

Swaka: Bible for 1 Corinthians, 1 John, 1 Peter, 1 Thessalonians, 1 Timothy, 2 Chronicles, 2 Corinthians, 2 John, 2 Peter, 2 Thessalonians, 2 Timothy, 3 John, Acts, Amos, Colossians, Ephesians, Esther, Exodus, Galatians, Habakkuk, Haggai, Hebrews, James, Job, John, Jude, Leviticus, Luke, Malachi, Mark, Matthew, Micah, Nahum, Numbers, Philemon, Philippians, Revelation, Ruth, Titus, Zephaniah

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

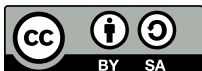
Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Exodus

Chapter 1

¹Lomba aya emashina yabana bakwe Isilaeli abalalume abainjile mu calo ca Ijipiti, bose pamo nakwe Yakobi.

²Bali ni Lubeni, na Simyoni, na Lefai, na Duda, ³na Isaka, na Sebulani, na Benjamini, ⁴na Dani, na Nafitali, na Gadi, na Ashali. ⁵Apo pene abantu abafumine mulubunda lwakwe Yakobi bonse balikumene imitima amakumi yasanu naabili. Kabili Josefi kale aikele mucalo ca Ijipiti. ⁶Penka Josefi kaafwa, ne bakwabo, bonse nabo kabafwa pamo ne citentekwa ico conse. ⁷Lomba aba Isilaeli balukufyalisha ne kufulo kwakuti, ne kufunuka, kabakumana monse.

⁸Apo pene pali imine ne mfumu ya bukumo mucalo ca Ijipiti, itaya mwishibile Josefi. ⁹Nayo yalilabile ku bantu baiyo ati, "Boneni, abantu aba Isilaeli bali tucilile ubwingi neku tucila ne makosa. ¹⁰Twendeni, ngatuba cenjelele bengesa kufula, kabili pakubeke nkondo imbi, bekesa kusankana ne tupondo twesu, nekulwa nafyebo, Lomba nekwima mukulukufuma mu calo. ¹¹Pakuti pali fyefyo bali ikalikile pali bo bashikulu abamilimo mukuba pensha kumilimo ikateshe. Nabo aba Isilaeli kaba mwibakila Falao; Imishi yamatala, pitomo na Lamese. ¹²Sombi pakubaka kwakuti kuba Ijipiti, kaba fulo kwakuti kabakumana ponse. Kabili aba Ijipiti balibele nensoni pakuti paba Isilaeli.

¹³Lomba aba Ijipiti bali bapanjilishe aba Isilaeli ati balukupyunjisha makosa. ¹⁴Nabo bali balengeshe imyeo yabo ukulula kumilimo iyemene, iya kuli shamende neyancelwa, na kumilimo yonse iya mwibala, kumilimo yabo yonse, iyo ba bapanjilishe ukupyunga memakosa. ¹⁵Apo pene imfumu yaba Ijipiti yali labile kufimbela fyaba Ebeya; ishina lya cico cimbi ni Sifila, neshina lya cico na cimbi ni Puwa. ¹⁶Kailabila ati, "mwebo pakubacitila imilimno yabucimbela abanakashi aba Ebeya, pakubona ati balufyala. Kani ali mwana umwalalume, eli mukamwipaye, Sombi kani ali mwana umwanakashi eli akalukwikele ne mweo." ¹⁷Sombi ifimbele fyo fyalukubatonda ba Lesa tafyacitile koti ni fyefyo ifi yafundile imfumu yaba Ijipiti ; Sombi, fyalibapulwishe ne mweo abana abalalume. ¹⁸Apo pene imfumu yaba Ijipiti yalifiitile ifimbela nekulabila kuli fyo ati, "Mbanindo mucitilefi, ne kubapulusha ne mweo abana abalalume?" ¹⁹Kumfwa ifimbela kafilabila kuli Falao ati, "Nipakuti abanakashi aba Ebeya tubapalene ne banakashi aba Ijipiti. Pakuti balisantukile, balafwa lomba takingafika kuli bo icimbela. ²⁰Apo pene ba Lesa balifitile bwino ifimbela. Lomba abantu kabafula, kababa ne makosa ukwakuti . ²¹Apo pene lomba pakuti ifimbela fyalibutondele ba Lesa, epo bafilengeshe ukuba ne bamumaganda yafifyo. ²²Apo pene Falao alifundile abantu bakwe bonse ati, "Abana abalalume abakafyalwa bonse mukabapose munika, Sombi abana abanakashi bonse mukabapulusha ne mweo

Chapter 2

¹Pano umwaalume uwamuntu ndu wa wabena Lefi kaupa umwanakanshi umwina Lefi. ²Umwanakashi alimitile nekufyala umwana umwalalume. Ili abwene ati ali ni mbuli iyabumi ubuweme, kamufisa ukwa myenshi itatu. ³Sombi ili tatwalilile ukumufisa, alibulile umutanga uwa matete ne ku wisala ne manenekela neku ukaka. Pano alibikilemo umwana mukati neku ubika pakati ka matete mu menshi ukulola mumpeo ya nika. ⁴Inkashi yakwe yalimakene akatala mukila ukubona ifingacitika kuliye. ⁵Umwana wakwe Falao umwanakashi kaisa kulya mukusamba pa nika pampindi abakumulonda ba leenda ilibaya mumbali yanika. Kabili umutanga pakati ka matete kabili katuma abakumulonda uku ya muku ubula. ⁶Ili aukupukwile, kabona umwana. Boneni umwana alelila, Alibelene nkumbu pli ye nekulabila ati, "Uyu mucine ni uo uwabana baba Ebele," ⁷Pamo inkashi ya mwana kailabila ku mwana mwanakashi wakwa Falao, "Ningaya nkakufwaile umwa nakashi umu Ebele uwakuku lelela umwana?" ⁸Umwana wakwa Falao umwanakashi kalabila kuli ye, "kabuye" Ifyo umukashana kaya nekupinta nyina wa mwana. ⁹Umwana wakwa Falao umwanakashi kalabila kuli nyina wa mwana. "Pinta uyu mwana ukandeleleko, ka bili noli nekukuliila amalipilo, " Ifyo umwanakashi kapinta uma neku mu lela. ¹⁰Ili umwana akulile, kamuleta ku mwana wakwa Falao umwanakashi, neye alibele mwana wakwe umwalalume. Alimwinikile Moses nekulabila ati, "Pakuti nali ntile ukufuma mu menshi." ¹¹¹²Ili Moses akulile, alifumine ukuya kubantu bakwe nekubona ukubomba kwabo ukukosele. Alibweneumu Egypti ukupma umu Ebele, umu uwapabantu bakwe. Kaceba uku nakuku, kabili ili abwe ne ati takwalipo nangu umu kulya, kaipa ya umu Egypti ne kufisa umu bili wakwe mu musenga. ¹³Alifumine ukuya akasuba akakonkelepo, Kabili: boneni, Aba Ebele babili abalalume balelwa. Kalabili kuli umu uwali mu cilubo. "Nindo ule pumina umubyo be?" ¹⁴Sombi abalalume kabalabila ati, "Nina ni uwakusalile intangishi kabili kapingula pali fwebo? Kani ulecibambila ukunjiaya koti fintu waipete ula umwana Egypti? pamo Moses kabane mwenso nekulabila ati, "Mose kabane mwenso nekulabila ati, "Ifi naitile muchine fyaishibikwa kuli bambi." ¹⁵Pano ili Falao aumfwile pali cico, alyeshe ukwipaya Mose. Sombi Moses kabutuka ukufuma kuli Falao nekuya mukwikala mumpanga kuli Falao nekuya mukwikala mumanga yaku Midian. kulya alikele panshi aepine mukalo. ¹⁶Pano chipupila waku Midian alikwete abana banakashi basanu nababili balishile mu ku tapa menshi, nekwisusha imikomo ukunwinsha ifitekwa fya ba wishibo. ¹⁷Bacembele kabesa nekwenesha ukubata mfya baye, Sombi Moses kaya nekuba fwilisha. Pamo kanwinsha nefitekwa fyabo. ¹⁸Ili ba moye baile kuli luwelwishibo, kalabila, "Nindo mwaishila bwangu ku mushilelo?" ¹⁹Kabasuka ati, "umwina Egypti acitupulushako ukufma kui ba cembela. Acitu tapilako nemenshi neku nwinshi ifitekwa kalabila ku bana bakwe abanakashi. ²⁰Pano nikwisa uku ali? Nindo mwa cimushila umwalalume? Kamwiteni ukweba ati angalya pamo nafwebo icakulya." ²¹Moses kasumina ukwikla pamo ne mwalalume, uyo naye nwamupele umwa na wakwe umwanakasha Sipola mucupo. ²²Alifyele umwana umwalalume, na moses kamwita ishina lyakwe keshoni: kalabila, "Nali umwikalishi mumpanga bwensu." ²³Pakutita akapindi panuma, imfumu ya mu Egypti kafwa. Abena Israeli kabalilishanya pakuti p kubomba ukwabusha. Balibili kishekulila pakufwaya ukofwilwa, neku papalakwabo kakunina ukuya kuli ba Lesa pakuti pabusha bwabo. ²⁴Ili Lesa baumfwile ukulilishika kwabo. Ba Lesa kabalanguluka ici pangano cabo pamona Ablama, pano na Israeli, kabili pamo na Yakobo. ²⁵Balesa balibwene abena Isreali, kabili ba lyumfwile ukwikala kwabe.

Chapter 3

¹Nomba Mose arekukyema ifitekwa fyakwa wishi fyara Yeturo, uwari shima pepo ku Midya. Mose epakureta umukuni wa fitekwa ku matororo ukutari eryo afika na ku Horbu, ku rupiri rwakwa Resa. ²Uku eko maraika wakwa Yahwe Resa amubonekere mu rubingu rwa muriro muwarebirima mu kimpusa. Mose epakuroresha, boneni, ikimpusa kirepya, rero umuriro warepya mu kimpusa twareimina pa muru. ³Mose epakusosa ati, "Ndepiribukirako pakutira mbone ikipesha amano, kinshi ikimpusa takirepira." ⁴Eryo Yahwe Resa abwene ukutira apiribukirako ukuya kubona, Resa epakumwita mu kimpusa no kuranda ukuti, "Mose, Mose, "Mose, asosere, "Ninebo ndi pano." ⁵Resa arandire ati, "Wiparama mupepi! Fura insapato shobe kumakasa yobe, pantu inkyende wimininepo ya mushiro iyasarwa kuri nebo." ⁶Akonkenyepo nokutira, "Ninebo Resa wa kwa shifwe obe, Resa wakwa Abrahamu, Resa wakwa Isaki, na Resa wakwa Yakobo." Eryo Mose aifimbirepo pa menso, pantu aretina ukuroresha Resa. ⁷Yahwe asosere, "Nabona ubukyushi bwa bantu bandi mu Egypto. Naryumfwa inkuta shabo pa murandu wa bakasonkesha babo, pantu naribona ubukyushi bwabo. ⁸Naisa pano ukwisa mukubarubura ukubafumya mu kutekwa ku bena Egypto no kubatwara ku murundu urya uusuma, umurundu uukuru, umurundu uupongorora umukaka no buki; ku nkyende ya bena Kenani, abena Hiti, abena Amori, abena Perizi, abena Hibiti, na bena Jebu. ⁹Nomba ukurira kwa bantu abena Iaraeri nakufika kuri nebo. Nakukirisha nibona urukakara rwa bena Egypto fintu barebakyusha. ¹⁰Nomba, narakutuma kuri Pharaoh ufumye abena Israeri, mu Egypto." ¹¹Nomba Mose epakuranda kuri Resa, "Ninebo nani, uwakuti ndeya kuri Pharaoh no kufumya abena Israeri mu Egypto?" ¹²Resa epakumwasuka, "Ndeba nawebo inshita yonse. Iki ekirangiriro kuri webi ikyakubwenako ukutira webi narikutuma. Eryo ukafumya abantu bandi mu Egypto, ukarampempera pari uru rupiri. ¹³Mose epekuranda kuri Resa, Eryo nkaya ku bena Israeri nkabeba ukutira, 'Resa wafikorwe fyenu nantuma kuri mwebi,' Eryo nga basosa kuri nebo, 'Bushe ninani ishina ryakwe?' Bushe nkaranda shani kuri bo?" ¹⁴Resa asosere kuri Mose, "NABA EFYO NABA." Efyasosere Resa, "Ufwire ukusosa ku bena Israeri, 'ABA ewantuma kuri mwe.'" ¹⁵Resa kabiri asosere kuri Mose, "Ukarande ku bena Israeri ukuti, Yahwe, Resa wafikorwe, Resa wakwa Abrahamu, Resa wakwa Isaki na Resa wakwa Yakobo, euntumine kuri mwe. Iri eshina ryandi umuyayaya, nefi efiyo muri nokumbika mu mitima yenu ukubikako ne nkuro shenu shonse. ¹⁶Kabiye ukekare na bakaramba bonse abena Israeri, ukasose ukutira, 'Yahwe, Resa wafikorwe fyenu, Resa wakwa Abrahamu, Resa wakwa Isaki, Resa wakwa Yakobo, akibonekera kuri nebo no kuranda ukutira, "Nabona mwebi ifyo baremikita ku bena Egypto. ¹⁷Namiraya ukutira ndinokumifumya mubusha bwa ku bena Egypto no kumutwara ku murundu wa ku Kenani, Hiti, Amori, Perizi, Hibiti na Yebu, umurundu upongorora umukaka no buki.'" ¹⁸Bari nokumfwa kuri webi. Webi pamo na bakaramba ba mu Israeri mufwire ukuya ku mfumu ya bena Egypto, no kumweba ukutira, Yahwe, Resa wa ba Hebere, natukumanya. Eikyo tusuminishe urwendo rwakuya mu matororo pa nshiku shitatu, pakutira tukayepera irambo kuri Yahwe, Resa wesu. ¹⁹Rero ningishiba ukutira imfumu ya Egypto tayakamisuminishe ukuya, kanofye ku kuboko kwakosa. ²⁰Nkatambikira ukuboko pakurwisha abena Egypto nkakita ifisungusho pari bo. Panuma ya ikyo, ari nokumisuminisha ukuya. ²¹Nkaperi abena Egypto ikitemwiko kyakumutemwa, iryo mukaya mwikaya minwe nkutwa. ²²Namayo onse umwina Israeri akarombe sirufa na goride pamopene nefyakufwara ku mwinamuparamano nangu na mayo onse umwinamuparamano bekara nankwe mupepi. Mukafwike abana benu abanarume na ba namayo. Muri iyi nshira muri no kutapa ikyuma kya bena Egypto.

Chapter 4

¹Mose alyasukile, "ngakani teti ba ncetekelepo neli ukufwa kuli nebo; sombi ulabile ifi, ' ba Yawe taba bwenekelapo kuli webo."?" ²Ba Yawe kabalabila kuli ye, "nindo iyo muminwe yobe? "Mose kalabila ati, "ninkonto." ³Ba Yawe kabalabila ati, "ipose panshi," Mose kaibopa panshi, eli ya alukile insoka. Mose kabwelela panuma ukufuma kuli yo. ⁴Ba Yawe kabalabila kuli Mose," koya kuli yo u ibulile kumucila. 'Eli aile ne kubula insoka. Yalyalukile ninkonto muminwe yakwe. ⁵Ifi ekweba ati ba Yawe, Lesa wa ba wishibo, Isaka, eli na Lesa wakwe Abula amu, Lesa wakwe Yakobo, aboneka kuli webo." ⁶Kabili ba Yawe kabalabila kuli ye, "lomba ingisha ukuboko mu cakufwelo cobe," lomba Mose kabika ukuboko mu kati ya cakufwala cakwe. Ili akufumishemo, ukuboko kwakwe kwali ne fibashi, ifitubile koti candwa. ⁷Ba Yawe eli balabile, "bika ukuboko mu cakufwala cabe nakabili, "fyopele fyo kabika ukuboko mu cakufwala cakwe nakabili, kabili ili akufumishemo, ka bona ati kwa bwelelamo ifi kwali, kuti fintu kwali konse." ⁸Ba Yawe kabalabila ati, "kani teti kaku cetelepo - kani teti bakonfwwe ku cakubalilapo ica ku langisha amasako anji neli ukucentekela mulico, lomba bakacetekela mu ca cibili. ⁹Kani teti baka cetekele muli fifi fyonse fibili, neli ukufuma kuli webo, lomba ukubule amenshi ukufuma kunika ukabike pa mushili uumine,. Ayo amenshi ukabula akaluka umulopa pa mushi uumine." ¹⁰Eli Mose alabile kuli ba Yawe, "mweba shikulu, nebo nshili muntu wamashiwi, nekale konse nekale konse neli kufuma kumpindi iyo mwalabile kuli nebo bantu benu pakuti nine kaputa, uwalumini lwakukokola." ¹¹Ba Yawe nbalilabile kiuli ye, "mbaninani uwapangile akanwa kamuntu kuba? Ninani nkoma natwi neli ukubona neli bupofu? Nshilipo ninebo, Yawe? ¹²Pano lomba koya, nkaba nekanwa kobe ne kuku sambisha ifya kulabila." ¹³Lomba Mose kalabila ati, "shikulu, napapata tumeniko umbi, uuli onse uumunga fwaya uukutuma." ¹⁴Lomba ba Yawe balimukalipile Mos. Kabalabila ati, "nga Aloni, umu kwanu, umu Lefai? Ndishi ati anga labila bwino. Cawamisha pakuti alukwisa mukuku bona, kabili kani akubone ali ku sangalala mumutima wakwe. ¹⁵Ulukulabila kuli ye, mwali ne mashiwi akulabila mukunwa kakwe nkaba nekanwa kakwe nekanwa kobe, kabilinka mwebeni mwense ifyakucita. ¹⁶Aka lukuku labilako ku bantu. Akaba kanwa kobe, kabili akaba kuli ye koti ninebo, Lesa. ¹⁷Ulukuminta muminwe yobe inkoto iyi, kuli yo ekomuka langisha ifi langililo." ¹⁸Lomba Mose alibwelele kuli ba Jesulo ba wishifyala neku labila kulibo, " lekeni ndukuya nduku bwelela kulupwa lwandi ululi ku Iyipito ne kubona kani bacili no mweo." Jesulo kalabila kuli Mose, " koya mumutende." ¹⁹Ba Yawe kabalabila kuli Mose ku Midyani, " koya, bwelela ku Iyipito, pakuti abantu bonse aba luku lwisha umweo obe balifwile." ²⁰Mose kaminta abakashi bakwe ne bana bakwe nekubwelela ku Iyipito, kabili ali mitile ne nkoto ya kwa Lesa mu minwe yakwe. ²¹Ba Yawe kabalabila kuli Mose, "kani ubwelele ku Iyipito, mubone ukweba ati macita fyonse ifinpela npela ifi nanika mumakosa enu. Sombi nka kosha umutima wakwe, kabili takalekapo abantu ati ba kaye. ²²Mukalabile ifi mkuli Falao, ifi efiba lukulabila ba Yawe Isilaeli mwana wandi, ebele lyandi. ²³Kabili ndukulabila kuli webo leka umwana wandi alukuya, pakweba ati alukuntebela nebo." Pamulandu wakweba ati wamukanya ukuya, obe. Ebeli lyobe." ²⁴Lomba munshila, ili baimakene apo bwailile, ba Yawe kaba mukumanya Mose ne kwesha ukumwipaya. ²⁵Lomba Sipola kabula umwele ne kuputulako inkanda neku ikambatika kulukasa lwakwe. Eli lomba alabile, "ifyacine webo niwe shibwinga kuli nebo shibwinga uwa mulopa." ²⁶Lomba ba Yawe bali mulekele enka. Eli alabile ati, "niwebo shibwinga uwa mulopa" pamulandu waku kopolwa. ²⁷Ba Yawe balilabile kuli Aloni, "koya mu ciswebebe ukumuku manye Mose." Aloni alile, neku muku manya ku lupili lwa ba Lesa, ne ku mutomona. ²⁸Mose ali mwebele Aloni amashiwi onse ba mwebele ba Yawe ayo ba mwebele muku labila nefilangililo fya makosa aba Yawe ayo ba mwebele ukucita. ²⁹Eli lomba Mose na Aloni baile ne ku bungana pamo ne bakulu bonse aba ku Isilaeli. ³⁰Aloni ali labile amashiwi onse ayo ba Yawe balabile kuli Mose kabili ka langisha utwishibilo twa makosa aba Yawe pamenso abantu. ³¹Abantu ka ba cetekela. Ili ba unfwile ukweba ati ba Yawe baba cetale ba Isilaeli nekweba ati babona ukunaka kwabo, lomba eli ba ineme panshi ne ku batembela.

Chapter 5

¹Panuma yafintu ifyatitike, Mose na Aloni balile kuli Farao nekulabila, "ifi efi, nba Yawe, na Lesa bakwe Isilaeli, balabila: Leken i abantu banji baye, pakuit benga kwata ukusefya kawnji mu ciswebebe." ²Falao alibalile, "ba Yawe niba ni? Nindo ningakutika ishiwi lyabo nekuleka abena Isilaeli ukuya? Nshibeshinbilepo ba Yawe, eli, nshakalekepo abena Isilaeli ukuya." ³Balilabile, "ba Yawe ba batibulu balitukumenye. Katiya pa bulenda bwa nshiku shitatu mu ciswebebe ne kutula ilambu kuli ba Yawe ba Lesa wesu pakuti bekatusansa necikuko nangulupanga." ⁴Sombi imfumu yamu igipito yali labile kuli bo, "Mose na Aloni, nindo ulukufunya abantu kunkito? Kamuya kunkito shenu." ⁵Alilabile na kabili, "bali nomba abantu abengi mu calo cesu, eli ulukibakanya inkito yabo." ⁶Palikenka ko akasuba, Falao alikonkomesha bakangalila ba bantu na ba kulu pa milimo. Alilabile, ⁷"muleke ukubapela icumine icakupangila amatafwali. Mulukubaleka balukuya ne kunkolonganikila icani icyumine abene." ⁸Pano, mwalyelelwe ukufwaya impenwa intu imo iya matafwali koti yantu batamine pakutanga. Tekwasha ukumfwa ukulilishanya ukulikonse pakuti ba na ng'ani efi balikubilikisha ne kulabila, 'itusuminisheni ukuya nekutwa ilambu kuli ba Lesa wesu. ⁹Bafusisheni imilimo yaba lalume pakuti bekalilile ukubombafye ne kuleka ukuposako amano ku mashiwi yabufi." ¹⁰Lomba bakangalula na abakulu ba pamilimo balile ne kwishibisha abantu. Balilabile, "ifi efi Falao alabila; nshakulanu pelapo icani icyumine." ¹¹Mwebo mwebene muli nekuya ne kupita icani icyumine konse mwakucisanga, sombi ubwingi bwa inkito tawaku cepapo." ¹²Lomba abantu balisangene monse mucalo ica igipito mukutolehsa icani icyumine." ¹³Bakangalila, kabatwalillila ukubako nkomesha ne kulabila, "pwisheni inkito, koti ifi mwalukupwisha eli icani icyumine calukupelwa kuli mwe." ¹⁴Bakangalila bakwa Falao balipamine abakulu pamilimo abena Isilaeli, benkabo abalalume ebo babikilopo ukulolesha pa milimo kuba bonfi. Bakangalila kaba konkanyapo ukulabila kuli bo, "nindo tamupangilepo amatafwali ayomufwile ukupanga mailo na lelo, ngefyo mwalukupanga akale?" ¹⁵Lomba abakulu ba pamilimo abena Isilaeli kabesa kuli Falao nekulila kuli o. Balilabile, "nindo ulukucicila ifi aba bomfi bobe?" ¹⁶Mulilekele ukupa ababomfi icani icyumine, sombi balitwalila ukutwe ba ati, 'pangeni amatafwali! Fwebo ababomfi benu, pano baluku pamwa, sombi cilubo ca bantu benu." ¹⁷Sombi Falao alilabile, "muli banang'ani! Mulibanang'ani! Muluku labila, 'tusuminisheni ukuya pela ilambu kuli ba Yawe." ¹⁸Lomba pano bweleleni pa inkito. Takupo icani icyumine ici bakumi pela, sombi mwakupanga impendwa imo ine iya matafwali." ¹⁹Abakulu ba milimo bane Isilaeli bali bwene koti bali mubwafya pakubeba fifi, "mwilukubwasha impendwa ya matafwali ya lyonse." ²⁰Balikumenye Mose na Aloni, abimakene panse yesano, eli balukufuma kuli Falao. ²¹Balilabile kuli Mose na Aloni, "ba Yawe bengamulolesha ne kunukanda, pakuti mwatulenga ukuba abafilubo mu menso yakwa Falao ne babomfi bakwe. Mwabika impoko miminwe yabo mukutywipaya." ²²Mose alibwekele kuli ba Yawe ne kulabila, "bashikulu, nindo mwalengela ubwafya kuli baba bantu? Nindo mwantumine mukutanga?" ²³Ukufuma epo naishile kuli Falao mukulabila kuli ye mwishina lyenu, alelenga ubwafya kuli baba bantu kabili tamukakwilepo abantu benu."

Chapter 6

¹Pano ba Lesa kabalabila kuli Mose, " ulukubona ifindecita kuli Falao. Ukabona ifi, akalekelaka kuli bo ne kuleka baye, pakuti nebo ukuboko kwandi kukosele. Pakuti ukuboko kwandi kukosele. Aka batamfya ukufuma mumpanga."²Ba Lesa balilabile kuli Mose ne kulabila kuli ye, " Nine Lesa. ³Nalibwenekela kuli Abaramu, Isaci na Yakobo nga Lesa uwamakosa, yonse; sombi tabaishibilepo shina, Lesa, nshaishibikilwepo kulibo. ⁴Na lifikili cipangano candi nabo pakuti mbapele mpanga ku Kenani impanga baikemo kotu bakwenda, impanga iyo balukwenda ukamo. ⁵Na cingabe fyo, ndumfwile ukulilana wakwaba Isilaeli, abo abena Igiptu bacita ubusha, naisa mukufilisha icipangano.⁶Palici labila ku bena Isilaeli, nine Lesa. Nkamufumyeni mubusha ukufuma ku bena Igiptu, nkamukakuleni ukufuma ku mokosa yabo, nkamupususheni mwebo ne finkacita ku makosa yandi ne bupingushi. ⁷Nkamusendeni ukuba abandi nabo bakaba abantu bandi, nkaba nine Lesa wabo. Eli mukeshiba ukweba ati nine bo Lesa wenu Lesa, uwamufumishe mubusha ukufuma ku bena Igiptu.⁸Nkamuleteni ku mpanga iyi nalapile ukupela Abaramu, Isaci, na Yakobo. Nkaipela kuli mwebo cikwatwa. Nine bo Lesa." ⁹Ili Mose alabile ku bena Isilaeli, tabamumfwilepo pakuti ukucushiwa kwali cililemo.¹⁰Pano ba Lesa kabalabila kuli Mose, labila ¹¹"koya ukamwebe Falao, imfumu yaku Igiptu, ukweba ati alekeleko ku bena Isilaeli ukufuma mu mpanga yakwe." ¹²Mose kalabila kuli ba Lesa, "apo abena Isilaeli eli bafilwa ukumfwa kuli nebo, nindo nebo Falao takangumfwapo nebo ili nshishipo ne kulabila bwino." ¹³Ba Lesa kabalabila kuli Mosea na Aloni. Alibapele icipope kubena Isilaeli na Falao, imfumu ya bena Igiptu, ukufumya abena Isilaeli ukufuma mu mpanga ya bena Igiptu.¹⁴Iyi entuko yafikolwe fya mu ng'anda yaba wishi bo: Abana bakwa Rubeni, ibeli lyakwa Isilaeli, Ali ni Enoki, Pallu, Eslon, na Kami. Iyi emkoka yakwa Rubeni. ¹⁵Abana bakwa Simione bali ni Jamin, Ohad, Jakin, Zowa, na Shalu - umwana wa mwanakashi umwina Kenani. Iyi emikoka yakwa Simieoni.¹⁶Pano pa epatatikilwe amashina ya bana bakwa Lebi, bonse pamo na ba kamufwalwa wabo. Bali ni Geshom, koyati, na Merari. Lebi alikele imyaka 137. ¹⁷Abana bakwa Geshom, ni beli na Shimei. ¹⁸Abana bakwa Kohatu ni Amram, Izhar, Hebron, na Uzziel. Kohath alikele imyaka 133. ¹⁹Abana bakwa Merari ni Mahli na Mushi. Aba ebabale mukoka wafikolwe fya be Lebi pamo na ba kamufyalwa.²⁰Amram Alilyupile Jochebed, Inkashi ya ba wishi. Kamufyalila Aloni na Moses. Amram alikele imyaka 137 eli afwile. ²¹Abana bakwa Izhar ni Korah, Nephea, na Zichri. ²²Abana bakwa Uzzile ni Mishael, Elzaphan, na Sihari.²³Aloni alupile Elisheba, umwana wakwa Amminadab, nkashi yakwe Nahashon. Kamufyalwa na Dab na Abinu, Eleazar na Ithamar. ²⁴Abana bakwa Korah ni Assir, Elkanan, Abiasaph. iyi emikoka ya fikolwe fye bena Korahites. ²⁵Eleazar, umwana wakwa Aloni alyupile umwana umwanakashi wakwa Putiel. ka mufyalila Phinenas, Pano pa epatatikile intuntuko mukashi ya ba wishi ku bena Lebi muli ba ka mufyalwa.²⁶Aba balalume babili Aloni na Moses ebo ba Lesa balabileko, "fumyeni abena Isilaeli ukumya abena Isilaeli mu mpanga ya bena Igiptu, kupitila mutungwe twabalalume abafita. ²⁷Aloni na Moses balilabile kuli Falao, imfumu yaku Igiptu, ukufumya abena Isilaeli mu Igiptu. Ni benka aba Aloni na Mose.²⁸Ili ba Lesa balabile kuli moses mu mpanga ya ku Igiptu, ²⁹alilabile kuli ye, "ninebo Lesa. Labila kuli Falao, imfumu yaku Igiptu, fyonse ifi na kweba webo." ³⁰Sombi moses kalabila kuli ba Lesa, "nshishipo ukulabila, pano Falao akangumfwa nebo?"

Chapter 7

¹Ba Yawe kabalabila kuli Mose. "Bona. Nakucita koti nikalesa kuli Falao. Aloni indume yobe akaba nika sesema obe. ²Ukalabila fyonse ifina kweba ukulabila. Aloni indume yobe akalabila kuli Falao ifyo ati akaleke abantu baba Isilaeli ukuya ukufuma mumpanga yakwe. ³Sombi ndinekukosha umutima wakwa Falao, kabili nkalangisha ifishibilo ifingi ifyamakosa andi, ifya ku kankomusha ifingi, mumpanga ya Ijiput. ⁴Sombi Falao takakumfwilako, ifyo nkabikankuboko kwandi pali Ijipit kabili kuleta ukufumya amabumba aabalalume bakulwa, abantu bandi, abantubaba Isilaeli ukufuma mumpanga yaba ijiputi ukupitila mu fyakucitika ifya kupamwa. ⁵Abena Igiputi bakeshibatinine Yawe ili nafishane ukuboko kwandi pali Igiputi nekufumya aba Isilaeli ukufuma pakati kabo." ⁶Mose na Aloni kaba ata ifylo; balictile fyenkefyo koti fintu ba Yawe babeele. ⁷Mose alifikile imyaka amakumi asano nekumi limo mukukula kwakwe, na Aloni alifikile amakumi asano na atatu naitatu mukukula kwakwe ili balabile kuli Falao. ⁸Ba Yawe kabalabila kuli Mose na Aloni. ⁹Ili Falao alabila kuli mwebho. Chito icimpelampela; pano ukalabila kuli Aloni, 'Bulankoli yobe uipose panshi kuntashi yakwa Falao, ati ingiluka insoka." ¹⁰Pano Mose na Aloni kabaya kuli Falao, kabili balictile fyenkefyo koti fintu ba Yawe babeele. Aloni kapose panshi inkoli yakwe kuntanshi yakwa Falao neba bomfi bakwe, kabili nekwaluka insoka. ¹¹Pano Falao naye kubeta abamano bakwe abalalume ne mfwiti balictile fintu fimo ma ifya malele. ¹²Chila mwlalume kaposa panshi inkoli yakwe, ne nsoli shabokashaluka insoka. Sombi inkoli yakwe Aloni kaiminaula insoka shabo. ¹³Umutima wakwe Falao wali kosele, kabili taumfwilepo, koti fintu ba Yawe bamwebele kunuma. ¹⁴Ba Yawe kabalabila kuli Mose, "umutima wakwa Falao wakosa, kabili akana ukuleka abantu baye. ¹⁵Mukaye kuli Falao ulucelo ili akafuma akaye kumenshi. Mukemakane pa mutunta mukumukumnya, kabili mukupinte muminwe yeinkoli ilya alukile munsoka. ¹⁶Mukalabile kuli ye, "ba Yawe, Lesa waba Ebele, bantuma kuli webho ukulabila ati, 'leka abantu bandi mumpangbaye, Dakwe ba ati bangantembela mumpanga. Ukufika naino meindi taumfwilepo." ¹⁷Ba Yawe balabilefi, "pali uline kwishiba ati nebo nine Yawe. Naline kupama amenshi amunika ya Nailom ne nkoli iyi iilimuminwe ya, nenika ilinekwilika umulopa. ¹⁸Isabi ilyo munika lili nekumfwa, nenika ikatotibelam. Abena igipiti tabakelelwa ukunwa amenshi ukufuma munika. ¹⁹Pano ba Yawe kabala bila kuli Mose, "labila kuli Aloni, 'Bula inkoli yobe neku funya ufishe nekuboko kobe peulu lya menshi yamu Igipito, napeulu lya nika shabo, utulekonkoloko, ifishiba na yonse imikalo, ifyo ati amenshi aalimo aluke umulopa. Ucitefi ukweba ati mukobe umulopa monse mumpanga ya igipiti, na monse mufibikilo fya menshi ifya fiti ne mabwe." na peulu ²⁰Mose na Aloni kaba ita koti fintu ba Yawe baba konkomeshe. Aloni kaimya inkoli yakwe nekupama amenshi munika, mukubonako Falao nebabomfi bakwe. Amenshi onse munika ka aluka umulopa. ²¹Isabi munikakalifwa, nenika kaitatika ukununka. Abena Igiputi ta banwinepo amenshi ukufuma munika, nemulopa wali konse konse mumpanga ya Igiputi. ²²Sombi abamalele abamu Igiputi ka bacita fintu fimo ne malele abo, ifyo umutima wakwa Falao balinko seshe, kabili ali kene ukumfwa kuli Mose na Aloni, koti fintu ba Yawe balabile fili nekucitika. ²³Pano Falao kapilibuka nekuya mu ng'anda yakwe. Taposeleko amano ku fifi. ²⁴Bonse abena Igiputi kabatula aepi nenika amenhsi aakunwa. Sombi tabanwinepo amenshi aamunika line. ²⁵Utusuba tusanu na tubili katufita pa numa ba Yawe ba pamo unika.

Chapter 8

¹Pano ba Lesa bali labile kuli Mose, "koya kuli Falao ne ku mweba ati, 'ba Lesa balabila ifi: "Leka abantu bandi ba lakuya ba kantembebe nebo. ²Kani wakana ukweba ati ba lokuya, ndeuma icalo conse na babombwe. ³Ne mi mana mu koisulu ba bombwe fya kwisa ne kwingila mu ng'anda, mu miputule, na pa kulala. Fya kuya na mu mang'anda ya ba bomfi bobe. Fya kuya na pa bantu bobe, nomo wipikila, eli ne mwa ku kashilamo ulu nwino. ⁴Ifyula fya kumi sansa, ne bantu bobe, ne ba bomfi bobe bonse." ⁵Ba Lesa ba lilabile kuli Mose, "labila kuli Aloni, "Ta mbalika ukuboko kobe ne nkoli yobe pa mu mana, na pa tukulwa, eli na pa fishiba, pakati ba bombwe beme ne kuya mu ncene yonse iya Igipito." ⁶Aloni alibikile ukuboko kwakwe pa menshi ya mu Igipito. Pano ba bombwe ka beme ne kwisuta impanga yonse iya mu Igipito. ⁷Pano ing'anga nasho shalicitile fintu fimo ku bwanga bwashiko; shaliletele ba cula mu cende yamu Igipiti. ⁸Pano Falao alitile Mose na Aloni ne ku labila ati, "Te mbeleni kuli ba Lesa pakuti ba fumyepo ba bombwe pali nebo na pa bantu bandi. Eli na lakeka abantu babo kuya, ne ku mupela ifya ma lambu." ⁹Mose alilabile kuli Falao, "pano mwe muli kwete insambu ishikunjeba ili ninga mitembelelako, ne ba bomfi benu, eli ne bantu benu, pakuti ba bombwe ba fume mu ma ng'anda yenu eli baye bekale cabe mu mi mana." ¹⁰Eli Falao alabile, "mailo." Mose kala bila ka cibe fyenkefyo ifi mwalabila, pakuti, mwe mwishibe ukweba ati ta kwabapo ukwaba kwati ni ba shikulu, ba Lesa wesu. ¹¹Ba bombwe ba koya ukufuma kuli mwe mu ma ng'anda yenu, mu ba bomfi benu, na pa bantu benu. Falao kwikula cabe mu mi mana. ¹²Mose na Aloni balifumine kuli Falao. Pano Mose alililie kuli ba Lesa pa mulandu wa ba bombwe bali fwile mu ma ng'anda, mulu bansa na mu mpanga. ¹³Ba Lesa balicitile kuba ati aipwishe: Pano ba bombwe bali fwile mu ma ng'anda, mulu bansa na mu mpanga. ¹⁴Eli abantu bali fibunganike imipili ne mipili, eli ne mpanga yonse ya linunkile. ¹⁵Pano Falao ili abu bwene ukweba ati apuluka kuli ba bombwe, ali koseshe umutima eli taumfilepo kuli Mose na aloni, ku bati fintu ba Lesa ba labile ifi akacita. ¹⁶Ba Lesa balilabile kuli Mose, "Labila kuli loni, abike inkoli yakwe no kwimya ulukungu Panshi, ne lukungu lukaluke itubwibwi mu mpanga yonse iya m uIgipito." ¹⁷Bali citile ifi: Aloni alimishe ukuboko kwakwe ne nkoli. Alya mine na ulukunga panshi ne tu bwibwi lwalishile pa bantu na pa fi pa nama. Na lonse ulukungu lwalyalwike utubwibwi mu mpanga yonse mu Igipito. ¹⁸Ne ng'anga shalyesheshe mu bwanga bwashiko ukupanga utubwibwi, pano shalifililwe. Twali tubwibwi pa baatu ne fi nama. ¹⁹Eli ing'anga shalabile kuli Falao, " uyi munwe waba Lesa." Pano umutima wakwa Falao wali uwa koele, 'pano alikene ukumfwa kuli bo. Cali ni fifyo ba Lesa balabile ati Falao akucita. ²⁰Ba Lesa ba lilabile kuli Mose, "ima ubuke ku ma caca wi minine kuutanshi yakwa Falao ili alepita akoya ku nika. Ulande kuli ye, 'ba Lesa balabile ifi: "Leka abantu bandi balokuya ba kantembebe. ²¹Pano kani ta walekepo abantu bandi ukuti balokuya; Nkatuma ba lunshi abengi pali we, pa ba bomfi bobe, ne bantu bobe, na mu ma ng'anda ya bena Igipito mwakwisula ba lunshi, na pancingo yonse apa bai minina pa kulali ba lunshi. ²²Pali ubu bushiku na kucita impanga yakwa Gosheni ifi pa sense, impanga umu abantu bandi be kala, pakuti ta kwakabepo ba luunshi Na fifi fya kucita pakuti ukeshibae kweba ati ni nebo Lesa wa mu mpanga iyi. ²³Na kubika ne ba pusano pa bantu bandi ne bantu bobe. Ifi fishibilo fya maka yandi fya kucitika mailo." ²⁴Ba Lsa ba licitile fi eli ba lunshi abena, ba lishile mu ng'anda yakwa Falao na pa ma ng'anda ya babomfi . Monse na mu mpanga ya mu Igipito, ne calo ca sukile caonaika kuli balunshi. ²⁵Eli Falao aitile moresi na Aloni ne ku balabila ati, "kamuyeno mupele ifya mu lambu kuli Lesa wenu mu mpanga yenu." ²⁶Mose alilabile , "ta celelwepo kuli fwe ikucita ifyo. Pa kweba ati ifya ma lambu fyesu ifi tu pela ba Leaa wesu fintu fimo ifya ku nekasha ku menso yabo finga ba fya kune kahsa ku bena Igipito, pano ta bakatuto baulepo amabwe? ²⁷Awe, bulendo ubwashiku shitatu ukuya mu matololo pa kweba ati tupela kuli Lesa wesu ifya ma lambu, ngefi atupela icipope. ²⁸Eli Falao alabile ati, " ndukumisuminisheni ukuya ne kupela ifya ma lambu kuli Lesa wenu mu matololo. Pano ukutaya ukutali. Mutembeleko." ²⁹Mose alabile, "Nge nufuma kuli iwe naya, na ku tembelelako kuli ba Lesa ukweba ati ba lunshi ba fume pali we, Falao ne ba bomfi bobe ne bantu bobe mailo. Pano ukucitapo ici ta wemepo na kambi muku kanya abantu besu ukuya ne ku pela ifya malambo kuli ba Lesa. ³⁰Mose ali fumine kuli Falao ne ku tembela kuli ba Lesa. ³¹Ba Lesa ba licitile ifi Mose aipwishe; eli ala fumineshe ba lunshi pali Falao, ne ba bomfi bakwe, ne bantu bakwe. Ta kupo neli umo uwashileko. ³²Sombi Falao ka kosho umutima na pali ye kayi impindi, ta lekelepo abantu ukuya.

Chapter 9

¹Pano ba Yawe kabalabila kuli Mose, "kabiye kuli Falao kabili umweba, "Ba Yawe, ba Lesa baba Ebeya, balabile fi, "leka abantu bandi baye ukweba ati banga ntembela." ²Sombi kani ukane ukubaleka ukuya, kani ucililulebektilila, ³pano ukuboko kwa ba Yawe kukaleta icinkunka icibipile pafitekwa ifyo ifili mwibala - bakafwalo, imbongolo, ingamela, ing'ombe ne filekwa. ⁴Sombi ba Yawe baka ukupusanya pakati kafitekwa fyaba Isilaeli ne fitekwa fya mu Igiputi, pakweba ati takuli ina a iyo ilikuba Isilaeli ukwisa mukufwa. ⁵Ba Yawe babaka impindi; balilabile ati, "chikaba nimailo apo nkacitila icicintu mumpanga." ⁶"Ba Yawe balicitile ci akasuba akakonkelepo: Ing'ombe shonse isha mu Igiputi kashifwa, sombi tapalipo neli imo inama yamu Isilaeli ukufwa, takuli nangu imo inama. ⁷Falao kafwailisha, kabili, boneni, nangu imo inama iyaba Isilaeli yafwile, sombi umutima wakwe ne cikaka, ifyo talekelepo abantu baba Isilaeli ukuya. ⁸Pano ba Yawe kabalabila kuli Mose na Aloni, "Bulapo itoi peshiko wisushe ulupi, weba Mose, winekuposu amatoi muli kabesha ili Falao alebonako. ⁹Akaba lukungulu pelekele pampanga yonse iya Igiputi. Fikacita ukubobela ne filonda fikafukuka ukufuma pa bantu ne nama monse mumpanga ya Igiputi." ¹⁰Ifyo Mose na Aloni kababula amatoi ukufuma peshiko ne kwimakana kuntanshi yakwa Falao. Pano Mose kaululula peulu amatoi muli kabesha. Amatoi kalengesha ukubobela ne filonda ukufuma peulu pabalalume ne nama. ¹¹Bashi kabuka tetkui bamukonshe Mose pakuti pafya kubobela, pakuti ifya kubobela fili pali bo kabili napali bonse bambi aba Igiputi. ¹²Ba Yawe balikoseshe umutima wakwa Falao, ifyo Falao takutikilepo kuli Mose na Aloni. Ichi cali koti ba Yawe balilabile kuli Mose ati Falao efi ne kucita. ¹³Pano ba Yawe kabalabila kuli Mose, "Buka ubangile mulucelo, wimakane kuntanshi yakwa Falao, ulabile kuli ye, "Ba Yawe ba Lesa baba Ebeya, balabila ifi, "Leka abantu bandi baye mukweba ati banga ntembela. ¹⁴Pali iyi mpindi ndi ne kutuma ifinkunka fyonse pali weba wemwine pabomfi bobbe ne bantu bobbe. Ndine ku cutefi pakweba ati ungeshiba ati takupo nangu umo koti ninebo mu calo conse capanshi ¹⁵Pali buno bukumo nali ne kufumya ne kufisha ukuboko kwandi ne kukupama ne bantu bobbe ne bulwele, kabili ngawalifutlilepo ukufuma pampanga. ¹⁶Sombi cali nipali uyu mulandu nakusuminishe ukulaba: ukweba ati ishina lyandi lingabilshiwa monse mu calo. ¹⁷Webu ucili ulelisunuba wemwine ukulimya ukwalukula abantu bandi mukubula ukuba leka baleya. ¹⁸Kutika! Mailo pali iyi mpindi ndi ne kuleta imfula yamabwe iikosele amakosa, iyo iyakuti tainga bonekapo mu Igiputi ukufuma pakasuba yatatikile mpaka bukumo. ¹⁹Pano bukumo, tuma abalalume kabili ubunganye ifi fuwa fyobe na fyonse ifi ukwete mu mabala ku mumpanda ucingilile. Umwanalalume onse ne nama isho ishili mwibala ishitashilelwe ku mushi - amabwe akapona panshi pali fyo kabili fikafwa." ²⁰Pano abo abali babomfi bakwa Falao abo aba cetekele mucebo ca ba Yawe kabangufyanya ukuleta abasha babo ne fifuwa fyabo mumang'anda. ²¹Sombi aba abataba pintilepo icebo ca ba Yawe mukubulo kucitefi kabasha ba babo ne fifuwa mu mabala. ²²Pano ba Yawe kabalabila kuli Mose, "suntula peulu ne kuboko kobe uloshe peulu ukweba ati kukabe amabwe mumpanga yonse iya Igiputi, pabalalume ne nama. ne cimena icamwibala mumpanga ya Igiputi." ²³Mose kasuntula peulu ne nkoli yakwe ukullosha mwiulu, naba Yawe kabatuma icibulume, amabwe, ne kampeshi mpeshi ku mushili, kabili nabo kabaloka amabwe pa mpanga ya Igiputi. ²⁴Efyo kwali amabwe ne tumpeshi mpeshi utusankene ne mabwe, aamakosa, aya aatabeleko mumpanga iyo igiputi ukufuma ilitaingaba mushobo. ²⁵Mumpanga yonse iya igiputi, amabwe ti tobele icili conse mumabala, fyonse pamo fibi abantu ne nama, yalitobele ifilimwa fyonse mumabala ne kukoaula iciti conse. ²⁶Sombi lukoso mumpanga yaku Goshei, uko abena Isilaeli baikalile, uko ekutakwalipo amabwe. ²⁷Pano Falao katuma abalalume ukuya mu kwita Mose na Aloni, "kabalabila kuli bo, "Nabifya iyi mpindi. Ba Yawe balungami, kabili nebo ne bantu bandi nimbifi. ²⁸Tembela kuli ba Yawe, pskuti ukupaata ukukulu ne mabwe fyakulisha, Ndine kumuekeka, kabi takukabapo amabwe nakabili. Munshileyi emo ukeshiba ati icalo cili ca ba Yawe. ²⁹Mose kalabila kjuli ye, lyenkelyo ilinakusha umusumba, Nkasuntula amaboko andi nkemisha kuli ba Yawe, ukupata kukaleka, kabili takukabapo amabwe nakabili. Unshileyi emo ukeshiba ati icalo cilica ba Yawe. ³⁰sombi pakuti pali weba neba bomfi bobbe, Ndishi ati launga cindika ba Yawe ba Lesa mucine." ³¹Bukumo ubuluba na bale fyalyo naikile, pakuti bale eli aletunga ukubamo, kabili ne buluba eli bwalebalula. ³²Sombi tiliku na sipeleti tafya onaikilepo pa kuti panuma fyalibele ni mbuto. ³³Ili Mose amushile Falao ne musumba, katanda balika ukwimya amaboko akwe kuli ba Yawe; ukupaata ne mabwe kafilika, ne mfula kaiya atobala nakabili. ³⁴Ili Falao abwene ati imfula, amabwe, nekupata fyaleka kabifya nakabili kakosha umutima wakwe, pamo ne babomfi bakwe. ³⁵Umutima wakwa Falao wali kosele. Kabili fyo talekeleko abantu baba Isilaeli ukuya, koti fintu ba Yawe balabile ukupitula mukuboko kwa kwa Mose.

Chapter 10

¹Ba Yawe bakalabile kuli Mose, ati, "Koya kuli Falao, pakuti nakosha umutima wakwe ne mitima yaba bomfi bakwe bonse. Nachita ifi mkulanga utwishibilo twa makosa angi. ²Kabili na chinta ifi ukweba ati muke beko aban benu ne beshikulu benu pafintu nachinta ne finako sha umutima wakwa pali Egypt, kabili ne fima mupela utwishibilo utu pusene pusene utwa makosa angi pakuti kabo. Munshila iyi mukeshiba ati nine ba Yawe. ³Pano Mose na Aaron kabaya kuli Falao, "Ba Yawe, Lesa waba Ebeya, ba lukulabila ifi: Nimpindi itali shani iyi wakutwalii uku kana ukulichefya kuli weba? Ba leke abantu bangi ukwebati ba ka ntembele. ⁴Sombi kani ukn uku suminisha abantu bangi ukuya, umfwa, maio ukaleta inshe mu chalo chenu. ⁵Shik fimba pa nchende ponse ukweb ati tapalipo meli umo ukabona iulu. Shikalya konse tapali kashala neli kamo ba kalya ne twapuluchile kunfula ya mabwe. Shikalya ne fiti fyonse ifili mumabala. ⁶Shikesula mua nganda yenu, shonse isha babomfi benu, na shesho shone isha bena Egypt-fimbi fintu ifyaba wishinweni na ba mbuya wenu taba nga bonapo, ifi tafinga bone kapo ukufuma ili ba fyelwe ukufika na lelo." Pamo mose kafumpo ne kua ukufuma kuli Falao. ⁷Ababomfi bakwa Falao kabala bila ati kuli ye, Ni mpindi shinga uyu muntu akuleta ifya kuka tasha pali fwe? Leken abana ba Israeli ba lukuya baka te mbele Yawe Lesa wabo. Kanshi tamuluku languluka ne kubo b ati Egypti yaonaika?" ⁸Mose na Aaroni kabili kaba letwa ku Falao, uwalabile kubo ati, "kabiyan mutembele Yaw Lesa wenu. Sombi nibesa bantu abalukuya?" ⁹Mose, kalabila ati, "Tulukuya maba chikulabwangu ne ba chekulu, ne bana besu abalalume ne bana besu abanakashi. Tulukuya ne matanga ne fitekw fyesu p kuti tulingile ukup nga ichitenge ichakwe Yawe." ¹⁰Falao kalabila kubo ati, "lekeni Yawe ichine abe na mweba, kani ndukumu duminisheni naba hikula bwangu ka biyeni. Boneni, mulikwetwe ifibipile mutulango twenu. ¹¹Aikona! kabiyan, abalalume benka pakati kenu, ne ku mutembela Yawe, pakuti ifyo efi mule fwaya, pano Mose na Aaron kababa tamfya ukufuma ku chimo cha mfumu. ¹²Pano Yaw kalabila kuli Mose, "suntula uku boko kobe pa mpanga ya Egypti ku nshe, ukwebati shonaule impanga ya Egypti ne kulya fyonse ifilimwa, fyonse lukoso ne fya sheleko ku chipupu." ¹³Mose kasu ntula inkoli yakwe kwa kwe a pampanga ya Egypti, ba Yawe kabaleta ichipupu cha kumutue subaka chi leta inshe akasuba konse ne bushiku. Ili bwa chele ichipuu cha kumutule subakachi leta inshe. ¹⁴Inshe ka shitebelelamu mpanga yonse iya Egypti. Fyali chitilwe fyali taling chitwapo ku mpindi yaku muma. Mukupokelela ibumba lyanshe, kabili tafika chi twa libili. ¹⁵Shali fimbile amakumbi ukwebik kwalibele imfinshi. Kashilya fyons ifili mwa ne fisepo fya kufiti ifyo ifya ashele koku chipupu. impanga yonse iya Egypti, taka lipo icha ma bula icha sheleko, takwa she lepo ichiti meli chili mwa. ¹⁶Mukwendesha Falao kaita Mose na Aaroni ne kulabila ati, "Nabifya pa chinso chaba Yawe Lesa wenu makulimweba. ¹⁷Pano, mfitulu chileni ifyakubi fya fyangi pali ino mpindi, ne ku tembela kuli yaw Lesa wenu ukwabati ba fumye mfwa kuli nevo." ¹⁸Pano Mose kafu mako kuli Falao ne ku tembela kuli ba Yawe. ¹⁹Ba Yawe kabalet kabesha ya kumboshi ikosele iyo iy pintile inshe ne ku shitwala mu chishiba ca Reeds: tapa shelepo inshe neli imo muinechingo ya Egypti. ²⁰Sombia Yawe kabakosha umutima wakwa Falao na Falao kakana ukubasu minisha ati bye. ²¹Inshe ka shitebelelamu mpanga yonse iya Egypti. Fyali chitilwe fyali taling chitwapo ku mpindi yaku muma. ²²Mukupokelela ibumba lyanshe, kabili tafika chi twa libili. Shali fimbile amakumbi ukwebik kwalibele imfinshi. ²³Kashilya fyons ifili mwa ne fisepo fya kufiti ifyo ifya ashele koku chipupu. impanga yonse iya Egypti, taka lipo icha ma bula icha sheleko, takwa she lepo ichiti meli chili mwa. ²⁴Inshe ka shitebelelamu mpanga yonse iya Egypti. Fyali chitilwe fyali taling chitwapo ku mpindi yaku muma. ²⁵Mukupokelela ibumba lyanshe, kabili tafika chi twa libili. Shali fimbile amakumbi ukwebik kwalibele imfinshi. ²⁶Kashilya fyons ifili mwa ne fisepo fya kufiti ifyo ifya ashele koku chipupu. impanga yonse iya Egypti, taka lipo icha ma bula icha sheleko, takwa she lepo ichiti meli chili mwa. ²⁷Inshe ka shitebelelamu mpanga yonse iya Egypti. Fyali chitilwe fyali taling chitwapo ku mpindi yaku muma. ²⁸Mukupokelela ibumba lyanshe, kabili tafika chi twa libili. Shali fimbile amakumbi ukwebik kwalibele imfinshi. ²⁹Kashilya fyons ifili mwa ne fisepo fya kufiti ifyo ifya ashele koku chipupu. impanga yonse iya Egypti, taka lipo icha ma bula icha sheleko, takwa she lepo ichiti meli chili mwa.

Chapter 11

¹Pamo ba Yawe kabalabila kuli Mose, Kuli nacimbi kabili ici nkunka ico icininga leta pali Falao na Egypto. Panuma yafifyo, akamulekeni ukuya ukufuma kuno. Ili mukupelako aka mulekeni ukuya, akamuta mfyeni ukuya ukushililila. ²Ubakonkobeshe abantu ati onse umwalalumene mwanakashi ali nekulomb ku mwina mu palamano wakwe ne wamwina mupalano umwanakashi afifya siluta nefifya golide. ³Pamoba Yawe balilengoshe abena Egypto uku fwaisha ukusangalasha abana Isreali. Nangu xibfyo, uwalalume Mose ali uwakutemu na mu menso ababomfi bakwa falao nebanu bamu Egyto⁴Mose kalabila aati, "Ba Yawe balabila ifi: 'Apepi na pakati kabushiku ndine kuya ukupita Mose mu Egupti. ⁵Bonse ababeli mmpanga ya Egupti bali neku fwa, Ukutatikila kwibeli lyalwa Falao, uyo uwikala Petebe lyakwe, ukufuma na kwibeli lya musha moye uyo uuli ku numa ya cikayo caku maboko ukupela, kabili nakwi beli lyanse iya citekwa.⁶Eikyo ku kaba no kukutu ukukuru mu mpanga yonse iya Egypto, ukusahtara akubako nangura ukushakabeko na kabiri. ⁷Rero nangu ni mbwa tayakasamune kanwa pa muntu onse uwa kwa Israeri, ku kubosa ku muntu nangura inama. Muri iyi inshita ukeshiba ukuti nariba no munkishanya pa bena Egypto na bena Israeri. ⁸Bonse aba ababomfi bobbe, Farao, bakatentemukira kuri nebo no kufukama uri nebo. Bakaranda, 'Kabiye, webo na bonse abantu abarekukonka!' Panuma yaikyo eryo nkaya." Eryo aire ukufuma kuri Farao mu bukari ubukaramba.⁹Yahwe arandire kuri Mose, "Farao takomfwe kuri webo. Iki ni mukati nkakite ifintu fya kusungusha ifingi mu mpanga ya Egypto." ¹⁰Mose na Aroni bakitire ifya kupapa ifif fyonse ku kinso kyakwa Farao. Rero Yahwe akoseshe umutima wakwa Farao, na Farao tarekere abantu bakwa Israeri ukuya ukufuma mu mpanga yakwe.

Chapter 12

¹Apo peneba Yawe balilabile kuli Mose na Aloni mu calo ca Igipiti ati, ²"Uno mweshi ukabe kuli mwebo, bakatatike myenshi ukabe kuli mwebo mwenshi wakutanga pamwaka.³Kamulabila kwibumba lyonse lyaba Isilaeli ati, 'pakukumana inshiku ikumi pamwenshi umo bonse bakabulebule abana ba mbelele, koti mang'anda yakwe umwana wa mbelele umo, nabuyu naye umo na wambelele umo.⁴Apo pene kani aba mwana w mbelele, lombo yo muntu ne mubyakwe uwa mung'anda ibambakene ne yakwe bakabulile pamo umwana wa mbelele umo, koti kupenda kwa bantu. Koti kulya kwa bantu bonse muka bapenda pakuti pamwana wa mbelele.⁵Umwana wa mbelele wenu ukalukuli wakubule fisemba, umwalalume utaangalala pamo pesonde ukucila pa mwaka umo. Mukamubule pa mbelele kani ni pa mbushi.⁶Apo pene mukamukulikile utufika panshiku ye kumi na shine pa mwenshi uyu onse. Apo pene ibumba lyonse lye bungana lya ba Isilaeli likepaye icingulo.⁷Apo pene bakabule milopa baishinga pafiti ifyakumbali shobilo ishakumilyango na peulu pamilyango iya mu mang'anda abakalamo umwana wa mbelele.⁸Kabili ubo bushiku bakalye ifi nani, ifya koca mumulilo. Bakafilye pamo ne fimpwampwa ifya kubulo mususnga ne kukisa ubusashile.⁹Mwikafilya ifibishi neli nipakwipika mumenda. Sombi, mukafilye ifyalkoca mumulilo ne mutwi, wakwe pamo ne molu ne mala onse.¹⁰Apo pene teshi mukashepo neli kantu ukufiko lucelo. Sombi ifyakushapo ukufiko lucelo mukafyoce mumulilo fikalale.¹¹Mukalye fi: Nengubo shenu ishi pimpilwe limo, ne nkwabilo shenu pamakasa, ne ndando muminwe. Mukalye ukwakumanama. pakuti fyo muciluko wa ba Yawe.¹²Pakuti akapitana pa calo ca Igiputi ubobushiku nkobepaya abana bonse aba bele mu calo ca Igipiti, ne bantu ne nama, kabili nkababushishe milandu ba Lesa bonse aba mu calo ca Igiputi. Nebo nine ba Yawe.¹³Apo pene imilopa ikalukuli keshibilo kuli mwebo pa mang'anda umulimwe bo. Pakubona milopa, nkamucilukeni, lombe cincinsha teshi cikese pali mwebo mukumonaleni, ili nkapame calo ca Igipiti.¹⁴Apo pene akasuba ako kakalukuli kakumwansheni, lomba imyaka yonse mukalukalanguluka ukubunganinapo icitenje icakuli ba Yawe; pafitentekwa-fyenu fyonse mukalukubungane citenje pakasuba ako, ati kube lifunde ilyamuyuyaya.¹⁵Inshiku shisano na shibili mukalukalya ifimpwampwa ifyakubulo musunga. Icine pakasuba ka kutanga mukafumyamo mu mang'anda enu umusunga. Pakuti abantu bonse, uyo uwakulya shinkwa uli ne musunga ukufuma pa kasuba ka kutanga ukufika na pa kasuba kabu shisano na shibili, uyo muntu akapinikwa uku mufyumya mu Isilaeli.¹⁶Apo pene pa kasuba ka kutanga pakalukuli kuli mwebo ibungano uswetelele, napa kasuba aka bushisano na shibili napo pakalukuli ibunano uiswetele i milimo yonse lukoso teshi ukacitefyo fyenka ifi bangalya abantu bonse.¹⁷apo pene makalukulame icitenje cafimpwampwa ifyakubulo musunga pakuti ni pakasuba ako kene na fumishe amabumba enu mu calo ca Igiputi. Pakuti pali fye fyo mukalukulama kasuba ako pafitentekwa fyenu fyonse, ati kube lifunde ilya muyayaya.¹⁸Pa mwenshi wakutanga, pa kasuba ke kumi na shine akamwenshi uyo icingulo, mukalukulya ifimpwampwa ifyakubulo musunga ukufika bna pakasuba kama kumi yabili na kamo akamwenshi uyo icingulo.¹⁹Ishiku shisano na shibili, tekuti pakaboneke mu mang'anda enu umusunga neli panini. Pakuti abantu bonse uyo uwakulye fya musunga, uyo muntu akapinikwa ukumufumya mwibumba lyaku Isilaeli, nangaba ati ye mwensu lukoso, nangaba ati ye wakufyalwa mu calo.²⁰Tekuti mukayepo neli kantu akli ne mjusunga. Mose mu mang'anda enu mukalulye ifimpwampwa ifyakubulo musunga."²¹Apo pene Mose alibetile abakulu bonse baba Isilaeli ne kulabila kuli bo ati, "kamuyeni musalulule mwense abana ba mbelele koti kupenda kwa bantu aba mumang'anda enu mukepaya umuciluko.²²Apo pene mukabule icinsokea Caesobi mukacisumpule mu nilopa iyili mwibeseni. Eli mukasanse imilopa iyili mwibeseni peulu pamilyango na fifi ifyakumbali shoblo. Lomba pali mwebo teshi pakufume mumulyango mung'anda yahwe neli muntu umo ili tabunga ca.²³Pakuti ba Yawe bakapitana monse mukepaya aba Igiputi. Apo pene ili bakabone milopa peulu pa nilyango na pafiti ifyakumbali shobilo, eli bakaciluka ba Yawe pa milyango iyo, takacisumina ati enjile mu mang'anda enu uwakonala muku mwipayeni.²⁴Apo pene mukalulane fyo ati fibe lifunde iculi mwebo na ku bana benu inshiku shonse ishamuyayaya.²⁵Apo pene lomba, ili mukufika ku calo ico bakamupeleni ba Yawe, koti ni fyefyo ifi balayene, eli mu kalukulame milomo iyi.²⁶Apo pene lomba, 'pakumwipusheni abana benu ati, 'mbayando imilimo iyi mulukucita?'²⁷Eli mukalabile ati, 'mulambu uwakwupaya, uwamuciluko wa baYawe, aba ciukile pamang'anda yaba Isilaeli mu calo ca Igipuit ili bapamine aba Igiputi. Ne kupulusha aba mumang'anda esu.'" Abantu baliinamishe ne kucindika.²⁸Apo pene aba Isilaeli baliile ne kucita koti ni fyefyo ifyo ifi babafundile Mose na Aloni ba Yawe, koti ni fyefyo kabacita.²⁹Apo pene lomba pakati kabushiku ba Yawe baliipeye abana ababele bonse aba mju calo ca Igiputi, ukutatika pa mwana umbelele uwaba Falao, abaiketele petebe lyabo, ukufika na ku mwana umbelele uwakwe kali uwali mucifungwa.³⁰Apo pene Falao balibukile ubushikubo, -ye ne ba pyunjishi bakwe pamo ne ba Igiputi bonse Apo pene palibe umusowa ukulu mu calo ca Igiputi, pakuti tapalipo ig'anda iya kubulamo ulufu.³¹Naye Falao alibetile Mose na Aloni ubushiku ne kubalabia ati, "Imeni, mulukufumamo mubantu banji, mwebo neba Isileli pamo. Kamuyeni, muta ba pyunjile ba Yawe, koti ni fyefyo ifi

mwalabile. ³²Pinteni ne matanga enu ya mbelele ne g'ombe, koti ni fyefyo ifi mwalabile mulukuya kabili munshukishe nebo. ³³Kabili aba Igiputi bali kakatisheabantu mukubafumyo lubilo mu calo, pakuit bo ati, "fwense twafwa."³⁴Apo pene aba Isilaeli balibulile ifi mpwampwa ifibishi talinga ba nemusunga. Pakuti amankubala yabo yakukashilamo yalikukilwe mungubo shabo pafifushi fyabo. ³⁵Nabo aba Isilaeli balitile koti lishiwi lyakwe Mose ne kulomba kuba Igiputi amatangalo ye shilifa ne matangalo ye golide, ne fyakufwala. ³⁶Nakabili ba Yawe balibapele abantu uluse pamenso aba Igiputi na bo aba Igiputi balibaple fyonse fyo ifi balombe. Nabo balibatapile aba Igiputi. ³⁷Apo pene aba Isilaeli baliendele ukufuma ku Lamese ne kufika ku Sukoti. Ukubapenda abalalume aba endeke panshi, apakubulo kupenda aba nice, balikumene amasausanda imyanda isano na umo. ³⁸Kabali ne bumba lya bantu abamikoka na mikoko baliile na bo pamo, ne matanga ya mbelele ne ag'ombe icine inama ishanji balilile nasho. ³⁹Apo pene baliocela ifimpwampwa ifya kubulo musunga ifya fyefyo fyo ifishi ifi bafumishe mu calo ca Igiputi, pakuti tafyali ne musunga, pakuti balishimdilwe ukubafumya mu calo ca Igiputi, tabaishibile ukukokola, kabili tabslitekelepo ifyakulya. ⁴⁰Lomba kwikalekala kwaba Isilaeli uko baikela mu calo ca Igiputi kwalikumene imyaka imyanda ine ne makumi ya tatu. ⁴¹Apo pene pakulelako imyaka imyanda ine ne makumi yatatu, pakati bako konse, lombamba ya ba Yawe yonse yalifumine mu calo ca Igiputi. ⁴²Ubushiku ubo bwakutondwo kwakuti ubwa kuli ba Yawe pakuti paku ba fumya mu calo ca Igiputi. Ubo ebushiku bwa ba Yawe ubunga tondwa ku ba Isilaeli bonse pa fitentekwa fyabo fyonse. ⁴³Apo pene ba Yawe balilabile kli Mose na Aloni ati, "Ili lifunde lya muciluko: Abena na fyalo teshi bakalyeko neli umo. ⁴⁴Sombi, bakalume ba bantu bonse abakuula indalama, pakutbakopole icishila mu mwebo, eli banyalyako. ⁴⁵Abakwikalekala lukoso ne ba pyunjishi abalambulwa teshi bakalyeko. ⁴⁶Mu ng'anda intu imo emo ikaliwe. Teshi mukatwale pesonde ifya nama neli panini, ukufifumya mug'anda, tau, kabili teshi mukakonone ifupa lyaiyo. ⁴⁷Ibumba lyonse lyaba Isilaeli likalu kucitefyo. ⁴⁸Kabili pakwikala na mwebo abensu, pakufwaya bo ukulamina ba Yawe umuciluko, abalalume wabo bonse ngabakakopolwe icishila mu. Eli bangapalamina ne kuulama, apo pene bakalukuli muntu uwafyalilwe mu calo. Sombi, abantu abakubulo kukopole icisilamu teshi bakalyeko neli umo. ⁴⁹Ifunde limo lyenka likalukuli nakuli woyu ufyalilwe mu calo, na kumwensu uwakwikalekala pakati pali mwebo." ⁵⁰Apo pene aba Isilaeli balicitile fyo, fyefyo ifi baba fundile Mose na Aloni ba Yawe koti ni fyefyo kabacita. ⁵¹Apo pene akasuba akokene balibafumishe ba Yawe aba Isilaeli mu calo ca Igiputi koti mabumbayabo.

Chapter 13

¹Lomba ba Yawe kabalabila kuli Mose ukweba ati, ²"umbikile pakabeya ababele bonse aballume - pakuti conse ica balilepo ukwisula munda pakati ka ba Isilaeli candi, abe muntu neli ni nama."³Mose eli alabile ku bantu." ubike aka akasuba mukalango, akasuba ako wafumine mu Igipito, ukufuma mu ng'anda yabusha, pamulanmdu wamakosa aba Yawe ebakufumishe muli cici cifulo. Tekuya shinkwe uwa citutunushi. ⁴Ukufuma mu calo ca Igipito lelo, mu mwenshi wa Abibi. ⁵Kani ba Yawe ba mutwale mumpanga ya Kenani,iHitaiti, Amoliti na mu Jebusaiti, impanga iyo ba lapile ku fikolwe fyenu ukweba ati baka mupeleni impanga iilukukubaka amandili ne buci - lombamba mulwelelwe ukulu kwi bukisha i ci icacitij=ke mumatembelo a uyu mwenshi.⁶Pashiku shisano na shibili mwalwelelwe ukuya shinkwa iya kubula ici tutumushi; pa bushiku bwa kulenga shisano na shibili kuka lukuba ukusefya mukulenga ba Yawe. ⁷Shinkwa uwakubula icitutumushi alwelelwe ukulikwa nshiku shonse shisano nashibili; tekwesha ukusangwa shinkwa uwa citutumushi pali mwebo mwense. Tekwesha ukusangwa umuti wa citutumushi pakati pali mwebo mwense.⁸Pali bubu bushiku muka luku labila ku bana benu, "ifi ni pamulandu wa fintu ba Yawe ba citile kuli nevo ili nafumine mu Igipito." ⁹Ici cikaba caku kwibukisha webo mumpanga yobe, kabili ca kukwibukisha pa mpumi yobe. Ici cakweba ati ifunde lya ba Yawe lingaba mukanwa kobe, pamulandu wakuboko ukukosele pa Yawe ba kufumishe webo ukufuma mu Igipito. ¹⁰Pakuit pali fyefyo mwlyelelwe ululama ifunde ilyo pampindi lya citilwe muli cila mwaka.¹¹Ba Yawe ili ba muleteleni mumpanga ya Kenani, koti fintu alapile kuli mwebo na ku fikolwe fyenu ukucita, kabili kani amupeleni impanga, ¹²mwalyelelwe ukubikila ba Yawe pambali conse icakutanga ukufuma munda. Fyonse ifyakutanga mukufyalwa pa fitekwa fyenu ifyo fyalalume, fikaba fya ba Yawe. ¹³Ibeli lyonse ilya kwa kabalwe mwalyelelwe uku lilubula ne mpanga. Kani mwafilya ukuli shitulula, lombamba mulikonone umukoshi.¹⁴Kani umwana wenu amwipushe panuma, 'ngefi filu kwalulendo?' Lomba mwalyelelwe uku mulondolwela, 'ni pamulandu wakuboko uku ksele ukwa ba Yawe ukwatu fumishe mu Igipito, ukufuma mung'anda ya busha. ¹⁵Ili Falao akosehse umutima ukukana uku tulekelako, ba Yawe balipeye ababeli bonse mu Igipito bonse aba beli ba muntu neba nama. Ifi efi napelela kuli ba Yawe fyonse ifyalalime ifya balilepo ukufyalwa ukufuma munda sombi abana bandi bonse ababeli nali ba luwbile.' ¹⁶Ici cikaluka cibukisho kumaboko enu, kabili cibukisho na pampumi shenu, pakuti nipa mulandu wa kuboko ukukosele ba Yawe ba tu fumishe mu Igipito."¹⁷Ili Falao alekele abantu ukuya, Lesa ta balekelepo ukupita mumpanga ya ba Felistyani, nengaba ati ii mpanga yali mupepi lukoso. Ba Lesa ba lilabile ati, " impi impindi abantu banga pilibuka mumano kani ababona ifyankondo cipale banga bwelela ku Igipito." ¹⁸Lomba ba Lesa bali batangillile abantu aba ukupita mu ciswebebe ukufika naku cinika ca metete. Aba Isilaeli ba lyendele ukufuma mumpanga yaku Igipito abali bambile ifyankondo.¹⁹Mose alimintile amafupa akwe Josefu nekuya nayo, pakuti Josefu ewa lengele ati abana ba Isilaeli ukweba ati balape ne kulabila ati, " ba Lesa ifya cine baka tupulusa, kabili mukapinta amafupa angi." ²⁰Aba Isilaeli ba lyandele ukufuma ku Sakofi ne kwikala pa Esamu mumbali ya ciswebebe. ²¹Ba Yawe balile nabo mukasuba mulupanda lyekumbi muku ba tangilila mu lupandalwa mulilo uku ba pela ulubuto. Muli ii nshila ba lu kwenda mukasuba ne bushiku. ²²Ba Yawe taba lukufumyapo pa bantu ulupandalwa kasuba ulwekumbi neli lupandalwa bushiku ulwa mulilo.

Chapter 14

¹Pano ba Yawe kabalabila kuli Mose, ukulabila ati, ²"Labila ku bena Isilaeli ukweba ati alulukeni ne ku pange nkambi panuma ya pi - Hahiroth, ne pakati ka Midgol ne cushita, pa numa ya Baal Zephon. Muline kupange nkambi kucishiba ukuloleshanya na pi Hanhiroth ³Falao akalabila ba Isilaeli, "balukwendauka mu mpanga. Impata ya be salila."⁴Nkokosho mulima waka Falao, elo aka bakonka. Nkapo kelela ubucindami, ubwa kwa Falao ne fita. Abena Igiptu ba keshiba ati nine Yaweh." Ne ba Isilaeli ka ba panga inkambi ulingangana ne fiba bebele. ⁵Ili infumu ya bane Igiptu ba yebele ati abena Isilaeli bali butukile, amalangulushi yakwa Falao ne ba bonfi bakwe ka apilibukila ku bantu, Ka balabila ati, "findo twacita? twalekelela abena Isilaeli muku tubombela."⁶Na Falao kapekanya amakeleta yakwe ne kupinta ifita fyakwe. ⁷Kapinta amakeleta imyanda mutanda a a asalalwe na onse amakeleta a amu Igiptu, na pa bakulu bonse. ⁸Ba Yawe ka kposha umutima wakwa Falao, infumu ya m uIgiptu, ne nfumu kakonka abena Isilaeli. Pano ne ba Isilaeli ni shi balile mu kucinfya. ⁹Sombi abena Igiptu ka ba bakonka, pamo ne pango shakwe shonse, ne makeleta, abensha impangalo shakwe, ne fita fyakwe. ka ba pitila na pa nkambi ya bena Isilaeli kiu chishiba ku mbali ya pi Hahiroth, pa numa ya Baal Zephon. ¹⁰Ili Falao apalmine, aba Isilaeli kabalolesha bali aba ku papa. Abena Igiptu ba lukuya pantashi yabo, nabo ba liti nine. Abena Isilaeli ba pundile kuli Yawe. ¹¹Kabalabila kuli Mose, "nipakuti ta mwatipo imanda mu Igiptu ecimwatu fumishemo ne kutuleta mukufwila mu mpata? Nindo mwatu citulefi, ukufumya mu Igiptu? ¹²Teti twa mwebele mu Igiptu?" Twali labile kuli mwebo, 'tulekeni fwebene, tulukubomba ku bena Igiptu.' Nkacalyelelwe kuli fwebo ukuba bombela ukucila ukufwila mu mpata."¹³Mose kabalabila ku bantu, 'mwitinapo ukwimakana celele ne kubona ukupususha kuko Yawe alu kuleteni lelo. Pakuti mwebo ta muka ba bonapolibili abena Igiptu babo aba mwabaon lelo. ¹⁴Yawe aluku mulwileni, mulyelelwe lukoso ukwimakana celele."¹⁵Pano Yawe kabalabila kuli Mose, "Nindowe, Mose twalilila ukwita paline ne keba abena Isilaeli ukulwalilila ukuya kuntanjile. ¹⁶Imya inkonto yobe, ne kutambalika ukuboko kobe pa cishiba ne ku dhabanya pabili, pa kweba ati abantu ba mu isilaeli banga pita pa chishiba pa mushili uumine. ¹⁷Inshiba ukweba ati ndukukosha imitima ya bena Igiptu eli baka konka pa numa. Nkapinto bu chinda bwakwa Falao ne fita fyakwe, amakeleta, na ba kensha mpongolo shakwe. ¹⁸Eli na bena Igiptu bakeshiba ukweba ati nine Yawe ilinapinta umuchinshi pa mulandu wakwa Falao, amakeleta akwe, na ba Keshi ba mpongolo shakwe."¹⁹Ne nkamba yakwa Lesa, iyalipantashi ya bena Isilaeli, kaisela ne kuya ku numa yabo. ²⁰Eli ne kumbi lyaishile lyaishile pakati ka nkambi ya Igiptu ne nkambi ya ba Isilaeli. Iyali likumbi ilifitile kube na Igiptu, sombi kalyaka ubushiku ku bena Isilaeli, pani ulubali lumbi ta lwaishilepoi aepi kulu byakwe ubushiku bonse. ²¹Mose katambulwila ukuboko kwakwe pa chishiba kunuma kumwe ukosele uwakumaushi ubushiku bonse ukupanga ichishiba pa mushili uumine muli yiyinshila amenshi ka akanika. ²²Abena Isilaeli kabaya pakati kacishiba pa mushili uumine. ne menshi ka apanga icibumba ku ku bokokwa bo ukwa kulwine na kuku boko kwabo ukwakukuso. ²³Abena Igiptu ka ba bakonka. Ka ba bakonka pa numa pakati kacishiba shonse impongolo shakwa Falao, amakeleta, na ba kensha bamaceketa. ²⁴Sombi mu mpindi iyalukelo kelo, Yawe kalolesha panshi kifita fyaku Igiptu ukupitila mulupanda lya mulilo ne kumbi kalenga ukusakamana pa bena Igiptu. ²⁵Imikonka yama celeta yabo kaifungana, ne maceleta yabo kashupa ukwenda. Pano abena Igiptu kabalabila, "kalubutuke ukufuma ku Isilaeli, pakuti ba Yawe aluku balwile inkondo" ²⁶Yawe kabalabila kuli Mose, "Ta mbululo kuboko be pa chishiba pakweba ati amenshi yanga bwelela pa bena Igiptu, ama keleta yabo, na bakwensha impongolo." ²⁷Pano Mose katambulula ukubokokwe pa cishiba, kabili ka cibwelela fyenke ficali ili bwachele ulukalo, ne bena Igiptu ka ba butukila mu cishiba, na Yawe kabalulwisha mu kati ka cishiba. ²⁸Ne menshi ka esa ne kufimba pa ma keleta ya kwa Falao, abakwensha impongolo, ne fita fyakwe fyonse ifi fyo ifya konkele amakeleta mu cishiba. Ta palipo ne wa pulukile nanga umo. ²⁹³¹Nanga be fyo, abena Isilaeli balyendele pa mushili uumine pakati ka cishiba. Ne menshi aa pangile umubumbili kuku boko kwa kulwine, naku kuboko kwa kukusoi. ³⁰Ba Yawe kabapususha abena Isilaeli mu maboko ya bena Igiptu ;pali bulya bushiku, na bena Isilaeli kaba bona infwa kumumba yamika. Ili aba Isi ba bwene amaka ayakulu ayo aya Yawe abonfeshe pa bena Igiptu, abantu kaba chindika Yawe, kabatikekela Yawe ne mu bonfi wakwe Mose.

Chapter 15

¹Pano Mose ne bantu aba Isilaeli kabembo ulu lwimbo kuli ba Yawe. Balimbile, "Nkemba kjuli ba Yawe, pakuti ba cimfya mululumbika Falao ne unini nepo baposa mkucinika.²Ba Yawe emakosa andi kabili lwimbo, labili baba bakupulusha bandi. Abe eba Lesa baba tata. KAbili nkaba suntula. ³Ba Yawe ba nkondo, ba Yawe eshina lyabo. ⁴Basukumya ingolofwana shakwa Falao nefita mucinika. Inkumekume shakwa Falao ishisa lilwe shatotobela mu cinika ca Liidi. ⁵Umucelebela wafimba, Balipanshi mu muclebela koti libwe. ⁶Ukuboko kwenu ukwakulwine, mwe ba Yawe, kwa lulumbi mumakosa. Ukuboko kwenu ukwa kulwinem mwe ba Yawe, kutumanika abalwani. ⁷Mukucindama ukukulu mwabacimya abo abaimine ukufumya ubukali bwenu; bweli bashetele koti cani umine. ⁸Mukufyona kwa tupunda twamumyo na amenshi alimine ukubungani apamo; amenshi aalekunka ka emakana umusolo bela mucibumbili; amenshi aapanhi pamucelebela alikosele mukati kamutima wa cinika. ⁹Umulwani kalabila ati, 'Nali nekuba konka; Ndinekubapinikila; Nkabanya ifi nkabapokolola; ukufwaya kwandi kukekuta palibo; Nkatinta impoko yandi; ukuboko kwandi kukabonala.' ¹⁰Sombi ulapupa pamo nakabesha pbe; necinika kacibafimba koti cebwe mumenshi aamakosa. ¹¹Ninani uuli koti nimwe, mweba Yawe, pakati katulesa? Ninani uuli koti nimwe, aba cindeme mukusweta, uwamucinshi mukulu mbwa, uucita ifi mpelampela? ¹²Mwalifumishe nekufisha nekuboko kwenu ukwa kulwine. Kabili ne mushili kaubamina. ¹³Mucipangano cenu ica mucinshi mwali tamgilile abantu abo mwa pulwishe mumakosa enu mwaba tangilila ku mupunda uuswetele uko ukumwikala. ¹⁴Abantu bakomfwa, kabili bakatuma; limwenso ukekata abekala mu Filisio. ¹⁵Pano imfumu shamu Edom shikatutma ifita fya mu Moab fikatenkana bonse abekala mu Kenani bakasunguluka ukufuma. ¹⁶Umwenso neku tina fikaponena pali bo pakuti pakukosa kwamaboko enu bakoma koti cela koti libe mpaka abantu benu bakapite, mweba Yawe - mpaka abantu aba mwapulusha bakapitepo. ¹⁷Mukabaleta nekubabyala palupili ulwa bupyani bwenuh, umupunda, mweba Yawe, uyo uu m wabika ukwikalamo umwulenda, mweba. Shikulu besu, uyo amaboko enu aibeke. ¹⁸Ba Yawe bakateka ukwamuyaya kabili umuyaya ya ¹⁹Pakuti bakafwalo bakwa Falao balile ne ngolofwana shakwe ne banina paliba kafwalo mucinika. Ba Yawe alibweshe amenshi mucinika pali bo. Sombi abena Isilaeli kabenda pamushili apomine pakati ka nika. ²⁰Miliam kasesema umwanakashi, nkashi yakwa Aloni, kaimya necilimba nebanakashi bonse kabafuma kaba ya filimba ukushana ulubaya pamo pamonaye. ²¹Miliam kaimba kuli bo; "imbeni kuli ba Yawe, pakuti bakomeka mululumbi, kafwalo neuninepo babaposa mucinika." ²²Pamo Mose katangilila Isilaeli ilibaya ukufuma mucinika calidi. Balyendele kabafuma mumpanga yashe. Balyendele utusuba tutatu mumpanga kabili tabasangilepo amenshi. ²³Pamo balishile ku Mala. Sombi tabanwinepo amenshi kulya pakuti ali lulile. Epapo batile ulya mumpanga Mala. ²⁴Ifyo abantu kabili shanya kuli Mose nekulabila ati, "Nindo tunganwa?" ²⁵Mose kalilila kuli ba Yawe, naba Yawe kanbamulanga iciti. Mose kaciposa mumenshi, nemenshi ka abane mise ukunwa. Chali mpenka palya apo ba Yawe babapela ifunde ilya kukonka, kabili nipenka palya apo babeseshe. ²⁶Kabalabila ati, "kani mwasakama na ukumfwa kwishiwi lya ba Yawe Lesa wenu, nekucita ico icilungeme mumenso abo, kabili kani mwapela ukutwi kuku komko besha kwabo onse - Tapalipo ubulwele ubunk pali mweba ayo aanabikepo, pakuti nine Yawe uuutendulusheni." Pamo abantun kabafika kuli Elim, ukokuli utukola twa menshi nefiti fya mapamu. Balikole kulya aepene menshi.

Chapter 16

¹Abantu kabenda kuntashi ukufuma kutali, na kabili ne bumba lyonse ilya ba Isilaeli kabafika ku mawesa aya Sin, iyo iili pakati ka Elima na Sinai, pakasuba akakulenga ikumi limo na shisano, aka mwenshi wa cibili panuma yakulekana kwabo ukufuma ku mpanga yaku Igiputi. ²Ibumba lyonse ilyo ba Isilaeli kabalilishanya ukumwalukila Mose na Aloni mumpanga. ³Aba Isilaeli kababalila kuli bo, "kani lukoso twalifwile ukupitila mukuboko kwaba Yawe mumpanga yaba Igiputi ilitwaleikala aepi ne mpoto shanama kabili twalelya na shinkwa ukwikuta. Pakuti mwatufumya muli iyi impanga ukwisa mukwipo lyonse ilibumbo ne nsala." ⁴Pano ba Yawe kobalabila kuli Mose, "Ndinekuloka panshi shinkwa ukufuma kwiulu kuli mwebo. Abantu bakafuma ukuya mukubunganya icipimo cabushiku bumo inshiku shonse pakweba ati mbeshe ukubona kani bakenda nanguyo mumafunde andi. ⁵Chikesa mukuba pakasuba ka bushiku busanu na kamo, ati bakatola ubwingi ukulingana ifi batola lyonse kunuma, kabili bakepita ifi bakepika ifi baingisha mikati." ⁶Pano Mose na Aloni kabalabila kubantu bonse aba Isilaeli, "Mucingulo mukeshi ati niba niba Yawe abamuleteleni ukufuma kumpanga ya Igiputi. ⁷Mulucelo mukabona ululumbi lwa ba Yawe, pakuti balomfwa ukulilishanya uko ukumulabila pali bo, mbafwe nifweba nani pali mwebo ukulilishanya pali fwe bo?" ⁸Mose nakabili kalabila, "mukeshibe cili ba Yawe bakamupeleni icakulya mucingulo na shinkwa mulucelo ukwisusha - pakuti ba umfwa ukulishanya uku mulabila kuli bo. Abo bali ni Aloni na nebo? Ukulilishanya takulipo kuli fwebo; kuli kwa kuli ba Yawe." ⁹Mose kalabila kuli Aloni, "labila kwibumba lyonse ilya bantu baba Isilaeli, 'Iseni aepi kuntanshi yba Yawe, pakuti baumfwa ukulilishanya kwenu.'" ¹⁰Chalishile mukuba, ili Aloni alabile kuli lyonse ibumba ilya bantu baba Isilaeli, ifyo ifi baloleshe ukullosha ku mpanga, kabili, boneni, ubuleme bwa ba Yawe bwa bwenekela mumakumbi. ¹¹Pano ba Yawe kabalabila kuli Mose, ukweba Ati, ¹²Naumfwa ukulilishanya kwa bantu ababa Isilaeli labila kuli bo kabili ubebe ati, 'mucingulo mulinkekulya, kabili mulucelo mukesushiwa na shinkwa. Pano muli ne kwishiba ati Nine Yawe Lesa wenu.'" ¹³Chalishile mukuba mucingulo ati bakwale balishile ne kufimbo icisasa. Mulucelo icandwa kali lalaka na ukushinguluka icisasa. ¹⁴Ili candwa candwa caulukile. Palya peulu lya muwesa pali utupe pukile utunini koti tubwe twamenshi panshi. ¹⁵Ili abantu baba Isilaeli batubwene, kabalabila kuli umo ne mubyakwe, "Nindwefi?" Tabaishibilepo ifitwali, Mose kalabila kuli bo, "Uyuy nishinkwa uu ba Yawe bamupeleni ukulya." ¹⁶Uku ekubulishisha uko ba Yawe ba pela: Mulingile ukubunganya, umo uwapali mwebo, icipimo ici ulefwaya ukulya, umukomo uwacila muntu iya mpendwa ayabantu bobe. Ifi efika ukubunganya kw kuko. Mukabunganya ifi mulingilw ukulya ukwa muntu onse uyo wikala mucisasa cenu." ¹⁷Abantu baba Isilaeli balicitile ifyo, Bambi balitolele ukucilapo, bambi balitolele ukucefya. ¹⁸Ilibapimine ne kupima kwa mukomo, abo abatolele ifingi tabakwetepo ifyaleshalapo, na babo abatolele tunini taba bulishepo. Chila muntu katolo ifilingile ukukuma nisha ukufwaya kwakwe. ¹⁹Pano Mose kabalabila kuli bo, "Takulipo ukwakushapo nangu cimo ukufika ulucelo." ²⁰Nangu cibe fyo; taba umfwilepo kuli Mose. Bambapali bo kabalo, sombi caliswe ne myambo kabili kafibola. Pano Mose kaba ne bukali kulibo. ²¹Baletola uliucelo ne lucelo. Umuntu onse katola ifingile ukulya pali kalya kasuba. Ili akasuba kalekaba fyale sunguluka. ²²Chalishile mukuba ati pakasuba ka shisano nakamo balitolele libili shinkwa uwingi imikomo ibili iya muntu umo. Shonse intungulushi ishe bumba shali shile mukwebe ci kuli Mose. ²³Kabili kulibo, "ifi efi ba Yawe balabila: Mailo kutusha ukwenu; isabata ili swetele mukucindika ba Yawe. Mwipike ifi mulefwaya ukwipika, kabili mukafye ifi mulefwaya ukukafya. Fonse fyo ifyashalapo, mufibike pakabe ya kenu mwebene mpaka ulucelo." ²⁴Efyo bacitile pakabeya mpaka ulucelo." ²⁵Koti fintu Mose abebele, Tacabelepo iconaikile, nangu ukubamo imyambo mukati. ²⁶Mose kalabila, "Lyeni chilye icakulya lelo, pakuti lelo kasuba akabikilwe koti lisabata ila ku cindika ba Yawe, kano kasuba teti mukasangapo mumabala. ²⁷Mukacitolo mukati kanshiku shisanu na kamo, sombi ubushiku ubwa kulenga shisanu na shibili li sabata. Pasabata taku kabapo mana." ²⁸Chalishile mukuba pakasuba kashi sanu na shibili ati aba bantu kabema ukuya mukutola mana, sombi balisngile takupo. ²⁹Pano ba Yawe kabalabila kuli Moses, "kufika lwisa muli ne kukana ukusunga ifyebo fyandi ne funde lyandi?" ³⁰Boneni, ba Yawe balimupeleni isabata. Ponwefyo pakasuba kashisano na kamo bale mupeleni shinkwa uwatusuba tubili. Umo uwapali mwebo alilingile ukwikala mumupunda wakwe; takuli nangu umo uwakufuma pamupunda wakwe, pakasuba ka shisano na shibili." ³¹Ifyo abantu ba litushishe pakasuba ka shisano na shibili." ³²Abantu baba Isilaeli balicitile filya ifyakulya "mana." Yli iitubile koti mbuto ya kolinda: ne kucumfwa cali koti nimwafa iipangilwe pamo ne buci. ³³Mose kalabila, "ifi efi ba Yawe balabile, "Lekeni ukukomo wa mano ukalamwe monse mu fitentekwa fya bantu benu mukweba ati bakamufyalwa benu abakabone shinkwa pamo iyo namulishisheni mumpanga, panuma namuleteni ukufuma mulya mu mpanga ya Igiputi." ³⁴Moses kalabila kuli Aloni, "Bunla impoto kabili ubikemo ne mukomo wamana muli o. Uilame kuntanshi ya ba Yawe ikalamwe monse mufitentekwa fya bantu. ³⁵Koti fintu ba Yawe ba mwebele Moses, Aloni kailama pakabeya kacipangano ca fyebo mualaka. ³⁶Abantu ba Isilaeli balilile mana imyaka amakumi ane mpaka ili

boishile kumpanga umuntu mwaikela abantu. Bali ulile mpaka ili baishile kumpanga ya ku Keneni. ³⁶Bukumo umukomo cipeswa cekumi ica efa.

Chapter 17

¹Urukuta ronse ulwa bena Israeri rwari tampireko uburendo ukufuma mumatororo ya Sini, ukukonka fintu Yahweh ari kubeba. Baishire kwikara inkambi pa Refidimu, nomba tapari amenshi yakuti abana ba Israeri benganwa. ²Nimuri ubu bwafya bwa menshi emo nomba abena ba Israeri baishire kuririra kuri Mose nokumweba ati, "Tupere amenshi yakuti tunwe." Na Mose aribepwishe ati, "Bushe nindo mukora na nebo? Bushe nindo mukoesesha Yahweh?" ³Nabantu bari nekiraka saana, no kuisosha urwa pari Mose, abati, "Nga nindofye watufumishe mu Egypto? Nimukutwipaya na bana besu ne fitekwa fyesu ku kiraka?" ⁴Uro Mose aririre kuri Yahweh ati, "Nindo nkokita kuri aba bantu? Pantu aba bantu barandasa amabwe." ⁵Na Yahweh aebere Mose ati, "Kabiye batangirire abantu, ero upite nabakaramba mu bena Israeri. Ero upite ne nkonto muminwi yobe ilya wa kuswire pa mumana, ero ulekuya. ⁶Nkotarama ku kinso kyobe parya pa kiribwe ku Horebu, ero ukakusure ibwe na menshi yakesa kufuma mu ribwe pakuti abantu bakeke kunwa." Na Mose aishire kukita firya fine mumenso yabena Egypto abakuru. ⁷Eryo aishire kwinika irya nkende ati Massa na Meriba pa murandu wakuirishanya kwa bena Israeri, no kwesha Shikuru Lesa ati, "Bushe Yahweh uri pari fwebo nangu iyoo?" ⁸Ero abshirika ba bena Amareki barishire no kwisa mukurwisha abena Israeri parya pa Refidimu. ⁹Ero Mose ashire kweba Joshua ati, "Saramo abaume bamo bamo ebo ufume nabo, rweni nabena Amareki. Ubwa mairo no kwisa kutarama pamuru wa rupiri ne nkonto yakwa Resa muminwi yandi." ¹⁰Ero nomba Joshua aishire kurwisha Amareki ngefyo Mose amukonkomeshe, ninshi apa Mose, Aaroni, na Ura baire kunina pamuru wa rupiri. ¹¹Nga Mose arimishe amaboko yakwe mu muru ninshi abena Israeri bakokimfya; nga ayabweshamo amaboko ninshi abena Amareki batampa ukukimfya. ¹²Uro amaboko yakwa Mose yaishire kufina, Aaron na Uri baishire kubura iribwe no kumubikira mwisamba ryakwe pakweba ati ena ekarepo. Napakashita kamokene, Aaroni na Uri baishire kutumpwira Mose amabokoyakwe mumuru. Uyu umbi kuri uru rubari naumbi kuri uru rubari Efrya amaboko yakwa Mose yaritumpwirwe bune bune mpakafye akasuba ukukawisha. ¹³Efyo Joshua aishiye kukimfya Amareke ku rupanga. ¹⁴Na Yahweh aebere Mose ati, "Lemba iki kikata mu kitabo pakuti bakakoibusha weba na Joshua omfweko, Pantu nkafuta abena Amareki pano isonde kabiri tabakatare abebukishiwa." ¹⁵Ero Mose aikurire ikipairo no kukikuta ati, "Yahweh entarapu yandi." ¹⁶Aisa kweba ati, "Pantu ukuboko kwasumbwirire na maka yakwa Yahweh-na Yahweh akesa kurwisha abena Amareki ukwakonkananina inkuro ne nkuro."

Chapter 18

¹Jetilo cipupila waku midiyani, aba pongoshi, bakwa Mose ba lwifwile ifi ba Lesa ba citile kuli Mose na Isilaeli bantu bakwe. Alwifwile ifi ba Lesa ba funishe Isilaeli ukufuma mu Igipito. ²Jetilo, umupomgoshi wakwe Mose, ali pitile Zipora umukashi wakwa Mose uwatumine ukuya ku mushi, ³Ne bana bobilo, i8shina lya umbi umwana ali ni Geshomu, Mose kalabila, "nali umulebeshi muli iyi panga." ⁴Ne shina lya umbi umwana ali Eliezer, pakuti Mose kalabila, "ifi kolwe fyandi ni ba Lesa ananjafwile. Kaba pulusha kulu panga lwakwa Falao." ⁵Jetilo, umupongoshi, wakwa Mose alishile ne bana bakwa Mose ba bili ne mu kashi wakwe kuli Mose mu matololo uko kwaikele ku lupili lwa ba Lesa. ⁶Kalabila kuli Mose, "nebo, ne mupongoshi obe Jetilo, ndukwisa kuli webu ne mukashi obe ne abna bobilo." ⁷Mose alile muku kumanya ba wishu fyala, ali fukeme pashi, ne ku ba fyopa. Ili baipushene pamikalile yabo eli baingile mwi sakwe. ⁸Mose kalondwela ba pongoshi bakwe ifi ba Lesa ba citile kuli Falao na bena Igipito pa mulandu wakwa Isilaeli, mu mapesho ayali pa mubili wabo ili bali mubulwendo, ne fi ba Lesa ba bapuswishe. ⁹Jetilo ali sangalele pa fintu ifi weme ifi ba Lesa ba citile mu Isilaeli, pakuba pususha ukufuma mukuboko kwa bena Igipito. ¹⁰Jetilo kalabila, "lekeni ba Lesa ba cindikwe, pakuti ba mupusushe ni mwebu ukufuma mu kuboko kwa bena Igipito, ne kuboko kwa kwa Falao, ne kuba fumya pantu mukuboko kwa bena Igipito. ¹¹Pano na bona ukwe ati ba Lesa ba kulu pamingu yonse, pakuti ili abena Igipito ba cushishe abena Isilaeli mu bukaka, Lesa ka pususha abantu bakwe." ¹²Jetilo, aba pongoshi bakwa Mose aliletele ice lambo cakoca ne kucitula kuli ba Lesa. Aloni na ba chilolo bakwa Isilaeli ba lishile mukulya icakulya pa menso ya ba Yawe na Mose ne ba pongoshi bakwe. ¹³Ubushiku bwakonkelepo Mose alikele pashi ne kupingule imilandu ya bantu. Abantu ba limushingulwike ukufuma ulucelo ukufika icungulo. ¹⁴Ili aba pongoshi bakwa Mose ifi ba bwene acitile ku bantu, eli alabile, "ngefi findo ulu ku cita ku bantu? Nindo cibebelefi webu weka ne bantu ukulukwiminine ukufuma ulucelo ukufika ichungulo?" ¹⁵Mose kalabila ku ba pongoshi bakwe, "abantu ba Lesa kuli nebo mu kwipusha ishila yakwa Lesa. ¹⁶Kani pakati palipo ukufwano, ba Lesa kuli nebo. Eli na kwata ukusengulula umo ne mubyakwe, ne ku basambilisha imbela ya ba Lesa ne mafunde." ¹⁷Aba pongoshi bakwa Mose kabalabila kuli ye, "ifi fiulukucita tafiwemepo. ¹⁸Ifi fintu fika mulengeni ukunenuka, webu ne abantu abo uli nabo. Ici icsendo calemesha kuli webu. Ta ulingilepo ukucita ci palobe. ¹⁹Umfwa kuli nebo ndekupelako akalango, na Lesa ale bana webu, pakuti ni webu wimininako abantu kuli Lesa, ne kuleta amafya kuli ye. ²⁰Ulilingile uku bambisha imbela sha ba Lesa ne mafunde, ne ku balanga ifya kwenda ne kubomba ifya ku cita. ²¹Ukulundapo, ulilingile ukusala abalalume abalungeme ukufuma mu bantu, abalalume abalemya ba Lesa, abalalume abatekenye abapatile ifibipile ukucita. Ubabike pa bantu, ukuba abakulu abakulolesha pama sausande, pa myanda, pa fifite, na pa teni. ²²Pa kweba ati ba kalukupingula imilandu iyi lekene lekene, sombi iyi kosele bakalukuleta kuli webu, utwa mulandu tunini bakalukupingula abene banka muli ye yo nshila cika kwangula webu, pakuti bakakofwako uku pinta icisendo na webu. ²³Ili ukacita ci, na ba Lesa bakwe ba ukucita ico. Eli ukabona na ukulungamika, ne bantu bonse ba kalubwelelamo kwabo abekushiwe. ²⁴Ili mose aumfwile ku ba pongoshi amashiwi ba mwebu alicitile fyonse ifi ba mwebu. ²⁵Mose alisalile abalungeme abalalume ukufuma muli Isilaeli ne kubabika abakulu pa bantu abakulu pa ma sausande, pa myanda, pama fifite na pa teni. ²⁶Bali lampile ne kupingula munshila iyiweme, imilandu iyi kosele bslu kuleta kuli Mose, sombi iyi nin ba lukupingula abene. ²⁷Pano Mose kaleka aba pongoshi bakwe ukuya Jetilo alibwele ku mpanga yakwe.

Chapter 19

¹Mu mwenshi wa butatu ili abana bakwa Isilaeli ba fumine mu mpanga yaku Igipito, kenkako ka suba, balifile ku mpanta yaku Sinai. ²Ili ba fumine ku Lifidimu balishile kumpanta yaku Sinai, kabakule insakwe mu mpanta mupepi ne lupili. ³Moses alile kuli ba Lesa. Ba Lesa balimwitile ukufuma ne kulabila, "kalabile ku ng'anda Yakabo, na kubena Isilaeli: ⁴Mwalibwene ifi na citile kubena Igipito, uko ukuna musendeleni pa mapindo ya nkwashe ne kumuleta kuli nevo ne mwine. ⁵Ili pano, kani mu kwate icumfwila ne kumfwa ku mashiwi yandi mukasunge ne cipangano, pano mukabe icikwatwa candi ukucila pantu bonse, pakuti isonde lyandi. ⁶Mukaba ubufumu bwa ba cipupila umushobo uswetele uwandi. Aya emashiwi mukalu kalabila ku bantu ebena Isilaeli." ⁷Pano ili mooses abwelele alitile ba filolo wa bantu. Ne kubeba amashiwi yonse ayo ba Lesa ba mwebele ukubeba. ⁸Bonse abantu ba lyasukile ne kulabila ati, "tukacita fyonse ifyo ba Lesa balabila." Pano Moses alimine ne kuya mu kulabila mashiwi kuli ba Lesa. ⁹Ba Lesa ba kalabila kuli Mose, "nkesa kuli mwebo imwikumbi ilifitile pakweba ati abantu bonse bakomfwe ifinkulu kulkabila kuli webo, pakweba ati bonse ba kakusumine umuyaya. ¹⁰Ba Lesa kabalabila kuli Mose, "kabyeni ku bantu. Lelo na mailo ukabalete kuli nevo, ubebe ne ku capa ifyakufwala. ¹¹Ba kaliteyanye pa bushiku bwalenga shitatu, pakuti ubo bushiku bwakulenga shitatu ba Lesa bakekila Lupili lwa Sinai ¹²Mukange umupaka ukushinguluka ulupili umwakupela abantu. Labila kuli bo, 'cenjeleni tekwesha ukunina ulupili neli ukwikata kumupaka. Onse ukekata ku lupili ali ne kwipayiwa. ¹³Takupo ukuboko konse ukuketa kuli uyo muntu. Cifulo cakwe baati akapolwa amabwe neli ni nama, ikepaiwe. Ili penga likalilisha, bonse bakema ne kwisa ku lupili. ¹⁴Pano Mose alifumine ku lupili ne kwisa ku bantu. Ali babikile pa kabeya abantu kuli ba Lesa ne kucapa ifyakufwala. ¹⁵Kabalabila ku bantu, "liteyanyeni pa bushiku ubwakulenga shitatu; tekwesha ukupalamina ku ba kashi benu. ¹⁶Pa shiku ubwalenga shitatu, ili bwacele, kwali ukupata ne tumpeshi utukulu ne kumbi ili fitile ku lupili, ne ciunda icikulu ica lupenga. Bonse abantu munsakwe balitutumine. ¹⁷Mose aliletele abantu ukufuma mu nsakwe ne kubaleta muku kumanya ba Lesa, ba liminine munshi ya lupili. ¹⁸Ulupili lwa Sinai lwalifimbilwe ne cushicikulu pakuti ba Lesa balikile pali bo mucushi na mu mulilo. Ne cushi calukwima koti cushi cikabile ne lupili lwa litenkanishiwe. ¹⁹Ili ciunda ca lupenga calilishe, Moses kalabila, na ba Lesa ka ba mwasuka mwishiwi. ²⁰Ba Lesa kabeikila pa Lupili lwa Sinai, pa mulu lwa lupili, eli aitle Mose peulu, na Mose kaya peulu. ²¹Ba Lesa kabalabila kuli Mose, "ikila ubasopeshe tekwesha ukupalama kuli nevo neli ukubona, pakuti abengi ba kafwa. ²²Lekana ba cipupila abo balukufwaya ukupalamina kuli nevo bayi talamusweko - ne kulipekanya abene mukwisa kwandi - pakweba ati ni kabalwishapo." ²³Moses kabalabila kuli ba Lesa, "abantu tekuti besepo ku Lupili lwa Sinai, pakuti mwali lusopeshe: mwalitwebele ukupanga imipaka ukushinguluka ulupili ne kutalamuka kuli ba Lesa." ²⁴Ba Lesa kabalabila ikila ukufuma pa lupili, uye ukulete Aloni mwise makwe, sombi wesuminishapo ba cipupila ne bantu ukupula pamipaka ne kwisa kuli nevo, pakuti nkobalwisha." ²⁵Moses alibwelele ku bantu ne kubeba.

Chapter 20

¹Ba Lesa balilabile aya mashiwi yonse: ²"Ninebo Lesa wenu, uwamufumishe mu mpanga yana Iyipito ukufumya mu ng'anda busha. ³Tamufwilepo ukukwata tu lesa tumbi ukucila pali nebo. ⁴Ta mufwilepo ukulipangila ifyakubasa neli ifya cimpashanya ifyakwiulu neli fya panshi y calo, neli panshi ya mu mana. ⁵Tamulingilepo ukufifukamina neli ukufipupa, pakuti nebo ne Lesa wenu nine Lesa wa bukwa. Ndapama ifikolwe; ne ba bifya nkaleta ne kupama kuli bakamufyalwa, na kulo ya bu tatu na coine kuli babo bonse abakampata. ⁶Sombi ndalanga icipangano ne bucekelo ku makana ne makana kuli babo aba alemenwe ne kusunga amafunda yandi. ⁷Tekweshu ukonaula ishina Iya ba Lesa wenu ico naule anaule pakuti ba Lesa tabakalepo ukonaula ishina Iyabo. ⁸Mulukwibukisha ubushiku bwe sabata, ne kubupela kuli ne bo. ⁹Mulilinga ukubomba mushiku isano na imo. ¹⁰Sombi ubushiku bwakulenga isano na ibili bushiku bwe sabata bwa ba Lesa wenu. Pali bu bushiku tekweshu ukubombamo, mwe neli abana ne abanakashi, neli ababomfi abalalume, neli ababomfi abanakashi, g'ombe, neli bakwenda abali pa milyanga. ¹¹Pakuti munshiku shisano na shibili umo ba Lesa bumbile umulu ne calo ne mi mana na fyonse ifilimo ne kutusha pa bushiku bwe sabata. Pali co ba Lesa bali shukishe ubushiku bwe sabata ne kububika bwenka. ¹²Cindikeni ba wishinwe na ba nyinwe pakuti mukekale ishiku ishing' mu mpanga ba Lesa wenu balukumupeleni. ¹³Tekweshu ukonaula umuntu. ¹⁴Tekweshu ukucitya ubucendfe. ¹⁵Tekweshu ukwibila ulionse. ¹⁶Tekweshu ukupela bumboni fyabufi pa mu byobe. ¹⁷Tekweshu ukukumbwa ing'anda ya mubyabo neli abakashi bakwe, neli umwanalalume umubomfi wakwe neli umwanakashi umubomfi wakwe neli ig'ombe impongolo na conse ico akwete. ¹⁸Bonse abantu balibwene ukupata ne tumpeshi mpeshi, ne kumfwa iciunda calupenga, ne kubona ulupili lulefutumuka icushi. Ili abantu babwene fi kabatampa ukututuma ne kwimina katalamukile. ¹⁹Kabalabila kuli Mose, "labila kuli fwebo tule umfwa, sombi tekweshe ba Lesa ukulabila kuli fwebo tungafwa. ²⁰Moses, "kalabila ku bantu, mwitinapoi, pakuti ba Lesa baisalukoso mukumwesheni pakuti ubuleme bwabo, bubwenekela muli mwebo pakwebatu mukabifyapo." ²¹Pano abantu kabemakene akatalamukile, Ili Moses aile mukwingila mwikumbi ilifitile umwali ba Lesa. ²²Ba Lesa kabalabila kuli Moses, "ifi efi ulabile ku bena Isilaeli: Imwe mwebene mwalibwena ifi nalabila kuli mwebo ukuma kwiulu. ²³Tamukalipangilapa tu lesa utwakumpashanya utwe silifa neli utwa golide. ²⁴Mukampangile icono apo apo mukalukutuliwa amalambo ya koca ne bwana nkashi amalambo mbelele ne g'ombe, pa cifulo ponse apo mukasangwa apo ishina lyandi likape ubuleme, nkesa kuli mwebo ne kumushuykisha. ²⁵Ngamwanji bakila icono ca mabwe, tekwesha kucikula ne mabwe ayakuputula, pakuti mwebo mwabimfya ifisolobelo fyenu, cingakowela. ²⁶Tamufwilepo ukuya ku conto candi pantapulo pakweba ati insoni shenu tashibwenekelapo."

Chapter 21

¹Lomba amafunde ayo bakwikalika pamenso yabo niaya:²Kani umuule kalume umu Ebeya, akalukupyung imyake isano na umo, apo pene pamwaka wabuisano na ibili eli akafume lukoso, akalukuli mwana wabene.

³Kani enjio enka, akafume enka; kani aliupile, lomba umukashi akafume nakwe. ⁴Kani bawishikulu bamupele umukashi naye umukashi wakwe ne kumu fyalila abana abalalume neli banakashi, bakwe bakalukuli babawishikulu, naye umwine akafume enka. ⁵Sombi kani kalume uyo akalabile kine ati, "Ndokubaketemwa bashikulu, ne mukashi wanj, ne bana banji; teshi nkafumemo ndi mwana wabene," ⁶Apo pene bawishikulu eli bakamulete kuli ba Lesa. Ne kumufisha kucibi neli nikuciti icakumulyango, lomba bawishikulu eli bakatibule ukwitwi kwakwe ne cakutibulko. Naye akalukubapyunjila inshiku shonse lukoso. ⁷Kabili kani umuntu amuule, umwana wakwe umanakashi ati abe mushakashi, teshi akafume uyo mushakashi koti ni fyefyo ifi bafuma bakalume. ⁸Kani talukubatemsha bawishikulu, aba mwambishe abene, eli bakasumine ati akalubulwe. Teshi bakabe ne bukuyilu ubwaku muula ukumuposa ku bantu abensu. Pakuti kale bamutumpaikile. ⁹Lomba kani ba mfufye ku mwana wabo uwamwalalume, eli bakamucitile koti mulokashi wabo. ¹⁰Kani bakope na umbi umukashi, teshi ba kacefye ifyakulya fyakwe, neli fyakufwala fyakwe, neli ni fyefyo ifyelelwe umukashi. ¹¹Apo pene kani teshi ba kamucitile ifyo fyotatu, eli akafume lukoso uwakubulo kulambbula neli kantu. ¹²Uyo uwakumupamo muntu ati afwe, icine akepaiwe uyo muntu. ¹³Lomba kani umuntu taalukube lamina, sombi kani ba Lesa ba kamupele muminwe yakwe, ilyo nkusalulwila apakubutukila ye. ¹⁴Kani umuntu akamwishile umu byakwe umumbo, ukumwipaya ukumongola, ukamufumye na kuonto canji, ati akfwe. ¹⁵Kabili uyo uwakubapama ba wishi neli nibanyina, akepaiwe icine. ¹⁶Kabili uyo uwakwiba umuntu - ne kumuula, neli kuboneka ali nakwe muminwe yakwe - uyo akepaiwe icine. ¹⁷Kabili uyo uwakubafinga ba wishi neli ni ba nyina, akepaiwe icine. ¹⁸Kabili kani ba lukulwa abantu, lomba umbi ne kumupamo mu byakwe kwibwe neli nikucimfumfu, naye ne kubulo kufwa, sombi ne kulwalila pabulo bwakwe; ¹⁹Kani akabuke ne kwenda enda ili akontamine pamukombo wakwe, eli fikalyana ne bamupamine; sombi akamulambule pakuti pampindi iyo alukukwala, kabili akamubushe icine. ²⁰Kabili kani umuntu amupame kalume wakwe neli mushakashi wakwe kundondo, naye kaafwa muminwe yakwe, akabe ne mulandu icine. ²¹Nangabe fyo, kani akulukwikala shimbi inshiku kalume, lomba wishikulu teshi akabe ne mulandu, pakuti uyo kalume nindalama shakwe. ²²Kabili kani balukulwa abantu lomba ne kumusomesho mwanakashi uli ne pafu, ati apulumushe, sombi ne kubulo kwisapo na fimbi ifibipile, uyo uwamusomesho akabe icine ne mulandu uwakufuta ndalama, isho ishakupupinda kumulume wamwanakashi, naye akafute koti kusololola kwabakusololola. ²³Sombi kani kukesepo na fimbi ifibipile, eli ukufumye umweo pakuti pa mweo, ²⁴ne linso pakuti, nelino pakuti palino, ne kubuko pakuti pakuboko, ne lukasa pakuti palukasa, ²⁵ne koca pakuti pa koca, ne mukakambo pakuti pamukakambo. ²⁶Apo pene kani umuntu apame ilinso lyakwe kalume wakwe neli linso lya mushakashi wakwe, ne kuliipailila, eli aka muleke lukoso, akalukuli mwana wabene pakuti palinso lyakwe. ²⁷Kabili kani amusokole ilino kalume wakwe, neli kumusokole lino umushakashi wakwe, eli akamuleke lukoso akalukuli umwana wabene pakuti pa lino lyakwe. ²⁸Kabili kani ig'ombe isonge umwalalume neli mwanakashi ati nafwe, iyo g'ombe ikepaiwe kumabwe, kabili ifinani fya iyo g'teshi fikaliwe; sombi umwine wa g'ombe fikalyana nakwe. ²⁹Sombi kani ig'ombe yalukusongasonga pampindi iyapitile, na kabili kani kale bamubulile umwine waiyo, sombi ye taalukwisalila, nayo kaimwipayo mwanalalume neli mwanakashi, lomba ig'ombe iyo ikepaiwe kumabwe, ne mwinwe waiyo naye akepaiwe. ³⁰Sombi kani ba lukumupindo mulandu wandalama, eli akafute mukupulusho mweo wakwe fyonse fyo ifi ba lukumupinda. ³¹Nangaba ati yasongo mwana umwalalume, na ngaba ati yasongo mwana umwanakashi, fikalukucitwa kuli ye koti lifunde ilyo. ³²Kani imusonge kalume kani mukashi ig'ombe, umwine waiyo akamupele wishikulu bo amashekeli e silifa, amakumi ya tatu, kabili ig'ombe ikepaiwe kumabwe. ³³Kabili kani umuntu afimbululepo pekanda, kani atule ikanda ne kubulo ku fimbapo, lomba ne kuponenapo ig'ombe neli ni mbongolo, ³⁴eli akafute umulandu uyo umwine wekanda. Akamupele umwine washisho indalama, lombe shifwile shikalukuli shakwe. ³⁵Kabili kani ig'ombe ya muntu umbi isomeshe ig'ombe ya mu byakwe, nayo kaifwa, eli bakole indalama iyo ig'ombe ilabi, baakabane indalama shamulo, na yeyo ifwile nayo bakaabane kabili.

³⁶Sombi kani baliishi ati iyo g'ombe yalukusonga songa pampindi iyapitile, ne mwine waiyo naye taalukwisalila, icine akafute mulandu, akapele igombe pa mulandu wa g'ombe, na yeyo ifwile nayo ikalukuli yakwe.

Chapter 22

¹Kani umuntu aiba inombe neli imbelele ne ku ipaya neli ashitisha, pali fyefyo alyelelwe ukulipile ingombe shisano pa ingombe imo, ne mbelele shine pa mbelele imo. ²Kani umungo asngwa alukutoba, kani ba mupama nokufwa afwa, pali uyo mulandu tabalipo uukapelwa umulandu wa kwipaya pa mulandu wakwe. ³Sombi kani akasuba katule ili tangatoba, umulandu wa kwipaya ukapelwa ku muntu uukamwipaya umungo alwelelwe uku bweseshapo kani takwetepo, lomb alyelelwe uku mushitisha pa bungo bwakwe. ⁴Kani inama baibile baisanga ilukulola, ingoba ni ngombe, kabalwe, nelini mbelele, alyelelwe ukulipila ukupetulamo. ⁵Kani umuntu alulisha ifitekwa fyakwe mwibala, neli mwibala lya ngano neku shilekelako inama shakwe ne kulya mwibala lya muntu naumbi, alyelelwe uku bweseshapo ukufuma mwibala lyakwe iliweme nekufuma mwibala lyakwe iliweme ilya mi Faina. ⁶Kani umulilo utatike ukwaka nekuya mu myunga na mu filimwa ifi babikile pamo, neli ifitanga sombolwa, neli ibala lyapwa, uyo uwa kolekele umulilo alyelelwe ifyacine ukubweleshapo. ⁷Kani umuntu apela indalama neli ifipe ku bena mpalamano ukweba ati ba musungileko bwino, lomb kani fwaibwa ku nganda ya uyo muntu, kani umung'o ba musangana, uyo umung'o alyelelwa ukulipila uku petulamo. ⁸Sombi kani umung'o ta ba musangile, lomb umwine wa ng'anda alwelelwe ukwisa ku bapingushiuku fwailisha kani abika ukuboko kwakwe pafipe fya bana mpalamano. ⁹Lomb ukupusana konse ukwa pafintu ingaba ni ng'ombe, ni kabalwe, imbelele, ifya kufwala neli icili conse ica luba ico umbi anga labila ati, "ici candi, "bonse abalu labila ati fye sa balyelelwa ukuya kuli bakapingu. Uyo uwa sangwa no mulandu alyelelwe uku lipila uku petulamo ku mwina mpalamano wakwe. ¹⁰Kani umuntu apela umwina mpalano ka balwe, ingombe, imbelele, neli inama yonse uku sungisha, lomb fyacitika neli yakoneka neli yamintwa ukwa kubulapo uuli onse ukuibona, ¹¹icilapo kuli ba Yawe cilwelelwe ukucitika kuli baba banse bobilo, mukubona ukweba ati tapalipo neli umu uw bika uku boko pa fipe fya mwina mpalamano wakwe. Umwine alyelelwe ukusumina ifi, eli umbi telelwe uku bwesashapo. ¹²Sombi kani ali mwibile, umbi alyelelwe uku bweseshapo kumwine wa cico cintu. ¹³Kani inama yali putwilwe mu tupinfya, muleke umwine alete inama koti cakupela bumbone. Ta elelwe ukulipila pa caputawilwe. ¹⁴Kani umuntu ashinme inama iili yonse ku mwina mpalamano wakwe eli inama ya cenekwa neli yafwa ukwa kubula umwine ukuba nayo, uyo umbi alyelelwe uku bweseshapo. ¹⁵Sombi kani umwine ewali nayo, uyo umbi telelwe uku lipila; ikani inama bali yalimitilwe kumulilo, kalipilwa no kulingana munshila yamintilwe. ¹⁶Kani umuntu apatikishe moye utanga kobekelwa, kabili kani alalanakwe, alyelelwe ukuba mukashi wakwe, nekulipila ifyacupo ifi fwaikwa pali fifyo. ¹⁷Kani bawishi bakane ukumupela kuli uyo, alyelelwe ukulipila ububoni ubwelelwe ukulipiola ku mwana nsungu. ¹⁸Tekwasha ukuleka umwanakashi infwiti ukuba no mweo. ¹⁹Uyo onse uukala nenama alwelelwe ukwipaiwa. ²⁰Uyo onse ukapela imilambu kuli tulesa tumbi ukucila ba Yawe alyelelwe ukwipaiwa icine. ²¹Ta wa elelwe ukukatasha umwina fyalo neli uku mulufyani, pakuti nawebo wali umwina fyalo ku Iqipito. ²²Ta waelelwe ukupensha muka nfwilwa neli umwana wanshiwa. ²³Kani icine uka bakatashe, kani bakete kjuli nebo, ifyacine nkofwa ukwita kwabo. ²⁴Ubucali bwandi bukaka, akbili nka kwipaya kumpoko; abakashi bobo bakashata bamu kanfwilwa na abna bobo bakaba bana banshiwa. ²⁵Kani ukongweshe indalama ku bantu bandi abali pakati kenu abapengele. Mwiba koti bantu ababombela pakukongwasha kuli ye neli ukumweba ukundapo. ²⁶Kani wamita icakufwala ca mwina mpalalamano obe mukwashima, ulwelelwe uku bwelesha kuli ye eli akasuba takangawa, ²⁷Pakuti ico ecakwete lukoso, cakufwala cakwe ica ku mubili. Mbafimbi findo angalalapo? Kani akete kuli nebo, nkamunfwa pakuti ndineluse. ²⁸Tekwasha uku cobola nebo, ba Lesa, nelu ukufinga uulukutenga abantu benu. ²⁹Ta mwalelelwe ukufilwa uku lipila ama bupe ukufuma mu busonboshi bwenu neli ukufuma umumu pngila infina. Mwalyelelwe ukupela kuli nebo aba beli benu abana benu. ³⁰Mwalelwe ukucita fintu fimo ku ngombe na ku mbelele shenu. Ukukwanshiku shisano na shibili shalyelelwe ukuba na ba nyinabo, pa bushiku bwakulenga shisano na shitatu mwalyelelwe ukunpela. ³¹Mukaba bantu aba bikilwe pambali abandi. Pali fyefyo tamwa elelwe ukuya inama iili yonse iyalepwilwe ne nama iya mumpanga mwalyelelwe ukuposela imbwa.

Chapter 23

¹Taweelwepo ukupela amanshiwi yabufi pa muntu uwuli onse. Wilisuntikanya ne muntu umbi pakuba imboni yabufi. ²Ta weelwepo ukukonka icintu bwingi mukuchita ifyakubifya neli ukwiminina imbo ulu ulekonkelela icintu bwingi pa kweba ati upondamike ubupingushi. ³Wila wililila kumulandu pa kulubulwisha umuntu uwupengele. ⁴Ngawasanga ing'ombe neli ipunda lya mulwani obelilefuma munshila, uyelelwele ukulibwekesha kuli ye. ⁵Ngawabona ipunda lya muntu uwakupata liliponene panshi ya chiye caliko, taweelwepo ukusha ulya umuntu. Uyelelwe ukufwa ulya umuntu ne punda lyakwe. ⁶Wilafulunganya ubulupingushi mukukulibulwisha umulandu. ⁷Wilisuntikanya na bambi mukupanga ubupingushi bwa lufyengo, neli ukwipaya umuntu wakaye neli uwololoke, pantu nebo nshakubelelapo uluse ababifya. ⁸Wipokapo amafisakanwa, pantiu amafisakanwa ala pofwisha bonse abo aba bona, ne kupondamika amashiwi ya bantu abachishinka. ⁹Wititikishapo umulebeshi, koti fintu mwaishiba ubwikashi bwa bubulebeshi, koti fintu na mwebo mwali abalebeshi mu Igiputo. ¹⁰Pa myaka shisano na umo ukalabwala mu mpanga yobe ne kubula. ¹¹Sombi mu mwaka wa shisano na shibili wakulisha ukwakubula ukulimamo, pakweba ati abantu abapengele muli mwebo bengalya. Ifi bakushako, ifi nama fya mu mpanga fya kulya. Mwakuchita fintu fimo ne mabala yamyangashi ne mi olifa. ¹²Munshiku shisano na bumo mwakuchita imilimo shenu, sombi pa bushiku bwa shisano na shibili mulyelelwe ukutusha. Mwakuchita ifi pakweba ati ing'ombe ne punda yenu yengatusha, pakweba ati umwana umwalalume wa musha mwanakashi obe ne ba lebeshi bangatusha ne kubeleshi wamo amakosa. ¹³Ubikeko akalango kuli fyonse ifi na labila kuli webu. Te kulumbulapa amashina ya tu lesa tumbi, neli ukuleka amashina yatukuto ukumfwanika pa tunwa twenu. ¹⁴Mu lyelelwe ukwenda inshita shitatu mu mwaka pa kukwata inshiku nkulu iyandi. ¹⁵Mu lyelelwe ukukonka inshiku nkulu ya mukate uwa sha tutumuka. Ngefi na mikonkomeshe, mwakulya umukate uwa sha tutumuka pa nshiku shisano na shibili. Pa mpindi ilya, mwaku bwenekela kuli nebo mu mwenshi wa Avivi, uwa bikilweko pa mulimo. Nimuli wenka uyu umwenshi emo mwebo mwafumine mu Igipito. Sombi ta mweelwepo uku bwenekela kuli nebo minwe lukoso. ¹⁶Mu lyelelwe ukukonka inshiku nkulu ya kutebula, ifisepo fyakutanga fya fyaku bomba kwenu ulu mwa byele imbewa mu mabala yenu. Kabili mu lyelelwe ukukonka inshiku nkulu yaku lobolola pakushila kwa mwaka, ulu mwalonganyika ifilo ukuma mju mabala yenu. ¹⁷Bonse abalalume ba lyelelwe uku bwenekela kuli ba shikulu ifwe ba Yawe impindi shi tatu chila mwaka. ¹⁸Ta mweelwepo ukupela kalubula ukufuma ku fya malambo aya pelwe. Kuli nebo ne mukate uwakwete ichi tutumushi. Amafuta aya kufuma ku fya malambo pa nshiku nkulu yandi ta yeelwepo ukushala ubushiku bonse ukufika ne lucelo. ¹⁹Mu lyelelwe ukuteta ifisepo fyakutanga ifiwamishepo ukufuma mu mpanga shenu ukuya mu nganda yandi, ing'ombe ya ba Yawe ba Lesa benu. Ta mweelwe ukwipika akana ka mbushi mu mukaka wakwa nyina. ²⁰Na kutuma inkalamba pantashi yenu pakumulonda munshila yenu, ne kumuleta pa nchende iyi na mupekanishisha. ²¹Mube ne chumfwila kuli ye ne kumunakila mwika mutalamunapa, pantu ta kubelelapo uluse ifya kubifya fyenu ishina lyandi lili pali ye. ²²Nga chacine mwnakila ishiwi lyakwe ne kuchita fyonse ifi na mweba eli na kuba umulwani ku balwani benu ne kulwa na ba bo aba mulwisha. ²³Inkalamba yandi ya kuya kuntashi kuli mwebo ne ku muleta ku bena Amoli, Hiti, Perisi, abena Kenani, abena Hif ne bena Yebusi. Na kubonaula bonse. ²⁴Ta mweelwepo ukukontama kuli tu lesa twabo, ukutu tembelela, neli ukuchita ifi ba kulabila, pano mu lyelelwe ukonaula ukwakushilila ne kutobaula ifimpanda fya bo ifya mabwa mutu pinswa. ²⁵Mu lyelelwe ukutembelela ba Yawe ba Lesa benu, akushukisha ne mukate wenu ne menshi. Na kufumyapo ne ma lwashi pali mwebo. ²⁶Ta kwakubapa umwanakashi ingumba neli uwakuponya ifumo mu mpanga yenu. Na kumupela umweo uwukulu. ²⁷Na kubika akatina kandi muli ba bo abo mu mpanga yabo mwakuya. Na kwipaya ne bantu bonse abo mwa kukumanya. Na kulenga ne bena abalwani benu uku mu fulumuka. ²⁸Na kutuma ne matembo kuntashi yenu mu ku fulumuna abena Hivi, Kenani ne bena Hiti kuli mwebo. ²⁹Te po ni mu mwaka umo umunaku ba tamfisha kuli mwebo, neli impanga ulu ya kushala yenka, neli ifi nama fya kufushiwa kuli mwebo. ³⁰Pano, na kubafulumusha kuli mwebo panini panini mpaka uli mwakufyalana ne kupyana icalo. ³¹Na kubika imipaka yenu ukuma kuli Bemba wa kashika ukufika kuli Bemba wa filisiti, ne kufuma ku matololo ukufika ku mu mana wa Yufurate. Na kupela ne kicimfya kiuli mwebo pa bekashi ba mu mpanga iyo. Mwakubafulumusha kuli mwebo mwebene. ³²Ta mweelwepo ukupanga ici pangano nabo neli na tu lesa twabo. ³³Ta belwepo ukwikala mu mpanga yenu, koti ba kumulenga ukubifya kuli ne bo nga mwatembelela tu lesa twabo, cakwaluka chiteyo kuli mwebo."

Chapter 24

¹Eli ba Yawe balabile kuli mose, " Isa kuli nevo webo, Aloni, Nadabu, Abihu, ne filolo amakumi yasano nayabili ifyamu Israeli, ne kutembelela apatali. ²Mose enka ewakwisa mupepi nanebo. Bambi abo bekwisako mupepi, neli abantu bakwisa pamulu naye."³ Mose alile nekweba abantu yonse amashiwi ya ba Yawe ne nkoko. Bose abantu balyasukile ne shiwi limo eli balabile, " Twakchita fyose ifi ba Yawe balabila." ⁴Eli mose alembele yonse amashiwi ya ba Yawe. Uluchelo, mose alimeke ichonto pesamba lyalupili ne kulonganika ifipanda fyamabwe ikumi na fibili, pakweba ati amabwe yakwiminiko imitundu ikumi na shibili isha Israeli.⁵Autumine bambi abena Israeli abalalume abanike ukupela ilambo lyakocha ne malambo ya kwikatana aya ng'ombe kuli ba Yawe. ⁶Mose alibulile ichiputulwa chakalubula nekubika mu mbesa, kasansaile nechiputulwa chimbi pa choto. ⁷Abula ne buku lyachipangano ne kupenda mukubilikisha kubantu. Kabalabila, " Lwakuchita fyose ifi ba Yawe balabila. Twakuba abachufwilo. " ⁸Eli Mose abulile kalubula ne kusansaila pa bantu kalabil, " Uyu ekalubula wachipangano uwu ba Yawe ba chitile na mwebo ukumupeni ichipangano mumashiwi yonse aya.⁹Eli Mose, Aloni, Nadabu, ne filolo amakumi yasano na yabili ifyamu Israeli fyalile peulu pa lupili. ¹⁰Balimwene ba lesa bakwa Israeli. Pashi yamakasa yakwe pali akashila akakutilwa ne mabwa ya safire, ukutubile koti liulu line. ¹¹Ba Lesa tababikilepo ukuboko kwabo pa ntangishi sha bena Israeli. Balibwene ba Lesa, eli balile ne kunwa.¹²Ba Yawe balabile kuli mose, " Isa peulu palupioli kuli nevo ne kwikala penkapo. Nakukupela ifipiswa fya mabwe ne funde ne mafunde aya nalemba, ukweba ati ungaba sambisha. " ¹³Lomba Mose alitumine Yoshua kafwa wakwe eli aile kulupili lwa ba Lesa¹⁴Mose alilabile kuli bachilolo, " Ikaleni pano ne kutu pembelela paka ulu twakwisa Aloni na Huri bali na mwebo. Kani umo apusana nemu byakwe, lekeni aye kuli bo. " ¹⁵Lomba Mose alile peulu palupili, ne kumbi lyali lufimbile.¹⁶Ubukata bwa ba Yawe bwlikele palupili lwa sunai, ne kumbi lyalilufimbile panshiku shisano na bumo. Panshiku ya shibili alitile Mose mukati kekumbi. ¹⁷Ukubonekela kwabukata kwa ba Yawe kwali koti mulilo uwulepya peulu lyalupili mumenso ya bena Israeli. ¹⁸Mose alingile mwikumbi ne kuya peulu pa lupili. Ali peulu pa lupili pa tusuba amakumi yane ne bushiku amakumi yane

Chapter 25

¹Ba Yawe kabalabila kuli Mose, ²"Bebe aba Isilaeli ukumpintila ica upe ukufuma ku muntu onse uyo uusakukile kumutima uwakufwaisha. Ulilingile ukumpokela aya mabupe.³Aya emabupe ayo uli nekupoko ukufuma kuli bo: golide, silifa, ne Lubemba; ⁴icifufya, icikashikile, ifikashikishe fiye; inguboiweme; amasako ambushi; ⁵ifiseba fya mbelele shalalume ishibasubileko ifikashikile nefiseba fya mpapa ishinyukilwe bwino; amapulanga ayo citi ca akesia; ⁶amafuta aya nyali amwikelesha; ifinunkile ifya mafuta akusufya nefya bwema ifyalubani; ⁷Amabwe ya onika naambi amabwe aaweme ayi aya kubika pali efod netupimfwa twapantibi.⁸Lekeni banjibakile umulenda ifyo ati ngingekala pakati kabo. ⁹Ulilingile ukuliba kafyenkafula ifi nkakulanga mukupekanya kwekeleshana fyonse ifya kubomfya.¹⁰Bali nekupanga alaka wafiti fya akesia. Ubutali bwaiko bulingile ukuba amakumi abili na citika, ubwipi bwaciko bukaba kubita umo na citika, kabili ubutali bwaiko mwiulu bukaba kubita umo nacistika. ¹¹Ulilingile ukufimba mukati napanse na golide uutubile bwino, kabili ulingile ukapange peulu lyaciko umupeka wa golide ukushinguluka peulu lyaciko.¹²Ulingile ukasungulule ininda minwe shine isha golide isha ciko, kabili ukashibike kumolu ya alaka ane, ne ninda minwe shibili kukabeya kamo aakaiko. Kabili ama lingi abili kukabeya kambi. ¹³¹⁴Ulingile ukupanga imitasha yacitica kabili aka afimbe na golide. Ulilingile ukubika impanda mumalingi pakabeya ka alaka mukweba ati alaka ingapintwa.¹⁵Impanda shililingile ukushileka mumulingi ya alaka; tayalingile uku a fumyalko kuli yo. ¹⁶Ulilingile ukubika muli alaka amafunde acipangano ayo aandi nekukupela. ¹⁸Ulilingile ukupanga inshinko ya golide uushilile. Ubutali bwaiko bulinile ukuba amakubeta abili nacistika, namubwipi mulingile ukuba ikubeta limo na citika. ¹⁷Ulilingile ukupanga bakelubi babili na golide uukondekele uwakumpelo shibili isha mfuniko shakulamwina¹⁹Upange kelubi umo uwakumpelo kumo ukwamfunika yakulamina, na umbi kelubi uwa kumpelo kumbi Balilingile ukupangwa koti kapeswa kamo pamo mfuniko iyaku lamwina. ²⁰Bakelubi balilingile ukufumya ukutandabalika amapindo abo ukusuntula mwiulu kabili neku fimbilisha imfuniko yakulamwina na ayo. Bakelubi balilingile ukuloleshanya kabili nekutuntomeka kuntushi ya pakati ka mfuniko ya kulimwina. ²¹Ulilingile ukubikaa imfuniko yakulamwina peulu lya alaka, kabili ulilingile ukubika mu alaka amafunde acipangano ayo a andekupela.²²Nipali alaka epa nkalemukumanishisha, nkabalila na mwebo ukufuma apo nikele peulu lya mfuniko ya kulamwina. Ikaba ukufuma pakati ka ba kelubi babili peulu lya alaka ya kulayana uko ukunkalabila kuli mwebo pamulandu wafyebo fonsa nkamupela ifya ab Isilaeli.²³Ulilingile ukupanga itebulu lyacitica akesia, ubutali bwaciko akaba kubita umo, nekuya peulu bukaba kubita umo na citika. ²⁴Ulilingile uku ifimba na golide uuwaminine kubika umupaka wa golide ukushinguluka peulu.²⁵Ulilingile ukupanga icakucikatilila ubukulu ubwalupilwa kuboko, pamo nekusingulika umupaka wa golide uwacakwikatilila. ²⁶Ulilingile ukucipangila ama linga ane aya golide nekulambatika ana ringa kufifutu fine, uko amakasa aali ane aali. ²⁷Ama ringaalilingile ukuka mbatikako kucakwika tililako ukucipela imipunda yampanda mukwe ati itebulu lingapintwa. ²⁸Ulilingile ukupanga impanda ukufuma kufiti fyakwsia nekufifimba na golide ukweba ati itebulu lingapintwa pamo nabo. ²⁹Ulilingile ukupanga amabeseni, inconco, utumanto, ne mbakuli ishakubomfya ukutapwilako amabupe aakunwa. Ulilingile ukufipanga ifya golide uuwaminine. ³⁰Ulilingile ukubika impanda shonse shrinkwa wa bukamnboni patebulu kuntanshi yandi. ³¹Ulilingile ukupanga icakwimakana pa inyale iya golide uukandilwe. Icakwimakanapo nefya kwikata inkomeki shaciko icapanshi icamabula, ne maluba aciko ali nekuba oinse ukupangwa mucipeswa cimo pamo naco. ³²Imitano isanu na umo ulilingile ukucilukako ufuma mjutubeya twaciko - imitano itatu ilinile ukucilukako ukufuma kukabeya kamo, kabili nemitano itatu iya cakwimakanapo inyali ililingile ukucilukako ukufuma ku kabeyakambi. ³³Umutano wakutanga ulilingile ukuba nenkomeki shitatu ishipangilwe koti kutufya kwa olumondi ne capanshi iceluba kabiline luba, nenkomeki shitatu ishapangilwe koti kutufya kwa olumonndi mumutano umbi, pamo ne cakutekapo icebula ne luba. Chilingile ukuba icipalene pali yonse imitano isanu na umo ukuyako pantanshi ukufuma kucakwimakanapo inyale. ³⁴Pa cakwimakanapo inyali icine nashilya pakati, kulingile ukuba nemko ishipangilwe koti ni alumondi blosoms pamo ne fyakuikalikapo ifyo mabula ne maluba. ³⁵Kulilingile ukuba icakutekapo ica mabula panshi yafibili ifya mitano - ifi pangilwe koti cipesw cimo pamo aaco, ne cakutekapo ica mabula panshi yafibili kumitano yabufibili - naco icipangilwe koti cipeswa cimo pamo naco. Chilingile ukuba cipalene ne mitano isanu na umo yonse ukucilukako ukufuma ku ca kwimakanapo inyali. ³⁶Ifya kutekapo mabula ne mitano alilingile onse ukuba icipeswa cimo pamo naco, kamo akapeswa akapaminwe akamulimo wa golide uuwaminine. ³⁷Ulilingile ukupanga icakwimakanapo inyali ne nyali shisanu na shibili isha ciko, nekubika inyali shaciko palifyo ukupela ukutuba ukufuma kuli co. ³⁸Ifimanto nembale shiselebele shingilwe ukupangwana golide uuwaminine. ³⁹Bomfya italanta limo ilya golide uuwaminine ukupanga icakwimakanapo inyali ne twakubomfya. ⁴⁰Ushininkishe ukufipanga panuma yafi fyo ifiwala lingilwe pa lupili.

Chapter 26

¹Ulingile ukupanga tabenako ne fipembe ikumi ifyo ifi pangilwe kunsalu ishiweme ishacibob, ishika shikile kashikile na tonge uu kashikile koti mulopa pamo ne kupangwa na bakelubi. Uyu ukaba mulimo uwa uyo uusambilile ukupanga. ²Ubutali bwa cimo icipembe bukaba amakumi abili fisano na fitatu amakubita, mubwipi cimo kubiti ane. Fyonse fipembe fikabashilwe pamo. ³Ifi pembe ifili fisano fikapashilwe pamo ukufilundanya kuci byakwe, na fimbi ifi pembe ifili fisano na fyo pamo fikapashilwe ukufilundanya ukufibyakwe. ⁴Ulingile ukupanga utwakukobamo utwa cibobe kumpelo peulu lya fipembe fya ku pamankanya pamo, munshile intu imo, ucite fintu fimo ukukonka peulu lya kumpeloya fipembe ifya cibili ifyaku pamakanya pamo. ⁵Ulingile ukupanga utwakuko bamo utuli amakumi asano pacipembe icakutanga, kabili ulingile ukupanga utwakukaboma utuli amakumi asano ku mpelo yacipembe mufyaku pamankanya ifya cibili. Ucite fi ukweba ati utwakukobamo tukapusane kukabyakwe. ⁶Ulingile ukupanga utwamyanda utuli amakumi asano aa golide ukukumankanye ifipembe pamo nafyo mukweba ati itebenako likabe ili katene. ⁷Ulingile ukupanga ifipembe ifya masako ambushi ukuba cisasa capa tebenako. Ulingile ukupanga ikumi na limo ifipembe ifilifi. ⁸Ubutali bwa cipembe cimo cilingile ukuba amakubita amakumi atatu, ne bwipi bwa cipembe cimo cili ne kuba amakubita ane, limo ilya pafi pembe ikumi na limo lilingile ukuba icipimo cimo. ⁹Ulingile ukulunda ifipembe fisano ku cibyakwe kabili ne fili fisano na cimo ku cipembe cibyakwe. Mulingule ukufipamankanya peulu lya fipembe ifili fisano na cimo kuntanshi ys cisasa. ¹⁰Ulingile ukupanga utwakukobamo kumpelo peulu lya fyakupamankanya ifya kutanga, kabili utwakukobamo utuli amakumi sano peulu lya kumpelo ya cipembe ifyo ifi mwalunda kufyaku pamankanya pamo ifya cibili. ¹¹Ulingile ukupanga utwakwikatanya amakumi asano aya lubemba ne kutubika mutwakobamo. Pamo ukeba ati cibe ici lundene cimo. ¹²Ifya shalapo citika wa cipembe, ico icili, icakupelaka icili peulu ulubali ulwashaa ukufuma kucipembe ca cisasa, cingile ukwikata pamuma yatebeneko. ¹³Kuli nekuba kubita imo iya cipembe kukabeya kamo, kabili kubita umo uwa cipembe uku byakwe kukabeya-ico icashele peulu lya butali bwa cipembe ca cisasa cili ne kulebelo peulu lya kabeya ku tebenako pambili ya pa mbali ii byakwe, ukucifimba. ¹⁴Ulingile ukupanga ica pa tebenako icakufimbi ica ciseba ca mbushi iyalalume iya subwa icikashikile nacimbi cakufimba icampapa ukika peulu lya ciko. ¹⁵Ulingile wapanga icishintililo ici makene ukufuma kuciti ca akesha ica tebenako. ¹⁶Ubutali ba cishintililo cilingile ukuba amakubita ikumi, ne bwipi bwaciko cilingile ukuba cimo na citika amakubita. ¹⁷Kwalingile ukuba ifiti fibili ifyakwikata kucishintililo cimo paku kumankanya icishi kuli cimo ne cibyakwe. Ulinekubika ama tebenako yonnse muli iyi nshila. ¹⁸Ili wapanga ifyakwimya ifya tebenako, ulingile ukupanga amakumi abili aa cakwimya lyakulubali lwa kumasoma. ¹⁹Ulingile ukupanga amakumi ane aya silwe ifya kushintililapo ukuba fibili fyakwikatilila kabili na fyo kushintililapo panshi ifya pali fifyo fibili ifya kushintililapo. ²⁰Pakabeya ka ca cibili ica tebenako kukabeya kaku kapinda, ulingile ukupanga amakumi abili aafyakwimya. ²¹Kabili ne fyakushintililapo ifya siluka ifili amakumi ane. Kulingile kwaba fibili ifya kwimakanapo panshi yafya kwimya ifyakutanga, ifya kushintililapo fibili panshi yafya kwimya ifyakonkapo, na fimbipo. ²²Kuli ifya kunuma kukabeya ka tebenako kukabeya ko kumboshi; ulingile wapanga ifyakwimya fisano na cimo. ²³Ulingile ukupanga ifya kwimya fibili ifya kunuma pacifutu ce tabenako. ²⁴Ifi fyakwimya filingile ukuba ifipatukene panshi yafiko, sombi ifi katene peulu ku cakwikata cintu cimo cilingile ukuba muli fyenkefyo pali fyonse fibili ifya pa cifutu kunuma. ²⁵Kulingile ukuba ifya kwimya ifilifwanu na fitatu, pane fya kushintililapo ifya silifa, kulingile ukuba ifyakunshintilapo ifili ikumi na fisano na cimo fyonse pamo, fibili ifya kushintililapo panshi ya ca kwimya ica kutanga, fibili ifya ku shintililapo panshi ya cakwimya icakonkapo nafimipo. ²⁶Ulingile ukupanga imipindo uu pindeme iya citi ca akesia-fisano fya cakwimya icaku kabeya kamo aka tebenako. ²⁷Fisano ifya mipinda yaku pindika iya fya kwimya ifya kukabeya pkambi aku tebenako kumboshi. ²⁸Umupindi wakupindi uwapakati ka ca kwimya, ico ici citika icimine cilingile ukufika kumpelo na kumpelo. ²⁹Ulingile ukufimba ifya kwimya na golide .Ulingile ukupanga utubungene utwa golide palifyo ukubomba koti fya kwikata impindo iyipindeme, kabili ulingile ukufimba imipindo na golide. ³⁰Ulingile ukubika itebenako ukupitila mukukonka ifya piminwe ifyo ifi bakulangile pa lupili. ³¹Ulingile ukupanga icipembe ica cibobo, icikashikile kashikile, kabili icikashikile cee icatonge, kabili ica nsalu iiweme, ne fy akupimamo ifya bakelubim, incito iya kubonta balalume abasmbilile. ³²Ulingile wacikobeka kumpanda shine isha citi ca akesia ishi fimbilwe na golide. Ishi mpanda shilingile ukukwata indobo sha golide ishibikilwe pafyakushintililapo ifili fine ifya silifa. ³³Ulingile ukukobekako icipembe panshi yacakwi tisha, kabili ulingile ukupanga ukutela alaka engile uwafyakulyana. Icipembe caku patulo umipunda uuswetele ukufuma mupunda uuswetele. ³⁴Ulingile ukubika inshinko yakulamwina pali alaka wakulayana, uyo uuli mumupunda uuswetele. ³⁵Ulingile ukubika itebulu panse ya cipembe. Ulingile ukubika icakutekapo inyali ukupusana ne tebulu iili kukabeya kamasamba ko tebenako . Itebulu lilingile ukuba ku kabeya kaku kapinda. ³⁶Ulingile ukupanga icikupela kumulyango wa cisasa. Ulingile ukucipanga muli cibobo,

cikashika kashika, kabili icikashikile cee ifyakupashila kabili insalu ishikote ne, umulimo wakwa uyo uuposo.

³⁷Ifya kukobeka, ulingile ukupanga impanda shisano isha akesia kabili ushifimbe na golide, indobo shashiko shilingile ukuba isha golide, kabili ulingile ukufula imipindo iyalubemba ili isano iyafiko.

Chapter 27

¹Ulingile ukupanga icono ca fiti fya akasha, upime amakumi asano mubutali ama kubita asono mu bwipi. Icono cilingile ukulingana ubutali amakubita atatu na mu bwipi. ²Ulingile ukulundako ku fifutu fine ifiboneka koti masengo a ng'ombe, amasengo akapangwe ne kufifimba ne lubemba. ³Ulingile ukupanga ifibombelo ifya conto inongo isha maloi, kabili na mafasholo, imbeseni foloko wa nama ne mapani aya mulilo. Ukapange ifi fyonse ifya kupyungisha ifyalubemba. ⁴Ulingile ukupanga umulyango uwa pa conto, ukutantika tukombe utwa lubemba. Upange imikonka peuulu lya lubemba pali onse umulyango uwafifufu fine. ⁵Uli ne kubika umulyango munshi kumpelo ya conto, pakati, ukufika naku nshi. ⁶Ulingile ukupanga imitasha iya pa conto, imitasha iya citi camunaasenge. Kabili ukafifimbe ne lubemba. ⁷Imitasha ililingile ukubikwa mu mikonka, kabili imitasha ikabikwe peuulu pa mpelo lya fiputulwa fibili ifya conto, pakuci pinta. ⁸Ulingile ukupanga icono ica cipunda, panse ya mapulanga. Ulingile ukuci panga fyenka filya ifi bakulangile palupili. ⁹Ulingile ukupanga ulubansa ulwakwisema. Kulingile kwaba intambo ku malenje aa lubansa, intambo isha nsalu iivweme ii tungilwe bwino ili ubutali umwanda wa ma kubili. ¹⁰Intambo shikabe ne fyakwikatako ifili amakumi abili, ne fya kutekapo amakumi abili ifya lubemba. Kulingile ka bili ifyakukobekako ifikete kufya kwikatako, ne fili ifya fyelo ifya silife. ¹¹Koti ni fyefyo kulubali lwaku manshi, kulingile kwaba utwa ntambo ututali umwanda amakubiti ne mitasha iili amakumi abili, ne fyakutekapo ifili amakumi abili ifya lubemba. Kulingile kwaba kabili ifya kukobeka ifikatene kumitasha, ne twafyela nato utwa silifele. ¹²Mubutali bwa lubansa kumbonshi kuli ngile kwaba icipembe icili amakumi asanu mubutali kulingile kwaba imitasha ikumi nefya kutekapo ifili kumi. ¹³Ulubansa lulingile nalo ukuba amakumiasanu ama kubili mubutali ukunkulu bali lwaku mutulesuba ¹⁴Intambo ishakukabeya kamo ukwa pau lyango shilingile ukuba ubutali ikumilimo nashisanu ama kubili filingile uku kwata imitasha itatu nefya kutekapo fitatu. ¹⁵Akabeya kambi kalingile nako uku kwata intambo ikumi limo na fisanu ubutali filingile ukukwata imitasha itatu ne fyakutekapo fitatu. ¹⁶Umulyango wa lubansa uli nekuba necipembe ama kubiti amakumi abili mu butali. Icipembe calingile ukupangwa icacifufya, icikashikile kashikile, kabili nensalu iikashikile kabili iyiweme, iitungilwe bwino, umulimo wakwe uwaku pashila. Ilingile ukuba ne mitasha ine nefyakutekapo fine ¹⁷Imitasha yonse iyalubansa ilingile ukuba netwafyelo utwa silufefe, netwaku kobekamo utwa silufefe nefya kutekapo ifya lubemba. ¹⁸Ubutali bwa lubansa lukabe umwando umo amakubiti mubwipii amakumi asanu amakubiti kabili paulu amakubiti asanu nensalu iipashilwe bwino iivweme netwakuko bekamo monse, kabili ifya kutekapo ifya lubemba. ¹⁹Ifipe fyose ifya kupyungisha mwisema, kabili nemisengalya matente ya mwisema nelubansa filingile ukupangwa ifya lubemba. ²⁰Ulingile ukubeba abantu ba ba Isilaeli ukuleta amafuta amuolife, aatubili kabili aasunshilwe, aakubika munyale ukweba ati akalukwaka inshiku shonse. ²¹Mwi tentelyaku bunganamo, panse ya cipembe ico icili kuntanshi ye sema ilyo ililimo alaka yakulayana, Aloni ne bana bakwe balingile ukuleka nyale ukuleaka kuntanshi ya ba Yawe, ukufuma pa cingulo mpaka ulucelo. Uku ukubulishisha kukaba lifunde munkulo shonse isha bantu ba ba Isilaeli.

Chapter 28

¹Mwite we mwine Aloni umukwanu ne bana bakwe - Nadabu, Abiu, Elesu, na Itama - ukufuma pakati kaba Isilaeli ukweba ati banga mpyungila koti ni ba cipupila. ²Ulingile ukupashilula Aloni, umukwanu, ingubo shikaba shamu cinshi kabili ishi weme. ³Ulingile ukulabila ku bantu bonse abali ba mano mumitima, abo abana isushamo umupashi wakalango, ukweba ati ba pashile ingubo shakwa Aloni ishakumupatula ukweba ati ampyungile koti ni cipupila. ⁴Ingubo ishi bakapashila ishapantibi, akapimfwa ka nsalu, efodi umwingila, aka koti kakuposa aka kupyungilamo natebani ne kangubo akakukobeka mu mukoshi, balingile ukupashila ishingubo ishakubapatula kuli nebo. Shikaba pamukwanu Aloni na pa bana bakwe abalalume ukweba ati ba mpyungile koti ni ba Cipupila. ⁵Abakupashila balingile ukupyungi sha insalu ishiweme isho ishili sha golide, icifufya, ishikashikile kashikile, ne shikashikile. ⁶Ba lingile bapashila akasalu kapantibi, aka golide, akacifufya, aka kashikile kashikile, aka kashikile akatongeneka nsalu ishi pamankene, ukabe mulimo uwabakupashila abeshibishe. ⁷Ilingile ubane tupeswa tubili utwa apa fifushi utwikatene pali utwa peuulu pa fifutu. ⁸Aka biliwe bwino ne kakuka ka mumusa na kakabe koti nika efodi; kakapangweneka peswa kano pamo na efodi, akapangilwe ne nsalu ishi bambakene isha golide, ne cifufya, iifitukile, ne kukashika. ⁹Ulingile ukubula utubwe twa onie ne kutukolola peuulu amashina ye bana bakwa Isilaeli abali ikumi limo na ba bili. ¹⁰Amashi sano na limo akalembwe pakabwe kamo, naambi asano na limo pakabwe kambi, munkonka yakufyalwa kwa bana. ¹¹Na mu mulimo wa ulekololola mwinwe, koti wakukololola utwaku fwa ba kuminwe, ulingile uku kololola pa mambwe abibi amashina ya bana ba Isilaeli ikumi na ba bili. Ulingile ukumasa amabwe mukubi kamo ingolide. ¹²Ulingile ukubika aya mabwe abili pa fifushi fya tufutu twa pantibi ukuba mabwe aakulangulusha ba Yawe abana bakwa Isilaeli. Aloni aka[pinta aya mashina pa cifushi fifushi ifibili kuntanshi ya ba Yawe ukuba cakuba langulusha ba Yawe. ¹³Mulingile ukubika ifya golide ¹⁴ne minyololo ibili iiwamishiwe iya iya golide koti twa kulunda kamuka lunde iminyololo kufintu mwabikako. ¹⁵Mulingile ukupanga akapeswa kapantibi aka kupangilapo ilangulushi, umulimo wa beshishe ukubomba. Uupangilwe koti ca pantibi. Muka cipange ica golide, cifufya, icikashikile kashikile ne catonge uukashikile, ka bili insalu iiweme. ¹⁶Chilingile ukuba icilingene monse monse. Mulingile ukuba ulupi lumo mubu tali ne lupi lumo mubwipi. ¹⁷Mulingile ukucibika mukucibika mukulantika ukuli bune ubwa mabwe aaweme. Umundandwe wa kutanga kulingile ukuba ni rubi, topasa na ganeti. ¹⁸Umundandwe wa cibili kuli ne kuba na emelodi, safive na daimoni. ¹⁹Umundandwe wa citatu kuli ne kuba Jasiniti, agate na Amasest. ²⁰Umundandwe wa cine ulingile ukuba na beri, na Oniks, na Jaspa, ulingilwe uku maswa ne kubikapo golide. ²¹Amabwe alingile ukuata utika ukulungana ne mashina ya abana bakwa Isilaeli ikumi limo na ba bili, mukukonka ne mashina. Alingile ukuba koti ka kufwika ku minwe, ishina limo ukwimakanina abana bali ikumi limo na a bili. ²²Mulingile ukupanga pakapeswa akapantibi ka minyololola koti nintambo ishipangilwe bwino na golide uu weme. ²³Mulingile ukutukobeka ku munwe tubili utwa golide akapa kapeswa kapantibi mulingile ukutukakila kumpelo ya pakantibi. ²⁴Mulingile ukutukaka ufwu minyololo twa golide mulingile ukutukaka kumpelo ya ka peswa ka kukukaka pantibi. ²⁵Mulingile ukutukaka kumbali utuminyololo kuli tubili utwa utupeswa twa kubika pantibi pa ntangile. ²⁶Mulingile kupanga utwa golide tubili utwa kufwika ku munwe utwa golide, kabili muli ne ku tubika pali tuto tubili ululi pa cifutu ca poa kapeswa kapa ntibi, pampelo mukati. ²⁷Ulingile ukupanga na tumbi tubili utwa ninda minwe, utukambatike kunshi yatupeswa tubili utwa pantibili kunkanshi ya efodi, afepi ne mufko peuulu lkya munshipi wa efodi. ²⁸Balingile ukukaka akapeswa kapantibi ne tuninta minwe kuli tuminda minwe utwa kuli efodi pamo ne ntambo isha cifufya, ukweba ati cingaka kilwa peuulu lya efodi naka mushipi ukamu musana. Ick cilifyo pakwe ba ati akapeswa ka pantibi takeke twe kuli efodi. ²⁹Lyonse ili Aloni aingila mu mupunda uswetele alingile ukupinta amashina ya bantu ya ba Isileli peuulu lya mutima wakwa aali muka peswa pantibi pa ku sala ifya kucita, koti cakwibukisha ica kutwulilila ku ntanshi ya ba Yawe. ³⁰Muli ne kubika ulimu na Tumimi mu kapeswa kapantibi aka kusala ifyakucita, ukweba ati fikabe pa mutima wakwe Aloni ili aingila mukati kuntashi ya ba Yawe. ³¹Uka pashila umwingila wa efodi uwaku pashilwa na nshi iya cifufya. ³²Ulingile ukuba ukwisukile ukwa mutwi pakati. Ukwisukile ukabe ku mpelo ukupashilwe ukushinguluka ukweba ati tekuti cilepuke. Uyu eukeba mulimoi wa ulepashila. ³³Panshimpampelo ukabike pamanga ne iya cifufya, icikashikile kashikile, icikashikile ukushinguluka. Ba belu bakabe pakati kabo ukushinguluka. ³⁴Kulingile kwaba tubelu utwa golide iilo polwela na pamo alaneti, tubelu utwa golide na pomogalanate, fenkefyo - ukushinguluka konse mupelo ya mwingila. ³⁵Umwingila uli ne kuba pali Aloni ili alepyunga, ukweba ati ukulila kwaciko kungo mfwikwa ili aingila umuswetele ku ntanshi yaba Yawe kabili neli afuma. Ico cili fyo pakweba ati tafwile. ³⁶Uli ne kupanga imbele iya golide uswetele kabili ukolololepo, koti kukololola ukwa ninda minwe, "kuswetele kuba Yawe." ³⁷Uli ne kubikako iyi mbele utwa ntambo utwa cifufya kuntanshi ya nsalu iya pa mutwi. ³⁸Chilingile ukuba pa mpumi yakwa Aloni; alingile ukwishiba ukubifya uko ukwikatene ku bupe ubuswetele ubo ubu aba Isilaeli ba patwile kuli ba Yawe. Te

bani ali lingile ukuba pampumi impindi yonse ba Yawe ba nga pakelela ama bupe bwabo.³⁹Ulingile ukupashila icakufwala ici weme, kabili uli ne kupashila insalu ii weme. Uline kupashila insula ya mu mukoshi, umulimo wa ulepashila.⁴⁰Pa bana bakwa Aloni uli ne kupashila ilaya, utu salu twa mu mukoshi, ne tutambala pa ku cindama kwabo kabili ifi weme. ⁴¹Ulingile ukufwika Aloni umukwanu, ne bana bakwe pamo. Ulingile ukubasuba, ubabikepo amaboko, kabili babikwe pa kabeya kuli ne bo, ukweba ati banga mpyungila koti ni ba cipupila. ⁴²Ulingile uku ba pashila ifya kufwala ifyaku fisa insoni shabo, ifinga bafimba ukufuma mu musana ukufika na mu fibelo. ⁴³Aloni ne bana bakwe balingile ukufwala ifi ifyakufwala ili ba ingila mu nsakwe yakubungana nangu ili ba palamina ku conto muku mpyungila umuswetele. Balingile ukucitefi ukweba ati beba ne milandu epali ba fwa. Ili lifunde ulya kwikalililo kuli Aloni ni na bakamufyalwa panuma yakwe.

Chapter 29

¹Pano ifi efi mulingile ukucita pa mpatwila kuli nebo ukweba ati bese ba cite inci na ba cipupila. Leteni ing'ombe iyana ilume kabili ne mbelele shibili ishilume ishikwetepo ifibala. ²Na shinkwa uutakwetepo icitutumushi na keke umutapo icitutumushi uupatankene na mafuta. Kabili leteni amenshi umutapo icitutumushi icishingilweko amafuta. Pangen ifya menshi ukubomfya ubunga wa cililngu ubuweme. ³Mulingile ukupika mu mutanga umo, mulete mu mutanga, noku fipela pamo ne ng'ombe ne mbelele shibili ishialalume. ⁴Mulingile ukubika Aloni na bana bakwe pamulyango wa nsakwe ya kulonganinamo. Mulingile ukusamfya Aloni na bana bakwe mu menshi. ⁵Pano ukamufwile Aloni ilaya ne mukanjo, na efodi ne cakulaminamo intibi no kumufwika umushipi uposelwe bwino uyo uulipali efodi. ⁶Pano mu kamu bike tubani pamutwi wakwe noku bika. ⁷Pano mupinte amafuta yakumusubila no mwitile pamutwi wakwe, na muli iyi nshila musabeni. ⁸Mulingile uleta abana bakwe no kubika imikanjo pali bo. ⁹Ukabafwike imishipi Aloni na bana bakwe no kuba fwika insalu sha kumitwi yabo. Incito yabu cipupila ili pali bo mwifunde lya mpindi. Muli iyi shila ukonkomeshe Aloni na bana bakwe ku bo ukumbombela. ¹⁰Mwense mulingile mulele ing'ombe ilume kwi nsakwe ya kukumaninamo, na Aloni na bana bakwe ba biike amaboko yabo pa mutwe waiko. ¹¹Pano mwipale yeoba ing'ombe pa mulyango wa nsakwe yakukumaninamo. ¹²Mulingile ukupinta umbi kalubula wa ng'ombe no kuubika ku masenga a cipailo kumunwe, kabili mwitulule kalubula uwashala mu mwiti pantanshi ya cipailo. ¹³Mupinte onse amafuta ayo aya fimba kufyamukati, na kambi pinteni aya fimba ku cibuna kumfyo shibili ne futa ilili peuulu; pano oceni pa cipailo. ¹⁴Sombi umubili wa ng'ombe, pamopenka ne ciseba no bufulu, ukocele kunse ya lusasa icicikaba lilambo lya ku bifya. ¹⁵Na kambi buleni imbelele imo, na Aloni na bana bakwe ba tambike amaboko pamutwe waiko. ¹⁶Mwipaye imbelele eli kalubula waiko mu sanse mu mbali monse umwa cipailo. ¹⁷Pano muputaule imbelele fipulwa no kusuka ifya mukati na moluaiko, no kubika ifyamukati, fyonse pamo ne fiputulwa fyaiko kabili no mutwi waiko, ¹⁸pa cipailo. Pano oceni yonse imbelele. Cikaba mulambo wa koca ku Yaweh, icipelwa icilowe ubupe ubwapangilwe na Yaweh ku mulilo. ¹⁹Na kabili buleni imbelele, Aloni na bana bakwe ba tambike amaboko yabo pa mulwe wiko. ²⁰Eli mwipaye imbelele mubule no kulubula waiko, bika peuulu lwakutwi kwa kulwine, na peuulu lwa matwi abana bakwe, na pa cikumoku kuboko kwa lwine, na ku cikondo cakulukasa lwa kulwine. Pano lombansa seni kalubula pa cipailo monse mui tubeya. ²¹Pano mupinte kalubula wapa cipailo ne tuma futatwaku sufya, mu sanse pali Aloni ba pa mukanjo wakwe, eli na bana bakwe na pa mikanjo ya bana bakwe, abana bakwe ne mikanjo ya bana bakwe ili kuli ye. ²²Pano mubule amafuta ya mbelele ne mucila na mafuta afimba pafyamukati, ayafimba ba cibub, imfyo shibili na mafuta po, na kasolo kakulwine - iyi mbelele ya ba cipupila iya kuli biika kuli ba Lesa. ²³Bula shinkwa umo, na keke wa shinkwa upangilwe namafuta, na menshi ukiufuma mu museke wa shinkwa utakwetepo icitutumushi iyo ba Yaweh. ²⁴Pano ifi muminwe ya kwa Aloni na muminwe ya bana eli uka kupawile ukupaula emulambo a kukupawila kuli Yawe. ²⁵Pano upoke ifya kulya ukufuma muminwe yabo no koca pa cipailo ne bupe bwa koca. Cikafumya ubwema ubulowe kuli ne bo; bukaba bupe ubupangwa kuli nebo kumulilo. ²⁶Ubulu akacibi ka mbelele yakwa Aloni yakuli biika ukakupaule ku cabupe bwa kukupaula kuli ba Yawe, na kabili cikaba cakaniko cobe. ²⁷Mumpatwile akatibi ka bupe bwa kukupaula ubo ba kupaula, na kasolo akakupawilwa, na kasolo ifi ifya pelwe kuli Aloni na bana bakwe. ²⁸Epapo ku subwa kwa kwa Aloni na bana bakwe kukaba kupela ukufuma ku bantu baku Isihaili ukupela kuli ba Yaweh ubupe bwa mutende. ²⁹Ifyakufwala fyakwa Aloni fiswetele fisungilwe abana bakwe uku konka pali ye. Baka ba subila mu yena babasubila muli yena no kushintililwa muli yo. ³⁰Cipupila uoy ukamupyana ukufuma pa bana bakwe, abesa ku nsakwe ya kukumaninamo muku mpyungila mucifulo camushileJo, alingile ukulapa ifya kufwala pa nshiku shisano na sibili. ³¹Mulingile ukubula imbelele iyalalume iya ku peela kuli nebo no kwipika inama mu cifulo ca mushilo. ³²Aloni na bana bakwe balingile ukulya inama ya mbelele iyalalume na shinkwa uuli mu museke pa mulyango wa nsakwe ya kukumaninamo. ³³Balilingile ukulya inama na shinkwa filipelwe kuli bo pakuti, pakuipatwila kuli Lesa takulipo naumbi kuli ne. ³⁴Kani yonse inama iya pelwaubupe bwa kusaba nangu ni shinkwa, iya shala ukufika ulucelo. Pano mulingile ukoca tangilepo ukulya pakuti fya patwilwe kuli nebo. ³⁵Muli iyi shila, mukiukonka fyonse ifi ma mweba ukucita, mucile kuli Aloni na bana bakwe. Munshiku shisano na shibili mulingile ukupekanya. ³⁶Inshiku shonse mulingile ukupela ing'ombe ilume koti mu lambo wa fya kubifya koti kulamwinwa, kuku swesha icono. ³⁷Munshiku shisano na shibili mulingile uku swesha icono no kacipatwilwa kuli nebo ns conse ica ikatako cikapatwilwa kuli ba Yaweh. ³⁸Mulingile lyonse ukupela pa conto utwana twa mbelele ulwa mwaka umo. ³⁹Umu lambo wantanshi mulingile ukupeela ulucelo na umbi umu lambu kuupeela akasuba pakuwa. ⁴⁰Ku mu lambo wa kutanga, peela ica pe kumi ca efa wapa bunga ubapatankene, ne ca ciputulwa ca fine ica mafuta ku olife ubikilwepo, ne ciputulwa ca fine ica mfaina koti bupe bwa ca kunwa. ⁴¹Mulingile ukupela umu lambo wa cibipile ku kuwa kwa kasuba. Ka mu peela cimo cine ubupe bwa nseke koti

fintu mu pele ulucelo. no bupe bwa cakunwa ici cikafumya umununko uulowe kuli nevo. Ca bupe ica pangwa kuli nevo kumulilo. ⁴²Ifi fikalukuli mu lambu wa koca mpaka ukupula mu fitentekwa pamulyango wa nsakwe ya kukumaninamo kuli ba Yaweh, uku nkamukumanya no ku labila kuli mwe. ⁴³Uku eko nkumanya abena Isilaeli, insakwe ikapatulwa kuli nevo mu maka anji. ⁴⁴Nkapatula insakwe ya kukumaninamo ne cipailo ifi kukuba fyandi neka. Nkapatula Aloni na bana bakwe kukupyungila nebe nga ba cipupila. ⁴⁵Nkekala na bena Isilaeli kabili nkoba Lesa wabo. ⁴⁶Bakeshiba ukweba nine ba Yaweh, Lesa wabo uwa ba fumishe mu calo ca Igipti ukweba ati njikale nabo. Nine ba Yaweh Lesa wabo.

Chapter 30

¹Mulingile ukupanga icono apa koce la icinunko ici weme. Mulingile ukucipanga na akasha. ²Mu butali bwa ciko kyubiti umo. Cilingile ukulingana, ukusansama ba kubiti ba bili. Amasengo alingile alingile ukupangwa cimo cine. ³⁴Mulingile ukufimba icono cinunko na golide i weme-peulu lya ciko, mumbwli mwaciko, na masengo. Mulingile ukushikungulusha umupaka wa golide. Mulingile ukupanga imikono ya golide ibili iya kwikata panshi ya cilala mupaka pa mbali ishi. Imipeto ya kwikata ifiti fya kupinta icono. ⁵Mulingile mu pange ifi fiti ya akasha, mulingile kabili mulingile mufifimbe na golide. ⁶Mulingile mubike iconuka ici weme pa conto ici pe bokoshi lya bumboni. Ili takunga ba ukuli bwesha kuli Lesa mu malambo ici kwi bokoshi lya bumboni, ukunkakumana nenu. ⁷Aloni alingile ukoca lyonse ulucelo. Alingile ukoca ili afika ku nyali, ⁸na Aloni kumosha inyali na kambi icungulo ukweba ati ifinunko fya mununko uuweme fipye pali co kuli ba Yaweh, upulamu nkulo shonse. ⁹Sombi tamulingilepo ukupela cimbi icinunko pa conto ca cinunko, nangu ubupe bwa koca nangu bupe bwa mbuto. Mwi itulwila ubupe bwa kunwa. ¹⁰Aloni alingile ukulibwesha ku masengo limo pa mwaka. Nakalubula wa bupe bwa cibipile kabili akalibwesha limo pa mwaka monse mu nkulo cilibwililile ukupatutwilwa kuli ba Yawe. ¹¹Eli Yawe alabile kuli Mose, ukulabila ati, ¹²lii mulukupende abena Isilaeli, pa onse umuntu alingile uupela icilambu pa mweo kjli Yawe. Mulingile ukucita ici ilimwapenda, ukweba ati pe bopo uwaka ba be cinkunka pakuti kenu ili muleba penda. ¹³Uyo onse uwapendwa ali no kupeela afu wa shekelo wa silifale, ukulingana no kulema kwa shekelo wa ng'anda (shekelo chimo ciine koti ni Twenfi gelas) iyi afu yashekelo ikaba bupe kuli ba Yaweh. ¹⁴Onse uwa pendwa, ukufuma pa myakatweti iya bukulu no kuya peulu, alingile uku peela ici icabupe kuli nevo. ¹⁵Ili abntu ba peela ubu bupe kuli nevo uku wikishanya muy bwikashi, umubile talingile uku peela ukucila pali afu shekelo, no mu busu alingile ukupela panini. ¹⁶Mulingile ukupoka indalama ya ku bweshanya ukufuma ku bena Isilaeli mwalonganinamo. Cili ca kwibukisha ne ba ku bane Isilaeli ukupanga ukubweshiwa mu bwikashi bwenu. ¹⁷Eli ba Yawe kabalabila kuli Mose, ati, ¹⁸"Ulingile na webo upange ibeseni ilikulu ilya cela icili ne caku tekapo ica cela, ibeseni lyakusambilamo. Ucibiike pakati ansakwe yakukumaninamo na pa cipailo, ubiike na menshi mukati. ¹⁹Aloni na bana bakwe balingile ukusamba ku minwe naku makasa na menshi aalimo. ²⁰Ili baleya munsakwe ya ku kumaninamo nangu ili baleya mupepi ne Cipailo ukumombela mu koca kupeela, balilingile ukusamba na menshi pa kweba ati bekafwa. ²¹Balilingile ukusamba ku minwe na kumakasa pakwe ati be kafwa. Ili efunde lya pe kuli Aloni na kabili ba kamufyalwa bakwe ukupula mu bantu ba mu fitentekwa fyakwe. ²²Eli ba Yawe balabile kuli Mose ati, ²³"Buula ifinuka icisuma: Ifipimo fya mashekele imyanda isano iya mifi iletuluka, 250 shekele ifinunka ukulowa ifya Sinamoni, 250 shekele ifya ifinunka ukulowa ifya keni, ²⁴imyanda isano iyama shekele kashila, iipiwinwe mukulema kwa ma shekele Sankicali, na imo inini iya mafula ama olife. ²⁵Ulingile ukupanga amafuta akusubile aswetele ne fi ifyaku sankanyamo, incito ya pefuma cikaba mafuta aaswetele aakusufya. Aakusungila nevo. ²⁶Ulingile ukusufya insakwe ya ku kumaninamo kuli aya amafuta, ne bokoshi lya bunte, ²⁷itebulo na onse omolu, icakutekapo inyali na fyonse ifibomnbelo, ²⁸icono ne fyakupeelafya koca na fyonse ifibombelo fya ciko, ne beseni ne cakutekapo. ²⁹Ulingile ukupatwila kuli nevo ukeba ati fibe ifiswetelele kuli nevo. Conse ica ikatako cibe naco iciswetele. ³⁰Ulingile ukusufya Aloni na bana bakwe ubapatwile kuli nevo ukuti mpyungile koti ni ba cipupila. ³¹Ulabile ku bana Isilaeli, ifi filingile amafuta a kusufya aalingile ukupatwila kuli ba Yawe kuli bonse abantu ba fitentekwa fyobe. ³²Tacilingile ukuba ku mpapa sha bantu, nangu mulingile upange amafuta aali mumusango umo wenka, pakuti cilipatwililwe kuli ba Yawe, ucisungile munshila imo ine. ³³Onse uwapanga amafuta amiutengo wa patali koti nio, namgu onse uwabika pa uli onse, uyo muntu aputulwe kufuma ku bantu bakwe. ³⁴Ba Yawe kabalabila kuli Mose, "senda ifya kununsha - sitakiti, onika, na gao banumu - ifyanunkila ifiloweke pamo fulankinsensi, ifyonse miucipimo cimo ciine. ³⁵Upange ukuboneka koti fya bwema ubweme, ukupangwa ko amafuta amulengo wapatali, upangwa no mukele, uweme no kupatala. ³⁶Ufipele mu fya kusankanishishamo nifiweme. Biika cimbi kuntashi ye bokoshi lya bumboni, ici munsakwe ya kukumaninamo, umunkamukumanisha. Muka cibone ati ciswetele ukwakuti kuli nevo. ³⁷Kufya bwema ubweme ifi ukapanga, muka panga fyonse cimo cine ifyenu. Cikaba iciswetele ukwakuti kuli mweba. ³⁸Uyo onse uukapanga icili conse koti nici ukuti bomfya koti mafuta yamutengo wa patali aputalweko ku bantu bakwe.

Chapter 31

¹Eli ba Lesa balabile kuli Mose ne kulabila ati, ²"Bona, Na kwita ne shina Bezalel umwana wakwe Uri, uwaku Hur, ukufuma ku mukonka wakwe Yuda. ³Ndeisusha Bezalu ne mupashi wandi, ukumupela amano, ukufuma, na mano, onse amano ya kubasa, ⁴ukupanga ifya misango ne ku bomba muli godi, silifa, na bronze; ⁵Kabili ne kuputula ne kubika amabwe ne kufukula ifiti-ukucita imisango yonse iya kubasa. ⁶Mukulundapo kuli ye, ma sala Ohaliab umwana wakwe Ahisamaki, ukufuma mu mukonka wakwe Dani. Na bika ukwishiba mumitima yabo muli bonse aba mano ukweba ati bakapange ifyo fyonse ifi na kwebele. Ifi kubikako insakwe ye bungano, ⁷insakwe ye bungano, ibokoshi ilya bumboni, ne mipando iya munsakwe- ⁸Ne tebe ne fishingulukile, ne fya kutekapo inyale na fyonse ifi bombela pamo, ukufusha icondo, ⁹icondo ica koca amabupe na fyonse ifi bombela pamo, ne lishi ilikuli ne tusangwamo tonse. ¹⁰Ifi na fyo filukuba pamo ne mingila ne mingila yakwa Aloni iswetele shima pepo na bo abana bakwe, ba lukumbombela pa kweba ati bakabombe kubati ni ba cipupila. ¹¹Ifi fyonse pamo ne mafuta akusuba ne cena iciweme fya mucifulo iciswetele. Ifi abalalume aba makosa ba lingile ukupanga ifi fintu bwino kubati fintu na kwebele. ¹²Eli ba Lesa balabile kuli Mose ne kweba ati, ¹³"Bebe aba Isilaeli: Mu lilingile icine ukusunga ubushiku bwe sabata lya ba Lesa, kuli ifi fikalukuli icaku bwenako pakakati pa ye na citenkwa ukwe uti mukeshibe ati ni ba Lesa, uyo wa pangile we ukupusanako no mwine. ¹⁴Pano mwali lingile ukusunga isabata, ca lilingile ukubomba na mwebo kabili ci swetele, ukumbombela. Umuntu onse uwa lufyanga alilingile ukwipaya. Uli onse ukubomba pa bushiku bwe sabata, uyo muntu alilingile icine ukumuputulako ku bantu bakwe. ¹⁵Incito ikalukubo wa munshiku shisano na kamo, ubwalenga shisano na shibili bukalu kuli lisabata ukushila kutusha ka swetele kuli ba Lesa. Uli onse ukabomba pa suba kasabata icine ulilingile uku mwipaya. ¹⁶Pano ekweba ati aba Isilaeli ba lilingile ukusunga isabata. Ba lilingile ukusunga ukupita lukoso inkulo yonse iya abantu kusati lifunde ili kalilile. ¹⁷Isabata likalu kuli lyonse keshibilo pakati pali ba Lesa na ba Isilaeli, munshiku shisano na umo bali pangile ulune calo capanshi, ne bwelenga shisano na shibili, ali tushishe, bu swetele kuli ba Lesa ne. ¹⁸Ili ba Lesa ba pwishishe ukulabila na Mose pa lupili lwa Sinai, Alimupele amabwe abili amabwe yacipangano, ukupanga ne mabwe, ubulembwele kukuboko kwabo abene.

Chapter 32

¹Elyo abantu ba mwene ati Mose akokola ukubwela akafuma ku lupili, Bali bungene uku mushingiluka Aloni ne kulabila kuli ye ati, "isa, tupangile icibumbwa cibe pantashi yesu,. Pa mulandu wafifi Mose, umuntu uwa ta fumishe mu calo ica Igiputi, ta twishibilepo ifi kitikile kuli ye." ²Eli Aloni alabile kuli bo, "leteni ifyaku kumatwi ifya bashi benu ifya ngolide we fya kumatwi ifya bana abalalume ne banakashi, mufilete kuli nebo."³Bonse abantu bali fulile ifya ngolide ifya mu mukoshi na kumatwi abo ne kuleta kuli Aloni. ⁴Ali pokele ifya golide ukufuma kuli bo, ukucipanga amushobo. Ne kucipanga umwana wa ngombe. Eli abantu balabile ati, "Isilaeli, iyi nimfumu yenu iyamufumishe mu calo ica Igiputi."⁵Ili Aloni abwene ifi, Ali kulile icono kuntashi ya mombe ne kulabila amashiwi aba Lesa; alilabile, "mailo takakwata ukusefya muli ba Lesa ukubacindika." ⁶Abantu balimine ukucelela ubushiku ubwa konkelepo ne kupela ifya bupe fya koca ne kuleta ubupe ubwakwikatana. Eli baikele ne kulya ne kunwa, kabili ne kubuka mu mwela ne kusefya.⁷Eli Lesa alabile kuli Mose, "koya ndesha, pa bantu bobo, abo aba waletetele ukufuma mu calo ca Igiputi, bali wile abene benka. ⁸Ba lyangufyenye ukufuma munshila iyi naba fundile. Bali libumbile abene benka imbombe ne kuluku utembembela ne ku pela imilambu. Bali labile, 'Isilaeli, Aba eba Lesa winu aba mufumishe mu calo ica Igiputi.'"⁹Eli ba Lesa balabila kuli Mose ati, 'Na babona aba bantu. Bona, bali matako lukoso aba bantu. ¹⁰Pano lomba, te kwesha ukunkanya ne bo. Abukali bwangi bulukwaka ne kukaba pali bo, ifyo nkabonaula, eli nkapanga ne icalo icikulu ukufuma mu ne. ¹¹Sombi Mose alyeseshe ukutente mukila kuli ba Yawe ba Lesa wakwe. Efi alabile, "Yawe, Nindo ubukali bwenu bulu kocela abntu benu. Aba mwafumishe mu calo Igiputi ne makosa ne kuboko ukwa kupapa?"¹²Nindo abena Igiputi ba ngalabila, 'ali ba sendele ne fyakubifya, mukubepaya mupili ne kubona ula ukufuma panso aya calo?' Alulukeni ku bukali bwenu ubulukupaya ne ku puma abantu benu. ¹³U bwite ne kulanguluka abulumu Isake Isilaeli, aba bonfi benu, kuli abo mwalapile mwebene ku bantu benu. Ne kulabila kuli bo nkafusha bakamufyalwa kubati tubanga banga utwamwiulu, nkabapela ne nkende iyi nalayile ba cipupila umuyayaya. ¹⁴Eli ba Lesa balekele kupama kwa bantu babo uku babebela.¹⁵Pano Mose alyalulukile ne kutentemuka ulupili, ili asendele ne mabwe abili aya mafunde mu minwe yakwe. Amabwe ali lembelwe konse konse, kubwishilya na kunuma. ¹⁶Amabwe ali milimo ya ba Lesa abene, ne kulemba bene ba Lesa ba lembele, ne kubika pa mabwe.¹⁷Ili Josha aumfwile icono ca bantu ne kubilikisha, alilabile kuli Mose, "muli congo mu sakwe ica bulwi. ¹⁸Sombi Mose alilabile, tacili congo ca kulumbanya, ne congo ica ku cimfya abantu, sombi icono ica kwimba na umfwa."¹⁹Ili Mose afikile pansakwe, ali bwene ibumbwa ca ngombe ne bentu ba leshana. Alikalipile makosa. Alipoesle panshi ukufuma muminwe yakwe. Ne kwatoba munshi ya lupili. ²⁰Alibulile cilya ici abantu ba bumbile, Ne ku coca banshi ukwalu ulukungu (ubunga) ne kufitwalwila menshi, ne kupela aba Isilaeli ati ba finwe.²¹Eli Mose alabile kuli Aloni, "findo abantu batita kuli webo, ukweba ati ubuletele ifyakubifya ifikose?" ²²Aloni ali labile, "mwileka ubukali bwenu ukabe upye, mweba shikulu. Abantu muli beshi fi ba pangwa ububi mu kucita aba ifibipile. ²³Balilabile kuli nebo, 'Ati utupangile Lesa abe pantashi yesu. Kubati nifi Mose, uwamufumishe mu calo ca Igiputi, ta twishibilepo ifya kitikile ye.' ²⁴Eli efi alabile kuli bo, uyo onse uli ne golide, ngacifunyenemo, 'bali mpele ingolide na ndebo na ciposele mu mulilo, efya fumu muli muli ici ica ingombe."²⁵Mose walibwene ati abantu ba butukila mu mpanga (Aloni ali balekele ukweba bafume mu kwaluluka. Ukupanga aba lwani ba bo ukiubapama). ²⁶Mose waliimakene pa lyango wa nsakwe ne kulabila, uli ne ba Yawe. Iseni kuli ne bo, "abva lefayi bonse kaba mushinguluka. ²⁷Kalabila kuli bo, "Yawe, Lesa wakwe Isilaeli, kalabila: cila mutnu mukusefya na mu kwendesha mu lubali lwakwe ne ku bwelela ku mulyango wansakwe na kumulyango ukupula munsakwe, ne kwipaya umukwabo, umunakwe, ne mwina mupalamano."²⁸Abalefayi ba kitile ifi Mose abebele. Ako kasuba abantu amakana atatu balifwile. ²⁹Mose kalabila ku balefai, "muli bikile ukubamba kwa ba Yawe, pakuti cilamuntu ali sendele ifya kucita lelo ukupatana ne mwana ne mukwabo, pamp yewe ukweba ukumupela ipalo lelo."³⁰Ubushiku ubwakonkelepo Mose kabalabila ku bantu, "muli cilile ifyakubitu ifikulu. Pano ndeya kuli ba Yawe. Pakuti ningacita icakwibukisha ukubifya fyenu. ³¹Mose kabwelela kuli ba ne ku labila kuli ba Yawe oyo fyonse aba bantu bali pangile ifyakubifya ne kuipangila icibumbwa ca golide. ³²Sombi pano, twapapata mu belele ifyakubifya; sombi kani mubelele, mumfute mwi bukuili mwalembe. ³³Yawe kalabila kuli Mose, "uyo onse uwabifya kuli nebo, ulya umuntu nkafuta ishina lyakwe mwibuku. ³⁴Pano lomba kamuyeni, tungululeni abantu ku cifuto ukunalayile kuli webo. Bona, inkalamba ikaya kuli, kasuba kalya mukasu kalya nkaba pama." ³⁵Yawe ali tumine icinkunka pa abntu pakuti bali pangile umutepawa ngombe. Ico ici Aloni abumbile.

Chapter 33

¹Eli Yawe kalabila kui Mose. "kabiye ukufuma kuno webo ne bantu wa letele ukufuma u nchingo iyo inalapile kuli Abraham, kuli Isaac nakuli Jacob, ili maabile ati, "nkabapela baka mu fyalwa.

²Nkatuma inkalaba kulimwebo kabili nkabatamfya aba canaanite, Amorite, Hittites, perzzite naba jehusite.

³Kabiyeni ku nehingo ulya, iyo ilukunka umukaka ne buchi, sombi teti njepo nenu, pantu. pantukuti na, monaulemi munshila."⁴Ilibaumfwile aya mashiwi, abukali, kabalila imisowa, Tapali neli umo uwafwile Jewlry.

⁵Yawe kalabila kuli Mose ati, "labila kuli Israete, "Nimwe bachintomfwa. ngnalile namwe ukwakapindi kanini, ninga monaleni. ⁶pano nomba, fuleni ama jewely ukwebati nanguluke ifya kuchita na mwebo." Pano aba Israelite ya ba fwile po libili lwa Horeb ukuya nakuntanshi.⁷Mose took a tent ne ku popa kumbali ya camp, apatala muchila ukufuma ku camp. kaitaitent ti itent lyebungano. Abantu bonse ulefwaya ukwipusha Yawe pafili fyonse kufuma ne kuya kwitent lye bungano. kumbaliya camp. ⁸Ili Mose alukuya kwitwnt lya ku longana kuli ba Yawe, abantu bonse balukwima kana familyango ya ma tent abo mpaka aingila mwitent. ⁹Impindi yonse ili Mose aingila mwitent, ichipilala camakumbi kwisa panshi ne kwimakana pa mulyanga we tenti, na Yawe¹⁰Yonse mpindi ili abantu ba bona ichipilala che kumbi chaimaka na pa mulyango we tent, balu kwima ne kutembela, chila muntu pamulyango we tent lyakwe. ¹¹Yawe alukulabila na Lesa ichinso ne chinso, kuti fintu umuntu alabila kumuntu mubye. Fyenkefyo Mose alukubwelelamo ku chifulo chakulonga na umwana wa wakwe Joshua umwana wa kwa num, chikula bwangu umwa lalume, alukwikala mwitent.¹²Mose kalabila kuli ba Yawe. "Bona, walukulabila kuli nevo. "pinteni ababantu pa lusendo lwabo, "sombi faunsambishepo uyo umukantumina nevo. Mwalabila ati, ndikwishi ne shina lyobe, nawebo wasanga ifi wene mu menso angi. ¹³Pano kani nasanga ubune mumenso enu na ngeni nishila ukwebati mwishibeni ukweba ati utwaalilile ukusanga ifi weme ku menso ukusanga ifi weme ku menso enu. Langulukeni ati ichi chalo bantu benu."¹⁴Yawe kaasuka ati, "ukubapo kwangi kukaya na mwebo, kabili ukamu peleni ukutusha." ¹⁵Moses kalabila kuli ye ati, "kani ukubapo kwenu takuli na fwe mwitutwala kumbi ukufuma kuno. ¹⁶Kanshikuti fya ishi bikwa shani ati, nasanga ifiweme mumense enu, nevo ne bantu benu? kanshi tafili ukwebati bombi mwebo kamuya nafwebo ukwebati nevo ne bantu benu katuba abantu aba pusene ukufuma kuli bonse abamu chalo chapanshi.¹⁷Yawe kalabila kuli Mose ati, "nkafi chita ifi, ;nkafi chita ifi ifi mwalomba, pakuti mwasanga ubune mumenso angi, kabili ndi mwishimi ne mashiwa."¹⁸Moses kalabila ati, "nkapanga ubune bwenu."¹⁹Yawe kalabila ati, nkapang ubune bwangi buka fike konse, kabili nkasuutula ishi na lyangi Yawe kapati kenu. Nkabika inkumbu, kabili nkala nga uluse apa lingile uluse."²⁰Sombi Yawe, "kalabila ati, "tekuti mubone ichinso, pakuti tapalipo unga mbona kaba ne mweo."²¹Yawe kaabila ati, "bona, kuno eku chifuo changi, Muke makana ebwe ili. ²²Ili ubuleme bwangi buluku pita, uka mu biken. ²³g

Chapter 34

¹Ba Yawe ka balabila kuli Mose, "putula amabwe ifipeswa fibili koti fitu fya putwile pa kutanga. Na kulembapo pali fifi ifi putulwa amashiwi ayali pafi putulwa fya kutanga, ifi putulwa ifyo mwa tobele. ²Muli pekanye mu lucelo no kwisa ku lupili lwa Sinai, ne ku sangwa na ne bo bo peuulu lya lupili. ³Te kwesha ukwisa nango umo. Te kwesha ukuleka umuntu uli onse uku bonekela pa lupili. Na ngula ma tanga ya ng'ombe neli amatanga ya mbelele nangu ukulya pa lupili." ⁴Lomba Mose ka putula amabwe ifipeswa fibili koti fya ku tanga, kabili ka buka lucelo celo ne kuya ku lupili lwa Sinai, eko amulangile. Mose kapita ifipeswa fibili ifya mabwe mu minwe yakwe. ⁵Ba Yawe kaba seluka mwikumbi ne kwimakana na Mose palya eli ba labile ne mashina, Yawe." ⁶Ba Yawe kaba pita mupepi epi ali ne kubilikisha, "Yawe, Yawe, ba Lesa ba Kumbo ne lonse, aba nkokola uku kalipa, ne kwikatilila ubwingi bwa cipangano cakwe ica lu cetekelo ne ku cetekelwa, ⁷Uku lama icipangano ne lucetekelo pa makana aya filetekwa, paku pela ifi bipile, ukupulaisha, ne ku bifya. Sombi ali ne jucita mushilayi lunngeme ku milandu, Akaleta uku pa mwa ba bana bakwe ukufika na ku citetekwa cabu fitanti na bone." ⁸Mose pekapo ka kotamika umutwi wakwe panshi ne ku tembela. ⁹Ili alabile, "pano nomba na sanga ububile mu Mose yobe, ba shikulu bandi, na papata yeni na fwebo, pano aba bantu bali ne cikaka. Tu fintulukileni ukupulaisha neku fifya kwesu, ne kutubika ipyani." ¹⁰Ba Yawe kabalabile, "bona, ndine kupanga ici pangano pa bantu bobo bonse, kacita ifi pa pusha ifyo ifita citwapo icalo conse ne cingo yonse. Bonse abantu abali pakati, kobe baka bona ificitwa fyandi, pakuti fya kutinya ifindukucita na mwebo. ¹¹Lomba ifi na ku funda lelo. Ndi ne ku kufumya kuli Amolalitasi, Kenani, Hilites, Pelisite, Hivitesi, na Jebusitisi. ¹²Beni aba cengele te ku panga ici pangano na be ka likishi ba mucalo ici mulu kuya mo, neli kuba icileyo pakati pali mwebo. ¹³Pa cifulo cakuti, mu tobaule ifyoto fyabo, mu ka tobaule ne mabwe ya koshitililapo, ne kuputaula, ne kuputaula ifiti fya Asha. ¹⁴Mwikesha uku te mbela tu lesa tumbi, ni nebo Yawe, ishina lyandi ni nebo bukwa ni nebo wa bukwa, ni ba Lesa ba bukwa. ¹⁵Ka mu cengila mu pangapo ici pangano nebe kashi ba muli iyi panga, pano bena ni ce cemishi kuli tu lesa twabo, eli bula tu la ne ma lambo kuli tu lesa twabo. Eli ba mo mulibo ba ku mwita ne kulya ifilyo ifya mi lambu. ¹⁶Eli mu sende ne bana baba abanakashi ne ku pela ku bana benu aba lalome, eli abana ba bo banakashi ba kaba ne bu ce cemishi muku pela kuli tu lesa twabo, eli baka lenga ne bana balalume benu ukuba ice cemishi kuli tu lesa twabo. ¹⁷Te kuli pangilwe bene tu lesa unto sungulika nge cela. ¹⁸Mu kale koka ne susefya kwa kulya imi kale iishitutmuka. Koti fintu na mu fundile, mu lyelelwe ukulya shikwa ukubula ici tutumishi pa shiku fisano na fibili pa pindi ya bikilwe iya mwenshi wa Avivu, pantu mimuli uyu umwenshi elyo mwa fumine mu Igipiti. ¹⁹Aba bele bonse bangi, eli ne mabele aya lalume aya ng'ombe, shenu, fyonse aba one ne mbelele. ²⁰Uka lubule ibeli lya mbongolo ne mwana wa mbelele, nga ta ulilubwile, sombi ngata umulubwile, ukalubula aba bele bonse aba lalume. Ta kupo na ngu umo uwa kwisa kuli nebo minwe-lukoso. ²¹Ulyelelwe uku bomba fisano na cimo, sombi pa bushiku bwa ku lenga fisano na fi bili ulyelelwe ukutusha nangu ni mushita ya kulima ngangula ukusombola, ulyelelwe ukutusha. ²²Mu lyelelwe ukulama ne kusefya pa mulungu wa tashi yaku sombola ifi sepo fya kulonganika mu bu shiku bwa ku pelako. ²³Imiku itatu pa mwaka aba lalume ba lyelelwe uku boneka pa ciso ca ba Shikulu ba Yawe, ba Lesa ba mu Isilaeli. ²⁴Ka fu mwapoimishobo pali mwebo ne kusha imipaka. Ta papo nangu umo ulukufyuaya impanga yenu uku ba yakwe ili mwaya muku bonekela kjuli ba Yawe ba Lesa wenu ishiku shitatu mu mwaka. ²⁵Ta mwelelwe ukupela ilambu lya mulopa uli mo ne cintutumushi, neli ni nama iya ciluko ta welelwe ukushapo ukufika ulu celo. Mu lyelelwe ukulets ifisabo ifiweme ukufuma mu mabala yenu ne kuleta mu ng'anda. ²⁶Ta mwelelwepo ukwipikika umwana wa mbushi mu mandili akwa nina." ²⁷Ba Yawe kabalabila kuli Mose, "Lemba apashi aya mashiwi, pano ne kulingana naya mashiwi tuli pangile ici pangano na we ne ba Isilaeli." ²⁸Mose ali kulwa na ba Yawe inshiku amakumi yane (40) akasuba ne bushiku; kwa kubula kulya nangula ukunwa amenda. Ali lembele amashiwi pe bwe aya ci pangano, ama funde ikumi. ²⁹Ili Mose afumine ku lupili lwa Sinai ili apitile ne mabwe ya bili aya ci pangano, ta ishibilepo ukuti iciso cakwe cili kwaka pakuti alu kulabila na ba Lesa. ³⁰Ili Aloni na bena Isilaeli ba bwene Mose, ne kanda ya pa menso ilu kwaka, bali ne mweso pa kupalamina kuli ye. ³¹Sombi Mose ali betile, ne Aloni na bonse itungulushi sha mu cisolo shalishile kuli ye. Eli Mose alabile kuli bo. ³²Panuma ya fifyo, eli abantu bonse aba ku Isilaeli baishile kuli Mose, eli abebele amafunde yonse ayo ba Yawe ba mupele pa lupili lwa Sinai. ³³Eli Mose apwile uku labila kuli bo, ali bikile icipepe pa meso yakwe. ³⁴Ilya lyonse Mose aleya kuli ba Yawe muku labila nabo, alu kufumyapo icipepe, ukufikila ili afumapo. Ili alu kufuma ko, ku beba aba Isilaeli fyonse ifyo afundilye uku labila. ³⁵Eli aba Isilaeli ba bwene iciso cakwa Mose cilu kwaka, bali mubikile icipepe pa meso yakwe uku labila na ba Yawe.

Chapter 35

¹Mose ka bungnyika ici solo conse ica mu Isilaeli ne kulabila kuli bo, "ifi efintu ifyo ba Yawe ba mwebele ukucita. ²Mushiku shisano na imo imilimo yonse ili ne ku bombwa, sombi pali webo, ubushiku ubwa kulenga shisano na shibili buli lingile ukuba ubu swetele, ubushiku bwe sabata ubwa ku tushushapo uku shilinda, ubu swetele kuli ba Yawe. Uyo onse ulokubomba muli bubo ubushiku uli onse akepaiwa. ³Mwilakosha mulilo mu ma ng'anda uli onse pa bushiku bwe sabata." ⁴Mose kabalabila kuli bonse aba mu cisolo ica mu Isilaeli, kabalabila, "ifi efyo ba Yawe ba Mwebele ukucita. ⁵Pita bupe fya ba Yawe, bonse mweba kwete umutima wakufwaya mulete ubupe kuli ba Yawe-ngolinde, silife, umukuba, ⁶icifufya, icikashikile kashikile, tonge ikashikile ne salo ishi weme ne masako ya mbushi: ⁷Ili seba ca mbelele ici tupilwe mufi kashikile ne fiseba fya ng'ombe, na tonge wa kesha; ⁸Amafuta amu amaunyaliya mulenda, iyaku sufishako ne nyali ei nukule. ⁹Na tu mabwe twa onix ne mabwe ambi aya mutengo utwa ku bika paka salu kama shina ne kapeswa ka patibi. ¹⁰Onse umuntu umwalalume pakati kenu alyelelwe uku cita fyonse ifyo ba Yawe ba labile. ¹¹I bumbunako, ne sakwe shali, icaku fimba ca ciko, ne panda, ne tulindi, ne mbokoshi shaliko; ¹²Eli ne mbokoshi ya fiti ¹³Barete iteburo e myaro yariko, ifibombero fyariko, no mukate wa pa kinso; ¹⁴ifyakutekapo ifyakusanika murubuto, ne fibombero fyakiko, inyari shakiko, na mafuta ya munyari; ¹⁵uburambo bwakokyerapo ububani ne myaro ya buko, amafuta ya kusuba ne fyakyaena fifsuma; ikipembi kya pa mwinshi wa kikuwa; ¹⁶uburambo bwa kokyerapo amarambo na urunyungo rwa mukuba wariko ne myaro shabuko ne fibombero; na ibesen i irikaramba na samba yariko. ¹⁷Eryo baretere amapembi ya rubansa ne fyakwimika ne fyakwisamba fyariko, na ikipembi kya pa mwinshi warubasna; ¹⁸na impapa sha kwi hema rya kurwa no rubansa, pamo ne ntambo shayako. ¹⁹Bariretere imingira ishapikurwa ubusaka ishakutumikirako mu nkyende ya mushiro, umwsingira wa mushiro wa kwa Aroni shimapepo na bana baume bakwe, pakuti bene batumike nga bashimapepo. ²⁰Eryo imitundu yonse iya bena Israeri baire no kufuma pa kinso kyakwa Mose. ²¹Bonse abakuntikirwe imitima nabo umupashi waipere baishire na ukureta uburambo kuri Yahwe pakubakurira ikikurwa kya mushiro, [afipe fyonse ifya mushiro, na pamingira sha mushiro. ²²Baishire, bonse abaume na banakashi, bonse abari no mutima wakuiperesha. Bariretere amanapini, amasikiyo, imbara minwe, nefisamiko, na fyonse ifya goride ifyakuikobaika. Bonse baripere ifyaburambo ifya goride ifyakutambika kuri Yahwe. ²³Onse ubushiku bwa kifufya, ubwakashikira no bwakashika, insaru iyaterera, amasako ya mbushi, impapa ya kwa sukuuku iyatumpikwa mufyakashika ne mikupo yaterera ariretere. ²⁴Bonse abrepera uburambo bwa sirufa neryo umukuba bariretere nge kya burambo kuri Yahwe, na onse uwakwete umuti wa akasia mukubomfya ukuri konse munkito ariretere. ²⁵Abanakashi bonse abakyengera bapyatire ubushishi ku minwe no kureta abo bapyatire- ubushishii ubwakifufya, ubwakashikira, nangura ubwakashika kye, nangura insaru iyaterera. ²⁶Bonse abanakashi abakutikirwe imitima na bapyatire mukuyengera amasako ya mbushi. ²⁷Intungurushi sharetere amabwe ya onx na mabwe yambi aya mutengo ayakubikira efodi na kapimfya ka pakifuba; ²⁸bariretere ifyanunkira na mafuta ya nyari, fyamafuta ya kusuba, ne fya kyena kisma. ²⁹Abena Israeri baretere ikyerambo ikyakuitemenwa kuri Yahwe; umwaume onse na umwanakashi uyo mutima waipereshe bariretere ifintu ifyankito yonse iyo Yahwe akonkomeshe ukupitira muri Mose ukuikita. ³⁰Mose asosere ku bena sraeri "Boneni, Yahwe naita peshina rya kwa Beseri umwana mwaume wakwa Uri waku Huri, ukufuma ku mutundu wa mu Yuda. ³¹Ariswisehe Beseri no mupashi wakwe, amupera amano, ukwiruka, no ku kyengera, muri fyonse ifyakupangapanga, ³²ukurenga ukwerenganya ifyakupanga no kubomba na goride, sirufa, na umukuba; ³³kabiri ukuputura na ukwikasha amabwe na ukubasa ikimuti- ukukita fyonse ifyakurenga na ifya kupangapanga. ³⁴Aribikibika mu mutima wakwe ukufunda, bonse ena na Ohoribu umwana mwaume wakwa Arisamaki, ukufuma ku mutundu wakwa Dani. ³⁵Aribesushamo na ukuyengera kwa kubomba inkito ya misango yonse, ukubomba nga uwafyakupangapanga, nga bafukura, nga bakabira ba bushishi bwakifufya, ubwakashikira na ubwakashika kye ne nsaru ishatera, mu nkito yonse, kabiri nibakerenganya bafyakupanga.

Chapter 36

¹Pano Besile na Oholiab na bonse abasambilile inchito abo ba Yawe bapele ubusambishi ne lwishisila lya kwishi ukubomba inchito iili yonse mubwibakishi bwa chifulo iciswetele balwelelwe ukubomba ukulingana nefyo ba Yawe balabila."²Mose kaita Besile, Oholiab, nabonse abasambilile imilimo abo ba Yawe achetektele ukupelwa impense nemitima yakufwaisha ukubomba imilimo. ³Balipokele kuli Mose amabupe yonse ao aba Isilaeli baletetele mukwibakisha ichifulo iciswetele abantu bakitwalilile ukuleta amabupe akulipeleshe impindi yonse iyaluchelo. ⁴Lomba abantu bonse abasambilile inchito abaluku bomba pa chifulo ichiswele bslishile ukufuma pamilimo iyo balukubomba. ⁵Abamilimo kabamweba Mose, "abantu balukuleta ukupulamo pamulimo uo Yawe alabile ati tubombe." ⁶Pano Mose kabeba abantu ati mwiletapo nafimbi ifyabwibakishi bwa chifulo iciswetele. Pali fyefyo abantu kabaleka ukuleta amabupe. ⁷Bali kwete ifipe ukupulamo namu bwibakishi bakwete. ⁸Lomba abantu bonse abali nemitima yamano, abalukuchite milimo, balicitile isema kaliba ne fipembe ikumi, balifiposele kunse iyakupyata inacile, neifitile koti liulu, neikasicile panini, neikasicile cee, nebakelubi, imilimo yakwe mfundi uwamano. ⁹Ubutali bwafipembe fyonse bwalikumene amakubita amakumi abili na asanu muli asanu na atatu, kabili mubwipi bwafipembe fyonse mwalikumene amakubita ane; ifipembe fyonse ukufyesya kafyelena pamo. ¹⁰Besaleo kabili walifilundakenye ifipembe fissanu; kabili nafimbi ifipembe fisanu kabafilundikanya. ¹¹Kabili bali pangile ifyankobeko ififiyile koti liulu pamulandu; fyopele fyopele balichitile pa mukombelo wa cibembe icipeleleko lukoso pamulundo wabuibili. ¹²Pa chipembe cimo balicitile ifyankobeko amakumi asano, kabili pamukombelo wachipembe icali pamulundo wabuibili balicitile ifyankobeko amakumi asano; ifyankobeko fyalitontokene. ¹³Nakabili balicitile inkobeka shegolide amakumi asano, nekufilundikanya ifipembe kunkobeko; fyopele' fyopele isema lyali limo. ¹⁴Basale alipangile amatete amasako ambushi peulu lye sema; alipangile ifipembe ifili fisano na cimo. ¹⁵Ichipembe cimo muputali cali amakubita atatu, mubwipi cali amakubita ane. Pa makubita a ali fisano na cimo ali no mulingo umo. ¹⁶Alilundenye ifipembe ifili fisano pamo nafimbiifanyi fisano nachimo kafilundikanya. ¹⁷Kabili alipangile ifyankobeko pampelo ya chiputtulwa cakutanga, ishili amakumi asano, nafimbi ifyankokelo amakumi asano aakubika mumpelo ya cipembe ico icalundilwe kuciputulwa ca bufibili. ¹⁸Basale kapanga inkobeko sha bionso ishili amakumi asano nekushilundikanya pamo ukweba ati cibe cimo. ¹⁹Alipangile isema icakufimbapo ukubonfya impapa yambushi iikashicile iyalalume, na cimbi icakufimbapo peulu icapamgilwe nempapa ii nakile bwino. ²⁰Besale kapanga amantabwa esema ukupyungisha iciti camunga senge. ²¹Ubutali bwa matabwa bwali amakubita ikumi, na mu bwipi bwamantabwa mwali itabita limo ne cipeswa. ²²Pamantabwa onse pali utukoli tubili utubambakene bwino. Alicitile ifi kumantabwa onse a esma. ²³Alipangile amantabwa esema muli uyumusango: amantabwa amakumi abili kucibafu caku saifu. ²⁴Basale kapanga amakumi ane utulinditwe silifa ukuya panshi yamantabwa utuli amakumi limo abili; utulindi tubilipanshi yetabwa limo mukwinjisisha-mo utukoli twaliko tubili. ²⁵Nakabili palubafu lwe sema ulwabusiibili kucibafu ca kunofu balicitile amantabwa amakumi abili. ²⁶Netulindi twa uo ute silifa amakumi ane; utulindipanshi yetabwa limo, natumbi utulindi tubili panshi yetabwa limbi. ²⁷Popele panuma yesema kumbonsi balipacitile amantabwa asano nalimo. ²⁸Alipangile amantabwa abili aya kufi putulwa fyakunuma kwisema. ²⁹Amantabwa ali ayalekene panshi, sombi peulu yalikatene muchiputulwa cimo. Ali yapangile mu iyo nshila pamulandu wa fiputulwa fibili. ³⁰Amantabwa alki asano na atatu, netulindi twe silifa nato, pali utulindi ikumi natusano nakamo; utulindi tubili twali panshi yamantabwa onse. ³¹Basele kapanga imitanbiko ya chiti camunga senge - fisanu ifyakumantabwa ukulubali limo ulwe sema, ³²naimbi imitanbiko isano iyakumantabwa akulubili lumbi lwe sema akunuma akumboshi. ³³Kabili umutanbiko uwapakati waliupishishe pakati pamantabwa lukoso ukukumana kumpelo shobilo. ³⁴Kabili alifimbile amantabwa negolide kapanga iminkonko ya uo ne golide, ukweba ati fipwinge koti fyakwikata imitabiko, kabili alifimbile imitabiko ne golide. ³⁵Basele alipangile icipembe icifilile koti liulu, neikasicile panini, neikasicile cee, nakunsalu yakupyata inacile; balipangile ne bakelubi, imilimo yakweinfuni uwamano. ³⁶Alipangile ifipembe mpanda shine isha mungasengi, nekushifimba ne golide. Kabili alipangile nenkoba ishe golide ishampanda, kabili walishibumbile utulindi twe silifa tune. ³⁷Alipangile a chkukobeka pamu lyango uwakwingilila mu chisas. Icfilile koti liulu, necikashicile panini, necikashicile cee, ne cansalu yakupyata inacile, imili mo ya mutunjishi. ³⁸Kabili kapanga ifyakukobeka, impanda shisano ishakwete inkoba. Alifimbile peulu yashisano na pa ndodo yashisho ne golide. Nakabili utulindi twa shiko tusanu twali twalubemba.

Chapter 37

¹Basele walipangile ibokoshi lyakulauana ukubonfya iciti camungasenge. mubutali lyali amakubita abili nechipeswa, mubwipi lyali ikubita limo ne cipeswa; namubutali ukuya peulu lyali ikubita limo na. ²Alilifimbile mukati ns kunse ne golide iliswetele eli alipangile no mumuputulwa uwe golide ukusinguluka peulu lyalilyo. ³Alibikile amakosa ane a e golide aya molu alilyo, ne makosa abili kukabeya kamo akalilyo, kabili ne makosa abili kukabeya kambi. ⁴Alipangile impanda shamunga senge nekusifimba ne golide. ⁵Alibikile impanda mu makosa kukabeya kebokoshi lyakulayana, ukwakumintila ibokoshi lyakulayana. ⁶Alipangile tampa ya chifuto che golide ili swetele. Mubutali lyali amakubita abili ne cipeswe, mubwipi lyali ikubita limo ne cipeswa. ⁷Basele alipangile abakalebi abe golide ilyapaminwe kumpelo shibili isha tamppa ya chifuto. ⁸Kalebi umo wakuksbeya kambi. Balipangilwe koti ciputulwa cimo natampa wa cifuto. ⁹Abakalebi balimishe amapindo abo mwiulu nekufimbilisha tampa ya cifuto nao. Abakalebi balilolanshenye nekulolesha pakati nankati katampa ya chifuto. ¹⁰Basele atipakingile itebulu kuciti camunga senge. mMubutali lyali amakubita abili, mubwipi lyali ikubita limo, ubutali mukuya peulu lyali ikubita limo ne chipeswa. ¹¹Alilifimbile ne golide iliswetele ne kubika umupaka we golide iliswetele ukusingulusha peulu. ¹²Alipangile ilitabwa ilishingululwe ili koti chipanta ubukulu, ne muputulwa uushinguli kilwe uwe golide uwa litabwa. ¹³Aliposele pali lyo amakosa ane aye golide ne kwikatisa amakosa ku ma konko ane, uko ukwali amakosa ane. ¹⁴Amakosa alikatishiwe kuli tabwa ukupela incende imitasha, pakweba ati itebulu linga mkintwa. ¹⁵Alipangile imitasha ukufuma kumunga senge nekuifimbe ne golide, pakweba ati itebulu lingamintwa. ¹⁶Alipangile ifinkolonkolo ifya elelwe ukuba pe tebulu - amabeseni, inconco, imbakuli ne nkomeci ifyakupwungisha ukwitulula amabupe alifipangile negolide iliswetele. ¹⁷Alipangile apakuteka inyale ne golide ilipaminwe ili swetele. Alipangile icakupikapo inyale ne chapanshi cacico ne musalawo. Inkomeci ya cico, icapanshi yacico, amaluba yacico fyonse fyalipangilwe nekapeswa kamo naco. ¹⁸Imisambo isanu na cimo yalifumine ukufuma kutubeya ka cico - imisambo itatu yalifumine kukabeya kamo, nemisambo itatu iya pakuteka inyale yalifumine kukabeya kambi. ¹⁹Umusambo uwakutanga wali nenkomeci shitatu ishapangilwe koti ni amondi balasuma, ne capanshi apakubika amabula ne maliba, nenkomeci shitatu ishipsngilwe koti ni balansumu kumusambo umbi, ne chapanshi, apakubika amabula ne maluba. Fyali fintu fimo kumisambo yonse isanu nacimo iyalukufuma kuchakutekapo inyale. ²⁰Ku cakutepo inyale, umusalawo uwapakati, pali inkomeci shine ishapangilwe koti ni amondi balansumu, necapanshi ica kubikapo amabula ne maluba. ²¹Kwali icakupikapo amabula panshi ya cakutanga icamisambo-ichipangilwe koti cintu cikwete iciputulwa cimo, munshila intuimo kwali icapanshi apakuteka amabula ukufika paca misambo yabushitatu, ichipangilwe koti ciputulwa cimo icili naco. Cali fintu fimo ukufuma kucakubukapo inyale. ²²Icapanshi icakubikapo amabula ne misambo fyonse fyali ciputulwa cimo naco, iciputulwa cimo icapaminwe ne mulimo uwe golide lilswetele. ²³Basele alipangile apakubika inyale ne nyale shisano nashibili ishapapo, ifimanto ne nshani ishapapo shali she golide iliswetele. ²⁴Cilipangile papkubika inyale nefinkolonkolo kwi talanto limo ilye golide iliswetele. ²⁵Basele kapanga icono cafinokilo alipanishe iciti camunga senge, mubutali chali utabita limo, namubwipi itabita limo, lyali ilingene monse monse, mubutali ukuya peulu lyali amakubita abili. Amasengo alilyo alipangilwe koti chipeswa cimo icacico. ²⁶Alifibilihse icono cafinonkilo ne golide iliswetele-peulu, mupelo lyaliko, namasengo alilyo. Kabili alipangile ne muputulwa uushingilkile uwe golide lyalilyo. ²⁷Alipangile amakosa abili ae golide ayakwitanya kuli lyo panshi ya muputulwa kutubeya tubili utupusene. aya amakosa ali akwikata imkitasha pakupinta ibokoshi lyakulayana. ²⁸Alipangile imitasha ya munga senge, ne kuifimbilisha ne golide. ²⁹Alipangile amafuta aakusufisha aamushilo ne finonkilo ifisweteie ifiweme, umulimo uwa finukile bwino.

Chapter 38

¹Bezaleli alipangile icono ica ko calepo ubupe ukufuma ku cimuti icitwa acashia. Icakwete imikono isano mubutali ne isano mu bwipi-mu kulinganya-elo naya yatatu mwiulu. ²Ali kushisheko amanona yane ayapalene koti masengo ya ng'ombe. Ne masengo yalipangilwe kukapiswa incoto, cali cingililwe na bulonzo. ³Ali penkanya fyonse ifya ncoto-ipoto ya matoyi, shavelo, utubesen i foloko wa wa munani, na pani, ya mulilo alipekanye fyonse apangile kuli bulonzo. ⁴Alipangile ifikuli fyapa ncoto, ifya kwitanya fya bulonzo fyali pyanikishiwe pamo, cicika umbi panshi umbi pakati. ⁵Ali mbile utulindi utuli tune cila kona utwa bulonzo, utwakwikata iciti. ⁶Bezaleti alipangile ifimuti ifya kwiminika ifi apangile kuli akasia ne ku fimba pali Bulonza. ⁷Alibikile iifimuti imipento ukulubali iwa ncoto, ne cakusendelapo. Ba licipangile ici bokoshi uku bomfya umapulanga. ⁸Bezaleti alipangile lukulu ne ca kubikamo amenshi ya kusefya ica mukuba icakwinika. Ali pangile ne ku bomfya ifiloloni fya ba bomfi abanakashi aba ipekanya ukubomba umulimo mu nsakwe ya ku lashanya. ⁹Ali pangile ne lubasa. Ali kanikile ku mu lembe wa pa lubasa, imyanda umo mubutali bwa mboyo. ¹⁰Ali kamikile amakumi ya bili ne mashite ya fiko ne makumi ya bili iya silife. ¹¹Na kukanika lwaku kapinda ka ku kuso kwali isalu sha kucingililako mukono umwanda umo amakumi ya bili na Bulonzo ifya ku komekelako ifya kwikatilila kufi muti, Silife. ¹²Ne luba lwali amakumi ya sano mu butali ku lubali lwa ku mutule suba. ¹³Urubansa rwaire kurepa imikono isano rubari kukabanga. ¹⁴Ifipempe kurubari rumonurwakuya kwingiriramofya kurepa ikumi rimo nafisano. fyairi kukwata fitatu namashinte yatatu. ¹⁵Rubari rumbi apakuya kwingirira apa rubansa paire kuba ifipempe ifyaire kurepa imikonoikumi na isano, ifyaikwa fyafiko fitatu ero na mashinte yatatu. ¹⁶Ifipempe fyonse ifyayokushinguruka urubansa fyairekupangirwa nakorokondwe untu bayakupikura ubusaka. ¹⁷Amashinte yafyaimikwa yaire kupangirwa no mukuba. Utwakukofyamo ero nefikakiro fyakyaimikwa fyairi kupangirwa na silfere, ero nefyekuya kufimba pamuru wafyaimikwa nafyo fyaire kupangirwa na silfere. Ifyaikwa fyonse ifyarubansa fyaire kufimbwa na silfere. ¹⁸Ikyakuya kusingirirako pa mpongoro yarubansa kyarire kurepa imikono amakumi yabiri. ikyakuya kusingirira pampongoroyarubansa kyairi kupikurwa nobwakafifi, ubuyo kukashikira ero nobwayo kukashikira ke, ubwakorokondwe ubwakosa, ero mubutari kyairi kurepa imikono amkumi yabiri. Kyairi kurepa imikono ibiri mwana butari ero nemikono isano ukuya mumuru, fyaire kuba kwati fyakusingirirakopampongoro yarubansa. ¹⁹Fyaire kukwata ifya imikwa ifya mukuba fine ero no twakukofyamo utwayokupangirwa na silfere. ²⁰Nefyakuya kufimba pamuru wafiko ero nefikakiro fyafikofyaire kupangirwana silfere. ²¹Nemambo shonse ishe tenti rya kwa Resa ero norubansa fyairekupangirwa no mukuba. Ifi efyo ryairekukurwa itenti rya kwa Resa, itenti rya kwa Resa imwaire kuba ikipao kyakipangano, ngefyo kyairi kusendwa ukukanka amakambisho ya kwa Mose. Waire kuba umurimowa bena Rebi mukutungurura kuri Itamari umwana mwaume wakwa Aaroni shimapepo. ²²Bezalel umwana mwaume wakwa Huri, ukuya kufuma mumutundu wakwa Yuda, waire kupanga fyonse ifyo Yahweh akonkomeshe Mose. ²³Othoriabu umwana mwaume wakwa Ahisamaki, ukuya kufuma mumutundu wakwa Dani, waire kubomba na Bezalel umurimo wakubasa, ngakerenganya, erokabiri nga ka pikura mubwakafifi, mubwakashikira, na mubwakashikira ke, ero namuri korokondwe. ²⁴Gorinde yonse yaire kubomba ku murimo, umurimo onse wairekwampana ne nkende ya mushiro-goride waire kuturwa kubupe bwa kutambika- wairekuba mataranta 730, mukuya kuringa mwishekere rimo irya mushiro. ²⁵Silfereyaire kuperwa no rukutayaire kupimwa mataranta 1,775 ukuya uringana neshekere ryamushiro, nangu beka umo kira muntu, uwaire kuba kitika weshekere rimo iryaire kupimwa neshekere rya mushiro. ²⁶Iyi mpendwa yaire kufika ukya kuringana na bantu abaire kupendwa mukupendwa, abo abaire kukwata imyaka amakumi yabiri ero nokuya kukira-bonse abantu bairekuba 603,550. ²⁷Kabiri amataranta umwanda umo aya silfere yaire kubomfiwa mukuya kwengeresha amashinte yankende yamushiro ero ne fisaru fya pesamba- ikana rimo, kabiri ne taranta pari kira beseni. ²⁸ero namashinte ya kipempe-amashinte umwanda umo, itaranta rimo kira kipempe. ²⁹Kabiri amatanta ya silfere ayaire kusharapo yaire kuba amataeanta amakumi kine rubari ero na mashekere 2,400. ³⁰Kuri ifi wakire kupanga amashinte ya mwinshi we tenti ryakuya kurakumaninamo, uburambo bwa mukuba, icakuya kupikurwa kyakiko ikyamukuba. ³¹Ifipe fyonse ifya burambo, amashinte ayakushinguruka urubansa, amashinte yamwinshi warubansa, ero nemambo shonse ishe tenti rya kwa Resa, ero nemambo shonse ishe tenti isharubansa.

Chapter 39

¹Lomba kunsalu iyo ifitile kotu liulu, neikashikile panini, neika shikile cee, balipashile ifyakufwala ifipashilwe bwino ukwakuti, ifyaku pyunjilwako mumulenda uswetelele. Kabili balipashile ifyakufwala fyakwe Aloni ifiswetelele, kotu ni fyefyo ifi bamufundile Mose ba Yawe.²Apo pene alipashile efodi kwi golide, nakunsalu ifitile kotu liulu, neikashikile panini, neikashikile cee, nakunsalu iya kupyata inakile. ³Apo pene kabapamala igolilde kaliba kotu mapepala yakubulo mutika, kabili kabalipinika kaliba ni nsambo, ati balipashilile kumo nesalu ifitile kotu liulu, neikashikile panini, neikashikile cee, nensalu inakile, imilimo yakwe mfundi wa mano.⁴Kabili bamucitile efodi, ifyapa fifushi fibili ifilundilwe . Balilunda kene kumpelo shobilo. ⁵Kabili umushipi uposelwe nema no uyo uli pali Efodi, uwakumupimpa, balicitile kotu mekelilo kunsalu intu imo, kwi Golide, na kunsalu ifitile kotu liulu, neikashikile panini, neikashikile cee, nensalu iyakupyata inakile kotu ni fyefyo ifi bamufundile Mose ba Yawe⁶Apo pene balibashile amabwe eshoyami, nekwabika mufyakwikatako ifye golide, nekwalemba nemalembo apansalamu, kotu mashina yaba Isilaeli. ⁷Apo pene aliabikile pafya pafifushi fyakuli Efodi ati filukwikala mabwe yaku baamunsha aba Isilaeli, kotu ni fyefyo ifi bamufundile Mose ba Yawe⁸Kabili alicitile icakulaminamo intibi, imilimo yakwe mfundi uwa mano, kotu milimo yakwe Efodi. Kwi Golide nakunsalu ifitile kotu liulu, neikashikile panini, neikashikile cee, nakunsalu iyakupyata inakile. ⁹Calilolele pane, balicifutwile kakulaminamo initwi, mubutali calieseshe icipanta, namu bwipi namo kacesha icipanta, califutwile. ¹⁰Apo pene balibikile pali co imi longo yamabwe ine. Umulongo waku tanga wali nasa efyo natopashi, nabaleketi. ¹¹Lomba umulongo wa buibili wali na Simalajido, nasafila, nayakalomo. ¹²Kabili umulongo wabuitatu wali nawacinti, nasyebu, naametusi. ¹³Nakabili uwamulongo wa buine wali nabelulo, nesyoyami, nayasipi. Amabwe yonse yalibikilwe mwi golide mufyakwikatako fyabo. ¹⁴Lomba amabwe, yali kotu mashina yabo, kotu mashina yaba Isilaeli, ikumi naabili kotu mashina yabo. Kotu malembo yapansalu, yonse yalibeelelele imikoka yaba Isilaeli ikumi naabili, kotu mashina yaiyo. ¹⁵Apo pene balicitile peulu pacakula minamo intibi uminyololo kotu myanda, iyakupyata iye golide uliswetelele. ¹⁶Kabili balicitile ifyakwikatako fibili ifye golide, neminkoko ye golide ibili, nekubike mikonko iyo ibili pampelo shakulaminamo intibi shobilo. ¹⁷Apo pene balibikile iminyololo iyo ibili iye golide iipyatilwe pamikonko ibili kumpepo shacakulaminamo intibi. ¹⁸Kabili impelo isho shimbi shibili isha minyololo iipyatilwe bali shikakile kufya kwikatako fibili. Nekufibika pafya pafifushi ifyakuli efodi pantanjile pali ye. ¹⁹Kabili balicitile imikonko ye golide ibili nekuibika pampelo shacakulalamilamo intibi shibili, pamukombelo wacico uwali pambali yakwe efodi mukati. ²⁰Nakabili balicitile naimbi imikonko yegolide ibili nekubika pafya pafifushi fibili ifyakule efodi panshi, pantanjile pali ye aepi napamulundo wafifyo, peulu lyamushipi uposelwe nemamo uyo uli pali efodi²¹Apo pene kumikonko yacico balikalile icakulamilamo intibi kumikonko yakwe efodi necakupyata icifitile kotu liulu. Ati ciikale peulu lyamushipi uposelwe nemamo uyo uli pali efodi icakulaminamo intibi ciinga kukulukila kuli efodi. Kotu ni fyefyo ifi bamufundile Mose ba Yawe. ²²Apo pene alipashile umwinjila onse wakwe efodi kunsalu iyakufika ifitile kotu liulu. ²³Umwinjila wali necipense icakupushishamo umutwi pakati pali bo. Bali ne mukombelo upikilwe ushingulukile kucipense cauo, kotu cipense icakuli kaminsa wacela, ciingesa icukwamuka. ²⁴Kabili panshi pamwinjila balipashile balimono kunsalu ifitile kotu liulu, neikashikile panini, neikashikile cee, nakunsalu iyakupyata inakile. ²⁵Kabili balicitile indibu shegolide iliswetelele, nekushibika pakati napakati pali balimono panshi pamwinjila apashingulukile, pakati pali balimono. ²⁶Pali indibu nalimono, lomba naimbi indibu naumbi limono_ panshi pamwinjila apashingukile mukupyunjilamo kotu nifyefyo ifi bamufundile Mose ba Yawe. ²⁷Apo pene balimuposele Aloni nebana bakwe iminjila kufyakupika ifyansalu inokile. ²⁸Kabili insalu iyapamutwi kabaposa kunsalu inakile, nefyamitwi ifiweme nafyo kunsalu inakile, nabakuputula bansalu nabo kunsalu inakile ipyatilwe, ²⁹Nemishipi nawo , kunsalu inakile ipyatilwe , neifitile kotu liulu, neikashikile panini, neikashikile cee, imilimo yamutunjishi. Kotu nifyefyo ifi bamufundile Mose ba Yawe. ³⁰Apo pene balicitile icela icakumuntinya uswetelele kwigolide iliswetelele; nekulemba pali co, amalembo kotu malembo yapansalu, ati, "Ukuli posa ukwakuli ba Yawe." ³¹Apo pene balikakile kuli co icakupyata icitile kotu liulu, mu kucikashisha kunsalu iyapamutwi iyali peulu. Kotu ni fyefyo ifi abafundile Mose ba Yawe. ³²Fyefyoyalishilile imilimo yonse iyakwisema lya cicitente cebungano, kabili aba Isilaeli balicitile. Kotu ni fyefyo fyonse ifi babafundile Mose ba Yawe, kotu ni fyefyo kabacita. ³³Apo pene baliletele kuli Mose-isema, ne citente, ne fyalimo fyonse, ne nkobeko shakuko, ne matabwa yakuko, ne mitabiko yakuko, ne mpanda shakuko, ne tulindi twakuko; ³⁴Ne cakufimba peulu icifisewa fya mbelele ishalalume ifisangwilwe ati fikashikile ne cakufimba icafisewa fyamatakaishi, ne cipembe icakuciclo. ³⁵Ne bokoshi lyakuluyana, ne mitembo yakuko, ne cifuniko cacifuto. ³⁶Ne tebulu, ne finkolonkoo fyonse ifyakuko, na shinkwa wabumboni; ³⁷Necakutekapo inyali iciswele, ne nyale shakuko, inyale ishakubamba bwino ne finkolonkolo fyonse ifyakuko, ne mafuta yakukutaba; ³⁸Ne conto le golide, ne mafuta ya kusubako, ne finukile bwino ifyanse; ne cicicilo icakumulyango uwakucitente; ³⁹Ne conto calubemba ne cakupika

ca cico icalubemba, ne mitembo yakuko, ne finkolonkolo fyonse ifyakuko, ne musambilo, ne capanshi cakuko.

⁴⁰Nefipembe ifyakucalubansa, ne mpanda shakuko ne tulindi twakuko ne cicicilo icakumushiko uwkucalubansa; ne myano yakuko, ne misongo yakuko, ne fintu fyonse ifyakukupyunga ukwakwi sema; ne kwakucitente cebungano. ⁴¹Ne fyakufwala ifipashilwe bwino ifyakupyunjilamo mumulenda uswetelele, ne fyakufwala ifiswetelele ifyakwe Aloni umupapatilishi, ne fyakufwala fyabana bakwe, ifyakupyunjila mubupapatilishi. ⁴²Koti nu fyefyo fyonse ifi wamufundile Mose ba Yawe, koti ni fyefyo kabacite milimo yonse aba Isilaeli. ⁴³Apo pene Mose alibwene imilimo yonse, lombamba kusanga kale bacitile, koti ni fyefyo ifi bafundile ba Yawe, koti ni fyefyo lombamba kale bacitile. Apo pene mose alibashukishe.

Chapter 40

¹Ele ba Yawe balabile kuli Mose, ati, ²"pa bushiku ubwakutanga mumwenshi uwakutanga mu mwaka mwalyelelwe ukupamga Iema, Itentelya kuku maninamo.³Mwalyelelwe ukubikamo ibokoshi lyakulayana muli lyo. Kabili mwalyelelwe ukulishinka bwino ibokoshi ne nsalu. ⁴Mwalyelelwe ukuleta itebulu ne kufibika bwino ifyaku pwungiloko. Lomba nekuleta apa kubika inyale nekubika bwino inyale.⁵Mwalyelelwe ukubika icono ice golide apakubika ibokoshi lyakulayana, kabili mulyelelwe ukubika insalu pa mulyango wa cintamba.

⁶Mwalyelelwe ukubika icono cako celapo amabupe kuntanshi ya mwingililo yaku cintamba, kwitenti lyakuku maninamo. ⁷Mwalyelelwe ukubika akalishi akakulu pakati ke tente lyakukumaninamo ne conto kabili mulyelelwe ukubikamo amenshi muli lyo.⁸Mwalyelelwe ukwnshika alubonsa lyacilye ukulishinguluka, kabili ne ku kobeka insalu kumwingililo wa lubansa lya cilye. ⁹Mwalyelelwe nekubula amafuta akusufya nekusufye isema na fyense ifili muli lyo. Mwalyelelwe ukulibika pambali nafyonse ifilukuboneka bwino kuli nebo; pali fyefyo ukaba ili swetelele. ¹⁰Mwalyelelwe ukusufya icono ca mabupe akoca na fyonse ifisolobelo. Mwalyelelwe ukubika icono pambali palinebo eli linga swetelela swete kuli nebo. ¹¹Mwalyelelwe ukusufya akalishika mukuba na panshi balilyo ne kumbikila pakabeya. ¹²Eli lomba mungaleta Aloni ne bana bakwe ku mwingililo we tete ya kukumaninamo eli mulyelelwe ne kuba sanfya ne menshi. ¹³Mwalyelelwe ukumufwika Aloni ne fyakufwala ifyo ifi bikulwe pambali pali nebo, mu sufyeni ne kumubika pambali ukweba ati abombe koti ni cipupila wandi.

¹⁴Mwalyelelwe ukuleta abana bakwe ne ku bafwika imingila. ¹⁵Mwalyelelwe uku ba sufya koti fintu mwa sufishe ba wishibo pakweba ati bambobe kuti ni ba cipupila. Uku sufishiwa kwabo kukabalengesha ukuba ba cipupila abekalilile muchitentekwa ca bantu babo." ¹⁶Ifi efya citile Mose; ali konkole fyonse ifyo ba Yawe ba mwebele. Ali citile fyonse ifyo. ¹⁷Lomba isema lyali bikilwe pakasuba akakutanga aka mwenshi wa ku balilapo mu mwaka wa cibili. ¹⁸Mose alibikile isema, ne kubika umufulwa waliko umwelelwe, ne kubika ukwashika ukupangwa kwaliko, nekubikako imitasha yaliko, ne kubika impanda ne fipampa. ¹⁹Alyanshicile ifyaku fimako ukushinguluka isema nekubikako itente. Koti fintu ba Yawe ba mwebele. ²⁰Alibulile ifipope fye sema nekubika mwi bokoshi ne kubika mitasha pe bokoshi ne kubika tampa waku fitulukila lyo. ²¹Aliletele ibokoshi mwisema, alyannshikile insalu pali lyo ukucinga ibokoshi lya kulayana, koti fintu ba Yawe ba mwebele. ²²Alibikile itebulu mwitentelya kuku maninamo, ku kabeya kaku soufi ke sema, kunse ya nsalu. ²³Alibikile shinkwa mumu ndandwe kuli ba Yawe, koti fintu ba Yawe ba mwebele. ²⁴Alibikile icakutekapo inyale mwitete lya kukumaninamo, uku cilinganya ukufuma kwitebulu, ka kabeya ka soufuke sema. ²⁵Alyashishe inyale pamenso aba Yawe, koti fintu ba Yawe ba labile. ²⁶Alibikile ifinukile bwino ifye golide pa conto mwitente lya kukumaninamo kuntanshi ya nsalu. ²⁷Alyocele ifinukile bwino pali lyo, koti fintu ba Yawe balabile. ²⁸Alukukobeka insula pa mwingililo we sema. ²⁹Alukubika icono camabupe akoca pa mwingililo wakwi sema, na petente lya kukumaninamo. Alukupele lamo ubupe bwa koca ne bupe bwafilimwa. Koti fintu ba Yawe ba mwebele. ³⁰Alukubika isishi pakati ke tente lya kuku maninamo ne conto, nekubikamo amenshi muli lyo aakusa mba. ³¹Mose na Aloni na bana bakwe ba luku samba ku minwe na kumakasa mwi dishi. ³²Impindi yonse iyobalu kufwaya ukuya mwitente lyakuku maninamo neli ili baluku fwaya ukuya ku conto, koti fintu ba Yawe ba ebele Mose. ³³Mose alyanshicile ulubansa lyacilye ukushinguluka isema ne, conto. Alibikile insalu pa mwingililo walubansa lya cilye. Muli ii nshila Mose ali pwishishe umilimo. ³⁴Lomba iumbi lyali fimbile itente lya kuku maninamo, buleme bwa ba Yawe bwaliswile isema. ³⁵Mose alifililwe ukwingila mwitente lya kuku maninamo pakuti ye alyelelwe uku lukwi kalilemo limo, eli na pa mulandu wakweba ati ibileme bnwa ba Yawe bwaliswile isema. ³⁶Impindi yonse ili ikumbio balimisha peulu ukufuma pe sema, abantu ba mu Isilaeli bangafuma nokuya uko balukufwaya. ³⁷Sombi kani ikumbi taliminepo ukufuma pe sema, ninshi abantu teti bendepo. Bakekala ukufika akasuba ako baka limisha peulu. ³⁸Pakuti ikumbi lyaba Yawe lyalukusangwa pe sema akasuba, ne mulilo wakwe walukusangwa pelilyo ubushiku, mu ku bwenekesha ku bantu bonse aba Isilaeli ukupitila mu lwendo lwabo lonse.

Leviticus

Chapter 1

¹Ba yawe kabeta Moses nekulabila kuli ye ukufuma kucisasa caku bunganina mo , ukulabila ati , ²Labila ku bantu babo isilaeli kabili ube be . ili umwalalume uuli onse ukufuma pakati kenu aleta ubupe kuba yawe, ukuleta koti bupe bwenu ubwa nama nangu kufuma petanga kufuma pafifuwa . ³Kani ubupe bwakwe mulambu wakoca uku

fuma ukufuma petanga alilingile ukupela iyalalume iyakubula akalubo . Ali ne kucipelela pa mulyango wa cisasa cakukumoninamo , ifyo ati cingapo kelelwa kuntashi yaba yawe. ⁴Ali nekubuika ukuboko kwakwe pamutwi wamulambu wa koca , kabili pano cili nekupokelelwa kukabeya ya kakwe uku panga ukulamwina kuli ya umwine .⁵Pano alilingile ukwipa iyo ngombe iyalalume kutanshi yaba yawe . Abana abalallume abakwa Alon , abali niba chipupila , bali nekuleta umulopa nekuusamsaila paconto ico icili pa mulyango wa cisasa cakukumaninamo .⁶Pano ali nekufunda umulambu wakoca neku uputala mufipimfwa .⁷Pano abana bakwa Alon abalalume , abali niba chipupila , bali nekubika umulilo pa conto nekubabila inkuni pa mulilo .⁸Pano abana bakwa Alon abalalume , abali niba chipupila bali nekubika umulilo pa conto neku bambila inkuni pa mulilo Pano abana bakwa Alon abalalume , abali niba chipupila bali nekubika ifipimfwa ukubi kapomkumo ne mutwi nefikasa pankuni isho ishili pa conto .⁹Sombi ifilewa ifya mukati nemolu aciko alilingile ukusamfya fyane menshi . pano ba chipupila bali nekoca fyonse pa conto koti mulambu wakoca. cili nekuleta akema akaweme kuli nevo , cikaba mulambu uupangilwe kuli nevo uwa mulilo.¹⁰Kani ubupe bwakwe ubwa mulambu wakoca wafuma kufifuwa , imo iya pambele isho ca nakashi nangu imo iya pa mbushi alilingile ukupela iya iyalalume iya kubula akalubo. ¹¹Alilingile ukuaya kukapinda kakulwine kutanshi yaba yawe . Abana balalume a bakwa Alon ba chipupila , bali nekusansa ula umulopa waciko kuktubeya tonse uitwa conto.¹²Alilingile kuiputula mufipimfwaq nemutwi waiko nefikasa fyaiko , nachipupila alilingile ukubika ifi ppimfwa pa nkuni isho ishili pamulilo isho ishili pa conto ,¹³Sombi ifilewa ifyamukati nemulo alilingile ukussanfya ne menshi . pano chipupila ali nekuciila conse , nekucoca pa conto mulambu wakoca cali kabili uli nekuleta akena akweme kuli ba yawe , cikaba mulambu uwacitwa kuli yene mulilo .¹⁴Kani ubupe bakwe kuli ba yae kuli buli ku ba mulambu wakoca uwa fyuni pano alilingile ukuleta koti bupe bwakwa nangu ukulmba nsngu ni nkunda iyani ce .¹⁵Ba chipupila balingile ukuleta conto ukuputulako umutwi wakoca neku ioca pa conto . pano umulopa waciko ulilingile ukusunsulula ukufumyamo pakabaya ka conto¹⁶Alilingile ukufuma ififintwa fya ciko nafyonse ifilimo , nekufiposa pakabeya ka conto kukabeya kaku mutu lesa uba, mumupunda uwa matoi .¹⁷Alilingile ukulepuka uku cisula ne ma pindoi aciko sombi taligile ukucabanya mufilewa fibili ,pano ba chipupila bali nekucaco pa conto , pakuni isho shili pa mulilo . chikaba mulambu wakoca , kabili cilaleta kafungo akaweme kuli ba yawe , cikaba mulambu uwapangwa kuli bo uwa mulilo.

Chapter 2

¹Ili onse aleta ubupe bwangu kuli ba yawe ubupe bwakwe bulilingile bunga ubupetekele , kabili aketele po amafuta nekubika po ifi nunkile pali bo . ²Alilingile ukupinta ubupe kubana balalume abakwa Alon bachipupila , kabili apo chipupila akabula po ulupi uliswile ciwa bunga ukupelekele ubwatiliku pamo nemafuta nefinukile peulu . pano ba chipupila bali ubwakwimaka nimako . Bukafumya ubwema ubumweme kuli ba yawe bukaba bupe ubukacitwa kuli ye ubwa mumulilo . ³Ifyo fonse ifya shala ifya bupe bwangu fikaba fyakwe Alon nabana bakwe abalalume fikaba fiswetele ; kuli ba yawe ukufuma kuma bupe aa kuli ba yawe aacitilwe ne mulilo . ⁴Ili wapela icabupe icabupe nsangu bwe ubwakubula oposhi uyo waipi kwa mucitofu , ililingile ukabo nishionkwa. uulikile upangilwa ne bunga ubupelekele ubusankene ne mafuta , nagu shinkwa uu kosele uwakubula oposhi , iyo li kandilwe pamo nemafuta . ⁵Kani ubupe bwa nsangu bwa ipikwa ne sele mpani iyacela ii papatele , ilingile ukuba ne bunga ubupe lekele ubwakubula opshi ico ekwabantru ubusankene mafuta . ⁶Muline kwa bangu mufipimfwa ne kwitilapo ne mafuta , ubu e bupe bwangu . ⁷Kani ubupe bwa nsangu bwaipikwa muli selempani bwingile ukupangwa nebunga ubupe lekele nemafuta. bupangilwe kuli fifi fintu kuli ba yawe , kabili bukopelwa kuli ba chipupila , abo abakacileta ku conto . ⁸Mulilingile ukuleta ubupe bwa nsangu ubupangilwe kuli fifi fintu kuli ba yawe , kabili bukapelwa kuli ba chipupila , abo abakacileta ku conto . ⁹Pano ba chipupila bali ne kupinta fimbi uku fuma kubupe bwa nsangu koti bupe bwa kwimaka minako kabili ali nekucoaca pa conto , chikaba ca bupe ici pangilwe nemulilo kabili cika leta ukumunkila ukwa mise kuli ba yawe . ¹⁰Ifyo ifya shalapo ifyo ifya nsangu shapupe ukuya kuli ba yawe ubo ubupe pangilwe ne mulilo . ¹¹Takulipo ubupe bwangu ubo ubumukapela ba yawe ukupangwa ba oposhi , pakuti mulingile ukoca uwacitutu mushi , neli ubuli bonse ubuci, koti bupe ubwa ne mulilo kuli ba yawe . ¹²Mukabupela kuli ba yawe koti bupe ubwafisepe ifya kutanga , sombi takukabomfya ukuleta ubwema ubwamise pa conto . ¹³Mulingile ukulunga cimo cimo ica bupe bwa nsangu ne mucele , Tamulingile ukusuminisha umucele wa cipa ngano caba lesa ukubulila ukufuma ku bupe bwa nsangu . pamo ne mabupe onse mulilingile ukupela umucele. ¹⁴Kani wapela ubupe bwa nsangu ubwa fisepe fya kutanga kuli b a yawe , mupele ishibishi nssngu isho isdhimwaica ne mulilo eli kabili mwapela mu bunga . ¹⁵Pano mulilingile ukubikapo amafuto nefinukile peulu , ubu bupe bewa nsangu . ¹⁶Pano ba chipupila bakoca akapeswaka nsangu isha kupela kabili nemafuta ne nefinukile koti bupe bwa kwimakaninako , ubu e bupe ubupangilwe ne mulilo kuli ba yawe.

Chapter 3

¹Lomba kani umo apele ice lambu mulambu wacakuposa ifyamutende, kani alu kupos iya petnga lyangombe, neli yalalume neli ya nakashi ya nakashi, akaipose, yakubula ifisemba pamenso yaba Yawe. ²Eli akabike ukuboko kwakwe amutwi wamulambu wakwe, akaipale ku mulyango awakwisema lyebu ngano. Abana bakwe aloni abana lum aba papatilishi bakasanse imilopa paconto ponse ponse. ³Akapose pamulambu wafyakuposa ifya mutende umulambu uwa mulilo uwa kuli ba Yawe. mafuta afimba o afya muka ne mafua onse yali pa fyamu kati, ⁴Ne mfyo shawila pamo nemafuta ali pali sho ali mulubunda nalwisalila uli pacobu, pamo nemfyo akafifumye fyonse. ⁵Abana bakwe aloni awalalume baka fyoce paconto peulu pa muambu uwa mumulilo uwa kununka ukuweme uku kuli ba Yawe. ⁶Lomba umulambu wakwe uwakubapo sela ba Yawe ifya mutende kani iya petanga lyanama shinimi, Neli iya lalume neli iyanakashi, akai posa iya kubule fisemba. ⁷Kani aposa umwana wambelele ati mulambu, wakwe ekaupos pamenso ya ba Yawe. ⁸Naye akabike ukuboko kwakwe pamutwi wa mulambu wakwe aipaye pamenso esema lyebungano. Abana bakwe Aloni awalalume bakasanse imilopa yauro paconto ponse ponse. ⁹Fyefyo akapose pa mulambu wafyaku pose ifyamutende umulambu uwa muulilo uwakuli ba Yawe. Amafuta, auo umucila unonene ubulubulu akafumye pamongololo pamo nemafuta afimba po pafya mukati, ¹⁰Nemfyo shobilo pamo nemafuta ali pali sho, ali mulubunda nalwaisalila uli pacibu, pamo nemfyo akafifumye fyonse. ¹¹Fyefyo umupatilishi akafyoce paconto fyaku lya fya mulambu uwa mulilo uwakuli uwa Yawe. ¹²Lomba kani umulumbu wakwe nimbu shi, akaipose pamenso awa Yawe; ¹³Fyefyo, akabikaye pamenso esema lyabungano. Nebana bakwe Aloni awalalume eli bakasanse umuopa wa iyo paconto ponse ponse. ¹⁴Fyefyo, akapose umulambu uwa aliyo umulambu uwa mumulo uwakuli ba Yawe. Amafuta afimba po pafya mukati, nemafuta onse ali pafyamukati. ¹⁵Nemfyo kafumya shobilo pamo nemfuta ali pali sho ali mulubunda nalwisalila uli pacibu, pamo nemfyo akafifumye fyonse. ¹⁶Fyefyo umupatilishi akafyoce pacoto fyakulya, famulambu uwamumulilo, ati kununka kuweme. amafuta yonse aya ba Yawe. ¹⁷Uku kukalikuli kulayana ukwamuyayaya ponse pafitentekwa fyenu munganda enu onse ati, teti mulye neli mafuta neli milopa.

Chapter 4

¹Lomba ba Yawe balilabile kuli Mose ati, ²"Ulabila kaba Isilaeli ati, 'Kani umuntu abifye, ukwakubula ukwishiba pafintu ifyo ifyafundile ba Yawe ati tekuficita, kani acite, ³Kani umupapatilishi usufishiwe abifye, abaletele abantu, umulandu fyefyo nga apose umulandu pakuti pakuti bifya kwakwe uko wabify umwana wangombe umusune uwaku bule fisemba uwa kuli ba Yawe ati mulambu uwapafyabifya.⁴Fyefyo akailite ingombe kumulya ngo wesema lyebungano pamenso yaba Yawe eli akabike ukuboko kwake pamutwi wangombe akaipaye ingombe pamenso ya ba ya we. ⁵Papo umupapatilishi usufishiwe akabulepo pa milopa yangome akailete kwisema lyebungano. ⁶Fyefyo, umupapatilishi akasumpe mo nemunwe wakwe mu milopa, asanse ifya milopa impindi shisanu nashibili pamenso ya ba Yawe, pamenso acipembe icakumu lenda uswetelele. ⁷Fyefyo, umupapatilishi akabike ifyamilo pamansengo akuonto icafinunkile bwino ifyanse pamenso. Kabili imilopa ya ngombe yonse aketulwile kuca panshi icaku conte uwakwi sema lyebungano. ⁸Kabili amafuta onse akungombe yamulambu; uwapafyakubifya akaafumye pali yo; afimba po pafyamukati, ne mafuta onse ali pafyamukati, ⁹Nemfyo, shobilo pamo nemfyo, akafifumye fyonse, ¹⁰Kuti nefyefyo, ifyafumiya kungombe ya mulambu. wafyakuposa ifyabutende umupapatilishi akafyonse pa conto camilambu iyakoca. ¹¹Fyefyo icisewa cangombe iyanalume pamo neminofu yaiyo onse, nefiso nefya mukati, nebufulu, ¹²Icine ingombe iya nalume yonse akaipintile pesonde yacisasa apa swetele apakwitilwa amatoi akayoce pankuni nemililo apakwitilwa amatoi epo ikociwe. ¹³Fyefyo, kani ibumba lyaba Isilaeli lyonse likabifye, kani ukubifyoko kuka fiwe ku menso ebungano, kani wacita ifintu ifyo ifyafundiile ba yawe ati, teku ficita kani kabili wali nomulandu; ¹⁴Pakumfwanika ukubifya uko wabifya ifye bungano eli likapose umwana wangombe umusune ati mulambu wapafyakubifya, likailete pamenso esema lyebungano. ¹⁵Fyefyo, abakulu webumba bakabike ama boko abo pa mutwi wa ngombe pamenso awa Yawe, fyefyo ingombe ikepaiwe pamenso aba Yawe. ¹⁶Umupapatilishi usufishiwe akailete imilopa ya ngombe kwisema lyebungano, ¹⁷Naye umupapatilishi akasupe umunwe wakwe mu miloa nekwisansa impindi shisanu nashibili pa menso yaba Yawe, pa menso paci pembe. ¹⁸Eli kabike ifyamilopa pamasengo aconto icili oamenso ya ba Yaw we, icili mwisema lye bungano, kabili imilopa aketulwile kucapanshi icaku conto ca milambu iyakoca, icili kumukyango, uwakwisema kumulyango. ¹⁹Kabili amfuta aiyo onse akafumya ali yo, akaoce paconto. ²⁰Akacitefyo, nengombe, fyefyo ifi acitile nengombe. Ya mulambu uwa pafya kubifya, koti nifyefyo akacite nayiyi; Lomba umupapatilishi akabacitile ukula mwina nabo eli kungawa fintuluukilwa. ²¹Fyefyo, ingombe akaipintile pesonde lyacisasa, akayoce koti nifyefyo ifi ayocele ingombe yakutanga. Mulambu wafyakubifya fyebumba. ²²Kabili impemba pakubifya nekucita apakubula kwishiba cimbi icapanfintu ifyo fyonse ifyalaile wa Yawe Lesa waiyo ati tekuficita, kani ili nemulandu, ²³Lomba ukubifya kwaiyo uko wbifi she kani kwaishibikwa kuli yo, ikailete umulambu waiyo imbushi lyanalume iyakubula ifisemba. ²⁴Eli ikbike ukuboko kwaiyo pamutwi wa mbuhi aipaille pantu apo bepaila umulambu uwakoca pamenso ya ba Yawe: Mulambu uwakoca pamenso ya ba Yawe mulambu wapafya kubifya. ²⁵Ba papatilishibakaminta umulopa waku pelela lambu lyafisipile nmunwe wakwe nekubika kumasengo aconto ifyamulambu wakoca, eli aketila no muloa panshi yaconto icamulambu wakoca. ²⁶Ba koca amafuta onse pa conto koti lilambu lyamafuta ilya mubue ya mutende. Umupapatilishi no ku;ubula mo intungulushi pafibipile fyabo ne intungulushi shikafitulukilwa. ²⁷Kani umuntu yawe yawe abifya kubula ukulolesha pacibipile ukucita incitu ico baya we balabile ukucicita kabili elyo aibukisha icibipile cakwe, ²⁸Lomba icipile cakwe ico acitile caishibike kuli e, alyelelwe ukuleta imbushi pamulambu wakwe ininefwe uwa kubula umulandu acibipile ico acita. ²⁹Akabika iminwe yakwe pa mutwi wa cabupe celambu nekwepaya icabupe ca fibipile pacifulo icakocelapo ilmbu. ³⁰Umupaatilishi akaminta umulopa ku munwe wakwe nekubika kumasengo yapa conto, pamulambu wakoca aketulula umulopa onse uwashala ukufuma panshi ya conto. ³¹Akaputula amafuta Yonse, koti fintu baputule amafuta ukufuma kumulambu wa mutenda. Umupapatilishi akafyoca mu conto ukupanga icakununkila ciweme caba ya we, umupapatilishi akapanga icakulamwina muntu kabili akafitulukilwa. ³²Kani umuntu aleta imbelele iye lambu ilya kufitulukila icibipile akaleta imbelele iyana kanshi iitakwetepo akasemba. ³³Kabika ukuboko pa mutwi lambu lya cibipile nekwipaya icilambu cafibipil apo apa bakepaya umulambu wakoca. ³⁴Papo umupapatilishi akabule pamilopa yamulambu, uwapafyakubifya kumuwe wakwe, aibike pamasengo aku conto camilambu iyakoca, lomba nemilopa yakuko yonse aketulwile kucapanshi icaku conto, ³⁵Kabili nemafuta akuko onse akaafumye, koti nifyo ifyafumishi amafuta amwana wambelele kumulambu, wafyakuposa ifyabu tende; Lomba umupatilishi eli akafyoce paconto, peulu pafyakubaposela waposela wa Yawe ifyapa mulilo; kabili umupapatilishi akamucitile ukulamwina pakubifya kwakwe uko abifishe naye eli kungamufitulukila.

Chapter 5

¹Kani umbi abifya pakuti ta eshi bishe ili ali na kukamboni bwa cintu ico ici alegfwaikilwapo ukwishibisha, na ngaba ati acibona na ngaba ati acumfwa, uyo ukaba mulandu wakwe. ²Nangaba kani umbi aikata icili conse ici ba Lesa ba ceba ati tacisweshiwepo, na ngaba citumbi canama ya mpanga ici tasweshiwepo na naba citumbi capa fyuni ico icafwa, na ngaba ni nama iikalaba, nangu kani muntu uutaciba ne ku cikata, uyo tasweshiwepo kabili ali ne mulandu. ³Na ngaba kani aikata ukubula ukusweta kwa umbi, nangu kube kubula ukusweta ukwa kuba shaji, kabili kani tacishibilepo pano aka ne mulandu ili akesa kucishi ba. ⁴Na ngau kani umbi apupumina ukulapa ne milomo yakwe ukucito kubifya, na ngaba ku cita iciweme, mumusango onse cibelemo ici umuntu apupumina ukulapa ukwa kubulo kucicita, nangu, kani ico lacishibilepo, ili acisambilila kabili akaba ne mulandu, muli conse ica pali fifi fintu. ⁵Kabili umbi nga aba ne mulandu muli conse icapali fifi fintu, alingile ukuyebelela pakubifya konse uku abifishe. ⁶Pano alilingile ukuleta ubupe ubwa pakubifya kuli ba Yawe pa cibipile ici abifishe, inama iya nakashi ukufuma mwilanga, nangu mwana wambelele nangu imbushi, pabupe bwapa kubifya, na cipupila akapanga icakulamwina pa mulandu wa cibipile cakwe. ⁷Kani tekuti akonshe ukushila umwana wa mbelele, sombi angaleta ubupe ubwa pakubifya we baciba babili neli twana twa nkuumba kuli ba Yawe, cimo pa bupe bwa pakubifya kabili cimbi capa bupe bwa koca. ⁸Alingile ukufileta kuli cipupila, uyo uukapela cimo pa bupe bwa kutanga pa cakubifya-ali ne kupululako umutwi ukufuma ku mukoshi wa ciko sombi taka putulwila ukushilila ukufuma ku mubili. ⁹Pano akasansaila umbi kalubula pa bupe bwa kubifya pa mpelo ya conto, kabili aka pokomona uwashala kalubula pa nshi ya conto. Ifi ebupe bwa pa kubifya. ¹⁰Pano alilingile ukupela icuni cacibili koti bupe bwa koca, koti fintu calabilwa mukubulishisha, kabili na cipupila akapanga icakulamwina cakwe pakuti pa cibibile abifishe, kabili muntu akafitulukilwa. ¹¹Pano kani tekuti akonshe ukushita tu ciba tubili nangu tunkunda tubili utunini, pano alilingile ukuleta koti mulandu wa cibipile cakwe ica pekumi wa efa wa fulaulo uupelekele pa bupe bwa pa kubifya. Talingile ukubika amafuta finunkilo pali co, pakuti bupe bwa pa ci bipile. ¹²Alilingile kucileta kuli cipupila akabulapo muka mwa koti bupe bwa kwimakanina kabili eli aka co ca pa conto, peuulu lya ba Yawe ubwa koca. Ubu bupe bwa mulandu ubwa cibipile. ¹³Naye cipupila akacita ukulamwina pa cibipile conse ici umuntu abifishe, kabili ulya muntu akafituluykilwa. Ifyashalapa ukufuma ku bupe bwa mulandu fikaba fya kwa cipupila, koti bupe bwa mu lambu uwa sangu. ¹⁴Pano ba Yawe kabalabila kuli Mose, uku labila ati, ¹⁵"kani umbi abifya kabili ikwakubulo kulicindika kuli fifyo fintu ifya kuli ba Yawe, sombi acite fyo ukwa kubulokwishiba, eli akaleta ubupe bwa mu lambu uwa mulandu kuli ba Yawe. Uyu mu lambu ulingile ukuba ni mbelele yalalume iyo kubula ukukowela ukufuma mwitanga; umwesho wa ciko ukapimwa muma shekele aya silufele-amashekele aya mwisema-koti mu lambu wa mulandu. ¹⁶Alingile ukusangalasha ba Yawe pali fyefyo ifi scitile ifilubene mu kwikatana pammo ne fiswetele, kabili alilingile ukulundapo cimo icafi sano kuli co kabili ne ku cipela kuli cipupila, pano cipupila akacita icakulamwinako pamo ne mbelele yalalume iya mu lanbu wa mulandu, kabili na uyo muntu akafitulukilwa. ¹⁷Kani umbi abifya acita icintu ici ba Yawe tabasuminishe ukucita, nangu atityacishibilepo, nangu cibefyo ye ali mulandu kabili akalipintila umulandu umwine. ¹⁸Alilingile ukuleta imbelele yalalume iitaikowebele ukufuma mwitanga, ukulingana ne mwesho uulipo pali iyo mpindi, koli mulambu wa mulandu kuli cipupila. Eli cipupila aka mucitila icakulamwina pa mulandu wa cibipile acitile, icoici yeta ishibilepo, kabili yeaka fitulukilwa. ¹⁹Mu lambu uwa kubifya, kabili mucine ali ne mulandu kuntanshi ya ba Yawe.

Chapter 6

¹bBa yawe kaalabila kuli mose ukweba ati , ²Kani uuli onse abifya kabili acita kakubuilu ukucetekele kuli ba yawe mukutumpaika abo apalamine nabo kuli fifty fintu ifi ketwe mukucetekelo , nangu calishele mukucilamo nangu nipa cintu ico icaibilwe , nangu kani alepensha umwina mupalamano wakwe , ³Nangu asanga cimbi cintu ici umwina mupalamano wakwe alufishe nekubupe palicico , nangu kani alapa ukwa bufi nangu mumulandu uuli onse koti nififi mulififyo abantu babifya. ⁴Kabili kani alibifishe kabili asangwa uku bowa mulandu , alilingile ukubweshwa ico conse apintile mukwiba nangu mukupensha nangu ico bamutulile ukulama , nangu ico icalubile sombi ico ici asangile. ⁵Mukulundapo , mumulandu uuli onse umo alapile ubufi , alilingile ukubweshwa fyonse ifi kumine kabili alilingile ukulundapo kani aka pali fisani ifya mwesha wa fifty ifi bamupingula akalipile fonsa kumwine pakasuba aka asangwa uwamulandu . ⁶Pano alilingile ukleta umulandu wakubifya kuli ba yawe , imbe;ele yalalume iyo kubula akasemba ukufuma mwitanga iilyo ulilingile umweshwa wamwesho uulipo iyo mpindi koti mlandu wakubifyo kuli chipupila . ⁷Chipupila akacita icakulamwina cakwe kuntanshi yaba yawe , kabili akafitulukila ukulingana nefyo fyonse aciba ne mulandu . ⁸Kabili ba yawe kabalabila kuli Mose , ukweba ati ⁹Mwebe Alon " mwebe Alon neba bana bakwe abalalume , ukweba ati ili efunde iilyo mwabu wakoca ; umulambu wakoca ulilingile ukuba peshiko lya conto ubu shiku bonse mpaka ulucelo , ne mulilo wa conto ukalekwe ukulu kwako . ¹⁰Chipupila akafwala ifyakufwala ifiweme kabili akafwele ifyakufwala ifyaka ku fwala ifya mukati kunshi . Akubula amatoi aashala po panuma yakoca kwa mulambu pa conto , kabili akabika amatoi pakabeya ka conto . ¹¹Akafula ifyakufwala fyakwe nekufwala ifyaku fwala fimbi mukupinta amatoi kunse ya cisasa kumufundo uyo uwabwingino . ¹²Mulilo pa conto ukaleikele uleaka taulilingile ukushima ,na chipupila akoca inkuni palico mulucelo lonse , akabambila umulambu wakoca pali co koti fintu cili kabili akoca pali co ifikasa ifya mulambu wa mutekela . ¹³Umulilo ulilingile ukulamwa uleaka pa conto ukutwalilila , Taulilingile ukushima. ¹⁴Ili efunde iylo malumbu wa nsangu . Aba nabakwa Alon abalalume bakapela kutanshi yaba yawe kuntashi ya conto . ¹⁵Chipupila akabulapo umwakamwa wa bunga bwatiligu ubupelekele uwa mulambu wa nasangu kabili newa mafuta uwa fyakunukila ifyo ifili akacova ukwamisa pa conto ukuleta ukunukila ukwamisa koti wakwima kaninako umulambu . ¹⁶Alon nebana bakwe abalalume baka lya ifyo ifi kashalapo pa mulambu . chilingile ukucilya ukwakubula apo shi umo umumupunda uu swetele , Bakacilya mulubansa lwa cisasa cakukumaninamo . ¹⁷Tacilingile ukucipika na oposhi . Nacipele koti lubali iwa mulambu wandi uupanglwe ne mulilo . cocili ciswetelele koti mulambu nacibipele kabili umulambu wa mulandu . ¹⁸Umwalalume onse pakati kaba kamufyalwa bwaka Alon bo bangalyako kuli co , koti cefunde ica nshiku shonse mufitenkwa fyenu , ifya fumishiwe mumulambu wamulilo uwapangilwe kuli ba yawe , uyo onse uwatikatako akaba uswetele. ¹⁹Ifyo ba yawe kabalabila kuli moses nakabili ukwalabila ati, " ²⁰Uyu emulambu wakwa Alon nebana bakwe abalalume , uyo uu bakapela kuli ba yawe pakasuba abo umwana umo umu umwalalume akasufishiwa , akabeya ako kumi lya efawa bunga bwatiliku koti mulambu wa nsangu uu citwa lyonse akabeya kamo aka ciko mulucelo nakambi akabeya mu cingulo . ²¹Chikapangwa pamo ne mafuta mulise mpani yakusalwilapo ili caabikilwa , ukacile ta mukati mufipimfwa fya kusalula .uli nekupela umulambu wansangu ukuleta ukunukila ukwamisa kuli ba yawe. ²²Chikapangwa ne mafuta mulisele mpani yakusalwilamo mufipimfwa fya kusalula . uli nekupela umulambu wansangu ukuleta ukunukila ukwamisa kuli ba yawe. ²³Umulambu onse uwansangu uwakwa chipupila ukociwe ukushilila taulilingile ukulikwa. " ²⁴Ba yawe kabalabila kuli Mose nakabii ukweba ati , ²⁵"Labila kuli Alon nakubana bakwe abalalume ulabile ati ili efunde iilyo mulumbu wa cibipile umulambu wacibipile ulilingile ukuwipaila pa mufunda apo mulambu wapo apaipailwe kuntanshi yaba yawe ,Nao uli uswetelele . ²⁶Chipupila uyo uwacipela pa cibipile akacilye chilingile uku cililo mumupunda uu swetelele mulubansa iwe cisasa lwakukuma ninama. ²⁷Ico conse kumya kumunefu wacico nao aka sweta , kabili kani umulopa wasansailwepa cakufwala icili conse , ulilingile uku cico pa pakafutulwa apo wasansalilwe , mumupunda uuswetele . ²⁸Sombi inongo ye bumba umo umu yaipikilwa ililingile ukuitoba , kani ya ipikwa mumupoto yalubemba ililingile ukuikusa nekuisuka lusha mumenshi kaituba, ²⁹Umwalalume uuli onse pakati kaba chipupila kuti alyapo fimbi ifyua cico pakuti cili iciswetele . ³⁰Sombi umulambu uuli onse uwa cibipile uyo umulopa waletwa mucisasa cakuku maninamo ukucita icakulamwina mumupunda uuswetele taulilingile ukuulya ilingile ukuoca.

Chapter 7

²Ili efunde ilya mulambu wamulandu . iyo lili swetele ukucilapo . ¹Balingile ukwipaya umulanbu wa mulandu mumupunda wakwi pailamo ,kabili balilingile ukusansaila kalubula waiko kutube yatonse utwa conto . ³Ifikasa fyonse ifilimo fikapelwa , ifikasa ftya mucila , ifikasa ifili pe ululya filewa ifili mukati , ⁴Imfyo shibili ne fikasa ifili pali sho , ifyo ifipalamine kumusana , kabili nafifyo ifi fimbilishe icibu pamo ne nfyo - fyonse fifililingile ukufumishiwa . ⁵Chipupila allalingile ukoca ifi ifilewa pa conto koti mulambu uyo uupangilwe pamo ne mulilo kuli ba yawe , uyu emulambuwa mulandu . ⁶Onse umwalalum e pakati kaba chipupila angala akapeswa ka uyu mulambu ulilingile ukulya mumupunda uuswetele pakuti uli swetele uku alapo . ⁷Umulambu wacibipile ulu koti mulambu wamulandu ifunde lintu limo lalacitwa kuli fyo fibili ilibelele kuli chipupila uucita ukulamwina kuli fyo . ⁸Chipupila uupela umulambu wako a kuli onse alinekukwatako ifya kwe iciseba ica ica mulambu uyo . ⁹Onse umulambu wa nsangu uyo wa ipikwa mucitofu , kabili umulambu onse muli fyo uyo uwaipikwa muli sele mpani waku salwilamo nangu muli selempanki wakupangilamo ukuba wakwa chipila uwacipela . ¹⁰Umulambu wansangu onse , nangu ne mafuta , ukabo nao kuli bonse bakamufyalwa bakwa Alon . ¹¹Ili efunde lyakulisungula kwa mulambu wa mutende uyo abantu bali nekupela kuli ba yawe . ¹²Kanu uuli onse acipela mukweba ati apele ukutota , apo alilingila ukucipela pamo nekuli sungula kwa makeke apangilwe ukwakubula aposhi sombi uupatankene ne mafuta aya makeke aapangilwe ukwa kubula oposhi , sombi uusanshilwepo nmafuta ,kabili ne makeke aa pangilwe pamo na fulaulo uupelekele uyo uupatankene nemafuta. ¹³Kabili napamulandu wa kupela ukutota , alilingile ukupela ne mulambu wakwe uwa mutende bakeke ba shinkwa abapangilwe pamona oposhi . ¹⁴Ali nekupela cimo icapamushobo wacimo ica fifi fyakuli sungulu koti mulambu uupelwe kuli ba yawe . Ukaba waba chipupila abo aba sansaile umulopa uwa milambu ya mutende pa conto . ¹⁵Umuntu ulepela umulambu mutende pamulambu wa kupela uku tota alilingile ukulya inama iya mulambu wakwe paka suba ka kuli sungukla . Talilingile ukushapo pali cico ukufikila mucingulo icakonka po . ¹⁶Sombi kani ukuli sungula kwa mulambu kwakwe uli pamulandu wakulapa kakuluka , inma ililingile uku ilya pakasuba ako apela ukulinsungulo kwakwe , sombi fyonse ifya shalapo kuli wo ulineku ulya pakasuba akakonkapo . ¹⁷Nangu cibe fyo , inama iyo yonse iya ku lisungula yashalapo pakasuba aka butatu ililingile uku yoca . ¹⁸Kani inama iya pakuli sungula iya uyo uwa mulambu wa mutende walikwa pa kasuba kabutatu taukapokelelwa po nangu ukubika kuli uyo uwapele , aka aba akapinta umulandu uwa cibipile cakwe . ¹⁹Inama ili yonse iyo iyakumya kuli cico cintu icitaci swetele tailingile uku ilya ililingile uku yoca . koti ni shisho shimbi inama , uuli onse uuswetele kuti ailya. ²⁰Nangu cibe fyo , umuntu uatalungeme po uwalya inama ilii yonse ukufuma mju kuli sungula kwamulambu wa mutende uyo uuli wabaz yawe- uyo muntu alilingile ukuputulwa ukufuma kubantu bakwe . ²¹Kani uuli onse aikata icili conse icintu icita ciswetele - nangu kubula ukusweta kwa mwalalume nangu kwakubula ulusweta kwa cinama nangu kubula ukusweta kwa fimbi , icintu ica kunekasgha , kabili kani ye pano alya shimbi inama isha kulisungula ukwa mulambu wa mutende uyo uuli wa kuli ba yawe , uyo muntu alilingile we ukuputulwa ukufuma kubantu bakwe . ²²Pano ba yawe kabalabila kuli Mose ukulabila ati , ²³Labila kubantu baba isilaeli kabili ulabile ati , ililingile uku bula ukulya ifikasa fya ngombe , imbelele ishana kashi , nangu imbushi . ²⁴Ifikasa fyaa nama iyo iya fwile ukwaku bula ukulisungulsa , nangu ifikasa fya nama iyo iyi basampawile ne nama sha mupanga , shinga pyungishiwa pali fimbi ifintu , sombi muli bucine tamulingile ukucilya. ²⁵uyo onse uwalya ifikasa fya nama ifyo abantu bongapela koti kuli sungula ukwa mulilo kuli ba yawe , uyo muntu alilingile ukuputulwa ukufuma ku bantu bakwe . ²⁶Tamulingile ukulya umulopa munshila yonse muli yonse ama nganda yenu , nangu ati wafuma ku cuni nangu kunama. ²⁷Uyo onse uwalya umulopa uuli onse , uyo muntu alilingile ukuputulwa kufumako ukufuma kubantu bankwe . ²⁸Ifyo ba yawe kabalabila kuli Moses ukweba ati . ²⁹Labila kubantu baba isilaeli kabili ulabule ati uyo uwapela wa mutende kuli ba yawe alilingile ukulketa akabeya ka kuli sungula kuli ba yawe . ³⁰Umulambu wakuliba yawe uwa kupangwa ne mulilo , amaboko akwe umwine ali neku uleta . Alilingile ukuleta ifikasa pamo nekatibi ,ifyo ati akatibi kanga suntulwa koti mulambu waku suntulwa kuntanshi yaba yawe . ³¹Chipupila alilingile ukoca icikasa pa conto, sombi intibi ikaba yakwe Alon naba kamufyalwa bakwe . ³²Mulilingile ukupela icibelo icilingile kuli chipupila koti mulambu uumpelwe ukufuma mukulisungula ukwa mulambu wamutende . ³³Chipupila umo wabali bakamu fyalwa bakwa Alon , uyo wapela umulopa uwa mulambu wa mutende kabili ne fikasa - akakwata icibe lo icilingile koti kabeya kakwe akamutambu . ³⁴Pakuti napinta ukufuma ku bantu baba isilaeli , intibi iya mulambu wa kusuntula , kabili nafyo filipelwe kuli Alon chipupila nabana bakwe abalalume koti ka beya kakwebanya akanshiku shonse . ³⁵Ici ecakwaba ica kwa Alon naba kamufyalwa bakwe ukufuma mumulambu iya ba yawe iyi pangilwe ne mulilo , pakasuba ili mose afipele ukubombela ba yawe mumulimo wabu chipupila . ³⁶Ici ecakwabanya ici ba yawe bakonkobesha uku bapela ukufuma ku bantu baba isilaeli , pakasuba ako ba sufishe ba chipupila , cikalukuli cakwe banya cabo

ukwashinku shonse ukutwalili mufite kwa fyonse .³⁷Ili efunde ilya mulambu wakoca , uwa mulambu wa nsangu , uwa mulambu wa cibipile uwamulambu wa mulandu , uwamulambu wakulipelesha , kabili ne wakuli sungula mulambu wa mutante ,³⁸Palicico ici ba yawe bapele ifya kunkonko besha kuli Moses pa lupili lwa sinai pakasuba ako ba konko beshe abantu baba isilaeli ukupela mu mawesa a sinai. "

Chapter 8

¹Lomba ba Yawe balilabile kuli Mose ati, ²"upoke Aloni pamo nebana bakwe babilo nefyakufwala, nemafuta ya kusufya nejombe yamulambu uwapa fyakubifya, nembelele ishalume sho bilo, necilukwa cafimpwapwa ifya kubulo musunga. ³Ubunganye ibumba lyonse kumu lyango wesema lyebunyano." ⁴Apo pene Moses balicitile koti nifyefyo ifya mububile ba Yawe; Lomba nebumba nekubungana kumulya ngo wesema lyebungano. ⁵Eli Moses balilabile kwibumba ati, " ececo icafundle ba Yawe ati ngacicitwe." ⁶Eli Moses baliletele Aloni ne bana bakwe abalalume, nekubasamfya kumenda. ⁷Apo pene alimufwikile ilya nekubikamo nemushipi, nekumufwika nmwingila, nekubikako efodi, uupikilwe nemano, nekumukaka pali ye kuli bo. ⁸Apo pene alibikile pali ye Icakulaminamo intibi, lomba mucakula minamo ico alibikile Yulimi na Tumimi. ⁹Kabili alimufwikile mumutwi, insalu yapamutwi kabili pansalu iyo kumenso alitekele ice golide, umuntinya uswetelele; koti nifyafyo ifyamufundile Mose ba Yawe. ¹⁰Eli Mose balibulile amafuta yakusufya, nekusufyapo pesema napali fyo fyonse ifyalimo, nekufiswisha. ¹¹Kabili alisanshile ifyapa conte impindi shisanu nashibili, nekusufya paconto napafinkolonkolo fyakuko fyonse, napamusambilo napacapanshi cauo, nekufiswisha. ¹²Apo pene alifitile ifyamafula yakusufya pamutwi wakwe Aloni, nekumusufyapo mukumuswisha. ¹³Apo pene Mose baliletele aba na bakwe Aloni abalalume, nekubafwika nemalaya, nekubakapo nemishipi, nekubakaka nefyapamutwi yabo: koti nifyefyo ifyamufundile Mose Ba Yawe. ¹⁴Eli baliletele ingombe yamulambu uwapafyakubifya, eli Aloni ne bana bake bali tekele neminwe yabo pamutwi wagombe yamulambu uwapafyakubifya. ¹⁵Eli aliipeye naye Mose balibulile imilopa, nekwibika pamasengo yaconto ponse ponse kumunwe yakwe, nekucishesha icono, nekwitulwila panshi paconto, imilopa, nekuciswisha mukucitila ukulamwina. ¹⁶Eli alibulile amafuta yonse ayali pafyamukati, nalwisalila wacibu, nemfyo shobilo, nemafuta yashisho, Lomba Mose nekuoca paconto. ¹⁷Sombi ingombe pamo necisewa nemunefu nebufulu alifyacele fyonse mumulilo pesonde lyacisasa; koti nifye fyo ifyamufundile Mose ba Yawe. ¹⁸Apo pene alipele nembelele iyalalume iyamulambu uwakoca, nakbo aloni nebana bakwe bali tekele neminwe yabo pamutwi wambelele. ¹⁹Naye aliipeye, naye Mose balisanshile nemilopa paconto ponse ponse. ²⁰Eli alipampile imbelele, yaye Mose balyocela umutwi neminefu nemafuta. ²¹Apo pene alisamfise mumenda ifyamukati nemolu naye Mose balyocele imbelele yonse paconto. Mulambu uwakoca uwakununka bwino, mulambu uwa mumulilo uwakuli ba Yawe; koti nifyefyo ifyamufundile Mose ba Yawe. ²²Apopene alipele nayeyo imbelele iyalalume imbi, imbelele iyalalume iyakuliposa kuli ba Lesa: Eli ²³Aloni nebana bakwe balitekele iminwe yabo pamutwi wambelele. Lomba aliipeye, eli Mose balibulile pamilopa yaiyo, nekwibika peulu lukoso lyakutwi, kwakwe Aloni ukwakulwine, napacikumo icakukuboko kwakwe ukwakulwine, napacikumo icikulu icakulukasa lwakwe ulwakulwine. ²⁴Kabili aliiletele nebana bakwe Aloni, naye Mose alibikile ifyami lopa peulu lukoso ulwakutwi kwabo ukwakulwine, napacikumo icikulu icakulukasa lwabo ulwakulwine. Kabili Mose balisanshile imilopa paconto ponse ponse. ²⁵Apo pene alibulile amafuta, nemucila samafuta, nemafuta yonse yali pafyamuicati, nalwisalila wacibu ne mfyo shobilo, nemafuta yashish, ne kasolo akakulwine; ²⁶Eli mucilukwa cifi mpwampwa ufyakubulo musunga icali pamenso yaba Yawe ali bulile umukate umo uwakubulo musunga, nemukate umo uwashinkwa uwali nemafuta, necimbala cimo, nekufiteka peulu pamafuta napakasolo akakulwi ne; ²⁷Eli alibikile fyonse mumunwe yakwe Aloni namuminwe yabana bakwe nekufikupala ati mulambu uwakukupala pamenso ya ba Yawe. ²⁸Apo pene Mose balififumisha mumunwe yabo nekufyoca paconto peulu pamulambu wakoca ifyo ifya kuliposa kuli ba Lesa ifyakununko kuweme. Mulambu uwamumulio uwakuli ba Yawe. ²⁹Eli Mose balibilile intibi nekwikupala ati mulambu uwaku kupala pamenso yaba Yawe iyo iyakwabana yakwe Mose iyapambelele iyalalume iya kuli posa kuli ba Lesa koti nifyefyo ifya mufundile Mose ba yawe. ³⁰Apo pene Mose balibulilepo pamafuta yakusufya, napamiloa iyali paconto, ne kwisansa pali Aloni na pafyakufwala fyakwe, napa bana bakwe napa fyakufwala fyabana bakwe pamo nakwe, nekumuwisha Aloni, nefyaku fwala fyakwe, ne fya kufwala fyabana bakwe pamo nakwe. ³¹Apo pene Mose balilabile kuli Aloni nakubana bakwe ati, "mwipile umunefu mumulyango uwa kwisema lyebungano, muliepo apo pamo nashinkwa uuli mucilukwa cakuliposa kuli ba Lesa koti nifyefyo ifi nafundile ati, Aloni nebana bakwe ebakufilya. ³²Apo pene ifyo ifyakushalapo ifyamunefu nefyashinkwa mukafyoce mumulio. ³³Lomba apo teshi mukafume mumulyango uwakwisema lyebu ngano inshiku shisanu nashibili ku sha kuliposa kwenu, pakuti bakalukumuposha kui ba Lesa inshiku shisanu nashibili. ³⁴Koti nifyefyo ifyacitwa nekasuba kano koti nifyefya ba ya Yawe efyo bafundile mukumucitile ukulamwina. ³⁵Kabili mumulyango uwakwisema lyebungano emo mukalukukele akasuba nebushiku inshiku shisa nu nashibili ukulukulamo kubula kwaba Yawe, ningesa kufwa, kwaba Yawe ningesa kufwa pakuti koti nifyefyo effindilwe. ³⁶Apo pene Aloni nebana ba kwe abalalume balicitile ifintu ifyo fyonse ifyafundile ba Yawe kukuboko kwakwe Mose.

Chapter 9

¹Pakasunbe kabu shishanuna shi tatu Mose kaita Alon ne bana bakwe abalalume ne bakulu bamu isilaeli.

²Kalabila kuli Alon , pinta akana ka ngombe ukufuma mwitanga aka mulambu waka bifya ne mbe aka mulalume iya kubula akase mba aka mulambu wa koca , kabili ufipele kunta nshi yaba yawe.³Ulinge ukulabila ku bantu aba isilaeli kabili ulabile ati, Buleni imbushi iyla lume iya mulambu waku bifya nekana ka ngombe nekana kambelele , fyonse fibili ifya mwaka umo ⁴kabili ishakubula aka semba , isha mulambu wakoca, Kabili bula ingombe ne mbelele iyalalume isha mulambu wa mutende ishakusu ngula kuntanshi yaba yawe , ne mulambu wa nsangu musapata nkenye ne mafuta pakuti lelo ba hyawe bolebo neka kuli mnwebo." ⁵Ifyo bonse bali letele fyonse ifyo Moses abakonko beshe ku cisasa ca kubungana , ne bmba lyonse iya ba isilaeli kabafika nekwimakana kuntanshi ya ba yawe.⁶Pano Moses kalabila , ifi efi ba yawe ba mwebani ukucita , kweba ati ubuleme bwabo bunga boneka kuli mwebo." ⁷Moses kalabila kuli Alon ati isa aepi ne conto kabili upele umulambu obe uwa kubifya nembambu wa koca , kabili ucite icakula mwina kuli we mwine kabili ne wa bantu , kabili upele ubwakulisungula ubwa bantu ukucita icakuli mwine cabo koti ku bulishisha kwa ba yawe."⁸Ifyo Alon kaya aepi ne conto nekwipaya akana ka ngombe aka mulambu waku bifya , uyo wali wakwe umwine. ⁹Abana bakwa Alon abalalume baliletele umulopa kuli ye, nku sumpano umunwe wakwe muli o neku ubika pa masengo aconto , kabili kaita ukusunswila umulopa panshi ya conto.¹⁰Napali fifyo alyocele ifya mufuta imfyo neca kufimba pacibu pa conto koti mulambu wa kubifya , koti fintu ba yawe ba bulishishe Moses . ¹¹Inama ne cisseba alyocele panse yanka mbi . ¹²Alon kaipaya umulambu wa koca , neba bakwe abalalume kaba mupela umulopa , uoy uu asa nsasile ku conto tubeya tonso . ¹³Pano bali mupele umulambu wa koca , aka peswa nekapesaw , pamo ne mutwi , kabili ali fyoclele pa conto . ¹⁴Ali samfishe ifilemo ifya mukati nemolu neku fyo ca peulu lya mulambu wa koca paconto.¹⁵Alon alipele iya kuli sungula ifya bantu imbushi , nayo kabipinta koti cakulisungula ukwa pa kubi fya kwabo ne kuipaya , alisungwile pa kubifya , koti fintu acitile ku mbushi iyaku tanga. ¹⁶Alipele umulabwa wakoca nekuupela koti kubuishisha kwaba yawe . ¹⁷Alipele umulambu wa n sangu , kaisusha ulupi lwakwe nasho nekuoca pa conto ukba pano nemulambu wa lucelo . ¹⁸Kaipaya nakabili ingombe ne imbelele iya lalume , ukusungulu ukwa mulambu wa mutende uyo wali wapa bantu , Abana bakwa Alon abalallume kaba mupela mulopa , uyo uu amaisaile kutubeya tonse utwa conto . Pali ¹⁹fifyo bali , putawile ifya mafuta angombe ne mbelele iyalalume , amafuta aa lewa ifya mukati , imfyo necaku fimbapo cibw.²⁰Balipintile ifi pimfya ifyo ifi ba putwile ukufifumya nekufibika fi pantibi , kabili pano Alon kaoca ifya mafuta paconto . ²¹Alon kakupawila intibi ne cibelo kakulwine koti mulambu wakukupa wila kunta nshi yabo yawe , koti nififyo Moses abulishishe . ²²Pano Moses kasuntula amabo ko akwe ukullosha ku bantu ne kuba shikisha ; pano kaseluka panshi ukufuma mukupela umulandu wakufuma mukupela umulambu wakubifyo , umulambu wa koca , ne mulambu wa mutende. ²³Mose na Alon kabaya mu cisasa cakubungani namo , Pano kabesa mukufuma nakabili nekubashukisha abantu , nebulame bwabo yawe kabuboneke kubantu bonse . ²⁴Umulili kawisa ukufuma kuli ba yawe nekoca umulambu wa koca nefye babwene ifi , kababi likisha ne ku kupama nefinso ukullosha panshi .

Chapter 10

¹Naab na Abiu , bana bakwa Alon abalalume umo umo alipinlile cense wakwe nekubikamo umulilo muli fyo kabili pano ne koca . pano bali pele umullo uwakubula ukusuminisha kutanshi yaba yawe, uyo uu taba ebelwe ukupela. ²Ifyo Moses kalabila ukutukuka ukufima ku ntanshi uaba yawe nekubona la , kabili bali fwile kuntashi yaba yawe. ³Pano Moses kalabila kuli Alon , ifi efi ba yawe balelabilapo ili balabile ati , Ndine kufisulula ukusweta kwandi kuli babo abesa aepi na nebo . Nka cindikwa kuntanshi yabantu bonse " Alon talabilepo iciliconse. ⁴Moses kaita Musheal na Eisafan , abana balalume bakwa usiel mwisho wakwa Alon , nekulabila kubo , iseni kuno ne kupikta bandume benu mubafumyamo mu cisasa ukufuma kuntashoi ya mulenda. ⁵Ifyo kabesa aepi nekubapinta umubaci fwalile ifyakufwala fya bu chipupila ukba fumya mu cisasa koti fintu Moses abebele ⁶pano Moses kalabila kuli Alon nakuli Eleasa nakuli itama , iishishi yenu pamitwi ilepelaka , kabili mwikeputa ifya kufwala fyenu , ukweba ati mwika fwa, ngano lyonse , sombi suminisheni ulu lya isilaeli , ukuli pali babo abo umulilo waba yawe waboca. ⁷Tamulingile ukuya panse ukufumina ku mulyango uwacisasa cakumanamo , sufya aaba yawe ali pali mwebo , "ifyo balicitile ukulingana nekufundwa kwakwa moyses. ⁸Ba yawe kabalabila kuli Alon , ukweba ati , ⁹Winwa ifaina bana bobbe ababalume abo abashala pamo nawebo , ili mwakuya mucisadsa cakubungana , ifyo ati mwifwa ici cikaba cakubulishisha , icoku twalilila monse mjufitenkwa fyabantu benu . ¹⁰Uku pusana pakati kafeswetele nefili lukoso kabili napakati ne fili bwino . ¹¹Ifyo ati mukasambilishe baba isilaeli ifyebobonse ifi ba yawe bakonko beshe ukupilila muli Moses. ¹²"Mosdes kalabila kuli Alon nakuli Eleasa nakuli itama , abana bakwe abalalume abashelepo . Buleni umulambu wansanga isho ishishhelepo ukufuma mumalambu akuli ba yawe akucitwane ne mulilo nekucilya ukwakubuka oposhi pakabeya ka conto , pakuti cocilswetelele. ¹³Mulilingile ukucilila mumupunda uswetele pakuti ecaniko cenu nebana bobbe abalalume cabo , icpamubupe kuli ba yawe icipangilwe ne mulilo , pakuti ifi efinsa ebwele uku mwebeni . ¹⁴Kakatibi ikasuntulwa ne cibelo ico icapelwa kuli ba yawe , mulilingile ukucilya mumupunda uuweme uusunishiwe kuli ba lesa . webob nebana bobbe nebana bobbe banakashi pamo nawebo mulilingile ukulya ifyo ifilewa , pakuti filipelwe koti ckaniko cenu nebana bobbe abalalume balabana pa fyakulipela ifya kwikatana ifya bantu aba isileali . ¹⁵Icibelo ico icapelwa nekatibi akasuntu lwa , filingile ukuletwa pamo nemabupe afikasa ifya citwa nebana bobbe abalalume pamo nawe koti cakaniko ica nshiku shonse koti fintu ba yawe bakonko besha . ¹⁶Pano moyses kupusha pasmulandu wamubushi pamulandu wachipupila , nekucisanga ati cali ocilwilwe , ifyo alikalipile na Eleasa na itama , abana balalume anba shelepo abakwa Alon , kalabila ati ¹⁷Nindo taulilile umulambu wacibipole mu ncingo ya mulenda , pakuti cocili ciswetelele kabili pakuti bz yawe bacipela kuli mwebo ukufumyapo icibipile ica kubungana , ukucita icaku bacitila icakulamwina kuntashi yabo . ¹⁸Boneni umulopa waciko waliletelwe mukatoi ke kelesha ifyo muli mucu ne ukucilya muncingolo ya mulenda koti fintu nakonkobesha . ¹⁹Pano Alon kamwasuka Moses , Bona , akalelo balicitile umulambu wacibipile ne mulambu wa koca kuntanshi yaba yawe , kabili nacici cintu cacicitika kuli nebo lelo . Nga nacili umulambu wacibipile lelo , nga caciba kakusongalasha mumenso yaba yawe. ²⁰Ili Moses aunfwile fyo alitemwenwe.

Chapter 11

¹Ba yawe kabalabila kuli mose nakuli Alon,ukweba ati. ²“Labila kubantu baba isilaeli ,abebe ati;ifi efintu ifya mweo ifi mulingile uku lya pakati kunama shonse isho ishili pa calo.³Kuti mwalya inama iili yonse iyo iili nembondo ishipatukene kabili nashisho ishi shetulula ifi ishatikula. ⁴Napalifyo,shimbi namatashishi ukushetulala ifi shatikula nangu kupatukana imbo ndo,ishotekuti mushilye,inama ishili koti ninga ela pakuti ila sheta ifi yatikula sombi taikwetepo impasu.ifyo ingamela talipo yabwingino kuli mwebo.⁵Naye cibila,pakuti alashetalula ifi odikula sombi tapatukene imbondo,nayetalipo wabwingino kuli mwebo. ⁶Nekalulu,pakuti alasheta ifi atikula,sombi tokwelefo imbondo ishipakukene,naye talipo wabwingino kuli mwebo. ⁷Inkumba,nangu ati alikwete imbondo ish patukene ,tashetapo ifi atikula talipo wa bwingino kuli mwebo. ⁸Mwika lyako kumunefu wafiko nangu kwikata kufitumbi fya fiko.tafilipo fya bwingino kulimwebo.⁹Inama ishikala mumenshi isho ishimungalya nishisho shonse ishukwete utumpikiso nemamba,nangu filimufinika ifikulu nangu nimutunika utunini. ¹⁰Sombi ifyo fyonse ifilengelwe ifyo tafikwetepo utumpikiso nemamba mufinika ifikulu nangu nimutunika,ukulundako na fyonse ifyenda mumenshi nafyonse ifya mweo ifilengelwe ifyo ifili mumenshi filingile ukuba fya kunekasha kuli mwebo.¹¹Pano apofili fyakunekasha kuli mwebo. tamulingile ukulya unefu wafiko:kabili;iftumbi fyafiko nga fibe fyakunekasha. ¹²Ico conse icikalo mu menshi kabili tacikwetepo intumpikiso nemamba cakunekosha kuli mwebo.¹³Ifi efyuni ifi nga munekasheni _ kabili ifi tukuti mulye pakuti fyakunekasha_kabili tamulingile ingongo,pungwa,nenkwashe. ¹⁴Nalubafwa nemushobo wakwa lukoshi. ¹⁵Nemushobo wakwa cikwangala. ¹⁶Mwina wamasengo,nekwikwi,amashipi nafyose ifyo mushobo wakwa lubafwa.¹⁷Mulingile kabili ukuba cakunekasha kamwina kanini,nakutukutu. ¹⁸Namwina umutubile,nekula lwando,impye. ¹⁹Inkongala,umushobo uuli onse uwa cikwangala, nacishikuungulu,neka nsuswa.²⁰Fyonse ifipaso ifilinemapindo ifyenda pa molu ane nafyo fyakunekasha kuli mwebo. ²¹Kabili kuti mwalya ifi fyonse ifipalola ifipaso kabili ifyenda nemolu anakani fili kwete amolu aalundene aakutolaukilako pa mushili . ²²Nakabili kuti mwalya imishobo yonse iya nshe, naba kapama ngoma koti mishobo yabo,ifi nyenselele koti mishobo yafika naba lungwa koti misho yabo. ²³Sombi utupaso tonse utupalela utuli nemolu ane ngatube twa kunekasha na mwebo. ²⁴Ukuba wakubula ubwingino mpaka icingulo nafifi ifi nama kani muka fikate ifitumbi fya fiko pali cimo icapali fyo. ²⁵Uyo onse uukapinta nekwimya ifitumbi fya fiko alilingile ukucapa ifyakufwala fyakwe kabili ekale uwafiko ukufuka icingulo.²⁶Inama yonse iikweteimbondo ishipatu kene iyo ii taishililepo ukwabanika kabili ii taishetulula ifi yatikula talipoya bwingino kufi mwebo.ulyo onse uukeka tako akaba nefiko. ²⁷Ico conse icenda kucipanta ca ciko pakati kananama shonse isho ishenda kumolu onse ane,fili nefiko cacikobo.uyo onse uwikata icitumbi caciko akaba uwafiko ukufika ku cingulo. ²⁸Uyo onse uukapinta nekwimya icitumbi caciko ali ngile ukucapa ifyakufwala fyakwe kabili akabe uwafiko ukufika icingulo.Ishina ma shika ba shafiko kuli mwebo.²⁹Kunama ishi kalaba pa mushili,ishi enama ishikaba shafiko kuli mwebo;akandende,nembeba,nemushobo onse uwakwa malenganya. ³⁰Kabwandami,nensamba,namalenganya,nasumba,nolufunyenbe,namucela lesa,kabwandami. ³¹Panama shonse ishi kalaba,ishi enama isho ishi kaba tashiswetele kuli mwebo.uyo onse uukashikata pampindi ili shifwile akaba uwa fiko ukufikilo icingulo. ³²Kani cimo pali fifyo cawfa kabili caponena palicintu icili conse,ico cintu cikaba cafiko,nangu cilipangilwe ne citi,pa nsalu.ilyampapa, nangu icesaka .icili conse ifi cili kabili icili conse munshila cabo mfishilwa;cilingile ukucibika mumenshi; cikaba ico fiko inpaka icingulo.Eli cikabo ica bwingino. ³³Pakuti inongo yonse iye bumbo mukati nangu panse apa conse icafiko caponena icanama,conse icili munongo cikaba icafiko,kabili mulingile ukutoba ilya nongo. ³⁴Icakulya conse ici ngalikwa sombi ciline menshi pali co aakufuma kuli iyo nongo iili fyo iyo yafika.icamenshi ico icili cakunwa ukufuma munongo ili fyoyo yafiko. ³⁵Icili conse pali cimo ica fitumbi cafiko cafiko caponenapo caba ica fiko ,kani cili citofu nangu cako celamo icinini, cilingile ukucitoba mufipimfwa.fyo fili fya fiko kabili fikashale fya fiko kuli mwebo. ³⁶Akantupu ntupu nangu mukalo uwa kusungilamo amenshi mwashala umwa bwingino ;sombi uuli onse uwaikata ifitumbi fya fiko aba uwafiko. ³⁷Kani akapeswa kambi akafintumbi fyafifyo kaponena pa imbuto isha kublyala isho mbuto nasho shikalukuli isha bwingino. ³⁸Sombi kami amenshi aitolwa pambuto,kabili kani akapeswa kamo aka citumbi kaponenapo,nafyo fikaba fya fiko kuli mwebo.³⁹Kani inama iimwalingile ukulya yafwa,pano uyo uwaikata icitumbi akaba uwafiko mpaka icingulo. ⁴⁰Uyo onse uwalya icili citumbi alilingele ukuwasha ifyo kufwala fyakwe kabili nekuba uwafiko ukufikilo icingulo,uyo⁴¹Inamema ii liyonse likalaba pamushili yakunekasha;tailingile uku ilya. ⁴²Ilyo yonse iilikula pakapafu kaciko,nayonse iyenda pamoili ane,na conse icikwete amolu ayengi-inama shonse ishi kalaba pamunshili,isho tekwesha ukulya pakuti shakunekasha.⁴³Tamilingile ukuli kowesha mwebene kufifi filengelwe ifya mweo ifi kalaba;tamulingile ukulikowesha kulifyo,ukwebati mulicite abakowebele kulifyo. ⁴⁴Pakuti nine Yawe Lesa wenu.muline kulilama mwebene abasiwetele,palifyo,kabili mube abaswebele;pakuti ndi muswetele,tamulingile ukuli kowesha mwebene nashishi mishobo shanama ishe ndauka pa mushili. ⁴⁵Pakuti

nine Yawe ,uwamuletele ukumufumya mumpanga ya ijipit,ukuba Lesa wenu.mulingili palififya mube abaswetele,patuti ndi umuswetele.⁴⁶Ili efunde ilya pa nama,ifyuni,icamweo conse ici lengelwe ico icenda mu menshi,na pacilengelwe icoicikala ba pamushili. ⁴⁷Ifyo ifyakuti fili nekupusana uko ukubele pakati ka fiko nefya bwingino,kabili pakati ka fintu ifyo mwe ifyoifi ngalikwa nefintu ifya mweo ifi tekuti mulye."

Chapter 12

¹Ba yawe kabalabila kuli Moses , ²Labila kubantu baba isilaeli uku labila ati kani umwanakashi aimita kabili nekufyala umwana umwalalume , pana akaba uwakubula ubwingino ukwatusuba tusona na tubili , koti fintu aba uwakubula ubwingino mumpindi ili ali mukusesa. ³Pakasuba aka tusanu natutatu umunefu wa mwana umwalalume umusuti walilingile ukuputulwa .⁴Pano ukusamfiwa kwaba nyina ukufuma kukusesa kukatwa lilila ukwatusuba amakumi atatu na tutatu . Talingile ukwikata icili conse iciswetele nangu ukwisa mumupunda we kelesha ukufikila impindi shakusa mfiwa shakwe shashila. ⁵Sombi kani afyala umwanau mwanakashi pano akaba uwa kubula ukusweta ukwa milungu ibili , koti fintu aba mu mpindi yakusesa .pano ukusamfwa kwaba nyina kukatwalilila ukwatu suba amakumi asanu na tusana na kamo .⁶Ili utusuba twa kusamfwa kwakwe twashila , ukwa mwana umwalalume nangu umwana umwanakashi , alilingile ukuleta akana kambe lele akali ne mwaka umo koti mulambu wakoca , kabili ne kana kankunda nangu ka ciba koti mulambu wakubifya, kumulya ngowa cisasa cakukuma nina mo ,kuli chipupila.⁷⁸Pano ali nekuupela kuntashi yaba yawe kabili neku mucitila ukulamwina , kabili akasweshi wa ukufuma kuku kunko kwa mulopa wakwe ,ili efunde ilya ku mwanakashi wafyala umwana umwalalume nangu umwanakashi . Kani tekuti akwanishe akana kamelele , pano alilingile ukupinta inkunda shibili nangu abana ba kwaciba babili ,umo koti mulandu wa koca umbi koti mulambi wakubifya kabili na Chipupila akamucitila ukulamwuna pano akasamfiwa."

Chapter 13

¹Apo pene ba Yawe balilabile kuli Mose nakuli Aloni ati, ²"Kani umuntu awe pankanda yamunefu wakwe necakufimba neli cipoponte neli lupusu ulubangele naco nekuba malo wamanata pankanda yamunefu wakwe eli akale nikuli Aloni umupaa tilishi neli nikuli umbi uwapabana bakwe abapapatilishi.³Eli umupapatilishi akatontomeke pamwalo uwapankanda yamunefu, "Lomba kani amasako yapamwalo alyalukile tuu, nekubone ka kwamwalo nekulukuli panshi pankanda yamunefu wakwe, kanshi mwalo wamanata, Apo pene umupapa tilishi eli akamutontomeka nekuma eba ati wafiko. ⁴Kabili kani ulupusu ulubangele lutube pankanda yamunefu wakwe nekuboneka kwaluko nekubulo kuya panshi pankanda, nemasako yaluko ne kubulo kwaluka tuu, apopene umupapatilishi eli akamwisalila uwamwalo inshiku shisanu nashibili.⁵Eli umupapatilishi akamutontomeke pakasuba kabushi sanu nashibili Lomba kubona kani pamenso yakwe umwalo ulicilekele nekubulo kutumbila pankanda, apo pene umupapatilishi akamwisalila nashimbi inshiku shisanu. ⁶Eli umupapatiishi akamutontomeke libili pakasuba kubu shisanu nashibili Lombakubona kani umwalo nekutatika kushimina, nekubulo kutumbila pankanda, apopene umupaatilishi eli akamwebe ati uswetele. Icipoto, naye eli akafisamfye ifyakufwala fyakwe nekuluku swetele.⁷Sombi kani icipopoto nekutumbila pankanda, pakweba ati alibwenesha kumupapatilishi pakuti pakusweta kwakwe kanshi akalibweneshe libili kumu papatishi. ⁸Apo pene umupapatilishi akatontomenke, Lomba kubona, kani icipopopoto cilitumbile pankanda eli umupapatilishi akamwebe ati wafiko, manata.⁹Kani pali pamuntu umwalo wamanata, eli akaletelwe kumupapatilishi. ¹⁰Lomba umupapatilishi akatontomeke, nokubona kani pali pankanda icakufimba icitubie kani caalula amasako ati yatube tuu, nakabili kani pali umunefu albi uwishi pakati pacakufimba. ¹¹Kanshi manata yekele pankanda yamunefu wakwe, apopene umupapatilishi akamwebe ati wafiko, teshi amwisalile, pakuti wafiko.¹²Kabili kani amanata yafukuke ponse pankanda yawe mwalo ukutatika amutwi wakwe ukufika napamakasa yakwe ponse apabwe nekele kumupapatilishi. ¹³Apo pene umupapatilishi akatontomeke, Lomba kubona kani amanata yalikume ne ponse pamunefya wakwe akamwebe ati, uswetele uyo uwamwalo, fyonse filya kile tuu, kanshi aliswetele. ¹⁴Sombi impindi shonse ishaku boneka muli ye umunefu uwishi akalukuli nefiko.¹⁵¹⁶¹⁷Apo pene umupapatilishi akatontomeke pamunefu uwishi waluke libili, usanguke ube tuu. Eli akesa kumupapatilishi. Kabili kani umunefu uwishi waluke libili, usanguke ube tuu, eli akesa kumupapa Elishi. Naye umupapatilishi akamutontomeka, lomba kusanga, kani umwalo kale wasanguka wasanguka waba tuu.¹⁸Eli umupapatilishi akamwebe ati uswetele uyo uwamwalo, kanshi a liswetele. Kabili kani umunefu uli nepute pakanda yauko, nalya kani lilipolele. ¹⁹Lomba napamupunda wepute pali necakufimba icitubie kani lupusu ulubangele ulukashikile ulutubile, eli lukabweneshiwe kumupapatilishi. ²⁰Apopene umupapatilishi akatontomeke, lomba kubona kani ukubonaka kaluko kuli panshi pankanda, nemasako yakuko nekulukwalulule tuu. Eli umupapatishi akamwebe ati wafiko. Mwalo wamanata, wafukukile mwipute.²¹Sombi kani umupapatilishi atontomeke ali lo, lomba icubona tapalipo masako yatubile, nalo kabili kani takuli panshi pankanda, Sombi lwatatiko kushimina, apo pene umupapatilishi eli akamwisali inshiku shisanu na shibili. ²²Apeo pene kani lutumbile pakanda, lomba umupapatiishi eli akamwebe ati wafiko, mwalo. ²³Sombi kani ulupusu ulubangele lushal pantu paluko, lubule ukutumba, kanshi mukofu wepute, lomba umupapatilishi akamwebe ati aliswetele.²⁴Kabili kani umunefu uli nekupya mumulio pankanda yauyo, lomba umunefu ulabi wakupya kani ube lupusu ulu bangele ulukashikile ulutubile neli lutubile tuu lukoso, Kabili umupapatilishi akalutontomeka, lomba kubona kani amasako ya palupusu ulubangele lwaaluka tuu. ²⁵Ne kuboneka kanshi masata, yafukuka mukupya, apo pene umupapatilishi aka misebe ati wafiko. Mwalo wamanata.²⁶Sombi kani umupapatilishi atontomeke pali lo lomba kubona tapalipo masako yatubile palupusu ulubangele, kabili takuli anshi pankanda, Sombi nekutatiko kushimina, lomba umupaatilishi akamwisalile inshiku shisanu na shibili. ²⁷Apo pene umupapatilishi akamutontomeke pakasuba kabushisanu nashibili. Kani lutumbile pankanda, eli umupapatilishi akamwebe ati wafiko, mwalo wamanata. ²⁸Kabili kani uluusu ulubangele lushale pantu paluko, nekubulo ku tumbila pakanda, Sombi nekutatiko kushimina kanshi kufimba kwakupya lomba umupapatilishi akamwebe ati uswetele, pakuti mukofu wakupya. ²⁹Kabili kani umwalalume kani mwa nakashi ne mwalo pamutwi kani nipamwefu, ³⁰Apo pene umupapatilishi akatontomeke pamwalo, lomba, kubona kani ukuboneka kwauyo kuli panshi pankanda, kabili kani pali bo pali ama sako yanini apalene netufi twalu cece, Lomba umupapatilishi akamwebe ati wafiko. bunkutu, kanshi manata wapamutwi neli wapamwefu.³¹Kabili kani umupapatishi atontomeke pamwalo wa bunkulutu Lomba kubona, ukuboneka kwabuko nekubulo kuya panshi pankanda, kabili kani tapalipo pali bo amasako yafitile, eli umupapatilishi akamwi salile uwamwalo wabunkutu inshiku shisanu nashibili.³²Lomba pakasub kabushisanu nashi bili umupapatilishi akatontomeke pamwalo, lomba kubona, kani ubunkulutu nekubulo kutumba, kabili kani tapa lipo masako yafiko twalucee, naka bili, kabili ukuboneka kwabukulutu nekubulo kuya panshi

pankanda.³³ Eli bakamubeya, Sombi teshabeya pabunkulutu, eli umupapatilishi akamwisalile uwabunkulutu nashimbi inshiku shisanu nashibili.³⁴ Apo pene pakasuba kasushinu nashibili umupapatishi akatontomeke pabunkulutu, Lomba kubona kani ubunkulutu nekubulo kutumbila pankanda panshi pankanda, eli umupapa Elilishi akamwebe ati uswetele, Naye akasamfye ifyakufwala fyakwe, nekuluku swetele.³⁵ Sombi kani ubunkulutu butumbile ponse pankanda, pakweba ati asweta, Umupapatilishi eli akamutontomeke,³⁶ Lomba kubona, kani ubukululu bulitumbile pankanda, umupapatilishi tekuti afwaye amasako y tufi twalucece, muntu wafiko.³⁷ Sombi kani pamenso yakwe ubunkulutu buliciletele, kabile nekunenapo amasako yafitile, ubunkulutu bulipolele, kanshi aliswetele, apo pene umupapatilishi akamwebe ati uswetele.³⁸ Kabili kani umwalalume kani mwanakashi ali pankanda yamunefu wakwe impusu ishibangele, empusu ishibangele ishitubile,³⁹ Eli umupapatiishi akatontomeke, Lomba kubona, kani impusu ishibangele ishapankanda yamunefu wakwe nekulukutubuluka panini, nekulu kuswetele.⁴⁰ kani umwalalume kabeya imishishi kumutwi wakwe ali nepala, Sombi aliswetele. Kabili kani imishishi yakwe nekunukukila pantangile yamutwi wakwe, ali ne pala pampumi aliswete.⁴¹ Sombi kani nipepala kani niampumi yepala apali umwalo uukashikile utubile kanshi manata yalikufukukila pepala lyakwe kani nipampumi yakwe iyepala.⁴² Sombi kani nipepala kani nipampu mi yepala apali umwalo uukashikile utubile kanshi manata yalikufukukila pepala lyakwe kani nipampu mi yakwe iyepala.⁴³ Eli umupapatilishi akamutontomeke lomba kubona, kani kufimba pepala lyakwe pamutwi pali umwalo uukashikie utubile koti kuboneka ati manata pankanda yamune fu.⁴⁴ Kabili kani, umuntu wamanata, wafiko. umupatilishishi cine akamwebe ati, wafiko, umwalo wakwe uli pamutwi wakwe.⁴⁵ Apo pene uwamanata uli nemwalo, ifyakufwala fyakwe bakafipandala kabili imishishi yamunutwi wakwe ikalukukakulukile, nakabili akafimbepo pamulimo wakwe uwapeulu, nekuluku bilikisha ati wafiko wafiko.⁴⁶ Inshiku shonsesho ishi ali nemwalo yakakuli nefiko, ali nefiko akalukwikele eka, apakwikala pakwe pakalukuli pesonde lyacisasa.⁴⁷ Kabili kani icakufwala cili nemanata kani camasako yambelele kani cansalu.⁴⁸ Kani ali katwando utwamu butali kani nipatwamubwipi, kani ni acansalu kani nipacamasako yambele, kani niacisewa neli nipacintu icicitilwe kuci sewa.⁴⁹ Kana umwalo neufita koticani neli kukashika pacafwala ne nipacintu cimbi icapacisewa, kanshi mwalo wamanata, bakaubweneshe kuupapatilishi.⁵⁰ Apo pene umupapatilishi akatomekele pamwabo nekuci saliila icili nemwalo inshiku shisanu nashibili.⁵¹ Eli akatontomeke pamwalo pakasuba kabucisanu nashibili. Lomba kani umwalo wataba pacakufwala neli nipatwamubutali, neli pa twa mubwipi, neli pacisewa kanshi umwalo uyo, neli pacisewa, kanshi umwalo uyo manata yakulyefintu, uli nefiko.⁵² Apo pene akococe icakufwa icakufwala kani catwando utwamubutali kani twamubwipi, kani camasako yambelele kani cansalu, kani cacisewa umulil umwalo pakuti manata yaku lyefintu bakacole mumulilo.⁵³ Apo pene kani umupapatilishi atontomele, lomba kubona umwalo nekubulo kutaba, pacafufwala neli nipa twamubutali neli nipatwamu bwipi neli nipacacisewa.⁵⁴ Eli umupapatilishi akafunde ati bacisamfwe icintu icili nemwalo, nekucilisalila nashimbi inshiku shisanu nashibili.⁵⁵ Apo pene umupapatilishi atontomeke, pakweba ati umwalo ilisamfishiwe, Lomba kubona kani umwalo nekubulo kwaluka umunsango wauko, kabili umwalo nekubulo kutaba, uli nefiko. UKacoce mumulilo, kanshi caku lye fintu nangaba ti ukuliwa uko kuli mukati kani pesonde.⁵⁶ Kabili kani umupapatilisha atontomeke, Lomba kubona umwalo nekutatiko kushimina pakweba ati wasamfiya, eli akaukwamuna ukuufumya mucakufwala neli neli nikucisewa, neli nipatwamu butali neli nipa twamubwipi.⁵⁷ Apopene kani uciboneka pacakufwala, neli nipa twamubutali neli nipatwa mubwipi neli nipaca cisewa kanshi ulufukuka, uka coce ico icili nemwalo mumulilo.⁵⁸ Apo pene icakufwala, kani kani fintu fyonse ifyacisewa ifyo ifi ukasamfya, kani umwalo ulifumine pali fyo eli cikosamfiwe libili nekulukuswetele.⁵⁹ Ilyo lifunde lyapamwalo wamana ayapacakufwala icamasako yambelele neli cansalu kani nipatwamubutali kani nipatwamubwipi, kani nipcintu cacisewa, mukeceba ati ciliswetele kani ni mukeceba ati Cafiko.

Chapter 14

¹Ba yawe kabalabila kuli Moses , ukulabila ati, ²Ililikaba lifunde ilya muntu umulwele pakasuba kakumuswesha Alilingile ukumuleta kuli chipupila.³Chipupila akaya ukufuma mu nkambi ukwishib a umuntu ukubona kani ubulwele bwa munkanda bwatendu luka. ⁴Pano chipupila ali nekubeba ati uyo uli nekusweshiwaq ali nekupinta tubili utwa mweo ,utweme utuni , iciti ca sida , insalulikashikile na na aisopo . ⁵Chipupila ali ne kumubulishisha ukwipa ya cimo ica pa fyuni peulu lya menshi ayo aali mumpolo ya bumba .⁶Chipupila akabula nakabili akoni aka mweo ne ati ca sida , nensha iikashikile na aisopo kabili ali nekusumpika ifi fintu fyonse , ukubikako ne cuni icamweo mumulopa wa cuni ico ici baipeye peulu lya menshi aa weme . ⁷Pano chipupila akasansaila aya menshi imiku isanu na ibili pa muntu uyo muline kusweshiwa ukufuma kubulwe le , kabili pano chipupila ali ne kumubilikisha ukuba uwa samfiwa . pano chipupila ali nekuleka icuni icilabi ukuya.⁸Umuntu uyo wacisamfwa aka capa fyakufwala fyakwe , ukabeya ukufumyamo yonse imishishi ya kwe , nekuli samfya umwine mumenshi , kabili pano akaba uu samfi shiwe . panuma yafifyo ali ne kwisa mu nkambi , sombi akekala panse ya cisasa c akwe ukwa tusuba tusanu natubili . ⁹Pakasuba aka kulenga tusanu natubili alilingile ukubeya ukufumya ukubeya ukufumya onse mishi yakwe yonse , kabili alilingile ukucapa ifyakufwala nekusamba umwimu nemenshi , pano akaba uwakusa mfiwa.¹⁰Pakasuba aka bushisanu nashitatu alilingile ukupinta imbelele ishanu shibili ishalalume ishakubula ifi semba , imo imbelele impwish iyana iya mwaka umo mukukulo iya kubula aka sembo ; nafitata ifyo pakumi iya efa wafula ulo uupelekele uusakene ne mafuta koti mulambu wa nsangu , naumo musashi wa mafuta. ¹¹Chipupila uyo wa musweshe aka mwimakanika bumuntu uyo uuli ne kusweshiwa , pamo nafifya fintu , kuntanshi yaba yawe pa mulyanga waku cisasa cakubunganinamo . ¹²Chipupila ali nekupinta imo iya pambalele ishalalume ishana neku ipela koti mulambu wamulandu , pamo ne musashi wamafuta , akafisuntu la nekufi kupawila ukuba mulambu waku kupawila kuntashi yaba yawe. ¹³Alilingile ukwipaya imbelele iyana iyalalume mumupunda uyo baipailamo umulamba waku bifya ne mulambu wakoca , muncingo ya mulenda , ukwa mulambu wakubifyo uyo ali wakwa chipupila , koti fintu fya atwa ku mulambu wamulandu , pakuti co ciswetelele . ¹⁴Chipupila akabula umbi umulopa uwa mulambu wa mulandu nekuubika kumpebo yakutwi ukwakulwine ukwa muntu uyo uuli nekusweshiwa pa cikumo icakukuboko ukwa kulwine napa cikumo caku ico kulukasa lwakulwine . ¹⁵Pa chipupila akabula amafuta ukufuma mumusashi nekutula palupi wakwe umwine ulwa ku cipiko caku kuboko . ¹⁶Nekusumpamo umunwe wakwe uwa kulwine mumafuta aali kukuboko ukwa kucipiko , nekusa nsaila ambi amafuta ne mumye wakwe imiku isanu naibili kuntanshi yaba yawe.¹⁷Chipupila ali nekubikapo amafu aya shala mukuboko kwakwe pampelo ya kutwi kwakucipiko ukwa muntu uuli nekusweshiwa , pacikumo cakwe ica kukuboko ukwa kulwine , nakucikumo cakwe icikulu ica kulikasa. lwakwa ulwakulwine . Alilingile ukusuba ayamafuta peulu iya mulopa ukufuma ku mulambu wa mulandu . ¹⁸Koti mafuta ayashala ayo aali mukuboko kwakwa chipupila , akacibika pa mutwi wa muntu uyo uuli nekusweshiwa , nacipupita akacita ukulamwina kwakwe ku ntanshi yabo yawe.¹⁹Pano chipupila akapela umulambu waku bifya ne

kumucitila ukulamwina uyo uli nekusweshiwa pakuti pakubuka kusweshi wa , kabili napuma ali

nekwipaya umulambu wakoca.

²⁰Pano chipupila

ali ne kupela umu lambu wakoca ne mulambu

wa nsangu pa conto . Chipupila ali neku cita ukulamwina ukwa muntu , kabili ali nekusweta.

²¹Nangu cibefyo , kani umuntu mupengele kabili tekuti akonshe uku kuli sungula , pano anga pinta imo imbelele yana iyalalume koti mulambu wamulandu uwakukuoawila . uku cita ukulamwina ukwakwe , kabili na cimo icape kumi ica efa wa fulaulo uupelekele uusakene ne mafuta koti mulandu wa nsangu , nemusadhi wa mafuta.

²²Pamo netwa nkunda tubili nangu tabili tu ciba , uto utu anga konsha ukukwata ; akoni kamo kakabo ka mulambu wakubifya nekubyakwe aka mulandu wakoca. ²³Pakasuba ka shisanu na shitatu ali nekuletas muku muswesha kuli chipupila , ku mulango ku cisasa cakubunganinamo , kuntanshi yaba yawe.²⁴Chipupila ali nekupinta imbelele iyana iya mulambu wamafuta amuolife ,kabili akafisuntula peulu pakufipela kuli ba yawe.

²⁵Akepaya imbelele iyana pa mulambu wa mulandu , kabili akafumyamo umbi umulopa uwa mulambu wa

mulandu ne kuushinga pali nekusweshiwa , pacikumo kakukubobko ukwa kulwine napakakumo akakulu akakulukasa lwa ku lwine.²⁶Pano chipupila aketulwila ambi amafuta palupi ulwakwe umwine ulwaku cifiko ica kukuboko ukwa ku cifiko .²⁷Kabili akasansaila ne munwe ambi amafuta ayo aali mukuboko ukwa kucipiko imiku isanu naibili kuntanshi yaba yawe.²⁸Chipupila pano akabika ambi amafuta ayo ayali mukuboko kwakwe pa mpelo ya kutwi ukwa kulwine ukwa uyo uuli ya kutwi ukwa kulwine ukwa uyo uuli sweshiwa , pacikumo ukwa kuboko kwa kulwine , napa kakumo akakulu akalukasa lwa kulwine , umupunda untuumo umo abikile umulopa uwa mulambu wa mulandu.²⁹Ali nekubika amafuta ayashala ayo ayali mu kuboko kwakwe pamutwi ya uyo uuli neku sweshiwa ., ukucita ukula mwina kwakwe kutanshi yaba yawe.³⁰Alilingile ukupela imo iya pa nkunda nangu kaciba akana , ako ako u muntu angakumanisha ukukwata.³¹Imo mulambu wa bubi naimbi koti mulambu wa koca, pamo nemulambu wa nsangu ,pano chipupila akacita ukuta mwina ukwa uyo uulineku sweshiwa kuntamwina ukw uyo uuli nekusweshiwa kuntanshi yaba yawe.³²Ili efunde ilya muntu ilya uyo uukwete wa ikatwa ubulwela bwa munkanda , uyo uu tekuti akwanishe amabupe aalefwaikwa wa paku mu swesha."³³Ba yawe kabalabila kuli Moses na Alon ukulabila ati,³⁵Ili mwaisa mukati ka mpanga yake nani iyo iina mupele koti yenu , kabili kani nabika umwalu uyo wa palangana mu nganda mumpanga iya kwikalamo ,³⁴Pano uyo uwakwata inganda ali nekwisa muku mweba chipupila . Alineku labila ati , kuleboneka kuli nevo ukubas cimbi cintu koti mwalo mu nganda yandi."³⁶Pano chipupila ali nekubulishisha ati batu myemo munga ili tangengila mo ukubona icilangililo ca mwalo, ukwebo ati tapalipo munganda ici ka ba cafiko . panuma ya fifyo chipupila ali nekuya mukati mukubona inganda .³⁷Alingile ukutishiba umwaluukubona kani emo uli munganda mufi bumba , kabili nekubona kani cileboneka ica mabula mabulako nangu icikashikile komulya umutula ukile mucibumba peulu .³⁸Kani munganda yaba nemwalo; pano chipupila akafuma munganda kabili nekwisala icibi caku nganda ukwatusuba tusanu natubili.³⁹Pano chipupila ali nekubwela nakabili pa kasuba ka bushisanu na shibili nekupa kasuba ka bushisanu na shibili nekufwailishamo ukubona kani umwalo wapalanganina mufilindi ifi mucibumba ca nganda.⁴⁰Kani fili citile , pano chipupila ali nekubeba ati bafumye amabwe umo umumwalo wa sangilwe neku aposa mumupunda kunse ya musumba.⁴¹Akafwaya monse mufibumba ifya mukati ifya munganda ukufipala , kabili bali bali nekupinta fyonse ifili pa iya ifya palaulwa ukufifumya kunse yamu sumba nekufiposa mumupunda uwafiko.⁴²Balilingile ukupinta amabwe ambi nekuabika mufifula mulya umwali amabwe aafumishilwe , kabili bali ne kubikako iiloba ilya bukumo ukushingula inganda .⁴³Kani umwalo wabwela nakabili nekubwenekela munganda umo amabwe afumine ne fibumba fya paliwe kabili nekufishingulamo.⁴⁴Kabili chipupila ali ne kwingila kati nekufwailisha mungana uku bona kani umwalo wapalanganina mu nganda . Kani wacita , pano ni uyo mwalo uwakulwalika, kabili ne nganda yabo iyafiko.⁴⁵Inganda ilingile ukuitobolo Amabwe amapulanga , ne nekushingula konse mu nganda muli lingile uku fipalanganya ukuposa kukse ya musumba ku cifulo icafiko .⁴⁶Mukulunapo uyo onse uukengilo mu nganda mumpindi ili iliselwe akaba uwafiko ukufikila ici ngulo .⁴⁷Uyo uulala mu nganda alilingile uku capa ifyakufwala fyakwe ,na oyo uwalililemo munganda naya alilingile ukucapa ifya kufwala fyakwe.⁴⁸Kani chipupila aingila munganda mukui fwa ilisha ukubona kani u mwalo wa palangana munganda panuma inganda ya shingulwa , pano ,kani umwalo wafumamo , aka ila bilila inganda ati yasweshiwa,⁴⁹Pano chipupia alinekupinta utuni tubili utwa kuwomishe nganda , ne ati ca sida , nengubo iikashikile , naai sopo.⁵⁰Akepaya kamo akapa tuni peulu ilya menshi aaweme muli kapuii kulu iye bumba.⁵¹Ali nekubula iciti ca sid , ayi sopo ne nsalu ili kashikile , nekoni akala bi , nekufitoto besha mumenshi pa wa koni akaipaiwa , mumenshi aweme , nekusansaila inganda imiku isanu na ibili .⁵²Akasweshi inganda nemu apa wa koni kabili nemenshi aweme , nekoni akalabi , iciti casida , naayi sopo , ne nsalu iyi kashikile.⁵³Sombi akalela akoni akalabi uku ya ukufuma mumusumba ukuya mumpanga ii bwenekela , muli iyi nshila ali nekucita ukula mwina ukwa nganda kabili ika sweshiwa.⁵⁴Ili efunde mumishobo yonse iya ma lwele aya munkanda nefintu ifi lengesha amalwele aakubefi kabili nefya kunengena .⁵⁵Kabili pa mwalu umuli mufyakufwala kabili na munganda .⁵⁶Pakufimba , patwa kufuluma , napatwa bright spot.⁵⁷Mukwishiba pali aya iyi milandu ili sweshiwe ili efunde lya malwele ankwambu kilwa aa munkanda ne mwalu ." (fibashi)

Chapter 15

¹Ba yawe kabalabila kuli mposes na Alon kukweba ati , ²Labileni kubantu baba isilaeli , kabili ulabile kuli bo, ili ujwalumme uuli onse aambula ulukomko ifyo ififuma mumbili wakwe uyo aba nefiko . ³Ukuba nefiko wakwe nipamulandu wa kukunka uku aambula nangu umubili ukakunka nefileswa nangu aisa mukuleka ifyofili fiko . ⁴Ubulo bonse akalalapo bukaba bwafiko , kabili napali conse ici aikalapo cikaba cafiko . ⁵Uyo onse uwaikata kubulo bwakwe alilingile ukusamfya ifya kufwala fyakwe nekusamba umwine mumenshi ngaabe uwafiko ukufika icingulo . ⁶Uyo onse uwaika apalipo apo umwala lume uuli nefyakuswa ifya kukunka fya kwambukillwa aikala uyo muntu alilingile ukusamfya ifyakufwala fyakwe nekusamba umwine euka mumenshi kabili wafiko ukufika icigulo . ⁷Uuli onse uwaikata umubili wa uyo uuli nefyakukunka ifya kukunka kwakwa mbukilwa alilingile ukusamfya ifya kufwala fyakwe nekusamba umwine en ka mumenshi kabili akabe uwafiko ukufika icingulo . ⁸Kani umuntu uuli nafifyo ifya kuswa ifikunko ashipila pali umbi uuli bwino , pano umuntu alilingile ukusamfya ifyakufwala nekusamba umwine enka mum emshi kabili aka ba wafiko ukufika icingulo . ⁹Icisatulo conse ici uyo uuli nekukunka aikala aninapo akaba uwafiko . ¹⁰Ifyo uuli onse uwaikata icili conse ici cali panshi yauyo muntu akaba uwafiko ukufikila icingulo . kabili naonse uwapinta ifyo fintu alilingile uku samfya fyakufwala fyakwe nekusamba umwine ennka mumenshi , akaba wafiko ukufika icingulo . ¹¹Uuli onse uwalalume uuli nefyaku fuma aikata ukwakubula ukusamba amaboko akwe nemenshi alilingile uku samfya ifyo kufwala fyakwe nekusamba umwine enka mumenshi umwine enka kabili akaba uwafiko ukufikila icingulo . ¹²Inongo yonse iye bumba iyo uuli nafifyo ifya kukunka ifya menshi aikatako ililingile ukutoba , naconse icakutapilamo icaciti cilingile ukusukulusha mu menshi . ¹³Ili uyo uuli nekukunka awamishiwa ukufuma kukunka kwakwe pano apo alilingile ukunpendela utusuba utulitusanu natubili pakumuwamya , pano alilingile ukusamfya ifyakufwala fyakwe nekusamba umubili wakwe mu memenshi aalenda pano elyakaba uuli bwino . ¹⁴Pakasuba kakulenga tusanu na tutatu alilingile ukupinta baciba babili netukunda tubili utunini nekwise kuntanshi yaba Yawe pamulyango kucisasa cakukumaninamo , kulya akapela utunini kuli chipupila . ¹⁵Chipupila alilingile ukufipela imokoti mulambu wacibipile nai mbi koti mulambu ukucita ukulammwina ukwakwe kuntanshi yaba yawe pakukunka kwakwe . ¹⁶Kani umuntu uuli obse alefumyas amanyami pano alilingile ukusamba umubili wakwe onse mumenshi akaba, umwafio ukufika icingulo . ¹⁷Kakufwala conse nanngu ica ciseba apo apali amangami filingile ukusamfya ne memshi , cikabo cafiko ukufika icingulo . ¹⁸Kani umwalalulume alala nemwanakashi kabili ukufumya kwamanyani , bonse babili balilingile ukusamba nememshi kabili bakabe abafiko ukufika icingulo . ¹⁹Ili umwanakashi alesesa uku ba pakwakwe kutatwalilila ukufika utusuba tusanu natu bili , kabili uyo onse uwamwikata akaba uwafiko ukufika icingulo . ²⁰Icili conse ici alalapo mulishishi nshiku ali kumwenshi akaba wafiko vico conse iciaikalapo naco cikaba icafiko . ²¹Uyo onse uwaikata ubulo bwakwe alilingile ukusamfya ifyakufwala fyakwe nekusamba umwine enka mumenshi uyo mjuntu akaba uwafiko ukufika icingulo . ²²Uyo onse uwaikata iucili conse ici aikalapo alilingile ukusamfya ifyakufwala fyakwe nekusamba umwine enka mu menshi , uyo muntu akaba uwafiko ukufika icingulo . ²³Nacingaba nipabulo nangu pali conse ici aikalapo kani acikata uyo muntu akaba wafiko ukufika icingulo . ²⁴Kani umwalalume alala naye , kani ukubula ukusweta kwa ukwa kukunka kwa kui kuliye akaba uwafiko ukwatusuba tusanu natutatu . Nebulo bonse ubo ubu alalapo bukaba nefiko . ²⁵Kani umwankashi ali nekukunka kwa umulopa kwa nshiku ishingi uko ukutakuli kwa kusesa nangu kani ali nekukunko ukwakucila mumpinda yakusesa , mupimdi yanshiku akaba koti fintu ifi ali mumpindi uaku mwenshi ye ali nefiko . ²⁶Pabulo pnse apo alala mumpindi ali mukusesa , kabili naponse apo aikala pakaba pafiko , koti lukoso kuba nefiko ify kusesa . ²⁷Uyo onse uwaikata kuli fyonse fyo fintu akaba uwafiko alilingile ukuwsha ifyakufwala fakwe kabili neku samba umwine enka mumenshi kabili akaba uwafiko ukufika icingulo . ²⁸Sombi ili awamishiwa ukufuma kukukunka kwa mulopa utusuba tutantu natubili kabili panuma yafifyo akaba umuswetele . ²⁹Pakasuba kakulenga shisanu nashitatu akapinta kuli ye inkulimba shibili nangu tuciba utwana tubili nekuleta kuli chpupila pa mulyango wa cisasa caku lungoninamo . ³⁰Chipupila akapela icuni cimo koti mulambu wacibipile ne cibukwe koti mulambu wakoca , kabili akacita kakulamwina uyu mwanakashi kutanshi yaba yawe pakuti pakubipa kwa kukunka kwamulopa wakwe . ³¹Ifi efi ukapatulula abantu baba isilaeli ukufuma kufiko fyabo , ifyo ati tekuti ba fwe pamulandu wafiko fyabo , ukupitila mukuko wesha ikelesha , umo umunji kala pamo nabo . ³²Ayo emafunde kuli onse uyo uwaba nekukunka kwa fyamenshi kumwalalumer onse uyo amanyami afuma kuli ye kabili nukulenga uwafiko , ³³ne mwanakashi onse uwaba ne impindi yakusesa , nakui onse uwaba nekukunka twa fyamenshi , abe mwalalume nangu mwanakashi , kabili nakumwalalume onse uyo walala ne mwanakashi uwafiko ."

Chapter 16

¹Ba yawe kabalabila kuli Mose - Ici cali panuna yakufwa kwa bana bakwa Alon babili abalalume , ili baile apepi kuli yawe kabili ne kufwa. Ba Yawe kabalabila kuli mose , ²Labila kuli Alon umukwanu kabili umwebe elesapo pampindili yonse mumu punda uuswetele mukatika cipembe , pantanshi ya nshinko ya kulamwina iyo ili pali alaka kani akacite akafwa , pakuti ndabonekela mwikumbi peulu lya nshinko ya kulamwino .³Ifi pano efi Alon akuleisa mumupunda uu swetelele ; Alilingile ukwingila nekangombe akanini kotu mulambu wakubafya , kabili ne mbelele iya lalume kotu mulambu wakoca . ⁴Alilingile ukufwala insalu ya kufwala iiswetele , kabili alilingile ukufwala mwi ne enka , kabili alilingile ukufwala insalu iya kuko beka ne nsalu iya cisoti . ifi efyakufwala ifi swetele . Alilingile uku samba umubili wakwe mumenshi kabili alilingile ukulifwika umwine nafifi ifyakufwala. ⁵Alilingile ukubula nikufuma mu kubungana shibili ishalalume kotu mulambu wakubi fya kabili nembele iyalalume imo kotu mulambu wa koca .⁶Pano Alon alilingile ukupela ingombe kotu mulambu wa cibipile uyo uukaba wakwe , umwine ukulamwina kwakwe umwine ne lupwa lwake . ⁷Pano alilingile ukubula imbushi shibili ne kushibika kuntanshi yaba yawe pamulyango kucisasa caku kumaninamo .⁸Pano Alon alilingile ukuteya icipo pambushi shibili , imo yaba yawe neimbi icipa capa mbushi yaku posa (cisasa). ⁹Alon alilingile pano ukupela imbushi apo icipa ca pone na iya ba yawe , kabili pamuma yayiyo mbushi kotu nimbushi ya mulambu wa cibipile. ¹⁰Sombi imbuishi apo apa icipa caciponena iya mbushi kutanshi yaba yawe , ukucita ukulamwuna mukuituma ukutali kotu nimbushi yakuposa (asasele) mumpanga.¹¹Pano Alon Alilingile ukupela ingombe yapa mulambu wa cibipile uyo uukaba wakwe umwine . Alilingile ukucita icaku lamwina cakwe umwine napalibalupwa bakwe , ifyo alilingile ukiwipaya ingombe kotu mulambu wakubifya kwakwe umwine.¹²Alon alilingile ukubula icipe akesushe ne malasha aya mulilo akabule ukufuma pa conto kutanshi yaba yawe , ne maboko akwe aeswile ne lubani ulunukile ulupelekele , kabili akaletu ifi fyonse fintu mukati ka cipembe . ¹³Mulya alinekubika ulubani pamulilo kuntanshi yaba yawe pakweba ati ikumbi ukufuma palubaa lungafimba imfuniko ya alamwino peulu iya pefundelya cipanga no , Alilingile ukucute fi ukweba atoi efwa .¹⁴Pano alilingile ukubulapo umbi umulopa wa ngombe akaumisa ile nemwine yakwe kuntanshi ya mfuniko ya kulamwina Alilingile uku minsaila umbi umulopa ne munwe yakwe imiku isanu naibili kuntanshi ya mfuniko ya kulamwina.¹⁵Pano alilingile ukubulopa imbushi pamulambu wa cibipile uyo uwa pabantu kabili akaletu umulopa waiko mukati ka cipembe . Mulya ailingile ukucitane mulopa kotu fintu acitile panshinko ya kulamwine kabili ukusansanya pa nshinko ya kulamwin as kabili nakuntashi kwenshiko ya kulamwina . ¹⁶Alilingile ukucita ukulamwina ukwa pamufunda uuswetele pakuti pamicilo iya fiko fya bantu aba isilaeli napakutii pa kwalukilo kwabo na pafibipile fyabo alilingile kabili ukufi pa cisasa cakukumamnamo ., umo umubayaye bekala pakati kabo mukuboneka kwabo ukwapamicito yabo iyofiko .¹⁷Tekwesha kwabo napafibipele fyabo alilingile kabili ukucita fi pa cisasa cakuku mani namo ili Alon aingilemo mukucita ici lamwino mulya mumupunda uuswetelele , kabili mpakafumina panse kabili apwisha ukucita ici lamwino cakwe umwine neca lupwalwakwe kabili neca pebumba lyonse iilya ba isilaeli . ¹⁸Alilingile ukufuma ukuya ku conto ico cilikuntanshi ya ba yawe kabili ukucitila ukulamwina kabili alilingile ukupintas umbi umulopa wa ngombe kabili na umbi umulopa wa mbushi nekusuba pa masengo a conto ukushingulusha. ¹⁹Alilingile uku sansaili umbi umulopa pali cone nemunwe wakwe imikuni isanu na ibili ukuciwamya nekucipatula ukubu pakabeya kuli ba yawe , ukutalamuka ukufuma kumicito yafiko iya bantu baba isilaeli .²⁰Ili apwisha ukulamwinina ukwa pamupunda uu swetelele icisasa cakubungani namo kabili ne conto alilingile ukule ta imbushi iiliabi .

²¹Alon alilingile ukulalikopo amaboko akwe onse abili pamutwi iilabi ne kusaso pali yo ukubifya konse ukwa bantu aba isilaeli , konse ukwaluka kwabo nekwakubifya kwabo . pano elya kabika ukubifya kwabo pa mutwi wa mbushi kabili neku ituma iilya mbushi ukutali ili pintilwe ne mwalalume uyo uulibambile ukutangilila imbushi mu mpanga . ²²Imbushi ililingile ukupinta paliyo iine ifyakubufya fyonse ifya bantu ku mupundi wa ukukutu mene yanka . Mulya mupanga , umwalalume alilingile ukulekalo ukuya yenka iciyeyeye.²³Pano Alon alilingile ukubwelela mucisasa ca kubunganinamo nekuya mukufula isalu ya fyakufwala ifyo ifi acifwala ilitangaya mumuounda ifyo ifi acifwala mumupunda uuswetelele kabili alilingile ukusha ifyakufwala mulya . ²⁴Ailingile ukusamba umubili wakwe mjumenshi mumupunda uuswetele kabili kafwala ifya kufwala ifyo fwala pano , Eli anga fuma kaya mumupela umulambu wakoca uwakwe kabili umulambu wakoca uwa bantu kabili muli iyi nshila kacita ukulamwina kwakwe umwine nekwa bantu .²⁵Alilingile ukoca ifikasa ifya mulambu wa cibipile pa conto . ²⁶Umwalalume uyo cipinta imbushi ya kuposa ukuya yenka alilingile ukuca pa ifyo kufwala nekusamfya umubili wakwe mumenshi panuma yakubwela apa cli angabwela mukambi .²⁷Ingombe iya mulambu wakubifya nembushiya mulambu wa cibipile , uumulopa waletelwe mukati mukucita icakula mwina mumupunda

uuswetele, ilingilwe ukuletwa panse yankambi , palya balilingiule ukoca ifiseba fifiko , nemunefu , nebufulu bwafiko . ²⁸Umwalalume uyo uuleoca ifya fipimfwa alilingile ukucapo ifya kufwala fyakwe nekusamba umubiuli mu menshi panuma yafifyo , angabwela mukati kankambi ²⁹Icicikaba cakukonka kuli mwebo ukwa ba ati mumwenshi uwa isanu na ibili pa kasuba kekuni aka mwenshi mulilingile ukulicefya mwebene kabili mwika bombamo mulilo , neli mwikalikishi uufyelwemo neli wakufuja kumbi uyo uwikelepo pakati kenu . ³⁰Ici nipakweba ati pali kaka akasuba uku lamwina kukucitwa pali mwebo , ukumuwamyeni ukufumya kukubifya konse pakuti mwaikala aba bwinimo kuntanshi yaba yawe . ³¹Likalukuli lukoso isabata iya kutanshi kwenu kabili mulilingile ukulicefya mwebo ukwakubula ukubombamo umulimo . Ici cikaba cakukonka pakati kenu . ³²Chipupila umukulu uyo enka uuketulewilwe pa amafuta nekusufishawa ukuba chipupila umukulu mumupunda waba wishi alilingile ukucita uku kulamwina nekufwala insalu yacakufwala , ifyoifili , ifyaskufwala ifiswetele. ³³Alilingile ukcita ukulamwina ukwa mumupunda uuswetelele , ailingile ukucita ukulamwina ukwa cisasa cakubu nga ninama neca conto kabili alilingile ukucita ukulamwina ukwa ba chipupila kabili ukwa bantu bonse aba mwibumba . ³⁴Ici cikaba cakukonka kwenu , ukucita ukula mwina ukwa bantu baba isilaeli pakuti ukubifya kwabo konse , limo muwaka onse . " Icalicitilwe koti kukonkobesha mose.

Chapter 17

¹Ba yawe kabalabila kuli mose ukulabila ati, ²Labila kuli Alon kabili naku bana bakwe abalalume ,kabili nakubantu bonse aba isilaeli ubeba ifi ba yawe bakonkobesha . ³Umwalalume uuli onse ukufuma mu oisilaeli uyo uwalipaya ingombe ,umwana wa imbelele nangu ni mbushi mu nkambi ,nangu uwa ipaila kunse yankambi mu kweba ati anga isungula. ⁴Kani tailetelepo kumulyango wa cisasa cakukuminamo ukuipela koti yaku lisungula kuli ba yawe kuntashi ye kelesha iyakwe ulya muntu alinemulandu waku pokomosha umulopa . Apokomosha umulopa kabili ulya muntu alililngile uku muputula ukumufumya apo ukufuma pakati ka bantu bakwe. ⁵Umulandu waku konko besha kukuli nififi ukweba ati abantu baba isilaeli ba kaleta ifya kuli sungula fyabo kuli ba yawe pa mulyango wa cisasa ca kukumanina mo , kuli chipupila mu kuusungula koti mulambu wakwe katana kuli ba yawe ,mucifulo ca mulambu wakuli sangula mwibale apatubile. ⁶Chipupila ali neku sansali umulopa pa conto caba yawe pa mulyango ku cisasa cakuku maninamo , akoca icikasa pacilo ukufumya icinukilo iciweme kuli ba yawe .⁷Abantu tabalingile kabili ukupela ifyakuli sungula fyabo kutulubi twa mbushi pali fifyo ifi bacita koti bucencemenshi ici cikaba cenbo icakutwalilila kuli bo monse mu fitentekwa fya bantu .⁸Ulilingile ukulabila kuli bo , umuntu uuli onse uwamju isilaeli , nangu mwina fyalo uyo uwaika pakati kabo , uyo wapeta umulambu wakoca nangu icakuli sungula. ⁹Kabili taciletele ku mulyango wacisasa ca kubunganina mo mukweba ati acisungilde ukuputulwa uku fumapo ukufuma kubantu bakwe .¹⁰Kani umuntu uuli onse uwamunga nda yamu isilaeli nangu umwina fyalo uyo waikala pakati kabo alya icili conse candi kuli ulya muntu uyo walya umulopa kabili nkamuputula ukumufumyapo ukufuma pakati kabantu bakwe . ¹¹Pakuti umweo wanama uli mukati ka mulopa wa ciko . Napela umulopa wa ciko kuli mwebo ukucita icakulamwina pa conto pamyaeo yenu , pakuti mulopa uucita icakula mwina ,pakuti mulopa uulamwina pakuti pa mweo .¹²Panwe fye kandabila ku bantu baba isilaeli ati tapalipo nangu umo pali mwebo uwa kulya umulopa nangu pabe neli umo umwina fyalo nyo wikala pakati pali mwebo uukulyo umulopa . ¹³Uuli onse uwa pa bantu abena isilaeli fyalo uyo wikala pakati pali bo ,uwa ico ici ngalikwa ,uyo mumtu alilingile ukusu nsululomo umulopa waciko kabili ashike umulopaz ne loba. ¹⁴Pakuti umweo wa ciko icilengelwe conse mulopa . Emulandu nalabilile kubantu abo isilaeli , Tamulingile ukulya umulopa wacilengelwe conse pakuti umweo wo cilengilwe conse mutapo waciko uyo onse uuka ulya alilingile ukuputulwa ukufumapo.¹⁵Uyo onse muntu ukalya inama iyo iyafwa nangu iyo iyafwa ne nama ishamu mpanga ,nangu uyo muntu mwika likishi wacalo nangu umwina fyalo uwikele pakati kenu , alilingile ukucapa ifyakufwala fya kwe kabili nekusamba umwine mumenshi kabili akaba wafiko ukufikala icingulo , pano eli akaba umwingino . ¹⁶Sombi kani tacapile ifyakufwala fyakwe nangu ukusamfya umubili wakwe , pano akalipintila umulandu.

Chapter 18

¹Ba Yawe balilabile kuli Mose ukulabila, ²labila kubantu abena Isilaeli alabile kuli bo, nine Yawe Lesa wenu. Tamulingilepo ukucita ifintu abantu bamu Egupto uko ukumwaikale akale ³tamulingilepo uku cta ifintu ifyo bacita abantu abkala mukenani impanga iyo ndemutwalenimo. Tekweshwa ukukonca ifibacita. ⁴Amafunde yandi eyo mulingile ukukonka, nefya kukonkomesha efi mulingile ukusanga elimukenda mulifyo pakuti nine Yawe Lesa wenu. ⁵Pali fyefyo mulingile mwasunga ifipope ne mafunde yandi uyo uukomfwila amafunde aya akekala pamulandu wa aiya. Ninebo Yawe. ⁶Tekweshwa ukupalamina mupepi ne ndupwa ukufimbula pasoni nine Yawe. ⁷Tekweshwa ukufimbula pasoni shabawiso ili ukufimbula pa nsoni sha ba noko, pakuti aboni banoko tekuti ufimbule pa soni shabo. ⁸Tekweshwa ukufibula pa soni sha bakashi ba bawiso pakuti ninsoni shaba wiso. ⁹Tekweshwa ukufimbula pasoni sha nkashi yobe, olo icani alifwile kuli ba wiso neli banoko neli ukufwalwa akalamikile kuli webo. ¹⁰Tekweshwa ukumbula pasoni ya mwana obe umwanakashi neli, pakuti ukupi mbulwa kwabo kufimbulwa kobe. ¹¹Tekweshwa ukufimbula pa nsoni shamwana wankashi yaba wiso, uyo uwaishi mu lupwa lwa ba wiso pakuti ni nkashi yobe. ¹²Tekweshwa ukufimbula pasoni sha banakashi, yabawiso pakuti mukwabo waba wiso. ¹³Tekweshwa ukufimbula pasoni sha nkashi, yabanoko pakuti mu kwabo wabanoko. ¹⁴Tekweshwa ukumbula pasoni yamukwabo bawiso ulingile watina pakuti bawiso nkashi. ¹⁵Tekweshwa ukufimbula pasoni sha mulokashi mu kanshi wamwana ob. ¹⁶Tekweshwa ukufimbula pasoni sha mukashi wamu kwanu pakuti shilya nsoni shakwe. ¹⁷Tekweshwa ukufimbula pasoni shamukashi ne mwana umwankashi, neli ukufimbula umwana wa mwanakashi neli ukufimbula umwanaka ne mwa nakashi pasoni shabo pakuti lupwa kubifya. ¹⁸Taulingilepo ukupa inkashi bakashi bobo ukubo wacibili nekufimbula pasoni shakwe uli abakashi bobo epo bacili. ¹⁹Tekweshwa ukufwaya umwanakashi ne kufimbuka pasoni shakwe ili cili kumpepo. ²⁰Tekweshwa ukulala ne mukashi wa mwine mupalamano kuli kowesha webo naye. ²¹Tekweshwa ukupela umwana obe uli onse kumulilo ili mulukutula amalambo kuli moleci pakuti tekweshwa ukusebanya ishina lyabalesa obe ninebo Yawe. ²²Tekweshwa ukulala nebalalume bambi kuli kulala ne mwanakashi ; camuselu. ²³Tekweshwa ukulala ne nama yonse uleli kowesha we mwine nangu umwanakashi ukuli twala umwine ku nama ukulala nayo; cili kanishiwe. ²⁴Tekweshwa ukuli kowesha mwebene muli shishi nshila, pakuti mulishinshika imishobo ili kowekele imishobo iyi nkafumyamo pali mwebone. ²⁵Impanga ili kowekelele naba puma pamukandu wakwa fyakubi fyabo, ne mpanga yaliku kile abekalamo. ²⁶Webo, nangu cingabe fyo, ulungile kudunga ifi poppe ne funde lyandi, tekweshwa ukucila icintu icili conse ica museli, nangu umwana upyewe umwina Isilaeli neli umwina fyalo uli pakati. ²⁷Pali fi ifya muselu efi balukucita abantu bonse abaikale mupanga ili tamungakumako bukumo impanga ili kowekele. ²⁸Pali fye mutalukeko ili ilya mpanga yi ka mulukapo namwebo ulu tamungayi kowesha, fyeka ifi yalukile abantu abali mo ulu mwe ta mu ngayamo. ²⁹Onse akacita conse ica muselu abo bonse aba kapita ica musango uyo bakapulwako pakati kabo. ³⁰Pali fyefyo mulingile ukusunga ifi namuko nkobesha tewesha ukuficitapo ifi ifyanta mbi sha muselu ifi babu kucita kulya ili mwebone tamungayako eli tamulingilepo ukuli kowesha mwene kulibo ninebo Yawe Lesa wenu."

Chapter 19

¹Ba yawe kabalabila kuli Moses ukulabila ati , ²"Labila kwi bumba lyonse ilya bantu aba isilaeli kabili ulabile kuli bo , Mulingile ukuba ba swetele pakuti ba yawe lesa wenu ndi muswetele. ³Onse alingile ukucindika ba nyina naba wishi , kabili muli nekulama ama sabata andi , nabonine yawe lesa wenu. ⁴Mwi alulukila kutulubi utwalukoso , nangu kuli pangila mwebene tulesa uku fuma mu fyala . Nebo yawe lesa wenu . ⁵Ili mwepele ifya kulisungula ifya mulambu wakwika tana kuli ba yawe , muli nekuupela ukweba ati munga pokelelwa. ⁶Mwalilingile uku ulya , nangu akasuba aka konkapo , ⁷kani icili conse cashalopo ukufika akasuba kacitatu , walilingile uku ocane mulilo . Kani walikwa wonse pakasuba kabutatu ,ninama iliinefiko ; taulingile ukupo kelela , ⁸Kabili onse uwaulya ali nekulipinti la umulandu wakwe pakuti akowesha ico ici swetele kuli ba yawe , kabili uyo muntu alilingile uku putulwa ukufuma kubantu bakwe. ⁹Ili mwasepa ukutebula kwa mpanga yenu tamulingile uku shilila ukusepa ifi futu fye bala lyenu , nangu kubu ngannya fyonse ifi mwa kwata mukutebula kwenu. ¹⁰Tamulingila ukulonganya amagile uku aleka apkuti paba pengele napakuti po bena fyalo , Nine yawe lesa wenu . ¹¹Tekwiba tekubepo bufi . Tekwesha uku bepa nshanya ¹².Tekwesha ukulapa peshina lyandi ukwabufi nekusula ishina lyaba lesa abe , Nine yawe . ¹³Tekupensha umwina mupalamano obe nangu kumwibila , Amalipilo amubomfi uwa kwa shima talingile ukwikala na webo abushiku bonse ukufika ulucelo. ¹⁴Tekwesha ukushamika cishika matwi nangu kuteya icakulitutulako icintu kuntashi ya mpofu , mucifulo cafifyo mulingile ukutina ba lesa wenu . Nine yawe. ¹⁵Wilengisha ubupingushi ukuba bwabufi tamulingile ukulangisha umusalululo kuli umbi pakuti mupengela kabili tekulangisha umu salululo kuli umbi pakuti mucinde me , mucifulo cafifyo , pingula umwina mupalamano obe mukulungama. ¹⁶Tekwesha ukwena ili wenda uka uku luku minsa ifyo bufi pakati bantu bonse , sombi fwaya ukucingi lila umweo wamwina mupala mano Nine yawe. ¹⁷Tekwesha ukumupota umukwanu mu mutima obe . Ulingile ukumukalipila umwina mupalamano obe mucine ukwe ba ati tamwabene mucibipile pakuti pali ye. ¹⁸Tekwesha ukulandu nangu kumupata umu uwapa bantu bobbe mucifulo cafifyo umutemwa umwina mu palamano obe koti niwe mwine . Nine yawe. ¹⁹Mulilingile ukulama ifyebo fyandi Tamulingile ukulama ifyebo fyandi Tamulingile ukwesha ukufyasha inama shenu pamo ne nama shimbi ishipusene . Tamulingile ukusankanya imbuto shibili ishipu seneili mulebwala a mabala yenu Tekwesha ukufwala ifyakufwala ifi pashilwe nema a bala aansalu abili aapata nkene pamo . ²⁰Uyo uwalala namoye umusha uyo uulailwe ku kumulume , sombi tangalubuko nangu kupelwa uukakulukile alilingilwe ukupanikwa . Tabalingile ukubepaya pakuti tangaba uukakulukile. ²¹Uwalalume alingile ukuleta umu lambu wamula ndu kuli ba yawe kumulyango kucisasa cakubunga lambu wamulandu. ²²Pano chipupila akamu citila ukulamwi nembelele iyalalume pamulambu wa mulandu kuntashi yaba yawepacibipile ico ici acita pano icibipile ico ici acita cikafitulu . ²³Ili mwaisa mumpanga kabili mwabwala ifiti ifya musango uupuse ne ifyakulya , pano muli nekufibika ifisepo ifya ikatako koti fya kanishiwa kuli webo ukwa myaka itatu . Tacilingilepo uku cilya . ²⁴Sombi mumwaka wabu ine ifi sepo fyonse fikaba fiswetele ubu pe ubwakulumbanya kuli ba yawe. ²⁵Mu wa isanu mukalya ifisepo ukuba bakupembelela mukwebo ati ifi fingi . Nine yawe lesa wenu . ²⁶Tekwesha ukulya inama ili yonse icili ne mulopa muli yo. Tekwesha ukwipusha impashi pa fya kuntasha , kabili , tekwesha ukufwaya ukwalulula bambi uku pitila mumakosa afintu ifile ngelwe ifyamipashi. ²⁷Tamukafumyapo imshi shi ukushingu insha umutwi mufifutu mupelo ya mutwi wenu nangu kubeya ukufumya mumpelo ya mutwi wenu . ²⁸Tekwesha ukuputula umubili wenu pakuti paba fwile nangu ukuteta ulwishibilo tunembo pa mibili yentu Nine yawe . ²⁹Tekwesha ukusebanya umwana wenu umwanakashi muku mulepo iule ifyo imishobe ikawa mubucale ne mpanga ikaba iiswilene kubifya . ³⁰Mulingile ukulama ama sabata nekucindika umulenda we kelesha iiyandi . Nine yawe. ³¹Muli ngile ukulama babo aba labila neba fwile nangu mipashi . Tekwesha ukuba fwaya fwaya ifyo benga muko wesha . Nine yawe lesa wenu. ³²Mulingile ukwima panlansha nemfwi kabili muchindike ukubo mulilingile kwa mwalalume umukulu mulilingile ukutina ba lesa wenu . Nine yawe . ³³Kani umwina fyalo aikala pakati kenu mumpanga yenu, tekwesha ukumucitila icibipile. ³⁴Umwina fyalo uwakala na mwebo alingile ukuba kuli mwebo koti mwineshi uufyelwe umu isilaeli uyo uwikala pakati kenu , kabili muli nekumutemwa koti nimwe mwebene , pakati mwali benafyalo mumpanga ya ijipit . Nine yawe lesa wenu. ³⁵³⁶³⁷Tekwesha uo bomfya ifipimo ifya bufi ili mulepima mubutali ne file mene nangu ubwingi bwa fintu. Mulilingile ukubomfya ifipimo ifi lungeme ba efa abalungeme ,, na in umulungeme.

Chapter 20

¹Ba yawe kabalabila kuli Moses ukweba ati , ²Labila kubantu baba isilaeli , uuli onse pa bantu baba isilaeli nangu umwino fyalo onse uyo mju isilaeli uyo nupela abana abali bonse abakwe kuli molech , alilingile mucine ukubikwa ku ku fwa , Abantu bampanda bali ne kumutoba nemabwe.³Nanebo nkalulula icinso candi ukumwalukila ulya muntu kabili nkamuputulako akafuma ukufuma pakati kubantu bakwe pakuti apela umwana wakwe kuli Molech ifyo koti ku kowesha umupunda wandi uuswetelele kabili nekusula ishina lyandi iliswetele. ⁴Kani abantu abamupamga bausa la menso yabo kuli uyo muntu ili apela uwapabana bakwe kuli Molech , kani taba mwipeye . ⁵Pano nebo nemwine nkalula icinso candi ukumwalukila ulya muntu ne mukowa wakwe , kabili nkamuputula ukumufumyapo nekuli onse uwa bifyana naye mukcita ubuule na Molech . ⁶Umuntu uwapilibukile kuli babo abalalume nebo fwilee , nangu kuli babo abalalume nemipashi ifyo koti ku libifya abene benka pamo nabo , nkabika icinso candi ukumwalukila ulya muntu Nkamuputula ukumufumyapio ukufuma pakati kabantu bakwe. ⁷Pamwefyo liswesheni mwebene mube abo swetelele pakuti nebo nine yawe lesa wenu. ⁸Mulilingile ukulama ukukoko besha kwandi nekulukuli nao , nebo nine yawe uyo uu mubikileni pakabeya koti ba swetele. ⁹Uyo onse uwashamika bawishi nangu ba nyina alilingile mucine ukubikwa kukwipaiwa Ashamika ba wishu nangu banyina ufo alinemulandu uwakwele lwa ukufwa. ¹⁰Umwalalume uwacita ubucende pamo nemukashi uwaumbi umwalalume , ifyoati uuli onse uwacita ubucende nemukasshi wakwa mupalamano wakwe - kacita wabucemde umwalalume kabili kacita webucende umwanakashi balilingile mucinebabilo ukubikwa kukwipaiwa . ¹¹Kani umwalalume alala ne mukashi waba wishu , afimbulo pali bumatakolukoso bwa wishu balilingile mucine ukubikwa kukufwa umulopa wabo ukalukuli palibo . ¹²Kani umwalalume alala nemukolkashi , bobilo balilingile ukubikwa ku kwipaiwa bacita kakulufyanya . Bali nemulandu baelelwa kufwa. ¹³Ka umwalalume alala nemwalalume mubyakwe , koti mwanakashi , bobilo bacita kakunekasha balilingile mucine ukyibikwa bufwa .Bali nemulandu baelelwe ukufwa . ¹⁴Kani umwalalume upa umwanakashi nekabili upa nabanyina ba mukashi walwe ici cakubifya , balilingile ukuboca , bobile ya nebanakashi , ifyo ati peba icakubi fya pakati kenu. ¹⁵Kani umwalalume alala nenama alilingile mucine

ukubikwa kumfwa , kabili mulingule ukwapaya inama.

¹⁶Kani umwanakashi afukatila inama ili yonse nekulala nayo ,mulingile ukwipaya umwanakashi nenama , Balilingile mucine ukubikwa kumfwa . Balinemulandu baelelwa ukufwa . ¹⁷Kani umwalalume abula inkashi yakwe umwana mwanakashi uwaba wishu nangu umwana umwanakashi uwaba nyina kabili afimbula pansoni shakwe , kabili naye abona insoni shakwe kabili nayeabona insoni shakwe , icintu concamuse banya , Balilingile ukuputulwa ukufumapo mumenso abana abantu babo. Afimbula pansoni sha nkashi yakwee ,kabili alilingile ukupinta umulandu wakwe. ¹⁸Kani umwalalume alala nemwanakashi mumpupindi aliimukusesa kabili pakukunka kwakwe , akafunu mfunu la mulopa wakwe . Bobilo umwalalume ne mwana kushi balilingile ukuputulwa ukufuma pakati ka bantu babo . ¹⁹Tamulilingile ukufimbula panso sha nkashi yoba noko, nangu inkashi yaba wiso , pakuti ukasebanya ulupwa ulupalamine , ulinekupinta umulandu obe wemwine . ²⁰Kani umwalalume alala naba wishu nkashi nekupinta icipito ica pakubifya kwabo, kabili bali nekufwa ukwakubula abana. ²¹Kani umwalalume aupa umukashi wamukwabo ili umukwabo acilinemweo , kocamusebantya , tacindikilepo umkwabo , kabili ndinekufumyapo ukufuma ku bana babo ifi bakwete ifili fyonse ifibakashi kupaya ukufuma kuba fyashi babo. ²²Mulilingile palififyo ukulama fyonse ifyebo ne mafumde andi , mulilingile ukuomfwila ifyo ati impanga iyo iindemuletenimo ukwikalamo ta kamulukenipo yo. ²³Tamulingile ukwenda mufishilano fyami shobo iyo ii ndi nekukufumyamo kuntashi yenu , pakuti bo bolicitile fyonse ifi fintu kabili filanekasha . ²⁴Nalilabile kuli mwebo . " muli nekupyana impanga yabo ; Ndi nekuipela kuli mwebo ukwikalamo , impanga iikunka nemandili ne buci , Nebo nine yawe lesa wenu ,uyo wamupatulileni ukufuma kabantu bambi. ²⁵Mulilingile pali fifyo ukupusanya pakati kanama ishili bwino kabili pakati ka fyuni fyafiko nefili bwino . Tamulilingile uku kulikowesha mwebene nenama ishitashili bwino nangu fyuni nangu neci lengelwe icili conse ico kilabila pa mushili ici icimpatulwile koti tacili bwino kuli mwabo. ²⁶Mulilingile ukuba abaswetele , pakuti Nebo, yawe ndi muswetelele kabili ndi mupatulwileni ukfima kabantu bambi pakuti muli kuli nebo . ²⁷Umwalalume nangu mwankashi uulabila pamo ne ba fwile nangu uulabila pamo ne mipashi alilingile mucine ukubikwa kukufwa ,Abantu balilgile ukumuto ba nemabwe bali mulandu baelelwa ukufwa.

Chapter 21

¹Ba yawe kabalaliba kuli Moses . " Labila kuli chipupila , abana bakwa Alon abalalume , kabili labila kulibo , Takuli uwapali mwebo nangugu umo uyo uwakulilanga nagu umwine enka ukubane fika pali babo abafwa pakati ka bantu babo, ²Sombi pali balupwa bakwe aba palamishe ba nyina , ba wishi , u mwana wakwe umwalalumw , umwana wakwe umwanakashi . idume yakwe , ³Nangu inkashi yakwe na cisungu uyo uu ekala naye , pakati talipo nemulume wakwe . pali ye kuti alibiko umwine uwafiko. ⁴Sombi talingile ukulibika uwafikopo libalupwa bambi kabili fyo wesha umwine. ⁵Bachipupila tabalingile ukubeya imitwi yabo nangu kubeya ukufumyo ukpindika mufifutufa ifya tunefule twabo , nangu kuteka imbili yabo. ⁶Blingile ukba baswetele kuli ba lesa wabo kabili tekusebanya ishina lya ba lesa wabo , pakuti ba chipupila balapela umulambu wafyakulya fya ba yawe, shinkwa waba lesa wabo . palififo ba chipupila bslinekuba aba swetelele. ⁷Tabangile ukupa umwanakashi uulili mucencemeshi kabili uukowelee kabili tabalingile ukupa umwana kashi uulekelwe ukufuma kumulume wakwe , pakuti bo bali patukile pakuti poli ba lesa wabo. ⁸Mukamubika pakabeya , pakuti ye eumo uupela shinkwa kuli ba lesa wenu. Aliligile ukuba uswetele kuli mwebo, pakuti nebo yawe uu mulenge n ukuba aba swetele, ndi muswetelele. ⁹Umwana wakwa chipupila umwana kashi uyo uulikowesha umwine mukuba umucen cemeshi alalengesha bawishi nsoni alilingile ukumoca. ¹¹Kuli uya enka uwaba ni chipupila umukulu pakati ati kabakwabo, uyo uulipamutwi wakwe balimwitile amafula akumusuba kabili uyo uupelwe ukufwala ifya kufwala ifisalilwe ifya kwe. chipupila umukulu, talingile ukufwala imishishi yakwe kaile lebela nangu kulepula ifyakufwala fyakwe. ¹⁰Talingile ukuya ukuli konse ukwa mubili wamufwile kauli kabili kuli kowesha umwine enka napali ba wishi nabanyina. ¹²Chipupila umukulu talingile ukusha umupunda wa mulenda uwe celesha neli kusalila icelesha lya b a lesa bakwe , pakuti ali sweshi wekoti ni chipupila umukulu mukumusuba amafuta aba lesa bakwe , Nebo nine yawe. ¹³Chipupila umukulu alilingile ukupa umwanakashi na cisungu ukuba umukashi wakwe. ¹⁴Tanligile ukupa mukamfwila umwanakashi uukenwe nangu umwanakashi uuli mucencemeshi , tekwesha ukwisa ukupa abanakashi abakubefi alinekupa lukoso nasisungu uwakufuma kubantu bakwe. ¹⁵Ifyo tekuti akoweshe abana bakwe pakati kabantu bakwe pakuti nebo nine yawe uuu mulenga ukaba umuswetele. ¹⁶"Ba yawe kabalabila kuli Moses ukweba ati ¹⁷Labila kuli Alon umwebe ati , uuli onse uwa poli bakamufyalwa mufitentekwa mwabo alikwete akalema ku kumubili talingile ukubonekela mukupela ifyakulya kuli ba lesa bakwe ¹⁸Uuli onse uukwe akalema ka kumubili talingile ukupalamina kuli ba yawe , koti niuyo uuli mpofu umwalalume nemwalalume utaendapo , uyo uulemene nangu ni uyo uukonokele. ¹⁹Umwalalume uuli nekuboko ukonaikile nangu kulu , Nangu mwalalume uukwete ngongo panuma yakwe nangu konda ukutakuli bwino ne bwipi , ²⁰nangu mwalalume uukwete akalema mumenso akwe nangu bulwele icilonda , utupu mba nangu ni uyo uutoba kile amakandi. ²¹Neli umo uwapalibo kamufyalwa bakwa Alon Chipupila uukwete akalema kukumubili ukweba ese aepi ukubomba imilambu ipangile ne mulilo kuli ba yawe , uulifo umwalalume alikwete akalema kakumubili , talingile ukupalamina aepi ukupela shinkwa waba lesa wakwe. ²²Angaly shinkwa wa ba lesa bakwe , nangu ba bambi aba pa ba swetelele nangu aba paba swetele . ²⁴Nachingaba fyo , talingile ukwingila mukati kacipembe nangu kwisa aepi ne conto , pakuti ali ne kalema kakumubili , pakuti tekuti akoweshe umupunda wandi uuswetele pakuti nebo nine yawe, uyo uubalenga u kuba abaswetele. ²³Pano ifyo Mose kalabila aya mashiwi kuli Alon kubana bakwe abalalume , nakuli bonse abantu baba isilaeli.

Chapter 22

¹Ba Yawe kabalabile kuli Mose, uku labila, ati, ²"Labila kuli Alon naku bana bakwe abalalume, bebeni ukutala muka ukufuma kufintu ifiswetele ifya bantu aba Isilael, ifyo ifibatwilwe kuli nebotalingile ukusalula ishina lyandi iliswetale, Nebo nine Yawe. ³Labila kulibo, kani uuli onse pali bakamu fyalwa benu nufitente kwa apalamina kufintu ifiswetele ifi abantu aba Isalael ba patwile kuli ba Yawe, ili ali uwafiko uyo munut alilingile uku pantulwa ukufumako ukufuma kuntanshi yandi. Nebo nine Yawe. ⁴Tapalipo pali bakamufyalwa bakwa Alon uyo alinefibashi nangu uyo uwiketwe ubulwele ubulekunko ukufuma mumubili wakwe angalako umulambu uuli onse uwa pangilwa ba Yawe ukufikila akawamishiwe. Uyo onse uwa ikata icili conse nefiko ukupitila mukukunya abafwile. nangu ukupitila mukukumya ne muntu, uulekunka amanyami. ⁵Nangu uyo onse uwaikata inama iili yonse ii kalaba iyo iyamulengesha ukuba uwa fiko, nangu umuntu uuli onse uwamulengesha ukuba uwafiko niwisa mushobo uwafiko uunga mulengesha ukubo wafiko. ⁶Pamo chipuila uwaikata kili conse icafiko akaba uwafiko ukufika ici ngule. Talingile ukulya conse icafintu ifi swetelele, sambu kani asamba umubili mumenshi. ⁷Ili akasu kamwa, akaba kabili umuswetele, Panuma yakuwe kasuba angalya ukufuma ku fintu ifi swetele pakutifili fyaku fyakwe. ⁸Taingile ukulya icii conse casanga icifwile nangu caipaiwa nenama iya mumpanga iyo iya kuti ya mukowesha umwine. Nebo nine Yawe. ⁹Chipipila alilingile ukukonka ukufundo kwandi nangu balinemulandu uwokubifya kabili kunti afwa pakusula nebo. Nine Yawe ubalenga abaswetele. ¹⁰Takuli nangu umo konse yalupwa lwakwa chipupila ukubikako abensu bakwa chipulila nangu ababomfi abakweta, bangalya icili conse icili ciswetele. ¹¹Sombi kani chipipila ashita umushanenda lama shakwe umwine, alya musha angalya ukufuma kufintu ifi bikilwe pakabeba kuliba Yawe. icilundwa calupwa lya ba chipupwa neba sha abafyelwe munganda akwe, naba pamo bengal lya pamo nane ukufuma kuli fyonse. ¹²Kani umwena umwanakasha wakwa chipupila aupa umbi uutashi nicipupila, talingile kulya ifili fyonse ifya ifya malamba na pelwa. ¹³Sombi umwana mwanakashi wakwa chipupila nimukamfwilwa, nangu alikelwe, kabili kani takwete umwana, kabili kani abwelelela mukwikala kunganda yaba wishi koti fintu al kubwa nika, anga lya ukufuma ku fyakulya fya wishi sombi takupo neli umo nyo untalipo mulupwa lwa kwchipupila angalya ukufuma kucakulya ukufuma kucalya cakwa chipupila. ¹⁴Kani umwalalume alya icakulya iciswetele ukwa kubula ukwishiba, pamo alilingile ukumulipila nakabili chipupila pali co, alilingile ukubika po pali cimo pali fisano nekucibwelesha ukucila kuli chipupila. ¹⁵Abantu baba Isilael tabalingile ukusalula ifintu ifi swetele ifyo ifi ba suntula paulu nekupela kuli ba Yawe. ¹⁶Nekuli lengesha abena benka ukupinta icibipile io icingabalengeshe ukuba bamilandu pakulya icakulya ici swetele, pakuti nine Yawe uyo ubalenga ukusweta. ¹⁷Ba Yawe kabalabila kuli Moses ukulabila ati, ¹⁸Labila kuli alon nebana bakwe abalalume nakuli bons abantu aba Isilealel labila kulibo umuntu uuli onse ukufuma kunganda yaba Isilael nangu uwakwenda uwikala mu Isilael ili bapela umulambu neli ni mu kufikilisha icilayi nangu cibemulambu uwakusha pela, nangu ba pela kuli ba Yawe umulambu wakoca. ¹⁹Kani cili cakupokelelwa bali ngile ukupela inama iyalalume iyakubula akasemba ukufuma mu ngombe ambelele nngu nimbushi. ²⁰Sombi tamulingile ukupela ico conse iciline kasemba. Nshikacikapo mukukwima kanina. ²¹Uyo onse uwapela icakulisungula ica mula mbu wa kuba pamo ukufuma mwitanga nangu mwitanga kuli ba Yawe ukufikilisha icilayo, nangu koti mulambu wakulipela cilingila. kuli ngila ukuba icaku bula akabipile mumana. ²²Tamulingile ukupela inama isho ishili nimpofu ilema nangu i putukile nangu iili ne mfoto, imikafulamulingile ukupele fi kuli ba Yawe koti mulambu wamulilo paconto. ²³Munganda koti mula mbu wakulipela ingo mbe intungu nangu ni mbelele yana iyo leme ne nangu yanike, sombi umulambu kofiniyi yo taikapokelelwap pakulaya. ²⁴Tekwesha ukupela inama iili onse kuli ba Yawe iyo netubaulwa, iitobakile ilepa wilwe nangu iili putwilwi amakana. Mwikacite ci mukubiko kwenu. Tamulingele kupelela shinkwa yaba Lesa wenu ukufuma kukuboko kwa mwinafyalo isho nama shilemene kabili shili kwe te ifi bipimu fyo afikapokelelwapo pali nabo. ²⁶Ba Yawe kabalabila kuli Moses neku labila ati, ²⁷Ili umwana wangombe nangu nimbelele iyanakashi nangu imbushi ya fyalwa cilingele ukushala ntusubo tusanunatakili pamo na nyina. Pamo ukufuma mukasuba ka shisa nu nashitatupo, kuti na kelelwa koti mulambu pamulambu uwatwa ne mulio kuli ba Yawe. ²⁸Tekwesha ukwipaya ingombe iyanakashi nangu nimbelele iyanakashi pamo yana sonse shibili pakasuba kantukamo, ²⁹Ili mwipela ukupela kwakutota kuli yawe, malingile mwacipele mu shila ii sumi nishiwe. ³⁰Chili lingile ukucilya pakasuba kantu kame cimo ukufika nelulelo. Nebonine Yawe. ³¹Ifyo mulilingile ukulama amafunde andi neku apnta, Nebo nine Yawe. ³²Tamulingile ukonalwa ishino lyandi, Ndingile ukundanguka koti mulungeme mu bantu aba Islal=eli, Nebo nine Yawe uu mulengeeni abalungeme. ³³Uwa mufuma sheni mumpana iyipilwa ukuba Lesa wenu. Nebo nine Yawe.

Chapter 23

¹Ba Yawe kabalabila Moses: ²Labila ku bantu aba Isilael kabili ulabile kuli bo, "isha enshuku ishakuse fya ishi sontelwe isha ba Tawe, isho ishi unga labila koti mabungano aya swetele yali ninshika shakusefya isha nshiku shonse.³Muli lingile ukubomba ukwa nshiku shisanon na bumu, Sombi akasuba ka kulenga tusanu na tubili Sabata ukwa kulusha ukushililele ukubungana uku swetele, Tamulingile uku citamo umulimo pakuti lisabata lyaba Yawe mpunda yo nseumu mwikala.⁴Yonse aya enshiku shaku sefyo ishisontelwe ishaba Yawe, ukubunga na uku swetele uku uku ulingile ukubilisha patu pindi twa tuko utu sontelwe. ⁵Mumwenshi uwakutanga, pakasu akukulenga ikumi limo na sine isha mwenshipo kati kkasuba akamucilike. ⁶Pakasuba kakulenga ikumi limona naisamonakamo uwa mwenshi untu umu muciliko uwa shinkwa uwa kubula oposhi uwa ba Yaw. Panshiku shi sanu nashibili muli ne kulya shinkwa uwa kubula icitutu mushi. ⁷Ubushiku ubwa kulanga muli ne kupatula uku bunganya pamo tamukabomba ili yonse mulimo lya nshiku shonse. ⁸Muli ne kupela umulambu wafya kulya kuli ba Yawe ukwa nshiku shisanu nashibili, ubushiku ubwaku lenga shisanu nashibi. Kubungana ukubikilwe pekabeya kuli ba Yawe kabili baka lya tamutangile ukubombamo imilimo iya nshiku shonse."⁹Ba Yawe kabalabila kuli Moses ukulabila ati, ¹⁰"Labila kubantu baba Isilael kabili ulabile kuli bo, ili mwaisa ku mpanga iyo ndi neku mupela, kabili mutatebula ukusepa kwa iko, ano mukalento imitumbo iya fisepo ifya kutanga ifya nsangu kuli cipupila. ¹¹Akemya imutumba wa nsangu kunda nshi yaba Yawe nekusutula kuli bo, pali co ukucisumina kulu bali lwenucikoba. Paka suba panuma ye sabata iyo iya kuti chipupila akawimya nekuupelo kuli nebo. ¹²Paksuba ili mukemya imitumba ya nsa ngu kulibanga kuli nebo, ulilingile ukupela mbelele iyana iyalalume iya mwaka umo mukukulo kabili yakubula akasemba koti mulambu wakoca kuli ba Yawe. ¹³Umulambu wa nsangu wo ulilingile ukuba ibili iya pe kumi iya efa uwafulaulo uu pelekele bwino ii sankene ne mafuta umulambu uucitilwene mulilo kuli ba Yawe, ukuleto aloma uununkite, nakuli umulambu wa cakumwa uwamfaina iya bune iya In. ¹⁴Taulingile ukulya shinkwa, nangu uwa kuca nangu insangu isabukumo, mpaka akasuba kantu kamo umu mwaleta uyu mulambu kuli ba Lesa wenu. Ifi fikaba fyebo ifya kwikalilla mumpulo shons isha bantu isha citentekwafya mumipunda iyo iyi mwikalamo. ¹⁵Ukutatika ukufuma pa akasuba punumo ye sabata ebwalikasuba maletele ififuluku fya nsangu koti mulambu wakusuntulo pendeni imilungu isanuna bili iiswile. ¹⁶Muli ngile ukupenda inshiku amakumi asano isho ishingaba isho ishingaba akasuba panuma ya Sabata akakule ngo shisanu na shibili. Pano mulilingile uku pela ubupe ubwa nsangu shabu kumo kuli Yawe. ¹⁷¹⁸Ulilingile ukuleta ukufuma mumanganda yenu. ¹⁹Kabili kani umwalalume kani mwa nakashi ne mwalo pamutwi kani nipamwefu, ²⁰Apo pene umupapatilishi akatontomeke pamwalo, lombu, kubona kani ukuboneka kwauyo kuli panshi pankanda, ²¹kabili kani pali bo pali ama sako yanini apalene netufi twalu cece, Lomba umupapatilishi akamwebe ati wafiko. bunkutu, kanshi manata wapamutwi neli wapamwefu. ²²Sombi ama nganda aya mumishi ayo aatakwete ifi bumba ifisha ngulukie shika la ngulukwa koti liba lya mpanga . Anga bweshiwa kabili alilingile uku abwesha mumpindi ya mwaka wa jubili . Nangu cibefyo , ama nganda ayo aali aba lefi mumusumba yaba kuti abweshiwa pa mpindi ili yonse. ²³Umwaka uwakulenga amakumi asanu ukuba ni jubili kuli mwebo . ²⁴Tamilingile ukubelepo kale . ukukya conse cali menena icine cenka , kabili nekubunganya amakelepe ayo aakula mumpanga iyakubula ayo aakula mumpanga iyakubula ukukokola imifaina. pakuti mwanakashi jubili , uyo uukaba uswetele kuli mwebo . ²⁵mulilingile ukulya icalimenene ico ica lukulila icine cenka ukfuma mu mabala. ²⁶Kani umwalalume takwetepo ulupwa aba ngabwesha ifipefyakwe , sombi kani abila kabili alikwete amakosa aakucibwesha. ²⁷Pano anagapenda imyaka ukufuma apo impanga yashitishiwe ne kulipila libili iyashala ku mwalalume kuli uyo ashitishiko . pano anga bweshga kufipe fyakwe. ²⁸Sombi kani afilwa ukubwesha impanga kuli ye umwine , pano impanga iyo ashitisho ikashala mukuba kuli oyo uwas ishitile mpaka umwakawa jubili ,pa mwaka wa jubili ²⁹,impanga ikabwelela ku mwalalume uwa ishitisho . kabili nemwine uwakale akaibwesha kufipe fyakwe. ³⁰Sombi ama nganda aya mumishi ayo aatakwete ifi bumba ifisha ngulukie shika la ngulukwa koti liba lya mpanga . ³¹Anga bweshiwa kabili alilingile uku abwesha mumpindi ya mwaka wa jubili . ³²Nangu cibefyo , ama nganda ayo aali aba lefi mumusumba yaba kuti abweshiwa pa mpindi ili yonse. ³³Kani umo wapaba lefi tabwesesho inganda ashitisho , pano iyo nganda ashitisho mumu sumba umo umu ili ililingile ukubwelela mukwaka wa jubili pakuti ama nganda amu mi sumba iya bana lefi fipe fyabo pa kati kaba bantu aba isilaeli . ³⁴Sombi amabala ashingulukile imi sumba tekuti ashitishiwe pakuti fipe ifyakwikalilila ifya ba lefi . ³⁵Kani umukwanu uumwikala naye mucalo aba uwakupenga , ifyo ati tekuti akumashepo uku lifwaila umwine pano mulilingile uku mofwa kpti fintu mungofwa umwina fyalo nangu uuli onse uwikala kunse yenu pakati kenu . ³⁶Tekwesha uku mulipilisha iya peulu nangu kwesha ukuno ukelapo ukufuma kuli ye munshila ili yonse pakweba ati muchil keba lesa pakweba ati umukwenu akalukuli uwakwikala namwebo . ³⁷Tekwesha ukumu kongwesha indalama yakubweha nekumupingu la iya peulu , nangu ku mushitisha ifyakulya fyenu ukulundapo uku nonka . ³⁸Nine yawe lesa

wenu , uyo wamuleteleni ukufuma mumpanga ya ijipit mukweba ati ninga mupela impanga ya kenani , kabili ukweba ningaba nine lesa wenu.³⁹Kani washita impanga ukufuna kuli mwinamupalamano obe , languluka impendwa ya myaka nefilimwa ifya ifi ngasepwa ukufika kumwaka wa jubili uukakonkapo umwine mupolamano obe uuleshitisha impanga naye alilingile ukulanguluke fyo .⁴⁰Tekweshwa ukumu kongweshwa indalama yakubweha nekumupingu laiya peulu, nangu ku mushitisha iufyakulya fyenu ukulundapo uku nonka .⁴¹Nine yawe lesa wenu, uyo wamuleteleni ukufuma mumpanga ya ijipit mukweba ati ninga mupela impanga ya kenani kabili ukweba ningaba nine lesa wenu.⁴²Kani washita impanga ukufuna kuli mwinamupalamano obe , languluka impendwa ya myaka nefilimwa ifya ifi ngasepwa ukufika kumwaka wa jubili uukakonkapo umwine mupolamano obe uuleshitisha impanga naye alilingile ukulanguluke fyo .⁴³Impendwa iikulu iyas myaka mpaka ne jubili uu byakwe ukubweshwa umjutenga , pakuti impendwa yakusepa impanga ii kaleta kuli uyo wabukumo mwine ya kumankana kumpendwa ya myaka kuntanshi ya jubili uukakonkapo. ⁴⁴Tamulilingile ukubepa nangu kulufyanishishanya ; mucifulo cafifyo ,mulilingile ukuccindika ba lesa wanu , pakuti nine yawe lesa wenu .

Chapter 24

¹Ba yawe kabalabila kuli Moses , ukweba ati, ²Labila kubantu aba isilaeli ukukuletela amafu ayelele ukufina ukufuma kuma olife ukubo mfya mungali ukweba ati ukutuba kungaka ukutwalilila .³Panse ya cipembe kutanshi ya ifyebo fya cipangano mucisasa cakubunganinamo . Alon alilingile ukutwalilila , ukufuma mu cingulo ukufika ulucelo . ukuleka inyali ukwaka kuntanshi yaba yawe . ici cikaba cakukonka icikalilile mufitente kwa fyonse ifya bantu bobbe. ⁴Chipupila umukuli alilingile mpindi shonse ukuleka iyale ili aka kuntanshi yaba yawe . inyale pacakutekapo iya golide uwelele.⁵Ulilingile ukupinta fulaulo uupelekele kabili ukapanga ba lofu ikumi naba bili pamo nao . Kwalilingile ukuba ifipimo fibili ifya peku miya efa muli cimo ica lofu. ⁶Pano ulinekufibika mu milongo ibili fisanu nacimo mumulongo umo , patebulo lya golide uwelele kuntanshiya ba yawe.⁷Ulilingile ukubika ifinunkile mupelo ya mulongo umo uwamulofu koti cabupeka kwimakanina . ifi fununkile fiko ciwa pali ba yawe. Pa ⁸kasuba ke sabata chipupila umu kuli ali nekubika lyonse shinkwa kuntanshi yaba yawe mukabeya ka bantu aba isilaeli , koti cishibilo caci pangano ica nshiku shonse. ⁹Uyu mulambu ukaba wakwa Alon ne bana bakwe abalalume , kabili bali ne ku cilyo mumupunda uyo uuli uswetele , pakuti ecakupa ukufuma mu milambu kuli ba yawe uu citilwe ne mulilo.¹⁰Pano cali citilwe umwana umwalalume uwamu isilaeli umwanakashi uyo ukwete ba wishi abena ijipit kaya pakati bantu bala isilaeli . uyu mwana umwalalume uwa mwanakashi umu isilaeli kalwa ukulwisha umwalalume umwana umwina isilaeli mukambi . kacobolo . ¹¹Umwana umwalalume uwa mwina isilaeli umwanakashi , kacobolo ishina iya ba yawe nekushamika ba lesa , pano abantu kabamuleta kuli moses . ishina lyaba ninyina ni shelomit umwana umwanakashi wakwa Dibli , ukufuma kumutundu wakwa Dan. ¹²Kaba mubikile mu jele ukufikila ba yawe abene batabile ukufwaya kwabo kuli bo . ¹³Pano ba yawe kababila kuli Moses ukulabila ati . ¹⁴Pinteni umwalalume uyowa shami ka ba yawe kunse ya nkambi . Bonse aba mumfwile baliligile uku bika amaboko yabo pamutwi wakwe , pano ibumba lyonse bali nekutaba amabwe¹⁵Muli ne kulondolola ku bantu aba isileali mulabile ati , uyo onse uwa shamika ba lesa bakwe ali nekulipintila umulandu wakwe . ¹⁶Uyo wa cobila ishina Iyaba yawe ali nekubikwa kumfwa . imbumba lyonse lili mucine ukumutoba amabwe , cibe mwina fyalo nangu mwineshi uufyelwe mu isilaeli . kani umbi acobola ishina ilya bz yawe , alinekumubika kumfwa . ¹⁷Kani uuli onse apama amwipaya umuntunshi umbi , alingile mucine ukumubka ku mfwa . ¹⁸Kani uuli onse apama aipaya inama yamuntu umbi, ali nekuilipila uku inweshi , umweo pamweo. ¹⁹Kani uuli onse acena umwina mupalamano , cili neku citika kuli ye koti fintu acicita kumwina mupalamona . ²⁰Ukumukonona pakumukono na ilinso , pelinso ilino pelino , koti fintu acilengesha ukucena umuntu , ifyo efilingile caba kuli ye. ²¹Uyo onse uwaipaya inama ali ne kuilipila abweshe , kabili naose uwaipaya umuntu ali nekwipaiwa . ²²Mulilingile ukukwata ifunde lintu limo bonse babili umwina fyalo ne mwineshi bonse babili umwina fyalo ne mwineshi uufyelwe ku mu isilaeli . pakuti nime yawe lesa wenu . " ²³Ifyo Moses kalabila kubantu aba isilaeli , ne bantu kabamuleta umwalalume kunse ya nkambi uyo umwa shami kile ba yawe , Bali mutobele bali komko le ukufunda kwaba yawwe kuli moses.

Chapter 25

¹Ba yawed kabalabila kuli Moses palupili lwa sinai , ukweba ati , ²Labila kubantu baba isilaeli kabili ulabile fi kuli ilimwaisa mumpasngas iyo ii ndemupela pano impanga ililgile ukulilenga ukulama isabata kuli ba yawe.

³Mulingile ukubyalala ibalalyenu ukwamyaka isanu na umo kabili ukwa myaka isanu naumo mulilingile ukupulula amabala enu aamifaina kabili nekubunganya ifi mwa sombwele. ⁴Sombi muwaka wa isanu naibili , lisabata lyenka ilya kutashi pakuti impanga ilingile ukuishiba isabata lyaba yawe . Tamulingile ukubyalala amabala nangu kupulula amabala amafaina . ⁵Tamulingile ukubomba ukusepa ukubelepo kale ico icli conse icilimwene , kabili tamulingile ukubomba ukusepa ukubelepo kale ico conse ica mageleps ali menene aakubula ukukokola aamifaina. uyu ukaba mwaka umwakutushga lukoso uu kwampanga. ⁶Conse icimenene pa mpanga iitailinimwei mumpindi ya mweka wa sabata cikaba cakulya cenu . Mwebo , abalalume mu nabanakashi abali babomfi , neba bomfi abakwita ne benafyalo abo abekana mwebo kuti ba bungamya ifyakulya . ⁷Nefitekwa fyenu kabili nenama shampanga kuti shalya ifyo fyonse ifyamena mupanga. ⁸Mulingile ukupenda ukufumako ama sabata asanu naabili ayamumwako , ifyo ekwaba ati , imisunsa isanu na ibili ifyo ati kukaba aamyaka ama sabata asanu na ibili aya myka ukusankanya yaba amakumi ane naisanu naine. ⁹Pano muli neku bilikisha uklisha konse konse pakasuba akekumi aka mwenshi uwa kulenga isani na ibili pakasuba akakilamwina mulilingile ukulisha ulupenga monse naumpanga yenu . ¹⁰Mulingile ukupatula uwakulenga amakumi asanu kuli ba yawe neku bilikisha ukjukaluka monse mupanga kuli mwebo , umo ifi mukwete ne basha balilingile ukubakwelesha ku mukowa wakwe umwine . ¹¹Umwaka uwakulenga amakumi asanu ukuba ni jubili kuli mwebo . Tamilingile ukubelepo kale . ukukya conse cali menena icine cenka , kabili nekubunganya amakeleps ayo aakula mumpanga iyakubula ayo aakula mumpanga iyakubula ukukokola imifaina. ¹²pakuti mwanakashi jubili , uyo ukuba uswetele kuli mwebo . mulilingile ukulya icalimenene ico ica lukulila icine cenka ukfuma mu mabala.

¹³Mulilingile ukubwelesha uuuli onse kufipefyakwe umwine muli uyu mwaka wa jubili . ¹⁴Kani washitisha ili yonse impanga kumwina mupalamo nangu washita impanga ku mwina mupalamono tamulingile ukubepa nangu ukubifya nshanya. ¹⁵Kani washita impanga ukufuna kuli mwinamupalamano obe , languluka impendwa ya myaka nefilimwa ifya ifi ngasepwa ukufika kumwaka wa jubili uukakonkapo umwine mupolamano obe uuleshitisha impanga naye alilingile ukulanguluke fyo . ¹⁶Impendwa iikulu iyas myaka mpaka ne jubili uu byakwe ukubweshwa umjutenga , pakuti impendwa yakusepa impanga ii kaleta kuli uyo wabukumo mwine ya kumankana kumpendwa ya myaka kuntanshi ya jubili uukakonkapo. ¹⁷Tamulingile ukubepa nangu kulufyanishishanya ; mucifulo cafifyo ,mulilingile ukuccindika ba lesa wanu , pakuti nine yawe lesa wenu .

¹⁸Palififyo mulilingile ukufwila ifyebo fyandi , ukulama amafunde andi ,nerku apinta . pano eli mukekala mupanga muku cingililwa . ¹⁹Impanga ikaleta ifya kumensha kabili mukaltya ukwikuta kabili nekwikalamo ukwakucingililwa . ²⁰Mungeba ati , " findo tukalya mumpindi ya myaka isanana ibili ? Boneni tekuti tubysle nangu kubunganya ifitungalima." ²¹Nkakonkobesha ishuko lyandi ukwisa pali mwebo mumwaka wakulenga isanu naumo , kabili likaleta ifimukasepa ifingi ifya myaka itatu . ²²Mukabyala mumwaka wakulenga isanu naitatu neku twalilila ukulya ukufuma kufyasepetwe kumwaka uupitile nefyakufya mwaka ukwa kulenga isanu na ine wafika mukalukulya ukufuma muli fifyo ifyalaminwe mumyaka iyakunuma. ²³Impanga tailigile ukushitisha kuli umbi uwabukumo uwakwikalilila , pakuti impanga yandi . Bonse muli bena fyalo abatabeka ishi abatabekalishepo pa mpanga yandi . ²⁴Mulilingile ukubona ukupuluka ukulungeme pali yonse mpanga iyo iimuka kwata , mulilingile ukusuminisha impanga uku ishita yavbwela uku pitila mulupwa ukufuma kuli oyo mwaishitileko. ²⁵Kani umukwabenju umu isilaeli alibele umupengele kabili pali uyo mulandu kushitisha ifipe fimbi , pano umuwabulupwa alilingile ukwisa mukubwesa ifyo ifi umukwabo ashitishe. ²⁶Kani umwalalume takwetepo ulupwa aba ngabweshwa ifipefyakwe , sombi kani abila kabili alikwete amakosa aakucibweshwa. ²⁷Pano anagapenda imyaka ukufuma apo impanga yashitishiwe ne kulipila libili iyashala ku mwalalume kuli uyo ashitisheko . pano anga bweshga kufipe fyakwe. ²⁸Sombi kani afilwa ukubweshwa impanga kuli ye umwine , pano impanga iyo ashitishe ikashala mukuba kuli oyo uwas ishitile mpaka umwakawa jubili ,pa mwaka wa jubili ,impanga ikabwelela ku mwalalume uwa ishitishe . kabili nemwine uwakale akaibweshwa kufipe fyakwe. ²⁹Kani umwalalume ashitile inganda mumusumba umwacibumba , pano anga ishita ukubweshwa mwenka mumwaka onse panuma yashitishiwa . pa mwaka onse panuma yashitishiwe pa mwaka onse akaba nensambu iyakuli bweshwa. ³⁰Kani inganda taibweshehe mumwaka onse, pano inganda mumusumba uwa cibumba ikaba cipe cakwe pee iya uyo washita nabaka mufyalwa . taika bwelelelapo mumwaka wa jubili . ³¹Sombi ama nganda aya mumishi ayo aatakwete ifi bumba ifisha ngulukie shika la ngulukwa koti liba lya mpanga . Anga bweshiwa kabili alilingile uku abweshwa mumpindi ya mwaka wa jubili . ³²Nangu cibefyo , ama nganda ayo aali aba lefi mumusumba yaba kuti abweshiwa pa mpindi ili yonse. ³³Kani umo wapaba lefi tabweseshapo inganda ashitishe , pano iyo nganda

ashitishe mumu sumba umo umu ili ililingile ukubwelela mukwaka wa jubili pakuti ama nganda amu mi sumba iya bana lefi fipe fyabo pa kati kaba bantu aba isilaeli .³⁴ Sombi amabala ashingulukile imi sumba tekuti ashitishiwe pakuti fipe ifyakwikalilila ifya ba lefi .³⁵ Kani umukwanu uumwikala naye mucalo aba uwakupenga , ifyo ati tekuti akumashepo uku lifwaila umwine pano mulilingile uku mofwa kpti fintu mungofwa umwina fyalo nangu uuli onse uwikala kunse yenu pakati kenu .³⁶ Tekweshu uku mulipilisha iya peulu nangu kwesha ukuno ukelapo ukufyama kuli ye munshila ili yonse pakweba ati muchil keba lesa pakweba ati umukwenu akalukuli uwakwikala namwebo .³⁷ Tekweshu ukumu kongweshu indalama yakubweha nekumupingu la iya peulu , nangu ku mushitisha iufyakulya fyenu ukulundapo uku nonka .³⁸ Nine yawe lesa wenu , uyo wamuleteleni ukufuma mumpanga ya ijipit mukweba ati ninga mupela impanga ya kenani , kabili ukweba ningaba nine lesa wenu .³⁹ Kani umukwabeni uumuli naye mucalo aba umupengele kabili nekulishitisha umwine kuli mwebo , tamulingile ukumulenga waku bomba koti musha .⁴⁰ Muciteni koti mubomfi wakuleta , Alilingile ukuba koti nimbi uwikele nene kela na mwebo . Aka bomba na mwebo mpaka umwaka wa jubili .⁴¹ Pano eli akaya ukufuma kulimwebo ya pano ne bana bakwe pamo . kabili akabwele ku mukowa wakwe nakufipe fyaba wishi .⁴² Pakuti babomfi bandi abo abana letele ukubafumya mupanga ya ijipit . Tabakashiti shiwapo koti basha Taulingile ukuteka shiwapo koti basha .⁴³ Taulingile ukuteka pali bobu kali bukali , sombi mulingile ukuba cindika ba lesa wenu .⁴⁴ Koti abasha bobu , abo aba ungakwata ukufuma mu mishobo iyo iikala ukumushi ngulukeni , mugashita abasha ukufuma kuli bo .⁴⁵ Mugashita kabili abasha ukufuma kubena fyalo abo abekala pakati kenu nekufuma ku mikowa yabo abali pamo na mwebo , abo abafyelwe mumpanga yenu , kabili banganba bantu benu .⁴⁶ Munga kwata abasha abali koti nibabo koti bupyani bwa bana benu panuma yenu , ukwikata koti fipe , nekubalenga abasha ukwa myeo yabo , sombi tamulingile ukuteka paba kwabenu pakati ka bantu aba isilaeli ne mutitikisha .⁴⁷ Kani umwinafyala nangu umbi uuta kalililepo pamo na mwebo aba neuboni , kabili kani umo wapa bakwanu aba isileali aba umupengele kabili ali shitisha umwine kuli ulya umwinafyalo nangu ku cibusa ca Mukowa wa mwinafyalo .⁴⁸ Panuma mukwanu umu isilaeli abaneku shitwa , angashitwa ukumubweshu umbi mulupwa lwakwe angamulubula .⁴⁹ Chingaba ukuba ni mwinsho wamuntu , nangu umwana umwalalume wakwa mwinsho wakwe uwamulubula , nangu uuli onse uuli mu mukowa wakwe , nangu kani aba uwa kucilapo pakuno nkas , anga mulubula umwine .⁵⁰ Alilingile akasushanya pamo nemwalalume uyo wam mushitile , bali ngile bapenda imyaka ukufuma mu mwaka ali shitisha umwine kulwa mushitisha ukufi ka ku mwaka wa jubili . umutengo wa kumulubula ulingile ukulembwa ukulingana ne cipimo calipilwe kumubomfi uwapintilwe , pa mpendwa ya myaka ali ne ku twalilila ukubombale uyo uwa mushitile⁵¹ Kani kucili imyaka iyingi ukufika ku mwaka wa jubili , alilingile ukulipila ukubweshu koti mutengo uwapakulubu lwa kwakwe icipimo candalama ico icili mukulingana ku mpendwa ya iyo myaka .⁵² Kani kuli lukoso imyaka inini kumwaka wa jubili , pano alilingile okabusha nye pamo na uyo wamushitile ukulangi sha impemda ya myaka iisheleko kuntashishi ya mwaka wa jubili , kabili alilingile ukulipila pakulubulwa kwakwe . mukulama pamo impemda yamyaka .⁵³ Alilingile ukumucita koti mwalalume uupintwa umwaka ne mwaka . mulingile uku shinikisha tamumu citile mu kumupensha .⁵⁴ Kani tamu mulumbweile muli uyu mubelo , pano alilingile ukubomba ukufika mumwaka wa jubili ye kabili nebana bakwe pamo naye .⁵⁵ Kuli nevo abantu baba isileali ba ncito . Ba bomfi bandi abo abanaletele ukufuma mumpanga tya ijipit . Neni yawe lesa wenu.

Chapter 26

¹Tamulingile ukupanga ifibumbwa bumbwa kabili tamulingile ukusuntula peulu icintu icakubasa neli libwe kaliba lupanda lwakutotela , kabili tamulingile ukubika ibwe iyakubasa kaliba cipasha mumpanga yenu kulico kamucifukamina panshi , pakuti nebo nine yawe lesa wenu . ²Mulingile ukulama ama sabata andi nekucindika umulenda wandi , nime yawe. ³Kani mwende mumafunde andi nekulame ukufunda kwandi nekuomfwila . ⁴Pano ndineku mupela imfula mutupindi twaiko , impanga ili nekufumyai ifyakwikala , kabili nefiti ifyamumabala fikekata ifisepo ifyafiko . ⁵Neku bansa kutatwalilila nakumpindi yaku sepakwa magileps nekusepa kwa ma gileps kukatunluka ukufika kumpindi yaku byala mukalya shinkwa yenu mukekuta nekwikala mukacingilwa uko uku mukapanga ukwa kwikala mumpanga. ⁶Ndi nekumupela umutende mupanga mukalola panshi neli kukwata ponangu cimo icakumu tinisheni . Nkafumyamo inama isha busanso ukufuma mupanga yenu . ⁷Mukatamfya abalwan benu , nabo bakawa kuntashi yenu kumpoko. ⁸Basanu abapali mwebo bakatamfya ukuya abali umwanda , kabili umwanda abapalii mwebo bakatamfya abalimakana , abalwani benu bakawa kuntashi yenu kumpoko. ⁹Nkalolesha pali mwebo ne kumulenga uku ka neku mulundapo , Nkeshiba icipangano candi na ¹⁰mwebo. Mukalya ifya kulya muka fusunga impindi itali muli ne kuleta ukufumya icakulya ukufuma muchibikilo pakuti mukafwaya icipinda ukwakusepa ukwabukumo. ¹¹Nkabika ikelesha lyandi pakati kenu , kabili nshika munekashi . ¹²Nkenda pakati kenu nkaba nine lesa wenu kabili mukaba bantu bandi . ¹³Nine yawe lesa wenu ,uwamufumishe mu mpanga ya ijipit , ukweba ati mubele abasha babo . Nakonom ifi kakilo fya cikonkoli nekumulenga ukwenda abalolokele. ¹⁴Sombi kani tamukomfwa kuli nebo , kabili tamukomfwila aya onse amafunde , ¹⁵Kabili kani mwakana ifyebo fyandi ne kukana amafunde andi , pakuti tamufwillile onse aya amafunde andi , sombi mutobe icipangano candi- ¹⁶Kani mucite ififintu fyonse , pano nkacite fi kuli mwebo ; Nkabikapo mwenso pali mwebo amalwele necikuko ico ici konala amenso yenu kabili nkasukisha nkafumya umweo wanu , Mukabwala imbuto shenu apalukoso pakuti abalwani benu bakalya ifi bakalima. ¹⁷Nkabika icinso candi mwalikileni kabili bakamucimfyeni abalwani benu Abalalume aba mupatileni bakateka pali mwebo , kabili mukabutuka ukuya nangu ati palipo uulemubutusheni. ¹⁸Kani panuma yafifi fyonse tamukomfwa kuli nebo , pano nkamupameni imiku isanu na ibili ukwakuti pakuti pakubi fya kwenu . ¹⁹Nkakonona ukutangala kwenu mumakosa enu . Nkacita peulu lyenu koti cela nempanga yenu koti lubemba . ²⁰Amakosa enu akabomfwa apalukoso , pakuti impanga yenu taikakatapo ifi mungasepo , nefiti fyenu mumpanga tafikekatapo ifisepo fyafiko . ²¹Kani mwende ukwakungalukila kabili tamukomfwa kuli nebo, Nkaleta imiku isanu na ibili nafimbi ifipumo pali mwebo , mukulinganya kufipile fyenu. ²²Nkatuma inama shamumpanga kuli mwebo , isho ishka mwibileni abana benu ukanala ufi fuwa fyenu , nekumulenga ukucepa mu mpendwa ukweba ati imisebo yenu ikabe iyo ku fumiwamo. ²³Kani nangu ficitile ifi fintu mukaka lukuli abakubula ukusumina ukulu nga mikwa kwandi kabili mwatwalilila ukwenda munshila ii pindeme kuli nebo , ²⁴Pano nanebo nkenda uupindeme kuli mwebo , kabili nebo nemwine nkomupanga ni imiku isanu naibili pakuti pafibipile fyenu . ²⁵Nkaleta impoko pali mwebo iyo ii ko kwempa icilandushi pakutobala ici pangano . Mukabunganiwa pamo mukoti kamisumba yenu , kabili nkatuma ubulwele pakati kenu kulya , kablli pano mukapintwa mupanga yabalwani ²⁶Ili nka putula ukupelwa kwa fyakulya abanakashi ikumi bakelelwa ukupanga shinkwa mucito fucimo , kabili bakafolesha shinkwa yenu mukulema . mukalya sombi tamukekutapo. ²⁷Kanni tamukomfwa kuli nebo, nangu fibepo ifi fintu , sombi mukatwa lilila ukwenda ukwakungalakila. ²⁸Pano nkenda ukwalumwalukila mububu kali , kabili nkamupanga nekucilapo pamiku isanu na ibili ukucilapo imiku ubuingi pafibipile fyenu. ²⁹Mukalya iminefu ya bana benu abalalum e , mukalya iminefu ya bana benu abanakashi. ³⁰Nkonala imipu nda yenu iya peulu kufutala panshi nefyonto lubani nekuposa ifintumbi fyenu pafitumbi ifya tulubi twenu ,kabili nebo nemwine nkamufitweni. ³¹Nkalula imisumba yenu mufishala nekunala imilenda yenu , nshikatemwapo akanunkila kwa milambu yenu . ³²Nkonala impanga , abalwani benu abakoleikele kulya baka papa pa bonaushi . ³³Nka mupalanganyanyeni pakati ka mishobo kabili nkatinta ukufumya impoko yandi nekumukonkeni . Impanga yenu ikasulwa ne misumba yenu ikonaulwa. ³⁴Pano ne mpanga ika temwa ama sabata yaiko pakapindi ako konse ike kala iabolya kabili na mwebo muli mu mpanga yaba lwani . ³⁵Mumpindi ilyo impanga ikatusha nekusangalala ama sabata aiko . Ilyo lyonse ili ikekala iabolyo , ikaba ne kutashi , uko ukukaba kutusho ukutaya kwetepo pamone ma sabata enu , ili mwaikelemo. ³⁶Nakuli mwebo mwebo shala mumpanga ya balwani benu , Nkatuma umwenso mumitima yenu ukweba atu nangu kusakana kwebula lyapunga muli kabesha kukomutulu musheni , kabili mukobutuka koti pambi mulebutuka ukufuma kumpoko. mukawe nangu ati tapalipo neli umo uulemubutusheni. ³⁷Mukapunkana kuli umo ne mubyakwe koti pambi mulebutuka ukufuma kumpoko , nangu ati tapapo uule mubutusheni , Tamukakwantapo amakosa aakwimakana kuntanshi ya balwanine benu . ³⁸Mukashila pakati ka mishobo, nwmpanga yabalwani benu ikamonala ii ne. ³⁹Abo aba kashala pakati kenu bakaposwa nkutali muku bifya

kwabo . mulyamupanga yaba lwani , kabili nipakuti pa fibipile fyabo wishibo bakaposwa uku tali nabo.⁴⁰Kabili kani ba sasa ifibipile fyabo nefibiple fya ba wishibo , kabili nekubifya uko ukubali abakubula ukucetelwa kuli nevo , kabili nafifyo ifya kwenda kwabo ukwa kungalukilo - ⁴¹Uko ukwa ndengele nevo ukubalukila kabili nalibaletele mumpanga yaba lwani babo - kani imitima yabo iyakubula ukuse mbululwa yaba iya kuli cefya , kabili kani bapokelela ukupamwa pacibipile cabo , ⁴²Pano endyo nkalanguluka icipangano candi na Yakobo , icipangano candi na Isake , icipangano candi na Ablaam ; nakabili nketa impanga mukuilanguluka . ⁴³Impanga kalekeleshiwa nabo, pakwebati cikasangalashe pamo nema sabata aciko ili yalala icibolya ukwakubulabo Balinekulipilo umulandu pacibipile cabo pakula bo abene balikene ukufunda kwandi neku nekunekasha amafunde andi. ⁴⁴Nakabili ngangu ifi fyonse , ilibali mumpanga yabalwani babo , nshika bakanapi , nangu nevo nkabanekelele ukweba ati nkabonaule nkuba shilisha nekuposa icipangano candi kuli bo pakuti nine yawe lesa wabo. ⁴⁵Sombi pamulandu wabo nkacita kumalangushi andi icipangano caku fikolwe fyabo , abo aba naletele ukubafumya mumpanga ya ijpit mukubona kwa mishobo , ukweba ati ningaba lesa wabo ,nine yawe. ⁴⁶Ifi ebyebo fya mafunde kabili amafunde ayo ba yawe bapangile pakuti kabo abene nebantu aba ba i silaeli pa lupili lwa sinai ukupitila muli Moses.

Chapter 27

¹Ba yawe kaba labila kuli Moses , kabili kabalabila ati , ²Labila kubantu baba isilaeli kabili ulabile kuli bo , kani umbi apanga ukulaya ukulibelele kuli ba yawe , bomfya ifipimo ifili nififi. ³Icipimo iciweme ica mwalalume ukufuma a imyaka amakumi abili ukufika ku makumi asanu na lima mukukula cilingile ukuba amashekele amakumi asanu aya silufa , ukulinganya na shekele iya mwakelesha . ⁴Paba nakashi abali nemyaka ilingene icipimo cobe citilingile ukuba amashekele amakumi atatu . ⁵Ukufuma pali isanu ukufika ku myaka amakumi abili mukukula icipimo icilingile ica mwalalume cilingile ukuba amashekele amakumi abili , kabili icaba na kashi cilingile ukuba amashekele ikumi . ⁶Ukufuma pa mwenshi umo ukufika pa myaka isanu icipimo icilingile ica mwalalume cililingile ukuba ama shekelele asanu aya siljufa kabili kumwankashi amashekele atatu aya silufa. ⁷Ukufuma pa myaka amakumi asanane ne kumi limo mukukula kabili ukuya peulu ku mwalalume icipimo cenu icilingile cilingile ukuba amashekelo ikumi limo na sanu kabili kumwanakashi amashekele ikumilimo . ⁸Somi kani umuntu uulecita ukulaya afulwo ukupeleka umutengo cilingile , pano umuntu uulecita ukukenga pano umuntu uyo wapelwa alilingile ukupela kuli chipupila , kabili na chipupila aka pima ulya muntu uwapelwa aline kupelwa kuli chipupila , kabili na chipupila ali ne kupima ulyo muntu mu mwesho uwo uyo uulecita ukulaya uwangekonsha. ⁹Kani ico ici alaya cingalu kuli ni nama iyo iinga sumimishiwa kuli ba yawe akabeya konse aka iilya inama iyo iya pelwa kuli ba yawe caba iciswetele. ¹⁰Umuntu ulya talingile uku cishintula nangu ukupaya nishapo icili bwino ne chipupila , nangu icibipile neciweme . kani apyanishapo inama imo pa ibya kwe , fyonse fibili ico naico ici apyanishapo fyabo fiswetele . ¹¹Nangu cibefyo , kani ico umuntu alaya ukupela ba yawe cili mucine icafiko ifyo ati ba yawe tekuti bacipokepo , pano umuntu alilingile kuleta inama kuli chipupila . ¹²Chipupila ali nekucipima ukukingana ne cipimo capacisankane ico iyo inama , icipimo icili conse chipupila ali nekulambatika pa nama , uyo ukaba emutengo waiko . ¹³Kani umwine waiko alefwaya ukuci lubula , pano cimo pafisanu ca mutengo cili nekulindweko kumwesho wakucilubula. ¹⁴Kani umwalalume abiko pakabaya inganda yakwe koti cabupe iciswetele kuli ba yawe , pano chipupila ali nekubika umutengo waiyo nangu ciweme nangu chipupila . ifyo fyonse ifi chipupila abika umutengo , ifyo efi cikaba. ¹⁵Sombi kani umwine uyo uwaibikile pa kabeya inganda yakwe alefwaya ukulubula , alilingile ukulupndapo cimo icapa fisanu ica mutengo waciko kukucilubula kabili naco cikaba cakwe. ¹⁶Kani umwalalume abika pakabaya iciputulwa ca mpanga yakwe pano umwesho waiko ukuba wa kulinganya kumutengo wa mbuto uumgafwa ikwa mukuibyaala - omawa bale ukaba cipimo pa masheke amaku asanu aya silufa. ¹⁷Kani abika pakabaya ibala lyakwe mumpindi ya mwaka wa jubili umwesho waliko ukemakana. ¹⁸Sombi kani abika pakabaya ibalalya kwe panuma yamwaka wa jubili pano chipupila alilingile kukupenda umweshi wabala mu mpendwa ya myaka iyo iyashala ukufika mumwaka uwakomkapo uwa jubili , kabili namutengo waiko uwa ulilingile ukubwelako . ¹⁹Kani umwalalume uyo wa bikile pakabaya ibala afwaya ukulilubula pano alilingile ukulundapo cimo icapali fisanu kumwesho , kabili ikaba lyakwe . ²⁰Kani talubwilepo bala , nangu kani ashitisha ibala kuli umbi umwalalume tekuti alilubile na kabili . ²¹Mucifulo cafifo , ibala ili lya kakuluka mu mwaka wa jubili , tikala cabupe ici swetele kuli ba yawe koti libala ilyo ilya shililla ukulipola kuli ba yawe . likaba lya ba chipupila . ²²Kani umuntu abika pakabaya ibala ilyo ili ashita , sombi lilyebala tailipo lubali lwa mpanga ya chipupila . ²³Pano chipupila akapimo umwesho waiko ukufika kumwaka wa jubili kabili uyo mwalalume alilingile ukulipila umwesho waiko pakasuba kalya koti cabupe iciswetele kuli ba yawe. ²⁴Mumwaka wa jubili ibala likwabwelra ku mwalalume ukufuma kuli uyo uwa shitile , kumwine wa mpanga. ²⁵Ifi pimo fyonse fikabikwa mukulema kwe shekelo iye abili akaba aakulinga na na shekelo umo. ²⁶Neli umo ekesha ukubika pakabaya ibeli lya panamo pakuti ibeli lili kale lyakuli ba yawe , neli ni ngombe nangu ni mbelele iyanakashi fyaba yawe. ²⁷Kani ninama litali bwino pano umwine angashita ukuibwesho pa cipimo ca ciko , kabili cimo icapali fisamo cilingile ukulundwako ku cipimwe co . kani

innama tailubwilwe , pano ili nekushitishiwa pamwesho uubikilwe

²⁸Sombi tapapo ici umwalalume angapela kuli ba yawe , ukufuma kuli fyonse fyo akwete , neli muntu nangu ninama nangu nimpanga ya lupwa ingashitishiwa nangu ukulubulwa . conse icipelwe ciswetele makosa kuli ba yawe . ²⁹Takupo ilambo ilinga lipilwa pamuntu uyo pelwa pakanalwa , ulyo muntu alilingile ukubikwa kukufuwa. ³⁰Icapekumi ica mpanga , neli ninsangu isha limwa pampanga nangu fisepe ukufuma ku fiti ifyo fyaba yawe ciswetele kuli ba yawe . ³¹Kani umwalalume alubula icafe kumi icili conse , alilingile ukulundapo cimo kapali fisanu kumwesho waciko. ³²Koti capekumi icili conse icapetanga lya fitekwa conse ca icapita panshi yankonto yakwe cembele cimo icafe kumi cilingole ukubika pakabaya kuli ba yawe . ³³Chembela talingile ukufwaya icili biwino nangu ninama itailipo bwino kabili talingile ukupayanishapo imo pa ibyakwe , kani

abikapo imbi pali pano shonse shibili iyo neibyakwe iyo ii abikapo shikaba shiswetele , tekuit ilibulwe ."³⁴ Aya emafunde ayo ba yawe bapele pa lupili lwa sinai kuli moses aya pa bantu baba isilaeli .

Numbers

Chapter 1

¹Ba Yawe balilabile kuli Mose muchisasa cakubungana mu chiswebembe ca Sinayi. Ifi fyalicitilwe pabuhiku bwakutanga mimwenshi wacibili mukati ka mwaka wa chibili panuma abantu ba Isilaeli bafuma mupanga ya Ijipito. Ba Yawe kabalabila ati, ²"Anshika ifyakupenda abalalume bonse abamu Isilaeli muli cila mukoka, mundupwasha ba wishibo. Ubapende peshina ne shina. Upende umwaume onse, cila muntu, ³Uuli nemyaka amakumi abili neli ukucilapo. Upenda bonse abangalwa koti bashilikali ba ba Isilaeli. Webo na Aloni mulembe impendwa yabalalume mwibumba lyabo ilyamakosa.⁴Chila muntu ukufuma kuli cina mukoka, alwelelwe ukubomba na webo koti nitungulushi yamakokauyo. Cila ntungulushi alyelelwe ukutungulula abantu aba kalwila umutundu wabo. ⁵Aya emashina antungulushi ebelelwe ukulwa nawebo; ukufuma ku mutundu wakwa Lubeni, Ilisu umwana wakwa Sheddu; ⁶ukufuma kumushobo wakwa Simoni, Sheluma elo umwana wakwa Zulishada; ⁷ukufuma kumushobo wakwe Yuda, Nashoni umwana wakwe Aminadabu; ⁸ukufuma kumushobo wakwe Isaki, Nasanelo umwana wakwe Zuwa; ⁹ukufuma kumushobo wakwe Zubulani Eliabi umwana wakwe Eloni; ¹⁰ukufuma kumushobo wakwe Efulemu umwana wakwe Josefu, Elishama umwana wakwe Amidudi; ukufuma kumushobo wakwe Manase, Gamalielo umwana wakwa Pendasu; ¹¹ukufuma kumushobo wakwe Benjamini, Abidani umwana wakwe Gedioni; ¹²ukufuma kumushobo wakwe Dani, Asia umwana wakwe Amashadai; ¹³ukufuma kumushobowakwe Asha, Pegile umwana wakwe Okilani; ¹⁴ukufuma kumushobo wakwe Gadi, Eliasafu umwana wakwe Deulu; ¹⁵ukufuma kumushobo wakwe Natani, Aila umwana wakwe Enani."¹⁶Aba ebantu abasalilwe ukufuma mu bantu. Bali tangilile ba kamufyalwa babo. Bali intungulushi ya mikoka ya bana ba isilaeli. ¹⁷Mose na Aloni balipintile abantu aba, abo abalembelwe amashina, ¹⁸kabili mukuya na bantu aba bali babunenye bonse abalume aba isilaeli pakasuba kakutanga mumwenshi wacibili. Cila muntuntu nemyaka amakumi abili ne bukulu bwabo kabwishibikwa muli bakamufyalwa. Ta akwetepo ishina lyabamikoka ne ndupwa ukufuma kufitenteke fya fikolwe fyabo. ¹⁹Eli Mose alembele impendwa yabo muchi swebebe ca Sinayi, koti findi ba Yawe bamwebele ukucita. ²⁰Ukufuma kufitenteke fya Rubeni, ababeli mu Isilaeli, balipendelwe bonse muli umo umo imyaka amakumi abili mu bukulu neli nokucilapo ukulinga ukuya kunkondo, ukufuma kufilebelwe ifya bakamufyalwa nemikoka shandupwa shabo. ²¹Balipendele 46, 500 abalalume ukufuma ku mushobo wakwe Lubeni. ²²Ukufuma kufitenteke fya Simoni bali pendele bonse abalalume muli umo umo mwishina lwakwe ne myaka amakumi abili neli nekuchilapo ukulinga ukuya kunkondo. Ukufuma mufilembelwe ukufuma kuli bakamufyalwa babo nemikoka ya ndupwa shabo. ²³Balipendele 59, 300 abantu ukufuma mu mushobo wakwe Simoni. ²⁴Ukufuma kufitenteke fya Godi balipendele amashina abo bonse abalalume muli umo umo abali ne myaka amakumi abili neli nekuchilapo ukulinga ukuya kunkondo, ukufuma mu filembelwe fya bakamufyalwa babo mumikoka na mundupwa shabo. ²⁵Balipendele 45, 650 abantu ukufuma mu mushobo wakwe Gadi. ²⁶Ukufuma kufitenteke fya Juda palipendele abalalume bonse muli umo umo mwishina lyakwe abali nemyaka amakumi abili neli ukucilapo ukulinga ukuya kunkondo, ukufuma kuilebelwe fya bakamufyalwa babo imikoka ne ndupwa shabo. ²⁷Balipendele 74, 600 mu mushobo wakwe Juda. ²⁸Ukufuma kufitenteke fya Isaka bali pendele amashina abo bonse abalalume muli umo umo bonse bali nemyaka amakumi abili neli ukucilapo ukulinga ukuya kunkondo, ukufuma kufilebelwe fya bakamufyalwa babo imikoka ne ndupwa shabo. ²⁹Balipendele 54, 400 abalalume ukufuma mu mushobo wakwe Isaka. ³⁰Ukufuma kufitenteke fya Zebulani balipendele amashina abo bonse abalalume muli umo umo bonse bali nemyakam amakumi abili neli ukucilapo ukulinga ukuya kunkondo, ukufuma kufilebelwe fya bakamufyalwa babo imikoka ne ndapwashabo. ³¹Balipendele 57, 400 abalalume ukufuma mu mushobo wakwe Zebulani. ³²Ukufuma kufitenteke fya Efulemu umwana wakwa Josefu balipendele amashina abo bonse abalalume muli umo umo abali ne myaka amakumi abili neli ukucilapo ukulinga ukuya kunkondo, ukufuma kufilembelwe fya bakamufyalwa babo imikoka ne ndupwa shabo. ³³Balipendele 40, 500 abalalume ukufuma mu mushobo wakwe Efulemu. ³⁴Ukufuma kufitenteke fya Manase umwana wakwa Josefu balipendele abalalume bonse umli umo umo abali nemyaka amakumi abili neli ukucilapo ukulinga ukuya kunkondo, ukufuma kufilebelwe fya bakamufyalwa babo imikoka ne ndupwa shabo. ³⁵Balipendele 32, 200 abalalume ukufuma ku mushobo wakwe Manase. ³⁶Ukufuma kufitenteke fya Benjamini palipendele abalalume bonse muli umo umo mwishina lyakwe abali nemyaka amakumi abili neli ukucilapo ukulinga ukuya kunkondo, ukufuma kufilembelwe fya bakamufyalwa babo imikoka ne ndupwa shabo. ³⁷Balipendele 35, 400

abalalume ukufuma kumushobo wakwe Benjamini.³⁸ Ukufuma kufitentekewa fyakwe Dani balipendele abalalume bonse mumashina abo muli umo umu abali nemyaka amakumi ab ili neli ukucilapo ukulinga ukuya kunkondo, ukufuma kufilembelwe fyabakamufyalwa babo imikoka ne ndupwashabo.³⁹ Palipendele 62, 700 ukufuma kumushobo wakwe Dani.⁴⁰ Ukufuma fitentekewa fyakwe Asha palipendele abalalume bonse mumashina abo muli umo umu abali nemyaka amakumi abili neli ukucilapo ukulinga ukuya ukunkondo ukufuma kufilembelwe fyabakamufyalwa babo imikoka ne ndupwashabo.⁴¹ Palipendele 41, 700 ukufuma kumushobo wakwe Asha.⁴² Ukufuma kufitentekewa fyakwe Nafitali balipendele abalalume bonse mumashina abo muli umo umu abali ne myaka amakumi abili neli ukucilapo ukulinga ukuya kunkondo ukufuma kufilembelwe fyabakamufyalwa imikoka ne ndupwa shabo.⁴³ Palipendele 53, 400 ukufuma kumushobo wakwe Nafitali.⁴⁴ Mose na Aloni balipendele abalalume bonse ukubipo nabonse abali ikumi limo nababili abalukutungulula imishobo ikumi limo na ibili iyabana ba Isilaeli.⁴⁵ Pakuti pali fyefyo abalalume bonse aba mu Isilaeli ukutatikila imyaka amakumi abili ne kucilapo, bonse abangalwa inkondo, balipendelwe bonse muli umo umu mundupwa shabo.⁴⁶ Palipendele 603, 550 abalalume.⁴⁷ Sombi abalalume abali nibakamufyalwa ukufuma kuba Lefai taba pendelwepo.⁴⁸ Pakuti ba Yawe balilabile Mose,⁴⁹ tawa elelwe ukupende umushobo wabena Lefi neli ukubalunda mupendwa ya bantu bamu Isiklaeli.⁵⁰ Mucifulo cadyefyo, ubapele umulimo uwa kulama isema lwakulayana mu shila iyelelwe, nekulama fyonse infinkonkolo mwisema fyonse ifisangwa mukati. Aba Lefai balwelelwe ukuminta nasyonse isema, kabili balwelelwe ukuminta kwisema. Balwelelwe ukulama isema nukupanga inkamb i ukulishinhulusha.⁵¹ Kani isema lilefwaikwa ukulisesesha pambi. abelelwe ukulisesesha ba Lefai. Kani isema lilefwaikwa ukulibika bwino, aba Lefai ebelelwe ukubika bwino. Umwensu onse uwaisa mupepi ne sema elwelelwe ukwipaiwa.⁵² Eli abana ba Isilaeli bapanga ifisasa, cila muntu alwelelwe ukucita fyo mupepi no co celo i cebumba lya babo abalibambile ukulwa.⁵³ Nangabefyo, aba Lefai balwelelwe ukupanga ifisasa fyabo ukushinguluka isema ilya fipope fyakulayana ukweba ati ubukali bwandi tekuti bwise pakati kabantu ba Isilaeli. Aba Lefai balwelelwe ukulama isema ne fipope fyakulayana.⁵⁴ Abantu bamu Isilaeli bali citile fyonse ifi fintu. Balicitile fyonse ifyo ba Yawe balabile ukupitila muli Mose.

Chapter 2

¹Ba Yawe balilabile kuli Mose na Aloni umuku wacibili kalabila ati, ²"Muli umo umo paba Isilaeli alwelelwe ukwikela mumekalilo abo, nembendela sha mayanda abawishibo nembendele sha myanda abawishibo. Bakekala ukushinguluka ifisasa fyakubunganinamo kukabeya konse.³Abo abakalukwikalila kumutulesuba lya fisasa fya kubunganinamo, uko ukutulila akasuba abo ba chitenge cakwa Juda kabili balukwikala mumekalilo abo. Nashoni umwana wakwe Abinadubu entungulushi ya bantu abane Juda. ⁴Impendwa ya bantu bakwe Juda ni 74, 600. ⁵Umushobo wakwe Isaki balyelelwe ukwikala mupepi na Juda. Natenelo umwana wakwe Zuwa alyelelwe ukutangilila abankondo bakwe Aisaka. ⁶Impendwa muli cici ciputulwa ni 54, 400 abalalume. ⁷Umushobo wakwe Zebuluni balyelelwe ukwikala mupepi na Isaka. Elyabu mwana wakwe Iloni alyelelwe ukutungilila abankondo bakwe Zebuluni. ⁸Impendwa mumiputule wakwe ni 57, 400⁹Impendwa yonse iya nkambi yakwe Juda ni 184, 400. Abakabalipo ukwikala mukutanga. ¹⁰Kukabeya kaku malenge ekukaba inkambi yakwe Rubeni ukulingana nemikalile yabo. Intungulushi ya nkambi yakwe Rubeni ni Elisu umwana wakwe Sheduwa. ¹¹Impendwa muciputulwa ici ni 46, 500. ¹²Simeoni alukwikala mupepi na luebeni. Intungulushi ya bantu bakwe Simeoni ni Shelumelo umwana wakwe Zulushadai. ¹³Impendwa muciputulwa ici ni 59, 300. ¹⁴Umushobo wakwe Gadi eu lukukonkapo. Intungulushi ya bantu bakwe Gadi bi Elisafa umwana wakwe Deu. ¹⁵Impendwa muchiciputulwa cakwe ni 45, 650. ¹⁶Impendwa ya balalume bonse abapelwe ku nkambi yakwe Reubeni, ukulingana ne muputulwa wabo ni 151, 450. Aba eba kafuma mumikalile abacibili. ¹⁷Abakonkapo, icisasa cakubunganinamo cilyelelwe ukufuma mu nkambi ne ba Lefai pakati na kati ka nkambi shonse balyelelwe ukufuma munkambi munshila intu imo ii beshilemo munkambi. Uwanalalume onse alyelelwe ukuba muncende, mupepi ne Mbedela yakwe. ¹⁸Iciputulwa cankambi yakwe Efulemu ukulingana ne mikalile yabo. Intungulushi ya bantu bakwe Efulemu ni Elishama umwana wakwe Amiudi. ¹⁹Impendwa mumuputule wakwe ni 40, 500²⁰Abali mupepi mushobo wakwe Manase. Intungulushi yakwe Manase ni Gamrlao umwana wakwe Pedazu. ²¹Impendwa mumuputule wakwe ni 32, 200. ²²Uukonkelepo mushobo wakwe Benjameni. Intungulushi yakwe Benjameni ni Abidani umwana wakwe Gidioni. ²³Impendwa mumuputule wakwe ni 35, 400²⁴Bonse abapendelwe munkambi yakwe Efulemu bali 108, 100 aba, ebakufuma pali bu tatu. ²⁵Kukabeya kaku maushi kukaba iciputulwa ca nkambi yakwe Dani. Intungulushi ya bantu bakwe Dani ni Aiza umwana wakwa Amishadai. ²⁶Impendwa mumuputule wakwe ni 62, 700. ²⁷Abantu ba mushobo wakwe Asha balukwikala mupepi na Dani. Intungulushi shakwa Asha ni Pagiolo umwana wakwe Okilani. ²⁸Impendwa mumuputule wakwe ni 41, 500. ²⁹Umushobo wakwe Nafitali eu konkelepo. Intungulushi yakwe Nafitali ni Aila umwana wakwe Enani. ³⁰Impendwa mumuputule wakwe ni 53, 400. ³¹Bonse abapendelwe munkambi na Dani ni 157, 600. Bakafuma munkambi ukuba abakupelako, ukuba munshi ya mbendela yabo. ³²Aba ba Isilaeli, abapendelwe ukulingana muli bukamufyalwa bwabo. Bonse abapendelwe munkambi shabo, ukulingana na mumiputulwa shabo, bali 603, 550. ³³Sombi Mose na Aloni tapendelepo aba Lefai pakati kabantu ba ba Isilaeli. Ifi fyali fintu ba Yawe ba ebele Mose ukucita. ³⁴Abantu ba mu Isilaeli balicitile fyonse ifyo ba Yawe ba ebele Mose ati ba cite. Balikele mumbendela shabo. Balifumine munkambi mumikoka yabo, munkonka yaba kamufyalwa bandupwa shabo.

Chapter 4

¹Ba Yawe balilabile kuli Mose na Aloni, ²"anshika ifyakupenda ifitentekwa ifyabalalume abakwe koafi ukufuma pakati kaba Lefai, mumikoka yabo nendupwa. ³Ukupende abalalume bonse abali nemyaka amakumi atatu nokufika amakumi asano. Aba abalalume balyelelwe ukulilunda ku kabungwe no kubomba mu fisasa fyakubunana. ⁴Ifitentekwa fyakwe Koafi filyelelwe ukulama ifyamushilo ifisungilwe nebo mu fisasa fyakubunganibamo. ⁵Ili nkambi yapekenya ukuya kutangile, Aloni nebana bakwe balyelelwe ukuya mu fisasa, ukufumya ifipembe ifyo ifilekanya icipinda iciswetele ne kufimba kwibokoshi lyakulayana ⁶Balyelelwe ukufimba ibokoshi nempepa sha ng'ombe ishamufishiba. Ne kwanshika insalu ishifitile koti liulu peulu pali lyo. Ne kubika imitasha ishakulimintilako. ⁷Balyelelwe ukwanshika insalu iifitile koti liulu pe tebulu ilyamikate pali lyo balyelelwe ukubikapo amabeseni, inconco, imbakuli, nenkomeki shakwi tulwilako shinkwa alyelelwe impindi yonse ukusangwe pe tebulu. ⁸Bale afimbisha nesalu ii kashicile cee eli kabili ne mpapa sha ng'ombe shamufishiba balyelelwe ikubika imitasha shakupintila itebulu. ⁹Balyelelwe ukubula insalu ifitile koti liulu ne kufimba icakutekapo inyale, nemalaiti alilyo, ifimanto, insani ne nkomeki shonse ishamafuta amwilaiti. ¹⁰Balyelelwe ukubika ifyakutekapo inyale ne finkolonkolo fyonse mumpapa sha kufimbapo, kabili balyelelwe ukubika pali tabwa lya kumitilapo. ¹¹Balyelelwe ukwanshika insalu iifilile koti liulu pa conta c a Golide. Balyelelwe ukulifimba ne cakufimba ica mpapa iiweme, eli lombha nekubika imitasha yakumitilako. ¹²Balyelelwe ukupinta fyonse ifibombe fyamilimo ifya munsalu iifitile koti liulu. Lyalyelelwe ukufimba nempapa iiweme nekupika ifibombelo pe tabwa lyakupintilapo. ¹³Balyelelwe ukufumya amatoi pa conto ne kwanshika insalu iikashicile cee pa conto. ¹⁴Balyelelwe ukubika petal bwa lyakumintilapo ifibombelo fyonse ifyo ifibabonfya mumulimo wa conto. ifi ifipe ni icakusalwilapo, ukusolwelako, ifyakutapwilako, imbakuli nafimbi ifibombelo fya pa conto. Fyalyelelwe ukufimba mwabika i conto nempapa sha ng'ombe eli lombha mwabika ne mitasha shakupintikilako. ¹⁵Ili Aloni na bana abkwe bapwisha ukufimba icipinda iciswetele nefibombe fyonse, kabili eli inkambi yaya kuntangile, pano eli ifitentekwa fyakwa kola fya elelwe ukwisa ukupnta icipinda iciswetele, ablyelelwe ukufuma. Uyu emulimo wa fitentekwa fyakwa kola, ukuminta ifipukutilwe mu ifsasa fyakuba nganinamo. ¹⁶Eliaza umwana wakwe Aloni cipupila uwakuloleshapo pa kulama amafuta amwilaiti, pafinukile bwino pamabupemafilimwa, eli namafuta ukusufisha. Alalama nesema lyonse nafyonse ifili muli lyo, icipinda ici swetele nefibombelo fyaliko fyonse."

Chapter 5

¹Ba Yawe balilabile kuli mose, kabalabila ati, ²u bebe abama ba isilaeli ati batanfwe ukufuma munkambi uuli onse uukwete icipwalonda, na onse uukowelegele ukupitilamukwita umuntu uufwile. ³abe mwaume nangu mwanakashi. alwelelwe ukutanfiwa ukufuma munkambi. pakuti ndekala muli lyo." ⁴Abantu ba mu isilaeli balicitile fyo bali basowela ukufuma munkambi, koti fintu bayaase ba ebele mose abantu ba mu isilaeli ba lwunfwilile ba Yawe. ⁵Nakabili ba Yawe balilabile kuli mose kalabila ati, ⁶"labila kubantu ba ku isilaeli, kani umwalalume nangu umwanakashi apange ulubembu ululi lonse ulu ulu abantu bacita kuli umo nomubyakwe, kabili tacetekelepo na muli nebo, uyo umuntu ali ne cibipile. ⁷Palifyefyo alyelelwe ukulapila pacibipile acitile, alyelelwe ukufuta pacibipile acitile nekulundapo kabili cimo pali fisano. Alyelelwe ukupela umuntu uyo alufyenyeyo. ⁸Sombi kani umuntu uwalufyanishiwe takwetepo umukwabo umwinenene uwakupoka amalipilo, alyelelwe ukiufuta ici icilubo kuli nebo ukupitila muli chipupila, nekubikapo imbelele iyalalume ukuli lubula umwine. ⁹Ubupe bonse ubwabantu bamu isilaeli, ifintu fyonse ifibikilwe pambali nekuleta kuli cipupila kubantu ba mu isilaeli, fikaba fyakwe ¹⁰Ubupe bwa muntu onse bukaba bwakwa cipupila, fikaba fyakwe. ¹¹Nakabili, ba Yawe balabila kuli mose. kabalabila ati, "Labila kubantu bamu isilaeli. ¹²Labila kulibo ati," nga kani umukashi wa mwalalume afumakone kulufyanya ku mulume wakwa. ¹³Nakabili kani umbi umwalalume uyo alalanakwe. palim uyo mulandu, nishi alikowesha nangaba ati umulume wakwe tabweneko neli ukwishiba pali fyefyo, nangaba ati tapalipo neli umo uwamushinina pali fyefyo, ¹⁴nangabefyo, umupashi uwakaso ungafwaisha ukumweba umulume ati umukashi obe akowela, koti nifyefyo, umupashi wakosa unga fwailisha nekwise nemakosa pa mwalalume kani umukashiwakwe takowelegele. ¹⁵Mumilandu iyakube, umwalalume alilingile ukulete umukashi wakwe kali cipupila. umulume wakwe alyelelwe ukupinda amabupe afwaikwa kukabeya kakwe, nekuceta nemulambu pakuti pali ye, cimo pekumi caefa ca bunga bwe bali; ta a eeluse ukwitila amafuta pali yo neli kubikapo libona, pakuti mulambu wacilimwa icakosa, umulambu wacilimwa unsa kwibukisha, koti cakwibukisha bumbifi. ¹⁶Cipupila alyelelwe ukumuleta mupepi nekumubika muceni ca ba Yawe. ¹⁷Cipupila alyelelwe ukubula inkomeki ya menda amushico nokubula ulukungu ukuma panshi yesema. Alyelelwe ukubika ulukungu mumenshi. ¹⁸Cipupila ali nokubika umwanakashi mupepi naba Yawe kabili ali nokukakulula imishishi kumutwi wa mwanakashi. Cipupila ali no kwikata muminwe yakwe icilimwa cabupe icakwibukisha, icilo cillimwa cabupe ica kutunganya. cipupila ali nokucikata muminwe yakwe amenshi ayo aalulile aangaleta umulandu ¹⁹Cipupila ali kubika umwanakashi pafilipo ne kulabila kuli ye, kani takulipo umwalalume umbi uwalelepo na webo, kabili kani tawailepo iciyeye nekucita icikowelegele, pali fyefyo ukuba ukakulukile ukufuma kumenshi aya aalulile ayo aangaleta umulandu ²⁰Sombi kani webo, umwanakashi wamulume, aya iciyeye, kani uikowelegele, kabili kani abalalume bambi balala nawebo, ²¹ninshi, (cipupila alyelelwe ukulengeshwa umwanakashi ukulapo icilapo ico icingaleta panshi umulandu paliye, eli nomba angatwalila ukulabila no mwanakashi.) ' ba Yawe bakalengeshwa umulandu pali webo uyo uukalangishiwa ku bantu babe ukubefyo. Ifi fikacitwa kani ba Yawe balengeshwa icibelo cobo ukunyombakana ne kapafu kobe ukufimba. ²²Aya ameshi aakuleta umulandu akaya mukapafu kobe nekulenbesha aka pafu ukufimba nefibelo fyobe ukunyombakana: umwanakashi ali nekulabila icibwekeshyo; inya, lekeni ico ico cicitwe kani ndinemulandu. ²³Cipupila alyelelwe ukulemba uyu umulandu paca kubasa, kabili alyelelwe ukusanfya imilanda iilembelwe mumenshi aalulile. ²⁴Cipupila alyelelwe ukucengeshwa uyu umwanakashi ukunwa amenshi aya aalulile, ayo aaleta umulandu. aya amenshi aaleta umulandu akengila muli ye no lukula. ²⁵Cipupila alyelelwe ukuminta ubupe bwacilamwaca kosa ukufuma muminwe ya mwanakashi. alyelelwe ukwitila ubupe bwa cilimwa pali ba Yawe nekucileta pa conto. ²⁶Cipupila alyelelwe ukubula icabupe ca cilimwa iciswile muminwe koti cabupe ca kwimakaninako, ne ku conca pan conto. Panuma yafyefyo alyelelwe ukupela umwanakashi amenshi aalulile ukunwa. ²⁷Ili amupela amenshi a ti anwe, kani ali kowelegele bamulandu wakucita icibipile kumulume wakwe, lombamba amenshi alyelelwe aaleta umulandu akamwingila ye neku lula. Akafumo kakwe kakafimba ne fibelo fyakwe fika nyombankana, Umwanakashi akaba uufingilwe pakati ka bantu bakwe. ²⁸Sombi kani umwanakashi ta kowelegelepo kabili ati umu swetele, lombamba alyelelwe ukuba uukakulucile. Alyelelwe no kukwinita noku kwata abana. ²⁹Ili effunde lyakaso. Ulilifunde kumwanakashi uwaya iciyeye ukufuma ku mulume wakwe ne kukowela. ³⁰Lili lifunde ku mwalalumeuukwete ubupe bwakosa kakumupashi kuli ba Yawe, na cipupila alyelelwe ukucita fyonse ifyo ifunde lyakaso lili kulondolola. ³¹Umwalalume akaba uukakulucile ukufuma kucibipile pakuleta umukashi wakwe kuli cipupila. Umwanakashi alyelelwe ukuminta icibipile icili conse ici anga kwata."

Chapter 6

¹Ba Yawe balibale kuli mose. kabalabila ati, ²"labila kubantu ba ku isilaeli ubeba ati, kani umwalalume nangu umwanakashi ali patule ukufuma kuli bw Yawe ne chipangano icvacine ica ba Nasaleti, ³alye lelwe ukutalamuka ku nfina nakufya kunwa ifibipile, ta alelwe ukunwa ifinga ii pangilwe ukufuma kunfaina neli ukunwa ifyafisepo fya nfaina neli ukulya ifyafisepo ifibioli ne fyumine, ⁴munshiku shonse isho alibatwile kuli bnebo ta elelwe ukulya fyonse fipangilwe kufisepo fya nfaina, ukubikako nafyonse ifipangilwe ukufuma ku micelu neli papwa. ⁵Mukati kapindi yacakulyana kwakwe ica kulekana, tapalipo ulubembe ulukapita pamutwi wakwe ukufikilainshiku shaku lipatula kuli ba Yawe shikesushiwe . Aleyelelwe ukubikwa pakabeya kuli ba Yawe. aleyelelwe ukuleka imishishi ukukula kumutwi wakwe. ⁶Mushiku shonse isho ali patwile kuli ba Yawe, ta alelwe ukupalamina kucitubi ⁷ta alelwe ukulilengesha ukuba uwafiko neli kuli ba wishi, banyina, abakwabom nenkashi kani bafwa. Ifi ni pamulandu wakweba ati alili patwile kuli ba Lesa. Nemuntu onse angabwena kubutali bwamishishi yakwe. ⁸Munshiku shonse isho ali patwile ali wamushilo, uusungilwe ba Yawe. ⁹Kani umbi mukupwalamuikilwa afwa mupepi nakwe nekukowesha umutwi wakwe uuswetele, pali fyefyo aleyelelwe ukubeya umutwi wakwe pa bushiku ubo ubwakusweshiwa.- pabushiku bwa shisana nanashibili aleyelelwe ukubeya ¹⁰Pabushiku bwa shisano nasshitatu aleyelelwe ukuleta inkunda neli utwana twakundu tubili kuli cipupila pamulyango wa cisasa cakubunganinamo. ¹¹Cipupila aleyelelwe ukupela akoni kamo koto mulabu ewacibipile kambi nako umulambu wakoca ifi fika mulambula pakuti mulambula pakuti ali bifishe ukuba mupepi ne chitumbi, aleyelelwe ukusweshiwa umutwi wakwe nakabili pali bubu bushiku. ¹²Aleyelelwe ukulibika pakeya umwine panshiku inshiku isho ili ta angalikowesha tashelwe ukupenda, pakuti ukusweshiwa kwakwe kwali koweleele. ¹³Ili efunde pakato kaba Nasaleti kani impindi ya kulipatwa yashila aleyelelwe ukuleta kumulyango wacisasa ca ku longaninamo ¹⁴aleyelelwe ukuleta amabupe akwe kuli ba Yawe. Aleyelelwe ukupela koti mulambu wakoca imbelele iyalalume iyamwaka umo iyakubula akasemba aleyelelwe ukuleta koti mulambu wacibipile imbelele iyanakashi iyamwaka umo kabili iyakubula akasemba. aleyelelwe ukuleta imbelele yalalume koti mabupe a mapepo ayo akubula akasemba ¹⁵aleyelelwe kabili ukuleta icitundu ca mukate uwakubula ici tutumushi, imikate iyabunga ibuweme iisakanishiwe ne mafuta, ifimbala ifyakubula icitutumushi ifi subilwe amafuta, pamo nebupe bwafilimwa ne mabupe akunwa. ¹⁶Ba cipupila balyelelwe ukufitwala kuli ba Yawe. Aleyelelwe ukupela ubupe bwakwe ubwa cipile no bupe bwa koca ¹⁷ne citundu ca mikate iyakubula icitutumushi, aleyelelwe ukuleta imbelele yalalume koti mulambu, ubupe bwamapepo kuli ba Yawe. Cipupila aleyelelwe ukuleta amabupe afilimwa nemabupe ifya kunwa. ¹⁸Umwina Nasaleti aleyelelwe ukubeya umutwi wakwe ukulangisha ukulipatula kuli Lesa pamulyango wa cisasa caku longaninamo. aleyelelwe ukupinta imishishi ukufuma kumutwi wakwe noku bika pa mulilo uyo uuli pe lambi lya mabupe amatembalo. ¹⁹Cipupila aleyelelwe ukupinta icifushi ca mbelele iyalalume ica kwipika, ne mukate umo uwakubula icitutumushi ukufuma mu citundu, ne cimbala cimo icakubula icitutumushi. aleyelelwe ukufibika muminwe ya ku Nasaleti kani abeya umutwi wakwe ukulangisha ukulipatulako ²⁰Cipupila aleyelelwe ukufikupala koti mulambu kuli ba Yawe, ubupe ubuswetele ibwakwa cipupila, pamo ne mbalele akupawilwe ne fibelo ifyaletelwe kuli cipupila. Panuma yafyefyo, umu Nasaleti angakwa infwaina. ²¹Ili lifunde kub Nasaleti abalaya ubulayo bwamabupe kuli ba Yawe pakuli patula kwakwe. Ifili fyonse ifyo angabela, aleyelelwe ukulama ifunde lya bulayo abo acitile, ukiusunga icilai icilukulangisha kwifunde lya ba Nasaleti ²²nakabili ba Yawe kabalabila kuli mose kabalabila ati, ²³"labili kuli Aloni nabana bakwe. labila, wa lyelelwe ukupala abantu ba ku Isilaeli muli ii nshila u lyelelwe ukulabila kuli bo, ²⁴"ba Yawe ngaba mupale ne ku musungeni. ²⁵Ba Yawe ngabalengesha icinso cabo ukubeka kuli mwebo nekuba nenkumbu kuli mwebo ²⁶ba Yawe ngabalolesha kuli mwebo ne kofwa nekumupeleni ubutende. ²⁷"Ni muli ii nshila umu be lelwe ukupela ishina lyandi ku bantu ba ku Isilaeli pali fyefyo nkabapala."

Chapter 7

¹Pabushiku ubo mose apwishishe isema, alili sufishe nekulibika pakabeya kuli ba Yawe, na fyonse ifya kuli wamisha, alicitile fintumo naku conto na fyonse ifya kupwungisha ali fisufishe nekufibika pakabeya kuli ba Yawe. ²Pali bubo bushiku, intungulushi sha mu Isilaeli, imitwi shabaka mufyawa bandupwa, bakapela amalabu aba bantu ba lukutangilila imishobo, bali bwenekeshe ukupendwe kwa balalume mubakupenda. ³Paliletele amabupe abo kuli ba Yawe baliletele ingolofwana Syamitenja, Sisano na imo, ne Ngombe ikumi nashibili baliletele ingolofwana imo ukubamo intungulushi shibili, na cila ntungulushi kuleta ingombe imo baluku leta ifi fintu kuntanjile ye sema. ⁴Eli ba Yawe bangalabila kuli mose kabalabila ati, ⁵"poka ubupe ukufuma kuli bo kabili ubu bo fye ubupe ubo kumulimo wa cisasa cakubunganinamo mupele ubupe ku ba lefai, kuli umo umo ukulingana nefyo incito yakwe ilu ku ba kompetela." ⁶Mose kabula ngolofwana ne ngombe, nekupela aba lefai. ⁷Alipele ingolofwana shibili ne ngombe shine kuli baka mufyalwa bakwe Geshoni, pamulandu wanfyo inchito yabo yalukukombetala. ⁸Alipele ingolofwana shine ne ngombe shisanona shitatu kuli ba kamufyalwa ba kwe melali, mukusungilila kwawe isama umwana wakwe Aloni cipupila ili citile fyo pamulandu wafyo incito yabo yalukombetala. ⁹Sombi ta apelepo neli cimo pali fyefyo kuli baka mufyalwa ba kwa koafi pamulandu wakweba ati ukngaba inchito ii palene kufintu ifyaba Yawe ifyo ifi bangamita pa fifushi fyaba ¹⁰intungulushi shalipele ifipe fyashisho kumulimo wokusufwa i conto. Intungulushi shalilipele imilambu shashisho kutashi ya conto ¹¹ba Yawe kabalabila kuli mose, cila intungulushi alyelelwe ukupela pa bushiku bwakwe ilambu ilya ku sufye iconto? ¹²Pabushiku bwakutanga, Nashoni umwana wakwe Aminadabu, uwa mushobo wakwe Juda, alipele umulambu wakwe. ¹³Ilambu lyakwe lwali ubeseni limo ilye silifa iyalemene amasyekeli amakumi asano na abili, ukuli ngama no mulingo wakulema kuli lisyekeli lya mulenda u uswetele fyonse iifi ifipe fyaliswilemo ubunga ubupelekele ne mafuta ya filimwa fya bupe. ¹⁴Alipele ibeni iye Golide ilyo ilwa lemene amasyekeli amakumi asano kabili lyali swile ne fyaku nukila ifiweme ¹⁵alipele umulambu wa kuco uwa ngombe iyana iyalalume, imbelele imo iyalalume, ne mwana wambelele uwa mwaka umo. ¹⁶Alipele imbushi imo koti cabupe ca cibipile ¹⁷alipele ingombe shibili, imbelele shisano ishalalume, imbushi shisano ishalalume, ne mbelele ishana shisano isha mwaka umo, koti lilambu lya bupe ilya matembelo ili lyali lilambu lya kwe Nashoni umwana wakwe Aminadabu. ¹⁸Pa bushiku bwa cibili, Netanelo umwana wakwa Zuwa, intungulushi yakwe iyisaka, alipele ilambu lyakwe, ¹⁹alipele koli lilambu lyakwe imbale imo iye Silifa iyalemene amasyekeli umwanda umo ne makumi atatu ne beseni limo ilye Silifa iyalemene amasyekeli amakumi asano na abili, pakulemakwa mulingo uwa shekeli wamulenda u uwsetele. Fyonse ifi ifipe fyaliswilemo ubunga ubupelekele ubu sankanishiweko ne mafuta acilimwa cabupe ²⁰kabili alipele ne beseni lye Golide ilya lemene asyekeli amakumi asano, aishwilemo ifinucile bwino. ²¹Alipele ilambu lyakoca ingombe iyalalume iyana, imbelele iyalalume iyamwaka umo. ²²alipele imbushi imo iyalalume koti mulambi wa cibipile ²³Alipele ingombe shibili ishalalume, imbelele shisano ishalalume, nembelele shisano ishana ishamwaka umo, koti lilamba lya bupe bwa ma pepo. Ubu bwali bube bwakwa Natanelo umwana wa kwe Zuwa. ²⁴Pali bubu bushiku, elyabu umwana wakwe ILONI, intungulushi ya ba kamu fyalwa bakwe Zebulani, alipele ilambu lyakwe ²⁵ilimbi lyakwe lyali ibeseni limo lye Silifa iyalemene amashekeli umwanda umo nema kumi atatu, ne mbakuli imo iye Silifa ilya lemene amashekeli amakumi asano na abili ukulingana necipimo cakulema ica shekeli lya mulenda u uswetele. Ifyonse ifipe ifi fali swilemo ubunga ubupelekele usakanishiweko ne mafuta e lambu lya cilimwa ca bupe. ²⁶Kabili alipele ibeseni lye Golide iyalemene ashekeli amakumi sano aaishilemo ifinukile bwino. ²⁷Alipele icabupe cakoca ingombe iyalalume iyana, imbelele iyalalume iyamwaka umo. ²⁸Alipele imbushi iyalalume koti lilambu lya cibipile, ²⁹alipele ingombe shibili ishalalume, imbushi shisano ishalalume, mbelele shisano ishana isha mwaka umo koti cabupele lambu lya matembelo. Ili lyali lilambu lyakwe Euabi umwana wakwe Heloni. ³⁰Akasuba ka bushine, Eliwasa umwana wakwe Sheduba, intungulushi ya muli ba kamufyalwa bakwe Lubeni alipele ilambu lyakwe. ³¹Ilambu lyakwe lwali libeseni lye Silifa limo ilya lemene umwanda umo ne makumi atatu ne mbakuli imo iye silifa lya lemene ashekeli amakumi asano na abili, mumulingo wakulema uwa shekeli ukulema kwa mulenda u uswetele fyonse ifipe ifi fwali swilema ubunga ubupelekele ubusakanishiweko ne mafuta ya cilimwa ca bupe. ³²Kabili alipele nebeseni limo ilye Golide iyalemene amashekeli amakumi asano, aishwilemo ifinanukile. ³³Alipele ilamba lya koca ingombe iyalalume, imbelele imo iyalalume, nembelele iyanaiyalalume iya mwaka umo ³⁴alipele imbushi imo iyalalume koti mulambu wa cibipile, ³⁵alipele ingomba shibili, imbelele ishalalume shisano, nembelele ishana shisano ishili no mwaka um o koti lilambu ilyabupe bwa matembelo ili lyali lilambu lyakwa ELIASA umwana wakwe Sheduba ³⁶Pa bushiku bwakulenga shisano, Shilumio umwana wakwe Zulu Shadayi intungulushi yaba kamufyame bakwe Simeoni, alipele ilimba lyakwe. ³⁷Ubupe bwakwe bwali ebeseni limo ilye silifa iyalemene imashekeli umwanda umo nemakumi atatu nembakuli imo iyalemene amashekeli asano, pa mulungo wakulema

isyekele ilyamulenda u uswetele. Fyonse ifipe ifi, fyaliswilemo ubunga ubupelekele ubusankanishiwemo ne mafuta acilimwa cabupe. ³⁸Kabili alipele ebeseni limo ilye Golide ilya lemene asyekele asano aaiswelemo ifinukile bwino. ³⁹Alipele icabupe ca koca, ingombe iyana iyalalume, imbelele imo iyalalumem imbelele imo iyana iya mwaka umo. ⁴⁰Alipele imbushi imo iyalalume koti cabupe ca cibipile. ⁴¹Alipele ingombe shibili, imbelele shisano ishalalume, imbushi shisano ishalalume, ne mbelele shisano ishana ishamwaka umo koti lilambu lyabupe bwamombelo. ⁴²Pakasuba kabu sano na kamo, Eliasafa umwana wakwe Deulu, intungulushi ya ba kamufyalwa bakwe Gadi, alipele ilambu lyakwe. ⁴³Ilambu lyakwe lwali ibeseni limo ilye Salifa ilyalemene amasyekele umwanda umo ne makumi atatu nembakuli imo iye Silifa ilyalemene amasyekele amakumi asano na fibili, muchioimo ca mulingo wakulema istekeli lyamulenda uuswetele. Fyonse ifi ifipe fyalisalemo ubupelekele ubusankanishiwemo ne mafuta yabupe bwa cilimwa. ⁴⁴Kabili alipele ibeseni lye Golide ilyalemene amasyekele amakumi asano, aaiswilemo ifi nunkile bwino. ⁴⁵Alipele koti mulambu wakoca ingombe iyana iyalalume, imbelele iyalalume imo nembele iyana iyalalume iya mwaka umo. ⁴⁶Alipele imbushi imo iyalalume koti mulambu wa cibipile. ⁴⁷Alipele ingombe shibili, imbelele ishalalume shisano, imbushi ishalalume shisano, nembelele shisano ishana isha mwaka umo, koti mulambu wa mabupe amatembelo. Ili lyali lilambu lya kwe Elisafa umwana wakwe Deulu. ⁴⁸Pakasuba ka kulenga shisano nashibili, Elishama umwana wakwa Amidudi, intungulushi ya bakamu fyalwa ba kwe Efulamu, alipele ilambu lyakwe. ⁴⁹Umulambu wakwe wali ebeseni limo ilyalemene amasyekele umwanda umo nemakumi atatu ne mbakuli imo ilyalemene amakumi asano na abili pamulingo wakulema uwali isyekele lyamulenda u uswetele. Fyonse ifipe ifyo fyaliswilemo ubunga ubupelekele ubusankanishiwemo ne mafuta ya cilimwa cabupe. ⁵⁰Kabili alipele ebeseni limo lye Golide ilyemene asyekele amakumi asano, iya inswilemo ifyakunukila ifiweme. ⁵¹Alipele koti mulambu wa koca ingombe imo iyana iyalalume, imbelele imo iyalalume, nembele imo iyana iyalalume. ⁵²Alipele imbushi imo iyalalume koti mulambu wa cibipile. ⁵³Alipele ingombe shibili ishalalume, imbelele shisano ishalalume, imbushi shisano ishalalume, nembelele shisano ishana isha mwaka umo ishalalume, koti mulambu wa bupe bwamapepo. Ili lyali lilambu lyakwe Etishama umwana wakwe Amilaudu. ⁵⁴Pashilu bwakulenga inshiku shisano na shitatu, Gamalio umwana wakwa Padazu, intungulushi yabakamufyalwa bakwe Manesa, alipele mulambu wakwe. ⁵⁵Umulambu wakwe wali ebeseni limo ilye Silifa ilyalemene amasyekele umwanda omu nemakumi atatu ne mbakuli asano ns abili, ukulema mumulingo we syekele lya mulenda uuswetele. Fyonse ifipe ifi fyaliswilemo ubunga ubupelekele ubwasakanishiwemo ne mafuta aya cilimwa cabupe. ⁵⁶Kabili alipele ebeseni limo ilye Golide ilyalemene asyekele ikumi limo ili swilemo ifinunkile bwino. ⁵⁷Alipele umulambu wa koca ingombe imo iyanaiyalalume, imbelele imo iyalalume, nembelele iyana imo iya mwaka umo. ⁵⁸Alipele imbushi imo iyalalume koti mulambu wa cibipile. ⁵⁹Alipele ingombe shibili, imbelele shisano ishalalume, imbushi shisano ishalalume, ne mbelele inshana shisano ishamwaka umo ishalalume isha buli lambu bwa bupe mwamapepo. Ili lyali lilambu lyakwe Gamaliu umwana wakwe Pedazu. ⁶⁰Pabushiku bukulenga ishiku shisano na shine, Abidan umwana wakwe Gideni, intungulushi ya muli baka mufyalwa bakwe Benjameni, alipele umulambu wakwe. ⁶¹Umulambu wakwe wali ebeseni limo lye Silifa ilwalemene umwanda umo nemakumi atatu ne mbakuli imo ilyalemene amakumi asano na abili, pamulingo wakulema uwe syekele lya mulenda u uswetele, Ifi fyonse fyaliswilemo ubunga ubupelekele ubwasakanishiwemo ne mafuta bwa cilimwa cabupe. ⁶²Alipele ibeseni lye Golide, ilyalemene ama syekele ikumi aaiswilemo ifinunkile bwino. ⁶³Alipele ubupe bwa koca ingombe iyana iyalalume, imbelele imo iyalalume, ne mbelele imo iyana iyalalume. ⁶⁴Alipele imbushi imo iyalalume, koti mulambu wa cibipile. ⁶⁵Alipele ingombe shibili ishalalume, imbelele shisano ishalalume, imbushi shisano ishalalume, ne mbelele shisano. ⁶⁶Pabushiku bwakulenga ishinku ikumi Aiese umwana wakwa Amishadia, intungulushi ya kamufyalwa bakwe Dani, alipele umulambu wakwe. ⁶⁷Umulambu wakwe wali ibeseni limo lye Silifa ilyalemene umwanda umo nemakumi atatu ne mbakuli imo ilyalemene amasyekele amakumi asano na abili mucipimo cakulema ukwelelwe isyekele ilyamulenda u uswetele fyonse ifipe ifi fyaliswilemo ubunga ubupelekele ubwasakanishiwemo ne mafuta aya cilimwa cabupe. ⁶⁸Kabili alipele ibeseni lye Golide ilyalemene amasyekele ikumi aaiswilemo ifinunkile bwino. ⁶⁹Alipele icabupe ca koca ingombe imo iyana iyalalume, imbelele imo iyana iyamwaka umo. ⁷⁰Alipele imbushi imo iyalalume koti mulambu wa cibipile. ⁷¹Alipele ingombe shibili, imbelele shisano ishalalume, imbushi shisano ishalalume, nembelele ishana shisano isha mwaka umo koti lilambu lyabupe bwa mapepo, ili lyali lilambu lyakwa Aieza umwana wakwe Amishadai. ⁷²Pabushiku bwakulenga ikumi ilmo na cimo, Pagili umwana wakwa Okilani, intungulushi ya baka mufyalwa bakwe Asha alipele umulambu wakwe. ⁷³Umulambu wakwe wali ibeseni limo lye Silifa ilyalemene amasyekele umwanda umo na makumi atatu ne mbakuli limo ilyalemene amasyekele amakumi asano na abili, pamulingo wakulema uwelelwe uwe syekele lya mulenda uswetele. Fyonse ifipe ifi fyaliswilemo ubunga ubupelekele ubusankanishiwemo ne mafuta ya cilimwa cabupe. ⁷⁴Kabili alipele ibeseni lye Golide ilyalemene amasyekele ikumi, mwiliswile nefinunkile bwino. ⁷⁵Alipele icabupe ca koca ingombe imo iyana iyalalume; imbelele imo iyana iyalalume iyamwaka umo. ⁷⁶Alipele mbushi imo iyalalume koti mulambu wa

cibipile. ⁷⁷Alipele ingombe shibili, imbelele shisano ishalalume, imbushi shisano ishalalume, ne mbelele shisano ishamwaka umo koti mulambu wa bupe bwa mapepo uyu mulambu wakwe Pagile umwana wakwe Okilani. ⁷⁸Pabushiku bwakulenga inshiku shisano na fibili, Aila umwana wakwe Enani, intungulushi ya baka mufyalwa bakwe Nafitali, alipele umulambu wakwe. ⁷⁹Umulambu wakwe wali libeseni lye Silifa ilya lemene amasyeke umwanda umo namakumi atatu eli ne beseni ilya Silifa ilyalemene amasyekeli amakumi asano na abili koti nipakulema ukwelelwe ukwe syekeli lya mulenda u uswetele ifi fyonse ifipe fyaliswilemo ne bunga ubupelekaya cilimwa cabupe. ⁸⁰Kabili alipele ibeseni lye Golide ilyalemene amasyekeli amakumi asano aiswilemo ifyakunuka ukuweme. ⁸¹Alipele koti mulambu wa koca ingombe imo iyalalume iyana, imbelele imo iyalalume, nembelele umo. ⁸²Alipele imbushi iyalalume koti mulambu wa cabipile. ⁸³Alipele ingombe shibili ishalalume, imbelele shisano ishalalume isha mwaka umo koti lilambu lya cabupe camatembelo ili lyali lilambu lyakwe Aila umwana wakwe Enani. ⁸⁴Intungulushi sha mu isilaeli bali bikile fyonse ifi pambali pa kasuba ako Mose aswesesheshe icono bali bikile pa mbali ama beseni ne tulihi ikumi limo nafibili ishe Golide; ⁸⁵Ibeseni limo lye Silifa lwa lukulema amasyekeli umwanda umo nema kumi atatu, eli imbakuli shalukulema amasyekeli amakumi asano ns fibili. Fyonse ifinkonkolo fye Silifa fyalilemene amasyekeli imyanda amakumi abili naine Peulu ukulema koti lisyekeli lyamulenda u uswetele. ⁸⁶Utulishi muli kamo kamo, utwishilemo ifyakunukila bwino, fyali lemene amasyekeli ikumi ukulinga ukulemakwe syekeli tonse utwe Golide twalilemene amasyekeli umwanda umo nafibili. ⁸⁷Bali bikile inama shonse pambili ishakupela umulambu wa koca, ingombe ishalalume ikumi limo na fibili, imbelele ishalalume ikumi limo na fibili nembelele ishalalume ishana ishamwaka limo ikumi limo nafibili, balipele ne mulambu wa cilimwa pali pele imbushi ishalalume inkumi limo na fibili koti mulambu wa cibipile. ⁸⁸Ukufuma pa ingombe shabo shonse, balipele ingombe ishalalume amakumi abili na fine, imbelele ishalalume amakumi asano na cimo, imbushi ishalalume amakumi asano na cimo nembelele ishana ishamwaka umo amakumi asano na cimo, koti mulambu wa bupe bwa matembelo. Ifi fyali fya kusufya icono panuma ca sweshiwa. ⁸⁹Ili Mose aile mu cisasa ca kukumaninamo mukulabila na ba Yawe, alwunfwile ishiwi lyabo lilukulabila kuli ye ukufuma kwi ulu tampa wa cifuto pe bokoshi lyaku layama, pakati ka fifi fibili abakalebi. Ka labila kuli ye.

Chapter 8

¹Ba Yawe balilabile kuli Mose, kabalabila ati, ²"labila kuli Aloni ulabile kuli ye," inyali sisano na shibili shilyelelwe ukupele ulubuto kuntashi sha fyakubika inyali kani mwasha mbusha."³Aloni allicitile ifyo. Alya shisha inyeli ishali pafyakuteka inyale ukupele ulibonto kutashi ya shisho, koti fintu ba Yawe be ebele Mose ukucita.

⁴Ufyakuteka inyale fyalipanilwe muli uyu musango kabili ba Yawe bali mullangile Mose umusango wa kupangilamo. Calyelelwe ukuba koti li golidre ilipamwinwe ukufuma panshi palilyo ukufika pe ulu, ne nkomaki ishipamwinwe koti ni Bolosomu.⁵Nakabili, ba Yawe kalabila kuli Mose, kabalabila ati, ⁶ba pinte aba Lefai ukuma mubantu ba mu Isilaeli nekuba swesha.⁷Cite fi kulibo mukuba swesha; ba sanse ameshi icifuto bebe ba beye umubili wabo onse, ba sanfye nefyakufwala fyabo, muli uyu musango ninshi bali swesha abene. ⁸Ubebe ba bule ingombe iyalalume iyana ne lambu lya cilimwa ilya bunga ubupelekelele ubu sankanishiwe ne mafuta kabili ba bule ne ngombe naimbi iyana iyalalume koti mulambu wa cibipile.⁹Aba lete aba Lefai kutashi ya cisasa caku kumanonamo ne ku bunganinya icisolo conse ica bantu ba mu Isilaeli. ¹⁰Kani ubalete aba Lefai kuli ba Yawe, abantu ba mu Isilaeli balyelelwe uku bika amaboko abo pa ba Lefai. ¹¹Aloni alyelelwe ukubapela aba Lefai kuli ba Yawe, koti mulambu wakukupala ukufuma kubantu mu Isilaeli ukweba ati bangapwungila ba Yawe.¹²Aba Lefai balyelelwe ukubika amaboko abo pa mwitwe ya ngombe ishalalume alwelelwe ukupele ingombe imo iyalalume pa mulambu wa cibipile ne ngombe imbi iyalalume koti mulambu wa koca kuki nebo ukufuta aba Lefai. ¹³Ba twaleni aba Lefai kuli Aloni eli ne bana bakwe, ne kwimya koti bupe ubwakukupala kuli nebo.¹⁴Muli uyu musango ulyelelwe ukubapatula aba Lefai ukufuma pakati kabantu mu Isilaeli. Aba Lefai bakaba kuli nebo.

¹⁵Panuma yafyefyo, aba Lefai ba lyelelwe ukuya muku pwunga mu cisasa ku bunganinamoulyelelwe uku ba swesha. Ulyelelwe ukubapela koti bupe ba kukupala.¹⁶Citefi, pakuti abantu bandi aba shililile ukufuma pakati kabantu ba mu Isilaeli bakaminta icifulo camuntu onse umwanike umwalame uwa iswile munda, ebeli lya fitentekwa ba mu Isilaeli. Nabaminta aba Lefai kuli nebo nemwine. ¹⁷Aba beli bonse ukufuma pakati ka ba Isilaeli bandi, fyonse abantu ne nama, pakasuba ako napintile imweo ya mabeli mumpanga ya Iyipito, nababika paka eya kuli nebo ne mwine.¹⁸Naba minta aba Lefai ukufuma pakati kabantu ba mu Isilaeli mucifulo cakuminta ababeli bonse. ¹⁹Napela aba Lefai koti cabupekuli Aloni ne bana bakwe. Nababula ukubafunya pakati kabantu ba mu Isilaeli ukopwunga incito ya bantu ba mu Isilaeli mu cisasa caku kumaninamo. Napela icifulo pakati ka bantu ba mu Isilaeli ukweba atipekabapo ikatasho ilyakukatasha abantu ili bakesa mupepi pa mupunda u uswetele.²⁰Mose, Aloni ne cisolo conse ica bantu ba mu Isilaeli balicitile ifi ne ba Lefai. Ba licitile fyonse ifyo ba Yawe ba ebele Mose ifyakumine aba Lefai. Abantu ba mu Isilaeli ba licitile ifi pamo nabo. ²¹Aba Isilaeli balili swesha nekusanfya ifya kufwala fyabo, eli Aloni acitile koti bupe bwakukupala kuli ba Yawe eli aba pangile ne cifulo muku ba wamya.²²Panuma ya fyefyo, aba Lefai balile mumi limo yabo mu cisasa caku kumaninamo kuli Aloni ne bana bakwe. Ifi ifyo ba Yawe ba ebele Moae pa mulandu wa ba Lefai bali bapwungilshe aba Lefai bonse muli ii nshila.²⁴Ba Yawe balilabile nakabili kuli Mose. Kabalabila ati, ²³"fyonse ifi fya ba Lefai abali nemyaka ukufika amakumi abili na fisano ne kucilapo ba lyelelwe ukulilunda kuli baba mukupwungu ku cisasa ca kukumaninamo."²⁵Balyelelwe ukuleka kupwunga muli ii inshita pa myaka amakumi asano. Pamyaka ii tabaelelwe ukupwunga ukutwalilila. ²⁶Bango fweleshako abakwabo aba twalilile ukupwunga ku cisasa ca kukumaninamo, sombi ta ba elelelwe ukupwunga. Mwalyelelwe ukubangisha aba Lefai muli fiifi fyonse.

Chapter 9

¹Ba Yawe balabile kuli Mose mu ciswebembe caku Sinai, mumwenshi uwakutanga mu mwaka wa cibili ili ba fuimne mumpanga kaku Igipito. Kalabila ati, ²"lekeni abantu ba mu Isilaeli ba tonde umuciluko koti nimpindi ii bikilwe mumwaka. ³Pa bushiku bwalenga ikumi nafine muli uyu mwenshi, ubushiku, ulyelelwe ukutonda umuciluko pakuti nimpindi ii bwikilwe mumwaka. Mwalyelelwe ukuitonda mukonke intatiko shonse, nekunfwila ifipope fyonse ifikumine kuli lyo. ⁴Pali fyefyo, Mose alyelelwe abantu ba mu Isilaeli ukweba ati balyelelwe ukulama ukusefya kwa muciluko. ⁵Pali fyefyo balilamine umu ciluko mu mwenshi wakutanga, pa bushiku, bwakulenga ikumi limo na fine mu mwenshi, ubushiku, mu ciswebembe ca Sinayi. Abantu ba mu Isilaeli balikonkele fyonse ifyo ba Yawe ba ebele Mose ukucita. ⁶Ukubali abantu bambi abakowe ku mubili wamuntu uufwile. Tabala mine umuciluko pali bubu bushiku. Balaile kuli Mose na Aloni pali bwonkobu bushiku. ⁷Aba abantu balilabile kuli Mose," fyebo twakowela pamulandu wamubili wamuntu uufwile. Nindo tamutwebelapo ukupela ubupe bwa mulambu kuli ba Yawe pambindi iye lelwe iya pamwaka pakati ka bantu ba mu Isilaeli?" ⁸Mose kalabila kulibo," mpembeleniko ngufwe ifyo ba Yawe balukulabila pali mwebo. ⁹Ba Yawe kabalabila kuli Mose, kabalabila ati, ¹⁰"labila kubantu ba ku Isilaeli, 'kani pali mwebo neli pafitentekwa ba kowela pakuti pa mubili uufwile, neli bali pa lwendo ulutali, angelelwa ukulama umuciluko kuli ba Yawe. ¹¹Mumwenshi wacibili pa bushiku bwakulenga ikumi limo nafine ubushiku, ba kalya icakulya ca mu ciluko. Balyelelwe ukulya umuciluko mwana wa mbelele ne mukate uupangilwe umwakubula ici tutumusho ne muti wafitifi lulile. ¹²Ta elelwe ukusha ifili fyonse ukufika ulucelo, neli ukutoba ifupa ilili lyonse lua fyefyo. Balyelelwe ukukonka intatiko shonse isha muciluko. ¹³Sombi umuntu onse uuwakowela kabi talipo na palwendo, uyo uufilwa ukutonda umuciluko kubantu alyelelwe uku pa tulwako kubantu bankwe pakuti ta apelepo umulambu uo ba Yawe ba fwaya pa bushiku ububikilwe mumwaka uyo umuntu alyelelwe ukupinta icibipile cakwa. ¹⁴Kani umwensu alekala na mwebo nekulama umu ciluko koti fintu ba Yawe bafwaya, alyelelwe ukulama nokusunga amafunde alilyo, mulwelelwe ukukwata ifunde limo nena fyalo na bonse abafyalilwe mu cisolo. ¹⁵Pakasuba ako eli isema lyabikilwepo, ikumbi lyali fimbile isema, cisasa cacipangana ka cibwe panshi pa lungulo ikumbi lyali pe ulu lyensema. Lyalukubeneka koti molilo ukufika ulucelo. ¹⁶Cali twalilile muli uyo musungo. Ikumbi lyali fimbile isema nekuboneka koti mulilo pa bushiku. ¹⁷Sombi kani ikumbi lyaumishiwapo pa cisasa abantu ba mu Isilaeli kutatika ulwendo. Kani ikumbi lyaimakana, abantu kupange nsakwe. ¹⁸Ukupitila mukulabila kwa ba Yawe, abantu ba mu Isilaeli balukenda, ukupitila mukulabila kwakwe, bangapange nsakwe. Ili ikumbi lyaimakana pe ulu lyesema, bokwila munkambi. ¹⁹Kani ikumbi lyaikala pe sema inshiku ishingi, pali fyefyo abantu ba mu Isilaeli kukonka intatiko shaba Yawe kabili ukula ukwenda. ²⁰Impindi shimbi ikumi lyalulwikala inshuku shinini pe sema. Pali fifi, balukukonka ukulabila kwaba Yawe - balukupanga insakwe eli nokutwalilila ukwenda kani alabila nakabili. ²¹Impindi shimbi ikumi lyalukuba pa nkambi ukufuma icungulo ukufika ulucelo ku talika ulwendo. Kani lya twalilila akasuba kamo ne bushiku, sombi lukoso kani ikumbi lyafumapo eli ba ngatatika ulwendo. ²²Kani ikumbi lyaikala pe sema ukwanshiku shibili, umwenshi nangu umwaka, apo lukoso kani lyaikalapo, abantu ba mu nIsilaeli kwikala munkambi ukwakubula ukwenda. Sombi kani ikumbi lyafumapo, bo kutatika ukwenda. ²³Insakwe kupanga kani ba Yawe balabila, kabili lyanga twalilila ukwenda kani ba Yawe balabila, balukulama ukulabila kwa ba Yawe ukwapelwe ukupitila muli Mose.

Chapter 10

¹Ba Yawe balilabile kuli Mose. Kabalabila ati, ²"panga impena shibili ishe silifa. Pama isilifa paku shipanga. Walyelelwe ukupwungisha inipemga pakwita icisololo pamo kabili pa kwita icisololo pakutesha inkambi shabo. ³Cipupila alyelelwe ukulisha impenga ukwita icisololo pamo kuli webo pa mulyango wakwingila micisasa caku kumaninamo. ⁴Kani cipupila alisha ulupenga lumo lukoso, intungulushi, imitwi ya mikoka ya bena Isilaeli, balyelelwe ukubungana kuli webo. ⁵Kani walisha ekeshibilo aka kubilikisha, inkambi ishakumulesuba balyelelwe ukutatika ulwendo lwabo. ⁶Kani walisha akeshibilo akakubilisha umulu watibili, inkambi isha kumaleny shilyelelwe ukutatika ulwendo. Balyelelwe ukulisha akeshibilo akakubilisha pa lwendo lwabo. ⁷Ili icisololo cabungana pamo, lisheni impenga, sombi tekubilisha koku. ⁸Abana bankwe Aaloni, cipupila, balyelelwe ukulisha impenga. ifi fikaba nintatiko yobe ipindi yonse iyankulo ya bantu bobo. ⁹Kani waya kunkondo kumpanga yakwenu ne bumba ilyakumukata sheni mwebho, mwalye lelwe ukulisha icakucenjesha kumapenga. Nebo, Yawe lesa wenu, nkamwiteni mukalango ne kumupulusha kubalwani benu. ¹⁰Kabili, napambindi yakusefya, na fyefyo fyonse ifi musefya mutupindi na mukutatika kwa mwenshi, mwalyelelwe ukulisha impenga pa mabupe yenu iya koca ne milambu pa mabupe ama tembelo. Ififika pwunga koti fya kumwibukisha mwebho kuli nevo, lesa wenu. Ninebo ba Yawe balesa wenu. ¹¹Mu mwaka wacibili, mumwenshi wacibili, pa bushiku bwa kulenga ikumi limo na fibili mumwenshi, ikumbi kalifumapo pa apanga cakupona kwe Sema. ¹²Abantu bamu Isilaeli lombali balitalikile ulwendo lwabo ukufuma ku ciswebhebo ca Sinayi. Ikumbi lyalimakene mu ciswebhebo ca palani. ¹³Bali pangile ulwendo lwabo ulwa kutanga, ukukonka ukubila ujo ba Yawe ba ebele Mose. ¹⁴Inkambi yali ne mbendela yafitentelelwa fyakwe Juda eya balilepo ukuya, ukufumya abashilikali babo muli umo umo. Abana bakwe Nashoni abakwe aminadabu ka batangilila abashilikali bakwe Juda. ¹⁵Natanelo umwana wakwe Zua katangilila abashilikali bamu shobo wafitentelelwa fya kwa Isaka. ¹⁶Eliabi umwana wakwe Eloni alitangilile abashilikali bamu shobo wafitentelelwa fyakwe Zebulani. ¹⁷Ifitentelelwa fyakwe Geshoni na malali, a balukulamaisema, balipintile isema lyabo nekutatiko lwendo lwabo. ¹⁸Icankokelepo, abashilikali abali ne mbende ya nsakwe yakwe Leubeni kabatatika ulwendo lwabo. Eliza umwana wakwe sheduwa alitangilile abashilikali bakwe Leuben. ¹⁹Shelumile umwana wakwe Zulushadai alitangilile abashilikali bamu shobo ba fitentelelwa fyakwe Simeoni. ²⁰Elisafa umwana wakwe Deuli alitangilile abashilikali bamu shobo wa fitentelelwa fya kwe Eadi. ²¹Aba koateti kabesa. Balipintile ifibombelo fyamushilo ifya cinyumba cinyumba iciswetele. Bambi nga bali pangile isema iliswetele ili aba Koati tabangafika pa nkambi. ²²Abashilikali abali ne mbendela aba citentelelwa ca kwe Efulaimu eba konkelepo. Elishama umwana wakwe Amidudi alitangilile abashilikali bakwe Efulemu. ²³Gamelu umwana wakwe Pedazu alitangilile abashilikali bakwe ba mushobo wa fitentelelwa fya kwe Manase. ²⁴Abidani umwana wakwe Gideon alitangilile abashilikali ba musobo wa fitentelelwa fyakwa Benjamini. ²⁵Aba shilikali abapangile inkambi paunuka mbendela ya fitentelelwa fyakwe Dani aba pelekesheko ukwimunuka. Aiza umwana wakwe Amishadi alitangilile abashilikali bakwe Dani. ²⁶Peglo umwana wakwe Okilani ali tangilile aba shilikali baba mushobo wa fitentelelwa fyakwe Ashas. ²⁷Aila umwana wakwe Enani alitangile aba mushobo wa fitentelelwa fyakwe Nafitali. ²⁸Iyi enshila aba shilikali ba bantu ba mu Isilaeli batatikile ukwenda mulwendo lwabo. ²⁹Mose alilabile kuli Obabi umwana wakwe Lewe umu Mediani. Lewe ali niwishi wamukashi wakwe Mose. Mose kalabila kuli Obabi ati, "tule kucifulo uko ba Yawe kabalabila ati, 'nka cipela kuli mwebho.' Iseni kuli fwebho tukamucitileni ifiweme. Ba Yawe balaya ekucita ifiweme ku ba Isilaeli." ³⁰Sombi Obabi kalabila kalabila kuli Mose, "nshikayapo nobe. Nkaya kwesu ukuli abantu ba Kwesu." ³¹Eli Mose aasukile, "twapapata mwitushapo mulishi ifya kwikala mu ciswebhebo. Walyelelwe ukutupona fwebho. ³²Kani muye nafwebho, tuka cita kuli mwebho ifiweme koti fintu ba Yawe ba mu citileni." ³³Ba lyendele ukufuma kulupili lwa ba Yawe ishiku shitatu ibokoshi lyakula yana ilya ba Yawe lyali pantangile ukwanshiku shitatu mukufwaya icifulo apa kweba ati bakatushishe. ³⁴Ikumbi lya ba Yawe lyali pe ulu lyabo mukasuba ninshi balukuya. ³⁵Impindi yonse ili iboko lyakulayana lyatatika ukwenda, Mose kulabila ati, "imeni, ba Yawe. Palanganyeni utupondo twenu, lengeshini bonse abamupatile babutuke ukufuma kuli mwebho." ³⁶Impindi yonse ili ibokoshi lyaimakana Mose kulabila ati, bwelela, ku bashili kali baba Isilaeli abali kumasausande mpanga na mpangana."

Chapter 11

¹Lomba abantu ba lukulishanya pamapenshyo aba ninshi ba Yawe ba lukunfwa. Ba Yawe balwunfwile ukulabila kwabantu lomba kabakalipa. Umulilo ukufuma kuli ba Yawe walyocele pakati kabo nekonaula inkambi shabo shimbi mumpelo. ²Lomba abantu eli ba mwitile Mose, Mose eli a tembele kuli ba Yawe, no mulilo kaushima. ³Ico icifulo calilicilwe ati ni Tabela, pamulandu wakweba ati umulilo wa ba Yawe walyocele pakati kabo. ⁴Abena fyalo bambi balitati kile ukwikala ne fityentekwa fya ba Isilaeli. Eli abantu ba mu Isilaeli ba tatukatupela inama tukalye? ⁵Twaibukisha Isabi ili twalukulya ifyakupoka lukoso ku igipito, ifibimbi, finamunwa, ifitungulu, wanyense na galiki. ⁶Pano lomba umulyolyo wesu ulile pakuti ifituluku bona lukoso ni Mana. ⁷Mana yali koti nimbuto sya gadi. Shaluku boneka koti ni dolake. ⁸Abantu balukwenda ukushinguluka mu ku ibunganika. Balukuipela pa mpelo, ukuitya muma fusu, ukuipika mumapoto, nekupangamo keke. Fyalukunfwika koti mafuta ubukumo. ⁹Kani umume waponi pa nkambi ubushiku, na mana nayo yalukupona. ¹⁰Mose alwunfwile abantu balukulila mundupwa shabo, na cila muntu ali pamulyango wa cisasa cakwe. Ba Yawe bali kalipile ukwakuti, mumenso akwe Mose ukulishanya kwabo kwali kulubene. ¹¹Mose kalabila kuli ba Yawe, "nindo mwa esesha umusha wenu munshila iibipishe? Nindo tamuntemwene? Mwanpela ukupinta ifisendo ifyabantu bonse aba. ¹²Napo ninebo na imitile bonse aba bantu? Pano lomba ndibafyele pakweba ati mulabile kuli nebo, 'ba[inte pachifub a cobe koti fintu ba wishu ba minta umwana? Nando mbatwale ku mpanga iyo mwalapile kuli ba kamufyalwa ukuba pela? ¹³Nikwisa ningasanga inama iyakupela bonse aba bantu? Balukulila pali nebo nekulabila ati, 'tupele inama tulye.' ¹⁴Tekuti nkwanshepo ukufwaya kwabantu bonse aba nenka lukoso. Bankatasha ukwakuti. ¹⁵Pakuti mwankatashisha muli uyu musongo, ingipayeni lombi - kani na elelwa pamenso enu - mwinengesha ukubona ukupulashi kwandi. ¹⁶Ba Yawe kabalabila kuli Mose, "leta kuli nebo abakulu amakumi asano na abili aba mu Isilaeli. Ubone ukweba ati inya bakulu kabili nitungulushi sha bantu. Abalete ku fisasa fya kukumaninako bemakane na webi. ¹⁷Ndeisa uko nekulabila na webi. Ndebulapo umupashi umbi uuli pali webi. Bakapnita ifisendo fyabantu pamo na webi. Taulingilepo ukufisenda wenka. ¹⁸Labula kubantu, 'mulisweshe mwebene, pakuti mailo inya mukalya inama, pakuti mwalilile na ba Yawe alunfwile. Kamilabila ati, "mbaninani ukatupela inama tukalye? Fyalituwamine fyevene ku Igipito." Pakuti pali fyefyo ba Yawe balukumupeleni inama, nekulya mulye. ¹⁹Tamukalyapo inama pabushiku bumo lukoso, ishiku shibili, ishiku shisano, inshiku ikumi limo, neli amakumi abili, ²⁰pano mukalye inama umwenshi umo mpaka ikafumine na mum yona fika muneka usheni ku mutima mwabakana ba Yawe, abali apkati pali mwebi. Mwalilabile, "nindo twafumine ku Igipito?" ²¹Eli Mose alibile, "ndi nebantu amasusade imyanda isano naumo, eli mwalabila ati. 'Napo twipaye babombwe ne nama pakweba ati bakalye umwenshi. ²²Napotwipaye babombwe nenama pakweba ati fitukumanine? Napo twikate isabi lyonse muli bamba pakweba ati fikumanine?" ²³BaYawe kalabila kuli Mose, "bushe ukuboko kwandi kwipi? Pano ulikubona kani neli ishiwi lyandi lya cine." ²⁴Mose alimine nekweba abantu amashiwi aba Yawe ali balongenye abali amakumi asano na abili intungulushi shabantu nekubema kanika ukushinguka ifisasa. ²⁵Ba Yawe kabesa panshi mwikumnbi nekulabila kuli Mose. Ba Yawe ba cipinta umupashi umbi uwakwe Mose nekubika pakati ka bakulu abali amakumi asano na abili ili umupashi waikele palibo, kasesema, sombi pali nipa kashita kopele ako takwali kutwalilila. ²⁶Abantu babili balishele mu nkambi, amahina abo bali Elodad na Medadi. Umupashi walikile napali baba. Amashina abo alilembelwe pa pepala, sombi taba fuminepo ukuya kufisasa nanga befyo, balisesema mu nkambi. ²⁷Umuntu mwana umwanike munkambi kabutu ka no kweba Mose, "Elodada na Medadi baluku seseme mu nkambi. ²⁸Joshua umwana wakwe Nun, uwakofweleshako Mose, amopabantu bakwe abasalilwe, kalabila kuli Mose, "mwebakulu bancito ba Mose, bakanyeni." ²⁹Mose kalabila kuli ye, "waufwa akaso pamulandu wanjji? Nalanguka ati abantu bonse ababa Yawe ngabali ba ka sesema nekwe ba ati nga alibikile umupashi wakwe pali bonse!" ³⁰Lombe eli Mose ne bakulu ba mu Isilaeli babwelele ku nkambi. ³¹Eli umwela waishile ukufuma kuli ba Yawe ne kuleta utu undu ukufuma mu cishiba twali ponene mupepi ne nkambi. Koti lwendo ulwa bushiku bumo kukabeya nkambi nakabili koti lwendo ulwaku kabeya kambi, utu undu twalishingulikile inkambi koti makubita abili ukufuma panshi. ³²Abantu balukubunganika utu undu akasuba konse, ne bushiku bonse, nekasuba konse akakom=nkelepo. Tapalipo uwabunginikile utunini ukucila amakomeli atuundu ikumi balyabene utuundu bwino inkambi yonse. ³³Eli inama shali makanwa kamento abo, nibshi balukusheta, ba Yawe kabakalipa pali bo. Kabaleta ubulwele ubuphipile pakati ka bantu. ³⁴Icifulo ico calilikelwe ati ni kibulofi Atafa, bamulandu wakweba ati apo balishikilepo abantu aba luku.kumbwa inama. ³⁵Ukufuma ku kibulofu Atafa abantu balyenele ukuya ku Azelofu uko eku baikele.

Chapter 12

¹Lomba milyamu na Aloni kabalukulabila pali Mose pamulandu umwina kushi uo aupile. ²Kabalabila ati," kani ba Yawe balabila lukoso na Mose? Kanshi tali balalabila nafwebo?" Pano ba Yawe ba lyunfwile ifi balabile. ³Pano pali fyefyo Mose alili cefeshe, ukulicefya ukucila pamuntu uuli onse. ⁴Penkapo ba Yawe kabalabila kuli Mose, Aloni, Milyamu; nfumen panse mwebo ba tatu, ku cisasa caku kumaninamo." pali fyefyo bonse batatu kabafumina panse ⁵Eli ba Yawe baishile panshi mulupandu lwekumbi. Balimakeni pa mulyango wa cisasa ne kwita Aloni na Milyamu. Bonse balike kutashi. ⁶Ba Yawe kabalabila ati, "lomba ufweni amashiwi angi kani kasesema wandi ali na mwebo, nkalifisulula nebo nemwaine kulin ye muchimonwa nekulabila nakwe mu filoto. ⁷Umusha wandi Mose talipwefyo, ali no lucekelo mu nganda yandi yonse. ⁸Ndalabila kuli Mose umushinkamana, sombi te mufimonwa neli mufityo mpeka ala cilona icimo candi, pano findata mumutinime ukulabila fyaku musensa umusha wandi, kulabila pali Mose?" ⁹Abukali bwa ba Yawe bwalyakile palibo. lombamba ali bashile. ¹⁰Inkambi lyalimine ukufma mu cisasa, na Milyamu ukwakubula uku posa impindu kabane manata. ¹¹Aloni kalabila kuli Mose," mama, mwebakulu, twapapata mwileka ici cibipile cikale pali fwebo twalabila ukutumpile, kabili twabifya. ¹²Napapata mwimuleka abe koti ni uyo uwafyalwa umufwile uo umubili wakwe ulukuboneka ulicilwe ukufu munda muli banyina." ¹³Lomba mose kabilikisha kuli ba yawe. kalabila ati. "napapata munfweni, mwe ba Lesa, napapata." ¹⁴Ba Yawe kabalabila kuli Mose," kani ba wishi bali mushipile pa menso nga, ta a lielelwe ukwikala nenson inshiku shisano nashibili mwisalileni panse ya nkambi ukwanshiku shisano nashibili. Panuma ya fyefyo mumulete mukati kabili," ¹⁵Lomba Milyemu balimwisalile panse ya nkambi ukwashiku shisano nashibili. Abantu taba endelepo ukufikila kabwele ku nkambi. ¹⁶Panuma yafiefyo, abantu balyendele ukufuma ku azelofu nekwikala mu ciswebebe capalani.

Chapter 13

¹Lomba ba Yawe balabile kili Mose kabalabila ati, ²"tuma abalalume bakacete impnga ya kanani, ilyo napela ku bantu ba ku Isilaeli.tuma umulalaluma ukufuma kuli cila mushobo waba kamfyalwa wabo umwalalume onse alyelelwe ukuba nintungalushi pakuti kabo."³Mose kabatuma ukufuma ku ciswebebe ca palani, ukweba ati ba ngakonka amafunde abayawe .bonse pali bo bali nintungalushi pakuti ka bantu ba ku Isilaeli. ⁴Amashiwi abo niaya." ukufuma ku mushobo wakwe Leubeni, Shamuwe umwana wamwe Zaka.⁵ukufuma ku mushobo wakwe Shimeoni Shafati umwana wakwe Oli; ⁶ukufuma kumu shobo wakwe Juda. kalebu umwana wakwe Jefuna; ⁷ukufuma ku mushobo wakwe Aisaka, Aiga umwana wakwe umwana wakwa Josefu; ⁸ukufuma kumushobo wakwe Efulemu, Oswa umwana wakwe nuni.⁹ukufuma kumushobo wakwe Benjameni , Pati umwana wakwe Lafa ; ¹⁰ukufumsa kumushobo wakwe Zebulani,Gadiwo umwana wakwe Sodi; ¹¹ukufuma kumishobo wakwe josefu (uku eku labila ati ukufuma kumushobo wakwe manase),Gadi umwana wakwe Sus; ¹²ukufuma kumushobo wakwe Dani,Amiwu umwana wakwe Gemali;¹³ukufuma kumushobo wakwe Asha, Seta umwana wakwe Mikaeli ; ¹⁴ukufuma kumushono wakwe Natali, Nabi umusana wakwe Vosi; ¹⁵ukufuma kumushobo wakwe Gadi umwana wakwe Maki. ¹⁶Aya e ali amashina abalalume abo Mose atumine muku cete impanga. Mose alitile Osha umwana wakwe Nuni mwishina lyakwe Joshuwa.¹⁷Mose kabatuma muku cete mpanga ya kenani. Kalabila kulibo ati, " mwingilile ku Negev nekuya peulu ku calo camapili. ¹⁸Muyi cete impanga nekubona bwino ifi ilukubonenka. Mubone ne bantu abekalakoko ifi bali, kani Benji neli Banini. ¹⁹Kabili mubone impanga bekalamo ifi ili. Kani iweme neli ibipile? Ne misumba iyi sangwako? Napo shili koti ni nkambi, neli misumba iyi kosele? ²⁰Mubone ifyo impanga ilukuboneka, kani iweme neli yo, kabili kani ili ne miti ukwakuti neli yo. Mushipe kabili muleteko ne filimwa fyakubwemako ifya mpanga iyo." Lomba iyi mpindi yali nimpindi yakupya ifisepo fyakutanga.²¹Eli baile abalalume neku cete impanga ukufuma ku ciswebebe ca Zini to Leobu Amafu. ²²Balyendele ukufuma ku Negefu neku fika ku Ebuloni. Aimani, Sheshai, na Tamai, imikoka ya fitentekwa ukufma ku Anaki, eko bali. Lomba Ebuloni alipangilwe imwaka amakumi asano nafibili eli Zoani tanga pangwa mu Igipito.²³Lomba ikli fikile pamukolo wa Eshko, bali putwile umusambo uwakwete icinsakunta cafisepo fya nfaina umo lukoso, nabo kaba citumba pa bantu babili, ukulingana ne mabumba abo. Labili kabaletako ne fisepo fya balimo no ne fyankuyu. ²⁴Ico icifulo calilikilwe ati mukolo wa Eshiko. Pamulandu wa cinsankunta ca fisepa aba Isilaeli ba temene kopeloko.²⁵Panuma yanshiku amakumi ane, bali bwelele ukufuma muku cete kwampanga. ²⁶Kabesa kuli Mose na Aloni, naku cisolo ca bantu bonse aba Isilaeli mu ciswebebe ca Palani, pa Kadeshi. kabaleta amashiwi kuli bo naku cisolo conse, nekuba langisha ifilimwa fya mpange yo.²⁷Mose kaba mweba ati, " twalifikile ku mpanga mwatutumine. Ilakunka amandili no bucinafimbi ifi twaletako ifyampanga yo ni ififi. ²⁸Nanga abefyo, abantu abapanga ama yanda abo uko bakosele. Imisumba na yo ya malinga kabili iyi kulu ukwakuti kabili katubonako ne fitentekwa fyakwe Anaki kopele uko. ²⁹Abena Amaleci balekala ku Negev. Aba titile, Jebusaiti ne ba Amolaiti balikwete amayanda abo mucalo ica mpili. Abena Kenani balekala mupepi na bamba kabili mumu kulocwanika ya Jodani."³⁰Pakutipali fyefyo Kalebu kakutumanika abantu abali pali Mose nekulabila ati, "ngatulukuya Eukapoke impanga, pakuti nabona ati tungacinfya." ³¹Sombi abalalume bambi abo aile nabo kabalabila ati, tekuti tubakwanishepo abo bantu pakuti bali cilile amakosa pali fwebo."³²Pano kabashimika icebo caku tyompekesha kubantu ba mu Isilaeli pamulandu wampanga baile mu cete kabalabila ati, "impanga iyi lukulya injikale isha kopole uko. Abantu bonse aba twebwene uko bantu abatali ukwakuti. ³³Uko, katubonako amapaka, aba fitentekwa fyakwe Anaki, abantu abafumine ku mpaka. Mukubona kwesu fyebo nya nabo, kabi ifi efi twabwenekele mumenso abo, nakabili.'

Chapter 14

¹Pali bu bushiku icisolose conse calilile ukwakubilikisha. ²Abantu bonse aba Isilaeli kaba cobela Mose na Aloni. Icsolose conse kacililabila kuli bo ati," kanshi ngatwalifwilile mumpanga yaku Igipito, nangu muciswebebe ica kakuno! ³Nindo ba Yawe batuletele kuli iyino mpanga mukufwa kumpoko? Abakashi besu nebanike balu kupenelamo. Kanshi tekuti ciwamepo fyebo ukubwelela ku Igipito?"⁴Kalabila kuli umo nemubyakwe," ngarusale intungulushi naimbi, eli tubwelele naku Igipito." ⁵Pakuti pali fyefyo Mose na Aloni kabapenya ifinso fyabo panshi pakati ka kubungana kwa cisolose conse pakati ka bantu ba mu Isilaeli.⁶Joshuwa umwana wakwe Nuni eli na Kalebu umwana wakwe Jefune, abo abali pali babo batumine muku cete mpanga, kabalepula ifyakufwala fyabo. ⁷Eli ba labile ku cisolose conse ica bantu ba mu Isilaeli. Kabalabila ati, "impanga iyo twapitilemo neku cete ni mpanga iweme sana. ⁸kani ba Yawe balitutemenwe, lombaba katutwala muli ilya mpanga ne kuipela kuli fwebo. Impanga alakunka amandi ne buchi. ⁹Sombi tekupondokela ba Yawe, kabili tekutina abantu abali mumpanga, pakuti bo bali nishinka kuli fwebo. Ubucingo bwabo bukafumishiwapo, pakuti ba Yawe bali na fwebo. Tekweshu ukuba tina." ¹⁰Eli icibumba conse calabile ati tyeni tobatobele amabwe. Sombi ubuleme bwa ba Yawe kabuboneka pa cisasa cakukumaninapo kuba Isilaeli bonse. ¹¹Ba Yawe kabalabila kuli Mose," nimpindi ubutali shani aba abantu bakalukunjefya nebo? Nipindi ubutali shani belelwe ukufilwa ukuncetekela, ukufumyako utwishibilo tonse utwamakosa anji uto utunatile pakati kabo? ¹²Nduku basansa ne mwalu, nekuba shimanganya, ne kupanga ukufuma ku mukoka obe inkulo iyo iikaba ikulu kabili iya makosa ukucila ifi bali." ¹³Mose kalabila kuli ba Yawe," kani muciteifyo, lemaba Igipito bakafyumfwa, pakuti mwali puswishe abantu aba ukufuma kuli bo mukupitila mumakosa enu. ¹⁴Bakalabila kumpanyi ba ii mpanga. balyunfwile ati mwebo ba Yawe muli batemenwe abantu abo, pakuti muli bwene icinso ne cinso. Inkumbi lyenu lilemakana pakati ka bantu besu. Mulabakonka mulupandilwa kumbi cila bushiku na mulupanda lyamulilo mu bushiku. ¹⁵lombafani mwipaye abantu aba koti mwalalume umo, palifye imikoka iyunfwile impupo shenu bakalabila ifi ati, ¹⁶pakuti ba Yawe bafilwa ukutwala abantu mumpanga, iyo balapile ukubapela, abepaya muciswebebe. ¹⁷Pano, namukombeteleni, bonfyeni amakosa enu aacilile. Koti fintu mwalabile, ¹⁸ba Yawe balakokola ukukalipa kabili bali swile inkumba na mulucetekelo lwa fipangano. Alafitulucila ifibipile nefyakupulaisha. Sombi tekuti bafitulueilepo lukoso uniulandu, kani baleta ukupanikwa kwa bakamufyalwa babo uku bapulaisha kufitentekwa fyabo, kunkulo ya citatu ne ya bune.' ¹⁹Unfwen, namupapatileni, aba abantu balibifishenpamulandu wa bukulu bwa lucetekelo bwa cipongano cenu, koti fintu impindi yonse mufitulukila aba bantu ukufuma kumpindi bali mu Igipito no kufika bukumo." ²⁰Ba Yawe kabalabila ati," naunfwa ukupitile mukulomba kobe, ²¹sombi icinene, koti fintu ndi nomwo, koti fintu icalo conse cikesala nebuleme bwandi, ²²abantu bonse abo ababwene ubuleme bwandi netulangililo twamakosa afintu na citile mu Igipito na mu ciswebebe aba bo bankatasha nebo imiku isano kabili tubonfwilepo kwishiwi lyanji. ²³Pali fifi nalabila ati tabakai bonapo impanga iyo nalaile kuli bakamufyalwa babo. Tapalipo neli umo palukunjefya uka cibona, ²⁴ukufumyako luko umusha wandi kalebu, pakuti ali no mupashi u upweneka, ali nkekele bwino; nkamutwala mumpanga iyo aile muku ceta. Ifitentekwa fyakwe fikaipoka. ²⁵(Lomba abane Ameleki na ba kenani balikele mumukolo) mailo mwalulike no kuya mu ciswebebe mushila ilole kuli bamba wa Matete." ²⁶Ba Yawe kabalabila kuli Mose nakuli Aloni kabalabila ati, ²⁷"nimpindi ubutulishani nakulu kupapatila ici icisolose icafibipile icilukuntongala? Naunfwa ukulilishani kwa bantu ba mu Isilaeli pali nebo. ²⁸Labila kuli bo ati, fintu ndi no mweo; baYawe balabila,' koti fintu walabila mukunfwa kwandi, nkocita ifi kuli webu; ²⁹imibili yenu iifyile ikapona muno mu ciswebebe, mwense mwe balukulili shanya, pali nebo, mwebo mwe ba pendelwe papinda yakupenda, impendwa ya bantu bonse ukufuma pa myaka amakumi abili ne kuya pantangile. ³⁰Tamukayapo mumpanga iyo nalaile ukubacifalo cenu, ukufumyako lukoso Kalebu umwana wakwe Jefune na Joshuwa umwana wakwe Nani. ³¹Sombi abanike aba mwaebele ati bakapengelamo, nga bafisha mumpanga. Bakekalamo mumpanga iyo mwakene! ³²Sombi mwebo, imibili yenu iifwile ikawila muli cici ciswebebe. ³³Abana benu bakaba niba kacema mu ciswebebe ukwa myaka amakumi ane. Balyelelwe ukupita mukukuluka kwa kupulaisha kwenu ukufikila ukushila kwa fitumbi fyenu mu ciswebebe. ³⁴Keti nimpindwa yanshiku mwapyungishe ukuceta impanga - amakumi asano, fyopelefyo mulyelelwe upenshiwa ukucibipile cenu imyaka amakumi asano - umweka umo pabushiku bumo. Kabili mulyelelwe ukwishiba ificiba nebo ukumu taliken. ³⁵Nebo, baYawe nalabila. Nkacite ci ku cisolose conse conse ici icibipile icibungene mukunkatasha nebo. Ba kaputulwako mukupwililila, apa lombaba kafwa. ³⁶Pano lombaba abalalume Mose atumine muku ceta impanga, abo aba bwelele nekulengesha icisolose conse ukulilishanya kuli Mose pakulabila impupo ishibilipile pamulandu wampanbga - ³⁷aba abalalume abaletele impupo ishibilipile pamulandu wampanbga bali bapamine panshi, kabafwa ku mwalu pamenso aba Yawe. ³⁸pali babo abalalume abaile muku ceta impanga, enka lukoso Joshuwa umwana wakwe Nani eli na Kalebu umwana wakwe Jefune abashele ne mweo. ³⁹Ili Mose apele impupo ku bantu bonse aba mu Isilaeli, baliloshe ukwinene.

⁴⁰Bali bukile lukelo nekuya palupili pe ulu ne kulabila ati," bona, tuli kuno, kabili tulukuya ku cifulo ba Yawe batu laile, pakuti twabifya."⁴¹Sombi Mose kalabilila ati," pano findo mulukukalifisha ukulabila kwab a Yawe? Teti mukwanishepo. ⁴²Te kwesha ukuya, pakuti ba Yawe tabalipo na mwebo ukweba ati ba mu cicile ku ba lwani benu. ⁴³Abena Ameleku na bena kaneni eko bali uko, muluku fwa kumpoka pakuti mwafilwa ukumfwila ba Yawe. Pali fyefyo teti babepo na mwebo."⁴⁴Sombi bali fwaishe ukuya peulu pacalo ca mpili; nangabefyo, neli ni Mose nangu ibokashi lyakulayanaailya ba Yawe lyafumine pa nkambi. ⁴⁵Lomba abena Ameleki kabesa, na bena Cenani abalukwikala mumpli isho. Ka basansa aba Isilaeli ne ku bakomeka inshila yonse ukuya ku Oma.

Chapter 15

¹Eli ba yawe balabile kuli Mose ,kabalabila ati, ²"labila ku bantu baku isilaeli ulabile kuli bo ati; kani muye mumpanga iyo umu mukela; iyo ba Yawe bakamupeleni, ³mukapekanya icabupe ica mulilo kuli ba Yawe, kani cabupe ca koca meli umulambu uwaku fikulisha icilayo neli ubupe bwakufuma panshi yamitima yenu, neli icabupe ica pampipindi ya kusefya kwenu, ukulangisha ukutemwa kuli ba Yawe ukufuma kwi tanga lya ngombe neli ilya mbelele.⁴Mwalye lelwe ukupela ba Yawe icabupe ca koca eli ne cabupe bwa cilimwa ica kulenga ikumi pafya kwa Efa uwabunga ubupelekele ubusankanishiwe necakweshwa cimo pali fine fyakwe cini wamafuta.

⁵Mwelye lelwe no kupela icabupe bwa koca neli pa mulambu, cimo palifine wa kwe cini wanfaina pa cabupe icakunwa icambebele muli muli imo imo.⁶Kani ulukupela imbelele iyalalume, ulye lelwe ukupekanya kotu bupe bwa cilimwa ifyakweshwa fibili pekumi fyakwe Efa ubunga ubupelekele ubusakene ne cakweshwa cimo pali fitatu fya kwecini wamafuta. ⁷pa cabupe ca fyakunwa, ulye lelwe ukupela cimo pali fitatu fyakwe ciniwa nfaina. Fikaleta ukunukila ukuweme kuli ba Yawe.⁸Kani wapekenya ingombe iyalalume kotu bupe bwa koca neli kotu mulambu wakufikilisha icipingano neli kotu cabupe camatembelo kuli ba Yawe, ⁹pali fyefyo ulye lelwe ukupela ne ngombe iyalalume icilimwa cabupe ica fitatu pe kumi lyakwe Efa uwabunga ubupelekele ubusankene ne pipeswa cakwe cini wamafuta. ¹⁰Ulye lelwe ukupela kotu cabupe ca fyakunwa icipeswa cakwe cini wa nfaina, kotu cabupe ici pangilwe no mulilo, icakufumya ifinukile bwino kuli ba Yawe¹¹Filye lelwe ukucitwa muli inshila pali cila ingombe iyalalume, pa cila mbelle iyalalume na pali cila mbelele ishalalume inshana neli imbushi ishana.

¹²Ilambu lyose ili mwpekanya ne kupela lilye lelwe ukuba kotu fintu fyalondololwa pamo. ¹³Bonse abafyelwe kotu Isilaeli ba lye lelwe ukucita kotu nifyefyo, kani umbi aleta cabupe ic mulilo, icakuleta ukununkila ukuweme aluku sangalasha ba Yawe.¹⁴Kani umwina fyalo alukwikala ma mwebo, neli uuli onse ungekala pakati kenu ukupitila mu kulo ya bantu benu, alye lelwe ukupela icabupe icipangilwe mumulilo, ici lukuleta ukununkila ukuweme kuli ba yawe. alye lelwe ukucita kotu fintu mucita. ¹⁵Kulye lelwe ukuba ifunde lintu timo ku cisolo nakubena fyalo abekala namwebo, ifunde ili kalilile ukupitila munkulo sha bantu benu. kotu fintu muli, nabo balye lelwe ukuba balebeshi abekele namwebo. alye lelwe ukucita kotu fintu ucita kuli ba Yawe. ¹⁶Ifunde lintu limo ne makosa aliko lilye lelwe uku citwa kuli mwebo na kubena fyalo abalukwikala na mwebo."¹⁷Nakabili ba Yawe kabalabila kuli Mose kalabila ¹⁸ati, " labila kubantu baku isilaeli ne kubeba ati, ili mukesa mumpanga iyo nka mutwalamo, ¹⁹Ili mukalya ifyakulya ifikalimwa mumpanga, mwalye lelwe ukupela icabupe ukucileta kuli nebo.²⁰Pabusunga bwenu ubwakutanga mukapele shinkwa ukuisuntula mwiulu kotu cabube ici suntwile ukufuma pa cikuswilo.

²¹mwalye lelwe uku cisuntula muli iinshila. Mwalye lelwe ukupela kuli nebo ubupe ubuswintwile pakati ka nkulo ya bantu benu ukufuma kukutanga kwa busungu bwenu.²²Imbi mpindi mulabifya ukwakubula likwenekela, ili mufilwa ukulama amafunde ayo naebele Mose. ²³Fyose ifyo namwebeleni ukupila muli Mose ukutalikila pa bushiku natatikile ukumupeleni amafunde nekuya patangile nekupula munkulo shabantu benu. ²⁴Pali cici cilubo icakubulo kwenekela ukulufyanya ukwabulo ukwenekela kwa cisolo, pali fyefyo icisolo conse cilye lelwe ukupela ingombe iyalalume iyana kotu cabupe ca koca icakuleta ukununkila ukuweme. ukulundapo pali fifipalye lelwe ukuba icabupe ca cilimwa ne bupe bwa cakunwa, kotu fintu filabilwe kumakosa eli nembushi iyalalume kotu mulambu waku bifya. ²⁵Cipupila alye lelwe ukupanga icifuto ica cisolo conse ica bantu ba Isilaeli bakelelwa pakuti icibipile cali cakupwa lamukilwa ukoso. baleta umulambu wabo, icabupe icipangilwe ku mulilo kuli nebo. Baleta ifyabupe fyafibipile fyabo kuli nebo pakulufyanya kwabo. ²⁶Lombe icisolo cabantu bonse abamu Isilaeli baka fitulukilwa, nabena fyalo bonse abalakwila nabo, pakuti abantu bonse balicitile icibi icibipile ukwabulo kwenekela. ²⁷Kani umuntu abifya ukwakubula ukwenekela, pali fyefyo alye lelwe ukupela imbushi iyanakashi iya mwaka umo kotu cabupe ca fibipile. ²⁸Cipupila alye lelwe ukupanga icifuto kuli ba Yawe pa muntu uwalufyanya ukwakubula ukwelnekela. Uyo umuntu akelelwa kani icifuto ca pangwa. ²⁹Mulye lelwe ukukwata ifunde limolukoso kuli umo uwa cita icili conse ukwakubula ukwenekela, ifunde lintu limo kuli bakamufyalwa ba mu Isilaeli nankubena fyalo abalukwikala pamo na mwebo. ³⁰Sombi umuntu uwacita icili conse ne cikani, nangaba ati nikamufyalwa neli mwina fyalo, uyo ancobola. Uyo muntu alye lelwe ukuputulwako ku ba kwabo. ³¹pakuti aefya ishiwi lyandi kabili atoba ifunde lyandi, uyo umuntu alye lelwe ukuputulwako ukushililila. Icibipile akwe cikaba pali ye,"³²Lemba ili abena Isilaeli bali mu ciswebebe balisangile umuntu alukutela inkuni' pakasuba ke sabata. ³³Abo aba musangile bali muletele kuli Mose na Aloni na ku cisolo conse. ³⁴Kaba musunga mwikate pakuti tafya labilwepo ifyakucita pali ye.³⁵Eli ba Yawe balabila kuli Mose," uyo umuntu alye lelwe icine icine ukwipaiwa. Icisolo conse cilye lelwe uku mutoba amabwe kunse ya nkambi." ³⁶Lomba icisolo conse calimuletele kunse ya nkambi ne kumutoba amabwe mpaka ka afwa kotu fintu ba Yawe ba ebele Mose.³⁷Kalabila ba Yawe kabalabila kuli Mose kabalabila ati, ³⁸"labila kufi tentekwa fyakwe Isilaeli ne kubebe ati bali pongile imikombelo nekukobeka apapelece, fyakufwala fyabo, ukufikobeka ukufuma pampelo ne mwando iifitile kotu liulu;

balyelelwe ukucitafi ukupita umunkulo shabo shonse. ³⁹Icikaba caku mwibukisheniko iciweme, kani mwalolesha pali co, pakulabila kwandi konse, ukufipinta pakweba ati mwikalolesha pamitima yenu na pamense enu ne kulilengesha ubucenceshi kuli fyo. ⁴⁰Citeni fi pukweba ati mungeta patulango twenu nekulama ukulabila conse, ukweba ati mungaba aba mushilo, abasungilwe pamulandu wa nebo, Lesa wenu. ⁴¹Ninebo ba Yawe Lesa wenu, uwa mufunishe mumpanga ya Igipito, ukuba ninebo Lesa wenu, Nebo ba Yawe ba Lesa wenu."

Chapter 16

¹Lomba Kola umwana wakwe Iza umwana wakwe Koafi umwana wakwe Lefi, pamo na Datani na Abilamu umwana wakwe Elyabi, na Oni umwana wakwe Pelefi ifitentekwa fyakwe Leubeni, ka ba bunganisha abalalume. ²Kaba mubukila Mose ne balalume bambi aba mu Isilaeli, imyanda ibili nemakumi asano intungulushi sha cisolo isho isha ishibilwe bwino mu cisolo. ³Kabalilonganya bwino abene muku bukila Mose na Aloni. Kabalabila kuli bo, "mwaya ukutali ukwakuti! Mwatobolola icisolo bonse muli umo umo, na ba Yawe bali pali bo. Nindo mwali suntwila pe ulu ukucila na pa cisolo ca ba Yawe?" ⁴Ili Mose aunfwile fyo, kalolesha panhi. ⁵Eli alabile kuli Kola nabonse abo ali nabo, "mulucelo ba Yawe ablukulangisha abantu abali kukabeya kabo aba salulwile ati baba Yawe. Akaleta umuntu uyo mu ceni cakwe. Umuntu onse uwakasala akale twamu ceni cakwe. ⁶Mucite fi, koca nebumba lyobo. Mupende abantu ⁷mailo muka bile umulilo nefinukile bwino pali fyo pamenso aba Yawe. Sombi uyo usalilwe na ba Yawe, uyo akabikwa kukabeya kaba Yawe. Pakuti mwaya fya ba Lefai. ⁸Nakabili, Mose kalabila kuli Kola, "pamo unfweni, mwe fitentekwa fya kwa ba Lefai; ⁹caboneka icinini kuli mwebo ba Yawe ba mu Isilaeli ukumupatula ku cisolo ca ba Isilaeli, ukumubika mu ceni cakwe, ukubomba imilimo kwisema lya ba Yawe, ne kwimakanina icisolo muku cipwungila? ¹⁰Amuleta mupepi, neba kwanu bonse aba fitentekwa fya ba Lefai, pamo na mwebo, eli na mwebo mulukufwaya bun cipupila! ¹¹Emulandu webo ne bumba lyobe mwabunganina pamo ukubukila ba Yawe. Pano nindo mulu kulilishanisha pali Aloni, u ulukucemya ba Yawe?" ¹²Eli Mose aitile Dasani na abilamu. umwa wakwe Elyabi, pano kabalabila ati, "twisepo. ¹³Kani cintu icinini ukufumya fyebo mumpanga iya lukukunka amandili ne buci, ne kutwipaila mu ciswenbebe? Pano mukulufwaya ukulyalula nintungulushi mu Isilaeli! ¹⁴Mukulundapo tamwatuletele muli iino mpanga iilukukunka amandili no buci, neli ukutupela amabala ne tusebela twa mifaini koti fya bu pyani. Panoo muluku fwaya mutufitanye nafilai kubulapo neli cimo? Teti twisepo kuli mwebo." ¹⁵Mose alikalipile ukwakuti nekulabila kuli ba Yawe, "mwilu kupokelelapo amabupe abo. Nshingapokapo imbongolo ukufuma kuli bo neli imo, kabili nshinga katashapo neli umo pali bo." ¹⁶Eli Mose alabile kuli Kola, "mailo webo nebumba lyobe lyonse mulyelelwe ukuya kuli ba Yawe - webo nabo eli na Aloni. ¹⁷Cila umo umo alyelelweukupinta imbale yakwe nekubikamo ifinunkile bwino. Pano pali umo umo alyelelwe ukuleta imbale yakwe kuli ba Yawe, imyanda ibili nemakumi asano imbale. Webo na Aloni, na webo muoyelelwe ukuleta imbale shenu." Lemba umwalalume onse alitwite imbale yakwe, nekubika umulilo, ne kubikamo ifinunkile bwino, ne kwima kana pa mu lyango wa cisasa kuku maninamo Mose na Aloni. Kola ka bunganya icisolo conse kuli Mose na Aloni pa mulyango uwakuya ku cisas ca kukumaninamo ne buleme bwa ba Yawe kabuboneka ku cisolo conse. ²⁰Eli ba Yawe balabile kuli Mose na Aloni, ²¹lipatuleni mwebene ukufuma ku cisolo ici ukweba ati imbonale ukwakubula ukuposa impindi." ²²Mose na Aloni kaba kontamika ifinso panshi nekulabila ati, "mweba Lesa aba mipashi yonse ilicefeshe, cami umuntu umo abifya, mwalyelelwe ukukalipila icisolo conse?" ²³Ba Yawe kaba mwasuka ka Mose. Kabalabila ati, ²⁴labila ku cisolo labila, fumeni mu fisasa fyakwa Kola, Datani na Abilami. ²⁵Eli mose aimine nekuya kuli Datani na Abilamu; abakulu ba ku Isilaeli kaba mukonka. ²⁶Kalabila ku cisolo ne kulavila ati, "pano fumeni mu fisasa fya bantu ana baabipile ne, kubula ukwikata kufintu fyabo ifili fyonse, neli mungaba ne kutapwa ne fibipile fyabo fyonse." ²⁷Pano icisolo kumpelo ya fisasa fyonse ifya kwa Kola, Datani na Abilamu ka bafisha. Datani na Abilamu kabafuma panse nekwimakana pa mulyango wa fisasa fyabo nebakashi babo, abana abalalume eli a na banike bonse. ²⁸Lomba Mose eli alabile, "pali, fifi kukeshiba ati ba Yawe balintumine mukubomba imilimo yonse iyi pakuti inshibombele ukupitila muku fwaya kwandi. ²⁹Kani abalalume bafwe infwa iya kufwa lukoso koti fintu ficitika, ninshi ba Yawe ta bantuminapo nebo. ³⁰Sombi kani ba Yawe bacite ifintu ifipuseneko ifyabukumo, icalo cisule akanwa kaciko ne kubamina, nefintu fyabo fyonse ifibakwete, nekuya panshi ku Sheoli abalukulola, lemba eli mukeshiba ati aba balalume bali pufishe ba Yawe." ³¹Lomba Mose ili apwishishe ukulabila amashiwi onswe ayo, umushili walisukile mupepi ne balalume abo. ³²Icalo caliswile akanwa kaciko neku bamina, ndupwa shabo ne bantu bonse abakwa Kola, nefipe fyabo fyonse. ³³Lemba abena Kola na fyonse ifipe fyabo ifi bakwete fyalile panshi ifya mweo ku Shoeli. Icalo ka cifisalila nekuloba pakati ka cisolo. ³⁴Na ba Isilaeli bonse aba bashingulukileka babutubuka ukufuma mu misumba yabo. Balitinine, "ukweba ati icalo cingatamina na fwebo!" ³⁵Lomba eli umulilo wasasamukile ukufuma kuli ba Yawe ne koca abalalume imyanda ibili ne makumi asano abo abapele ifinucilebwino. ³⁶Ba Yawe balilabile kuli Mose kababila ati, ³⁷labila kuli Elisa umwana wakwe Aaloni cipupi kabili umuleke atatike ukubula imbele ishafinunkile bwino ukushifumya mu koca, pakuti imbele shilibikilwe pambali kuli nebo. Lomba mubaleke ba salanganye ifyakoca akatala mucila. ³⁸Buleni imbale isha babo abalufishe imweo yabo pakuti pafibipile fyabo. Lekoni ba pangwe mumbale ishipaminwe koti ca kufimba poa conto. Aba abalalume balilipeleshe kuli nebo. Bakaba keshibilo kakubspo kwandi pakati kabantu ba ku Isilaeli. ³⁹Eliasa cipupila kabuka imbale shalube ba isho ishi balukupwungisha abalalume abo aba ocelwe, kabili bali paminwe ukulinga icakufimba pa conto. ⁴⁰Ukweba ati

cibe cakwibukishashako ku bantu baku isilaeli , ukweba ati kwibapo uwakunse uutafulminepo kuli Aaloni uungesha ne koca ifinukile bwino kuli ba Yawe, pakweba ati bebo koti bena kola ne bumba lyabo koti fintu ba Yawe ba ebele Mose.⁴¹Sombi ulukelo ulya konkelepo abantu bonse abamu cisolo camu isilaeli kaba lilishani pali Mose na Aaloni kabalabila ati, " Waipaya abantu baba Yawe." ⁴²Lomba fwali citilwe, ili icisolo cabungene ukwina Mose na Aaloni pamo baliloleshe ku cisasa caku kumaninamo eli, boneni ikumbi lyalukucifimba. ubulemebwaba Yawe kabwisa. ⁴³Eli Mose na Aaloni baishile kuntangile ya cisasa caku kumaninamo⁴⁴Eli ba Yawe balabile kuli Monse. kalabila ati, " ⁴⁵Fumapo pantangile ya cisolo ici pakweba ati nconaule bukumo. " Eli Mose na Aaloni ," ba inamikile ifinso panshi. ⁴⁶Mose kalabila kuli Aloni , " bula imbale, bika umulilo paliyo ukufuma pa conto, bika ifinunkile paliyo, twala bwangu ku cisolo, ubapangile icifuto, pakuti ubukali bulukwisa ukufuma kuli ba Yawe. umwalo watatika."⁴⁷Lomba, Aaloni alicitile koti fintu Mose alabile. ali butukile pakati ka cisolo. lomba umwalo kautatika ne kusalanganina mu bantu, lomba kabika ifinunkile bwino ne kupangila abantu icifuto. ⁴⁸Aaloni alimakene pakati ka ba mweo ne ba fwile ; pa kuti pali fifi umwalo kawimakana. ⁴⁹Abafwile ku mwalo bali ama sausande ikumi na ane nemyanda isano na ibili peulu mupendwa, epakabeya kababo aba fwile pali kola. ⁵⁰Aaloni alibwelele kuli Mose pamulyango wa mwalo kauleka.

Chapter 17

¹Ba Yawe balilabile kuli Mose. kalalabila ati," ²Labila kubantu baku Isilaeli neku poka utusako ukufuma kuli bo, pafisololo fya bawishibo bonse cimo cimo, pamo tube amakumi asano nafibili . ulembe ishina lya cila muntu pa kasako kakwe."³Ulyelelwe ukulemba ishina lyakwe Aloni pa kasako kakwe Lefai. kulyelelwe ukuba akasako kamo pali cila ntungulushi ukufuma kuli cila mushobo wa ba kamufyalwa. ⁴Ulyelelwe ukubika akasako mu cisasa caku kumaninamo kuntashi ya cipangano ca fipope, uko ukutuku manina na mwebo. ⁵Fikacitika ukweba ati akasako aka mwalalume uo nkasala ka kasonsa. Nkalengesha ukulilishanya kwa bantu baku Isilaeli ukupwa, ifyo ifi balukulabila pali webo."⁶Lomba Mose alilabile kubantu baku Isilaeli. Bonse intungulushi sha mishobo bali mupele utusako twabo, akasako kamo ukufuma kuli cila ntungulushi , ishasalilwe ukufuma ku mushobo wakuli baka mufyalwa muli umo umo. Itusaka amakumi asano na fibili. Akasako kakwe Aaloni kali pakati pali bo. ⁷Lomba Mose alitumine utusako kuli ba Yawe mu cisasa ca makosa akala yama.⁸Ubushiku ubwakonkelepo Mose alile mucisasa ica icamakosa akulayana eli, abwene, akasako kakwe Aaloni aka mushobo wakwe Lefai kansosa. Katomboka nefipumputu, kasapuka ne maluba, kaikata naba shakedi abapile! ⁹Mose kafumya utusako tonse ukufuma kuli ba Yawe ukutwala ku bantu bonse aba ku Isilaeli, ne mwalalume muli um umo kabula akasako kakwe.¹⁰Ba Yawe kabalabila kuli Mose," bika akasako kakwe Aaloni kuntashi ya makosa yacipangano. Ulilame koti keshibilo ka cibipile pakati ka bantu ba mwaluka ukweba ati upwishe ifyakulilishanya pali nebo, kani tefyefyo balukufwa! ¹¹Mose kacita koti fintu ba Yawe ba mwebele.¹²Abantu bamu Isilaeli kabalabila kuli Mose nekulabila ati, "tulukufwa kuno. Fwense tulukuloba! ¹³Uuli onse uwaisa, uwaya kwisema lya ba Yawe, akafwa. Kani fwense tulobe?"

Ruth

Chapter 1

¹Calicitikile munshiku ili abasololweshi baikalikile kwalibele ne nsala yakaumbo mucalo , kabili umbi umuntu uwaku befelumu. Juda alile mukwikala mucalo ca oabi umwine nebana bakwe abalalume babili. ²Ishina lyamuntu lyakumakashi wakwe ali ni naomu, amashina abana bakwe babili ni maloni na cilyoni abena Efilata abaku beteleme Juda balifikile mucalo ca moabi nekwikala mulya.³Eli Elimeleci umulume wakwa naomi alifwile, akbili alishela nebana bakwe babili. ⁴Aba abana balyupile abanakashi baku moabi, ishina lya umo ali ni olipa umbi naye ali ni lufi. balikele kulya ukwamyaka ikumi. ⁵Eli bonse babili maloni nacilyoni balifwile, nekusha naomi ukwakubula abalume kabili ukwakubula abana bakwe babili.⁶Eli Naomi asalile ukufuma ku moabi nebalokashi bakwe ukubwelela ku Juda pakuti alyumfwile sti mu moabi ukweba ati bayawe balyafwilishe abantu babo mucalo ca oabi abali nekubulisha nekubapela ifyakulya. ⁷Penka alifumine kucifulo ukwali nebalokashi bakwe, nekwenda panshi mumusebo ukubwelela ku Juda.⁸Naomi alilabile kubalokashi bakwe babili ati," muye, mubwelele, cilamuntu kunjanda ya banyina ba Yawe ngabalangushe uluse pali mwebo koti fintu mwilangishe uluse pabafwile nakuntanshi kuli nebo. ⁹bashikulu ngabamusuminisheni ukweba ati mukasangane ukutusha , cilamuntu muma njanda abalume benu , " Eli abafyontele kabili balisuntwile amashiwi abo nekulila. ¹⁰Balilabile kuliye ati , " Awe! tulebwela namwebo kubantu benu.¹¹Sombi Naomi kalabila ati," alulukeni mubwetele mwebana bandi! nindo mungela nanebo? ndikwete naluluno abana mukapafu kandi abenu, benu? ¹²Bweleleni mwebana bandi kamuyeni munshila yenu, pakuti nacekula makosa te kuti nkwatepo abalume kani nalabila ati, ndinelucetekelo ukuba nemulume lelo ubushiku nekufyala abana balalume balili. ¹³Kani mungapembelela ukufika ukukukula kwabo? kani mangasala ukuli kanya ukupwa kumwalalume? awe , mwebana bandi! cakubombonika makosa kuli nebo pakufwaya kwenu ukweba ati ukuboko kwaba yawe kuli mbukile."¹⁴Eli abalokashi bakwe baimishe amashiwi abo nekulila na kabili olipa alibafyompele banyinafyala ukwakubalaya , Sombi lufi alikatilile kulibo. ¹⁵Naomi kalabi. ati " kutika, cufi mubyobe abwelela kubantu bakwe nakuli nakuliba Lesa wakwe. bwelela nacufi mubyobe."¹⁶Sombi lufi kalabila ati mwinde kapo ukweba ati ntlamuke ukufuma kuli mwebo, pakuti ukumuleya, nanebo ndeya ukumukekala, nanebo nkekala, abantu benu bakaba bantu bandi , naba Lesa wenu bakaba niba Lesa wandi. ¹⁷Ukumukafwila, nanebo ekunkafwila, kwenkoko ekunkakashikwa. bayawe ngamapele umulandu, kabili ukwakuti , kani palicimbi sombi imfwa eikatue kanya," ¹⁸Ili Naomi abwene ati lufi ali uwafwaisha ukuya nakwe alilekele ukutalika nakwe, alilekele ukutalikana nakwe. ¹⁹Eli baendele babili nekwisa mukufika kumushi uwalukwitwa ati beteleme icacitikile ili bafikile mu beteleme

umushi onse walisangalele palibo abanakashi kabalabila ati," kani ni Naomi uyu?" ²⁰Sombi ali labale kuli bo ati aikona ukunjita ati Naomi munjite ati mala pakuti uwamakosa alinkateshe ukwakuti. ²¹Nalifumine pano we kuno kunjanda icisokolola pano nindo mulukunjitila ati Naomi cilukuboneka ukweba ati ba Yawe banshinina , aba makosa onse bampensha? ²²Penka Naomi na lufi abanakashi abena moabi, umulokashi wakwe alibwelele ukufuma ku calo camoabi, balishile ku beteleme pakutatika ukutebamabali.

Chapter 2

¹Lomba Naomi alikwete umukwabo wamulume wakwe umuntu umubile ukwakuti uwamumukoka wakwa Elimeleci idhina lyakwe ni Boasi, penka ²Lufi umwanashi umu moabi, alilabile kuli naomi ati," pamo kandukuya kumabala ndukuswilamo mumitwi yamabali, naye naomi alilabile ati koya wemwana wandi.³Lufi alile nekupupula ifyashele mumabala pakushila ukutebul alibele nekwisa kucipewa cebala lyakwa Boasi, uwali wamumukoka wakwa Elimeleki. ⁴Boneni Boasi, alifumine kubetelemi nekulabila kuba kutebula ati , " ba Ywe ngababe namwebo , " balimwasukil ati," naya Yawe ngabakushukishe,"⁵Eli Boasi alabile kumupyunga ishi wakwe ati ninani uwalukupyungisha abakutebula , " ngoyu umwanakshi mwana wakwa nani ?" ⁶Umu pyungishi uwalukusopa abakutebula alyasukile nekulabila ati , " mwnakashi umunini umumoabi uwabwelele na Naomi ukufuma kucalo ca moabi . ⁷Alilabile kuli nebo ati,' ndukumukombeteleni atri lekeni mpupule ifyashele mwibala panuma yakutebula abakupyunga bashilile ukutebua imbuto, epapa alishile kuno nekutwalilila ukufuma atushako lukoso panini mujanda.⁸Eli boasi alilabile kuli Lufi ati," Kani ulukutika kuli nabo wemuana wandi ? aikona ukuya mukupupula ibala lyandi mucufulo cakucitefyo ikala pano ubombe nebanakshi abanini abapyungishi bandi ⁹Bika amenso obe lukoso pebala apalukutebela abantu nekukonka panuma yabanashi bambi, kani lomba nshiba sambilishepo abalalume ukweba ati bekwikatamo webo? ili waumfwq icilaka ungaya kumpoto shaenshi nekunwa amenshi abatapa abalalume.¹⁰Penka Lufi aliwile ubwifuneme pacinso cakwe boasi, nekucinka icinso wakwe panshi alilabile kuli ye ati, nindo nasangile uluse pamenso enu ati mulukunda ngulukila nebo ne mwensu? ¹¹Boasi alyasukile nekulabila fyonse fyo kuli nebo ifiwa bacitile banoko fyala ukufuma kumfwa yamulume obe ¹²walishile bawiso nabanoko nacalo iciwafyalilweko ukukonka banoko fyala nekwisa kubantu abatawishipo pamicito yobe ukufuma kuli bayawe balesa wakwa Isilaeli abo munshi yamapindo abo wasanga ukufisama."¹³Eli alabile ati ngasange uluse pamenso enu mweba shikulu wandi pakuti mwakutumanika kabili mwalabila inkumbu kuli nebo, nangaba ati nshipo uwapaba Pyungishi benu abanakshi."¹⁴Pampindi yamususulo Boasi ali labile kuli Lufi ati , " isa kuno nekulyako shinkwa, ne kwibisha umukusu obe muli finega alikele pamo nebakutebwula kabili alimupele tiligu inyako ca alilile ukufikila nekwikuta ne kushako naimbi.¹⁵Ili alimine mkubunganika imbuto, boasi alibelele abantu bakwe abalumbwena ukweba ati , " mulekeni abunganike napakati pamipo kabili tekvesha ukumukanya. ¹⁶Kabili mukamufumishemo ambi amabali mumipo nekuasha ukwebaba ati ye aka abunganika aikona ukumukanya.¹⁷Penka alipupwile mwibala ukufika ne cingulo eli apumipe ifyo ifi apupwile, nafyo fyalikumane ukwesha efa limo lyamaba. ¹⁸Alilimishe nekuya nalyo mu mushi ili banyi nafyala babwe ne ifi abunnganikile . Lufi kabili alifumishe panse ifyashelepo nekuba pela ukweba ati bangalya.¹⁹Banyinafyala balilabile kuliye ati, u nikwisa ukuwapupula lelo ? nikwisa ukuwaciya mukubombela? umwalame ukuwaciya mubombela? umwalume uwacikwa fwa ngashuke," Eli Lufi aebele banyina fyala pamwalaumwine webala uu abombe, alila umwine ishina lyamwalume alilabile ati ishina lyamwalalume umwine wabala umunacibombela ni bosasi," ²⁰naomi alilabile kumulokashi wakwe ati," ye ngashukishiwe kuli ba yawe abatabashapo inkumbu shabo ku balabi umuntu wamu cikoto cesu umukwasu ukwakuti."²¹Lufi amwanakashi waku moabi kalabila ati cacine alilabile kuli ne bo ati, walilingile ukulukupalamine kubalumbwana bandi ukufikila nekupwisha ukutebula ukwandi," ²²Naomi alilabile kumukashi wakwe, ati," ciweme wemwanawandi ukwaba ati ungaya nebakashana bakwe ababakupyunga pakweba tawishile mwibala limbi,"²³Penka alikele aepi nemwanakashi umupyungishi wakwa Boasi, pa kweba ati pangapupula yakutebula kwa bali na tilingu alikele nabanyina fyala.

Chapter 3

¹Ba Naomi banyinafyala , balilabile kuli ye ati wemwana wandi kani loba tekuti kufwile incende yobe lyakutushishako, pakweba ati, ifintu kafyenda bwino pali webo? ²pano Boasi umuntu uwakwete abapyungishi abanakashi abawali nabo kanshi talipo mukwabesu, bonako lelo ubushiku akulukwela amabali apakupumina. ³Napali fyefyo ngaulisamfye ulisufye ufwale ifyaku fwala ifiweme nekuya panshi apakupumina pano wililanga ukwishibikwa ku mwalalume ukufikila ulu aku pwisha ukulya nekunwa. ⁴Sombi ili akulala panshi ube nekwishibapo pancende apo apaakulala pakweba pakupita akapindi ungaya nekufimbula amakasa eli akakweba ifya kucita . ⁵Lufi alilabile kuli Naomi ati, ndecita fyonse ifiwalabila. ⁶Penka alile panshi apakupumina kabili alikonkele ukusambilisha uku abalokashi bakwe bamupele. ⁷Ili Boasi aile nekunwa nemutima wakwe walisangalele alile mukula panshi pampelo yamabali eli aishile umukilile nekufimbula amakasa akwe, nekulala panshi. ⁸Calishile mukuba pakati kabushiku ili umuntu atininine nekwaluluka penkapalya umwanakashi alilele kumakasa akwe! ⁹Alilabile atu "alilabila ati" niwe nani alyasukile," nine lufi umupyungishi obe umwanakashi mfimbeni ingubo yenu pamupyungishi wenu umwanakashi pakuti mwebo muli baamu besu ukwakuti." ¹⁰Boasi alilabile ati," wemwana wandi ngaushukishiwe kuli ba Yawe walangishe inkumbu ishicilele mukupelako ukucila pakutatika pakuti tawilepo kubalumbwana, neli, pakuti tawilepo kubalumbwana, neli nikubapengele neli babile. ¹¹Pano wemwana wandi , witina! nakucita kuli webo fyonse ifiwalabila, pakuti umushi onse uwabantu bandi balishi ukweba ati uli mwanakashi umulungame ¹²Cacine ndishi ndimulamu sombi ekwali umulamu uli pepi uku cila nebo . ¹³Ikala kuno lelo ubushiku nelucelo kani akucita kuli webo umulimo wabulamu kuli webo, sombi kani takacitapo ulimo wabulau , eli nebo nebo eli nkakubela bulamu, pamweo wabo Yawe lala panshi ukufika ulucelo, ¹⁴Penka alilele pamakasa akwe ukufika ulucelo sombi alibukile ili uuli onse tekuti eshibepo umuntu mubyakwe, paktu Boasi alilabile ati," cibapo icakwishi alishile ukwakupumina," ¹⁵Eli Boasi alabile ati leta insalu yobe ulifima" ili acitile fi, alipimine fisanu nacimo ifyamabali nekumututwika eli Boasi abwelele mumushi ili Lufi aisa. ¹⁶Ili lufi aishile kuli banyinafyala alilabile ati ifi ifyakupima fisanu nafibili ifyama bali efi apele, pakuti. ¹⁷alilabile ati aikona ukuya minwe lukoso kuli banokufyala." ¹⁸Eli Naomi alabile ati ," ikala kuno wemwana wandi ukufika ukeshibe umucikabela icebo pakuti uyu umwalalume teti atushe ili tangashila icebo ici lelo.

Chapter 4

¹Pano Boasi alile kumwingililo wamuushi nekwikala kulya ukwakapindi akanini, umulamu uyo kwapepi uu Boasi alabilepo alishile Boasi alilabile kuli ye ati wecibusa candi, ba kuno wikale panshi apa uyu umuntu alishile nekwikala panshi . ²Eli Boasi apintile abalalume ikumi limo abakulu ba kulu bamumushi nekulabila ati, ikaleni panshi apa, nabo bali kele panshi. ³Boasi alilabile kumlamu uwapepi ati, Naome uwabwele ukufuma kucalo ca moabi, aleshitisha impanga iyo iyali yamukwabesu Elimeleci. ⁴Nalanguka ukweba ati mwebeni ne kulabila kuli mwebo ati , 'ishiteni pamenso abonse abo abekele pano , napenso abakulu babantu bandi kani mulukufwaya ukuilubula, ilubuleni, sombi kani tamulukufwayapo ukuilubula munjebe pakweba ati ningeshiba aku takupo uwakuilubula ukwakubula mwebo kabili ndipanuma yenu," eli umbi umuntu alabile ati, ndelibula." ⁵Eli Boasi alabile ati akasuba ako akaukashita ibala, ukufuma mumaboko akwa Naomi , ulilingile kabili ukupinta Lufi umwanakashi umwina Moabi mukamfwilwa wamwalalume ulwafwile, pakweba ati lingema ishina lyamfwile pabupyani bwakwe , " ⁶penka uyo umukwabo ati," tekuti njilubulepo nemwine ningafulunganya ubupyani bwandi nemwine mupoke mwebo ubukulu bwandi ubwakulubula, pakuti tekuti ndilubulepo." ⁷Pano kwali kwishibila mumpindi shakale mu Isilaeli ukwakulubula nekshitula kwafintu . kwali nyuku, umntu angafula insapato nekupela umubyakwe, ukuekwishibila kwakusuminina mu Isilaeli. ⁸penkapo uyo umukwabo alilabile kuli Boasi ati, mulishitile mwebene naye kafula insapato yakwe. ⁹Penka Boasi alilabile kbakulu nakubantu bonse ati , " nimwe bakamboni lelo ukweba ati nashita nafyonse ifyali fyakwa Elimeleci nafyonse ifyali fyakwa cilyoni namalonikuminwe yakwa Naomi ¹⁰Kabili na Lufi umwanakashi umwina Moabi umukashi wakwa Moabi ndimushitile ati akabe mukashi wandi ukweba ati akabe muka shi wandi ukweba ati ningemya ishina lyamuntu umfwile pabupyani bwakwe pakweba ati ishina lyakwe taliputukile pakati pabakwabo ne kufua ku mwingililo wacifulo cakwe lelo nimwe bakamboni." ¹¹Bonse abantu abali kumwingililo pamo nebakulu balilabile ati , " ni fwe bakamboni bayawe ngabamwalule umwanakashi uwangila munja yobe koti laceli na lea, ba bili abayakile Injanda yakwa Isilaeli, nawe ngaulukucite ifyelele mu efileta ngamube ne mpupo mu betelemei . ¹²Injanda yenu ngaibe kti yakwa pelesi uutama amafyalile Juda , kubana abo abakakupela bayawe nou umwanakashi umunini. ¹³Eli Boasi apintile lufi kabili alibele mukashi wakwe alilele nakwe nabayewe kabasuminisha ukweba ati angemita, alifyele nemwana umwalalume . ¹⁴Abanakashi balilabile kuli Naomi ati, bayawe ngaba shuke, abatabaushilenipo nalelo mwebakubula umukwanu uwapepi uyu umwana ngalishibikwe ishina lyakwe mu Isilaeli. ¹⁵Ngabe kuli webo wakubulusha wamweo kabili wakumulokashi wenu umutemenweni muwaminine kucila napabana abalalume basanu nababili, ewamufyala. ¹⁶Naomi alipintile umwana nekumubika pantibi yakwe nekuubikako akalango. ¹⁷abanakashi ababyakwe balimwinikile ishina, nekulabila ati abafyalilwa umwana bana Naomi , "balimwinikile ati obedi, alishile mukuba niwishi wakwa Jese, abaishile mukyba bawishi ba kwa Dafidi ¹⁸Pano ifi efyali fitentekwa pelesi pelesi alishile mukuba wishu wakwa esiloni, ¹⁹Esilo alishile mukuba niwishi niwishi wakwa aminadadi, ²⁰amanadadi alishile mukuba niwishi wakwa nakashoni nakasoni naye alifyele salimoni. ²¹Salimo naye alifyele boasi naye alifyele obedei. ²²Obedi naye alifyele Jese naye alifyele bafide.

2 Chronicles

Chapter 1

¹Solomoni umwana umwalalume wakwa David ali umukoshiwe mukuteka kwakwe, pano ba shikulu balesa bakwe balipangile umukosele. ²Solomoni alilabile ku bena isilaeli bonse, ku bakulu babushilika ba makana ne bamyanda, nakuli bapingula, nakuli bonse abana bamfumu ba mu isilaeli, nabafilolo ne bakulu ba mumang`anda. ³Pano solomoni ne bantu bonse balibungene kuli ye nekuya kuncende uko balokutembela ku Gibeone, pakati ekwali insokwe ukwakukumanya ba Lesa, iyi moses umbomfi waba Lesa, iyi apangile mumpata. ⁴Sombi david ali panjile ubwato bwaba Lesa ukufuma ku kiriati jearimu ukubutwala kunchende uku apekenye ukuti bwikale, pamo eku abapangile ne nsakwa mu yelusalemu. ⁵Namukulundapo, icondo ca mabwe yamu kuba icapangilwe na Besalelo umwana wakwa uri na uri umwana wakwa Hur ekubali kwi tempali lyaba shikulu ba Lesa : solomone neba bungene balileko. ⁶Solomone alimine ne kuya ku conto ca ba Lesa, icali mu nsakwe iya kukumaninamo, ne kupela ikana limo ifyakoca ifyamalumbo. ⁷Les a liboneke kuli solomone ne kumweba ati, Lomba chindo ninga kupela? ⁸Solomone kalabila kuli ba Lesa, muli canjile ifya milapo ifikulu ifya cine kuli batata ba Davidi, ne kumpanga imfumu mu ncende yakwe. ⁹Pano, ba shikulu ba Lesa lekeni fyonse ifi mwalaice kuli ba

tata ba davidi fibwenekela, pakuti muli mpalile ukube imfumu pa bantu abengi kuba ati lukungu lwa pesonde.

¹⁰Pano mpeni akalango ne mano, pakuti ni ngatungulula aba bantu, pano ninani uwinga pingula abantu bena, abafulile mu mpendwa? ¹¹Ba Lesa balilabile kuti solomone, pakuti ifi ifili mumutima obe, eli pakuti tawipwishepo ifyuma, ubunonshi, nanga ukucindikwa, nangu imyeo ya babo abakupatile, nangu ukwikala ishiku ishing, pamo walomba akalango eli ne mano, pakuti uteke abantu bandi, pakuti ndikapangile ukuba imfumu, eli ifi efi nkacita.

¹²Nakukupela nombala akalango ne mano. eli ne nakukupela iyama, ne bunonshi, eli ne mucinshi, ifi nshapelapo imfumu nangu imo, isho ishatekapo, eli takupo neli imo iyikakwatapo. ¹³Pano solomone alishile ku yelusalemu ukufuma ku ncende iya kutembela iyali ku sibeone, alifuma ku nsakwe yakukumaninako na ba Lesa, alitekele isilaeli ¹⁴Solomone ali bunganike amaceleta na bakafwalo eli alikwete 1,400 amaceleta eli amakana ikumi na babili bakafwalo ebo abile mu calo bakafwalo, nakuli ye, imfumu yamu yelusalemu. ¹⁵Imfumu yabunganike silufele na golodekuba ati mabwe lusoko mu yelusalemu, yabunganike ne fiti fya keda kubati fiti lukoso kubati fiti fya sugamo ifiti mumpanga lukoso. ¹⁶Pamo ukushita kwabakafwalo bakwe solomone ukufuma ku egypto naku kuwe, abasulwishi bakwe solomone bali shitile ukufuma ku kuwe pa mutengo. ¹⁷Balishitile amaceleta ukufuma ku egypto pa mutengo wa amshekeli imwanda mutanada aya suifeli, eli kafwelo pa, mutengo wa umwanda umo ne makumi yasano (150) aya shekeli. Eli nabo balo kushitisha kushamfumu shonse isha hitati na ku armini.

Chapter 2

¹Pano solomone ayambile ukukula ng'anda ne shina lya ba Lesa ne kukula ubufumu bwakwe. ²Solomone alisalile abantu amakana amakumi cine lubali (70,000) abolokusenda ifipe, eli amakana amakumi cine konse konse (80,000) abulo kutosa amabwe mu mpili, eli abantu amakana yatatu ne myanda mutyanda (3,600) abalo kubungalila ababomfi. ³Solomone alitumine amashiwi kuli hiram, imfumu yaku turi, aya kulabila ati, kuba ati fintu wacitile kuli batata ba davidi walibatumine imilando ya fiti fya keda ili alekukula ng'anda alokwikalamo, cita funtu fumo na kuli nebo⁴Bona nkoyamba ukukula ng'anda iye shina lya shikulu Lesa wandi, eli nekuipela kuliye ngo mwakocela ulubani ulununkile ifiweme pa cinso cakwe ne kutantikamo shinkwa lyonse eli ne kocelamo cila lucelo fyelambo ne cungulo pe sabata na pakutatika kwa mwenshi eli na panshiku ishikulu isha sintwa ishaba shikulu ba Lesa wesu. Pakuti ili lifunde ilya shiku shonse kubena isilaeli. ⁵Ing'anda iyinakukula yakuba iyikulu makosa, pantu ba Lesa besu bakulu ukucila tulesa tumb. ⁶Sombi ninani ulungile ukukulila ba Lesa ing'anda, pakuti umulu nangu imyulutekutipo imikumonepo? Ninebo nani uwakumikulila ing'anda, kanofye umwakumocela ifyamalambo? ⁷pamo ntumineniko umuntu umucenjele ukusomba mufya golode, siufele, umukuba, ifyela, eli ne bushishi ubukashikile, ubwakashikisha eli ne bwacifufya, umuntu uwaishiba ukulenga pafiti. akuba ne balalume abacenjela ababa na ndebo mu yuda na muyelusalemu, babo batata ba Davidi bapekenye. ⁸Pamo ntumineniko ne milando yafiti fya kuda, paini, nefiti fya aligumi wafuma ku lebanone pakuti ndishibile ukweba ati ababomfi bobe balishiba sana ukutema ifiti ku libanone. Bona ababomfi bandi bakuba ne babomfi bobe. ⁹Mukupekanya ifiti ifingi, pakuti ng'anda iyi ndefwaya ukukula yakuba yikulu eli iyiweme. ¹⁰Bona nakupela ababomfi bobe, abalalume abakaputula ifiti ingamu ishasokolwa ishikofina amakana amakumi yabili (20,000); nabale iyikofina amakumi amakana yabili (20,000), amakakana amakumi amakumi yabili aya myangashi, eli ne makana amakumi yabili aya mafuta ya molifa. ¹¹Pamo hiram imfumu ya turi, kayasuka mu filembo ne kutumina solomone ukweba ati; pakuti ba Lesa balitemwa abantu babo, alikubikile we ukube mfumu pali bo. ¹²Eli nokulandapo hiram alilabile ati, nabapalwe ba shikulu, ba Lesa bakwa isilaeli, abapangile umulu ne sonde, uwapele imfumu davidi umwana wa muno, uwa pelwa ukwishiba eli ne kwiluka, uyo uwuka pa ga ing'anda ya ba shikulu ne kuikulila ing'anda yakwe iye sano. ¹³pamo natuma hurum - abi umwalalume umucenjele, uwapelwa ukwiluka. ¹⁴mwana umwalalume ulo banyina bafumine ku dani, nabawishi bafumine ku turi. mucenjele mukubomba mu fya golode, siufele, umukuba, ifyela, amabwe eli ne kuceka imbao, eli na munsalu isha kashikila, ishacifufye, eli ne shakashikisha, eli ne sha lenini. Eli nakabili mucenjele na mukupanga ifya kulenga ifili fyonse na fyonse ifi mwamusontela ukulenga. Leka incende baipange ne bacenjela bobe naye, eli neba cenjela ba mfumu, Davidi ba wiso¹⁵Pamo nombu, inganu eli na bale, amafuta ya miolifa eli ne myangashi, yiy imfumu yandi yalabile, pamo kuitume ifi fintu kuba bomfi bakwe. ¹⁶Twakutema imilundo ukufuma ku liboneni, yonse uyo ulefwaya. twakuimya nekuituma kuli we ikesa ikaelela pa fishiba ku joppa, eko wakiwsa kuisenda ne kuitwala ku yelusalemu. ¹⁷Pamo solomone kapenda bonse aba kwenda abali mu ncende ya mu isilaeli, ukukonka ifi akocita Davidi, wishi, efi abapendele. Baishile ku sanganya impendwa 153,600. ¹⁸Alisalilepo abantu amakana amakumi cine lubali (70,000) abaku senda ifipe, eli amakana cine konse konse (80,000) abolokutoba amabwe mu mpili, eli amakana yatatu ne myanda mutanda (3,600) ukuba ba kangalila abalokubona ukwebati abantu bakobomba incito.

Chapter 3

¹Pamo solomone katampa ukula ing`anda yaba shikulu mu yelusalemu palu pili lwa moriya, apo ba shikulu ba monekele kuti bawishi ba Davidi. Alipekenye icende iyo bawishi ba Davidi ba pekenye ukulapo, nipapo pacende yakwa Arauna umwina yebusi apo alokutrwila ifulaulo. ²Alitampile ukukula mubushiku ubwalenga shibili mu mweshi uwalenga shibili, mu mwaka uwalenga shine pa bufumu bakwe. ³Pano ifi efi solomone apangile umufula apakukulila ba Lesa ing`anda. ukubomfya imipangile iyakale iya makybiti, eli mubutali ing`anda yaba Lesa yali amakubiti amakumi mutanda(60), pano mubwipi yali amakubiti amakumi yabili (20).⁴Mu butali bwapantanshi ya ng`anda yab Lesa yali amakubiti amakumi yabili (20), yali cimo cimo na bwipi. Eli na mubutali yali amakubiti amakumi yabili (20), eli solomone kafimba mukati na golode umuweme. ⁵Eli atantika bwino imbao isha paini mu muputule mwakalamba, Eli ashingako na golode umuweme, eli alengamo utufiti twancindu eli na iminyololo. ⁶Alibikile na mung`anda utumabwe utuweme. Eli alibomfeshe na golode uwafumune ku pafaimu. ⁷Eli ashinguluka na golode ku myalo ya mu tenge, ku mpanda sha pa mwinshi, ku fibumba eli na kufibi; eli abashile na bakerubi pa fibumba. ⁸Alikulile ne muputule uwuswelele sana. ubutali bwa mupatule bwali ama kubiti amakumi yabili eli na mubwipi amakubiti amakumi yabili. Ali shingwile mukati na golode umuweme, ubwingi bwa golode bwali amatalauta imyanda mutanda (600). ⁹Pamo ukufina kwa misomali isha golode kwali amashekele amakumi ya sano. Alishingwile na golode mu ncende sha mumulu¹⁰Pamo mumuputule uwuswetele sana alipangilemo ifimumbwa mumbwa ifya bakerubi babili; eli abacenjela bashingil golode. ¹¹Ne kotalimpa kwamapindo yonse ayaba kerubi yali amakubiti amakumi yabili (20), ipindo limo lya kwa kerubi lyali amakubiti yasano mubutali, ukucinka mucibumba ica mupatule; eli ipindo limbi nalyo lyali amakubiti yasano ukucinka kwi pindo lyakwa kerubi umbi. ¹²Ipindo ilyakwa kerubi umbi nalyo lyali amakubiti yasano, ukucinka mu cibumba ca mu putule; eli ipindo limbi nalyo lyali amakubiti yasano, ilyo ilyalo kucinka muli kerubi uwapakutanga. ¹³Nekutandabala kwa mapindo yaba kerubi kwali amakubiti amakumi yabili. Ba kerubi balimakene ku makasa yabo, nekulolesha ku muputule uwukulu. ¹⁴Alipangile icisalu icakucingako ku bushushi bwa cifufya, ubwakashikila ne buwashikile sana eli ne nsalu iyitubile iyipangilwe bwino, iyi bapangilepo ba kerubi. ¹⁵Solomone alipangile impanda shibili, eli abutalo shali amakubiti amakumi yatatu na yasano (35), shali pantashi ya ng`anda; ne mpanda shali ne mitwi peulu ishali ubutali amakubiti yasano. ¹⁶Alipangile ne minyololo ku mpanda nekushibi pa mulu wa mpanda; Alipangile ne mateke umwanda umo (100), ne ku kambatika ku minyololo. ¹⁷kaimakanika ne mpanda pantanshi ye tempeli, lumo ulupanda lwali kukulyo, eli ne lunankwe ku kuso; eli ayimike ulupanda lwakukulyo yakimnu, eli ne lupanda lwakukuso alinike boasi.

Chapter 4

¹Pamo alipangile icono ica mukuba; icali amakubiti amakumi yabili ubutali, eli mubwipi amakubiti amakumi yabili. Eli amakubiti ikumi limo ukya mwiwulu. ²Alipangile ne cishiba icabasungulula ne fyela icashinguluka, icali amakubiti ikumi limo ukufuma pa mpela ukufika pa mapela. ne butali ukuya mwiulu cali amakubiti amakumi yatatu ukufishinguluka pamulu. ³Mweshi ya cishiba alipangilemo ifinama ifyapala ing'ombe ishalalume ukushinguluka, fyali ikumi limo pali kubiti umo, apanga ifyapala ing'ombo ishalalume ne kushituntika mu milongo ibili nashikumbatila ku cishiba. ⁴Ne cibale icikulu icalokwitwa icishiba balicibikile peulu lya fyapala ing'omba ishalalume ifyali ikumi limo na babili (12), fitatu kafilolesha ku maushi, fitatu kafilolesha kumbonshi, fitatu kufilolesha ku muntule suba. icishiba calitekelwe peulu lya fiko, nenuma sha fimaombe. ⁵Icishiba cali icitikeme kubati cisansa calupi, ne mulomo walipangilwe kubati mulomo wa nkomeki, nangu uweluba. Icishiba calesunga amenshi amalita ayali amakana amakumi mutanda na mutatnda(66,000). ⁶Alipangile imbale ishali ikumi limo umwakusanya ifintu; eli abika shisano ku malenje, muli ishi mbale emu balekusumfya ifyakubomfya pakutula ifya malambo yakoca. Ne cimbale icikulu icalokwitwa icishiba calo kubomba kuli ba cipupila beka ukusambamo ⁷Alipangile ne fyakutekapo ifisamiko ikumi limo ifya golode ukulingana ne bulangililo ifyakufipanga; eli alifibikile mwitempuli, eli alifibikile fisano kukulyo, eli fisano kukuso. ⁸Alipangile ama tebulo ikumi limo ne kuyabika mwitempuli, yasano abikile kukulyo, eli yasano abikile kukuso. Alipangile ne mbale umwanda umo isha golode. ⁹Ukulandapo alipangile ulubansa lwaba cipupila, eli ne cibansa icikulu abikako ne fibi ne kusungako umukuba ku fibi. ¹⁰Alibikile icibale icalokwitwa icishiba ku mutule suba mwitempuli, ukulola kumalenje. ¹¹Huramu alipangile impika, ba fosholo, eli ne nwino shakusashilako. Eli huramu ali pwishishe icinto iyi abombe ku mfumu somone mu ng'anda ya ba Lesa. ¹²Ne mpanda shibili, ne mitwi shibili ishapalile inweno ishali pantu wa mpanda, ne minyololo shibili ishi ba pikwile kubati citabataba ishakuwamwisha imitwi ibili iyapala mweno iya peulu wa mpanda. ¹³Alipangile amateke imyanda ine (400) iyakumnyololo ibili; Alipombe amaleke pabili, eli atabilisha amateke ku mutwi iyapala inweno kwiulu iya mpanda shibili. ¹⁴Eli alipangile ifyakulekapo ne kubikapo ifibale peulu. ¹⁵Icishiba cimo nefimumbwa mwabula ifya ng'ombe ifili ikumi limo na fibili munshi yacishiba. ¹⁶Alipangile ne mipika, bafosholo, imitunkulo eli ne fipe fyonse kuba ati nifi ifi huramu - Abi apangile ifya mukuba uwuweme ifi apangile imfumu solomone, ifya mung'anda yaba Lesa. ¹⁷Imfumu yalyengulwile uyu mukuba mwibamba wa mwiwanga lya mu yordani pakati ka sukoti na seretani. ¹⁸Ifi ife solomone apanjile sana; ukwakuti, ne kulema kwa mukuba tekutipo kwishi bikwe. ¹⁹Pamo solomone apingile ifipe fyonse ifyali mung'anda yaba Lesa, icono ca golode, eli ne matebulo ayakutekapo shrinkwa waka cinso caba Lesa. ²⁰ifyakutekapo ifisamiko ne fisanniko fyafiko, ifi bapekenye ukukwa mukati aka muputule. ifi bapangile na golode umuweme. ²¹Eli ne baluba, ifisaniko, eli nefyakumanikilako fyali fya golode, golode umuweme ²²Eli ne twakushimishako. ifisanniko, ifibale amasupuni, eli ne fya kocelapo ulubani. Fyonse balifipangile na golode uwuweme. Eli ngamwaingila mung'anda, ifibi ifya mukati mu muputule uwuswetwile eli ne fibi ifya mung'anda, ne fya kwitempuli, fyalipangilwe na golode.

Chapter 5

¹Ili incito yonse iyi solomone abombebe mu ng`anda yaba shikulu ba Lesa yapwile, solomone aliletelemo ifintu ifi ba wishi, ukubikako siufefe, golode eli na fyonse ifyolokuwamya, mukuti - ali fibikile ne mwakuwaminisha mu ng`anda ya ba Lesa.²Pamo solomone alibunganike bonse abakulu ba muisilaeli, na bafilolo ba mishobo, ne bakulu ba mumayanda ya bantu ba mu isilaeli, eli na mu yelusalemu, pakuti balete imbokoshi iya cipangano cakwa Lesa ukufuma ku sioni umushi wakwa Davidi.³Bonse abaume ba mu isilaeli bali bungene ku mfumu muli ilya ishita yakusfya mu mweshi uwalenga cime lubali (7)⁴Bonse abakulu ba mu isilaeli balishile, eli abana levi balimishe imbokoshi.⁵Baliletele imbokoshi yafipangano, insakwa umwakukumanina, eli na fiswetele fyonse ifyali munsakwe. ba cipupila abali mumu shobo wa bene levi baliletele ifi fintu.⁶Imfumu solomone eli na bonse ababungene aben isilaeli balishile kuntashi ya mbokoshi yafipangano kabatakata imbelele eli ne maombe fyali ifingkuti tekutipo mupende.⁷Eli ba cipupila baliletele imbokoshi yafipangano iyaba Lesa pa cende yaiko, mukati kamuputule wa ng`anda, mumuputule uwa sweteshe, minshi ya mapindo yaba kerubimu.⁸Pamo ba kerubimu balyanshike amapindo pamulu wa mbokoshi ya fipangano, eli balifimbile ne mbokoshi yafipangano fya ba Lesa eli ne fintu ifya mwimishako.⁹ifiti fyali fitali eli nakumpel yafiti fyalokumoneka mumuputule uwasweteshe kuntanshi yamuputule uwamukati, sombi tafyalokubonekapo ponse. Ekofili ukufika na lelo fine.¹⁰Mumbokoshi yafipangano tamwalipo ifintu fimbi mwalifye amabwe abili ayo Mose abikilemo ku Horebu, uli ba Lesa pangile icipangano ne bantu ba mu isilaeli, ili bafumine mu egitipo.¹¹Yalifikile inshita ili bacipupila bonse balifuwumine mumuputule uwasweteshe. Bonse bacipupila abli kulya bali isangulwile kuli ba shikulu ba Lesa, takwalipo ne kusakamana mufiputulwa ba bombelele.¹²Bonse abena lebi abali bakemba, bonse, ukubika Asafu, Henani, Yedutani, eli ne bana babo abaume ne bakwabo, balifwite ne fyakufwala ifitubile ifiweme eli balelisha imiwaya, amasese, yafipangano kumutule suba. Bali naba cipupila umwanda umo na makumi yabili (120) abolokulisha amapenga.¹³Eli kwali abolokulisha amapange eli na balokwimba balokwimbila pamo, nekumfwika balokumfwika ishiwi limo mukulemya no kutotela kutotela ba Lesa. Balimishe ne mashiwi yabo ne mapenga eli ne miwaya eli ne filimba fimbi, mukulemya ba Lesa. Balimbile, pakuti ye mu weme, eli ne nefipangano fya kutemwa kwakwe fya muyayaya. Pano ing`anda, imyanda yaba Lesa, yaliswilemo ne kumbi.<sup>14</sup>Bacipupila balifililwe ukwimakana mukubomba pakuti mwali ikumbi, pakuti ubukata bwaba Lesa bwaliswile mu ng`anda.

Chapter 6

¹pano solomoni alilabile ati " Bashikulu ba lesa balabila ati bakulaikala mwikumbi ili fitishe . ²Sombi nebo ndikukulile inganda iyiweme iya kwikala, incende umwakwikalilila umuyayaya." ³Pano imfumu yali pilibukile ,eli yalibapalile bonse abena isilaeli aba bangene . eli bonse abena ababangene abena isilaeli bali nishi balimakene.⁴Ali labile ati " bashikulu ,ba lesa bakwe isilaeli , ba lemye, abalabila kuli batata ba David , eli kukuboko kwakwe alifikishe ifi alabile. ⁵Ukufuma ubushiku nafu mishishe abantu bandi mu calo camu Egitito , shasalapo umushi neli umo ukufuma mu mishobo lyabena isileali umuninga kulila inganda , umwakuba ishina lyandi . Nshinga sala umuntu neli umo wakatugulula abantu bandi . ⁶Pano nomba disalile yerusalemu ukuba umushi umwakuba ishina lyandi , eil ndisalile David ukuba imfumu iyakuleka abantu bandi abena isileali.⁷Pano cali mumutima wa batata ba David , ukukula inganda umwakuba ishina lyaba shikulu ba lesa wakwa isileali. ⁸Sombi bashikulu balilabile kuli batata ba David , pano cali mumutim a obe ukukula inganda umwakuba ishina , caliweme ukuti cibe mumutima obe. ⁹Neli cingabefi tawfwile ukukula inganda kuno , umwana obe umwalalume , uyo uwakufyalwa kuli we , eukakula inganda umwekuba ishina lyandi.¹⁰Ba shikulu ba lesa bali sungile ishiwi ici balabile , pakuti nebo ndimakene mucende yaba tata ba David , eli ndikele petebe ilya bena isileali , ngefi bashikulu balesa balabile . Ndikulile ne nganda umwakuba ishina ilya shikulu , ba lesa bakwe isilaeli. ¹¹Ndibikilemo ne mbokoshi ya fipangano , ifipangano fyaba shikulu ba lesa , ifi bapangene nebana bakwa isilaeli. ¹²Solomo ne alimakene kunta shi ya conto icaba shikulu ba lesa , kuntanshi ya bantu bonse aba mju isilaeli aba bungene , eli katambalika ne ma boko yakwe. ¹³pakuti solomone alipangile icibumbili ica mukuba , icali mubatali amakubiti yasno na mubwipi amakubiti yasano , ne kaya mwiulu amakubiti yatatu . Alicibikile na pakati kalubansa . Alimakene peulu ne kufukama kuutanshi yabantu bamu isileali banse aba bungene , eli nomda katambalika amaboka yakwe ukullosha mwiulu.¹⁴Alilabile ati , "Bashikulu balesa bakwa isilaeli , Takwabapo lesa kubati niwe mu myulu nangu ni pacalo , uwasungsa icipangano no kutemwa kuba bonfi bobe abo abenda na iwe nemitima yabo yonse; ¹⁵Niwe we wasunga ififyalo fyobe ifyo walaile ku mubomfi wobe tata David . Ee , walilabile ne kanwa kobe eli wafikilisha kukuboko kobe , kubati fintu cili lelo . ¹⁶Pano nomba ,shukulu ,lesa wakwa isilaeli , senda ifi walaile kumubomfi obe tata David , ili walabile ati , " tawakafilwepo ukkwata umwalalume uwakwikala petebe lyabana ba isilaeli pa cinso candi , kani bakamufyalo baenda bwino nekukonka infunde ilyandi , kubati , fintu we waebdele". ¹⁷pano nomba , shikulu lesa wakwa isilaeli , leka ishiwi lyobe lifikilishiwe ,ili walabile kumubomfi obe Davidi.¹⁸Sombi ba lesa babngekala ne bantu pano calo ? Bona , umulu ne myulu yonse tekutipo imikumane - pano ili temupuli inkulile elinga mikumana ! ¹⁹Pano kutikeni kukutembela kwa mubomfi wenu ne fyakulomba fyakwe , bashikulu ba lesa bandi ; kutikeno ku kuilla ne kutembela uku umubomfi wenu aletembela kuli mwe. ²⁰Amenso yenu yesuke ukuukulolesha petepuli ubushiku ne kasuba , incende iyi walaile vukubikamo , ishina lyobe . kutikeni kukutembela uku umumbomfi wenu aletembela pali ino incende . ²¹Pano umfweni kufyakulombas ifya mubomfi wenu nefya bantu bobe abena isilaeli ili baleisa mukutembela lyonse pali ino incende . Ee umfweni kunlende uko mwaikala , kumulu , pano ngamwaumfwa , mutufitulukileko . ²²Kani umuntu alufyanya ku mu byakwe pano alyelelwe ukulapa umulopa , pano kani aisa ne kulapa umulapo kuutanshi ya conto muli iyi inganda, ²³Umfwa ukufuma mumulu ne kucita . ulepingula aba bomfi bobe ne kukanda abalebifya nekubwekesha fyonse ifi acitile pa mutwi wakwe , ulefumya abalelandu icishinka mumulandu eli nekubapela icilambu ukulingana no bulungami bwabo . ²⁴Kani abantu bobe abena isilaeli ba bacimfya ku balwani babo pakuti balibifishe kuli we kani ba bwela kuli we, ne kulapila fyonse fyakubifya ifi bbacitile mwishina lyobe , ne kutembela , eli baipusha ukubelelwa uluse ukufuma kuli we muli ili tempuli - ²⁵Pano twapapata uletumfwa ukumfuma mu myulu ne kubelela ukuse ku fyakubifya fya bantu bobe abena isilaeli , ulu kubabwelesha na kucalo ici wabapele pamo ne fikolwe fyabo. ²⁶Kani imyulu yaisalika eli takupo ne mfula pakuti abantu balibifishe kuli we - kani ba tembela pali ino incende , balacipula kuli we mwishina lyobe , eli baleka ukucita ifyakubifya pakuti ulibacushisha . ²⁷Pano umfwa mumulu eli nekufitulukila ifyakubifya ifyaba bomfi babe eli nebantu bobe abena isilaeli , kani wabalanga ku nshila iyiweme iyi bafwile ukwendamo . Tuma infula mu calo cobe , ici wapele abantu bobe kukupyana. ²⁸Pano kani icipowe caisa mu calo neli kani muli ubulwashi , neli kukunkutuma kwa mabula neli kufuma , makanta nrli fipaso : neli kani abalwani baingila mucalo cabo , neli kuli icili conse icikunka neli ubulwele. ²⁹Eli kani pano umutu onse umwina isilaeli apepa ne kulomba nekwishiba ici ukunka cakwe ne filamba fya ku mutima wakwe ili atambalika . ³⁰Pano umfwa ukufuma mu mulu incende umu waikala ; Belela uluse , eli no kupela umuntu onse icilambu ukulola mumicitile yakwe ; ulishi no mutima wakwe , pakuti we niwe wewaishiba umutima wa muntu . ³¹Icitefi pakuti balekutina , pakuti balo kwendela na munshila shobe inshiku shonse ishi bakekala mu mpanga wapele kufikolwe fyabo. ³²Nakuwakwenda uwushili uwa mu bantu bobe abena isilaeli , sombi - pakuti ishina lyobe likulu , ne kuboko kobe kwa maka , ne kuboko kobe kwa maka , ne minwe

yobe lyatambalala eli aisa atembele kuli imo inganda , ³³Pano tulelomba uleumfwa ukufuma mumulu , incende umu waikala , eli ulokucita fyonse ifyo uwakwenda alomba kuli we, pakuti abantu bonse aba mu calo bakeshibe ishina lyobe nekukutina , kubati fintu ucita ku bantu bobbe ebena isilaeli b, eli bakashibe ukwrbati ino inganda iy nkulile emweba ishina lyobe. ³⁴Pano kani abantu bobbe baya kunkondo mukulwisha abalwani babo , ku cende konse uko wabatuma, eli pano kani batembela kuli we ukulolesha kuli uyu umusumba wasala , eli ukulolesha ku nganda iyi nakula umwakuba ishina lyobe. ³⁵Pano uleumfwa mu mulu kukutembela kwabo , nefyakulomba fyabo , ne kubafwilisha kufyakukabila fyabo. ³⁶Pano kani bacita ifyakubifya kuli we - pakuti takupo neli umo uwutabifyapo - eli pano kani wabafuililwa eli no kubapela mu minwe ya ba lwabni , pakuti abalwani babasende ne ku batwala muli bunkole mucalo cabo , ukutali nangu mupepi. ³⁷Pano kani baibukisha ukwebati bali mu calo umu babasenda bukole , eli kani pano balapila no kulomba ubwa fwilisho ukufuma kuli we mu mpanga umu babasenda bukole . pano kani balabila ati , ' twalilifyenye eli twaalibifishe twalicitile ifibipile , Pano ³⁸kani nga babwela kuli we ne mitima yabo yonse eli ne myeo yabo yonse ili bali mu calo ca bunkole , uko babasendele bunkole , eli pano kani batembela ukulolesha ku mpanga yabo , iyi wapele ifikolwe fyabo , eli ukulosha ku calo ici wasalile , eli ukulolesha ku nganda iyi na kula umwakuba ishina lyobe. ³⁹Pano ulo kumfwa ukufuma mumulu , incende uku wikala , kuma tembelo yabo eli na kufyakulomba fyasbo . ulukubelela uluse abntu bobbe , abo abakubikya. ⁴⁰Pano , mwe lesa wandi , na mpapata ,lekeni amenso yenu yesuke eli ne matwi yenu ymfwe ku matembelo ayalecitika pali ino incende, ⁴¹Pano nomba imeni , bashikulu ba lesa kucifulo cobe icakutushishamo , iwe eli ne mbokoshi iya bukosa bobbe . Leka bacipupila bobbe , shikulu lesa , bafwike ipusukilo , leka aba swetele bobbe ba sansamuke mu busuma bobbe. ⁴²Shikulu lesa , wifumya ifinso ifyaba subwa kuli iwe, sunga mumatontokanyo yobe ifipngano ifya kutemwa ifyakuli Davidi umubomfi obe.

Chapter 7

¹Pano ili solomone apwishishe ukutembela , umulilo waliponene ukufuma mu mulu eli kaoca ifyamabupe eli ne fya , malambo , eli ne bukata bwa ba shikulu balesa ka bwisula na minganda . ²Bcipupila kabafwilwa ne kwingila mungands ya ba shikulu ba lesa ,pakuti ubukata bwa ba lesa bwaliswile mu ngandsa. ³Ili abantu bonse aba mu isilaeli babwene umulilo ulifuma mumulu uleisa panshi eli ne bukata bwa ba lesa shikulu ba lesa bwaisula balesa . kabalabila ati" pakuti ye muwene ne fipangano fyakutemwa kwakwe fya muyayaya."⁴Pano imfumu eli ne nantu bonse kabalabila ifya malamblo kuli ba shikulu ba lesa. ⁵Imfumu solomone yalipele ifyamalambo ifyali Amaimbe amakana amakumi yabili na yabili 22,000 eli imbelele ne mbushi amakana umwanda umo namakumi yabili 120,000. pano imfumu ne bantu bonse eli bapele inganda kuli ba lesa ⁶Ba cipupila bonse baliminine cila muutu umu abombela ; abena levi nabo cimo cine bali ne filimba ifyaba shikulu ba lesa , ifi David imfumu yapangile muku totela ba lesa mu nyimbo " , pakuti ifipangano fyakwe cishinka no luse fya muyaya ya . " bonse bacipupila balilishishe amapenga kutasha , eli bonse abena isilaeli balimakene.⁷Solomone alipatwile icende ya pakati kalubansa kutanshi ya nganda ya ba shikulu ba lesa . palya epo atulile amalambo ya koca ne fyamafuta ifi balokutula nya bakumana muku tembela ba lesa , pakuti icono ica mukuba ici apangile cali cepele ukocelapo ifya malambo , imitulo iya banga , eli neya mafuta.⁸Eli solomone pali kulya kapindi mu shinta iya shiku cine lubali alipangile ibungano , nabena isileali bonse bali naye , lyali libugano ilikulu , ukufuma ku lebo Hamati ukufuma na ku mupaka wa ku Egipito. ⁹pa bashiku ubwalenga cine konse konse bali bungene bonse pamo balikele mukupela icanto ukwanishiku cine lubali , eli ne kusefya ukwanshiku cine lubi. ¹⁰Pa bushiku ubwalenga amakumi yabili na shintatu mumweshi uwalenga cine lubali ,solomoni alyebele abantu ukubwekele mu manganda yabo babwekwele kumanganda yabo, aba sasamuka eli aba aekelela mumitima shabo pakuti bashikulu balesa balilangile uktemwa kuli David , Solomone eli nabantu bakwe.¹¹Pano ifi efi solomone apwishishe ukukula inganda yaba shikuklu ba lesa eli ne nganda yakwe . Solomone alifikilishe ukucita fyonse ifyali mumutima wakwe ifi alokufwaya ukupanga ingands yaba shiku ba lesa eli ne nganda yakwe. ¹²Bashikulu ba lesa balibonekele kuli solomone mu kapindi ku bushiku ek=lin nekulabila kuli ye , " ndyumfwile ukutembela kobe , eli ndisalile iyi incende iya kupelelapo ifyelambo. ¹³Pano kani naisala imyulu pakuti tailokelepo imfula neli kani naeba makauta ukulya impanga , neli kani natuma icikuke mu bantu bandi, ¹⁴Pano kani abantu bandi , abetwa peshina lyandi , kani balicefya , ne kutembela , ukufwaya icinso candi , eli bapilibuka ukufuma kumbo iyibipile , nakumfwa mumulu , nekwelala ifyakubifya fyabo , eli nekuposha icalo cabo. ¹⁵Pano amenso yandi yakulali ayesukile eli amatwi yakulo kumfwa ku matembelo yakulo kupelwa pali ino icende,¹⁶Pakuti nomba ndisale eli nekubika ino inganda ukuti ishina lyandi ukekalemo umuyayaya. Amenso yandi eli ne mutima wandi fyakulo kuba pano shonse nshiku. ¹⁷Pano kuli we, kuni waenda na ndebo kubati fintu David , wiso aendele , nekumfwila fyonse ifi nakwebele eli nekusunga ifipope fyandi eli ne mafunde yandi. ¹⁸Pano nkalinga icipuna cobe ica bufumu ukwikalilila , kuba ati fintu nalabile mu fipangano na wiso David , ili nalabile ati , " kamufyalo ube takafwile ukuteka abena isilaeli.¹⁹Pano kani wafuma kuil nebo , eli wasula ifipope fyandi eli ne mafunde yandi ayo nakepela , eli kani waya ne kutembela kuli tulesa tumbi eli ne ku tukontamina, ²⁰Pano nkanukula isilaeli ukumufumya mu calo candi ici mpele . Iyi nganda iyi nsangulwile umwakuba ishina lyandi nkaifunya na kucinso candi , eli nkapanga ukuba iilashi ilyakulabilapo eli icakuseka kubantu bonse. ²¹Neli cingabefi iyi inganda ili mishiwe sana pano , bonse abakala pitapo bakalapapafye nekulabila po sana . Bakulaipusha ati , 'nindo ba shikulu ba lesa bacitila ifi kulu cino cala eli nakuli ino inganda?' ²²Bamo bakwasuka ati ' pakuti balisulile bashikulu , balesa babo , abafumishe ifikolwe fyabo mu calo ca Egipito , eli balipilibukile ne kusumina tulesa tumbi eli ne kutukontamina eli ne kututembela . pano ifi ifyalenga ba lesa balete ifinkunka fyonse ifi kuli bo."

Chapter 8

¹Cali mukupwa wamyaka amakumi yabili ishita solomone akulilemo inganda yaba shikulu ba lesa eli ne ngands yakwe , ²eli solomone alikulile ne misumba iyi Hiram amupele , eli apele abena isilealin ukwikamo. ³Solomone alilwi shishe abena amatisomba eli alibacifimshe. ⁴Alikulile Tadimo muupata , eli nemisumba iya matala ,iyi akulile ku Hamati. ⁵Eli futi alikulile Beti Horoni peulu eli Beti Horoni muushi , imisuma iyi nbacingilile ne fibimba , iminshi ,eli ne tushimbi. ⁶Alikulile umusumba wa Baalati eli ne misuma yonse iyi apoikele , eli ne misumba yonse balaluma ba ba kafwalo , eli na yonse ifi alokufwaya ukukula ifyakumusangalasha mu yerusalemu , mu lebanone eli na mu cende shonse ishui alo kuteka. ⁷Eli ne bantu bonse abashele abena Hiti , abena Amori , abena yubusa , babo abatalipo ben isilaeli, ⁸Bakamufyalo babo ni babo abashelemo mu calo asbo abantu bamu isileali tabananwilepo- solomoni alibabulile no ku bapanga abasha , kubati fintu caba ukufika nalelo. ⁹Neli cingaba ifi solomoni tanpangilepo abena isileali ukuba abasha , pano ye abibabulile ne kubabika abashilika bakwe eli abakalamba ba baba shilika na ba maceleta yakwr eli ne bakwensha bakafwalo. ¹⁰Babo ebali bacilolo aba kalamba abakwa solomone imfumu , bali 250 abalo kwangalila abantu abalo kubomba. ¹¹Solomone alitekele umwana mwanakanshi wakwa falao ukufuma mu misumba wakwa David ukumutwala ku ngandas iyi amukulile , pakuti alilabile ati, "umukashi wandi imfumu ya mu isilaeli , pakuti konse uko imbokoshi yafipanya fyaba shikulu balesa yaisa kwamushilo ." ¹²Pano solomone alipele ifyamalumbo ifya koca kuli ba shikulu ba lesa pa conto cakwe ici apangile pantanshi yamuputule uwakwingililamo. ¹³Alokupela ifya bulambo ifi balo kutalala fyonse cila bushiku ali fitulile fyonse , alikonkele inkonka iyalokusangwa mu mafunde yakwea mose ,pa bushiku bwa sabata , umwenshi upya , eli ne twabikwa utupindi ka shinkwa uyu shatutumuka , akapindi ka mulungu , eli ne ka pindi ka nsankwe. ¹⁴Mukusunga ifipape iya bawishi ba Dvid , solomone alisalile bacipapila umwaka bombela,eli ne, bena levi mu fiputulwa fyabo , mu ku lumba ba lesa eli na mu kwafwilisha ba cupupila mu ku bomba kwa cilashiku wa mumsumba pakuti David, umubomfi wakwa lesa efi abebele ukucita. ¹⁵Aba bantu tabafumunepo ku fipope ifi imfumu yayebele bacipupi.a eli ne bena levi ku fintu fyonse neli ifya ku aunga ifyuma. ¹⁶Incito yonse iyakwa solomone yalipwile ukufuma, pa bushiku ba lesa wayambile ukufika neli yapwile, inganda yaba shikulu ba lesa yalipwile. ¹⁷Pano solomone alile ku Esioni Geberi eli na ku Elati kumbali ya cihiba mu calo ca Edomu. ¹⁸Hiramu , alimutumine amato ne kweba ababomfi bakwe , abalalume abaishibe bwino icishiba, eli ba bomfi bakwa solomone balile ku ofiri eli balile mu kusenako golide amatalanta imyanda ine na makumi yasano (450) eli nekuleta ku mfumu solomone.

Chapter 9

¹Ili namfumu wa ku sheba aumfwile ululumbi lwa pali Edomone , Alishile ku yerusalemu mu kumweshwa ne mepusho aya kosele . alishile ne longo ilikulu , ne ngamila ishasenbele ifya cena icisuma , na golide umwini eli lumabwe utulingi utwamutengo . Ili afikile kuli solomone, alimwele fyonse mu mano yakwe. ²Solomone alimwasweke vyonse amepusho ; tajkwalipo ifya katesha ukwasuka uli solomone ; takwalipo icipusho citangaswiike.³Ili namfumu wa ku sheba abwene akalango kakwete solomone eli ne nganda iya bufumu iyi akulile , ⁴ifyakulya ifyalikwitebulo yakwe , ifi ababomfi bakwe baikete , ifi ababomfi bakwe balokumba eli ifi bafwite , ne fi bafwite abo balokutuma muku leta ulukombo lwa mfumu , eli ne fya malambo ifi aoele mu nganda ya bashikulu ba lesa ,eli takwelepo amashiwi aya kulabila .⁵Ali labile kumfumu ati " fyacine akasebo naufwile ili nali mu mpanga yandi pa mashiwi yobe eli ne kalango kobe. ⁶shacetekelepo ifi naumfwile mpanka naisa kuno , pano nomba amenso yandi yaibwena . taba londolelepo ifingi kuli nebo pa kalanglo kobe eli na pa fyuma fyobe ! walicila palulumbi neumfwile.⁷Balishukule shasni abantu bobe , kabili bali bashukile shani aba bomfi bobe abo impindi yonse bale makana kutanshi yobe , pakuti balomfwa akalango kobe. ⁸Bali shulikile ba yawe ba lesa obe, abo aba sangalala muli wwebo , aba abakubikile pacipuna cabufumu bwabo ukuba ni mfumu yaba yawe ba lesa obe . pakuti balesa obe balitemwene isilaeli , mukweba ati banga beshibisha ukwa nshiku shonse , alikcitile mfumu yabo , pakubacitila ukufingulu ukuweme nekulungama."⁹Imfumu iya nakashi iyaku sheba yalipele solomoni 120 amatanlato aya golide na finukile ifingi nemabwe awameshi . takwalipo icipimo ca finukile ifili koti nifi ifyo imfumu iyanakanshi iya kusheba yapele ku mfumu solomoni capelwepo kuli ye na kabili .¹⁰Aba bomfi bakwa ilam ne bakwe solomoni , abo abaletele golide ukufuma kuli ophe , nabo baliletele ifi fya alogamu ne mabwe aaweme . ¹¹Pamo ne fiti fya alugamu , imfumu ya li pangilemo ifi tntilo ifya mju nganda yaba yawe pamo ne nganda yakwe , kabili ne masese netunkoto twabakwemba . Takwalipo iciti uicili koti nici kabwemwe mjupanga yaba yuda. ¹²Imfumu solomoni alipele ku mfumu iyanakashi iya ku sheba conse ici imfumu yale fwaya naconse ici ya ipwishe ; ali mupele ukucila pali fyonse ifiyaaletele ku mfumu . pano yali mine nekubwelela kumpanga yakwe bo , ye pamo neba bomfi bakwe.¹³Pamo ukulema kwa golide uko ukwaishile kuil solomoni mumwaka umo kwali 666 amatalanta ya golide,¹⁴Peulu iya golide ne fi baletetele a ba busulwishi nebaku kabushanya baletetele golide nasilifele kuli solomoni.¹⁵Imfumu solomoni alipangile imyanda ibili ingabo ukufuma kuli golide iye ngulwilwe bwino . Amashekeli aya golide imyada isanu naimo yalipelwe kuli umo umo ' ¹⁶Alipangile kabili ingabo isha ishali imyanda itatu iya golide uwengelwe bwino . ingolide shitatub ishi nini shibikile munganda yakumpanga yaku lebanoni . ¹⁷Eli imfumu yalipangile itebe ilikulu ily meno yansofu neku shingula kona golide uwelele. ¹⁸Kwali ifitanti fisanuna cimo ukufika kwitebe . neka puna kaku nyantapo kali katene ne tebe , patubeya utwamimbali lwe tebe mwali apakutushisha amaboko nenka lamu shilbili shili makene mumpela uku imo nakuku imo.¹⁹Nekalamu ikumi nashi bili shali mikene pafitanti , imo pakabeya kaibwakwe ishali pafitantaolo ifyali fisanyuna cimo . takwalipo itebe ukupalanana ili muma buteko aya bufumu. ²⁰Inkomeki shonse ishakwa solomoni ishaku mwinako shali sha golide neu inkomeki shonse ishamu nganda yaku mpanga yakule banoniya silutele pakuti silufele talelangulukwapo ukucindama munshiku shakwa solomoni . ²¹Imfumu yali kwete panika amato ayakwendelapo panika , pano ne mato aakwe Hilamu . limo pamyaka itatu amato aleleta golide , siluva , nemeno ansofu, pamo lukoso nabakolwe abakulu nafisoko muntu.²²Pano solomoni kacilukapo pa mfumu shonse isha mucalo mu buboni na mukalanga. ²³Imfumu shonse isha panshi sha lefwaisha ukuboneka kwakwa solomoni mukweba ati shumfwe akalango kakwe ako ba lesa babikile mumutima yakwe . ²⁴Abo abalemufakashisha balemu letela ifya kutota , ifipe, fya silufele nefya golide , impasha , ifyakuli cicila, nefinjunkile bwino , pamo naba kafwalo nebana babo , cila mwaka.²⁵Solomoni alikwete amakana ane aa kulalamo ba kafwalo ne ngolofwana , na bakumina pali ba kafwala , naba ama kana amakumi ikumi na abili ifyo ifi alamine mumishi ya ndofwana. maya umwine mu yelusalemu . ²⁶Alitekele imfumu shonse ukufuma kunika yu yafi eli , ukufika ku mpanga yaba filisiti , naku mupaka wa ijipiti.²⁷Imfumu yalina siufa mu yelusalemu , ubwingi koti tumabwe pamushili. Alipangille iciti casida ukuba koti kufula kwaciti camukuyu u ifyo fili mufinekamo . Bali ²⁸letele bakafwalo kuil solomoni ukufuma ku ijipiti nekufuma ku mpanga shonse .²⁹Koti niku milandu imbi iyapali solomoni ifya kutanga ne fyapakupelako , kanshi tafilembelwe mu lyashi iya kwa nata kasesema , mufya kusesema fyakwa Aila umwina shilonaiti , kabili namufimo nwaifyakwa ido uwakubona (ifyo nafya fyalikwe ifyalembelwemo pamulandu wakwa jeloboamu umwana mwalalume wa kwa nebati) ? . ³⁰Solomoni alitekele mu yelusalemu ukwa myaka amakumi ane . ³¹Alilele nefikolwe fyakwe ne bantu bali mushikile mum ushi wakwa David wishu wakwa Leobaom umwana wakwe umwalalume, alibele nimfumu mumupunda wakwe.

Chapter 10

¹Reboam kaya ku shekemu pakuti aba isilaeli baleyaku shekemu ukumucita imfumu . ²Ili Jeleboam umwana wakwa vNebati umwalalume aumfwile ifi (pakuti ali ni ijipiti , uko uku abutukile ukufuma kuli solomoni imfumu), kabwelela ukufuma ku ijipiti .³Pano bali mutumine bali mwitile , na jeleboam na isilaeli onse kabosa ; kabalabila kuli leoboam nekulabila ati , " Ba wiso balilengaele . ⁴Ba wiso balilengele icikonkoli cesu ukukosa . Bukumo pano ifi , cita umulimo pufya ikikonkoli ici lemene ici abikile pa;i fwebo , kabili tuli nekukubombela." ⁵Reoboam kalabila kuilbo , " mukese kuli nebo panuma yatusuba tutau pano abantu balile.⁶pano Reobaam kaipusha abantu aba leimakana kutanshi yakwe solomoni ba wishi ili bali ne mweo , kalabila ati ." ,mungajemba shani ukweba ati ntwale ukwasuka kubantu aba ? " ⁷Kalabila kuil ye ne kweba ati " kani uilweme kuil baba abantu nekuba sangaglasha , nekulabila amashiwi aweme kuli bo , pano bakaba impindi yonse abakukubombela."⁸Sombi Reoboam kasula ukufumda kwaba lalume abakulu uko uku bamupele , kabili kaipusha nebalumbwana abo abakulile pamo naye , abo abaimaklene kutanshi yakwe. ⁹Kalabila kuil bo "Munga njeba shani , ukweba ati tu ngasuka abantu abo aba cilabila kuli nebo nekulabila ati ." pafya icikonkoli ici ba wiso babikile pali fwebo ?"¹⁰Abalalumbwana abakulile pamo na Reoboamu kabalabila kuil ye ., ukweba ati , "ifi efi wakuya ulabile ku bantu aba kwebele ati ba wiso ba solomoni bali lemenshe icikonkoli cenu , ukweba ati ulingile u ku cipufya . ifi efi uye ukalabile kulibo , Akamumwe kandi kalitikemeuku cila ulubanda lwaba tata. ¹¹Pano luno , nangu ba tata balimutulilile ne cikonkoli icilemene , nkesa nkalundeka ku cikonkoli cenu . Batata bali mupamine ne fikoti , sombi nebo nkamupameni ne tupilili."¹²Pano jeleboamu ne bantu bonse ka besa kuli leoboamu paka suba kabushitatu , koti fintu imfumuya labile , kukese kuli nebo pakasuba kabu shitatu ." ¹³Leoboamu kalabila kuli bo mubukali, ukusula ukulabila kwa balalume abantu abakulu. ¹⁴Kalabila kuli bo ukukonka ukulabila kwa ba lumbwana, ukweba ati, " Batata bali citile icikonkoli cenu ukulema . sombi ndineku lundako kuli co , Batata bali mupamineni ne fikoti , sombi nebo nkamupameni ne tupilili."¹⁵Pano imfumu taya umfwilepo kubantu , pakuti cali cakwaluka mufya kucitika ifya letelwe ukufuma kuli balesa , ukwaba ati ba yawe banga pinta ukufumya ishiwi yabo kweba ati Aija umwine shiloni ifilabile kuli Jeoboamu umwana umwalalume wakwa Nebati .Ili abantu bonse ba bwene ati imfumu tayabofwilepo , abantu kaba nmwasuka neku mweba ati , " cisa shiputulwa tukwete muli David ?" tatukwete bupwani mu mwana umwalalume wakwa yese! umo umo uwapali mwebo agaaleya ku cisasa cakwe , we mu isilaeli , pano bona ku nganda yobe wemwine , we David , "pabno isilaeli onse kafutatuluka ku fisasa fyabo. ¹⁷Sombi koti ni kubantu abva isilaeli uwa ikal mumishi yaba yuda , leloboamu kateka palibo. ¹⁸Pano imfumu leoboamu kauma Adonilam, uyo wali paba kubomba aba ku pakati shiwa b, sombi aba kila eli abantu kaba mutoba amabwe kumfwa. Imfumu Leoboamu kabutuka bwangu mungolofwana yakwe ku yelusalemu. ¹⁹Pano isilaeli ali mu kwalikila ukupata inganga yakwe bavid nakuli kano kasuba.

Chapter 11

¹Ili Leoboam afikile mu yelusa lemu , na Benjamini , 1800abalaluma abasalilwe abali tita, ukululweshwa aba isilaeli , ukubweshwa ubufumu kuli leaoboam.²sombi ishiwi lyaba yawe lyalishile kuli Shemaya umwalalume waba lesa , ukulabila ati ; ³Labila kuli leoboam umwana kwaka solomon umwalalume , imfumu yaba yuda , nakuli onse umu isilaeli mu yuda na Benjamini. ⁴Ba yawe balabila ifi , tauligeli uku lwisha neli ku cita ikondo uku lwisha abakwanu , onse alilingile ukubwelela ku nganda yakwe umume , pakuti nale ngesha ici ukucitika , pano balyu mfwilile amashiwi aba yawe nakwe lulukunuma ukufuma kukulwisha yeloboam.⁵liobolamui alikele mu yerusalemu kabili alibeke imisumba mu yuda iya kucingililwamo . ⁶Alibele Belele emu , Etam, Tekoa, ⁷Betse , Soko , Adulamu, ⁸Kati, Malesha , Sifu, ⁹Adolaim , Lakishi, Asela , ¹⁰Sola , Aijolani, na Ebloin . Iyi ili misumba iiweme iya ku cingilila mu yuda na mu Benjamini.¹¹Aliwemye ifikulwo nekubikako abakulu bafita nemabwe aate shi mine bwino , amafuta ,ne mfaina . ¹²Kabikaka ingabo ne mifwi mumisumba yonse neku acita aakose lemakosa . Pano yuda na Benja balikukabeya kakwe . ¹³Bacipupila ne balefai abo abali muli isilaeli monse balibwelele kuli ukufuma mwenka mumi paka yabo. ¹⁴Pakuti abalefi bali shile ifye mbelelo fyabo n fipe fyabo mu kweba ati bese ku yuda naku yelusalemu , pakuti yelobo amu neba nabakwe abalalume balibata mfishe ukuya , pakwe ba ati tekuti bambombe bwino kabili kumi limo yabu cipupila iyaba yakwe. ¹⁵Yeloboamu kalisontela umwine ba chipupila aba mumipumda iya peulu nembushi ne twanatwa ngomb utwatulubi utuapongile.¹⁶Abantu ukufuma mumitundu yonse iya ba isilaeli balishile kuli bo , abo ababikile imitima yabo muku fwaya ba yawe , balesa baba isilaeli , balishile ku yelusalemu mukupela umulambu kuli bs yawe , ba lesa baba wishibo . ¹⁷Nabo bali ko seleshe ubuteko bwa ba yuda nekulenga leoboam umwana umwalalume wakwa solomoni ukukosa mummyaka itatu , nabo balya ndele mummyaka itatu munshila yakwa david na solomoni.¹⁸leoboam kabilbulila umukashi wa kwe ; maalati , umwana umwanakashi wakwa Yelimoti ,umwana umwalalume wakwe David , ne wa kwa Abihai umwana umwanakashi wakwa Ela , umwana umwanalume wakwa Yese. ¹⁹Ali mufyalile abana abalalume Yeushi, Shemoliya, na Soam.²⁰Danuma yakwa Maalati , leobam alipindile maka , umwana umwanakashi wakwa Abisalomu nao ailmufyalile Abiya , Atai , Zisa na shelomiti . ²¹Leobaom alitemwishishe Maka , umwana umwanakashi ukwa Abisalumo , ukushila bonse aba bambi abakashi ne bukambwa bwakwa calyupile abakashi ikumi limo nabasamu naba tatu neba kambwe basanu naumlo, kabili ali beli ni wishu wa bana abalalume amakumi abila na basanu naba tatu neba nabakanshi basanu naumo.²²Leoboam alisontele Abija umwana umwanalume wakwa maka ukuba imfumu , intangishi pa bakwabo , alikwete ilangulushi ilya ku mucita imfumu. ²³Leoboam alite kele neman alipalangenye abana bakwe abalalume mumpamga monse iyo yundona Bejamini kumisumba yonse mibeke , Alibapele kabili ifya kulya ifingi nekuba fwaila aba kashi babo abengi.

Chapter 12

¹chalishile mukuba , ili, ukuteka kwa kwa Leoboam kwaishibi kilwe kabili kaba ne makosa , icakwaba ati kaleka ifunde ilya ba yawe - na isilaile onse pamo na ye.²Chalicitikile mumwaka uwakulenga isanu iya mfumu Leoboam , citikishaki ifumu yaku ijipiti kaimina yelusumu , pakuti abantu bali abaku bula ubucetekela kuliba yawe.
³Alishile nengolofwana ishili imyanda ikumi limo na libili nebaninine poliabakafwalo abali amakana amakumi asanu naimo . ifita ifitekuti mu pende balishile pamo nsye ukufuma ijipiti ; Abena Libya ,aba sukaiti , nabena Kushi. ⁴Alipitile imisuba iyelelwe iyali yaba yuda nekwisa lu yelusalemu . ⁵Pano shemaya kasesemo kaisa kuli leoboam naku intangishi shaba yuda abo ababungene pamo ku yelusalemu pakuti pali shishaki na shemaya kalabila kuli bo . ifi efi ba yawe balabila . Mwebo mwangalakila ,pano namupele ni mukuboko kwa kwa shishaki.
⁶Pano abana ba mfumu bamu Isilaeli ne mfumu kabalicya abenebenka nekulabila ati , " Ba yawe ba lungeme." ⁷Ili ba yawe ba bwene ati balicya abenebeka ishiwilyaba yawe kalisa kuli shemaye , ulyakulabila ati "Balicya abene benka. Nshabanaulepo ;Ndine kubapulusha kutu pindi utule isa ,nebukali bwandi tabwe itulu kepo pa yelusalema pakuba mukuboko kwe kwa shishaki. ⁸Nangu cibefyo , bakabo basha pakweba ati ba ngo mfwe ifi cilipaku mbombela nekubombela ubutangulushi bwa fyalo fimbi." ⁹Pano shishaki , imfumu yaku Ijipiti kaisa mukwalukila yelusalemu nekupinta ububani mu nganda yaba yawe , nebuboni mu nganda ya mfumu . kabula fyonse nekuya ; alibulile kabili ingabo shagolide ishi solomoni apangile. ¹⁰Imfumu Leoboam kapanga ingaba sha Bronze muma pundo wafiko nekufibika muma boko wabakulu ba fita abakufilamo , abo lamine ifibi ku nganda ya mfumu. ¹¹Calicitike ati impindi shonse imfumu yaingile mu nganda yaba yawe , abakula ma balefipinta ,elibalefibwel esha mu nganda yacilamino. ¹²Ili Leoboam alicefishe umwine ,ubukali bwaba yawe bwale alukaukufuma kuli ye, ukweba ati emonala kushilila ; pakabeya ; kwali kabili akaweweme akasangwa muli yuda . ¹³Pano imfumu Leoboam ali pangile ubu fumu bwakwe ubukosele mu yelusalemu , kabili fyo al itekele . Leoboam ali ne myaka iyakukula amaskumi ane naum o ilia tatikila ukuteka , kabili alitekele imyaka ikumi limo na kisana na i bili mu yerusalemu umusumba uwaba yawe ba salile ukufuma ku mitundu uyaba isileali ukwe mulya ishina lyaba nyiine lyali ni Naama umwanakanshi umwina Amoni. ¹⁴Alicitile icali ici bipile , pakuti ta tontele poumutima wakwe mukufwaya ba yawe. ¹⁵Koti nipa milandu imbi iya pali Leoboamu , iya kutanga neya kupelako , kanshi tailembe lwe muku lembwa kwakwe shemaya kasese manekwakwa ido uwa kubona ,iyo kabili ili nefilembelwe ifya mukulo nenkondo isha lecitwa lyonse pakati kakwe Leoboam naye loboam ? ¹⁶Leoboam alilele pamo nefikalwe kabili alishikwilwe mumusumba wakwa David , Abija umwana wakwa umwalalume wabele imfumu mumupande wakwe.

Chapter 13

¹Mumwaka wakulenga ikumi limo isanu naitatu iya kwa Yeloboam , Abija katatika ukuteka pali yuda. ²Aalitekele imya itatu mu yerusalemu ; ishina lyaba nina lyali ni Makaya , umwana umwanakashi waka Yulyeu waku Gibeya . kwalibele inkondo pakati ka Abija na Yeloboamu. ³Abija kayamukulwa ne fita ifikosele , ifita ifi cincile.⁴Abija aimakene pa lupili lya semalaim, ulo ululi mumpanga yalupili shamu Efulem, nekulabi taati , mumfwe kuli nebo , yeloboam n isileili onse! ⁵Tamwishipo mwe ati ba yawe , ba lesa bakwa isilaeli , balipele ifunde pali isilaeli ukupitla muli Dvid ukwa muyayaya , kuli ye naku bana bakwe abalalume mucu pangano iciko nkobeshe?⁶Nkabili yeloboam umwa umwalalume wakwaNabati , umubufi wakwa solomoni umwana wakwa David , kaima nekubalukila ukufuma ukuli shikulu wakwe . ⁷Abalalume abalokoso , abafulungene, kababunganna kuil ye . Balishile mukumwalukjial Leoboam umwana umwalalume wakwa solomoni , iki leoboam ali umwanike kabili takwetepo ne kwishibila kabili tekuti abakonshepo.⁸Pano bukumo walibabila ukukana ubu fumu bwaba yawe ubo bwiketwe mwenka mukubo kwaba kamufyalwa bakwa David , pakutimwembo muli ibumba ili kuli ilyua fita , kabili muli kwete utwana twa ngfonbe utwa golinde uto utu yeloboam abumbile ukuba nitulesa twenu. ⁹Sombi mwe tamwata mfishipo ukufumya aba cipulila baba yawe , naba kamufya lwabakwa Aloni, nebo lefai nekucita bacipulpila abenu munshila pita imo kolifintu abantu aba mu mpanga shimbi bacita ? uyo onse uwisa mukubomba koti ni chipupita ukupela aka ombe aka nike nembelele ishili shisanu na shibili , alaba ni cipupila wafinta ifi taifili natu lesa.¹⁰¹¹Sombi koti nifwebo , ba yawe eba Lesa wesu . kabili tatumukenepo . Tulikwete ba cipupila , bakamufyalwa bakwa Aloni , ababombela ba yawe, neba Lefai , abo abali pamulimo wabo. Mulucelo lonse necingulo balocela ba yawe amalambo akoca nefyaku nukila ifya mise . balabika bwino kabili na shinkwa uuswetele pa fintamba ifya bwingino , balabika bwino ifya kubikapo inyalisha golinde nenyali sha fiko , palibo pakutibangoca na mucingulo lyonse . talu lama amafunde aba yawe , ba lesa wesu ,sombi mwebo muli mu kene. ¹²Bonei , ba lesa bali nafwebo pamitwi yesu , naba chipupila nabo bali pano ne mapenga ukulisha icakwishibisha , mwilwa ukwa kwa lukila ba yawe , balesa ba fikolwe fyenu ,pa kuti tamukayapo pa pantanshi."¹³Sombi yeloboam kalibambila ukuba fisamina kunuma yabo ; ifitafyakwe fya likuntashi yakwa yuda , neku bafisamina kwali kunuma yabo . ¹⁴ILI yuda aloleshe kunuma , boneni ukulwa kwali kubili kutanshi yabo na kunuma yasbo kabililila ckuliba yawe , naba chipipula kabalisha amapenga. ¹⁵Pano abalalume aba yuda kaba likishe ili balebilikisha calishile mu kubaati ba lesa kaba pama yeloboamu na onse isilaeli kutansshi ya kwa Abija neba yuda¹⁶Abantu baba isilaeli kababutuka kuntanshi yakwe yuda , naba lesa kababapela mukuboko kwa kwa yuda. ¹⁷Abija nefita fyakwe kabepo ya abengi , abali 500,000 abalalume abaqsalilwe aba isilaeli aba pailwe. ¹⁸Muli iyi inshila , abantu abena isilaeli balicifiwe pali lya mpindi . abantu baba yuda kaba komeka pakuti balishintililevpa;i ba yawe ba lesa bafikolwe fyabo.¹⁹Ab ija kabutashi yeloboamu, alipita le ifi kulwa fyakwev ; Bete ne mishi ya iko , yeshama ne mishi yaiko , na Efuloni ne mishi yaiko . ²⁰Yeloboamu tabweseshipo amakosa libili minshiku shakwa Abija ba yawe balimupamime neye nekufwa. ²¹Sombi Abija aibele ne makosa ; alyuupile abakashi abakwe ne kuba ne bana balalume abali amakumi abili nababili na bana banakashi ikumi limo na nasuma naumo . ²²Imicito imbi iya kwa , umubo wakwe , ne mashiwi a lilebwlwe mu fintu acitile na kasesema lolo.

Chapter 14

¹Abija kalaba ne fikolwe fya kwe , kabili bali mushikile mumusumba wa kwa David , Asa , umwana wakwa umwalalume , kaba paba fumu mumupunda wakwe . mushinku shakwe impanga yali lukosao imyaka ikumi limo. ²Asa alicitile ifiweme kabili ifiluneme mu menso yaba yawe ba lesa bakwe. ³Pakuti alifumishe ifyonto fya bena fyalo ne fifulo ifya peulu , Ailtobawile panshi ifishiki fyo fye mabwe ne kuputaula kaposi impande sha kwa Ashela. ⁴Kabulishisha aba yuda ukufwayaba yawe, balesa bafiklölwe fyabo , nekupinta ifunde ne mafunde. ⁵⁶Kabili alifumishe ififulo nefyaonto fyakole lapa ifinukile ukufuma mumisumba ya ba yuda . ubufumu bwalitushishe pakuteka kwakwe . Alibeki nefifulo ifyelelwe mumusumba waba yuda , pakuti impanga yalicele , kabili takwetepo inkondo mummyaka ye , pakweba yawe bali mupele umutende.⁷Nao Asa kalabila kuba yuda , " Ngatwibaka imisumba iyi nekubika ko ifibumba ukoshingulusha ,ne milyango ya fishiki ,nefya kukosha . impanga icili yesu pakuti twe pafwaya ba yawe ba lesa wesu . Twaba fwaya naba batupela umutende kutubeya tonse , " kabili baibibele . " pano balibele nekucita bwino. ⁸Asa alikwete ifita ifyalepinta inganba ne mifwi , ukufuma mu yunda ali nebalalume 300,000 ,kabili ukufuma kubena Benjamini 280,000 abalalume aba abalepinta ingabo neba lepinta amata .Bonse aba bali balalume amakosa.⁹Sela umeino kushi kaisa mukuba lwishe nefita amakana ne makana aba shilika ne ngolofwane isgili imyanda itatu ; kaisa ku malesha. ¹⁰Pano Asa alile mukumukumonya ,kabili balibikile umuntandwe wakuli laso bwino mwilungu lya sebata pa melesha. ¹¹Asa kalila kuliba yawe , balesa bakwe ,ne kullabila ati , " mweba yawe, tapapo neliumo sembi mweba mukofwako umo uyu uuta niko , mweba yawe balesa wesu , pakuti twashitilila palimwebo ifingi . Tofwe niko , mweba yawe balesa wasu , pakuti tweshintilila palimwenbo , kabili na mwishi nolyenu twaisa mukulwa nalyimpendwa iikulu . M weba yawe , mweba nimwe balesa wesu; mwileka umwalalume amukomeken."¹²Pano yawe kaba pama umwine kushi umenso akwa Asa na yuda , umwana kushi ka butuka . ¹³Asa nefita pamonaya kababutusha ukufika ku Gela . Abena kushi abengi baliponene icha kuti tekuti ba pole , pakuti blionaikile bonse kuutanshi yaba yawe nefita fyakwa . nefita fyalipitilile nefitu bashile.¹⁴Ifita fyalyonawile imishi iya shingulukile Gela , pakuti ukutinishakwa bayawe kwali ponene paba ikelemo . ifita fya lyo naiwile imishi yonse , kabili mwali ukonala ukwingi kulibo. ¹⁵Nefita kabili fya lyo nawile ifisa sa baikalemo ; bali pintile imbele inshingi , pamo n e ngamela , pano eli babwelele ku yerusalemu.

Chapter 15

¹Uupashi waba lesa walishile pali Aa liya umwana wakwa Oded mwalalunme ². Alile ukufuma mukukumanya Asa neku labila ku liye , ' umweni kuli nebo, Asa , naose yuda na benjamini ; Ba yawe bali namwebo . ili mucili naye kani mwebafwaya , bakasa ngwa na mwebo , sombi keni mukabakane , bakamukanini nabo .³Pano papindi iitali , isilaeli talipo ne ba lesa aba cine , ukwakubula chipupila uwa kusambilishe, kabili uwakubula nefunde.

⁴Sombi ili bali mukupenda balebwelela kuliba yawe , balesa bakwa isilaeli , neku bafwaya balensangwa kuli bo.

⁵Mmpindi isho tamwalipo umutende wauyo uwaenda ukuya nagu ninyo uwa enda ukubwelela ; mucifulo cafifyo , ukupenga akukulu kwati panjikale shinso isha mu calo.⁶Baliputawilwe mufipinfwa , umushombo ukulwisha umushobo , umusumba ukulwa nimusumba , pakuti ba lesa bali ba penseshe muma cushi aapusene, ⁷Sombi ukonse, wileka amaboko yobe ukunaka , pankuti ukumbo kobe kukalambulwa ."⁸"Ili Asa aumfwile amashiwi aya , ukusese ma kwakwa odedi kasesema , ali pelwe ukukosa nekutamfya ifintu ifya ishibiki iwe mumpanga yonse iya yunda na benjamini , kabili na mu misumba iyo iya pokele ukufuma mucalo ca mapili cakwa ifulemu , kutanshi yalubasa ya nganda ya ba yawe . ⁹Ali bungenye bonse aba yuda naben Benjamini, nababo abaikele pamo nabo - abantu ukufuma ku ifulemu na manase , nekufuma kuba na simyonin. pakutibbalifumine ku isilaeli kwisa kuliye mumpandwa ii kulu ili bobwene ati ba yawe ba lesa wakwe balinaye.¹⁰Pano eli babungene pamo pa yelusalemu mu mwenshi wanutatu , mu mwaka wakulenga ikumi nisanu ilyakuleta ka kwakwa Asa. ¹¹Balipele kuli ba yawe muli uyo mwaka fimbi ifi bapantili ifyo ifi baletele ifyali , imyando amakumi ikumi asanuna ibili iya ngombe shabu limi ne makana isanuna ibili iyambelele nembushi.¹²Kabengila mukupagana mukufwaya ba yawe , ba lesa bafikolwe fyabo , ne mitima yabo yonse kabili ne niyebo yabo . ¹³Balisuminishenye ati uya uukesha uuka kana ukufwayaba yawe , ba lesa baba isileali , bali ne kwipaiwe ,nanyuumuntu ali umwaice nangu umukulu , nangu mwalalume ngu umwanakashi.¹⁴Kabalapa kuliba yawe mwishiwi lyakumfwikisha ne kubilikisha , ka bili ne mapenga ne masengo, ¹⁵Yunda onse ali sanganlele pa cilapo , pakuti balilapile nemitima yabo yonse , kabili bali kabili balisangilwe palibo . ba yaweh balibapele umutende ukuba shinguluka bonse.¹⁶Naye kabili ali fumishe Maka babuya bakwe , ukuba paliba na fumu , pakuti palicitile icimo icibipile ukufuma mu cishingo cabu Ashele ,Asa alipulawile ifintu ifi tafya lebo neka bwino , ukufipele ukuba lukungu ,ne kufyoca pa brook ya kidroni.

¹⁷Sombi ififulo ifya peuluta fipintilepo uku fumya mu isilaeli , nangu abefye , umutima wakwa Asa walisshilile ukupela munshiku shakwe shonse.¹⁸Aliletele mu nganda yaba lesa ifya silifa ne fya golide nefipe ifi ye nada wishu ba pete pa mulimoyo. ¹⁹Takwalipo nakabili inkondo mpaka ukufika vmumwaka wakulenga amakumi atatu na isanu iya kuteka kwakwe Asa.

Chapter 16

¹Umwaka wagulenka amakumi atatu na isanu naumo ilya kuteka kwakwa Asa . Basha, imfumu yaba isilaeli , ya iicitile icibipile ukwalukakila yuda nekwibaka lama , ukwaba ati esuminisha uuli onse ukufuma namgu kwingila mu mpangayakwa Asa , imfumu yaba yuda .²Pano Asa kaleta silufele nagalide uku fumiya mufipande basungila mu nganda yaba yawe namunganda yafumu , nekufituma kuli Benta Ada imfumu yaku Alam , uyo uwaikele mu Damascas kalabila, ³Nga pabe ukupangana pakati kandi namwebo, koti fintu fyali pali ba tata naba wiso,Bona natuma kuli webo silufa na golide , Tobolola icipangano cenu na Basha , imfumu yaba isileali pakweba ati angansha neka."⁴Na Benihadad kaufwila kufumu Asa nekutuma abakulu bafita ifita fya kwe ukwalukila imisumba ya isilaeli . bali lwishishe lyoni, Dani na Abeli Maim, na fyonse ifisungoli,imisumba yaba nefutali .⁵Chalishile kuba ati ili basha aumfwile ifi , alilekele ukwibaka mu lama, nekuleka imilimo yakwe , ⁶Pano Asa imfumu kabula yuda onse kaaba yakwe . Balipintile amabwe nemabula yaku Lama nafifya baasha aleibakilako umusumba . Pano imfumu Asa apyunguishe ifi bombelo ukwibakilaka Geba na Msipa.⁷Pali ilya impindi Anani uwakubona kaya kuli Asa , imfumu yaba yuda , nikulabila kuli ye, " pakuti watinamina imfumu yaku Alam, kabili tautinaminepo pali ba yawe infumu yobe ifita fya mfumu yaku Alam ye yabutuka ukufuma mu kuboka.⁸Kanshi abena kushi nabena libya talyali libuma ili kuli , ilya fite , ine ngolofwa na ishing neba bantu abaline bakafwalo? kabili , pakuti webo wa poma muli ba yawe , bali mupeleni ukukome ka pali bo.⁹Pakuti amenso yaba yawe yakutuka konse konse mu onse ukupita mucalo conse , pakwebaati angali langisha umwine umukosele kulubali lwababo abonafwa alishilile lukololesha pali bo . sombi mwebo mwacita ifitu mpile muli uyu muland. ukufuma pali bukuma mukaba ne nkonde . ¹⁰Pano Asa alikalipile pa wakubona ; Alimubikile mucifungo, pakuti alikalipile paliye, pamulonde wauyuumulandu . pampndi intu imo , Asa kapensha abantu bambi.¹¹Boneni ,imicito yakwe Asa , likufuma kucita tiukufika kumpela , boneni , ililembelwe mwibuku iya mfumu shaba yuda na isilaeli , ¹²Mu mweka waku lenga amakumi atatu na isanu na ine iyakuleka kwakwe . Asa ali pengele ne bulwele mumakasa akwe . Nangu ubulwelebwakwe bwali kulile, tafwailelepo ukofiwa kwakuli ba yawe , sombi lukosa ukufuma kuli ba shinganga .¹³Pano Asa alilele nefikolwe fyakwe , ukufwa mumwaka wakulenga ama kumi ane naumo iya kuteka kwakwe . ¹⁴Balimushikile mumanda yakwa ,iyo iyi umwine alitulile mumusumba wakwa David , balimulalikilebpa bulo ubo iswile pa nebwema ubuweme ne fyakununkila fimbi ifipusene ifya mise ifyabambile nebasambili pa finu nkile bwino ' pano eli bakoseshe icimbilimbili ca mulilo mukupela umucinshi.

Chapter 17

¹Yeoshafati umwana wamwalalume wakwa Asa kaba ni fumu mumupunda wakwe , yeashefati kalikosha umjwine ukwalukila iba isilaeli. ²Kabika aba makosa monse mumishi yabushingo ya isilaeli nekubikamo ama cingo mu mpanga ya ba yuda na mumisimba yaba ifulemu, iyo iyi wishi Asa aptile. ³Ba yawe bali na yeoshafati pakuti alyendele mushila isha kutanga isha bawishi ba David , kabili takolelepo ba Bali. ⁴Mucifulo cafifyo , ali tinamine pali ba lesa baba wishi , nekwanda muma funde akwe , ukufuma mibo yaba isilaeli. ⁵Pali ifyo ba yawe kabeshibisha ubutugulushi mukuboko kwabo ; onse uwa mu ba yunda alitulile ifyo kutota kuli yeoshefati , ali kwete ubunonshi ne mucinshi uwingi. ⁶Umutima wakwe waliposelwe kunshi lasha ba yawe . ye kabili alifumishe imipunda iya peulu ne fishiki fya Ashela mu yuda. ⁷Mumwaka wa citatu uwakuteka kwakwe a.itumine ifilolo fyakwe Ben Aili, obadiya , sakaliya , Netanel na mikaya , nkuya mukusambilisha mumisumba ya yuda. ⁸Pamo naba pali abeni Lefi ; shemo ya , Metaniya , sebadiya ,Asaeli, shemilamoti, yeohatani , Adoniya , Tobiya, na ba cnipupila Elishamo na yeolamu. ⁹Balisambilishemu yuda , ukulepintile ne book lya mafumde ilyaba yawe pamo nalya . Balile konse ukupitana imisumba yonse iya ba yunda neku sambilisha pakati kabantu. ¹⁰Ukubantina ba yawe kwali ponene ponse pa ma bufum u aya mpanga isha ishashingulukile aba yuda , ukwe baati tekuti bacita ukulwana pali yeoshefati. ¹¹Bambi abafili siti balimuletele ifya mabupe yeoshefati , nasilifele koti cakutota . Aba Alab nabo balimu lertele amatanga aali 7,700 imbelele ishalalume , ne mbushi 700. ¹²Yeoshati ali belenema kosa aakula Alibeki ifikulwa fya kupulukilamo ne misumba umwakulamina mu yuda . ¹³Ali kwete ifintu ifyapelwe mumisumba ya yuda , nefita - ifikosele ne balalume abalumsubele -mu yelu ¹⁴Ii efibaaba nikile balilembelwe ukulinga na ne mashina ne ma nganda aba wishibao; ukufuma kuli yuda , abakulu ba fita ifya pa makana ; adina umukulu , alinebali 300000 abalalume abakulwa; ¹⁵Uwamukonkele po alini yeoaini umukulu, alinebali 280 000 abalalume; ¹⁶Uwamukonkelepo ali Amasiya umwana umwalalume wakwa bsicili, uyo walipele ukubombela ba yawe ; naye ali ne bali 200,000 abalalume abakulwa. ¹⁷Ukufuma kubena Benjamini : Elyada umwalalume uwa makosa uwa nkoselesho , naye pa mo ali ne bali 200,000 abali ne mata ne nga bo. ¹⁸Uwamukomlepo ali ni Yeosabadi , ali ne bali 180.00 abalibambile ukulwa. ¹⁹Aba ebali nibabo abalebombela imfumu pakabeya kababo abo imfumu yabikile mumisumba muli yuda yonse.

Chapter 18

¹Pano yooshafati ali nebuboni ubwingi ne mucinshi ; alilikatenye umwine na Aabu pa kuti umo uwa mulupwa lwakwe ulyupile u mwana wakwe umwanakashi . ²panuma ya myaka , alile ukufika kuli Aabamu samaliya . ³Aabu alimwipaililembele shana kanshi ne ngombe pamone bantu abo ali na ba. Aabu kabili alimupatikishe ukulwisha lamoti Gilidi pamo naye. Aabu , imfumu yaba isilaeli , kalabila kuli yeashafati , imfumu yaba yuda, kani ungaya pamo naneboku lamoti Gilidi ?" yeashafati kamwasuka ati, ' Nebo nai koti ni webo ., nebantu bandi balikoti bantu ba be . Tukaba pamona weba webo munkondo .⁴Yeoshafati kalabela ku mfumu yaku isilaeli " Napapata tanga tange ukufwaya ishiwi lyaba yawe palwesuka bobbe ." ⁵Pano imfumu yamu isilaeli kaibunganya bakasesema pamo, abalalulwe abali imyada ine , kailabila kuli bo , "kani twingo yakulamoti Gilida mukulwa nangu tekuti iyepo?" kabasuka , "kalwisha , pakuti ba lesa baka cipela kumaboko amafumu."⁶Sombi yeoshafati kalabila ati " kanshi kuno takulipo naumbikasesema waba yawe uko ukulungaya mukufwaya uwakutacenje shako?" ⁷imfumu yaba isilaeli kailabila kuli yeoshafati Emo acili umwalolume umo uye uu tungayuko mukucenye shiwa kwa kuli ba yawe , mikaya umwana mwalalume wakwe imula, sombi ndi mupatile pakuti tanseseme napo ifiweme ifya pali nevo , sombi impindi yonse ifibipile. sombi yeoshafati kalbilas ati " imfumu tailingile ukulabila fyo." ⁸Pano imfumu yaba isilaeli kaita cilolo nekulabila ati , " endelesha kaleta mikaya umwana umwalalume umwakwa imula." ⁹Pano Aabu imumu yaba isilaeli na yeoshafat imfum yaba yuda balikele umo umo petebe , ili ba fwile imingaila , pamu punda panse pa mulyanga wa pakwingila mu samaliya , naba kasemema bonse balesesema kuntanshi yabo . ¹⁰Sedekiya umwana mwalalume wakwea kena na kalipangila umwine amasenga acela nekulabila ati " ¹¹Ba yawe balabila ifi; pali fidi muline kutamfya aba Alaminimpaka ba konnaulwe." Bonse ba kasesema kabasesema fintu fimo ukulabila ati , " lwisheni Lamoti Gilindi neku komeka, pakuti ba yawee ba cipela mukuboko kwa mfumu." ¹²Kapasu uwaile mukwita Mikaya kalabila kuli , Boneni , amashiwi aba kasesema ne kanwa kamo aweme ku mfumu , muleke ama shiwi asumina nshanye ne abo , kabili mu labile bwino . ¹³Mikaya kaasuka , " k0tifintu ba yawe beka lilile fil.i fintu ifi ba lesa balabila efi ndelabila, ¹⁴Ili aishile kumfumu , imfumu kaila bila kuli iye , " Mikaya , kani tungaya ku lamoli Gilidi kukondo , nangu yo?" Mikaya ka mwasuka , ' pakuti kukaba kukomeka ukukuli." ¹⁵Pano imfumu kailabila kuli ye , " Ni mpindi shinya ishi ninga ku fweya uku lapa uku nyeba icatatika sombi , icacine mwishina lya ba yewa ?" ¹⁶Pano mikaya kalabila, "Nalimwene isilaeli onse uku palangana pa mapili , koti ni mbelele isha nakashi ishi tashikwete po cembela , ba yawe ebalabila , ishi teshikwetepo kacema , lekeni umwelalume onse abwelele kunganda yakwe mumutende ,"¹⁷Pano imfumu yabena isilaeli kailabila kuli yeoshafati ." kanshi nshacikweba kweba ati tekuti aseseme ciweme kuil nevo , sombi lukosu ubonaushi ?". ¹⁸Eli mikaya kalabila , " palififya mwebu mwense muligile ukufwa inshiwi lyavba ba yawe ; Nalimwene ba yawe balikele petebe iyabo , nebekala mwiulu bonse bali inakene kukuboko kwa kulwine lwakwe nakucipiko. ¹⁹Ba yawe kabalabile ati, " Ninani uungapatikisha Aabu , imfumu yaba isilaeli ,ukwe ba ati angayakulya ne kuna kuli lamot Gildi umbi kalabile fi naumbi filya. ²⁰Pano umupanshi kwisa kuntashi ne kwimakana kutanshi ya ba yawe ne kulabila ati , " Ndi nekumupatikisha . Ba yawe kabalabila kuli ye muli isa inshila ? . ²¹Umupashi kawasuka , 'Ndi nekufuma kabili ndinekuba umupashi wakubepo mukanwa kaba kasesema bakwe bonse". Ba yawe kaba suka ,uli nekumupatikisha ,kabili ukalungamika .kabiye pano ucitefyo. "²²Pano bana , ba yawe babika umupashi waku bepa mutunmwe twa ba kasesema bobbe , na ba yawe ba suminisha ukonalwa kobe." ²³Pano sedekiya umwana umwanalalume wakwa kenana. kaisa mukutoba Mikaya pa lutoibo , nekulabila ati , " isanshila iyu umupashi waba yawe wabula uku fuma kuli nevo ukuya mukulabila kuli webo ?" ²⁴Mkaya kalabila ati, " Bona , ukeshioba ati bpali kasuba il ukabutuka mukali kacipinda mukufisama". ²⁵Imfumu yaba isileali kalaibila kuli ba teni Maikaya mumutwale kuli Amon, kateka wa musumba , nakuli yoashi , umwana wandi mwalalume. ²⁶Mwebu mwe bwantu mukalabila kuli ye , imfumu yalabile ati b, biken iyu mumtu mufungo nekalemulisha , nashinkwa lu koso ne lwa menshitunini , mpaka ukabwele umutende , ²⁷Pano mikaya kalabila ati, " kani ukabwele umutende ; ninshi ba yawe tabalabililepo muli nevo , " Eli alundulilepo , "umfweni kulici , mwebu mwense mwe bantu . "²⁸Pano Aabu , imfumu yaba isilaeli , na yeoshafati , imfumu yaba yuda , kabema ukuya mukulwa na lamoti Gaildi . ²⁹imfumu yaba isilaeli kailabila kuli yeoshafati , "Nkalilufyanya nemwine nkaye namukulwa , sombi webo ukafwale umwigila wa bufumu . " pano imfumu ya ba isilaeli kaili lufyanya iyine , kabili ka baya mukulwa . ³⁰Pano imfumu yaku Alamu yalikonkobeshe abakulu bangolafwanba , ne kubeba ati "Tekwisha ukulwisha umushilika uuta cindeme neucindeme , mucifulo ca fifyo , mulwishe lukoso imfumu yaba isilaeli. ³¹Chalishile mukuba ati ili abakulu ba ngolofwanab babwene yeashafati , kalabila ati, ilya emfumu yaba isileaeli , " Balya lulukile mu kumulwisha , sombi yeashafati , ka lila ukubilikisha , naba yawe kaba mofwako . ba lesa kababalulu ukufumako kuliye. ³²Chalishile mukuba ati ili abakulubangolofwana ba bwene ati taya lipo ni mfumu yaba isilaeli , balya lula kile ukule ka ukumubutusha . ³³Sombi umwalalume umbi kabula

ubutu bwakwe mukubuposa ponse katonta pa mfumu yaku isileali pakati apakumanine ukwapa . pano Aabu kalabila kuli muteke nya wangolofwana yakwe . ' aluluka umpinta umfumye mukondo, pakuti nalaswa ukubipile." ³⁴ukulwa kwaliciclile ukubipo kulya kasuba , nefumu yaba isilaeli yalitekkelwe mungolofwana yaiko ukulelolesha aba alamens mpaka muangulom . Apepi ne mpindi iikasduba kalenga mukuwa , nekufwa kafwa.

Chapter 19

¹Yeosafati imfumu yaba yuda kabwele ku nganda yakwe umutende mu yelusalemu , ²pano yeu umwana umwalalaume uwakwa Anani uwakubona , kafuma kaya muku mukumanya nekulabila ku mfumu yeosafati , " kani ungowaka imbifi? ungatemwa abo abapatile ba yawe ? pakutcite ci, ubukali ukufuma kuli ba yawe buli pali we. ³Nangucibefyo kuli iciweme icingasana wa muli webo, muli cilo uli pintile imilando yakwe Ashela ukufumya mumpanga , kabili ulikalatishe umutinma obe mukufwaya ba lesa ."⁴Yeosofati aileikala mu yelusalemu ; kabili alile kafuma nakabili pakati kabantu ukufuma ku Beyasheba ku calo chamapili ica ifulemu neku babwesha kuil ba yawe , ba lesa babas wishibo . ⁵Alibikile baka pingula mu mpanga monse mumi putule mumisumba yaba yuda umo umo .⁶Kalabila kuil bakapingula, " ulanguluke ifi mugacita , pakuti tamulepingwilapo umwalalume , sombi kuli ba yawe; bali namwebo mumicito yabu pingushi. ⁷Bakumo pano, muleke kutina kwa kuli ba yawe kube pali mwebo . mucenjele ili mulepingula , pakuti takulipo cibipile kuli ba yawe ba lesa wesu, nangu ukusobolola neli mafisa kanwa ao mungapinta ."⁸Muli fifyo mu yelusalemu yeosafati alisantele bambi aba lefai nebacipupila , nabmbi imtwi yafikolwe yama nganda yaba isilaeli . ukupintilako uku pingula kwa li ba yawe , pakutalinshanya . aba balikele mu yelusalemu . ⁹Ali babulishishe ukweba ati , " mulingile ukubomba muku cindika kwa kuli ba yawe , mukujcetekelwa , nemitima yenu yonse .¹⁰Impindi yonse ukutonfwana kwaisa kuli mwebo ukufuma kuba kwabenu abo abekala mumishi nangu cibe capakupoko mesha umulopa , nangu cibe capama funde necapa kukonkobesha , ifilembelwev neli fyefunde , mulingile mwaba sopesha , ukweba atibe bane mulandu kuntashi ya ba yawe , neli bukali bwikesa pali mwebo neli paba kwa benu . mukacite fikabilita mukaba ne mulandu .¹¹Boneni , Amaliya chipupila ukulu ali pali mwebo , mumi landu yonse yaba yawe . zebadiya umwana umwala lumewakwa ishimaeli , intangishi yaba nganda yakwe yuda , ali pabukulu bwa milandu yonse iya mfumu . kabili abena lefi iya mfumu . kabili abena lefi bakaba bakulu ukubombela mwebo . mube abakosele neku ba aba cumfwilo kufyo bamwebaleni , naba yawe nga babe naba bo abali ba weme."

Chapter 20

¹Calishile mukuba panuma yacicic , abantu baku moab na Amoni , kabili nababo bambi abana Meun bali shi mukwalukila yeosafati ukweba ati bakalwe. ²pano bambi bali shile kuli yeosafati ukwrbati , ibumba ilikulu lileisa mukukulwisha ukufuma uko ukucika icishiba icabafwile , ukufuma ku Edom bona , bali mu Asasontama , " icakweba ati Engeli³Yeosafati alitimine kabili kalibika pa fwayaba yawe , Alibilikishe ukuli fina monse mamun yuda. aba yuda kababungana pamo muku fwaya ba yawe , Alibilikishe ukulifina monse mamu yuda. ⁴Aba yuda kababungana pamo muku fwaya ba yawe , baslishile mukufwaya ba yawe ukufuma mumishi yonse iya yuda. ⁵Yeasafati kaimakana umo umu babu ngene aba yuda na yelusalemu ,pa nganda yaba yawe , kuntanshi ya lubansa ulwabukumo . ⁶kalabila ati , mweba yawe , ba lesa bafikolwe fyesu , tamuliba lesa abali mwiuliu tamuli batekeshi pa mafumu aamishobo ? muli ne makosa nebukulu ifi filimukuboko kwenu , pano tapapo nangu umo uyo uunga kucicila. ⁷Mwe ba lesa wesu , kanshi tamwa tamfishe ukubafumya abaleikala muli iyi mpanga pantanshi ya bantju bobo aba isilaeli , neku bipela u kuba yabo umuyaya bkuli banaku fyalwa bakwa Abulaamu ?⁸balikelemo nekumwibakileni umu punda uuswetele muliyo pakuti pa punda uuswetele muliyo pakuti pe shina lyenu , ukulabila ati . ⁹Kani ukusanswa kwalishile pali fwebo - impoko , ubupinulo , neli malwele , neli ninsala - tekumakanakun canshi yayi nganda , nakuntashi yenu (pakuti ishina lyenu lili muli mweboi mukupenshiwa kwesu , kabili muli neku tumfwa nekutupalusha. ¹⁰Boneni bakuma , pan pali abantu baku Amoni , moabu , kabili neba mount sega abo abotekuti muleke isilaeli engililwe ili ba fumine mupanga ya ijipiti mucifulo cafi fyo , isilaeli alya lukukile ukufuma kuli bo kabili tabanawilepo. ¹¹Boneni baletulambula . ba lesa muku tufymya mumpanga yenu iyi mwatupele ukupyana . ¹²Mwe ba lesa wesu , kanshi tekuti muba pinyulepo ? pakuti taukwetepo amakosa aakulwa nefita ifi ifingi ifi kesa mukulwa na fwebo . Tatwishibilepo ifyakucitas , sombi amenso esu ali palimwebo " ¹³Oanse yuda kaimakana kutanshi yaba yawe , pamo nebanini babo , abakashi , nebabana babo . ¹⁴Pano pakati kabungano , umupashio waba yawe ka wisa pali ya aselo , umwan a umwalalume uaw kwa sakaliya , umwana umwalalume wakwa benaya umwana umwalalume uwakwa yeiya umwana umwalalume uwakwa ma tankiya , umwina lefi umo uwapa bana bakwa Asafi . ¹⁵Yaasiyele kalabila ati , " umfwemi mwrnse yuda namwebo mwebekela mu yelusalemu , ne mfumu yeosafati , ifi efi ba yawr balabila kuli mwebo . mwitina ; mwinashiwa pakuti inkondo tailipo kuli mwebo sombi nikuli ba lesa . ¹⁶Mulingile ukuya mukulwa nabo mailo , Boneni baeisa ukunima ukupilia mushila yakupita kusi . mukakba sanga pampelo bya mukokwa , kuntanshi ya ciswibebe caba yeluwe. ¹⁷Tamungafwa ikwapo nekulwa muli iyi inkondo , mwimakane mu fifulo fyenu mwimakane shika , nekubona ukupulusha kwaba yawe na mweba , yuda na yelusalemu . mwilitina neli kuba nekutyompo lelwa . kabiye ni mukalwe nabo mailo , pakuti yawer bali na mwebo ?." ¹⁸Yeosofati nkainamina umuywi wakwe necinso cakwe kumashili , na yuda onse nebaikela mu yelusalemu mu kabawa panshi kunlanshi yaba yawe ukuba lemya . ¹⁹Abene lefi , abo bali niba kamufyalwaba la koatiti na bena Kolaati . kabemakana ukwima mukuitota ba yawe , ba leas baba isilaeli , neshiwi iya kubilikisha . ²⁰Kuli kundwe bali bukile ne kufuma nekuya mu mateshi atekoa , kotifinti bafumine ukuya . yeosofati kaimaka nekulabila . "umfweni kuli nebo , yuda , na mwebo mwe mwikele mu nyelusalemu ! cetekeleni muli ba yawe wenu mwebo mukofwiwa . mucetekele muli baka sesema bakwe kabili elimukacita bwino. ²¹Panuma yakubepusha abantu , alisontele abo abale imba ukukuliba yawe nababo abalemutata pakupaku kwama kosa akwe aweme koti fintu baleya u kufuma katanshi yafita , ili balabila . peleni amalembo kuli ba yawe pakuti pacipngano ukucetekela ukutwa lili ukwamshiku shonse. ²²Ili batatikile ukwimba neku lumbanya ba yawe balibikile bambi muku fisama ukulwisha abantu baba Amoni na Moab na ba mounliseya abo abaishile muku lwisha yuda . Bali ba komekele. ²³pakuti abantu baku Amoni na Moabu kabema ukulwa aba leikala ku mount seya , mukukonka uku bepaya ne kubonala , Ili bashilile kuba leikala mu mount seya , bese balyofwene ukwipaya na umo ne mubyakwe. ²⁴Ili yuda aishile ku mupunda uwalolensheni ye ne yamba , kalabolesha pafita . Boneni balifwile , abawile panshi , tapalipo uwa butukile . ²⁵Ili yeosafati nebantu bakwe baishile mu kwipaya ukufuma palibo , kabasanga paka li kabo ifipe ifi ifya kufwala , nefintu , fyelelewe , ifyo ifi bali pintile , ukucila pa fintu ifi bagapinta . chalibapi ntile iishiku shita tu ukupinta ukufuma mukulwa , fyalifulishe fyo . ²⁶Mukasuba kakulenga shine bali bungene mumukolo wa Belaka uko . bali lumbenye ba yawe , pano neshina lya mupundo yo baliwinikele " umukolowa balaka " nakuli lelo . ²⁷Nabo bali bwelele , onse umwalalume wa mu yuda na yelusalemu ,na yeosofati mukutangili kwasbo , ukuya nakabili ku yelusalemu neku sangala , pakuti ba yawe babalenga uku songalala paba lwani babo . ²⁸Balishile ku yelusalemu kabili kunganda yaba yawe netunkoto , nemasesema ne mapenga. ²⁹Ukubatina ba lesa kwali kumabufi mu onse aamishobo ili ba umfwile ati ba yaweba babalwila aba isilaeli ku balwani babo . ³⁰Pano ubuteko bwakwa yeosafati bwalicelele , pakuti ba lesa babapela umutende lyonse ukumushingu luka. ³¹Yeosofati alitekele pali yuda ; imyala amakumi atatu naisanu ili atatilile ukuteka , kabili alitekele my uelusalemu imyaka

amakumi libili naisanu . ishina lyaba bangyina lyali ni Asuba , umwana umwanakanshi wakwa shilui .

³²Alyendele munshila shakwa Asa, ba wishu ; ta aluukukile ukufumama , alicitile ico cali iciluingame mumenso yaba yawe . ³³Nangu cibefyo , ne mpinda iya peulu tayapintilwepo . Abantiu bacili aba kubula ku pintwa imitima yabo kuli tulesa teafikolwe fyobo . ³⁴Napali imbi imlandu iya pali yeosofati ukutanga nekupeleko boneni Alilembelwe mu malyashi yakwa yeu umwana wakwa Anani umwalalume , iyo li lembelwe mwi buku lyafumu sha ba isilaeli . ³⁵Panuma ya uyu Yeosofati , imfumu yaba yuda ali katenye umwine na Aasia , imfumu yaba isilaeli , uyo wacitile ifya kubifya ifi ngi . ³⁶Alikumankene pamonye amato aya kuya ku Tashishi . Balibeke amato pa Esioni Geba. ³⁷Pano Elyesa umwana umwalalume wakwa Doda yau uaku Malesha, kasesema amashiwi nkwalukila yeosofati . kabila ati , " pakuti walikatanya wemweni nma Aasiya , ba yawe ,, baonaula ifyaku bomba kwenu ." Amato ali toba ikile ukweba ati tayapo nakabili .

Chapter 21

¹Yaeosofati alilele nefikolwe fyakwe kabili ali shikilwe nafyo mumusumba wakwa David; Yeolamu , umwana wakwe umwalalume . alibele nimfumu mumupunda wakwe. ²Yeolamu ali kwete ana kwabo , aba na balalalum e abakwa Yeosofati Asilaya ,Jeieye , sakaliya , Asaliyau Maiko , na Shefatiya bonse ababa bali bana balalume ba kwa Yeosofati imfumu yaba isilaeli . ³Wishi wabo alibapele ifyabupe ifikulu fya silufa , golide , nefintu fimbi ifi weme, ne misumba ii weme mu yuda , sombi alipele icalo kuli yeolamu. ⁴Pano ili yeolamu abukile ukwima pabufumu bwaba wishu kabili kalishibisha umwine koti ni mfumu , ali peye abakwabo bonse nempoko na shimbi intangishi sha mu isilaeli . ⁵Yeolamu ali ne myaka amakumi atatu na libili ili atatikele ukutaka , kabili alitekele imyaka isanu naitatu mu yelusalemu . ⁶Alyendele munshila shamufmu ishiba na isilaeli ,koti ni nganda yakwa Aabu yalecita , pakuti ali ne mwana umwalalume wakwa Aabu koti mukashi wakwe kabili alicitile icibipile mu menso aba yawe. ⁷Nangu cibefyo , ba yawe tabalefwaya ukonala ungandsa yakwa David , pakuti pacipano ico ici acitile na David ; aliabile ati akapela umweo kuilye nabakufyalwa bakwe . ⁸Munshiku shakwa Yeolamu , Edom alitalamukile ukufuma kukwalulu lwa kwa yuda , kabili balisalile imfumu palibo abene. ⁹Pano yeolamu ka kaabuka kaya kwitala pamo nebantu bafita nengolofwana shabo shonse , calibu shiku ili abakile ukwima mukulwisha abena Edom abo musingulukile ne bakulu ba nkondo . ¹⁰Pano Edomu ali mukwalukila uku fuma mukwalululwa na yuda uku fika nakulikano ka suba : Libunaye kaputukako pampindi intuimo ukufuma ukwa lululwa kwakwe , pakuti yeolamu afutatile ba yawe , ba lesa bafikowe fyakwe. ¹¹Mukulundapo , yeolamu naye alibele imipunda itali mumupili aaba yuda kabili alilengeshe injikale sha mu yelusalemu ukwikala koti bacencemeshi , kabili ali tangile yuda ukuluba. ¹²Inkalata kaifuma kuli Elija kasesema ukulambela yeolamu kailabila ati , " ifi efi ba yawe ba lesa bakwa David icikolwe cobe ba labila , pakuti tawendile munshila yakwa yeosofati , ba wiso , nangu nimunshila ya kwa Asa , imfumu yaba yuda, ¹³Sombi waenda munshila sha mfumu shaba isilaeli , kabili walengesha yuda ne njikale sha mu yelusalemu u ukucita koti ba cencemeshi , koti fintu inganda yakwa Aabu yacitile - kabili pakuti walipeye abakwanu mulupwa ba wiso abalalume abali bwino ukucila weba- ¹⁴Bona ba yawe bakakupama ne cinkunka icikula abantu bobbe, abana bone , abakashi bobbe, nefintu fyonse ifi ukwete. ¹⁵Webi wemwine ukacilapo amalwele pakuti pakulwala ukuli mumatumbo yobe , mpaka amatumbo obe akafumine panse pakuti pabulwele , akasaba neksasubo." ¹⁶Ba yawe kabakundala ukukwimina yeolamu umupashi waba filishintu newa ba Alabu abo abali aopepi na bena kushi . ¹⁷Bali mulwishishe yuda , nekumubunga nina nekupinta ukuya ububoni bonse ubo ubwasangile munganda ya mfumu , Bali pintile ne bana bakwe abalalume ne bakashi bakwe. Tapalipo umwana umwalalume uwashelepo kuli ye ni yeoasi lukoso , ne mwana umwalalume uwali umwaice. ¹⁸Panuma yafifi fyonse , ba yawe kabamupama mumatumbo akwe ne bulwele ubutabupolapo . ¹⁹Chalishile mukuba mumpindi iilingile , pampelo ya myaka ibili , epo amatumbo akwe afumine panse pakuti pabulwele bwakwe , efyo afwile ne bulwele abwabipishe , Abantu bakwe tabakunkilepo umulilo mukumucindika koti fintu bale cita kufikolwe fyakwe. ²⁰Alitatikile ukuteka ili ali ne myaka amakumi atatu na ibili , mukukula kwakwe; alitekele mu yelusalemu imyaka isanu naitatu , kabili ili apatukile tapalipo neli umo uwa mulilile , Bali mushikile mu musumba wakwa David sombi tamwalipo nu mumanda sha mfumu.

Chapter 22

¹Injakale shamu yelusalemu shali bikilepo pabufumu Aasiya umwana wakwe uwali umunini , umwalalume , mu mupanga wakwe . yeolamu pakuti ukuboko bwaba lalalume abo abaishile ne ba Alabu mu fisasa blipeye bonse abana bakwe abalaume abali abakulu pano Aasiya umwana wakwe yeolamu umwalalume kaba ni mfumju yaba yuda. ²Aasiya aliwe myaka amakumi abili nalibili , alitekele umwaka umo mu yelusalemu . Ishina lyaba nyina lyali ni Ataliya , alimwana umwanakashi wakwa Omuli. ³Naye alyendelemu nshila yamu nganda yakwa Aabu pakuti banyina eba lemweba ifya kucita muku cita ifya kubifya. ⁴Aasiya kacita ify kulufyana mu menso aba yawe , koti fintu inganda yakwa Aabu yale cita , pakuti ebale mweba ifya kucita panuma yakufwa kwa ba wishi , kukonalwa kwakwe. ⁵Naye alikonkele uku funda kwabo ; alile na Yolam umwana wakwe Aabu umwalalume , imfumu yaba isilaeli ukuya mukulwana Asali , infumu yaku Alam , pa Lamoti Gailidi . Aba Alamini kab a mucena Yolam . ⁶Yolamu kafutatuluka ukuya mukupola ku yesililuku fya kulaswa ifi bamulashile palama , ili alwishishe Asaeli , imfumu yaku Alamu . pano Aasilya u mwana wakwa yeolamu umwalalume , imfumu yaku yuda , kayaku yesilili mukubona yolomu umwana wakwa Aaba umwalalume , pakuti yolamu niuyo walashilwe. ⁷Pano ukanalwa kwakwa Aasiya ku aliletelwe naba lesa ukupitila mu ukutandala kwa kwe ukuya kuli yolamu ili afikile , alilena yeolamu mukulwa na yeu umwana unmwaklume wakwa nimshi uyo ba yawe basalile ukonala inganda yakwa Aab. ⁸Chalishile mukuba , ili Jeu apitile ubupingula bwa balesa panganda yajkwa Aabu ifyo ifi asangike intangfishi sha ba yuda ne bana balalume ba mukwabo Aasiya balebombela Aasiya na Jeu kabepaya. ⁹Yeu kalefwaya Aasiya , kabamwikatila ku samaliya ukuku fiseme ,ka ba muleta kuli yeu , kabamwipaya . pano balimushikile , pakuti kabalabila ati „" uyu mwana umwalalume wakwa yeosofati . uwalefwaya ba yawe ne mutima wakwev onse , "pano inganda yakwa Aasiya takuli ukuba ne makosa aakuteka ubufumu. ¹⁰Pano ili Ataliya , nyina wakwa Aasiya , abwene ati umwana wakwe afwa , aliminine kwipaya bonse abana bakubufumu mu nganda yakwa yuda . ¹¹Sombi yeoshaba , umwana umwanakashi wa mfumu , mukufisama ka fyusha yoashi umwana umwalalume wakwa Aasiya kamupinta ukumufumya pabana balalume aba mfumu abo abali apepi ne kubepaya . kamufisa nekufwayac umwaku lama mu cinpinda ici kulu . pano yeoshaba umwana umwanakashi wa mfumu yeolamu, umukashi wakwa yeoiyada cipupila (pakuti ati ni nkashi yakwa Aasiya) , kamufisa ukufuma kuli Ataliya, pakuti Ataliya eisa mukumwipaya. ¹²Alikele nabo , alifishilwe munganda yaba lesa panumyaka isanu naumo , ili Ataliya aliteka pa mpnga.

Chapter 23

¹Mumwaka wakulenga isanu na libili yeoiyada kalangisha amakosa akwe v ne kwingila mucipanano nemukulu wa fita fyapa myanda, Asaliya umwana umwalalume wakwa yeolamu , ishimaili umwana umwalalume wakwa yeonani , Asaliya umwana umwalalume wakwa Obeti , Maaseya umwana umwalallume wakwa Adaya , Natili shafati umwana umwalalalunme wakwa Siliki. ²Bali ilibenda mu yuda nekubunganya abena lefi ukufuma mumisumba yaba yuda pamolukoso ne mitwi ya manganda ya fikorwe fyaba isilaeli , naboba lebaletetele ku yelusalemu . ³Icibumba conse calipangene icipangano ne mfumu mu nganda yaba lesa . Yeoiyanda kalabila kuli bo , " Boneni , umwana wamfumu aline kuteka , koti fintu ba yawe ba labila ukulingana na bukamufya lwabwa kwa David. ⁴Ifi efi mulingile uku cita : uwocitatu uwa pali baa cipupila benu nabena lefi abo abaisa mukobompa pasabata bakaba bakulonda pa fibi . ⁵Naumbi uwacitatu akabapa nganda yamfumu , naumbi uwacitatu akaba pa cifolwa capamulyango . Abantu bonse baka pamulubaso lwa nganda yaba yawe . ⁶Mwikasuminishapo neli umo ukwingila mu ngands yabas yawe , sombi ba cipupila ne bena lefi abo abalebomba , kutibabngila pakuti b ba bali sweshiwe , sombi abantu bonse bali lingile ukumfwa ifya kutunda kwaba yawe. ⁷Abena lefi balilingile ukushinguluka imfumu mutubeya tonse umwalalume onse ne filiwiwofya kwa mukuboko wakwe . uyo onse uwaisa munganda , nga epaiwev. Mukekale nefumu ili aisa mukati kabili neli afuma. ⁸Pano abena lefi na ba yuda bonse balebombo munshila yonse mumusango umu yeoiyada chipupila abebelemo . uma umo alipintile abantu ba kwe , abo abli nekwisa mukubomba pasabata , nababo abali ne kukombo ka mukubomba pa sabata , pakuti yeoiyanda chipupila tafumishepo neli umo pa mabumba abo . ⁹Pano Yeoiyanda chipupila kaleteta aba kulu bankondo imifwili iyinini neikulu nengabo isho ishali shamfumu David ifyo ifyali munganda yaba lesa. ¹⁰Yeoiyada kabika ifita fyonse , umuntu umo umo nefilwilo fya kwenu kuboko kwakwe , ukufuma kukabeya kakulwine kwe tempili ukufika na kucipikilo cetempili , ukulo laapepi neonto netempili , ukushinguluke mfumu . ¹¹Pano kabafumya nekumuleta umwana wamfumu umwalalume , nekumupela ifunde iya cipangamo , kabili nekumucita ni mfumu , na Yeoiyanda ne bana bakwa abalalume nekumusumba. pan o eli balabile ati ." we wika li lile we mfumu . ¹²ILi Ataliya aumfwile icongo cabantu uku butalika nekutataisha imfumu , kaisa kubantu mu nganda ysba yawe , ¹³Kabili kalolesha , kabona , nifumu ilimakene apepi nelupanda pamu lyango , nebakulu bankondo , neba mapenga bali apepi nemfumu . Abantu bonse aba calo balesangala ne kulisha amapenga , neba kwimba baleisha ifilimba fya nyimbo neku tangila ukwimba kwakutotela . Pano ataliya kalepaula ifyakudfwala fyakwe nekubilikisha , "ati buponfdo ubupondo". ¹⁴Pano Yeoiyanda cipupila kaita intangishi shafita fya pa myanda abo abakulu pafita nekulabila kulibo , " Mufumyeni panse abe pakakali pamidandwe ; uyo onse uwakumukonka , nga epaiwe ne mpokoi " , pakuti ba cipupila balabila mwimwipaya munganda yaba yawe. ¹⁵Pano bali mwikete ili aleya ku mwingililo wamulyango wakwa kafwalo uwa nganda ya mfumu , napapo epo ba mwipaile. ¹⁶Pano Yeoiyanda kacita icipangano pakali pali ye umwine , abantu bonse ,nemfumu , ukweba ati blingile bantu aba ab yawe . ¹⁷Pano abantu bonse kabaya kunganda ukwa Baali nekuciwisa panshi kaba cishonaula ifyonto fya kwe ,Baali ne fipasho fyakwe mufiipmfw , nekwipaya matani , cipupila wakwa Baali kutanshi yafifyo ifyonto. ¹⁸yeo iyada kasonta ifikolo ify mu nganda yaba yawe , ifyakupela umulanbu wakoca kuli ba yawe koti fintu calembelwe mwifumde lyakwa mose , pamo nekusangalala ne kwimba ,koti fintu David apele ifyakucita. ¹⁹Yeoiyada kabika abakulama pamulyango ya nganda yaba yawe , pakweba ati tekuti kubepo neli umo uuli ne fiko munshila ili yonse ukwingila. ²⁰Yeoiynda kapnta ukuya nabo abakulu bafita abapa myanda , abalalume aba cindeme bakateka aba bantu , ne bantu bonse abapa mpanga . Ali fumishe imfumu ukufumya mu nganda yaba yawe , abantu kabengilila kumulyango wapeulu ukwisa ku nganda ya mfumu ne kwilakila imfumu pete lya bufumu . ²¹Pano abantu bose aba mupanda kaba temwa ,ne musumba wali celele pano pali Ataliya , bali mwipeye ne mpoko.

Chapter 24

¹Yaoshi ali nemyaka isanu na ibili ili atatikile ukuteka ; ali tekele imyaka amakumi ane mu yelusalemu ; ishina ityabanyina lyi niba sibiya , abaka Beyasheba. ²Yoashi aticilile icali icilungeme mu menso yaba yawe inshiku shonse yeolyanda, chipupila. ³Yeolyada alikwe abakashi babili, kabili alibele nimwishi wa bana balalume nebana banakanshi⁴Chalishile mukuba panuma ya fifi ,ati yoashi , kafwaya ukukululula inganda yaba yawe. ⁵Ali bungenye pamo ba chipupila neba lefai , kabili kalabila kulu bo . kani yeni mukafume cilamwaka kumisumba ayaba yuda kabili mukabunganye ukufuma kuli onse umu isilaeli ndalama isha kwibakila inganda yaba lesa wenu, mweshe uku citeco mutatike bwangu . "Aabalefai tapapo ifi bacitile pa citali." ⁶Pano imfumu yatile yeolyade chipupila umukulu nekulabila kuli ye, "Nindo taufwaile aba lefi ukuleta ukukufuma ku yuda na yerualemulu umosonko waleli pilisha Mioses umubofi waba yawe namubungana kwaba isilaeali ukwa pacilsasa kwefunde lya cipangano?" ⁷pakuti balalume ba kwa Ataliya , ulya mwana kanshi umubipile, uyo uwa tabawile inganda yaba lesa kabili alipele fyonse ifntu ifiswetele ify nganda yaba yawe kuli ba Bail . ⁸Pano infumu kaibulishisha , kabili bali butwise nekucibika panse pama ilanga ukaku nganda yaba yawe . ⁹pano balicitile ukubilikisha ukupita mu yuda na mu yerusalemu , kubantu ukuleta mukati kuli ba yawe umosonkouyo mooses umubomfi waba lesa ale lipilisha aba isilaeli mu matololo. ¹⁰Intangishi shonse nebantu balitemenwe ne kuleta indalama mukati nekushibika mucilamino mpaka ukushila ukucisushisha. ¹¹Chalichikile ati yonse impindi ili icibikile caleletwa kufilolo fya fumu ne maboko aba lefi , neli pambi ba bana ati mulishina mulico, abalembessi ba mfumu nefilolo fya ba chipupila abakulu baisa mukufumyamo cashala icaku bula ifilimo , balecibula neku sha ukucali ,Balecitafya panshiku shonse , ukubuganya indalama ishing. ¹²Imfumu na yeaiyada balepela ishi ndalama kuli baba ababombo uyu mulimo munganda yaba yawe . Aba bantu balepinta abalekwesa amabwe naba kalipenta la ukukululula inganda yaba yawer , nakabili abale bomba mufyela nelu bemba. ¹³Pano abantu abacinto bali bombele ne mulimo wakwibakulula waleya pantanshi mumaboko yabo , bali makanikile ingandas yaba lesa mukwiba kwaiko ukwa iko ifi lyali nekuikosha. ¹⁴Ili bashilile , balitelele indalama ishaselepo kufuma na yeoyada. ishindalama shali pyungishiwile ukupanga ifyakuwami shako inganda yaba yawe , ifipe ifyo ifya kubomba nefya mabupe - inconcole imilambu yakoca mu ngandas yaba yawe uku twalilila munshiku shonse isha kwa yeoiyada. ¹⁵Yeoiyada kafika pakukula kabiti ali ne nshiku ishifulile , pano eli a fwile, alifikile imyaka 130 muku kula kwakwe ili afwile . ¹⁶Bali mushikile mumusumba wakwa David pakati kamfumu , pakati ali cilebwino mu isileali ,kuil ba lesa , naku nganda yaba lesa. ¹⁷Pano panuma ya mfwa yakwe yeoyada , intangishi shaba yuda shalishile mukupela umucinshi kufumu . Nayo imfumu yalibo mfwilile. ¹⁸Bali ikene inganda ya baba yawe ba lesa bafikolwe fyaba , ne,kutati ka uku tembela tulesa twavkwa Ashela ne fibumbwa bumbwa , ubukali bwa ba leas kabwesa pali yuda na yelusalemu pali iyi imicito iibipile iyabo. ¹⁹Nakabili ali tumine bakasesema kuil ba ukubabaleta nakabili kuil ba abene, ba kasesema balibulishishe kuba bantu , sombi bali kene uku mfwa. ²⁰Umupashi waba lesa kwaisa pali sakaliya umwana wakwa yeoiyada , chipipula , sakaliya kaimakana peulu ily bantu nekulabila kuli bo , 'Ba lesa balabila ati ifi ;Nndo mulepulaishisha amafunde aba yawe , ukweba ati tekuti muye kuntanshi ?" pakuti mwa baka naba yawe , namwebo amukaneni." ²¹Sombi balimwalukile pafyebo fya mfumu . bali mutobawile ne mambwe mulubansa lwanganda yaba yawe. ²²Muli uyu umubo , yoashi , imfumu kaisula uluse ulu yeoiyada , wishi wakwa sakaliya , acitile kuil ye. mucifulon cafifyo aliipeye mumwana umwalalume wakwa yeoiyadsa . Ili sakaliya alefwa , kalabila ati "Ba yawe ngababona ici kabili baka mwiteni mukulubululo. ²³Chalishile mukuba pakupwa kwamwaka, ati ifita fyiskwe Alamu fyalisdhile mukwalukila yoashi. fyalishile da na yelusalemu . fyalipeye intanishi sha abantu nekutuma bonse abakonala ukufuma kuli bo ukuya ku mfumu yaku Damaskas. ²⁴Nangu ifita fya ba Alameyan fyalishile neba shilika ba abace lukoso , pafita ifya fishe ukufuma kuli ba tyuda balitalamukile ukufuma kuil ba yawe muli iyi inshila aba Alamiya bali letele ubupishi pali yoashi. ²⁵Pampindi iyi ama Alamiyau baile yoashi balimulashile ukubipile. Aba bonfi ba kwe umwine balimulwishishepakuti pakwipaya balalume ba kwa yeoiyada , chipupila . Bali mwipaille mubulo bwakwe , kabili kafwa ; balimushilile mumusumba wakwa David , sombi tamwalini mumanda sha mfumu. ²⁶Aba ebali bantu aba lwishishe ukumwalukila, sabali umwana umwalalume wakwa shi eyati , u yeosadad umwana umwalalume wakwa shimulite, umwanakashi u mwine moabu. ²⁷Pano imilandu iyapali baba aba na bakwe abalalume , ukusesema ukukulu ukwalabilwe pali ye, nekwibakululula ukwa ngsnda yaba lesa , boneni ililembelwe mu kushinikisha kwakulabila pe bukulya mafumu . Amasiya umwana wakwe umwalalume kaisa muku ba nimfumu mumupunda wakwe.

Chapter 25

¹Amasiya alinemyaka amakumi yabili naisanu kukula kwakwe ili atatikile ukuteka, alitekele imyaka amakumi abili na isanu naine mu yelusalemu, ishina lyaba nyina lyali ni Yeo adani uwa muyelusemu. ²Alicitile ico icali icilungeme mumenso aba yawe, sombi tamwali ni mumutima wakwe onse. ³Calishile mukuba ati ilyo lyonse ukuteka kwakwe kwaishibikilwe bwino, aliye ababomfi abo aba ipeye bawishi imfumu. ⁴Sombi taipayepo abana bababo abepaishi, sombi alicitile koti fintu calembelwe mwifunde. mwibuku lyakwa Moses, koti fintu ba yawe bako nkobeshe, bawe botabalingile ukufwa pakuti ngile ukufwa pakuti paliba wishibo. Mucifulo cafibipile fyakwe umwine. ⁵Nangu cibefyo, Amaasiya alibungenye aba yuda pamo neku balemba sha muma ng'ombe afita amakana nebakulu bafita aba pamyanda - bonse aba ba yuda nabena benjamini. Alibapendele ukufuma pabali imyaka amakumi abili mukukula kwabo kabili nekuya peulu nekubasanga abali 300,000 abalalume abasalilwe, abaellewe ukuya kunkondo, abo abengekata umufwi nengabo. ⁶Alilombe kabili 100,000 abalalume abakulwa ukufuma ku isilaeli pamatalante ayali umwanda aya suufa. ⁷Sombi umwalume uwaba Lesa kaisa kwiye nekumweba ati, we mfumu, wileka ifia fya ba isilaeli ukuya na weba, pakuti ba yawe tabelipo naba isilaeli - neli waba bantubaku ifulemu. ⁸Sombi nangu walile nabo kabili bali abakufwaisha kabili abakosele mu kulwa, ba Lesa bakakupo sapanshi kuntashi yabalwani, pakuti ba lesa bali ne makosa ukuko fwa, kabili nemakosa aakukuposa. ⁹Amasiya kalabila kumwalalume uwa ba Lesa, pano tukacitashani pamwanda umouwamatalanta ayo napele ku fita fya ba isilaeli? umwalalume uwa ba Lesa kaasuka ati, ba yawe balye lele ukukupela ukucilapo pali fifyo. ¹⁰Pano Amasiya kapalula ifita ifyo ifyaishile kuli ye ukufuma ku ifulemu, alibabweleshe kwabo nakabi. Pano ubukali bwabo bwali kulileko ukwalukila yuda, kabilibali bwelele kwa bo mubukali ubwakutina. ¹¹Amasiya alibele necikoseleshi kabili nekutangilila abantu bakwe ukufuma ukuya kukolwa wa mucele, kulya eko ako mekele amakana ikumi limo abalalume baku seya. ¹²Ifita fyaba yuda fyalipintile nabambi abalabi amakana ikumi, bali bapintile peulu lya cebwe nekubaposa panshi ukuma apo, apobonse batobaikilwe mufi pimfwa. ¹³Pano abalalume abafita abo aba Amasiya abweleshe kwaba, ukwebati beya pamo ye kunkondo, kabalwisha imisumba yaba yuda ukufuma ku samalya ukufika ku betidiani, balipamine ukuwisha amakana atatu aabantu nekupinta ifintu ifingi kubelwishishe. ¹⁴Pano calishile mukuba, panuma apo Amasiya abwelele ukufuma mu kwipaya aba edom, apo apimile tulesa twa bantu baku seya, nekube makanika ukuba ni tulesa twakwe umwine. Aletufukamina kuntanshi yatuko nekule oce ulubani kuli kulito. ¹⁵Pano ubukalibwaba Lesa bwalipali Amasiya. Balitumine kasesema kuliye, uyo walabile ati, Nindo wafwaila ukuba na tulesa utwa bantu abo aba tabalipulwishepe kabili abantu babo ukufuma kukuboko kobe? ¹⁶Chalishile mukuba ati ili kasesema alelabila kuliye, imfumu kailabila kuli ye, kanitwalikubikile wakufundako imfumu? leka nindo iwebo ungepailwa? pano kasesema kaleka nekulabila ati, naishiba ati ba Lesa bafwaya uku konaba pakuti wacita icicakucita kabili taikutikile kukukwalulula kwandi. ¹⁷Pano Amasiya imfumu yaba yuda kaipusha aba kumufunda ko nekutuma ba mashinge kuli yeo ashi umwana umwalalume uwakwa yeu, imfumu yaba isilaeli, ukulabila ati, ngatukumane babili icinso necinso mukulwa. ¹⁸Pano yeoashi imfumu yaba isilaeli kaituma ba mashinge ukuba bwelesha kuli Amasiya imfumu yaba yuda, ukulabila ati, umunga uyo walimu lebanoni alitumine amashiwi ku ati ca sideo mulebanoni, ukweba ati pela umwana obe umwanakashi ku mwana wandi umwalalume ukuba mukashi, sombi inama icilwani mubeba noni ka ciya ilicenda nekunyantaula imyunga. ¹⁹Walabila ati bona napamaula na wisha Edomi, kabili nemutima obe wakwimya peulu. tanagalamu kukomeka kobe, sombi wikale pobe, pano nindo ulelitela ukupenga we mwine ne kuwa bonse babili weba na yuda pamo? ²⁰Sombiamasiya tewakumfwa, pakuti ici ica citikile cali fumine kuli ba Lesa, pano engabika abantu baba yuda mu kuboko kwa kwa blwani babo, pakuti bali fwaile ubafunde ukufuma kuli ntuLesu twa ku Edomi. ²¹Pano yeoashi, imfumu yaba isilaeli, kaiba lwisha; yena amasiya, imfumu yaba yuda kabakuma pamo icinso ne cinso pa beti shemeshi, iyo lili yaba yuda. ²²Yuda alipa minwekawa kuntashi yaba isilaeli, nemwalalume onse kabutuka ukuya kwabo. ²³Yeoashi imfumu yaba isilaeli, kamwikata nekumupinta Amasiya umwanawakwa yeoashi umwana umwalalume wakwa Aasiya, imfumu yaba yuda, pa beti shemeshi. Alimuletele ku yelusalemu nekutobaula ukuwisha ifi bumba fya yelusalemu ukufuma kumu lyango wa ifulemu ukufika nakucifutu camulyango mumu shinso wa imyanda ine amakubeta. ²⁴Alipintile golide nasilufa yonse, fyonse fyalimo ifyo ifyasangilwe mung'anda yaba Lesa pamo na obeti edom, nafyonse ifya mutengo ifintu mung'anda ya mfumu, neba ikelemobonse nekubwelelela ku samaliya. ²⁵Amasiya umwana umwalalume wakwe yeoashi, imfumu yaba yuda. Alikemyaka ikumi limo naisanu panuma yakufwa kwa kwa yeoashi, umwana umwalalume uwakwa yeoashi imfumu yaba isilaeli. ²⁶Napamilandu imbi iya pali Amosiya, kucitati nakumpelo, boneni, kanshitale mbelwe mwibaku lya mfumu sha ba yuda? ²⁷Pano ukufuma kumpindi iyi Amasiya aalukile ukufuma kukukonka ba yawe, balitatikile ukufwailisha ufa kumwalukila mu

yelusalemu. Ali butukile ukuya ku lachishi, sombi balitumine abalalume ukumu konka ku lachishi nekumwipaila kulya. ²⁸Balimubweshe pa fifwalo nekumushika pamo nefikolwe mu musumba wa yuda.

Chapter 26

¹Abantu bonse aba yuda balisalile usiya uyo wali ne myaka yakukula ikumi naisanu na umo, nekumucita imfumu mumupunda wa ba wishi ba amasiya. ²Uyu ewa ibakulwile Ela nekuubweleshamo ukufika ku yuda. panuma yafifyo imfumu yalilele pamonefikolwe fyakwe. ³Usiya alinemyakaikumi limo naisanuna umo mukukulakwakwe ili atitile ukuteka. Alitekele myaka amakumi asa nibili mu yelusalemu, ishina lyabanyina lyali ni yekolyo, aliwamu yelusalemu. ⁴Alicitile ifyo ifyali fiweme mumennso aba yawe, ukukonka icilangililo caba wishi, ba Amasiya, mufintu fyonse. ⁵Alilibikile umune enko ukufwaya ba Lesa munshiku shakwa sekaliya, uyo wamusambilishe ukubacindiko ba Lesa ilyo lyonse alefwaya ba Yawe, ba Lesa balimulengele ukuyapantagile. ⁶Usiya kaya kafuma nekulwa ne ba filisiti. Alitobele nekuwisha ifibumba fya musumba wa goti, yebune na Ashidod. alibeke imisumba mucalo ca Ashidod kabili na pakati kaba filisiti. ⁷Balesa balimofweleko ukulwa neba filisiti, ukulwa naba Alabu abo abaikele mu geboli, kabili neba meuniti. ⁸Aba amoni balilile mukumufakashisha Usiya, nempupo shakwe shalipalangenene, nekufika ku ijipiti pakuli ali shile mukuba uwamakosa aakulu. ⁹Mukulundapo, Usiya alilundilepo ukwibakatowa muyelusalemu pamulyango cifutu, pa mukolwa wa cifutu, na papo apocaealukila lukilepo icibumba neku fibaka bwino. ¹⁰Alibeke ne milunda mpanda mumpanga ne kutula umwakulamina. menda, pakuti alikwete in'ombe ishing, ukunekeme na mumalungu. Alikwete neba limi neba kukusha imfaina mucalo ca mapili na mumabala afisepe, pakuti alitemenwe ukulima. ¹¹Mukulundapo apo, usiya balikweteifita abalalume abakulwa abo abaleya nekufuma mukulwa muma bumba ayo aakwanina mumpendwa yabo aapendelwe no yeilu, uwali mulembeshi, na maaseya, cilolo, ¹²panshi yamakosa akwa Ananiya, umo uwali pabakulu ba fita. impendwa yonse iyo ntangishisha mu ndupwa uyo uwatamgilile abalalume abamakosa yali 2,600. ¹³Panshi yamaboko abo kwaline fita 307, 500 abalalume abo abalecita inkondo pa maneba makosa aakulu ukofwko imfumu ukwalukila abalwani. ¹⁴Usiya alibapekanshishe - palifyonse fita ingabo imifwi, ifisotifya ku mitwi, imifuko amata, ne mabwe aamalekeni. ¹⁵Mu yelusalemu alibeke fimashini ifyo ifyapangilwe nebalalume abasambili ukuba pa mpungu kabili na pamalinga apo banga posa amata nemabwe aakuli. Ukwishikwa kwakwe kwalipalangenene kumpanga ishi talamukile, pakuti balimo fwele ukukulu napapolibele uwamakosa aakulu. ¹⁶Pano ili usiya abele uwamakosa, umutima wakwakwe wali suntukile ukweba ati acile icabufufuntungu alipasukile nekwalukila ba Yawe, ba Lesa bakwe, pakuti alile mung'anda yaba Yawe mukoca ulubani paconto calubani. ¹⁷Asaliya, chipupila. alile kamukonka pamo naye bachipupila amakumi asanu naatatuaaba Yawe, abo abali abalalume balupata. ¹⁸Bali mukanine usiya, imfumu, nekulabikuli yeati. Tacilipo cobe, Usiya ukoca ulubani kuliba Yawe, sombi caba chipupipa, abana balalume abakwa Aloni, abo abalisweeshe ukoca ulubani, kabiye fuma mumupunda uuswetele, pakutii weba taukwetepo yawe ba Lesa ¹⁹Pano usiya kakalipo, alikete icako celamo ulubani mukuboko kwakwe ukweba ati oce ulubani, ili akalipile kuli ba chipupila, icibashi kacisa pampumi yakwe kuntashi yabo chipupilo munga'anda yaba Yawe, pakabeya ka conto ca lubani. ²⁰Asaliya chipupilo umukulu na bonse bacipupila kabamuloleshe, kabili, boneni, alibele nefibashi pampumi yakwe. balimufumishe bwangu ukufuma kulya: icine kaangufyanya ukufuma, pakutiba yawe bali mupamine. ²¹Usiya, imfumu, aliwafibashi ukufika nakukasuba aka kumfwa yakwe. kabili kaikala uupatukile mung'anda ukufuma lwenko ulo abelelemo nefibashi pakuti balimuputwile ukufuma mu ng'anda yaba Yawe yotani mwana wakweumwalalume alipeulu lya ng'anda mfumu nekuteka abantu abampanga. ²²Imbi imilandi iyapali usiya ukufuma ku atati ukufika ku mpelo yalilembelwe na kasesema isaya umwana wakwe umwalalume umwana wakwa Amosi. ²³Pano Usiya alilele pamo nefikolwe fyakwe. mucibansacaku shikilamo imfumu, pakutibalilabile ati "uyu alinemanata, yotamu, umwana wakwe umwalalume kabani mfumu mumu punda wakwe.

Chapter 27

¹Yotamu alinemyaka amaku abili nasanu mukukula kwakwe ili atatikile ukuteka; alitekele imyaka ikumi limo na isanu naumo mu yelusalemu. ishina lyaba nyina lyalini yelusha; alimwana umwanakashi wakwa sodoki.

²Alicitile ifyo ifyalifilungeme mumenso yaba yawe, ukukonka icilangililo ca ba wishi, ba usiya, mufintu fyonse. naye alitalamukile ukufuma ku kwingila mwitempeli lyaba Yawe. Sombi abantu bacilibalinemibo iya kubifya.

³Alibeke ne mulyangu uwapeulu iya mung'anda yaba Yawe, napaluoili lwa ofeli apo aibakile ifingi. ⁴Napalifyonse alibeke imisumba mucalocampili icaba yuda, namumpanga emo aibakile ifikulwa ifikulu nefya mpanda⁵Alilwile nayene mfumu yabantu abaku Amoni neku bakomeka. Mumwaka uyowenka untu umo, abantu baku A moni bali mupele umwanda umo uwa matalenti yasilufa, ama kana ikumi ayafipimo fyatilingu, amakana ikumi ifipimo fyo bali. Abantu ba ku Amoni bali mupele fintu fimo mumwaka wacibili na muwa citatu.⁶Pano yotamu alibele nemakosa pakuti alyendele ukosele kuntanshi yaba yaweh ba Lesa ba kwe. ⁷Paliimbi milandu pafya yotamu, inkondo shakwe shonse, nenshilo shakwe, boneni ili lembelwe mumabuku shaba isila elina yuda.⁸Aline myaka amakumi abili na isanu mu mukukula, kwakwe eyo tekele mu yelusalemu. ⁹Yotamu alilele nefikolwe fyakwe, kabili bali mushikile mumusumba wakwa davidi. Aasiumwana wakwe umwalalume,kabani mfumu mumupanda wakwe.

Chapter 28

¹Aasi ali ne myaka amakumi abili mukukula kwakwe. ili atatikile ukuteka, kabili alitekele imyaka ikumi limona isanu na umomu yelusalemu, tacitilepo ici lungeme mumenso yaba yawe, kotini davidi icikolwe cakwe cacile.

²Mucifocafifo, alyendele munshila ya mfumu ishaha isilaeli, alipangile kabili ifyakupanga fyafintu ifya kusangululaifyela ifya ba bali.³Mukulundapo, aleoca ulubani mumukolo wa ben inom babili alilengeshe abana bakwe ukupita ukuya mumulilo ukuli ngana na kwesha ifilubi fya bantu abo ba yawe ba patikishe ukufuma mumpanga yabo kuntanshi yabantu aba isilaeli. ⁴Alipelenekoca ulubani pamipanda iya peulu kabili pamapili na munshi yaciti conse ica mabula mabula.⁵Pakuti palififyo ba yewe balesa bakwa Aasi kamupela mumapanga ya mfumuya ku alamu. abena alamu balimu komekele ne kupinta ukufumya kuliye ibumba ilikulu ilyabakakilwe mwikati, nekubaleta ku damasikas, Aasi nae alipelwe mu kuboko kwamfumu yaba isilaeli abo abamukumekele mukwipayaya ukakulu. ⁶Pakuti peka umwana umwalalume wakwa lema liya uyo uwaipewe pakasuba kamo 120,000 ifita my yuda nababo bonse bali balalume abakosel, pakuti balikene ba yawe balesa bafikolwe fyabo⁷Sikili, umwalalume uwa makosa ukufuma ku efulemu, alipeye Maasela umwana wa mfumu, Asilikam, chilolo wepesano na Elikano, uyo uwapalamine kumfumu. ⁸Ifi fyaba isilaeli fyalitapile abapintilwe ukufumay kulupwa lwabo 200,000 bamukakupwa, abanalalume, nebana banakashi nekupinta kabili ifingi ifibapintule, ifyo ifiba pintile ukubwelesha ku samaliya.⁹Sombi kasesema waba yawe ali kulya, ishina lyakwe ali ni odedi. Alifumine ukuya mukuku manya ifita ifyaleisa mu samaliya, kalabila kuli bo, pakutiba yawe, ba lessa bafikolwe fyenu, balikalipile yuda, balibapele mumboko yenu. sombi mwabepaya mubukali ubo ubwafikile kwiulu.

¹⁰Bakumo mulefyaya ukulama abalalume ne banakashi benu. Pano tamuleumfwapo ukuba abamilandu kufibipile ifyenu mwebene ukwalukila ba yawe balesa wenu?. ¹¹Bukumo pano, umfwenikali nebo: tuneni abafungwa mubabweleshe, abo abomwa pinta bakwebena, pakuti ubukali ubwakutinisha ubwaba yawe bulipali mwebo". ¹²pano intangishi shimbi ishabantu baku efulemu-Aasiliya umwana umwalalume uwakwa yeoanni belechiya umwana umwalalume wakwa Meshilemoti, yeisikiya umwalalume wakwa shalumu, na Amasa umwalalume wakwa Adilai balimaken ukwalukila abo abafumine ukubwela ku nkondo. ¹³kabalabila kulibo, tamulingile ukuleta bakaili kuno, pakuti mulefwa ya ikucita fimbi ifyo ifingesa palifwebo icibipile icakwalukilaba yawe, ukulunda kufilipile fyesu nekupasuka, pakuti ukupasuka kwesu kukulu, kabili kuli ukukalipa ukukulu ukwekuli isilaeli. ¹⁴Pano abalalume abili ne filwilo kubaleka bakaili nefibapintile kuntanshi ya ntangishi nakwibumba lyonse. ¹⁵Pano abalalume abo abobatumine mumashina kabemakana nekupunta abafungwa, nekufwika bonse abli matakolukoso pakati. kabo nefibapintile, bali bafwiki lenekuba pela ama patapata, balibapele ifyakulya kabalya nekunwa. balibapele umu yanda wapa filonda nekubika abanakile pa mpongolo. kababwelesha kundupwashabo mu zeliko. (Cawitwaumusumba wa nyimbo masamo). Elibabwelele ku samaliya.

¹⁶Pali ilya mpindi imfumu Aasi katuma amashiwi kumfumu shaku Asilya ukubepusho ukubofwako. ¹⁷Nalimbi kabili abena Edom balishile nekulwisha yuda, ukupinta aba fungo ukubatwala. ¹⁸Abafilisiti nabo kabengililo imisumba iya mumo umu nekemeneba Negebi aba mu yuda. Balitapile betishe meshi, Aijalon, Gedeloti, Sokone mishi yabo pamo, timuna nemishi yabo nayokabili Gimuso ne mishi yabo pamo. Balilemukwikala muli iyo imipunda. ¹⁹Pamo ba Yawe balibweshe yuda panshi pakuti pali Aasi, imfumuyabo isilaeli, pakuti alicitile icibipile mu yuda kabili alibifishe ukwalukilo ba yawe ukwakuti. ²⁰Tigilati pilesa, imfumu yaba ba Asilya, kaisa kuliye nekumupensha mucifuloca kumukoselesha. ²¹Pakuti Aasi kaonaula ing'anda yab yawe ne mag'anda amfumu ne ntangishi, ukupela ifintu fya mutenngo ku mfumu shaku Asilyo. Sombi ukucitefitaca mofwelepo. ²²Iyi mfumu intu imo Aasi yalibifishe ukucilapo ukwalukila ba yawe mumbindi yakwe iyakupenga. ²³Pakuti alipelekuli tulesa twaku damasikas, tulesa utu utwa mukomekele. kalabila ati, pakuti tulesa twamfumu yaku Alam twali mofwebati tunga angafwako. Sombi bali bakumonala na isilaeli onse ²⁴Aasi kalonganya pamo ifipe ifyali mung'anda yaba yawe nekufiputalamu fipimfwa. Alisele ifibi fya mung'anda yaba yawe kabili alilipangile umwine ifyonto mufifutu fyonse ifya mu yelusalemu. ²⁵Mumusumba onse mwaba yuda alipangile imipunda iitali uyakocelamo ifya milambu kuli tulesa tumbi, alitendekele ba yawe, ba Lesa bafikolwe fyakwe, ukufika kukukalipa. ²⁶Bukumo imicito yakwe imbi, nenshila shakwe shonse, kucitati nakumpelo, boneni, ililembelwe mwibuku lya shamfumu mu sha mu yuda na isilaeli. ²⁷Aasi alilele nefikolwe fyakwe, kabili bali mushikile mumusumba, mu yelusalemu. Sombi tabamuletelepo mu manda sha mfumu isha ba isilaeli. Esekiya umwana wakwe umwalalume kabani mfumu mu mupunda wakwe.

Chapter 29

¹Esekiya alitatile ukuteka ili alinemyaka iyakukula amakumi abili-naisanu; alitekele imyaka amakumi abili naisanu na ine mu yelusalemu. ishina lyabanyina lyali ni abija; alimwana umwanakashi umwanakashi wakasakaliya. ²Alicatile icali icilungeme mumenseoya ba yawe, koti fintu davidi wishi wakwe acitile. ³Mumwaka wakutanga uwakuteka, mumwenshi wakupanga, Esekiya kaisula imilango lya nganda yaba yawe nekuliponga bwino. ⁴Aliletele mukati baapupila nebenalefi nekuba bunganya pamo bonse yalubanshi kumutulesuba. ⁵Kalabila kulibo, mumfwe kulinebo, mwebo mwebalefa. Liwamyeni mwebene kabili wamweni inganda yaba yawe ba Lesa bafikolwe fyenu, kabilimupinte nekufumyapo ifibipile ukufumya mu mupunda uuswetele. ⁶Pakuti ifikolwe fyesu fyalipasukilene kucita ico icali cibipile mumenso yaba yawe ba Lesa wesu; bali bakene, nekufumyako ifinsofyabo ukufuma kumupunda ukoba yawe bekala, nekufutatilako inuma shabo kulico. ⁷Nakabili balisele fibi ifyaku cibwambi nekushimya inyali, tabaocelepo ulubani nangu kupela amalambu kuli ba lesa baba isilaeli. ⁸Panwefyo ubukali bwaba yawe bwaponena pali yuda na yelusalemu, kabili abalenga ukuba cintu ica kutinisha, icakunekasha, kabili ica micela, koti fintu ungabona nemenso obe. ⁹Uyu emulandu ba wishifwe ba wili lekumpoko, nebana besu abalalume nebanabesu abanakashi, nebakashi besu balimubusha palicici. ¹⁰Bukumo cilimu mutima wandi ukubi kaicipangano naba yawe, balesa babab isilaeli, pakweba ati ubukali bwabo ubwakutinisha bangu fumapopalifwebo. ¹¹Mwebanabandi abalalume, mwiba ne bufila bukumo, pakuti ba yawe bali musalileni ukuimakana kuntanshi yabo, ukubatembelela, napalififyo mulinekuba ababomfibakwe nekoca ulubani. ¹²Pano abena lefi kabema: maati umwana mwalalume uwakwa Amosai, na Joweli umwana umwalalume uwakwa Asaliya, uwabantu abena koati, kabili uwabantu abena Melali, nakishi umwana umwalalume uwakwa Abudi, na Asaliya umwana umwalalume uwakwa Sima, na Edeni umwana umwalalume wakwa yoa. ¹³Pabanani bakwa Elisafani abalalume, shimuli na yeuli, nekubana abablume abakwa Asafu, sekaliya na mataniya. ¹⁴napabaya bakwe abalalume abakwa Emani, yeuelo na shimei, napabana bakwe abalalume abakwa yedutuni, shemaya na usielo. ¹⁵Balibungenye abakwabo, abalalume, baka consecret abene, kabili baka ya mukati, katifintu imfumu yababulishishe, ukukonka amshiwi aba yawe ukusamfya ing'anda yaba yawe. ¹⁶Bacipupila kabengila mukati kucipinda camukati icang'anda yaba yawe mukuiwamya; balifumishe fyonse ifya fiko ifyo ifibasangile mwitwmpuli lya ba yawe, mulubalile ukucifumya ukuttwala kukashiba ka kuli kidioni. ¹⁷Bukumo balitatikile ukuliswesha mujkasuba kakutanga aka mwenshi uwakutanga. Mukasuba akakulenga shisanu na shitatu mu mwenshi kabafika pacvibwambilo yaba yawe. Pano pakasuba nakambi akabu isanu nashitatu balisweshe ing'anda yaba yawe, pakasuba baaka ikumi limo nashisanu na kamo mu mwenshi uwakulanga balishilishishe. ¹⁸Pano eli baile kuli Esekiyo, imfumu, mukatike sano nekulabila ati, twawamya ing'anda yonse iyaba yawe, iconto ica milambu yakoca nafyonse ifi bombelo, necintamba ica shinkwa wabukamboni nefibombelo fyonse. ¹⁹Pano twaliba mbila kabili twaswesha ifipe fyonse ifi imfumu Aasi afumishemo ili acitile ukwakubula ukucetekelwa mumpindi yakuteka kwakwe. Boneni, filikuntanshi ya conto caba yawe. ²⁰Pano imfumu Esekiya kabuka lucelo celo nekubunganya intangishi sha musumba; alimine ukuyaku nganda yaba yawe. ²¹Baliletele ing'ombe shisanu na shibili, imbelele ishalalume shisanu na shibili, imbelele ishana shisanu nashibili ne mbushi ishalalume shisanu na shibili, kotimulambu wacibipile uwabufumu, pamulenda, napali yuda. Alilabilishe kuliba chipupila, abanabakwa Aloni, ukufipela paconto caba yawe. ²²Pano balipeye ing'ombe, nabachipupila kaapoka umulopa nekuusansaila paconto: kabili kabepaya imbelele ishalalume nekusansaila umulopa paconto, kabili kapeya imbelele ishana nekusansaila umulopa washiko paconto. ²³Baliletele imbushi ishalalume pa bupe bwa cibipile kuntanshi ya mfumu nekubungana konse: balikantile amaboko abo palifyo. ²⁴Ba chipupila kabashipiya, kabili balicitile umulandu wacibipile nemulopa washiko paconto ukucita ukulamwina kwapali isilaeli onse, pakuti imfumu yaliko akobeshe ati umulambu wa koca ne mulambu wacibipile ulingile ukucitwa paba isilaeli bonse. ²⁵Esekiya kababika abena lefi mung'anda yab yawe ne amalimba, amasese, ne fisekele, ukubatantika mukubushisha kwakwa davidi, na ciad, uwakubona. uwa mfumu, na Natani, kasesema, pakuti ishiwi lyakukonka lya lifumine kuliba yawe ukupitila mulibaka sesema bakwe. ²⁶Abalefai kabemakane nefi bombelofyakwa davidi, nabachipupila nabo nema penga, ²⁷Esekiya kabeba ukupelo umulambu wa conto. Ili umulambu wakoca watatikille, ulwimbo lwaba yawe nalo kalutatika, pamo nemapenga pamo nefilimba fyakwa davidi, imfu yaba isilaeli. ²⁸Bumba lyonse kalilembela inyimbi kashimba, nemapenga kabalisha, fyonse fifyonse fyalitwali lile mpaka ama lambu akoca ukushila. ²⁹Ili ba shilile imilambu, imfumu mu nabonse abalipo pamo naye kabenama ne kutemela. ³⁰Nangu cibefyo, Esekiya, imfumu, nentangishi kabeba abalefai ukwimba isha kubatotaisha ba yawene mashiwi akwe davidi ne akwe Asafi, uwa kubona, kabemaba ishakubatotaisha neku sangalala, kabili kabena misha panshi nekutembela. ³¹Pano Esekiya kalabila ati, bukumo mwaliswesha mwebene kuli ba yawe, iseni kuno mulete ifya kulipela nefya kubela ifya kutota mung'anda yaba yawe. Ibumba kalileta ifya kulipela ifya

kutota, nabonse abali nemutima uwakufwaisha kabaleta imilambu iya koca.³²Impendwa yamilambu iyakoca ibumba yaletele yali ing'ombe amakumi asanu na abili, umwanda umo uwa mbelele ishalalume, nembelele ishana ishalalume imyanda ibili, fyonse ififyali fya malambu akoca kuliba yawe.³³Amalambu akulisweshali imyanda isana na umusha ng'ombe ne mbelele isha nakashi amakana atatu³⁴Sombi bacipupila balicepela abakufunda amalambu akoca onse, pano abakwabo, aba lefi, balibomfwile mpaka umulimo walicitilwe, kabili mpaka ba chipupila ukulisweshali abene, kuba lefai bo baliabakutekanya ukulisweshali abene ukucita ba chipupila.³⁵Mukulundapo, kwali amalambu aakoca ayengi; yalicitilwe nefikasa ifyamalambu akwikatana, kwalibabili amalambu aakunwa pamulambu wakoca onse. Pano ukubomba kwa mung'anda yaba yawe walitantikilwe munkoka.³⁶Esekiya alisangalele, nebantu bonse nabo, pakuti pafyo ba Lesa baba bambile abantu, pakuti umulimo walicitilwe mukwendesha.

Chapter 30

¹Esekiya katuma amashiwi kuli bonse aba isilaeli neba yuda, kabili katuma imbaluwa ku ifulemu na manase, ukweba ati balingile ukwisa kung'anda yaba yawe mu yelusalemu, ukwisa mukusefya umuciliko kuliba yawe, ba lesa baba isilaeli. ²Kumfumu, intangishi shakwe, ne chibumba conse mu yelusalemu balyambawile pamo, ukwishiba ili kung'anda ukusefya umuciliko mu mwenshi uwa cibili. ³Tekuti basefye pampindi apali ponse, pakuti tabalipo bengi ba chipupila abalisweshe palikuku ukusefya nebantu tababungene pamo muyelusalemu. ⁴Ukukusala kwalibonekele ukulingama mu menso amfumu neya bantu bonse. ⁵Pano balisuminanshenye ukucita ukubilisha monse mu isilaeli, ukufuma ku beyasheba ukukufika ku dan, ukwe baati abantu balingile ukwisa mukusefya umuciluko kuli ba yawe, ba Lesa bab isilaeli, mumpendwa iikulu iyabantu ukulingana nefa fyalembelwe. ⁶Pano intumi kashiya nema kalata ukufuma ku mfumu nentangishi shakwe ukupita monse mu isilaeli na yuda, na mwishiwi lya kwito ilya mfumu. Kabalabila ati, mwebo mwebantu aba isilaeli, alulukileni kuli ba yawe, ba Lesa bakwa Abulaamu, isake, na isilaeli, pakweba ati bangaluluka ukubwelela kubashelepo nabapali mwebo abo abafyaka kukuboko ukwa mfumu shaku Asiliya. ⁶Pano intumi kashiya nema kalata ukufuma ku mfumu nentangishi shakwe ukupita monse mu isilaeli na yuda, na mwishiwi lya kwito ilya mfumu. Kabalabila ati, mwebo mwebantu aba isilaeli, alulukileni kuli ba yawe, ba Lesa bakwa Abulaamu, isake, na isilaeli, pakweba ati bangaluluka ukubwelela kubashelepo nabapali mwebo abo abafyaka kukuboko ukwa mfumu shaku Asiliya. ⁷Mwiba koti fikolwe nangu abakwabe nu aba pasukile ukwalukila ba yawe. ba Lesa bafikolwe fyabo, pakweba ati abacitecintu icakunekasha, koti fintu mulebona. ⁸Bukumo mwitalama, koti ficita kwa fikolwe fwenu mucifulo cafifyo, lipeleni mwebene kuli ba yawe kabili mukese kumupunda uuswetele, uyo uubaswesha umuyayaya, nekutembela ba yawe ba lesa benu, pakweba ati ukukalipa kwabo ukwakutinisha kungafuma ko kuli mwebo. ⁹Pakuti kanimwabelelo kuliba yawe, abakwabenu nebana benu bakasanga inkmbu ku ntanshiyababo aba batangilile ukufuma koti nibakaili kabili bakabwela muli iyi mpanga. Pakuti ba yawe ba Lesa lwenu, ba luse ne nkumbu, kabili tabakafumyapo icinso cobe kuli mwebo, kamimwabwela kuli bo¹⁰Pano intumi kashipita ukufuma mumu sumba ne musumba monse mumpulo shaba ifulemu na Manase munshila yonse ukufika kusebuluni, Sombi abantu kababaseka nekubacela. ¹¹Nangucibe fyo, abalalume bambi abamu Asha na Manase neba mu subulini balilicefeshe abenebeneka kabili balishileku yelusalemu.. ¹²Ukuboko kaba lesa kabili kwalishile pali yuda, ukubapela umutima umo, ukupinta ifyebofya mfumu ne ntengishi peshiwi lya ba yawe. ¹³Abantu abengi ukubungana ukukulu balibungene mu yeslusalemu ukusefya umulalilo wa shinkwa uutakwete oposhi mu mwenshi uwa cibili. ¹⁴Balimine nekufumyamo ifyonto ifyo ifyalimu yelusalemu, nefyonto fyonse ifyalubani. kabafiposa fyonse mukashibaka kukidioni. ¹⁵Pano elibaipye imbeleleishana isha mu ciliko pakasuba kulenga ikumi na shine uwa mwenshi wacibili. Bacipupila nebafeai balyumfwile nsoni, pano balilisweshe abene nekuleta amalamba yakoca mung'anda yaba yawe. ¹⁶Bali makene mumipunda yabo mu fiputulwa fyabo, ukukonka ifyakucita ifyapelwemwifunde lyakwa moses, umwalalume waba Lesa. Bacipupila kabasansaila umulopa uyo uubapokelele ukufuma kumaboko aba lefi. ¹⁷Pakuti bali abengi ababungene abo abatubasweshiwe abene. Pano ifyo aba lefi kabepaya imbelelesha na ukupela bonse abataba samfishiwepo kabili tekuti basweshe imilambo kuliba yawe. ¹⁸Pabantu abafulishe, abengi ukufuma ku ifulemu na manase, isakana sebuluni tabasamfishiwepo abene, pano balilile icakulya camuciluko, ukubula ukukonka ifilembelwe, Pakuti Esekiya alibalembelele, ukulabila ati, ba yawe abaweme ngaba fitulukile onse. ¹⁹Uyo uwabika umutima wakwe ukufwaya ba Lesa. Ba yawe balesa bafikolwe fyakwe, nangu tangasamfiwa ukupitila mukusamfiwa kwa mubela wa mumupunda uswetele. ²⁰Pano ba yawe balyumfwile kuli Esekiya nekuba tendutusha abantu ²¹Abantu aba isilaeli abasangilwe mu yelusalemu balilamine festival wa shinkwa uwa kubula oposhi, ukwatusuba tusanu na tubili neku tangata ukukula, Abalefi naba chipupila kaba kabalumbanya ba yawe akasuba nekasuba, ukwimba nefa limba ukubilikisha kuliba yawe. ²²Esekiya kalabila ukwa kukoselesha kuli bonse abalefai abumfwile ukubomba kwaba yawe. Pano balililemumpindi shonse isha festival ukwa lusuba tusanu natubili, ukupela kwamilambu ya kukumankana pamo, nekusasakuli ba yawe, balesa bafikolwe fyabo. ²³Ibumba lyonse kalifwisha ukusefya ukwa na tumbi ukusuba utusuba utulitusanu natubili, kabili balicitilefyo ne kusangalala. ²⁴Pakuti Esekiya imfumu yaba yuda alipele ing'ombe kucibumba ishili ikana limo nemakana asanu na abili aya mbelele isha nakashi koti mulambu; nentangishi shalipele kucibumba ikana limo ilyo ilya ngombe nembelele nembushi amakana ikumi. impendwa likulu iya bachipupila kabailiswesh. ²⁵Lyonse bumba lyaba yuda, pamo naba chipupila neba lefai, nebantu bonse abaishile pamo ukufuma ku isilaeli, nababo inyikalen aba ishile ukufuma kumpanga ya isilaeli nababo abaikela mu yuda_bonse kabatmwa. ²⁶Pano kwali ukusangalala ukukulu mu yelusalemu pakuti pampindi ukufuma pali Solomoni umwana umwalalume uwa kwa david, imfumu yaboisila, takwalipo icintu koti nicici mu

yelusalemu. ²⁷Pano bachipupila, abalefai balimine neku shikisha abantu. Ishiwi lyabo lyalyumfwile, netembelo lyabo lyalile kwiulu umupunda uuswetele uku ba Lesa bekala

Chapter 31

¹Pano ilifi fyonse fyashilile, abantu bonse aba isilaeli abo abaliko kabafumako kabaya kumisumba yaba yuda neku tobala mfipimfwa ifishiki fyonse iya mabwekabili kabaputaula ukuposa pa shimpanda sha Ashela, kabili kabatobalo imipunda sha Ashela, kabili kabatobala imipunda lya peulu nefyonto monse muba yuda na Benjamini na mu ifulemu na manase, mpokaka ba fyonala fyonse, Pano bonse abantu aba isilaeli kababwelela, onse kwabo ukuekala nakumusumba wakwe.²Esekiya alipele ifipululwa fyaba chipupila neba lefai ukubabika kuncito yakwe, bonse babili abo chipupila nebalefai, Alibapele ukupanga umulamba wakoca ne mulambu wakwikatana, ukubomba, ukupela ukutota nekulumbanya pamulyango wetempilyaba yawe.³Alipele kabili icipimo ica mulambu wa koca ukufuma kufintu akwete, ifili koti, fya mulucelo, nemulambuacingulo, nemulambu wakoca uwamutusuba twe sabata, uwa mwamwenshi waba kumo, nefyakusefya ifikalilile koti fintu cilembelwe mwifunde lya ba yawe.⁴Napalifyo, alibafundile abantu abaikele mu yelusalemu ukupela ifipimo ifyaba chipupila nebalefai, pakweba ati bangaliswesha pakumfwila imfunde lyaba yawe. Ilyo lyonse ili ukubafunda kwatuminwe kulibo, abantu bab isilaeli impindisho nsebalepela ifisepofya kutanga ifya mu nsangu, infainashabukumo, amafuta ubuci, nekufuma mukutebulo konse ukwamumabala abo. Baliletele icekumi icafyonse, ifingi.⁶Abantu baba isilaeli na yuda abaikele mumisumba ya yuda nabo baliletele icekumi capa fintu ifiswetele ifyo ifyabikilwe pakabeya kuliba yawe ba lesa wabo, kabili balifipapakenye mumina.⁷Chali ni mwenshiwa citatu ilibatatikile ukutuntula pamo ifyakupela mumingo, kabili balishilemu mwenshi waisanu naibili.⁸Ili Esekiya ne ntanshi baishile nekubona imina, bali shukishe ba yawe nebantu aba isilaeli.⁹Pano Esekiya aipwishe bachipupila neba Lefai pafya mina.¹⁰Asaliya, chipupila umukulu, uwamung'anda ya kwa sadoki, kamwasuka nekulabila ati, ukufuma ili abantu batatikile ukuleta ifya mabupe mu ng'anda yaba yawe, tulalya kabili fyatufulila, tulikwete ifishepo ifingi, pakuti ba yawe bashukisha abantu babo. ifyo ifyashelepo nicici icaliko kuno.¹¹Pano Esekiya babeba ukubamba umwakutuntula mung'anda yaba yawe, kabili balifibambile.¹²Pano ukucetekelwa baliletele ifya mabupe, ifyapa fyekumi nefintu ikifyaba yawe. konaniya umwina lefikuli uwakulolesha popaliffi, nemukwabo shimei ewali uwakumukonko.¹³Yeiye, Asaliya, Naati, Asael, Yelimoti, Yosabati, Elielu, isimakiya, maatu, nabena yabali ebakulu aba kutangililwanekuboko kwakwa konaniya nashemei umukwabo, mukubasala na Esekiya imfumu, na Asaliya, cilolo wapang'anda yaba Lesa.¹⁴Kole umwana umuwalalume uwakwa imna umwina levi, uwali wakulama pamulyango wakumutulesuba, alelolesha pakupela kwabupe ubwakukakuluka ubwaba lesa, ewali nebuluku ubwakupela imilambu kuliba yawe nemulambu uuswetelele.¹⁵panshi yakwekweli Edeni, minyamini, yeshua, shemaya, Amaliya, na Shekaniya, mumisumba yaba chipupila. Baliswile kupela aya mabupe kubakwababo mufiputulwa nefiputulwa. Kulibonse abacindeme neba tabacindeme.¹⁶Balipele kabili kuli babo abalalume abali nemyaka itatu muku fyalwa. nekuyapelu, abo abantantikililwe mufishilano fyafikolwe fyabo abo ableingila munganda yaba yawe, koti fintu calefwaikwa mufilembelwwe ifyanshiku shonso, ukucita umulimo mufingililo fyamilima nefiputulwa fyabo.¹⁷Balelwala kuliba chipupila ukulinga nanefilembelwe ifya fikolwe fyabo, kabilili calimo luko nakuba lefai ababali amakumi abili nekucilape mu kukula kwabo, ukulingana nakubomba kwabo nefipululwa fyabo.¹⁸Balibikileko bonse abanike nebakashi babo, abana bbo abalalume, abana babo abanakashi, monse mukwikala kwabo konse, pakuti abacetekelwe mukulilama abene abaswetele.¹⁹Pakuti bachipupila, bakamufyalwa bakwe Aloni, abo abali mumabala yamishi abakumisumba yabo, nangu mumusumba onse, emobali abalalume abapelwe mumashina abakupela ifipimo kubalalume bonse pakatika bachipupila, nakuli bonse abalembelwe mufyalembelwe ifya fikolwe fyabo koti finyitu cili kuba lefi.²⁰Esekiya alicitile fimu yuda monse. Alishilishishe icoicali iciweme, icilungeme, nekucetekelwa kwakuli ba yawe, ba lesa bakwe.²¹Mucakubomba conse ico ici atatikile mukubomba mung'anda yaba lesa, ifunde nefyakukonkobesha, mukufwaya balesa bakwe, alicicitile nemutima wakwe onse kabili aleya pantanshi.

Chapter 32

¹panjuma ya fifi fintu nemicito iyi ilyalucetekelo , Senakelibu , imfumu ya ba Asilya , kaisa ne kwingilas mu yuda kaisa mukala mukulwisha imisumbas iya bucingo , iyo iyi ailngilemo mukufwaya uku ibika kuli ye umwine²Ili Esekiya abwena ati senakelibu ali shile kabili ati alefwaya ukulwa ukwalukila yelusalemu, ³Kaambala ne ntangishi shakwe ne balalume amakosa ukule amenshi aatu nyumunyumu uto utwali panse yamu sumba , balimofweleko ukucitefyo . ⁴Pano abantu bonse kababungana pamo neku shinka utunyumunyumu tonse twa mikonko lwa uto utwalekunkila ukupila pa kati kampa . kabalabila atio , " Nindo imfumu shasku Asilya bangesa nekusanga amenshi ayengi?"⁵Esekiya kali koselesha kabili kaibaka ici bumba conse ico icatobekele kaciwa panshi . kaibaka nempanda ishitali , nacimbi kabili icibumba icapanse . Alikoseshe ne milo mumusumba wakwa David kabili alipangile ifilwila ifingi ifi kulu nengabo.⁶Alibikile aba nkondo abakosele pa bantu . Aliba bungenye pamo mumupunda uukulu pamulyango wa musumba nekulabila kuli bo ukubakoshelesha , kalabila ati . ⁷Mukose necikoseleshi iciweme , mwitna nangu kunashiwa pakuti pa mfumu yaka Asilya nefita fyonse ifi ali nafyo , pakuti umbi alifwebo uyo uucitile ukucila balya abo ali nabo . ⁸Aba ali nabo kubokolukoso ukwamunefu , sombi fwebo niba yawe , balesa wesu , uku tofwa nerkulwa inkondo shesu , " pano abantu kabalisangalasha nemashiwi akwe Esekiya , imfumu yaba yuda .⁹A panuma yafifi , senakelibu , imfumu yaba Asilya , katuma ababomfi bakwe ku yelusalemu (bukumo ali kunanshiyakwe lakishi , kabili , nefita fyakwe fyonse fyalipamo naye) . Kuli Esekiya , imfumu yaba yuda , nakuli bonse aba yuda abo abali mu yelusalemu. Kalabilo ali .¹⁰Ifi efi Senakeliba imfumu yaku asilya yalabila ati ; Findo ifi mushintilelimo mukwe ba ati mushipikishe ukushingulukwa vmu yelusalemu?¹¹Kanshi Esikaya talemutupaikeni ati alemupeleni kuya kukufwa nensala kabili necilaka , ili alemwebeni , ' ba yawe balesa wesu bakatuplusha ukufuma kukuboko ukwa mfumu yaku Asilya ? ¹²Kanshi tewenka untu umo Esekiya afumishe imipundu ya peulu ne fyonto fyakwe ne kweba yuda na yelusalemu , ' pa conto cimo mulingile ukutembela , kabili pali cico mu lingile ukoca imilambo yenu ?¹³Kanshi mwebi tamwishibilepo ifi nevo nefikolwa fyandi ficitile ku bantu bonse aba mpanga shimbi ? kanshi tu lesa utwabantu aba shikuligile impanga belelwe mushila ili yonse ukupulusha impanga shabo uku fuma kumakosaandi ? ¹⁴Pakati katu lesa utwa iyo mishobo iyi ifikolwe fyandi fyashilishishe uko naula , kani kwalipo ka lesa kambi akapulwishe abantu bakako ukufuma mukuboko kwandi? Nindo balesa wenu bangaba aba mupulusheni ukufuma kumakosa andi ? ¹⁵Bukumo mwileka Esekiya uku mutupikeni neli mupatisheni muli iyi inshila . Mwimu suminapo pakuti takapo lesa uwamushobo neli bufumu ubwa elelwa ukupulusha abantu bakwe ukufuma mukuboko kwandi . nangu ukufuma mukuboko kwafikolwe fyandi . kucepa ukwakuba shani uku lesa wenu angapulusha mwebi ukufuma kukuboko kwandi?¹⁶Aba bomfi bakwa senakelibu kabalabila nabo ukucilapo ukwalukila ba yawe balesa naku mubomfi wabo Esekiya .¹⁷Senakelibu naye kulemba amakalata mukweba ati atumfye yawe , balesa baba isilaeli nekulabila ikumwalukila kalabila ati , koti nitulesa utwa mishobo shampanga tatupulwishepo abantu batuko ukufuma mukuboko kwandi , pano abantu bakwe ukufuma mukuboko kwandi.¹⁸kabilula ukubilisha mumulaka waba yuda kubantu baku yelusalemu abo abali peulu lya cibumba . ukubatinisha nekuba pensha , mukweba ati bangapinta umusumba . ¹⁹Kabalabila pali ba lesa baku yelusalemu koti fintu balabile pali tulesa utwabatu bambi aba mucalo , abo abali lukosomulimo uwa maboko abantu.²⁰Esekiya , imfumu , naisaya umwana umwalalume uwa kwa Amosi , kasesema , katembela pakuti pali uyu mulandu kabili kalila kabilikisha kwi ulu . ²¹Ba yawe kabatuma inkalamba , isho abaipeye abalalume aba kulwa abakulubakondo nefilolo fyafuma mucisasa , pano senakilebu kabwelela ku mpanga yakwe nensoni pa cinso cakwe , Ili aile munganda yatulesatwakwe , bambi aba pabanabakwe we umwine kabo mwipaya uko ne lupanga.²²Muli iyi inshila , ba yawe kaba pulusha Esekiya nenjikareshamu yelusalemu ukufuma ku kuboko kwa kwa senakilebu , imfumu yabo Asilya , kabili nekufumu kukuboko ukwa bambi bonse , nekubapela ukutusha mutubeya tonse . ²³Abengi baleleta amabupe kuli ba yawe mu yelusalemu . nefyabupe ifya mutengo kuil Esekiya imfumu yaba yuda , pakweba ati asuntulwe peulu mumenso yamishobo yonse ukufuma pali iya mpindi ukuya nakutanshi .²⁴Muli shisho inshiku Esekiya ali lwele ukufika naku likwempe . katembela kuli ba yawe , uwalabile kuli ye nekumupela akeshibila ukweba ati ali nekutendu lushiwa .²⁵Sombi Esekiya tabweleshepo kuli ba yawe pakumofwako ukubamupele , pakuti umutima wakwe walisaminwe . pano ubukali bwali shile pali ye , kabili napali yuda na yuda yelusalemu . ²⁶Nangu cibe ifyo , Esekiya panuma alilicifeshi umwine pakuti pakulitota ukwa mumutima wakwe , bonse pamo ye nenyikalessa mu yelusalemu , pakweba ati ubukali bwaba yawe tabwishile palibo munshiku shakwe Esekiya.²⁷Esekiya ali nebuboni ubwingi nemu cinshi uukulu . Ali likwatile umwine ifipinda ifya cibikilo fya silufele , na golide , nemabwe aa mutengo nefya nse , nafya ngabo nefya mushobo ifipe .²⁸Alikwete kabili amatata akubikamo insa ngushaku sepa , nefya infaina , nemafuta . na fibaya fya mishobo yafinama . Alikwete amatanga mu fimpati fyafiko .²⁹muku lundapo , alilibikise umwine imisumba nefintu ifi akwete amatana nengombe ishing , pakuti ba

lesa bali mupele ububoni ubwingi .³⁰ Alimwenkayu untuumo Esekiya uwa isele utuntupuntu twa menshi yaku Gioni kabili uwatwalulwile ukutwala ku kabeya ka kumbonshi ya musumba wakwa Davidi. Esekiya alecitabwino muli fyonse ifya milimo yakwe ,³¹ Nanguabefyo , mumulandu wakutuma abakumwimakanina mufyalo aba naba mfumu ukwipusha ifipusho fya babo abisha , ifi langililo ifi kateshe ifyo ifyale citika mumpanga . Ba lesa balifishile kuli ye umwine , mukweba ati bamweshe , kabili ne kwishiba fyonse ifyali mumutima wakwe.³² Pano pa milandu imbi iyapali Esekiya , ukukunda ko imicito ya cumfula cacipangano . kuti mwabone ati fililembelwe mufyakubonafya fya kwa kasesema isaya umwana umwalalume uwakwa Amosi , kabili namwibuku lya mfumu shaku yuda na isilaeli .³³ Esekiya alilele ne fikolwe fyakwe , kabili balimushikile malupili ulwamanda shaba kumufyalwa bakwe davidi. Bonse aba yuda nenjikale shamu yelusalemu bali mucindikile pamfwa yakwe . Manase umwana wakwa umwalalume alibele ni mfumu mumu punda wakwe.

Chapter 33

¹Manase aline myaka ikimi limo naibili iyakukula kwakwe ili atatikile ukuteka, alitekele myaka amakumi asanu naisanu nu yelusalemu . ²Alicitile ifyali ifibipile mumensa yakwa yawe ifi palile ifintu ifykunekasha ifya mishobo iyi ba yawe batamfishe ukubafumya kutanshi ya bsantu baba isileali. ³Pakuti alibele impimunda iya peulu ilyo iyi bawishi ba Esekiya batobawile ukuti wisha panshi kabili ali beke ifyonto ifya babi , alipangile impande shakwe Ashela , kabili alefukama panshi kutu banga banga twamwiulu ne kutu tembela. ⁴Manase kaibaka ifyonto munganda yaba yawe , nangba yawe balilabile " Nimu yelusalemu umo ishina lyandi likekala muyayaya." ⁵Alibele fyonto ifya tubanga bango tonse utwa mwiulu mu mansa shibililisha munganda yaba yawe. ⁶Mumu kolwa wa Ben Hinom alilengeshe aba na bakwe abalalume ukupila mukati mumulilo , Alecita ifya bufwiti , fya kubuka kabili alipendele ifya kupando bwanga , kabili aleipusha kuli babo abalelabila neba fwile kabili nakuli babo abaleambala nefya mipashi , manase alicitile ifibipile ifingi mumeso yaba yawe , kabili alibasomeshe ukufika na kuku kalipa. ⁷Icakupasa ici abashile alicimakanikile munganda yaba lesa . chali mu nganda iyi balesa balabile kuli David na solomon umwana wakwa uwalalume ; alilabile ati " Ni nganda iyi kabili mu yelusalemu , iyo ii nasala ukufuma kumitundu yonse iya ba isileali , ati munkabika ishina lyandi umuyayaya. ⁸Nshikatesha abantu baba isileali nakabili ukubafumya mumpanga iina sontele kufikolwe fyabo , kanilikoso bakacite bwino ukulamo fyonse ifi na bebele , ukuonka ifunde lyonse , ifyebo , ne fyakukonka ifi nabapele ukupitila mu li moses." ⁹Manase alitungulweli aba yuda nenjika le shamu yelusalemu ukucita icibipile nekucilapo pamushobo iyi bayawe bao nawile kuntashi ya bantu baba isileali . ¹⁰Ba yawe kabalabila kuli Manase, nakubantu bakwe , sombi tabaposeleko aman. ¹¹Pano ba yawe kabaleta palibo abakulu bafita aba fita fya mfumu yaku Asilya , abo abapintile manase mu minyololo , uku mukaka kuntamba nekumutwala kubabiloni . ¹²Ili Manase ali mukupenshiwa, alilombele lwaba yawe, ba lesa wakwe , ne kulicefya umwine ukukulu kuntanshi yaba lesa ba fikolwe fyakwe . ¹³Alitembele kuli bo , naba lesa bali balombele naye, naba lesa balyufwile ukulomba kwakwe nekumubwelesha ku yelusalemu , mubufumu bwakwe pano Manase kaishiba ati ba yawe niba lesa . ¹⁴Panuma yafifi , manase kaibaka icibumba ca panse kumusumba wakwa David , kukabeya kaku mbonshi , akaku Gioni , mumukolo , kumwingililo pamulyango we sabi . Alishingulwishi ulupili iwa ofeli na cico nekwimya icibumba apatali kubutali ubukulu mwilulu . Kabikako neba kuku bafita abakosele mumisumba iya malinga iya ba yuda. ¹⁵Kafumyamo tu lesa utwa bweni, utulubi ukufuma mu nganda yaba yawe , nefyonto ifyo onse ifi azibeke palupili lwa ngande yaba yawe kabili mu yelusalemu , ne kufiposa ukufuma mumusumba . ¹⁶Alibele ne conto caba yawe nekupela palico amalumbo ya kwitatana nebupe bwa kutota ; nekubeba aba yuda ukubombela ba yawe , ba lesa baba isilaeli . ¹⁷Nangu cibe ifyo , abantu bacili balelipela pa mipunda iya peulu ,sombi nikuli ba yawe , ba lesa wabo . ¹⁸Pano kumilandu imbi pafya kwa Manase, itembelalyakwe kuil ba lesa bakwe , nemashiwi aba kubona abo abalabile kuli ye mwishina iya ba yawe, ba lesa baba isilaeli , Boneni , nayo alilembelwe pamikito iya mfumu shonse isha mu isileali , ¹⁹mukulamwa uko emollili ilyashi ilya tembelo ilya kwe , nefi ba klesa basukene pali iyo . emo ifili kabili ifilembelwe ifya kubi fyo kwakwe konse nekupasuka kwakwe ,nekwi makanika impanda sha kwa Ashela ne fintu ifi abashile . pampandi ili tanganlice fya mwine - fililembelwe fyonse mufyaebo fya ba kubomba. ²⁰Pano Manase alilele pamo netikolwe fyakwe , kabili balimushikile munganda yakwa umwine mfumu mumupundu wakwe. ²¹Amoni ali ne myaka amakumi abili na ibili , ili atatikile ukuteka ; alitekele imyaka ibili mu yelusalemu . ²²Alicitile ifyo ifyali fibipile mumense yba yawe . koti nimwishi Manase , wishi wakwa acitile . Amoni kalipela kuli fyonse ifipasha fya kubasa ifi manase wishi wakwe apangile kabili kale fitembela . ²³Tali cefeshopo umwine kuntanshi yaba yawe . koti ni manase wishi acitile . mucifulo cafifyo , uyu wenko Amoali pasukile ukucilapo. ²⁴Ababomfi bakwe kaba mutokota ukumwalukila ne kumwipaya munganda yakwe umwine, ²⁵sombi abantu ba mumpanga kababepaya bonse abo aba mutakete ne kwalukila imfumu Amoni , nekubikapo yosia , umwana wakwa umwalalume imfumu mumupanda wakwe.

Chapter 34

¹Yosiya ali nemyaka isanu naitatu mu kula kwakwe , ili atatikile ukuteka . alitekele imyaka amakumi atatuna umo mu yelusalemu . ²Alicitile ifyo ifyali filungeme mumenso yaba yawe , nekwenda munshia yakwe , nekwenda munshila yakwe David . icikolwe cakwe , kabili taalukilepo ukufumako neli niku lwine nangu kucipiko . ³Pano mwaka wa isanu na itatu iya kuleka kwe, ili acili mumwanike , alitatikile uku fwaya ba lesa bakwa David, ichikolwe cakwe mumwaka waikumi limo nalibil , alitati kule ukuwamya yuda na yelusalemu ukufuma kumipunda iya peulu , impsande shakwe Ashela , nefimiko fya kubasa ne fimiko fyaku sungununa. ⁴Abantu kaba taba ifyonto fya bali mukabapokwe ; ali putawile nefyonto fyalubani ifyo ifyali peulu lyabo . Alitobawile nepamde shakwa Ashela nefimiko fyaku basa ,nefya ku kusungununa mufipimfwa mpaka ukubafya lukungu, alipalaya wile ulukungu pamanda sha babo abalipele kuli fyo. ⁵Alyo cele anmafupa aba chipupila wabo pa fyonto fyabo , m uli iyi nshila , alisa mfishi yuda na yelusalemu . ⁶Alicitile ifintu fimo mumusumba ya kwa manase , ifulemo , simyoni munshila yone ukufika naku na futali , namufaonaikile ifyo ifya bashingulukile . ⁷Ali tobawile panshi ifyonto ukupulula impanda shakwa Ashela nefipasho ifya kubasa mufyalukungu . ne kufipulu ukufyabanya fyonse ifyonto fya lubani onse mumpanga yaba isilaeli . pano ali afutatukile ku yelusalemu. ⁸Pano mumumwaka wakulenga ikumi limo naisanu naitatu iyakuleka kwakwe , panuma yosiya awamya impa nga netempuli, alitumine shafani umwana umwalalume wakwa Asilya , maseya kafinala uwamumusumba ., na yoas umwana umwalalume yeoasi umulem beshki , ukuya mukukululula inganda yaba yawe ba lesa wakwe. ⁹Balile kuil ilukeya chipupila ukukulu neku mukumu cetekele ukulama indalama isha ishaletelwe mu nganda yaba lesa , isho ishiaba levi, bamalonds aba fibi babungene kukfumya kuil manase nas ifulemu, ukufuma kuba selepo bonse ababa iskilaeli , ukufuma ku yuda na benjamine nekufuma mju njikale shaba mu yulusalemu. ¹⁰Bali shicetekele ukushilama indalama kubalalume abalepyungisha umulimo pe tempuli lyaba hyawe , abalalume balilipila ababomfi abaleiba kukula ne kubweleshamo itempele . ¹¹Baleshilipila kuli bakalipentala nebakwi baka ukushilamo amabwe aa kuputula nemapulnga aakubambakanya nekupanga imitasha yakuma nganda aya shimbi mfumu , sha yuda shalekeleshe ukupona ukwaba nika. ¹²Abalalume bali citile umulimo mulcetekela abalebaloleshapo ba yaati na Obadiya , umwina lefi aba mubana bakwa melali , sekaliya na meshulam, ukufuma mubana balalume bakwa koati . Bamb i abalefi bonse abali ba uyo bali aba weme makosa imyimbi bali palamine balesontela abalalume e abaleboma. ¹³Aba abalifi bali ne bukulu bwa baba abalepinta ifya kubomfya pakwibaka nebalalume bambi bonse abalebomba ponse ponse , Eko bali abalefai abo abali balembeshi aba kutangilila , nebakula pa milyango. ¹⁴Ili balefumya nekuleta indalama isho isha leletwa mu ngandas yaba yawe , ilukiya chipupila kalisanga ibuku iya mafunde iya ba yayawe nefibapele ukupitila muli moises. ¹⁵Ilukiya kalabila shafani umulembeshi, "Nalisanga ibuku ilya mafunde mu nganda yaba yawe ." ilukiya kaleta ibuku kuli shafani. ¹⁶Shafani katwala abukuku mfumu, naye kalabila kuliye, ukulabila ati , " Abapyungishi bobele bacecita fyonse ifyo ifyapelwe kuli bo. ¹⁷Basanga nekufumya indalama isho isha sangilwe mu nganda yaba yawe , kabili bashipela mumaboko yaba kupyungisha naku balalume abalebomba. " ¹⁸Shafani umulemshi kaeba imumu , " ilukilya chipupila naoamopela ibuku . pano kabelenga muli ilyo ku mfumu. ¹⁹Chalishile ati ili mfumu yaumfwile amashiwi aye funde, kailepula ifya ku fwalafya iko. ²⁰Imfumu kayeba ilukiya , Aikamu umwana umwanalume akwa shafani , Abdon umwana umwalalume uwakwa mika, shafani umulemshi na Asaya, umubomfi wakwe, kalabila, ²¹Kabiye uyeunjipushisheko ukufwaya kwaba yawe napali babo abalelepo mu isilaeli namu yuda , pakuti pamashiwi amwibuku ilyo ilya sanga , pakuti iyo lyakulisha , ubukali bwaba yawe ubo ubwale ituluka pali fwebo . chakulisha , pakuti ifikolwe fyesu tafyaleumfwapo kumashiwi aamwibuku ili pakweba ati bomfwile fyonse ifyalembelwe muli iyo. ²²Pano ilikiya, nababa abo imfumu yaebale , kabaya kuli ulunda kasesema umwanakashi, umukashi wakwa shaluma umwana umwalalume wakwa Tokati umwana umwalalume wakwa Asil , uwaku lama umwakibika ifya kufwala (aleika mu yelusalemu mumushi uwacibili) kabili balilabile. ²³Kalabila kuli bo , " ifi efi yawe , ba lesa baba isilaeli , balabila ; kawebeni umwalalume uwa mutumeni kuli nebo. " ²⁴Ifi efi yawe balabila , Boneni -neli a pepi ukuleta ukonalwe pali uyu mupunda nenjikale sha uko , amafinge onse ayo aalembelwe mwibuku ayo aa babelenga kutanbshi ya mfumu yaba yuda. ²⁵Ici cili nekucitika pakuti ba nkana kabili ba leoca ulubani kuli tulesa tumbi, kabili bansomesha ukufika nakubukoli pali fifyo amaboko abo ba pangile palilififo kali bwandi buketilwa pali uyui umupunda , kabili tali kashimapo. ²⁶Sombi ku mfumu yaba yuda, uwamutumeni ukukwipusha ba yawe ifi angacita . ifi efi mukalabila ifi , pama shiwi ayo aya waumfwile , ²⁷Pakuti umutima obe wali uunakile , kabili walilicefeshe we mwine kuntanshi yaba iesaili waufwileb amashiwi abo ukwalukila uyu upunda nenjikale shaciko . napakuti walicefya wemwine kuntanshi yandi kabili walilepawile nefyakufwala fyobe nekulila kuntanshi yandi nanebo nakukutika - uku ekulabila kwaba yawe. ²⁸Boneni nkamubunganya kufikolwe fyenu . mukabungana kumandashe uu mumutende ne menso yenu taka

bonapo ukonalwe ukuli konse nkaleta pali uyu umupunda nenjikali sha ciko Abalalume balitwile aya mashiwi u kubwelesha ku mfumu.²⁹Pano imfumu kaituma bamashinge nekubabunganya pamo ifilolofya fya mu yuda na yelusalemu .³⁰Eli imfumu yaimine nekuya ku nganda yaba yawe , nabomse abalalume baba yuda nenjikale shamu yelusalemu , naba chipupila ,neba lefai, nrebantu bonse ,ukufuma ku mucekulu neba nike . naye kapenda mukumfwa kwaba amashiwi onse ayamwibuku ilya cipangano ilyo ilya sagilwe munganda yaba yawe.³¹Imfumu kaimakana mumupunda waiko nekupanga icipano kuulanshiya ba yawe . ukwenda panuma yaba yawe , nekulama amafunde , ifiba funile , nefebonyabo , ne mutima wakwe onse ne mweo wakwe onse , ukumfwila amashiwi aya cipangano ayo aalembelwe mwibuku ili. ³²Alilengeshe bonse abasangilwe mu yelusalemu namu Benjamini ukwi makana aepi ne cipanganano . inji kale shamu yelusalemu bali citile mukumfwa kucipnganano caba lesa bafikolwe fyabo.³³Na yosiya alifumishe fyonse ifya kunekasha ukufuma mumpanga ishali shabo abantu aba isilaeli , ali lengeshe onse mu isilaeli ukutembela ba yawe , shonse , taba alukilepo uku fuma ukukonka ba yawe , balesa bafikolwe fyabo.

Chapter 35

¹Yosiya kalama umuciliko kuli ba yawe mu yelusalemu , kabili bali peye imbelele ishana isha muciliko pakasuba kakulenga ikumi limo na shine mumwenshi wa kutanga . ²Alibikile ba chipupila mufifulo fyabo nekubakoselesha mukubomba ukwa mu nganda yaba yawe.³Kalabikla kuba lefi abale sambililsha bonse aba isilaeli kabili aba bikilwe pakabeya kakuli ba yawe . "Bikeni alaka uuswetele munganda iyo solomoni umwa umwalalume wakwa David , imfumu yaba isilaeli aibeke . Tekweshu ukuipinto ilimushinguluka pamafushi yenu nakabili. Bukumo metembele ba yawe ba lesa wenu , kabili mubombe abantu bakwe aba isilaeli. ⁴Muli pekanye mwebene mumashina a mumunganda afikolwed fyenu nemipaka yenu , ukukonka ifiba mwebele mi na Davidi imfumu yaba isilaeli nefyakwa solomoni , umwana wakwe umwalalume.⁵Imakaneni mumupanda uuswetele , uku bula ififulo fyenu pamo nemipaka yenu mwenka mu manganda afikolwe fyaba kwebenu , bakamufyalwa abantu , kabili ukubula imipunda ne mipaka yenu mweka mumanganda afikolwe ifya ba lefi. ⁶Mwipaye imbelele ishana isha muciliko , mulisweshe mwebene, ukucita ukulungana kwishiwi ilavba yawe ilya ilya pelwe ukupitila mukuboko kwa kwa moyses."⁷Yosiya alipele kubantu bonse amakana makumi atatu aa mbelele ishana ne twana twa mbushi ukufuma muma tanga ifya milambu ya muciliko kuli bonse abo aba lipo. Alipele kabili ingombe ishalalume ishili amakana atatu , ifi fyonse fya kufuma kufintu imfumu yakwete. ⁸intangishi shakwe shalipele ibupe u bwaku kukuluka ku bantu , ba chapupila , neba lefi ilikiya , sakaliya , na yeielo ifilolo ifyali ne bukulu ubwa panganda yaba lesa , kabapela kuli ba chipupila ifya pa mulambu wapa muciliko 2600 utwa ngombe utu mini ne ngombe ishili imyada itatu. ⁹Konaniya nao, na shemaya na Mataneli, aba kwabo , na Ashabiya, yeieo na yasaba , imfumu sha paba lefi kabapela ikuba lefi fya milambu yapa muciliko ama kana asanu atwa ngombe utunini ne ngombe ishili umwanda .¹⁰Pano umuliomo watite yanishiwile , naba chipupila kabemakana mu mpunda yaba, neba lefi pa kabeya ka mipaka yabo , mu kwasuka kwa kulabila kwa imfumu. ¹¹Balipeye imbelele shapa muciliko , na chipupila kaba sanaila umulopa uu bapokele ukufuma kumaboko aba lefi, nabena lefi kasba funda imbelele ishana , ¹²Balifumishe umulambu wakoca ca mukweba ati bafipele kumipaka yama nganda afikolwe fyabo ifya bantu , ukufipela kuli ba yawe , koti fintu cilembelwe mwibuku lya kwa moyses , Balicitile fintu fimo naku ngombe.¹³Balyocele imbelele ishana ishasmuciliko ne mulilo ukukonka ifya fundilwe. koti nipo mu lambu wakuli siweshu , bali fipikile mumipika mumanomgo , na muma selempani , kabili kaba fitwala bwangu ku bantu bonse. ¹⁴Panuma kabateyanya imilambu yabo abene nefyaba chipula , pakuti ba chipula , bakamufyalwa bakwa Aloni , balinencito mukupe umulambu wakoca ne makasa mpaka ukuwa kwabu shiku , pano aba lefi kabali bambila amalambo aya abene , neya ba chipupila , baka mufya lwa bakwa Aloni.¹⁵Inyimbi , baka mufya lwa bakwe Asfu, bali mumupunda wabo, koti fintu David alabile, Asafu ,Emani, na yedutami uwakubona uwa mfumu , naba malonda bali pamilyango yonse. Tabali neku sha apa apobali , pakuti abakwababo aba lefi baleba pekanishisha.¹⁶Pano pampindi ilya umutimo onse waba yawe mwalecitwa pakusefya u muciliko ne kupela umulambu wa kocapa conto caba yawe , koti fintu imfumu yosiya alabili. ¹⁷Abantu aba ba isilaeli abo abalipo balilamine umuciliko pampindi ilya , eli pano ukusefya shinkwa uwakubula uwakubula aposhi patusuba tusanu na tubili. ¹⁸Umuciluko uwaku sefya tawa citilwepo mu isilaeli ukufuma munshiku sha kwa kasesema samweli, nangu ili yonse imfumu yaba isilaeli bacefeshepo umuciluko koti fintu yosiya acitile , pamo naba yuda na isilaeli abo abalipo ne njikale shamu yelusalemu . ¹⁹Uyu umuciluko wali laminwe mumwaka wa ikumi limo naisanu na itatu uwa mukulwa naye.²⁰Panuma yafifi , panuma yosiya abikile , tempuli mukonka , necho, imfumu yaku ijipiti , kaima ukuya mukulwa nakakemishi pa nimaya yufuleti , na yosiya kaya mukulwa na ye. ²¹Sombi necho katuma abakumwima kaniko kuli ye. kalabila ati , " findo ninga cito na webo we imfumu yaba yuda?" Nshishile mukulwa lukilalelo , sombi uku wa ne nganda naiyo iinde lwa nayo . balesa banjeba ukwendesha , pano fumako ukufuma mukufulunganya naba lesa , abo abali nebo pano engalonala."²²Nangu cibefyo yosiya kakana ukwaluluka ukuya ukufuma kuli ye . Alifulungenye mukweba ati alwe na ye . taumfwilepo kumashiwi akwe necho ayo aashile ukufuma kukanwa kaba lesa ; pano alile mukulwa mumukolwa wa Megido.²³Abaposaimifwi bali mulashile yosiya imfumu . ne mfumu kailabila kubabomfi baiko . " mfumyeniko , pakuti nalaswa icibipile." ²⁴Pano ababomfi bakwe balimupitile ukumufumya mu ngolofwana , nekumubika mumungolofwana imbi . Balimupintile ku yelusalemu , uka uku afwilile . alishikilwe mumanda shafikolwe fyakwe . Bonse aba yuda na yelusalemu bali mulilile yosiya.²⁵Yelemiya alimulile yosiya bonse abalalume ne banakashu inyimbi bali mulilile na kuli lelo ishinyimbo shalibele cibelesha mu isilaeli , boneni , alilembelwe munyimbo shamisowa.²⁶Koti imilando imbi iya pali yosiya , ne milimo yakwe iweme acitile mukumfwila kufilembelwe mwifunde lyaba yawe- ²⁷nemicito yakwe ukufuma kucitali naku mpela ili lembelwe mwi buku lya mfumu shaba yuda na isilaeli.

Chapter 36

¹Pano abantu ba mpanga kababula yeoaasi umwana wakwa yosiya umwalalume , neku mucita nimfumu mumupunda waba wishu mu yelusalemu . ²Yeoaaasi ali ne myaka amakumi abili na itatu mukukula kwakwe ili atatikile ukuteka . naye alitekele imyenshi itatu mu yelusalemu.³Imfumu yamu ijipiti kaimufumyamo mu yelusalemu , nekulipilisha impanga amatalent mwanda aya silufa natalent umo uwa golide. ⁴Imfumu ya ku ijipiti kaibikapo Elyaki mu, uyo wali mukwabo wakwa yeoaasi, imfumu pali yuda na yelusamu (nekwalula ishina lya kwa Elyakimu uku mwinka yeoiyakim) . pano necho kupinta umukwabo Elyakim yeoaasi nekumuleta ku ijipiti. ⁵Yeoiyakimu alinemyaka amakuni abili na isanu a ili atatikile ukuteka . kabili alitekele imyaka ikumi limo naumo mu yelusa,lemu , alicitile ico icali cibipile menso aba yawe ba lesa bakwe . ⁶Pano nebukadinesa , imfumu yaku babiloni kaimulwisha nekumukaka muminyololo ukumutwala ku Babiloni. ⁷Nekubadinesa naye kapita fimbi ifipe mu nganda yaba yawe ukutwala ku Babiloni . ⁸Koti nipa milandu nimbi iya pali yeoiyakimu , ifya ku nekasha ifintu ifi acitile , nefya sangilwe paliye , boneni , ifi lembelwe mwibuku lya mfumu isha ba yuda na isilaeli . Pano yeoiya cini , umwana wakwe umwalalume , kaba ni mfumu mumupunda wakwe.⁹Yeoiya cini ali nemyaka isanu naitatu mukukula kwakwe ili atatikile ukuteka , alitekele imyenshi itatu netusuba ikumi mu yelusalemu . Alicitile ifyo ifyali fibipile mumenso yaba yawe . ¹⁰Mumpindi ua lusuba , imfumu Nebukandisa katuma abalalume ne kumuleta kubabi loni , nefipe ifiweme ukufumya mu nganda yaba yawe , nekubika selekiya , lupwa lwakwe , imfumu pali yuda na yelusalemu . ¹¹Sedekiya ali ne myaka amakumi abili aumo mukukula kwakwe iliatatikile ukuteka ' alitekele imyaka ikumi limo na umo mum yelusalemu . ¹²Alicitile ifyo ifali fibipile mumenso yaba yawe balesa bakwe . Talicefeshopo kuntanshi yakwa yelemiya kasesema , uyo uwalabile uku mfumu mukanwa kaba yawe.¹³Sedekiya nao kalalukila imfumu Nebukadinesa , umwalalume ukulapo ukunakila kuli ye ukupitila muli ba lesa baba isilaeli . ¹⁴Pali fyonse fyo , shonse intangishi isha bachipupila nebantu bali bakubula kucetekela ukwakuti , kabili balikonkele imicito iya kunekasha iya mishilo imbi . Balikowesheshe inganda yaba yawe iyo iyi ba sweseshe mu yelusalemu . ¹⁵Ba yawe ba lesa bafikolwe fyabo , kabatuma amashiwi kuil bo ukupitila umuli ba mashinge libili libili pakuti ali kwete inkumbu pa bantu bakwe napa mpunda umo umubekala . ¹⁶Sombi balicelele ba mashinge baba lesa , ukutumfya amashiwi abo, nekuseka pali ba kasesema babo , mpaka ubukali bwaba yawe kabwima pa bantu babo , mpaka takwalipo uku co fwelesha.¹⁷Pano ba lesa kabaleta palibo imfumu yaba chalideni , uyo uwalipeye abalalume aba nike ne mpaka mumulenda , kabili tabsakwe imkumba pabalalalume neli ni babo abali nemfwi . Balesa baliba pele bonse mukuboko kwakwe.¹⁸fyonse ifyali ifiweme ifya munanda yaba lesa , ifinini nefikulu , ububoni bwa munganda yaba yawe , nebu boni bwa mfumu nefilolo fyakwe - fyonse alipntile ku babiloni . ¹⁹Balyocele nekjuswisha inganda yaba lesa . ukutabala ifibumba fya mu yelusalemu . ukoca fyonse ifya masano , nekonala fyonse ifintu ifiweme muli yo . ²⁰IMfumu yalipintile ku Babiloni abo aba butukile kumpoko . Balibele ba bomfi kuli ye, ne bana bakwe abalalume mpaka ukuteka ukwa bufumu bwaku pesha. ²¹Ici calicitikile ukwisushisha ishiwi lyaba yawe ukupila mukanwaka kakwa yelemiya . mpaka impanga lesa mukusekelela ukutasha kwe isabata lyaciko . chali sungile isabata nkonka yakupita imyaka amakumi asanu naa bili muli iyi nshila.²²Bukumo mumwaka wakutanga uwakwa sailas . imfumu yaku pesha , ukweba ati ishiwi lyaba yawe ukupitila mukanwa kakwa yelemiya linga fikilishiwa . ba yawe kabasangalasha umupashi wakwa sailas imfumu yaku pesha , pakweba ati abilikishe mebufumu bakwe bonse , nekucibika kabili mumalembo .kailabila ati , " ²³Ifi efi sailas imfumu yaku pesha , yalabila , ba yawe , ba lesa aba kwiultu , ba mpela amabufumu onse aya pacalo ba njebva nebo ukwibaka ukwibaka inganda yabo mu yelusalemu , iyo iili mu yuda , uyo onse uuli pakati kenu ukufuma kubantu bakwe bonse , Ba yawe ba lesa wenu nga babe na mwebo . Nga bwelele kumpanga."

Esther

Chapter 1

¹Lomba panshiku shakwe Ekashaulushi ewopele Ekashaulushi.Uwalukwikalika ukufuma ku India naku Kushi,utwalo 127, ²palibeke ati pashiku isho ili imfumu Ekashaulushi yaiketele lyabufumu bwako ilyali mu Susa akatanino.³Pamwaka wabutatu uwakwikalika kwaiko yalicitile ifitenge ifileme fyonse fyaiko nebapyungishi waiko kabili amakosa aku Pesha naku Madai,abachindeme nefileme ifyatwalo,fyali pamenso ayo. ⁴Ili yalangishe inshiku inshingi ububile bwabufumu bwaiko ubwabuleme ne milemyo yabukulu bwaiko ubuweme inshiku,¹⁸⁰Ili shakonshiwe inshiku isho,imfumu yalibacitile icitenge abantu bonse abalimo mu Susa akatanino boonse aba

cindeme neba cepele inshikushisano na shibili. Mulubansa lwebala lyaku katano kamfumu. ⁶Eko fyali ifyakukobeka ifyansalu itubile neyacifufya, neifitil koti liulu fyalikakilwe nentamboshabutonge neshafi kashikile cee, kumikonko ye silifa nemancilincili amabwe yangula ifitanda fyali ifya golide, na silifa, pacapanshi ica mabwe ayakashikile neyatubile, neyakashikile pano neyakashikile ateshime. ⁷Lomba balibapele ifyakunwa munkomeki ishegolide. Linkomeki isho shali pusene-pusene. Nemfaini shabufumu kuti ishingiki koti bupe bwamfumu. ⁸Lomba ukunwa kwali koti mafunde ya bu fumu, "takwali ungapangila pakuti fyo imfumu yaliashinkile", atifiwe ku filulo fyonse fang'anda yaiko ati ficite koti kutemwa kwa bantu bonse umo umo. ⁹Kabili Fasiti umusanu balicitile icitenge abanakashi abulukwikala mu ng'anda ya bu fumu iyakwe Ekashaulushi imfumu. ¹⁰Pakasuba kabusano nashibili, lomba umutima wamfumu wasangalala kumufaina, yalifundile mekumani, na Basiti, na kalebo, na Bijita, na Agata, syetala, ma kalikasi, ifilolo fyosanu nafibili ifyaluku pyunga pamenso yamfumu Ekashaulushi, ¹¹Ati filete umusanu Fasiti pamenso yamfumu, ili afwite umuntinya wabulemu, mukalangisha abantu nefileme ubulombe bwakwe pakuti ye wa bulombe ukwakuti pakumutamba. ¹²Sombi umusanu Fasiti alikene ukwisa pakumufunda iimfumu kufilolo. Pakuti pali fyefyo imfumu yalikalipe ukwakuti, nebukali bwaiko nekulukwaka mukati muli yo. ¹³Eli yalabile imfumu kubantu bamano, abaishibile impindi ifi shili pakuti emibelo yamfumu kuli babo bonse abalukwishiba amafunde nekusokolola. ¹⁴Nababo abakonkene nayo ni Kalishena, Shetala, Adimata, Tashishi, Melesi, Melisena na Memukani, ifyo fileme fisano na fibili ifya ku Pasai naku Madai, ify bwene pamenso yamfumu nekwikala pamupunda wakutanga mu bufumu. ¹⁵"Ati mbatumucite shani umusanu Fasiti koti mafunde, pakuti tabakumfwile ukutuma kwa mfumu Ekashaulushi, uku watuminwe kufilolo?" ¹⁶Fyefyo Memukani alyasukile pamenso yamfumu napa menso yafileme ati, "Fasiti umusanu taacitile ukubifya kumfumu yenka, sombi kabili aficitila icibipile ifilme fyonse ne bantu bonse abali mutwalo tonse utwamfumu Ekashaulushi. ¹⁷Pakuti ukucito ku uku acitile umusanu. Kukaputlwa konse konse ku banakashi bonse nekulengesha abalume babo ati bapufiwe pa menso yabo. Pakubulishishiwa ati, "Imfumu Ekashaulushi yalifundile umusanu Fasiti ati, aletwe pa menso yaiko, lomba taishilepo." ¹⁸Lomba ifileme ifyanakashi ifya ku Pasi naku Madai ifya umfwile ifyakucita fya musanu fangalabila fyefyo lelo kufileme fyonse ifyamfumu. Kungabuka ukuopifiwa nekukalipwa ukwingi. ¹⁹Kani cikaisekeshea imfumu, ngaisumine ti ifunde lifume kumfumu, nalyo ngalikalembwe pakuti pamafunde aya Pasai neba Madai, lingesa kufututulwa, nekufututulwa ati Fasiti tekuti akese libili pamenso yamfumu Ekashaulushi, nakabli imfumu ngaipele ifintu fyabufumu bwakwe kuli umbi umusanu ucilile ukuwama napali ye. ²⁰Lomba pakutulishisha ifunde lyamfumu, ili akacita, monse mbufumu bwaiko pakuti bukulu eli abakashi bonse bakabapela abalume babo ubuleme, bonse abacindeme nebacepele. ²¹Fyefyo amashiwi ayo nekwitemwisha, imfumu nefileme, imfumu kaicita fyefyo koti lishiwi lyakw Memukani. ²²Pakuti yalitumine inkalata mutwalo koti malembo akuko, naku bantu bonse koti milako yabo yab ati, abalume bonse umo umo ukwelelwa ekalike im'anda yakwe umwine, nekubulishisha fyo koti nimumulaka wa bantu bakwe

Chapter 2

¹Lomba panuma pali fyefyo,ili ubukali bwamfumu Ekashaulushi bwanaka,eli alangulukile Fasiti nacyefyo ifi acitile.Nefunde lyo ili yamucitile. ²Fyefyo abapyungishi bamfumu ab abalukupyungila balabile ati,"Ngebanakanshi abashice ababulombe ngabaifwayafwailwe mfumu.³Nemfumu nayo ngaisalulule ifilolo mutwalo twaiko tons utwa bufumu ati,filonganishiwe abanakashi abashice bonse ababulombe fibafishe ku Susa kukatanino.Kung'anda yabanakashi balamwe kuli Kegai,impemba yamfumu uwakulama abanakashi,kabili ne fintu fyabo ifyelelwe ukuliswisha nacyo ngafipwelwe kuli bo. ⁴Fyefyo uyo moye uitemesha imfumu ngaabe musanu pamupunda wakwe Fasiti."Fyefyo ico cintu calitemeshe imfumu,nayo nekucita fyefyo⁵Lomba pali umbi umuntu umu Yuda uwaikela mu Susa mukatanino uto ishina lyakwe ni Modekai umwana wakwa Jaili umwana wakwa Simyai umwana wakwa kishi,umwina Benjamini. ⁶Uwamutapilwe ukumufumya ku Yelusalema nekupitwa pamo nabakaili,abatwite pamo na Jekonya imfumu yaba Yuda,iyo Nebukadinesa imfumu yaku Babiloni atwite.⁷Naye alilelele Hadasa,e Esita,umwana wabamwisho wakwe,pakuti ye tabakwete nili nibawishi neli banyina.Kabili moye uyo babulombe ukwakuti fyefyo pakufwa bawishi nabanyina ni Modekai ewamuokele ati ekale mwana wakwe umwine.⁸Fyefyo ili ukufunda kwamfumu nefunde lyaiko lyaumfwamikile,napakulonganishiwa ba moye abengi pamo mu Susa mukatanino kuli Kegai.Palible ati Esita walingishi mu ng'ana yabufumu mukulamba kuli Kegai uwalukulama abanakashi. ⁹Kabili moye uyo alimutemweshe,naye kaapoka inkumbu kuli ye.Naye nekwangufyanya ukumupela ifintu fyakwe ifyelelwe ukumuswisha,nefya kwabana fyakwe pamo naba moye basano nababili abaelelwe ukupilwa kuli ye abakufuma kung'anda yabufumu,naye alimukusishe ye pamo naba moye aba byakwe nekubatlala kumupunda ucilile ukuwama mu ng'anda yabanakashi.¹⁰Kanshi Esita taangafisulula abena mwakwe neli bakwabo,pakuti kale Modekai ati tekufifisulula. ¹¹Fyefyo Modekai alukupita inshiku shonse pamenso alubansa lwakung'anda yabanakashi ati eshibe ifyalukwikala Esita nacyefyo ifingaba kuli ye.¹²Lomba pakufika impindi yaba moye bonse umo na umo mukwila kumfumu Ekashaulushi ili acitwa kuli ye koti lifunde lyakubanakashi,imwenshi ikumi naibili pakuti efishali inshiku shakuswisha ukifika kuku konshiwa,ekweba imyenshi isano na umo iyakusufya amafuta amuri,nemwenshi isano na umo nayo nefinunkile ifyanse pamo nafimbi ifintu ifibaswisha abanakashu_ ¹³koti ni mumu emo aishile moye kumfumu,ifintu fyonse ici engafwaya ukuya naco ukufuma kung'anda yamwanakashi,calipelwe kuli ye naco kung'anda yamfumu.¹⁴Mucungulo aliile,lomba ngamailo alibwelele kung'anda yabubili iyamwanakashi,mukulamwa kuli Shashigazi,impemba ya mfumu,iyalukulama abanakashi ba mfumu.Taingile kumfumu libili apakubula kukutemwa imfumu iine naye nekwitwa kwishina lyakwe. ¹⁵¹⁶Lomba pakufika impindi yakwe Esita (umwana wakwa Abikaili,bamwisho wakwe Modekai,uwamupokelele ati ekale wana wakwe umwine) ati engile kumfumu,ye taafwailepo kantu sombi cenka co ici asalulwile Kegai impemba yabufumu iyakulama abanakashi.Kabili Esita alipokele ubupanga kuli babo bonse abalukumutamba. Fyefyo Esita alitwitwe kumfumu Ekashaulushi ku ng'anda yaiko iyabufumu pamyeshi ikumi,emwenshi wa Tebeti,pamwaka wa busano naibili uwakwikalika kwaiyo.¹⁷Imfumu kaitemwa Esita ukucila napabanakashi bonse naye kaapoka ulus nebupanga pamenso aiko ukucila napali fyefyo ifya ba moye bambi bonse.Fyefyo yalimutwikile pamutwi umuntunya wabufumu nekumwalula ati musanu pamupunda wakwe Fasiti. ¹⁸Eli imfumu yacitile icitenge icikulu ifileme fyaiko fyonse pamo nebapyungishi baiko,ecitenge cakwe "Esita",kabili yalifundile ati kawe akasuba kakutusha mutwalo.Naye nekupela ifyakupalukoso koti bubile bwamfumu.¹⁹Fyefyo pakubunganishiwa abanakashi abashice impindi yabubili,eyeyo pmindi Modekai aikele mumushiko wamfumu. ²⁰Kanshi Esita taangabafisulula abakwabo neli bena bakwe koti nifyefyp amufundile Modekai,pakuti Esita alimumfwile nekucita koti nifyefyo amufundile Modekai koyi nifyo acitile pampindi iyo akulile nankwe. ²¹Lomba pashiku isho,ishi aikele mumushiko wamfumu Modekai,ifilolo fibili fya mfumu,Bigatana na Telesi,ifya pali abo abalukulama umulyango,fyalikalipile nekwesha ukwikata imfumu Ekashaulushi.²²Lomba ici cebo calishibikwe kuli Modekai,uwacilangishe kuli Esita umusanu,naye Esita nekwibula imfumu ifyaceco mwishina lyakwe Modekai. ²³Lomba pakulukwipusha ifyacebo ico,naco pakuboneka ati cacine,bubilo balikulikilwe pamuti ne kufwa.Fyefyo icebo co calilembelwe mwibuku lyafyebo pamenso yamfumu.

Chapter 3

¹Panuma palifye ifyo ifintu,imfumu Ekashaulushi yalisuntwile Amani umwana wakwa Amedata umwina Agaji,nekumutesha kuntangile nekwikalika umupando wakwe peulu patufumu tonse uto yali nato. ²Fyefyo abapyungishi bamfumu bonse abali mumushiko wamfumu baliinamishe nekumucitila umucinshi Amani,pakuti ifyo efunde lyamfumu ilyapali ye.Sombi Modekai ye taamwinamishishe neli kumucitila umucinshi. ³Kabili abapyungishi bamfumu abali mumushiko wamfumu balilabile kuli Modekai ati,"Mbanindo wapulaishisha ifunde lyanfumu?" ⁴Lomba ili wali kulabila nankwe inshiku nenshi shonse,sombi naye nekubulo kubomfwa palibele ati walimubulil Amani mkubona kani ifyakw Modekai finge kala,pakuti ye alibabuile kale ati nine mu Yuda⁵Lomba Amani pakubona ati Modekai taalukungimishisha neli kucitila umucinshi,eli akalipile Amani ukwakucila. ⁶Sombi ye alilangulukile ati calukoso ukwikata Modekai enka,pakuti kale bamulangishe abantu bakwe Modekai.Pakuti pali fyefyo Amani alifwaile ukubonaula aba Yuda bonse,abali mubufumu bwakwe Ekashaulushi,ebantu bakwe Modekai.⁷Mumwenshi wakutanga (emwenshi wa Nisani),pamwaka wekumi naubili uwakwe Ekashaulushi,baliposele Puli_ecipa,pamenso yakwa Amani,pakusala ubushiku ne mwenshi ukufika ku mwenshi wekumi na ibili (ekumwenshi wa Adali).⁸Kabili Amani alilabile kumfumu Ekashaulushi ati,"Ekwali abantu bambi abapalanganishiwe nekuselengana pakuti pabantu mutwalo tonse utwamubufumu bwenu.Kabili amafunde ayo ni ambi ayapusene na ayo amubantu,bambi bonse kabili tabalama amafunde amfumu baba pakuti pali fyefyo takuli kweshuko kumfumu ukubasuminisha ati bekale." Kani fikateshe imfumu,ngaisumie ati palembwe ati bakonaulwe,nanebo eli nakabika amatalanta eshiifa amakana ikumi muminwe yabo abalama imilimo yamfumu,ati akalundwemo mufilamino fyamfumu.¹⁰Fyefyo imfumu yalifumishe insalamo yako kuminwe yaiko,nekupela kuli Amani umwana wakwa Amedata umwina Agali,umupate wabena Yuda. ¹¹Nemfumu nayo kailabila kuli Amani ati,"Ishilifa lwapelwa kuli webo pamo ne bantu,ati mubacitile fyo iyelelwe kuli webo."¹²Eli wabetile abalembeshi wamfumu pakasuba kekumi nashitatu,pamwenshi wakutanga,fyefyo palilembelwe koti nifyefyo fyonse ifi Amani afifundile ifilolo fyamfumu nebekalikishi batwalo tonse nefileme fyabantu bonse mutwalo tonse koti malembo atuko,nakuli bo bonse abatu koti milaka yabo. Mwishina lyamfumu Ekashaulushi kwalilembelwe nensalamo yamfumu. ¹³Fyefyo inkatalata shalituminwe kuminwe ya nkalamba mutwalo tonse utwa mfumu,ati bonaule,abepaye,balengeshe ukufwa aba Yuda bonse,abana ne bakuli,netwanike nebanakashi,pakasuba kantu kamo epakasuba kekumi nashitatu kamenshi wakulenga ikumi naibili (epamwenshi wa Adali)-nakabili ati wapokolola ifintu fyabo fyonse fyakutapwa.¹⁴Lomba ukutuntulula kwamalembo yakweba ati amafunde yengapelwa mutwalo tonse,kwalitulishiwe ku bantu bonse ati walyanshike ifyakasuba ako. ¹⁵Inkalamba shaliile ili shayangufiwe kwifunde lyamfumu.Nefunde nalyo lyalipelwe kuli webo abali mu Susa akatanino.Fyefyo imfumu pamo na Amani walikele mukulukunwa,sombi umushi wa Susa walikankamikilwe.

Chapter 4

¹Lomba pakwishiba Modekai fyonse ifyacitilwe,Modekai alikwamwine ifyakufwala fyakwe,nekufwala ifikundulu nematoi.Nekuuma nekuya pakati pamushi,ili abilikisha neshiwi ilikulu ilyansoni. ²Nekufika napamenso amushiko wamfumu,pakuti abafwite ifikundulu tekuti neli umo engile mu mushiko wamfumu. ³Lomba mutwalo tonse,uko konse ukulyafikile ifunde lyamfumu nekufunda kwaiko,kwalibelele ukulila ukwakuti ubukulu pakati paba Yuda,nekuli kanya ukulya,nekulila neminsoshi,nemisowa.Kabili abengi balile mufikumdulu nemitoi.⁴Fyefyo abanakashi bakwe Esita nefilolo fyakwe fyaliishile nekumubula ifyafyefyo .Lomba cine umusanu walibele ne nsoniishikulu,Naye alitumine ifyakufwala kuli Modekai (mukumufwika,nekupokolola ifikundulu fyakwe kuli ye), sombi ye taafipokele ye. ⁵Eli Esita angamwita Ataki,icilolo cimbi camfumu,ico yaashikili ati ati cimupyungile.Naye nukucifunda ati ciye kuli Modekai mukwishiba ifi cili icebo co nemulandu waciko.⁶Eli Ataki alifumine nekuya kuli Modekai pantu apakulu mumushi apali pamenso amushiko wamfumu. ⁷Fyefye Modekai alimubulil fyonse ifya ebelwe kuli ye,nendalama isho ishi alayene Amani ukuposamo mufilamino fyamfumu pakuti paba Yuda ati bonaulwe. ⁸Kabili naye alimupele ukutululula kwamalembo efune ilyatulikile mu Susa ilya kubonaula,ati mulangishe Esita,alibulishishe kuli ye amafunde kabili ati engile kumfumu aipapatile,alombe pamenso aiko pakuti pabantu bakwe.⁹Eli Ataki aliishile nekumubula Esita amshiwi yakwe Modekai. ¹⁰Eli angalabila Esita kuli Ataki,nekumupela amashiwi yakutwala kuli Modekai. ¹¹Esita kalabila ati,"Abapyungishi bonse abamfumu pamo nebantu baiko bamu twalo,waliishi ati,abantu bonse uyo,neli mwalalume neli mwanakashi ungafika ku mfumu kulubansa lwamukati utungetwa,eko kuli ifunde limo:pali ye ,ati akepaiwe-apakubula uyo uyo imfumu akamutambikila akasako ke golide akabufuma ati ekale nemweo.Sombi nebo nshi ngetwa mukwingila kumfumu inshiku ishi amakumi yatatu iyapita." ¹²Eli balimubile Modekai amashiwi yakwe Esita.¹³Modekai alibafundile ati babweseshes akwasukankuli Esita ati:"Tekulanguluka mumalangashi yobe ati ungapuluka pakuti uli mung"anda yamfumu,ukucila napa ba Yuda. ¹⁴Kani webu impindi ino wakulukwikele lukoso celele,ukomfwako nekupuluka kukatulila kumbi ukubapulusha aba Yada ,sombi webu pamo nawabo aba mung'and a yaba wiso bakafwa.Lomba mbaninani ungeshiba ati cipale waisa ku bufumu pakuti pampindi iyakuba fino. ¹⁵Kabili esita alibafundile ati babweseshes imyasukile kuli modekai ati. ¹⁶Kamuya,mubunganye aba yuda bonse abali mumushi wa Susa bukumo,mulika nye ifyakulya pakuti pali nebo.Tekulya neli kunwa inshiku shitatu akasuba neli bushiku.Nanebo nebanakashi bandi tukalukulikanya.Ukulya fyefyo,eli nkengila kumfumu,uku takuli koti lifunde,ifyo kani mfwe nkafwa. ¹⁷Modekai aliile,nekucita fyonse koti nifyefyo ifi amufundile Esita.

Chapter 5

¹panuma yanshiku shitatu,ati esita alifwite ifyakufwala fyakwe fyabufumu, nekwimakana pa lubansa lwamukatilwa kung'anda yamfumu.Mumulola wang'anda ya mfumu,kabili imfumu yalikele petebe Iyaiko ilyabufumu mung'anda yamfumu mumulola wa kwimgila ukwakung'anda. ²Lomba ili imfumu yabwene Esita umusanu aliimakene palubansa,yalibele ati ye alipokele inkumbu pamenso yaiko.Fyefyo imfumu kaitambikila kuli Esita akasako ke golide akali muminwe yaiko.Eli Esita kaapalamina nekutintil-apo kwiulu lya kasa³Eli ingalabila imfumu kuli ye ati,"mbanishani,mwemusanu Esita?,mbokulomba kwenu kuli shani? cikapelwa kuli mwebo ukuficila kwiyafulu ya bufumu." ⁴Esita kalabila ati,"kani cawma pa menso yamfumu na Amani ati mwise lelo kucitengeici nayanshikile."⁵Eli ingalabila imfumu ati,"kamulete Amani mukwangufyanya,ati ficitwe fyefyo ifi alabila Esita."Eli ifumu pamo na Amani balishile kucitenge ico wayanshikile Esita. ⁶Kabili imfumu kailabila kuli Esita,pacitenge camufaini ati,"mbokulomba kwenu kuli shani?kakupelwa kuli mwebo.Ukukombetelakwenu kwashani?kakucitwa kwiyafulu lyamfumu."⁷Eli angasuka Esita ati,"ukukombetele ne kulomba kwandi nikuku, ⁸kani nabona uluse pa menso ya mfumu kabi kani cikatemweshwa imfumu ati asumine ukukombetela kwandi icite ukulomba kwandi,ngemfumu na Amani ngabese cita mailo ifi wayeba imfumu."⁹Amani kafuma ako-kasuba ili asangalala nekulukusemba mu mutima.Sombi Amani pakubona Modekai mumushiko wa mfumu,ati taimakene neli ukutela pali ye,alimufitilwe Modekai ukwakuti. ¹⁰Nangaba ifyo,Amani alitenkenye ne kulukuya kwabo.naye nekutuma mukupoka ifibusa fyakwe na Selesi umukashi wakwe. ¹¹Amani alibulile ifyabuleme bwamaboni yakwe,nebwingi bwabana bakwe ,nafyefyo ifintu fyonse ifi yamusuntwilemo imfumu,namono yamuteseshe kuntangile yafilolo nebapyungishi ba mfumu.¹²Amani kalabila ati,"inyaa naba Esita abasanu tabasumine umbi ukwingila pamo nemfumu kucitenge ico waanshikile.Sombi ninebo ,nenka nakabili na mailo ndiitilwebkuli bo pamo ne mfumu. ¹³Sombi nangabefyo ifi fyonse fyalikoso kuli nebo kani ncibona Modekai uyu-mu Yuda alukwikala kumushiko wa mfumu.¹⁴Eli angalabila kuli ye Selesi umukashi wakwe nefibusa fyakwe fyonse ati,"mgaucitwe umutaliko ubutali bwaiko bungalukile makubiti amakumi yasano.Ulucelo kamulabila mwebokumfumu ati Modekai ngaatalikwe pali bo."lomba ico cintu calitemweshe Amani naye ne kulengesha ati acite umutaliko.

Chapter 6

¹lomba ubushiku ubo imfumu tayalelepo mutulo neli kulala.Fyefyo yalibafundile abantu ati balete ibuku lyamilandu yafyebo,na fyo fyalipendelwe pamenso ya mfumu. ²Apo palisangilwe ati Modekai niye ewalabile ifyakuli Bigatana na Telesi,ifilolo fyamfumu fibili ifyapali fyefyo ifyalukulama umulyango,ifyaeshe ukwikata imfumu Ekashuilushi. ³Eli imfumu yalabile ati,"mbobuleme nemucinshi washani wapelwa kuli Modekai pakuti pali fif?" Eli wangelabila abantu ba mfumu abalukuipyungila ati,"Tapangacitilwa ye neli kantu."⁴imfumu kailabila ati,"Ninani ulu palubansa?" Lomba impindiiyo Amani aliingile palubansa lwapesonde lwa nganda yamfumu,mukulabila ati italike Modekai pa mutaliko uyo waanshikile ye mukumwipaila-po." ⁵Abapyungishi wamfumu kabalabila kuli yo ati,"Bonani ba Amani baliimakene palubansa." kumfwa imfumu ati,"ngabengile." ⁶Kabili Amani kaengile,apo imfumu kailabila kuli ye ati,"mbafindo fingelelwa ukucitilwa umuntu uyo imfumu ilukutemwa ukupela ubuleme?" Lomba Amani kaalabila mumutima wakwe ati,"Mbaninani imfumu ingatemwa ukupela ubuleme ukuchila pali nebo?"⁷Amani kalabila kumfumu ati,"kuli woyo-muntu uyu imfumu ilukutemwa ukulemya, ⁸ngafiletwe ifyakufwala fyabufumu ifi ifwala imfumu,nemuntinya uwabufumu uwabikilwe pamutwi. ⁹Apo ifyakufwala nakafwalo ngafipelwe muminwe yacileme camfumu icicilile ukucindama.ati bafwike uyo muntu uyo ulukutemwa imfumu ukulemya,bamulegeshe ye ukulukwenda pali kafwalo mumusebo uwamumushi.Ili babilikisha pantangile yakwe ati,"ifi efyelelwe ukucitwa kumuntu uyo uyu imfumu ilukutema ukulemya."¹⁰Eli ingalabila imfumu kuli Amani ati,"angufyanya,ubule ifyakufwala nakafwalo,koti nifyefyo ifi walabila,umucitile fyefyo Modekai umu Yuda ulukwikala mumushiko wamfumu.Wifilwa ukucita fyonse ifyo ifi walabila. ¹¹Eli Amani kafibula ifyafwala nakafwalo,nekumfwika Modekai,nekumulengesha ukwenda mumusebo uwamumushi,nekubilikisha pantangile yakwe ati,"ifi fyelelwe ukucitwa kumuntu uyo uyu imfumu ilukutemwa ukulemya."¹²Modekai kafika libili nakumushiko wamfumu.Sombi Amani alibutukile mukuya ku nga'nda yakwe,ili abele nensoni ishikulu,nekulukufimba-po pa mutwi. ¹³Amani kalukulondolola fyonse kuli Selesi umukashi wakwe nakufibusa fyakwe fyonse nekulababula fyonse ifyabele kuli ye.Eli bangalabila kuli yr abantu bakwe abamano pamo na Selesi umukashi wakwe ai,"kani Modekai,uyo pamenso yakwe mwebo mwatatika ukuba,kani cine ye ewabana waba Yuda,tekukuti mukacile-po pali ye,sombi cine cine mukawa pamenso yakwe."¹⁴Lomba ili wacilabila nankwe,fyalifikile ifilolo fyamfumu,nekwangufyanya ukumufisha Amani kucitenge ico aanshikile Esita

Chapter 7

¹Apo imfumu na Amani baliishile kucitenge pamo na Esita musanu. ²Efyo imfumu kailabila libili kuli Esita pakasuba kabushibili kucitenge camufaini ati,mbokukombetela,"kweni kuli shani mwebasani Esita kwakusuminusha kuli mwebo.Ukulomba kwenu kuli shani? kukacitwa ukufikila kwiyafuli lyamfumu. ³Eli Esita umusanu alyasukile nekulabila ati,"kani nabona uluse pamenso enu mwemfumu,kabili kani kani cilukutemweshi imfumu,ngaisumine ati umweo wandi upelwe pakukombetel kwandi,nemweo wa bantu bandi pakulomba kwandi. ⁴Pakuti tulibulilwe,nebo ne bantu nandi,ati tukonaulwe,tukepaiwe,tufwe.Sombi ngatwabulilwe muli bakalume namu banakashi,ngashilabile ngandi celele,nanaba ati umupate tekwishiba ukufutula ukubifya uko ukukalukuli kumfumu." ⁵Eli yalabile imfumu Ekashaulishi yalabile kuli Esita umusanu ne kwipusha ati,"mbaye ninani? Alikulii uyo uli necitala mumutima icakuticita ifyakubefyo?"⁶Esita kalabila ati,"umupate kapondo,ewuyu wapele Amani imbifi!"Eli Amani alibele nemwenso ukwakuti pamenso ya mfumu ne musanu. ⁷Lomba imfumu kaiima nebulali nekufuma kucitenge camufaini,nekuya kwibala lyakukatanino,sombi Amani kaema mukukombetela Esita umusanu.Pakuti pamweo wakwe,pakuti kale abwene ati imfumu yalandakanya ifibipile pali nevo. ⁸Eli imfumu kaiima nebulali nekufuma kucitenge camufaini ukufuma kwibala lyakukatanino.Lomba Amani aliwile pacitanda apaikela-po Esita.Eli imfumu yalabile ati,"kanshi angapangila umusanu pamenso yandi mung'anda?"Ili licifuma ishiwi kukanwa kamfumu walifimbilepo pamenso yake Amani. ⁹Eli Harbona,icilolo cimbi icali pamenso yamfumu ati "Boneni kabili umutaliko uwabutali bwama kubiti amakumi yasano,uyo Amani acita mukutalikilapo Modekai,uyo uwalabilila imfumu ifiweme."Imfumu kailabila ati,"uliimikilwe mung'anda yakwe Amani,kumfwa imfumu ati, mumutalikilepo umwine." ¹⁰Fyefyo balitalikipo Amani pamutaliko uyo uyu aanshikile Modekai.Eli ubukali bwa mfumu bwa tenkenishiwa ne kucika

Chapter 8

¹Lomba pakasuba ako imfumu Ekashaulushi yalipele muminwe yakwe Esita umusanu ing'anda yakwe Amani akapondo kaba Yuda,kabili Modekai kaesa pa menso ya mfumu,pakuti Esita kale aibula imfula ifi ali kuli ye.

²Lomba imfumu kaifula insalamo yaiko iyo yapokolwele kale kuli Amani,nekwipela kuli Modekai.Esita alimwikalikile Modekai peulu pang'anda yakwe Amani.³⁴Kabili Esita kaalabila nakabili ne mfumu.Nekuwila panshi pamakasa yaiko,nekuikombetela neminsonshi ati,ifumye ububi ubo Amani acitile umwina Agaji,nechibembo ico abaalakanishe aba Yuda. Fyefyo imfumu yalitambikile akasako kegolide kuli Esita,fyefyo Esita nekwima nekwimakana pamenso ya mfumu.⁵Naye nekulabila ati,"kani cilukutemweshwa imfumu,kabili kani ndibwene uluse pa menso yaiko,naco cintu nekuba cilungeme pa menso yaiko,nanebo kani ndi nebulombe mumenso yaiko,ngaisumine ati palembwe ifyakufutulula inkalata isho ishi walandakenye Amani umwana wakwe Amedata umwina Agaji,isho alembelwe mukonaula aba Yuda abali mutwalo twamfumu tonse. ⁶Pakuti mbanebo nkeshiba shani ukulukuli nemweo ili mbona ukubifya uko ukukesa pabantu bandi? Mbashani ningabona ukonaula uko ukwakwisa palupwa lwandi?"⁷⁸Imfumu Ekashaulushi yalilabile kuli Esita umusanu nakuli Modekai umu Yuda ati,"Boneni,nalipela kale ing'anda yakwe Amani,kuli Esita,naye Amani umwine wamutaliko pamutaliko alikantikilepo iminwe yakwe pa ba Yuda. Kamulemba kabili ku ba Yuda koti mashiwi ayo mulukufwaya,mwishina lya mfumu mucinkepo nensalamo yamfumu pakuti amalembo yalembelwe mwishina lyamfumu nekucinkwako ne nsalamo yamfumu,takulipo neli umo ungaafutulula."⁹Eli abalembeshi bamfumu baitilwe pampindi iyo,mu mwenshi wa butatu,umwenshi wa safani,pakasuba amakumi yabili nenshiku shitatu.Kabili kwalilembelwe koti nifyefyo fyonse ifi abafundile Modekai aba Yuda.Nempemba nebakwikalika ifilolo ifyatwalo utwakufuma ku calo ca India ukufika naku Kushi,utwalo 127,kutwalo tonse koti malembo yatuko,nakubantu bonse koti mulaka wabo,nakuba Yuda koti malembo abo,na koti mulaka wabo.

¹⁰Modekai naye alilembelwe mwishina lya mfumu Ekashaulushi nekucinkapo nensalamo yamfumu.Alitumine ne nkalata nebant u abapali bakafwalo abalukwendela panama ishalubilo ishalukucita imilimo yafumu,ishafyelwe kuli bakafwalo bamfumu. ¹¹Mumalembo ayo imfumu yalisumine ati,aba Yuda abali mu mishi yonse iikulu bakalibunganye,bemakane mukulifuna mukulama imyeo yabo:ati bakonaule,bepaye,balengeshe ukushililila amakosa yonse abantu neya calo akangababukila,netwana twabo ne banakashi babo,nekupoka ifyakutapa kuli bo ati fyabo. ¹²Pakasuba kantu kamo mutwalo tonse utwa mfumu Ekashaulushi,epakasuba kekumi na shitatu akamwenshi wekumi naibili ,emwenshi wa Adali.¹³Umutaliko wankalata yakweba ati ifunde lipelwe mu twalo tonse,balibulishishiwe ku bantu bonse.Neyakweba ati aba Yuda balyanshike ukupembelela akasuba ako mukulilwila ne tupondo twabo. ¹⁴Fyefyo abantu abaendele pali ba kafwalo abalubilo abalukucita imilimo yamfumu baliile.Ili bapangilwe nekushindikwa kwifunde lyamfumu nalyo lyalipelwe kuli babo abali mu Susa akatanino.¹⁵Eli Modekai alifumine pamenso yamfumu ili afwite ifyakufwala fyaufumu ififtile koti liulu nefitubile,nemuntinya ukulu wa golide nakaminsa wansalu inakile ikashikile,nemushi wa Susa nao nekulikubela nekusemba. ¹⁶Aba Yuda balibele nekutemwa nekusangalalala,ne buleme. ¹⁷Kabili mutwalo tonse namumishi yonse,uko konse uku lyafikile ifunde ne malembo yamfumu,aba Yuda balibele nekutemwa nekusangalala necitenge cakyakulya nekasuba akakusembelelamo fyefyo bantu abengi mucalo balialukile aba Yuda,pakuti ukutina aba Yuda kaliponene palibo.

Chapter 9

¹Lomba pamweshi wekumi naibili,uli wabu adali,pakasuba kekumi nashitatu,akamweshi untu umo,ili yapalamine ipindi yakucitwa kwekufunde nemalembo yamfumu,pakasuba ako utupondo twaba Yuda tukabakomeka,nangefyo kwalifutulwile.Ati aba Yuda ehabakomekele abo abalikubafitilwa. ²Aba Yuda balililongenye mumishi yabo mutwalo tonse utwamfumu ekashuilushi, mukwikata abo bonse abalukufwayo ukuba somesha.Lomba tapali-po neli umo uwaishibile ukubacitila pakuti ukubantina bo kwaliponene pabantu lukoso bonse.³Aba ifileme fyonse ifyatwalo ,nempemba nebalukwikala nababo abatukucita Imilimo yamfumu,balibafwileko.Aba yuda pakuti ukumutima modekai kwaliponene palibo. ⁴Pakuti Modekai ali nebukulu mung'anda yamfumu,nempupo shakwe nasho shaliputilwe monse mutwalo tonse, pakuti uyo muntu Modekai aliile ili akwishiba nekukwishiba. ⁵Apo aba yuda balipamine utupondo twabo tonse kukupama kwampoko,nakukwipayana nakukonala,nekucita koti kufwaya kwabo kubalukubafitilwa.⁶Nakabili mu syusyani akatanino aba yuda baliipeye nekonala abantu imyanda isanu. ⁷Baliipeye Palishandata,na Dofoni,na Asipata. ⁸Na Polata,na Adalya,na Alidata. ⁹Na Palimashita,na Alisai na Alidai,na Faisata. ¹⁰Abana abalume ikumi abakwe amani umwana wakwe amedata,umupate waba Yuda balibepeye.Sombi tabakantikilepo iminwe pafyakutapa.¹¹Lomba akasuba ako ukupenda kwababo abaipailwe mu Susa mukatanino kwaliletelwe pamenso yamfumu. ¹²Imfumu kailabila kuli esita,"umusanu ati,aba Yuda baipaya abantu imyanda isanu mu Susa mukatanino,pamo nebana abalalume ikumi abakwe amani.mbafindo fimbi ifi wacita mutwalo tumbi utwakushala-po.Pano mbakukombetela kwenu kuli shani.Kukasumininwa kuli mwebi.Ukulomba kwenu nakumbi kuli shani kukacitwa."¹³Esita kalabila ati,"kani cingatemesha imfumu,ngacisumininwe ati aba Yuda abali mu Susa ngabakacite namailo koti malembo akakano kasuba,kabili abana bakwe amana abo abalalume ikumi ngabatalikwe pamitaliko." ¹⁴Imfumu kaifunda ati ficitwe fyefyo.Apo ifunde lyalipelwe mu Sasu,nabo balitalikile abana bakwe amani abo abalalume ikumi.¹⁵Apo aba Yuda abali mu Susa balili longenye na pakasuba kekumi nashine akamweshi wa Adali,nekwipayala abantu abantu imyanda itatu mu Susa ,sombi tabaka tikile-po iminwe pafyakutapa. ¹⁶Lomba nabambi aba Yuda abali mutwalo twamfumu balililongenye nekwimakana mukulifuna pamweo yabo,nekuluku tusha kutupondo twabo nekwipayala pali babo abalikubafitilwa abantu amasau sande amakumi asanu peulu,sombi pafyakutapa tabakantikilepo iminwe yabo.¹⁷Ifyo fyalicitilwe pakasuba kekumi nashitatu akamweshi wa Adoli.Pakasuba kekumi nashine akamweshi uyo bapele balitushishe neku kacita kasuba kacitenge akakusangalilamo. ¹⁸Somba aba Yuda abali mu Susa bali bangene pamo pakasuba kekumi nashitatu akauo bapele,napakasuba kekumi nashine,fyefyo pakasuba kekumi nashisanu akamweshi bapele kabatusha,kabakacita kasuba kacitenge akakusangalalilamo. ¹⁹Pakuti pali fyefyo aba Yuda abakutumishi,abekala mu mishi yakubula amalinda,balacita akasuba kekumi nashine akamweshi wa Adoli,ati kasuba kakucitilamo ukusangalala necitenge,kasuba kaweme,kaku tuminanshanya impense.²⁰Modekai alifilembele ifyo fintu nekushituma inkala kuba Yuda bonse abali mutwalo tonse utwamfumu ekashuilushi,abo abali aepi nababo abali ukutali. ²¹Mukubafunda ati balame akasuba kekumi nashine akamweshi wa Adali nakasuba kekumi nashisanu akamweshi untu umo,imyaka yonse. ²²Koti ninshiku ishi watushishemo aba Yuda kutupondo twabo,emweshi uwatwalwila insoni kusangalala,nenekubombomana ati icube akasuba akaweme .Ati ukwelelwa bashalule ninshiku shacitenge nekusangalala nekutuminanshanya impense, nekupela abapengele ifyakupa.²³Apo aba Yuda balila yene ukucita fyefyo ifi batatikile,nakuti nifyefyo ifi modekai abalembele. ²⁴Pa mpindi yo amani umwana wakwe Amedata umwina Agali,umupate waba Yuda bonse ,balilandakenye ifyakubonala aba Yuda,nekuposa puli [ecipa] mukubalya nekubonala. ²⁵Sombi pakufika icebo ico pamenso yamfumu,yalifundile kunkalata ati ukulanda kanya kwakwe ukubipile uko amani abalakanishishe aba Yuda kwalukile pamutwi wakwe umwine,nakabili ati ye pamo nebana bakwe abalume batalikwe pamitaliko.²⁶Pakuti pali fyefyo waliibikile inshiku isho ati ma puli koti lishina lya puli.Lomba pakuti mashiwi onse ya mu nkalata,iyo napali fyefyo ifi bamwene ifyakuzebo ico,nafyefyo ifyaishile palibo. ²⁷Aba Yuda balifundie nekulipokela,nekubapokela abana babo nababo bonse abasankene nabo,fiingesa kuba fyalukaso ati icine bo bakalululama inshiku isho shobilo cilamwaka.Koti malembo ayakulisho,nakuti nimpindi iyanshikilwe iyapalisho imyaka yonse. ²⁸Nakabili ati inshiku isho shikalukulangu lukwa nekulamwa mufitentekwa fyonse ,ifikesa namufisolo fyonse fyabantu namutwalotonse,namumishi yonse.Nakabili ati inshiku isho shama puli,tekuti shikalubwe kuba Yuda bonse neli kwanukako kwaisho tekuti konalwe kuli bakamufyalwa babo koku.²⁹Eli umusanu esita,umwana umwanakashi wakwe abikayili,na modekai umu Yuda balilembele nebukulu bonse mukulundubika iyo nkalata yabubili iyaku mapuli.³⁰Naye alitumine inkalata kubu Yuda bonse ,ku twalo127 utwamu bufumu bwalwe ekashuilushi pamo nemashiwi ayamutende neyabucine. ³¹Mukulunduluka ishiku isho isha Pulimi isanshikilwe sho,kotin ifyefyo ifi wafundileModekai uu Yuda na Esita umusanu ati,ashiwe,koti ni fyeyo ifi bayanshikilie abene neekubanshikila ba

kamufwalwa wabo mufyebo fyakuli fina nekulila kwabo. ³²Kabili ifunde lyakwe Esita lyalinulukile ifyo fyebo fyama Pulimi,lomba fyalilembelwe mwibuku.

Chapter 10

¹Eli imfumu Ekashaulushi yalibukilie musanko pa calo. ²Lomba imicitilo yabukulu ne makosa yaiko,nekulembwa kwampupo shabukulu bwakwe Modekai,uko imfumu yamusuntwileko,kanshi tafililembelwe mwibuku lya fyebo fyamfumu yaku Madai na Pasai. ³Modekai umu Yuda yali pamupunda ukonkene nemfumu Ekashaulishi.Kabili yali ne bukulu pakati paba Yuda nekusumininwa kubwingi bwaba kwabo,ili ulukufwaisha ifiweme kubantu bakwe nekulukukulabila umutende kuli bakamufyalwa bakwe bonse.

Job

Chapter 1

¹Kwaliko umuntu mupanga ya usi Neshina ilya uuni Yobe; kabili uwakubula ifilubo umo uwalutina ba Lesa ne kotalua kukubifya. ²Kwalipelwe kuli Ye abana abalalume basano nababili nebananshi batatu. ³Kabili alikwete imyanda isano naibili aya mbalele imyanda atatu ingamela memyanda isano intugu ishakubomfya , ne myanda isano bakabalwe eli nebancito abengi ali muntu uucindami kuli babo baikele kumutulesuba. ⁴Kuli babo abana kwalipelwe ukusangalala pa kufyalwa kwakwe, kwaliko ubushiku buno ubwakusangala mujanda. balitile nenkashi shabo shitatu mukulya nekunwa bonse pamo. ⁵Ubushiku bwakusangala bwafikile Yobo alibasendele nekasamanako kuli bo, eli abukile ulucelo nefyakutota mulicila umo naumo, eli alabile kubana bankwe ati," epali mulibembukile neкупotela balesa mumitima yenu," Yobo lyonse alukuficita ifi. ⁶Eli kwaishile ubushiku ili umwana umwaume wakwa Lesa nekwimakana pakati pabo panuma Yawe. Satana neye kaboneka kuli bo. ⁷Yawe alimwipwishe , " nipi wafuma? " eli Satana ayasukile Yawe nekulabila kulibo," nali mukupita pesende ne kusendakapo. " ⁸Yawe atile kuli Satana , " Bona umusha wandi Yobo? Tapalipo neli umo pano insamba lyakasuba, uutambalele umutina kabili ali nekatina kuli ba Lesa. " ⁹Eli satana alyakile balesa nekulabila," sombi Yobo angamutina shani Lesa apalukuso? ¹⁰Pakuti mwebo mulimucingilile ,nenjanda yakwe, napali fyonse ifikwatwa? nemicito yakuminwe yakwe mwalishukisha, nefitwa fyakwe mwalifisatulula mwinsonde lyonse. ¹¹Sombi shitambike ukuboko nekukumya pali conse ico akwete, mukabone kani takatukanepo pa cinso cenu. ¹²Eli Lesa kabalabila kuli satana , " Bona , ndepele fyonse ifyo ukwete minwe yobo, ici fye wibikapo ukuboko pali conse." kabili satana alifuminepo nekuya pacinso ca ba Yawe. ¹³Kwaliko ubushiku bumo, abana bakwe abaume , neba bakwe abanankashi kwaliko ukulya ne kunwa mwangashi mujanda ya mukulu, ¹⁴Kwalishile umusha kuli Yobo ne kulabila," injombe shalalume shalo kulima eli nabakafwalo balukulya lulamba. ¹⁵Eli ba sheba baisakupita, shonse , neku shisenda newapusukapo , nineukoso ne waisa mukumwebeni. ¹⁶Ili acili alukulabila , naumbi umusha kafika nekulabila , " umulilo ukutula ku ba Lesa ukufuma mwiulu nekoca impanga shenu shonse nebashu benu. sombi newapusuka po nine newaisa mukumwebeni. " ¹⁷Ili ulya acili kulabila,naumbi nao kafika nekulabila , "ati abena kadi bapanga amabumba yatatu, nabasenda bakabalwe, benu bomine nebalalume kulupanga lwabo sombi newapusukapo nine newaisa mukuwebeni. ¹⁸Nakabili acili alukulabila naumbi, nao kafika nekulabila," abana benu abalalume nebana benu abanankashi basa ukulya ne kunwa mwangashi mujanda yamukulu wabo. ¹⁹Eli kwaishile umwela ukulu makosa ukufuma mu matololo nekuwa pafifutu fine ifya njanda. nekuwila pabana benu nabo bonse balifwile sombi ne wapusukakapo ninebo newaisa muku mweba. ²⁰Eli Yobo alimine, nekulepala tambatamba wakwe nekubeya kumutwe yakwe nekulosha icinso cakwe pa mushili nekutatika ukutembela ba Lesa. ²¹Nekulabila ati," nebo nalishile ubwamba pakufuma munda muli bamayo, kabili nebo ifikabwelemo ubwamba niba Yawe bapele , kabili niba Yawe bapokolola nalibe ili cindenwe inshina lyaba Yawe. ²²Napali fyonse , Yobo talufwenyepo neli panini, kabili tabwenepo akulufyanya muli Lesa tabwenepo akufyanya muli Lesa pali fyonse ifya cicikile ifibipile pa ye.

Chapter 2

¹Kwaliko ubushiku bumo ili baishile abana balalume bakwa Lesa , nekwimini na kulibo panuma yaba Yawe. eli na satana ne ye alishile koti nifyefyo nekwiminina pa Yawe. ²Ba Yawe balilabile kuli satana," nipi uku wafuma?" eli satana ayasukile ba Yawe nekulabila ati," mukwendaupalo palo.³satana alibile kuli ba , Yawe," bona umusha wandi Yobo? Takulipo neli umo pensonde uuli koti ni Yobo, uutambalele umutina kabili mwaume uutina Lesa, niumo uutina Lesa uwatalukako kufyakubifya kabili uwaikatishako ukulicefya nefya, neli atalaitwa kuli wene, ku ku mwamba apafye.⁴Satana alilabile kuli ba Yawe , " inkanda pa nkanda , sombi icili conse ico umuntu angakwata kuti capelelaku mweo wakwe. " ⁵Sombi tambikenipo ukuboko kwenu pa mafupa yakwe na pa munofu wakwe mubone kuni kamutukenipo pa menso yenu." Ba Yawe balilabile kuli Satana," ⁶Bona, ali mumaboko yobe; sobi ulukulama umweo wakwe.⁷Eli Satana kafuma ku cinso caba Yawe elyo Satana aitilepo ifipute pamubili wa Yobo ukufuma yamakasa ukufikalukosa na pakati ka mutwe. ⁸Yobo alibulile iciinga caipatatulako nekwikala pakuti ka matoyi⁹Kabili abakanshi balilabile kuli Ye," ati mucili muli abakoselele mubuswelele bwenu? Tukenifya Lesa mufye mutusheko." ¹⁰Alilabile ku mwanankashi," ulukulabila koti banankashi abatapile . Bushe tatupokelepo ifyelelwe ukufuma kuli ba Lesa, nefibile nafyo kuti twapokelela?" pali conse icacikilepo pali wene tapotelepo ku milomo yakwe.¹¹Elyo baufwile ababyakwe ili ifibipile ifyaponene pali ye. balitatikile ukwisa ukufuma mufifulo ifilekene lekene: Eliphathi uwaku Temante, Bildad uwaku shukwete aka paindi aka kwisa loseshamo ali nekumusangalasha.¹²Kabili bainwene amenso yabo nekubona iyo eli batatikile ukubilikisha ne kuli nekula pula imingila yabo nekubula amaloba neku posa myiulu pamitwe yabo. ¹³Eli baikule nankwe panshi inshiku cine lubali akasuba na cinelubali ubushiku . takwa lipo neli umo uwamulabishemo, pakuli baibwene ukukalipwe kwakwe kwalikulishe.

Chapter 3

¹Panuma yafifif, Yobo alyasamwine akanwa kakwe nekufinga ubushujy afyelwe. ²Alilabile ati, ³"Lekeni kalobe akasuba napapilwemo nebushiku bwalilabile, ati kuli fyelwe umwalalume. ⁴Lekeni kalya kasuba kabe ku fita kabili Lesa mu mulu akakangwa neli ukusankapo ulubuto. ⁵Lekeni ukufita necifule cafwa fikakwete nekumbi ilikelepo akasuba fipukumukilapo nasyonse ifilenga ukufita fifumishiwepo. ⁶Sombi ifyabushiku ubo, ifinshi bwii ngaibwikate bwisangalala pakati panshiku shamwaka; ⁷Tekubupenda panshiku shamwenshi. Bona ubushiku ubo ngabube bwishiwi lyakusangalala Tekuti lifike mulibo, neli limo. ⁸Ngabakafinge akasuba ako Abo abeshi ukubusha nkunga mato. ⁹Utubangabanga twapali toto tusuba ngatuite ngabufwaye fwaye ukutuba, neli kubona ukutuba kwalucelo, sombi neli kukusanga. ¹⁰Pantu tabwaisele ifibi fyamumala mwaba mayo napakuti tabwafishile ipensho ukufuma kumenso andi. ¹¹Nindo nshafulilepo ili nafumine mumala? Nindo nshaposelepo umupashi ili bamayo bamfyele? ¹²Nganindo amakufi abo ampokelele? nganindo amabele abo ampokelele ati njonke? ¹³Ngatakwali ifyo ino mpindi ngandile celele. ngandilele mutulo nekulukutusha. ¹⁴Pamo nemfumumu nempemba sha mucalo capanshi, ishalibakile ifilende apalukosa. ¹⁵Neli nganalilele nebana bamfumu abali na Golide, abaiswishe ama njanda abo ne Silifa. ¹⁶Neli pambi nali nshingafyalwa koti tucece ututatungabonapo ukutuba. ¹⁷Uko abakubifya balafuma kwipensho, nakuko abakatele balimukutusha. ¹⁸Uko bakaili balaba muli bu uo; tabomfwapo ishiwi lyaba kabapensha. ¹⁹Bonse abantu ababukulu nebacepele ekobali uko; umubomfi ali umukakulukile kuli shikulu wakwe. ²⁰Nindo ukutuba kwapelwa kuli uyo u-tyomposhiwe nindo umweo wapelelwa kuli oyo uli nekukululuka mumupashi, ²¹Kuli oyo u-pembelela death ukwakubula yo ukwisa; ne kulukuitula yo ukucila napaboni afishilwe? ²²Nindo ukutuba kwapelwa kuli oyo usangalele makosa ne kutemwa ili asanga cilende? ²³Nindo ukutuba kwapelwa kumuntu uuinshila yakwe ifishilwe uyo balesa bashingulwishe? ²⁴Pakuti ukwesela kwandi Kulesa ili nshingalya; nekubuluma kwandi ne kwitululwa kuto menshi. ²⁵Pakuti icintu icintina caisa pali nebo. Icandetele umwenso caisa pali nebo. ²⁶Nshika kulukilepo, nshilipo celele kabili nshikwetepo ukutusha' sombi ipensho lilafika."

Chapter 4

¹Pamo Elifasi umwina Temoniti Kaasu ka nekulabila ati. ²kani uli aesha ukulabila nawebo, kani ukaba wakubulo kutekanya? pamo ninani ungalikanya ukuleka ukulabila umwine enka. ³Bona, weba wasambisha abengi, uli koseshe amabo aabafilo⁴Amashiwi obe ndi mukoseleshe uyo walewa; uli lengeshe amakufi aalekonko nteka ukukosa. ⁵Sombi pano ukupenga kwaisa kuli weba, kabili wale muka cakukuma kabili wasuswa. ⁶Takuli kutina kwemu ukupemamo kwenu, nekushikimana kwanshila shenu ulucetelo lwenu?⁷Languluka pali cici, napapata: Ninani uwalobele uwakubula umulandu? Neli nilwisa abantu abalungeme bapu twilwe? ⁸Ukulingana ku fintu nabona, abo ababima ububi nekubyalala ipensho balalisepa. ⁹Mukupema kwa ba Lesa balaloba; mukupata kwabukali bwakwe eko bashilila.¹⁰Ukubula ma kwankalamu, ishiwilya nkalamu iikali, ameno atwense twa nkalamu- ali konaikile. ¹¹Inkalamu ii kulu yafwa pakubulo isha kulya nama; utwense twaikota twapa langano konse.¹²Panoulumandu umbi wali wamfiso u waletelwe kuli nebo, nekutwi kwandi kwalipokele ukutepeta kwa cico. ¹³Pano kakwisa amalangulushi ukufuma mufiloto mubushiku, ili utulotwi ngi twaisa pa bantu.¹⁴Chili mubushiku ili ukutina nekututuma kwaishile pali nebo nemafupo andi onse katenkana. ¹⁵Pano umupashi kaupita kuntanshi ya cinso candi, ne mishishi ya munefu wandi kaimakana. ¹⁶Nemupashi kawimakana shika sombi te kuti mpusanye ukuboneka kwaciko icimo calikuntanshi yamenso andi; kuli ukutumana, kabili nalyu mfwiwe ishiwi ilyo ilya labile. ¹⁷Kani umuntu uufwa angaba nekulunga ma ukucilapo pali ba Lesa? Kani umwalalume anga alapo ukuwaminina uku cila uwamulengele?¹⁸Bona, kani ba Lesa tabacelepo abasha babo; kani nkabamba shabo bashikalipila pakubifya. ¹⁹Chinga cilapo shani icicacine kuli babo aba abekala muma njanda ye loba, abo abakwete imifolwa yabo mulukungu?²⁰Pakati ka lucelo ne cingulo baongulwa balafwililila ukwakubula neli umo uwa kubeshiba. ²¹Kanshi intambo sha fisasa fyabo tashiputuka po kakati kabo? Balafwa, balafwa ukwakubula akalango.

Chapter 5

¹Itabikisha bukumo; kulipo umbi uyo uungakwasuko? Nikuli na ui uwapabo swetele uunga lukilako? ²Pakuti ubukabi bulepayo umwlalume umuntu mpile, akaso kalepaya uupuneme. ³Ndi bwene umuntu umupuneme olimenene mishu, sombi mukupililila nali sha mikille ukwikala kwakwe. ⁴Abana bakwe bali ukutali ukufuma ku bucingo . Ba onaulwa mumulango wa mushi. Tapalipo neli umo uwakubapulusha. ⁵Abansala balalya ifyakutebula fyabo Balandula ukufuma pakati ka myunga icilaka cakuteya pabubile bwabo. ⁶Pakuti amakatasho taesapo ukufuma kwiloba neli mapensho atunuka ukufuma ku mushi . ⁷Mucifulo cefifyo, mu ushobo wamuntu ulafyali lwa pamapensho koti fintu insosomyenge shipalolo ikuya kwilulu. ⁸Sombi koti ninebo. Ndinekwalukila kuli ba Lesa abene, kuli bo eko nka labila ifyandi. ⁹Kuli uyo uucita ifikulu ifintu ifi tekuti ufwalishe, ifyakukankamusha ifitekuti upende. ¹⁰Alapela imfula pacalo, nekutuma amenshi pamo bala. ¹¹Alacitefi mukusuntulo peulu abo aba abacefiwilwe, ukubemba mukubalama abo abalelilishikana. ¹²Alatoba ifiteyo fya bantu abacenjele ukweba ati iminye yabo tekuti ikonshe ukucita ifi balefwaya. ¹³Alateya abantu abamano mumucito yabo abena iya kucenjela, ukulandikila kwabo ntuba nyonge nekukunkulushiwo ku mpelo Yabo ¹⁴Blabona imfinshi mumpindi ya kasuba neku pampanta pampindi ya cingulo koti fintu cingaba ubushiku. ¹⁵Sombi alapalusha umuntu umupengele ukufuma kumpoko iyamuko nwa kabo, ne muntu umukobi ukufima kukuboko kwa bantu baakosa. ¹⁶Pano umupengele umuntu alaba ne kucetekela, nekusololola ukubipi kulashinka akanwa kawe umwine. ¹⁷Bona , ushukile ni uyo mwalalume uli ba Lesa balunga mika, palififyo wiesha ukutongala ukupamo ukwabame kosa onse. ¹⁸Pakuti alasomesha kabili alakaka bwino alasomesha nakabili amabo ko akwe alatendulusha. ¹⁹Akakupulusha mumakatasho aali asanu na limo, mucine mumakatasho asanu naa bili, tapalipa icibipile icikakwikata. ²⁰Ku nsala akamulubuleni ukufuma kumfwa, na munkondo ukufuma ku maboko ampoko. ²¹Aka mufiseni ukufuma kuku sumwa ukwakulumini, kabili tauka tinapo ukonalwa ili kukesha. ²²Webo ukaseka pakonalwa napa nsala kabili tokotinapo nefilwani fya mucalo. ²³Pakuti ukaba nekupangana nemabwe mwibala lyobe, nefilwani fya mumabala fikabame mutendenwebo. ²⁴Ukeshiba ati ici sasa cobe cikaba mu ku lamwa; mukafakashisha icibaya ca mbelele kabili taukalufya po neli cimo. ²⁵Ukeshiba kabili ati mbutosheni shi kaba ishingiri , naba mufya lwe benu, bakaba kuti fyani pamushili. ²⁶Ukusa ku cilende cenu pakucekula ukwiswile, koti mupili wambulo uukakilwe uyo uukaninikwa pampindi yauko. ²⁷Bona , twaesha ukuusantulula uyu umulandu uli koti nififi, uumfwile, nekuwi shiba wemwine.

Chapter 6

¹Pano Yobo kaasuka nekulabila, ²"O, kani lukoso ukulilishika kwandi kwalipiminwe; kani lukoso ukuso menya kwandi kwali bikilwe mucipimo. ³Pakuti pano xili nekulema ukucilo umusenga wa cishiba. Emulandu a mashiwi andi ali aalukoso. ⁴Pakuti imifwi yaba makosa ali muli nebo, umupashi wandi ulanwa ubu mbe , ukutinisha kwa ba Lesa kwa bikwa ubwine bwenka mukumbela mina mukanga lukila. ⁵Kani imbongolo iya mu mpanga ilase maila ukwakubulisha ili iline cani? Neli ni nömbe ilalila mu nsala ili ili pafilyo. ⁶Kani nicico icitacikwetepo imise ci nga likwa ukwakubula umucele? Ne mulipo ukukuma mwisana ilitubile. ⁷Ndakana uku ekata; fili koti fyakulya ifya kunekausha kuli nebo. ⁸O, ukweba ati ninga bane lomba kwandi , o ukweba ati ba Lesa banga mpela ico ici ndependela. ⁹Ukweba ati cingo sangalasha ba Lesa uku ntobala kapeleko, ukweba ati angalekako ukuboko kwakwe nekumputaula ukufuma mukwikaloku. ¹⁰Ici cingaba kabili kusangalala kandi- nangabo naba mukute mwakwamukusomenwa uku ukuto kulebwelela panuma, uku uku nebo nshakenepo amashiwi aya uyo uuswwetele. ¹¹Amakosa andi ni esa, ayo aaninge sha ukupembelela? impelo yandi niisa ya kweba ati ninga lundako umweo wandi. ¹²Kani amakosa andi makosa amabwe? nangu unemufu wandi uli pangilwe nelu bamba? ¹³Kanshi tacili caacine ati nshikwete ukofwiwa uli ne ne mwine, nekwe ba ati akalango kali fumineo ukufuma muli nebo. ¹⁴Kumuntu uuli aepi ukusensuka, ulucetekelo lulilingile ukulangwa ukupitila mubabyakwe: nakuli oyo onse uukana ukuti na oyo wama kosa. ¹⁵Sombi bandume shandi bali neku cetekela kuli nebo koti kanika ka leku nkuluka mumpanta, koti tu konkolatw menshi uto utuleyo ukwalukosa. ¹⁶Ulo utwafitila pakuti pacandwa ico kosa peulu , kabili pakuti pacandwa ico icifisama icine mukati. ¹⁷Ili yakabuka yafuma, alapalangano: ili akaba , alasunguluka ukufuma umufufikala. ¹⁸Ifya kwendelamo ifyenda muushila ya fiko filaluka kukabeya kambu pa kunwa menshi , filendauka mumpanga iya kubula kantu nekuloba. ¹⁹Ifyakwenaelamo ukufuma ku Tema ukuboleshamo muya, ili ama bamba aku sheba balicetekele muli fyo. ²⁰Bali yompokelwe pakuti balikwe ukucetekela ukusnga menshi. Balile kulya, sombi balitumpikilwe. ²¹Pno pali bukumo mwebo mwefibusa muli ba lukoso kuli nebo; muli bwene ukwikala kwandi ukwakuti nisha kabili ukwa mwenso. ²²Kani nacilabila kuli mwebo , mumpelapo fimo nebo? Neli, uku mpela ubupe ukufuma mububomfi bwenu.? ²³Neli ukumpulusha ukufuma ku kuboko kwa balwani bandi? Neli 'kundubula ukufuma kuku boko kwaba kumpensha. ²⁴Nsambisheni , kabili nkateka umutende wandi , ndengeni ukwiahiba umo umu nalufyenye. ²⁵Ifi asomena amashiwi aya cine sombi ukupikisha kwenu, ngakulankalipila shani muli bucine? ²⁶Kani mulanshika ukuleka amashiwi andi; uku acita amashiwi amantu uusulilwe koti niko besha. ²⁷Mucine, mulacila ifipa kumwana uutakwete ba wishu , nekushitisha peulu lyo cibusa cenu koti bu kwebo. ²⁸Pano , palififo , napapata ndolesheni nebo . Muli bucine tekuti ntu mpaike kumenso yenu. ²⁹Bweleni namulombeni, kwibapo ubupingushi ubutabuwemepo muli mwe bo mucine, bweleni pakuti umu landa wandi ulungemu. ³⁰Kani ipapo icibipile palumini lwandi Akanwa kandi Akanwa kandi tekuti keshibe ifintu ifya kupusha

Chapter 7

¹Kanshi umwalalume takwatapo uku bomba ukukosele pacalo? kanshi inshiku shakwe to shili koti mwalo lume uwakwa shima. ²Koti musha ulefwaisha makasa ifi nshingwa ifyacingalo, koti mwala lume uwakwa paalo uulefwaya amalipilo akwe. ³Ifyo nebonacitwa ukushipikisha imyenshi ya ku penga; ndi pelwe ukupenga- utwa bushiku ubwiswilwe. ⁴Ili nalala panshi, ndalabila kuli ne ne mwine , ' Nilwisa nakubuka ka bili nilwisa ubu shiku bwaku shilo Naisula ukutumpauka uku nekubwela mpaka ukuca kwa fika. ⁵Umunefu wandi wa fwikwa ne mysambo ne fibumbu nkulwa fya lukungu, ifilonda fya nkandayandi fya koselako nakabili fya bishika kabili fyatatika. ⁶Inshiku shandi shakunkuluka ukucil musonga wakuposa, filopita ukwakubula ukuletekela. ⁷Ba Lesa ,bakanga nusha kukalango ati umweo wandi uli luko sonikabesha . Ishiso lyandi tali kabona nakabili iciweme. ⁸Ishinso lyaba Lesa, uyo uumbona talikambonapo nakabili. Amenso aba Lesa akalukulu pali ne bo, sombi nshika kulupo. ⁹Koti likumbi ilya shililila ne shimonganalya efyefyo uyo uwayapanshi ku sheoli takema panakabili. ¹⁰Takabwelelapo ku njanda ya kwe, neli mu punda wakwe uku mwishiba nakabili. ¹¹Pali fifyo nshikabweshapo akanwa kandi: Nkalabila mukulilishika kwa mupashi wandi: Nkalilishanya mukusomenwa kwa mutima wandi. ¹²Kani nebo ndi cishiba neli cilengelwe icakutinisha icili mushiba ukwe baati mubike uwakulonda pali nebo. ¹³Ili nalabila, ' ubulo bwandi bakansa ngalasha , ne citanda candi cikapya fya ukulilishanya wandi. ¹⁴Pano mulakamana ne filoto neku nti nisha ukupitila mufimonwa. ¹⁵Ukweba ati nkesenkasale ukuli kakila ne mfwa ukucila napa kulama aya amafunde andi. ¹⁶Ndakanamina umweo wandi, Nshika fwayapo ukuba lyonse uuli umulabi ndekeneni nenka pakuti inshiku shandi shalukoso. ¹⁷Kani umuntu ni nani ouumunga bikako umutima wenu uwakweba ati munga mulanguluka ye. ¹⁸Ukweba ati mungalemupembelela mulucelo lonse ne kubona imi cito yakwe mumpindi shonse? ¹⁹Chikaposa lwisa ili tacingesa icaku mfutatila ukufuma kuli nebo ilitamungandeka nenka nilwisa likancitikila uku mina amate andi ne mwine? ²⁰Nangu ati nali bifishe, nifisa ifyo finga cita kuli webo , webo, wupembelela abantu? Nindo mwambikila cakubwenako, ukweba ati mbe cipinto cenu? ²¹Nindo tekuti mufitu lukile uku bifya kwandi nekufumyapo icibi pali canda? pali bukumo ndi neku lalapashi mulukungu mukamfwaisha ne munkosha, sombi nshi kalukulipo.

Chapter 8

¹Pano Biludada umwina Shuaiti kaa suka nekulabila, ²"Nilwisa cikaposa webo ukulabila ifi fintu? nilwisha amashiwi amukanwa kobe akaba nokabesha uwamakosa? ³Kani ba Lesa balabeyeka ukusololola kwabo? Kani uwamakosa onse angabeyeka ukulungama? ⁴Abana benu balibifishe ukumwalukila: tulishifi, pakuti ali bapele mu maboko kwa ukw kubifya kwabo. ⁵Sombi nga cali ukweba ati mwakoselele ukubafwaya ba Lesa ne pela uku lombamba kuli uyo wamakosa ⁶Kani muli swetele nekulungama, pano aka libusha mucine ukumwimaka nineni nekumubwesheni kumupu nda wenu ulungeme. ⁷Nangaba ati ucitati cenu cali icinini nangu cibefye umubo wenu uwakushi lililo ukaba ukula ukucilapo ⁸Napapata ipusheni ifitentekwa ifi pitile, kabili upele ukumfwako kufintu ifikolwe fyesu fyasambilile. ⁹(Fwebotwalifyelwe lukoso maolo ne kubula ukwishibapo akantu pa kuti inshiku shesu pa calo cinshingwa) ¹⁰Tekuti bo bamusambilisheni neku mwebene? Tekuti bobalabile ama shiwi ukufuma mumitima yabo? ¹¹Kani ilintabwa lingakula apakubula amatipa? kani amatete angakula ukwakubula menshi? ¹²Ili acili aabishi kabili tanga putulwa panshi, alalela pantangile yafimenwa fimbini ¹³Ifyo eflyo efilikabili inshila iya bonse abo abalubako kufiba Lesa; ukucetekela kwababo abataba kwete bu Lesa kuka loba. ¹⁴Ulupata lwakwe lukabanika pakati nekucete kelakwa kuli ukuna kile koti nintamba shakwa bwndafume. ¹⁵Alashintilila pa njanda yakwe, sombi taikamofwapo alekatishako sombi taimakapo. ¹⁶Panshi yakasuba alaba umubishi na fyo ifisokako filakotakako kuku shila kwa kalimo. ¹⁷Imishu yakwe ilapomba nishiwa aepi nemipili ya mabwe, ilafwaya pampunda pakati kamabwe. ¹⁸Sombi kani uyu muntu aonaika ukufuma mupunda wa kwe, pamo uyo upunda ukamukana nekulabili ati," Nshakubwenepo." ¹⁹Bona uku"ekutemwa" kwa mubo wamuntu, ifi menwa menwa fikamena uku fuma mwiloba lintu limo mumupunda wakwe ²⁰Bona, ba Lesa tabakatamfyapo umuntu uwalaumulandu; neli pinta ukuboko kwa bacita bumbifi. ²¹Akesusha kabili akanwa kobe netuseko, imilomo yobe nekubili kisha. ²²Abo aba mufitilweni bakafwikwa ne nsoni, icisasa cambifi tacikaba nekapo libili.

Chapter 9

¹Pano Yobo kaasuka nekulabila, ²Mulibucine ndishi ati ifi eficili. sombi nishani umuntu angaba muku lungama naba Lesa? ³Kani alefwaya ukupikisha naba Lesa tekuti amwasuke limo mutupindi twe kana. ⁴Ba Lesa balinemano mumutima abacilile mumakosa; ninani uwalikosha umwine ukumwalukila kaya kuntanshi? ⁵Ye uutesha amapili ukwakubula ukusopesha uuli onse ili afipilibula mubukali bwakwe- ⁶Ye uusunkanya ne calo ukufuma apo cikala ne ku bika icakofwako meku tutumo. ⁷Niba Lesa abantu bamo abeba akasuba ukubula ukutula, kabili takatulapo kabili uufimbapa tubanga banga. ⁸Uyo paliye umwine alatanda balika ukufuma ama ulu ne ku nyantaula panshi amankapa aamucishiba. ⁹Abalengele ifyamumaulu ifikati ni Beya, olion, pleyades, ne filundene ifya ku mulenya. ¹⁰Balacite fikulu kabili ifintu te kuti fi shibikwepo, kabili ifiwamishe ifite kuti fipendwe po. ¹¹Bona, balapita aepi nanebo, kabili nshiba bonapo balendana kabili sombio ushinshi babonapo. ¹²Kani babula ifi ntu ukufumyapo ninani uunga bakanya? Ninani unga labila bila kuli bo, 'Nindo mulecita?' ¹³Ba Lesa tabakafutulula ubukali bwabo, abakofwa laabu balafukama munshi yakwe. Nimukucepa kwashani ukuninga basukilamo, kani ningasala laama shiwi mu kotalikana nabo. ¹⁴Nanga ati nali bele umulungami, te kuti mbasukepo. ¹⁵Ningo papatila lukoso inkumbu kuli kapingula wandi. ¹⁶Nanga ba ati nanali mwitile kabili anji tabukila Tekuti ncetekele ati aciba alikutile kwi shiwi lyandi. ¹⁷Pakuti balantobala muku paata ne kufusha ifi londa fyandi ukwakubula umulandu. ¹⁸Tabansuminishapo ukubweleshapo ukupema; sombi bala njisusha nefya bululu. ¹⁹Kani cili emulandu wa makosa, bona bo bamakosa! kani cili emulandu wa bupingushi, ninani angamulobela? ²⁰Nangu ati ndilungeme akanwa ka ndi ne mwineka kandengulula; nakabili nangu nshikwete mulandu, amashiwi andi akanjeba ukuba uwa milandu. ²¹Nshikwete mulandu, sombi nshile saka manapo nakabili pamulandu wandi Ndasula umweo wandi. ²²Tacipangile po ukusana, ico icilini ndo naabilila ati alonaula abantu abakubulo mulandu ne bantu imbifi pamo. ²³Ili cikoti bwangu caipaya, bala cele ukupelelwa kwa wa kubula umulandu. ²⁴Ica capelwa mukuboko kwa bantu imbifi Ba Lesa balafimba pafinso fyabapingushi kanitalipo niye uucicita, pano bo niba nani. ²⁵Ibshiku shandi shaendesha ukucila kapaso ulebutuka, inshiku shandi shaya tashibwenepo iciweme konse. ²⁶Shili sha kupita bwangu koti kupunga kwetete kuli yota, kabili ukwangu fyanga koti njonga iyo iikuukulu kula panshi pacakwikasha. ²⁷Kani nalilabile ati ndi nekulubako paku lilishanya kwandi ukwa kweba ati ndi nekufumyapo icinso candi icibombomene nekuba uusangalele. ²⁸Ndinekuba nemwenso wakuli shika pakuti ndishi taukanda ngulukila uwakubula umulandu. ²⁹Ndinekushininwa nindo pano ningesha ukwalukosa? ³⁰Kani nalisambile nemwine nemenshi yacandwa nekulenga iminwe yandi lyonse ishabwingino. ³¹Ba Lesa baka nsukushila mu cilindi, nefyakufwala fyandi fikaneka usha kuli nebo. ³²Pakuti ba Lesa tabalipo bantu, koti fintu ndi icakweba ati ninga basuka, ukweba ati tungaya nabo pamo mwisololol. ³³Tapalipo uwakupingula pakati kesu uyo uungabika ukuboko kwakwe pali fwebo babili. ³⁴Tapapo umbi uwakupingula uunga pinta inkoli ya ba Lesa ukufuma kuli nebo uyo uunga lama ukutini sha ukufuma kuku nti nisha. ³⁵Eli panoninga labilisha ukwakubula ukubatina, Sombi koti fintu ifi fili inompindi, Tekuti ncite fyo.

Chapter 10

¹Nakatala ne mweo wandi , Ndinekupela ukulandolola ukukakulukile kukulilishika kwandi . Ndi nekulabila mukusomena ukwa mweo wandi. ²Nkalabila kuli ba Lesa, Tekunde ngalula, ndange ni nindo mwande ngulwila. ³Kani ciweme kuli mwebo ukwebo ati mulempensha ukwebaula imilimo yamaboko enu, ilimwamwentula pakwalakanya kwa mbifi. ⁴Kani muli wete amenso na munefu kani mula bana koti kubona kwa muntu. ⁵Kani inshiku shenu shili koti ni nshiku sha mushobo wa muntu neli myako yenu koti myaka yabantu. ⁶Ishimunge pusha panumaya kabifya kwandi kabili mufwailleshe panumo yabubi bwandi. ⁷Nangu muli shi ati nebo nshilipo neku shininwa icibi pile kabl takupo ne li umo uunga mpulusha ukufumo kukuboko kobe. ⁸Amaboko yenu yali mbulungile nekunde nga ukumbulunga monse, nacingabe fyo mwebo mulengonala. ⁹Langulukeni , Namulombeni, ati mwali mbulungile bwino koti libumba, muka mbweshu kulukungu nakabili?¹⁰Kanshi ta mwanjitulwile ukuma koti mandili neku nkasaula , koti nicisi? ¹¹Mwali mfwikile ne nkanela ne munefu kamumpanshi pamo ne mafupa nebu fyonto. ¹²Muli mpele umweo ne cila caluletekelo ukofwa kwenu kwala ma umupashi wandi. ¹³Nacingabefyo ifi fintu mwalifishile mu mutima wenu-Nalishibile ati ifi efi mwale alakanya. ¹⁴Ukweba ati kani nabifya, muli neku fibona tamukandeka nje ukufuma mu cibi pile candi. ¹⁵Kani nacita ukwakupulaisha, ishama kuli nebo , kabili nangaba ati kani nacita uku lungama Takuti njimyepo umutwi wandi oakuti naisushiwa ne musebanya boneni ukupenshiwa kwandi. ¹⁶Kani umutwi wandi wali suntwilwe peulu mukasa kundo nda koti ninkalamu: kabili mukalilangisha webene ne fintu ifya micitoya kuka nkamana ifya mo kosa ukungalukila. ¹⁷Mulaleta bakamboni abakungalula ne kulunda ukukalipa kwenu kulinebo mulandwisha nefita fyabukumo. ¹⁸Nindo , pano mwamfumishe nekundeta ukumfumya panse ye pafu? Ngaca uweme nga nshafye ;lwepo ne mupashi wandi kaufwa kabili nafifyo ngata kwalipo neshiso kabili ukumbona. ¹⁹Nga nali pambi nsha lipo nga nalipintilwe ukufuma mukapafu ukuya ku manda. ²⁰Kanshi nshiku shandi tashili ishi nini? lekeni pano , ndekeneni nenka ukweba ati ningakwata ukutusha kunini. ²¹Ili nshingaya uko uku nshikabwelapo , ku mpanga yamfinshi kabili ukwa cinshingwa camfwa. ²²Impanga iyo iili koti kufita ukwapa koti kabushiku impanga iyacinshingwa ca mfwa ukwakubula inkonka uko ukutuba kuli koti nipakati ka bushiku.

Chapter 11

¹Pano Zota umwina namatali kaasu ka nekulabila, ²Kanshi aya amashiwi ayengi anga sukwa? kani uyu mwalalume, uwi swile ifyakulabila, anga cetekelwa? ³Kani ukuli totakobe kungalenga ba mbi ukwikala celelele? ili webi ulecela, tekuti umoumbi akulenga ukumfwa insoni.? ⁴Pakuti walabila kuli b Lesa. Ukucetekela kwandi ku swetele. Nshikwetepo icakumpelelapo umulandu mumenso yenu. ⁵Sombi o,' ba Lesa nga bangalabila nekwila imilomo yakwe ukukwalukila. ⁶Ukuba ati enga kulanga ifyamfi so ifya kalango pakuti ucilile mukumfwa ishiba pano ati ba Lesa bale fwa ya kuli webo ifinini ukufuma kuli webo ukucila ifibipi lefyobe fingelwa. ⁷Unga mumfwa ba Lesa ukupitila mukumfwa ya we? kani ungo mfwishisha bwino aba makosa mukulungama. ⁸Umulandu uyu watalimpa kotinikwi ulu findo unga cita? watalimpa panshi ukucila sheoli, findo unge shiba? ⁹Uku pimwakwa uko kwatalimpa uku cila ne calo, nekukula mumbulu fuma ukucila icishiba. ¹⁰Kani bapita ukupula nekwisalila uuli onse ukumwingisha , kani baita uuli onse kubupingushi, pano ninani uunga bakanya? ¹¹Pakuti balibeshi abantu ababufi ilibabona icibipile Tabacishibapo? ¹²Sombi abantu abatumpile tabakwete ukumfwa . baline kuci poka ili imbongolo ya mumpanga yafyala umuntu. ¹³Sombi nga cali koti walosha umutima obe ne kufisha amaboko obe ukulolakuli ba Lesa; ¹⁴Kabili nga cakuti ati icibi pile cali mu ku boko kobe , Sombi ati pano wacibi ka kambi ukutali ukufuma kuli we bo, kabili tausuminishe ukubula ukulungama ukwikala mufisasa fyenu. ¹⁵Pano muli bucine neku sunrula peulu icinso cobe ukwakubula ici cangililo ca nsoni icine ukaba nekute kanya kabili tokatinapo. ¹⁶Ukalubako ukupenga kobe ukacilanguluka lukoso koti menshi ayo alekunka aleya. ¹⁷Umweo obe ukatuba ukucila uku tuba kwakasuba ka cingulo nangaba kwaciba imfinfhi, cikaba koti nikumaca. ¹⁸Ukacingililwa pakuti kuli ulucete kelo icine ukasanga ukucingii lwa uku kushingulka kabili ukekala ukutusha mukulamwa. ¹⁹Nakabili ukalala panshi mukutusha kabili tapakabapo neli umo umukakuti nisha icine abenngi bakafwaya uluselobe. ²⁰Sombi amenso abantu imbifi aka filwa tabakakwatapo inshila kwa kubutukila, ukucetekela kwabo kukaba kupema ukwamweo ukwa kupelako.

Chapter 12

¹Pano Yobo kacisuka nekulabila, ²"Tacili cakatwishika mwebo muli bantu akalanga kakafwa namwebo. ³Sombi ndi ne kumfwa pamo na mwebo . Nshicepele kuli mwebo, mucine, ninani uutaeshipo ifinto fimbi fimbi ifili koti nifiti?⁴Nebo ndipo fimbi ifintu ifya bena mupalamano ifibangaseko- nebo umo uyo uwita pali ba Lesa kabili uyo uyo basukile kuli ye! Nebo umulungami kabili uwakubuka imilandu ndi pano bukumo ndi ne cintu ica kusekako. ⁵Mwilangulushi ilya umbi u wikele lukoso , kuli ukusulo ukwe shamo, alalanguluka munshi imbi iyo ii leta ishamo ukucilapo kuli babo abali nemaksa aleteshimuka. ⁶Afisa fya bango filashuka, nababo abasamesha ba Lesa balomfwo kula mwa; imimwe yabo abene etu Lesa twabo. ⁷Pano bukumo ipusha ifinamo mpanga nafyo fili ne kuku sambilisha; pusha ifyani fyamumaula, nafya fika kweba. ⁸Neli ulabile ku calo , kabili cikakusambi lisha , isabi ilyaku cishiba likalabila kuli webo. ⁹Niisa nama iyapali fifif fyonse iitaishipoati ukuboko kwba Yawe kuli citilefi? ¹⁰mukuboko kwabo muli umweo wa fintu fyonse ifilimbo nekupema kwa muntu nshi onse. ¹¹Kanshi ukutwi takweshi amashiwi koti fintu icilakulo cumfwa icilyo caciko? ¹²Kabalume abacekulu kuli akala ngo mukufula kwa nshiku muli ukumfwa. ¹³Kuliba Lesa kuli akalango ne akosa, balaba nekufunda ukwa kumfwa. ¹⁴Bona balatobala panshi, tekuti cibakwe nakabili kani ba mwisalila umbi tekuti kubepo ukukaku lulwa. ¹⁵Bona , kani aikatilila amenshi aloma kabili kani aatuma ukufuma alesusha ne mpanga. ¹⁶Kuli bo kuli amakosa nekalango ; abantu abatumpaikwa kabili neutumpaika bonse babili bali mumakosa akwe. ¹⁷Balatangilila abakufunda ukuya nemakasa a atafwitepo mukubombomana balalusha abasololwe shi mukutumpa. ¹⁸Balakakulula iminyololo yamakosa ukufuma ku mfumu, balapambwa ne ngubo ukushinguluka imbunda shabo. ¹⁹Bala tangilila ba chipupila ukuya nemakasa aakubula ukufwala muku bombo mana neku ubafumyapabekele abantu abamakosa. ²⁰Balafumya ukubila kwababo abali abakucetekelwa nekupinta ukufumyamo ukumfwisha kwa bakulile. ²¹Baletila imisula pabali banaba mfumu, neku kakulula imishipi iya bantu abamakosa ²²Balafisula ifintu shikeme panshi apatali ifya mfinshi nekuleta ifi nshingwa ifishikeme muku tuba. ²³Balapanga imishobo ukukosa kabili bo bala yonala . Balakusha imishobo, kabili nabo balabata ngilila ukuya kuti bali kakilwe mufifungo ²⁴Blapintaneku fumyapo ukumfwa ukufumya ku ntangishi shabantu abali mucalo, alabange sha ukwenda uko mumpanga umo umutamupo inshila. ²⁵Balapa mpanta mumfinshi ukwakubula inyali, nekubalenga ukuto la ntanta koti muntu uwakolwa

Chapter 13

¹Bona, ishiso lyandi lyali bwene fyonse ifi, ukutwi kwandi kwalyumfwile neku cumfwa. ²Ifiwishi, fimo na nevo ndishi nshi cepele kuli webo. ³Nangu cibe fyo, ndi nekulabila pano ne ba makakosa. ndefwaisha ukulabila pa fyandi naba Lesa. ⁴Sombi mwebo mwe mu fimbile bucine nebufi, muli balaye abalukoso mwense. ⁵O, mwalilingile bonse pamo uku kutumana mwikal nemutende uyo ukaba kalango kenu. ⁶Umfweni pano ukwalakanya kwandi, umfweni kukupapata ukwa milomo yandi iyinkwete. ⁷Mungalabilila ba Lesa ifya kubula uku lungama kabili mungaba mbawishi ifya kutumpaika? ⁸Mungabalanga umusalululo? mungaba pikishishako umulandu ba Lesa. ⁹Kani cinga muwa mineni ilibamu fwailisheni? mungabomutumpaika koti fintu mungesha ukutumpaika abantu? ¹⁰Muli bucine bakamukalipileni kani mubumfishi mulapatulula. ¹¹Kanshi ukuwama kwabo tekuti ku mutini she, kabili nemwenso kuli botekuti uponene pali mwebo? ¹²Ukulabila kwakulanguluka kwenu fishimpi ifipangilwe ne matoi ukulicicila kwenu kuli cicila ukupangilwe ne bumba. ¹³Ikaleni inemutende ndekeni nenka, ukweba ati ndabile lekeni fifume ifinga lukulli pali nevo. ¹⁴Ndi nekubula umunefu wandi mumeno andi, ndinekubula umweo wandi mu minwe yandi. ¹⁵Boneni, kani banjipaya nshikabapone lucetekelo ulukashalapo nangu cibe fyo, nka cicila inshila shandi kuntanshi yakwe. ¹⁶Ici cikaba emulandu paku pulushiwa, pakuti takupo umuntu uutalina Lesa akesa kuntanshi yabo. ¹⁷Mweba Lesa, umfwisheni bwino kuku labila kwandi, lekeni ukutula kweshi wilyandi kwise kumatwi enu. ¹⁸Boneni pano, nabika ukuli cicila kwa ndi bwino, ndishi ati nshilipo nemulandu. ¹⁹Mboyoyi ninani uukapikisha nevo mwi kati? kani walishile mukucite fyo, kabili kani nalisangilwe neci lubo, pano nkakela uukutumene ne kulekako kumweo wandi. ²⁰Mweba Lesa, ncitileni lukoso ifintu fibili, kabili pano nshikafisamapo, nemwine ukufuma kumeno enu. ²¹Fumyeniko kulinebo ukubokokwa kumpensha, kabili mwileka ifya kutinisha fyenu finde mbenemwenso. ²²Pano munjite, kabili ndi nekwasuka, neli ndekeni ndabile kuli mwebo namwebo mungasuke. ²³Fili finga ifya kupulaisha fyandi ne fibipile? nsuminisheni njishibe uku talangana kwandi nebubi. ²⁴Nindi mulefishila icinso cenu ukufuma kuli nevo nata koti ndimu lwani wenu? ²⁵Kani mungakululusha ibula ili telele? munga butusha akalende ka cani akomine? ²⁶Pakuti mulalemba panshi ifintu ifya bululu ukungalukila, mulandenga ukupyana ifyakubifya fyakubulumbwana bwandi. ²⁷Mulabika kabili amolu andi mwi kusu, mulapela mina apepi ukubona inshila shandi shonse, ulesha ukwishiba umushili apo utushishilo twa molu andi twaenda. ²⁸Nangaba ndi koti cintu icibolele ica onaika caposwa koti cakufwala ico ica likwa kufi pempele.

Chapter 14

¹Umwalalume uyo uufyelweku mwana kashi, alekala lukoso inshiku ishice kabili ishiswile ukupenga. ²Alafuma mumushili koti liluba ekikabi lilya lela nekuputulwa ukuposwa panshi, alashimangana koti cinshi nga kabili tabonekapo. ³Kani mulabona palicimo icapali fifi? kani mulembweshwa mukusotolola pamo na mwebo? ⁴Ninani uungaleta icintu ica bwingino ukufuma mu cintu icitacili cabwingino? tapapo neli umo. ⁵Inshiku shamwalalume (umuntu) shili piminwe nempendwa ya myenshi yakwe ili namwebo, muli sontele apakulela pakwe apo apotekuti apitilile. ⁶Lolesheni mufumeko kuli ye ukweba ati angatusha, ukweba ati angasangalala mukasuba kakwe koti mwala lume uwakwa shima kani angacite fyo. ⁷Kungaba ukucetekela kuciti, kani catemwa caputulwa panshi, pambi cingasoka nakabili, ukweba ati utwa mitano utu nakile tatulobe. ⁸Nangaba imishu yaciko ilakulilako mu mushili necishinga cafwawwiloba. ⁹Ifyo cili kani cicilicelenunsha amenshi, cika sonsa nekufumya imitano koti lubeu. ¹⁰Sombi umuntu alafwa; alalelakaonda, icine, umuntulaleka ukupema, kabili pano nipi ali? ¹¹koti menshi aashimangana ukufuma mucishiba kabili koti ninika ilofya amenshi kabili nekuminina, ¹²Efifyo abantu balasolobala panshi kabili taba bukapo nakabili. Mpaka kukabule ukubaka amaulu, taakabukapo neli kushinshi muka ukufuma mutulo twabo. ¹³O, pano mwebo munga mfisa mumpinte mushe oli ukutali ukufuma kumapensho, nafifyo atiungandama mubumfishi mpaka ubukali bwenu bukapite, ukweba ati munambikila akapindi aka kwikala uko kabili pano mukanjite mukunda nguluka! ¹⁴Kani umuntu afwa, angekala nemwona kabili? kani cilifyo, ningafwaisha ukupembela kula impindi yandi yonse iyakunaka mpaka ukuka kuluka kwandi kukesha. ¹⁵Muli ne kwita, kabili nkamwasukeni mukaba nekufwaya pamilimo iya ma boko enu. ¹⁶Muli nekupenda nekusakamana uku mfwa inta mpilo sha makasa andi tamukaondaisha ukukonka ukubi fya kwandi. ¹⁷Ukupulaisha kwandi kukakakilwa mukati mucola, mukafimbapa kuli fya kwandi. ¹⁸Sombi nemapili alapona taesapo mukubapo, nemabwe nao alatela afuapo apo pamupundo auko. ¹⁹amenshi alakwesa ukushilisha amabwe, ukwisula kwemenshi kwalisamfishe ulukungu lwacalo. koti nifyefyo mulonaula ukucetekela kwa muntu. ²⁰Yonse mpindi mula mukomeka, kabili alapita alaya, mulalula icinso cakwe nekumutuma ukuya mukufwa. ²¹Kani abana bakwe abalalume bacindikwa, taeshibapwe fyo kabili kani bo babweshwa panshi tekuti acibone pweco. ²²Alomfwa lukoso ukusoena ukwa mubili wakwe, ne kulilila umwine enka.

Chapter 15

¹Pano Elifasi umwina Temaniti kaasuka nekulabila. ²"Kani umuntu wamano angasuka uuline bwishibilo ubwalukoso nekulisihisa umwine na kabesha uwa kumutulesuba? ³Angambaula pamo ne kulabila ukwakubula kantu neli fyakulabila ifyo ifya kuti tafika mucitila ifiweme. ⁴Icine, uka shilisha umucinshi waba Lesa ulacinga ukwikatana kuli ye. ⁵Pakuti ukulaishako be kwasambilisha akanwa kobe, wasala ukuba ne lulimi ulwa muntu uwacenjelesha. ⁶Akanwakobe wemwine kakuseka, tapokandi, icine , imilomo yobe we mwine yalanga ukukwalukila. ⁷Kani weba ewe muntu wakutanga uwafyelwe? weba waliletelwe u mukubapo ili amapili tangaboneka? ⁸Kani ulyu mfwilepo imilangwe yamfiso iya ba Lesa ? kanshi taupeleesha akalango kuli we wemwine. ⁹Findo wishi ifi fweba tatwishipo? findo ifi umfwa ifyo ifi tafili muli fweba kabili. ¹⁰Ifili na fweba babili ni mfwi kabili abantu abali bakulu mukwikala, abobali bece kulu ukucila naba wiso. ¹¹Kanshi ukusa ngalasha kwaba Lesa kwa cepesha kuli weba amashiwi ayo aali acifwe kuli weba/ ¹²Nindo umutima obe ukupintula kumbi ? nindo amenso abe akapawila. ¹³ico icakweba ati wa pilibula umupashi obe ukwlukila ba Lesa nekufumya amashiwi aali koti niayo ukufuma mukanw kobe? ¹⁴Umuntu ninani uyo uungabane bwingino? Yeni nani uyo uufyelwe kumwanakshi ukweba ati angaba mulungem. ¹⁵Bona , ba Lesa taba bikapo ukucetekela na muli babo abali baswetele bakwe, icine, amaulu talipo abwingino muku bonakwakwe. ¹⁶Kuba nebwingino ubu cepele shani kuli uyo uukoweleele uupaka ifyamfiso, umuntu uunwa ifibipile koti menshi. ¹⁷Ndinekulungu, umfwe kuli nebo, ndinekubilisha kuli weba ifintu ifi mwene. ¹⁸Ifintu ifi abantu abamano balififi shishe kuno ukufuma kuli ba wishibo, ifintu ifyo ifikolwe fyabo tafyafishilepo. ¹⁹Aba bali fikolwe fybo, kuli bobbe benka impanga yapelwe, kabili palibabo takwali umwensu uwapitile. ²⁰Umuntu imbifi alasholola mukusomena inshiku shakwe shonse impendwa ya myaka iyo iibikilwepo kuwakupesha ukupenga. ²¹Icipupa cacenswa mumatwi akwe, ili ali mukucita bwino, uwakonala akesa pali ye. ²²Talangulukapo ati ali nekubwelela ukufuma mumfinshi, impoko ilamupembelela. ²³Alaya ku mipunda iipusene ukufwaya shinkwa, nekulabila, 'Alikwisa? Alishibile ati akasuba ka mfinshi kapalamina ²⁴Ukupenga nekukulukuka fya mulenga u kumfwa mwenso fileesha ukumulwisha ukumwalukila, koti nimfumu iiliba mbile pakulwa. ²⁵Pakuti afuma ukufisha nekuboko kwakwe ukwa lukila ba Lesa kabili abanemubo wakucitota ukwalukila abamakosa aakulu. ²⁶Uyu muntu imbifi abutukila paliba Lesa ne mukoshi uutintilile, necakulici cila icitikemwe. ²⁷Ici cacine, nakaba ati afiba pamenso akwe nefinonene fya kwe neku bunganika ifikasa mumusana wakwe, ²⁸Kabili aikala muishi mumasala mumanganda umu umuntu neli umo ekelemo bukumo kabili iyo iyabambilwe ukuba mipili. ²⁹Tabapo mubile, amaboni akwe takatwalililapo nefipe fyakwe tafikapalanga ninapo pa panga. ³⁰Takatalamika ukufuma mumfinshi icimbili mbili cikomya icikali cakwe pakupe makwa mukanw kaba Lesa akaya umutali. ³¹Mwi muleka eka cetekela mufintu ifya lu koso, ukulibepa umwine, pakuti ifyo ifya lukoso fikaba ecilambo cakwe. ³²Chikacitika ilimpindi yakwiya kufwa taingesa uutano wakwe taukabapo uubishi. ³³Akapukumuna amakelepushi aabishi koti citi camakelepushi akaponya ukufumya ubuluba koti citi camu olife. ³⁴Pakuti ubumba yantu abatabenda muli bu Lesa bukaba mubu umba umulilo ukashilisha ifisasa fyabo ifya mafisa kanwa. ³⁵Balemita icakubifya ne kufyala ukusendama, ipafulyabo lilemita ubufi

Chapter 16

¹Pano Yobo kaasuka nekulabila, ²"Naumfwa ifingi ifintu ifili nififyo mwebo muli abapelelwe mukusanga lasha. ³kani amashiwi aalukoso engafika kabili kumpela? chindo calubana namwebo ukweba ati mule asuko koti nififi? ⁴Nanebo kabili ninga labila koti fintu mu cita , kani mwali mmupunda wandi ningabika pamo amashiwi aakumwalukileni nekukunta umutwi wandi pali mwe bo mukumuceleni. ⁵Ninga mukoselesheni nekanwa kandi, nekucenamisha kwa millomo yandi kungamu letela ukotobala. ⁶Kani nalabila, ukulunguluka kwandi tekuti kucepele, kani naikala ukufuma kukulabila, nifisa ningo fiwa. ⁷Sombi bukumo, mweba Lesa mwandengo kunaka, mwalenga bonse ba lupwa bandi ukuntalamuka. ⁸Mwandenga ukuminina, ico icine nka nicikamboni ukungalukila ukonda kwa mubili wandi kwa njimina ukungalukila kabili calanga ukwalukila icinso candi. ⁹Ba Lesa bankwa mala mubukali bwabo kabili neku mpensha, basumanya ameno yabo mukukalipa, umulwani wandi akaka menso akwe pali nebo ili alekwamaula ukungabanya pakati. ¹⁰Abantu bacenama netunwa utwisukile pali nebo bantobala palulobo neku intongala babungana pamo ukungalukila. ¹¹Ba Lesa bantambika nebo kubantu aba tabeshi bu Lesa , nekumposa mumaboko abantu imbifi. ¹²Nali mumutende, kabili bali ntobawile ukumputula pakuti, icine , anjikata pamukoshi nekumposa mufipimfwa bali mbikile peulu kwati bampingilo. ¹³Abakupasa imifwi ba nshinguluka bonse ukushinguluka. Ba Lesa ba nlasa balasa imfyo shandi kabili neli kunshako, baitilo ukufumya indulwe shandi panshi. ¹⁴Ampumpaula kufibumba fyandi libili libili , bala butuka paulu pali ne bo koti wa nkondo. ¹⁵Napashila icakufwala camasaka ica paunkanda yandi naposa isengo lyandi mumushili. ¹⁶Acinso sandi cakashika pakulila, pankope shandi pali cinshingwa camfwa. ¹⁷Nangu ati tamupo ukunala muminwe yandi , netmbelo lyandi liswetele. ¹⁸Icalo , tacifimbapo peulu lya mulopa, ukulila kwandi takukwete umupunda wakatushishapo. ¹⁹Napali bukumo, boneni bakomboni bandi bali mwiulu abo aba ndabililako abali apasuntukile. ²⁰icibusa candi cila ntumfya sombi amenso andi aletila iminsoshi kuli ba Lesa. ²¹Nde pusha kuli babo ba kamboni mwiulu ukupikisha na uyu muntu naba Lesa koti muntu ifya cita ku mupalamano wa kwe. ²²Pakuti ili myaka iice yapita nkaya kumupunda ukuma ku nshika bweapo.

Chapter 17

¹Umupanshi wandi washilla nenshiku shandi shapita. ²Mucine ekobali abaku ncela pamo na nebo, ishiso lyandi lyalilingile impindi shonse ukubona ukubola muna kwabo. ³Mpeni pano ukulayo, mube cakushininkisha candi pamo na mwebo mwe bene ninani, umbi uulipo uyo uukangofwa nebo. ⁴Kuli mwebo weba Lesa, muli lamine imi tima yabo ukufuma kukumfwa, palififo, tamukaba suntula peulu ukucilapali nebo. ⁵Uyo uu shobaula ifibusa fyakwe pakuba ne cilambu, amenso abana bakwe akafilwa. ⁶Sombi bali ndengele nebo ukuba lishi lyabantu ilya kupitila mo balanshipila mumenso andi. ⁷Ishiso lyandi lyashibalala pakuti pakubombo mana, ifi lewa fyandi fyonse fyaonda koti finshingwa. ⁸Abantu abalungeme bakapapa pali cici, umuntu uutakwete po umulandu akali bukulusa umwineukwima ukwalukila abantu abatabali nabu Lesa. ⁹Umuntu uulungeme akaleli munshila yakwe; uyo uuli nemaboko aabwingino akakula ukukosa nekukoselako. ¹⁰Sombi koti nimwebo mwense isene ku no bukumo, Nshikasangapo umuntu wamano pakati kenu. ¹¹Ishiku shandi shapita; ukwanshikwa kwandi kwashima kabili fyo filiku fwaya kwa mutima wandi. ¹²Aba bantu ababakucela, balalula ubu shiku ukuba mukasuba, ukutuba ku lipalamine kumfinshi. ¹³Kani injanda imolukoso ii ntekele ni sheoli, kabili nditandenye ubulobwandi mumfinshi, ¹⁴kabili kani nalabila kucilindi, "Niwe tata, nakwitila, weba niwe mayo neli wenkashi. ¹⁵nikwisa pano kungaba ulucetekelo lwandi? koti kutekela kwandi ninani anga kubona? ¹⁶Kani ulucetekelo lungaya panshi pamo nanebo kumulyango washeoli ilitu kunkulukila ku lukungu.

Chapter 18

¹Pano Bildadi umuna Shuaiti kaasuka nekulabila, ²" Nilwisa wakuleka ukulabila kobe? Langiluka; panuma yafifyo nafwebo tuli nekulabila.³Nindo watubikila finama, abatumpilemu menso yobe. ⁴Webo we uli kwamaula wemwine mubukali bobe, kani calo cingalekwa pamulandu obe neli mabwe angateshiwa ukufuma mumipunda yaako⁵Icine , ukutuba kwamuntu imbifi kukashima, insasa myenge shamulilo wakwe talu katubapo. ⁶Ukatuba kuka fita mucisasa cakwe; inyali yakwe peulu lyakwe ikafumishi wapo.⁷Intampulo shakosa akwe shikepifi wa ukwanshika kwakwe kukamuposa panshi. ⁸Pakuti akaposwa mwisumbu kumaasa akwe umwine akenda mukunonena mu cimbotela.⁹Icakumuteya cik mupinta kukashishila iciteyo cika bikwa pali ye. ¹⁰Umwanda ulishilwe paliye pamushili iciteyo cakwe munshila ¹¹Ifyakutinya fikamulenga ukutina mutubeya tonse, bakamubutusha patushi lo twa kwe.¹²Ububoni bwakwe bukaluka munsala, kabili nekupenga kukalepembelela pakabeya kakwe. ¹³Ifipimfwa fyamubili wakwe fikonalwa ivine icakufyalwa icakutanga icamfwa ciko nala ifile wa fyakwe.¹⁴Alepaulwa ukufuma mukufisama kwamu cisasa cakwe nekufiswa ukufuma ku mfumu ya fyenswa. ¹⁵Abantu abatabali bakwabo bakekala mu cisasa cakwe panuma babona ati amabwe amu lilo apalangana mwenka munanda yakwe.¹⁶Imishi yakwe ikoma munshi, peulu imitano ikaputaulwa. ¹⁷Ukwanuka kwakwe kukashila ukufuma mucalo takakwatapo ishina mumusebo.¹⁸Akateshiwa ukufuma kukutuba ukuya mu mfishi nekumutamfya ukufuma mulicicino calo. ¹⁹Takakwatapo umwana umwalalume ne mwana wa mwana umwalalume pakati abantu ba kwe neli uwakushalapo umukwabo uu palamineko umuntu uko uku aikele. ²⁰Abo abekala kumbonsho bakakankamuka palififyo ifikacitwa kuliye akasuba kamo abo abekala kumutulesuba bakatina pali cico.²¹Mucine ayo ema njanda aabantu abatabalungemepo , imipunda yabbo abatabeshipo ba Lesa."

Chapter 19

¹Pano Yobo kaasuka nekulabila, ²" Nilwisa ilimwebo mukandenga ukupenga nekuntobala mufopimfwa nemashiwi?³Iyi misunsa ikumi mwampensha, tamulipo nensoni ukwa kuncitefi muku kalipa. ⁴Kani eficili cachine icine ati nali lufyenye ukulufyanya kwandi kwashala kusakama na kwandi ne mwine.⁵Kani icine ukalisuntula we mwine peulu lyandi nekupyungisha ukulicefya kwa ndi ukungalukila. ⁶Pano uli nekwishiba ati balesa bacita icilubene kuli nebo kabili ba njikata mukombe kabo.⁷Boneni nali lisha," ukumfundaula," sombi nshilukwasukwapo, Ndeti ukungoafwa uungofwa , sombitakupo ukupingula ukuweme. ⁸Ba cilika inshila yandi ukweba ati nimpitapo kabili babika imfinshi mukashila kandi. ⁹Bansokola ubuleme bwandi, kabili bapinta umuntinya ukufuma kumutwi wandi.¹⁰Bantobala bangwishi patubeya tonse, kabili naloba batintilapeula ukucetekela koti citi. ¹¹Bakosha kabili ubukali bwabo ukunga lukila ; angalulanebo koti niumo uwapa balwani babo. ¹²Ifita fyabo fi Lesa kuno pamo babika amabumba ukushinguluka ukungalukila nebo nekwala aepi necisasa candi.¹³Babika indume shandi ukutali ukufuma kuli nebo abanjikatene nabo bonse bata lamuka ukufuma kuli nebo. ¹⁴Abantu bandi bamponesha, ifibusa fyandi ifi palamine fya ndubako.¹⁵Abo aikele akale koti benu mu njanda ya ndi neba nakashi abasha abambika nebo koti mwensu ndi wakwisa mumenso abo. ¹⁶Naita kubasha bandi, sombi umwalalume tanga sukapo nangu mamukombela nekanwa ka ndi.¹⁷Ukupema , kwandi kumukashi wandi kulaba mulandu, ndaba kabili wakunekasha kuli ba bo aba fyelwe ukufuma mukapafu kaba mayo. ¹⁸Nebo nini abana balantongala; kani naima ukullabila, balalabila ukwakungalakila. ¹⁹Ifibusa fyonse ifi njishibile balantalamu ka; abo abantemenwe balyalukile ukungalukila.²⁰Amafupa andi alikamba tile kunkanda yandi naku munefu wandi, ndekala ne mwolukoso ne nkanda yameno andi. ²¹Benineluse pali nebo, beni beluse pali ne bo, mwefibusa fyandi, pakuti ukuboko kwaba Lesa kwanji kata. ²²Nindo mulenkonka isha koti kucita kwa ba Lesa? kani mwebo kabili mukekutane munefuwandi?²³O, ati amashiwi andi aalipano aafutikilwe o, ati ali lembulwilwe mwibuku! ²⁴O, ati na bopeni iyacela na pensulu fyali bashilwe mwibu inshiku pee.²⁵Sombi koti nebo, Ndishi ati aba kumpu lusha bali ne mwwo, kabili ati kumpelo ba kemakana pacalo. ²⁶Panuma yakanda yandi, uko ekweba ati uyu mubili, waonaulwa pano mumu nefu wandi nkaba bona ba Lesa. ²⁷Nkababona ne menso andi nemwine- nebo, teumbi umbi, umutima wandi wafilwa mukati muli nebo.²⁸Kani mwalabila ati , " Tukamupensha shani, imishi ya kupenga kwakwe kulilibi lwe muli bo. ²⁹Pano mube aba mwensu ne mpoko pakuti ubukali buleta ukupamwakwa kumpoko , ukweba ati mungeshiba ati eko kuli ukupingulwa.

Chapter 20

¹Pano Zofa uwaku naamataitikaasuka nekulabila ati, ²"Amalangulushi andi alandenga ukwa suka bwangu pakuti pakusakamana uko ukuli muli nebo. ³Umfwe ukukalipila uko ukwansalulo sombi umupashi ukufuma mukumfwakwa ndi ulo ngasuka nebo. ⁴Kani taungeba ici cishika ukufuma ku mpindi shakale, ili ba Lesa babikile umutu ili ba Lesa babikile umuntu pacalo. ⁵Ukwangala kwa muntu imbifi kwipi nekusangolala kwa muntu uteshi Lesa kwa pakindi lukoso?⁶Nangu ukutatimpakwakwe kulafika peulu ukufika kumaulu, ne mutwi wakwe wafika mumukumbi. ⁷Nafifyo umuntu uulifyo akalobelega kotu tufi twakwe, abo aba mubwe nepo bakalabila ati," nikwisa ali?⁸Akapalaka ukuya kotu ciloto kabili takasa ngwapo, icine akata mfiwaakaya kotu ci monwa cabushiku. ⁹Ishiso ilya mubwene tali ka mubonapo libili umupunda wakwe taukamubopo kabili¹⁰ Abana bakwe bakalomba kufitu lukilwa kuba ntubapengele, amaboko akwe ali nekupela ukubweshabuboni bwakwe. ¹¹Amafupo akwe aliswilemo amakoso abulu mbwana, sombi akalala nao panshi mulukungu. ¹²Nangu ukubifya kuli nemise mukanwa kakwe, nangu abufisa panshi yalumini lwakwe. ¹³Nangu alwikalikamo kabili talulekele ukuya, sombi alulamofyenkefyo mukanwa kakwe. ¹⁴Ifyakulya mu matumbo akwe alaluka mbululu filuka bulembe bwandu lwe mukati kakwe. ¹⁵Alamina kaingisha ububile, sombi akabuluka pa nshi nakabili ba Lesa bakabumyapanse yakafumo kakwe. ¹⁶Akonka ubulembe bwandulwe, ulumini lwa nsoka lukamwipaya. ¹⁷Utunika tatu kamute munapo, nemukuku wabuci nabata. ¹⁸Akabweshabuboni nekucilya; takatemunapo ububoni ubwa folele mukubomba kwakwe. ¹⁹Pakuti apensha nekubalekelesha abantu abapengele alipi ntile mubunkalwe ama njanga ayo aataibekepo²⁰ Pakuti taeshipo ukubulo kwikuta umwine take shapo ukusunga icili conse ico ici tako sangamo ukwangala. ²¹Tapalipo icishelepo ico icitaonawile, pakuti palififyo ukunonka kwakwe takukabapo kwape. ²²Mukufula kwa bubile bwakwe aline kuonena mukupenga ukuboko kwauli onse uyo uu munsala kukesa mukumwalukila. ²³Ili ali aepi nekwisusha akapafu kakwe, Ba Lesa bakaposa ukukalipa kwakufitwa kwabo pali ye. Ba Lesa bakamu lokela kapona pali ye ili acili alelya. ²⁴Nangu ulya umuntu akabutuka ukufuma ku canso canshimbi ubuta bwa lubemba buka mulasa. ²⁵Abutinta ukuba fumya munuma yakwe ne musongo uutwile wafuma mu cibubila, uutina kukesa pali Ye. ²⁶Imfinshi iicilile ya la mwapabuboni bwa kwe; umulilo uwakubulo putilisha ukamonaula, ukashisha ifyo ifya shele mu cisasa cakwe. ²⁷Amaulu akafisulula ukubifya kukwa kabili ne calo cikema ukumwa lukila kotu nikamboni. ²⁸Ububile bwa munjanda yakwe bukapalangana, ifipe fyakwe fika kuuka pakasuba kabukali bwaba Lesa. ²⁹Ico ecokumupelako umuntu imbifi ukufuma kuli ba Lesa, ubupyanubusu ngilwe ye naba Lesa

Chapter 21

¹Pano Yobo kaasuka ne kulabila ati, ²"Umfwisheni bwino ku mashiwi andi kabili uleshe cicebe kusangalala mulepela kuli nebo. ³Mubike kuli nebo, kabili na nebo ndi nekulabila, panuma nalabila, mwebo munseke. ⁴Koti ni nebo, kulishanya ukwaku muntu ? Nindo yekuti nteka nishishepo? ⁵Lolesheni palinebo kabili mukankamuke, kabili mukupike ne kuboko kwenu patunwa twenu. ⁶Ilinda nguluka pamulandu wamapensho andi, ndatinishiwa nekututuma kulalekesha umubili wandi. ⁷Nindo abantu imbifi batwalilila ukwikala bafika napa kukota, kabili nekukula ukukulu mumakosa? ⁸Bakamufyalwa babo ba bakula pa monabo mumenso yabo; nebano mfyalwa bakula pantanshi ya menso abo. ⁹Amananda abo acingililwa ukufuma kukutina, neli ninkoli yaba Lesa pali bo. ¹⁰Injombe yabo ilafyala , taifelwapo ukucitefyo, impwishi yabo ilesa mukufyala kabili tailofyapo akana kaiko ukufyalwa takangakosa. ¹¹Balatuma utunini twabo koti litanga kabili ne bana babo bala shana. ¹²Balemba kumalimba ne ne mesela nekusangalala ne kwimba kwa mutolilo ¹³Balaposa inshiku shabo mukunonka kabili balaya celele ku sheoli. ¹⁴Balabila kuli ba Lesa, Talamuke niko mufume kuli fwebo pakuti ta tule fwayapo ubwishibila ubuli bonse ubwanshila shenu. ¹⁵Nga uwamakosa ninani, uyo fwebo tu ngambela? lise shuko Tungapoka kani fwebo twatembela kuli bo. ¹⁶Bona, kanshi ukunonka kwabotakuli mumaboko abo abene? Nshikwetepo ifi ninga cita nekufunda kwa bantu imbifi. ¹⁷Nimpindi shinga ishakuti inyali ya muntu imbifi ingashi mika, neli ati ukupenga kwabo kunge sa palibo? nilwisa ili cicitika ati ba Lesa babapelaika ukubombo mana kwabo mubukali bwabo? ¹⁸Nilwisa ciba ati baba koti tuti twa fya ni kuntanshi ya kabesha neli koti fipumbu ifi kabesha umukulu anga pinta fiya. ¹⁹Mwalabila ati, ' Ba Lesa balamubikila ukubifya kwaumo pabana bakwe eba kesa mukulipila, mulekeni umwine alipile, ukweba ati eshibe ukubifya kwakwe. ²⁰Leken amenso akwe abone ukonaulwa kwakwe umwine, mumuleke anwe ukukalipa kwa baline makosa. ²¹Pano findo angasaka manina abapalupwa lwakwe panuma yakwe iliimpe ndwa ya myenshi yakwe yapululwako? ²²Kani uuli onse anga sambilisha ba Lesa imilangwe iliye alapingula nababo abali peulu? ²³Umuntu umo alafwa mumakosa akwe aeswile, ilibali uwikele celele nemutende. ²⁴Umubili wakwe uliswile umukaka, nebufyo nto bwa mumafupa akwebuli to ntwele. ²⁵Umumbi umuntu alafwa mukusomenwa kwa mweo, umoyo uutakwenebwishibila bwa ciweme icili conse. ²⁶Bala lala panshi abapalene mwiloba ne matila alaba bunganina bonsebabili. ²⁷Boneni nebo naishiba amalangulushi enu, munshila umumulefwaila mo ukumbifishamo. ²⁸Pakuti mulalabila ati, nikwisa pano ukuli njanda iya wana wa mfumu? Nikwisa ukuli icisasa ici umuntu imbifi yaleikalalamo. ²⁹Kani tamungabepushapo abantu abendauka? Tawishibile po imilandu bangalabila, ³⁰ukweba ati umuntu imbifi alisungilwa ukufuma pakasuba kakupenga, kabili ati atangililwa ukuya ukufuma pakasuba ka bukabi? ³¹Ninani uunga mupela mulandu munshila yamuntu imbifi kumenso akwe? Ninani uunga muli pila pafintu ifi aacita? ³²kabili acili nekutwalwa kumanda, abantu bakaba nekutamba pacilende cakwe. ³³Ifi bumbu nkulwa fya mumulolwa fikaba nemise kuli ye, abantu bonse bakakonka panuma yakwe, koti fintu baka ba abantu abakuti ubwingi kuntanshi yakwe. ³⁴Nindo pano munga nsanga lasha mufita fili nemano, ili mumasuko enu tamulipo neli sombi ukubepa?

Chapter 22

¹Pano Elifasi umwina Temanaiti kaasuko nekulabila, ²"Kani umuntu angaba uwelelwe kuli ba Lesa? Kani umuntu wa mano anga ba uwelelwe kuli bo? ³Chingaba cakusngalasha kuli ba makosa kani uli lungeme? chingabakunonkakuli ye kani wa lenga inshila shobe isha kubulemilandu? ⁴Nipali cici pakuti pakuwama kwenu kuli ye ica kumukalipileni neku mupi nteni kubupingulo? ⁵Kanshi ukupulaisha kwenu takuli ku kulu? kanshi takulipo impelo kufibipile fyobe? ⁶Pakuti mwalifwaile ukupelwa inkongole iyokokola ukufuma kumukwanu apakubula umulandu, kabili wamusotol ukufula ifyakufwala ukufuma kuuli matakolukoso. ⁷Taupelepo amenshi kubantu abanaka ukunwa, waikatilila shinkwa ukufuma ku bantu abali nensala. ⁸Nangu webu, umuntu umukosele, wali kwete icalo, nangu webu, umuntu uucindikilwa, walikelemo. ⁹Watuma bamuka mfwilwa ukuya ukwakubula akantu, amaboko abanaba nshiwa atobeka. ¹⁰Palififo ututembo tuli kushingulukile kabili ukutina ukwakwisa bwangu kwa kupensha. ¹¹Kuli mfinshi, ukweba ati tekuti ubone, ukufula kwamenshi kwakufimba. ¹²Kanshi ba Lesa tabali umusuuntukile mwiulu? lolelelsha pakutalipa ukwa tubanga banga ukwa kutali mpisha. ¹³Ulalabila ati, findo ba Lesa beshi? Bangapingula ulupitila mumfinshi iitikeme? ¹⁴Amakumbi aatikeme alamufimba ukweba ati tekuti atubonepo, alenela peulu lye ulu ¹⁵Unga yamo munshil ykale umo abantu imbifi bendelemo- ¹⁶aba abasompwelwe ukiuya ilimpindi yabo tainga fika, abo abo ififutu filiba pintile ukuya koti ni nika. ¹⁷Abo abalabila kuli ba Lesa, 'fumeni kuli fwebu, abo labile ati, findo aba akosa onse banga cita kuli fwebu. ¹⁸Pano bobali swishe amananda abo nefintu ifiweme, ukwanshi kakwa bantu imbifi aliukutali ukufuma kuli nebo. ¹⁹Abantu abalungami balabona uko nalwa kwabo nabo balasangalala abantu abakubulemilandu balabaseka ukwa mitumfyo. ²⁰Balalabila ati, 'mucine aba abaimin peulu ukutwalukila baliputwilwe umulilo waonaula ifipe fyabo. ²¹Bukumo sumineni nabo Lesa kabili mube abamutende nbo, muli lyonshila, ubune bukesa kuli mwebu. ²²Pokeni, Namulombeni, ukufunda ukufuma kukanwa kabo, longeni mwisushe amashiwi akwe mumutima wenu. ²³Kani mwabwela kuwamakosa onse, muli nekwibakwa peulu, kani mwabika abakubulo kulungama ukutali makosa ukufuma mufisasa fyenu. ²⁴Bikeni ububoni bwenu panshi mulukungu, no golide ya ofe pakati kamabwe aamu tushiba. ²⁵Kabili uwa makasa onse akaba cibikilo nu cenu silufele uuwa mishe kuli mwebu ²⁶Pakuti pano muka pinta ukusangalala mulibo aba makosa aakulu, mukenuna icinso cenu kuli ba Lesa. ²⁷Mukanga ukulembela kwenu kuli ye kabili ali neku mumfweni mukalipila amalayo yenu kuli bo. ²⁸Mukabike funde kuli conse kabili lika suminishiwa kuli webu, ukutuba kuka lufya munshila shenu. ²⁹Ba Lesa bala cefya umuntu wakulitota, kabili alapulusha uyo umo uubwesha amanso akwe panshi. ³⁰Akapulusha pamo naoyo umuntu uuli ne milandu uyo uukapulushiwa uku pitila mukuba ne bwingino bwa maboko obe.

Chapter 23

¹Pano Yobo ka asuka nekulabila ati, ²"Nangu nilelo ukulilishanya kwandi takuwemepo , ukuboko kwandi kwa lema pakuti pakupenga kwandi.³O, ico nalicishi uko ukuninga basanga o, ukweba ati ningesa kumupunda wabo. ⁴Ndi nekubika umulandu wandi mukuulungika kuntanshi yabo nekwisusha akanwa kanshi nekupikisha. ⁵Nkasambilila amashiwi aakaba akungasuka kabili nkesa mukumfwa ifyo ifi bakalabila kuli nebo.⁶Kani bangampikisha ukungalukola mu bukulu bwa makosa abo? yo, baline kumpela ukukutikisha. ⁷Uko umuntu ulungeme angapikisha nabo muli iyi nshila ndime kutumishiwa naba kapingula pee.⁸Boneni . Ndaya kumutulesuba , sombi boko tabako, naku mbonshi, sombi tekuti mbabonepo. ⁹Kumausshi, uko uku bali pakubomba sombi tekuti mbabonpo kabili naku malenge, uko umwine afiseme uku uutekuti nako mbabone po. ¹⁰Sombi balishi inshila iyo iimbamo, ili esamukunjsha, ndesa mukufuma mo koti ligolide. ¹¹Ulukasa lwandi lwaika tisha bwangu kuntampulo shabo , naikatika ku nshila yabo kabili nshalukilapo kumbi. ¹²Nshi bwelelepo inuma ukufuma kumafunde aku milomo yabo, Nibikile mshiwi aamukanwa kabe ukucila napamu kuulo wfyakulya fyandi¹³Sombi ali umo uyo wamubela, ninani uunga mwalwila kunuma? ifyo ifibafwaya efibacita. ¹⁴Pakuti balapinta ifunde lyabo ilyo ku ngalukila, ayo ali aengi aali koti nio. ¹⁵Pnwe fyo , Nebo natino pamenso abo, ilinda nguluka pali bo, Na bati nabo. ¹⁶Pakuti ba Lesa balenga umutima wandi ukunaka, uwa mako onse antinisha. ¹⁷Nshingaletwa ku mpela ne mfinshi pakuti pamfinshi iitikeme uko ukufimba pakuboneka kwa cinso candi.

Chapter 24

¹Nindo impindi ishakupingula abantu imbifi tashingabikwa neba makosa onse? Nido tacingatiki abo abalucetekelo kuli ba Lesa babone inshiku shenu ishakupila ukwisa?²Ekobali abantu imbifi abatesha ifi shibilo fya mupaka, eko bali abantu mbifi abapifi abapinta ukutwala amatanga mukupa katisha neku abika mufye mbelelo fyabo abene.³Balapinta ukuya imbongolo yababo aba taba kwetepo ba wishibo, balapinta injombe yaba muka mfwil koti caku cingilila.⁴Balapatikisha abantu abakabi ukufuma munshila yabo, abantu abapengele aba mucalo bonse balafisamo abene benko ukufumakuli bo.⁵Boneni aba bantu aba pengele balaya ukufuma ncito shabo koti nimbo ngolo isha mumpanga mumpanga , ukuya mukufwailisha ifyakulya pambi umu alaba angaba pelako ifya kulya fya kupel abana babo.⁶Abantu abapengele balatebula mu bushiku mumabala abantu bambi balatola amakelepishi kufuma mukusepa mubantu imbifi.⁷Balalala matakolo lukoso ubushiku bonse ukwakubela ifyakufwala, tabakwetepo nefyakulifimbana mumpepo.⁸Batontola netwamise membe utwa ku mapili balalala apepe ne mabwe aakulu pakuti tabakwetepo umusakuta.⁹Eko bali abantu imbifi abapokotola abana ba nshiwa ukuba fumya kumabele aba nyinabo. Kabili abantu imbifi ababula abana koti cakuteya ko ukufuma kubantu abapengele.¹⁰Sombi abantu aba pengela balayo baeenda uka matakolo lukoso ukwakubula ukufwala, nangu balaya nensala, balapinta imitumba yansangu iili yabantu bambi.¹¹Abantu abapengele balenga amafuta mufibumba fyababo bantu imbifi balafinina abantu imbifi kunsanso shabo , sombi bo abene bakepe nga kucilaka.¹²Ukufuma kunse ya mushi abalefwa balelilishanya, ne mikolomeno ya babo abacenekwa yalila ukubilikisha ukofiwa. sombi ba Lesa ta bapungwilepo neli umo muku cite ci bipile.¹³Bambi aba bantu imbifi balafuma ne kwalukila ukutuba, tabeshipo yo inshila shaciko.¹⁴Ilitabungaca ifipondo filabuka nekwipaya abantu abapengele ne bakabi, mubushiku aba koti nikobwalala.¹⁵Nakabili ishiso lya mucencemeshi lilapembelela pali muntu ngulya alabila ati,' Tapapo ishiso ililembona, afimbilisha napa menso.¹⁶Mubushiku abantu imbifi bala pwala muka muma njanda , sombi balalisalila abene benka mukasuba tabasakamanapo pakuba ukutuba.¹⁷Pakuti palibo bonse imfinshi iitikeme ili koti lucelo pakuto bali fibusa nefya kulinisha ifya mfinshi iitikeme.¹⁸Mukubendela balapita baya nangu cibefyo koti lipofu peulu lya menshi iciputulwa ca panga cashamikwa tapalipo nawakuya mukubombo mwiba la lya mfaina.¹⁹Koti cilala ne cibefya sunguluka fyapo namumenshi pano sheoli alpinta abo ababifyo.²⁰Ipafu ilyo ilya mufyele lika mulubako ne matila akale lya bwinopali ye, takalangulukwapo nakabili muli iyi inshilo bumbifi bukatobaulwa koti citi.²¹Uyo uuli ni mbifi lonaula abanakashi injumba abo abataba fyelepo abana tacitapo ifiweme kuli muka mfwilwa.²²Naco ico balesabalati ntanya ukuba posa abantu abamakosa nemkosa, alabuka kaima kabili tabakoshapo mumyeo.²³Ba lesa abalabasuminisha ukulanguluka bali aba cingililwe, kabili balitemenwe pali cico combi amenso abo ali pa nshila shabo.²⁴Aba bantu bali suntu kile, kabili, mukapindi kanini lukoso balinekuya icine bakaletwa panshi balineku bunganishiwa koti nibambi abasha la baka putulwa koti twa peulu utwa menso yansangu.²⁵Kani ta cili fyo ninani uukanshi nina ukuba uwabufi, ninani anga lenga ukulabila kwandi uku ba ukwa lukoso.

Chapter 25

¹Pano Biludadi umwina shuaiti kaasuka nekulabila ati, ²" Ubufumu nekutina fili kuli bo, bala tuma mu mipunda iya peulu iya mwiulu. ³Kani kulipo impelo ku mpendwa ya fita fyakwe? Nipali nani apo ukutuba kwakwe takwa kapo?⁴Nifisa pano umuntu angaba neku lungama naba Lesa? Nifisa uyo uufyelwe kumwanakashi angawaminina, iuwakupokelelwa kuli bo? ⁵Bona, nangu mwenshi taukwete ukutubisha kuli bo, utu bangabanga ta tuli tuswetele mumenso abo. ⁶Noifisa umuntu uwacepako uuli mwambo umwana umwalalume uwa muntu uyo uuli mwambo.

Chapter 26

¹Pano Yobo kaasuka nekulabila ati, ²"Ifi mwaofwelesha umo uutakwete makosa ! ifi mwapulusha ukuboko ukutakukoselepo. ³Ifi mwamwebako umo uyo uutakwete kalango nekubilikisha kuli ye icipupa icakwishiba. ⁴Mukofwa ukwakuli babo mwacilabilapo amashiwi aya? mupashi waba nani waciba ni uyo wafimina kuli mwe? ⁵Abafwile balengwa ukututuma abo abali panshi ya menshi nabonse abekalamo. ⁶Sheoli tafwilepo kuntanshi yaba Lesa ukonala ukwine kwenka takwete icakuli fimba. ⁷Balatanda balika aaulu aakumaushi peulu apata pali umupunda kabili alakobeka icalo peulu apatapali. ⁸Balakaka pamo amenshi mumkumbi abo aatikeme sombi amakumbi telepukapo panshi yabo. ⁹Balafimba peulu lya wenshi ne kuntanda balika amakumbi pali co . ¹⁰Bali bashile umupaka uushi ngulukila peulu lya menshi koti munda ndwepakati ka kutubane mfinshi. ¹¹Impanda sheulu shilatutum kabili shilakankamana mukukalipila kwab. ¹²Bala talalika icishiba nemakosa bi, mukwishiba kwaba emo apamine loabu. ¹³Mukupema kwabo bali pangile mwiulu ukutuba ukubokokwabo kwali lashile inoka iyalebutuka. ¹⁴Boneni ifi fili sombi fyakusenkana kwa nshila shabo kucepa kwa kute peta ukutuleumfwa kuli bo ! Ninani uungomfwa ukubuluma kwa makosa abo?

Chapter 27

¹Yobo katatika ukulabila nekulabila ati, ²"Koti nimucine koti kwikalakwaba Lesa abo abapinta ukufuma kuli nevo ubupingushi bwandi aba makasa onse abo aba lengele umweo wandi ukupenga. ³Ili umweo wandi ucili muli nevo nekupema ukufuma kuli ba Lesa kuli mummyona yandi, ifyo efinka cita. ⁴Imilomo uandi taikala bila polibumbi fi nangu cibe lumini lwandi lukalabile ifyabufi. ⁵Nshika sumina po ati mwebo batatu muli bwino, mpaka nkafwe nshi kakanapo imilangwe yandi ⁶Ndikatishe makosa kubulungami bwandi kabili nshikabule kako buka ye amalangulushi andi tekuti anshinine ilyolonse ilincili ne mweo, ⁷Lekeni umulwani wandi abe koti muntu imbifi, lekeni uyo uumnbukila ukungalukila abe koti muntu utalu ngemepo. ⁸Nipali fisa apali ukucetekela kwa muntu uutakwete ba Lesa ili ba Lesa bakamu putula ukumutu myapo ili ba Lesa bakapoka ukufumyamo umwe wakwe? ⁹Kani ba Lesa bakomfwa ukulila kwakwe ili ukupenga kukesa pali ye? ¹⁰Akabanekutemwa umwine enka mu uli Ne makosa onse nekwita pali bo Lesa impindi shonse? ¹¹Ndinekomusa mbilisheni pamulandu wakuboko kwa ba Lesa. Nshika fi sa amalangulushi aaba makasa onse. ¹²Boneni, mwense mweba muli bwene ici mwe bene, nendo pano mwalabilila ififyonse ifitu mpile? ¹³ici eco kumu pelako umuntu imbifi na ba Lesa ubupyani bwa kupensha ubo ubu apoka ukufuma kuli babo aba makosa onse. ¹⁴Kani abana bakwe bafulo, icocili ca mpoko bakamufyalwa bakwe tabakaba nefyakulya ifingi. ¹⁵Abo aba kashalapo bakashikwa ne cikuko, nabo muka mfwilwa taba kabolilapo. ¹⁶Nangu umuntu imbifi alama silufele koti lukungu, nekutu ntu manika ifyakufwala koti libumba. ¹⁷Asunga ifyakufwala, sombi abantu balungami bakesa muku fifwala, nebantu abatabakwete imilandu bakabana silife pakati kabo abene. ¹⁸Alebaka injanda yakwe koti ni bwandafume, koti ninkunko malonda apanga. ¹⁹Alalala mubulo panshi umubile sombi lakatwa lilila ku cite fyo akesula amenso akwe na fyonse fyaya. ²⁰Umwenso ukamwikala koti menshi, amankapa akamupinta ukulali mubushiku. ²¹Kabesha wakumutulesuba wamupinta aya, kabili asha, cmupyanga ukumufumya kumupunda wakwe. ²²Cali posa icine cenka pali ye kabili tacile kelepo aesha ukubutuka ukufuma mumaboko aciko. ²³Chatota amapi aciko paliye mukumu cela, camutesha ukumu fumya pamunda apo ali.

Chapter 28

¹Mucine eko uli umukoti wasilifeli umupunda wakwe ngelelaka golide. ²Icela cila fuma kwiloba, umukuba ulocelwa umufuma kwi bwe. ³Umuntu alabika impelo ku mfinshi nekufwailisha kumpelo ukutali mpishe amabwe afiseme nemfinshi iitikeme. ⁴Alatoba nekwisula umukoti ukutali ukufuma uko abantu bekala, ififulo ifyo ifi lubi lweko ne makasa aa muntu onse. Alakobeka ukutali uku fuma kubantu alapelasha uku nakuku. ⁵Koti niku mushili uko ukufuma shinkwa cila pilibulwa peulu munshi koti nififi kumulilo. ⁶Amabwe aciko ali ipunda uko amabwe safiya asangwa nelukungu lwaciko mulasanga golide. ⁷Takulipo icuni icakwikata ukwishiba ukubelele inshila uko nangu lishiso lya lyuni ukubonako. ⁸Inama ishilyu mfwa tashisensele ko kuli iyo nshila, nangu ninkala mu lyakutisha ukupitakoko. ⁹Umuntu alabika ukuboko kwakwe pacibwe ici kunkumene , alapilibula amapili lu mishi aciko. ¹⁰Alaputaula utwanshila pakati ka mabwe, ishiso lyakwe lila bona ici ntu conse icilingile kulya. ¹¹Alakaka utwamilonga ukweba ati tekuti tuyetuku nkuluke, ififishilwe kulya alafifumyo kaleto ukutubile. ¹²Nikwisa uku akalango kangasangwa? Nikwisa ukuli umupunda wakumfwa. ¹³Umuntu taeshipo umutengo waciko, pambi cilasangwa mumpanga yabali ne mweo. ¹⁴Amenshi aatali mpishe panshi yacalo alalabila ati, tacilipo muli nebo icishiba na co ati, "Tacilipo nanebo" ¹⁵Tekuti cipelwepo na golide neli nishilife ukupimwa koti mulo waciko. ¹⁶Tekuti acinganepo umutengo na golide wa ofali neli kulinganya neciwasha icamutengo koli ni onix nangu safile. ¹⁷Golide nabwe ilipulunkanya neso ilyo kilisto tekuti lilinganepo muku ushita nangu ukulishintula kutwakufwo utwa matangalo utwe lele bwino utwa golide. ¹⁸Nekufilabilapo tacelelwe ukupanga kolo neli ni Jaspa. icine umutengo wakalango uli cilile napo litulubi. ¹⁹Natopashi waku kushi tekuti uli nganepo kuli o neli kupi mwa mukulinga kwa golide uwengelwe bwino. ²⁰Kufuma kwisa, pano, ukufum akalango? Nikwisa kuli umupunda wakumfwa? ²¹Akalango kalifishilwe ukufuma kumenso yafintu fyonse ifili ne mweo kabili kabili fishilwe naku fyuni ifya mumaulu. ²²Ukonalwa ne mfwa filalebila ati, "Tulyumfwile impupo pali cicone matwi esu. ²³Ba Lesa ba lomfwa inshila yafiko balishibile umupunda waciko. ²⁴Pakuti balako ntoeka ukufika na kumpela ya calo nekubona panshi yamaulu onse. ²⁵Balilengele amakosa akabesha mekwesha amenshi muku apima. ²⁶Bali lengele nefunde lya mfula nemwakupita uku buluma. ²⁷Pano eli abwene akalango neku bila, bali cibikile, icine, nekulesha. ²⁸Kubantu kalabila, Bona, ukutina ba shikulu akalango, ukutalamuka ukufuma ku cibipile ekumfwa.

Chapter 29

¹Yobo katatika ukulabila kaeba ati, ²"O, kanshi nganali koti fintu nali kunuma yamyanshi iya pita ii ba Lesa bansakamene. ³Ili inyali yabo yaleaka pamutwi wandi, kabili ili nalenda uku pita mumfinshi ne kutuba kwabo.⁴O, kanshi nganali koti fintu nali mukutungufya kwa nshiku shandi ili bucicusa bwaba Lesa bwali pa cisasa candi. ⁵Ili aba makoso onse bacili na nebo neba na bandi balinshi ngulukile. ⁶Ili nshila yandi yalifimbilwe ne mafuta nebwe lyaletila patu nika twa mafuta⁷Ili naleya ukufuma ku mulyango wa mushi ili naikele mumupunda wandi mumushi uulingene. ⁸Abalumbwana kabambona nekwe ndela apatala mukile ukufuma ku linebo muku ncindika , nebakulu nabo kabena kaba njini ekanina.⁹Abanabamfumu balibelesha ukufuma kuku labila ili naishile balefimba iminwe yabo patunwa twabo. ¹⁰Amashiwi aba cindeme alyu mfwanikile nendimi shabo kashikata kwiulu lya lwatunwa abo.¹¹Pakuti panuma amatwi abo kaanumfwa nabo pano kabanshukisha panuma amenso abo ukumbona, nabo bali pa no ukupeka buka mboni kuli nebo ne kunshininikisha. ¹²Pakuti nali pulwishe umu umupengele ili alilile ukubilikisha , naumbi uutakwete ba wishi ili takwetepo neli umo uwa kumofwelesha. ¹³Amashuko auyo uwali aepi nekuloba alishile pali nebo , nei lenge she umutima w bamuka mfwilwa ukwimba nekusangalala.¹⁴Ndafwala ubulungami, nabobwlimfwikile ubupingushi bwandi bwali koti mwi ngila necakukobekamo. ¹⁵Nali menso aakushibalikako abantu nali makasa kubalema. ¹⁶Nali nine wishibo kubantu abakabi naleesha umulandu uuli nao uyo uunsha ishibilepo.¹⁷Nali tobele incendwa shamuntu uutalungemepo nali sompwele uubalefwaya ukwipaya ukufuma pakati kamenso akwe. ¹⁸Pano kandabila,' Ndinekwa mucinsa ca ndi Nkafusha inshiku shandi koli ni mpeke sha musenga. ¹⁹Imishu yandi yatandabala ukufuma ukufika nakumenshi, nemume waswa ubushiku bonse pamitano yandi²⁰Umucinshi muli nebo ubishi impindi yonso, nebutabwa makosa andi lyo nse ali aabukumo mumaboko andi. ²¹Kuli nebo abantu balamfwa balempembe Lela, baleikala celele ukumfwa ukulunjikwa. ²²Panuma ya mashiwi andi acitwa, tabale labilapo nakabili ukulabila kwandi kwalepona koti menshi palibo.²³Balempelala lyonse koti fintu balepembelela imfula balecenamisha utunwa twabo ukufwayo kunwa mu mashiwi andi , koti fintu bangacita pa mfula yaku pelako ²⁴Nale mweulula pali bo ili tabalele tekelpo, tabalekanapo ukutuba kwa cinso candi.²⁵Nali salile inshila shabo nekwikala koti nimfumu yabo . Nalikele koti ni mfumu mufita fya iyo koli ni oyo uu sangalasha abalelosha.

Chapter 30

¹Pano abo abali banini ukucila pali nebo nshikwetepo neli cimo sombi ukucela kuli nebo- aba bantu aba lalume abanini abo bawishibo abo bali nekukanina ukusuminisha uku bomba pakabeya kambwa sha pelanga lyandi. ²icine, amakosa amaboko aba wishibo nga calinga fwile shani- abalalume muli amakosa yamyaka yakukula kwabo. ³Ba lyondele ukufuma kukupenga na kunsala, bali kuli sumawila pa mushili uumine mumfinshi yamumawesa na mukulikilila⁴Bale pulula ifisepo ne mabula fimpkulu ne fyakulya fyabo fyali mishu ya citi camitano. ⁵Bali batamfishe ukufuma pakati ka bantu aba bakabilipile koti niuyo uulekalipila kabwalala. ⁶Pano babekala mufisensa fya nika mufilindifya mumushili ne fya mu mabwe. ⁷Pakati ka fimpukulu kabafutanyo koti ni mbongolo nebunga pamo mufimpukesa. ⁸Bali bana balalume abafipuba , icine abana balalume aba bnatu abata bakwete amashina! Balitamfishiwe ukuba fumya mu mpanga ne fyembya. ⁹Sombi pano naba cakulabilapo icalwimbo lwamitumfyo, Nabalishiwi lyaku luluka kalibo. ¹⁰Bansula nekwimakana apatalamukile ukufuma kuli nebo tabalekele ukutalamuka ukufuma kukunshipila mumenso yandi. ¹¹Pakuti ba Lesa bakakulula intamboku buta nekumpensha, nababo abalenshibuluka bamposela nekuncefya kuntanshi ya cinso candi. ¹²Naku kuboko kwa lwine lwandi kwaima abalumendo ababipile, bantamfwa ukutali neku bungana ukungalukila mutubumba banshinguluka. ¹³Ba onaula inshila yandi basunka ku ntanshi ubo naushi, abantu abataba kwete neli umo ku bakanya. ¹⁴Baisa mukundwisha koti fita ukupito mucili ndi icisalele mucibumba camushi pakati kabo na ushi bapalamina abene bonse ukwisa pali nebo. ¹⁵Umwenso waisa pali nebo , umucinshi wandi wafumishiwapo koti nikabesha ububile bwandi bwapita bwaya koti likumbi. ¹⁶Pano umweo wandi wapongoloka uku fuma muli nebo, inshiku ishingi ishakupenga shaisa palinebo. ¹⁷Mubushiku amafupa muli nebo alasaulwa ukusomenwa ukulenshebaula takutushapo. ¹⁸Ukupatikisha ukukulu ukwaba Lesa kwaikati lila ifyakufwa fyandi kulapeta ukufwala candi. ¹⁹Amposa mumatipa, Naaluka koti luku ngu ne matoi²⁰Nalilila kuli mwebo , ba Lesa , sombi tamungasukapo, nolemakana , kabili mulandolesha lukoso. ²¹Mwaaluko nekuba nebukali kuli nebo neku kosa kwa kuboko kwenu mulampensha. ²²Mulanjimya peulu kuli kabesha nekuulenga ukuntesha ukuya mulamposa kunuma nakanta nshi mucipupu icikulu. ²³Pakuti ndishi ati mukantwala kumfwa kuli bbo abasontelwe abakuli babo abamweo. ²⁴Nangu cibefyo , kulupo naumo uungafisha ukuboko kwakwe ukulomba ukofwiwa ili apona? kulipo umo uuli mukupenga aita ukofwiwa? ²⁵Kanshite nebo mulilulako uyo wali mukupenga? kanshi nshalililepo pa muntu umukabi. ²⁶Ili nicetekele paciweme, pano icibipile kaciso ili nalepembela ukutuba mucifulo cafifyo inafinshi kaisa. ²⁷Umutima wandi wapenga kabili taulushapo inshiku shaku shakusomenwa shaisa pali nebo. ²⁸naya ilinyendauka koti ni oyo uwaleikala uufutile , sombi tefyo pakuti pa kasuba Naimakana uwakubungana neku lila ukufiwa. ²⁹Nebo ndi naume kuli ba mumbwe icibusa ca mpye. ³⁰Inkanda yandi yafita nekulambatuka ukufuma kuli nebo amafupa andi apya ne cikabilila. ³¹Pali fifyo ubwesela bwandi bwalila panyimbo shamalilo umutolilo wandi wapakwimbakwa babo abalelilishika.

Chapter 31

¹Napanga icilayo nemenso andi, nishani pano ningatontomeka nekuku mbwa pa musike? ²Pakuti cisa icakungabanyako ukufuma kuli ba Lesa kwiulu ubupyani ubwakufuma kuli bo oba makosa aakulu ukusuntukile. ³Nalelanguluka ati ukupenga kwabantu abatabalungeme, kabili ati ubusaso bwaba nciatubi. ⁴Kanshi ba Lesa taba bona inshila shandi nekupenda shonse inta mpulo shandi. ⁵Kani nalyendle mubufi kani amakasa andi alekwankwanya mukubepa. ⁶Nebo nga mpimwe pacipimo icelelwe ukweba ati Lesa bangeshiba ukuwa makwandi. ⁷Kani ulutampulo lwandi lwatanukila pakabeya ukufuma munshila, kani umutima wandi wakonkamenso andi kani akasemba akalikonse kalambata ku maboko andi. ⁸Pano nga mbyale, muke naumbi alye akbili muleke ifilyo fyandi finukulwe. ⁹Kani umutima wandi watumpikwa ne mwanakashi, kani nalala mukupembea pacibi camupalamano wandi. ¹⁰Pano muleke umukashi wandi apelele nsangu umbi, kabili muleke bambi bafukamepo pali ye. ¹¹Pakuti ico cikaba mulandu uubipile icine ukaba mulandu uwakupaminwapo kuli ba kapingula. ¹²Pakuti co mulilo uyo uoco ukufika naku Abadoni, kabili cikoca ukutebula kwandi ukufika nakumishu. ¹³Kani nasula ukupapata kwa kupingula ukuweme ukufuma ku mwalalume naku mwanakashi umusha kani ba pikisha nanebo. ¹⁴Nindo pano ningacita iliba Lesa bainna ukunjebaula? ili bakasa mukumpingula nifisa nebo nkaba suka? ¹⁵Kanshi uyo uwa mpangile mukapafu tewaba pangile nabo? kanshi te umo uwatu bu mbile mutupafu? ¹⁶Kani nali kanine abantu bapengele ifintu ifi balefwaya, neli kani alenge sha amenso yakwa mukakushala ukushibashiba pamulandu wakulila. ¹⁷Neli kani nalya icakulya nenka ukwa kubula ukusuminisha abo abatali naba wishibo ukulyako nabo. ¹⁸Pakuti ukufuma bwanike bwandi umwana wanshiwa alikulile na nebo koti niba wishi, kabili nali tangilile nabo nyina bamukamfwilwa ukufuma mukapafu kaba mayo aband. ¹⁹Kani ndi bwene uuli onse ukufwa pakubulisha ifya kufwala neli kani ndi bwene umuntu umukabi takwete ifyakufwala. ²⁰Kani umutima wakwe taunshakishe pakuti tacibapo nekukaba kwatonge wambelele shandi. ²¹Kani nacisu ntula amaboko andi ukwa lukila abantu abatabakwete bawishibo pakuti nalibwene ukofwiwa pamulyango wa ushi apo mulete ukumpingula nebo. ²²Kani nalicitile ifi fintu, pano nga mulenge ici pikiti candi cipone ukufuma apacilunda nine, kabili muleke ukuboko kwandi kukumuke ukufuma apo cilundanine. ²³Pakuti nali iteubo nausi ukufuma kuli ba Lesa, pakuti pakucindama kwabo, nshafi citilepo ifyo fintu. ²⁴Kani nalenga golide ukuba lucetekelo lwandi, kabili nalabila kuli golide uulibwino, webo uli uyo uumpemamo. ²⁵Kani naba nekusangalala pakuti ububoni bwandi bwafula, pakuti ukuboko kwandi kuli kwete ifintu ifingi pano mulete icakumpingula. ²⁶Kani nabo na akasuba ilikatula, neli mweshi uleenda mukutuba kwauko. ²⁷Kabili kani umutima wandi mubumfishi wakumbwa ukweba ati akanwa kandi katomona ukuboko kwandi mukufilemya. ²⁸Ici naco mulandu waku paminwapo naba kapingula pakuti ngana ciba kana ba Lesa abali peulu. ²⁹Kani nalisangalele pakonaulwa kwa uli onse uumpatile neli ukuti tota ne mwine ili ubusanso bwamupo nena, pano mulete ukupingula uku ngalukila. ³⁰Icine, nshisuminishepo neka nwa kandi uku ubifya ukwipusha umweo wakwe ne kusha mika. ³¹Kani abalalume abaume cisasa candi taba ngalabilapo, 'Ninani ukasanga umo uyo uurance sushiwa ne fyakulya fyakwa Yobo?' ³²(Neli wa kwenda tangakwatapo ukwikala mumulyango wamushi pakuti ndesula lyonse ifibi fyandi kuwa kwenda) kbili kani tacili fyo, pano leteni ukumpi ngula ukwa kungalukila. ³³Koti muntunshi ndifishile ifya kubifya fyandi muli kakalanga kandi. ³⁴(ukuti nalitinane ubumba lyabangi pakuti ukufwaisha kwalupwa kwali ntinshe palifyefyo nalikele celele kabili nsha fuminepo panse, fyaliletele ubupingushi palinebo, ³⁵Mama nganakwelepo likoso uwa kuumwa nebo, Bona uku ekushininkisha kwandi balekeni ba abacilile banga suke! sombi ngakwete ifikulu ifyo umulwi wandi alembele ³⁶Ifya cine nganali mpintile cepaswetele pamabeya yandi ngana cikakile pali nebo nemwine koti litebe. ³⁷Nganalilabile kuye ukuba kupendelwa kwantampulo shandi; koti mwana wamfumu uwa cishinka nga nalile kauli ye. ³⁸Kani impanga yandi ili kulilwa lyonse yaiko ukulilila pamo. ³⁹Ngana lilile ifyabusomboshi fyalilyo ukwakubula ukulila neli ukulengesha abene ukullufya imyeo yabo. ⁴⁰Palifyefyo lekeni imyunga kule mucifulo ce tiliku eli insaku mucifulo cakwa bali," Amashiwi yakwe yobo ashila

Chapter 32

¹Pano aba balalume batatu kabaleka ukumwasuka Yobo pakuti ali umulungami mumenso akwe umwine. ²Pano ubukali bwakwa Eli u bwali kuli leko umwana mwalume wa kwa Balakelo umwina Busa iti, mulupwa lwakwa Lamu, lwali kuli le ukumwalukila Yobo pakuti ali lungamikile umwine ukucila ba Lesa. ³ubukali bwakwa Eliunao kabukula ukwalukila ifibusa fyakwe fitatu pakutti tabasangilepo kwasuko kuli Yobo, kabili bacilibale mupela imilandu Yobo. ⁴Bukumo Eliu ali pembelele ukulabila kuli Yobo pakuti bambi abalalume bali bakulu ukucila ye. ⁵Nangu abefyo, ili Eliu abwene ati ta kwali, ukwasuka mutunwa twababa ba lalume batatu, ubukali bwakwe bwali kulile. ⁶Pano Eliu umwana wakwa Balakeli umwina Busaiti kalabila nekweba ati, "Nebo ndi mwanike, mwebo muli bakulu makasa. Emulandu nacitekanishisha kabili nshacifwaisha ukweshu ukumwe beni ilangulushi lyandi ne mwine. ⁷Nacilabila ati, "ubutali bwa nshiku ndinekulabila, mubwingi bwa myaka ilinekusambilisha akalango. ⁸Sombi emouli umupashi muli uyu muntu ukupema kwabo aba chilile kumupela ukumfwa. ⁹Tekweba bakulu benka lukoso abali nemanu neli bantu abakokola benka abomfwa ubupingushi. ¹⁰Pano ifyo nalabila kuli mwebo, mumfwe kuli nevo ; na nevo ndi neku mwebe ni imilangwe yandi ¹¹Boneni , nalipembebele pamashiwi yenu Nalyumfwile ukupikisha kwenu ili mwale languka pafyo mungalabila. ¹²icine , nacimumfwishe , sombi, boneni tapacibapo pali mubebo uwakumushinina Yobo neli wakwa suka ku mashiwi wakwe. ¹³Mucenjele tekweshu ukulabila: Twasangakalango. niba Lesa, bali ne ku mukomeka; umuntu lukoso tekuti acicite. ¹⁴Pakuti Yobo taloseshepo amashiwi akwe aakungalukula nevo, pano nshile mwasuka po ne mashiwi enu. ¹⁵Aba bantu batatu bali kutumene; tabamwasukile Yobo nakabili taba kwetepo nalimbi ishi wi iyakulabila. ¹⁶Ninga pembelela pakuti tabale asukapo, pakuti baimakana apo celele neli kwasuka nakabili? ¹⁷Yo, nanebo ndinekwasuku palwandi nanebo ndinekbaba ubwishibila bwandi. ¹⁸Pakuti ndi swile nemashiwi; umu panshi nevo wampatikisha. ¹⁹Boneni , intibi yandi ili koti kutututuka kwa mfaina iyo iitaikwete akapunda, katifisefya mfaina, cili apepi ukupanduka. ²⁰Ndi nekulabila ukweba ati ningo sensuluka ndi nekucenama kabili ngasuke. ²¹Nshilela ngishapo ukusuntula bambi, neli kupela bambi amashina aamucinshi. ²²Pakuti nshishipo ifyakupela ama shina ayo, kani nalicitile fyo abalengeshibandi banga mfumya po bwangu.

Chapter 33

¹Pano bukumo, Yobo , nakulomba umwe ukulabila kwandi, umfwe kumashiwi onse aandi. ²Bona pano, Naisulala akanwa kandi, ulumini lwandi lwalabila mukanwa kandi. ³Amashiwi andi alisa ukufuma ku kulungama kwa mutima wandi milomomo yandi ilalabila ukwishiba ukuswetele. ⁴Umupashi waba Lesa wandenga, ukupema kwaba makosa kwampela umweo. ⁵Kani unga cita, ngasuka, bika amashiwi obe munkonka kuntanshi yandi kabili wimakane. ⁶Bona , nebo ndikoti fintu uli mukubona kwaba Lesa. Na nebo nali bumbilwe ukufuma kwibumba. ⁷Bona , umwenso wandi taukakulengapo ukutina, neli ku nti ninkisha ukwanditakukalema pali webo. ⁸Walabila muli bucine mukumfwa kwandi, naciba ndikutikile ukula bila kwa mashiwi obe ukweba ati. ⁹Nebo ndilabile kabili ukwabula ukupulaisha. Nebo ndi uwakubula umulandu , kabili tamupo icibipile muli nebo. ¹⁰Bonani ba Lesa ba sanga akapindi akaku ndwisha nebo ancita koti ndi mulwani wakwe. ¹¹Balabika amakasa andi mufipakati, balalonda inshila shandi dhonse. ¹²Bona , muli fifitaulipo ulungeme ndi neku kwasuka, pakuti ba Lesa ba kulu ukucila umuntu. ¹³Nindo uleba lwishisha mukubalukila? Taba fipendapo pafintu ifibacita. ¹⁴Pakuti ba Lesa balalabila limo- inya libili, nangu umuntu tacibonapo. ¹⁵Muciloto, mufimonwa fyamubushiku ili utulo twingi twaponena pabantu mukushipula pabulo. ¹⁶Pano ba Lesa baisula amatwi abantu, nekubatinisha nefyakutinya. ¹⁷Mukweba ati umuntu bamufumye ukumubwesa ukufuma kufyakubifya ifi afwaya uku cita, nekulama ukufuma kukutitota. ¹⁸Ba Lesa balalama nekubwesa fumaku cilindi nekubwesa umweo wakwe ukufuma kukutolokela ku mfwa. ¹⁹Umuntu alapamwa kabili mukusomenwa pabulo bwakwe nekulalakana ukwaku twalililo mumafupa akwe. ²⁰Ukweba ati umweo wakwe wafitilwa ifyakulyane mweo wakwe wafitilwa ifya mabwenge. ²¹Umunefu wakwe walikwa wafumapo ukweba ati tekuti ciboneke, amafupa akwe limbi talebo nekapo, bukumo apola panse. ²²Icine umweo wakwe wapalami na aapepi neclindi, umweo wakwe kuli babo abafwaisha uku onala. ²³Sombi kani kwabapo abangeli abanga ba baku mwimakaninako, uwkwimakaninako, umo ukufuma papali amaka abangeli, uwakumulanga icaku ata icilungeme. ²⁴Kabili kani umungeli waluse kuli ye ne kulabila kuli ba Lesa pulusheni uyu ntu ukufuma kukuya panshi ku cilindi, Nasanga uwaku ndubula nebo. ²⁵Pano inkanda yakwe ikaba iiweme ukucila neya mwanike, akabwelela kunshiku sha mako akwe aabwanike. ²⁶Akatembelo kuli ba Lesa, naba Lesa bakaba ne luse kui ye ukweba ati ongabona icinso caba Lesa na nsangalashi ba Lesa bakapela umuntu ikukomekakwabo. ²⁷Pano uyo muntu ake mba kuntanshi ya bantu ba mbi nekulabila ati. Nali bifishe nekwalula ico icali cilungeme sombi ukubifya kwandi takwa paminwepo. ²⁸Ba Lesa ba pulusha umweo wandi uku fuma mukuya panshi mucilindi umweo wandi ukatwalilila ukubona ukutuba. ²⁹Bona , ba Lesa balacita ifi fyonse ku muntu, imiku ibili, inya, nekufika ku wacitatu. ³⁰Ukuleta umweo wakwe uku ubwesa ukufuma ku alindi, pakweba ati angaba uwakwishibishiwa ne kutuba kwa mweo. ³¹Umfwikisha, Yobo, nekumfwa kuli nebo , wikale celele kabili ndi neku labila. ³²Kani ulikwetepo icili conse icakulabila , unga suke, labila, pakuli ndefwaisha uku shini nkisha ati webo uli uku lungama. ³³Kani tefyo pano umfwekuli nebo ikala celele, kabili ndineku kusambilisha akalango.

Chapter 34

¹Nangu cibe fyo elyuu katwalilila uku labila, ²umfweni kumashiwi andi, mwebo mwe bantu abamano, ngumfweni, mwebo mwe mukwete ukwishiba. ³Pakuti amatwi aleesha amashiwi koti fintu icilakwila cumfwa ifyakulya. ⁴Ngatusale fwebene fwenka ici icilungeme ngatusale pakati kesu fwebene ico ici weme. ⁵Pakuti Yobo alabila ati, "Ndi umulungami, sombi ba Lesa bafumyapo ukulungama kwani. ⁶Ukufumyako ubulungami bwandi, banda ngulukila ukuba uwabufi. icilonda candi tacitendulukapo, nangu ndi uwakubule cibi pile. ⁷Kanshi muntu wamusango shani Yobp uyo uumwa ukucela koti menshi. ⁸Uyo uyo ukushi nguluka mafipani fyababo abacita ifibipile, kabili uwe nda ne bantu imbifi? ⁹Pakuti alabila ati, "Ta cilipo akantu kumuntu ukulesangalala mukucita ifiba Lesa balefwaya. ¹⁰Pano umfweni kuli nebo, mwebo mwebantu abomfwa cili ukutali ukufuma kuli ba Lesa ati bangacita cakubifya cili ukutali ukufuma kubibo aba makosa onse ukucita icibipile. ¹¹Pakuti alalipila ukubweshwa umulimo wa muntu alalenga umuntu onse ukwisa pa cilambu canshila shakwe umwine. ¹²Icine, ba Lesa taba citapo icibipile, neli ba Lesa ukullosha mumbi ubupingushi. ¹³Ninani uwababikile ukuloleshapa calo nani uwabikile icalo conse panshi yabo? ¹⁴Kani bali bikile ukufwaya kwabo penka pali bo abene, kabili kani bali longenye ukubweshwa kuli bo abene kabii kani balilongenye ukubweshwa kulibo abene umupanshi wabo ne kupema, ¹⁵pano umunefu onse ulinekonalwa pamo; umuntunshi akabwelela ku lukungu nakabili. ¹⁶Kani bukumo uli nekumfwa. Umfwe kuli cici, umfwe kuci unda camashiwi andi. ¹⁷Kauyo uupatile ukupingula ukuweme kuteke? kani weba unga cobola ba Lesa, abo abalungami ne makosa? ¹⁸Ba Lesa abalabila ku mfumu, "Webwa fulungana neli ukulabila kuba cindeme, 'uli mbi? ¹⁹balesa abatabalangapo umusalululo kuntangishi kabili tabalangulushapo abantu ababile ukucila abapenge pakuti bonse bali ku bomba kwa maboko abo. ²⁰Mukapindi bali nekufwa, pakati bushi ku abantu bakasunka nishiwa kabili bali ne kupitabaya, abantu abamakosa bakapi ntwana nekufumishiwapo, sombi tekuma boko amuntu. ²¹Pakuti amenso aba Lesa ali panshila ya muntu, alabona intampulo shakwe. ²²Tapapo imfinshi, takuli icinto icitikeme umu aba cito kubifyo bangafisa misamo abena. ²³Pakuti ba Lesa tubakabilapo ukweshwa umuntu ukutwalilila; tapapo icinga fwa kwakumuntu uuli onse ukuya kuntanshi yabo mubupingushi. ²⁴Balalepala abantu aba makosa mufipi mfwa panshilashabo isho ishitekuti shifwaili shiwepo ukuya pantanshi Balabika bambi mumipunda yabo. ²⁵Muli iyi nshila bali shibile ifya micito yabo, balaba fumyapo ababantu mubushiku, balonaika. ²⁶Mukubona kwabambi ukwapatubile balabe paya pakuti pamibo yabo iya ku bifya koti tupondo. ²⁷Pakuti aalya lukile ukufuma kuku mukonkanekukana ukwishiba inshila iili yonse. ²⁸Muli iyi, balalengesha ukulila kwa bantu aba pengele ukufika kuli bo. balyumfwile ukulila kwa bantu abalepenshi wa. ²⁹Ili baikala celele, ni nani uunga mu cobola? kani bafisa icinso cabo ninani uunga mubona? Balateka pamishobo ne bali umo umo bonse. ³⁰Ukweba ati uutali muli bu Lesa umuntu tekuti ateke, ukweba ati tekuti kubepo neli umo uwa ku cilinganya abantu. ³¹Nga nga cakuti umbi alabila kuli ba Lesa, 'mucine nebo ndinemulandu, sombi nshika bweleshapo ukubifya nakabili. ³²Nsambilisheni ifi tekuti ncite nalici tile icibi pile, sombi nshika cicitapo nakbili. ³³Kani mulelanguluka ati ba Lesa ba nga mupepa impanishi pacibipile caulya muntu, pakuti taulemenwe ifiba Lesa bacita? ulingile ukusala, tenebo pano labila ificili ici wishi. ³⁴Abantu abali ne cumfwilo bakalabila kuli nebo-icine, umuntu onse uwamano uyo uung'umfwa akalabila. ³⁵Yobo alalabila ukwa kubulaukwishiba; amashiwi akwe ali aakubulakalango. ³⁶Kani lukoso Yobo alibikilwe mukumweshwa mutunini utwa mulyashi lya mulandu wakwe pakuti pakulabila koti bantu imbifi. ³⁷Pakuti alundako ukwalukila kuku bifya kwakwe, alatola amaboko akwe muku cela pakuti ke su alasunapo amashiwi aakwalukila ba Lesa."

Chapter 35

¹Nakabili Eliyu aliasukile, nekulabila ati," ²"mulukulanguluka ati ici celelwe mwebo mulukulabila ati, ukulungama kwandi kulici lile napakwa ba Lesa? ³Pakuti mwebo ati, mboko kulukunsyukisha shani?' shani ningaba nefyakubwenapo ifyakucila napakubifya nebo?⁴Nekumwasukeni mwebo neba byenupamo. ⁵Kamulolesha kumaulu, mubone, Boneni kumaulu ili itali ukucila napali mwebo.⁶Kani mwabifya, mbamulukuba cita shani? kani ifyakushilulula fyenu fifule, mba mulukubacitila shani? ⁷Kani mulingeme, mbacindo mulu kubapela? findo ifi walukupoka kuminwe Yenu? ⁸Ukubifya kwenu kungasomesha umuntu ,uli koti nififif ifi muli, ukulungama kwenu kungamushukisha umwana wa muntunshi. ⁹Pakuti pakukululuka, ukwingi walukulila; walukulilila ukofwa-ko pkuti pakuboko kwaba makosa. ¹⁰Sombi towalabile neli umo ati,; mba ba Lesa abalengeshi bandi balikulipi , abapela inyimbo ubushiku. ¹¹Abatusambilisha ukucila napanama shapa clo, nekutupela amano ukucila napa fyuni ifyamwiulu?"¹²Epo balila, sombi ba Lesa tabalukwasukapo pakuti pakulitota kwa bantu ababipile. ¹³Cine cine ba Lesa teti bomfwe ifyaluko so Ne ba maksosa onse nabo teti bafila nguluke. ¹⁴Tange cine pakulabila mwebo ati, Nshili kubabona-po, umulandu uli pamenso bo, ndukuba pembelela!. ¹⁵Sombi bukumo pakuti tabeshilepo mubuki bwabo, Neli kubanguluka ukwakuti icitala. ¹⁶Pali fyefyo na Jobo balaasamuka pakanwa kabo ukwalukoso; Nekuukufusha amashiwi apakubula kalango.

Chapter 36

¹Eliyu kaalukutwalamo nekulabila ati, ²"munsumine panini, eli nakumulangisheni pakutindi nafimbi ifyakubalabilila ba Lesa. ³Nakubula amana andi ukutali, nekubapela Aalengeshi bandi ukulungama. ⁴Pakuti cine amashiwi andi taali yakubepa; abawaminine mumano bali nenu. ⁵Boneni , ba Lesa ba makosa, tabapufyapo neli umo; Bakulu mu makosa akwishibisha. ⁶Tabalama umweo wambifi, sombi bala bapela abapengele ifyelelwe bo. ⁷Tabafumyapo amenso yabo kubalungeme, sombi pamo nemfumu ishili petebe balabekelika inshiku shamuyayaya, nabo kabansutulwa. ⁸Lomba kani bo nekukakwa neminyololo nekwikakwa nemyando yamapensho. ⁹Eli babalangisha imilimo yabo, nekushi lulula kwabo ati walicitile ifyakulitota. ¹⁰Kabili walashinkula amatwi yabo ati bomfwe ifyakufunda, nekubeba ati babwele kukusendama. ¹¹Kani bomfwe abapyungile, bangekala nenshiku shabo mumashuko, ne myaka yabo mufyakubasangalasha. ¹²Sombi kani teti, bomfwe, bakafwa kumpoko; Nekufwa apakubulo kwishiba. ¹³Sombi abakupushanya ba Lesa mu mitima balukulilonganishisha ubukali; Tabalilila ukofwako pakuba kakabo. ¹⁴Balafwa kubusankwa, nemweo yabo nekupela pakati paba fibipile. ¹⁵Balapululusha ukululukile kukukululuka kwakwe; Nekushinkula amatwi abo ili bali mu mapensho. ¹⁶Icine, bangamufumyeni munsoni nekumufisheni pantu apakulu apatapali ukufi nika ifyo ifitekelwe petebulo lyenu finga wa filumbulukile. ¹⁷Sombi muliiswile ukusolola kwaba kuli fya; ukusololola nekulungama kulamwikateni. ¹⁸Pakuti kuli ubukali kumucengela, mwingesa mukongolwa kukukumana kwenu, mwisumina ati ubukuu bwa kulubula bumupasusheni. ¹⁹Kani ububoni bwenu bwakukumana, mwiba nepensho, Neli bukulu bonse ubwa makosa enu. ²⁰Tekufwaisha ubushiku, pakupinikwa abantu pantu pabo. ²¹Kamucrnjrla tekulolesha bumbifi pakuti nibo bo emwasalulwile ukucila napepensho. ²²Boneni ba Lesa balalisuntula kuma kasa yabo; mbaninani uwishi ukusambi sha koti nibo? Ninani uwabafundile inshila yabo? ²³Ninani ungalabila ati, mwacitefyo ifitafulungeme? ²⁴Kamulanguluka, ati mulemye imilimo yabo, ifyo baimbile abantu. ²⁵Abantu bonse balilolelepo uuntunshi alukwi tontomeka ukutali. ²⁶Boneni, ba Lesa bakulu, Sombi tatulukubeshibapo; ubwingi bwamyaka yabo tekuti bwishibwepo. ²⁷Pakuti balaselula imindondo yamenda iloke imfua iyakufuma kucushi cabo. ²⁸Ilyo imicelelbela ilokesha nekuponnyo kwati pabantu. ²⁹Icine kani, pali ungeshiba ukutandabala kwamakumbi, neli filulumo ifyamungomi yabo. ³⁰Boneni , balabyala nekutuba kwabo apashingulukile Nekufimbamo namunshi mucishiba. ³¹Pakuti nikuli fyefyo eko wasololola nebantulu balapela ifyakulya ifingi. ³²Bafimbapo paminwe yabo nekampeshi nekafunda ti kafikilile nebulungi ³³Icipupa cakako cilatulisha ifyakulibo Nenjombe nekutulisha ukwisa kwatukula.

Chapter 37

¹Kuli fyefyo kabili uutima wandi ulukututuma, nekuteshiwa pamupunda wauo. ²Kamumfwisha, icipupa ceshii lyabo, nekulila ukulukufuma mukanwa kabo. ³Balakutuma munshi yeulu lyonse nekampeshimpeshi kabo ukuficila ukupelele lukoso icalo capanshi. ⁴Panuma paliko ishiwi lilapota; balaluluma ne shiwi lyabufumu bwabo; Nebo tabatukanya utumpeshimpeshi pakumfwa nikwa ishiwi lyabo. ⁵Ba Lesa balaluluma ukwakukankamana neshiwi lyabo, balaficita ifintu ifikulu ifi tekuti twishibe. ⁶pakuti balalabila kumpepo yacandwa ' ati ube pa calo," fyefyo kabili nakukafula kamawalalaNakumfula yabo ikulumakosa. ⁷Balacinkapo nekeshibilo paninwe yabantu bonse, ati abantu bonse abo walengele bakeshibe imilimo yabo. ⁸Fyefyo ifilwani filengila umwakubelamina mwfi fy , Nekushala mumacengo afifyo . ⁹Icitonga cilatulila ku cipinda cakusaufu nempepo nekufuma kunofu. ¹⁰Kamupuya wa ba Lesa ekupelwa icandwa nebutali bwamenda nekufinika. ¹¹Icine, balatwika ikumbi ilitikeme nemenda balapalanganya ponse ponse ikumbi lyaka mpeshi mpeshi kabo. ¹²Lilaaluka aluka kukwensha kwabo ati acite fyonse fy ifi waafunda pamenso ya calo icingekalapo nebantu. ¹³Kani nimukucenjisha; kani nipakuti pacalo cabo, kani nipakuti pankumbu epo walengisha ati lifike. ¹⁴Kamumfwafi ,mweba Jobo, mwimakane, mwelakanye imicitilo ya ba Lesa iyakukanakamana. ¹⁵Kani muliishi ifyo ba Lesa baafunda nekulengisha ati akampeshi mpeshi akawikumbi lyabo kabyate. ¹⁶Kani muliishi ukutengeshiwa kwa makumbi, ifyakucita ifyakucita ifyakukankamana fyababo aba waminine mukalango? ¹⁷Ifyo fyaba necibe ifyakufwala fyenu ili icalo cabe cibombe pakuti pacipupu icakusaufu? ¹⁸Kani muliishi ukutandabika umucelebe pamo nabo uyo uli nemakosa koti kalolelo akasu ngukile. ¹⁹Mutusambishe ifyelelwe ukulabila fwebo kuli bo, pakuti tatwishi ukwanshika imilabililo yesu pakuti pamfinshi. ²⁰Fingabulwa kuli bo ati nakulabila? kani umuntu angafwaya ukuminwa? ²¹Fyefyo ubukumo abantu tababona ukutuboko ukusasamukile ukuli muicelebela. sombi icipupu cilapitilila ne kwiswisha. ²²Ubuleme bwe golide bulafuma kunofu pali ba Lesa pali ubuleme bwakutinisha. ²³Ifya babo abamakosa onse, tekuti tufishibe! balicilile amakosa mukusololola namukulungama ukufulile teti bakapesye. ²⁴Pakuti pali fyefyo abantu bala batina tababalanguluka bonse abo abalukuesha ati bamano.

Chapter 38

¹Eli ba ya Yawe bamwasukile Yobo ukuma mucitonga nekulabila ati, ²"Ninani uyu ulukufitisha ukufunda kumashiwi ukubala mano? ³Kompimpe ngubo yobe pano koti mwalalume, pakuti nebo nakukwipushisha, umbulishishe. ⁴Mbawebo wali kulipi ili nabikile ifyapanshi ifyaku calo? kolabila, kani uli nekalango! ⁵Mbaninani uwacipimine, kani uliishi? mbananina uwatandabikile umwando pali co? ⁶Mbefyapanshi fyaciko fyalikakilwe kundo? Ninani uwatekele ibwe lyamucilulu caciko. ⁷Ili utubangabanga twalucelo twalukwimbila pamo nabana baba Lesa abalalume bonse nekubilikisha pakuti pakusangalala? ⁸Ninani uwaisalile icishiba nefibi ili capokomokeshe, koti cakufuma munda. ⁹Ili nacistile ikumbi ati cakufwala caciko, Nemfinshi itikeme ati cakucipambilisha? ¹⁰Nekucipimina ukufunda kwandi neku bika imitanti yakucucula nefibi, ¹¹Nekulabila ati,' Epapa ungafika, sombi tekuti ucile po Ekuku kungacitilwa amankapa yobe ukulitota! ¹²Ukufuma kukutatika kwanshiku shobe kani webu wafunda ukuca nekuciishibisha icinya maca umupunda waciko. ¹³Ati cingekata ukupelele calo capanshi Nebakubifya bakuntike mjli co? ¹⁴Icalo cilaaluka koti libumba munshi yacacucinkapo, lombu ifintu fyonse filemakana koti cakufwala. ¹⁵Fyefyo ukutuba kwabo kulikenwe ku ba kubifya ukuboko ukusuntukilenako nekukoneka. ¹⁶Kani walingile mutuntupuntupu utwa mucishiba? kani walukwenda-enda umufise me munshi mumenda atali? ¹⁷Kani ifilyangwa fyamfwa fyakufisu lukila ? kani wabona ifilyangwa fyakucito camfwa. ¹⁸Kani waishibisha ubutali bwa calo ca panshi ? ulubile kani ulufiishibile fyo fyonse. ¹⁹Mbenshila iyakwakuko ukutuba ili ku nlipe? nefyamfishi, mbumupunda waiyo ili kwisa. ²⁰Ati ungatwala kumupaka waiyo , nekushi ishila inshila ishakuya kunanda yaiyo? ²¹Tecine ulukwishiba, pakuti kale wafyelwe ukupenda kwanshiku sgobo kwingi! ²²Kani walingile mufiamino fyampepo yacandwa kani walibwene ifilamin fyamfula itimbile. ²³Ifyo nailamina impindi yakukatasha, nekukalamina akasuba kankondo nelubo? ²⁴Mbanikundo kulekaniwa ukutuba necipupu icakumutulesuba nekupalanganiwa pa calo? ²⁵Ninani uwapandwile umufolwa uwakupita mo amenda atobolokele, neli ninshila iya kupitamo akampeshimpeshi kacilulumo. ²⁶Mukulengesha ati imfula iloke pacalo icakubulamo abantu, Napampanta apatapali bantu. ²⁷Mukutekenesha umushili uonaikile uwakukoso nekulengesha ati icani icinakile cimene? ²⁸Imfula kani ili nawishi? Ninani uwafyele imindondo yacine.? ²⁹Nimunda mwabanani emwafumine amenda atimbile? Necandwa icitubile icakwiulu naco, ninani uwacifyele? ³⁰Amenda alifishilwe koti nikuca mabwe pamenso pammenda atali palitimbile. ³¹Kani uliishi ukukaka ibumba lyakwe peleadishi, neli kukakulula ifya ku kaka ifyakuli keshili? ³²Kani ulii ukuleta ba masaloti pampindi yabo? kani uliishi ukutangilila Ayi shi natoto utulukumulonda? ³³Kani uliisha amafunde akwiulu? kani uliishi ukwikalika ubukulu bwakuko pa calo? ³⁴Kani uliishi ukunsuntula ishiwi lyobe ukufika kumakumbi , ati amenda aengi yakufimbe-po. ³⁵Kani uliishi ukutuma utumpeshimpeshi ati tuye Tulabile kuli webu ati, Nifwebu nkuno. ³⁶Ninani ubikile amano umuntu mukati? Ninani uwapelo mutima akalango? ³⁷Ninani ungapenda amakumbi ne mano? Ninani ungafiitulula ifikoko fyakwiulu. ³⁸Pakuba amatipa ifukutu , nefibumbunkulwa nekukakatana? ³⁹Ungapalukila inkalamu ifyakulya, neli kwikusha abapembela bankalamu. ⁴⁰Pakubendama bo mumacengo abo, nekwikala umufiseme mukulu kubelela? ⁴¹Ninani utebetela cikwangala ifyakulya fyakwe, pakubililila ba Lesa utwana twakwe nekulukwenda-enda pakuti pakubule fyakulya.

Chapter 39

¹Kani ulishi impindi yakufyala imbushi sha mumpanga ishaku mabwe? kani ulishi ukupima impindi iyo abakota baponya utwana? ²Kani ulishi ukupenda imyeshi iyo wa kuma nisha? kani ulishi impindi iyo wafyala? ³Balenama, Nekufyala utwana twabo kabaposa insoni shabo. ⁴Utwana twabo tulakosa, nekukula apaswetele pampanga, kabwema, nekubulo kubwela. ⁵Ninani uwaletete imbongolo yamumpanga ikakulukile? Ninani uwaikakulwile imbongolo yamumpanga ifyakukaka, ⁶Iyo naitile impanta ati nanda yaiyo nempanga yamucele ati pakwikalayo? ⁷Ilapufya iciyobela icamumushi; Ta yumfwapo neli kubilikisha kwa ba kuyensha. ⁸Ilafwaisha pamapili icembelelo caiyo, Nekufwa-fwaya mbuto shonse ishamwefu. ⁹Kani imbowo ingasumina ukukupyungila nekwikala mucipata cobe? ¹⁰Kani ungaikala imbowo necikonkoli caiyo mumufolwa? ¹¹Ungapema-mo muli yo pakuti amakosa aiyo akulu? kani ungailekela imilimo yobe? ¹²Ungaicetekela ati ikashita kwenu imbuto shobe, nekushilongela pacibansa? ¹³Amapinda ampye alabakama, sombi amapapa tiko nema sako aiyo, kani ali nenkumbu? ¹⁴Pakuti ilasha panshi aasana aiyo, ne kwakawisha mwifukutu. ¹⁵Nekulubako ati ulukasa lungaasansala neli ati icilwani cinganyantala. ¹⁶Ilakosesha umutima patwana twaiyo, koti koti tatuli twaiyo; nangaba imilimo yaiyo yalukoso taikwete mwenso, ¹⁷pantu ba Lesa baliinine amano tabaipele akalango kabili bawa. ¹⁸Impindi iyo ilisuntula peulu, ilapufya kafwalo neba kwendela-po. ¹⁹Kani niwebo uwamupele kafwalo amakosa? kani niwebo wamufwikile umwansa usakene pamukoshi wakwe? ²⁰Kani niwe wamulengeshe ati asotoke koti lushe? ubuleme bwakupukula kwakwe bwakutinisha. ²¹Alafukawila bu mukolo, nekusangalalila mumakosa akwe; Alaya mukuku mana neba lalume abali nemata. ²²Alapufya umwenso nekubulo kususha neli kufutatila impoko. ²³Insumbilo ilakolonkanya kuli ye, pamo nefumo isasamukile necitoto. ²⁴Alamina umushili kubukali ne kupuputwa kabili tekutiacekele pakulila ulupenga. ²⁵Pakulukulila ulupenga alalabila ati, kaomfwa ukununka kwankondo ukutali, nekululuma kwafilolo, nengwelele. ²⁶Kani ulukashi lulapalala kumano obe nekutandabika amapindo alulo mukulusha kusaufu? ²⁷Kani inonga ilaninina kwiulu pakwifu nda webo, Nekucita cinso caiyo apasuntikile. ²⁸Ilekala pacibwe apo apakwikala paiyo epamukolo wacibwe pantu apakosele. ²⁹Ukufumako ilaceta ifinani fyaiyo amnso aiyo alafibona ukutali makosa. ³⁰Utwana twaiyo nato tulonka imilopa; napapo napo apali iffwile epo ili yo

Chapter 40

¹Kabili ba Yawe balimwasukile Yobo, nekulabila ati, ²"kanshi uwakupata angalwa na wabo abamakosa onse? uyo ulukupikisha naba Lesa, ngaasuke-po"³Elyo Yobo angabasuka ba Yawe nekulabila ati, " ⁴Boneni, nebo ninewalukoso; mbasuke ni shani nebo? Naibika iinwe yandi pakanwa kandi. ⁵Nalabile limo teti ngasuke; icine imindi shibili nalabila, sombi teti inje kutangile.⁶Kabili ba Yawe bangamwasuka Yobo ukufuma mukati mucitonga, nekulabila ati, ⁷"kopimpengubo yobe pano koti mwalalume nakukwipushisha, umbulishishe.⁸Kanshi webo ungakanya ati kubulo kucitwa ukusololola kwandi? unganshinina nebo ati webo ulungikwe? ⁹Uli nekuboko koti ni ba Lesa? kani uliishi ukululuma neshiwi koti nibo?¹⁰Kolifwika pano ukuwama nebulemu;ufwale amatangalo amulemyo nebu fumu. ¹¹Koitulula ifyakwitulula fyakukalipa kobe ubatambe bonse abalitota ubaselushishe panshi.¹²Kobatamba bonse balitota ubucefye, ubanyantale abakubifya apa bena kanine. ¹³Ubafise mwisonde pamo; ukake napa menso pabo kumfiso. ¹⁴Eli ningakufisulwila ati ukuboko kobe wemwine ukwa kulwine kuliishi ukukuupu lusha.¹⁵Kobona lomba insofu,iyo nalengele pamo nanebo; ilyalya icani koti ninjombe. ¹⁶Kobona, amakosa aiyo ali mulibunda ukukosa kwaiyo kabili kuli mutushinga utwa mukapafu.¹⁷Ilatembelesha umucila koti niyeleshi; utushinga utwamutusolo twaiyo tulipambeni pamo. ¹⁸Amafup yaiko miyengo yalubemba; ifiso fyaiko fili koti mitanti yamfitwe. ¹⁹Niyo eikulu pamicitilo yaba Lesa. Abo abailengele, ebangapalamisha impoko yabo. ²⁰Icine amapili alaiwbwenesha ifyakulya apalukufukamina ifilwani fyonse ifyamu panga. ²¹Ilalala munshi yamiti yacinto umufisememu matete, na mubunene.²²Imiti yacinto ilafimba-po necishingwa caiko; imyalabimi yakukanika ileshinguluka. ²³Bona ,nangaba iituluke inika, taitutuma-po ilateka umutima nangaba inika ya Jodeni iisule ukufika namukanwa kaiyo. ²⁴Kani umuntu angaikata pakulukucenenta yo; neli kwitibula umona necakwiteyako.

Chapter 41

¹Kani ulishi ukukulumuna mato kundobo, neli kushindaila ulumini lwakwe ku mwando. ²Kani ulishi ukubika ulusungo mumona wa kwe, Neli kutubulo mucendwa wakwe ku ndobo? ³kanshi tekuti acite ukupapata kuli webo? kanshi tekuti alabile amashiwi aanakile kuli webo?⁴Kani ngacito ukulayana nobe , ati umupoke awe mupyungishi inshiku pee? ⁵Kani ungapukuta nankwe kotu cuni neli kuba kakila ye abashakashi bobe? ⁶Kani amabumba abakwikashe sabi angolana shanya nya nakwe? kani anggamwabanya pakati pabasulushi? ⁷Kani uliishi ukwisusha iciseba cakwe utwela twamatwi, Neli mutwi wakwe. imyondo? ⁸Kobika ukuboko kobe pali ye ulanguluke inkondo, ubule ukuficita ⁹Bona, ukucetekela muli ye kalukoso kanshi tekuti efuname umuntu pakumu bona lukoso. ¹⁰Tapali neli umo uli nebulali ubu kumene ukumubusha; mbaninani, lomba ungemakana pamenso yandi nebo. ¹¹Ninani uwatangile ukumpela, ati ningamu bwesha? Fyonse ifili kunshi yeulu lyonse fyandi. ¹²Tekuti njikale celele ifyafilewa fyakwe Neli fyamakosa akwe kulu, neli fyabulombe bwamibele yakwe. ¹³Ninani ungamufula icakufwala cakwe icapeulu? Ninani ungafika pakati pankobeko shakwe shobilo? ¹⁴Ninani ungasula pamilyango yapa menso akwe? ponse ponse pa meno akwe epali umwenso. ¹⁵Amamba yakwe akosele ekulitota kwakwe, ali bambakene nekwisala too kotu nikucaku cinka-po. ¹⁶Ilyamba limo lilipalamine kulibyakwe aepi- pepi fyefyo kabesha taeshe ukupitamo. ¹⁷Alilundene onse pamo, nekulambata, fyefyo tekwishiba ukwalekanya. ¹⁸Ukutyamuna kwakwe kulabyata ukutuba amenso akwe ali kotu ninkope shalu celo. ¹⁹Mukanwa kakwe mulafuma inyale ishulukwaka; ²⁰mumwana yakwe emo mufuma icushi, kotu cakufuma munongo ilukufwata, namumatete. ²¹Umupuya wakwe ulaasha amalasha umulilo ulafuma mukanwa kakwe. ²²Mu mukoshi wakwe mulekela amakosa, pemenso yakwe palashana umwenso. ²³Ifyaminefu fyakwe ifilukikwekwela fililunde ne , filikosele pali ye, tekuti fitenkanishi we. ²⁴Umutima wakwe uli to kotu libwe icine, uli kosele kotu libwe ilyakupelela-po ²⁵Pakulibusha ye aba makosa balatina, pakuti pakukanka muka balukulufulunganya. ²⁶Kani umbi amwimine ne mpoko, teshi ukucita kantu- neli lifumo, neli mufwi, neli lilaya lyacela. ²⁷Alesha imfitw kotu cani icumine nelubemba kotu citi icibolele. ²⁸Umufwi tawishi ukumutusha; amabwe amuma lekeni alaallulwa kuli ye kotu fishinga fya cani. ²⁹Utupinda nato tuliebelwe kotu fishinga fyacani; Alaseka lukoso ukusumbwa kwa citoto. ³⁰Mukapafu ka kwe muli kotu fyinga ifitwile ³¹Alalengesha ati amenda atali afwete kotu nimunongo; Nekucitisha icishiba ati ciwe kotu mafuta akusuba-ko. ³²Alalengesha ati inshila yengeshime panuma pakwe, umuntu anganguluka ati icishiba icitali cicekulu. ³³Pacalo capanshi tapali-po upalene nankwe, ulungelwe apakubula mwenso. ³⁴Alabona fyonse ifisuntukile; nimfumu yapa bana bakulitota bonse.

Chapter 42

¹Eli Yobo angabaasuka ba Yawe nekulabila ati, ²"Ndiishi ati mulishi ukucita ifintu fyonse Nakabili ati takulipo ukulandakanya kwenu neli kumu ukungacilwa. ³Mbaninani uyu ufisa ukufunda apakubula kalango?" akuti pali fyefyo nali nalabilefyo ifi nshinaishibishe, ifintu ifyakukankamana ifyapatali pali nebo ifyo nshinaishibe. ⁴Ndukumukombeteleni ati mumfwe eli nakulabila; ⁵Nakumwipushisheni mumbulishisheni. naliumfwile ifyakuli mwebo kukumfwa kwakutwi, Sombi bakumo ilinso lyandi lyamu boneni. ⁶Pakuti pali fyefyo ndukulukanamina, ne kulapila mwifukutu namumatoi. ⁷Lomba ili ba Yawe balabile amashiwi ayo kuli Yobo palibele ati ba Yawe balilabile kuli Elifashi umu temani, ati," ubukali bwandi bwakubukila, nekufibukila ifibusa fyobe fyobilo, pakuti tamulabila ifyakuli nebo ifilungeme, koti ni fyefyo ifi alabile umupungishi wandi Yobo. ⁸Pali fyefyo lomba ,mubule abasune basanu nababili, nembelele ishalalume shisanu nashibili muye ku mupungishi wandi Yobo , mulicele umulambu wakoca umupungishi wandi Yobo akamutembeleleni nakumusumina kwenu, ni ngesa kumucitileni koti kutumpa kwenu. Pakuti tamulabile ifya kuli nebo ifilungeme, koti nifyefyo ifi alabile umuntu wandi Yobo. ⁹Icine Elifashi umu Temani, Bilidadi umu shuci, na sofa umu nayamati baliile nekucita koti nifyefyo ifi ba Yawe baba fundile, Nabo ba Yawe kabamusumina Yobo. ¹⁰Ba Yawe balibweshe bukaili bwakwe Yobo ili alukufitembelela ifibusa fyakwe kabili ba Yawe balimupele Yobo ifintu ifyakufula pabili napali fyefyo ifi bali nafyo pakutanga. ¹¹Elyo paishile kuli ye abakwabo bonse, nenkashi shakwe shonse , nawabo bonse abali babyakwe akale nkulukulula nakwe ku njanda. Nebo ne kumusangalasha pakuti pafibipile fyonse ifyo waletele ba Yawe pali ye , A bantu bonse kabili umo umo insalamo ye golide. ¹²Fyefyo ba Yawe balikushukishe ukupelelo kwakwe Yobo ukucila napaku tanga kwakwe. walibele nembelele amasausande ikumi naane, nengamela amasausande asanu ndimo, nenombe shakuku mana ifikonkoli isausande limo, Nembongolo ishanakashi isausande limo. ¹³Nakabili balibele nebana abalalume basanu nababili nebana abanakashi batantu. ¹⁴Naye alilikile ishina lyawakutanga ati ni jemima, neshina lyawabubili ati ni Kesiya Neshina lyawabutatu ati ni Keleni yapuki. ¹⁵Lomba monse mucalo tamwabwenekela abana kashi abakupalana ubulombe nebana bakwe Yobo abanakashi. kabili wishibo wa liba pele ubupyani pakuti pandume shabo. ¹⁶Panuma pali fyefi, Yobo alikele imyaka umwana umo nemyaka amakumi ane peulu nekubona abana bakwe abalalume , Nebana wabana bakwe ukuficila ifitentekwa fine. ¹⁷Fyefyo Yobo alifweile , ili acekwile nekufula kwa myaka.

Amos

Chapter 1

¹Nga amashiwi yakwe Amosi, uwali pakati pabembeshi abaku Tekoa, abo abene baku Isilaeli panshiku shakwa Usaya imfumu yaku Yuda, napanshi ku shakwe Jeloboami umwana wakwe Joashi imfumu yaku isilaeli, lomba pashala imyaka ibili ukudika icitulika. ²Naye ati, "Ba Yawe bakabuluma mu Sayoni; nekukabila neshiwi lyabo mu Yerusalemu. Lomba ifyembelelo fyabembeshi fikalukulila; napo peulu pa kameli pakoma." ³Ba Yawe balukulabila ati: "Pakuti pakushilulula kwaku Damashiko, kutatu, ekuhe, tekuti nkalule umulandu wakuko, oakuti balukulupula Gilyadi kimilupulo yamfitwe. ⁴Sombi nkatuma umulilo mu ng'anda yakwe Kasayeli, eli ukatulya ututanino twakwe Bebadadi. ⁵Kabili nkatoba umupindilo wa ku Damashiko nekupinika injikale ukuifumya mumukolo wa Afeni, na oyo uwikwete akasako kabufumu ukumufumya ku ng'anda ya Edeni. Lomba abaantu ba ku Silya kaya kulibukali kucili, "efilukulabila ba Yawe. ⁶Ba Yawe balukulabilefi ati: "pakuti pakushilulula kwaku Gasa kutatu ekune, tekuti nkalule umulandu wakuko, pakuti bali batapile abantu bonse lukosa ati nibakaili, nekubaposa ku edomi. ⁷Sombi nkatuma umulilo kwilunga ilyaku Gasa, lomba ukatulya ututanino twakuko. ⁸Kabili nkapinika injikale ukuifumya mu Ashidodi naoyo ukwikete akasako kabufumu ukumufumya Ashikelono. Lomba nkalula ukuboko kwandi mukulwa na Ecilono, nabo abakushalapo ba Filishiti bakonalwa efilukulabila bashikulu Yawe." ⁹Ba Yawe balukulabile fi ati; "pakuti pakushilulula kwaku Tulo kutatu ekune, tekuti nkalule emulandu wakuko, pakuti balibaposele abantu bonse lukoso ku Edomi, nekubulo kwabwana bwankashi." ¹⁰Sombi nkatuma umulilo kwilinga lyaku Tulo, lomba ukatulya ututano twakuko." ¹¹Ba Yawe balukulabila fi ati, "pakuti pakushilulula kwaku Edomi kutatu ekune tekuti nkaalule umulandu wakuko, pakuti atimutamishe umukwabo kumpoko nekuposa lukoso unkumbu shonse nebukali bwakwe nekulukwamuna, naye nekulukulama ukukalipa kwakwe impindi yonse. ¹²Sombi nkatuma umulilo pa Temani, Lomba ukatulya ututanino utwaku Boshila." ¹³Ba Yawe balukulabila fi ati, "pakushilulula kwabana bakwe Amono, "kututa ekune, tekyte nkaalule umulandu

wakuko, pakuti balitimbwile abanakashi abali nemapaka abaku Gilyadi, ati ngabakushi umupaka wabo.¹⁴Sombi nkambusha umulilo kwili nga lyakulababe, Lomba ukatulya ututano twakuko nengwele pakasuba kakulwa, nekutukala pakasuba kakapupulwa.¹⁵Apo pene imfum ikaya kuli bakuili, yo nefileme fyaiyo pamo; efilukulabila ba Yawe.

Chapter 2

¹Ba Yawe balukulabilafi ati: pakuti keune, tekuti nkaalule umulandu wakuko, pakuti aliocene amafupa ya mfumu yaku Edomi ati yabe muttoto. ²Sombi nkatuma umulilo pa Moabi, lomb ukatulya ututano twakucilyoti. Eli Moabii akafwa necipupa nengwele nekulila kwa lupenga. ³Kabili nkapilika umusololweshi pakutipali ko, nekufipaya ifileme fyakuko fyonse pamo nakwe," efila kulabila ba Yawe. ⁴Ba Yawe balukulabilafi ati: "Pakuti pakushilulula kwaku Juda, kutatu ekune, tekuti nkaalulule umulanda wakuko, pakuti balikene ifunde lyaba Yawe nekubulo kulama amafunde yabo, nefyakubepa fyabo nafyo nekubalengasho ukufulunganya ifyo baendele bawishibo koti nifyo. ⁵Sombi nkantantuma umulilo pa Jude, Lomba ukatulya ututanino twaku Jerusalemu." ⁶Ba Yawe balukulabilafi ati: "Pakuti pakushilulula kwaku Isilaeli, kutatu, ekuni tekuti nkaalule umulandu wakuko, pakuti baiboshe abalungeme mukupoka ishilifa nebapengele mukupoka insapato. ⁷Na pakuti balafwaisho kubona ifukutu pamutwi wamukabi nekupasusha inshila yaba kutekanya mu mutima, lomb umwalalume nabawishi babio ba ngengila kumwanakashi muntu umo mu kupashanya ishina kyandi iliswetelele. ⁸Kabili bangallala panshi mufyeni fyafyo nto fyonse pafyakufwala ifipokelwe ati fyakulayana, nakabili mu ng'anda yaba Lesa babo banganwa imfaina yamilandu yabantu. ⁹Nangabefyo nalimonawile pamenso yabo umuAmoli uyo ubutali bwakwe bwalipalene nebutali bwa bayeleshi, uwakumenye ukukosa nemyeloni. Na ngabefyo nalinawile ifisepo fyakwe peulu nemishu yakwe panshi. ¹⁰Kabili, nalimuniniki Yeni ukumupumyeni mu calo ca Egipiti, nekulukumutangilileni imyaka amakami yane pa mpantu ati mube ne calo caba Amoli. ¹¹Lomba nalibushishe abapabana benu abalalume ati babe bakushimika nebapabasankwa benu ati babe ba Nasali kanshi ifyo tefyo kabili mwebena Isilaeli? - efilukulabila ba Yawe. ¹²Sombi mwebo mwalibapele aba Nasali imfaina ati banwe nekubafunda abakushimika ati, Tekushimika. ¹³Boneni, nkamushindaileni pantu penu, koti nifyefyo ifi ishindaila ingilofwana iiswile imipo. ¹⁴Apo pene ukubutuka kukafwilamo muwalubbilo, naye uukosele teti akakashe inkosa yakwe nebamakosa naye teti akalipulushe. ¹⁵kabili uyo uwikete kubuta eekuti akemakane; naoyo naye uli nelubilo lwamakasa y=tekuti akalipulushe naoyo kabili uupapwa kuli kafwalo tekuti akalioulushe. ¹⁶Nabo, uli nelupata pakuti pabamalukose ye kabili akabundumuka matokolikose pakasuba ako, efilukulabila ba Yawe,

Chapter 3

¹Umfweni ili shiwi iliba Yawe balabila kuli mwebo , mwebantu aba Israeli ku lupwa lonse ulu naletele ukwisa ukufuma mumpenga ya ilipiti ²"Nasala mwenka mwebo lukoso ukufuma ku ndupwa shonse ishapacaclo pakuti pali fifyo ndine kumupama pakuti pafibi pile fyenu. ³Kanbi babili nange ndela pamo sombi kani baba mukumfwana? ⁴Kani inkamu inga bulumu mumpanga ili taikwete ici inga lya ? kani akana kanakalamukangalila ukufuma mumu cembo kani takeketepo neli cimo?⁵Kani icuni cinga ponena mu citeyo pa nshi ili tapa lipo icambo icabikwa kuli ka ukufuma pa mushi ili ta iketepo nangu cimo. ⁶Kani isengo lyambebele lya lalume bali sha mumusumba kanshi abantu tekuti batutume? Kani ubo naushi bwaingila mumusumba , kanshi ba Yawe tababatu mine?⁷Mucine ba Shikulu Yawe tabakacitapo akantu sombi bafisulula ifibateyenye ku babomfi babo bakasesema. ⁸Inkalamu yalila ninani uutekuti atine Ba shikulu Yawe balabila , ninani nu tekuti aseseme. ⁹Labila ici umubekele mu Ashdod, namumang'anda mumpanga ya ilipiti. ¹⁰Pakuti tabeshipo ifyo kucila ifilungeme uku ekulabila kwaba Yawe- Babika icimfulunganya ne bonaushi mumang'anda abo. ¹¹Palifyo ifi efya labila ba Shikulu Yawe,"Umulwani akashinguluka impanga mekutobolola umo umumwikile nekonala amang'anda enu." ¹²Ifi efo ba Yawe balabili, 'koti fintu cembela apulusha nekupokolo mukanwa kankamu amolu abili lukoso neli akapeswa katwi ifyo efyo abantu baba Israeli abo abekala musamalio bakapulushiwa bakashala ne cifutu cenka ica citanda nangu cipe swa cabilo ¹³Umfwa labila ku ng'anda yakwa Yakobo - uku ekulabila kwaba shikulu Yawe ba Lesa ba ma bumba. ¹⁴"Pakuti mukasuba ako nkapama ifi bipile fyaba Israeli , nlapama kabili ifyonto fyaku batele Amasengo aconto akaputulwa neku ponena panshi. ¹⁵Nkonala inganda yamumpepo pamo ne ng'anda ya manyinso Amang'anda masengo ansofu akonalwa , kabili neng'anda ikashimangana-uku eku labila kwa ba Yawe

Chapter 4

¹Umfwa kwi shiwi, we ngombe yaku Bashani, webó weuli mulupili lwaku Samaliya, webó we ufusha abapengele, we utobaula ukufwaisha, ulelabila kubaume bobe, "Tuleteleni ifyakunwa." ²Bashikulu ba Yawe balapa umulapo mukusweta kwebo, "Bona, inshiku shilukwisa ilibakamupita ne ndobo, mukulekesha mwebo ku ndobo she sabi. ³Mukaya kunse ukupitila mukwikata ku fibumba fya musumba, cila muntu kuya umushi nkamona ukupula mulya, eli mukaposwa kunse mupepi wa Harmon- ifi balabila ba Yawe." ⁴Nkoya ku Betele ne kubifya Gilgal mukusandulula icakubifya, mulete amalambo cila lucelo, ne cape kumi ili papita inshiku shitatu. ⁵Peleni icakutotela amalambo ya shinkwa; labileni ukukakuluka ukupela amalambo; bilisheni kulibo pakuti efi mutemenwe mwe bantu baku Israeli- ifi efyalabila bashikulu ba Yawe. ⁶Nalimupele ameno ayalele mu misumba yenu nekubilisha ba shinkwa mumipunda yakwe. pano tamubwelelepo kuli nebo- ifi efyalabila ba Yawe. ⁷Nalifunishepo imfula pali mwebo ili kwali kulishele imyenshi iyi itatu iya kusombola. Nalilengele imfula ukuloka mu musumba umo, sombi akapimfya kampanga eko yalokeleko, sombi ku kapimfya uko tayalokelepo kwalyumine ndi. ⁸Yibili nangu itatu imisumba yalile ku musumba umbi mukufwaya amenshi yakunwa sombi tabakumenepo. Pano tamwabwelelepo kuli nebo- ifi balabile ba Yawe. ⁹Nalimupensesheni nefyakubabula nefyafibashi nebwingi bwa mabala yenu ne mabala yamyangashi, ne fimuti fya mukunyu nefya maolife- nenshe kanshi monawile. Pano tamwabwelelepo kuli nebo Efyalabila ba Yawe, ¹⁰Nalitumine icikuko kuli mwebo fyeka fikacitikile ku Egypto. Nalipeye abalumbwana abalalume ne mpoko, pamo nekutapwa kwaba kafwalo, ne kulenga ukununka mu nkambi kumyona yenu. Pano tamwabwelelepo kuli nebo- ifi efyalabile ba Yawe. ¹¹Nalicimfishe imisumba yenu, fye ifyo ba Lesa bacimfishe Sodomu na Gomola. Mwalikoti fimuti ifyalekupya ifibasompwele mu mulilo. Pano tamwabwelelepo kuli nebo- ifi efya nalabila ba Yawe. ¹²Pali fyefyo nkacita ifibipile pali mwebo, libambileni ukumukumanya Lesa, wakwa Israeli! ¹³Pakuti! Bona uyu uwabumbile impili nekupanga kabesha afisulula amalangulushi yakwe kumu untunse, eulenga ukubuta ukwaluke infinshi ne kunyataula pa mipunda ili peulu lya calo, ba Yawe, ba Lesa wamabumba, eshina lyabo."

Chapter 5

¹Umfwa ashiwi li napita koti kulilila pali mwebo, mwe nganda yakwa Israeli. ²We moye Israeli wawa, taukabukapo; wakanwa mu mpanga; yobetakupo neli umu uwakumubusha eme. ³Pakuti ifi efyalabila bashikulu ba Yawe: "Imisumba iyo iyayile ne makana bakaba lukoso umwanda nababo abaile umwanda bakaba lukoso ikumi mu nganda yakwa Israeli!" ⁴Pakuti ifi efyalabila ba Yawe ku nganda yakwa Israeli: "Mfwayeni nekwikala!" ⁵Tekweshwa ukufwaya Betele: neli ukwingila mu Gilgal; tekweshwa ukuya Belesheba. Pakuti Gilgal. alukuya mukutapwa, na Betele akaba ukubula kantu. ⁶Fwayeni ba Yawe ne kwikala, pakuti bo bakufynyapo koti mulilo mu nganda yakwa Yosefu. Cikonaulwa takakabapo neli umu ukushimya mu Betele. ⁷Balya bantu balyalukile cintu iciweme mu cintu icilulile ne kuposa ubulungami panshi pamushili!" ⁸Ba Lesa balipangile Pleiadesna Orion; alapilibula imfinshi iyikulu ukuba ulucelo; alalenga akasuba ukuba imfinshi ukuba ubushiku. Nekwita amenshi aya mucishiba; alifitile panshi pesamba lya calo. Yawe eshina lyakwe! ⁹Alaleta mukwangufyanya ubo naushi pantu fintu ifikosela pakwebati ubonaushi bukesa pafibumbwa ifikosele. ¹⁰Balapata umuntu onse uubashinina mu musumba ya milyang, ne kususha abali bonse abalukulabila mu mupashi. ¹¹Pakuti mulanyantaula abepengele ne kutota muli tilingu ukufuma kuli ye- neli mulikulile ama Nganda ukufuma ku mabwe tamukekalamo. Muli limine ayaweme ama olife sombi tamukanwapo imfaina. ¹²Pakuti ndishibile umulandu shenu nekukosa kwakubifya kwenu. Mwebo mweba pensha ababwenu ne ku kupita amafisa kanwa, ne kupilibukila ku lubali ukufwaya mu musumba ya milyango. ¹³Pakuti pali fyefyo nebatekanya bakakutumana pali yi yompindi, pakuti yikaba ni mpindi yabubi. ¹⁴Fwayeni ifiweme aikona ifibipile, eli mukekala. Ili ba Yawe, ba Lesa wamabumba bakaba na mwebo icine fyeka ifi mwalabila efibali. ¹⁵Pateni ukubifya, ne kutemwa ubune, mucite ubupingushi ubuweme pa musumba wa mulyango, limbi ba Yawe, ba Lesa wamabumba, kaba ne luse kubashelepo abamu nganda yakwa Yosefu. ¹⁶Pali fyefyo, ifi efi balabile ba Yawe ba Lesa abamabumba, bashikulu balabila ati kukabo ukulila mu mipunda yonse, bakalabila mu musebo yonse bakalila, 'woo! Woo! Eli baketa abalimi mukulila na kuli babo abeshi ukullosha ne kulila. ¹⁷Monse muma olife mukabo ukulila, pakuti nkapita pabo, efya labila ba Yawe. ¹⁸Woo kuli webo weufwaya ubushiku bwaba Yawe? Pakuti bukaba bushikuubufitile takukatubapo, ¹⁹kati muntu uwabutuka ku nkalamo nacibuli amukumanya uyo neli ukwingila mu nganda nekubika ukuboko pacibumba ne nsoka yamusana uyo. ²⁰Kanshi akasuba kaba Yawe ka kufita takakatubapo? Icishibalele ne kushima?" ²¹"Ndipatile ne cobaula ukubungana, nshisangalapo mukubungana kwenu ukwa nsoni. ²²Neli mumpele amalambo yenu yakoca neli amalambo ya nsangu, nshikafipokelelapo fyonse, neli ukulolesha pa masenge ya malambo neshinine namashamu. ²³Funyeni pali nebo inyimbo shenu isha congo; nshikomfwapo chongo akalimba kakumunwe akantambo. ²⁴Pano, lekeni bupingushi bupongomoke koti menshi, ne bulungami koti nifilya ifipongomoka amenshi mu kanika. ²⁵Mwalindetelepo ifyakulisumbula ne malambo ili mwali mumatololo makumi yasano, wee nganda yakwa Israeli? ²⁶Mwaimya ifibumbwa bumbwa fya Sikkuth, imfumu yenu, na Kaiwan, kalesa kamibengebenge, ako mwaipangile mwebene. ²⁷Palifyefyo nkamutwaleni ubusha ku Damaseke." efyalabila ba Yawe, ishina lyabo niba Lesa wa mabumba.

Chapter 6

¹kalanda kuli babo abali ubwanalale eli nababo abekele bakele bwino mupili shabo ca samaria,na baleme abalalume ba imukoka ishibikilwe kuli babo abo obo iganda yakwa Isilayeli isako ku bwafwilisho.

²Intungulushi shenu shilabila ati,kamuya ku kaineli neku bona ukufuma uko uye ku Hamath,umusumba uukulu;eli mutentemukile kuli Gath uwaku bena philistine bushe ba bayelele ukucila amabufumu yenu yabili bushe imipika yabo ili kulile ukucila imipaka yenu.³Kalanda k7babo aseshapo ubushiku bwabufi eli ne kulanga ubukubwa bubifi ukupalamina.

⁴Balala bamala yabushinshi bwabeno yansofu nekutandabala pafitanda fyo balalya abana mpanga ukufuma mumika yabo eli ne mwana wagombe ukufuma abaya cagombe.⁵Balemba inyumbo shamuselu katulimba;baluku wamya ifyabukalisha fyabo ngafilya Divide alukucita.

⁶Balamwa umwangashi ukufuma mumbakulu eli ne kunanika amafuta ayelele abene.Sombi tabalukilapo pabono bakwa josephe.⁷Sombi bakaya mulibonkele bbwakubalilapo,eli no mitebeto yaabo aba lukulala icilale lale baka funyishiwapo.

⁸Ine, shikulu yahwah, ndilapile mulopo palinebo-ukuekalabila kwaba yahweh balesa wamabumba, nshilukutemwapo ifilumba fyakwa jacob;ndipatile ukufisama kwakwe.pakoti palifwefyo ndikupokolola umusumba nafyone ifisungwamo".⁹Ciba koti abalalume ikumi kani bashala muntganda,balyenekele ukufwa.

¹⁰Ili abakuwabo nangu umo ulukoka amafupa yakwe ukufuma munganda-eli alabiola kuli uyu uli mukati nanka kumupule wanganda, bushe mulipo umo nawebo umo?uyo umuntu akalabila tamupo umuntu",Eico kalabila ati ilekelele celele pakuti tatuyekele ukushimbula aishina lya ba yahweh".¹¹Pakuti moneni ba yahweh balikutupa kipope eli ne nganda nkulu ili ne kushonaulwa mutupimfya,eli ne nganda inini mutupimfya utunini.¹²Pano bakabalwe balukubutuka po pampela ya mapili?pamo palipo abalukalimapo ne ngombe ishalalume?ili mulwalushishe icine mu bukali neasabo cabulungami mu bukali.

¹³Mwebo mweba sekelela palwa lo Debas mwebalabila ukuti,"pano tatusendele karnam kumaka yesu lukoso?

¹⁴Sombo boneni nkemya palimwebo umushobo uwakumulwisha,inganda yakwa Isilayeli-uku ekulabila kwa bayawe,ba lesa bamabumbo bakamupeinsheni ukumina ku lebo Hamah kufika ku kamfukufuku kaku alaba".

Chapter 7

¹Ifi efi ba shikulu Yawe bandangishe bona, balu pangile icibumba nshe ili cilimwa ca lusuba catatikile ukumena, kabili bona, yalini mbuto ya iya kupelako panuma yakusepa kwa mfumu ²Ili bashilishishe ukulya icani icamu mpanga, pani Nalilabile," shikulu mwe ba Yawe napapata mfitulukile ni nifisa ifi Yakobo akemakana? pakuti aliceshe amakosa. ³Ba Yawe kabalanguluka pali cici " tacika citikapo, " kabalabilo. ⁴Ifi efi shikulu Yawe bandongishe Bona ba shikulu Yawe balitile umulilo ukupingula wa lyumishe apakulu amenshi aapanshi panshi yacalo kabili uli nekunala nempanga pamo. ⁵Sombi nalilabile ati mweba shikulu Yawe, na papata lekeni nga Yakobo ake makana shani? pakuti aliceshe. ⁶Ba Yawe kabalanguluka pamulandu wa cicic," icinaco ta cika citikapo," efi balal bila ba shiku Yawe. ⁷Ifi efi bandangishe Bona, ba shikulu baimakene pakabeya ka cibumba, nentambo iyakupuminako mukuboko kwa kwe ⁸Ba Yawe kabalabila kulinebo, " Amose findo ifi wabona? kando bila, " intambo iyakupiminako, pano bashikulu kababila, " Bona, Nkabika intambo ya kupiminako pakakati kabantu bandi mu Israeli, Nshikaba bika pakabiya na kabili. ⁹Imipunda iyapeulu iya kwa Isake iko naulwa imilenda yaba Israeli ikonolwa kabili nkema kung'anda yakwa Yeloboam ne mpoko. ¹⁰Pano amasiya ehipupila waku betele alitu mine intumi kuli yoloboam, imfumu yaku Israeli. Amose amwalukibeni ukumulwisheni pakati nga nda ya Israeli impanga tekuti itame amashi wi akwe onse. ¹¹Pakuti ifi efiyalabile Amos," Yeloboam akafwa ukupitila kumpoko, kabili na Israeali akaya icine mubusha ukutali ukufuma kumpanga yakwe. ¹²Amasiya kalabila kuli Amos," see, kalyo, butuka bwelela ku mpa nga ya ku Yuda, kabili kulya uye shinkwa kabili useseme. ¹³Sombi wisesema nakabili kunoku Betele pakuti lyamfumu kabili ing'anda yabufumu. ¹⁴Pano Amose kalabila kuli Amasia nebo nshilipo kusesema nangu umwana umwalalume uwakwa kasesema ,nebo ndi cembela kabili ndama fitifya mukuyu. ¹⁵Sombi ba Yawe balimpintile ukufuma ukwembela itanga nekulabila kuli nebo koya useseme kubantu baneli aba Israeli. ¹⁶Bujumo umfwa ishiwi lyaba Yawe ulalabila ati wisesema kuba Israel kabili wilabila kunganda yakwa Israeli ¹⁷Palififo ifi efi ba Yawe balabila ati umukashi ebo akaba mucencemeshi mumu sumba, abana bobbe abalalume kabili neba nabobe abakashiba kaponi ne mpoko impanga yobe ika pimwa ikakanishiwa ukafwa mu mpanga iitaili yabwingino, na Israeli mucine akaya mubusha uku fuma mumpanga yakwe.

Chapter 8

¹Ifi efi ba Yawe Lesa banangile. Bona, bashiketi wa fisepo fya mumaisa! ²Efi alabile, "Findo wabona, Amosi?" Bashiketi wa fisepo fya mu maisa, "Eli ba Yawe balabile kuli nebo, "Impelo yaisa pa bantu bandi aba Israeli; nshika twalililapo ukubaleka. ³Inyimbo shamwi tempele shikaba misowa pali bu bushiku- uku ukulabila kwa bashikulu Yawe imibili iingi ifwile, baliposelwe konse lukose! Celele!"⁴Umfweni kuli fifi, mwe bangomfwa abapengele nekufunya abapengele ba mu cifulo ico. ⁵Balalabila ati, "Mbo mwenshi uwabukumo ukapita lwisa, pa kweba ati twingashitisha, ifilimwa na kabili? Nge Sabata likashila lwisa, pa lweba ati tunga shitisha itilingu? Tuluku bweshako icipimo ne kulunda, umutengo, kotu fintu tubepa ne fipimo fyabufi. ⁶Ifi efi cili tunga shitisha itilingu ilibipile, ne kushita abapengele ne silifa, neku fwaisha icakufwala cakwenda." ⁷Ba Yawe balangisha ku matangolo yakwe Yakobo, "Ifyacinshikalubako imicito yonse." ⁸Kani impanga taikatutumapo pali fifi, naonse uwikalamo ukulila? Conse cikema kotu ninika ya Naelo, cikapamwa ne kwibila nakabili, kotu ninika yaku Egypti. ⁹Cikesa muli bulya bushiku- uku ekulabila kwaba Shikulu Yawe- nkalingesha akasuba ukuwa mu kasuba, kabili nka cifisha icalo mu kasuba. ¹⁰Nkalulula ukusefya kwenu nishiku shakulosha na bana benu bonse abalalume mu misowa. Nabika ifyakufwala fya masaka pa mbunda shenu nekuba nemapala pa mitwe yenu. Nkalilingesha kotu kulosha kwa mwana umo lukoso, ne kasuba akabipile ku mpelo yakako. ¹¹Bona, inshiku shilukwisa- uku ekulabila kwaba Shikulu Yawe- ili nkatuma ifipowe mu calo, taikaba mi nsala ya shinkwa neli icilaka ca menshi, sombi ica kumfwa amashiwi aba Yawe. ¹²Ba nkenda ukufuma ku cinika naku cinika; bakabutuka ukufuma ku kabeya ka kulwine ukufika ku mutule suba mukufwaya ishiwi lyaba Yawe, sombi tabakalisangapo. ¹³Muli bo bushiku ba moye abaweme neba sankwa baka sensuka ku cilaka. ¹⁴Abo abalapa pa cibipile caku Samaliya nekulabila ati, 'Apo balesa wenu bali nemweo, Dani,' eli, 'Napo inshila ya Beersheba ekoili,' bakawa nekubula ukubuka libili."

Chapter 9

¹Nalibwene bashikulu bali makene mupepi ne conto, eli balabile, "Pameni pa mitwi sha mpanda pakweba ati pa fi bwambilo nga patenkane, ufitobe mufipeswa pa mitwi yafiko fyonse, eli nkepaya aba kupelako nempoko. Tapalipo neli umo uukafumapo. tapalipo neli umo uukafyuka. ²Nangaba ati bakatula mu Shoeli, umo ukuboko kwandi ku kababula. Nangaba ati bakanine ukufika kwiulu, uko nkaba bwesha panshi. ³Nangaba ati bakafisame pa lupili lwa Kamelo, uko nkabafwaya nekuba bula. Nangaba ati balifiseme pali nebo panshi ya cinika, uko ngeba insoka, kabili ika basuma. ⁴Nangaba ati bakaye mukutapwa, uku mintwa kubalwani babo, uko nkeba impoko, kabili ikabepaya. Amenso andi akaba palibo mukubakatasha sombi tapalipo nipa fiweme." ⁵Ba Yawe ba mabumba balekata impanga eli ilasunguluka; na bonse abekala muliyo. Balosha; nayo yonse ikema koti, ne kubunda nakabili koti ninika yaku Egipiti. ⁶Niye uwibaka intatilo shakwe mu maulu alipangile, ne filamino pa calo capanshi. Ala eta amenshi amu cinika, ne kuyetila panshi pa calo, ba Yawe eshina lyabo. ⁷Kanshi tamuli koti bena Kushi kuline, mwe bantu bwaku Isilaeli ukufuma mumpanga ya Igipiti, aba Filishiti ukufuma ku Keleti? Nabena Alamu ukufuma ku Kiya? ⁸Bona, amenso aba Shikulu Yawe ali pa bufumu bwa cibipile, kabili nka conaula ukufuma pa calo, ukufumyako lukoso ukweba ati nshikonaula mukushilisha inganda yakwa Yakobo- uku ekulabila kwaba Yawe. ⁹Bona, nkapela ukukonkomesha, kabili nkatekanya inganda yakwe Isilaeli pakati ka mishobo yonse, koti fintu umbi atenkanya insangu pali sefa, ukweba ati pebapo akabwe akanini neli kamo ukuponena panshi. ¹⁰Shonse imbifi sha bantu shikafwa kumpoko, abo abalabila ati, 'Ipensho tali katu eulukapo neli ukutukumanya fwebo.' ¹¹Pa bushiku ubo nkemakanika insakwe yakwe Defeti iyo iwiwe, ne kwisala mu lyangwa fya kuko. Nkemya ubonaushi bwa kuko. Nokubwibakulula koti mu nshiku shakale. ¹²Ukweba ati bangapokolola abashelepo abamu Edomu, nemishobo yonse iitilwe peshina- uku ekulabila kwaba Yawe- alaficita ifi. ¹³Bona, inshiku shikesa- uku ekulabila kwaba Yawe ili uwakulima akacilapo uwakutebula newa makwebo efisepo akamucilapo uubyala insangu. Ulupili lukaswa itaima ishamise, nempili shonse shikakukila pamo. ¹⁴Nka babwesha mubusha abantu bamu Isilaeli. Bakebake imisumba iyaonaikile nokwikalamo, bakabyala amabala ami faina nekunwa umwangashi waiko, bakalima nefisebe nekulya ifisabo fya mumo. ¹⁵Nkafibyala mumpanga yafiko, kabili tafikanukulwapo libili ukufuma mumpanga iyo iyina bapele," Ifi efi balukulabila ba Yawe Lesa wenu.

Micah

Chapter 1

¹Ili eshiwi lya ba Yawe ilyaishile kuli Mika ku Moresheti mu nshiku sha Jotamu, Ahazi, Nezejiani imfumu sha ku Yuda, oali samaliya na Yerusalemu. ²Umfweni mwe bantu bonse. umfwa welalo nafyonse ifi limo. Leken ba shkulu ba Yawe babe ni ba kamboni benu, ba Shikulu ukufuma kwi tempele. ³Bona, ba Yawe bafuma muciofulo cabo; bali kwisa ne kunyantaula pamula wa calo. ⁴Ne mpili shikasungunike pakuti pali ye; ne mukalwa ukatotaika koti cipopo icilukupya mu mulilo, koti amenshi aya abaitila panshi apasuleme pacifulo. ⁵Fyonse ifi ni pakubifya kwakwa Yakobo na pamulandu wafibipile ifya Yuda yakwe isilaeli. ngecibipile kakwe Yakobo nicisa? Tepo ni Samaliya? Nge cifulo ica ku Yuda icikuluni cisa tepo ni Yelusalemu? ⁶Nkacita Samaliya koti mwina wafyo nalwilwe mwibala, pacifulo ca byalapo amaolifa, neli ne kwitilapo amabwe panshi ya mukolo nshikashi kapo umufolwa waiko. ⁷Bonse ba fukwilwe bakatobeka mu fipeswa ne fyabupe ifi bapokeele fikapya mu mulilo nkacita utulubi twakwe amasala. Pakuti alilonganikile ifyabupe fyakwe ukufuma mu malipilo yabucilende, bakaba malipilo yabucilende na kambu. ⁸Pamulandu wacici nkabombona ne kulila; nkaya ne makasa upfulile; nkalila koti ni mu mbwe nekulosha koti ni mwina. ⁹Pakuti icilonda cakwe tacilapolapo, caisa kuli Yuda. Cafika pa milyango ya bantu, bandi ku Yelusalemu. ¹⁰Tekwesha ukucilondolola mu gathi; tekwesha ukulila awe. Pa Beth Leaphath na alangana mu lukungu. ¹¹Piteni mwe, mwebakashi ba mu shafi, ili mufulile ne soni, na bekashi Saanani mu fumapo panse Bethazel alelosa, pakuti ukucingililwa kwa fumishiwapo. ¹²Pakuti abekashi baku Maroti balukupembela mukufaisha icebo iciweme pakuti ubonaushu bwaisa panshi ukufuma kuli ba Yawe ukwisa ku milyango yaku Yelusalemu. ¹³Kakeni ingolofwana kuli bakafwalo mwebekashi bamu Lakishi, webo, Lakishi wali intendekelo yakubifya ku kwana umwanakashi Sayoni, pafibipile fya kwa Isilaeli fyalisangilwe muli webo. ¹⁴Mukapela impense shakukana ku Moresheti gati; ne ma ng'anda ya Akzibu yakamulenge nsoni ku mfumu shaku Isilaeli. ¹⁵Nkaluletela uwa kukucimfya webo wemwikashi wa Moresheti; ne xiweme ica mu Isilaeli

cikaya ku Adullamu. ¹⁶Beya umutwi obe ne kuputula imishishi pa kuti abana bobbe abo utemenwe, koti lipala koti ninkwashi pakuti abana bobbe balukuya muli bankole ukufuma kuli webo.

Chapter 2

¹Balilileni abo abalanguluka icibipile, kuli babu abalanguluka pa malo abo ukucita icibipilt. Mulecela mukutuba balacicicta pakuti balikwete amakosa. ²Balafwaya amabala kabili nekupokolala ; balapensha umwalalume ne ng'anda ya kwe, umwalalume ne kupyani bwakwe. ³Pali fifyo ba Yawe balabile fi, "Bona, ndilangulukka ukucita ubanaule kuli uyu mukoka, ukufuma kuli uyo uutamukemyapo imikoshi. Tamu kendapo aba kutanga, pakuti ikaba nimpindi dyakubifya. ⁴Mukasaba kalya abalalume umebakembaulwi mbo lunkulilashanya pali webo, nekulila ukwakulila kwakusomenwa. Bakemba, 'we Isilaeli washila ukonaulwa. Ba Yawe balalula ifipimo ifya bantu bandi. Nindo bangacifumyapo ukufuma kuli nevo? Balaputu ukufumyako amabala esu ukupela abakutulobela!" ⁵Palifito mwebo mwebantu abapile tamukakwatapo bakamufyalwa, abakwabanya ifiputula ukupitila mucipa mukubungana ukwa ba Yawe. ⁶"mwiseesema, "bakasesema babobalalakila" Tabalingile ukusesema ifi fintu ukusabana takukesa mu kutusanga." ⁷Cikaba mu cine ukulakilwa, we ng'anda ya kwa Yakobo, " Kani umupashi waba Yawe tautekenya? Kani iyi mu cine imicito yabo?" Kanshi amashiwi anjitacilapo bwino kuli onse umwenda mukulungama? ⁸Mukucelwa abantu bandi baima koti mu lwani. Mulafula uwingila, icakufufwala, ukufuma kuli babo abapila nshila abakubula ukwenekela, koti bashilikale abafuma kunkondo uko ukubalanguluka kuli ukulamwa. ^{9,10}Mulatamfya abanakashi abalikubantu bansi ukufuma kuma ng'anda abo aaweme; mulapita ukuwama kwandi ukufuma kubaba babo aba nini umuyayaya. Imeni kabili muye, pakuti uyu talipo mupunda uko ukumunngatusha, pakuti pakubula ubwingino; caonaulwa nebonaushi ukushililila. ¹¹Kani umbi aisa kuli mwebo mumupanshi uwakubepa nebufi nekulabila ati, "Nkasesema kuli mwebo pamulandu wafaina ne cakunwa icikosele," akalangulukwa ukuba kasesema pali ba abantu bakwe. ¹²Nkaba mu cine ukubunganya mwebo mwense, Yakobo, nkaba mu cine ukubunganya abashelepo aba Isilaeli. Nkabaleta pamo koti ni mbelele ishanakashi mu cibaya, koti litanga pakati kafyanifyabo, kubabo icongo icakubilikisha pakuti pakufula kwa bantu. ¹³Umbi uwatoba ukwisula inshila yabo pali nbo akaya kuntashi yabo. Ba Yawe bakaba oa mitwi yabo.

Chapter 3

¹Nkandabila, "pano, umfweni, mwentungulushi shakwe Yakobo na mwe mwebatekeshi bakwa isilaeli; kanshi tacilungemepo mwebo ukumfwa umulinganiya? ²Mwebo mwebapata iciweme ne kutemwa ububi, mwebo mwebalepula nkanda, ne mibili ufuma ku mafupa- ³Mwebo mwebalya imibili ya bantu bandi, mulalepula inkanda, nekutoteba amafupa, nekufiputula mufipinswa, koti ni nama mumpoto, koti ni nama umubabika. ⁴Pamo mwebo mwebatekeshi mukalila kuli ba Yawe, sombi tabakamwasukapo. Bakafisa icinso ukufuma kuli mwebo pali ilya mpindi, pamulandu wa fibipile ifya mwacitile." ⁵Ba yawe balabile fi, "kuli mwebo ba kasesema mwebatungulula abantu bandi munshilashimbi kani umbabapela ifyakutibalya, balalabila, umutende, sombi kani tababikilepo ifintu mu tunwa, balilipele abene amalipilo yankondo kuli ye. ⁶Pali fyefyo, cikaba bushiku kuli mwebo ukwakubula icimonwa pali mwebo; pakafita ili tamukacitapo ifyakubuka. Ne kasuba kakawa panshi pali ba kasesema , ne kasuba kakafita pali bo. ⁷Ne bakubona bakalengwe insoni, nebakwiula bakasebana. Bonse pamo bafimba imilomo yabo, pantu takkabapo ubwasuko ukufuma kuli ba Lesa. ⁸Sombi kuli nevo, ndiswilemo amakosa ya mupashi waba Yawe, ne kwisushiwamo ne mulinganya, ne makosa, yakulabila kuli Yakobo pafibipile, na kuli Isillaeli ukubifya. ⁹Pano umfwa kuli fi mwentungulushi wa mu ng'anda yakwa Yakobo, ne mwebatekeshi bamu ng'anda yakwa Yakobo, mwebo mweba nekasusha umulinganya, ne kwalula fyonse ifilifilungeme. ¹⁰Mwakula Zioni ne mulopa na Yerusalemu icibipile. ¹¹Intungulushi shenu shilapingula amafisa kanwa, ba cipupila wenu balasabisha pa malipilo, na ba kasesema wenu balacita ifya kubula ifya ndalama. Ili mulukushintilila pali ba Yawe ne kulabila, "Kanshi ba Yawe tabalipo na fyabo? Takupo ububi, ubukesa pali fwebo." ¹²Pali fyefyo, pakuti mwebo, Ziioni akakuka libala ulyalimwa, Yerusalemu akaba ulupili koti fintu ifibumbilwe, ne lupili lwetempule lukaba peulu koti pantu apasakile.

Chapter 4

¹Sombi munshiku shakulekelesha cikacitika ili ulupili lwa ng'anda yaba Yawe lukeshibikwa ukuba ulukulu pampili shonse, likasuntulwa pampili ne bantu bonse bakabutukilako.²Ne mishobo yikema nekulabila, "Iseni tuleya ku lupili lwaba Yawe ku ng'anda yaba Lesa bakwa Yakobo. Akatusambilishe imibeleshakwe umotukalukwenda munswila, "pakuti ukufuma ku Sayoni ifunde likafumina, nashiwi lyaba Yawe ukufuma ku Yerusalemu. ³Nkapingula ubwingu bwa bantu eli akasala imishobo iyakutali. Bakapama impoko shabo mufyela fyakuliminamo ne mifwe yabo uykufuma kundobo shakuoutula umushobo taukemyapo impoko kumusho bo ubyakwe, neli ukusambilila ifyankonndo mukutwalilila.⁴Mukabeya kakweati, bakekala bonse cila muntundu munshi yacimuti ca maolife ne ca mukunyu takupo uukabatinya, pakuti akanwa kaba Yawe wa mabumba balabila. ⁵Pakuti bonse abantu bakenda, uli onse mwishina lyaba Lesa wabo. Sombi bakemndela mwina lya ba Yawe ba Lesa wabo umuyayaya umuyayaya.⁶"Pali bulya bushiku" - uku ekulabila kwaba Yawe nkalonganika abalema nekulonganika abasulilwa abo abana oenseshe. ⁷Nkalula abalema ukuba abakushalapo, nababo abasendelwe kumishobo iyi kosele, nebo Yawe nkateka bonse kulupili lwa Sayoni ukufuma luno ukuya umuyayaya. Kuli mwebo, mwe lupanda lolesheni pe tanga ulupili lwa mwana umwanakashi Sayoni - ⁸kuli mwebo kukesa amakosa ayakabweshiwa ubufumu ubulolele kumwna umwanakashi uwa ku Yerusalemu. ⁹Bukumo, nindo ulukubilikisha ukucila? Bushe takulipo imfumu pakati kenu? Bushe uku mufundeni alifwilw? kani ici emulandu wakusomenwa koti mwanakashi ulupapa casomenwe kuli mwebo? ¹⁰Kalipweni ne kuba koti ni uyu ulukupapa, umwana umwanakashi waku Sayoni, koti mwanakashi uli mukupapa. Ukufuma luno mukufumamo mumisumba, ne mukupa kwikala mu mabala, ne kuya ku Babiloni. Kulya eko mufumya mu naboko yaba lwani benu.¹¹Bukumo, mwe mishobo yonse ya alongana pamo kuli mwebo, ne kulabila, mulekeni akoweke, lekeni amenso yesu atontomeke ku Sayoni. ¹²Tabaishibilepo if ba Yawe amatontonkanyo yabo efi yali, neli ukwishiba ukwashika, pakuti aliba babunganikile bonse koti mipo yansabga, ukuli bambila ukuya pa cikuswilo.¹³Ima ne kusepa, umukwa umwanakashi wakwa sayoni, pakuti nkacita ulusengolobe koti imfitule,necucita imondo shobe kuti lubembu. ucowanyantaula abantu abengi noku bososoula nekubula ububile ukupela baya Yaweh, bashikulu abakulu pa calo."

Chapter 5

¹Bukumo, iseni pamo mu filwino fya nkondo, mwebana abanakashi aba shilika! baluku fwaya ukututapa fwebo! nekoli bapama umupingushi waku Isilaeli pa mukoshi.²Sombi webbo, Betelemu Efi Lesa, nangaba ati uli munini pa fi tentekwa fya benu juda, ukufuma pali mwebbo umbi akesa kuli nebo mukuteka mu Isilaeli, uyo uwatatikile ukuteka akale, ukufuma ku muyayaya. ³Pakuti pali fyefyo Lesa aka bapekesha ukufikila impindi ili uyo uuli mukupotwa akafyale umwwana, ne bakwabo bonse, bakabwele ku bantu baku Isilaeli.⁴Akemakana nekucema itanga lyakwe muma kosa aba Yawe, mumakosa eshina lya na Yawe Lesa wakwe baka shala, pali fyofyo akaba wamakosa ukufika kumpelo ya calo. ⁵Akatupela umutende, ili abasilya bakesa mumpanga yesu ili ba kalukwisa mu fya busingo bwesu, lomba tukabemina bakacema basano na babili eli nentungulushi basano na ba tatu paba lalume.⁶Paka cema mpanga ya bena Asilya ne mpoko, ne mpanga yakwe nimulodi ku mingililo. Ka tupulusha ukufuma ku bena Asilya, ili bakesa mu mpanga yesu, ili bakalukwingila mukati ka mipaka yesu. ⁷Abashelepo abakwe Yakobo bakabauwa kufuma kwiulu, kotu musemembe ku fyani ita pembelelapo umuntu, kabili tai pebelelapo umwana wa muntunse.⁸Abashelepo abakwe Yakobo bakaba pakati ka moshibo, pakati ka bantu abengi kotu ninkalamo kapakati kanama isha mu mpanga, kotu ninkolamo iyanike pakati ka matanga ambelele. Kani apita pakati pali bo, ku ba nyantala ne ku baputaula mu fipeswa, kabili ta pakabapo neli umo uwakubapulusha. ⁹Ukuboko kobe kuka suntulwa pa ba lwani bobbe, kabili kuka bonaula.¹⁰"Fikacitika pali bububushiku" - uku ekulabila kwa ba Yawe - "lomba nkonaula bakafwalo benu ukufuma pali mwebbo kabili nkonaula baka fwalo benu. ¹¹Nkonaula imisumba mu mppanga yenu ne kuiwisha monse umo mukwatila amakosa.¹²Nkonaula infwiti mu mpanga yenu, kabili tamu kakwatapo abalaye. ¹³Nkonaula ifya kubasa fyenu fyonse ne mpanga shenu ishamabwe ukufuma pakati kenu. Tamukatembelepo libili ukubomba ukwakufuma ku minwe yenu. ¹⁴Nkashula impanda shenu isha Ashela ukufuma pakati pali misumba yenu. ¹⁵Nkabweshwa ici landushi mu bukali na mukukalipa pa mushobo ita yakwete ukunfwa."

Chapter 6

¹Bukumo umfweni ifi lukulabila ba Yawe, "Imeni mulukulwa [a menso alupili; utupili ngattumfwe ishiwi lyenu.

²Umfweni mwebo mwempili, na mwebo mweba fya panshi ifyaku calo ifya kwikalilila pakuti bangwe bali ne cakupikisha ne bantu babo ba ka kumbelleta Isilaeli.³⁴Mwe ba bantu bandi, findo nacita kuli mwebo? Ni nindo na mukutasheni? Nga mu ngasuke! Pakati Pakuti neli muletemeni ukufuma mu mpanga ya Igipiti ne kumu pulusheni ukufuma mu ng'anda ya busha. Nali tumine Mose na aloni, na Milyamu kuli mwebo. ⁵Mwe bantu bandi, ibukisheni ifyo Balaki imfumu yaku Moabi amwasukile, nefyo Balamu umwana wakwe Beo amwasukile ili mwalukuya ku Shitimu ukufuma ku Gigo, pankweba ati mungeshiba ukubomba ukuswetele ukwaba Yawe.

⁶⁷⁸Mbafinfo nakuleta kuli ba Yawe ili nafukama kuli ba Lesa pa fingi? Napo nje kuli ye ne mulambu wakoce neli ne bana ba ng;ombe aba mwaka umo.⁹Napo ba Yawe bakasangalalamo mumbelele amakana, neli amakana, amakana ikumi aya nikasha sha mafuta? Napo mpele ebeli; lyandi pa fi bipile fyandi ifi sepo fya mubili wandi pa mulandu wa cibipile ca mweo wandi? Ali mwebeleni, we muntu, ifiweme nifisa, eli findo dba Yawe balukufwaya kuli mwebo; mulukucita ifiweme, temweni inkumbu, ne kwenda abali cefeshe na Lesa wenu. ¹⁰Ishiwi lyaba Yawe likukushimukila ku musumba - nangaba ati ni tukumo akalango kalatina ishina kyobe; "Kutika kuli ba Yawe, nauyo uwa fibika mukulungama.¹¹Umubili ububoni mu ng'anda yambifi ita mulipo bucishinka ne fipimo ifyabufi ifyo difitawemepo. napa mbone umuntu kuti mulungeme kani allabomfya icipimo icabufi ne calo iciswelemo ifipimo fyakubepa? ¹²Ababile bali swelemo ici mfulunganya, abekalamo balalabila ifya kubepa.¹³Pakti pali fyefyo nkamulengesheni ukulwala. ukumupameni panshi, ukumulengesheni ukushala lukoso pa mulandu wafibipile fyenu. ¹⁴Mukalakulya sombi ta mukekutapo, mukasunga ifipe sombi ta kukabapo ubicingo,na fyefyo ifyo usunga nkafipela kumpoko. ¹⁵Ukanyala s, sombi tauka sombo;a ukushitisha ama olife sombi tauka sufishiwapo ne mafuta; ukagine ifisepo sombi taukanwapo infina.¹⁶Muli abwene amafunde akwe Omuli, ne milimo yonse iya ng'anda ya kwe Ayabu. Mulyendele muufunda kwabo pakati pali fyefyo nka mupeleni ku bonashi na bonse abe kalicishi kukupenshiwa. eli mu kekata ububi bwa bantu bandi.

Chapter 7

¹Ishamo kuli nebo! nabo koti ku bunganya kwa fisepo fya mu mainsa, kabili koti fisabo ici batubula; tapolipo icisankuta ca fisepo ica fyani uo umweo wandi ungatemwisha. ²Aba lucetekelo balishilile mu calo; ta oaswelepo umulingeme pakati ka bantunshi bonse bali lele ukupenimbelelela ukusumya umulopa; cila umo umo uukubesha umu kwabo ne sumbu. ³Amaboko abo ali waishe mukucita icibipile; Abalukuteka bali kwipusha ifya buboni umupingushi alilibambile ifya mashika kwanwa, aba makosa bakushimikila abantu pakuti uku fwaisha kwa mutima wabo pakuti pali fyefyo balabombela pamo mukubifya. ⁴Abawamishe pali bo bali koti liluba ili likusonsa, aba cilile ukuwama bacilapo napa cakucilila ica myunga. buli bushiku ubwa labillwe na malonda obe, ubushiku bwe pensho lyobe. Bukumo nimpindi yabo iya finfulunganya. ⁵Tekwesha ukucetekela umwina mpalamano uuli onse; tekwesha ukubika icicetekelo mumu byobe uuli onse. Neli kufuma ku mwanakashi ulalamu ca ku cicila cobo icakwingilila mukanwa kobe. ⁶Pakuti umwana umwalalume alansha bawoshi insoni, umwana umwanakashi alabukila ba nyina fyala. Aba lwani ba muntu bantu abo eshi bwino. ⁷Sombi kili nebo, nkalolesha kuli ba Yawe. Nkabapembela ba Lesa pa kupuluka kwandi; ba Lesa ba ng'umfwa nebo. ⁸Teku sangalalila pali nebo, mweba lwani bandi. Kani nkawe nkama ba Yawe bakaba ninyele pali nebo. ⁹Pakuti nalibilile tinta pali ba Yawe. nkapokelela ubukali bwabo ukufikila baka papatile umulanda wandi nekubika ubupingushi pali nebo ba kambwesha mulubuto nkabona ubulungami bwabo. ¹⁰Eli umupate wandi akabona, nensoni shikesala pali uyo uwalabile kuli nebo, "mba ba Yawe Lesa obe bali pi?" Amenso yandi akalollesha pali ye; akanyata ulwapo koti natipa mu nshila. ¹¹Akasuba ka kwibaka ifi bumba fyenu kalukwisa; pali kaka kasuba imipaka ikalundwa ukutali makosa. ¹²Pali bubu bushiku abantu bobe bakesa kulio webo, ukufuma ku Esha na mu misumba ya ku Igiptiti; ukufuma ku cishiba naku cishiba nekufuma kulupili nakulupili. ¹³Sombi mpanga ikashala masala pakuti pa bantu aba lukwikala uko pa mulandu wa fisepo fya micito yabo. ¹⁴Embeleni abantu benu nenkonto, itanga lya bu pyani bakekala benka pakati kampnga iya mwemfu. ¹⁵Balekele baye ku Bashani na ku Gilidi koti ninshiku sha kale. Koti ninshiku isho mwafuminemo mu mpanga ya Igiptiti nkabalangisha ifi papwa. ¹⁶Imishobo inkabona kabili ikomfwa insoni pa makosa abo. Bakabika amaboko pa tunwa twabo; amatwi abo akakoma. ¹⁷Bakanyanga iloba koti ninsoka koti fintu iflengelwe ifikalaba pa calo ca panshi. Ba kabuma mumisumba yabo ne mwensu bakesa ne mwensu kuli mwebu ba Yawe ba Lesa wesu. Kabili ba katina pa mulandu wa mwebu. ¹⁸Baniwisa Lesa uuli koti ni mwebu uulinta ifibipile, uupita pa fibipile fya ba shelepo aba bupyuni bwakwe? tekacapo no bukalli bwakwe umuyayaya pa kuti ala sangalalila mu cipangano cakwe icabucetelelo. ¹⁹Ukakwata nkumbu pali fwebo nakabili; ukanyantala ifibipile fyesu panshi ya makasa obe. Ukkaposa fibile fyesu fyonse panmshi apatali pa cinika. ²⁰Ukapela bufishishina kuli Yakobo ne cipangano ca lucetekelo kuli Abulamu, iyalakulapo ku fikolwe mu nshiku ishakale.

Nahum

Chapter 1

¹Ngu umulandu waku Ninife. Ndi ibuku lyakubona kwakwe Naumi, umu Elikosi. ²Ba Yawe niba Lesa babukwa ababweshi mulandu, ba Yawe balanwesho mumulandu; waliiswile ukukalipa ba Yawe balababweshe milandu abapele babo, nekutulamina bukaliutupondo twabo. ³Ba Yawe balakokolo kukalipa bali nebukulu bwamakosa, tekuti bakabaleke lukoso abali nemilandu. Ba Yawe bali nenshila yabo mukapululwa namukutukala, amakumbi likungu lya kumakasa yabo. ⁴Balakanya icishiba nekucipwisha, nekumya inika shone; bashani alukulela pamo na Kameli; kabili iluba ilya ku Lebanoni lilukulela. ⁵Amapili yalatekana apa bali bo netupili nato tulasunguluka; kabili icalo icine icalo cilasuntuka pamenso yabo, icine icalo capanshi na bo bonse abalukeilamo. ⁶Mba ninani uwishi ukwimakana pamenso yakufitwa kwabo? Mba ninani uwishi ukwikala pakukalipa kwabobukali bwabo? ubukali bwabo butetulukuka koti mulilo, amabwe nayo nekusasalwa kuli bo. ⁷Ba Yawe baliweme, ng'anda ikosele pakasuba kakukatashiwa; balabeshiba abapemamo muli bo. ⁸Sombi kukulukisha kwamenda yalukuputa bakashilisha apali utupondo twabo nekututamfisha mumfinshi. ⁹Mbamulukubalangelukile ndo ba Yawe? Bakashilisha shili, ukupensha tekuti kukabuke libili. ¹⁰Pakuti, nangabati bali koti myunga iikakene, nekutontola tontolo koti nikubwalwa bwabo, bakapya lukoso koti cani icumine. ¹¹Pafuma muli webo umbi ulukubaala kanishisha ba Yawe bumbifi bumbifi, ulukufunda ifyakubifya. ¹²Ba Yawe balukulabilafi ati, "Nangabati bali nemakosa yonse, bengi nangabefyo bakapinikwa: naoyu naye akafwa. Nangabati nalikupeseshe, tekuti

nkupenshe nafimbi tau. ¹³Pano lomba nakukonona icikonkoli cakwe ukucifumya kuli webo. Nekupandula pakati ifyakukaka fyobe. ¹⁴Kabili ba Yawe bafunda ifyo kuli webo, "Ati ifyeshina lyobe tafikanyalwa libili, nkapinika icibumbwabumbwe icakubasa necakusungululwa ukufifumya mu ng'anda ya ba Lesa. Kabili nkanaminwe." ¹⁵Bineni, pamapili yamakasa ulukutulisha ubutende. we Juda, lama ifitenge fyobe, ucite koto kulayana kobe; pakuti iyo mbifi tekuti ikapite muli webo libili ilipinikilwe pini.

Chapter 2

¹Umo yo uupalanganya alukwisa ukumulwisheni mwebo. Chingilileni ifibumba fyomusumba londoni imisebo, kosheni imisana yenu tintileni pamo amakosa yenu yonse. ²Pakuti ba Yaw balinekubweleshamo ukufuma bwakwa Yokobo kotu buufumu bwakwa Isilaeli, nangu abakonala bali bafulungenye nekonaula imitano yabo iyamifaina. ³Ingabo iyabalalume abamakosa ikoshikile kabili nebo shilikale bafwikwamufikashikile ingolofwana shilafusa nefyela fyabo pakasuba ako akabalengwe ukuba abalibambile, kabili ne mifwi iya Saiples yasuntulwa muli kabesha. ⁴Ingolofwana shilabitukisha ukupula mumisebo, balendesha ukubweta nekuya mumisebo iipabukeli balaboneka kotu mimisho kabili balabituka kotu kampeshimbepeshi. ⁵Alebukisha abasambashi bakwe; balalitutula nshanya mukutampula kwabo; balangufyanya ukulwisha ifibumba fya musumba. ingabo iikulu yacitwa ukulibambila ukucingilila aba abakulwisha. ⁶Imilyango pamanika apakatishiwa ukwisulwa nesano lyapona. ⁷Hasabi asotolwa kabiliapintwa aya; aba bomfi bakwe abanakashi balila kotu ninkunda, ukulipamaula pamabele abo. ⁸Ninife alikoti cisha ca menshi icileswa pamo ne bantu bakwe ukubutula ukuya kotu menshi aalekunkisha. Bambi babilikisha, "imakana. "imakana, sombi neli umo uwalulukila kunuma. ⁹Pinta ifyakutapa ifyasilufa, pinta ifyakutapa ifya golide, pakuti takupo impelo kububoni, kufweme fyonse ifi fwaukwa ku Ninife. ¹⁰Ninife talipo ne fintu; talipo ne fintu onse wasunguluka, amakufi amuntu onnse apana pamo nebuwebwaba mumisana yabo bonse; ifinso fyabo fya aluka. ¹¹Nikwisa bukumo ukuli icilindi cankalamu umupunda ukuabana bankalamu valeliila, umupunda uku inkalamu nenkalamu iyanakashi shaendele, pamo nebana bankalamu uko ukubaline mwenso uwakubulo kubako? ¹²inkalamu kai mansaula iciyaikete mufipi mfwa ifyabana baiko; kaifinaula iciyakete ifya kupela inkalamu ishanakashi, nekwisusha umucembo waiko ifi yaikete, ifilindi fyaiko nefilumbi ifi yaputawile. ¹³Bona, nebo nshilepo na webo - uku ekulabila kwaba Yawe abamabumba. Nkalula ingolofwana shenu mu cushi, kabili ne mpoko ikonaula abanabankalamu abenu. Nkaputul ukufumyapo icakulya cobe ukufuma ku mpanga yobe. Kabili amashimi shenu taakomfwikapo nakabili."

Chapter 3

¹Lelini ku musumba uwiswilemo umulopa! Uli onse uwiswilemo nebufi befipe ifyakwiba, ifyakupensha fili lyonse muli ye. ²Sombi bukumo muli icongo icafyembya nekumfwikakwanda mawila, ukutolauka kwabakafwalo nengolofwana ishikakilwe. ³Abalalumme bali pali bakafwalo banina ukushingulusha impoko ne mifwi iilebeka! Iminaya ba fwile, imibili iyi tekuti mupende - abakubalwisha balituttula peulu lya mbili. ⁴Ici cile citika pakuti pa micito yalunkumbwa iya bamubufwiti, abo ababulombe, abenebene bamubufwiti, abo aba shitishe mishobo ukupitila mubu cencemeshi bwakwe, ne bantu ukupitila mu micito yabufwiti. ⁵"Bona, nebo nshilipo na webo - ukuekulabila kwaba Yawe uwamabumba - nkapimpula icifunga cobe peulu lya cinso cobe nekulangisha ifilewa fyobe ifya mfiseku mishobo insoni shobe kumabufumu. ⁶Nkaposa ifiko ifya kunekasha pali webo nekukulenga uwalukoso; nkakubika peulu koti cakutamba. ⁷Cikesa mukuba ati onse uukalolesha pali webo ddakabutuka ukufuma kuli webo nekulabila, Ninife aonaula; ninani uukamulila? Nikwisa ukuningaya ukusanga uuli onse uwakumusangalasha? ⁸Ninife, uliweme webo ukucila Tebes, uyo wabikilwe panikaya Nailo, iyo iyali ne menshi aa mushingulukile. Uyo ukufula kwalicinika, kabili necinika cali cibumba caciko? ⁹Kushi na Egititi bali emakosa akwe, kabili takwalipo impelo kuli co, Puti na Libya balifibusa kuli ye. ¹⁰Eli Tebes apintilwe ukufumapo alile mubusha; abana banike bakwe baliposelwe abalwani bakwe baliposelwe fipa pa balalume abacinndikilwe, nebalalume abakulu abakwe bali kabkilwe mumi nyololo. ¹¹Mwebo namwe mukaba aba nwine; mukesha ukufisa, na mwebo kabili mukafwaya umwakufima ukufuma kubalwani benu. ¹²Monse umwekufisama mukaba koti mikuyu pamo nemikuyu iya tongilepo ukupya kani yapukumuna fikaponena pakanwa kaulya. ¹³Bona, abantu pakati kenu banakashi, imilyanga ya mpanga yenu yaiswisha pabukubalwani benu; umulilo waonaula ifyakucingilila. ¹⁴kabiye tapa amenshi pakushingulukwa ukoshe ama ng'anda aakupulukilamo, kabiye mwikanola ukande ndaka bula ifi kombola ifya matafwali. ¹⁵Umulilo ukamonaula kulya, ne mpoko ikamonauleni ikamonaileni koti ninsheshanike ukonaula fyonse. Ipangileni mwebone ifili fingi kpoti ninshe shani ke ifili fingi, koti ninshe ishikulu. ¹⁶Mwafusha abasulwishi benu ukucila na patubangabanga mu maulu; sombi bali koti ninshi shanike. Shilonaula impanga eli kabili shaima shaya. ¹⁷Abana ba mfumu benu bali koti libumba ya nsge, kabili nebakulubankondo bali koti xxnishe isho ishikala mufibumba pa kasuba akatantile. Sombi ili akasuba katula shilaya, kabili ne mupundo uubayako taishibikiwepo. ¹⁸We mfumu yaku Asilia, bacembela bobbe balilele; abacindeme benu balala panshi baletusha. Abantu bobbe bapalangana pamapila, kabili takupo nangu umo uwakubabunganya. ¹⁹Takuli ukutenduluka ukwelelwe pafilondo fyenu. ifilonda fyenu fyacila. Uuli onse uwaumfwa ilyashi pali mwebo bakatota muminwe mukutemwa pali mwebo. Nipalanani kuli ukubifya kwenu nangu ukunyantalwa ukutwalilila.

Habakkuk

Chapter 1

¹Ubusesemo ubo Habakuku kasesema abwene. ²"Ba Yawe, nimpindi ubutali shani nakulu kulilila ubwa fwicisho, mwebo nekubula ukumfwa? Nalilila kuli mwebo, 'ubukali' sombi teti mupulushepo. ³Mba nindo mucengesha nibo ukubona icibipile nekungesha ukulolesha pakucitika kwafibipile? Ubonaushi ne bukali fili pali nebo; pali ubulwi, eli nekupicisha kwaima. ⁴Pakuti pali fyefyo ifunde lya nashiwa ne muli nganya taukokolapomukwa kaindi pakuti icibipile cilishi ngulukile aba swetele; pakuti pali fyefyo umulinganya uwaku seshanya ulafumapo. ⁵Lolesheni pa mishobo neku yalakanya; kanka mukene ne kupapa pakuti icine mukucitapo fimo pa nshiku shenu eli tamuka saminapo ili fikalabilwa kuli mwebo. ⁶Pakuti ndalolesha ndi mupepi ukwimya aba Caden - abao aba ku tinya kabili umushobo waku manama balukwe nda ukupula mubwippi bwa mponga mu ku tapa amayanda aya bene. ⁷Balukutinisha eli nekutinnwa; ubupinfushi bwabo nebobausi fukufuma kuli bo abene, ⁸Ba kafwako babo balyangukilwe ukucila imballali, balendesha ukucila imimbulu ya bushiku lombaba kafwalo babo balaponda penda, na bensha bakafwalo babo balifumine ukutali makosa- balapupuka koti ni nkwashe iilukubatukila mukulya. ⁹Bakesa pamulandu wa bukali; ubwingi bwabo bulaya koti mwela wa mu ciswebebe eli balabungunya bakaili koti mu sensenga. ¹⁰Lomba balakatasha isha mfumune ba tekeshi balaboneka lukoso koti bakubakatasha balasekuluka abamakosa, pakuti balabunganya icalo ne ku cikata. ¹¹Eli umwela ne kupitapo; ulenda kumupoita-abalalume aba milandu, aba amakosa abao ali muli ba Lesa wabo. ¹²"Kani tamwafumine ku mpindi shakale ba Yawe mweba Lesa wandi aba swetele bandi? Tatukwafwapo. Lesa ali ba sufishe pa bupingushi na webo, ibwe

mulu babikilepo mukulungika.¹³Amenso enu ali swetele ukwakuti ukutontomesha pa fibipile, kabili tamulikulolesha pa fikitwa ifilubune my kofwa. Pano nindo mulukulolesha mukusalallula pali babo abakulobela? Nindo mwabela celele ili imbifi shilukupensha abo abalungeme ukwakuti ukubacila? ¹⁴Mulabalula abalalume koti lisabi mu cinika, koti fintu ifi kalaba bakubula uwakubateka.¹⁵Alabaleta bonse pamo kunsanta; ala bekata abalalume mwe sumbu lyakwe; alabunganya bonse pamo mwisumbu lyakwe; lomba alasangalala kabili ali ne nsansa. ¹⁶Pakuti palifyefyo alapela ilambu kwisumbu lyakwe ne koca ifinukile bwino kwisumbu lyakwa, pakuti pe sumbu lyakwe alekala mu butelelwe. ¹⁷Napo lomba akatwalilila ukufumyamo mwisumbu lyakwe, neli akatwalilila ukwipaya imishobo ukwakubula uluce?"

Chapter 2

¹Nkamakana pa cipampa ca nkuncincila ne kulli bika nemwine pa mulandampanda, kabili nkalolessa bwino mukubona ifyo akalabila ukufuma mukulilishani kwandi.²Ba Yawe bali ngasukile nekulabila ati, "uculembe ici icimonwa, kabili ulembe mukupwililika pa maseleti ukweba ati uwakubelenga anga butuka.³Pakuti icimonwa cakapindi akabicilwe kabili fika londololwa kabili atafikaflwapo. Nangaba ati cilacelwa uci pembelele pakuti icine nene cikesa kabili ta cika kokolapo.⁴Bona! Uyo uo ukulanguluka kwakwe takuwemepo uli ye pakuti alikubene. Sombi uulungeme akekalilila mulucetekelo.⁵Ifya cine ifi ubwalwa buli bwakutumpaika, nangaba ifyo umuntu uwa cikaka tekalo pa ng'anda kabili koti nimfwa, tayumfwa nikishiwapo. Ali bungenye pamo imishobo yonse kabili ali bungenye pamo abantu bonse.⁶Kani aba bonse tabakamulabililapo ica kupalanya ne klumukatasheni; ifilyoneko ppali ye, ukweba ati isamo kuli oyo uulukulundapo ifi tafili fyakwe! Nimpindi ubutali shaniwa kulukulundapo ukulema kwa filayi uko umitice? ⁷kanshi aba lukukusuma webo tabakemapo bwangu, ne balukukutinisha ukubushiwa ukaba mulwani kuli bo. Pakuti ali tapile abantu abengi. ⁸Pakuti uli sumishe umulopa wa muntu nekucita ifya kutinisha mu mponga, mu misumba, na bonse abekalamo.⁹Ishamo kuli uyo uminta icibipile pakuti pa ng'anda yakwe, pakuti angabika icinsa cakwe peulu. Ukulipulusha umwine ukufuma mukuboko kwa cibipile. ¹⁰Wakusha insoni pa ng'anda yobe mukufunyako abantu abengi kabili wabifya naku mweo obe. ¹¹Pakuti amabwe akalila ukufushika cibumba, ne nsota shafiti shika basuka, ¹²Ishamo kuli oyo uwibaka umusumba no mulopa no upanga itaani mucibipile. ¹³Tafifumapo kuli ba Yawe ba ma bumba ukweba ati abantu babombe umulilo, ne mishobo yalila pa lwaiko apilukosa? ¹⁴Ili lomba impanga ikesula ne mana abuleme aya ba Yawe koti fintu amenshi afimba icinika. ¹⁵Ishamo kuli oyo upatikisha abena mpalano ukunwa - ulangisha ubukali bobele ulabalenisha ne kunwa mukweba ati bangalolessa pa nsoni shabo. ¹⁶Ukesula nensoni mucifulo cabuceme, lomba nimpandi yobe unwe, eli ukali langisha we mwine uwakubula ukukopolwa inkanda inkomeki kukuboko kwa kulwine ukwaba yawe kulukwisa pali webo, nw nsoni shikesala pa baleme bwenu. ¹⁷Ubukali ubwa citilwe ku Lebanon nuka mubukileni ne kanaulwa kwa nama ku kamutinisheni mwebo. Pakuti mulisumine umulopa wa mwalalulme. Kabili muli citile ifya bukali pamulandu wamponga, kumisumba, na kuli bonse abe kalamo. ¹⁸Ni isapindi iilimo mu fyakubasa? Pakuti uwakubasa ewabashile! Neli icapangilwe mucela, umusambishi uwafyakubepa? Pakuti uwakupanga alacetekela mufintu apangile eli apanga ifi bumbwa fyakwe ifyakubula imilimo. ¹⁹Ishamo kuli oyo ulakulabila ku citi, bika! neli kwibwe ili kele kelele ima! cita ifi fintu sambisha? Bona, filiswelema ne golide ne silifa, sombi tamulipo ukupema neli muli co. ²⁰Sombi ba Yawe bali mwikelessa lyabo ili swetele! ikaleni tondolo palimye, mwe mpanga yonse.

Chapter 3

¹Itembelo lyakwe Habakuku kasesema; ²Ba Yawe, naumfwa impupo shenu, kabli natina. Ba Yawe, nga musuntule umulimo wenu pakuti kampindi iyi, pakuti ka myaka iyi lekeni wishibikwe; ibukisheni ukukkwata inkumbu pa bukali bwenu. ³Ba Lesa balifumine ku Temani, ne baswetele kabafuma kulupili lwa palani. Ubuleme bwakwe bwa lifimbile amaulu, ne calo cali swile amatotelo akwe. ⁴Nelubuto ululi koti ni nyale, ne sasamwinge shibili kashisanika ukufuma kuminwe yakwe; na kopele uko kafisa amakosa akwe. ⁵Amalwele acikateshe ali mukonkele ne cikuko calishile ukufuma mu lukasa lwakwe. ⁶Alimakene nekupima icalo; aliloleshe ne kutekanya imishobo ne mapili aekalili yali selwe, ne mpili isha muyaya shali fukeme panshi, inshila yakwe ya muyayaya. ⁷Nalibwene inkambi shaba keshani shili mwikatasho, nentambo shankambi mumpanga ya ma Medyani shilukututama. ⁸Napo ba Yawe balikalipile pa mulandu wanika? Napo ubukali bwenu bwali pamulandu wanika neli ubukali bwenu nipamulandu wa cinika, ili munina pali ba kafwalo benu na pangolo fwano sheni isha kucinfya? ⁹Mwabweshwa imbakuli yenu apa kubula nkupiko; mulabika imifwi yenu pa mbakuli yenu! Wali patulwile icalo ne nika. ¹⁰Ampali ali kubwenw nekusele mukukalipwa amemshe aasweli alipitipitile pali yo; icinika ici fonkele cali bilikishe calimishe amaboko aciko. ¹¹Akasuba nemwenshi fyali makene shika mumilundu iitali. Pakuposwa kwa mifu yenu iili ipupuka, pa ka byatauka kwakubika kwa misumba yenu. ¹²Muyendele pa calo ne mucinshi mu bukali muli sepele ne mishobo. ¹³Mwalyendele pamulandu wakupuluka kwa bantu benu, pamulandu wakupuluka kwaba safishiwe benu. Mwalisele utulanga utwa mung'anda ya bantu aba kibifya ukubika apatubile ukufuma panshi ukufika mumukoshi. ¹⁴Walasa umutwi wafifit fita ne fumo lyakwe pakuti balishile koti mabimbi mukutusalanganya; uku buluma kwabo kwali koti umuntu alukukatasha abapengele mu cnde shakufisama kwabo. ¹⁵Wanyanta pa cinika na ba kafwalo bobo ne kubunganya amenshi ayakuti ubwingi. ¹⁶Nalwumfwile, ne filundwa fyamukati kandi kafitenkana! Imilomo yandi yali tutumine pakuti pa ciunda. Ukubola kwalishile mumafupa yandi na pali nebo nali tutumine ili naluku pembelela mu mutima nteka pa bushiku bwakutyompokeshiwa ukwisa pakuti ka bantu abo aba tukatasha. ¹⁷Nangaba ati iciti ca mukuyu ta cilundwapo kabili tacikatapo ukufuma kumifaina nangaba ati ifikwatwa fyaciti ca mu olife cila tyompokeshi na mabala ati itanga lyapatulwako ukufuma mwi cinka nekushalamo neli ni ng'ombe mu cibaya ifi efi nkacita. ¹⁸Koti nifyenkefyo, nka sangalala muli ba Yawe. Nkaba ne nsansa pamulandu wa ba Lesa aba kupalusha. ¹⁹Ba Yawe wandi emakosa yandi ba lalenga amakasa yandi koti ninsha balanengesha nebo ukuya kuntangile mufifulo fyandi idya peulu kubakulu ba nyimbo, ku cakulisha candi ica nyambo.

Zephaniah

Chapter 1

¹Ilieshiwi lyaba Yawe ilyo ilyaishile kuli Sefania umwana umwalalume wakwa Amalia umwana umwalalume uwakwa Esakia, mu nshiku shakwa Yosia umwa naumwalume uwakwa Amon, imfumu yaba Yuda. ²"Nkonala ukushilisha fyonse ukufumisha peulu lya calo uku ekulabila kwaba Yawe. ³Nkonala abalalu, me ne nama; Nkonala ifyuni ifya mwiulu bili ne sabili ilya mucini ka, ubo naushi pamo nembifi. ⁴Nkafishipamo nekuboko kwandi pali Yuda nabonse abekala mu Yelusalem, Nkaputaula nekufunmyapo newa shelepo uwakwa Bali ukufuma muli uyu mupund kabili ne mashina ababantu batulubi pakati kaba chipupila. ⁵Abantu abapeulu lya mang'anda batembela ifikele mwiulu kabili abantu abo aba te mbela ne kulapo kuli ba Yawe nababo kabili balapo ukupitila mumfumu shabo. ⁶Nkaputu; la ubafumya po abo abaluki le nekuyo ukufuma mukukonka ba Yawe pusha pakuta ingililwa. ⁷Mukutumane kuntenshi yaba shikulu Yawe pakuti akasuba kaba Yawe buli apepi Ba Yawe bali teyenye ukulisungula kabili nekubika pakabeya abensubabo. ⁸"Chikese mukuba pakasuba kakulisungulakwaba Yawe, ili nkapama abana bamfumu ne bana bamfumu abalalume kabili na onse uumfwile mufyakufwala ifyabena fyalo. ⁹Pakasuba kalya Nkapama bonse abo abasepa peulu lya fibansa fyakuselapo abo abesusha ing'anda yaba shikulu wabo pamo neku fu lunganya nekubepo. ¹⁰Ifyo efikikaba palikalya kasuba -uku ekulabila kwaba Yawe - ukweba ati ukulila kukupenshiwa kukesha ukufuma kumulyango wesabi ukulila ukufuma ku ciputulwa cacibili kabili nekutoba lwa ukukulu kukomfwikwa ukufuma kumapili. ¹¹Ukulila mubekala mufiputulwafya fisankane nababo bonse aba pama siliva bakaputulwa. ¹²Chikese mukuba palikalya kapindi ati Nkamufwalisha Yelusamu nenyale neku mupama abala lume abo abekele mfya na shabo nekulabila mu mitima yabo Ba Yawe ta papo ifi bakacita nangu ciwe me neli cibipile. ¹³Ububoni bwabo bukababwakupinta, ne

manganda abo akaba boaushi ubukenwe Bakebaka amanganda sombi tabakeka lamo neku byala amabala amifaima sombi Tabakanwa imifama yabo¹⁴Akasuba akakulu akaba Yawe akali aepi abepi kabili ukwendesha ukwalubilalo! ukimfwika ukwa kasuba kaba Yawe kuka ba ukwakwa wankondo ukulila makosa. ¹⁵Kalya kasuba kakaba kasuba akabukali akasuba kakucompokeshiwa nekulilishanya akasuba kakubuluma ne kunalwa akasuba kamfunshi nekupenga akasuba kamakumbi kabili ne mfinshi lilemene ¹⁶Bukaba bushiku bwa masengo yambe leleshalalume kabili ubwakutinya ku misumba iikosele kabili ne fibasa fya kulwilapi ifili apasuntukile¹⁷Pakuti nkaleta ukuto mpokelwa pa mushobo muntunshi pakwebantu bakendauke koti nimpofu iya lalume [pakuti babifya kuli ba Yawe umulopa wabo uketilwa ukufuma koti lukungu nefilewa fyabo ifyamukati koti ni ntimba. ¹⁸Neli ni silufa wabo nangu ni golide uka konsha ukubapulusha pakasuba kabukali bwaba Yawe mumulilo uwa bukwa icalo conse ciko naulwa pakuti bakaleta ukushililila ne mpelo iibipile iyabela mucalo bonse.

Chapter 2

¹Bunganeni mwebene pamo kabili mubungane, umushobo uwakubule nsoni. ²Ili ifyebo tafinga tatika kabili kalyaka suba kakapita kotio misungu kunta nshi yabukati ubwa kutinya ubwa bukali bwa. ³Fayena ba Yawe mwense mweba ncefeshe pa calo mweba mfwila ifipopefyakwe fwaye ni ubulungami fwayeni ukulicefya kabili pambi mukesa mukucingililwa mu kasuba kabukali bwaba Yawe. ⁴Pakuti Gasa akakanwa na Ashikelon aka luka mukonalwa , Bakata mfya mo Ashdoe mucingulo , kabili bakashu lula Ekloni. ⁵ukulila ku bekalamu museshowa cinika umushobo wakeleta Ba Yawe balabila kuli webo kenani mpanga yaba filisiti ndi nekukonala ukufikila neli wakwikala mo lapakabapo. ⁶Ifyo umuseshowa cinika ukaba cembelelo caba cembela kabili kabili ifibaya fya mbelele. ⁷Imishesho yafiputulwa ikapelwa kuba kasha lapo aba mung'anda yakwa Yuda abo aba kembela ifitekwa kulya Abantu babo⁸Naumfwa ukukululuka kwakwa Mosabu kabili amatuka aabantu baku Amon ili bakululwishe abantu bandi neku fufunganya imipaka yabo. ⁹Pali filya koti fintu ndi ne mweo uku ekulabila kwaba Yawe abamabumba ba Lesa baba Israeli - Mosaba kaba koti ni sodom, kabili nebantu baku Amoni koti ni Gomola umupunda webu la kabili¹⁰Ici cikacitika ku moab na Amon pakuti pakuta ngala kwabo pakuti baliku lulwishe nekuba necikaka kubantu ba ba Yawe abama bumba. ¹¹Pano ba Yawe bakaba bakutinishankuli bo pakuti bakonala tulesa twa pa calo tonse akenama panshi kuli bo¹²Namwebo bena kushi mukalaswa ukupitila mu mpokoya neli, ¹³Kabili ukuboko kwaba Lesa baka lwisha abaku nabeya kakulwine kabili nekona la Ashilia ukweba ati Niniye akaba uwa kushala mukonaulwa koti kuma koti ni mu ciswebebe. ¹⁴Pano amatanga akala panshi kulya inama yonse moshabo fyonse fibili mwina wamu ciswe bebe na mwina uulila akatusha mufili peulu lya mabumba akwe ukwitwa kutemba ukubilikisha ukufuma mumbeluka ukukwesa kukaba mumilyango na sida wakwe uwakubasa imitasha ikafuma.¹⁵Uyu emusumba uwakusanga lasha uyo uwaikele ukwakubula ukutina uyo walabila mumutima wakwe ,'' nebo ndi kabili ta papo ici ningalingana na co ifi aisa mukuba icakunekasha umupunda wa finama ukula panshi mukati onse uyo uwapita apeci pali ye baka mane kupukumya ikofi

Chapter 3

¹Ukulila kumusumba uwakwa lukila umusumba wakufulunganya wakowela. ²Taomfwilepokwishiwiwilya ba Lesa nangu kupokelela ukwalululwa ukufuma kuli takapelaminapo kuli ba Lesa bakwe. ³Imfumu ishana ni nkalamu ishibuluma pakati kakwe abapingushi balwe mimbulu iya cingulo. ⁴Baksesema bakwe balikele lukoso nebala lume babonaushi. ⁵Ba Yawe balungami pakati kakwe Tekuti acita icilube ne ulucelo ne lucelo akalanguluka uku pangula. ⁶Nebo ndyonawile imishobo amanganda yabo aonaika Napanga imisebo yabo uko naika imisumba yabo yaonaika ukwe ba pekabapo umwala akekala nabo. ⁷Nebo ndyonawile imishobo amang'anda yabo aonaika , napanga imisebo yabo uko naika imisumba yabo yaonaika ukweba ati pekaba po umwala kaekala nabo. ⁸Pali filya mpembeleleni-uku ekulabila kwa ba Yawe ukufikila akasuba ubo ubu nkemakana ukwikata ifyakulya pakuti iyangulushi lyandi kubunganya ⁹Sombi pano nkasangulula imilomo iya bantu ati bonse pamo icipikitli pacikiti. ¹⁰Ukufuma kwishilya lyabika iya ku kushi abakutembela ba ndi abantu bandi abapala ngene bakaleta ama bupe aalingile nebo. ¹¹Mukasuba kalya ta mukabikwa ku nsoni pakuti imicito yenu Yonse ukupiti;la mo mwa nga lukile ukufu ma pali ilya mpinda nkafyapo uku ¹²Sombi nklafulumapo pakatikenu abace pele kabili abantu abapengele nabo bakasanga umwakufisama mwishima lyaba Yawe. ¹³Abashelepo abamu Isilael tabaka citapi kabili ulufyengo nangu uku labila ifyakufi kabili nelumuni ulwa kutumpaika lukasangwe mutunwa ¹⁴Abashelepo abamu Isilaeli tabaka citapi kabili ulu fyengo nangu ukulabila ifyabufi kabili nelumini ulwa kutunpaika lukasangwe mutunwa twabo ifyo bali sha nekula panshi tapakabapo nangu umu uukabaletela umwenso." ¹⁵Ba Yawe ba fumyapo uku mwa kwenu baaluluunekuya abalwani benu Ba Yawe mfumu abalwani benu. Ba Yawe emfumu yabo Israeli pakati ¹⁶Mukasuba kalya bakalabila kuli Yelusalem " wiitina we sayo wileka amaboko Yobe ukunaka. ¹⁷Ba Yawe ba Lesa wenu bali pakati kenu uyo wamakosa ukumupulusheni Bakasefyo pali mwebo. ¹⁸Nkabunganya abo ababombomana, abo abatekuti basangwepo mumabu ngano aakusefya ifyo tamukaba ka bili abakuba nenso ni pali co. ¹⁹Boneni ndi apepi ukubabombela pamo bonse abamuoensheni pa kapindi kalya nka pulusha abalema nekubunganya pamo abo abasulilwe nkabalenga koti bakutotwa kabili nkapilibula insonishabo muku cindikwa mucalo conse. ²⁰Pakapindi kalya nkamutangilileni, pakapindi kalya nkamubunganyeni pamo nkamupeleni ukucindikwa nekuto twa pakati kabo ntu bonse abapacalo ilinkafutatusha buka ili bwenu kunta nshi nya menso yenu efi ba Yawe bala cilo

Haggai

Chapter 1

¹Mu mwaka wacibili ica mfumu Darius, mu mweshi walenga isano na umu pabushi bwacimo camweshi, ne shiwi lya ba Yawe lyaishile kukuboko kwakwa kasesema Haggai ku umutekashi wabena Yudah, Zerubababel mwana mwalalume umwaume wakwa shealtiel eli nakuli shimaepo mukalamba umwana mwalalume umwaume umwana wakwa Yozadasic nekulabila, ²Ba Yawe bama bumba balabila ifi: Aba bantu balalabila ati, pano lailipo nimpindi ino iitwingesa nangula mukukula inganda yaba Yawe. ³Eli ishiwi ba Yawe lyashile kuboko kwaka kasesema Haggai nekulabila ati, ⁴"Kani nimpindi yenu iya kwikala mumayanda yenu apwile eli inganda yandi yakala iyakonaulwa? ⁵Eli ba Yawe bamabumba balabila infi:langulukeni inshila shenu! ⁶Mwabwala imbuto ishingw,pano mwasepa utunini.Mulalya sombi tamwikutapo mulanwa sombi tamukolwapo.mulafwala ifyakufwala sombi tamwakabapo eli ne bafola amalipilo yandama balabika likaso mufyola ifitibaukile. ⁷Ba Yawe bamabumba balabila ifi langulukeni nshila yenu! ⁸Kabiyeni kulupili, Mulete ifiti mwimake inganda elyo inkasangalala muli yo, eli nkacindikilwamo ifyalabila ba Yawe." ⁹Kamulukufwaya ifingi sombi boneni kamuleta utunini kumayanda enu pakuti ndikuputapo! findo?" efyalabila ba Yawe bamabumba pakuti inganda yandi yakala icibolya, ili bonse umu mulabutukila kuma yanda yenu. ¹⁰Pakuti palififyo namaulu akakata imfula ukufuma kumwebo, elo noshili takafumyepo ifisabo. ¹¹Nduletele icilala ukuba pa mpanga yenu eli ne pampi ne pa mbuto, eli na pa mwangashi uupwa, eli na pamafuta eli naapa ifyo impanga ifumya na pa balalume eli na panama eli na pali bonse aba bomba kuminwe shabo. ¹²Eli Zerubababel umuna mwalalume wakwa Shealtiel ali na shima pepo mukalamba Yoshua mwana mulalume umwaume pama na bantu bons abashalepo, abanakile ba Yawe ba Lesa wabo eli ne mashiwi ya kwa kasesema Haggai pakuti ba Yawe ba Lesa babo kaba mutuma eli ne bantu balitinine icinso cabo. ¹³Eli Haggai, intumi ya ba Yawe alabla amashiwi ya ba Yawe ne katila, "ndinawebo uku ekulabila kwaba Yawe. ¹⁴Eli ba Yawe ba bantenkenye umupashi wa mutekeshi wakwa Yuda, Zeribbabel

umwana mwalalume wakwa Shealtiel, eli ne mupashi wakwa shimaepo mukalamba Joshua umwana mwalalume ukwa Yozadak, eli ne mipashi yabntu bonse, bashalepo pakai baue ne kubabomba panganda yaba Yawe wa mabumba, balesa wabo bwa yashi isano na umo, ¹⁵ mumwaka wa chibili uwa mfumu Darius.

Chapter 2

¹Mumweshi wakuleng isana na ibili pabushi bwa amakuma yabili na bumo, icbo cakwa Yawe caushile ukupitila kukuboko kwaka kasesema, nekutila, ²labila kumuteshi wakwa Yuda Zeribbabel umwana mwanalume wakwa Sheltiel eli nakuli shimapepo mukalamba Yoshua umwana mwaume wakwa Jozadak, eli ne bantu abashale ulabile,³Bushe ninani bali mwebo mushale wa mweneko ubulme bwakale ubwnga iyi? Loma mukoibona shani lomb bushe telipo neli kntu munso yenu? ⁴Lomba kosa Zerubbabel, Uku ekulabila kwaba Yawe -eli kosa, shimapepo mukalamba Yoshua umwana mwalalume wakwa Jozadaki, eli ba wakosa, ne bantu bons muli iyo impanga! uku ekulabila kwandi naiwe ukuekulanila kwaba Yaw wama bumba. ⁵Ici ecupangano twapangne nawe ili mwatumine no mu Eguti, eli no mupeshi wandi uli maleni pali mwe mwitina. ⁶Pakoti ba Yawe bama bumba balabila ifi mukashita akanini ndi no kulenkanya amaulu eli ne sonde ne cihiba eli ne mpanga yauma! ⁷Ndi ne kuntekanya cila mukoka, eli na cila mukoka ukaleta fiweme kuli eli kwilusha nganda yandi ne buleme, efyalabila ba Lesa ba mabumba. ⁸Sivera na Glide fyandi! - uku ekulabila kwaba Yawe wana bumba. ⁹Ubweme bwanganda ino bakakula ukucila pafyo bwali bakubalilapo, efya labila balesa mulino na ngo- ifi efyalabila ba Lesa bamabumba. ¹⁰Pabushi bwama kumi yabili na shibili mu mweshi isano naune, mu mwaka wacibili wakwa Darius, icebo caba Yawe caishile kuli kasesema Haggai ne kulabila ¹¹Ba Yawe bamabumba balabila ifi: Ipusheni ba cipupila bakalamba palwi malango eli mulabile, ¹²Kani umwalalume ainta inama iyo ibikilwe ba Yawe mucipete cansalu yakwe eli icipete ca kumya pali shikw nangu umuto umwangashi nangu umuto oil nangu icakulya icili conse bushe cilalukapo icashila? chipila alwasuke eli alabila ati" awe. ¹³Eli Haggai ayaswike nekutila, " kani umuntu ali ushisanguluke pakuti wamfwa yakuma kulifi fintu, bushe filabapo ifitasangulukle?" Ba cipupila balyaswike nakutila, " Yes balaluka unclean." ¹⁴Efyo Haggai alyasweke eli nekalabila, " Efyo eli nekulyaba abantu eli noyu umushobo uli naine! uku ekulabila kwabo Yawe - kwaminwe yabo. Efi bapela kuli ine tafisangulukilepo! ¹⁵Efyo lomba langulukeni utulango twenu pafya kunuma ifya lukutungulula ukufika na nomba. Eli libwe talinga bakwapo pali nankwe mwitempele lya ba Yawe, ¹⁶Cala shani pano Ei: mwishile kumwina wacipimo fyansangu ama kumi yabili pali lukoso ikumi ama kumu yabili, pali lukoso ikumi limo, Eli mushile kuku sanso iyamufina mukutapa ukufumya muma kumi yasano kamuli lukoso makumi Yabili. ¹⁷Nalimuchishish eli nekubomba kwaminwe yenu ne kasuba eli nemume sombi tamwalyalukulepo kuli nebo ukuekulabila kwaba Yawe. ¹⁸Akwalakanya ukufum lelo kuya kuntashi, ukufuma panshiku amakumi yabili ne nshiku shine ishamu mwashi uwalenga shisano naine, ukufuma ubushiku eli umufolwa we tempele yaba Yawe wabikilwe mu chilanguluke. ¹⁹Bushe kuliko inseke nu nganda ya kusungilamo mbuto? mutina kumuti camukuyu, ne citi camu pomenganate, eli ne ti camu olifi tacinga fwalwa! so ukufuma kuno bushiku lekutipo imipale po!" ²⁰Eli ne shiwi lyaba Yawe iyali shile kali Haggai umuntu walenga ibili pa bushiku bwa amakumi yabili ne shine wa mweshi eli nekulabila, ²¹Labila kumuleshi wakwa Judah, Zerubbabel, eli nekulabila, ndinekutenkanya amaulu eli na calo. ²²Pakuti ndine kuwishi amabufumu eli ne konaula amakosa yamabu fumu yapno mikoka! ndi ne kuwisha ingalofwane neba neninepo amacheleta nebanininepo bakapona panshi cila umo amilandu wacanso cakwa munyina. ²³Pali bulya bushiku ukuekulabila ba Yawe bama bumba nka pinta wee, Zerubbabel umwana mwalalume wakw Shealiel, koti mubomfi wandi uku ekulabila kwaba Yawe. Nkakubila koti ni ninda minwe, pkuti ndekusalile wee: uku ekulabila kwaba Yawe ba Lesa bama bumba."

Malachi

Chapter 1

¹Ngu mulandu we shiwi lyaba Yawe muli Malaci ilyaku Israeli. ²"Ba Yawe balukulabila ati,"Nali mutemenweni.Nangabefyo mulalubila ati ,"Mbanimundo mwatutemenwe?"Ba yawe ati,kanshi Eso taali mukwabo Yakobi,nangebefyo namuli temenwe Yakobi, ³Sombi Eso nalimufitilwe.Nekwaalula lukoso amapili yakwe,nekupela ubupyani bwakwe ati emwakwikala ba mumbwe abamumpanga. ⁴Kani pakubila Edomi ati,"Tulisansalwile,sombi tekebakulula libili ifyo ifyaonawilwe,"Telyo bengalabila fi ba Yawe ba mabumba ati,"Bangebaka,sombi nebo nkatobolola.Eli abantu bakabelika ati,mitala yakubifya kabili ati,Bantu abo balukufitilwa ba Yaweimpinda yonse lukoso." ⁵Lomba amenso yenu yakafibona,eli mukalabila mati,'Ba yawe nga beba bakulu napesonde lyamitala yaba Isilaeli.⁶Umwana umwanalume alitindika ba wishi,nemipyungushi naye alacindika bawishikulu.Mbapo lomba ,kani nine wishi,mbobulema bwandi buli kwisa?Kabili nine wishikulu

mbokutina nebo kuli kwisa?"Efilukulabila ba Yawe bamabumba kuli mwebo mweba papatilishi,mwemulukupufya ishina lyandi."Nangabefyo mulalabila ati,mbanimundo twapufishe ishina lyenu?"⁷Mwebo mulaposa shinkwa pa chonto candi.Lomba 'mungalabila ati,mbanimundo twamubifishe?' Nipakuti pakulabila mwebo ati,itebulo lyaba Yawe lyamipufyo.⁸Lomba pakuposa mwebo ishibatikile amenso ati mulambu,kanshi tacili cibipile ?upele umulambu wakubefyo kumfumu yobe! Kani ikakutemwa ,kani ikakusumina wemwine ?"efilukulabila ba Yawe bamabumba. ⁹Pano nomba ndukumukombeteleni ati mupapatilishi uluse lwaba Lesa,ati batucitile nkumbu.Ifyo fyalicitilwe kuli mwebo ,kani akamusuminshe mwebene mwense ?efilukulabila ba Yawe bamabumba. ¹⁰"Nga pali,umuntu pakati pali mwebo uungesako ifibi,ati mwingakunko mulilo paconto ukwalukoso!Ba Yawe bamabumba ati,nshilukusangalalila muli mwebo,kabili nshikopokelela umulambu kuminwe yenu. ¹¹Pakuti ukufuma ukutula kwakasuba ukufika nakukuwa kwakako ishina lyandi likulu pakati kbenafyalo.Efilukulabila ba Yawe bamabumba. ¹²"Nsombi mulalibifya pakulabila ati itebulo lyaba Yawe lilibifishiwe,kabili ifisepo fyakuko,efyakulya fyabo,fyamipufyo.¹³Kabili mulabila ati,Boneni kukatalako! Kabili mwafipukwila,"Efilukulabila ba Yawe bamabumba."Kabili mwaletete ifyo ifitapwile kubungwe ,nefili kusunta nefilikulwala;Efyo mulukuposa milambu kani nebo nngapokelela ifyakubefyo muminwe yenu?"Efilukulabila ba Yawe. ¹⁴"Sombi ifingilwe uwakutumpaika uyo uuli neya lume iyine mwitanga lyakwe ,Lombe nekulayana eli nokuposa kuli ba Yawe bamabumba ,jili iikulu ,efilukulabila ba Yawe bamabumba ! kabili isina lyandi lyakutinisha pakati pabenafyalo.

Chapter 2

¹Lomba bukumo mwebapapatilweshi,uli ifynde lyakuli mwebo. ²"Ba yawe ba mabumba ati,kani tamukomfwapo,neli kulibika pamutima yenu,mukulipela ubuleme ishina llyandi telyo ningatuma amafinge pali mwebo,"Ningafina amashuko yenu.Ici nafinga kale pakuti tamulibika yenu³Boneni,nkamonawile imbuto,nekushinga ubufumba pa menso yenu,ebufumba yakumilandu yafitenge fyenu,Lomba mukatwala pano nabo. ⁴Eli mukeshiwa ati nalitumine ifunde li kuli mwebo,,ati ukulyana kwandi kukalukila na Lefai,"Efilukulabila ba Yawe bamabumba. ⁵Ukulayana kwandi nakwe kwali kwa mweo nebutende ,kabili nalimupelefyo ati ngaatine ,eli alintinine ne kususwa mpakuti pe shina lyandi. ⁶Ifunde lyabucine lyali mukanwa kakwe,ifisendeme tafyabwenwe pamilomo yakwe.Alukwenda nanebo mubutende nekulungama nekupasusha abengi kufisendeme. ⁷Pakuti imilomo yabapapatilisha ilielelwe ukulama ukwishiba lomba abantu bangafwaya fwaya amafunde kukanwa kakwe ,pakuti yeninkalamba ya baYawe bamabumba.⁸Sombi mwebo mulipasukile munshila.Mwabalengeshe abengi ukulitutula kumafunde nekubifya ukulayana ukwakuli Lefai,"efilukulabila ba Yawe bamabumba. ⁹"Pakuti,palifyefyo nanebo namupufyeni nekumaluleni walukoso pamenso yabantu bonse,pakuti tamwalukula ma inshila shandi,sombi mwali nemisalululo pa bantu pakusambisha mafunde. ¹⁰Kanshi fwebo fwense tatuli nawishifwe umo?Kanshi tabali niba Lesa bamo abatulengele?Mbanindo fwense umo umo talukubacitila ifyakutepa abakwa besu,ili tupusanya ukulayana kwaba wishifwe? ¹¹Juda alicitile ifyakutepa.Kabili icipakabi cilicitilwe mu Israeli namu Jerusalem.Pakuti Juda ali pushenye ukuswetelela kwaba Yawe uko alikutemwa,eli nekuupa umwana umwanakashi wakwe Lesa umwensu. ¹²Lomba ba Yawe bakonala abo bonse lukoso abalukucitefyo mumase ma yakwe Y Yakobi uyo alukutonga ma nawayo,ukwasuka pamo nawoyo ulukuposa umulandu kuli ba Yawe ba mabumba. ¹³Kaili nacimbi ici muli kucita:Mulakumanyapo pa conto caba Yawe iminsoshi,nekulila nekutongela fyefyo tabalukulangulukapo libili umulambu neli kuupokelela kuminwe yenu nekusangalala. ¹⁴Nangaba nifyefyo mulalabila ati,"Mbanindo?Nipakuti ba Yawe bali nimboni pakati pali webo nmukashi wabusankita bobe,uyo uyu watumpaikile,nangaba ati ye mubyobe mukashi wakulayana kobe. ¹⁵Kanshi tawalibacitile ati babe umo ,nangaba ati ifyamupashi ?ifyakushalapo fyali kuli ye :sombi mbanina umo lukoso?Balifwaile abana akutonda ba Lesa.Pakuti palifyefyo kumulama bwino umupashi wenu ,mwingesa neli umo mukumutumpaika umukashi wabusankawa bwakwe. ¹⁶"Ba Yawe ,Lesi wakwe Israeli , "walikubila ati ,Nipakuti ndukufitilwa ukulekana kwabuufi ,nawoyo ufimbilisha icakufwala cakwe nebungwa , "efilukulabila ba Yawe bamabumba.Pakuti pali fyefyo kumulama bwino umupashi wenu ,mwingesa mukucita ifyakutepa."¹⁷Mwabakutasha ba Yawe nemashiwi yenu .Nangabefyo mulabila ati"Mbanindo twabakatashisha ?"Nipakulabila mwebo ati,"Bonse abalikucitefyo fibipile baweme pamenso yaba Yawe,balikusangalalila muli bo," Neli ati , "mbalikwisa ba Lesa bakusolola?"

Chapter 3

¹Boneni ,ndukutuma inkalamba yandi ,nayo ikaanshika inshila pamenso yandi.Lomba bakapwalamukila ukwisa kwitempuli lyabo bashikulu.Abo mulukufyaisha,kaili inkalamba yakulayana iyo mulukutemesha,boneni „ulukwisa,"efilukulabila ba Yawe bamabumba. ²Sombi mbaninani ungekilishisha akasuba ako akakwisa kwabo? mbaninani ungeminina pakufisuluka bo?Pakuti bali koti mulilo uwamunyumbi nakoti akapofywe wabakusangula. ³Eli bakekala bakushingulusha nekusweshi koti ligolide neshilifa,nabo bakabasweshi abana bakwe Lefai.Nekubasubulula koti ligolide na shilifa,tefyo bengapasa milambu kuli ba Yawe mukulungama.⁴Eli imilambu yaba Juda neyabakulu Jerusalemi ikatemesha ba Yawe,koti nipanshiku shakale,nakoti nipamyaka yakalekale,nakoti niapmyaka yakalekale. ⁵"Lomba nkapalamina kuli mwebo mukusololola .Nkalukuli nimboni yakushinina bwangu imfwiti ,nebabacende ,nebakulapa ukwakutumpaika,nababo abapensha uwamulimo pakulambulwa kwakwe,nabamukammfilwe nebana banshiwa,nekufulungangaya umulandu wamwesu,nekubula kutiina nebo,efilukulabila ba Yawe bamabumba. ⁶Pakuti nebo neba Yawe,nshalukapo;pakuti pali fyefyo tamonawilwe mwebana wakwe Yakobi. ⁷Ukufuma kunshiku shaba wishinwe mwalipusukile kukusolola kwandi.Nekubulo kukulama ,Alukileni kuli nebo , "fyefyo nanebo nkaalulukila kuli mwebo efilukulabila ba Yawe bamabumba. "Sombi mwebo mulalabila ati,Mbanido ,tungalulukila?"⁸Kani umuntu angabebila ba Lesa Nangabefyo mwebo mulanjibila nebo.Sombi mulalabila ati,Mbanimundo twamibila?Nipafyapamakumi nemilambu. ⁹Mulifingilwe nemandinge pakuti mwebo mulanjibila ,mwebo emushobo uyu uubulubulu. ¹⁰Ba Yawe bamabumba balukulabila ati.Leteni fyonse ifyapamakumi mubutala bwandi ,ati mukalukili ifyakulya munganda yandi,Lomba mungeshene bo kulifyo,kani nshilamwiswileni utumbeluka utwamwiulu,nekumwitile ni ishuko pilya kubullapo nemwakulilo ngelela. ¹¹Eli nkashikanya inshe ishikululisha ,pakuti pali mwebo,lomba tashikonala ifisepo ifyakumishili wenu kabili imifaina yenu taikaponya ifisepo , "fyaiyo mwibala uli taingafika impindi,efilukulabila ba Yawe bamabumba. ¹²"Apo pene imishobo yonse yabantu ikamwebeni ati mulishukile,pakuti mukalukuli calo cakutemesha , "efilukulabila ba yawe ba mabumba."¹³Icabili ba Yawe ati ,mwalukula amashiwi yakosele kuli nebo , "nangabefye mulalabila ati,Mbanindo twamulabisheni? ¹⁴Mwalabiila ati,ukubapyungila ba Lesa kwalukosa.Kabili ici tupoka nicisa pakulukulonda ukufunda kwab fwebo napakulukwenda pa menso yaba Yawe bamabumba ili tubombomene? ¹⁵Lomba bukumo tulukubeba ati bashukile abakulitota,icine ,balebalikiwe abo abacite fyakubifya icine,balasha ba Lesa nekupuluka."¹⁶Apopene abo abalukubatonda ba Yawe balukulabila .Nabo ba Yawe ba Yawe bakutile nokufwa ,lomba lyalile mbelwe ibku lyakulanguluka pa menso yabo,ifyababo abalukutonda ba Yawe nekulukwanka ishina lyabo.¹⁷"Ba yawe bamabumba balukulabila ati , "bakaluli bandi ,emakwebo yandi pakasuba ako nkacitopo imilimo yandi , "lomba nkabapulusha,koti nifyefyo ifi umuntu angapulusha umwana wakwe umwalalume ulukumu pyungila. ¹⁸Telyo mungabona libili ukupusana pakati pali uyo ulu ngeme na yo uwakubifya,napakati pali uyo ulukubapyungila ba Lesa na uyo utaalukubapyungilapo.

Chapter 4

¹Pakuti Boneni, palukwisa akasuba, akalukwata kotu mulilo peshiko eli bakaba kotu canu icumine bonse ifyo kubifya. Lomba akasuba ako akalukwisa kakaboca, "Ati tapakashala kulibo neli mushu neli mutano, efilukulabila ba Yawe bamabumba. ²Sombi kuli mwebo mweba tonda ishina lyandi, akatua kasuba kasuba kakulungama nekutendulusha pamapindo yakwe. Eli mukafuma, nekusotoka ukwakusangalala kotu bombe abenine. ³Lomba mukabanyanta abakubifya pakuti bakaaluka matoi panshi pamakasa yenu pakasubako ako nkacitapo imilimo yandi, "efilukulabila ba Yawe bamabumba. ⁴"Langulukeni amafunde akwe Mose umupungishi wandi ayo namufundile pa Olebi pakuti paba Israeli bonse, efyakufunda nefyakusololola. ⁵Boneni, nkamutumineni Elaija uwakushimika ili takangesa akasuba kaba Yawe, ako akakulu akakutinisha. ⁶Lomba akayalulwila kubana imitima yabawishibo, nakuli bawishibo imitima yabana babo, mingesa kupama icalo capanshi nemafinge.

Matthew

Chapter 1

¹Ibuku lyafitente kwa fyaba Yesu Klistu umwana wakwe Devedi, umwana wakwe Abilaamu. ²Abilaamu ali wishu wakwa Isaci, naye alifyele Yokobo, na Yakobo naye alifyele Juda neba kwabo. ³Juda alifyele Peleshi na shala muli tamu, Peleshi Esilomi, na Esilomi alifyele Alama. ⁴Alama alifyele Aminadabi, naye alifyele Nashoni, alifyele Solimoni. ⁵Solimoni alifyele Booshi muli Lakali, Booshi alifyele Obedi muli Lufi, Obedi alifyele Jese. ⁶Jese alifyele Dafidi imfumu, Dafidi alifyele solomoni mumwanakashi uwaupile Uliya. ⁷Solomoni alifyele Leyoboami, Leyoboami alifyele Abisa, Abisa wishu Asa. ⁸Asa alifyele Jeosafati, Jeosafati naye alifyele Jolami, na Jolamina wishu Jolami icikolwe cakwa Usaya. ⁹Usaya alifyele Jotami, Jotami naye alifyele Esashi, Esashi naye alifyele Eshikaya. ¹⁰Eshikaya naye alifyele Manase, naye Manase alifyele Amoni, Amoni alifyele Josaya. ¹¹Josaya ali icikolwe cakwa Jekonya nebakwabo pampindi iyo batampilwe ukubawala ku Babiloni. ¹²Penka ili babatwite ku Babiloni, Jekonya alifyele Salatieli, naye Salatieli ali cikolwe cakwa Selubabeli, ¹³Selubabeli naye alifyele Abiudi, Abiudi naye alifyele Elyacimu, Elyacimu naye alifyele Asuli. ¹⁴Asuli naye alifyele Sadoci, naye Sadoci alifyele Acimu, Acimu na Acimu alifyele Eliudi. ¹⁵Eliudi naye alifyele Eliasa, Eliasa naye afyele Matani, na Matani alifyele Yakobo. ¹⁶Yakobo uyo alifyele Josefi umulume wakwa Maliya, umo emwafyelwe ba Yesu, abelilwe niba Klistu. ¹⁷Penka ifitente kwa fyonse ukufuma kuli Abilaamu ukufika kui Dafidi fili ikumi nafine ifitente kwa, kabili ukufuma kuli Dafidi ukufika nakukutapwa kubawala ku Babiloni ifitente kwa, fikumene ikumi nafine na kabili ukufuma kukutampwa ku Babiloni na kuli ba Klistu filikumene ifitente kwa ikumi nafine. ¹⁸Ukufyalwa kwakwa Yesu kwalibele mulifi. Banyina, Maliya, ili alikumwambisha Maliya kui Josefi, Sombi tabangekala pamo, kwalibele nepafu lyamupashi umuswetele. ¹⁹Sombi Josefi, umulume wakwe, pakuti alimuntu ulungeme taafwaile ukumutulisha kubantu ye, ati mukane lukoso kumpelo. ²⁰Sombi ili acelekanya lukoso ifyo fintu, nenkamba yakwa Lesa yalibwenekela kuliye mumuloto, nekulabila, "Jose umwana wakwa Dafidi, utina kukupinte Maliya umukawobe, pakuti ipafu ilyo emitile lyamupashi uswetelele. ²¹Kabili akafyala umwana umwaume, penka ukamwinika ishina lyakwe ni Yesu, pakuti bo ebakapususha abantu babo kufyakubifya fyabo. ²²Lomba fyonsefi fyaisa kwikala ati fikapelele pamo nemashiwi ya labile kashimika wakwa Lesa mu Esaya, ukulabila, ²³"Boneni, umushice uswetele akaba nepafu nekufyala umwana umwalalume, penka bakamwinika ishina ni Emanweli"-ilyakwaluka ati, "Lesali nafyebo. ²⁴Josefi ali bucile mutulo alitile fyopelefyo ifyamubulile inkalamba yabashikulu, nekumupoka umukashi wakwe. ²⁵Sombi taamulalicile ili taangafyala mwana umwalalume. Nekumwilikeshina lyakwe ni Yesu

Chapter 2

¹Panuma Yesu afyelwe mubetelemi mucalo cabene Yudai panshiku shakwa Elodi imfumu, lomba balishile abantu abamano ukufuma kumutulesuba nekuya kuYesusamu nekulabila ati, ²"Alidi uyo fyelwe mfumu yaba Yuda? Pakuti twabwene akabanga banga kumutulesuba penka twaisa mukumulabila kuliye." ³Eli Elodi imfumu yaumfwile palwa fifyo, kabamupenshya ukwakuti, nebafumine pamo nabo Jelusemu bonse. ⁴Elodi alibungenye bashimapapo abakulu bonse nebaembeshi babantu, nekubepusha ati, "Mboyu Klistu aka fyalikilwa kwisa?" ⁵Nabo kabalabila kuliye ati, "Nimubetelemu mucalo cabene Yuda, pakuti fililembelwe kuwakushimika Esaya. ⁶Sombi webo, webetelemu, mucalo cabena yuda, talimushi upubile pakuti kabatekeshi bamu Juda, pakuti muliwebo mukafume imfumu, ikaba mwembeshi wabantu banji aba Isiaeli." ⁷Penkapo Elodi alibetile mubumfishi abamano nekufwikisha kulibo nekubepusha lyo pindi ikabwenekalamo akabangabanga. ⁸Lomba alibatumine ku Betelemu, nekulabila ati, "Kabuyeni mukufwaya bwino bwino fyonse ifyamwana uyo. Eli pakumubona, makese mukambule nebo pakuti nkaye mukumutembela." ⁹Noba ili baumfwile imfumu, bakumbulukile nekuya, nekabangabanga babwene kumutulesuba kalipatanjili takanga fika nekwiminina ukwali umwana uyo. ¹⁰Eli babwene akabangabanga, balisangalele nekutemwa ukwakuti. ¹¹Kabenjila munanda nekubona umwana uyo pamo naba Maliya banyina balikunkwile nekutembela kuliye, Nekukakula amaboni nekumupela imilambu igolide na libona namola. ¹²Penkapo Lesa kabacenjesha mutiloto ukutabwekela kuli Elodi, balile kucalo cakwabo munshila imbi. ¹³Penkapo pakufuma, ikalamba yaba shikuku yalibwenekela kuli Yosefe mumuloto nekulabila, "Buka, upinte umwana na banyina, nekufyukila kucalo ca Ijipito. Mukalukwikele kopele uko ili nshingakubula, pakuti Elodi akafwaya umwanoyu mukumwipaya." ¹⁴Naye aliimine nekupito mwana uyu nabanyina ubushiku balukuya kucalo ca Ijipito. ¹⁵Popele uko balikele ukufika na kumpi yakufwa Elodi. Ati fikapelelwe pamo nafyefyo ifyalabilwe muwakushimika Esaya ati, "Kucalo ca ku Ijipito naito mwana." ¹⁶Eli Elodi, eli abwene ati bamutumpaika kubamano, alikalipile ukwakuti, nekutumaefita mukubepayaula bonse abana abanini abalalume bamumushi wa Betelemu neba mumitala monse necece nebalapo imyaka ibili, koti nimpindi yopeleyo waumfwilishe bwino kubamano abo. ¹⁷Eli fyalicitilwe ifyo ifya lalilwe kujelemya uwakushimika, ¹⁸"Ishiwi lyaumfwanika kulama, ukulukuli nesowa ikukulu, laceli ulukulila abanabakwe, nekana ukusangalasha, pakuti tapalipo." ¹⁹Eli pakufwa Elodi, boneni nenkalamba yaba shikuku yalibwekele mumuloto kuli Josefe mucalo caku Ijipito nekulabila, ²⁰"Buka upinte umwana nabanyina mulukuya kucalo cabena Isilaeli, pakuti balifwile abo abalukufwayo kwipaya umwanoyu. ²¹Penkapo alimine, nekupinta umwana nabanyina, nekufika kucalo cabena Isilaeli. ²²Sombi pakumfwa ati Akelao eulukwikalila icalo cabena Juda eupyene Elodi, wishi, alitine ukuyako, popele pakuti ba Lesa balimucenjeshe mumuloto, alifumineko nekuya kucalo ca Galili. ²³Nekufuma nekwikala mumushi uwaitilwe ati Nasaleti. Ati fikalelwe pamo nemashiwe abalabile abakushimika, ati akelikwa munasaleti.

Chapter 3

¹Mulisho shinku Yowane Kabatisha alishile alibila imbila mu mpanga ya Yudeya neku labila, ²"Lapileni, pakuti ubufumu bwa mu mulu bwa palama." ³Pakuti eci ci icalabile Esaya ka Sesema, ukulabila, "Tshiwi iya uyo ulu kubilikisha mu matololo, mpange nshila yakwa Shikulu, tambalele." ⁴Lomba uyu Yowane ali kufwala impapa yanga maila ne mushipi wampapa uo ali kukaka mumu sana. Ica kulya aleya mukanta ne buchi bwamu mpanga. ⁵Eli abekashi ba Yulusalemu, ne mu Yudeya, mu mitala iyashingulukile mu mana wa Yolodani ba lukuya ku yee. ⁶Balu kubakuli yee munika Yolodani, uku samba fibipile fyabo ⁷Lomba uyu Yowane ali kufwala impapa yanga maila ne mushipi wampapa uo ali kukaka mumu sana. Ica kulya aleya mukanta ne buchi bwamu mpanga. ⁸Eli abekashi ba Yulusalemu, ne mu Yudeya, mu mitala iyashingulukile mu mana wa Yolodani ba lukuya ku yee. ⁹Balu kubakuli yee munika Yolodani, uku samba fibipile fyabo ¹⁰Sombi ili abwene abafaliseyo ne ba seduke ba lukwisa kuli yee muku batishiwa, alilabile kuli yee, alibele, "Mwebana ba ma fwafwa, ni nani wasopekesha uku fulumuka ubukali bwaba Lesa ubu lukwisa?" ¹¹Twaleni ifisabo ifinji ifilangile uku lapila. ¹²Mwilu kutontomkoya insoselo pakati kenu iya kwabati. Mulu kwete Abrahamu 'ati wishinwe' Lesa alikwete amaka aya kupanga abana ba kwa Abrahami kufuma mu mabwe. ¹³Sombi ili abwene abafaliseyo ne ba seduke ba lukwisa kuli yee muku batishiwa, alilabile kuli yee, alibele, "Mwebana ba ma fwafwa, ni nani wasopekesha uku fulumuka ubukali bwaba Lesa ubu lukwisa?" ¹⁴Twaleni ifisabo ifinji ifilangile uku lapila. ¹⁵Mwilu kutontomkoya insoselo pakati kenu iya kwabati. Mulu kwete Abrahamu 'ati wishinwe' Lesa alikwete amaka aya kupanga abana ba kwa Abrahami kufuma mu mabwe. ¹⁶Sombi ili abwene abafaliseyo ne ba seduke ba lukwisa kuli yee muku batishiwa, alilabile kuli yee, alibele, "Mwebana ba ma fwafwa, ni nani wasopekesha uku fulumuka ubukali bwaba Lesa ubu lukwisa?" ¹⁷Twaleni ifisabo ifinji ifilangile uku lapila. ¹⁸Mwilu kutontomkoya insoselo pakati kenu iya kwabati. Mulu kwete Abrahamu 'ati wishinwe' Lesa alikwete amaka aya kupanga abana ba kwa Abrahami kufuma mu mabwe. ¹⁹Nduku mwebeni ukweba ati isembe lya kuputwila ko imishila ya fimuti lili penkashiwe. icimuti conse iciteti cikatwalapo ifisabo cikate mwa panshi ne kuposwa mu mulilo. ²⁰Nebo nduku mubatisheni pa kulelelwa ya ifya kubifya fyenu. Sombi uulukwisa panuma yandi mukulu ukucila nebo, uyo uo nebo nshilingilepo ukusenda indyato shakwe. Yee aka mubatishisha ku mupashi wa mushilo neku mulilo. ²¹Ulunyungo ululi mu maboko yakwe ulwa ku nyunguluka ifisoso ne kulibika mu nanda ya kusungilamo. Sombi ifisoso akafiposa mu mulilo uutashimapo. ²²Nduku mwebeni ukweba ati isembe lya kuputwila ko imishila ya fimuti lili penkashiwe. icimuti conse iciteti cikatwalapo ifisabo cikate mwa panshi ne kuposwa mu mulilo. ²³Nebo nduku mubatisheni pa kulelelwa ya ifya kubifya fyenu. Sombi uulukwisa panuma yandi mukulu ukucila nebo, uyo uo nebo nshilingilepo ukusenda indyato shakwe. Yee aka mubatishisha ku mupashi wa mushilo neku mulilo. ²⁴Ulunyungo ululi mu maboko yakwe ulwa ku nyunguluka ifisoso ne kulibika mu nanda ya kusungilamo. Sombi ifisoso akafiposa mu mulilo uutashimapo. ²⁵Nduku mwebeni ukweba ati isembe lya kuputwila ko imishila ya fimuti lili penkashiwe. icimuti conse iciteti cikatwalapo ifisabo cikate mwa panshi ne kuposwa mu mulilo. ²⁶Nebo nduku mubatisheni pa kulelelwa ya ifya kubifya fyenu. Sombi uulukwisa panuma yandi mukulu ukucila nebo, uyo uo nebo nshilingilepo ukusenda indyato shakwe. Yee aka mubatishisha ku mupashi wa mushilo neku mulilo. ²⁷Ulunyungo ululi mu maboko yakwe ulwa ku nyunguluka ifisoso ne kulibika mu nanda ya kusungilamo. Sombi ifisoso akafiposa mu mulilo uutashimapo. ²⁸Eli Yesu aishile ukufuma Glileya ne kwisa ku mumanan wa Yolodani neku batishiwa kuli Yohane kabatisha. ²⁹Sombi Yoani aalyashe uku kana ne kumwebati awee, "Nduku fwaya ukubatishiwa kuwebo, pano waisa kuli nebo?" ³⁰Yesu alyasukile ne kulabila kuli yee, "Eli Yohane amu suminishe. ³¹Eli Yesu aishile ukufuma Glileya ne kwisa ku mumanan wa Yolodani neku batishiwa kuli Yohane kabatisha. ³²Sombi Yoani aalyashe uku kana ne kumwebati awee, "Nduku fwaya ukubatishiwa kuwebo, pano waisa kuli nebo?" ³³Yesu alyasukile ne kulabila kuli yee, "Eli Yohane amu suminishe. ³⁴Eli Yesu aishile ukufuma Glileya ne kwisa ku mumanan wa Yolodani neku batishiwa kuli Yohane kabatisha. ³⁵Sombi Yoani aalyashe uku kana ne kumwebati awee, "Nduku fwaya ukubatishiwa kuwebo, pano waisa kuli nebo?" ³⁶Yesu alyasukile ne kulabila kuli yee, "Eli Yohane amu suminishe. ³⁷Panuma yaku batishiwa, Yesu penkapo ali fumine mu menshi, boneniko, ne ulu lyasukile pali yee. ³⁸Eli abwene umupashi ulukwikila ukwisa koti ni nkunda ne kufikila pali yee. ³⁹Boneniko, ishiwiwlya fumine kwi ulune ku labila ati, "uyu emwana wandi uo ntemenwe. Ndusangaelele pali Yee" ⁴⁰Panuma yaku batishiwa, Yesu penkapo ali fumine mu

menshi, boneniko, ne ulu lyasukile pali yee. Eli abwene umupashi ulukwikila ukwisa koti ni nkunda ne kufikila pali yee. ¹⁷Boneniko, ishiwiwlya fumine kwi ulune ku labila ati, "uyu emwana wandi uo ntemenwe. Ndusangaelele pali YeeIcipande 3Icipande 3

Chapter 4

¹Ili Yesu atwelwe kumupashi mumatololo mukweshiwa kuli Satana. ²Ili afunjile inshiku amakumi yane akasuba na shimbi inshiku shine ubushiku eli aumfwile insala. ³Epakwisa uwakwasha nekulabila kuliye ati, "Kani ulimwana wakwa Lesa, labila kumabwe aya yasanguke umkata." ⁴Sombi Yesu aliasukile ati nekulabila kuliye, "Fililembelwe, 'Pukuci umuntu tangelalila kukulya kwenka yo, sombi pafyebo fyonse ifilukufuma pakanwa kakwa Lesa.'" ⁵Penkapo Satana kamupinta nekumutwala kumushi uswetelele neku bekalika pakansonshi apatali neku mulange fikulwa fyama tempuli, ⁶nekulabila kuli ye, "Ngauli mwana wakwa Lesa, liponye panshi, pakuti fililembelwe, ati akatuma inkalamba shakwe nekukulama weba, pakuti balinekwimya muma boko yabo, pakuti taukalifunapo kwibwe." ⁷Yesu kalabila kuli ye, "Nakabili fililembelwe, 'Wilukweshapo sokulu Lesa obe.'" ⁸Nakabili umusenshi kamupinta nekumutwala apatali palupili nekumulanga amabufumu yonse pesonde nemabucindami yonse. ⁹Kabili kuli ye, "Fyonse ndulukukupela kuli weba, kani wafukama nekutembela nebo." ¹⁰Eli Yesu kalabila kuli ye ati, fumapa, Satana! Pakuti fililembelwe ati, "Ulukutembela shikulu Lesa obe, kabili enka euwalokupepa." ¹¹Penkapo Satana kamuleka ye, kabili moneni, nenkalambekashisa nekumu pyangile kuli bo. ¹²Lomba ili ba Yesu aumfwile ukwebati Yoane alikatilwe, ba Yesu balibwelele kucalo ca Galileya. ¹³Penkapo alifumine ku Nasaleti ne kuya kabili nekwikala muka Penaumi, uli pambali yacishiba ca Galili mumipaka yabena Sebuloni na Nafutali. ¹⁴Nefi fyalicitilwe pakuti amalembo yakwa Esaya yafikilishiwe. ¹⁵Icalo cabena Sebuloni kabili necalo cabena Nafutali, inshila yakuya kucishiba mubwishilya bwa Galili cabena fyalo! ¹⁶Abantu abalukwikala mumfinshi balibwene ulubuto ulukulu nababo abaikela muli ii cende namufisoso, palibo akasuba kali sanike." ¹⁷Ukufuma kupindi iyo Yesu katatika nekushimika nekulabila ati, "Ululukeni, pakuti ubufumu bwa mwiulu buli paleme." ¹⁸Eli alukwenda pacishiba ca Galili, balibwene abana ndumeinakwe, Simoni uwalukwitwa Petelo, na Andeleya nendume yakwe, balokwabika sumbu pacishiba, nipakuti bali balondo besabi. ¹⁹Yesu kalabila kulibo, "Iseni, ndondeni, kabili ndemupangeni ukuba abalondo babantu." ²⁰Napenkapo kabaleka nesumbu nekubalonda. ²¹Eli ba Yesu balokuya kuntanjile nekubona nabambi babili abana bankashi abalalume, Yokobo umwana wakwa Sepeti na Yoana umukwabo. Bali mubwato pamo na Sepeti wishibo, balukulunda sumbu. Nabo balibetile. ²²Penkapo kabaleka bwangu ubwato naba wishibo nekubalonda. ²³Penkapo ba Yesu balukupitana monse mucalo ca Galili, ili basambisha mu Sunagoge, nekutulisha icebo iciweme icabufumu nekutendulusha onse amalwele apusene nemalwashi pakati kabantu. ²⁴Icebo calile monse mu Silya nebantu baliletele kuliye bonse abalukupenga kumalwele apusene nekusomenwa, kuli babo abakwete ifibanda, necikoniko nebulebe. Yesu alibatendulwishe. ²⁵Nebumba aakulu alimukonkele ukufuma mu Galili na Dekapolisi, Yelusalemu namu Yudeya, nekufukwitala Iya Yodani.

Chapter 5

¹Eli Yesu abwene amabumba, alininine palupili. Ili aikele panshi, abasambile bakwe kabesa kuli yee. ²Kaisula kanwa kakwe nekuba sambilisha, nekulabila, ³"Abashukile nibabo abapengele mumupashi pakuti bo ichabo bufumu bwa mwiulu. ⁴Abasukile nibabo abloshe pakuti bo bakaseka. ⁵Abashukile nibabo abafukile, pakuti bo baka pyana isonde. ⁶Abashukile nibabo abalinensane chilaka chabulungami, pakuti bo bakekuta. ⁷Abashukile ni babo ababelele nkumbu pakuti bakabelelewe nkumbu. ⁸Abashukile abawswe tele mumitima yabo, pakuti bo bakabona Lesa. ⁹Bashukile abapango mutende, pakuti bo baketwa abana bakwa Lesa. ¹⁰Abashukile nibabo abapenshiwa pamu landu wabulungami, pakuti bo ubufumu bwamwiulu bwabo. ¹¹"Abashukile nimwe ili abantu bamisuleni ne kumupenshaa nekulabila fyonse ifibipile pali we ukubepesha pamulandu wanji. ¹²Temweni nekusekelela, pakuti ifilambu fyenu fikulu mwiulu. Muliyi nshila abantu balipenseshe abakushimikilakila abaikela namule. ¹³"Muli mukele wapesonde. Kani umukele walufua ukukuma, ingapangwashani umukele nakabili? Tawakawamepo neku nyantaulwa kuma kasa yabantu. ¹⁴Muli lubuto uwa pano chalo. Umusumba ubakulile peulu lya lipili tekuti ufisame. ¹⁵Ili abantu balashinyali nekubika mwifungu, sombi balabika peulu, kabili ila sanika kuli onse uli mukatika ng'anda. ¹⁶Leken i lubuto lwenu lubonekele mubantu na muli iyo inshila bakabone ifi mu chitefiweme kabili kakalemya na Lesa wenu ulimwiulu. ¹⁷"Mwitontonkanyapo kwebati naisa mukonaula ifunde nangu abakushimika. Shaisapo mukubonala, sombi mukubafishapo. ¹⁸Muchine nalabila kuli mwebo mpaka imyulu nesondw fikapite, takupo itoni neli akalembo akakafumishiwamo mumafunde, mpaka fyonse fintu fikashile. ¹⁹Napali checho uyo onse uwatobe funde ilinini neku sambisha ababyakwe ukuchitefi aketwa umunini mubufumu bwa mwiulu. Sombi abaka alama nekuba sambilisha aketwa umukulu mubufumu bwa mwiulu. ²⁰Pakuti nalabila kuli mwe ati sombi likoso ubulunga mibwenu ukutwalili ubulungami ubwa balembeshi naba faliseyo; tamwakakwatapo inshila iyakwingila mubufumu bwa mwiulu. ²¹"Mwalyunfwa ati chalisobelwe kulibo mupindi iyakale, 'mwilukwipaya; kabili, 'uyo onse uwipaya alinebusanso bwabupingushi. ²²Sombi ndukumweba ati uyo onse ukalipila indume yakwe akaba mubusanso bwabupingushi; na onse ulabila kubdume yakwe, 'ati, ulimuntu utalingilepo!" Akaba mubusanso ubwachilye; na onse uyo ulabila, 'wechinangwa!" Akaba mubusanso bwa mwilungu lyamulilo. ²³Napali checho kani mwatula ifya bupe pa chintamba ne kwibukisha ati indume ili kulufyenye, ²⁴sha ifyabupe fyobe panta njile yapachintamba, ne kuya munshilayobe. Ukutanga konfwaneni nendume yobe, eli pano wise utule nebupe bobe pachintamba. ²⁵Unfwaneni nabamilandu bobe bwangu ili mulinabo mulukuya kuchilye, neli abaubifishe bakushe namumaboko yabakapingula, kabili nebapingushi bangakulula muminwe yamatente, kabili pambi ukaposwa na muchifungu. ²⁶Muchine nalabila kuli mwebo, tauka fumamo umo mpaka ukalipile imisha ishiwalekelesha ukukongola. ²⁷"Mwalyanfwo kwebati chalilabilwa, 'Wilukuchibuchende.' ²⁸Sombi nalabila kuli mwe ati uyo onse uwalolesha umwanakashi mulunkumbwa ninshi ali chitile naye ubuchende kale mumupashi. ²⁹Kani ilinsolyobe ilyakumulyo likokulengo ukuchitefiyakubifya, litonkoble nekuliposa. Chawama kuli weba ichakuti ichipifya chimo chaba mubwafya ukuchila umubili onse ukuposwa mumulilo. ³⁰Kani ukuboko kobe ukwamulyo kukokulengo ku chitefya kubifya, kuputuleko ne kuku posa. Pakuti chili weme kuli weba ichakuti ichipinfya chimo chaba mubwafya ukuchilo mubili onse ukuposwa mumulilo. ³¹Nacho chalilabilwe, "Uyo onse uwatanfyo mukashi, lekeni amupe kamwikala bule." ³²Sombi ndu kulabila kuli mwebo uyo onse uwatanfyo mukashi, uyo uteketwepo ne mulandu wa buchende, ukumupongo muchende. Uyo onse ukamupa panuma ili atanfiwa alukuchito buchende. ³³"Nakabili, mwalyunfwo kuti chalilabilwe mulishisho impindi shakale, 'muMulukupapo apata[po ifya bufi apatali ne chilubo, sombi twaleni imilapo yenu kuli ba Lesa.' ³⁴Sombi nalabila kuli mwebo, mulukulapapo apalipo nse, nelimwiulu, pakuti chipuna chabalesa; ³⁵Neli posonde, pakuti echipuna chamakasa yabo; neli ni mu Yeelusalemu, pakuti emusumba wanfumu ikukulu. ³⁶Neli ukupapa pa mutwi obe, pakuti te kuti walule imishishi sha muntu umo utubile nangu ufutile. ³⁷Sombi lekeni ukulabila kwenu kube, 'Ina ina, ina, nangu 'Awe, awe.' Nachonse ichichilile palififi chifuma kufyabifya. ³⁸"Mwalyunfwa ati chalilabilwa ati, 'Ilinsopeli nso, ne lino pa lino.' ³⁹Sombi nalabila kuli mwebo ati, mwilukulwapo ne babilfi. Uyo onse uwa mupama kwito lyakumulyo, mupilibukile apame nakulibye. ⁴⁰Uyo onse ulukukufwaila ukupingulwa ne kupinte laya lyobe, muleke apinte ne mwinji obe. ⁴¹Uyo onse ulikufya ukulenda na epalwendo lutali, yanae. ⁴²Pela kuli onse uyo ulukulumba, kabili wifutatilapo uyo onse ulukulabila ukwashima ukufuma kuli weba. ⁴³"Mwalyunfwa chalilabilwa kulimwebo ati, 'Mulyelelewe ukutema umubwobe eli upate umupatw obe.' ⁴⁴Sombi nalabila kuli mwebo, temweni abapate benu neku pepela babo aba mubifya, ⁴⁵pakuti mungaba abana bakwawishinwe uwamwiulu. Pakuti ye atulisha akasuba pababifi na pabaweme, nekutume nfula pabalungeme nabatalungeme. ⁴⁶Pano kani mwalitemwa babo aba mutemenwe, chilambundo munga pokelela? Fyenkefi tafilipo efichita naba pokemisonko? ⁴⁷Kani muposha

shekendume shenu, findo ifimbi munga chita kuchila palibambi? Fyenkefi tafilipo efi chita nabenafyalo? ⁴⁸Napali chicho mulingile ukuba abalungeme, koti niwishinwe uwa mwiulu ifi alungama.

Chapter 6

¹"Cenjeleni mwilukucita ifilungeme pa menso ya bantu sombi tamu kwetepo icilambu kuli wishinwe waba kwiulu. ²Somi pa kupela ifyakupa ifyankumbu tekubalpo ukulisha ulupenge, koti nefyefyo bali aba kitemwa muma chelesha ne mu nshila, ati ba sutulwe ubuleme nangu amakosa ku bantu. Nde mwebeni cine nduku mululeni ati icilambu bali ipela abene kale. ³Sombi ili alukupa, ku lwine mwileka ukwaku cipiko kwishibe ifi ukuboko kwaku lwine kulu kucita. ⁴Pakuti ifyakupela fibe mubu nfisholo, sombi shine uubona ifya mubufisolo aka mulambula. ⁵Sombi ili alukupa, ku lwine mwileka ukwaku cipiko kwishibe ifi ukuboko kwaku lwine kulu kucita. ⁶Pakuti ifyakupela fibe mubu nfisholo, sombi shine uubona ifya mubufisolo aka mulambula. ⁷Sombi ili alukupa, ku lwine mwileka ukwaku cipiko kwishibe ifi ukuboko kwaku lwine kulu kucita. ⁸Pakuti ifyakupela fibe mubu nfisholo, sombi shine uubona ifya mubufisolo aka mulambula. ⁹Ili mulu kutembela, mwiba koti niba kaitemwe, pakuti babo batemwa ukwimakana mu ma celesha napa manshila pindwa, pakuti baba bone kubantu ba cine. Ifyacine ndukulabila kuli mwebo ati, balli pokelela kale ifilambu fyabo. ¹⁰Sombi, webo pa kutembela, injila mukati ka chipinda ne kwisalako, nekutatika ukutembela kuli shifwe, uli mucafiso, elo Sinwe uubona ifya mu bufisolo aka mulambula. ¹¹Ilyo, muli kutembela, tekulupikuluka mu mashiwi antu amo kuti fintu ificita abena fyalo: balanguluka ati tukofwanika pa kulabila kwesu ukwingi. ¹²Ili mulu kutembela, mwiba koti niba kaitemwe, pakuti babo batemwa ukwimakana mu ma celesha napa manshila pindwa, pakuti baba bone kubantu ba cine. Ifyacine ndukulabila kuli mwebo ati, balli pokelela kale ifilambu fyabo. ¹³Sombi, webo pa kutembela, injila mukati ka chipinda ne kwisalako, nekutatika ukutembela kuli shifwe, uli mucafiso, elo Sinwe uubona ifya mu bufisolo aka mulambula. ¹⁴Ilyo, muli kutembela, tekulupikuluka mu mashiwi antu amo kuti fintu ificita abena fyalo: balanguluka ati tukofwanika pa kulabila kwesu ukwingi. ¹⁵Ili mulu kutembela, mwiba koti niba kaitemwe, pakuti babo batemwa ukwimakana mu ma celesha napa manshila pindwa, pakuti baba bone kubantu ba cine. Ifyacine ndukulabila kuli mwebo ati, balli pokelela kale ifilambu fyabo. ¹⁶Sombi, webo pa kutembela, injila mukati ka chipinda ne kwisalako, nekutatika ukutembela kuli shifwe, uli mucafiso, elo Sinwe uubona ifya mu bufisolo aka mulambula. ¹⁷Ilyo, muli kutembela, tekulupikuluka mu mashiwi antu amo kuti fintu ificita abena fyalo: balanguluka ati tukofwanika pa kulabila kwesu ukwingi. ¹⁸Lomba tekupala yo"pakuti ba Shnwe balishi ifyo mulu kupengela, ili tamunga ba lomb. ¹⁹Sombi mulu tembela ifi ati: 'Mweshifwe wa kwiulu. lekeni ishina lyenu licindikwe, ati liswetele. ²⁰ubufumu bwenu bwise. ukufwaya kwenu kucitwe panshi pano koti ni kwiulu. ishina lyenu licindikwe ati liswetele. ²¹Lomba tekupala yo"pakuti ba Shnwe balishi ifyo mulu kupengela, ili tamunga ba lomb. ²²Sombi mulu tembela ifi ati: 'Mweshifwe wa kwiulu. lekeni ishina lyenu licindikwe, ati liswetele. ²³ubufumu bwenu bwise. ukufwaya kwenu kucitwe panshi pano koti ni kwiulu. ishina lyenu licindikwe ati liswetele. ²⁴Mutupele icakulya cesu lelo, ²⁵mutu ficitulucile ifyakubifya fyesu, koti nifyefyo ifyo tufitulucile aba tubifya. ²⁶Tekutasha kufyakwesh, sombi mutupulusha ku fyakubifya pakuti bwenu ubufumu, ne makosa, ne buleme, inshiku shonse isha muyayaya Amen. ²⁷Mutupele icakulya cesu lelo, ²⁸mutu ficitulucile ifyakubifya fyesu, koti nifyefyo ifyo tufitulucile aba tubifya. ²⁹Tekutasha kufyakwesh, sombi mutupulusha ku fyakubifya pakuti bwenu ubufumu, ne makosa, ne buleme, inshiku shonse isha muyayaya Amen. ³⁰Mutupele icakulya cesu lelo, ³¹mutu ficitulucile ifyakubifya fyesu, koti nifyefyo ifyo tufitulucile aba tubifya. ³²Tekutasha kufyakwesh, sombi mutupulusha ku fyakubifya pakuti bwenu ubufumu, ne makosa, ne buleme, inshiku shonse isha muyayaya Amen. ³³Kani mwebo ukufitulikila abantu ifyakubifya fyabo ba shinwe aba kwiulu nabo baka mufitulukileni ifyakubifya fyenu. ³⁴Sombi kani tamuba titile inkumbu abantu ababifya kuli mwebo, na shinwe taka mu titileni inkumbu pafya kubifya fyenu. ³⁵Kani mwebo ukufitulikila abantu ifyakubifya fyabo ba shinwe aba kwiulu nabo baka mufitulukileni ifyakubifya fyenu. ³⁶Sombi kani tamuba titile inkumbu abantu ababifya kuli mwebo, na shinwe taka mu titileni inkumbu pafya kubifya fyenu. ³⁷Kani mwali fina, tekwashe ukulanga icinso uku bombomana. Kuti fintu ba kaitemwe bacita, pakuti bo baleningila ukweba ati beshibikwe ku bantu ati ba leli fina, icine nde mwebeni mwapokelele icilambu cenu iciswile. ³⁸Sombi webo kani mwali fina, usube amafuta mu mutwi, usambe na kumenso. ³⁹Tacilingile ukuboneka ku bantu bambi ukweba ati bali fina, sommbi kuli bawishiwe beka lukoso abali mufiso; naba winwe abobona mufiso baka mulambu. ⁴⁰Kani mwali fina, tekwashe ukulanga icinso uku bombomana. Kuti fintu ba kaitemwe bacita, pakuti bo baleningila ukweba ati beshibikwe ku bantu ati ba leli fina, icine nde mwebeni mwapokelele icilambu cenu iciswile. ⁴¹Sombi webo kani mwali fina,

usube amafuta mu mutwi, usambe na kumenso.¹⁸ Tacilingile ukuboneka ku bantu bambi ukweba ati bali fina, sommbi kuli bawishiwe beka lukoso abali mufiso; naba winwe abobona mufiso baka mulambu.¹⁶ Kani mwali fina, tekwashe ukulanga icinso uku bombomana. Kuti fintu ba kaitemwe bacita, pakuti bo baleningila ukweba ati beshibikwe ku bantu ati ba leli fina, icine nde mwebeni mwapokelele icilambu cenu iciswile.¹⁷ Sombi webi kani mwali fina, usube amafuta mu mutwi, usambe na kumenso.¹⁸ Tacilingile ukuboneka ku bantu bambi ukweba ati bali fina, sommbi kuli bawishiwe beka lukoso abali mufiso; naba winwe abobona mufiso baka mulambu.¹⁹ Tekulu kubunganisha ama boni panshi pano, apali ubusumfi ne ndalabwa shilonala, uko aba ng'o balotoba ne kwiba.

²⁰ Sombi mulu kubika amaboni kwiulu, uku takuli ubusumfi ne ndelalabwa ukobanaola, neli ba ng'o tekuti bebe.

²¹ Pakuti ukuli ababoni ekuli ne mutima obe.¹⁹ Tekulu kubunganisha ama boni panshi pano, apali ubusumfi ne ndalabwa shilonala, uko aba ng'o balotoba ne kwiba.

²⁰ Sombi mulu kubika amaboni kwiulu, uku takuli ubusumfi ne ndelalabwa ukobanaola, neli ba ng'o tekuti bebe.

²¹ Pakuti ukuli ababoni ekuli ne mutima obe.¹⁹ Tekulu kubunganisha ama boni panshi pano, apali ubusumfi ne ndalabwa shilonala, uko aba ng'o balotoba ne kwiba.

²⁰ Sombi mulu kubika amaboni kwiulu, uku takuli ubusumfi ne ndelalabwa ukobanaola, neli ba ng'o tekuti bebe.

²¹ Pakuti ukuli ababoni ekuli ne mutima obe.²² Ilinso enyali ya mubili kani lyobe liliweme ninshi ne mubili obe onse uliswilemo ukutuba.

²³ Sombi kani ilinso lyobe lilibiipile, ne mubili obe uliswilemo ifinshi, inkulu shano iyi mfishi!

²⁴ Tapapo umuntu uwinga pyungila ba shikulu bakwe babili, pakuti akafitilwapo umo, umbi neku mutemwa, neli nelikwikalisha na umo, uyo umbi nekubifya. Ai tamwishi ukupyungila ba Lesa ne ma boni.

²² Ilinso enyali ya mubili kani lyobe liliweme ninshi ne mubili obe onse uliswilemo ukutuba.

²³ Sombi kani ilinso lyobe lilibiipile, ne mubili obe uliswilemo ifinshi, inkulu shano iyi mfishi!

²⁴ Tapapo umuntu uwinga pyungila ba shikulu bakwe babili, pakuti akafitilwapo umo, umbi neku mutemwa, neli nelikwikalisha na umo, uyo umbi nekubifya. Ai tamwishi ukupyungila ba Lesa ne ma boni.

²² Ilinso enyali ya mubili kani lyobe liliweme ninshi ne mubili obe onse uliswilemo ukutuba.

²³ Sombi kani ilinso lyobe lilibiipile, ne mubili obe uliswilemo ifinshi, inkulu shano iyi mfishi!

²⁴ Tapapo umuntu uwinga pyungila ba shikulu bakwe babili, pakuti akafitilwapo umo, umbi neku mutemwa, neli nelikwikalisha na umo, uyo umbi nekubifya. Ai tamwishi ukupyungila ba Lesa ne ma boni.

²⁵ Pakuti palifyo ndukulabila kuli mwe ati, tekuluku bamaba mu mitima yenu, ati: twakulya? Twakulu kunwa? neli nipa mbili yenu ai mbafindo twakulukufwala. kanshi umweo tachilile nepa fyakulya, ne mubili nayo taitilile ne pafya kufwala?

²⁶ Boneni ifyuni ofya mwuilu. neli tafibyala-po ne kutebula kulongela mu matala; sombi ba Shine abakwiulu bala fitebeta. Knshi me tamu ficilile nangu tamuli bakwebo wa patali.

²⁵ Pakuti palifyo ndukulabila kuli mwe ati, tekuluku bamaba mu mitima yenu, ati: twakulya? Twakulu kunwa? neli nipa mbili yenu ai mbafindo twakulukufwala. kanshi umweo tachilile nepa fyakulya, ne mubili nayo taitilile ne pafya kufwala?

²⁶ Boneni ifyuni ofya mwuilu. neli tafibyala-po ne kutebula kulongela mu matala; sombi ba Shine abakwiulu bala fitebeta. Knshi me tamu ficilile nangu tamuli bakwebo wa patali.

²⁵ Pakuti palifyo ndukulabila kuli mwe ati, tekuluku bamaba mu mitima yenu, ati: twakulya? Twakulu kunwa? neli nipa mbili yenu ai mbafindo twakulukufwala. kanshi umweo tachilile nepa fyakulya, ne mubili nayo taitilile ne pafya kufwala?

²⁶ Boneni ifyuni ofya mwuilu. neli tafibyala-po ne kutebula kulongela mu matala; sombi ba Shine abakwiulu bala fitebeta. Knshi me tamu ficilile nangu tamuli bakwebo wa patali.

²⁷ Pali mwebo mba ninani, ukufwaisha umutima, ukulandapo inshiku pa mweo wakwe?

²⁸ Mba ninani mulu kubamba umutima pa fyakufwala? Langulukeni pali balendya aba mumpanaga, taba bombapo neli kupikula.

²⁹ Nduku mwebeni ati neli Solomoni mubuleme bwakwe bonse tafwikilepo ukuti ni fifi.

²⁷ Pali mwebo mba ninani, ukufwaisha umutima, ukulandapo inshiku pa mweo wakwe?

²⁸ Mba ninani mulu kubamba umutima pa fyakufwala? Langulukeni pali balendya aba mumpanaga, taba bombapo neli kupikula.

²⁹ Nduku mwebeni ati neli Solomoni mubuleme bwakwe bonse tafwikilepo ukuti ni fifi.

²⁷ Pali mwebo mba ninani, ukufwaisha umutima, ukulandapo inshiku pa mweo wakwe?

²⁸ Mba ninani mulu kubamba umutima pa fyakufwala? Langulukeni pali balendya aba mumpanaga, taba bombapo neli kupikula.

²⁹ Nduku mwebeni ati neli Solomoni mubuleme bwakwe bonse tafwikilepo ukuti ni fifi.

³⁰ Kani Lesa alafwika ifi ifyani mu mabala, ifikele lelo peka nga mailo ne kuposwa mu mulilo kani mwebo cikaba shani mwe ba lucetekelo lunini.

³¹ Pakuti palifyo tekulubamaba umutima ati? mbafindo twalakunwa? mba findo twalakufwala?

³⁰ Kani Lesa alafwika ifi ifyani mu mabala, ifikele lelo peka nga mailo ne kuposwa mu mulilo kani mwebo cikaba shani mwe ba lucetekelo lunini.

³¹ Pakuti palifyo tekulubamaba umutima ati? mbafindo twalakunwa? mba findo twalakufwala?

³⁰ Kani Lesa alafwika ifi ifyani mu mabala, ifikele lelo peka nga mailo ne kuposwa mu mulilo kani mwebo cikaba shani mwe ba lucetekelo lunini.

³¹ Pakuti palifyo tekulubamaba umutima ati? mbafindo twalakunwa? mba findo twalakufwala?

³² Pakuti ifyo fintu abena fyalo eba fifwayafwaya, pakuti ba Shinweaba kwiulu balishi ifyo mulu kufipengala ifi fintu.

³³ Sombi mwebo tangeni mufwaye ubufumu bwabo ne bulungami bwabo, ili ifintu fyonse fikapelwa kuli mebo.

³⁴ Tekulu kubamaba, mu mitims lpakuti pali mailo, pakuti mailo ali nefya kubamba ifyakwe. Akasuba konse kali nefya kubifya ifingi palyako.

³² Pakuti ifyo fintu abena fyalo eba fifwayafwaya, pakuti ba Shinweaba kwiulu balishi ifyo mulu kufipengala ifi fintu.

³³ Sombi mwebo tangeni

mufwaye ubufumu bwabo ne bulungami bwabo, ili ifintu fyonse fikapelwa kuli mebo. ³⁴Tekulu kubamaba, mu mitims lpakuti pali mailo, pakuti mailo ali nefya kubamba ifyakwe. Akasuba konse kali nefya kubifya ifingi palyako. ³²Pakuti ifyo fintu abena fyalo eba fifwayafwaya, pakuti ba Shinweaba kwiulu balishi ifyo mulu kufipengala ifi fintu. ³³Sombi mwebo tangeni mufwaye ubufumu bwabo ne bulungami bwabo, ili ifintu fyonse fikapelwa kuli mebo. ³⁴Tekulu kubamaba, mu mitims lpakuti pali mailo, pakuti mailo ali nefya kubamba ifyakwe. Akasuba konse kali nefya kubifya ifingi palyako. Icipande 6 Icipande 6

Chapter 7

¹"Teku mpingula, kabili nabweba tauka mpingulwapo. ²Pakuti ubu mpingulo ukaka mpingula, naweka pingulwa, ne mulinga uyo uka lingamo, uka mpiumwa paliwe. ³Nindo muloleshesha akuutuaka nini akachanimwi linso lya mukwabenu, sombi tamubonapo icipasha icilimwilinso lyenu? ⁴Kuti mwalabila shani ku mukwanu, 'Laka nebo fumyemo akanini akachani akali mulinso yobe, ili ichipampasha chili mulinso lyobe? ⁵Mweba kulitemwe! Utange uli fumyemo ichipampacha ichili mulinso yobe wemwine, eli ungamona bwino akachani akanini akali mulinso lya mukwabena. ⁶Tekupele ifiswetele ku mbwa, ikona ukuposa magalite yenu kutanshiya kumba, pantu kuti shanyautaula, ne kwalika ne kumusongeni mutupimpwa. ⁷"Ipusha, fikapelwa kuli bwebo, fwaya, ukasanga. Konkonsa, ukeswilwa. ⁸Pakuti abauntu bonse abalomba balapoka neufwafya ala bona, nauyo ukonkosha aleswilwa. ⁹Ninani pali mwebo, kani umwana aipusha shinkwa, unga mupelela ibwe? ¹⁰Kani aipusha isabi, unga mupela insoka. ¹¹Kani mwebpo mwebifi mulishi ifyakupela amabupe aweme ku bana benu, chingaba shani kuli bawishinwe aba kwiulu ukupela ifintu ifiweme kuli babo abamulomba? ¹²Ifyo fyonse ifi mulukufwaya ati abantu ba muchitileni, namwebo mubachilefyele fyenka ifyo, pakuti ili lifunde naba kasesema. ¹³"Injileni pamulyango unini pakuti umulyango ukulu neshila ikulu ilile mukupela kukonaulwa, kuli ukuti abantu bengi abapitamo mushila iyi. ¹⁴Sombi umulyango unini nenshila ikosele itwala ku mweo, kabili ba nini abaisanga iyi. ¹⁵Cenjeleni kuli ba kasesema babufi, abo abesa kuli mwebo balifwite ifya kufwala ifyambelele, sombi mukuti muli mimbulu ikali. ¹⁶Mukashibila kufisepo fyabo. Nga abantu balaswa imfaina kumyunga, neli umukuyu kufisosolo? ¹⁷Munshila lutu imo ine, conse ichaweme ichiweme ichiti chala kwata i ¹⁸Ichiti ichiweme tekuti chikatepo ifisepo ifibipile neli chiti ichibipile tekuti chikatepo ifisepo ifiweme. ¹⁹Ichiti conse ichitachikatapo ifisepo ifiweme chilatemwe neku poswa mumulilo. ²⁰Pakuti, pali fifyo kufisepo fyaba eko mu kabeshibila. ²¹Tebonse abalabila kuli nebo, shikulu, shikulu; bakengela mubufumu bwa kwiulu, sombi benkebo abachita ukufwaya kwaba tata abali mwiulu. ²²Abantu abenji bakalabila kuli nebo pali kalya kasuba ati shikulu, shikulu, bushe tatwa seseme mwishina iyenu, mwi shina iyenu twalitanfishe ifibanda na mwishina iyenu twali chitile ifimpelapela ifinji. ²³Eli kabeba ati: 'Nshimwishibilenipo! Fumeni apa, mweba kubula ifunde!'" ²⁴"Fyenukefyo ati, uyo onse umfwa amashiwi yanji nekuyakonka ati aka ibeke inanda yakwe pacibwe; kuti umuntu uwamano uwaimake inanda yakwe pebwe. ²⁵Kabili, Ifula yalilokele, nebulobe kabwisa, necipupu kachisa pa nanda, sombi tayawilepo pakuti yalibekwe pebwe. ²⁶Sombi abo bonse aboumfwa amashiwi yanji pano tabaya chitapo neli kufwilabo bakaba kwati munti umutupile uwimaka inanda yakwe pamu changa. ²⁷Imfula kailoka, ubulobe nakabesha neku pupila pa nanda nenanda kaiwa kaiwililila. ²⁸"Cali shile ili Yesu ashailile ukulabila amashiwi aya ibumba lya banu kali kakamana pamulandu wabu sambilishi bwakwe, ²⁹kaba sambisha kuti muntu uwa kwete amakosa, ukwabula ukuba kuti ba lembeshi. Icipande 7 Icipande 7

Chapter 8

¹Ili Yesu atentemukile ukufuma lupili, ibumba likulu lyali mukonkele munuma. ²Boneni, wabafishi aalishile kuli yee, nekwaba ati, "Shikulu, nga muli temenwe, mwingansangulula." ³Yesu ali tambulwile ukuboko kwakwe neku mwikata, ukweba ati, "Ndekabila sanguluka." Apopeka alipolele ku bulwele bwafibashi. ⁴Yesu alilabile kuli yee bona ati taulabilepo ku muntu uli onse. Koya palobe, ukalilange kuli ba shimapepo abakulu, ukapele ica bupe ico Mose amukonkomeshe, ukuba ubunte kulibo. ⁵Yesu alilabile kuli yee bona ati taulabilepo ku muntu uli onse. Koya palobe, ukalilange kuli ba shimapepo abakulu, ukapele ica bupe ico Mose amukonkomeshe, ukuba ubunte kulibo. ⁶Yesu alilabile kuli yee bona ati taulabilepo ku muntu uli onse. Koya palobe, ukalilange kuli ba shimapepo abakulu, ukapele ica bupe ico Mose amukonkomeshe, ukuba ubunte kulibo. ⁷Yesu alilabile kuli yee bona ati taulabilepo ku muntu uli onse. Koya palobe, ukalilange kuli ba shimapepo abakulu, ukapele ica bupe ico Mose amukonkomeshe, ukuba ubunte kulibo. ⁸Ili alukwisa ku musumba wa Kapenamu malonda alishile kuli yee, muku mulomba, ⁹nekwaba ati, "Shikulu, umusha wandi alile ku nanda ubukali ubukulu amakosa." ¹⁰Lomba ba Yesu bako balabila, "Ndukwisa muku muposha." ¹¹Ili alukwisa ku musumba wa Kapenamu malonda alishile kuli yee, muku mulomba, ¹²nekwaba ati, "Shikulu, umusha wandi alile ku nanda ubukali ubukulu amakosa." ¹³Lomba ba Yesu bako balabila, "Ndukwisa muku muposha." ¹⁴Ili alukwisa ku musumba wa Kapenamu malonda alishile kuli yee, muku mulomba, ¹⁵nekwaba ati, "Shikulu, umusha wandi alile ku nanda ubukali ubukulu amakosa." ¹⁶Lomba ba Yesu bako balabila, "Ndukwisa muku muposha." ¹⁷Eli malonda alabile ati, "Nshilinjilwepo kuli mwebo ukwinjila mu nanda yanzi. Labileni likoso ishiwi lyenu ne musha wandi alu kupola. ¹⁸Na nebo ndi muntu uli panshi ya bakulu aba peulu lyandi, na nebo ndikwete abashilika abali panshi yandi, nga nalabila kuli umo, koya, naye alaya, nakuli umbi, isa naye kwisa, na kumusha, citaci, naye acita." ¹⁹Ili ba Yesu ba umfwile ifi, bali kankamene neku labila kuli bo aba konkele, "Icine na labila kuli mwebo, ukweba ati nshingamonako, umuntu umwina Israeli uukwete icitetekelo koyi ni uyu." ²⁰Eli malonda alabile ati, "Nshilinjilwepo kuli mwebo ukwinjila mu nanda yanzi. Labileni likoso ishiwi lyenu ne musha wandi alu kupola. ²¹Na nebo ndi muntu uli panshi ya bakulu aba peulu lyandi, na nebo ndikwete abashilika abali panshi yandi, nga nalabila kuli umo, koya, naye alaya, nakuli umbi, isa naye kwisa, na kumusha, citaci, naye acita." ²²Ili ba Yesu ba umfwile ifi, bali kankamene neku labila kuli bo aba konkele, "Icine na labila kuli mwebo, ukweba ati nshingamonako, umuntu umwina Israeli uukwete icitetekelo koyi ni uyu." ²³Eli malonda alabile ati, "Nshilinjilwepo kuli mwebo ukwinjila mu nanda yanzi. Labileni likoso ishiwi lyenu ne musha wandi alu kupola. ²⁴Na nebo ndi muntu uli panshi ya bakulu aba peulu lyandi, na nebo ndikwete abashilika abali panshi yandi, nga nalabila kuli umo, koya, naye alaya, nakuli umbi, isa naye kwisa, na kumusha, citaci, naye acita." ²⁵Ili ba Yesu ba umfwile ifi, bali kankamene neku labila kuli bo aba konkele, "Icine na labila kuli mwebo, ukweba ati nshingamonako, umuntu umwina Israeli uukwete icitetekelo koyi ni uyu." ²⁶Namwebeni ukweba ati, abenji bakesa ukufuma kummutule suba bambi ukufuma ku masamba, bakekala petebulo na Abulamu, Isaki, na Yakobo mu bufumu bwakwa Lesa. ²⁷Sombi abana ba kufumu bakaposwa kunse ya mfifi, uko ukukaleli ukulila neku sumya ameno." ²⁸Eli Yesu alabile kuli malonda, "Cicitwe mweka umo." neku musha wakwe alipokelele pali kalya kashita. ²⁹Namwebeni ukweba ati, abenji bakesa ukufuma kummutule suba bambi ukufuma ku masamba, bakekala petebulo na Abulamu, Isaki, na Yakobo mu bufumu bwakwa Lesa. ³⁰Sombi abana ba kufumu bakaposwa kunse ya mfifi, uko ukukaleli ukulila neku sumya ameno." ³¹Eli Yesu alabile kuli malonda, "Cicitwe mweka umo." neku musha wakwe alipokelele pali kalya kashita. ³²Namwebeni ukweba ati, abenji bakesa ukufuma kummutule suba bambi ukufuma ku masamba, bakekala petebulo na Abulamu, Isaki, na Yakobo mu bufumu bwakwa Lesa. ³³Sombi abana ba kufumu bakaposwa kunse ya mfifi, uko ukukaleli ukulila neku sumya ameno." ³⁴Eli Yesu alabile kuli malonda, "Cicitwe mweka umo." neku musha wakwe alipokelele pali kalya kashita. ³⁵Ili Yesu aishile mu nanda Petilo, alibwene nafyala bakwe Petilo, balilele ku bulwele bwa mpepo. ³⁶Yesu alibekete pakuboko, ne bulwelele kabupola. Eli baimine ne kutampako ukuba pyunjila. ³⁷Ili Yesu aishile mu nanda Petilo, alibwene nafyala bakwe Petilo, balilele ku bulwele bwa mpepo. ³⁸Yesu alibekete pakuboko, ne bulwelele kabupola. Eli baimine ne kutampako ukuba pyunjila. ³⁹Ili Yesu aishile mu nanda Petilo, alibwene nafyala bakwe Petilo, balilele ku bulwele bwa mpepo. ⁴⁰Yesu alibekete pakuboko, ne bulwelele kabupola. Eli baimine ne kutampako ukuba pyunjila. ⁴¹Ili cungulo cafikile, abantu baletete abantu abenji kuli Yesu abalwele ifibanda. Eli atamfishe impisha ikowebele ne kuposa abalwele. ⁴²Muli yiyi inshila kwali ukufikilisha ifyalabile kasesema esaya, ukwebati, "Uyu eka umwine alisendele amalwelele yesu ne kuyafwala pa mubili." ⁴³Ili cungulo cafikile, abantu baletete abantu abenji kuli Yesu abalwele ifibanda. Eli atamfishe impisha ikowebele ne kuposa abalwele. ⁴⁴Muli yiyi inshila kwali ukufikilisha ifyalabile kasesema esaya, ukwebati, "Uyu eka umwine alisendele amalwelele yesu ne kuyafwala pa mubili." ⁴⁵Ili cungulo cafikile, abantu baletete abantu abenji kuli Yesu abalwele ifibanda. Eli atamfishe impisha ikowebele ne kuposa abalwele. ⁴⁶Muli yiyi inshila kwali ukufikilisha ifyalabile kasesema esaya, ukwebati, "Uyu eka umwine alisendele amalwelele yesu ne kuyafwala pa mubili." ⁴⁷Ili Yesu abwene ibumba lyabantu lya musinguluka, alipele nsebo sha

kuya kwishilya lya bemba lya Galileya. ¹⁹Eli umulembeshi aishile kuli yee kweba ati, "We musambishi, nduku mukonkeni konse uko mulukuya." ²⁰Yesu alilabile, "Ba mumbwe bali kwete amemba, the fyonni fya mumulu filikwete ifinsa, sombi umwana wa muntu takwetepo ukwakulali umutwe." ¹⁸Ili Yesu abwene ibumba lyabantu lya mushinguluka, alipele nsebo sha kuya kwishilya lya bemba lya Galileya. ¹⁹Eli umulembeshi aishile kuli yee kweba ati, "We musambishi, nduku mukonkeni konse uko mulukuya." ²⁰Yesu alilabile, "Ba mumbwe bali kwete amemba, the fyonni fya mumulu filikwete ifinsa, sombi umwana wa muntu takwetepo ukwakulali umutwe." ¹⁸Ili Yesu abwene ibumba lyabantu lya mushinguluka, alipele nsebo sha kuya kwishilya lya bemba lya Galileya. ¹⁹Eli umulembeshi aishile kuli yee kweba ati, "We musambishi, nduku mukonkeni konse uko mulukuya." ²⁰Yesu alilabile, "Ba mumbwe bali kwete amemba, the fyonni fya mumulu filikwete ifinsa, sombi umwana wa muntu takwetepo ukwakulali umutwe." ²¹Naumbi umusambile alilabile kuli yee, "Shikulu, ndekeleniko nje nkashike batata." ²²Sombi Yesu alilabile kuli yee, "nkokoleko abafwile balu kulushika abene." ²¹Naumbi umusambile alilabile kuli yee, "Shikulu, ndekeleniko nje nkashike batata." ²²Sombi Yesu alilabile kuli yee, "nkokoleko abafwile balu kulushika abene." ²³Ili Yesu aingile mu bwato, abasambile bakwe bali mukonkele mu bwato. ²⁴Boneniko, kwalimine icimwele pali bemba ica kwaba ati ne bwato bwalishingulwike ne mabimbi. Sombi ali mutulo, ²⁵Eli abasambile baishile kuli yee, ne kweba ati tupususheko, shikulu tulefwa. ²³Ili Yesu aingile mu bwato, abasambile bakwe bali mukonkele mu bwato. ²⁴Boneniko, kwalimine icimwele pali bemba ica kwaba ati ne bwato bwalishingulwike ne mabimbi. Sombi ali mutulo, ²⁵Eli abasambile baishile kuli yee, ne kweba ati tupususheko, shikulu tulefwa. ²³Ili Yesu aingile mu bwato, abasambile bakwe bali mukonkele mu bwato. ²⁴Boneniko, kwalimine icimwele pali bemba ica kwaba ati ne bwato bwalishingulwike ne mabimbi. Sombi ali mutulo, ²⁵Eli abasambile baishile kuli yee, ne kweba ati tupususheko, shikulu tulefwa. ²⁶Yesu kalabila kulibo, "nindo mulukutina, mwebakwete icitetekelo icinono?" Eli abukila uku kalipila umwela ne bemba. Na fyonse fyali talele. ²⁷Ne bantu bali kankamene ne kulabila ati, "Mbo yu muntu wamusango nshi, uwakweba amabimbi ne mwela filo kumumfwila?" ²⁶Yesu kalabila kulibo, "nindo mulukutina, mwebakwete icitetekelo icinono?" Eli abukila uku kalipila umwela ne bemba. Na fyonse fyali talele. ²⁷Ne bantu bali kankamene ne kulabila ati, "Mbo yu muntu wamusango nshi, uwakweba amabimbi ne mwela filo kumumfwila?" ²⁶Yesu kalabila kulibo, "nindo mulukutina, mwebakwete icitetekelo icinono?" Eli abukila uku kalipila umwela ne bemba. Na fyonse fyali talele. ²⁷Ne bantu bali kankamene ne kulabila ati, "Mbo yu muntu wamusango nshi, uwakweba amabimbi ne mwela filo kumumfwila?" ²⁸Ili Yesu aishile kulubali lumbi ukwali icalo caba Gadalena, abantu abantu babili abali ne fibanda bali mukumenye, Balefuma manda bali bafuililwe, takwalipo ne bantu abalukupiko. ²⁹Boneni bali pundile ishiwi ilikulu ne kweba ati, "Findo mulu kufwaya ukuti tucite, we mwana wakwa Lesa? Bushe mwaisa kuno mukutucusa ili mpindi tayingesa?" ²⁸Ili Yesu aishile kulubali lumbi ukwali icalo caba Gadalena, abantu abantu babili abali ne fibanda bali mukumenye, Balefuma manda bali bafuililwe, takwalipo ne bantu abalukupiko. ²⁹Boneni bali pundile ishiwi ilikulu ne kweba ati, "Findo mulu kufwaya ukuti tucite, we mwana wakwa Lesa? Bushe mwaisa kuno mukutucusa ili mpindi tayingesa?" ²⁸Ili Yesu aishile kulubali lumbi ukwali icalo caba Gadalena, abantu abantu babili abali ne fibanda bali mukumenye, Balefuma manda bali bafuililwe, takwalipo ne bantu abalukupiko. ²⁹Boneni bali pundile ishiwi ilikulu ne kweba ati, "Findo mulu kufwaya ukuti tucite, we mwana wakwa Lesa? Bushe mwaisa kuno mukutucusa ili mpindi tayingesa?" ³⁰Ili kwali umukuni wa nkumba walu kuya, Tapalipo nepatali nepo bali. ³¹Ne fibanda fyali twalilile uku papata kuli Yesu neku IBIL kuli yee, "Ngawatutamfya muli bab utuposa ku mukuni wa nkumba." ³²Yesu kalabila kuli fyo, "Kamuya!" ne fibanda fyafumine nekuya mu nkumba; Boneni, umukuni wa nkumba walu fulumukile ne kuya mukuliposa muli bemba ne kufwa kashifwa ku menshi. ³⁰Ili kwali umukuni wa nkumba walu kuya, Tapalipo nepatali nepo bali. ³¹Ne fibanda fyali twalilile uku papata kuli Yesu neku IBIL kuli yee, "Ngawatutamfya muli bab utuposa ku mukuni wa nkumba." ³²Yesu kalabila kuli fyo, "Kamuya!" ne fibanda fyafumine nekuya mu nkumba; Boneni, umukuni wa nkumba walu fulumukile ne kuya mukuliposa muli bemba ne kufwa kashifwa ku menshi. ³³Na bonse abalu kucema inkumba ba lifulumukile ne kuya mu musumba muku twala insebo kufyo babwene neku cilisha kuli babo abali ne fibanda. ³⁴Boneni bonse abantu balishile ukufuma mu musumba kuli Yesu. Ili ba mumwene bali mulombeke ukweba ati afumeko kulya ku ncende. ³³Na bonse abalu kucema inkumba ba lifulumukile ne kuya mu musumba muku twala insebo kufyo babwene neku cilisha kuli babo abali ne fibanda. ³⁴Boneni bonse abantu balishile ukufuma mu musumba kuli Yesu. Ili ba mumwene bali mulombeke ukweba ati afumeko kulya ku ncende. ³³Na bonse abalu kucema inkumba ba lifulumukile ne kuya mu musumba muku twala insebo kufyo babwene neku cilisha kuli babo abali ne

fibanda. ³⁴Boneni bonse abantu balishile ukufuma mu musumba kuli Yesu. Ili ba mumwene bali mulombele ukweba ati afumeko kulya ku ncende.Icipande 8Icipande 8

Chapter 9

¹Yesu kaingila mubwato kayabuka, kaisa mumushi wakwe. ²Boneni, baliletele kuliye umuntu uwabulebe alilele pa mpasa. Ukubona ulucetekelo lwabo, Yesu kalabila kumuntu uwabulebe, "We mwana, kosa ifibipile fyobe fyafitulukila. ³Boneni, bambi abapa ba lembeshi kabalabila abene na bene, "Uyu alecobola." ⁴Yesu kaishiba ukulanguluka kwabo nekulabila, "Nindo mulelangulukila ifibipile mumitima? ⁵Pano cisa icinakile, ukulabila ati, 'Ifibipile fyobe fyafitulukilwa, nelyo ukulabila 'ima ne kwenda'? ⁶Sombi ukwebati mungeshiba ati umwana wamuntu alinemakosa pa calo ukufitulukila ifibipile, ..." kalabila kuwabulebe, "Ima pinta impasa yobe, uy kung'anda yobe." ⁷Eli umuntu kaima nekuya ku ng'anda kwakwe. ⁸Ili icibumba cabwene ifi, balitinine nekubalemya balesa, abo abapele amakosa kubantu. ⁹Pano Yesu ili apitile ukufumako, alibwene umuntu uweshina Mateyo alikele pamumpunda uwa basokeshi. Kalabila kuliye, Nkonka naye kaima ne kumukonka. ¹⁰Ili Yesu aikele mu kulya mung'anda, Boneni, abasonkishi abenji ne mbifi kabesa nekulya na Yesu ne basambile bakwe. ¹¹Eli abafaliseyo bacibwene ico, kabalabila ku basambile bakwe, "Nindo umusambilishi wenu alelya ne basonkeshi nembifi?" ¹²Ili Yesu aumfwile ifi, kalabila, "Abantu abakoele mumubili tabafwayapo umulaye, nibenka bo abalwashi. ¹³Mulingile ukuya ne kusambilila ifi calula ici, 'Ningafwaya inkumbu temalambo,' Pakuti nshishile mukwita abalungeme mukulapila sombi imbifi." ¹⁴Eli abasambile bakwa Yohane baishile kuliye nekulabila ati, "Nindo fwebo naba faliseyo tulikanya sombi abasambile bobe tabalikanya po?" ¹⁵Yesu kalabila kulibo, "Kani abana babwina bangalila ili balinashi bwina acili nabo? Sombi iskikushileisa ili shibwina akapimwa ukufuma kulibo, ilyo eli engaliikanya. Takupo umuntu angabika akapeswa kabukumo pacakufwala icakale, pakuti icikamba cingalepuka ukufuma pacakufwala ne kulepukoko kungabipisha. ¹⁷Takupo nabantu abengabika imfaina iyabukumo mufikoko ifyakale. Kani bacita ne fikoko fingalepuka, nemfaina iketika, nefikoko fyamfaina fikonalwa. Mucifulo, cakweba ati babikae mfaina ya bukumo mucikoko camfaina ici tabangapyungishapo kabili fyonse fibili tafikonalwa. ¹⁸Ili Yesu alukulabila ifi fintu, boneni, icilolo alishile nekufukama kuliye Yesu kalabila ati, "Umwana wangi umwanakashi eli afwa mwise mutambikepo ukuboko paliye, kabili akubushiwa." ¹⁹Eli Yesu alimine nekumukonka, nebasambile bakwe bonse balile. ²⁰Boneni, umwanakashi uwapengele kubulwele ubwakufuuma umulopa pamyaka ikumi naibili kaisa mwikwimakana kunuma yakwa Yesu nekwikata kumpelo yacukufwala chakwe. ²¹Kalilabilila umwine, "Kani naikata lukoso ku cakufwala chakwe ndi nekumfwa bwino." ²²Pano Yesu kapilibuka nekumutontomeka, nekulabila, "We mwana umwanakashi, kosa, ulucetekelo lobe lwakutendulusha, "No mwanakashi alitendulikile ukufuma papindi yenkeyo. ²³Ili Yesu aishile mung'anda yacilolo, alibwene nebaelisha imitolilo ne mabumba alepanga icongo icikulu. ²⁴Kalabila, "Kabiyeni, pakuti umukashana tafwilepo, sombi alilele sombi balimusekele ne kumutumfya. ²⁵Ili ibumba balifumishe panse, alingile mucipinda nekumubula ne kumwikata pakuboko, ne mukashana kapapuka. ²⁶Nelyashi pafyacitikilwe lyalile mufifulo monse. ²⁷Ili Yesu alepita ukufuma uko impofu cibili kashimukonka shalukubilikisha nekulabila tucitileni inkumbu, wemwana wakwa Davidi!" ²⁸Ili Yesu aishile mung'anda, impofu shaishile kuliye. Yesu kalabila kulibo, mwacetekela ati ningacita ifi?" Kabalabila, "Enya, Shikulu. ²⁹Ili Yesu kabekata amenso yabo nekulabila ati, "Leken ngacicitwe kuli mwebo ukungama ne lucetekelo bwenu," ³⁰ne menso abo alisukile. Kabili Yesu nemakosa, kabeba nokweba ati, "Mubone ati taoalipo nangu umo uwaishiba ici." ³¹Sombi abalalume babili baile nekusalanganya ilyashi pali cici muncende yonse iya muncingo ilya. ³²Ili abantu aba babilibi baleya, boneni, cibulu uwali nefibanda aliletelwe kuli Yesu. ³³Ili icibanda bacifumishemo, ne cibulu kalabila ukulabila amabumba kayakankamana nokulabila, ici tacingaboneka po kunuma uku mu Isaeli!" ³⁴Pano abafaliseyo balelabila, "Ukupitila mumutekeshi wafibanda, alatafya ifibanda. ³⁵Yesu kaya mufifulo fyonse mumishi ikulu nemishi iyinini. Alitwalilile ukusambisha mumashinangoge yabo, ukushimikila icebo iciweme ne kutendulusha amalwele onse aapusene pusene ne kusomenwa konse. ³⁶Ili abwene amabumba, alibomfwile uluse, pamulandu wakuti balipenshiwile ne kunashiwa. Balikoti nimbelele ishikubula cembela. ³⁷Kalabila kuba sambile bakweati, "Ukutebula kwakula, sombi abakubomba bacepa. ³⁸Ifye fyo mukwangufyanya tembeleni kuli bashikulu ebakutebula, ukweba ati bengatuma abapyungishi mukutebula kwakwe." Icipande 9 Icipande 9

Chapter 10

¹Ba Yesu baitile aba sambile babao ikumi ne babili, ne kubapela ubukulu bwa mipashi, iibipile, ubwa kutamfya-mo. Ne bwakuba busha abamyalo ne ba malwele ne malwele.²Lomba amashina yaba soole ikumi ne babli. Ukakutanga, Simoni, (ulu balukwita Petilo), Andileya umukwabo, neya Yakobo mwana Sebeta, ne Yowani umukwabo, ³Filipo, ne Tadeyasi, ⁴Simoni-Shiloti, Yuda Ishikalioti, uyo wali ne ku mufutuka.²Lomba amashina yaba soole ikumi ne babli. Ukakutanga, Simoni, (ulu balukwita Petilo), Andileya umukwabo, neya Yakobo mwana Sebeta, ne Yowani umukwabo, ³Filipo, ne Tadeyasi, ⁴Simoni-Shiloti, Yuda Ishikalioti, uyo wali ne ku mufutuka.²Lomba amashina yaba soole ikumi ne babli. Ukakutanga, Simoni, (ulu balukwita Petilo), Andileya umukwabo, neya Yakobo mwana Sebeta, ne Yowani umukwabo, ³Filipo, ne Tadeyasi, ⁴Simoni-Shiloti, Yuda Ishikalioti, uyo wali ne ku mufutuka. ⁵Aba abali ikumi ne babili. Alibapele ifi pepe ne ku beba ati, "Aikona ukuya muncende umwikala abena fyalo, aikona ukwingila mu musumba uuli onse uwa bena Samiliya. ⁶Kabiyeni ku mpanga ishaluba isha mu nanda yakwa Islaele. ⁷Kabili ili muleya, bileni nekweba ati, ubufumu bwa mu mulu bawapalamina. ⁵Aba abali ikumi ne babili. Alibapele ifi pepe ne ku beba ati, "Aikona ukuya muncende umwikala abena fyalo, aikona ukwingila mu musumba uuli onse uwa bena Samiliya. ⁶Kabiyeni ku mpanga ishaluba isha mu nanda yakwa Islaele. ⁷Kabili ili muleya, bileni nekweba ati, ubufumu bwa mu mulu bawapalamina. ⁵Aba abali ikumi ne babili. Alibapele ifi pepe ne ku beba ati, "Aikona ukuya muncende umwikala abena fyalo, aikona ukwingila mu musumba uuli onse uwa bena Samiliya. ⁶Kabiyeni ku mpanga ishaluba isha mu nanda yakwa Islaele. ⁷Kabili ili muleya, bileni nekweba ati, ubufumu bwa mu mulu bawapalamina. ⁸Posheni ne malwele, busheni ne bafwile, sangululeni neba fibashi, fumyeni ne mipashi yakowela. Ubuntungwa ubo ubwapokelela, nemwe kakululeni. ⁹Aikona ukuminta golide, neli . nisilifale, neli mukuba mufyalo fyenu. ¹⁰Aikona ukuminta ifyoola, pa bulendo bwenu, ne fyakucinja, nangu inkwabilo, nangu sitafu, uubomba alapelwa, pantu umubomfi awamina ifyakulya. ⁸Posheni ne malwele, busheni ne bafwile, sangululeni neba fibashi, fumyeni ne mipashi yakowela. Ubuntungwa ubo ubwapokelela, nemwe kakululeni. ⁹Aikona ukuminta golide, neli . nisilifale, neli mukuba mufyalo fyenu. ¹⁰Aikona ukuminta ifyoola, pa bulendo bwenu, ne fyakucinja, nangu inkwabilo, nangu sitafu, uubomba alapelwa, pantu umubomfi awamina ifyakulya. ⁸Posheni ne malwele, busheni ne bafwile, sangululeni neba fibashi, fumyeni ne mipashi yakowela. Ubuntungwa ubo ubwapokelela, nemwe kakululeni. ⁹Aikona ukuminta golide, neli . nisilifale, neli mukuba mufyalo fyenu. ¹⁰Aikona ukuminta ifyoola, pa bulendo bwenu, ne fyakucinja, nangu inkwabilo, nangu sitafu, uubomba alapelwa, pantu umubomfi awamina ifyakulya. ¹¹Umusumba onse neli umushi umo mwaingila, lolesheni uulingile uunda mipokelela, mwikale nankwe inshita mu kafuma. ¹²Ilyo mwaingila mu nanda ba posheni. ¹³Kani mulya mu nanda muli bwino, lekeni umutende wenu wikale. Kani taba mipokelele mulya mu nanda, umutende wenu ka mubwelele kuli imwe. ¹¹Umusumba onse neli umushi umo mwaingila, lolesheni uulingile uunda mipokelela, mwikale nankwe inshita mu kafuma. ¹²Ilyo mwaingila mu nanda ba posheni. ¹³Kani mulya mu nanda muli bwino, lekeni umutende wenu wikale. Kani taba mipokelele mulya mu nanda, umutende wenu ka mubwelele kuli imwe. ¹¹Umusumba onse neli umushi umo mwaingila, lolesheni uulingile uunda mipokelela, mwikale nankwe inshita mu kafuma. ¹²Ilyo mwaingila mu nanda ba posheni. ¹³Kani mulya mu nanda muli bwino, lekeni umutende wenu wikale. Kani taba mipokelele mulya mu nanda, umutende wenu ka mubwelele kuli imwe. ¹⁴Kuli abo bonse aba talemipokelelapo neli ukumfwa ku mashiwi yenu, elyo mulefuma pa nanda palya, kunteni ulukungu ku makasa yenu. ¹⁵Mu cine ndelabila kuli imwe, ciikabako efilyako ku Sodomu ne Goomola pa bushiku bwa bupingushi ukucila ulya musumba. ¹⁴Kuli abo bonse aba talemipokelelapo neli ukumfwa ku mashiwi yenu, elyo mulefuma pa nanda palya, kunteni ulukungu ku makasa yenu. ¹⁵Mu cine ndelabila kuli imwe, ciikabako efilyako ku Sodomu ne Goomola pa bushiku bwa bupingushi ukucila ulya musumba. ¹⁴Kuli abo bonse aba talemipokelelapo neli ukumfwa ku mashiwi yenu, elyo mulefuma pa nanda palya, kunteni ulukungu ku makasa yenu. ¹⁵Mu cine ndelabila kuli imwe, ciikabako efilyako ku Sodomu ne Goomola pa bushiku bwa bupingushi ukucila ulya musumba. ¹⁶"Bona, namutuma mu caalo kwati ni mpanga, beni aba kucenjela kuba ati ni nsoka nenga aba kutekanya kuba ati ni kunda. ¹⁷Mube aba kwishaba ku bantu! Ba kumutwala mutubungwe, baka mufupaula ifikoti muma Sinagogo. ¹⁸Kabili ba kamutwala kuma buteko ne shamfumu pa mulandu wandi. Koti ku kupela bunte kuli bo ne kubena fyalo. ¹⁶"Bona, namutuma mu caalo kwati ni mpanga, beni aba kucenjela kuba ati ni nsoka nenga aba kutekanya kuba ati ni kunda. ¹⁷Mube aba kwishaba ku bantu! Ba kumutwala mutubungwe, baka mufupaula ifikoti muma Sinagogo. ¹⁸Kabili ba kamutwala kuma buteko ne shamfumu pa mulandu wandi. Koti ku kupela bunte kuli bo ne kubena fyalo. ¹⁶"Bona, namutuma mu caalo kwati ni mpanga, beni aba kucenjela kuba ati ni nsoka nenga aba kutekanya kuba ati ni kunda. ¹⁷Mube aba kwishaba ku bantu! Ba kumutwala mutubungwe, baka mufupaula ifikoti muma Sinagogo. ¹⁸Kabili ba kamutwala kuma buteko ne shamfumu pa mulandu wandi. Koti ku kupela bunte kuli bo ne kubena fyalo. ¹⁹Ilyo

baka lamupintanya, ilyo bakala musenda mwi tampila limo ukuli kutontonkanya, ifyakwasuka ne kulabila ati ifyakwasuka ifikali kupelwa pa mpindi iya mupashi ubashinwe eukuli ku labila.²⁰Pantu talipo nimwe mlu kuli ku labila, sombi mupashi waba Shinwe eukali kulabila.¹⁹Ilyo baka lamupintanya, ilyo bakala musenda mwi tampila limo ukuli kutontonkanya, ifyakwasuka ne kulabila ati ifyakwasuka ifikali kupelwa pa mpindi iya mupashi ubashinwe eukuli ku labila.²⁰Pantu talipo nimwe mlu kuli ku labila, sombi mupashi waba Shinwe eukali kulabila.¹⁹Ilyo baka lamupintanya, ilyo bakala musenda mwi tampila limo ukuli kutontonkanya, ifyakwasuka ne kulabila ati ifyakwasuka ifikali kupelwa pa mpindi iya mupashi ubashinwe eukuli ku labila.²⁰Pantu talipo nimwe mlu kuli ku labila, sombi mupashi waba Shinwe eukali kulabila.²¹Umkwabo akemina, umukwabo kuku mwi paisha, ba wishi bakemina umwana. Abana nab bakemina aba fyashi babo ne kubalenga ukubaposa kumfwa.²²Mukapatwa kuli bonse, pa mulandu we shina lyandi. Uyo uukashipikisha ukufika ne kumpela, uyo eukapuluka.²³Kani ba mupakasa muli uno. butukileni kuli umbi umsumba, mu cinshinka butukileni kuli umbi, ndiku mwebeni icine cine, tamukapwapo ukushinguluka imisumba ya Israeli umwana wa muntu ninshi alishile.²¹Umkwabo akemina, umukwabo kuku mwi paisha, ba wishi bakemina umwana. Abana nab bakemina aba fyashi babo ne kubalenga ukubaposa kumfwa.²²Mukapatwa kuli bonse, pa mulandu we shina lyandi. Uyo uukashipikisha ukufika ne kumpela, uyo eukapuluka.²³Kani ba mupakasa muli uno. butukileni kuli umbi umsumba, mu cinshinka butukileni kuli umbi, ndiku mwebeni icine cine, tamukapwapo ukushinguluka imisumba ya Israeli umwana wa muntu ninshi alishile.²¹Umkwabo akemina, umukwabo kuku mwi paisha, ba wishi bakemina umwana. Abana nab bakemina aba fyashi babo ne kubalenga ukubaposa kumfwa.²²Mukapatwa kuli bonse, pa mulandu we shina lyandi. Uyo uukashipikisha ukufika ne kumpela, uyo eukapuluka.²³Kani ba mupakasa muli uno. butukileni kuli umbi umsumba, mu cinshinka butukileni kuli umbi, ndiku mwebeni icine cine, tamukapwapo ukushinguluka imisumba ya Israeli umwana wa muntu ninshi alishile.²⁴Umu sambile tacilapo pali ka fundisha wakwe, nangu mubomfi tangacilapo shikulu wakwe.²⁵Cingawamapo uku musambi uyu uuli kwati nika fundisha wakwe, ne kumubomfi ukulingana kuti nishikulu wakwe. Kani baita shikulu wamu nanda yakwa Belzibu, cingaba shani ukucilapo ku mashina ya abo abali ebene bamu nanda!²⁴Umu sambile tacilapo pali ka fundisha wakwe, nangu mubomfi tangacilapo shikulu wakwe.²⁵Cingawamapo uku musambi uyu uuli kwati nika fundisha wakwe, ne kumubomfi ukulingana kuti nishikulu wakwe. Kani baita shikulu wamu nanda yakwa Belzibu, cingaba shani ukucilapo ku mashina ya abo abali ebene bamu nanda!²⁴Umu sambile tacilapo pali ka fundisha wakwe, nangu mubomfi tangacilapo shikulu wakwe.²⁵Cingawamapo uku musambi uyu uuli kwati nika fundisha wakwe, ne kumubomfi ukulingana kuti nishikulu wakwe. Kani baita shikulu wamu nanda yakwa Belzibu, cingaba shani ukucilapo ku mashina ya abo abali ebene bamu nanda!²⁶Palifyo teku batina iyo, takupo icifishilwe icishaka fisululwe, takupo necafisha icishaka sokoloke.²⁷Ifi ndiku mweba mu mfinshi, filabileni apatubile, ifyo muko umfwa bali ku labila mutuntepentepe, fibililikisheni.²⁶Palifyo teku batina iyo, takupo icifishilwe icishaka fisululwe, takupo necafisha icishaka sokoloke.²⁷Ifi ndiku mweba mu mfinshi, filabileni apatubile, ifyo muko umfwa bali ku labila mutuntepentepe, fibililikisheni.²⁶Palifyo teku batina iyo, takupo icifishilwe icishaka fisululwe, takupo necafisha icishaka sokoloke.²⁷Ifi ndiku mweba mu mfinshi, filabileni apatubile, ifyo muko umfwa bali ku labila mutuntepentepe, fibililikisheni.²⁸Mwilu ku batina abo abepaya imibili, abo abashinga kwanisha ukwipaya umupashi. Pano tineni uyo uukwete amaka yakonaula fyonse fibili umubuli ne mupashi ku mbo.²⁹Bushe utuuni utunono ta tushitwapo ne mutengo uunono? Nangu twinga cepasha tatunga ponnapo ukwabula Shinwe ukwishiba.³⁰Pantu ne mshishi yenu yali pendwa.³¹Mwilu kutina muli ba mutengo ukucila utoni utunono²⁸Mwilu ku batina abo abepaya imibili, abo abashinga kwanisha ukwipaya umupashi. Pano tineni uyo uukwete amaka yakonaula fyonse fibili umubuli ne mupashi ku mbo.²⁹Bushe utuuni utunono ta tushitwapo ne mutengo uunono? Nangu twinga cepasha tatunga ponnapo ukwabula Shinwe ukwishiba.³⁰Pantu ne mshishi yenu yali pendwa.³¹Mwilu kutina muli ba mutengo ukucila utoni utunono³²Umuntu onse ukunsumina pa menso ya bantu, na nebo nkamusumina pa menso ya kwa Tata uwa kumulu.³³Sombi muyo onse uukankana na nebo nkamukana pa menso yakwa Tatauuli mwi uulu.³²Umuntu onse ukunsumina pa menso ya bantu, na nebo nkamusumina pa menso ya kwa Tata uwa kumulu.³³Sombi muyo onse uukankana na nebo nkamukana pa menso yakwa Tatauuli mwi uulu.³²Umuntu onse ukunsumina pa menso ya bantu, na nebo nkamusumina pa menso ya kwa Tata uwa kumulu.³³Sombi muyo onse uukankana na nebo nkamukana pa menso yakwa Tatauuli mwi uulu.³⁴Mwitontomkanya ukweba ati, naisa ukuuleta umutenda, nshishilepo mu kuleta umutende, koma ulupanga.³⁵Naisa muku lekenya mumwana umwana lume ne ba wishi, ne mwana umwana umwanakashi neba nyina, mukuleta umulokashi na nafyala.³⁶Abalwani ba muntu bakaba, bamu nanda yakwe umwine.³⁴Mwitontomkanya

ukweba ati, naisa ukuuleta umutenda, nshishilepo mu kuleta umutende, koma ulupanga. ³⁵Naisa muku lekenya mumwana umwana lume ne ba wishi, ne mwana umwana umwanakashi neba nyina, mukuleta umulokashi na nafyala. ³⁶Abalwani ba muntu bakaba, bamu nanda yakwe umwine. ³⁴"Mwitontomkanya ukweba ati, naisa ukuuleta umutenda, nshishilepo mu kuleta umutende, koma ulupanga. ³⁵Naisa muku lekenya mumwana umwana lume ne ba wishi, ne mwana umwana umwanakashi neba nyina, mukuleta umulokashi na nafyala. ³⁶Abalwani ba muntu bakaba, bamu nanda yakwe umwine. ³⁷Uyo nse uwatemwa ba wishi ne banina ukucila pali nebo talingile ukuba na nde, uyo uwatemwa umwanalume elo umwanakashi talingile ukuba wandi. ³⁸Uyo onse utalesenda icipindama cakwe neku nkonkateelelwe kuli nebo. ³⁹Uyo uufwaya umweo wakwe aka ulufya sombi uyo uka lufya umweo wakwe pali ne alu ku usanga. ³⁷Uyo nse uwatemwa ba wishi ne banina ukucila pali nebo talingile ukuba na nde, uyo uwatemwa umwanalume elo umwanakashi talingile ukuba wandi. ³⁸Uyo onse utalesenda icipindama cakwe neku nkonkateelelwe kuli nebo. ³⁹Uyo uufwaya umweo wakwe aka ulufya sombi uyo uka lufya umweo wakwe pali ne alu ku usanga. ³⁷Uyo nse uwatemwa ba wishi ne banina ukucila pali nebo talingile ukuba na nde, uyo uwatemwa umwanalume elo umwanakashi talingile ukuba wandi. ³⁸Uyo onse utalesenda icipindama cakwe neku nkonkateelelwe kuli nebo. ³⁹Uyo uufwaya umweo wakwe aka ulufya sombi uyo uka lufya umweo wakwe pali ne alu ku usanga. ⁴⁰"Abo aba mupokelela bapokelela ine kabili aba mpokelela ninshi ba pokelela no wantumine. ⁴¹Uwa pokelela ka sesema mwishana lyakwa ka sesema aakapokelela ,icilambu cakwa kasesema, uyo uupokelela umuntu umulangami akapokelela icilambu ca mulungami. ⁴⁰"Abo aba mupokelela bapokelela ine kabili aba mpokelela ninshi ba pokelela no wantumine. ⁴¹Uwa pokelela ka sesema mwishana lyakwa ka sesema aakapokelela ,icilambu cakwa kasesema, uyo uupokelela umuntu umulangami akapokelela icilambu ca mulungami. ⁴⁰"Abo aba mupokelela bapokelela ine kabili aba mpokelela ninshi ba pokelela no wantumine. ⁴¹Uwa pokelela ka sesema mwishana lyakwa ka sesema aakapokelela ,icilambu cakwa kasesema, uyo uupokelela umuntu umulangami akapokelela icilambu ca mulungami. ⁴²Uyo onse uwapele palyaba abanini kani ne kapu wa menshi ya kunwa mwishina ilya musambile, mu cine nduku mweba ati, takalusepo icilambu cakwe. ⁴²Uyo onse uwapele palyaba abanini kani ne kapu wa menshi ya kunwa mwishina ilya musambile, mu cine nduku mweba ati, takalusepo icilambu cakwe. ⁴²Uyo onse uwapele palyaba abanini kani ne kapu wa menshi ya kunwa mwishina ilya musambile, mu cine nduku mweba ati, takalusepo icilambu cakwe. Icipande 10 Icipande 10

Chapter 11

¹Yalifikile ulu yesu ahilie ukubabula abasambi bakwe abo ikumi nababili, alifuminekoko nekuya mukufunda neku shimikila mumushi yabo.²Lomba ili yoani aumfwile mucifungo ukubomba kwake kristu, alitumine intumi kubasambile bakwe³nekulabila kulibo ati,"Emwe mwebalukwisa, neli tuboneko umbi?"⁴Eli yesu abaswike ati,"Kamuya nekumubu yoani ifilimulukubona ne kumfwa.⁵Impofu shilikubona, abaemene bakoenda, nebafibashi balukusambwa, nabankomamatwi balukumfwa, nebafwile balukubuka kumweo, necebo iciwebo cilukushimikwa kubapengele.⁶Alishukile uyo uatalitutulapo pamulandu andi."⁷Eli yesu abaswike ati,"Kamuya nekumubu yoani ifilimulukubona ne kumfwa.⁵Impofu shilikubona, abaemene bakoenda, nebafibashi balukusambwa, nabankomamatwi balukumfwa, nebafwile balukubuka kumweo, necebo iciwebo cilukushimikwa kubapengele.⁶Alishukile uyo uatalitutulapo pamulandu andi."⁷Eli yesu abaswike ati,"Kamuya nekumubu yoani ifilimulukubona ne kumfwa.⁵Impofu shilikubona, abaemene bakoenda, nebafibashi balukusambwa, nabankomamatwi balukumfwa, nebafwile balukubuka kumweo, necebo iciwebo cilukushimikwa kubapengele.⁶Alishukile uyo uatalitutulapo pamulandu andi."⁷Ulu balukuyaabo, yesu alitakile ukulabila kwibumba pali yoane,"Mwaile mukubonendo mumpanga? kani litete lyatenkene kucipupu?⁸Mbanindo mwaile mukubona kani mukubona umwaume ufwite ifyakufwala ifinacile? mucine, abo abalukufwala ifwakufwala ifinakile balukwikala mumananda yamafumu.⁷Ulu balukuyaabo, yesu alitakile ukulabila kwibumba pali yoane,"Mwaile mukubonendo mumpanga? kani litete lyatenkene kucipupu?⁸Mbanindo mwaile mukubona kani mukubona umwaume ufwite ifyakufwala ifinacile? mucine, abo abalukufwala ifwakufwala ifinakile balukwikala mumananda yamafumu.⁷Ulu balukuyaabo, yesu alitakile ukulabila kwibumba pali yoane,"Mwaile mukubonendo mumpanga? kani litete lyatenkene kucipupu?⁸Mbanindo mwaile mukubona kani mukubona umwaume ufwite ifyakufwala ifinacile? mucine, abo abalukufwala ifwakufwala ifinakile balukwikala mumananda yamafumu.⁹Sombi nindo nindo mwaile mukubona kani nimukubona uwakushimika? Inya ndukulabilakwi mwebo, nebakucila napawakushimika.¹⁰Uyu euo ifyakwe fyalembale,"Bona, ndukutume inkalamba yandi pamenso obe, uukawamya inshila yobe."⁹Sombi nindo nindo mwaile mukubona kani nimukubona uwakushimika? Inya ndukulabilakwi mwebo, nebakucila napawakushimika.¹⁰Uyu euo ifyakwe fyalembale,"Bona, ndukutume inkalamba yandi pamenso obe, uukawamya inshila yobe."⁹Sombi nindo nindo mwaile mukubona kani nimukubona uwakushimika? Inya ndukulabilakwi mwebo, nebakucila napawakushimika.¹⁰Uyu euo ifyakwe fyalembale,"Bona, ndukutume inkalamba yandi pamenso obe, uukawamya inshila yobe."¹¹Ndukulabila kuliwe mucine, tangabuka uwapali babooabafyelwekubanakashi uwakucila ubukulu pali yoani uwakubatisha. Umunini mubufumu bwakwiulu uyo mukulu paliye.¹²Ukufuma pabushiku bwakwe yoani uwakubatisha ukufika nakumpindi ino, ubufumu bakwiulu bulukumfwa ifyacitala, ne bantu abacitala balukucifininkisha.¹¹Ndukulabila kuliwe mucine, tangabuka uwapali babooabafyelwekubanakashi uwakucila ubukulu pali yoani uwakubatisha. Umunini mubufumu bwakwiulu uyo mukulu paliye.¹²Ukufuma pabushiku bwakwe yoani uwakubatisha ukufika nakumpindi ino, ubufumu bakwiulu bulukumfwa ifyacitala, ne bantu abacitala balukucifininkisha.¹¹Ndukulabila kuliwe mucine, tangabuka uwapali babooabafyelwekubanakashi uwakucila ubukulu pali yoani uwakubatisha. Umunini mubufumu bwakwiulu uyo mukulu paliye.¹²Ukufuma pabushiku bwakwe yoani uwakubatisha ukufika nakumpindi ino, ubufumu bakwiulu bulukumfwa ifyacitala, ne bantu abacitala balukucifininkisha.¹³Pakuti abakushimika bonse nemafunde yonse alukushimika ukufika kuliyoane,¹⁴kani mulukufisuminefi, uyu ni elaija nekwisa.¹⁵uyo ulinekutwi ukwakmfwa, ngaomfwe.¹³Pakuti abakushimika bonse nemafunde yonse alukushimika ukufika kuliyoane,¹⁴kani mulukufisuminefi, uyu ni elaija nekwisa.¹⁵uyo ulinekutwi ukwakmfwa, ngaomfwe.¹³Pakuti abakushimika bonse nemafunde yonse alukushimika ukufika kuliyoane,¹⁴kani mulukufisuminefi, uyu ni elaija nekwisa.¹⁵uyo ulinekutwi ukwakmfwa, ngaomfwe.¹⁶Mbanipi ningapalanya nginulo? cili koti bana abanini abalukwangala pankende yacisankane, abalukwikala nekubilikisha kubabyakwe¹⁷nekulabila ati,"twalukumulishisheni akaoma, sombi tamwalukushanapo. Twalukulila, sombi mwetamwalu kukumunefilamba."¹⁶Mbanipi ningapalanya nginulo? cili koti bana abanini abalukwangala pankende yacisankane, abalukwikala nekubilikisha kubabyakwe¹⁷nekulabila ati,"twalukumulishisheni akaoma, sombi tamwalukushanapo. Twalukulila, sombi mwetamwalu kukumunefilamba."¹⁶Mbanipi ningapalanya nginulo? cili koti bana abanini abalukwangala pankende yacisankane, abalukwikala nekubilikisha kubabyakwe¹⁷nekulabila ati,"twalukumulishisheni akaoma, sombi tamwalukushanapo. Twalukulila, sombi mwetamwalu kukumunefilamba."¹⁸Pakuti yoani taaishilepo mukulya shikwa neli ukunwa imfaina, elibalabile ati,"alinecibanda"¹⁹Umwana wamuntu alishile mukulya ne kunwa eli balabile ati,"boneni, uyu nikabukulu eli ni cakolwa, umunankwe amusonkeshi nebakubifya!" sombi amano yakwe yaalisunwe kuminwe yauo."¹⁸Pakuti yoani taaishilepo mukulya shikwa neli ukunwa imfaina, elibalabile

ati,"alinecibanda" ¹⁹Umwana wamuntu alishile mukulya ne kunwa eli balabile ati,"boneni,uyu nikabukulu eli ni cakolwa,umunankwe amusonkeshi nebakubifya!" sombi amano yakwe yaalisunwe kuminwe yauo. ¹⁸Pakuti yoani taaishilepo mukulya shikwa neli ukunwa imfaina,elibalabile ati,"alinecibanda" ¹⁹Umwana wamuntu alishile mukulya ne kunwa eli balabile ati,"boneni,uyu nikabukulu eli ni cakolwa,umunankwe amusonkeshi nebakubifya!" sombi amano yakwe yaalisunwe kuminwe yauo. ²⁰Eli yesu katatika ukuipatila imishiiyo iibacitilemo ifyakupapa,pakuti bo tabasuminepo. ²¹Akalandakuli iwe,kolasini! Akalanda kuliwe,betasaida! kani ifipapwa fyalicitilwe mu taile namu sidoni koi fintu fyacitilwe muli webo,ngabalyalalwiwe kale kunsamu ne matoi. ²²Sombi fikaba fyansuminino kuba taaile neba sidoni pakasuba kakupingula ukucila mwebo. ²⁰Eli yesu katatika ukuipatila imishiiyo iibacitilemo ifyakupapa,pakuti bo tabasuminepo. ²¹Akalandakuli iwe,kolasini! Akalanda kuliwe,betasaida! kani ifipapwa fyalicitilwe mu taile namu sidoni koi fintu fyacitilwe muli webo,ngabalyalalwiwe kale kunsamu ne matoi. ²²Sombi fikaba fyansuminino kuba taaile neba sidoni pakasuba kakupingula ukucila mwebo. ²⁰Eli yesu katatika ukuipatila imishiiyo iibacitilemo ifyakupapa,pakuti bo tabasuminepo. ²¹Akalandakuli iwe,kolasini! Akalanda kuliwe,betasaida! kani ifipapwa fyalicitilwe mu taile namu sidoni koi fintu fyacitilwe muli webo,ngabalyalalwiwe kale kunsamu ne matoi. ²²Sombi fikaba fyansuminino kuba taaile neba sidoni pakasuba kakupingula ukucila mwebo. ²³Webo,kapenamu,ulukwelenganya ukemishaiwakwiulu? Awe,akaletwa panshi.kani mu sidoni balicitile ifimpelampela ifyakupapa ifyacitilwe muli webo,ngafyalikele ukufika nakumpindi ino. ²⁴Sombi nalabila kuli webo ukwebaati cikaba icinakile kuncendeshaku sidoni mumpindi yakupingula ukucilamwebo. ²³Webo,kapenamu,ulukwelenganya ukemishaiwakwiulu? Awe,akaletwa panshi.kani mu sidoni balicitile ifimpelampela ifyakupapa ifyacitilwe muli webo,ngafyalikele ukufika nakumpindi ino. ²⁴Sombi nalabila kuli webo ukwebaati cikaba icinakile kuncendeshaku sidoni mumpindi yakupingula ukucilamwebo. ²³Webo,kapenamu,ulukwelenganya ukemishaiwakwiulu? Awe,akaletwa panshi.kani mu sidoni balicitile ifimpelampela ifyakupapa ifyacitilwe muli webo,ngafyalikele ukufika nakumpindi ino. ²⁴Sombi nalabila kuli webo ukwebaati cikaba icinakile kuncendeshaku sidoni mumpindi yakupingula ukucilamwebo. ²⁵Pampindi yo yesu alilabilaati,"Namitoteni mwebatata,bashiklu bamulu necalo, patuki mwalfishilefifintu kubamano nekalanga,nekufifisulwila kubana abanini. ²⁶Ina,mwabata,ifyo fyaliweme pamenso enumwe. ²⁷Ifintu fyonse filipelwe kuli nevo ukufuma kuli batata,nakambi takulipo umuntu uulukwiba umwana kano bawishi benka,neli ulukwishiba bawishi kano umwana enka nauyo uwalukufwaya umwana ukumubwenesha. ²⁵Pampindi yo yesu alilabilaati,"Namitoteni mwebatata,bashiklu bamulu necalo, patuki mwalfishilefifintu kubamano nekalanga,nekufifisulwila kubana abanini. ²⁶Ina,mwabata,ifyo fyaliweme pamenso enumwe. ²⁷Ifintu fyonse filipelwe kuli nevo ukufuma kuli batata,nakambi takulipo umuntu uulukwiba umwana kano bawishi benka,neli ulukwishiba bawishi kano umwana enka nauyo uwalukufwaya umwana ukumubwenesha. ²⁵Pampindi yo yesu alilabilaati,"Namitoteni mwebatata,bashiklu bamulu necalo, patuki mwalfishilefifintu kubamano nekalanga,nekufifisulwila kubana abanini. ²⁶Ina,mwabata,ifyo fyaliweme pamenso enumwe. ²⁷Ifintu fyonse filipelwe kuli nevo ukufuma kuli batata,nakambi takulipo umuntu uulukwiba umwana kano bawishi benka,neli ulukwishiba bawishi kano umwana enka nauyo uwalukufwaya umwana ukumubwenesha. ²⁸Iseni kulinebo , bonse mwebalemene kunkito nekupinta ifilemene,nakumipela ukutusha. ²⁹pinteni umulando wandi nekusambilila kuli nevo,pakuti nevo nditekenye ne kulicefya mumutima,nabwebo mukasangana ukutusha kumweo shenu. ³⁰patuti umulando wanji uliweme necipinto canji cipubile." ²⁸Iseni kulinebo , bonse mwebalemene kunkito nekupinta ifilemene,nakumipela ukutusha. ²⁹pinteni umulando wandi nekusambilila kuli nevo,pakuti nevo nditekenye ne kulicefya mumutima,nabwebo mukasangana ukutusha kumweo shenu. ³⁰patuti umulando wanji uliweme necipinto canji cipubile."Icipande 11Icipande 11

Chapter 12

¹Pali lilya mpindi Yesu kaya pasabata mwibala lya tiliku. Abasambile imitwi bakwe balinensala kabatatika ukuswa imitwi yatiliku(Wheat) nekulya. ²Sombi ili abafaliseyobabwene fyo, kabalabila kuli Yesu, "Boneni, abasambile bobo bacita icilacili ce funde ukucita pa Satata."³Sombi Yesu kalabila kuli bo, "Kanshi tamungapenda ifi Davidi acitile ili ali nensala, nebalalume aboa ali nabo?" ⁴Alile mung'anda yakwa Lesa nekulya shinkwa wabukamboni, ico ici tacali cefunde kuli ye ukulya tacali cefunde nakuli babo alinabo, sombi cefunde lukoso kuli ba cipupila. ⁵Kanshi tomungapenda mwifunde ukweba ati pa Sabata bacipupila mwitempuli balelufyanye Sabata sombi tabalebapo ne mulandu? ⁶Sombi ndelabila kuli mwebo ati umo umukulu ukucile tempulo alipano. ⁷Nga mwalishibile ici ifi calukwalula, 'ndefwaya nkumbutemalamba,' ayo teti mwebaule uutakwete umulandu. ⁸Pakuti umwana wa muntuy eshikulu we Sabata. ⁹Eli Yesu afumindepo apo nekuya mwisuna ngo lyabo. ¹⁰Boneni, kwali umuntu uwali nekuboko ukupapile. Abafaliseyo kabepusha Yesu, ukweba ati, "Kani cingaba cefunde ukutendulusha pa Sabata?" Ukweba ati bengamupela umulandu wakubifya. ¹¹Yesu kalabila kulibo, "Niwisa muntu uungaba pali mwebo, uyo, kani alikwete imbelele imo, kabili kani imbelele yaliponene mucilindi pa Sabata, tekuti aikate nekuimya neku ifumisha panse?" ¹²Chinga cilapo shani ukucindama, pano, umuntu ukucila imbelele! Efyefyo cili cefunde ukuciteciweme pa Sabata. ¹³Eli Yesu kalabila kumuntu, "Tambalika ukuboko kobe." Katambalika, kabili kwalipolele, koti fintu ukubyakwe kwali. ¹⁴Pano abafaliseyo baliile panse nekufwayenshila iya kubonawilamo. ¹⁵Yesu ilyabwene ifi, alifumindepo apo. Abantu abengi balimukonkele, kabili kabatendulusha bonse. ¹⁶Alibabulishishe ati tekwesha ukumwishibisha kuli bambi abantu, ¹⁷ukweba ati fikafikilishiwe, ifyo ifyalabilwe ukupitila muli Isaya kasesema, ukulabila ati, ¹⁸Boneni, umupyungishi wanji uyo uunasalil; uuntemenwe, umo umu umweo wanji usangalala. Nkabika umupashi wanji paliye kabili akalabila ifya bupingushi bwanji kubena fyalo. ¹⁹Takatwato kulwisha neli kulila ukwakubilikisha; kabili takukaba neli umo ukomfwa ishiwi lyakwe muma nshila mpindwe. ²⁰Takakonone itete lya ilili sansaikile; takashimye nebutonge ubulukufutuma icushi, mpaka akacite fya bupingushi fiweme kuiku komeka, ²¹kabili mwishina lyakwe abena fyalo bakabe nekucetekela. ²²Kabili imbi impofu kabili cibulu, uwaiketwe nefi banda, aliletelwe kuli Yesu. Kamutendulusha, mulififyo ifyafuminemo ukweba cibulu kalabila nkubona. ²³Amabumba onse alikankamene nekulabila, "Kani uyu muntu angaba mwana wakwa Davidi?" ²⁴Sombi ili abafaliseyo baumfwile ici mpela mpela ici, kabalabila, "Uyu muntu tafumyapo ifi banda sombi kupitila muli Belezebu, Imfumu ya fibanda." ²⁵Pano Yesu kaishiba amalangulushi lyabo nekulabilaa kulibo, "Ubufumu bonse ubwaba nikibwenka bulaba cibolya, nemushi uukulu nangu ni ng'anda ya abanika line taikema kanapo. ²⁶Kani Sabat atnfya Satana, alilyabenye umwine enka. Ifyo lomba bungemakanashani ubufumu bwakwe?" ²⁷Sombi Kani nebo natanfya ifi bnda ukupitila muli Belezebu, kupitila mulinani abana benu baka mutamfisha? Pamulandu uyu bakaba bapingushi benu ²⁸Sombi kani natanfya ifibanda ukupitila mu mupashi wakwaLesa, nishi ubufumu bwakwa Lesa bwaisa pali mwebo. ²⁹Kani umbi umuntu aingila mu ng'anda yamuntu umukosele neku mwibila ifyakwe ukwakubula ukwesha umuntu umukoseletange? Eli anga mwibila ifyakwe ukufuma mu ng'anda yakwe. ³⁰Uyo uutalipo nanebo mupate wanji, kabili uyo utbunganya nanebo alapalaya. ³¹Efyefyo nalabila kuli mwebo, icibipile conse ne micobwe abantu bakafitulukilwe, sombi imicobwe ukwalukila umupashi taikafitulukilwapo. ³²Uyo onse ulabila ishiwi ukwalukila umwana wa muntu, uyo akafitulukilwa. Sombi uyo onse ulabila ukwalukila umupashi uswetele, uyo takafitulukilapo, nangu ni mucalo ici, nangu ni muli cilya ici lukwisa. ³³Lengeni iciti ukuwama ne cisepo cauko ukuwama, nangu lengeni iciti ukubipa ne cisepo cauko ukubipa, pakuti iciti cileshibikwa mucisepo caciko. ³⁴Mwebo mwebana bansoka ishabusungu, pakuti muli mbifi, mungalabila shani ifintu ifi weme? Pakuti ukufuma mubwingi bwa mumutima akanwa kalalabila. ³⁵Umuntu umuweme ukufuma mucibikilo ca mutima wakwe filafumya ifyo ifiweme. nemuntu umubipile ukufuma mucibikilo ica mutima filafumya ifibipile. ³⁶Nalabila kuli mwebo ifyo ati mukasuba akabupingulo abantu bakapela bukamboni peshiwi lyonse ilyalukoso ilyalabilwe. ³⁷Pakuti pamashiwi enu mukasweshiwa, kabili pamashiwi enu mukasekwa." ³⁸Pano bambi abalembeshi neba Faliseyo kabasuka Yesu nekulabila, "Mwebasambishi, tulefwaisha ukubona akeshibilo ukufuma kuli mwebo." ³⁹Sombi Yesu kabasuka nekulabila kulibo, "Iyi nkulo iya bucente ibipile ilefwaya akashibilo. Sombi tapapo akeshibilo akakapelwa kuli ye sombi akeshibilo kakwe Yona kasesema. ⁴⁰Pakuti Yona alikele inshikushitatu ishakasuba inshiku shitatu ishabushiku mumala yacisa icikulu, fyenke fyo efyo ne mwana wa muntu akaba inshiku shitatu shakasub ne nshiku shitatu ishabushiku mu mutima wa mushili. ⁴¹Abantu baku Ninive bakemakana pesolo lolo nacici icitentekwa cabantu. Kabili cikasekwa. Pakuti balilapile pakushimikila kwakwa Jona, kabili boneni, umbi umukulu pali Jona ali pano. ⁴²Imfumu iya nakashi iya kumalenge ikabuka pesolololo pamo nebantu abacino icitentekwa nekusekwa. Alishile ukufuma ku mpela ya calo mukumfwa amano akwe Solomoni, kabili boni, umbi umukulu ukucila Solomoni ali pano. ⁴³Ili umupashi uukoweleele wafumamo mu

muntu, ulapita umutalipo amenshi neku fwaya apakutushisha, pano tausangilepo. ⁴⁴Eli kalabila, 'Ndinekubwelela ku ng'anda yanji ukunafumine. 'Mukubwela, kasanga ilya ng'anda ili pyangilwe bwino nefipe filibikilwe bwino. ⁴⁵Kabili cila bwelela mukupita pamo nace imipashi isanu naibili imipashi naimbi iingi iibipile ukucila icine, fyonse filesa mukwikalamo. Pano umubelo waulya muntu ulacilapo ukubipa ukucila iifyali pakutanga. Efi cikaba fyenke fyo nacino citentekwa. ⁴⁶Ili Yesu acili alelabila kumabumba, boneni, banyina nebakwabo balimakene panse, ukufyaya ukulabila kuli ye. ⁴⁷Umbi kalabila kuliye, "Bona, banoko neba kewanu bali makene posonde, balefwaya ukulabila kuli webo. ⁴⁸Sombi Yesu ka asuka nekulabila kuli ye uwamubulile, "Muayo ninani mba bakwasu niba nani?" Eli atandabalikile ukuboko kwakwe ukulolola ukwabelele abasambi bakwe nekulabila. "Bona, kuno ekuli bamayo neba kwasu." ⁴⁹Kabili katandabalika ukuboko kwakwe ukulolola ukwabelele abasambi nekulabila, "Boneni, kuno ekuli bamayo neba kwasu! ⁵⁰Pakuti uyo onse uucita ukufwaya kwabata abakwiulu, uyo muntu emukwasu nekashi, namayo."

Chapter 13

¹Pali ako kasuba Yesu bali fumine mu munanda yakwe nekwikala mumbali yachishiba. ²Nebumba lyali bashingwilike, pano eli baninine mu bwato ne kukwikala mukati ili ibumba ne kwimakana ku mutunta³Pano ba Yesu balabile ati ifintu ifingi muku palanya. Bali labile ati, "Boneni, umulimi aliile muku byala imbuto. ⁴Ili ku bayala, shimbi shali ponene mumbali ya nshila, ne fyuni kafisa kafitola. ⁵Shimbi shali ponene mu mushili uwa mabwe, umuta mwali ilob ilingi. Kashimena mukwangufyanya pakuti tapalipo ilobe ilingi. ⁶Sombi ili akasuba ka tulile, Shalyumine pakuti ta shakwetepo imishu, ne kuma shalyumine. ³Pano ba Yesu balabile ati ifintu ifingi muku palanya. Bali labile ati, "Boneni, umulimi aliile muku byala imbuto. ⁴Ili ku bayala, shimbi shali ponene mumbali ya nshila, ne fyuni kafisa kafitola. ⁵Shimbi shali ponene mu mushili uwa mabwe, umuta mwali ilob ilingi. Kashimena mukwangufyanya pakuti tapalipo ilobe ilingi. ⁶Sombi ili akasuba ka tulile, Shalyumine pakuti ta shakwetepo imishu, ne kuma shalyumine. ³Pano ba Yesu balabile ati ifintu ifingi muku palanya. Bali labile ati, "Boneni, umulimi aliile muku byala imbuto. ⁴Ili ku bayala, shimbi shali ponene mumbali ya nshila, ne fyuni kafisa kafitola. ⁵Shimbi shali ponene mu mushili uwa mabwe, umuta mwali ilob ilingi. Kashimena mukwangufyanya pakuti tapalipo ilobe ilingi. ⁶Sombi ili akasuba ka tulile, Shalyumine pakuti ta shakwetepo imishu, ne kuma shalyumine. ⁷Shimbi imbuto shaliponene mu myunga. Imyunga shalikulile neku shitabilila ukushilasaula. ⁸Shimbi umbuto shaponene pa mushili uweme ne kwikata ifisepo, shimbi umwanda umo ubwingi, shimbi nasho amakumi asaano nali mo, shimbi amakumi atatu. ⁹Uyo uli ne matwi, ngaofwe. ⁷Shimbi imbuto shaliponene mu myunga. Imyunga shalikulile neku shitabilila ukushilasaula. ⁸Shimbi umbuto shaponene pa mushili uweme ne kwikata ifisepo, shimbi umwanda umo ubwingi, shimbi nasho amakumi asaano nali mo, shimbi amakumi atatu. ⁹Uyo uli ne matwi, ngaofwe. ⁷Shimbi imbuto shaliponene mu myunga. Imyunga shalikulile neku shitabilila ukushilasaula. ⁸Shimbi umbuto shaponene pa mushili uweme ne kwikata ifisepo, shimbi umwanda umo ubwingi, shimbi nasho amakumi asaano nali mo, shimbi amakumi atatu. ⁹Uyo uli ne matwi, ngaofwe. ¹⁰Abasambile balishile kuli ba Yesu, "Neku labila ati, "Nindo mulu kulabila ku bantu muku palanya? ¹¹Ba Yesu bali basukile ne kulabila kuli bo ati, "mwalipelwe ishuko ilyakwishiba ifya bufumu bwa kwiulu, sombi kuli bo ta fyapelwepo. ¹²Kuli uyo ukwete akapelwa na fimbi, aka kwata ifingi. Sombi uyo utakwete akapokwa ne fyali nafyo ne fyakwete. ¹⁰Abasambile balishile kuli ba Yesu, "Neku labila ati, "Nindo mulu kulabila ku bantu muku palanya? ¹¹Ba Yesu bali basukile ne kulabila kuli bo ati, "mwalipelwe ishuko ilyakwishiba ifya bufumu bwa kwiulu, sombi kuli bo ta fyapelwepo. ¹²Kuli uyo ukwete akapelwa na fimbi, aka kwata ifingi. Sombi uyo utakwete akapokwa ne fyali nafyo ne fyakwete. ¹⁰Abasambile balishile kuli ba Yesu, "Neku labila ati, "Nindo mulu kulabila ku bantu muku palanya? ¹¹Ba Yesu bali basukile ne kulabila kuli bo ati, "mwalipelwe ishuko ilyakwishiba ifya bufumu bwa kwiulu, sombi kuli bo ta fyapelwepo. ¹²Kuli uyo ukwete akapelwa na fimbi, aka kwata ifingi. Sombi uyo utakwete akapokwa ne fyali nafyo ne fyakwete. ¹³Ifi efindalila kuli bo mukupalanya: Nangaba ali balabona, tababonapo; kabali balomfwa sombi tamfwapo, neli kwishiba nangabati balomfwa, sombi tabamfwapo, neli kumfwa. ¹⁴Kuli bo ubusesemo ubwa kwa Yisaya buli fikilishiwe, ubuluka labila mu kumfwa mulu kumfwa, sombi tamu keshibapo; uku bona mulabona sombi tamubweneshapo ne panini. ¹³Ifi efindalila kuli bo mukupalanya: Nangaba ali balabona, tababonapo; kabali balomfwa sombi tamfwapo, neli kwishiba nangabati balomfwa, sombi tabamfwapo, neli kumfwa. ¹⁴Kuli bo ubusesemo ubwa kwa Yisaya buli fikilishiwe, ubuluka labila mu kumfwa mulu kumfwa, sombi tamu keshibapo; uku bona mulabona sombi tamubweneshapo ne panini. ¹³Ifi efindalila kuli bo mukupalanya: Nangaba ali balabona, tababonapo; kabali balomfwa sombi tamfwapo, neli kwishiba nangabati balomfwa, sombi tabamfwapo, neli kumfwa. ¹⁴Kuli bo ubusesemo ubwa kwa Yisaya buli fikilishiwe, ubuluka labila mu kumfwa mulu kumfwa, sombi tamu keshibapo; uku bona mulabona sombi tamubweneshapo ne panini. ¹⁵Pakuti aba bantu imitima yabo ya kosa, kabili yafilwa ne kumfwa, kabili tekuti babone ne menso abo, ne kumfwa ne matwi abo. Neli kwishiba ne mitima abo, baka pilibuka ukubatendulusha. ¹⁵Pakuti aba bantu imitima yabo ya kosa, kabili yafilwa ne kumfwa, kabili tekuti babone ne menso abo, ne kumfwa ne matwi abo. Neli kwishiba ne mitima abo, baka pilibuka ukubatendulusha. ¹⁵Pakuti aba bantu imitima yabo ya kosa, kabili yafilwa ne kumfwa, kabili tekuti babone ne menso abo, ne kumfwa ne matwi abo. Neli kwishiba ne mitima abo, baka pilibuka ukubatendulusha. ¹⁶Sombi alishukile amenso enu, pakuti alabona; ne matwi enu alomfwa. ¹⁷Icacine nduku labila kuli mwebo ati kasesema ne balungeme abalalume bala kumbwa ukubona ifintu ifi mubona sombi tabafinapo. Bala kumbwa ukumfwa ku fintu ifi munfwa sombi taba fyumfwapo. ¹⁶Sombi alishukile amenso enu, pakuti alabona; ne matwi enu alomfwa. ¹⁷Icacine nduku labila kuli mwebo ati kasesema ne balungeme abalalume bala kumbwa ukubona ifintu ifi mubona sombi tabafinapo. Bala kumbwa ukumfwa ku fintu ifi munfwa sombi taba fyumfwapo. ¹⁶Sombi alishukile amenso enu, pakuti alabona; ne matwi enu alomfwa. ¹⁷Icacine nduku labila kuli mwebo ati kasesema ne balungeme abalalume bala kumbwa ukubona ifintu ifi mubona sombi tabafinapo.

Bala kumbwa ukumfwa ku fintu ifi munfwa sombi taba fyumfwapo.¹⁸Umfweni ukupalanya ku milimo uwa byele imbua shakwe.¹⁹Onse uwamfwa amashiwi abufumu sombi taomfwapo. Satana alesa neku apinta neku sompola ifya mumutima. Ishi embuto ishabyelwe mumbali yanshila.¹⁸Umfweni ukupalanya ku milimo uwa byele imbua shakwe.¹⁹Onse uwamfwa amashiwi abufumu sombi taomfwapo. Satana alesa neku apinta neku sompola ifya mumutima. Ishi embuto ishabyelwe mumbali yanshila.¹⁸Umfweni ukupalanya ku milimo uwa byele imbua shakwe.¹⁹Onse uwamfwa amashiwi abufumu sombi taomfwapo. Satana alesa neku apinta neku sompola ifya mumutima. Ishi embuto ishabyelwe mumbali yanshila.²⁰Ishi eshabyelwe pa mabwe pa mushili uwamabwe umuntu uumfwa icebo icweme mwakungufyanya neku cipikelela neku sangalala,²¹pano tapapo imishu muli ye alekala impindi iinini. Kani fyaku katasha fyaisa nefya kwesha pa mulandu wa cebo, alawa bwangu.²⁰Ishi eshabyelwe pa mabwe pa mushili uwamabwe umuntu uumfwa icebo icweme mwakungufyanya neku cipikelela neku sangalala,²¹pano tapapo imishu muli ye alekala impindi iinini. Kani fyaku katasha fyaisa nefya kwesha pa mulandu wa cebo, alawa bwangu.²²Isho ishabyelwe mu myunga, muntu uyo umfwa icebo, sombiulunkumbwa lwa calo ne fyuma fya calo cino fyalasaula icebo iciweme aba uwa kubula ifisabo.²³Imbuto isho ishaponene pa mushili uweme, muntu umfwa icebo neku cumfwa. Nekwikata ifisepo umwanda umo, fimbi amakumi asono na limo, fimbi amakumi atatu koti fintu fya byelwe.²²Isho ishabyelwe mu myunga, muntu uyo umfwa icebo, sombiulunkumbwa lwa calo ne fyuma fya calo cino fyalasaula icebo iciweme aba uwa kubula ifisabo.²³Imbuto isho ishaponene pa mushili uweme, muntu umfwa icebo neku cumfwa. Nekwikata ifisepo umwanda umo, fimbi amakumi asono na limo, fimbi amakumi atatu koti fintu fya byelwe.²²Isho ishabyelwe mu myunga, muntu uyo umfwa icebo, sombiulunkumbwa lwa calo ne fyuma fya calo cino fyalasaula icebo iciweme aba uwa kubula ifisabo.²³Imbuto isho ishaponene pa mushili uweme, muntu umfwa icebo neku cumfwa. Nekwikata ifisepo umwanda umo, fimbi amakumi asono na limo, fimbi amakumi atatu koti fintu fya byelwe.²⁴Ba Yesu bali labila nakambi neku palanya kulibo. kabeba ati, "Ubufuma bwa kwiulu buli kubati muntu uwabyele imbuto ishiweme mwibala lyakwe.²⁵Somb i ili abantu abalele, umupate wakwe aalishile neku byala ubusake mwitilingu mwibala lyakwe.²⁶Ili imbuto shamenene nekwikata ifisepo, ubusake nabo kabumena.²⁴Ba Yesu bali labila nakambi neku palanya kulibo. kabeba ati, "Ubufuma bwa kwiulu buli kubati muntu uwabyele imbuto ishiweme mwibala lyakwe.²⁵Somb i ili abantu abalele, umupate wakwe aalishile neku byala ubusake mwitilingu mwibala lyakwe.²⁶Ili imbuto shamenene nekwikata ifisepo, ubusake nabo kabumena.²⁴Ba Yesu bali labila nakambi neku palanya kulibo. kabeba ati, "Ubufuma bwa kwiulu buli kubati muntu uwabyele imbuto ishiweme mwibala lyakwe.²⁵Somb i ili abantu abalele, umupate wakwe aalishile neku byala ubusake mwitilingu mwibala lyakwe.²⁶Ili imbuto shamenene nekwikata ifisepo, ubusake nabo kabumena.²⁷Aba bomfi ba mwibala balidhile neku labila kuli ye ati, "Mweba Shikulu, kanshi tamwabyelepo imbuto ishiweme? Pano nindo mwabela ubusake?"²⁸"Ali labile kuli bo, umupate wandi ewa bomba ifyo." Aba bomfi bali labile kuli ye, "Pano mulu kufwaya tuye tunukulemo?"²⁷Aba bomfi ba mwibala balidhile neku labila kuli ye ati, "Mweba Shikulu, kanshi tamwabyelepo imbuto ishiweme? Pano nindo mwabela ubusake?"²⁸"Ali labile kuli bo, umupate wandi ewa bomba ifyo." Aba bomfi bali labile kuli ye, "Pano mulu kufwaya tuye tunukulemo?"²⁹Umwine webala kalabila ati, "Awe. Pakuti ili mukala nukula ubusake, munganukula ne ngano kumo. Filekeni fikulile pano fyobilo ukufika ku kutbula pa mpindi ya kutebula.³⁰Eli kalabila kuba kutebula, Mutange munukula ubusake mu bukake imipo muku fyoca, sombi bunganikeni pamo ingano kubika mu butala bwanji."²⁹Umwine webala kalabila ati, "Awe. Pakuti ili mukala nukula ubusake, munganukula ne ngano kumo. Filekeni fikulile pano fyobilo ukufika ku kutbula pa mpindi ya kutebula.³⁰Eli kalabila kuba kutebula, Mutange munukula ubusake mu bukake imipo muku fyoca, sombi bunganikeni pamo ingano kubika mu butala bwanji."³¹Pano ba Yesu bali labile nakambi neku palanya kuli bo. Bali labile ati, "Ubufuma bwa kwiulu buli ukubati ni mbuto yakwe lubangu iyi umuntu apintile neku byala mwibaala lyekwe.³²Iyi ni mbuto inini pa mbuto shonse. Sombi kani ya kula, pano kani yakula, ikulu ukucila pa mbuto shonse isha mukalateni. Cilesa mukwaluka umuti ukubona ati utuni twa mwiulu tulesa ne muka pangilamo ifinsa mu nsampi."³¹Pano ba Yesu bali labile nakambi neku palanya kuli bo. Bali labile ati, "Ubufuma bwa kwiulu buli ukubati ni mbuto yakwe lubangu iyi umuntu apintile neku byala mwibaala lyekwe.³²Iyi ni mbuto inini pa mbuto shonse. Sombi kani ya kula, pano kani yakula, ikulu ukucila pa mbuto shonse isha mukalateni. Cilesa

mukwaluka umuti ukubona ati utuni twa mwiulu tulesa ne muka pangilamo ifinsa mu nsampi.³¹Pano ba Yesu bali labile nakambi neku palanya kuli bo. Bali labile ati, "Ubufuma bwa kwiulu buli ukubati ni mbuto yakwe lubangu iyi umuntu apintile neku byala mwibaala lyekwe."³²Iyi ni mbuto inini pa mbuto shonse. Sombi kani ya kula, pano kani yakula, ikulu ukucila pa mbuto shonse isha mukalateni. Cilesa mukwaluka umuti ukubona ati utuni twa mwiulu tulesa ne muka pangilamo ifinsa mu nsampi.³³Ba Yesu ne kabili bali labile ifya kupalanya. "Ubufumu bwa kwiulu bulu ukuba ati icitutumushi apintile nekuya muku sankanya ne citutumushi ifipimo fitatu musungo penka ne kwima."³³Ba Yesu ne kabili bali labile ifya kupalanya. "Ubufumu bwa kwiulu bulu ukuba ati icitutumushi apintile nekuya muku sankanya ne citutumushi ifipimo fitatu musungo penka ne kwima."³³Ba Yesu ne kabili bali labile ifya kupalanya. "Ubufumu bwa kwiulu bulu ukuba ati icitutumushi apintile nekuya muku sankanya ne citutumushi ifipimo fitatu musungo penka ne kwima."³⁴Ifintu fyonse ali labile kuma bumba muku palanya; tapalipo ifyo alabile kuli bo apa kubula ukupalanya.³⁵Ifi fyali mukweba ati ifyalibile kuli ba kasesema finga fikilishiwa, ili alabile. Nkesula akanwa akandi muku palanya. Nkalabila ifintu ifya fishilwe ukufuma ku kulengwa kwa calo.³⁴Ifintu fyonse ali labile kuma bumba muku palanya; tapalipo ifyo alabile kuli bo apa kubula ukupalanya.³⁵Ifi fyali mukweba ati ifyalibile kuli ba kasesema finga fikilishiwa, ili alabile. Nkesula akanwa akandi muku palanya. Nkalabila ifintu ifya fishilwe ukufuma ku kulengwa kwa calo.³⁴Ifintu fyonse ali labile kuma bumba muku palanya; tapalipo ifyo alabile kuli bo apa kubula ukupalanya.³⁵Ifi fyali mukweba ati ifyalibile kuli ba kasesema finga fikilishiwa, ili alabile. Nkesula akanwa akandi muku palanya. Nkalabila ifintu ifya fishilwe ukufuma ku kulengwa kwa calo.³⁶Eli Yesu ashile ama bumba nekuya mu nanda. Aba sambile balishile kuli ye neku labila ati, "Mutulondolwele ukupalanya kwa busake bwa mwibala."³⁷Yesu ali basukile neku labila ati, "Uyo uwa byele imbuto ishiweme mwana waba Lesa. Ibala calo; ne mbuto ishiweme, aba bana ba mufumu ubusake bana ba muntu."³⁸Ibala calo cappanshi, imbuto ishweme, aba ebana bamu bufumu bwa kwiulu. Ubusake bana bakwa satana,³⁹ ne mulwani uwabyele ni satana. Uwakutebula ni mpela ya nkulo, neba kutebula ninkaalamba.³⁶Eli Yesu ashile ama bumba nekuya mu nanda. Aba sambile balishile kuli ye neku labila ati, "Mutulondolwele ukupalanya kwa busake bwa mwibala."³⁷Yesu ali basukile neku labila ati, "Uyo uwa byele imbuto ishiweme mwana waba Lesa. Ibala calo; ne mbuto ishiweme, aba bana ba mufumu ubusake bana ba muntu."³⁸Ibala calo cappanshi, imbuto ishweme, aba ebana bamu bufumu bwa kwiulu. Ubusake bana bakwa satana,³⁹ ne mulwani uwabyele ni satana. Uwakutebula ni mpela ya nkulo, neba kutebula ninkaalamba.³⁶Eli Yesu ashile ama bumba nekuya mu nanda. Aba sambile balishile kuli ye neku labila ati, "Mutulondolwele ukupalanya kwa busake bwa mwibala."³⁷Yesu ali basukile neku labila ati, "Uyo uwa byele imbuto ishiweme mwana waba Lesa. Ibala calo; ne mbuto ishiweme, aba bana ba mufumu ubusake bana ba muntu."³⁸Ibala calo cappanshi, imbuto ishweme, aba ebana bamu bufumu bwa kwiulu. Ubusake bana bakwa satana,³⁹ ne mulwani uwabyele ni satana. Uwakutebula ni mpela ya nkulo, neba kutebula ninkaalamba.⁴⁰Pano wekwabati, ili ubusake baka bubunganya neku bubika mu mulilo, iyi ikaba nimpela ifi cikaba ku mpela yafi tentekwa.⁴¹Umwana wa muntu akatuma inkalamba baka bunganika mu bufumu ifintu ifilenga ukubifya nabo bonse aba bomba apakubula ifinde.⁴²Abo baka poswa mwilungu lya mulilo, umo mukaba ukulila neku sumanya ameno.⁴³Pano aba lungeme bakula kubengeshima koti kasuba mu bufumu bwaba Wishibo uyo uli ne matwi, ngofwe.⁴⁰Pano wekwabati, ili ubusake baka bubunganya neku bubika mu mulilo, iyi ikaba nimpela ifi cikaba ku mpela yafi tentekwa.⁴¹Umwana wa muntu akatuma inkalamba baka bunganika mu bufumu ifintu ifilenga ukubifya nabo bonse aba bomba apakubula ifinde.⁴²Abo baka poswa mwilungu lya mulilo, umo mukaba ukulila neku sumanya ameno.⁴³Pano aba lungeme bakula kubengeshima koti kasuba mu bufumu bwaba Wishibo uyo uli ne matwi, ngofwe.⁴⁰Pano wekwabati, ili ubusake baka bubunganya neku bubika mu mulilo, iyi ikaba nimpela ifi cikaba ku mpela yafi tentekwa.⁴¹Umwana wa muntu akatuma inkalamba baka bunganika mu bufumu ifintu ifilenga ukubifya nabo bonse aba bomba apakubula ifinde.⁴²Abo baka poswa mwilungu lya mulilo, umo mukaba ukulila neku sumanya ameno.⁴³Pano aba lungeme bakula kubengeshima koti kasuba mu bufumu bwaba Wishibo uyo uli ne matwi, ngofwe.⁴⁴Ubufumu bwa kwiulu buli koti maboniafishilwe mwibala. Umwaume neku asanga neku afisa. Mukuangalala alile neku shitisha fyonse ifyo akwete, neku shita ibala ili.⁴⁵Nakabili ubufumu bwa kwiulu buli kubati aba bukwebo ulu kufwaya amabwe amutengo uwa patali.⁴⁶Ili asangile amabwe amutengo, alibwelele nikushitisha fyonse ifyo akwete neku shita.⁴⁴Ubufumu bwa kwiulu buli koti maboniafishilwe mwibala. Umwaume neku asanga neku afisa. Mukuangalala alile neku shitisha fyonse ifyo akwete, neku shita ibala ili.⁴⁵Nakabili ubufumu bwa kwiulu buli kubati aba bukwebo ulu kufwaya amabwe amutengo uwa patali.⁴⁶Ili asangile amabwe amutengo, alibwelele nikushitisha fyonse ifyo akwete neku shita.⁴⁷Nakabili ubufumu bwa kwiulu buli koti lisumbu ili ba teya mu cishiba ilikata imisango iyesabi yonse.⁴⁸Ili

yaisula, eli umpula we sabi kuli kulumwina ku mulundu. Nekwikala panshi neku fumya isabi ili weme ne kui bika mu cipe neku salamo ilipile nekuli posa.⁴⁷ Nakabili ubufumu bwa kwiulu buli koti lisumbu ili ba teya mu cishiba ilikata imisango iyesabi yonse.⁴⁸ Ili yaisula, eli umpula we sabi kuli kulumwina ku mulundu. Nekwikala panshi neku fumya isabi ili weme ne kui bika mu cipe neku salamo ilipile nekuli posa.⁴⁷ Nakabili ubufumu bwa kwiulu buli koti lisumbu ili ba teya mu cishiba ilikata imisango iyesabi yonse.⁴⁸ Ili yaisula, eli umpula we sabi kuli kulumwina ku mulundu. Nekwikala panshi neku fumya isabi ili weme ne kui bika mu cipe neku salamo ilipile nekuli posa.⁴⁹ Cikaba muli nshila pa kupelako ukwa ctentekwa inkalamba isha ba Lesa shikesa neku patulula aba lungeme kuba bipile.⁵⁰ Baka poswa mwilungu lya mulilo, umuka lukuli imisowa neku sumanya ameno.⁴⁹ Cikaba muli nshila pa kupelako ukwa ctentekwa inkalamba isha ba Lesa shikesa neku patulula aba lungeme kuba bipile.⁵⁰ Baka poswa mwilungu lya mulilo, umuka lukuli imisowa neku sumanya ameno.⁴⁹ Cikaba muli nshila pa kupelako ukwa ctentekwa inkalamba isha ba Lesa shikesa neku patulula aba lungeme kuba bipile.⁵⁰ Baka poswa mwilungu lya mulilo, umuka lukuli imisowa neku sumanya ameno.⁵¹ "Kani mwaumfwa fyonse ifi fintu?" Abasambile bali labila ati, "Ee."⁵³ Eli ba Yesu bali labila kuli bo, ekweba ati umulembeshi uyo uwishile mukuba umusambile mubufumu bwa mwiulu ali koti muntu wa nanda, ukufumya ifyakale ifintu mufya mu maboni ukufuma mu⁵² maboni." Ifi cabele ili ba Yesu ba shilile ifi ifya kupalanya, bali fumine mu cifulo.⁵¹ "Kani mwaumfwa fyonse ifi fintu?" Abasambile bali labila ati, "Ee."⁵³ Eli ba Yesu bali labila kuli bo, ekweba ati umulembeshi uyo uwishile mukuba umusambile mubufumu bwa mwiulu ali koti muntu wa nanda, ukufumya ifyakale ifintu mufya mu maboni ukufuma mu⁵² maboni." Ifi cabele ili ba Yesu ba shilile ifi ifya kupalanya, bali fumine mu cifulo.⁵¹ "Kani mwaumfwa fyonse ifi fintu?" Abasambile bali labila ati, "Ee."⁵³ Eli ba Yesu bali labila kuli bo, ekweba ati umulembeshi uyo uwishile mukuba umusambile mubufumu bwa mwiulu ali koti muntu wa nanda, ukufumya ifyakale ifintu mufya mu maboni ukufuma mu⁵² maboni." Ifi cabele ili ba Yesu ba shilile ifi ifya kupalanya, bali fumine mu cifulo.⁵⁴ Ili Yesu afikile mu cifulo cakwabo neku sambisha abantu muma kelesha. Fyalisangilwe ati fyalikankamene neku labila ati, mba nikwisa afumishe kwisa aya mano ne makosa?⁵⁵ Kanshi uyu muntu tali mwana wa kwa kabasa wafiti? Kanshi tali banina baletwa ati niba maliya? Kanshi aba kwabo tabali ni Yakobo, Yosefe, Simoni, na Yuda?⁵⁶ Talipo bankashi shakwe bonse tu nabo? Kanshi ali fifumishe kwisa fif fintu?"⁵⁴ Ili Yesu afikile mu cifulo cakwabo neku sambisha abantu muma kelesha. Fyalisangilwe ati fyalikankamene neku labila ati, mba nikwisa afumishe kwisa aya mano ne makosa?⁵⁵ Kanshi uyu muntu tali mwana wa kwa kabasa wafiti? Kanshi tali banina baletwa ati niba maliya? Kanshi aba kwabo tabali ni Yakobo, Yosefe, Simoni, na Yuda?⁵⁶ Talipo bankashi shakwe bonse tu nabo? Kanshi ali fifumishe kwisa fif fintu?"⁵⁴ Ili Yesu afikile mu cifulo cakwabo neku sambisha abantu muma kelesha. Fyalisangilwe ati fyalikankamene neku labila ati, mba nikwisa afumishe kwisa aya mano ne makosa?⁵⁵ Kanshi uyu muntu tali mwana wa kwa kabasa wafiti? Kanshi tali banina baletwa ati niba maliya? Kanshi aba kwabo tabali ni Yakobo, Yosefe, Simoni, na Yuda?⁵⁶ Talipo bankashi shakwe bonse tu nabo? Kanshi ali fifumishe kwisa fif fintu?"⁵⁷ Bali kalifishewe naye sombi Yesu ka labilia kuli abo ati, "Kaseseme ala cindikwa sombi ku calo kwabo nakuba kwabo taba mucindika."⁵⁸ Ta citipo ifyakupapa kulya pakuti ba kubula ulucetekelo.⁵⁷ Bali kalifishewe naye sombi Yesu ka labilia kuli abo ati, "Kaseseme ala cindikwa sombi ku calo kwabo nakuba kwabo taba mucindika."⁵⁸ Ta citipo ifyakupapa kulya pakuti ba kubula ulucetekelo. Icipande 13

Chapter 14

¹Eli pali lilya impindi, Elode alyumfwile ilyashipali Yesu. ²Kalabila kuba bomfi bakwe ati, "Uyu e Yoane kabatisha; alibukile ukufuma ku ba fwile. Pakuti aya amakosa yali pa mulimo ye." ³Pakuti Elodi kale amwikete Yoane, neku mubika mu ikate pakuti pali Elodya, umukashi wakwe Filipo umukwabo. ⁴Pakuti Yoane ali labile kuli ye ati, "Tacili mwifunde ukumupoka ukuba umukashi obe. ⁵Elode paku fwaya ukumwipaya, sombi alitinine ibumba lya bantu, pakuti balu kumweba ati Yoane kasesema. ⁶Pakuti Elodi kale amwikete Yoane, neku mubika mu ikate pakuti pali Elodya, umukashi wakwe Filipo umukwabo. ⁷Pakuti Yoane ali labile kuli ye ati, "Tacili mwifunde ukumupoka ukuba umukashi obe. ⁸Elode paku fwaya ukumwipaya, sombi alitinine ibumba lya bantu, pakuti balu kumweba ati Yoane kasesema. ⁹Pakuti Elodi kale amwikete Yoane, neku mubika mu ikate pakuti pali Elodya, umukashi wakwe Filipo umukwabo. ¹⁰Pakuti Yoane ali labile kuli ye ati, "Tacili mwifunde ukumupoka ukuba umukashi obe. ¹¹Elode paku fwaya ukumwipaya, sombi alitinine ibumba lya bantu, pakuti balu kumweba ati Yoane kasesema. ¹²Sombi pakufika akasuba ako afyelemo Elodya, eli umwana umwanakashi wakwe Elodya alu kushana pakati pa bantu neku musangalasha Elode. ¹³Na mukwasuka kwakwe, ne kulapa ati, na kukupa fyonse ifi wakwipusha. ¹⁴Sombi pakufika akasuba ako afyelemo Elodya, eli umwana umwanakashi wakwe Elodya alu kushana pakati pa bantu neku musangalasha Elode. ¹⁵Na mukwasuka kwakwe, ne kulapa ati, na kukupa fyonse ifi wakwipusha. ¹⁶Sombi pakufika akasuba ako afyelemo Elodya, eli umwana umwanakashi wakwe Elodya alu kushana pakati pa bantu neku musangalasha Elode. ¹⁷Na mukwasuka kwakwe, ne kulapa ati, na kukupa fyonse ifi wakwipusha. ¹⁸Panuma yakumweba, ali labile ati, Mupele, ;panshi, umutwi wakwe Yoane kabatisha." ¹⁹Pakuti imfumu yalibelwe ne bukali, sombi pakuti pafilapo ifi yalapile, na pakuti pali babo abasangilweko ukulu kulya nabo, yali bulile abantu ati ngaupelwe. ²⁰Panuma yakumweba, ali labile ati, Mupele, ;panshi, umutwi wakwe Yoane kabatisha." ²¹Pakuti imfumu yalibelwe ne bukali, sombi pakuti pafilapo ifi yalapile, na pakuti pali babo abasangilweko ukulu kulya nabo, yali bulile abantu ati ngaupelwe. ²²Panuma yakumweba, ali labile ati, Mupele, ;panshi, umutwi wakwe Yoane kabatisha." ²³Pakuti imfumu yalibelwe ne bukali, sombi pakuti pafilapo ifi yalapile, na pakuti pali babo abasangilweko ukulu kulya nabo, yali bulile abantu ati ngaupelwe. ²⁴Nayo yali bature, muku muteta umutwi Yoane mukati ka ikate. ²⁵Ne mutwi wakwe bali uletele pa nsani neku mupela umwana umwanakashi uyo naye alitwele kuli ba nina. ²⁶Eli aba sambile bakwe balishile, ne kubula cipilinte cakwe, ne kumushika. Eli baile neku mubula Yesu. ²⁷Nayo yali bature, muku muteta umutwi Yoane mukati ka ikate. ²⁸Ne mutwi wakwe bali uletele pa nsani neku mupela umwana umwanakashi uyo naye alitwele kuli ba nina. ²⁹Eli aba sambile bakwe balishile, ne kubula cipilinte cakwe, ne kumushika. Eli baile neku mubula Yesu. ³⁰Nayo yali bature, muku muteta umutwi Yoane mukati ka ikate. ³¹Ne mutwi wakwe bali uletele pa nsani neku mupela umwana umwanakashi uyo naye alitwele kuli ba nina. ³²Eli aba sambile bakwe balishile, ne kubula cipilinte cakwe, ne kumushika. Eli baile neku mubula Yesu. ³³Kabili ili Yesu pakumfwa ifi, ali fumineko uko mu bwato ne kuya kumbi ku mpanga. Sombi ama bumba ya bantu pakumfwa ifi, bali fumine mu musumba neku mukonka panshi. ³⁴Eli Yesu alifumine mu bwato ne kusanga ibumba ilikulu, eli alibele ne inkumbu kulibo, ne kubaposha abalwele babo. ³⁵Kabili ili Yesu pakumfwa ifi, ali fumineko uko mu bwato ne kuya kumbi ku mpanga. Sombi ama bumba ya bantu pakumfwa ifi, bali fumine mu musumba neku mukonka panshi. ³⁶Eli Yesu alifumine mu bwato ne kusanga ibumba ilikulu, eli alibele ne inkumbu kulibo, ne kubaposha abalwele babo. ³⁷Kabili ili Yesu pakumfwa ifi, ali fumineko uko mu bwato ne kuya kumbi ku mpanga. Sombi ama bumba ya bantu pakumfwa ifi, bali fumine mu musumba neku mukonka panshi. ³⁸Eli Yesu alifumine mu bwato ne kusanga ibumba ilikulu, eli alibele ne inkumbu kulibo, ne kubaposha abalwele babo. ³⁹Kabili icikungulo ili ca fikile, abasambile balishile kuli ye neku labila ati, "Pano nipa mpanga, ne mpindi yapita. Batumeni abantu, balukuya mu mishi bakashite abene ifyakulya." ⁴⁰Kabili icikungulo ili ca fikile, abasambile balishile kuli ye neku labila ati, "Pano nipa mpanga, ne mpindi yapita. Batumeni abantu, balukuya mu mishi bakashite abene ifyakulya." ⁴¹Kabili icikungulo ili ca fikile, abasambile balishile kuli ye neku labila ati, "Pano nipa mpanga, ne mpindi yapita. Batumeni abantu, balukuya mu mishi bakashite abene ifyakulya." ⁴²Sombi Yesu kalabila kulibo ati, "Tabalingile ukuya, bapeni ifyakulya balye." ⁴³Nabo bali mwasukileati, "Tuli naba shinkwa basanu ne sabi libili." ⁴⁴Yesu kalabila ati, "Fileteni kuno kuli nebo." ⁴⁵Sombi Yesu kalabila kulibo ati, "Tabalingile ukuya, bapeni ifyakulya balye." ⁴⁶Nabo bali mwasukileati, "Tuli naba shinkwa basanu ne sabi libili." ⁴⁷Yesu kalabila ati, "Fileteni kuno kuli nebo." ⁴⁸Sombi Yesu kalabila kulibo ati, "Tabalingile ukuya, bapeni ifyakulya balye." ⁴⁹Nabo bali mwasukileati, "Tuli naba shinkwa basanu ne sabi libili." ⁵⁰Yesu kalabila ati, "Fileteni kuno kuli nebo." ⁵¹Kbili Yesu kalyeeba ili ibumba ati ikaleni panshi pachani. Naye ali bulile ba shinkwa abali basano ne sabi libili. Ne kulosha mwiulu, ne kucindika neku maula shinkwa neku pela aba sambile, abasambile babo ukupela ibumba. ⁵²Kabili bonse baliile ne kwikuta. Eli bali totele ifya kumaulwe ifyakulya. Eli kabasenda nefyashelapo imiseke ikumi na ibili. ⁵³Abantu abalile abala lume bali kumene

amakana asano, ukufumyako abanakashi ne banike.¹⁹ Kbili Yesu kalyeeba ili ibumba ati ikaleni panshi pachani. Naye ali bulile ba shinkwa abali basano ne sabi libili. Ne kulosha mwiulu, ne kucindika neku maula shinkwa neku pela aba sambile, abasambile babo ukupela ibumba.²⁰ Kabili bonse baliile ne kwikuta. Eli bali totele ifya kumaulwe ifyakulya. Eli kabasenda nefyashelapo imiseke ikumi na ibili.²¹ Abantu abalile abala lume bali kumene amakana asano, ukufumyako abanakashi ne banike.¹⁹ Kbili Yesu kalyeeba ili ibumba ati ikaleni panshi pachani. Naye ali bulile ba shinkwa abali basano ne sabi libili. Ne kulosha mwiulu, ne kucindika neku maula shinkwa neku pela aba sambile, abasambile babo ukupela ibumba.²⁰ Kabili bonse baliile ne kwikuta. Eli bali totele ifya kumaulwe ifyakulya. Eli kabasenda nefyashelapo imiseke ikumi na ibili.²¹ Abantu abalile abala lume bali kumene amakana asano, ukufumyako abanakashi ne banike.²² Alyebele abasambile ati ukunina mmu bwato ne kuya kwishilya, ili atumine ibumba ukuya.²³ Panuma ya kutuma amabumba, alile peulu palupile muku tembela umwine enka. Ili kwabele icikungulo, ali yenka kulya.²⁴ Sombi ubwato bwali apatali ukufuma ku mutonta, kaba bupinta kuma kampa, pakuti ichipupu chalu kupupila uku bali.²² Alyebele abasambile ati ukunina mmu bwato ne kuya kwishilya, ili atumine ibumba ukuya.²³ Panuma ya kutuma amabumba, alile peulu palupile muku tembela umwine enka. Ili kwabele icikungulo, ali yenka kulya.²⁴ Sombi ubwato bwali apatali ukufuma ku mutonta, kaba bupinta kuma kampa, pakuti ichipupu chalu kupupila uku bali.²² Alyebele abasambile ati ukunina mmu bwato ne kuya kwishilya, ili atumine ibumba ukuya.²³ Panuma ya kutuma amabumba, alile peulu palupile muku tembela umwine enka. Ili kwabele icikungulo, ali yenka kulya.²⁴ Sombi ubwato bwali apatali ukufuma ku mutonta, kaba bupinta kuma kampa, pakuti ichipupu chalu kupupila uku bali.²⁵ Kabili impindi yaku mapcha, Yesu kafika ukubali, ukwenda pa chishiba.²⁶ Ili abasambile ba mumwene alukwenda peulu pa chishiba, bali tinine neku labila ati, "Chibanda," kabili ba lilile pakuti bali ne mwenso.²⁷ Sombi Yesu ka labila kulibo ati, "Mulu kushipa ninebo mwitina."²⁵ Kabili impindi yaku mapcha, Yesu kafika ukubali, ukwenda pa chishiba.²⁶ Ili abasambile ba mumwene alukwenda peulu pa chishiba, bali tinine neku labila ati, "Chibanda," kabili ba lilile pakuti bali ne mwenso.²⁷ Sombi Yesu ka labila kulibo ati, "Mulu kushipa ninebo mwitina."²⁵ Kabili impindi yaku mapcha, Yesu kafika ukubali, ukwenda pa chishiba.²⁶ Ili abasambile ba mumwene alukwenda peulu pa chishiba, bali tinine neku labila ati, "Chibanda," kabili ba lilile pakuti bali ne mwenso.²⁷ Sombi Yesu ka labila kulibo ati, "Mulu kushipa ninebo mwitina."²⁸ Petilo alimwasukile ne kulabila ati, "Shikulku, kani nimwebo njiteni njise kuli mwebo pa menshi,"²⁹ Yesu ka labila ati, "Isa." Eli Petilo afumine mu bwato ne kwenda peulu pa menshi ukulu kuya kuli Yesu.³⁰ Sombi ili Petilo abwene ichipupu icikosele aka umfwa umwenso. Ulu atatikile ukwibila, alilile ne kulabila ati, "Shikulu mpususheni!"²⁸ Petilo alimwasukile ne kulabila ati, "Shikulku, kani nimwebo njiteni njise kuli mwebo pa menshi,"²⁹ Yesu ka labila ati, "Isa." Eli Petilo afumine mu bwato ne kwenda peulu pa menshi ukulu kuya kuli Yesu.³⁰ Sombi ili Petilo abwene ichipupu icikosele aka umfwa umwenso. Ulu atatikile ukwibila, alilile ne kulabila ati, "Shikulu mpususheni!"²⁸ Petilo alimwasukile ne kulabila ati, "Shikulku, kani nimwebo njiteni njise kuli mwebo pa menshi,"²⁹ Yesu ka labila ati, "Isa." Eli Petilo afumine mu bwato ne kwenda peulu pa menshi ukulu kuya kuli Yesu.³⁰ Sombi ili Petilo abwene ichipupu icikosele aka umfwa umwenso. Ulu atatikile ukwibila, alilile ne kulabila ati, "Shikulu mpususheni!"³¹ Yesu bwangu bwangu alitambikile ukuboko kwakwe, eli amwikete Petilo ne kulabila kuli ye ati, "Wewa lucetekelo ulunini, nindo wa citwishikila?"³² Eli Yesu na Petilo bainjile mu bwato ne chipupu ka cileka uku pupa.³³ Kabili aba sambile mubwato bali labila Yesu ne kulabila ati, "Cine uli mwana wakwa Lesa."³¹ Yesu bwangu bwangu alitambikile ukuboko kwakwe, eli amwikete Petilo ne kulabila kuli ye ati, "Wewa lucetekelo ulunini, nindo wa citwishikila?"³² Eli Yesu na Petilo bainjile mu bwato ne chipupu ka cileka uku pupa.³³ Kabili aba sambile mubwato bali labila Yesu ne kulabila ati, "Cine uli mwana wakwa Lesa."³⁴ Ili byabukile, balifikile ku Gennesareti.³⁵ Ili abantu muncendfumine ilya mwa mwishibile Yesu, batumine amashiwi mucende yone mubena mupalamano, bali letele kuliye abantu onse uwalwele.³⁶ Kaba mulomba ati abasuminishe ati bangekata ku mwingila wakwe abo bonse abaiketeko bali tendulukilwe.³⁴ Ili byabukile, balifikile ku Gennesareti.³⁵ Ili abantu muncendfumine ilya mwa mwishibile Yesu, batumine amashiwi mucende yone mubena mupalamano, bali letele kuliye abantu onse uwalwele.³⁶ Kaba mulomba ati abasuminishe ati bangekata ku mwingila wakwe abo bonse abaiketeko bali tendulukilwe. Icipande 14 Icipande 14

Chapter 15

¹Bambi paba feliseyo mabale mbeshi kabesa kuli Yesu ukufuma ku Jerusalem. Kabalabila ati, ²"Nindo abasambile benu balukonawila intambi shabakulu? Pakuti taba lukusambapo kumaboko ili balukulya." ³Ka asuka nekulabila kulibo ati, "Nindo mulukonawila amafunde akwalesa pmulandu wa ntambi shenu?" ⁴Pakuti ba Lesa kabalabila ati, "Chindika ba wiso na banoko," naye 'ulukulabila ifibipile kuli ba wishi naba nyina ichine alinekufwa.' ⁵Sombi mulabila ati, 'Uyo onse ulabila kuli ba wishi neli ba nyina, "Ukwafwilishiwa konse ukwakufuma kuli nebo pano chileba bupe bwakwa Lesa," ⁶Uyu muntu talingile ukuchindika ba wishi.' Mushileyi mwao na ula ichebo chakwa Lesa Pakuti pa ntambi shenu. ⁷Mwebakalitemwe! Cawama kanshi Isaya tasesemene pali mwe ili alabile ati, ⁸'Aba bantu balandemya kumilomo yabo, sombi imitima yabo ili apatali ukufuma kuli nebo. ⁹Balantembela ukwalukoso pantu balasambisha ifyakutanta ukafyabo ne mafunde aba bantu.'" ¹⁰Eli aitile ibumba kuliye nekulabila kuli bo ati, "Kutikeni kabili mumfwe- ¹¹Tapalipo ichingilila kukanwa ichanaula umuntu. Sombi ichifuma mukanwa, ifi efyo naula umuntu." ¹²Eli abasambile baishile nekulabila kuli Yesu ati, "Mulishi ati aba faliseyo bali bakalifishe ili ba umfwile aya mashiwi?" ¹³Yesu alyasukile nekulabila ati, "Chonse ici byalwa ichibatata abakwiulu tababyele bakafinukaula. ¹⁴Filekeni, kuli intangishi impofu. Kani umuntu impofu atangilile impofu ibyakwe, bonse bakaponenamo mu chilindi." ¹⁵Petilo ka asuka nekulabila ati, "Londololeni ichichakupalanya." ¹⁶Yesu kalabila ati, "Kanshi nabukumo muli abakubula ukwishiba? ¹⁷Kanshi tamwishipo ati ifyo ifingilila kukanwa filaya mukapafu nekufuma ku chimbusu?" ¹⁸Sombi ifintu ififuma mukanwa filafuma kumufima. Ifi efikowesha umuntu. ¹⁹Pakuti ukufuma kumutima ekufuma nkulanguluka ukubipile, ukwipaya, ubucende, ubulalelale, ukwiba, ukuba bamboni wabufi, ne michobwe. ²⁰Ifi efyo naula umuntu. Sombi ukulya ukwakubula ukusamba kuminwe takonaula umuntu." ²¹Eli Yesu aile ne kufumako nekuya kumitala iya Tulo na Sidoni. ²²Boneni umwina Kenani umwnakashi kaisa ukufuma kumitala. Kabilikisha nekulabila ati, "Nkwatileni inkumbu, Shikulu, umwana wa kwa Davidi! Umwana wangi umwanakashi alinemipashi ikoweleele." ²³Sombi Yesu tamwasukilepo abasambile bali shile nekumulomba ati, "Mutamfyeni, pakuti alukutupange chongo." ²⁴Sombi Yesu ka asuka ati, "Nshatuminwe kumuntu uli onse sombi kumbelele ishilibile ishaku ng'anda yakwa Iselaeli." ²⁵Sombi umwanakashi kaisa nekufukama kuliye, nekulabila ati, "Shikulu ngafweniko." ²⁶Ka asuka nekulabila ati, "Tachiwemepo ukubula shinkwa yabana ne kuposela utubwa utunini." ²⁷Umwanakashi kalabila ati, "Fyachine, Shikulu, sombi netubwa utunini talalya ifif lukupona kwitebulu lya mfumu." ²⁸Eli Yesu aasukile nekulabila kuli ye ati, "We mwanakashi, pakuti paluchekelo lobe ulukulu ngachibe koti nifyenkefyo ifi wa fwaya." Umwa wakwe umwanakashi alitenduluchile paliye nkeyo mpindi. ²⁹Yesu alifumineko nekuya aepi ne chi shiba cha ku Galileo. Eli aile kulupili ne kwikala kulya. ³⁰Ibumba ili kulu kalisa kuliye. Kabaleta ifi lema, impofu, ba chibulu ne b lwele babulebe, nabambi abakuti ubwingi aba lwele. Kaba leta ku makasa akwe Yesu, naye kabatendulusha. ³¹Pano ibumba kali sangalala ili babwene ba chibulu batatika ukulabila, ababulebe atenduluka, ifilema filukwenda, ne mpofu shilemona. Kabasuntula ishina lyakwa Lesa waba Iselaeli. ³²Yesu kaita abasambile kuliye nekulabila ati, "Naumfwa inkumbu pebumba pakuti baikalla nanibo ukwanshiku shitatu ukwakubula ukulya. Nshilefwaya ukubatamfya ukwabula ukulya, bangafwa ukupyungulu pyupyu pa kuya kwbo." ³³Abasambile kabalabila kuliye, "Nikwasa ukutungasanga umukate uwingi munchende ifiseme ifinga kumana ibumba ilikulu. ³⁴Yesu kalabila kuli bo, "Nishinkwa inga mukwete?" Kabalabila ati, "Asanu naibili, netusabi tunini. ³⁵Eli Yesu abapwishe ukwikala panshi pachani. ³⁶Kabula shinkwa ne tusabi, panuma ya kutota kuli Lesa, kakumaula shimkwa nekupela kubasambile ati bapele abantu. Abasambile kapapela abantu. ³⁷Abantu bonse balilile ne kwikuta. Eli babungikile imiseke isanu naibili iswile itupimfwa twashinkwa ifyashelep. ³⁸Abo abalile amakana ane ukufumyako abanakashi neba iche. ³⁹Eli Yesu atumine ibumba lya bantu ukuya kwabo. Naye kanina ubwato ne kuya kumishi lya ku Magadani. Icipande 15 Icipande 15

Chapter 16

¹Pakuti balishile aba Falisi neba Sadukayo, kabesa nekubesha nekubalomba ati, mutulange akeshibilo akakufuma kwiulu. ²Sombi ye kabasuka ne kulabila kuli bo ati, "Kani chabe cungulo, mulalabiti, kabesha uwe, pakuti kwiulu kwakashika. ³Kani ichili luchelo, mulalabila ati, 'Lelo teti buchepo pakuti lulu lyakashika ne kufita.' Ulishi ukupenda pamenso kwiulu, sombi tamwishi ukupenda utwishibilo twapindi. ⁴Ichibipile, ichabuchende, icitentekwa chilikufwaya uke akeshilo, sombi takulipo akeshibilo akapelwa sombi lukoso akeshibilo kakwe Yona. "Ali Yesu afuminepo nekuya. ⁵Ili abasambile bafikile kwi kwitala, balilubileko ukupinta shinkwa. ⁶Yesu kalabila kuli bo ati, "Cenjeleni ku chitutumushi caba Falisi neba Sadukayo." ⁷Aba sambile balikupikishana ati balabilile fyo "pakuti tatupintilepo shinkwa." ⁸Yesu alishi ne kulabila ati, "Mwebachicetekelo ichinini, mbanindo mulukupikanshanya, ne kukulabila ati pakuti tamulilepo shinkwa? ⁹Tamungeshiba neli kulanguluka bashinkwa abo basano abalile abantu abo amakana yasano netutundu mwalitolele imiseke inga? ¹⁰Neli ni bashinkwa abobasano nababili abalile abantu abo amakana yane, netutundu mwalibulile imiseke inga? ¹¹Mbanindo tamwishibile ati nshilabile kuli mwebo ifya pali shinkwa? Cengeleni ku chitutumushi caba Falisi neba Sadukayo." ¹²Eli baishibile bwino ati talabilepo kuli bo ati cengeleni icitutumushi wa shinkwa, sombi nikuba sambishi baba Falisi neba Sadukayo. ¹³Lomba eli Yesu afikile ku mitala mu pepi yakasalia Filipo, ali pwishe abasambile bakwe, ukulabilati, "Nani abantu bakolabi ati mwana wa muntunshi?" ¹⁴Kabalabila ati, "Bambi ati niYoane kabatisha; bambi nabo, ati Elija; bambi nabo ati ni Jeremiya, nangu umo paba kubashimika. ¹⁵Kalabilila kulibo ati, "Sombi mulalanguluka ati ninebo nine nani?" ¹⁶Ukwasuka, Simoni Petelo kalabila ati, "Nmwe ba Klistu, umwana wakwa Lesa wa mweo." ¹⁷Eli Yesu aasukile nokulabila kuli ye ati, "Ulimushukile, Simoni mwana Yona, umunefu ne mulopa tafifisulwilepo ifi kuli we, kano tata abali kwiulu. ¹⁸Nanebo ndukulabila kuli we ukwebati niwe Petelo, penka peulu pacibwe eli nkebaka inkelesha lyanji. Imilyango lyankwe Satana taikachifyapo. ¹⁹Kakupela ifungulo ya bufumu bwa kwiulu. Fyonse fyo ifi ukakaka panshi pano, fikakakwa na kwiulu, nakabili fyonse fyo ifi ukakakulula panshi pano, fikakakululwa na kwiulu." ²⁰Eli Yesu kabeba abasambile ukwebati tabalingile ukweba neli umo ati ni Yesu Klistu. ²¹Ukufuma kumpindi ilya, Yesu katatika ukubulishishs kubasambile bakwe ati, balingile kuya ku Yelusamu, ukupenga kufintu ifinji kubakulu na kubapapatilishi abakulu nakubalembeshi, ukwipalwa, nekubusgiwa ku mwoe pakasuba aka butatu. ²²Ili Petilo atibatwite kumbali, ne kumukalipila nekubalabile, "Ifi ngafitamuke ukufuma kuli we, shikulu; ifi fikacitwapo libili." ²³Sombi Yesu kailukila nenkulabila kuli Petilo ati, "Pitila kunuma yanji, wesatana! Webu uli icakulitutulako nevo; pakuti taulukulangululakapo ifintu fya ba Lesa, sombi ifya batunse." ²⁴Ba Yesu balilabile kubasambile babo ati, "Kani abantu bonse , ulukufwaya ukundonda nevo ngalikanye umwine, nekabili umutaliko wakwe, nekunonda. ²⁵Pakuti abantu bonse, ulukufwaya kupulusha umweo wakwe, akaulofya, kabili ukaulofya umweo wakwe pakuti pali nevo uyo eukaubona. ²⁶Findo finganosha umuntu kani anoke icalo conse sombi alusa umweo? Fino ukushitula ne mweo wakwe. ²⁷Pakuti umwana wa butunshi akesa mubuleme bwabawishi ne kalamba shakwe. Pano akapela icilambu ku muntu onse ukulingana ne milimo yakwe. ²⁸Icine ndukulabila kuli mwe apobali pali mwebo abemakene kuno abatabakaibonepo imfwa paka bakabone umwana wa panga alukwisa mubumfumu bwakwe.

Chapter 17

¹Ili papitile inshiku mutanda Yesu kapinta petilo, Yakobo, na Yowane umukwabo, nokunina ulupili abene.
²Alyalule mukuboneka kulibo. Icinsi cakwe cali bengeshimine kubati kasuba, ne cakufwala cakwe cali bekele koti lubuuto.³Bona, kwalibonekele kulibo Mose na Eliya alelanda nakwe. ⁴Petilo kaasuka no kulabila kuli ye Yesu ati, "Shikulu, cawama kuli ifwe ukuba kuno. Ngamwafwaya, nde panga imisakuta shitatu-umo wenu, na umo Mose, naumbi Eliya."⁵Ili acili alelanda, bona, kwaishile ikumbi lyabengeshima nokuba fimba, kabili bona, kwali ne shiwi ukufuma mwi kumbi, ukweba ati, "Uyu emwana wandi uo natemwa, muli ye emunsanga insansa. Mumfweni." ⁶Ili abasambile baumfwile, kabawa abukupeme kabili baliwmfwile umwenso. ⁷Eli Yesu aishile kabekata no kweba ati, "Imeni kabili aikona ukutina." ⁸Pano ulu ba loleshe taba bwenepo neli uumo sombi Yesu enka. ⁹Ili bali kabwela ukutantumuka ulupili, Yesu ka konkomesha, ati, "Ici cimanwa tekwesha ukwebako umuntu mpaka umwana wa muntu akabuke ku bafwa." ¹⁰Abasambile kabamwipusha, no kweba ati, "Nindi pano bakasambilisha bamafunde bebela ati Eliya akabalilapo ukwisa?" ¹¹Yesu kasuka no kweba ati, "Eliya akesa no kubwesha fyonse." ¹²Ukuba ndukumweba na, Eliya kale, sombi tabamwishibilepo. Lomba, kabacita fyonse ifi balukufwaya kuli ye. Fyenke fyo no mwana wa muntu akacula mumaboko aabo." ¹³Eli abasambile baumfwikishe ati alikulabila kuli bo pali Yowane kabatisha. ¹⁴Pano ili bwelele kwibumba, umuntu kaisa kuli ye, kafukama kuli ye, no kweba ati, ¹⁵"Shikulu, beleleni umwana wandi inkumbu, pakuti ye imipashi ilamuponya kabili alacula pakuti limbi alaponena mu mulilo nangu mu menshi. ¹⁶Nacimuleta kuba sambike benu, pano bafilwa ukumuposha." ¹⁷Yesu kasuka no kulabila ati, "Inkulo iyakubula icisumino, nkaba nenu ukufika lwisa? kufika lilali nkabomba kuli mwe? Muleteni kuno kuli ine." ¹⁸Yesu akalipile umupashi wakowela, kabili wafumine muli ye, no mulumendo alipolele yenka ilya impindi. ¹⁹Eli abasambile baishile kuli Yesu mubumfisolo no kweba ati, "Nindo twafililwa ukufumya?" ²⁰Yesu kabeba ati, "buce bwa cisumino cenu. Ndemweba icine, ngamuli ne cisumino nanga cingacepa nga uluseke lwalubanga, kuti mwaeba ulupili, 'fuma apa uye palya, 'lukasela' takulipo ifi shinga citwa kuli mwebo. ²¹Sombi uyu musango wa mupashi wakowela taufumapo kano amapepo nama fungo." ²²Impindi bali mu Galileya, Yesu kaeba abasambile, "Umwana wa muntu akapelwa muminwe ya bantu, ²³kabili bakamwipaya, sombi mubwalenga shitatu akabushiwa. "Sombi abasambile tabacumfwilepo." ²⁴Ili ba bwele ku ka Penamu, abaume umusonko kabesa kuli Petilo no kweba ati, "Bushe umusambishi wenu tasonka musonko?" ²⁵Alyasukile ati, "Eee." Nomba Petilo ili aingile mu ng'anda, Yesu kalabila kuli ye ukutanga nokweba ati, "Uletontokanya shani, Simoni? Nikuli bni ishamfumu shacalo shipoka imisonko?" Niku baana nangu kuli bambi?" ²⁶"Nikuli bambi." Petilo kasuka. "Kanshi abaana balikakuluka," Yesu efi alabile. ²⁷Ekweba ati twilenga bakasonkesha ukubifya, nomba kabiye ku cishiba, ka pose indobo, ukulemo isabi ilileisa pakutanga, Ngawaisula akanwaka liko, ulesangamo ishekele usende utwale kuli kasonkesha umusonko obe neya wandi."

Chapter 18

¹Palilya mpindi abasambile kabesa kuli Yesu no kweba ati, "Ninani umukulu mu bufumu bwa mwiulu?" ²Eli Yesu aitile umwana umunini, no kumwiminika pakati kabo, ³eli kalabila ati, "mucine ndukumweba ati, sombi mwapilibuka no kuba koti mwana umunini, tamu kengilapo mu bufumu bwa mwiulu." ⁴Ececo, uyo onse ulicefya kuti mwana umunini uyu emukulu mubufumu bwa mwiulu. ⁵Uwapokelela umwana umunini koti ni uyu mwishina lyandi apokelela ine. ⁶Sombi uwacipa umo pali aba abnini abasumina kukuipununa, cingawama kuli uyu uku kulikwa icilibwe pa mukoshi no ku poswa muli bembu. ⁷"Ishimu pa calo pa fyakweshu! Ciweme ifya kweshu ukwisa, sombi ishimu kuli uyu muntu umu ifya kweshu fishilamo!" ⁸Kani ukuboko neli ulukasa kulakulenga ukupununa, kuputuleko no kukuposa ukufuma kuli iwe. Cawama kuli webo ukwingila mu bufumu bwa mwiulu icilema ukucila ukuposwa mumulilo wape namaboko abili nangu na makasa abili. ⁹Kani ilinso lyobe lilakupunwisha, lilobole no kuli posa ukufuma kuli we, cawama kuli iwe ukwingila mu mweo ne linso limo ukucila ukuposwa mucilindi ca mulilo na menso abili. ¹⁰Boneni ukuti tamulingile ukusula aba abanini. nalabila kuli mwe nati mwiulu bamalaika babo lyonse balalolesha pamenso ya Tata uli mwiulu. ¹¹Pakuti umwana wa muntu aisa mukupususha abo bonse abaluba. ¹²Mungalanguluka fisa? kani umuntu alikwete imbelele umwanda umo. Eli imo yaluba, tekuti ashe ishi amakumi pabula na pabula mu mpili no kuya alefwaya ilya ii lubile? ¹³Kani aisanga, mucine ndukumwebeni nati alasangalala pali yo ukucila ishi pabulaishai talubilepo. ¹⁴Mushila imo ine, takuli kufwaya kwa shinmwe wa mwiulu ukweba ati umo aba nini ukonauka. ¹⁵"kani umukwanu akubifya, kabiyeke umulange ukubifya kwakwe nishi muli babili lukoso. Nga aumfwa kuli we, ukapususha umukwanu. ¹⁶Pano kani akana ukumfwa kuli we, pintapo umo nangu babili muye nabo pakweba ati utunwa twa mboni shibili nangu shitatu ayo mashiwi acine. ¹⁷kani akana ukumfwa kuli bo, twaleni umulandu ku cilonganino. Kani akana ukumfwa ku cilonganino, mulekeni kuli imwe abe umwina fyalo nangu kasonkesha.. ¹⁸Mucine ndukumweba ati, ici mwakaka pano panshi nishi cakakwa na kwiulu pano conse ico mwakakula pano calo ninshi cakakulwa na kwiulu. ¹⁹Pano ndukumweba ati, kani mwe mwasumininshinya pano calo pa fintu ifi mulelomba, fikacitwa kuli bo muli Taata uli mwiulu. ²⁰Apali babili nangu ba tatu mwishina lyandi, palya ndi pakati kaabo. ²¹Eli Petilo aishile no kulabila kuli Yesu ati, "Shikulu, miku inga umukwasu kani ambifya miku inga ningamwelele? Miku cine lubali?" ²²Yesu kaasuka kuli ye ati, "Nshilekweba ati imiku cinelubali, kano amakumi cinelubali imiku cinelubali. ²³Efifi ubufumu bwa mwiulu bulipalile ku mfumu imbi iyaikalile ifipendo naba bomfi baiko. ²⁴Ili atendekele ukupendulusha, umubomfi umbi kaletwa kuli ye uwapokele amatalanta amakana ikumi. ²⁵Pano ili abulilwe amano akulubukilamo, shikulu wakwe apangile ukumushitisha, bonse pamo no mukashi na baana nasyonse ifyo akwata, amalipilo apwe. ²⁶Sombi umubomfi kawa panshi, kafukama kuli shikulu wakwe, kaeba ati, 'Shikulu, mpembeleniko panono ndemufwaila shonse.' ²⁷Eco shikulu wa ulya musha, pakuti kamu mfwaila inkumbu, noku mulekelela shonse inkongole akwete kuli shikulu wakwe. ²⁸Sombi ulya musha kaya kusanga umusha munakwe uwakongwele, ba denali umwanda umo. Alimwikete bubi bubi, noku tatika ukupuma no kumweba ati, 'Mpela inkongole shandi lelo.' ²⁹"Sombi umusha munakwe kafukama ukupapata ati, 'mpembelako panono, ndekufwaila shonse. ³⁰No ulya musha alikene. Mpaka, aya amuposa mu cifungo mpaka ukulipila ifi akongwele. ³¹Ili umbi musha munakwe ili amwene ifyalikucitika, baliumfwile ububi. Kabebe shikulu wabo fyonse ifyacitikile. ³²Shikulu wakwe ulya mubomfi alimwitile noku mweba ati, 'We musha umubipile nalikulekelela inkongole shonse pantu walimpapata. ³³Tekuti wikacilweko umunobe inkumbu, koti fintu ifi nakubelele inkumbu? ³⁴Shikulu wakwe alikalipile no kumutwala kubakumupuma mpaka ukulipila shonse inkongole akongwele kuli shikulu wakwe. ³⁵Nashiwe wamwiulu efi akacita kani tatulebelela abanesu inkumbu ukufuma panshi ya mutima."

Chapter 19

¹Cali shile pampindi eli Yesu alekele ukulabila icebo, ali fumine ku Galileya ne kwisa kuncingo ya Yudeya ku bwishilya bwa mumana wa Yolodani. ²Ibumba ilikulu lyalimukonkele, ne kubaposha kulya kwine. ³Aba Faliseyo balishile kuli ye, "Bushe cefunde umwalalume ukuleka umukashi pamulanda uli onse?" ⁴Yesu alyasuke ne kulabila, "Bush tamwabelengapo kuli uyo uwabalengele ukufuma kuntendekelo ali balengele umwalalume ne mwanakashi?" ⁵Na uyo uwabalengele naye kalabila, 'Pamulandu wa cico umwalalume aliyenekele ukusha ba wishi neba nyina ne kulilunda kumukashi, eli nabo bakabo umubili umo.' ⁶Lomba tabali babili, sombi umubili umo. Eico ico Lesa alundanya, umuntu tekuti apatulanye. ⁷Kabalabila kuli ye, "Mba nindo ili Moses atupelele icipope ukupela ici pepala chakulekana eli ne kumulekako aye. ⁸Eli kalabila kuli bo, "Pakukosa kwamitima yenu, eci Mose amusuminisheni ukulekelako abakashi benu, kano fye pamulandu uwabucende, sombi pakutanga tacalipo ifyo. ⁹Pano nduku mwebeni, uyo onse uwalekeko umukashi wakwe, kanofye pa bulalelale, eli ne kupa umbi, acita ubucende; eli na onse uyo umwalalume uwaupa uyo mwanakashi acita ubulalelale. ¹⁰Abasambile kabalabila kuli Yesu, "Kani efye fifyo efili umulandu palwa umwalalume ne mukashi wakwe, tecisuma ukupa." ¹¹Sombi Yesu kalabila kuli bo, "Tepo nibonse abanga suminisha ukunkulabila, sombi kano kulyabo fye ebo casokolwelwako. ¹²Pakuti kapaliko naba mutungile abalififi pakufyalwa kwabo ukufuma munda muli banyinabo, eli ukwali nabambi abapangilwe bamungu kuba byabo, eli kwaliko naba mutungwi bambi abli pangile abene benka pamulandu wabufumu bwakalesa. Uyu onse uli kukabila uku ukpokela uku kusambilisha, kasumine ico. ¹³Eli baliletele kuli ye abana abanyini pakuti ababikepo amaboko eli ne kuba pepela, abasambile bakwe kaba bakanya. ¹⁴Sombi Yesu alilabile, "Suminisheni abaana abanyini bese kuli nevo mwiba kanya ukwisa kuli nevo, pakuti ubufumu bwa mwiulu bwaba efi. ¹⁵Eli kabika indupi shakwe pa baana eli kabili kafumapo palibo ne kuya kumbi. ¹⁶Boneni, umwalalume, kayesa kuli Yesu ne kulabila, " We musambishi ngafindo ifintu ifiwem ifi ningacita pakuti nkware umweo wa muyayaya?" ¹⁷Yesu kalabila kuli ye, "Mba nindo ulu kunjipushe palwa ciweme? Uweme umo fye ni Lesa, pano kani mulukufwaya ukwingila mubufumu bwa mwiulu mu lingile ukusunga amafunde. ¹⁸Umuntu alilabile kuli ye, "Nilisa ifunde?" Yesu alibile, "Tekweshu ukwipayu, Tekweshu ukucita ubucende, tekweshu ukwiba, tekweshu ukuba inte yabufi, ¹⁹cindika bawiso naba noko, temwa umubyobe ngefyo uli temenwe wemwene. ²⁰Umulumwana alilabile kuli ye, "Fyonse ifi ndafikonka. Bushe kuli na ambi icili kufwayashako?" ²¹Yesu alabila kuli ye, "Ngolefwaya ukuba umuweme, koya, ukashitishe fyonse ifyo kwete nekufipela kuba pengele, eli ukakwata ifyuma fya mwiulu, elu wise, nekunkonka." ²²Sombi umulumwana ulu aumfwile ifi Yesu alabile, alile ubombomene, pakuti ali ne fyuma ifinji. ²³Eli Yesu alabile kuba sambile, "Icine, namwebeni, cili cikosele kumuntu uwafyuma ukwingila mubufumu bwakwalesa. ²⁴Nakambi nalabila kuli mwe, cangukile kungamali ukwingila mwi shiso lya nshindano ukucila umuntu uli nefyuma fingi ukwingila mubufumu bwa kwalesa. ²⁵Eli abasambile ilibaumfwile fi bali kankamene ne kwebati, pano ukapusuka ninani?" ²⁶Eli Yesu aloleshe po palibo ne kulabila, "Kubantu cikosele, sombi kuli Lesa fyonse fyangukile." ²⁷Eli Petilo alabile kuli bo, "Bona, fwebo twalishile fyonse ne kumu nkonkeni. Pano findo tuka kwata?" ²⁸Yesu kalabila kuli bo, "Icine nalabila kuli mwebo munkulo ili kwisa eli umwana wamuntu akekala mubuleme mucipuna, mwebo bonse mwbankonka namwebo tukekalanenu pafipuna ikumi limo na fibili ulu tukali kupingula imitundu ya bena Isilayeli ili ikumi limo naba babili. ²⁹Onse ukasha inga'nda, bamunyina, nkashi, bawishi, ba nyina, abaana nangu impanga pamulandu we shina lyandi akapokelela umwanda umo ne makumi ikumi eli akanjila mumweo wamuyaya. ³⁰Sombi abali kuntashi bakaba kunuma ne bali kunuma abakaba kuntashi.

Chapter 20

¹Pakuti ubufumu bwakwiulu bwalipalana ne muntu umwine wa nanda uwafumine lucelocelo mukufolaabantu abakucite mulimo mwibala lyakwe ilya mifaina. ²Fyefyo pakulayana ne bamilimo ukubapela kabili limo pakasuba kamo, alibatumine kwibala lyakwe. ³Fyefyo alifumine pakasuba lomba kasansamuka nekusangana nabambi nabemakana lukoso pacisankano. ⁴kuli bo alabile, "Kabiyeni na mwebo kwibala lyamifaina, lomba nakumupeleni ifyelelwe." Fyefyo nabo balile. ⁵Nakabili alifumine libili pakasuba pakati napa mpindi yakusendama akasuba, nekucita fyefyo. ⁶Pakuteyanya akasub alifumine ne kusangana na bambi balimakene nekulabila kuli bo ati, "Mbanindo mwimakanine lukoso pano akasuba konse?" ⁷"Nabo balimwasukile ati, 'Nipakuti pakubulapo umuntu uwakutufolesha.' "Naye alilabile kuli bo ati, kamuya namwebo kwibala lyamifaina. ⁸Lomba pakufika icungulo, umwine webala balilabile kucilolo kakwe ati, 'Bete abamilimo ubalambule, utatike papapelako pantashi nokufika kuba kutanga.' ⁹Fyefyo pakwisa abo abafolwe pakuteyanya akasuba, balipokele bonse ikobili limo limo. ¹⁰Eli ababofi aba ishile pakutatika kwamilimo, babwene kwati balapoka icipendo icikulu, Sombi balipokelele bonse ikobili limo limo. ¹¹Lomba pakulipoka, bali ilishenye kumwine wananda. ¹²Balabile ati, 'Aba bantu abakupelako bacita impindi imo lukoso, fyefyo mwabapendela pamo nafwebo, fwetwaumfwa kulema nekukalipa kwakasuba.' ¹³"Sombi naye alimwasukile umbi pebumba lyabo ati, 'Bamunyanane, nshilukukutasha. Kanshi tabalayene nanebo ukupoka ikobili limo? ¹⁴Buleikobili lyobe uleya. Ndukufwaya kupela uyu uwakupelako koti nifyefyo nakupela weba. ¹⁵Kanshi tekwelelwa nebo ukucita koti mutima wandi nefintu fyanji? Kani ilinso lyobe lyacikana pakuti ndi nebupe nebo?' ¹⁶Fyefyo abapeleleko bakatangila, ne batangile nabo bakapelako. ¹⁷Lomba ba Yesu ili balukuya ku Yelusalemu, balitwite kumpelo abasambile abo ikumi nababili, lomba panshila balilabile kuli bo ati, ¹⁸"Bona, tulukuya ku Yelusalemu, lomba umwana wa muntunse akalobelwa kubapapatilishi bakulu. Nakubalembeshi nabo bakamushinina ati afwe. ¹⁹Fyefyo bakamuposa kubena fyalo ati bamuseke, bamupume, bamutanike. Sombi pakasuba kalenga shitatu akabushiwa pamfwa. ²⁰Eli balishile kuli bo banyinabo abana ba kwe Sebedai pamo nebana babo abanalume. Nekubalambila ili balukulomba kuli bo icitu. ²¹Nabo nekubepusha ati, "Ulukufwayendo?" Nabo nekubasuka ati, "Walaye abana bandi aba bobilo ati bakekale, umbi palwino lwenu, umbi naye apakwipikila penu mu bufumu bwenu. ²²Sombi ba Yesu balyasukile ati, "Tamufishi ifi mulukulomba. Kani mulishi ukunwa ku nkomeki iyo iyi nakwisa kunwinamo?" Nao nekulabila, "kulibo ati tulishi." ²³Nabo balilabile kuli bo ati, "Kunkomeki yandi mukanwamo icine. Sombi ukwikala palwino nlwandi neli pakwipikila pandi takuli kwandi ati mpele, sombi nikuli babo benka abo aba kwanshikilwe kuli ba Tata." ²⁴Fyefyo abo ikumi pakumfwa fyo, balibele nekufitwa pakuti pabakwabo abo bobilo. ²⁵Sombi ba Yesu balibetile nekulabila ati, "Mulishi ati abalukwikalika abenafyalo balabakomeka, nebakulu babo nabo balabacitilo bukulu. ²⁶Sombi pali mwebo tafyakekale ifyo. Sombi mwebo bonse, mukafwayo kuba umukulu, eukekala bakamutalila. ²⁷Nakabili apa pali mwebo ukafwaya ukuwa bakutanga eukekala umupyungishi, ²⁸koti nifyofye ne mwana wa muntuse teshilepo mukupyungilwa, nekuposo umweo wakwe cakulubulapo abengi. ²⁹Fyefyo ili bafumine ku Yeliko, ibumba lyabantu ilikulu lyalibalondele. ³⁰Lomba abantu babili impofu shalikele mumbali yanshila. Ili shaumfwile ati, ba Yesu balukupita, shalibilikishe ati, "Mweba Shikulu, mutucitile nkumbu mwebana ba kwa Dafidi. ³¹Sombi ibumba lyalishikenye ati celele, sombi nasho shalibilikishe ukutila ati, "Mweba Shikulu, mutucitile nkumbu mwebaba bakwe Dafidi." ³²Fyefyo ba Yesu balimakene nekushita nekulabila ati, "Mulukufwaya ati ncitendo kuli mwebo?" ³³Nasho shalilabile kuli bo ati, "Mweba Shikulu, ati amenso esu yashibulwe." ³⁴Nabo ba Yesu, balibele nenkumbu, nekushitintila pamenso. Lomba impindi iyo fyefyo shilipokele ukumona kwashiko nekubakonka.

Chapter 21

¹Ili Yesu ne basambi bakwe bapalamine ku Yelusalemu nekwisa ku Batapege, kulipili lwama olife, eli Yesu atumine abasambile babili, ²nekulabila kulibo, "Kamuya mumishi upalamine namwebo, bwangu lukoso mwakusangana imbongolo ilikakilwe, nemwanaa waiyo. Mushikakulule nekushileta kulinebo. ³Kani umuntu akalabile ifili fyonse pali fifyo, mukalabile ati 'Bashikulu balukufifwaya, 'Nauyo muntu akafituma bwangu kuli mwebo."⁴Pano ifi fyalishile kubaati ifyalabile ukupitila muwakushimika fifikilishiwe. Alilabile ati, ⁵"Eba umwana umwanakashi waku Zioni, 'Bona, ifumu yobe ilukwisa kuli webo, ukulicefye nekunina imbongolo- pamwana pali icakwikatapo."⁶Eli abasambile nekucita koti fintu Yesu abebele. ⁷Baliletele imbongolo nemwana waiko nekubikapo ifyakufwala fyabo, eli Yesu aikelepo. ⁸Abantu abenji mucibumba balibulile ifyakufwala fyabo nekwashika munshila, elibambi nabo baalitemawile ifimpukulu kufiti nekufyanshika panshika. ⁹Eli amabumba ayali kuntangile yaba Yesu nababo abaalukubalonda balikubilikisha ati, "Hosanna kumwana wakwe Devidi! Alishukile uyo muntu uulukwishila mwishina lyabashikul! Hosanna mumaulu!" ¹⁰Ili Yesu aishile ku Yelusalemu, yonse mishi yalisunkene nekulabila ati, "Mbo uyu ninani?" ¹¹Necibumba kacasuka ati, "Uyu ni Yesu kasesema ukufuma ku Nasaleti mu Galili."¹²Eli Yesu aingile mwitempuli. Alibatamfishe bonse abo abashitile nekushitisha mwitempuli, neкупilubula amatebulo yaba ku kabusha amaboni nababo abalukushitisha baciba. ¹³Alilabile kuli bo, 'Cililembelwe, ing'anda yandi ikalukuli ning'anda yamatembelo, 'sombi mwayalula mwakubelaminamo abang'o." ¹⁴pano impofu nebalemabaishile kuli Yesu mwitempuli, nekubatendulusha. ¹⁵Pano ili bacipupila abakulu nebalembeshi babwene kaba kankamana ifi acitile, nekumfwa abanike balukubilikisha mwitempuli ati, "Hosanna kumwana wakwe Davidi, 'Balikalipile. ¹⁶Balilabile kuli ye, "Ulukumfwa ifibalukulabila?" Yesu alilabile kulibo, "Inyu, pano tamunga pendapo, 'Ukufuma patunwa twabanike nenkeke mulipekanishishe amatotelo?" ¹⁷Eli Yesu abashile nekufumamu mushi nekuya ku Betani nekwikala kulya ubushiku bonse. ¹⁸Pano mulucelo ulualukubwekela kumushi, alinensala. ¹⁹Alibwene umukuyupambali yanshila, alipalamine nekusanganatakupo ifiliko enkamabula. Eli alabile kulico, "Tokekatapo ifisepo libili, "Nemukuyu penkapo walyumine."²⁰Ili abasambile babwene ico, balikankamene nekulabila ati, "Umukuyu ungomashani bwangu?" ²¹Eli Yesu abaswike ne kulabila kulibo ati, "Mucine ndukulabila kuli mwebo, kani mulukukwata icicetekelo nekubula kukanika, tamukacita fyenkefi mwabona kuli uyu mukuyu, sombi mukalukweba nakumapili aya, 'Pintwa nekuliposa mucishiba nafyo fikacitwa. ²²Fyonse ifi mukalukulumba mwitembelo, kani mukacetekele, mukapokelela."²³ulu Yesu aingile mwitempuli, bacipupila abakulu ne bakulu babantu balishile kuli ye ili alukusambisha nekulabila, "Nikumakosa yashani ulukuficita ififintu, nani wakupele amakosa yakucita mfifintu?" ²⁴Yesu alibaswike nekulabila kulibo ati, "Nande ndukumwipusha. Kani mwangeba, nandebo ndukumweba ukuyalukufuma amakosa yakucita ifi fintu. ²⁵Ukubatisha kwakwe Yoani kwali fuminapi? Kwalifumine kwiulu neli kubantu?" Balitenshenye pakati kabo, nekulabilaati, 'Kani tulabile ati, 'Ukufuma kwiulu, 'Ulukulabila kuli fwebo ati, 'Pano nindo tamulukucetekelapo?' ²⁶Sombi kani tulabile ati, 'Filukufuma kubantu, 'Tulukutina icibumba, pakwebaati bonse balukulanguluka ati Yoani ali kasesema." ²⁷Eli bamwaswika Yesu nekulabila ati, "Tutwishipo." Naye alilabile ati, "Nanebo nshilukumwebapo uku yalukufuma amakosa ayanducitilamo ifintu. ²⁸Pano ulukulangulu shani? Umuntu alikwete abana babili. Alile kuwakutanga nekulabila, 'Wemwana koya ukabombe mwibala.' ²⁹"Umwana alyasukile nekulabila ati, 'Nshayepo, 'Sombi palipitile akapindi alipilibwile akalango kakwe nekuya. ³⁰"Eli umuntu kaya kumwana wacibili nekulabila fimo fyenka. Kaasuka nekulabila ati, 'Ndukuya, mwane, 'Sombi talepo. ³¹Nanani palibaba babili uwacitilke ubufwayo bwaba wishu?" Balilabile ati, "Uwakutanga." Yesu kalabila kulibo, "Mucine ndukulabila kulimwebo ati, abasonkeshi nemaule bakalukumutangilila ukwingila mubufumu bwaba Lesa. ³²Pakuti Yoani alishile kuli mwebo munshila yabulungami, pano tamwamucetekela. Pano abasonkeshi ne maule kabamucetekela. Pano mwe, nangu ati mwalibweneci tamwalapilepo panuma mwamucetekela. ³³Umfweni ukupalanyakumbi. Ekoali umbi umuntu, umwine wampanga. Alilimine nebala lyamfaina, nekushingulusha ulubao nekutulaicilindi cakusanishilamo imfaina, nekukula akatungu kakatambo, nekulyapwisha kubalimi. Eli alile kucalo imbi. ³⁴Ulu impindi yafisepo yapalamine, alitumine abapyungishi kubalimi mukupoka ifisepo. ³⁵Sombi abalimi kabamubula umupyungishi wabo, nekupama umbi naye kabamwipaya, umbi naye kabamutoba mabwe. ³⁶Nakambi, umwine alitumine abapyungishi, ukucila napaba kutanga, Sombi abalimi kababacita fyenkefibaacitile abakutanga. ³⁷Panuma yafifyo, umwine alitumine umwana wakwe kulibo, nekulabila ati, 'Balinecumucindika umwana wanj. ³⁸"Sombi ulu abalimi babwene umwana, balitatikile ukulanshanya pakati kabo ati, 'Uyu empyani. Iseni, ngatumwipaye nekumupoka fyonse ifyakupyana. ³⁹Eli bamwikete, nekumuposa kunse yebala nekumwipaya. ⁴⁰Pano ili umwine webala aishile, akacitashani kuli babo abalimi?" ⁴¹Kabalabila kuliye, "Akabonaula abongwa abo, nekulyapwisha kubalimi bambi, abantu abakalu kumupela ifisepo pampindi yakutebula."⁴²Yesu alilabile kulibo, "Tamwabelengelepo mumalembo, ilibwe ili abebacishi basulile lilibe

lyapacifutu ifi fyalifimine kuli shikulu, eli fyakukankamana mumenso esu"?⁴³Napaliceco ndukulabila kulimwebo, ubufumu bwaba Lesa bukafumishiwapo pali mwebo nekupelewa kumikoka lyakwikata ifisepo fya wuo. ⁴⁴Uyo ukaponena palindi libwe akutobeka mutupimfya. Sombi uyo uulikaponena likamusansaula koti lifukutu."⁴⁵Ili bafipupila abakulu neba faliseyo baumfwile ifyakupalanya kwakwe, balisumine ukwebaati alukulabila pali fwebo. ⁴⁶Pakuluku fwaisha ukumwikata, balukutine cibunba, pakuti abantu balukumwishiba ati nikasesema.

Chapter 22

¹Yesu kalabila kuli bo nakabili mu fishimiko, kulabila ati, ²"Ubufumu bwa kiulu buli koti ni mfumu imbi iya pekenye ama tebeto ya bwinga bwa mwana waiko. ³Yalitumine aba pyungishi baiko ukwita abo abaitilwe ku matebeto ya bwinga, sombi taishilepo. ⁴Nakabili imfumu ka ituma aba pyungishi bambi, kailabila ati, 'Mubebe abaitilwe, "Boneni napekanya ifyakulya fyanji ifya cungulo. Ingombe shilimi ne ngombe shini shalipaiwe, ne fintu fyonse fya pekakanishiwa. Iseni ku mitebeto ya bwinga." ⁵Nakabili imfumu ka ituma aba pyungishi bambi, kailabila ati, 'Mubebe abaitilwe, "Boneni napekanya ifyakulya fyanji ifya cungulo. Ingombe shilimi ne ngombe shini shalipaiwe, ne fintu fyonse fya pekakanishiwa. Iseni ku mitebeto ya bwinga." ⁶Nakabili imfumu ka ituma aba pyungishi bambi, kailabila ati, 'Mubebe abaitilwe, "Boneni napekanya ifyakulya fyanji ifya cungulo. Ingombe shilimi ne ngombe shini shalipaiwe, ne fintu fyonse fya pekakanishiwa. Iseni ku mitebeto ya bwinga." ⁷Sombi taba poseleko amano ne kuleya kuma fwamu yabo, naumbi naumbi ku milimo yakwe. ⁸Bambi nekwikata aba pyungishi ba mfumu nekuba pensha ukwa nsoni neku bepeya. ⁹Imfumu yalikalipile ne kutuma ifita kabili neku bonaula abo abepaisha ne koca umushi wabo. ¹⁰Sombi taba poseleko amano ne kuleya kuma fwamu yabo, naumbi naumbi ku milimo yakwe. ¹¹Bambi nekwikata aba pyungishi ba mfumu nekuba pensha ukwa nsoni neku bepeya. ¹²Imfumu yalikalipile ne kutuma ifita kabili neku bonaula abo abepaisha ne koca umushi wabo. ¹³Sombi taba poseleko amano ne kuleya kuma fwamu yabo, naumbi naumbi ku milimo yakwe. ¹⁴Bambi nekwikata aba pyungishi ba mfumu nekuba pensha ukwa nsoni neku bepeya. ¹⁵Imfumu yalikalipile ne kutuma ifita kabili neku bonaula abo abepaisha ne koca umushi wabo. ¹⁶Kabili kailabila ku ba pyungishi, 'baiko ubwinga bwapekanishiwa, sombi abo abaitilwe tabailepo. ¹⁷Nangu cingaba ifyo kabiye ni muma nshila mpindwe mwwite abengi abantu ku mitebeto ya bwinga bonse aba musanga.' ¹⁸Neba pyungishi balile pa musebo neku bunganya abantu bonse basanggile, aba bipile neba weme. Pano ne nanda ya bwinga yaliswile neba itilwe. ¹⁹Kabili kailabila ku ba pyungishi, 'baiko ubwinga bwapekanishiwa, sombi abo abaitilwe tabailepo. ²⁰Nangu cingaba ifyo kabiye ni muma nshila mpindwe mwwite abengi abantu ku mitebeto ya bwinga bonse aba musanga.' ²¹Neba pyungishi balile pa musebo neku bunganya abantu bonse basanggile, aba bipile neba weme. Pano ne nanda ya bwinga yaliswile neba itilwe. ²²Kabili kailabila ku ba pyungishi, 'baiko ubwinga bwapekanishiwa, sombi abo abaitilwe tabailepo. ²³Nangu cingaba ifyo kabiye ni muma nshila mpindwe mwwite abengi abantu ku mitebeto ya bwinga bonse aba musanga.' ²⁴Neba pyungishi balile pa musebo neku bunganya abantu bonse basanggile, aba bipile neba weme. Pano ne nanda ya bwinga yaliswile neba itilwe. ²⁵Kabili kailabila ku ba pyungishi, 'baiko ubwinga bwapekanishiwa, sombi abo abaitilwe tabailepo. ²⁶Nangu cingaba ifyo kabiye ni muma nshila mpindwe mwwite abengi abantu ku mitebeto ya bwinga bonse aba musanga.' ²⁷Neba pyungishi balile pa musebo neku bunganya abantu bonse basanggile, aba bipile neba weme. Pano ne nanda ya bwinga yaliswile neba itilwe. ²⁸Pano ili imfumu yaishile muku bona abeni abaishile, yalibwene umuntu mulya uta fwele ifyakufwala ifyaku bwinga. ²⁹Imfumu ka ilabila, "Cibusa, wangila shani muno ukwabula ifyakufwala ifya bwinga?" Sombi umuntu takwete amashiwi aaku labila. ³⁰Pano ili imfumu yaishile muku bona abeni abaishile, yalibwene umuntu mulya uta fwele ifyakufwala ifyaku bwinga. ³¹Imfumu ka ilabila, "Cibusa, wangila shani muno ukwabula ifyakufwala ifya bwinga?" Sombi umuntu takwete amashiwi aaku labila. ³²Pano ili imfumu yaishile muku bona abeni abaishile, yalibwene umuntu mulya uta fwele ifyakufwala ifyaku bwinga. ³³Imfumu ka ilabila, "Cibusa, wangila shani muno ukwabula ifyakufwala ifya bwinga?" Sombi umuntu takwete amashiwi aaku labila. ³⁴Kabili imfumu ka ilabila ku ba pyungishi, "Mukakeni uyu muntu ku molu neku maboko. Kabili mu mupose kunse ukufitile, uko ukukaba ukulila neku sumanya ameno. ³⁵Pakuti abantu abengi balitilwe, sombi abace ebasalilwe." ³⁶Kabili imfumu ka ilabila ku ba pyungishi, "Mukakeni uyu muntu ku molu neku maboko. Kabili mu mupose kunse ukufitile, uko ukukaba ukulila neku sumanya ameno. ³⁷Pakuti abantu abengi balitilwe, sombi abace ebasalilwe." ³⁸Kabili imfumu ka ilabila ku ba pyungishi, "Mukakeni uyu muntu ku molu neku maboko. Kabili mu mupose kunse ukufitile, uko ukukaba ukulila neku sumanya ameno. ³⁹Pakuti abantu abengi balitilwe, sombi abace ebasalilwe." ⁴⁰Pano aba faliseyo, balile mukufwaya inshila ya kumwikatilamo Yesu muku labila kwakwe umwine. ⁴¹Pano eli batumine kuli abasambile pamo neba Helodian. kalabila kuli Yesu, "Mweba sambishi tuli shi ati muli ba cine, kabili ati mulasambilisha inshila yakwa Lesa muli bucu. Tamusakamepo ilangulushi lya muntu, kabili tamulangishapo umusalulo pa muntu. ⁴²Pano twebwe, findo, ulanguluka? Kani ce funde ukupela umusonko kuli Sisa nagu yo?" ⁴³Pano aba faliseyo, balile mukufwaya inshila ya kumwikatilamo Yesu muku labila kwakwe umwine. ⁴⁴Pano eli batumine kuli abasambile pamo neba Helodian. kalabila kuli Yesu, "Mweba sambishi tuli shi ati muli ba cine, kabili ati mulasambilisha inshila yakwa Lesa muli bucu. Tamusakamepo ilangulushi lya muntu, kabili tamulangishapo umusalulo pa muntu. ⁴⁵Pano twebwe, findo, ulanguluka? Kani ce funde ukupela umusonko kuli Sisa nagu yo?" ⁴⁶Pano aba faliseyo, balile mukufwaya inshila ya kumwikatilamo Yesu muku labila kwakwe umwine. ⁴⁷Pano eli batumine kuli abasambile pamo neba Helodian. kalabila kuli Yesu, "Mweba sambishi tuli shi ati muli ba cine, kabili ati mulasambilisha inshila yakwa Lesa muli bucu. Tamusakamepo ilangulushi lya muntu, kabili tamulangishapo umusalulo pa muntu. ⁴⁸Pano twebwe, findo, ulanguluka? Kani ce funde ukupela umusonko kuli Sisa nagu yo?" ⁴⁹Sombi Yesu alyumfwile ubunake bwabo neku labila, ⁵⁰"Nindo mulu kungesha

mwebo mweba kuli temwa?" Ndingisheni ikobili ilya musonko." Kabili bali letele ikobili kuli ye.¹⁸Sombi Yesu alyumfwile ubunake bwabo neku labila, ¹⁹"Nindo mulu kungesha mwebo mweba kuli temwa?" Ndingisheni ikobili ilya musonko." Kabili bali letele ikobili kuli ye.¹⁸Sombi Yesu alyumfwile ubunake bwabo neku labila, ¹⁹"Nindo mulu kungesha mwebo mweba kuli temwa?" Ndingisheni ikobili ilya musonko." Kabili bali letele ikobili kuli ye.²⁰Yesu ka labila kuli bo, "Lisa nshina ne cimo ici?" ²¹Kaba labila, "Kaisala." Pano Yesu ka labila kuli bo, "Pano peleni ifyakwa Kaisa Kaisala, nefyakwe Lesa, fintu fyakwe Lesa." ²²Ili ba umfwile ifyo, bali papile. Kabili bali mushile ne kuya.²⁰Yesu ka labila kuli bo, "Lisa nshina ne cimo ici?" ²¹Kaba labila, "Kaisala." Pano Yesu ka labila kuli bo, "Pano peleni ifyakwa Kaisa Kaisala, nefyakwe Lesa, fintu fyakwe Lesa." ²²Ili ba umfwile ifyo, bali papile. Kabili bali mushile ne kuya.²⁰Yesu ka labila kuli bo, "Lisa nshina ne cimo ici?" ²¹Kaba labila, "Kaisala." Pano Yesu ka labila kuli bo, "Pano peleni ifyakwa Kaisa Kaisala, nefyakwe Lesa, fintu fyakwe Lesa." ²²Ili ba umfwile ifyo, bali papile. Kabili bali mushile ne kuya.²³Pali bulya bushiku aba Sodoke, abo abalabila takupo ukubuka, balishile kuli ye. Bali mwipwishe, ²⁴ukweba ati, "We musambishi Mose kalabila, kani umuntu afwa, pano takwetepo abana lume inkonkani, aba kweba balingile ukupa umukashi wakwe nekuba ne bana ba mukwabo." ²³Pali bulya bushiku aba Sodoke, abo abalabila takupo ukubuka, balishile kuli ye. Bali mwipwishe, ²⁴ukweba ati, "We musambishi Mose kalabila, kani umuntu afwa, pano takwetepo abana lume inkonkani, aba kweba balingile ukupa umukashi wakwe nekuba ne bana ba mukwabo." ²³Pali bulya bushiku aba Sodoke, abo abalabila takupo ukubuka, balishile kuli ye. Bali mwipwishe, ²⁴ukweba ati, "We musambishi Mose kalabila, kani umuntu afwa, pano takwetepo abana lume inkonkani, aba kweba balingile ukupa umukashi wakwe nekuba ne bana ba mukwabo." ²⁵Kwali abana abankashi ba sanu neba babili. uwa kutanga. Pakubula abana, alishile umukashi wakwe kumu kwabo. ²⁶Kabili umu kwabo wacibili acitile cimo cine, kabili newa citatu, fenkafyo ukufika naku wa basanu na babili bakwabo. ²⁷Panuma yabonse aba, umwanakashi kafwa. ²⁸Pano mukubuka, akaba umukashi wabani palibaba basanu na babili aba kwabo? Pakuti bonse bali mupileko. ²⁵Kwali abana abankashi ba sanu neba babili. uwa kutanga. Pakubula abana, alishile umukashi wakwe kumu kwabo. ²⁶Kabili umu kwabo wacibili acitile cimo cine, kabili newa citatu, fenkafyo ukufika naku wa basanu na babili bakwabo. ²⁷Panuma yabonse aba, umwanakashi kafwa. ²⁸Pano mukubuka, akaba umukashi wabani palibaba basanu na babili aba kwabo? Pakuti bonse bali mupileko. ²⁵Kwali abana abankashi ba sanu neba babili. uwa kutanga. Pakubula abana, alishile umukashi wakwe kumu kwabo. ²⁶Kabili umu kwabo wacibili acitile cimo cine, kabili newa citatu, fenkafyo ukufika naku wa basanu na babili bakwabo. ²⁷Panuma yabonse aba, umwanakashi kafwa. ²⁸Pano mukubuka, akaba umukashi wabani palibaba basanu na babili aba kwabo? Pakuti bonse bali mupileko. ²⁹Sombi Yesu kabasuka neku labila kuli bo, "Mwebo mwaluba pakuti tamwishilepo amalembo neli makosa yakwe Lesa. ³⁰Pakuti mukubuka tamulipo ukupa neli kufya. Pali fifyo bali koti ni nkalamba mwiulu. ²⁹Sombi Yesu kabasuka neku labila kuli bo, "Mwebo mwaluba pakuti tamwishilepo amalembo neli makosa yakwe Lesa. ³⁰Pakuti mukubuka tamulipo ukupa neli kufya. Pali fifyo bali koti ni nkalamba mwiulu. ²⁹Sombi Yesu kabasuka neku labila kuli bo, "Mwebo mwaluba pakuti tamwishilepo amalembo neli makosa yakwe Lesa. ³⁰Pakuti mukubuka tamulipo ukupa neli kufya. Pali fifyo bali koti ni nkalamba mwiulu. ³¹Sombi uku lingana neku buka ukwa bafwile, kani lamunga penda ifyo ifya labile Lesa kuli mwebo, ukulabila ati, ³²Nebo nine Lesa wakwe Abrahamu, Lesa wakwe Isake, kabili Lesa wakwe Yakobo'? Lesa tapo ni Lesa waba fwile sombi uwaba labi." ³³Ili amabumba ya umfwile ifi, bali kankamene pa busambilishi bwakwe. ³¹Sombi uku lingana neku buka ukwa bafwile, kani lamunga penda ifyo ifya labile Lesa kuli mwebo, ukulabila ati, ³²Nebo nine Lesa wakwe Abrahamu, Lesa wakwe Isake, kabili Lesa wakwe Yakobo'? Lesa tapo ni Lesa waba fwile sombi uwaba labi." ³³Ili amabumba ya umfwile ifi, bali kankamene pa busambilishi bwakwe. ³¹Sombi uku lingana neku buka ukwa bafwile, kani lamunga penda ifyo ifya labile Lesa kuli mwebo, ukulabila ati, ³²Nebo nine Lesa wakwe Abrahamu, Lesa wakwe Isake, kabili Lesa wakwe Yakobo'? Lesa tapo ni Lesa waba fwile sombi uwaba labi." ³³Ili amabumba ya umfwile ifi, bali kankamene pa busambilishi bwakwe. ³⁴Sombi aba faliseyo ba umfwile ati Yesu ka tumanika sadoke, bali bungene bonse pamo. ³⁵Umo uwa pali babo, uwaishibishe ifunde, ka mwipusha icipusho uku mwesha- ³⁶"We musambilishi nilisa ifunde ilikulu muma funde?" ³⁴Sombi aba faliseyo ba umfwile ati Yesu ka tumanika sadoke, bali bungene bonse pamo. ³⁵Umo uwa pali babo, uwaishibishe ifunde, ka mwipusha icipusho uku mwesha- ³⁶"We musambilishi nilisa ifunde ilikulu muma funde?" ³⁴Sombi aba faliseyo ba umfwile ati Yesu ka tumanika sadoke, bali bungene bonse pamo. ³⁵Umo uwa pali babo, uwaishibishe ifunde, ka mwipusha icipusho uku mwesha- ³⁶"We musambilishi nilisa ifunde ilikulu muma funde?" ³⁷Yesu kalabila kuli ye, "Temwa ba Shikulu Lesa obe ne mutima obe onse, ne mweo obe onse, kabili neka lango kobe konse". ³⁸Ili efunde ilikulu kabili ilya kutanaga. ³⁷Yesu kalabila kuli ye, "Temwa ba Shikulu Lesa obe ne mutima obe onse, ne mweo obe onse, kabili neka lango kobe konse". ³⁸Ili efunde ilikulu kabili ilya kutanaga. ³⁹Ne funde ilya cibili nilili, "Temwa umupalamano obe koti niwe we mwine." ⁴⁰Pali aya amafunde abili epalalile ifunde lyonse naba

kasesema.³⁹Ne funde ilya cibili nilili, "Temwa umupalamano obe koti niwe we mwine."⁴⁰Pali aya amafunde abili epalalile ifunde lyonse naba kasesema.³⁹Ne funde ilya cibili nilili, "Temwa umupalamano obe koti niwe we mwine."⁴⁰Pali aya amafunde abili epalalile ifunde lyonse naba kasesema.⁴¹Sombi ili aba faliseyo bacili bali bungene pamo, Yesu kabe pusha icipusho.⁴²Kalabila, Mulelanguluka shani pali Kilisitu? mwana waba nani?"Kaba labila kuli ye, "Umwana wakwe Davedi."⁴¹Sombi ili aba faliseyo bacili bali bungene pamo, Yesu kabe pusha icipusho.⁴²Kalabila, Mulelanguluka shani pali Kilisitu? mwana waba nani?"Kaba labila kuli ye, "Umwana wakwe Davedi."⁴¹Sombi ili aba faliseyo bacili bali bungene pamo, Yesu kabe pusha icipusho.⁴²Kalabila, Mulelanguluka shani pali Kilisitu? mwana waba nani?"Kaba labila kuli ye, "Umwana wakwe Davedi."⁴³Yesu ka labila kuli bo, "Nindo pano Davedi amwita Shikulu, ukulabila ati,⁴⁴"Ba Shikulu balabila kuli ba Shikulu, "Ikala ku lwine lwandi, mpaka nkalengeshe abalwani bobbe ukuba fyaku nyantapo?"⁴³Yesu ka labila kuli bo, "Nindo pano Davedi amwita Shikulu, ukulabila ati,⁴⁴"Ba Shikulu balabila kuli ba Shikulu, "Ikala ku lwine lwandi, mpaka nkalengeshe abalwani bobbe ukuba fyaku nyantapo?"⁴³Yesu ka labila kuli bo, "Nindo pano Davedi amwita Shikulu, ukulabila ati,⁴⁴"Ba Shikulu balabila kuli ba Shikulu, "Ikala ku lwine lwandi, mpaka nkalengeshe abalwani bobbe ukuba fyaku nyantapo?"⁴⁵Kani lomba Davedi aita Kilisitu 'Shikulu' angaba shani umwana wakwa Davedi?"⁴⁶Tapalipo neli umo uwamwasukile ishiwi, neli umo muntu aeseshe uku mwipusha na fimbi ifipusho ukufuma ubo bushiku.⁴⁵Kani lomba Davedi aita Kilisitu 'Shikulu' angaba shani umwana wakwa Davedi?"⁴⁶Tapalipo neli umo uwamwasukile ishiwi, neli umo muntu aeseshe uku mwipusha na fimbi ifipusho ukufuma ubo bushiku.⁴⁵Kani lomba Davedi aita Kilisitu 'Shikulu' angaba shani umwana wakwa Davedi?"⁴⁶Tapalipo neli umo uwamwasukile ishiwi, neli umo muntu aeseshe uku mwipusha na fimbi ifipusho ukufuma ubo bushiku.Icipande 22Icipande 22

Chapter 23

¹Kabili Yesu kalabila kumabumba ne kuba sambile bakwe. ²Kalabila, "Abalembeshi neba Faliseyo balekala mu cipuna. ³Ifyo fyonse ifyo ifi balabila ukuti mucita, mulu kucita. Sombi mwicita ifyo bacita, pakuti balabila ifintu sombi tabacitapo. ⁴Ee, bena balabika ifipinto ifilemene kabili ifikosele ukupinta, kabili eli bafika pama beya ya bantu. Sombi bo abene tekuti bemye neli minwe ukufipintapo. ⁵Balacita imicitile yabo ukweba ati bababone ku bantu. Pakuti balabula ifyakufwala ifikulu, kabili bakusha kumpelo yafyakufwala fyabo. ⁶Ee, bena balabika ifipinto ifilemene kabili ifikosele ukupinta, kabili eli bafika pama beya ya bantu. Sombi bo abene tekuti bemye neli minwe ukufipintapo. ⁷Balacita imicitile yabo ukweba ati bababone ku bantu. Pakuti balabula ifyakufwala ifikulu, kabili bakusha kumpelo yafyakufwala fyabo. ⁸Ee, bena balabika ifipinto ifilemene kabili ifikosele ukupinta, kabili eli bafika pama beya ya bantu. Sombi bo abene tekuti bemye neli minwe ukufipintapo. ⁹Balacita imicitile yabo ukweba ati bababone ku bantu. Pakuti balabula ifyakufwala ifikulu, kabili bakusha kumpelo yafyakufwala fyabo. ¹⁰Balitemwa impunda ya mucinshi pami tebeto ne fipuna fya mucinshi muma synagoge, ¹¹ukupelwa umucinshi mu fisankano pakweba ati balukwitwa abasambishi ku bantu. ¹²Balitemwa impunda ya mucinshi pami tebeto ne fipuna fya mucinshi muma synagoge, ¹³ukupelwa umucinshi mu fisankano pakweba ati balukwitwa abasambishi ku bantu. ¹⁴Balitemwa impunda ya mucinshi pami tebeto ne fipuna fya mucinshi muma synagoge, ¹⁵ukupelwa umucinshi mu fisankano pakweba ati balukwitwa abasambishi ku bantu. ¹⁶Sombi tamulingilwe ukwitwa ati abasambishi, pakuti mulikwete umusambishi umo, namwebo mwense muli banandume. ¹⁷Kabili mwi ita umuntu pano pesonde ati Taata, pakuti mwebo mulikwete wishinwe umo, naye ali mwiulu. ¹⁸Neli ukwitwa ati, 'umusambishi,' pakuti muli kwete umo umusambishi, Kilisitu. ¹⁹Sombi tamulingilwe ukwitwa ati abasambishi, pakuti mulikwete umusambishi umo, namwebo mwense muli banandume. ²⁰Kabili mwi ita umuntu pano pesonde ati Taata, pakuti mwebo mulikwete wishinwe umo, naye ali mwiulu. ²¹Neli ukwitwa ati, 'umusambishi,' pakuti muli kwete umo umusambishi, Kilisitu. ²²Sombi tamulingilwe ukwitwa ati abasambishi, pakuti mulikwete umusambishi umo, namwebo mwense muli banandume. ²³Kabili mwi ita umuntu pano pesonde ati Taata, pakuti mwebo mulikwete wishinwe umo, naye ali mwiulu. ²⁴Neli ukwitwa ati, 'umusambishi,' pakuti muli kwete umo umusambishi, Kilisitu. ²⁵Sombi uyo uli umukulu mu makosa pali mwe akaba umubomfi. ²⁶Uyo onse ukali suntula akabweshiwa panshi. ²⁷Sombi uyo uli umukulu mu makosa pali mwe akaba umubomfi. ²⁸Uyo onse ukali suntula akabweshiwa panshi. ²⁹Sombi uyo uli umukulu mu makosa pali mwe akaba umubomfi. ³⁰Uyo onse ukali suntula akabweshiwa panshi. ³¹Kabili ishama kuli mwebo, abalembeshi neba faliseyo, mweba kulitemwa! Mwebo mwaiisalila abantu ku bufumu bwaku mwiulu. Kabili tekuti mwingilepo mwebene neli tekuti musumishapo abo abalukufwaya ukwingila ukuti bengile. ³²Ishama kuli mwebo mwebalembeshi neba faliseyo, mweba kulitemwa! Mulonaula amayanda yaba mukamfwilwa ili mulilangisha neku tembela amatembelo ayatali. Mukapokwa kabili ukusekwa uku kulu. ³³Mulisheme, mweba lembeshi neba faliseyo pakuti muleya mufinika ne mpanga yonse ukulengsha umo, ukwaluluka, pano kani ayaluluka mulamulenga ukuba imiku ibili ukuba umwana uwakonaika koti nimwe. ³⁴Kabili ishama kuli mwebo, abalembeshi neba faliseyo, mweba kulitemwa! Mwebo mwaiisalila abantu ku bufumu bwaku mwiulu. Kabili tekuti mwingilepo mwebene neli tekuti musumishapo abo abalukufwaya ukwingila ukuti bengile. ³⁵Ishama kuli mwebo mwebalembeshi neba faliseyo, mweba kulitemwa! Mulonaula amayanda yaba mukamfwilwa ili mulilangisha neku tembela amatembelo ayatali. Mukapokwa kabili ukusekwa uku kulu. ³⁶Mulisheme, mweba lembeshi neba faliseyo pakuti muleya mufinika ne mpanga yonse ukulengsha umo, ukwaluluka, pano kani ayaluluka mulamulenga ukuba imiku ibili ukuba umwana uwakonaika koti nimwe. ³⁷Kabili ishama kuli mwebo, abalembeshi neba faliseyo, mweba kulitemwa! Mwebo mwaiisalila abantu ku bufumu bwaku mwiulu. Kabili tekuti mwingilepo mwebene neli tekuti musumishapo abo abalukufwaya ukwingila ukuti bengile. ³⁸Ishama kuli mwebo mwebalembeshi neba faliseyo, mweba kulitemwa! Mulonaula amayanda yaba mukamfwilwa ili mulilangisha neku tembela amatembelo ayatali. Mukapokwa kabili ukusekwa uku kulu. ³⁹Mulisheme, mweba lembeshi neba faliseyo pakuti muleya mufinika ne mpanga yonse ukulengsha umo, ukwaluluka, pano kani ayaluluka mulamulenga ukuba imiku ibili ukuba umwana uwakonaika koti nimwe. ⁴⁰Ishama kuli mwebo mweba kutangila mwe mpofu, mwebo mwebalabila ati, "Uyo onse ukalapa pe tempuli, takwete umulandu sombi uyo onse ulapa golide uwe tempuli, akekatwa mukulapa. ⁴¹Mwe fipuba mwe mponfu! icikulu nicisa, golide ne tempuli ico icipanga golige ukusweta? ⁴²Ishama kuli mwebo mweba kutangila mwe mpofu, mwebo mwebalabila ati, "Uyo onse ukalapa pe tempuli, takwete umulandu sombi uyo onse ulapa golide uwe tempuli, akekatwa mukulapa. ⁴³Mwe fipuba mwe mponfu! icikulu nicisa, golide ne tempuli ico icipanga golige ukusweta? ⁴⁴Ishama kuli mwebo mweba kutangila mwe mpofu, mwebo mwebalabila ati, "Uyo onse ukalapa pe tempuli, takwete umulandu sombi uyo onse ulapa golide uwe tempuli, akekatwa mukulapa. ⁴⁵Mwe fipuba mwe mponfu! icikulu nicisa, golide ne tempuli ico icipanga golige

ukusweta?¹⁸Kabili, 'Uyo onse ukalapa pa conse, tapapo umulandu. Sombi uyo ulapa pa cabupe ico icilipo akekatwa kumfwa. ¹⁹Mwe bantu mwe bantu impofu! Nicisa icikulu, icabube nangu conse ico icilenga ubupe ukusweta?¹⁸Kabili, 'Uyo onse ukalapa pa conse, tapapo umulandu. Sombi uyo ulapa pa cabupe ico icilipo akekatwa kumfwa. ¹⁹Mwe bantu mwe bantu impofu! Nicisa icikulu, icabube nangu conse ico icilenga ubupe ukusweta?¹⁸Kabili, 'Uyo onse ukalapa pa conse, tapapo umulandu. Sombi uyo ulapa pa cabupe ico icilipo akekatwa kumfwa. ¹⁹Mwe bantu mwe bantu impofu! Nicisa icikulu, icabube nangu conse ico icilenga ubupe ukusweta?²⁰Ecico, uyo uwalapa iciliconse na fyonse ifilipo. ²¹Na uyo uwalapa pe tempuli uyo uwikalamo. ²²Kabili na uyo uwalapa mwiulu alapa kwitebe lyaba Lesa na uyo uwikalapo. ²⁰Ecico, uyo uwalapa iciliconse na fyonse ifilipo. ²¹Na uyo uwalapa pe tempuli uyo uwikalamo. ²²Kabili na uyo uwalapa mwiulu alapa kwitebe lyaba Lesa na uyo uwikalapo. ²⁰Ecico, uyo uwalapa iciliconse na fyonse ifilipo. ²¹Na uyo uwalapa pe tempuli uyo uwikalamo. ²²Kabili na uyo uwalapa mwiulu alapa kwitebe lyaba Lesa na uyo uwikalapo. ²³Ishamo kuli mwe, bakalemba neba faliseyo, ukulitemwa! Pakweba ati mula ilanga ukupela icekumi libe mwasha icipimo cefunde lya mulinganya ne nkumbu ne citetekelo. Sombi ifi mwebo mwalu nekucita ukwabula ukushapo icibyakwe ukwabula ukucita. ²⁴Mwebantanshi impofu, mwanyunga nekumina ingamela! ²³Ishamo kuli mwe, bakalemba neba faliseyo, ukulitemwa! Pakweba ati mula ilanga ukupela icekumi libe mwasha icipimo cefunde lya mulinganya ne nkumbu ne citetekelo. Sombi ifi mwebo mwalu nekucita ukwabula ukushapo icibyakwe ukwabula ukucita. ²⁴Mwebantanshi impofu, mwanyunga nekumina ingamela! ²³Ishamo kuli mwe, bakalemba neba faliseyo, ukulitemwa! Pakweba ati mula ilanga ukupela icekumi libe mwasha icipimo cefunde lya mulinganya ne nkumbu ne citetekelo. Sombi ifi mwebo mwalu nekucita ukwabula ukushapo icibyakwe ukwabula ukucita. ²⁴Mwebantanshi impofu, mwanyunga nekumina ingamela! ²⁵Ishamo kuli mwe, mwe nalembesgi neba faliseyo ukulitemwa! Mulasamfya kunse inkomaki ne nsani, sombi mukati muli bukabukulu nefya kulibikamo fyenu. ²⁶Mwe mpofu aba faliseyo! Tatika tange ukuwamya mukati ya nkomeki ne nsani, pakwebati mukati namo mu wame. ²⁵Ishamo kuli mwe, mwe nalembesgi neba faliseyo ukulitemwa! Mulasamfya kunse inkomaki ne nsani, sombi mukati muli bukabukulu nefya kulibikamo fyenu. ²⁶Mwe mpofu aba faliseyo! Tatika tange ukuwamya mukati ya nkomeki ne nsani, pakwebati mukati namo mu wame. ²⁵Ishamo kuli mwe, mwe nalembesgi neba faliseyo ukulitemwa! Mulasamfya kunse inkomaki ne nsani, sombi mukati muli bukabukulu nefya kulibikamo fyenu. ²⁶Mwe mpofu aba faliseyo! Tatika tange ukuwamya mukati ya nkomeki ne nsani, pakwebati mukati namo mu wame. ²⁷Ishamo kuli mwebo, mwe balembeshi neba faliseyo ne kulitemwa! Muli koti ni manda ishasamfiwa bwino, isho ishili panse shiboneka bwino, sombi mukati mwisula amafupa abantu abafwile ne fyonse ifitafi wemepo. ²⁸Munshila intu imo na mwebo mulaboneka aba lungeme ku bantu, sombi mukati muliswile ukulitemwa ne kwabula ukulama ifunde. ²⁷Ishamo kuli mwebo, mwe balembeshi neba faliseyo ne kulitemwa! Muli koti ni manda ishasamfiwa bwino, isho ishili panse shiboneka bwino, sombi mukati mwisula amafupa abantu abafwile ne fyonse ifitafi wemepo. ²⁸Munshila intu imo na mwebo mulaboneka aba lungeme ku bantu, sombi mukati muliswile ukulitemwa ne kwabula ukulama ifunde. ²⁷Ishamo kuli mwebo, mwe balembeshi neba faliseyo ne kulitemwa! Muli koti ni manda ishasamfiwa bwino, isho ishili panse shiboneka bwino, sombi mukati mwisula amafupa abantu abafwile ne fyonse ifitafi wemepo. ²⁸Munshila intu imo na mwebo mulaboneka aba lungeme ku bantu, sombi mukati muliswile ukulitemwa ne kwabula ukulama ifunde. ²⁹Ishamo kuli mwebo, mwe balembeshi neba faliseyo aba kulitemwa. Pakuti mulapanga imanda shaba kaseseme neku shiwamya imanda sha balangumi. ³⁰Mulabila, 'Ngatwalikele munshiku shaba wishifwe, ngatatwali bikamo pamo nabo muku pokomosha umulopa waba kasesema. ³¹Pano ifyo mulapela buka mboni ubwaku yalukila mwebene mwebo muli bana ba babo abaipeye ba kasesema. ²⁹Ishamo kuli mwebo, mwe balembeshi neba faliseyo aba kulitemwa. Pakuti mulapanga imanda shaba kaseseme neku shiwamya imanda sha balangumi. ³⁰Mulabila, 'Ngatwalikele munshiku shaba wishifwe, ngatatwali bikamo pamo nabo muku pokomosha umulopa waba kasesema. ³¹Pano ifyo mulapela buka mboni ubwaku yalukila mwebene mwebo muli bana ba babo abaipeye ba kasesema. ²⁹Ishamo kuli mwebo, mwe balembeshi neba faliseyo aba kulitemwa. Pakuti mulapanga imanda shaba kaseseme neku shiwamya imanda sha balangumi. ³⁰Mulabila, 'Ngatwalikele munshiku shaba wishifwe, ngatatwali bikamo pamo nabo muku pokomosha umulopa waba kasesema. ³¹Pano ifyo mulapela buka mboni ubwaku yalukila mwebene mwebo muli bana ba babo abaipeye ba kasesema. ³²Namwebo mukesusha ifipimo fyaba wishinwe. ³³Mwensoka, mwebana bama fwafwa muku puluka shani kubu pingushi bwa mfwa. ³²Namwebo mukesusha ifipimo fyaba wishinwe. ³³Mwensoka, mwebana bama fwafwa muku puluka shani kubu pingushi bwa mfwa. ³⁴Pano ifyo, bona, ndekutumina ba kasesema ne bantu abamano neba lembeshi. Bambi pali baba mukepaya neku batanika, kabili bambi muka bapanda muma sinagoge wenu ne kubabutusha mu mishi. ³⁵Icikafumamo nicici pali mwebo pali mwebo pakesa umulopa waba lungeme uyo uwapokomokele pa calo, ukufuma ku mulopa wa mulungami Abelo ukufika ku mulopa wakwe Zakaliya umwana uyo mwaippeye pakati ka mulenda ne chonto.

³⁶Mucine na labila kuli mwebo, ifi fyonse ifintu fikesa icitentekwa ici.³⁴Pano ifyo, bona, ndekutumina ba kasesema ne bantu abamano neba lembeshi. Bambi pali baba mukepaya neku batanika, kabili bambi muka bapanda muma sinagoge wenu ne kubabutusha mu mishi. ³⁵Icikafumamo nicici pali mwebo pali mwebo pakesa umulopa waba lungeme uyo uwapokomokele pa calo, ukufuma ku mulopa wa mulungami Abelo ukufika ku mulopa wakwe Zakaliya umwana uyo mwaippeye pakati ka mulenda ne chonto. ³⁶Mucine na labila kuli mwebo, ifi fyonse ifintu fikesa icitentekwa ici.³⁴Pano ifyo, bona, ndekutumina ba kasesema ne bantu abamano neba lembeshi. Bambi pali baba mukepaya neku batanika, kabili bambi muka bapanda muma sinagoge wenu ne kubabutusha mu mishi. ³⁵Icikafumamo nicici pali mwebo pali mwebo pakesa umulopa waba lungeme uyo uwapokomokele pa calo, ukufuma ku mulopa wa mulungami Abelo ukufika ku mulopa wakwe Zakaliya umwana uyo mwaippeye pakati ka mulenda ne chonto. ³⁶Mucine na labila kuli mwebo, ifi fyonse ifintu fikesa icitentekwa ici.³⁷"Yelusalemu, Yelusalemu webo waipye ba kasesema neku toba amabwe abo abatuminwe kuli kuli webo! Miku linga fwaisha uku bunganya abana bobbe pamo, kuti fintu inseke ibunganya utwana mu mapindo, pano webo tawalefwayapo. ³⁸Bona inanda washala icibolya. ³⁹Pano na labila ifi kuli webo tauka mbonapo ukufuma pali ino mpindi mpaka uka labile, 'Mushukile uyo uwaisa mwishina lya ba Shikulu.³⁷"Yelusalemu, Yelusalemu webo waipye ba kasesema neku toba amabwe abo abatuminwe kuli kuli webo! Miku linga fwaisha uku bunganya abana bobbe pamo, kuti fintu inseke ibunganya utwana mu mapindo, pano webo tawalefwayapo. ³⁸Bona inanda washala icibolya. ³⁹Pano na labila ifi kuli webo tauka mbonapo ukufuma pali ino mpindi mpaka uka labile, 'Mushukile uyo uwaisa mwishina lya ba Shikulu.'Icipande 23Icipande 23

Chapter 24

¹Yesu ka fuma mwitempele kabili kaya mu nshila yakwe. Abasambile bakwe kabesa kuli ye muku musontela ukwiba kwa kwe tempuli. ²Sombi kabasuka neku labila kuli bo, "Tamu lebonapo fyonse ifi? Mu cine na labila kuli mwebo, tapabapo ibwe ili kashala pali byakwe ili tali kaposwa panshi." ³Ili aikele pa lupili lwa Olife, aba sambile balishile kuli ye neku labila, "Twebeni, nicisa cishibilo ica kwisa kobne kabili ne mpelo ya mpindi? ⁴Yesu ka usuka neku labila kuli bo, "Mucenjele ukweba neli umo amulufya. ⁵Pakuti abenji bakeshila mwishina lyanji. Baka labila ati, nebo nine Kilisitu neku tangilila abenji mukuluba. ⁶Ili aikele pa lupili lwa Olife, aba sambile balishile kuli ye neku labila, "Twebeni, nicisa cishibilo ica kwisa kobne kabili ne mpelo ya mpindi? ⁷Yesu ka usuka neku labila kuli bo, "Mucenjele ukweba neli umo amulufya. ⁸Pakuti abenji bakeshila mwishina lyanji. Baka labila ati, nebo nine Kilisitu neku tangilila abenji mukuluba. ⁹Ili aikele pa lupili lwa Olife, aba sambile balishile kuli ye neku labila, "Twebeni, nicisa cishibilo ica kwisa kobne kabili ne mpelo ya mpindi? ¹⁰Yesu ka usuka neku labila kuli bo, "Mucenjele ukweba neli umo amulufya. ¹¹Pakuti abenji bakeshila mwishina lyanji. Baka labila ati, nebo nine Kilisitu neku tangilila abenji mukuluba. ¹²Mukonfwa inkondo ne mpupo sha nkondo. Mubone ati tamu mupeshiwilepo, pakuti ifi fintu fikacitwa, sombi impelo taingafika. ¹³Pakuti imishobo ibyakwe. Kukaba insala nefitulika mufifulo ifipusenepusene. ¹⁴Sombi ifi fyonse fili lukoso fitati fya kupotwa kwa bufyashi. ¹⁵Mukonfwa inkondo ne mpupo sha nkondo. Mubone ati tamu mupeshiwilepo, pakuti ifi fintu fikacitwa, sombi impelo taingafika. ¹⁶Pakuti imishobo ibyakwe. Kukaba insala nefitulika mufifulo ifipusenepusene. ¹⁷Sombi ifi fyonse fili lukoso fitati fya kupotwa kwa bufyashi. ¹⁸Mukonfwa inkondo ne mpupo sha nkondo. Mubone ati tamu mupeshiwilepo, pakuti ifi fintu fikacitwa, sombi impelo taingafika. ¹⁹Pakuti imishobo ibyakwe. Kukaba insala nefitulika mufifulo ifipusenepusene. ²⁰Sombi ifi fyonse fili lukoso fitati fya kupotwa kwa bufyashi. ²¹Panwapo baka miposeni muku penshiwa neku mwipaya. Mukaposwa ku mishobo Yonse pakuti pe shina lyanji. ²²Pano abenji bakali tutula, neku lobeleshanya neku patana. ²³Abenji bakasesema ababufi bakema ne kulufya abenji. ²⁴Panwapo baka miposeni muku penshiwa neku mwipaya. Mukaposwa ku mishobo Yonse pakuti pe shina lyanji. ²⁵Pano abenji bakali tutula, neku lobeleshanya neku patana. ²⁶Abenji bakasesema ababufi bakema ne kulufya abenji. ²⁷Panwapo baka miposeni muku penshiwa neku mwipaya. Mukaposwa ku mishobo Yonse pakuti pe shina lyanji. ²⁸Pano abenji bakali tutula, neku lobeleshanya neku patana. ²⁹Abenji bakasesema ababufi bakema ne kulufya abenji. ³⁰Pakuti ukupula ifunde kuka kulilako, ubutemwe bwa benji bukatanta. ³¹Sombi uyo ukashipikisha ukufika naku mpelo akapuluka. ³²Ici cebo ciweme ica bufumu cikashimukilwa mu calo conse koti nibu kamboni ku mishobo yonse. Eli ne mpelo ikesa. ³³Pakuti ukupula ifunde kuka kulilako, ubutemwe bwa benji bukatanta. ³⁴Sombi uyo ukashipikisha ukufika naku mpelo akapuluka. ³⁵Ici cebo ciweme ica bufumu cikashimukilwa mu calo conse koti nibu kamboni ku mishobo yonse. Eli ne mpelo ikesa. ³⁶Pakuti ukupula ifunde kuka kulilako, ubutemwe bwa benji bukatanta. ³⁷Sombi uyo ukashipikisha ukufika naku mpelo akapuluka. ³⁸Ici cebo ciweme ica bufumu cikashimukilwa mu calo conse koti nibu kamboni ku mishobo yonse. Eli ne mpelo ikesa. ³⁹Panwefyo, ili mukabona icaku kowesha ica kulufya, ico icalambilwe na Danele kasesema, cili makene mu mupunda uswetele" (Uupenda nga eluke), ⁴⁰mwikaleka abo aba kulu kuli mu Yudeya baka butukile ku mapili, ⁴¹mwikaleka uyo ukalu kuli pansunshi ya nanga uku seluka mukupinda icili conse mu nanda yakwe, ⁴²mwikaleka uyo ukalu kuli mwibala ukubwela muku pinta icakufwala cakwe. ⁴³Panwefyo, ili mukabona icaku kowesha ica kulufya, ico icalambilwe na Danele kasesema, cili makene mu mupunda uswetele" (Uupenda nga eluke), ⁴⁴mwikaleka abo aba kulu kuli mu Yudeya baka butukile ku mapili, ⁴⁵mwikaleka uyo ukalu kuli pansunshi ya nanga uku seluka mukupinda icili conse mu nanda yakwe, ⁴⁶mwikaleka uyo ukalu kuli mwibala ukubwela muku pinta icakufwala cakwe. ⁴⁷Panwefyo, ili mukabona icaku kowesha ica kulufya, ico icalambilwe na Danele kasesema, cili makene mu mupunda uswetele" (Uupenda nga eluke), ⁴⁸mwikaleka abo aba kulu kuli mu Yudeya baka butukile ku mapili, ⁴⁹mwikaleka uyo ukalu kuli pansunshi ya nanga uku seluka mukupinda icili conse mu nanda yakwe, ⁵⁰mwikaleka uyo ukalu kuli mwibala ukubwela muku pinta icakufwala cakwe. ⁵¹Ishamo kuli bao abe mitile nakuli babo abalu kulela utwana shisho inshiku! ⁵²Tembeleni ukweba ati ukubutuka kwenu kwikacitika mu mpempo neli pa sabata. ⁵³Pakuti kukaba ukupenshwa ukukulu, uko ukuta kunga bapo ukufuma ku citati ca calo nakuli bakuma, yo, kabili taku kabapo nakabili. ⁵⁴Sombi kani inshiku isho shaipifiwa, takupo munefu uukapuluka. sombi pa mulandu wabo solilwe ish inshiku shikepifiwa. ⁵⁵Ishamo kuli bao abe mitile nakuli babo abalu kulela utwana shisho inshiku! ⁵⁶Tembeleni ukweba ati ukubutuka kwenu kwikacitika mu mpempo neli pa sabata. ⁵⁷Pakuti kukaba ukupenshwa ukukulu, uko ukuta kunga bapo ukufuma ku citati ca calo nakuli bakuma, yo, kabili taku kabapo nakabili. ⁵⁸Sombi kani inshiku isho shaipifiwa, takupo munefu uukapuluka. sombi pa mulandu wabo solilwe ish inshiku shikepifiwa. ⁵⁹Ishamo kuli bao abe mitile nakuli babo abalu kulela utwana shisho inshiku! ⁶⁰Tembeleni ukweba ati ukubutuka kwenu kwikacitika mu mpempo neli pa sabata. ⁶¹Pakuti kukaba ukupenshwa ukukulu, uko ukuta

kunga bapo ukufuma ku citati ca calo nakuli bakuma, yo, kabili taku kabapo nakabili.²²Sombi kani inshiku isho shaipifiwa, takupo munefu uukapuluka. sombi pa mulandu wabo solilwe ish inshiku shikepifiwa.²³Sombi kani umbi alabila kuli mwebo, "Bona Yesu ali kuno!" Nangu, Kilisitu ali uku!" Mwika cetekela.²⁴Pakuti ba Kilisitu aba kutumpaika naba kasesema aba bufi bakema ukulangisha ifishibilo ifikulu ifya kunkamusha ifikulu, ukweba ati bakalufye akani cingacitika, kumo neba salilwe.²⁵Boneni, namwebeleni limo ifyakuntashi.²³Sombi kani umbi alabila kuli mwebo, "Bona Yesu ali kuno!" Nangu, Kilisitu ali uku!" Mwika cetekela.²⁴Pakuti ba Kilisitu aba kutumpaika naba kasesema aba bufi bakema ukulangisha ifishibilo ifikulu ifya kunkamusha ifikulu, ukweba ati bakalufye akani cingacitika, kumo neba salilwe.²⁵Boneni, namwebeleni limo ifyakuntashi.²³Sombi kani umbi alabila kuli mwebo, "Bona Yesu ali kuno!" Nangu, Kilisitu ali uku!" Mwika cetekela.²⁴Pakuti ba Kilisitu aba kutumpaika naba kasesema aba bufi bakema ukulangisha ifishibilo ifikulu ifya kunkamusha ifikulu, ukweba ati bakalufye akani cingacitika, kumo neba salilwe.²⁵Boneni, namwebeleni limo ifyakuntashi.²⁶Panwefi, kani baka labile kuli mwebo, 'Boneni, ali mumpanta, mwikaya mumpanta. Nangu, Boma , ali mucipinda, mwika cetekelo.²⁷Koti ifintu aka mpeshimpeshi katuba ukufuma ku mutule suba neku byata, konse ukufuika naku mbonshi, ifyo efikaba ukwisa kwa mwana wa muntu.²⁸Uko konse ukuli inama iifwile, uko eko amakubi aka bungaana.²⁶Panwefi, kani baka labile kuli mwebo, 'Boneni, ali mumpanta, mwikaya mumpanta. Nangu, Boma , ali mucipinda, mwika cetekelo.²⁷Koti ifintu aka mpeshimpeshi katuba ukufuma ku mutule suba neku byata, konse ukufuika naku mbonshi, ifyo efikaba ukwisa kwa mwana wa muntu.²⁸Uko konse ukuli inama iifwile, uko eko amakubi aka bungaana.²⁶Panwefi, kani baka labile kuli mwebo, 'Boneni, ali mumpanta, mwikaya mumpanta. Nangu, Boma , ali mucipinda, mwika cetekelo.²⁷Koti ifintu aka mpeshimpeshi katuba ukufuma ku mutule suba neku byata, konse ukufuika naku mbonshi, ifyo efikaba ukwisa kwa mwana wa muntu.²⁸Uko konse ukuli inama iifwile, uko eko amakubi aka bungaana.²⁹"bwangu panuma yamapensho aya munshiku isha akasuba ka kafita, umwenshi taukapelapo ukubuta kwauko, utubanga banga tukapona uku fuma kwiulu, ne makosa amwiulu akatenkanishiwa.²⁹"bwangu panuma yamapensho aya munshiku isha akasuba ka kafita, umwenshi taukapelapo ukubuta kwauko, utubanga banga tukapona uku fuma kwiulu, ne makosa amwiulu akatenkanishiwa.²⁹"bwangu panuma yamapensho aya munshiku isha akasuba ka kafita, umwenshi taukapelapo ukubuta kwauko, utubanga banga tukapona uku fuma kwiulu, ne makosa amwiulu akatenkanishiwa.³⁰Eli icishibilo ca mwana wa muntu cika boneka muma kumbi, ne mikoka yonse iya pa calo ikalila. Bakabona umwana aleisa pama kumbi amwiulu ne makosa nebuleme ubukulu.³¹Akatuma inkalamba shakwe ne ci pupo icikulu ica mapenga, kabili baka bunganya pamo aba salilwe bakwe ukufuma kuli bakabesha bane ukufuma kummelo ye ulu ukufika naku ubyakwe.³⁰Eli icishibilo ca mwana wa muntu cika boneka muma kumbi, ne mikoka yonse iya pa calo ikalila. Bakabona umwana aleisa pama kumbi amwiulu ne makosa nebuleme ubukulu.³¹Akatuma inkalamba shakwe ne ci pupo icikulu ica mapenga, kabili baka bunganya pamo aba salilwe bakwe ukufuma kuli bakabesha bane ukufuma kummelo ye ulu ukufika naku ubyakwe.³⁰Eli icishibilo ca mwana wa muntu cika boneka muma kumbi, ne mikoka yonse iya pa calo ikalila. Bakabona umwana aleisa pama kumbi amwiulu ne makosa nebuleme ubukulu.³¹Akatuma inkalamba shakwe ne ci pupo icikulu ica mapenga, kabili baka bunganya pamo aba salilwe bakwe ukufuma kuli bakabesha bane ukufuma kummelo ye ulu ukufika naku ubyakwe.³²"Sambilileni icismabililo ukufuma ku mukuyu. Ilyo lyonse umutanp walele nekufumya amabula, mwishibe ati amainsa yapalimina.³³Kabili ifyo, ili mwabona ifi fintu fyonse, mulingile ukwishiba ati ali mupepi, pa mulyango.³²"Sambilileni icismabililo ukufuma ku mukuyu. Ilyo lyonse umutanp walele nekufumya amabula, mwishibe ati amainsa yapalimina.³³Kabili ifyo, ili mwabona ifi fintu fyonse, mulingile ukwishiba ati ali mupepi, pa mulyango.³²"Sambilileni icismabililo ukufuma ku mukuyu. Ilyo lyonse umutanp walele nekufumya amabula, mwishibe ati amainsa yapalimina.³³Kabili ifyo, ili mwabona ifi fintu fyonse, mulingile ukwishiba ati ali mupepi, pa mulyango.³⁴Mucine na labila kuli mwebo ici citentekwa tacikapita mpaka ifi fintu fyonse fiko citika.³⁵Mulu necalo fikapita, sombi ishiwi lyanji taliko pitapo.³⁴Mucine na labila kuli mwebo ici citentekwa tacikapita mpaka ifi fintu fyonse fiko citika.³⁵Mulu necalo fikapita, sombi ishiwi lyanji taliko pitapo.³⁴Mucine na labila kuli mwebo ici citentekwa tacikapita mpaka ifi fintu fyonse fiko citika.³⁵Mulu necalo fikapita, sombi ishiwi lyanji taliko pitapo.³⁶Pamulandu wabulya bushiku ne mpinditapalipo neli umu uwishi neli ni nkalamba isha kwiulu, neli mwana sobi lukoso ba Tata.³⁶Pamulandu wabulya bushiku ne mpinditapalipo neli umu uwishi neli ni nkalamba isha kwiulu, neli mwana sobi lukoso ba Tata.³⁶Pamulandu wabulya bushiku ne mpinditapalipo neli umu uwishi neli ni nkalamba isha kwiulu, neli mwana sobi lukoso ba Tata.³⁷Koti ninshiku shakwa Nowa ahali, efyo cikaba ukwisa kwa mwana wa muntu.³⁸Ili ubulobe tabungesa balelya neku nwa, ukupa nekufya mpaka ubushiku Nowa aingile mubwato.³⁹Tabaishibilepo ikantu neli kamo mpaka ubulobe neku ba pinta bonse-efi cikaba pakwisa kwa mwana wa muntu.³⁷Koti ninshiku shakwa Nowa ahali, efyo cikaba ukwisa kwa mwana wa muntu.³⁸Ili ubulobe tabungesa balelya neku nwa, ukupa nekufya mpaka ubushiku Nowa aingile mubwato.³⁹Tabaishibilepo ikantu neli kamo mpaka ubulobe neku ba pinta bonse-efi cikaba pakwisa kwa mwana wa muntu.³⁷Koti ninshiku shakwa Nowa

ahali, eflyo cikaba ukwisa kwa mwana wa muntu.³⁸Ili ubulobe tabungesa balelya neku nwa, ukupa nekufya mpaka ubushiku Nowa aingile mubwato.³⁹Tabaishibilepo ikantu neli kamo mpaka ubulobe neku ba pinta bonse-efi cikaba pakwisa kwa mwana wa muntu.⁴⁰Abantu babili bakaba mwibala-umo akapintwa umbi akashala.⁴¹Abanakashi babili bakalatwa ne mwinshi-umo akapintwa umo akashala.⁴²Efyefyo mube abakuli lama, pakuti tamwishipo pa bushiku imfumu yenu ikesa.⁴⁰Abantu babili bakaba mwibala-umo akapintwa umbi akashala.⁴¹Abanakashi babili bakalatwa ne mwinshi-umo akapintwa umo akashala.⁴²Efyefyo mube abakuli lama, pakuti tamwishipo pa bushiku imfumu yenu ikesa.⁴⁰Abantu babili bakaba mwibala-umo akapintwa umbi akashala.⁴¹Abanakashi babili bakalatwa ne mwinshi-umo akapintwa umo akashala.⁴²Efyefyo mube abakuli lama, pakuti tamwishipo pa bushiku imfumu yenu ikesa.⁴³Sombi mwiishibe ici ukweba kani ukulu wa nanda ngalishibile ni is mpindi ili shilumfundi akesa, aka luku pembelele tekuti asuminishe inanda yakwe ukonaulwa.⁴⁴Efyefyo na mwebo mulingile ukuli bambila, pakuti umwana wa muntu akesa paka mpindi akata mucetekele.⁴³Sombi mwiishibe ici ukweba kani ukulu wa nanda ngalishibile ni is mpindi ili shilumfundi akesa, aka luku pembelele tekuti asuminishe inanda yakwe ukonaulwa.⁴⁴Efyefyo na mwebo mulingile ukuli bambila, pakuti umwana wa muntu akesa paka mpindi akata mucetekele.⁴³Sombi mwiishibe ici ukweba kani ukulu wa nanda ngalishibile ni is mpindi ili shilumfundi akesa, aka luku pembelele tekuti asuminishe inanda yakwe ukonaulwa.⁴⁴Efyefyo na mwebo mulingile ukuli bambila, pakuti umwana wa muntu akesa paka mpindi akata mucetekele.⁴⁵Pano ninani uwa cine kabili umyungishi uwamano uyo Shikulu wakwe abika inanda yakwe bwino ukupela ifyakuly pa mpindi, iweme.⁴⁶Mushukile ni uyo umupyungishi Shikulu wakwe akasanga alecita ifyo ilya.⁴⁷Mu cine na labila kuli mwebo ati Shikulu kamubika pa fintu fyonse.⁴⁵Pano ninani uwa cine kabili umyungishi uwamano uyo Shikulu wakwe abika inanda yakwe bwino ukupela ifyakuly pa mpindi, iweme.⁴⁶Mushukile ni uyo umupyungishi Shikulu wakwe akasanga alecita ifyo ilya.⁴⁷Mu cine na labila kuli mwebo ati Shikulu kamubika pa fintu fyonse.⁴⁵Pano ninani uwa cine kabili umyungishi uwamano uyo Shikulu wakwe abika inanda yakwe bwino ukupela ifyakuly pa mpindi, iweme.⁴⁶Mushukile ni uyo umupyungishi Shikulu wakwe akasanga alecita ifyo ilya.⁴⁷Mu cine na labila kuli mwebo ati Shikulu kamubika pa fintu fyonse.⁴⁸Sombi umupyungishi mubi nga sosa mu mutima wakwe, 'Shikulu alikokwele,'⁴⁹neku tampa ukupuma aba mpungishi babiye, ukulya nekunwa naba bwalwa,⁵⁰eli ba shikulu bakesa pa mpindi iyi tacetekelepo iyo aka shita teshipo.⁵¹Shikulu wakwe aka muputula, mutuputulwa neku mupel incende yaba mbula cishinka, uko bakalila neku sumanya ameno.⁴⁸Sombi umupyungishi mubi nga sosa mu mutima wakwe, 'Shikulu alikokwele,'⁴⁹neku tampa ukupuma aba mpungishi babiye, ukulya nekunwa naba bwalwa,⁵⁰eli ba shikulu bakesa pa mpindi iyi tacetekelepo iyo aka shita teshipo.⁵¹Shikulu wakwe aka muputula, mutuputulwa neku mupel incende yaba mbula cishinka, uko bakalila neku sumanya ameno.Icipande 24Icipande 24

Chapter 25

¹Ubufumu bwa kwiulu buli kwati abanakashi ikumi abasendele inyali mukuku manya shibwinga. ²Basano bali batumpile, sombi basano bali bacenjele. ³Eli abanakashi basano abatumpile basendele inyali, shabo, ukwakubula ukusenda amafuta. ⁴Sombi ababyabo abacenjele kusasenda ifinkubiti fya mafuta pamo ne nyali shabo. ⁵Nipapo shibwinga taimshilepo bwangu, eli ba shipwile ne kuponena mutulo. ⁶Sombi pampindi yabushiku kwali imisowa, boneni, shibwinga! Kamuyeni mukamukumanye. ⁷Eli abanakashi ikumi bonse balimine nekwasha nyali. ⁸Abatupile balyebele bacenjele, Tupeniko nafwebo amafuta pakuti nyali shesu shilukushima. ⁹"Sombi abacenjele kabasuka, Nafwebo tatukwetepo amafuta ayenji ayo tungabanya fwebo na mwebo, kamuyeni kubaleshitisha amafuta mulishitile ayenu mwene ayenu. ¹⁰Ili baile mukushita, nashibwinga kaisa nababo abaityenye balinjile nakwe mu kusefya imitebeto, necibibaliseleko. ¹¹"Ili papitile impindi abanakashi bakabesa nekulabila, shikulu, shikulu, twiswileniko nafwebo. ¹²Sombi kayasuka nekulabila, icine nalabila kuli mwebo, nshimwishipo! ¹³Loleni pakuti, tamwishibilepo inshita neli akasuba. ¹⁴Pakuti cilikoti muntu uleya mubulendo bwakuya mucalo. Alitile ababomfi bakwe ne ku bapela ifyuma fyakwe. ¹⁵Kapela kuli uumbi amatalata yasano, kuli uumbi kapela amatalanta yabili, eli uumbi balimupela italanta limo. ¹⁶Uyo wapokele amatalata yasano ayali yatwale mumakwebo nekusanjipo nayambi yasano. ¹⁷Munshila imo ine naoyo uwasendele amatalanta yabili naye kashitwala mumakwebo ne kusanjilapo nayambi yabili. ¹⁸Sombi umubomfi uwasendele italanta limo yee alile ne kwimba icilindi nekushikapo italanta lyaba shikulu bakwe. ¹⁹Ili papitile impindi shikulu wababofi alibwelele ne kwishiba ifyo babomfesho amatalanta. ²⁰Umubomfi uwasendele amatalanta yasano aliletelepo na yambi yasano. Eli alabile, 'Shikulu, mwalimpele amatalanta yasano boneni naletelapo nayambi yasano.' ²¹"Eli shikulu alabile kuli ye walibombele bwino wemusha muweme kabili ucetekelwe! Wabo mbo umulimo uweme pantu tutu utunono. Nikakucita umukulu pafinji. Injila muliba shikulu bobo mukusangalala. ²²"Naumbi umubomfi wakwe uwasendele amatalanta yabili kalabila, 'Shikulu mwalimpele amatalanta yabili. Boneni naletelapo nayambi yabili.' ²³"Eli imfumu yakwe yalabile, 'Walibombele bwino we mubomfi muweme, ucetekelwe pakuti wabomba bwino pantu tuntu utunono. Nkakucita umukulupa finji. Injila mukusangalala muli shikulu. ²⁴"Eli umubomfi uwasendele italanta eli aishile ne kulabila, ati, 'Shikulu nalishi bile ukwebati webu uulimukali. Pakuti webu ulasombola uko tawabyale kabili ulakolonganika ifyo tawatandile. ²⁵Nalyumfwile umwenso, eci nasendele italanta lyenu ne kuli shika mumushili. Bona poka ifintu fyobe ifi. ²⁶"Sombi shikulu wakwe alilabile, kuli yee, 'Wemuntu ubipile wemumbomfi umunang'ani, waalishibile ukwebati ndsonbola apo nsha byele nekulongonika ifyo nshatandile. ²⁷Ngawalibikile amaboni yandi nekuyatwala mukusunjisha, nebo ne mwine pakbwela nganalisanjile shafulilako. ²⁸Eli balabile ukwebati pokeniko italanta ne kupela kumubomfi ukwete amatalata ikumi. ²⁹Kuli uyo usunga ifinji akapelelwapo, ne kukwatila ifinji. Sombi kuli uyo utasungapo fintu, ba kamupoka nekakwete. ³⁰Poseni umubomfi mubipile kunse ya mfimfi uko kukaleli uklilo ne kusumanya ameno. ³¹Ili umwana wa muntu akesa mubuleme ne nkalamba na yee, eli akekala mubuleme bwacipuna ca bufumu. ³²Eli amabumba yabantu yakalongana isonde, lyonse beli akapatulul abantu umo nemunankwe, ngafilya ificita kacema ukupatulula impanga ukufuma ku mbushi. ³³Akabike mpanga ku koboko kwakulyo eli imbushi kukuboko kwa kuso. ³⁴Eli imfumu akalabila kuli babo abakekala kukuboko kwa kulyo iseni, mwebo muli aba palilwe kuli tata, injileni mubufumu ubwapekanishiwe kale kulimwe ukutulailyo isonde lyalengwe. ³⁵Pakuti nali ne nsala mwalimpeleko icakulya, nali ne cilaka mwalipeleko amenshi; Nali mulwendo mwalimpokelele. ³⁶Nali ne bwamba mwalimfwikile; Ili nalwele mwalintenshe; Ili nali mucifungo mwalimpempwile. ³⁷"Eli abalungami bakasuka ne kwebati, 'Imfumu nilwisa mwalinensala twamupeleni ifyakulya? Neli ici mwali ne cilaka twamupeleni amenshi? ³⁸Ni lwisa mwalibalwendo tatwa mupokeleleni? ³⁹Ni lwisa mwalwele neli ukuba mucifungo katumumpempula? ⁴⁰"Eli imfumu yalyasuke kuli bo, 'Icine na mwebeni ati filya fimwaya fwile umo nabamunyinenwe nine mwabo mbele. ⁴¹Eli akalabila kulibo abakalikukuboko kwa kuso, 'Fumeni apa, mwebatipilwe, kamuya kumulilo wamuyaya uwapekanishisha Satana ne nkalamba shakwe, ⁴²pakuti nali ne nsala tamwampelepo ifyakulya, nali ne cilaka tamwa pele amenshi yakunwa; ⁴³Nali mulwendo, tamwampokelelepo; nalibwamba tamwamfwikilepo; nali mumwele tamwampempwilepo, nali mu cifungo namo tamwansakamenepo. ⁴⁴Eli nabo bakasuka ne kulabila ati, 'Shikulu, nilwisa mwali nensala, neli cilaka nangula umlwendo, neli bwamba, neli cifungo twafililwe kumwafwa?' ⁴⁵"Eli akabasuka nekubeba ati, icine namwebeni filya fine mwakene ukwafwilishako umo ne mubyakwe nine mwakene.' ⁴⁶Abalifi bonse bakaya ku mulilo wa muyaya, eli abalungami bakaya ku mwe wa muyaya. Icipande 25 Icipande 25

Chapter 26

¹Caishile ili Yesu apwishishe ukulsbila aya mashiwi, ali labile kuba sambile, ²" Mulishi ukwebati palepita inshika shibili ninshi icakucilila cafika, eli ne mwana wa muntu apelwe ku kutanikwa." ³Eli ba shimapepo mukalamba ne bakulu ba bantu bali longene muma mansa shakwa shimapepo mukalamba, uuwaleitwa Kayafa. ⁴Bali pangene pamo ukwikata Yesu munshila yabu cenjeshi pakuti kamwipaye. Pantu bali kulabila ati, " ⁵Tekweshu mu mpindi ya cakucilila pakuti pangabuka ici mfulunganya pakati ka bantu. ⁶Eli ba shimapepo mukalamba ne bakulu ba bantu bali longene muma mansa shakwa shimapepo mukalamba, uuwaleitwa Kayafa. ⁴Bali pangene pamo ukwikata Yesu munshila yabu cenjeshi pakuti kamwipaye. Pantu bali kulabila ati, " ⁵Tekweshu mu mpindi ya cakucilila pakuti pangabuka ici mfulunganya pakati ka bantu. ⁶Eli ba shimapepo mukalamba ne bakulu ba bantu bali longene muma mansa shakwa shimapepo mukalamba, uuwaleitwa Kayafa. ⁴Bali pangene pamo ukwikata Yesu munshila yabu cenjeshi pakuti kamwipaye. Pantu bali kulabila ati, " ⁵Tekweshu mu mpindi ya cakucilila pakuti pangabuka ici mfulunganya pakati ka bantu. ⁶Ili Yesu ali mu Betani mu nanda yakwa Simoni uwalwele ifibashi, ⁷ulo ali na shintilila pe tebulo, eli umwanakashi alishile kuli ye eli alikwete ne botolo lya mafuta ya mutengo ne kwitila pa mutwe wakwe. ⁸Sombi abasambile bakwe eli bamwene ifi bali kalipile, "Ka nindo ubonaushi bwa musango ifi? ⁹Pakuti aya amafuta alingilwe uku shitishamo indalama ishingine neku pela abapengele." ¹⁰Ili Yesu ali mu Betani mu nanda yakwa Simoni uwalwele ifibashi, ⁷ulo ali na shintilila pe tebulo, eli umwanakashi alishile kuli ye eli alikwete ne botolo lya mafuta ya mutengo ne kwitila pa mutwe wakwe. ⁸Sombi abasambile bakwe eli bamwene ifi bali kalipile, "Ka nindo ubonaushi bwa musango ifi? ⁹Pakuti aya amafuta alingilwe uku shitishamo indalama ishingine neku pela abapengele." ¹⁰Ili Yesu ali mu Betani mu nanda yakwa Simoni uwalwele ifibashi, ⁷ulo ali na shintilila pe tebulo, eli umwanakashi alishile kuli ye eli alikwete ne botolo lya mafuta ya mutengo ne kwitila pa mutwe wakwe. ⁸Sombi abasambile bakwe eli bamwene ifi bali kalipile, "Ka nindo ubonaushi bwa musango ifi? ⁹Pakuti aya amafuta alingilwe uku shitishamo indalama ishingine neku pela abapengele." ¹⁰Sombi Yesu, alishibile limo ifi, eli alabila kuli bo, "Ndo mulu kumu shupila uyu mwanakashi? Pakuti acita icintu iciweme kuli nebo. ¹¹Mwebo impindi yonse mukali kuli neba pengele, sombi nebo tamukapo na ndebo. ¹⁰Sombi Yesu, alishibile limo ifi, eli alabila kuli bo, "Ndo mulu kumu shupila uyu mwanakashi? Pakuti acita icintu iciweme kuli nebo. ¹¹Mwebo impindi yonse mukali kuli neba pengele, sombi nebo tamukapo na ndebo. ¹⁰Sombi Yesu, alishibile limo ifi, eli alabila kuli bo, "Ndo mulu kumu shupila uyu mwanakashi? Pakuti acita icintu iciweme kuli nebo. ¹¹Mwebo impindi yonse mukali kuli neba pengele, sombi nebo tamukapo na ndebo. ¹²Pakunsuba amafuta yapa mubili wandi, acita ici ukupekanya kwaku shikwa kwanji. ¹³Icine na labila kuli mwe, konse ku kabilwe imbila iiweme isonde lyonse, icacita uyu mwanakashi cikebukishiwa pali ye. ¹²Pakunsuba amafuta yapa mubili wandi, acita ici ukupekanya kwaku shikwa kwanji. ¹³Icine na labila kuli mwe, konse ku kabilwe imbila iiweme isonde lyonse, icacita uyu mwanakashi cikebukishiwa pali ye. ¹²Pakunsuba amafuta yapa mubili wandi, acita ici ukupekanya kwaku shikwa kwanji. ¹³Icine na labila kuli mwe, konse ku kabilwe imbila iiweme isonde lyonse, icacita uyu mwanakashi cikebukishiwa pali ye. ¹⁴Eli umo pa bali ikumi ne babili, we shina lya kwa Yuda Eikalyoti, alile kuli ba shimapepo balemba ¹⁵neku labila, "Findo mwinga mpela pakwebati nebo imubike mu minwe yenu? Eli bamu pinine indalama ama kumi yatatu neku mupela. ¹⁶Ukufuma oali yanka iyo mpindi atampile ukufwaya inshila iya kmuupelelamo kulibo. ¹⁴Eli umo pa bali ikumi ne babili, we shina lya kwa Yuda Eikalyoti, alile kuli ba shimapepo balemba ¹⁵neku labila, "Findo mwinga mpela pakwebati nebo imubike mu minwe yenu? Eli bamu pinine indalama ama kumi yatatu neku mupela. ¹⁶Ukufuma oali yanka iyo mpindi atampile ukufwaya inshila iya kmuupelelamo kulibo. ¹⁷Lomba, pa bushiku bwaku tampa ubwa mukate uushatutumuka abasambile balishile kuli Yesu neku labila ati, "Nikwisa mulu kufwaya fwebo tukapekenishishe icakulya caku cilila?" ¹⁸Eli alabile, " Kamuya mu musumba mulu kusanga umuntu mu labile kuli ye, " Umusambishi alabila ati, "Mpindi yafika. Tulukwisa mukulila icakulya pa nanda yobe ne basambile." ¹⁹Aba sambile bacitile fyenkefyo Yesu abebele, bali pekenye ne caku cilila. ¹⁷Lomba, pa bushiku bwaku tampa ubwa mukate uushatutumuka abasambile balishile kuli Yesu neku labila ati, "Nikwisa mulu kufwaya fwebo tukapekenishishe icakulya caku cilila?" ¹⁸Eli alabile, " Kamuya mu musumba mulu kusanga umuntu mu labile kuli ye, " Umusambishi alabila ati, "Mpindi yafika. Tulukwisa mukulila icakulya pa nanda yobe ne basambile." ¹⁹Aba sambile bacitile fyenkefyo Yesu abebele, bali pekenye ne caku cilila. ¹⁷Lomba, pa bushiku bwaku tampa ubwa mukate uushatutumuka abasambile balishile kuli Yesu neku labila ati, "Nikwisa mulu kufwaya fwebo tukapekenishishe icakulya caku cilila?" ¹⁸Eli alabile, " Kamuya mu musumba mulu kusanga umuntu mu labile

kuli ye, " Umusambishi alabila ati, "Mpindi yafika. Tulukwisa mukulila icakulya pa nanda yobe ne basambile."¹⁹ Aba sambile bacitile fyenkefyo Yesu abebele, bali pekenye ne caku cilila.²⁰ Eli icungulo cafikile, alikele panshi neku tampa ukulya ne basambile ikumi ne babili. ²¹Eli bali kulya, kalabila, icine nalabila kuli mwebo ukwebati pali mwebo umo ali muku nkana. ²²Baliketwe ubulanda, kabatampa ukwipusha umo ne umo, " Bushe ninebo Shikulu?"²⁰ Eli icungulo cafikile, alikele panshi neku tampa ukulya ne basambile ikumi ne babili. ²¹Eli bali kulya, kalabila, icine nalabila kuli mwebo ukwebati pali mwebo umo ali muku nkana. ²²Baliketwe ubulanda, kabatampa ukwipusha umo ne umo, " Bushe ninebo Shikulu?"²⁰ Eli icungulo cafikile, alikele panshi neku tampa ukulya ne basambile ikumi ne babili. ²¹Eli bali kulya, kalabila, icine nalabila kuli mwebo ukwebati pali mwebo umo ali muku nkana. ²²Baliketwe ubulanda, kabatampa ukwipusha umo ne umo, " Bushe ninebo Shikulu?"²³ Ka asuka, "Uulu kutobela na nebo mu mbalee eulu ku nkana. ²⁴Umwana wa muntu alukuya, fyenka ifi calembelwe pali ye. Sombi ishomo ku muntu wa mukana umwana muntu! Caliwamine uyo muntu ngata afyelwepo." ²⁵Yuda, ewali neku mukana ka labila ati, " Bushe ninebo mweka sambilisha?" Eli alabile kuli ye, walibila we mwine."²³ Ka asuka, "Uulu kutobela na nebo mu mbalee eulu ku nkana. ²⁴Umwana wa muntu alukuya, fyenka ifi calembelwe pali ye. Sombi ishomo ku muntu wa mukana umwana muntu! Caliwamine uyo muntu ngata afyelwepo." ²⁵Yuda, ewali neku mukana ka labila ati, " Bushe ninebo mweka sambilisha?" Eli alabile kuli ye, walibila we mwine."²⁶ Kabili eli balu kulya, Yesu ka bula shinkwa, kaipala, eli aiputawile neku pela aba sambile ka labila ati, " Buleni, lyeni. Uyu emubili wanji."²⁶ Kabili eli balu kulya, Yesu ka bula shinkwa, kaipala, eli aiputawile neku pela aba sambile ka labila ati, " Buleni, lyeni. Uyu emubili wanji."²⁶ Kabili eli balu kulya, Yesu ka bula shinkwa, kaipala, eli aiputawile neku pela aba sambile ka labila ati, " Buleni, lyeni. Uyu emubili wanji."²⁷ Ali bulile ne lukombo neku totela, alipele kulibo ne kwebati, " Nweni bonse. ²⁸Uyu emulopa wanji uwacipangano uwitikilwe pa bengi kuku lekelwa kwa bubi. ²⁹Sombi na mwebati, nshikanwapo libili kuku cisabo, panka eli nkanwa nenu mu bufumu bwakwa Tata."²⁷ Ali bulile ne lukombo neku totela, alipele kulibo ne kwebati, " Nweni bonse. ²⁸Uyu emulopa wanji uwacipangano uwitikilwe pa bengi kuku lekelwa kwa bubi. ²⁹Sombi na mwebati, nshikanwapo libili kuku cisabo, panka eli nkanwa nenu mu bufumu bwakwa Tata."²⁷ Ali bulile ne lukombo neku totela, alipele kulibo ne kwebati, " Nweni bonse. ²⁸Uyu emulopa wanji uwacipangano uwitikilwe pa bengi kuku lekelwa kwa bubi. ²⁹Sombi na mwebati, nshikanwapo libili kuku cisabo, panka eli nkanwa nenu mu bufumu bwakwa Tata."³⁰ Eli ba ambile ulwimbo, eli kuun pili lwa Maolife. ³¹Eli Yesu alabile kulibo, "Bonse mulu kumbutuka buno bushiku, pantu ccilembelwe, " Nkoma kacema ne bumba lya mpanaga lika salangana." ³²Sombi ili nkabuka nka mutangilila mu Galileya."³⁰ Eli ba ambile ulwimbo, eli kuun pili lwa Maolife. ³¹Eli Yesu alabile kulibo, "Bonse mulu kumbutuka buno bushiku, pantu ccilembelwe, " Nkoma kacema ne bumba lya mpanaga lika salangana." ³²Sombi ili nkabuka nka mutangilila mu Galileya."³⁰ Eli ba ambile ulwimbo, eli kuun pili lwa Maolife. ³¹Eli Yesu alabile kulibo, "Bonse mulu kumbutuka buno bushiku, pantu ccilembelwe, " Nkoma kacema ne bumba lya mpanaga lika salangana." ³³Sombi ili nkabuka nka mutangilila mu Galileya."³³ Eli Petulo alabile ati, "Nangu kani aba bonse baya nebo nshaka butukepo nshaye." ³⁴Yesu kalabila kuli ye ati, " Mu cine ndukukweba, lelo bushiku ili mukolwe tangalila ulenkana imikwi itatu." ³⁵Eli Petulo alabile ati, Ngula ati nafwa nebo nshaka kanepo." Nabonse aba sambile kaba abilila cimo cine. ³³Eli Petulo alabile ati, "Nangu kani aba bonse baya nebo nshaka butukepo nshaye." ³⁴Yesu kalabila kuli ye ati, " Mu cine ndukukweba, lelo bushiku ili mukolwe tangalila ulenkana imikwi itatu." ³⁵Eli Petulo alabile ati, Ngula ati nafwa nebo nshaka kanepo." Nabonse aba sambile kaba abilila cimo cine. ³³Eli Petulo alabile ati, "Nangu kani aba bonse baya nebo nshaka butukepo nshaye." ³⁴Yesu kalabila kuli ye ati, " Mu cine ndukukweba, lelo bushiku ili mukolwe tangalila ulenkana imikwi itatu." ³⁵Eli Petulo alabile ati, Ngula ati nafwa nebo nshaka kanepo." Nabonse aba sambile kaba abilila cimo cine. ³⁶Eli Yesu aile nabo ku ncende itwa ati Ketishimani eli alabile kuba sambile bakwe, ikaleni pano ili naya kulya muku pepa." ³⁷Eli apintile Petulo nebana bakwa Sepeti babili eli batampile ukuboneka aba bulandi kabili aba shupikilwe. ³⁸Eli ali labile kuli bo, " Umupashi wandi waikatwa ubulanda, ukufika ne mukufwa. Ikaleni pano neku pepa." ³⁶Eli Yesu aile nabo ku ncende itwa ati Ketishimani eli alabile kuba sambile bakwe, ikaleni pano ili naya kulya muku pepa." ³⁷Eli apintile Petulo nebana bakwa Sepeti babili eli batampile ukuboneka aba bulandi kabili aba shupikilwe. ³⁸Eli ali labile kuli bo, " Umupashi wandi waikatwa ubulanda, ukufika ne mukufwa. Ikaleni pano neku pepa." ³⁶Eli Yesu aile nabo ku ncende itwa ati Ketishimani eli alabile kuba sambile bakwe, ikaleni pano ili naya kulya muku pepa." ³⁷Eli apintile Petulo nebana bakwa Sepeti babili eli batampile ukuboneka aba bulandi kabili aba shupikilwe. ³⁸Eli ali labile kuli bo, " Umupashi wandi waikatwa ubulanda, ukufika ne mukufwa. Ikaleni pano neku pepa." ³⁹Eli aile apataliko, eli afukeme ne kwinku icinso panshi, neku pepa. Eli alabile ati, "Mwe Taata, kani cingacitwa lekeni ulukombo ulu lupite pali nebo. Lomba, tekufwaya kwanji, sombi ukufwaya kwenu." ⁴⁰Eli aishile kuba sambile, kasanga bali

leele, eli alabile kuli Petulo, "Nindo, tekuti upembele nanebo insa imo?"⁴¹ Pembeleni nokula ku pepa pakuti mwi ingila mumesho. Umupashi ulefwaya sombi umubili uli nakile."³⁹ Eli aile apataliko, eli afukeme ne kwinuka icinso panshi, neku pepa. Eli alabile ati, "Mwe Taata, kani cingacitwa lekeni ulukombo ulu lupite pali nebo. Lomba, tekufwaya kwanji, sombi ukufwaya kwenu."⁴⁰ Eli aishile kuba sambile, kasanga bali leele, eli alabile kuli Petulo, "Nindo, tekuti upembele nanebo insa imo?"⁴¹ Pembeleni nokula ku pepa pakuti mwi ingila mumesho. Umupashi ulefwaya sombi umubili uli nakile."³⁹ Eli aile apataliko, eli afukeme ne kwinuka icinso panshi, neku pepa. Eli alabile ati, "Mwe Taata, kani cingacitwa lekeni ulukombo ulu lupite pali nebo. Lomba, tekufwaya kwanji, sombi ukufwaya kwenu."⁴⁰ Eli aishile kuba sambile, kasanga bali leele, eli alabile kuli Petulo, "Nindo, tekuti upembele nanebo insa imo?"⁴¹ Pembeleni nokula ku pepa pakuti mwi ingila mumesho. Umupashi ulefwaya sombi umubili uli nakile."⁴² Eli aile umuku wa cibili eli neku pepa. Eli alabile, " Mwe Taata, ngacakuti ici tacingapita kano ncinwe, ubufwayo bwenu bucitwe." ⁴³Eli abwelele nakabili kabasanga balilele, pakuti amenso yabo yali lemene. ⁴⁴Somb eli abashile nekabili, aile nakabili muku pepa muku walenga butatu neku labila amashiwi antu amoyene. ⁴²Eli aile umuku wa cibili eli neku pepa. Eli alabile, " Mwe Taata, ngacakuti ici tacingapita kano ncinwe, ubufwayo bwenu bucitwe." ⁴³Eli abwelele nakabili kabasanga balilele, pakuti amenso yabo yali lemene. ⁴⁴Somb eli abashile nekabili, aile nakabili muku pepa muku walenga butatu neku labila amashiwi antu amoyene. ⁴²Eli aile umuku wa cibili eli neku pepa. Eli alabile, " Mwe Taata, ngacakuti ici tacingapita kano ncinwe, ubufwayo bwenu bucitwe." ⁴³Eli abwelele nakabili kabasanga balilele, pakuti amenso yabo yali lemene. ⁴⁴Somb eli abashile nekabili, aile nakabili muku pepa muku walenga butatu neku labila amashiwi antu amoyene. ⁴⁵Nakabili Yesu ka bwela ku basambile ne kubeba ati, "Nalomba mu cilelele nekula kutusha? Boneni impindi yafika iya mwana wa muntu yukuposwa mu minwe ya babifi. ⁴⁶Imeni, tuleyeni. Boneni uwaku nkana ali mupepi. ⁴⁵Nakabili Yesu ka bwela ku basambile ne kubeba ati, "Nalomba mu cilelele nekula kutusha? Boneni impindi yafika iya mwana wa muntu yukuposwa mu minwe ya babifi. ⁴⁶Imeni, tuleyeni. Boneni uwaku nkana ali mupepi. ⁴⁵Nakabili Yesu ka bwela ku basambile ne kubeba ati, "Nalomba mu cilelele nekula kutusha? Boneni impindi yafika iya mwana wa muntu yukuposwa mu minwe ya babifi. ⁴⁶Imeni, tuleyeni. Boneni uwaku nkana ali mupepi. ⁴⁷Eli acili kulabila, Yuda umo uwa pabe kumi na babili, kaisa. Ibumba ilikulu kalisa ilya fumine kuli bashi mapepo neba kulu ba bantu. Ba ishile ne panga eli ne membya. ⁴⁸Pano uwali shitishe Yesu ali bapele ifishibilo, uyo kalabila ati, "Undu kufyompa ewo mukwikata."⁴⁷ Eli acili kulabila, Yuda umo uwa pabe kumi na babili, kaisa. Ibumba ilikulu kalisa ilya fumine kuli bashi mapepo neba kulu ba bantu. Ba ishile ne panga eli ne membya. ⁴⁸Pano uwali shitishe Yesu ali bapele ifishibilo, uyo kalabila ati, "Undu kufyompa ewo mukwikata."⁴⁷ Eli acili kulabila, Yuda umo uwa pabe kumi na babili, kaisa. Ibumba ilikulu kalisa ilya fumine kuli bashi mapepo neba kulu ba bantu. Ba ishile ne panga eli ne membya. ⁴⁸Pano uwali shitishe Yesu ali bapele ifishibilo, uyo kalabila ati, "Undu kufyompa ewo mukwikata."⁴⁹ Lwenka ulo kaisa kuli Yesu ne kwebati, "Umutende, kasambilisha!" Kabili ali mu fyompele. ⁵⁰Yesu kalabila kuli ye ati, "cibusa cita ici waisha mukucita." Eli baishile ne kwikata Yesu ne kumusenda. ⁴⁹Lwenka ulo kaisa kuli Yesu ne kwebati, "Umutende, kasambilisha!" Kabili ali mu fyompele. ⁵⁰Yesu kalabila kuli ye ati, "cibusa cita ici waisha mukucita." Eli baishile ne kwikata Yesu ne kumusenda. ⁴⁹Lwenka ulo kaisa kuli Yesu ne kwebati, "Umutende, kasambilisha!" Kabili ali mu fyompele. ⁵⁰Yesu kalabila kuli ye ati, "cibusa cita ici waisha mukucita." Eli baishile ne kwikata Yesu ne kumusenda. ⁵¹Boneni, umo wabali na Yesu kabula ukuboko kwakwe ne kutambalila, eli afunishe ulupanga lwakwe, ne kukoma umubomfi wakwa shimapepo mukalamaba neku muputulako ukutwi. ⁵²Eli Yesu alabila kuli, "Bika ulupanga lobe mu cikwama, abo bonse aba bomfya ulupanaga ba konaulwa ku lupanga. ⁵³Ulu kulanguka ukwebati tekuti njite kuli Taata, naye nkatumine ne nkalamba ukucila matulwe ikumi limo na yabili. ⁵⁴Mba lomba ifya lembwa finga fikilishiwa shani, ukwebati ifili ne kucitika?"⁵¹ Boneni, umo wabali na Yesu kabula ukuboko kwakwe ne kutambalila, eli afunishe ulupanga lwakwe, ne kukoma umubomfi wakwa shimapepo mukalamaba neku muputulako ukutwi. ⁵²Eli Yesu alabila kuli, "Bika ulupanga lobe mu cikwama, abo bonse aba bomfya ulupanaga ba konaulwa ku lupanga. ⁵³Ulu kulanguka ukwebati tekuti njite kuli Taata, naye nkatumine ne nkalamba ukucila matulwe ikumi limo na yabili. ⁵⁴Mba lomba ifya lembwa finga fikilishiwa shani, ukwebati ifili ne kucitika?"⁵⁵ Pali iyimpindi Yesu kalabila, "Mwaisa kuli nebo ne panga eli membya kuba ati ninebo kabwalala? Inshiku shonse ndekala neku sambilisha mwi tempuli eli tamwanjiketepo. ⁵⁶Pano ifi fyinse fyacitwa pakuti amalembo yaba kasesema ya fikilishiwe. " Eli aba sambile bamushile ne kuya. ⁵⁵Pali iyimpindi Yesu kalabila, "Mwaisa kuli nebo ne panga eli membya kuba ati ninebo kabwalala? Inshiku shonse ndekala neku sambilisha mwi tempuli eli tamwanjiketepo. ⁵⁶Pano ifi fyinse fyacitwa pakuti amalembo yaba kasesema ya fikilishiwe. " Eli aba sambile bamushile ne kuya. ⁵⁵Pali iyimpindi

Yesu kalabila, "Mwaisa kuli nebo ne panga eli membya kuba ati ninebo kabwalala? Inshiku shonse ndekala neku sambilisha mwi tempuli eli tamwanjiketepo. ⁵⁶Pano ifi fyinse fyacitwa pakuti amalembo yaba kasesema ya fikilishiwe. " Eli aba sambile bamushile ne kuya. ⁵⁷Abo abaikete Yesu bali musendele neku mutwala kuli Kaifa uko kwali bakalemba bama bantu uko ba longene pamo. ⁵⁸Eli Petulo ali kuba konka akatalamukila ukuya kulu bansa lwakwa shimapepo mukalamba. Ka ingila na mukati ne kwikala neku bona ifilo kufumamo. ⁵⁷Abo abaikete Yesu bali musendele neku mutwala kuli Kaifa uko kwali bakalemba bama bantu uko ba longene pamo. ⁵⁸Eli Petulo ali kuba konka akatalamukila ukuya kulu bansa lwakwa shimapepo mukalamba. Ka ingila na mukati ne kwikala neku bona ifilo kufumamo. ⁵⁷Abo abaikete Yesu bali musendele neku mutwala kuli Kaifa uko kwali bakalemba bama bantu uko ba longene pamo. ⁵⁸Eli Petulo ali kuba konka akatalamukila ukuya kulu bansa lwakwa shimapepo mukalamba. Ka ingila na mukati ne kwikala neku bona ifilo kufumamo. ⁵⁹Eli nomba ba shimapepo ne bonse aba cilye balu kufwailisha ubumboni bwa bufi pali Yesu pakwebati ba mwipaishe. ⁶⁰Taba sangilepo umulandu, nangula kwali imboni ishingishisha bufi. Sombi panuma babili kabasokolaka. ⁶¹Nekwebati uyu muntu alekweba ati, "Ni ngonaula itempuli lyakwa Lesa nekuli kula mu nshiku shitatu." ⁵⁹Eli nomba ba shimapepo ne bonse aba cilye balu kufwailisha ubumboni bwa bufi pali Yesu pakwebati ba mwipaishe. ⁶⁰Taba sangilepo umulandu, nangula kwali imboni ishingishisha bufi. Sombi panuma babili kabasokolaka. ⁶¹Nekwebati uyu muntu alekweba ati, "Ni ngonaula itempuli lyakwa Lesa nekuli kula mu nshiku shitatu." ⁵⁹Eli nomba ba shimapepo ne bonse aba cilye balu kufwailisha ubumboni bwa bufi pali Yesu pakwebati ba mwipaishe. ⁶⁰Taba sangilepo umulandu, nangula kwali imboni ishingishisha bufi. Sombi panuma babili kabasokolaka. ⁶¹Nekwebati uyu muntu alekweba ati, "Ni ngonaula itempuli lyakwa Lesa nekuli kula mu nshiku shitatu." ⁶²Shimapepo mukalamba alimine, "Taukwetepo ifya kwasuka? Findo ifi ifyo bali kulabila ubumboni paliwe?" ⁶³Yesu kali kelele. Eli shimapepo mukalamba alabile kuli yee ati, "Ndeku konkomenhsa muli Lesa uwa mweo, twebwe kani niwe Kilisitu, umwana kwa Lesa." ⁶⁴Yesu ka mwasuka ati, "Ulilabila wemwine. Sombi ndukubweba ati ukufuma luno ukamona umwana wa muntu alikele ku kwakulyo ukwa maka, ne kulu kwisa pa makumbi ya mwiulu." ⁶²Shimapepo mukalamba alimine, "Taukwetepo ifya kwasuka? Findo ifi ifyo bali kulabila ubumboni paliwe?" ⁶³Yesu kali kelele. Eli shimapepo mukalamba alabile kuli yee ati, "Ndeku konkomenhsa muli Lesa uwa mweo, twebwe kani niwe Kilisitu, umwana kwa Lesa." ⁶⁴Yesu ka mwasuka ati, "Ulilabila wemwine. Sombi ndukubweba ati ukufuma luno ukamona umwana wa muntu alikele ku kwakulyo ukwa maka, ne kulu kwisa pa makumbi ya mwiulu." ⁶²Shimapepo mukalamba alimine, "Taukwetepo ifya kwasuka? Findo ifi ifyo bali kulabila ubumboni paliwe?" ⁶³Yesu kali kelele. Eli shimapepo mukalamba alabile kuli yee ati, "Ndeku konkomenhsa muli Lesa uwa mweo, twebwe kani niwe Kilisitu, umwana kwa Lesa." ⁶⁴Yesu ka mwasuka ati, "Ulilabila wemwine. Sombi ndukubweba ati ukufuma luno ukamona umwana wa muntu alikele ku kwakulyo ukwa maka, ne kulu kwisa pa makumbi ya mwiulu." ⁶⁵Eli shimapepo mukalamba elepwile ica kufwala cakwe eli neku labila ati, "Aleponta! Boneni, mulyumfwile mwebene ifyali kuponta. ⁶⁶Mule tontonkanya shani? Balyasukile neku labila ati, "Alingilefye ukwipaiwa. ⁶⁵Eli shimapepo mukalamba elepwile ica kufwala cakwe eli neku labila ati, "Aleponta! Boneni, mulyumfwile mwebene ifyali kuponta. ⁶⁶Mule tontonkanya shani? Balyasukile neku labila ati, "Alingilefye ukwipaiwa. ⁶⁵Eli shimapepo mukalamba elepwile ica kufwala cakwe eli neku labila ati, "Aleponta! Boneni, mulyumfwile mwebene ifyali kuponta. ⁶⁶Mule tontonkanya shani? Balyasukile neku labila ati, "Alingilefye ukwipaiwa. ⁶⁷Eli bali mushipile amate pa menso neku mupama, eli bamumine na mapi, ⁶⁸eli bali kulabila ati, "Sesema kuli ifwe we Yesu. Nani aci kuma?" ⁶⁷Eli bali mushipile amate pa menso neku mupama, eli bamumine na mapi, ⁶⁸eli bali kulabila ati, "Sesema kuli ifwe we Yesu. Nani aci kuma?" ⁶⁹Lomba Petulo kaikele mu lubansa ne mubomfi umwanakashi kaisa kuli ye neku labila ati, "Nawebo uli na Yesu mwina Galileya. ⁷⁰Petulo alikene pa menso ya bonse, kaeba ati, "Nebo nshishibilepo ifyo muku labilapo. ⁶⁹Lomba Petulo kaikele mu lubansa ne mubomfi umwanakashi kaisa kuli ye neku labila ati, "Nawebo uli na Yesu mwina Galileya. ⁷⁰Petulo alikene pa menso ya bonse, kaeba ati, "Nebo nshishibilepo ifyo muku labilapo. ⁶⁹Lomba Petulo kaikele mu lubansa ne mubomfi umwanakashi kaisa kuli ye neku labila ati, "Nawebo uli na Yesu mwina Galileya. ⁷⁰Petulo alikene pa menso ya bonse, kaeba ati, "Nebo nshishibilepo ifyo muku labilapo. ⁷¹Eli aile pa mwinshi we linga, naumbi umwanakashi kamu bona kalabila na kulibo, "Uyu muntu naye ali na Yesu umwina Nazeleti. ⁷²Nakabili alikene neku lapa, "Shimwishipo uyu muntu!" ⁷¹Eli aile pa mwinshi we linga, naumbi umwanakashi kamu bona kalabila na kulibo, "Uyu muntu naye ali na Yesu umwina Nazeleti. ⁷²Nakabili alikene neku lapa, "Shimwishipo uyu muntu!" ⁷³Panuma yakupitapo impindi inini abo ebo aimakene anabo kabesa ne kulabila kuli Petulo ati, "Cacine iwe uli umo uwapalibo pantu ifyo ulelabila nalinga. ⁷⁴Eli atampile ukuipa neku lapa. "Nshimwishipo uyu ine," enka iyo mpindi na mukolwe alila. ⁷⁵Petulo kaibukisha ne mashiwi ayo Yesu alabile, "Ilyo mukolwe talalila ulu

kunkana imikwi itatu." Eli afumina panse neku lila apa kalamba.⁷³Panuma yakupitapo impindi inini abo ebo aimakene anabo kabesa ne kulabila kuli Petulo ati, "Cacine iwe uli umo uwapalibo pantu ifyo ulelabila nafilina."⁷⁴Eli atampile ukuipa neku lapa. "Nshimwishipo uyu ine," enka iyo mpindi na mukolwe alila.⁷⁵Petulo kaibukisha ne mashiwi ayo Yesu alabile, "Ilyo mukolwe talalila ulu kunkana imikwi itatu." Eli afumina panse neku lila apa kalamba.⁷³Panuma yakupitapo impindi inini abo ebo aimakene anabo kabesa ne kulabila kuli Petulo ati, "Cacine iwe uli umo uwapalibo pantu ifyo ulelabila nafilina."⁷⁴Eli atampile ukuipa neku lapa. "Nshimwishipo uyu ine," enka iyo mpindi na mukolwe alila.⁷⁵Petulo kaibukisha ne mashiwi ayo Yesu alabile, "Ilyo mukolwe talalila ulu kunkana imikwi itatu." Eli afumina panse neku lila apa kalamba.Icipande 26Icipande 26

Chapter 27

¹Pano ili uluchelo bwaishela, bonse bachi pupila abakulu na bakulu ba bantu bapangene ifya kwipaya Yesu.

²Pakuti balimukakile ne kumutwala ne kupela Pilato kateka. ³Eli Yuda, uyo uwamulobele ye, pakubona ati Yesu ashininwa, alilapile ne kubabwesa abapatilishi abakulu ne bakulu ba bantu indalama sho amakumi atatu, ⁴ne kulabila ati, "Ndibifishe pakuti nalobele umulopa uwakubula umulandu." Sombi nabo kabalabila ati, "Tauli mulandu wesu, mulandu wobe." ⁵Naye aliposele panshi indalama sho mwitimpuli ne kufuma nekuya mukulikulikila, nekufwa. ⁶Ba Chipupila abakulu balibulile siufele ne kulabila ati, "Tachilipo lifunde ukubika mu chipao pakuti shakulambulwa kwamilopa." ⁷Pakuti balyambawile lyashi pamo, ne kushitamo mu ndalama ibala lyamubifi ukulushikamo abayendo. ⁸Pakuti pali fifi ibala elyo lyalinikilwe, "Ibala Lya Mulopa" ukufika nakukasuba kalelo. ⁹Pakuti nafyefi fyalilabilwe kuli Jelemiya ka sesema fyali fikilishiwe, ukulabila ati, "Nabo balibulile siufele lyo amakumi atatu, ne mutengo uwa bikilwe pali ye ku bana ba Isilaeli, ¹⁰shali pelwe pa mpanga ya mububifi ifi shikulu atungulwile nebo." ¹¹Lomba Yesu alimakene pamenso yamwikalishi, ne mwikalishi kamwipusha ati, "Bushe uli mfumu yaba Yuda?" Yesu kamwasuka ye ati, "Walabila." ¹²Pano ili bamushinine kuba papatilishi abakulu ne bakulu, tayasukilepo neli kantu. ¹³Eli Pilato, kalabila kuli ye tulukumfwa ifi fintu ifinji ifi balikushimika pali webo?" ¹⁴Sombi tayasukilepo neli lishiwi, pakuti umutekeshi ali ukukamana ukwakuti.

¹⁵Papindi ya muchiliko cali chibeshi ca mutekeshi ukufumya umo mu kati mukusala kwe bumba. ¹⁶Ilya pindi kwali umutu umukateshe ishina lyakwe ni Balabasi. ¹⁷Pano ili babungene pamo, pilato kalabila kulibo, "Nani mulefwaya kwebati mukakwile? BALabasi, nangu Yesu ulukwitwa ati Klistu?" ¹⁸Alishibile kwebati batwala Yesu kuye pamulandu wa ku patwa. ¹⁹Ili aikele pa chipuna cakusololola, umukashi wakwe atumine inshiwe kuli ye, nekulabile, "Wiatapo icintu nangu cimo kuli uyo muntu. Ukuti napenga pa chiloto ici nachikwata pali ye." ²⁰Bachipupila abakulu ne bakulu bachilonganano balipatishe ichibumba ati bepushe Balabasi, ukukakula Balabasi ne kwipaya Yesu. ²¹Umutekeshi kabepusha, "niwisa pali aba babili mulefwaya mifumishe?" ²²Pilato alilabile kubo, "Pano tulikuchita indo na Yesu ulu kwitwa Klistu?" Bonse balyasukile ati, "Mutanikeni." ²³Ili alabile ati, "Nindo, chibipindo ici acita?" Sombi balukulila ne kubilikisha ukukulu, ati, "Mutanikeni." ²⁴Eli Pilato abwene ati tapalipo ifi asendepo, sombi ubulwi bwalitendekele asendele amenshi ukusamba at, "Ndiwa kaele kuli uyu muntu. Mukamona kuli cici." ²⁵Bonse abantu kabalabila ati, "Umulopa wakwe ube palifwe eli napabana besu."

²⁶Pano eli abakakulwile Balabasi, balimu panine Yesu nokumutwala ku baku mutaliko. ²⁷Abashilikale bamutekeshi kabapita Yesu nekumutwala ku ng'anda iikulu iya buteko ne kubunganya ibumba ilikulu. ²⁸Kaba mufula ne kumufwika icakufwala iciswetele pali ye. ²⁹Kaba panga umuinwa neku mufwika kababika ikoli kukuboko kwakwe ukwa kulwine. kabafukama, pashi nekumutufya, nekulabila ati, "Nekumuwela ati we Mfumu yaba Yuda!" ³⁰Kaba mushipila amate, kababula inkoli nekumupama ku mutwe nakabili na kabili. ³¹Panuma wakumutufya, kabamufula umwingila neku mufwika umwingila wakwe nekumutwala mukumutaliko. ³²Ili balikufuma, kabasanga umuntu uwa ku Sileni ishina lyakwe ni Simoni, uo uyu bapangilishe ukwebati apinte ulupanda. ³³Eli bafikile pachifulo icibeta ati Gologota, icili kupilibula "pakatutu." ³⁴Bali mupele ifina ati anwe insangane ne ndulwe. Sombi ili aufwilr tanwinepo. ³⁵Ili ba mutalikile, balyabenya insalu yakwe ukuputula ukuteya ifipa, ³⁶kabili balikele neku mulonda. ³⁷Peulu lya mutwe kababika umulandu bamupele, icalembelwe ati, "Uyo ni Yesu, Imfumu yaba Yuda." ³⁸Aba n'go babili balitanikilwe pamo na ye, umbi ku lwine umbi kuchipiko.

³⁹Abo abalukupita abalimutukile, ukulukupukumya imitwe ⁴⁰neku labila ati, "Webo we wali nekonaula intepuli nekwibaka mushiku shitatu, ipulushe! Kani uli mwana wakwa Lesa, seluka ukufuma pa mutaliko!" ⁴¹Munshila intu imo ba chipupila abakulu kabalokumutufya, pamo nabalembeshi nebakulu, nekulabila ati, ⁴²"Ali pulushe bambi, sombi teti ali pulushe umwine. Nimfumu yaba Yuda. Lekeneni aseluke pa mutaliko, ili lombwa twakucetekela mu ye." ⁴³Lisumina muli Lesa, lekeni Lesa amupulushe, kani Lesa sumine ukumukakulula. Pakuti kalabila ati, "Ndimwana wakwa Lesa." ⁴⁴Munshila intu imo, aba n'go babo kabamutuka. ⁴⁵Ukufuma ikapindi isano na umo kwali bele ififi infishi yalishile ponse ponse nekapindi ukufika kuli fisano na fine. ⁴⁶Pakapindi aka fisano na fine, Yesu alililile nenshiwi ilikulu nekulabila ati, "Eloi, Eloi, lama sabakatani?" ichikwalula ati, "mwe Lesa wandi, mwe Lesa wandi, nindo mwandekesha?" ⁴⁷Ili pali babo abaimakene palya balyufwile, kabalabila ati "Alukwita Elaija." ⁴⁸Mukwendesha umbi palibo alibutukile ne mukubula umwambila kachisusha ne fina lyalulile ali ababikile kwitete, ne kupela kuli ye ati anwe. ⁴⁹Bonse abashala kabalabila ati, "Eli balabile ati mulekeni uyo. Lekeneni tubone kani Elaija alukwisa mukumupulushe." ⁵⁰Eli Yesu alilile nakabili nenshiwi ilikulu nekuposa umweo. ⁵¹Boneni, insulu ya mwitepu ya abanikwa mufipeswa fibili ukufuma kwiulu ukufika na panshi ne bwe kalepauka. ⁵²Ifilende fyalisukile, imibili yabo aswetele abafwile imibili yabo kaifuma kuba fwile. ⁵³Balishile ukufuma ku cilende panuma ya ku buka ali aingile mu musumba uswetele nekubwenekela ku bakuti ubwingi.

⁵⁴Pano ili umukulu wafita fyakondo nababo abalukulonda Yesu balibwene incikukuma nafyo fyonse ifya chitilwe,

abali ponenwe nemwenso nekulabila ati, "Icine uyu alimwana wakwa Lesa." ⁵⁵Abanakashi abengi abakonkele Yesu ukufuma ku Galileya abafumine ku Galileya mukumulama bali palya balukulolesha patali patali. ⁵⁶Pakati kabo pali Maliya Magadalena, Maliya nina wakwa Yakobo na Yosefu, nabanyina ba bana bakwa Sibede. ⁵⁷Ili cali incungulo kwalishile umunoshi ukufuma ku Alimathea, uwalukwitwa ati Yosefu uwali musambile wakwa Yesu. ⁵⁸Ifi aile kuli Pilato nekwipusha umubili wakwa Yesu. Pilato ka suminisha ukupela umubili. ⁵⁹Yosefu kapita umubili, kamupomba musalu iyali bwino, eli abikile mumanda yakwe iya bukumo iyo iya ceswilwe mwibwe. ⁶⁰Eli alamwinipo ibwe pamulyango wa cilindi nekuya. ⁶¹Maliya na Mali umbi apo bali, baikela ukullosha pa cilidi. ⁶²Kasuba kakolepo, uko kali kasuba akakuti bambila bachipupila abakulu neba Falise balibungene pamo na Pilato. ⁶³Eli balabile ati, "Shikulu tulukwanuka iliulya uwakutupaika ali ne mweo, kalabila ati, 'Panuma ya shiku shitatu akabuka.' ⁶⁴Pakuti pali fye fyo bebeni ati imanda ilingile ukuchingililwa panuma ya shiku shitatu, pantu abasambile bakwe kuti baisa mukumwiba nekulabila kubantu ati, 'Abuka ukufuma kubafwile,' ifyakukatasha ifyakupelo ukucila ifyakutanshi." ⁶⁵Pilato kalabila kuli bo ati, "Londeni. Kamuyeni muye mulonde bwino bwino kuti fintu mwishi." ⁶⁶Balile mukulonda icilindi, ukushikapo ibwe nekubikapo uwa ku londa. Icipande 27 Icipande 27

Chapter 28

¹Ili cali bushiku bwe Sabata, ku maca ubushiku bwakubalilapo kwa mulungu, Maliya Magadalena naumbi Maliya balishile mukumona kumanda. ²Boneniko kwalishile icikunkuma icikulu, pakuti nkalamba yaba shikulu yalikile ukufuma kwiulu, ne kwisa mu kufumyapo icelibwe, eli yaikilepo. ³Ukuboneka kwaiko yali kuboneka koti kalumba, nefyakufwala filitubile koti nifubefube. ⁴Ba malonda balitutumine kumwenso nekuboneka koti balifwile. ⁵Nkalaba kaikumanya abanakashi nekulabila kuli bo, "Mwikwatapo umwenso pakuti ndishi ati, mwaisa mukubona Yesu, uyo uo batanikile. ⁶Talipo pano, sombi abuuka fyeka ifyo alabile. Iseni mubone pacifulo ico shikulu aleele. ⁷Endesheni kamuya mukebe abasambile bakwe, abuka kubafwile. Boneni alukumutangilileni ku Galileya. Kulya eko mukamubona. Boneniko namwaseni. ⁸Umwanakashi alifumine mumanda mu kwangufyanga ne mwenso nensansa ishinji. Eli abutukile mukweba abasambile. ⁹Penka-po Yesu kabakumanya nekulabila, "Umutende." Ne banakashi balishile eli bafukeme pankasa shakwe nekutembela pali ye. ¹⁰Eli Yesu alabile kulibo, "Mwiitina. Kamuyeni mukebe bamunyenwe baye ku Galileya kulya eko tukakumanina." ¹¹Ili abanakashi balukuya, boneniko bamalonda baliile mumusumba nekulabila kuli bashimapepo abakulu nekulabila fyonse ifyaticikile. ¹²Ili bashimapepo baikela pamo nenkalamba elu batampile ukulanshanya pali fyefyo nabo, eli bapele amboni ayengi kuba shilika. ¹³Nekubeba, " Labileni kubabyenu; ukwebati abasambile bwakwa 'Yesu bacisa ubushiku nekubula umubili wakwe ulu twali mutulo. ¹⁴Ngacakweba ati insebo shafika kuli kafinala, tukamunasha nekufumyapo amasakamiko yenu." ¹⁵Eli abashilika babulile amaboni nekucita fyekefyo balabile. Iinsebo yalyendele muba Yuda ukufika naluno. ¹⁶Sombi abasabile ikumi na umo balile ku Gliley, kulupili ulu ulwa bebele. ¹⁷Ili bamumwene balitembele, Sombi bambi balukutwishika. ¹⁸Eli Yesu aishile kulibo nekulabila, "Napelwa amakosa yonsekwiulu na pe sonde. ¹⁹Kamuyeni mukalenge abasambile isonde lyonse. Mukalukuba batisha mwishina lya kwa tata, Nelyamwana, Eli nelyamupashi uuswetele. ²⁰Mukalukubasambilisha ukusunga amafunde ayo namukonkomeshe. Boneni, nkalukuli na mwebo inshintata, yonse mpaka ukufika kumpela.

Mark

Chapter 1

¹Uku ekutatika kwambileleiweme ya Yesu kilistu umwana kwa Lesa. ²Koti nifyefyo ifi chilebelwe muli esaya kasesema, "Bona, ndukultma intumi kuchi sochobe, uyo uwakukupekanishishe nshila yobe. ³Ishiwi lya uyo ulu kubilikisha mumpanga, 'pekani shi shenilimo inshila yabashikulu; Mupekanishishe ni nshila iyololokele," ⁴Yohana alishile, mukubalisha mumpanga ne kushi mikila ulu batisho lwa kula pila. ne kubele lwa inkumbu ku fya kubifya. ⁵Na onse umusumba wa yudeya na bantu bonse aba mu Yelusalemu bali fumine ukuya kuli ye. Nobo bali bati shiwiwe munika Yodani, nekulapila kufyakubifya fyabo. ⁶Yohane alukufwala masako ya gamele ne mushipi wampapa mumusana wakwe. Alukulya inshe ne buci bwamumpanga. ⁷Eli alabile ati, "Kuli umo ulukwisa panuma yanji uli ne makosa ukuchila palinebo; Nentambo shapa nsapato shakwe nshelwepo ukwinama nekushikula. ⁸Namubatisheni ku menshi sombiye akalukumubatisha ne mupashi u swetele. ⁹Kafichitiwa muli shisho inshiku yesu kafuma munasaleti mu galileya, kabili alibatishiwe kuli Yohane munika ya Yolodani. ¹⁰Ili yesu afumine mumenshi, alibwene imyulu ya isuka ne mupashi ulu kwisa paliye muchipasho cha nkunda. ¹¹Ishiwi kalisa ukufuma mwiulu, "Uli mwana wanji utemenwe, pali webo ndisansamukile makosa. ¹²Ne mupashi wali mutangilile nekuya mu mpanga. ¹³Ali mumpanga ukwanshiku amakumi yane, eli alukweshiwa nasatana. Alipamo penka nomasha mumpanga, ne nkalambashali mulamine. ¹⁴Pano panuma ili Yohana aiketwe, Yesu aishile mu galileya neku lukubilikisha ichebo chaba Lesa. ¹⁵Kalabila, "Impindi yafika, kabili nebufumubwabawe bulipamine. Mulapile nekusuminembila. ¹⁶Ili alukwenda mululamba lwanika yagalileya, kabona simoni na adaleya umukwabo wakwa simoni balukuposa akoombe panika, pakutibo bali abasoso besabi. ¹⁷Yesu kalabilakulibo, "iseni, ndondeni, kabili nkamwalule mukaba abasoso babantu." ¹⁸Eli penkapo kashotombe nekumulonda. ¹⁹Eli yesu alukuya pantanjile panini, kabona yakobo umwana wakwa sepeti nayowane umukwabo; balimubwaato balukusosola utombe. ²⁰Kaabeta kabili kabaashawishibo sepeti pamonababo abakubofweleshako, kabili kabumulonda. ²¹Pano kabesa mukapenaumu, kabili paabushi besabata, yesu kaya musunagoge nekusambilisha. ²²Balikankamene kumasambilishoo yakwee, pakuti alukubasambilisha kuti niuuyo uliinemakosa kabili tali kuba sambilisha kuti balembeshi. ²³Penkapo umwalalume uwa musunagoge yabo uwaka ete imipashi ikoweleele alibilikishe, ²⁴ukulabilaati, "Findo tweeleele uku chita

nawebo, Yesu wa kunasaleti? Waisa mukutonaula? Ndikwishi. Uli muswetele wa kwa Lesa!"²⁵ Na Yesu katafyee fibanda ne kulabilaati, "Kutumaneeni kabili fumeni muliyee!"²⁶ Imipashi ikoweleele kaimuposa panshi nee kufuma mu liyeeninshi alelila kapunda neshi lyapeulu.²⁷ Abantu bonse kabapapa, Elibaipushanshenye, "Nindo iyii? ubusabishi bwabukumo bulinemakosa! Alakalipila nemipashi ikoweleele kabili nayi ilamunfyaa!"²⁸ Ilyashi lyapaliyee lyalile konsekonse mumitala yonse iya mu galileya.²⁹ Panumayakufuma musunagoge, balishile mung'anda yakwaa simoni na andaleya, pamonayakobo na yohane.³⁰ Panoo baninaa fyala bakwasimoni balilwele impepo, nekumweba yesu pakulwala kwabaninafyala bakwa simoni.³¹ Eli aiishile, nekumusenda pakuboko, nekumwimya; Nebulwashi kubumulekeelako, eli atatikile neeku ba pyungila.³² Namuli chicho chungulu panuuma yakuwa kwakasuba kabaleta kuliye bonse abalweele neeli abakweete ifibanda.³³ Umushi onse kaubungana pamulyango.³⁴ Kaaposha abenji abalweele amalwashi aya puusee pusene kabili katanfya nefibanda ifinji, sombi tasumini shepo ifibanda ukulabila pakuti fyalimwishibile.³⁵ Kaiima ku maacha, libe ninshi pachili pali fitile kafumapo ne, kuya kuchende it camukile kabili kwenkoko katembela.³⁶ Simoni kabili nabababo abalinabo kaba mufyaya.³⁷ Kaba musangana kabili kabalabila kuliye, "Bonse baluku mufwayeni."³⁸ Kalabila, "Natuye kukbeya kumbi, kunse yamishi ishingulukile, ukwebati nakonje nshimikileko ifyonebo efinaishile kulya."³⁹ Alile monse mu galileya, ili ashimikile monse mu musunagoge kabili nekutanfya ifibanda.⁴⁰ Umulwashishi wa fibashi alishile kuliye. Alukumupapata; Ali fukeme ne kulabila kuliye, "Kani ulefwaya, ungasangulula?"⁴¹ Kabaya neluse, Yesu kafika ukuboko kwakwe ne kumwikata, nekulabila kuliya, "Ndefwaya. Sangululwa."⁴² Penkapo ne fibashi kafimulelako, kabili kaba usagulwilwe.⁴³ Yesu kamusopesha ne kumweba ati koya.⁴⁴ Kalabile kuliye, "Ube uwa chine ukulabila nelichimo kuli onse, sombikoya, ukalilangishe kuli bachipupila, nekupela apakulishee koti fintu Mose amisambisheni, kubati bunte kulibo."⁴⁵ Sombi kaya nekutatika kulabila ukwakubula umwenso ne kushimikala konse konse kuchalo, mukwebati Yesu tekuti eshe ukwingila mumushi apaswetele sombi ali kele munchingo ishfiseme. Nnguchingabefyo abantu balukwisa kuliye ukufuma mufifulo fipusene pusene.

Chapter 2

¹Ili abwelele ku Kapenaumi panuma ya nshiku shinini, calyumfwikile ati ali pa mushi. ²Balibungene abakutu ubwingii icabweti tabalipo neli mupunda uwashelepo neli pa mulyango, Eli ba Yesu balibile ishiwi kuli bo. ³Eli kwaishile abaume abaletele umulwele wa bulebe; abantu abali bane ebamuntile. ⁴Ili fafililwe ukufika pali ba Yesu pa mulandu we bunba lya bantu, eli batumwine umutenge peulu ukulingana nepali ba Yesu, panuma batununa umutenge, eli baselusha ipasa epo apalele umulwele. ⁵Pakubona ubucetelo bwabo, eli ba Yesu balabile ati, " Wemwana, ifyakubifya fyobe fyafitulukilwa." ⁶Eli abalembeshi abaikela palya, eli balangulungile mumitima yabo, ⁷"Nindo uyu muntu alikulabila munshila iifi? Alikucobola! Ninani ungafitulukila ifya ku bifya ni Lesa enka lukoso?" ⁸Pekapo ba Yesu kabeshiba mu mupashi ifi balukulanguluka pakati kabo. Eli alabila kuli bo ati, " nindo muli kulangulukilefi mukati ka mitima yenu? ⁹Nicisa icinakile, ukulabila ku mulwele wa bulebe, " Ifyakubifya fyobe fyafitulukilwa' nelo ukulabilaati, "Ima, pita impasa yobe no kwenda?" ¹⁰Pakuti mwishibe at mwana wa kwa Lesa alikwete amakosa ayakufitulukila ifya kubifya pano pa calo, "Eli alabile ku mulwele wabulebe ati, ¹¹"Ndudukwebati ima pinta impasa yobe, nekuya ku naanda. ¹²"Eli pekapo aimine ne kupintan impansa yakwe. Eli afumine mu naanda ku ntangile yabantu bonse balikakamene nokupela ubuleme kuli ba Lesa, eli balabila ati, " tatungabonapo ifili ifi." ¹³Eli nakabili alumine nekuya ku mbali ya cishiba, eli ibumba lya bantu lyaishile kuli yee , eli abasambilishe. ¹⁴Ili apitile, alimwene lefayi umwana wa kwa Elieasi, alikele mwitetyi lyaba sokeshi, ali alabile kuye ati, " Nonda eli aimine nekumulonda. ¹⁵Ba Yesu balukulya mu Nganda ya kwa Lebayi, ne basokeshi, ne mbifi shalukulya nankwe ne basambile bakwe, bali abakuti ubwingi abamulondele. ¹⁶Ili abalembeshi abali abafalisewo, babwene ati ba Yesu balukulya nembifi ne basokeshi. Balabile ku basambile bakwe, "Nindo akolila nebasokeshi neba kubifya?" ¹⁷Ili ba Yesu ba umfwile balibile kuli bo, " Abantu abakosele mumibili tafwayapo ing'anga; benka abantu abalwele ebafwaya ing'anga. Nshaishilepe mukwita abalungeme , sombi abakubifya." ¹⁸Eli Yohane ne basambile bakwe ne bafilise balukulifina. Bambi abantu balishile ne kulabila kuli yee, " Nindo Yoane ne basambile bakwe ne basambile babfalise balifina, sombi abasambile bobe tabacifinapo!" ¹⁹Eli Yesu alabile kulibo, "cingacitwa abatwa kubwinga bangalifina eli shibwinga acila nabo?" Ili bacili na shibwinga, tekuti balifinepo. ²⁰Sombi inshiku shikwisa ili shibwinga akafuma pakati kaboo, kabili muliisho inshiku, bakalifina. ²¹Takupo umuntu uungatunga ichikamba ichabukuumo pa cakufwala ica kale. Nipakweba ati ichikamba cingalepuka, icabukumo ukufuma ku cakale, cingalepuka ukubipile. Munshila imbi neli ichingamba cakale cingafwa, icabukumo ukufuma kucakale, kunguba ukulepuka ukubipile. ²²Tapalipo uubika ifaina yabukumo mu faina yakale. Munshila iimbi faina ingoca ichiseba, ichiseba ne faina ingonaika. munshila imbi, infaina yabukumo ibikwe mupapa iya bukumo. ²³Pakasuba kesabata Yesu alikupita mu mabala ya ngano, aba sambile bakwe kabatatika akuswa ing'ano. ²⁴Eli abafaliseo baebele bona, nindo balecitila ifintu ifishili mwifunfe akasuba ke sabata?" ²⁵Kalibila kulibo ati, " Tamwabelengapo ifyacitile Dafidi eli ali ne insala ne balume, ²⁶ifi aingile mu naanda yakwa Lesa. Ili abita ali nishimapepo muka alilile umukate shinkwa wabumboni icitacili mwifunde. Takulipo umbi ulingile ukulya sombi beka bacipipila. Kapeleko iimbi nabo ali nabo. ²⁷Yesu ali labile ati, " Isabata lyali pangilwe pakuti pakuti pamuntu, temuntu pesabata. ²⁸Pakuti, umwana wa muntu emwine we sabata."

Chapter 3

¹Nakambi bayesu balile musuna Goge, kwalipo umwalalume uwalemene ukuboko. ²Nebantuubabi balipalamine nekubona ukwebaatikani anga muposha pesabaata pakweba ati bamupele umulandu. ³Ba Yesu balibile kumuuntu uwalemene ukuboko, "Ima kabili nekwiminina pakati kabantu bonse. ⁴"Eli alabile kumuuntu,"Bushe cilungume ukucita ciweme pabushiku bwe sabata neli ifibipile;"Ukupususha umweo neli ukwipaya?" Sombi balikutumene. ⁵Alibaloleshe nebukali, eli akalipile pali bunkosamitima bwabo, eli allabile kuumwalalume, "Tambalika ukuboko kobe." Katambalika, nekuboko kwakwee nekuboko kwakwe kwalipolele. ⁶Neba faliseyo kabafumaamo penkaapo kabatatiika nekupangana nebeena Elode ifya kumwipaya. ⁷Ba Yesu, nebasambilee baabo, balile kucishibaa, kabili neeinabwinji chalibakonkele ukufuma ku Galileya ne kufuma muYudeya. ⁸Kabili neeli bafumine muyelusalemu kabili nekufuma ku Idumea kabili nekucila ku Yodani kabili nekushinguluka Taile na Sidani ili baumfwile pafintu alukucita, ne china bwinji calikuliye. ⁹Eli aebele nebasambile bakwe ukumupekanishisha ubwato ubunini, pakwebati cinabwinji cimufyenenkesha. ¹⁰Pakuti aliposeshe cinabwinji, aabali nefyakusomenwa nemakatasho balokuya kulibo mukuba kumya. ¹¹Ili imipashi ikoweleele yaba bwene, yali wilile kuliye nekupunda, eli balabile, "Umwana wabalesa." ¹²Ali bakonkomeshe ukwebati takulipo waka mulenga ukwibwa. ¹³Alile peululyalupiili, kabili kabeta aaba balukufwaya, kabili nekuya kulibo. ¹⁴Alisontele abekumi nababili (abaainikile amashina abatumwa) pakwebaati babenaabo kabili, nekubaatuma mukushike chabo, ¹⁵kabili nekukwata amakosa yakutamfya ifibanda. ¹⁶Alisontele abekumi nababili: Simoni, uupele neshina lya Petelo; ¹⁷Yokobo umwana wakwaZebidea, kabili na Yowane nemukwabo Yakobo, uubapele neshina lyaBoanage, ekwebati, abakululuma; ¹⁸na Andaleya, Filipino, Batolomayo, Mateyo, Tomasi, Yakobo umwana wakwa Alifayo, Tadayo, Simoni zealoti, ¹⁹kabili Yudas Isakaloti, uwamu bembele. ²⁰Pano balile kumushi, kabili necinabwinji balishile pama nakabili, natico kaba filwa nekulyo umukate. ²¹Penkapo ili baumfwile baluupwa lwaabo ilyashi, balilemukubekata, nekulabila, ati, "Tabakwete akalango." ²²Ne balembeshi abfumine ku Jelusalemi kabalabila, ati "aline na Balasebubi" kabili "Kubatekeshi bafibanda alitamfishemo ifibanda." ²³Yesu alibetile kuli yee kabili nekulabila kulibo mumapinda, "Bushe satana angalita mfyomwine eenka? ²⁴Ngacakuti ubufumu bwalyabanika nekulimina ubwine bwenka, nebufumubo tekwiniminapo. ²⁵Ngacakuti inanda yalyabanikana nekulimina iineyenka, inada iyo tayaku kwanishapo ukwiminina. ²⁶Ngacakweba ati Satana alimino mwine eeneenka kabili nekwabanikana, tangakwanishapo nekwimakana, eenka sombi ukushila. ²⁷Sombi takulipo neli umo uwakwinjila munanda yawa makosa umwalalume kabili nekumwibila nefipe fyakwe ukwakubula nekumukaka umwalalume pa kutanga, kabili ali nekumwibili inanda yakwe. ²⁸Mucine ndelabila kuli we, ukubifya konse kwamwanalalume uwakumwalalume ali nekulekelelwa, nefyonse ifyamiponto bacitile, sombi alinemulanda kucakubifya icamuyaya." ²⁹Sombi uyoonse uwakutukana nemupushi uuswetelele takelelelwepo, sombi ³⁰Yesu alilabile ifi pantu efibalabile, ati "Aline mupashi uukowelee." ³¹Eli banina kabili nebakwaba balishile kabili nekwiminina pansa. Neku mutumina intumi, nekumwita. ³²Nebumba lyalikele nekumushinguluka kabili nekulakuliye, "Banoko kabili nebakwanu bali panse, kabilibalukukufwaya." ³³Kaasuka kulibo, "Bushe nibani bama kabili neba kwasu?" ³⁴Alishingulukele nekulolesha kuli abpo abaikela abamushingulukele kabili nekulabila, "Boneni, aba ebama kabili nebakwasu! ³⁵Noyo onse ulukucita ubufwayo ba Lesa, uyo muntu emekwasu umwalume, kabili enkasho yandi, kabili na mayo."

Chapter 4

¹Nakabili katwalilila ukubasambilisha kucishiba, nebumba ilikulu kali mushingulu ka kanina mubwato ubwali pa chishiba, kaikala mubwato. Ibumbalyabantu lyali mu mbali lyachishiba. ²Kabasambisha ifyakuti ubwingi kufyakupalanya, mubusambishi bwakwe, ifi efi ablabile kulibo. ³"Umfweni! Umulimi aliile mukuminsa imbuto shakwe. ⁴Ili alukubyayla, shimbi imbuto kashiponena muunshila, nefyuni kafiisa nokushilya. ⁵Shimbi nasho kashiponena pamabwe, apo apatalipo umushili uwingi. Penkapo kashimena, pakulti tapalipo umushili uwingi. ⁶Lomba pa kutula akasuba, shalipiile pakulti pakubula imishyu, shaliuminiine. ⁷Sombi shimbi nasho shatolokeele mu miyunga. Imiyunga nasho shalimenene nokushitabilisha nasho epenka shalibulile ukwikata ifisabo. ⁸Sombi shimbi inseke kashipopenape loba iliweme penka shalikete ukufusha kwafisabo kwalikulile ukwakuti shimbi amakumi atatu, shimbi amakumi assano na limo, nasimbi mpa ukufika ku mwanda umo. ⁹Eli ba Yesu balabile ati, "uukwete amatwi akumfwako, kaumfwe!" ¹⁰Sombi ba Yesu baali beenka, abali mupepi naabo pamo nabekumi na baabili kababepusha pa fya kupalanya. ¹¹Eli ba Yesu balabiile ati, "Kuli mwebo filipeelwe ifya mfiso fyabufumu bwa ba Lesa. Sombi kulibaabo abali kunse fyonse fili mukupalanya, ¹²mukweba ati kani baloleshya, sombi ukwakubula ukufibona, nakambimukweba nangaba ati bafyumfwa, ee koti bafyumfya ukwakubula ukufishiba, nokwalukila kuli baLesu nabo npokuba lekelele. ¹³Eli alabiile kuli bo ati, "Tamwishibilepo ichi icakupalanya? Mba nifiisa mukeshiba fyonse ifyakupalanya? ¹⁴Kabeba ati umulimi amiinsa amashiwi. ¹⁵Pano aba ebaaminshilwe mupepi ne nshila, umo amashiwi ya minsilwe. Ili baumfwa amashiwi aba Lesa bwangu bwangu Satana kwisa no kusompola amashiwi aaminshilwe. ¹⁶Pano aaba embuto sha tolekeele pamabwe; Abakweba ati, ili baumfwa amashiwi balaapokelele mukusangalala. ¹⁷Sombi tabakwetepo imishyu muli bo, bakoselelako ukwa mpindi iinini. Sombi pakwisa ifyakupenshya nefya kupakasa pakuti pa mashiwi aaba Lesa ba pulila ukulitutula nokuwa. ¹⁸Nakaambi baambi aba eba minshilwe mu miyunda. Ni babo abomfwa amashiwi, ¹⁹pano patemwishya ifya muumuno mu caalo no kutumpaika ukwa malangulushi afintu fimbi fileesa nokonaula amashiwi, abula ukwikata ifiseepo. ²⁰Lomba abo abaminshilwepe loba iliweme nibabo abomfwa amashishiwi, no kualama ebakekata ifisabo, amakumi atatu, amakumi asanu na limo, no mwanda umo. ²¹Eli ba Yesu balabiile kuli bo ati, "Kani baleeta inyali mu ng'anda nokuikupikala mu museke nangu munshi ya bulo? Mulaileta mukati kabili mulaibika apa teeka inyaali. ²²Takukabapo icifishilweicishikeshibikwapo, nakambi takukabapo icankaama icishikaletwapo aputubile. ²³Kuni umbi umuntu alikwete amatwi akumfwa kaumfwe!" ²⁴Eli alabile kulibo ati, "Kutikisheni ifi mulukumfwa, kumulingo mulingila eko mukalingilwa na mwebo, na fimbi fikalunwa kuli mwebo. ²⁵Pakuti uukwete, kuliye fikapeelwa nafimbi, kabili utakwete, nakako akakwete akapokwa. ²⁶Nakambi kalabila ati, "Ubufumu bwa mwiulu buli koti muntu ubyala imboto gakwe pa mushili. ²⁷Ubushiku alaya mukulaala no kubuuka ulu kelo, ne mbuto nekufumya umusongo nokutendeka ukumena, Neli taishibilepo. ²⁸Ukweba ati umushili ulamesha imbuto uwine. Pakukutanga musonga eli ne cikola penka ne nseke peulu pa mutwi. ²⁹Lomba kani imbuto shapya, alangufyanya ukutuma aba cikwakwa pakuti impindi ya kulobolola yafika. ³⁰Nakambi kaeba ati, "Kani nikundotungalinganya ubufumu bwa ba Lesa, kani cakulinganya camusango shani tungashimikilako? ³¹Ubufumu bwa ba Lesa buli koti nimbuto yakwa lubanga, ulu lo, pakulubyala, nimbuto iinini pa mbuto shonse isha pamo caalo. ³²Lomba ili yabyalwa, ilakula ukuciluka imbuto shonse ishya mwibala, eli cikula ne misambo, ukwakuti ne funi fya mwiulu nokulukupanga ifi sansala mu cintelelwe ca ciko. ³³Ku bwingi bwa fya kulinganyako koti ni fiifi alilabiile ishiwi kuli bo koti nifyefyo ifi baali no ku fyumfwishya, ³⁴pano talukulabilapo kuli bo ukwakubula icakulinganyako. Sombi ili enka, alukufishimika fyonse ku ba sambiiile bakwe. ³⁵Pali kwalya kasuba, ili icungulo cafikile, alilabiile kuli bo ati, Lomba katwabuketuye kwishilya. ³⁶Pano kabafuma pebumba, pamo naba Yesu, koti nifyo ali mu bwato. kakuli na ambi amaato aalukuya pamo naye. ³⁷Eli kwaimine umwela ukuku, amankapala nao katalika ukusempukila mu bwato icakuti no bwato pepi no kwisula amenshi. ³⁸Sombi Yesu ye kali kunuma kaleele, kabamubuushya, kabalabila ati, "We musambishi, tamubwenepo ukweba ati tulukufwa? ³⁹Kabuuka, kakanya icipuupu, kalabila ku cishiba ati, "Ba kelele! Belelele!" necipuupu calilekela, ne cishiba calikutumene. ⁴⁰Eli kalabila kuli bo ati, "Nindo mwatiinina? muli aba kubula iciketekelo? ⁴¹Sombi baliswilemo umwenso ukuku no kulukulabila ati, "Kanshi uyu ninaani, pakuti ye ne cipuupu ne cishiba filukumu mfwila?"

Chapter 5

¹Eli ba abakile, kwitala lya cishiba, ku calo caba Aadala. ²Ili Yesu ulukufuma mu bwato, penkapo kwalishile umuuntu uwalukwikala ku manda uwaiswilamo imipashi ikowezele. ³Uyu muuntu alukwikala ku manda. Takwalipoi neli umo uwaku mukomeka, neli niku minyololo. ⁴Alu ku kakwa nemyando ne minyololo. kaputula iyi minyololo ne myando. Takwalipo neli umo uwakwete amakosa a kumucimfya. ⁵Lonse akasuba ne bushiku ulukusanukulila nekulitetaula umwine enka ku mabwe ayatwile. ⁶Ili abwene Yesu pakuti, eli abutukile ne kuya kuli ye nekufukama. ⁷Eli alilile ne shiwi ilikulu, "findo ningacita kuli mwe, Yesu, umwana wakwa Lesa uuchilile? ndukumulombeni kuli ba Lesa bene, tekungonaula nabo. ⁸Efi alabile ye, "Fumenimo mumuuntu, mwemipanshi ikowezele." ⁹Eli amwipwishe, "Inshina iyobe niwe nani?" Eli aasukile ati, inshina lyangi nine Legioni tuli abakuti ubwingi." ¹⁰Ali lombele nakabili nakabili ukwebati mwibatamfya mu ncende. ¹¹Kwali intanga lya nkumba ishalukulya mu mbali ya lupili, ¹²ali ba mulombe, ukulabila ati, "Tutumeni tuye mu nkumba, tusuminisheni twingile mulisho." ¹³Ali basuminishe, imipashi ikowezele yali fumine nekwingila mu nkumba, eli shatetemukile ukuya mu cishiba, amakana abili aya nkumba alibile mu cishiba. ¹⁴Abe mbeshi bakumba balibutukile mukulabil ifyakitikile mu musumba namu calo, eli abantu baile mukubona ifyakitikile. ¹⁵Eli baishile kuli Yesu nekubona umuntu uwaiswilemo imipanshi ikowezele, ulya uwaiswilemo imipanshi ikowezele Legioni, alikele kulya, nekulu kufwikilwe nemalangulushi aweme, eli batinine. ¹⁶Abo ababwene ifyakitikile kuli uyu muntu uwa iswilemo imipanshi ikowezele eli balondolwele mu butokole, eli ababebele paya nkumba." ¹⁷Eli bamulombele ukufuma mu ncende. ¹⁸Eli alilile ne shiwi ilikulu, "findo ningacita kuli mwe, Yesu, umwana wakwa Lesa uuchilile? ndukumulombeni kuli ba Lesa bene, tekungonaula nabo. ¹⁹Sombi Yesu tamusuminishe, Sombi alilabile ati, "Nkoya kunganda yobe nakubantu bobe, ukabebe ifi bashokulu bakutitila, neli bakulanga inkumbu." ²⁰Fyekefyo alile mukushimika ku dekapopolishi mushimika ifikulu ifi Yesu amucitile bonse bali kakamene. ²¹Ili ba Yesu baabukile bwishilya mu bwato, ibumba ilikulu lyali musingulukile, ili ali kumbaliya cishiba. ²²Eli umo pabantangishi mwikelesha inshina liya kwe ni Jailosi, alishile, ili amubwene, aliwilile pa makasa akwe. ²³Ali lombele nakabili nakabili, ukulabila, ati, "Umwana wangi umwanakashi ali aepi ne kufwa. Ndemilomba, mwise mutitililepo amaboico ena paliye ukwebati abe ne mweo." ²⁴Eli aile nankwe, nebumba ili kulu kali mukonka. nekumushinguluka. ²⁵Kwali umwanakashi uwalukufumya umulopa pamyaka ikumi naibili. ²⁶Ali pengele ukwakuti ukupenga kuli shicianga abakuti ubwingi, alionawile ifintu ifingi ifi akwete, muchifulo cakuti atetuluke eli alwalishe. ²⁷Ili aufwile impupo shakwa Yesu, eli aishile ku numa yakwe mu chibumba nekwikata ku nsalu yakwe. ²⁸Pano kalabila ati, "Kani njikate ku salu, yakwe ndepola." ²⁹Ili amwikete, umulopa kauleka ukufuma, eli aufwile umubili wakwe ati atenduluka ukufuma kubulwele bakwe. ³⁰Penkapo Yesu kaumfwa umwine enka atiamakosa afumamo muli ye. Eli alukile kwibumba ne kwipusha ati, "Ninani uwachi njikata kufyaku fwala fyandi?" ³¹Abasambi kabalabila kuli ye, ati mwabona ibumba ilikulu lymushingukeni, eli mulukulabila ati, 'ninani uwalikata?' ³²Yesu kalolesha ukushinguluka mwibumba ati ninani uwacitai. ³³Uyu mwananikashi, alishibile iyacicikile kuli ye, kaufwa umwenso ne kulabila amashiwi achine. ³⁴Eli alabile kuli ye, "Umwana, umwanakashi, ubucetekelo lobe lwa kutendulusha. Koya mumutende ne kuteduluka ukufuma ku bulwelw bobe? Ili achili alukalabila, bambi abantu kabesa ukufuma kuntangishi ya mwijelesha," nekulabila ati, "Umwana obe umwanakashi afwa. nindo muluku bapepesesha abasambi?" ³⁶Sombi baYesu ili aufwile amashiwi aya labilwe, eli balabile kuntangishi shekelesha mwitina. Cetekeleni," ³⁷Tasuminishepo umuntu neli umo ukuya nakwe sombi Petilo, Yohane, umukwabo wakwa Yakobo. ³⁸Eli baishile munganda ya ntangishi ye nkelesha eli abwene abantu abakuti ubwingi balukupanga ichongo, 'balukulila imisowa iya kubilikisha. ³⁹Ili agile, mug'anda, alilabile kuli bo, "afindo mulukusakamana? Findo mulukulila? Uyu mwana tafwilepo sombi alilele." ⁴⁰Bali bamusekele. Eli abafumishemo mug'anda bobe, eli aapitile bawishi na banyina nababo aba nabo kabengile mug'anda umwali umwana. ⁴¹Alibulile ukuboko kwa mwana ne kulabila ye ati, "Talita, komi" ico ichilukwalula ati, "Umwanakashi umunini, ne kulabila kuli ye ati, buka." ⁴²Penkapo umwana kabuka ne kwenda alikwe (Imyaka ikuminaibili). Lwekalo bali kakanene palifyefyo ifyacitile fyakupapa. ⁴³Ali bakokobeshe ati pebapo. Neli umouwakwishiba pali ifi. Eli abebele ati bamupeleko ifyakulya.

Chapter 6

¹Alifumineko ne kubwela ku mushi wa kwabo, ne basambile bakwe kaba mulonda. ²Ili isabata lya fikile, kasambisha mwikelesha. Abantu abakuti ubwingi balyunfwile ne kukakamana. Eli ba labile ati, "Nikwisa afumishe ubusambishi ubu? "Mbaka kalango kapelwa kuli ye?" Mbefi fimpela mpela alu kucita kuma boko akwe?" ³Kanshi uyu tali ni kabasa, umwana wakwa Maliya umu kwabo wakwa Yakobo na Yose na Yuda na Simoni? Inkashi shakwe tatulipo nasho kuno? Pano Yesu ali bakalifishe. ⁴Eli Yesu alabile kuli bo ati, "Kasesema ku ncende ya kwabo tacindamapo, sombi lukoso ku mushi wa kwabo kabili ne pakati kaba kwabo ne lupwa lwa naanda yakwe." ⁵Tali bambile ifya kubombe imilimo ikosele, sombi uku tintila iminwe pa balwele ne kuba tendulusa. ⁶Ali papile pa kubona ukuta che lekela kwabo. Alile ili ashinguluka mu mishi ne kusambisha. ⁷Eli aitile abali ikumi na babili, katatika uku batuma babili babili, kabapela amakosa pa mipashi ikowelee, ⁸eli abebele uku pinta neli kamo mu lwendo lwabo, sombi inkoli-takuliposhikwa, neli chola, neli nindalema mu mishipi yabo- ⁹sombi uku fwala inkwabilo, kabili tekvesha uku fwalya imingila ibili. ¹⁰Kalabila kuli bo ati, "Ili mwaingila mi nanda, ikaleni na paka muka fumeke. ¹¹Nga cakuti kuli umshi uotaba mupokeleni nangu ukumfwa kuli mwe, ili mwa fuma palya pa ncende, kunteni ulu kungu lwa ku makasa enu kuti nibu kamboni kuli bo." ¹²Balile eli ba tulisha neli ku shimika ati ba lingile ukulapila. ¹³Bali fumishe imipashi ya fibanda, neku basufya abalwele aba kuti ubwingi ne ma futa ne kuba tendulusa. ¹⁴Imfumu Herode kaumfwa ifi, pakuti ishina lyakwa Yesu lyali tulikile. Bambi balu kweba ati, "Yohane ka batisha ali bukile ukuma ku bafwile, kabili ukweba ati emulandu ifi mpela mpela filukucitikila neku bomba muliye." ¹⁵Bambi nabo balu kulabila ati, "Ni Eliya." Bambi nabo ba kasesema ba munshiku shakale." ¹⁶Sombi ili Herode aumfwile ifi ka labila ati, "Yohane, uuna putwileko umutwi, bali mu bushishe." ¹⁷Fyenka efyo Herode ka tuma aba ku mwikata Yohane kaba mwikata neku mukaka neku mubika mwikati pa mulandu wakwa Herodias (umukwabophilipo ne ne mukashi wakwe), pa mulandu wakwe ati ali mupile. ¹⁸Yohane ka mweba Herode, "Ta filipo mwifunde ukweba ati ungopa umu kashi wa mukwanu." ¹⁹Sombi Herode alikalipile sana neku fwaisha uku mwipaya, sombi tamwipayepo, ²⁰pakuti Herode alu kumutina Yohane; alishi ukweba at ali mulungami kabili umu swetelele, eli ali musungile bwino Uku mumfwila kwalilengele uku kalipa , nangabefyo ale mumfwila sana. ²¹Pano kwali aka suba kamo ili Herode akwete aka suba afyelwemo ka ipika ne fyakula ifya filiiloneba fita fya nkondo ne ntanshi shamu Galileo. ²²Umwana umwanakashi uwa kwa Herodias ka ingila neku shana bwino maningi, kamu sangalasha Herode ne bumba lyakwe. Imfumu ka ilabila kuli uyu umwanakashi umunini ati, " Fyonse ifyo ulefwaya kani unjipushe ndi kupela." ²³Ka lapa kuli ye ati, "fyonse ifi uku lombu ndu kupela uku fika ku kapeswa ka calo canji. ²⁴Umwana umunini alile kuli ba nyina , "Nindo nde lombu?" Ka labila ati, "Umutwi wakwa Yohane kabatisha." ²⁵Mu kwendesha ka bwelela ku mfumu, ka ipusha, uku labila ati, " Nde fwaya mu mpele, umutwi wakwa Yohane kabatisha. pa mpindi yenka ino, umutwi wakwa Yohane pa cipailo. ²⁶Ifi fyali bombonikile imfumu, imfumu taya kene po pa kuti cali cipanga ifi alikitile pa mulandu wa fyalya yateyenye ku benu aba ishile ku fyakulye ku mfumu imitebo. ²⁷Imfumu ka ituma umushilika neku mweba ati aye alete umutwi wakwa Yohane. Uyu mushilika kaya ka mwipaila mu cifungo. ²⁸Aliletele umutwi pa lupe ne kupela umwana umunini umukashana na ye ka pela ba nyina. ²⁹Ili abasambile ba kwe baumfwile, balishile neku pinta umubili wakwe no kubika mu cilende, ³⁰Ab tumikisha ka besa pamo na Yesu eli ba mwebene ifi ba citile ne ku sambisha. ³¹Eli alabile kuli bo ati, "Iseni mwebene ku cifulo icifiseme tu tusheko." Abantu aba kuti ubwingi balu kwisa eli ne kuya, tabakwetepo ne mpindi iya kulya. ³²Eli ba nine mu bwato ne kuya ku cifulo icifiseme. ³³Sombi bali ba bwene neku beshiba abengi, bali beshibile ba butikile ulubilo ne makasa ukuya ku mishi, kabili bali fikile bwangu ili bambi taba ngafika. ³⁴Ili ba ishile ku cisamba ali bwene ibumba ili kulu ali likwatile inkumbu pantu lyali kwati ni mbelele isha kubula umwembeshi. Lomba eli ataticile uku basambisha ifintu ifinji. ³⁵Ili mpindi yapitile, aba sambile bakwe ba ishile kuli ye, "Ici icifulo icifiseme ne mpindi nayo yashila. ³⁶Ba tumeni baye mu calo mu mishi baye ba shiteko ifyakulya fyabo abene." ³⁷Eli ayasukile ne kulabila kuli bo ati, "Ba peleni ifyakulya. " Balye," Eli ba labile kuli ye ati, "Kanshi tungaya mukashita shinkwa uwa myanda ibili tuba pele balye?" ³⁸Eli alabile kuli bo ati, "Ni shinkwa inga mu kwete? Ka muyeni mukabone." Ili ba fwailishe, ka balabila ati, "Shinkwa isano ne sabi libili." ³⁹Eli ababele abantu ukwikala panshi pa chani ica mabula mabula muma bumba bumba. ⁴⁰Eli ba ikele panshi muma bumba umwanda ne ma kumi asanu. ⁴¹Ali bulile ba shinkwa ba sanu ne sabi libili, eli aloleshe mu mauulu neku shikisha eli akumawile shinkwa ne pela kuba sambile bakwe ukwati ba pele ibumba kabili ka balya ne sabi libili. Pakuti abanut bonse. ⁴²Bonse ba liile ne kwikuta. ⁴³Eli babulile ifi pimfwa fya shinkwa, ifi tundu ikumi limo na fibili, ne fi pimfwa fye sabi. ⁴⁴Kwali abantu ama kana asano abalile shinkwa. ⁴⁵Penka po kaele abasambile bakwe uku nina mu bwato neku tangila ukuya kwi shilya lya cishiba, ku Bethasaida, ⁴⁶ili aluku balomba ukuya mwabo mwabo. Ili baile, eli aile ku lupili muku tembela. ⁴⁷Mu mpindi ya cungulo, ne bwato bwali pa kati ka cishiba, ali enka pa mutunta. ⁴⁸Ali babwene patali

patali ku kuti ka besha ali bipile. Lucelo celo ku maca alishile kuli bo, alu kwenda pa menshi, alu kufwaya ati aba pitilile.) ⁴⁹Sombi ili ba mumwene alu kwenda pa cishiba, ka balanguluka ati ci banda eli ba lilile, ⁵⁰pakuti bali mu bwene ka batina penka po kalabila kuli bo ati, " Koseni! Nine! Mwi tina!" ⁵¹Ali ninine mu bwato pamo nabo, ne ma nkapa ka aleka. Ka bakankamana ukwa kuti. ⁵²Pakuti tabaishilepo ifi shrinkwa alu kwalula. mu nshila imbi kaba kosha imitima yabo. ⁵³Li ba abukile icishiba, balishile pa ncende ya Gennesareti neku kaka ubwato. ⁵⁴Ili ba selukile mu bwato, penka palya abantu bali mwishibile, ⁵⁵eli ba butikile mu ncende yonse eli ba tendekele ukuleta aba lwele pa mpasa shabo uko konse uku ba umfwile ati ekwali. ⁵⁶Uko konse uku aingile mu mishi, neli mi sumba, neli mu calo, balu kubika abalwele mu ncende sha kuula ne kulisha. Kaba mulomba ati aba suminishe ukwikata ku mwingila wakwe, bonse aba mwikete bali polele.

Chapter 7

¹Aba faliseyo ne balembeshi bambi abafumine ku Yelusalemu, balibungene neku mushinguluka.²Balibwene abasambile bakwe ba lukulya shinkwa kumaboko aakoweleele, emukweba ati, aya kubula ukusamba.³(Pakuti neba Yuda bonse tabalu kulya ukwabula ukusamba ku maboko, pakuti bali katilwe ku ntambi sha fikolwe fyabo.⁴Ili aba faliseyo baisa ukufuma ku chisankano takuli ukulyapo ili tabangasamba, epapo balikatililwe kuti ifingi ifibapokele, koti ku samfya amakapu, ba pooto, ne fipe fya mukuba, ne fipe fimbi ifi balo kulilamo.)⁵Aba faliseyo ne balembeshi ka mwipusha Yesu, "Nindo abasambile bobbe tabendelapo mufibelesho fyabakulu, sombi balalya shinkwa shinkwa yabo ukwa kubula ukusamba ku maboko!"⁶Sombi ka balabila kuli bo, "Esaya ali seseme ifiweme ifya pali mwebo mwe finangwa. Koti fintu Cilembelwe, "aba bantu balandemaya ne milomo yabo, sombi imitima yabo ili apatali na nebo.⁷Ukutembela kwalukoso eko bampeesla nebo, ukusambilisha ifpope ifya bantu.' Koti nge intambi shabo.⁸Mulilekeleko kwifunde lya ba Lesa ne kwikalila mu busambishi bwa bantu." Kabili kalabila kuli bo,⁹ Kabili kalabila ifi efyo mukana bwino ifunde lya ba Lesa ukweba ati mu lame ifi belesho fyenu!¹⁰Pakuti Mose alilabile ati, 'Cindika ba wiso na banoko, 'Sombi ; Uyo oonse uukalabila ama shiwi aabipile aka fwa.'¹¹Mulalabila ati, 'Kani umuntu alabila kuli ba wishi na ba nyina ici conse icimwapoka kuli nebo nikobani." (ici ekwaba ati, 'cilipelwe kuli Lesa'),¹²Kabili tamuka musuminishapo ukucita iciweme conse kuli ba wishi na banyina.¹³Kabili mulecita icebo caaba Lesa ica lukoso kufibelesho fyenu ifi mwabapele. Na fimbi ifintu ifingi efi mucita."¹⁴Ba Yesu baitile ici bumba eli ne kulabila kuli boo, "Nkutikeni, mwe bonse, eli mulukumfwiha.¹⁵Sombi takuli neli cimo icakufuma kuunse ya muntu, cingamoneke kuku monaola ico cingengila mu kati. Conse icali kufuma mu kanwa ecili kumu kowesha."¹⁶Kuba kukale kwali ifintu ifyalukulembwa sombi nolikukwata ifikomo. Kani kuliko uumuntu uuli ne kutwi kwa kuumfwa, lekeni omfwe.¹⁷Lwenka luno ba Yesu balukushile ici bumba eli ne kwingila mu nanda, abasambile bali kumulabisha palwa mulumbe.¹⁸Eli ba Yesu balabile ati, "Mucili aba kubula ukumfwa/ Bushe tamwishipo ati, icifuma kuns ne kwingiila mu muntu tekuti cimukoweshe,¹⁹ecalenga at mweba takuli cingengila mu mutima, slmbi cingengila mukinsa kabili neku poswa mu cimbusu?"²⁰Ba yesu balibiile, "Nico conse cili kufuma mu kanwa ka muntu ico cikowesha umuntu.²¹Pakuti mukati kamitima ya bantu, mulu kufuma, ukulanguluka, ukubipile nebu menso menso.²²Nefya miponto, nefya kwipaya abantu, nefya bucilende, nefya lunkumbwa, nefya kutumpaika, bukaitemwe, ne menso, ubu kali ne fyabusenshi, ne fyakutumpa fyonse.²³Fyonse ifyo ifibipile fila fuma mukati ne kulu kubifyo muntu."²⁴Apopene ba limine ne kulukuya kumitala iyaku Tulo naku Sidoni. Nabo ili ba ingile mu nanda, kabili balifwaile ati bonse tekufiishiwa neli umo, sombi tabaiswilepo ukufisama.²⁵Pakuti umbi umwanakashi, uwali ne mwana umwaice umwanakashi uwaiketwe ne mipashi iibipile ili aumfwile ifyalo, alipilile ne kuwila panshi mu ceni cakwe.²⁶Uyo umwanakashi ali mu Ela, ali mushobo wakwi Shilya-Poineke. Nao ali waku Betelemu ati wacita fya imipashi iya kowela mu mwana wandi.²⁷Nao kababila kuli wene ati, " Sombi uli kutekanya abana bekute. Pakuti tekwelelwa ukubuula ifyakulya fyabana, ne kuposa kumbwa."²⁸Sombi nao ne kwisa asuka ati, "Cacine shikulu ne tubwa utwikala mwifungu lye tebulu, tulalya ulusekentwa lwa twana.²⁹Nao kalabila kuli wene ati, "Pakuti pa mashiwi ayo, ulikakwilwe ukuya. Ne mupashi wa kowela uliile ukufuma mu mwana obe.³⁰Nao akumbulukile ukulukuya ku nanda yakwe, ne kusanga ne mwana alilele pa bulo, ne mupashi uwa kowela iliile.³¹Nao Yesu alifineko ku fyalo fya kutali ku Tulo naku Sidoni, ne kuya ku cishiba ca Galileya, ili pitile pakati ka fifulo fya kutali ifyaku Kapole.³²Pambi waliletele kuli bo, umbi uwashinkile amatwi, kabili ali ni ulya uushishipo ukulabila, nao ne kuya kumbalila ati watntilepo iminwe yakwe pali wene.³³Eli wa mufumishe mwi bumba neku mutwala kumpelo, neku mubika ne minwe yakwe mu matwi, ne kushipa, ne kumutintila pa lulimi.³⁴Eli ainwine amenso ne ku lolesha mwiulu, mukubona eli kalabila kuli ye, "Ebabata," uko ekulabila ati, "Isula!"³⁵Penka apo na matwi yakwe kayesuka, no lulimi lwakwe kalukakululwa, kabili katatika ne kulabila pa lwalala.³⁶Ba Yesu bali konkomenshe bonse ukweba ati tekwesha ukweba umuntu, ulo abebekeshe nbo bacilileko ukutwalilila.³⁷Kabili nao ali kankamene ukwakuti lukoso ne kulabila at, "Fyonse ifintu alukuficita bwino. Balabashinkula ne bashinkile amatwi ati walukumfwa; neba shaishibe kulabila.

Chapter 8

¹Munshikwisho, kwalikabili ibumba ilikulu, kabili tabakwetepo ifyakulya. Yesu kaita abasambibakwe nekulabila kulibo. ²"Naba ne nkumbu kuli lili ibumba pakutiba twalili ukuba nane bo kale panshiku shitatu kabili tabakwetepo ifya kulya. ³Kani mbatanfye baye kuma ng'anda abo ukwakubula ukulya, ba ngafwila mu nshila. Bambi pali baba bafuma ukutali." ⁴"Abasamba bakwe balimwasukile. "Nikwisa tunga fumya ifi mpwa mpwa ifingi mumo mu mpanta ifya kuba pela ukweba ati bekute ababantu?"⁵Alibepwishe. "Nifinga ifimpwampwa mu kwete?" kabalabila ati,"Fisanu nafibili."Alipwishe ibumbu ukwikala panshi pamushili. ⁶Alibulile ifi mpwa mpwa fisano nafibilikafishukisha nekufikumaula. Kafipela kubasambile bakwe nabo kabapela abantu.⁷Nabo balikwete utu sabi utunini panuma yakutushukisha, alipele abosambi bakwe uku pela abantu. ⁸Balilile nekwikuta, kabili balitoleleutu nseketwa, ifitundu fisano nafibili. ifikulu. ⁹"Balifikile aepi kumpendwa amaka na ane aabantu. Eli abatumine ukuya. ¹⁰Penkapo kaingila namubwato nebasambile bakwe,nekuya kumupuda wa Dalmanutha.¹¹Eli abafaliseyo balishile kuli ye neku pikisha na Yesu. Balefwaisha ukwishi ba ake shibilo akakufuma kwiulu, ukumweshwa, ¹²kapemashika kamakosa mumupashi wakwe ne kulabila, "Nindo ici icitente kwa cifwaisha akeshibilo? Icinde ndelabila kuli mwebo, takupo akeshibilon akakapelwa kuli cici tente kwa." ¹³Kabili kafumapo, kaina kabili mu bwato nekuya kwitala.¹⁴Pano abasambile balilubileko ukupinta shinkwa. Tbakwelepo naumbi mubwabo yo. ¹⁵Kabeba abasambile, ukweba ati, "Pembelele leni nekuchenjela ku busungu bwaba faliine busungubwakwa Herodi."¹⁶Abasambile kabalepete nshanu kuli umo nemubwakwe, "Nipamulandu wakubulo ku kwata shinkwa." ¹⁷Yesu ifi alishioabile, eliu alabile kuli bo. "Nindo mulukutepete nshanya pamulandu wakubulokukwata shinkwa? Tamungatatiko kubona? Tamungatatiko kumfwa? Kani imitima yenu yabula mano?"¹⁸Mulikwete amenso, tamulebonapo? Muli kwete amatwi, tamuleumfwapo? ngulukapo? ¹⁹Ilinakumawile ifimpwampwa fisano nafibili pakati kabantu amakana asan, amatang anga aiswile kutupeswa utu mwatolele? Kabalabila kuli ye, "Ikumilimo naabili?"²⁰"Ili nakumawile ifi mpwampwa fisano na fibili pakuti kabantu abali amakana ane, ma tanga anga aiswile kutupeswa twa fimpwampwa mwatolele?" Kabalabila kuli ye"asanu na abili." ²¹Kalabila, "Kanshi nabukumo tamungomfwisha?"²²Baliushile ku Bethsaidi. Abantu kulya baliletele kuli ye umuntu impofu eli balombeles Yesu ukumwikata.Yesu kaimya iywe mpofu kukuboko nekuilu ngulula kunse ymushi. ²³Eli amushipile pa menso nekuti ntila amaboko akwe pamutwe wakwe, kamwipusha "Polipo ifi ulebona?"²⁴Alinukile nekulabila, "Ddebona abantu abaleboneka koti fitio ifileboneka koti bantu abaleenda." ²⁵Nakabili kabika amaboko akwe pamenso akwe nemuntu kalaba nemenso akwe ali polele kabili kabona ifintu fyonse bwino. ²⁶Yesu kamutuma kwabo nekumweba ata, "Wiingilamo mumushi." ²⁷Yesu ali fumine nebasambile bakwe nekuya mumushi wa kaesaliyaPhilipo. Munshila kaipush abasambi bakwe,"Mba bantu balalabila ati ninenani? ²⁸Bali mwasukile nekulabila ati, "Yoane kabatisha. Bambi balalabila ati,"Eliya, Bambinob ati, "Ni umo uwapali bakasesema." ²⁹Ali bepwishe, "Pano mwebomulalabila ati nine nani?" Petilo kalabila kulibo, "Mwebo ninwe ba Kristu." ³⁰Yesu kabasopesha tekwesha kwebako neli umo pali ye. ³¹Katatiko kuba sambisha ati umwana wa muntu alineku penshiwa mufintu ifingi, kabili ali neku kanwa kubakulu naba chipupila aba kulu neba lembeshi kabili ali nekwipaiwa, napanuma ya nshiku shitatu ali nekubuka. ³²Ali labile co cebo mukumfwika. Eli petilo ali mupintile pakabeya katatika ukumukalipila!³³Pano yeno kaalukila ne kutonto meke pa basambile kabili naye nekumukalipila petilo neku labila ati, "fuma kunuma yanji Satana! Taulukubika amalangulushi yobe pafintu ifya ba Lesa sombi pafintu ifya buntu." ³⁴Eli aitile bumba nebasambile pamo, neku labila kulibo, "Kani umbi alefwaya ukunkonka ngalikanyewine, alipintile umutalikoeli ankonke." ³⁵Uyo ulefwaya ukupusha umweowakwe aka ulofya, kabili onse ukalofya umweo wakwe pamulandu wanji napa chebo iciweme akaupulusha. ³⁶chikamunonshendo noo umuntu ukunonke chalo conse eli alofya umweo wakwe? ³⁷Nifindo umuntu angapela mukushitula ne mweo wakwe.³⁸Uyo uumfwe nsoni nemashiwi anji muno mu citentekwa cabucende icakubifya, umwana wamuntu akamumfwile nsonili akesa mubuleme bwaba wishu."

Chapter 9

¹Eli alabile kulibo, "Mucine ndukweba, palimwebo abenine pano epali abatakafwepo ilitabanga bona ubufumu bwaba Lesa." ²Ili papitile inshuku mutanda, Ba Yesu balipintile Petelo na yakobo na Yoani nekuya nabo kuli pili, nekulyendela abene benka. Alyalwike pa menso yabo. ³Nefyakufwala fyakwe fyalibengeshime, nekutubisha, kafituba ukwakuti tapali neli umo pacalo uwingafitufya. ⁴Eli Eliya na Mose babwenekeli kuli bo, nabo balikulabila na Yesu. ⁵Petilo alyasukile nekubeba ba Yesa, " Mweba labbi, ciliweme kulifwebo ukuba kuno, ngatupenge imitanda itatu, umo wenu, umo wakwa Mose, umo wakwa Eliya." ⁶(Neli taishibile fyakulabila, pakuti balibele ne mwensu.) ⁷Ikumbi lyalishile ne ku bafimba. Eli kwamfwikile ishiwi ukufuma mwikumbi, " Uyu emwana wanji uuntemenwe. mumumfwe. ⁸"Mukupumikisha, ili balicebuka, balisangene tabalipo ne muntu neli umo uulinabo, sombi ba Yesu benka. ⁹Ulubalukubwela kulu pili, alibakonkomeshe ukutalabilapwefyo ifi babwene mpaka umwana wa muntu tangabushiwa kumfwa. ¹⁰Nabo bali sungile ishiwi pakati kabo, sombi bali kulanshanya pakati palibo, "Ukabuka kubafwile." ¹¹Balimwipwishe, "Nindo abalembeshi balabilile kweba ati, "Eliya akatatikilapo ukwisa?" ¹²Alilabile kulibo, " Eliya akatatikilapo kwisa mukubweseshamo ifintu fyonse. Nindo cilembelwe ati, umwana wamuntu akakalipwa kufingi nekupufya? ¹³Sombi na labila kuli mwebo ati Eliya aliishile, balimucitile fyonsefye ifyo ba fwaile kuli ye, kwati fintu cilembelwe pali ye." ¹⁴Ulu baishile ku basambile, balibwene ibumba ilikulu lillu kabashinguluka, ne balembeshi ba lukopikishanya nabo. ¹⁵Ili bamumwene Yesu, icibumba conse calipapile eli babutukile kuli ye nekumuposha. ¹⁶Alibepwishe abasambile bakwe, " Findo mulikupikishanyapo?" ¹⁷Umo mucibumba alimwankwile at, "Mwebasambishi, ndiletele umwana wanji umwanalume kuli mwebo. Ali ne mupashi uwakutalabilapo. ¹⁸Ulamufuntausha neku muwisha panshi, nekufuma amapofu kukanwa, nekusumanya ameno, nekulukonda. Nayebele abasambile ukufumyamo muli ye, pano tabaufumishe." ¹⁹Alibasukile, " mwabankulo iyakubula kucetekela, nimpindi yashani mdukwikala namwebo? Nimpindi yashani nkalukulinamwe? Muleteni kuli nebo." ²⁰Bali mulete umulumbwana kuli ye. Ulu umupashi wamwene Yesu, walimuposele mukusalakata. Umulumbwana aliwilile panshi ne pofu kukanwa. ²¹Yesu alipwishe ba wishi, " Ni mpindi yashani iyapitapo abelelefi?" Ba wishi ba labile ati, "Ukutula ku bwanike. ²²Cilamuposa mumulilo neli mumenda nekufwaya uku monaula. Kani mungacita akantu, mutucitile inkumbu neku twafwako." ²³Yesu alilabile kuli ye, " Kani uli ipekenye?" Fyonse fintu finakile kuli uyo onse uucetekele." ²⁴Penkapo ba wishi ba mwana ne kupunda ati, " Ndi cetekele! Njafweni uku tacetekela kwanji!" ²⁵Ulu Yesu abwene ibumba lilu kubutukila kuli bo, alikalipile umupashi ubipile ne kulabila ati, " We mupashi uwakukoma amatwi ne kutalabila, nakweba, fumamo muli ye nakambi wikabwekelamo libili." ²⁶Walipundile ne kumufuntausha umulumbwana neku fumamo. Umulumbwana aalibonekele koti afwa, eli nebenji balilabile ati, " Alifwile." ²⁷Sombi Yesu alimwikete pakuboko neku mwimya, ne mulumbwana alimakene. ²⁸Ulu Yesu aingile mu nanda, abasambile bakwe bali mwipwishe kumbali, " Nindo tatulukushitamfyamo?" ²⁹Alilabile kuli bo, " umukoka uyu tekutamfiwapo kuli fimbi kano kwitembelo." ³⁰Balifuminekoko ne kupita mu Galili. taalukufwaya umuntu neli umo ukwishiba, ³¹pakuti ali ku bashabilisha abasambile bakwe. Nekulabila kulibo ati, "Umwana wamuntu akapelwa muminwe yabantu, nabo bakamwipaya. ulu bamwipaya, panuma inshiku shitatu akashukuka." ³²Sombi tabaishibilepo bwino uyu mulandu, nekuti nokumwipusha. ³³Eli bafikile ku kapaanama. Panuma aingila mu nanda alibepwishe ati, " Findo mwalukulanshanya munshila?" ³⁴Sombi baalicelele. pakweba ati baalukutalikinsanya umo no munakwe pakweba ati ninani umukulu. ³⁵Aikala panshi, alibetile abo ikumi na babili neku beba ati, "Kani umuntu afwaya kuba wakutanga, ali nekuba wakupelako kuli bonse ne mupungishi wabonse." ³⁷Alibulile ne mwanike ne ku muleta palibo. Alimwikete mukuboko ne kulabila kulibo ati, ³⁶ uyo uwapokelela umwanike mwishina lyanji, apokelela nebo, uyo uwampokelela tampokelepo sombi yo uwantumine." ³⁸Yoane alilabile kuli ye, " Mwebasambishi, twalibwene umbi akontamfya ingulu mwishina lyenu pano twalimukenya, pakuti tendapo nafwe." ³⁹Sombi Yesu alilabile ati, " Aikona ukumukanya, pakuti tapapo umuntu uungabomba umulimo ukulu mwishina lyanji penkapa ne kutati ukulabila ifibipile pali nebo." ⁴⁰Uyo uulecita ifitule cita tuli ppamo naye. ⁴¹Uyo uwakupela inkomeki ya menshi ati unwe mwishina lyandi pakuti muli baba Christu, mucine na labila kuli mwebo, takalufyepo icilambu cakwe. ⁴²Uyo ulengesha ababanini uucetekele mulinebo mukutuntwisha, camuwamina ye ukukakila icebwe mumukoshi ne kumuposha mucishiba. ⁴³Kani ukuboko kobe kwakulengesha ukulitutula, kuputule. Ciliweme kuli webo ukwingila mu mweo umulema ukucila uku kwata maboko abili neku poswa mu Geena, kumilo utashimapo. ⁴⁴Uko amatila tafwapo, neli mulilo taushima. ⁴⁵Kani ulukasa lobe lwakulengesha ukulitutula, luputule. Ca kulinga webo ukwingila mu mwebo umulema ukucila ukuba nemolu abili nekuposwa ku Geena. ⁴⁶Uko amatilatafwapo, ne mulilo taushima. ⁴⁷Kani ishiso lyobe lyakutututwisha, lilobole. Cakuwamina webo ukwingila mubufumu bakwe lesa neshiso limo ukucila ukukwata amenso abili ne kuposwa mu Geena. ⁴⁸Uko amatila tafwapo, ne emililo. Pakuti onse akalungwa ne mulilo

taushima.⁴⁹ Pakuti onse akalungwa ne mulilo. ⁵⁰ Sauti muweme, sombi kani sauti yalofya uku kuma kwa sauti, ungaulenga shani ukuba ni sauti nakabili? Beni na sauti pakati kenu, kabili mube abamutende kuli umo ne mu byakwe."

Chapter 10

¹Iliba Yesu ba fumine mitala ya Yudeya ne kupitililaa muncingo ya Yolodani, n cina bwingu chabantu calishekulibo nati . Elu atatikele ukubambisha nafuti. Pakuti wali muteto wakwee. ²Ili abafaliseyo baishile kulibo mkubesha ne kubepusha, "Bushe cilyeleelwe umwalalume ukuleka umukashi? ³Eli abanshukile, "Findo Mose aamukonkomeshe? ⁴Bonse balimwankwaile ukwebati Mose alisumineshe uukupela nkalata yakulekana ne kumuleka ukuti aye.⁵"Ni pakuti pakukosaa kwamitima yenu," ba Yesu balyebele kuli boo. ⁶Sombi ukufuma kumpindi yakule ngwaa, 'Kwacalo balesa balilengale umwanaluleme ne mwanakashi.⁷"Ni paliceco umwalalume aali ne kushaa bawishi na banyina ne kulilunda kumukaashi, ⁸sombi bakaleli umubili umo. Ekwebati tabalipoo ababili bali umubili umo. ⁹Epapoo ici balesa balundanya, takupoo umuntu uukacilekanya."¹⁰Ili bali mu Yanda, abasambile balibepwishe palicici. "¹¹Nabo balyankwile kulibo, onse uukaleka umukashin ne kupa umbi amulengo ukubo umucende umukashiwakwe. ¹²Neli umwanakashi alekana ne balume auupwa kumbi abo mucende."¹³ulo baletele abana abanike kulibo ukwebati babekatembo, sombi abasambile balikalipile ababa letele. ¹⁴"Sombi ili bayesu baishibile, taba temenwepo eli ba ebele kuli bo," ukwabati lekeni abanikebese kuli nebo, tekwesha ukubakanya pakuti ubufumu bwakwi ulu bulyelelwe koti ni babaa. ¹⁵Duku mwebeni mucine, ukwebati onse utakapokelelapo ubufumu bwa ba Lesa koti nyu tutwanikende mubulishisheni ukwebati takengilamo. ¹⁶Ili bapintile utwanike mumaboko yabo nekutu shukisha epapo ka babilka na maboko yabo palilo. ¹⁷Ili atatikile ulwendo, umuntu ka mubutukila neku fukamakuli boo, eli abpwishe ukwebati we musambishi umuweme, alibepwishe ukwebati ningacitashani pakuti nke njile mumweo wamuyya?" ¹⁸Ba yesu balyanshukile ukwebati nindo ulu ukunjikstila ati uweme? Takupi umuntu uweme ni balesa benka. ¹⁹Epapo balimwebele ukwebati webo ulishi ifipope: tekveshaukwiipaya, tekvesha ukucita ubukende, tekvesha bukabolala, tekvesha ukuba nteiya bufi, tekvesha ukonaula, ubacindike bawiso na ba noko."²⁰umuuntu alyakwile ati,"Mwebasambishi nebo ukutula ku bwanike bwandi fyonse ndafikonka. Ba Yesu ka bamulolesha ne ku mutemwa. ²¹Eli bamwebele ukwebati uli bulisheko cimo. uselwishe fyonse ifyo ukwete nekufipela kuba pengele, elu ukabona ifweme kwi uluu. ²²Sombi palicici cebo ali bombomene alile ucompokelwe, pakuti ali ne fyuma ifinji. ²³Ili ba Yesu baaloleshe, "Ku basambile nekwebati cikosele makosa kuli babo abali ne fyuma ukwinjila mu bufumu bwa ba Lesa. ²⁴Abasambile balikankamukile pa kumfwa fyebho. Ili ba Yesu balabile kuli bo kwebati mwebana, cikoselr makosa ukwinjila mubufumu bwa ba Lesa! ²⁵Cangukile ku ngamela ukwinjila mwishiso lya nshidano ukucila umuntu uwamaboni ukwinjila mu bufumu bwaba Lesa. ²⁶Ili ba kankamene makosa palifyefyo ne kwipushanya umo ne mubiye, nani akapusuka? ²⁷Ili Yesu baloleshe paliboo eli balabile ukwebatin, ku bantu cikosele makosa, sombi kuli ba Lesa fyonse fyangukile. ²⁸Petelo alitatikele ukulabilaa kuli boo," ukwebati boneniko, fwebo twalishile fyonse ne mukonke ni mwebo. ²⁹Ba Yesu balyasukile, ukwebati nduku mwebeni cine ukwebati takulipo umuntu ukasha ing'anda yakwe ne bakwabo neli bankashi bakwe neli ni bawishi na banyina neli abana neli nimpanga pamulandu wanji na pa cebo. ³⁰Kuli uyo utakapokapo umwanda mumpindi iino muli lino isonde: Ama nanda abakwabo inkashi banyina neli abana neli mpanga, na mumapensho, aya lokwisa muli lino isonde ililukwisa eukaba ne mweo wamuyaya. ³¹Sombi abenji abali kuntangile eba kapelako, nebakapelako bakaba kuntangile. ³²Ulu bali munshila balukuya ku Yelusalemu, naba Yesu pantashi. Abasambile ba likankamene, nababo aba lukubakonka munuma baliketwene mwenso. Ili ba Yesu babulile abasambile babo neku basenda mubunfisolo, ili batatikile uku babula nefyali mukuponena paliboo. ³³"Boneniko, tulukuya ku Yelusalemu, ne mwana wa muntu alukuposyya muma boko yaba kulu babasambishi ne bale mbeshi. No kumupela imiilandu yaku mwipailapo ne kuposya kubena fyalo. ³⁴Bakamucusha, ukufwiswa amate, uku lupulwa fikoti, nekuposya kumfwa. Sombi pa nshiku shitatu ali no kubushiwa."³⁵Yakopbo na Yoane ba mwana sepeti, balishile kuliye nekwebati, wemu sambishe , tulukufwaya ukwebati, utupe le fyonse ifitulukulomba kuli webo." ³⁶Alyankwile kulibo, findo muluku fwaya ukwebati mucitileni mwebo? ³⁷Balyankwile , "Tusuminisheni ukwikala namwabo mubuleme, uumbi ekale kukuboko kwakulyo umbi na Yeku kuboko kwakuso."³⁸Sombi ba Yesu kabankula, "Tamwishibilepo ico mulukufwaya. Tamwelelwepo uku nwa mu ncomeki yndi neli ukwibishiwanemo ndine kwibishiwa? ³⁹Balyakile kuli ye, tulyelelwe, "Ba Yesu balyankwile, "Incomeki iyo ndenwamo, namwebo, mulukunwamo nekwibishiwa ndeibishiwanemo, namwebo mukebishiwanemo. ⁴⁰Sombi ukwikala ku kuboko kwakulyone likwakuso tepo canji ukupela, sombi nikuli babo abocatyanihiwe."⁴¹Ili abasambile babyabo ikumi, nababili baumfwile balifitilwe kuli Yakobo na Yoane. ⁴²Ili ba Yesu babetile ukuya kulibo ne kubebati, "Mulishi ukwebati kulibabo abalibika pabukulu kubefyalo balanyatililwa kuli ba filolo abakwata ubukulu palibo."⁴³Sombi kulimwe tefyo. Onse ulukufwaya ubukulu abe mushawenu. ⁴⁴Na onse uulukufyaya uukkube ntangishi abe mushawa boonse. ⁴⁵Pakuuti umwana wamuntu taishilepo mukupyunkilwa sombi mukupyunga nekupelo umweo wakwe ici lubula cabenji. ⁴⁶Ili bashile ku Yeliko, ulu bafumine mu Yeliko ne basambile ne bumba ilikulu, umwana waba Timeyasi, Batimeyasi, impofu

kalombalomba alikele mumbali yanshila. ⁴⁷Ili aumfwile ukwebati Yesu waku Nasaleti, ali bilikishe ne kwebati, mwe Yesu umwana waba Davidi ngu mfwileniko inkumbu!" ⁴⁸Abenji balimukeye, nekumweba ati kutumana. Sombi ye kacilamo ukubilikisha ukwebati we mwana Davidi, ungumfwileko inkumbu!"⁴⁹Ili ba Yesu kabemakana ne kwebati mwiteni. Eli baebele impofu, ukwebaati "kosa! ima! alekwita."⁵⁰Ili yaumfwile yaliposele cakufwala mumbali yanshi, kayima ne kwisa kuli Yesu.⁵¹Yesu alyankwile kuli yoo n kwebati,"Findo ulykufwaya ukutinkucitile?" impofu yalyankwile, we mu sambishi, ndukufwaya uukumona."⁵²Eli ba Yesu balabile kuli jyoo. "Koya. Icicetekelo cobe cakuposha." Penkapo yali bweene na kambi, kaitampa ne kubakonka munshilaa.

Chapter 11

¹Pano ili ba fikile ku Yerusalemu mu, balipalemine naku Betafage naku Betani palupili lwama Olife, ²kabili ba Yesu kabatuma abasambile babo babili kabili ne kubaba ati, "kamuyeni mushi uutuloleshene naoo. Penkapo pakwingila mu mushi, mwa kusanga umwana wa mbongolo utabanganinapo. Mumukakululule nekumuleta kuli nebo. ³Kani umuntu alabila kuli mwebo, mulikucitila ifi? Mulabile ukweba ati, "bashikulu balecifwaya kabili tulecituma bukumo lukoso." ⁴Ili baiile nekusanga umwana wa mbongolo alikakwilwe pa mulyango pesonde pa nshila, eliba mukakwile. ⁵Bambi abantu balimanene nekulabila kulibo, "mulukucita ukukakula umwana wa mbongolo?" ⁶Balilabile kulibo ifi ba Yesu babebela, sombi eli abantu babasuminishe ukuya. ⁷Balilete imbongolo kuli ba Yesu ne kuposa ifwakufyala fyabo pa mbongolo, eli aikelepo. ⁸Abenji abantu balyashikile ifyakufwala fyabo pa musebo, ne bambi nabo abantu balyashikile ifinsokela ifi baputwile mu mubala yabo. ⁹Abo abatangile kutanshi yakwe nababo abakonkelepo balibilikishe, "Osana! uishikule niuyo uwisa mwishina lya bashikulu. ¹⁰Bushukile ubomfumu ubu lukwisa ubwaba wishfwe ba Dafidi! Osana kwiulu kwa nchimbwe!" ¹¹Eli ba yesu baingile mu Yerusalemu eni aingile mwitempuli ne kulolesha ukushungulusha uukulolesha. Ili impindi yashile, eni baile ku Betani ne basambile ukumi nababili. ¹²Akasuba kakonkelepo ili bali palwendo lwakuya ku Betani, alyunfwile insala. ¹³Ali abwene icitgi icha mukuyu ichali nemabula, eli aileko mukubona ukweba ati pambi angasangako ifisabo ifya kulya, pano alifikileko alisangile ifisabo takuupo yenka amabula, talipo ni mpindi ya fisabo. ¹⁴Kalabila kuli cho, "tapakapo ukulya ifisepo kuli webo na kabili," Eli baumfwile abasambile bakwe. ¹⁵Elibaishile ku Yerusalemu, eli aingile mwi tempuli natatika ukubatanfisha panse abalikukabushana nebali kushita mwitempuli. Alipilibwile amatebulo yaba kubusha ababoni nefya kwikalapo abali kukuboshanya lukunda. ¹⁶Tasuminishepo neli umo ukupinta incintu icili Chonse ukupinta ukufumya mwitempuli muku kabusha. ¹⁷Eli basambilishe ukweba ati, "Bushe tafyalebelwepo, " ukweba ati inanda yandi ikalikwitwa inanda ya matembele kwi sonde, 'Sombi mwebo mwayaluila iicengo lyabang'o." ¹⁸Pano abapatilisi abakulu neba lembeshi balyumfwile ifyo alabile, eli bafwailishe inshila ya kumwupailamo. Nipakuti balimutinine pakuti lyonse ibumba lyapapile imisambilishisho yakwe. ¹⁹Pano ili cafikkile icungulo, balifumine mu mushi. ²⁰Pano balimukwenda mu mpindi ya lucelo, eli ba bwene umukuyu ukufika na kunshi ulyumine. ²¹Petro alyanukile kalabila ati, "Mwebasambishi boneni! Umukuyu uumwa mwatipile ulyumine," ²²Eli ba Yesu ba basukile, "Kwateni icicetekelo muli ba Lesa. ²³Mucine ndukumweba ati kani umuntu aeaba ulu ulupili, 'fuma pano uipose mucishiba,' kani tali kutwishikapo mu mutima kani ali cetekele ifi alabila fikacitwa, ifi efi ba Lesa bakacita. ²⁴Ndu kulabila kuli mwebo: Ifyp fyonse ifyo mwatembela nekulomba, cetekeleli ukweba atimwalapokelela, kabili cikaba cenu. ²⁵Ili mwaimakana ne kutembela, mulingile uku fitulaka pa fintu fyonse igilubene pakati ne muntu onse, ukweba at bawishinweni abali mu mwaulu bamu fitulukileni ifya kubifya fyenu. ²⁶Kani mwebo tamufitulukilapo, namwe bawishinweni aba mu maulu taba kamu fitulukileni. ²⁷Kabesa nakabili ku Yerusalemu. Ili Yesu ali kupita mwitempuli, ba cipupila aba kulu, neba lembeshi, ne bakulu kabesa kuli ye. ²⁸Kabalabila kuli ye, "Ati niesa makosa mu citilamo ifif fintu, mbo uwamupelqaa aya makosa aya cita ifi, ifi muluku cita?" ²⁹Yesu kalabila kulibo ati, "Nde mwipusheni icipusho cimo. Mungebe nanebo nde mwebeni ukufumya amakosa awombofya ukucita ifi ifintu. ³⁰Ulubatisho lwakwa Yohane, lwali fumine kwi ulu neli ku banto? Ngasukeni!" ³¹Balyambawile pakati kabo nekupikisha ne kulabila ati, "Kani tulabile ati, 'kufuma kwiulu,' ye alukulabila ati, Nindo tamwa cetekele muli ye?" ³²Sombi kani tulebila at, "Kufuma ku bantu,... " Balitinine abantu, pantu bonse balishi bwino ati Yohane ali ni kasesema. ³³Ili bamwasukile Yesu ne kulaabila ati, "Tabatwishipo." Eli Yesu alabile kulibo, "Nanebo teti mwebenipo ukumfumya aya mmakosa mbofya pakuti cita ifi fintu."

Chapter 12

¹Ili Yesu atatikile ukusambilisha mufishimiko. Kalabila,"Umuntu aliilimine ibal lywa fisepe, eli ayibi ke ulupungu kushingulusha, alitulile necilinda umwakufinina ifisepe. Eli ayibike uluypungu nekupela alipele ilibla kubalimi. Eli aiile palwendo. ²Pampindi iyelelwe, alitumine umupyungishi kwibala lya fisepe mukupoka kulibo ifisepe. ³Balimu pintile, nokumupuma, eli bamutamfishe ukwa kubula ukumupela nelu kamo. ⁴Nakabili alitumine kulibo naumbi umupyungishi, bali musomeshe kumutwe nekumumfwisha isoni. ⁵Katuma nakabili naumbi, pano uyu balimwipaye. Bambi balibacitile fyenka, uku bapuma bambi ne bambi nabo baliibepeye. ⁶Alikwete kabili naumbi uwa kutuma, umwana wakwe uo atemenwe. uwakupelako ukutuma kulibo. nekulabila ati, 'Bakachindika umwana wanji.' ⁷"Pano abalimi bafisepoi kabalabila umo nemubyakwe, 'Uyu nipyani. Twise, tumwipaye, nebupyani bukaba bwesu. ⁸Balimwikete, nekumwipaya, nekumuposa kunse ye bala lya fisepe. ⁹Nifisa, ifiumwine webala angacita? Ali ne kwisa nokubonaula abalimi bafisepe nekupela ibala bambi. ¹⁰Kanshi tamunga penda aya malembo? 'Ibwe ili abakwibaka bakene lya libele libwe lya pacifutu. ¹¹Ici califumine kuli bashikulu, kabili chakukankamusha mumenso wesu. ¹²"Panuma yafifi intangishi sha ba Yuda balifwaile inshila iya kumwikatilamo Yesu pakuti balyumfwile ukweba ati ali kulabila mufishimiko palibo. Pano balitinine bumba ili bafuminepo ne kumusha. ¹³Eli baturine bambi aba faliseyo nebena Herodi kuli ye ukumwikata mumashiwi. ¹⁴Ili baishile kabalabila kuli ye, "We musambishi, tausakamanapo ukulanguluka kwa muntu kabili taulangishapo umusalulula pakati kabantu. Icine ulasambilisha icebo chakwe Lesa. kani chefunde uku sonka kuli Caesale nangu yo? Kani twinga pela nangu yo?" ¹⁵Sombi Yesu alishibile ukutumpaika kwabo. Kalabila kulibo, "Nindo muli kunjeshesha mundetele ikobili ndibone. ¹⁶Nabo baliletele ikobili. kalabila kulibo, "ngeci cipasho ne filembelwepo fyabo nani? "Balilabile ati, "Caesale" ¹⁷Yesu alilabile, "Peleni ifya kwa Caesale kuli Caesale, nakuli Lesa ifyakwa Lesa. "Kabapa papali ye. ¹⁸Pano abasaduke, abalabila ati takupo ukubuka, baisile kuli ye. Balimwipwishe, ukulabila ati, ¹⁹"Mwebasambishi, Mose katule mbela, 'Nikusha umukwabo umuntu afwa nokusha umukashi kunuma yakwe, ukwakubula umwana, umukwabo alingile ukupinta muka mukwabo, neku kwatamo abana. "Aba mu kwabo. ²⁰Bali abana bankashi basanu na babili, uwakutanga kumuupa pano kafwa, ukwakubula ukushamo abana. ²¹Ne wa cibili kamupa nao kafwa ukwakubula ukushamo abana, ne wa chitatu mushilaintu imo. ²²Basanu nababili tabashilemo umwana. napampelo, nao umwanakashi kafwa. ²³Mukubuka ili bakabuka nakabili aba basano nababili akaba mukashi wa bani? Pakuti bonse basanu nababili abana bankashi balimupelepo. ²⁴Eli bayesu balabile, "Bushe uyu temulandu walufyanya, pantu tamwishipo amalemba neli amaka yaba Lesa?" ²⁵Ili kukaba ukubuka, kwabafwile, takukabapo ukuupa neli ukupelwa mu cupo, pakuti bakalokuli koti bangeli ba mumiulu. ²⁶Sombi pamulandu wabaafwile abo b kabuka, mwebo tamungabelenga mwibuku lya kwa Mose. Mukulekelesha pamulandu wapanga, ifi Lesa alabile kuliye ati nebo nine Lesa wakwe Abrahamu na Lesa wakwe Issaki na Lesa wakwe Yakobo? ²⁷Tapo ni Lesa wabo fwile, sombi abalabi, mwebo mwaliluba. ²⁸Umo uwapaba lembeshi ashile nekumfwa ifi; Balu kwambala, alibwene ati Yesu abasuka bwino. kamwipusha, "Lisa ifunde ili kulu paliu onse?" ²⁹Yesu kaasuka, "Ilikulu nilili 'Umfwa, Isreali, bashikulu balesa wesa, bashikulu baamo. ³⁰Ulingilo ukutemwa bashikuklu balesa obe nemutima obe onse, ne mweo obe, onse nekalangokobe konse, kabili ne makosa obe onse. ³¹Ne funde lyacibili nili, 'Ulingile ukutemwa umupalamishi obe koti niwe wemwine.' takupo nalimbi ifunde ilikulu ukucila pali aya. ³²Umulembeshi kalabila, "Mwebasambishi, abaweme! Mwalabila icacine ati baLesu bamo, ne kweba ati tapalipo naumbi pakabeya kakwe. ³³Ukumutemwa ne mutima onse nemukumfwa konse ne makosa onse, ne kutemwa umupalamishi obe koti niwemwene ico cacilapo napa malambo aya kocha nefya mabupe. ³⁴"Ili Yesu abwene ati apela ubwasuko ubwamano, kalabila kuli ye ati, "Webo taulipo ukutali ne bufumu bwaba Lesa." Panuma yafyefyo, tapali nelyo umo uwaeseshe ukwipusha Yesu na fimbi ifipusho. ³⁵Ili Yesu alsambisha mulubansa lweitempuli, kalabila, "Nindo abalembeshi balabilila ati Kristu mwana wakwa Davidi? ³⁶Davidi umwine, mumupashi uuswetele, kalabili, 'Ikala kukuboko kwanji ukwa lwine. Mpaka inkalengeshe abalwani bobe baba pamshi ya makasa yobe. ³⁷Davidi umwine alamwita ati shikulu, palififo nga Yesu engaba mwan wakwe Davidi shani?" ibumba ilikulu lyali sangalele mukwasuka kwakwe. ³⁸Uku sambisha kwakwe Yesu kalabila, "Mucenjele neba lembeshi, abatemwa ukwenda mumingila itali ne kubasekela mufisakene, ³⁹balekala pafipuna ifyapeulu mu masina Goge ne fifulo ifya mu chinshi mufitenge. ⁴⁰Kabili balonaula namayanda yabamukamfwilwa' kabili bola tembela namatembelo yatali ukwebati abantu bababone. Aba bantu bakapoka ukusekwa ukukulu. ⁴¹Yesu kaikala panshi mupepi na kobokoshi kabupe mwetepuli; alelolesha abantu ifyo balebi kamo indalama shobomu kabokoshi. Abengi abantu abanoshi, balukuposamo indalama ishikulu. ⁴²Eli mwanakashi umupengele kaisa nekuposamo utundalama tubili utwa kulinga peni. ⁴³Kaita abasambile bakwe kalabila kulibo, "Muchine nde labila kuli mwebo, uyu mwanakashi mukamfwalwa aposamo

ukuchila bonse ababikilemo ubupe mukabokoshi. ⁴⁴Pakuti bonse aba balepele ukufuma pafingi. Sombi uyu mukamfwilwa, ukufumya fye pa kupenga kwakwe, kabika mo shponse indalama isho ali kwikalilamo."

Chapter 13

¹Ili baYesu bali kufuma mwi tempuli, umo umusambile kalambila kuli bo, "Mwebasambishi, boneniko amabwe ayaweme ne fikulwa ifiweme!" ²Ali labile kuli ye ati, "Wafibona ifikulwa ififikulu? Takuli ibwe ilikashala pali bwakwe ilitalikaposuo panshi!" ³Ili aikele pa lupili lwama Olife ulwaloleshenye ne tempuli, Petelo, Yakobe, Yohane, ne Andaleya kabamwipusha mubufishi, ⁴"Tweebeni, nilisa ififintu fikacitika? Kesa keshibilo kakabapo ili ifintu fikacitika?" ⁵Yesu alitatikile ukubila kulibo, "Cenjeleni neli umo emulufya. ⁶Abenji bakeshila mwishina lyanji ne kulabila ati, "Nebo enebo; ne benji bakalufiwa. ⁷Ili mukomfwa inkondo ne mpupo shabulwi, mwikabombomana; ififintu fili ne kucitika, sombi iyi taapo empelo. ⁸Pakuti icalo cikemina icalo cibyakwe, ne bufumu bukemina ubufumu bubyakwe. kukuba ifinkukuma muncingo shinji, ne fipowe. Uku ekutatika kwakufyalwa kwama kotasho. ⁹Ikaleni aba cenjele. Baka mulbeleni kufilye, ne kupumwa muma sunangonge. Mukemakana kuntangile yabateshi ne shamfumu pamulandu weshina lyanji. Koti nibumboni kubo. ¹⁰Sombi icebo cikatango ukushimikwa ku fyalo fyonse. ¹¹Ili bakumwikateni nekumituula, mwikabombona ifi mukabila. Pakuti paliyekeyo mpindi, ifyakulabila ifikapalwa kuli mwe; Tawakulipo niwe wakulabila, sombi mupashi uswetele. ¹²Umukwabo akemina umukwabo mukwipaiwa, ifyenke fyo naba wishi ne mwana. Abana bakemina abafyashi babo ne kubaposa kumfwa. ¹³Muli ne kupatwa pa mulandu we shina lyanji. Sombi uyo onse ukashipikisha mpaka ne kumpelo, wenka uyo eukapulako. ¹⁴Ili mukabona icakukowesha cilimakene apa tacali ne kwimakana, ("Lekeni uli ne kupenda eluke) "Lekeni abafulumukile kumpili. ¹⁵Muleke uli peulu lya naanda ekaselukapo neli kuya mu naanda neli kupintapo akantu kali konse, ¹⁶na uyo uuli mwibala takabwelapo muku pinta umwingila wakwe. ¹⁷Lishamo kuli babo abakalu kuli ne bama mumapafu nababo abakalukonsha incece mulisho inshiku! ¹⁸Tembeleni ati fikacitwa mu mweela. ¹⁹Ishi shikaba ni nshiku shama katasho ayo aya tabeleko kukutatika kwa mpindi, ili Lesa alengele icalo ukufika naku mpindi iino, awe, tafikabako nakabili. ²⁰Sombi ba shikulu bakepifyeko inshiku, takukabapo ica munofu ici kapuluka. Sombi pakuangulukila babo abasalilwe, abo abo umwine asobololamo inshiku shilepifiwa. ²¹Kani umuntu umbi akalabila kuli mwebo, bona, Christu ngu! or 'Look, ngulya!' mukacetekelapo. ²²Ba Christu neba kasesema aba kutumpaika bakulu kwisa bakalukuta ne fishibilo nefya kupapa bakalukulufyaa abenji, kani cingacitwa nababo abasalilwe. ²³Cenjeleni ndukumwebeleni limo pali fifintu ili mpindi taingafika. ²⁴"Sombi pa numa ya makatasho ya shisho inshiku, ne ku kasuba kukafita, ne mwenshi tawakapelepo ulubuuto, ²⁵utubangabanga tukapona ukufuma mwiulu, eli ne makosa amwiulu akatenkanishiwa. ²⁶Eli ba kabubona umwana wantushi ali kwisa ukufuma mwiulu ne makosa aacekuli ne buleme. ²⁷Eli akatuma inkalamba shakwe mukubunganya abasalwa ukufuma ku tupinda tune, ukufuma ku mpelo ya calo ukufika ne kapelo ya maulu. ²⁸Sambilileni isabililo ku cimuti ca mukuyu. Kani mwabona imisambo ya songa eli yakunta amabuula, mwishibe ukweba ati umubundo wapalimina. ²⁹Koti ni fyefyo, ili mukabona ifi fintu filikukitika, mwishibe ukwaba ati ali mupepi, mupepi no mulyango. ³⁰Icine cine ndukumwebeni, cino citentekwatacikapitapo sombi fyonse ifi fintu fikatitike. ³¹Imyulu ne calo fikapita, sombi amashiwi yanji tayakapitapo. ³²Sombi ulwapalya kalya kasuba ne nshita, takupo neli umo uwishibile, neli ni nkalamba, neli mwana, sombi ba wishi. ³³"Cenjeleni! Ka mulola, pakuti tamwishipo iyo, mpindi. ³⁴Cili koti muuntu uuli palwendo-kasha inaanda kabikamo naba bomfi aba kulama inaanda, muli umo na umo ne milimo yakwe, eli kaeba umulinshi kalukulu walola. ³⁵Pakuti pali fyefyo mulakulola pakuti tamwishipo ili shikulu mwine naanda akeesa; cingalo kuli nimu cungulo, pakati ka bushiku, ili mukolwe alila, neli mulukeelo. ³⁶Kani aisa bukumo, ekumusanga muli lele. ³⁷Ifi nalabila kuli mwe nabila kuli boonse kamulola!"

Chapter 14

¹Cali inshiku shibili ili akasuba kamuchiluko ne chitenge pali shikwa uwakubula ichitutumushi. Ba chipupila neba lembeshi bali kulanguluka lushila lweme iyakumwikatila mo Yesu kabili ne ku mwipaya. ²Ba lukulabila ati, "Aikona pa pindi citenge ukweba ati kwikaba icifulunganya pakati kabantu." ³Ili ba Yesu bali mu Betani mu nanda yakwe Simoni uwafibashi, ili ashintililepe tebulo, uwanakashi alishile kulibo alikwete uwasashi wa mafuta uwamutengo ukulu, ayali ne bwema ubununkile. naye atobele umusashi nekwitulula amafuta pa mutwi wabo. ⁴Sombi bambi bali kalipile. Kabalabila abene benka ati, "Nindo aonawila?" ⁵Aya amafuta nga twalishitishe uku chiluka indalama koti myanda itatu nashimbi pe ulu, ne kupela indalama kuba ppngele." kabili kaba mufitilwa uwanakashi. ⁶Sombi Yesu kalabila ati, "Mulekeni enka. Nindo mulukumushupila? Acita icintu kiweme kuli nevo. ⁷Muli nabo abapengele lonse, kabili kani mulukufwaya mungacita iciweme kuli bo, sombi tamukaba lonse nanebo. ⁸Ali citile ifyo anga cita. Ukusufya umubiliwanji ukwa kushikwa. ⁹Cha cine ndukulabila kuli webo, ulo lonse ili chebo cikashimikwa icalo conse, ifyacita uwanakashi uyu fika,shikwapo, mukumwibukisha." ¹⁰Eli Yuda Iskalyoti, umopabali ikumi babili, kaya kuli ba chipupila ukweba ati abapele kuli bo. ¹¹Ili ba chipupila ba umfwle ifi, bali temwene nokumulaya ukumupela indalama. Katampa ukufyaya inshina yaku mupepalamo kuli bo. ¹²Pa bushiku ubwakutanga pali shinkwa uwakubula icitutumushi, ili bapele umulamdu wa mbelele pa muchiluko, abasambile bakwe kabalabila kuli yee ati, "Nikwisa ukumulukufyanatituye mwanshinka, ukweba ati munga lya ichamuchuluko?" ¹³Ali tumine abasambile bakwe babili ne kulabila kuli bo ati, "Kamuyeni mumusumba, ne mwalalume mulukusanga upintile umutondo uwamenshi ale mukumanyeni. MUkonkeni. ¹⁴Umo umwa injila mu ng'anda ati, "Abasabishi balabila ati, "Nichisa ichipinda icha bayendo uku tunga lila umuchuluko na basambile bange?" ¹⁵Alu kumulangani iyikulu ichiweme peulu ichipinda ichashikilwe kale. Muteyanga fyonse kulya." ¹⁶Aba sambile kabema nekuya mumusumba. Nekusanga fyonse ifi alabile kulibo, neku teyanya ifya muchuluko. ¹⁷Ili cali ichungulo, alishile nebali ikumi na babili. ¹⁸Eli baikele panshi petebulo ne kulya, Yesu kalabila ati, "Muli cine ndelabila kuli mwebo ati, umo pali mwebo ululya nanebo aka ndolela." ¹⁹Bonse bali bombomene, kabili umo kabalabila kuli yee, "Icine talipo ninebo?" ²⁰Yesu kayasuka ne kulabila kulibo ati, "Nipali mwe abe kumi nababili, niuyo uliku tobela shinkwa na nevo mu sani. ²¹Pantu umwa wa muntu ali nekuya nge ifi cilebelwe pali yee. Sombi ishamu kuli oyo umuntu ukupitilamu mwana wa muntu ne ku mulobela! Cinga wama kuli oyo nga tafyelwepo." ²²Ili balukulya, Yesu kabula shikwa, kaisukisha ne kukumaula. Eli abapele ne kulabila ati, ifi buleni. Uyu mubili wange." ²³Kabula ikomeki, neku totela, nekupela kulibo, na bonse bali nwineko. ²⁴Kalabila kuli bo ati, "Uyu mulopa wange uwa chi pangano, umulopa uwi tulukile pabenje. ²⁵Icine ndukulabila kuli mwe, shikanpo kanwapo libili ichi ichisepo ichafainampaka kalya kulya akasuba ili kanwa ukwabukumo mubufumu bwa kwa Lesa. ²⁶Ili baimbile ulwimbo, balimine nokuya kulupili lwama olife. ²⁷Yesu kalabili kuli bo ati, "Mwebo bonse mukabutuka pakuti fililembelewe, kapama umwebeshine mbelele shakwa shikapalangana! ²⁸Smbi ili kabuka, ka mutangalileni mwebo mu Galileya." ²⁹Petelo kalabila kuli bo ati, "Neli bonse baka butuka, nevo shikabutukapo." ³⁰Yesu kalabila kuli yee ati, "Icine cine nalabila kuli we, lelo-aa ubushiku bwenka buno-ili mukolwe tanga lila imiku ibili waku kana imiku itatu." ³¹Sombi Petelo kalabila ati, "Nga ni nga fwa namwe nevo tekuti mukanenipo mwebo." Bonse bali panjile ichipangano cimo. ³²Balishile ku cifulo icitwa Gesemsni, na Yesu kalabila kuba sambile bakwe ati, "Kamwikala apa ulu ndukutembela." ³³Ye kabula Petulo, Yakobo na Yoane nekutatika ukukankamuka, nekulukumbomene ne kushupika apatali. ³⁴Naye kalabila kulibo ati, "Umutima wanji waikwatwa isoni ishku, ne kufika ukwa kuti ne fwa. Shalene pano ne ku mpembela." ³⁵Nabo nekuya kutangile panini, Yesu ne kuwila panshi ne kutembela ati impindi iyi inyesa ukufuma kuli nevo ngipite. ³⁶Kalabili ati, "Aba , Tata, fyonse ifintu filishibilwe ukucitwa kuli mwebo mufumye inkomeki iyi kuli nevo. Sombi tekoti kufwaya kwanji, sombi kube kufwa kwenu," ³⁷Ye ili bwelele nakabili alibasangile balilele, nekulabila kuli Petelo ati, "Simoni, uli mutulo? Tekuti upembelele aka mpindi kamo? ³⁸Mulupembelele nekutembela mugesakuponena mukweshiwa umupashi icine ulukufwaisha, sombi umunefu ulinakile." ³⁹Nakabili balile ne kutembela, neku labila amashiwi antu amo. ⁴⁰Ili baishile nafuti, bali sangile bo ba lilele pa kuti amenso yabo yalilemene, nabo tabaishililepo ifya kulabila kuli bo. ⁴¹Kaesa umuku uwa citatu ne kulabila kuli bo ati, muchilele pano ne kutusha? Yakumana! impindi yafika. Boneni! Umwana wa muntu alobelwa mu maboko yambifi. ⁴²Bukeni tuleya. Boneni, uyo ulundebolala ali apepi. ⁴³Nomb ili achi alelabila, Yuda, umo uwapa be kumi na babili, pamo bumba lya bantu kabafika abali nempoko, ikoli, abafumine kuli ba chipupila abakulu ne balembeshi ne bakulu. ⁴⁴Eli uyu uwabalobele kabapele akeshibilo ati: Uo nakufyonta-po euyo umuntu, mumwikate ne kumutwala bwino." ⁴⁵Eli Yuda afikikile, apo penka alile kuli Yesu ne kulabila ati , "Kasambilisha," ne kumufyonta. ⁴⁶Eli abantu bakakilwe pali bo iminwe nekubekata. ⁴⁷Sombi umo palibpo uwa iminine apfifwi alisomwene impoko, neku pama umo bomfi waba patilishi abakulu neku mu kwempula ukwitu. ⁴⁸Yesu kalabila kulibo ati, "Kani mwafumina koti nikuli

silumfundi nepoko nekoli mukujikata? ⁴⁹Eli nali namwebo inshiku shonse ukuluku sambilisha tamwa njiketepo nebo? Sombi ifi fya lichitikile ukweba ati ifya lembelwe fifikilishiwe." ⁵⁰Bonse abali na Yesu kababasha neku butoka. ⁵¹Umulubwana, uwafwite fye lusalu yenka iyo aipombeleshe umwine, alikukonka Yesu. ⁵²Naye balimwikete ali shile insalu ne kubutuka neli cakufwala pamubili. ⁵³Eli batwele Yesu kuba kulu bonse abapatilishi, abakulu ne ba lembeshi. ⁵⁴Eli petelo alibailondele patali patali, ne kufika nekulwikwikele pamo neba shilika, nokulukonta umulilo. ⁵⁵Eli aba patilishi abakulu pamo na bonse amucililye caba Yuda balukufwaya bumboni ubwa kumwipailamo Yesu, sombi tababuwene po. ⁵⁶Abenje balishimikile ifya kubepa, sombi bumboni bwabo tabwepelelwe pamo. ⁵⁷Eli bambi balimakene, nekubashimikila ifyakubepa ati, ⁵⁸"Twalimumfwile ye ali kulabila ati, 'ninga iyonaula itempele iyi ili bekwe kuminwe, na pa nshiku shitatu kalibaka limbi ilitali iyakuminmwe.'" ⁵⁹Sombi neli bu bomboni bwabo tawasumine po. ⁶⁰Umupatilishi umukulu alimakene pakati kabo neku mwi pusha Yesu ati, "Taulukwasuka po? Findo aba bantu bali kulabila pali webo?" ⁶¹Sombi alikutumene neli kwasuka nangu cimo, kabili umupatilishi umukulu kamwipusha ati, "Niwe Kristu we mwana wa mushukile, ⁶²Yesu kalabila ati, 'Enebo, kabili mukabona umwana wa muntu alikele kukuboko kwa bukulu ne kulukwisa ne makumbi kwiulu.'" ⁶³Kabili umupatilishi umukulu alikwamwine umwingila ne kulabila ati, "Tuchili tulukufwaya ibomboni?" ⁶⁴Mwaufwa imichobwe, shani mulukulanguluka?" Bonse bali bashinine ati ye alingile ukufwa. ⁶⁵Eli bambi balitatikile uku mushipila amate ne kumufimba ku menso neku mulasa nekulabila kuli ye ati kausesema!" Ifilolokafimwikata ne kumupama. ⁶⁶Eli petelo ali akatalamukila, umu pababomfi abanakashi abakwe chipupila alile kuli ye. ⁶⁷Ali bwene Petelo alikonta umulilo, ili loleshe neku labila ati, "Nawebo wali pamo na uyu umu Nasaleti, Yesu. ⁶⁸"Sombi naye alikene ati, shifishipo neli kunfwa ifi ulikulabilapo. Eli afumine kumulyango. ⁶⁹Sombi umubomfi umwanakashi amumwene ne kutatika uku labila nafuti ku baimakene apo, ati "Uyu aliptya abantu!" ⁷⁰Sombi naye alikene nakabili, pano ili papitile impindi inini abo abaimikene apo kabalabila libili kuli Petelo, "Icine webo ulimu Galileya. ⁷¹Sombi alitatikile ukuifinga nekulapa ati, "Shimwishipo uyu muntu muluykulabil." ⁷²Impindi iyi nakombolyo ne kulila libili. Eli Petelo eli aya anukile amashiwi Yesu alabile kuli ye: ati, Ilitanga lila libili kombolyo ukankana litatu." aliwile panshi ne kulila.

Chapter 15

¹Lucecelo, bashimapepo abakulu kabakumana ne balembeshi ne bakuliune cilye conse ica ba Yuda. Eli ba mwikete Yesu ne ku mupinta . Eli ba mutwele kuli Pilato. ²Pilato alimwipwishe, "Kani imfumu Yba Yuda?" Ali mwasukile, " Mwalitilabila. ³"Bachipupila bali mubepeshe ifintu ifingi. ⁴Pilato kamwipusha, " Taulukwasukapo? Bona ifintu ifyakuti ubwingi ifi balukukubepesha!" ⁵Sombi Yesu tamwasukilepo Pilato, pano ifyo fyali mukakamikile. ⁶Pano yali nipindi ya mutebeto, Pilato alikwete amakosa aya kufumya umo pali bakayili, kayili uba lombele, ⁷kwali umuntu ulukwitwa Banaba uwali mwikati ne babye ba cipondoka abakwete imilandu yakwipaya pa mpindi ya chimfulunganya. ⁸Ibumba lyalishile kuli Pilato ne kutatika ukumwipusha ukucita kwati ni fyefyo ifi aticile kunuma. ⁹Pilato kabasuka ne kulabila ati, "mulukufwaya ati nebo mukakwile imfumu yaba Yuda?" ¹⁰pakuti alishibile ati pa mulanndu wa kaso eci ba chipupila batwele Yesu kuli ye. ¹¹Sombi bachipupila nakabali ne kulabila ati, " Nindo tukucita ku mfumu yaba Yuda?" ¹²Pilato alibasukile ne kabili ne kulabila ati, "Nindo tukucita ku mfumu yaba Yuda?" ¹³Eli babilikishe nakabali, "Mutanikeni!" ¹⁴Pilato alilabile kuli bo ati, "Findo ifibipile ifi acita?" Sombi balibilikishe apakulu makosa, " Mutanikeni. ¹⁵"Pilato ukufwaya ukusangalasha ibumba, pano kakakulula Banabasi kuli bo. Kaba mutumfya Yesu ne kumutwala mukutalikwa. ¹⁶Ifita fyankondo ka fimutwala ku cipinda (uyu uli musumba uwa buteko ukulu), eli baitene bonse kuti fita fyankondo. ¹⁷Eli ba mufwikile umwingila ukashikile Yesu, eli ba pikwile icisoti camyunga ne kumufwika. ¹⁸Eli mbatatikile ukumulambila ne kelabila ati, "nekumuwela, we mfumu yaba Yuda!" ¹⁹Bali kumapama inkoli ne kumushipila amate. Eli bafukame ne kumulambila. ²⁰Panuma yaka mutunfya, eli ba mufulile umwingila ukashikile ne kumufwika umwingila wakwe, eli bamutwele muku mutalika. ²¹Umuntu umbi saimoni uwaku Silini, ayishile ukufuma mu calo (ali ni wishu wakwa Alekisa na Lufasi), bali mupangilisha ukupinta umutaliko. ²²Ifita fya nkondo fyali mutwite Yesu ku ncende iya ku Gologota (ico icali lukwalula" Iyakabangala). ²³Eli bamu pele efaina isankene na Muri, sombi tanwinepo. ²⁴Bali mutalikile nekwabanya umwingila wakwe eli bateyela ifipa kwabati beshibe icipifya ici cila mushilika alepinta. ²⁵Yali ni mpindi ya butatu ili ba mutalikile. ²⁶Pa cishibilo bali bikilepo umulandu bamupele, "Imfumu yaba Yuda." ²⁷Pamo naye balitanikilwe na tupondo tubili umbi kulwine umbi ku cipiko. ²⁸Ali pendelwe pamo nabo aba kubula ifunde. ²⁹Abo lukupila bali mutunfishe, nekulu kupukumya imitwe ne kulabilati, "Mwetukwasu mwe mwalingile ne kulabilati, "Mwetukwasu mwe mwalingile okonaula itepuli ne kuli maka munshiku shitatu, ³⁰lipulushe wemwine useluka ukufuma pa mu taliko!" ³¹Munshila intu imo ba chipupila kabatatika ukumuntufya pamo na balembeshi, ne kulabila ati, "Kapulusha bambi, sombi teti alipulushepo umwine. ³²Lekeni Christu, imfumu ya Isilaili, seluka ukufuma pa mutaiko, ukuti tubone nekushikishe." Abo bonse abatanikilwe pamo nankwe bali mutunfishe. ³³Impindi shisano na kamo, imfifi yalishile ukufika napa shisano na shine. ³⁴Paka pindi ka shisa na shine Yesu alilile ne shiwi ilikulu, "Eloi, Eloi, lama sabaktani?" Ico icili kwalulwa ati, " Lesa wanji, Lesa wanji, nindo mwandekesha?" ³⁵Bambi pali babo abaliko balyufwile amashiwi yakwe ne kulabile ati, "Boneni alikwita Eliya." ³⁶Umbi muntu kabutuka, bikeni umwangashi ublile kumwambila, bali bikile kwitete ilitali, ne kupela ati anwe. Umuntu kalabil ati, "Lekeni tubone kani Eliya aleisa amuselula. ³⁷Eli alilile umusowa ukulu nekifwa. ³⁸Insalu ya mwi tempuli yalilepukile ukufuma peulu ukufika panshi. ³⁹Uwapafita fyankondo uwaimakene ukulolesha Yesu pa cinso kabona ati afwa munshila yo, kabila , icine "Uyu muntu mwana wakwa Lesa." ⁴⁰Kwali neba kashana abali akatalamukila. Pakati kabo pali Maliya Mangadalena, Maliya (nyina maice wakwa Yakobo umunini eli ne Yose) uyu muntu Josese mako balukwita ati ni Yosefu. Ishina lya Yosefu lilukwinina ifi balu kulamba mu ci Hebeya. noyu muntu Josese ulukwimi ifi inshina lyakwe ili kwimakanina mucu greek. Salome. ⁴¹Eli ali mu Galileo bali mukonka ne kumupulusha. Bambi abo abanankashi abenji balishile neye ku Jerusalem. ⁴²Ili icungulo cafikile, pakati kali kasuba akakuli bambila, akwebati, ili akasuba ke Sabaata tangafika, ⁴³Yosefu Ukukalimaya elishile kulya. Ali muntu umucetekelwe uwa kwete ichifulo mu cilye pali ba abalu kupembela ubufumu bwakwa Lesa. Ukwabula umwenso alingile ne kuya kuli Pilato, ne kwipusha pa mubili wakwa Yesu. ⁴⁴Pilato ali kakamene pakusanga ati Yesu alifwile kale, eli aitile umo paba fita fyankondo ne kmwikisha kani Yesu alifwile. ⁴⁵Ili Pilato aumfwile ukuti Yesu afwa ukufuma kuli umo uwafuma ku fita fyankondo. Alipele Yosefu umubili wakwa Yesu. ⁴⁶Yosefu alishitile insalu. Ali mufumishe pamutaliko, ne kumu pomba mu nsalu. Ne kumulalika mu cilende ici ba putwile ukufuma ku mabwe. Eli eli abikilepo ibwe, pa mulyango wa cilende. ⁴⁷Maliya magadalini na Maliya ni kwa Yosefu bali mwene incende uko Yesu bamushikile.

Chapter 16

¹Ili ubushiku bwe sabata bwapile, Maliya mandalena, na nyina wakwa Yakabo, na Salome balishitile amfuta ayanu kilebwino ne kwebati bakasube umubili waba Yesu. ²Ili bwacelel ulukelo ku maca ubushiku bwantanshi ubwamulungu, balile ku cumbwe ili ili akasuba katulile³Bali tampile ukulanshanya umo ne mubyakwe," Nibani balukuseseshapo ilibwe pa mulyango wa cumbwe?" ⁴Ili balolleshe kwiulu, balibwene ukwebati ilibwe baliseseshapo kale, pakuti lyali likulu makosa. ⁵Ilibaingile balimwene umulumbwana alifwitefitubile alikele kulubali lwa cumbwe bali papile. ⁶Eli abebele ati, "Mwitipapa uyu Yesu umwina Nasaleti, uubatanikile. abuuka! Tapo. Bonenipo pacifulo ba mu lalikile tapo. ⁷Sombi kamuyeni, mukebe abasambile na petelo, "Ukweba ati amutangileni ku Galileya. kulya eko mukumubona, fyenka ifi amwebele!"⁸Balifumine panse ukutampa umu senselo ukufuma pa cumbwe, balitutumine ne kupapa. Tabalabilepo neli cimo kumuntu pakuti balinemwenso. ⁹Pakasuba akakutatikilapo aka mulungu, pa numa yakubuka, alibwenekela kuli Maliya, mandelana, kuli uyo atamfishemo ifibanda fisano nafibili. ¹⁰Aile nekweba aba alinabo, abasangile bali ne cililishi nekuponya ifilamba. ¹¹Balyumfwile ati mulabi nekubwenekela kuli ye, sombi tabacetekelepo. ¹²Panuma yafifi fintu alibwenekela munshila imbi kubantu baili aba abli mubulwendo lwakufuma mu calo. ¹³Balile nekweba abasambile, sombi tabasuminepo. ¹⁴Yesu alibwenekela kuli aboikumi na umo balukutwishika petebulo, eli abebawile ukweba ati nindo tamusuminapo ifintu mwaumfwa ni pamulandu wa kukosa kwa mitima, pakuti tabaumfwilepo kuli babo abamubwene ili abukile kubafwile. ¹⁵Ili alilabile kulibo, " Kamuyeni mwisonde, monse mukashimike cebo kunkulo. ¹⁶Oonse ukasumina akebishiwe ekwabati apuluka, naoyo utakasuminapo, akashininwa. ¹⁷Nefishibilo fikakonka abasumina: mwishina lyanji bakalutamfya ifibanda. Bakulabila ne mishobo iya buukumo. ¹⁸Bakekata ne nsoka mumaboko yabo, nangu kani bakanwepo mufibipile tafya kabacitapo akantu. Bakabika na maboko yabo palwashi nabo bakapola. ¹⁹Panuma bashikulu balabile ifyo kulibo, kaba pintwa ukuya kwi ulu ne kwikala ku kuboko kwa kulyo kwaba Lesa. ²⁰Ne basambile balile ni babilishamonse, ne bashikulu balu kubofwako ne twishibilo utwinji.

Luke

Chapter 1

¹Abenji babula umulimo uwakubika pamo ifintu ifilabile pafintu ifyo ififikilishiwe pali fwebo, ²koti nifyenkefyo ifi fyashile kuli fwebo ukupilila muli babo abo ukufuma kukutanga baliniba kamboni kabili abapyungishi beshiwi ababwene nemo abo. ³Panwe fyo calibwenekela iciweme kabili kuli nevo, pakuti ndifwailishe bwino fyonse ukufuma kucitati ukulemba mubwingi na kuli mwebo, ukucilapo ukuwama Theophilusi, ⁴ukweba ati mungeshiba bucinebwa fintu ifi bamusambilisheni. ⁵Munshiku shakwa Elodi imfumu yaku Yudeya kwali umbi cipupila uwainikilwe zechariah ukufuma kukabeya kakwe Abija; umukashi wakwe Elisabeti ali nikamufyalwa wakwe Aroni. ⁶Bali bonse babili balungeme kuntanshi yakwa Lesa, baleenda abakubulaimilandu mumafunde onse nefyakufunda ifya ba Shikulu. ⁷Sombi tabakwetepo mwana pakuti Elisabeti ali ni ng'umba, kabili bonse babili bali kulile munshikushabo. ⁸Panu calishile mukuba ati Zakaliya alimucinsocaba Lesa, mukupinta imilimo ya bucipupila mukabeya kabupyungishi bwakwe. ⁹Ukulingana nefishilano ifya nshila yakusalilamo niwiso cipupila anga pyunga, alisalilwe muteyecipa ukweba ati angengila mwitempuli lyaba Shikulu mukoca ifyalubani. ¹⁰Ici bumba conse icabantu caletembelapanse pakapindi ili ulubani ulununkile lwale ociwa. ¹¹Pano ikalamba yaba Shikulyu kaibonekela kuli ye nekwimakana kulwine lwa contoca fyakoca. ¹²Ili Zakaliya amubwene, aliupenshiwile, kabili kaba nemwenso. ¹³Pano inkalamba kailabila kuli ye, "Witina Zakaliya, pakuti itembelo lyobe lya umfwika. umukashi obe Elisabeti akakufyalila umwana. ukumwita ishina lyakwe Yoane. ¹⁴Ukaba nekutemwa nekusangalala, nebengi bakasekelela pakufyalwa kwakwe. ¹⁵Pakuti akaba ucindeme mumenso aba Shikulu. Tekwesha ukweba ati akanwe mfaina neli filulile, kabili akesushiwamo nemupashi uswetele ukufuma mwifumo lya banyina. ¹⁶Abengi bakamufyalwa baba Isilaeli bakalukila kuli ba Shikulu ba Lesa wabo. ¹⁷Akaya kuntangile kucinso caba Shikulu mumupashi nemakosa yakwa Eliya, mukwalula imitima yabawishibo kubana nebakubula icunfwila kumano abalungeme-mukulibambila pali ba Shikulu abantu aba alibambile pali ye." ¹⁸Sakaliya kalabila kunkalamba, "Ningeshiba shani ici? Pakuti nevo ndimucekulu nemukashi wanji nao akula munshiku shakwe." ¹⁹Inkalamba kayasuka nekulabila kuli ye, "Nine Gabrieli, uwimakana kuntangile ya ba Lesa. Nalitimnwe ukulabila kuli webo, ukukuletela icicebo iciweme. ²⁰Bona! Webu ukakutumana, tokalabilapo,

ukufikila ubushiku ifi fintu fikacitika. Icini pakuti tawacisuminapo amashiwi anji, aya akafikilishiwa pakapindi akelelwe.²¹ Pano abantu balepembelela Zakaliya. Bali kankameme ukweba ati apisha impindi iikulu mwitempuli.²² Sombi ilyafumine, talukulabila kuli bo. kabalanguluka ati acibona icimonwa ilya ciba mwitempuli. Ali twalilile ukucita ifilangililo kuli bo nekulukwikele uukutumene.²³ Chalishile muku baati ili nshiku shaku pyunga shafikile alile kung'anda yakwe.²⁴ Panuma yanshiku ishi, umukashi wakwe Elisabeti ali mitile pamyenshi isanu tafisulukilepo alilifishile. Kalabila ati,²⁵ "Ifi efi ba Shikulu bacita kuli nebo ili bandolesha nekunsuntula mukweba ati bafumye nsoni shanji kuntanshi yaba bantu."²⁶ Mumwenshi wa shisanuna umo, inkalamba Gabrieli ali tuminwe ukufuma kuli ba Lesa kumushi mu Galileya uwaitwa Nazaleti,²⁷ kuli moye utangopwapo uwakobekelwe ku mwalalume uwashina Iya Yosefu, uwamucikoto cakwa Davidi, neshina lyakwe moye ali ni Maliya.²⁸ Alishile kuli moye nekumweba ati, "Mutende, weba we usuntukile makosa! Bashikulu balina weba."²⁹ Pano moye alifulungene kumashiwi akwe namoyeka papa wisa mutende uwakubefi.³⁰ Inkalamba kailabila kuli moye, "Witina Maliya, pakuti weba wasuntulwa kuli ba Lesa."³¹ Bona, ulinekwimita mwifumo lyobe nekufyala umwana umwalalume. Ukamwilika ishina lyakwe Yesu.³² Akaba mukulukucila kabili aketikwa mwana wausuntukile ukwakuti. Shikulu Lesa akamupela necipuna cabufumu icacikolwe cakwe Davidi.³³ Akatekapang'anda yakwa Yakobo umushinsa nshiku, kabili takukabapo impelo ku bufumu bwakwe.³⁴ Maliya kalabila kunkalamba, "Mbeci cikacitika shani, pakuti nekalenshingeshibapo umwalalume neli umo?"³⁵ Nenkamba kaimwasuka nekulabila ati, "Umupashi usetele ukesa pali weba, nemakosa ya ucilile akesa pali weba, ifyo eflyo umuswetele mukufyalwa aketikwa umwana wakwa Lesa."³⁶ Bona, lupwa obe Elisabeti naye ali mitile umwana umwalalume mukukula kwakwe. Unowamyenshi isanu na umo kuli ye, uyo walukwitwa ing'umba.³⁷ Pakuti takupo icikateshe kuli ba Lesa."³⁸ Maliya kalabila, "Bona, nebo ndi mwanakashi umupyungishi waba Shikulu. Ngacibe koti nifyo ukulingana nakuzebo cenu." Eli nenkalamba kaiya kaimusha.³⁹ Eli kabili Maliya kaima munshiku isho bwangu nekuya mucalo calo camapili, kumushi ku Yudeya.⁴⁰ Kaya kung'anda yakwa Sakaliya nekusekela Elisabeti.⁴¹ Pano calibele ati ili Elisabeti aumfwile umutende wakwa Maliya, umwana mwifumo lyakwe kakoloka, na Elisabeti aliswile ne mupashi walishile muli ye.⁴² Alimishe ishiwi lyakwe nekulabila mukubilikisha, "Uli shukile niweba pakati kabanakashi, kabili necisepo cefumolyobe."⁴³ Nindo yacitika kuli nebo pakweba ati nyina waba Shikulu wandi ese kuli nebo? ⁴⁴Pano bano, ili ukumfwikakwa mutende obe kwaishile kumatwi anji, ulucece mwifumo kalutoloka mukutemwa.⁴⁵ Ukushuka nikuli uyo wacetekela ati kwalingile ukuba ukufikilisha ukwa fintu ifyo sobelwe ukufuma kuli bo Shikulu."⁴⁶ Maliya kalabila, "Umweo wangi ulalemya ba Shikulu,⁴⁷ nemupashi wangi wasangalala muli ba Lesa wangi abakumpulusha."⁴⁸ Pakuti alolesha pamubo wakucepa ukwamusha wabo umwakakshi. Pano boneni, ukufuma pali ino mpindi namufitentekwa fyonse bakanjita ushukile.⁴⁹ Pakuti uyo uuli nemakosa acita ifintu ifikulu kuli nebo, neshina lyakwe liswetele.⁵⁰ Inkumbushakwe shilekala ukufuma kucitentekwa nakucitentekwa kuli babo abamutima.⁵¹ Atandabalika amakosa nekuboko kwakwe; alipalangenye bonse abali necilumba mumitotokanisishe umitima yabo.⁵² Aposapanshi abanabamfumu ukubafumya pafipuma fyabo kabili asuntula abo abali nemekalilo aalipanshi.⁵³ Aisusha abali nensala nefintu ifi weme, sombi ababile abatuma nelikamo.⁵⁴ Apelo kwafwilisha Isilaeli umupyungishi wakwe, ukwebaati alanguluke ukulangishe inkumbu⁵⁵ (koti fintu alabile kuli bawishifwe) kuli Abulalamu nabakamufyalwa inshiku ishakubulo kupela."⁵⁶ Maliya impindi yalifikile iyakwa Elisabeti aepi imyenshi itatu eli abwelele kung'anda yakwe.⁵⁷ Pano impindi yalifikile iyakwa Elisabeti ukupapa umwana wakwe eli afyele umwana umwalalume.⁵⁸ Abena mupalamano nelupwa balyu mfwile ati ba Shikulu ba mulangisha inkumbu ishikulu nabo balisangalele pamo naye.⁵⁹ Pano calishile mukuba pakasuba kabushisanu na shitatu akakuputulwa kwamwana! Bali nekumwita "Zakaliya." peshina lyaba wishi.⁶⁰ Sombi ba nyina kabasuka kabalabila ati, "Yo. Aketikwa Yoane."⁶¹ Kalabila kuli ye, "Tapapo nangu umo pakati kabalupwa bobo uwitikwa palilili ishina."⁶² Bawililangishe utwishibilo kuli wishi ifiangafwaya ukumwinika.⁶³ Bawishi balibepwishe ukufwaya apakulemba kabili kalemba, "Ishina lyakwe ni Yoane." Bonse balipapile pali cici.⁶⁴ Lyenkelyo akanwa kakwe kalisukile ne lumini lwakwe lwalikakulukile. Alilabile nekutota ba Lesa.⁶⁵ Umwenso walishile kuli bonse aba ikele aepi nabo. Fyonsefi fyacitilwe fyalile impupo monse mucalocatupilitwa mu Yudeya.⁶⁶ Bonse ababomfwile balibikile mumitima yabo, ukulabila ati, "Nifisa pano uyu mwana akaba?" Pakuti ukuboko kwa ba Shikulu kwali pali ye.⁶⁷ Wishi wakwe Zakaliya aliswilemo ne mupashi uuswetele nekusesema, ukulabilaati,⁶⁸ Ngabatotwe ba Shikulu, Lesa waba Isilaeli, pakuti aisa mukufwa kabili ashilisha ukupuluka kwa bantu bakwe.⁶⁹ Asuntula ulusengo lwakupulusha pali fweba mung'anda ya mupyungishi wabo Davidi⁷⁰ (koti nifyefyo alabile ukupitila mukanwa kaba kasesema abaswetele ukufuma kukale),⁷¹ ukupuluka ukufuma kubalwani besu nekufuma kukuboko kwabobonse aba tupatile.⁷² Akacite fi ukulangisha inkumba kuli ba wishifwe kabili nekulanguluka icipangana cakwe iciswetele,⁷³ icakulapo ici alabile kuli Abulamu wishifwe.⁷⁴ Alilapile ukweba ati apele kuli fweba ukweba ati, pakuba nekutupulusha ukufuma mukuboko kwa balwani benu, tukamupyungila ukwakubula ukutina⁷⁵ muli bumushilo nebulungami kuntanshi yakwe munshiku shenu shonse.⁷⁶ Inya, nawebo, wemwana, uketikwa niwe kasesema wa Ucilile, pakuti

ukaya kunta nshi ya cinso caba Shikulu mukubambila inshilashakwe, ukubambila bantu ifya kwisa kwakwe,
⁷⁷ukupela ukwishiba kwa kupuluka kubantu bakwe.⁷⁸Icicakacitika pakuti pamkumbu ishi weme isha ba Shikulu
wesu, pakuti pali cico ica kutula kwakasuba ukufuma ukususuntukile kukesha mukutofwa,⁷⁹ukutubisha pali babo
abekalamumfinshi kabili mucinshingwa camfwa. Akacitefi ukutangilila amakasa esu munshila iya
mutende."⁸⁰Pano umwana alikulile nekuba nemakosa mu mupashi, kabili ali mumawesa mpaka ubushiku
bwakuboneka kwapatubile kuba Isilaeli.

Chapter 2

¹Pano munshiku isho, calishile mukuba ati Kaesa Agastas alitumine ifunde lyakwe ati ukulembesha kwa bantu bonse abekala mucalo. ²Ukukwali kulembesha ukwakutanga ukwapangilwe ili Kwilinyas ali ni kafinala waku Silya. ³Pano onse alilekwabo kumushi mukulembesha ukwakupendwa. ⁴Yasefu naye alile ukufuma ku Galili, ukufuma kumushi wa Nasaleti, ukuya ku Yudeya, kumushi wakwa Davidi, uwatwa ati Betelemu, pakuti ali wamunganda kabili mulupwa lwakwa Davdi. ⁵Alile kulya mukulembesha pamona Maliya, uyo uwa ambishiwe kuli ye kabili ali nepafu. ⁶Pano calishile mukuba ati ili bacili balikulya, impindi yalifikile iyakweba ati afyale umwana wakwe. ⁷Alifyele umwana umwalalume, umwana wakwe ibeli, kabili alimupambile mufyakufwala ifitali nekumulalika mumutanga, pakuti takwalipo icipinda icibanga fikilmo munganda yabensu. ⁸Kwali naba cembela muli iyo ncingo abalelala mumpanga, ukusopa ififuwa fyabo ubushiku. ⁹Inkalamba yaba Shikulu kaiboneka kulibo, nebulemebwaba Shikulu kabutufya ukubashinguluka, kabili balibele ne mwenso uukulu. ¹⁰Eli ne nkalamba kailabila kuli bo, "Mwitina, pakuti namuleteleni iliyashi iliweme ili kaleta ukutemwaukukulu kubantu bonse. ¹¹Lelo umupulushi alifyelwe pali mwebu mumushi wakwa Davidi! Ni Klistu imfumu! ¹²Ici ecishibilo ici kapelwa kuli mwebu: Mukasanga umwa alipambilwe munsalu ishitali kabili alilele mumulanga muchibaya. ¹³Mukwangufyanya kwalipamo nenkalamba ukufuma kwiulu, shilelumbanya Lesa ne kulabila ati, ¹⁴"Ubuleme kuli Lesa uuli mwiulu, ngakube umutende pacalo pakati kabantu namuli babo abamusangalasha. ¹⁵Calishile mukuba ati ili nkalamba shaile mwiulu ukufuma palibo, bacembela kabalabila nshanya, "Ngatuye pano ku Betele mutubone ici cintu icacitika, iciba Shikulu batwishibisha." ¹⁶Bali kwankwenye ukuya nekusanga Maliya, Yosefu, nemwana uwalele mumutanga mu chibaya. ¹⁷Panuma ba mubona, balishibile ifyo ifyalabilwe kuli bo pali uyu umwana. ¹⁸Bonse abaumfwileko bali papile pafyafifyo ifya labilwe kulibo kuli ba cembela. ¹⁹Sombi Maliyakalukulanguluka pali fifyo fintu aumfwile, nekufilema mumutima wakwe. ²⁰Bakacema kababwelela, ukulemya nekubalumbanya ba Lesa pafintu fyonse ifi baumfwile nekubona, koti fintu fyalabilwe kuli bo. ²¹Ili cali kumpelo yabushiku bwa shisanu nashitatu, ili aputwilwe, alinikilwe Yesu, ishina bamwebele abangeli ilitangemitwa mukapafu. ²²Ili ishiku ishalukufwaikwa ishakusweshiwa shapitile, ukulingana nefunde lya kwe Mose, balimuletele kwitempuli mu Yelusamu mukumupela kuli ba Shikulu. ²³Koti fintu cilembelwe mwifunde lyaba Shikulu, umwalalume onse uwatangilapo ukufyalwa akabikwa pambali kuli ba Shikulu." ²⁴Pano balipele umulambu ukulingana nefyalabilwe mwifunde lyaba Shikulu, "Inkulimbo shibili nangu tuciba utwana tubili. ²⁵Bneni, kwali umuntu mu Yelusamu uwashina Simyoni, na uyu muntu aliumulungeme kabili uwa cishipa. Alepembelela ukulamwinwa kwa kwa Isilaeli, nemupashi uswetele wali paliye. ²⁶Califisulukile kuli ye nemupashi uswetele ati teti akafwepo ili tangabona ba Shikulu Klistu. ²⁷Ukutangililwa nemupashi, Simyoni alishile mwitempuli. Ili abafyashi baletete ulucece Yesu, ukucita kuliye ukulingana necishibilo cefunde, ²⁸alimubulile mumaboko akwe nekutota ba Lesa, nekulabila ati, ²⁹"Pano lekeni umupyungishi wenu apatuke mumutende, Shikulu, ukulingana ne shiwi lyenu. ³⁰Pakuti menso anji abona ukupulusha kwenu. ³¹Uko umwapekenye mumenso abantu bonse: ³²Inyale yofisulula kubena fyalo ne buleme kubantu benu aba Isilaeli. ³³Bawishi naba nyina balipaapile pali fifyo ifi balabile paliye. ³⁴Simyoni kabashukisha nekulabila kuli Maliya nyina wakwe, "Boneni, uyu mwana alisalilwe pa kuwa nekwima ukwabantu abenji mu Isilaeli kabili napakeshibilo akakenwe- ³⁵Kabili ne mpoko ikalasa umweo obe-ukweba ati amalangulushi yamitima iyinji inga fisuluka. ³⁶Kasesema umwanakashi uweshina lya Ana epo ali. Ali mwana umwanakashi wakwa Faniwelo ukufuma mumushobo wakwa Asha. Alikulile munshiku shakwe. Alikele nemulume wakwe imyaka isanu na ibili ukufuma kucisungu cakwe, ³⁷alikele bumukakashala imyakaamakumi asanu na itatu naine. Tafuminepo mwitempuli sombi alukupyunga ne kulifina nematembelo, ubushiku nekasuba. ³⁸Pakapindi kenkako alishile apeci nabo katatikaukupela ifya kutota kuli ba Lesa, kabili kalabila pamwana kuli onse uyo uwapembelela ukupulushiwa kwakwa Yelusalemu. ³⁹Ili bashiile fyonse balefwaikwa ukucita ukulingana nefunde lyaba Shikulu, balibwelele ku Galili, kumushi wabo uwaku Nasaleti. ⁴⁰Umwana alikulile nekwisa kuba nemakosa, ukukula mukalango, kabili na munkumbusha ba Lesa shali pali ye. ⁴¹Abafyashi bakwe baleya lyonse ku Yelusamu pa mwaka mukusefya ifya muciluko. ⁴²Ili afikile imyaka ikumi li naibili, balile nakabili pakapindi aka mubelawabo mukusefya. ⁴³Panuma baikala ukwashiku ishi kumanine ishakililamo, balitatikile ukubwelelamo kwabo kuffulo. Sombi umulumbwana Yesu alishalile kunuma mu Yelusalemu nebaafyashi bakwe taba ishibilepo ifi. ⁴⁴Bali enekele ati bali naye mwibumba bonsefibi, pano balyendele ulwendo lwabushiku bumo. Pano balitatikile ukumufwaya mubakwabo nefibusa. ⁴⁵Ili tabamusangilepo, balibwelele ku Yelusamu ili bamufwaya kulya. ⁴⁶Calishile mukuba ati panu yanshiku shitatu balimusangile mwitempuli, alikele pakati kabasambishi, ukukutika kulibo nekubepusha ifipusho. ⁴⁷Bonse abamumfwile bali papile mukwishiba kwakwe nekasuka kwakwe. ⁴⁸Ili bamubwene, balikankamene. Banyina kabalabila kuli ye, "Wemwana, nindo watucitile fi? Bona, bawiso na nebo twalisakamene ukukufwaya." ⁴⁹Kalabila

kuli bo, "Nindo mwalemfwaila? Tamwaishibilipo ati nali nekuba pamulimo waba Tata? ⁵⁰Sombi tabaumfwilepo ifi alealula pamashiwi ayo. ⁵¹Pano eli aile ukubwelela kwabo kumushi pamo nabo ku Nasaleti kabili ali uwa cumfwila kuli bo. Banyina balilamine fyonse iffintu mumutima. ⁵²Sombi Yesu alitwalile ukukula mukalango na mwifumbi nekulundapo ukutemwikwa kuli Lesa na Kubantu.

Chapter 3

¹Mumwaka we kumi limo na isano iyakuteka kwakwa Taibelyasi Kaisala-ili Pontyas Pilato alikafinala wa ku Yudeya, Herod alimutekeshi waku Galili, umukwabo Filipino alimutekeshi waku ncingo ya Huliya na Trakonitis, na Lisanyas alitekewe na Abilene. ²Mumpindi yakwa cipupila umukulu Anas na Kayafa-ishiwi Iya ba Lesa kalisa kuli Yoane umwana wakwa Sakaliya mumpanta. ³Alile muncingo yonse ya mu Yodani, ukushimikila ulubatiso ulwa kulapila pakuti tulukilwa kwa kubifya. ⁴Koti fintu cilembelwe mwibuku lyama shiwi akwa Isaya kasesema, "Ishiwi Iya kwita umo mumpanta, nga mulibambile inshila iyaba Shikulu, biken nshila shakweishilungeme. ⁵Umukolwa onse ukesula, nelupili lonse netupili fikatotobela, nenshila ishipeteme shikatandabola, ne mipunda iya mankolonto ikapangwa mumisebo, ⁶nemunefu onse ukabona ukupuluysa kwaba Lesa. ⁷Naye Yoane kalabila ku mabumba aya aalukwisako mukubatishiwa kuli ye, "Mwebo mwebana bama fwafwa! Ninani amusopesheni ukubutuka ukufuma kubukali ubo ubuleisa? ⁸Pamwefyo ikateni ifisepo ifyelelwe ukulapila, kabili mwitatika ukulabila muli mwe mwebene, "Tulikwete Abulamu wishifwe! Pano ndemwebeni ati ba Lesa ba ngemya abana mucifulo cakwa Abulamu ukufuma muli aya amabwe. ⁹Nangu nibukumo akatemo kalibikilwe kumishu yaciti. Pano iciti conse icita cikatapo ifisepo ifiweme cilatemwa nekuciposa mumulilo. ¹⁰Panwe cibumba calitwalilile ukumwipusha, "Nifisapano fwebo tungacita?" ¹¹Alyasukile nekulabila kuli bo, "Kani umbi alikwete ifya kufwala fibili, alingile ukwabanyako uyo utakwetepo, nao yo uukwete ifyakulya naye kacita cintu cimo." ¹²Abasonkeshi nabo kabesa mukubatishiwa, kabili nabokabalabila kuli ye, wemusambilishi, "Nifisa tulingile ukucita?" ¹³Kalabila kuli bo, "Mwilepoka indalama ukucila pali shisho ishiba mwebeleni ukupoka." ¹⁴Abashilikali bambi bali mwipwishe, ukulabila ati, "Mba pano fwebo? Findo tulingile ukucita?" Kalabila kuli bo, "Mwilukupoka indalama ukufuma kuli onse umuntu mukupatikisha, kabili mwikapela umuntu imilandu ukwakumubepesha. Mube bakwikalikana ne malipilo enu." ¹⁵Pano pakumfwa abantu ukucetekela Klistu ukwisa, onse ali uwakusakamana mumutima yabo pamulandu wakwa Yoane, kani angaba e klistu. ¹⁶Yoane alyasukile mukulabila kuli bo bonse, "Koti nikuli nebo, ndemubatisheni ne menda, sombi umbi aleisa uuli ne makosa ukuncila nebo, kabili nebo nshilingilepo neli kukakula intambo isha nkwiwila shakwe. Akamubatisheni nemupashi uuswetele kabili nemulilo. ¹⁷Necikwakwa cakutebula cilimukuboko kwakwe ukuwamyabwino palubansa lwakupungilapo nekubunganya tilikumubutala bwakwe. Sombi akoca ifipumbu nemulilo uyo uutekuti ushimemo." ¹⁸Nafimbi fintu ifyakulitukumuna nafyo, Yoane alukubilisha icebo iciweme kubantu. ¹⁹Ili Helodi umutekeshi bamukalipile pakupa umukashi wamukwabo lodyasi, napa fintu fimbi ifibipile ifi Helodi acitile, ²⁰ififyonse alifilundileko, ico cilengele Yoane ukubikwa mwikoti. ²¹Pano calishile mukuba, ili abantu bonse babatishiwilwe, Yesu naye kabatishiwa, kabili pano ili aletembela, imyulu kaisuka, ²²nemupashi uuswetele mukuboneke kwabumubili kawisa paliye koti ni nkulimba neshiwi kalifuma kwiulu, "Webo uli mwana wANJI uuntemenwe. Ndasangalala muli webo." ²³Ili Yesu atatikile imilimo yakwe, ali aepi imyaka amakumi atatu. Ali mwana (koti fintu ifi casobelwe) kuli Yosefu, umwana umwaume uwakwa Heli, ²⁴umwana wakwa Matati, umwana wakwa Levi umwana wakwa Melchi, umwana wakwa Janai, umwana wakwa Yosefu. ²⁵Yosefu alimwana wakwa matatyas, umwana wakwa Amose, umwana wakwa Nahumu, umwana wakwa Elsili, umwana wakwa Nayai, ²⁶umwana wakwa Mati, umwana wakwa matatyas, umwana wakwa semeini, umwana wakwa Joseci, umwana wakwa Joda. ²⁷Joda alimwana wakwa Joanani, umwana wakwa Resa, umwana wakwa Zerubabele, umwana wakwa Salatyale, umwana wakwa Neri, ²⁸umwana wakwa Meluchi, umwana wakwa Adi, umwana wakwa Kosamu, umwana wakwa Elemadamu umwana wakwa Er, ²⁹Umwana wakwa Yoshuwa, umwana wakwa Elyesa, umwana wakwa Jolimu, umwana wakwa Matati, umwana wakwa Levi. ³⁰Levi ali mwana wakwa Simyoni, umwana wakwa Juda, umwana wakwa Yosefu, umwana wakwa Jonamu, umwana wakwa Elyakimu, ³¹umwana wakwa Melea, umwana wakwa Mena, umwana wakwa Matata, umwana wakwa Natani, umwana Davidi, ³²umwana wakwa Jese, umwana wakwa Obedi, umwana wakwa Bowazi, umwana wakwa Salumoni, umwana wakwa Nashoni. ³³Nashoni alimwana wakwa Aminadadu, umwana wakwa Admini, umwana wakwa Arni, umwana wakwa Hezroni, umwana wakwa Peresi, umwana wakwa Juda, ³⁴umwana wakwa Yakobo, umwana wakwa Isake, umwana wakwa Abulamu, umwana wakwa Tera, umwana wakwa Naho, ³⁵umwana wakwa Serugi, umwana wakwa rea, umwana wakwa Pelegi, umwana wakwa Eba, umwana wakwa Shela. ³⁶Shela alimwana wakwa Kenani, umwana wakwa Arfakizadi, umwana wakwa Shemu, umwana wakwa Nowa, umwana wakwa Lameki, ³⁷umwana wakwa Metusela, umwana wakwa Inoki umwana wakwa Jared, umwana wakwa Mahalalelo, umwana wakwa Kenani, ³⁸umwana wakwa Enos, umwana wakwa Seti, umwana wakwa Adam, umwana wakwa Lesa.

Chapter 4

¹Pano Yesu mukuba uwiswilemo ne Mupashi Uswetele, kabwelela ukufuma kumulonga wa Jodani kabili alitangililwe ne Mupashi mumpanta, ²uko panshiku amakumi ane alitunkilwe ne cibanda. Talilepo munshikwisho, kabili pampeloya iyo mpindi alyumfwile nsala. ³Icibanda kacilabila kuli ye, "Kani ulimwana waka Lesa, labila kulilili ibwe ukutilibe nishinkwa." ⁴Yesu kamwasuka., "Cililembelwe, 'Umuntu taekalapo ne mweo pali shinkwa enka.'" ⁵Eli icinbanda catangilile Yesu peulu neku mulangisha amabufumu onse aapacalo mukapindio akace. ⁶Icibanda kacilabila kulin ye, "Ndinekukupela aya makosa nebuleme bonse, pakuti alipelwe kulinebo, kabili ninga apela kuli onse uundefwaya. ⁷Panwefyo, kani unga mfukamina panshi nekumbila, cikba cobe." ⁸Sombi Yesu kaasuka nekulabila kuli ye, "Cililembelwe, 'Ukabalemyo ba Shikulu Lesa obe, kabili ukaba pyungila benka lukoso.'" ⁹Nakabili cibanda cali mupintile Yesu ku Yelusamu nekumubika pansunshiye tempuli nekulabila kuli ye, "Kani uli mwana wakwa Lesa, lipose panshi wemwine ukufuma pano. ¹⁰Pakuti cililembelwe, 'Ka konkomesha inkalamba shakwe pamulandu obe, ukukucingilila.'" ¹¹kabili, 'Bakakusuntula peulu mumaboko abo pakweba ati taupamine ulukasa lobe kwibwe.'" ¹²Mukumwasuka, Yesu kalabila, "Cililebelwe, 'Witwala ba Shikulu Lesa abe mukweshiwa. ¹³Ili icibanda cashilile ukweshi Yesu, califuminepo nekuya kacimusha mpaka impindi imbi. ¹⁴Pano Yesu kabwelela ku Galili mumakosa amupanshi, ne lyashi pali ye lyalile konse konse ukushinguluka incingo yonse. ¹⁵Pano katatika ukusambilisha muma Sunangoge yabo kabili alitotelwe kuli bonse. ¹⁶Alishileku Nasaleti, uko uku akulile, kabili koti keshibilo kakwe, alingile musunagoge pabushiku bwe Sabata kabili alimakene mukupenda ilya bilikisha. ¹⁷Mwibuku lyakwa kasesema Esaya ilya pelwe kuli ye. Ali swile ibuku nekusanga apo apa lembelwe. ¹⁸Umupashi waba Shikulu ali pali nebo, pakuti alinsufishe ukubilisha icebo iciweme kuba pengele. Alintumine nebo ukutulisha ukukakuluka kuli babo abakakilwe, kabili nekupelewa amenso kum[pofu, ukuti bakakulwe abo abalepenshiwa, ¹⁹ukubilisha umwaka wakusuntulwa kwa Mfumu. ²⁰Pano eli apetele nebuku, kalipela naku mwikalikishi, kabili nekwikala. Amenso abonse mu Sunagoge kashinkamana paliye. ²¹Katatika ukulabila kuli bo, "Lelo ici icilembelo cafikilishiwa mukumfwa kwenu. ²²Onse walimulya alilabilile ifiweme kabili bali papilen pamashiwi awamishe aalefuma mukunwa kakwe, kabili balipwishe, "Kanshi uyu tali mwana wakwa Yosefu." ²³Kalabila kuli bo, "Mucine mungalabila ici cishimpi kuli nebo, 'Shing'anaga, litendulushewemwine. Fyonse ifi twaumfwile ifi wacitile mukapenamu, ficite nakukuno kwenu.'" ²⁴Pano kalabila, "Mucine ndelabila kuli mwebo, Takupo kasesema upokelelwa mumushi wakwe. ²⁵Sombi mucine ndemwebeni ati kwali ba mukakushala mu Isilaeli abenji mu mpindi yakwa Eliya, ili iululyaisalikile pamyakaitatu nemyeshi isanu naumo ne cipowe icikulu kacisa mumpanga yonse. ²⁶Sombi Eliya tatiminwepo kuli bonse, sombi kuli Zelepali mu Sidoni, kuli mukakushala uwaleikala kulya. ²⁷Ekobali abalinefibashi mu Isilaeli pampindi yakwa Elisha kasesema, sombi tapalipo uwa wamishiwe sombi Namani uwaku Silya." ²⁸Bonse abantu abalimwisunangoge balikalipile ili baumfwile ifi fintu. ²⁹Balimine mukumupatikisha ukufuma mumushi, nekumutwala kumukonko walupili uko uku umushi wabo waibekwe, ukweba ati bangamuposa mumukonko. ³⁰Sombi alipitile pakati kabo kabili kaya kumupunda umbi. ³¹Kabili alile ku Kapenamu, umushi uwali mu Galili, kabili katatika ukusambilisha pa Sabata. ³²Balipapile pakusambilisha kwakwe, pakuti alesambilisha ne makosa. ³³Pano mwisunangoge mwali umuntu uwali nemupashi uutawemepo uwacibanda, kabili kalila neshiwi ilya kubilikisha, ³⁴"Mame! Findo tungacita na weba, Yesu waku Nasalati? Kani waisa mukutonala? Ndishiwebo ifi uli-umuswetele uwaba Lesa!" ³⁵Yesu kacikalipila icibanda, nekulabila, "Wiesha ukulabila! Fumamo muli ye!" Ili icibnda caposele umuntu panshi pakati kabo, califuminemo muliye, kabili tacamucitilepo ifilonda mumubili wakwe. ³⁶Abantu bonse balipapile ukwakuti, kabili balitwalilile ukulabila palicici kuli umo nemubyakwe. Kalabila, "Mashiwi amusango shani aya? Alafyeba ifyamipashi ya fibanda iikoweelene bukulu nemakosa nafyofyafuma." ³⁷Nelyashi paliye kalitulika ukupalangana mufifulo ifi shingulukile monse. ³⁸Eli Yesu ashile mu Sunangoge nekwingila mu mu ng'anda yakwa Simoni. Pano banyina fyala-bakwa Simoni balilwele impepo iikulu, kabili bali mukombetele ukubalabililako. ³⁹Pano kainamisha apepi nabo kabili nekukalipila impepo bakwet, nayo yalifumine. Mukampindi akanini balimine nekutatika ukuba pekanishisha. ⁴⁰Ili akasuba kalukuya mukuwa, abantu baliletele kuli Yesu onse uyo uwalelwala ne malwele aapusene. Alibikile amaboko akwe pali onse nekubatendulusha. ⁴¹Ifibanda nafyo fyali fumine ukufuma mubenji, ukulila nekulabila, "Webba uli mwana waba Lesa!" Yesu kafikalipila ifibanda kabili tafyalekele ukweba ati filelabila pakuti fyalishibile ati ali ni Klistu. ⁴²Ili bwaishile mukuwa, alifumine nekuya kucifulo uko aikele enka. Amabumba abantu alemufufwaya nekwisa kumupunda uko uku ali. Balyeseshe ukweba ati ebasha ukufuma kuli bo. ⁴³Sombi kalabila kuli bo, "Nalilingile kabili ukushimikila icebo iciweme pamulandu wa bufumu bwakwa Lesa kumisumba naimbi pakuti uyu emulandu natuminwe kuno." ⁴⁴Kabili alitwalilile ukushimikila mumasunangoge monse mu Yudeya.

Chapter 5

¹Pano calicitikile ili abantu babungene ukushinguluka Yesu ili bakutika ku cebo cakwa Lesa, panwa apo aimakene apepe ne cishiba ca Ganesaleti. ²Ali abwene utumato tubili tuletintwa ukutuleta kumpelo ya cishiba. Aba sonsobesabi bali fuminemo pano balesanfyama amasumbu abo. ³Yesu kaingila muli kamo akatuto, ako akalikakwa Simoni, nekumwipusha ukukabika mumenshi ukutalamushako ku mutunta. eli aikele mukati nekusambisha abantu ili alimubwato. ⁴Ili ashilile ukulabila, kalabila kuli Simoni bika ubwato mumenshi aatali kabili uteye amasumbu yobe ukweba ati wikatesabi." ⁵Simoni kaasuka nekulabila, "Shikulu, twalibombele ubushikubonse sombi tatwaiketepo neli kamo, sombi peshiwi lyenu, ndeteya amasumbu." ⁶Ili bacitile ifi, balikete isabi ilingi kuti, nemasumbu yabo kalepauka. ⁷Pano kabalabila kubalundo babo abali mubwato bumbi ukwisa mukubafwako. Balishile nekwisusha amato abili, pano nao katatika ukutotobela. ⁸Pano Simoni Petilo, ili abwenefi, kawila panshi pamakufi akwa Yesu, nekulabila, "Fumenipo pali nebo, pakuti ndimuntu imbifi, Shikulu." ⁹Pakuti alipapile, nabonse abo ali nabo pampindi baleikata isabi ilyo ili ba pintile. ¹⁰Icikubi kapo Yakobo na Yoane, abana bakwa Zebedi, abo abalibombela pamo na Simoni. Yesu kalabila kuli Simoni, "Wiba ne mwenso, pakuti ukufuma pali ino mpindi ukale ikata abantu. ¹¹Ili batuntwishe amato nabo kumutunta, balifishile fyonse nekumukonka. ¹²calishile mukuba ati ili alimumusumba umo, umuntu uwakwatishe amanata eko ali. Ili abwene Yesu, alishile kuntanshi yakwe nekumulomba, nekulabila, "Shikulu, kani mwafwaya, mungangwamya." ¹³Eli Yesu katambika ukuboko kwakwe nekumwikata, nekulabila, "Ndefwaya. Ngauswete." yenkeyo mpindi amanata alifumine. ¹⁴Kamubulishisha tekwesha ukweba umbi pano kamweba, "Koya munshila yobe, uye ukalilangishe kuli chipupila kabili ukapele umulambo pakuwama kobe, ukulingana nefyo Mose amwebeleni, pakuba bukamboni kuli bo." ¹⁵Pano impindi iya pali ye yali palangene konse ukutali, nemabumba ayengi ayabantu yalishile pamo mukumfwa ukusambilisha kwakwe ne kwisa mukutendulushiwa kumalwele abo. ¹⁶Sombi alefumapo ukuya ukufiseme mukutembela. ¹⁷Calishile mukuba pabushiku bumo mulisho nshiku ili ale sambilisha, apo pali abafaliseyo nebasambile befunde balikele kulya abaishile ukufuma mumishi yonse iya mu Galili na Yudeya neba kufuma ku Yelusalemu. Amakosa aba Shikulu ayakute ndulusha ali nao. ¹⁸Pano abantu bambi balishile ili bapintile pampasa umuntu uwa konaikile ifiso, pano balefwaya inshila iyakumwingi shishamo mukati mukweba ati banga mulalika kuntanshi yakwa Yesu. ¹⁹Pano tabaisangilepo iya kumwingishishamo pamulandu webumba, pano eli bailepa kumwingishisha ili alele pampasa yakwe, pakati kabantu, kwenka kuntanshi yakwa Yesu. ²⁰Mukulolesha ulucetekelo lwabo, Yesu kalabila, "We muntu, ukubifya kobe kwafitulukilwa." ²¹Abalembeshi ne bafaliseyo kabatatika ukwipusha ici, ukulabila, "Ninani uyu uulelabila imi cobwe? Nanani uungafitulukila ifibipile sombi Lesa lukoso." ²²Pano Yesu pakubona ifibalelanguluka, kaasuka nekulabila kuli bo, "Nindo muleipushisha ici mumitima yenu? ²³Nicisa iccinakile ukulabila, 'Ifibipile fyobe fyafitulukila nagu ukulabila ima wende? ²⁴Ifyo efimungeshiba ukweba ati umwana wa muntu alinemakosa pacalo ukufitulukilaa ifibipile,"-kalabila kumuntu uwakonaikile ifiso-"Nakweba, ima pinta impasa yobe uleya ku ng'anda yobe. ²⁵Bwangu bwangu alimine kuntashi yabo nekupinta impasa yakwe apo apa alele. Pano eli aile kung'anda yakwe, ili atota ba Lesa. ²⁶Onse umuntu ali papile kabila nekulemya ba Lesa. Baliswilemo nemwenso, nekulabila, "Twabona icintu icitalinga citikapo lelo. ²⁷Panuma yafifintu fyacitilwe, Yesu alile kafumapo apo apabali nekubona umusonkeshi uwainikilwe Levi alikele petente ili basonkelelapo, kalabila kuli ye, "Nkonka." ²⁸Naye Levi kwima nekumukonka ukusha fyonse, kunuma. ²⁹Pano Levi alipele mitebeto iikulu mu ng'anda yakwe iya kwa Yesu. Kwali abasonkeshi abengi uko nebantw bambi aba palamine aepi nekulya nabo petebulu. ³⁰Sombi abafaliseyo nebalembeshi babo balelilishanya kubasambi bakwe, ukulabilaati, "Nindo mulelila nekunwa nebasonkeshi nembifi?" ³¹Yesu kabasuka, "Abantu abakosele tabafwayapo shing'anga, benkabo abalwele. ³²Nebo nshaishilepo mukwita abalungame sombi imbifi ukweba ati shikalapile." ³³Kabalabila kuli ye, "Abasambi bakwa Yoane balalifina nekutembela lyonse nebasambi baba faliseyo balacitafintu fimo. Sombi abasambi bobele balalya ne kunwa." ³⁴Yesu kalabila kuli bo, "Kani kungabapo muntu uungalenga abaitwa kubwina bwakwa shibwingaukulifina ili shibwina acili nabo. ³⁵Sombi inshiku shikesa ili shibwina akafuma kuli bo, pano muli shisho inshiku eli bakalifina." ³⁶Eli kabili Yesu alabile icakupalanya kuli bo. "Takupo neli umo ungalepula akapimfwa ka ngubo ukufumya kucakufwala icabukumo nekucipyungisha ukubambika pa cakufwala icakale, kani acitefyo, akakwamuna ingubo iya bukumo, akapimfwa kangubo ukufuma kuyabukumo tafikalinganapo pamo ne ngubo iya kale. ³⁷Takupo neli umo ubika imfaina mu kapokolo kamfaina yabukumo mukapokolo kamfaina akakale. Kani acita fyo, imfaina iya bukumo ikalepula impapa, nemfaina iketika necipokolo ca mfaina cikonaika. ³⁸Sombi imfaina iyabukumo ilingile ukubika mucipokolo camfaina icabukumo. ³⁹Takupo neli umo panuma yakunwa imfaina iyakale kafwaya iyabukumo, pakuti alabila ati, 'Iyakale ya wama.'"

Chapter 6

¹Pano pali nipa Sabata ili Yesu apitile mwibala umwalifyakulya, naba sambu bakwe balitatikile ukutepaula imitwi yafiko, nekufikisa inapi, nekulya. ²Sombi bambi abafaliseyo kabalabikla, "Nindo mulecitile cintu icitacili cefunde ukucita pabushiku bwe Sabata?" ³Mukubasuka, Yesu kalabila, "Kanshi mwebo tamungapenda ifi davidi acitile ili ali ne nsala, ye ne bantu abo ali nabo?" ⁴Alile mung'anda yaba Lesa nekubulashinkwa yamwitempele nekulya, imbi pali yeyo, nakabili nekupelako imbi kubantu abo ali nabo nekulya, nangu califyo cali cefunde benkoba cipupila ukulya." ⁵Eli angalabila kuli bo, "Umwana wamuntu ni Shikulu we Sabata." ⁶Cali citile napali limbi Isabata kabili alile ku Sunangoge nekusambisha abantu kulya. Umuntu mwali uwakwete ukuboko ukwabulabe ukwakulwine. ⁷Abalembeshi nebafuliseyo balemulentomeka neku mupalamina ukubwenesha kani angatendulushapo umo pa Sabata, ukweba ati bangasangapo umulandu uwakumwebawilapo. ⁸Sombi alishibile ifi balelanguluka nekulabila kumuntu uyo wakwete ukuboko ukwabulebe, "Imo wimakane pano pakati kabonse. Pano nemuntu kaima nekwimakana penka apabali. ⁹Yesu kalabila kuli bo, "Namwipusheni, kani cefunde pa Sabata ukucita iciweme neli ukusomesha, ukupulusha umweo neli kuonaula?" ¹⁰Eli atontomekeleponse pali bo bonse nekulabila kumuntu, "Olola ukuboko kobe." Kacitefyo, nekubuko kwakwe kwalibwelele. ¹¹Sombi bali swilemo ne kukalipa kabili kabalabila nshanya ifibanga cita kuli Yesu. ¹²Calicitikile muli shilya inshiku ica kweba ati alifuminepo kaya kulupilimukutembela. Alitwalilile ubushiku bonse ukutembela kuli ba Lesa. ¹³Ili bwacile, alitile abasambu bakwe kuli ye, alisalile abali ikumi limo nababili abo aatile ati batumwa. ¹⁴Amashina abatumwa bali Simoni (uyo kabili ainikile Petilo) nemukwabo Andeleya, Yakobo, Philipo, Batolomeo, ¹⁵Mateyo, Tomashi, Yakobo umwana wakwa Alifasi, Simoni uwaleitikwa Zeloti, ¹⁶Judasi umwana wakwa Yakobo na Judasi Isikalioti uyo waishile kuba mateta. ¹⁷Pano Yesu kabwela ukufuma kulipili pamo nabo nekwimakana pamupunda uunekeme bwino nebumba ilikulu ilya basambu bakwe nebumba ilikulu ilya bantu ilyafumine ku Yudeya naku Yelusalemu namululamba lwa Taya naSidoni. ¹⁸Balishile mukumfwa kuli ye nekufwaya ukutendulushiwa kuma lwele yabo. Abantu abalukupenshi wa kumipashi itaiwemepo nabo bonse balipolele. ¹⁹Onse umuntu uwalimwibumba alefwalisha ukumukunya pakuti amakosa akutendulusha yalifumine muliye, sombi bonse alaibatendulwishe. ²⁰Eli aloleshe pabasambu nekulabila, "Mulishukile nimwebo mwebapengele, pakuti ubufumu bwaba Lesa bwenu. ²¹Mulishukile nimwebo mwemuleumfwensala bukumo, pakuti mukekuta. muli shukile nimwebo muletongela bukumo, pakuti mukesa mukuseka. ²²Mulishukile nimwebo ili abantu bamupateni, nangu bamu salululeni nekumutukeni nekukana ishina lyenu koti nibu bumbifi, pakuti pa mwana wa muntu. ²³Musangalale muli bulya ubushiku mukemapakutemwa, pakuti mulibucine mukakwata icilambu icikulu mwiulu, pakuti ifikolwe fyabo fyalipenseshe bakasesema munshila intu imo. ²⁴Sombi ukushama kuli mwebo mwebasambele, pakuti mwapokakale ubwanalale. ²⁵Ukushama kuli mwebo mwe muleikuta bukumo, pakuti mukesa kuba nensala pantungile. ukushama kuli mwe mwemuleseka bukumo, pakuti mukallosha nekulila pantangile. ²⁶mulisheme mwebo ili bantu bamulabilileni ifi weme, pakuti ifyo efi ifikolwe fyabo fyalecita kuli bakasesema babufi. ²⁷Sombi ndelabile fi kuli mwe mwemuleumfwa, temweni abalwani benu nekucita ifiweme kuli babo abamupatileni. ²⁸Mubashukishe abo abamushamikeneni kabili batembeeleni abo abamupensheni. ²⁹Kuli uyo uwakupamo kulutobolomo, mupele nakumbi. Kani umbi akupintila ingubo yobe, wikakatisha icakufwala cobe yo. ³⁰Pela kuli onse uwakulomba. Kani umbi apinta icintu icili cobe, wimwipusha ukukubwesha. ³¹koti fintu ufwaya abantu ukukucitila, nawe ucitefyenkefyo kuli bo. ³²Kani ulatemwa abantu abakutemenwe lukoso, cikakunonshendo icowebo. Pakuti ne mbifi shilatemwa abo abashile menwe. ³³Kani mulacita ifiweme kubantu lukoso abacita ifi weme kuli mwebo, cindo ico mwanokapo? nembifi shilacita fintu fimo. ³⁴Kani mulapwisha kubantu abo mucetekele ukumubwesesheni, nicindo ico ici mwanonkapo? Nembifi nasho shilapwisha kumbifi shibyakwe ukweba ati bakapokeshenka ishiba apwishe. ³⁵Sombi temweni abapate benu nekucita ifi weme kuli bo. Apwisha, ukwakubula ukucetekela ukubwesha, necilambu cenu cikakula, kabili mukaba bana bauyo uwikele apasuntukile, pakuti umwine enka aliwaluse kuli babo abatabatotapo kabili bantu ababipile. ³⁶Mube abankumbu koti fintu bawishinwe bankumbu. ³⁷Mwipingula, kabili namwebo tmukapingulwapo. Mwiebula pakuti namwebo tamukeya ulwapo. fitulukileni bambi pakuti namwebo mukafitulukilwa. ³⁸Pela, kabili cikapelwa kuli mwebo, ukupela ukwa cipimo icikakulukile-ica kushindaisha icakusunkanya kabili mwatetobesha mwabikapo ifyakusempa uka-fikabikwe mucibikilo cenu. pakutiicipimo icimukapyungisha, cikaba cipimo ici kapimwa ici kabwelela kuli mwe mwebene." ³⁹Pano kabili alibebele icakupalanya, "Kani umuntu impofu angatangilila impofu ibyakwe? Kani alicitile fyo, bonse babili bakaponena mucilindi, tefifyo? ⁴⁰Umusambi tacililepo pamusambishi wakwe, sombi onse kani asmbilishawa ukufikapo akaba koti musambishi wakwe. ⁴¹Nindo mulelolesha pakasansu akanini akali mulinso lya mukwanu, sombi taubwenepo akaciti akali mulinso lyobe wemwine? ⁴²Ungalabila shani kumukwanu, 'We mukwasu, leka nebo nkufumye akasansu akali muliso lyobe,' ili mwebene tamukabwenepo

akali mulinso lyenu? Mwebo Mwebo mwebakutumpaika! Tengefumya akaciti akali muli lyobe, eli unga bwenesha ukufumya akasansu kanini akali mulinso lyamukwanu.⁴³ Sombi takupo iciti ici weme icikatefisepo ifi bolele, neli kulipo iciti icibolele icikate fisepo ifi weme. ⁴⁴Pakuti iciti conse cileshibikwa kumushobo wa fisepo cikata. Pakuti abantu tabatolapo inkuyu kuciti ica myunga neli kutolaamagrepusi ukufuma mufiti fya mumpanga.⁴⁵ Umuntu umweme ukufuma mucibikilo ici weme ica mutima wakwe alafumya ififli ifi weme, nemuntu umubipile ukufuma mucibikilo ica mutima wakwe alafumya ifibipile. Pakuti mubwingu bwafili mumutima akanwakakwe kalabila.⁴⁶ "nindo munjitila, 'Shikulu, Shikulu,'pano tamumfwilapo ifintu ifi ndabila?"⁴⁷ Umuntu onse uwisa kuli nebo nekumfwamashiwi anji nekuomfwila, ndekumwebeni ifi uyu apalile. ⁴⁸Ali koti muntu uuleibaka ing'anda, uutulapanshi apatali mumushili nekwibaka ing'anda yakwe pamufolwa pebwe ili kosele. Kaniubulobebwaisa, amankapa amenshi akakunka kuli ilya ng'anda sombi taikatenkanapo, pakuti yali iibekwe bwino.⁴⁹ Sombi umuntu uumfwa amashiwi anji pano taamfwapo, alikoti muntu uwaibeke ing'anda yakwe peulu lya mushili ukwakubula umufofwa. Kani umukuku wamenshi wakunka kuli ilya ng'anda, ilawa mukapindi kanini, nebonaushi bwa ng'anda ilya kuishilisha."

Chapter 7

¹Panuma ili Yesu ashilile ukulabila fyonse ifyaufwikile kubantu, alingile mu Kapenaumu.²Umuntu wafilolo kafita alinemupyungishi uwalukutenda, alilwele ukwakupalama mukufwa.³Eli icilolo caumfwile ifyakwa Yesu, calitumine abakulu baba Yuda, mukubalomba ati bese bamupulushe umupyungishi.⁴Ulu baishile kuli ba Yesu, balibalombebe nemukonsha nekulabila ati, "Alielelwe ukumucitilamfi,⁵ pakweba ati alitemenwe umushobo wesu, nakambi ewaibeke amasunagoge."⁶Pano Yesu alitwalilile ukulukuya nabo. Sombi ili bapalamine mukufika kunanda, icilolo czlitumine ababyakwe mukulabila kuli ye, "Shikulu, mwilifunapo, pakuti nebo nshelelwepo mwe ukwingila munanda yandi.⁷Pakuti pali cico nebo nshilangulwikepo nebo ukwelelwa ukwisa kuli mwebo, sombi mulabile lukoso ishiwi nemupyungishi wandi apuluke.⁸Pakuti nandebo ndi muntu uuli nebukulu, pabashilikani banji. Ndalabila kuli umo, 'Koya,' naye nekuya, nekulabila kuli umbi, 'Isa,' naye nekwise, nakumupyungishi, 'Citamfi,' naya nekuficita."⁹Ulu Yesu aumfwilefi, alikankamene, nekupilibukila kucibumba icalikumulonda nekulabila ati, "Ndukulabila kuli mwebo, neli nimuba Isileali nshingasanganapo ukucetekela ukwakubefi."¹⁰Ulu abo abatuminwe baalukile kunanda, balisangene umupyungi alibukile.¹¹Panuma yafifyo, Yesu alile kumushi uubalukwita Nain, nebasambile bakwe necibumba icikulu calile nabo.¹²Ili bapalamine mupepi nemulyango wakumushi, balukumufumya umuntu umufwile, umwana umo lukoso wabanyina (bali nibamukafwilwa), necibumba icikulu ukufuma kumushi calinaye.¹³Ulu bashikulu bamubwene, balimumfwilile inkumbu nekulabila kuliye ati, "Wilukulila."¹⁴Eli aile mukupalamina nekwitatapo pamuseba umubapintile umubili, nabo abapintile nekwimakana. Alilabile ati, "Wemulumbwana, ndukulabila kuli webo, buka."¹⁵Uwafwile kaima nekutatika ukulabila, naye Yesu nekumupala kuli ba nyina.¹⁶Lomba umwenso walishile pakati kabo bonse, nekulukubalumba ba Lesa, "Umukulu uwakushimika alibukile pakati kesu." na "Balesa balukulolesha pabantu babo.¹⁷Lomba impupo ishapali Yesu shalyumfwikile konse ukushinguluka naku calo ca Judea namumitala iyashingulukile.¹⁸Abasambile bakwe Yoane balimwebele fyonse ifyapali fifi fintu.¹⁹Lomba Yoane alitile babili abapasambile bakwe nekubatuma kuli bashikulu mukulabila ati, "Emwe mwebalukwisa, neli tupembele umbi nao?"²⁰Ulu bafiile kuli Yesu, abantu abo balilabile ati, "Yoane kabatisha kuli ye mukulabila ati, 'Emwe mwebalukwisa, neli tupembele umbi nao?'"²¹Mumpindiyo ninshi alibushishe abantu abenji mumalwele ne myalo nemipashi iibipile, nakumpofu ishinji balishipele ukubona.²²Yesu alyaswile nekulabila kuli bo ati, "Panuma mubwelele munshila, mukamubule Yoane ifi mwabona nekumfwa. Impofu shilukupoka ukubona, ifilema filukwenda, nabo abali nefilonda kumubili balukupola, naabo abashinkile amatwi balukumfwa, nebafwile nabo balukubushiwa, nebapengele balukushimikilwa icebo iciweme.²³Alishukile uyo uutalekapo ukucetekela muli nebo pakuti pafyakucita fyandi."²⁴Eli bafuminepo apo abaatumine Yoane, Yesu katatika ukulabila kucibumba pali Yoane, "Mbanindo mwaile mukubona mumpanga? Litete ilyatenkene kucipupu?"²⁵Sombi nindo mwailile mukubona? Umuntu uufwite ifyakufwala ifinakile? Boneni, abo abafwala ifyakufwala ifyacilola nekwikala ifiweme balabo mumansa shamfumu.²⁶Sombi nindo mwaile mukubona, uwakushimika? Ina, ndukulabila kuli mwebo, nekucila pawakushimika.²⁷Uyo euyo ifyakwe fyalembelwe, 'Bona, ndukutumenkalamba yanji pamenso yobe, eikanshikensila mukukutanjilila.'²⁸Ndukulabila kuli mwebo, pali babo abafyelwe kubanakashi tapapo uucilile Yoane. Nangabefyo umunini mubufumu bwabalesa mukulu paliye."²⁹(Ili abntu bonse baufwilefi, pamo nebasonkenshi, balilabile ati balesa balilungeme, pakuti balibatishiwile kukubatisha kwakwe Yoane.³⁰Sombi abafaliseyo nebamano amumumafunde balikene ukufwaya kwabalesa palibo, pakuti tababatishiwepo kuli Yoane.)³¹Mbanikundo, nakubapalanya abantu bacitentekwa cino? Balukupala indo?³²Balukupalana nebanike abalukwangala pamansa shakulilapo, abalukwikala nekulukwitana umo nemubyakwe nekulabila ati, 'Twalukumulishisheni imisembe, mwe mekubulokushana. Twalimulishishe ulwimbo lwamalilo, mwe nekubulokulila.'³³Pakuti Yoane uwakubatisha alishile uwakubula ukulya shinkwa neli imfaina, mwalilabile ati, 'Alinecibanda.'³⁴Umwana wamuntu alishile uwakulya nekunwa, namwebo mulalabila ati, 'Boneni, nipumpunta eli namwebo wakukolwa, umubyakwe abasonkeshi naba kubifya!' ³⁵Sombi amano yalisuminwe kubana bakwe bonse."³⁶Nomba umbi uwamaba faliseyo alimwitile Yesu mukulya nankwe. Ulu Yesu aingile mung'anda yakwe umufaliseyo, nekwikala kwitebolo mukulya.³⁷Eko ali umwanakashi umbi mumusumba uwalukwikalila mukubifya. Ulu aishile ati alikele kwitebulo mukulya munaada yamufaliseyo, aliletele umusanshi waalabasita uwamafuta aanunkile bwino.³⁸Penka kamakana kunuma mupepi nemakasa yakwe, nekulukulila, alitalikile ukutontosha amakasa yakwe neminsoshi, nekulukubasumuna kumishishi yakwe yakumutwi nekulukufyopa amakasa akwe nekusubako amafuta ayo³⁹Ulu umufaliseyo uwaitile Yesu abwene ifi, aliilabishe, nekulabila ati, "Kani uyu muntu ali wakushimika, ngalimwishibile uyu nekulumwishiba ulukumwikata, pakuti ye wakubifya."⁴⁰Yesu aliswike nekulabila kuli ye, "Simoni, ndikwete ifyakulabila kuli webo." Naye kalabila ati, "Kamulabila, Mwebasambishi!"⁴¹Yesu alilabile ati, "Ukwali umuntu umbi

uwakwapwisha alikwete imyapu ibili, umbi alikwete umwapu wandalama imyanda isanu. Naumbi naye indalama amakumi asanu. ⁴²Ulu tabakwetepo ifyakumupela, alibakelele bonse bobilo. Pano paliffi, ninani ukalumutemwa ukwakucila?" ⁴³Simoni alyaswike nekulabila ati, "Ndukulanguka ati niuyo uubakelelele ukucila." Yesu alilabile kuli ye ati. "Walabila ifyacine." ⁴⁴Yesu kapilibukila kumwanakashi nekulabila kuli Simoni, "Wamubona umwanakashi uyu. Ndikusambako kumolu, yabo. Taumpelepoi neli menda ayakusambako kumolu, sombi ye ayatontosha kufilamba nekupukuta kumishishi yakwe. ⁴⁵Taumfwyompelepo, sombi ukufuma pampindi yakwingila ye talekelepo ukufyompa amakasa yandi. ⁴⁶Taunsufishepo umutwi wandi nemafuta, sombi ye alisufishe amakasa yandi nemafuta. ⁴⁷Napalifyo ndukulabila kuli webo ati, ukubifya kwakwe, ukwali ukwingi, kulilekelelwe pakuti ali nekutemwa ukwingi. Sombi uyo uwalekelelwa apanini, alatemwa apanini." ⁴⁸Eli alabile kumwanakashi ati, "Ukubifya kobe kwalekelelwa." ⁴⁹Abo bonse abaikela kabatatika ukuilabisha abene, "Ninani uyu uulukulekelela ukubifya?" ⁵⁰Eli Yesu albile kumwanakashi ati, "Ukucetekela kobe kwakupulusha. Ulukuya mubutende.

Chapter 8

¹Lombafyalicitilwe pantangile ili Yesu atatikile ukupitana mumishi namuli tumishi, ukulukushimika kukulukutulisha icebo iciweme icabufumu bwakwa Lesa. Nababo ikumi nababili bali nankwe, ²nebanakashi bambi abo aba bafumishemo ifibanda nemalwele: Maliya uwalukwitwa Magadalen, muliye umwafumine ifibanda fisano nafibili; ³na Joana, umukashi wakwe Cusa, uwalukumulama Elodi; na Susana; nabambi abenji, ababulile utuntu twabo mukubofweleshako.⁴Penka lyalibungene ibumba lyabantu ilikulu, nebantu balukwisa kuli ye ukufuma kumishi ne mishi, alilabile ukupalanya ati: ⁵"Umulimi umbi aalile mukuminsa imbuto shakwe ulu alukuminsa, shimbi shaliponene munshila nekushinyantaula kumakasa, nefyuni fyamwiulu nafyo fyalishilile. ⁶Shimbi nasho shaliponene pebwe, nasho pakumena shaumine, pakuti pakubulo kutontola." Shimbi nasho shaliponene muminga, nasho minga shalikulile pamo nembuto nekushitabilila. ⁸Sombi shimbi nasho shaliponene pamushili uuweme nekwikata ifisebo umwanda." Penka ili Yesu alabile ifyo fintu alibilikishe ati, "Uyo uuli nemakwi yakumfwa ngaomfwe." Abasambile bakwe balimwipwishe ukupalanya uko kwashani. ¹⁰Naye ati, "Ukwishiba ifyamfiso fyabufumu bwakwa Lesa kulipelwe kuli mwebo, sombi kuli bambi ndabila mukupalanya, pakuti 'pakubona tabakabonapo, nekumfwa tabakeshibapo." ¹¹Lomba ukupalanya uku kulukulola mu: Imbuto lishiwi lyaba Lesa. ¹²Lomba isho ishapanshila ebabo abaumfwile, sombi Satana nekwisa mumitima yabo nekupintamo ishiwi pakuti bengesa kucetekela nekupuluka. ¹³Nashesho ishapebwe ebabo, ulu baumfwa ishiwi, ukulipokelela nekutemwa. Sombi tabakwetepo imishu; balacetekela impindi inini, pano mumpindi yakweshiwa balaluka. ¹⁴Imbuto ishaponene muminga nibabo abantu abaumfwile ishiwi, sombi pakulu kuya mushila yabo, balatabilishiwa kufyakufwaaya nefyamaboni nefyakufwaya ifyamweo uno, nefisabo tafikulapo. ¹⁵Sombi imbuto ishiponene pamushili uweme, aba nibabo, abaumfwile ishiwi mulibucine nemitima iuweme, nekucikatisa nekwikate fisebo mukutekanya nemukosha. ¹⁶Takuli umutu uumunika innyale nekuifunikila muningi neli kuibika mushi yabulo. Pano, alabika pacintu pakuti onse ulukwingila alukubona ukutuba. ¹⁷Pakuti tapalipo icifishilwe icitacikeshibwa, neli camfiso icitacikeshibwa nekwisa apatubile. ¹⁸Pakuti cenjeleni pakukutika, kuli wuyo ukwete akantu fikapelwa kuli ye, sombi uyo uatakwetepo, akapokwa nakonse ako alukulunguluka ukukwata." ¹⁹Eli kwaishile banyina nebakwabo kuli ye, sombi tabapalamine kuli pakuti pebumba. Balimwebele ati, ²⁰"Banyinenwe nebakwanu balimakene panse balukulolela ukumubona." ²¹Sombi Yesu alyasukile nekulabila kuli bo, "Bamayo nebakwasu nibabo abalukumfwa ishiwi lyaba Lesa nekulicita." ²²Nomba kambi kasuba alingile mubwatu pamo nebasambile bakwe, nekulabila kuli bo ati, "Ngatwabuke tuye kwishilya lyacishiba." Balishindicile ubwato. ²³Sombi ili balukuya Yesu aliile mutulo. kwalibele ukupungaika kwacipupu icakutinya pacishiba. Nebwato bwabo bwalukwisula amenda, nabo balimukayofi. ²⁴Eli abasambile nekwisa kuli ye nekumubusha, nekulabila, "Shikulu! Shikulu! Twafwa kale!" Naye nekubuka nekucikanya icipupu nekupuputwa kwamenda, nako kwalicilekele, nekubapo icibombe. ²⁵Eli alabile kuli bo ati, "Mbokucetekela kwenu kulipi?" Sombi balinemwenso nekukankamana, nekulukwipusha nemenda, nafyo nekumumfwa?" ²⁶eli bafikile kucalo ca Gadala, icishinkamene ne calo ca Galili. ²⁷Eli Yesu aselukile kumulundu, alikumene ne muntu umbi uwafumine kumushi uwali nefibanda. Pampindi iitali uwakubulokufwala, newakubula kwikala munanda sombi muncengo. ²⁸Penka pakumubona Yesu, alibilikishe nekuwila panshi pamenso abo nekubilikisha ukukulu ati, "Mulukucita shani kuli nebo, Yesu, umwana waba Yawe bakwiulu? Ndukumikombeleni, mwinkululushapo nebo." ²⁹Pakuti Yesu aliukalipile umupashi uubipile ukufumumo mumuntu. Pakuti libili libili walukumwikata, nekulukukakwa kuminyololo nemakakusu, nekulukufiputala ifyakumukakako nekutamfiwa kucibanda ukulukuya mumpanga lukoso. ³⁰Eli Yesu amwipwishe ati, "Mbeshina lyobe niwe nani?" Naye ati, "Lejoni, pakuti ifibanda ifinji fyalingile muli ye. ³¹Nafyo fyalitwalilile ukumukombelela Yesu ati tekutukalipila tukumbuluke tuye kwikanda. ³²Pano itanga ilikulu ilyakumba ekolyali lilukulya palupili. Penka ifibanda fyalimukombetele Yesu ukufisumisha ati fingile muli sho, naba bali fisumine. ³³Penka ifibanda fyalifuminemo mumuntu nekwingila munkumba, netanga lyalikunkulukile mumukolwa wacishiba nekufwa. ³⁴Ulu abo abalukushisanina babwene ifyo ifyacitikilwe, balibutukile nekulukushimika mumishi na mumitala. ³⁵Lomba abantu balishile mukubona ifyacitilwe, nekwisa kuli Yesu nekumusangana umuntu uyo uufyafuminemo ifinda. Likele muceni cakwa Yesu, alifwite nekuba umutuntulu; nabo balitinine. ³⁶Lomba abo abafibwene bababulile ifi umuntu uwali nefibanda apulukile. ³⁷Eli abantu bonse abamucalo ca Gadalen baipwishe Yesu ukufumapo pakati palibo, pakuti baliketwe nemwenso ukukulu. Nabo balingile mubwato nekubwela. ³⁸Umuntu uwafumishiwe ifibanda alibakombetele ati alukuya, sombi Yesu alimutumine, nekulabila ati, ³⁹"Koya kunanda yobe ukatulishe ifyafintu ifikulu ifi ba Lesa bacita kuli webo." Naye alikumbulukile nekulu kutulisha ifikulu ifiamucitile Yesu. ⁴⁰Lomba ulu Yesu abwelele, icibumba cabantu calimusekelele, pakuti bonse balukumupembelela. ⁴¹Penkapo, palibele umbi umuntu ishina lyakwe ni Jailo, uwali nimpemba imo mu Sunagoge, aalishile nekuwila panshi pamakasa yakwe Yesu,

nekumukombetele ati iseni kunanda yandi ⁴²pakuti alinemwana umwanakashi uufyelwe enka, umwanakashi uufikile imyaka ikumi nabili, ali apepi nekufwa. Ili Yesu aalukuya munshila, icibumba cabantu calukubafininkisha. ⁴³Pano ekwali nemwanakashi umbi9 uwali nebulwele bakuswemilopa imyaka ikumi naibili nekuposaila amaboni yakwe onse, nekubulo kuposhiwa kuulionse. ⁴⁴Alishile kunuma yakwe Yesu nekwikatako kumpelo yamwingila wakwe. Penkapo ukuswa kwamulopa yakwe kwalilekele. ⁴⁵Yesu alilabile ati, Mbaninani yo uwankumya?" eli bonse kabakana, Petelo kalabila ati, "Mwebashikulu icibumba cabantu cilukumishinguluki ni nekulu kumifininkisha." ⁴⁶Sombi Yesu kalabila ati, "Umbi ankumako, pakuti naishiba ati amakosa yafumano muli nevo." ⁴⁷Ulu umwanakashi9 abwene ati teti afisame, aalishile ili atutuma nekuwila panshi pamenso yakwe Yesu. Pamenso abantu bonse mukuilabilila ici amwikatila nafifyo ifiatenduluka. ⁴⁸Eli Yesu alabile kuli ye ati, "Wemwana wangi umwanakashi ukucetekela kobe kwakupulusha ulukuya nemutende." ⁴⁹Lombe ili bacilabila, alishile umbi uwafumine kunanda yampemba yamasungoge, nekulabila ati, "Umwana obe alifwile. Wilukukatasha bashikulu." ⁵⁰Sombi Yesu pakumfehi, alimwasukile Jailo ati, "Witina, ucetekele lukoso, akubuka." ⁵¹Ulu afikile kunanda, tasuminapo bonse ukwingila naye, enka Petelo na Yoane na Yakobo, nabawishi ba mwana nabanyina. ⁵²Pano bonse balukumulilile imisowa nekulila, sombi alilabile ati, "Mwilokulila;tafwilepo sombi alilele lukoso." ⁵³Sombi balibasekele, pakwishi babo ati alifwile. ⁵⁴Sombi alimwikete kuminwe nekwita, ukulabila ati, "Wemwanike, buka!" ⁵⁵Umupashi wakwe nekubwela, nekubuka penkapo. Alibabulile ukumupelako icilyo. ⁵⁶Abamufyele nabo balikankamene, sombi Yesu alibafundile ukutebapo neli umo ififyacitwa.

Chapter 9

¹Balitile abasambile babo ikumi na babili ne kubapela amakosa nebukulu bwakufumya ifibanda ne kucitila amalwele. ²Katuma abasambile mukusambisha ubuleme bwakwiulu bwaba Lesa. ³Kalabila kulibo ati, "Mwipintapo-iciliconse mulwendo ulu neli kasako, neli cikwama, neli ni shinkwa, neli amaboni, neminjila ibili. ⁴Amananda mukenjila, mukekale mwekamo emu mukalukufuma. ⁵Ponse apo tabakamusekeleni, mukalikunte ulukungu kumakasa yenu cikaba cishibilo kuli bo. ⁶"Nabo balimine nekuya mumishi mukulabila amashiwi ayaweme ne kucitila abalwele. ⁷Ili Elodi impemba yaumfwile yali kankamene pakuti yali umfwile kulibamo abalabile ati Yoane ali bucile ku babfwaile, ⁸bambi kabeba ati ni Eliya ewaboneka, ili bambi nabo bakabeba ati wakulabila uuwakale eubucile. ⁹Elodi impemba yalabile, "Ukwebati Yoane nali muteteleko umutwi. Ngapano ninani uyu naumfwako ifyakufi? Alukufwaisha amakosa ukumubona. ¹⁰Ili abasambile babwelulucile, balishimikile fyonse ifyo bacitile. Eli aabapintile umwine, nekuya nabo mubunfisololo kwikomboni ilu balukwita ati Betisaida. ¹¹Sombi cinkupiti wabantu ili yaumfwile fyafyo yali mukonkele. Naye ali basengele nekatatika ukwambala nabo ifyabuleme bwaba Lesa, nakuli babo abalukufwaya kucitilwa bali citilwe. ¹²Ili akasuba kabwenekale ukuya mukuwa, abasambile ikumi nababili balishile kuli ye, nekulabila ati, "Eba cinkupiti wa bantu balukuya mumakomboni ne ncende shishi ngulucile bafwailishe apakulala ne fyakulya pakuti tuli lukoso pa mpanga." ¹³Sombi alilabile kuli bo, "Bapeleni fyakwebati balye." Nabo kabalabila, "Tulikwete lukoso bashinkwa basano ne tusabi tobilo-lekeni tuye tufwailepo ifyakulya ifingakumana cinkupiti wa bantu." ¹⁴(Pakuti abo bantu bali imyanda isano abalalume.) Ili alabile kubasambile, "Babikeni mutubungwe amakumi yasano." ¹⁵Eli bacitile fyo, nekwikalika abantu panshi. ¹⁶Alibulile bashinkwa basano ne tusabi tobilo kapanamina mwiulu, nekufishukisha katatika kufikumaula nekupela abasambile ukupela cinkupiti wa bantu. ¹⁷Cinkupiti wa bantu bonse balile nekwikuta, nefyashalepo balilonganicile pamo-nekufibika mumuseke ikumi naibili. ¹⁸Ili yaficile mpindi Yesu alukutembela nebasambile bali nabo. Ali bepwishe ukwebati, "Bushe iyi cinkupiti wabantu balebati ninebo nani?" ¹⁹Balyasukile ati, "Ni Yoane uwakubatisa. Sombi bambi baleba ati ni Eliya bambi nabo, balebati nuyo walipali ba kashimika abakale eubucile kuba fwile." ²⁰Pano kalabila kuli bo, "Sombi mwebo mulebati nine nani?" Petelo kalabila ati, "Niwe Yesu umwana wakwa Lesa." ²¹Sombi ali bakonkomeshe ukwebati tekwesha ukubulako neli umo, ²²ukulabila ati, "Umwana wamuntu ali nekucushiwa mumapensho ayenji ne kukanwa kubakulu neba fundishi nebalembeshi, nekwipaiwa ulupakapita tusuba tutatu akabushiwa." ²³Ili alabile kuli bo, "Oonse ulukufwaya kunkoka, ali kanye umwine nekulisendela umukobelo umwine shinkushonse nekunkoka. ²⁴Oonse uukasunga umweo wakwe akaulofya, sombi uukalufya umweo wakwe pali nebo akausanga. ²⁵Bune bwamusango shani ku muntu uwanonke isonde lyonse, nekuli posa umwine?" ²⁶Pakuti oonse ukakana ubuleme ne mashiwi yanji, kuli oyo na yee umwana wa muntu akamukana ili akesa mubuleme bwakwe ne buleme bwaba wishu ne bwa nkalamba ishiswetele. ²⁷Sombi nalabila kuli mw cine, palibaba benine apa bambi tabasondapo imfwa ili tabangabona ubuleme bwa ba Lesa." ²⁸Ili nshiku cine konsekonse shapwile ukutula apo Yesu alabile amashiwi, ali pintile Petelo, Yoane naya Kobo kuya nabo kulupili mukutembela. ²⁹Ili ali aletembela, icinso cakwe cali cinjishe nefyafyite fyonse fyali butile tutuu. ³⁰Penka po, kwali bwenekele abalalume bobilo balukulabila naye, ni Mose na Eliya. ³¹Bali bwenekele mu buleme ukulu kulabila naye ifyapintwa, ukufuma pa sonde ifyali nekucitikila mu Yelusalemu. ³²Penkapo Petelo ne bali nabo balikatele kutulo, sombi ili babucile bali bwene ubuleme bwakwe nebalalume bobilo abaimakene nakwe. ³³Ili abo bantu balukufuma pali Yesu, Petelo ali labile kuli bo ukwebati, "Shikulu, catuwamina fwebo ukwikala kuno. Lekenikulepo nsakwe shitatu, yimbi yenu yimbi ywakwa Mose na yimbi yakwa Eliya." (Taishibilepo ifyalokulabila.) ³⁴Ili alukulabila fyo, nekumbi lyalishile ne kubakupicila balitinine makosa ili balinjile mukati mwikumbi. ³⁵Penkapo kwali fumine ishiwi kwiulu, ukulabila ati, "Uyu emwana wandi umusalwa, uumfweni kuli ye." ³⁶Ili ishiwi lyalabilwe, Yesu ali sangwe ne eeka. Bonse balikele celel takwalipo ne kulabila kuli onse munshiku shonse pafyo babwene. ³⁷Ili ubushiku bwakonkelepo, ili bafumine kulupili, cinkupiti wa bantu alishile kuli ye. ³⁸Boneniko umuntu mukati ka cinkupiti ulabantu alisanswile ishiwi lyakwe, ne kulabila ati, "We musambishe nalomba kuli weba ukwebati umbweneko umwana wandi pakuti eo nkwete. ³⁹Bona, umupashi ulipitilemo akabeya apali ponse alacushiwa; cilamulenga kufulungana ne kufumya ipofu mu kanwa. Tacimulekapo nekucushiwa amakosa. ⁴⁰Kanomba abasambile boke ukwebati bacitamfye, sombi balifililwe." ⁴¹Yesu alyasucile nekulabila, "Mwebo mwanacile mwecitati caiyi nkulo, ni mpindi iyisa iyi nkali kuli na mwebo ne kumwimya mwebo? Leta umwana obe kuno." ⁴²Ili umwanice alukwisa, penkapo icibanda akapuma panshi ne kumufulunganya. Sombi Yesu alikalipile icibanda ne kucitila umwanice, ne kumupela kuli bawishi. ⁴³Nipapo bonse bali kankamukile pakubona amakosa yaba Lesa. Ili bonse balukusoshanya kufyo ba bwene alyukucita alilabile kubasambile, ⁴⁴"Lekenikulepo ifyebona finjile mumatwi yenu: Pakuti Umwana Wamuntu alukuposya mumaboka yabantu." ⁴⁵Sombi tabakutikishepo ifyalabilwe. Pakuti fyali fishilwe

kuli bo, tabaishibilepo, ne mwenso wali bekele uwakwipusha ifyafyo.⁴⁶ Kwali mine ifikansa pakati kabo pakuti balukufwaya ukwishiba umukulu pali bo. ⁴⁷Sombi Yesu pakwishiba amalangulushi mumitima, alibulile akanike ⁴⁸nekukabika kulubali lwakwe nekulabila kuli bo, "Oonse ukapokelela akanice mwishina lyanji, apokelela nebo; ne wampokelela nebo, apokelela uwantumine. Pakuti oonse ukalicefya pali mwebo uukaba umukulu."⁴⁹ Yoane alyasucile, "Shikulu, twalibwene umuntu alukutamfya ifibanda mwishina lyenu pano katumukanya, pakuti tatukonkapo monse umutuya." ⁵⁰Tekweshia ukumukanya, "Yesu kalabila, "Pakuti oonse uutali namwebo wenu."⁵¹ Ili inshiku shapaleme ukwebati alukufumishiwapo nekusendwa, alitanjishe icinso cakwe ku Yelusalemu. ⁵²Ali tumine inkombe pantangile yakwe, nabo balile nekwinjila mwikomboni lya bena Samaliya pakwebati bapekanye fyonse kuli ye. ⁵³Sombi abantu muncingo ilya tamusekelelepo pakuti aliloshe icinso cakwe ku Yelusalemu. ⁵⁴Ili abasambile Yakobo na Yoane babwenefi, balilabile, "Shikulu, tamulukufwayapo ukwebati tweba umulilo ufume kwiulu ne kwisa pano uboce bonse?" ⁵⁵Sombi alipilibucile ne kubakalipila bonse, ⁵⁶Penkapo balile kwikomboni limbi. ⁵⁷Ili abalukuya mulubali lwanshila, uumbi umuntu kalabila kuli bo, "Ndukumukonkeni konse ukumulukuya." ⁵⁸Yesu kalabila kuli ye, "Ba mumbwe bali kwete amemba ne tuni twamulwelele tuli kwete finisa, sombi umwana wamuntu takwetepo ukwakulaliko mutwe."⁵⁹ Ili alabile kuli umbi, "Nkonka." Sombi kalabila kuli bo, "Shikulu, lekeni tanje nkashike batata." Sombi kamwebati leka abafwile balukushikana beka abafwile. ⁶⁰Sombi kuli webo, koya ukabilishe ukutali nekukusha ubuleme bwaba Lesa. ⁶¹Ili umbi uyi belele alabile, "Ndukumukonkeni, Shikulu, sombi lekeni nkalaye kuli babo abo twikala nabo munanda." ⁶²Yesu alyasucile, "Takupo neli uumo uubika kuboko pakubeya nekulolesha kunuma talinjilepo mu buleme bwaba Lesa.

Chapter 10

¹Pano panuma yafifi fintu, bashikulu balibasale abantu nabambi amakumi asano naabili, nekubatuma babili babili mukubatanjilila kumishi yonse nakunkende uku balimukuya abene. ²Balilabile kulibo ati, "Ukutebula kukulu, sombi abamilimo banini. Pali fifyo mutembele kuli bashikulu aben bakutebula ati batume abamilimo mukutebula kwabo." ³Kamuya. Boneni, ndukumitumenin koti bana bambelele pakati kamimbulu. ⁴Tekwelwa upupinta akacola kamaboni, neli akabulwendo, neli nindyato, nekubula ukusekelela neli umo munshila. ⁵Yonse inanda iimukengila, mukatatike mukalobile cikatusha pali ye ati, 'Icibote mulingimo inanda!' ⁶Kani umwana wacibote akalukulimo, icibote cenu cikatusha pali ye, sombi kani teponifyo, cikabwelela kuli mwebo. ⁷Mukulukwikele munanda yenkayo, nekulukulya nekunwa ifi bakamupeleni, pakuti uwamilimo alyelelewe ukulambula. Tekulu kupitana mumananda. ⁸Wonse umushi uumukengila, nabo nekumupokelela mukakukulya fyonse ifi bakamutebeteni ⁹mukababushe nebakulwala abakalukulimo mulya mukalabila kuli bo ati, 'Ubufumu bwaba Lesa buli apepi namwebo.' ¹⁰Konse uku mukengila mumushi nekubula ukumusekelela mukaye mumisebo yakuko nekulabila ati, ¹¹Nelukungu ulwamumushi wenu ululukwimina kumakasa yesu tulukulusomuna kuli mwebo! Sombe ishíbenifi: Ubufumu bwaba Lesa bulki apepi. ¹²Ndukulabila kuli mwebo ati pakasuba ako fikaba fyansuminino kusodoma ukucila napali uwo mushi. ¹³Ishamo kuli we, Kalazini! Isamo kuli we, Besaida! Pakuti imilimo iikulu iyacitilwe muli mwebo gayalicitilwe mu Tulo namu Sidoni, ngabalyalulukile akale, nekulukwikele mufyakufwala nematoi. ¹⁴Sombi fikab fyansuminino ku Tulo naku Sidoni pakasuba akakupingula milandu ukucila mwebo. ¹⁵Webo, Kapenaumi, ulukulanguluka ukasuntewilwa kwiulu? Nikishi, ukatulwa panshi pa Sheoli. ¹⁶Uyo uulukumukutikeni mwebo alukungunfwa nanebo, nauyo ulukumukaneni alukunkana nanebo, nauyo ukukukana nebo alukubakana abantumine. ¹⁷Noba abo amakumi asano na abili balibwelele nekutemwa, nekulabila ati, "Mwebashikulu, nefibanda nafyo filukutunakilan mwishina lyenu." ¹⁸Na Yesu alilabile kuli bo ati, "Nalukumubona Satana alukupona kwiulu koti kalumba. ¹⁹Boneni, namupeleni amakosa akunyantapo pansoka na fikaling'ongo, nebuluku pamakosa onse atupondo, nakambi tapapo ifikamusomesheni mwebe neli panini. ²⁰Nangaba atifyo mwilukutemwa paliffi fyenka, pakuti imipashi ilumunakileni, sombi mulukutemwisha ukwakuti pakuti amashina yenu yalilembelwe mwiulu. ²¹Pampindi yenka ilya alinetemwa ukukula Mumupashi Uswetele nekulabila ati, "Namutoteni mwe, mwebatata, mwebashikulu bamaulu ne calo, pakuti mwaliffishile ifi fintu kuba kalango nekwiluka nekufilangisha kubakubula ukweba, koti bana abanini. Ina, mwebatata, pakuti ifyo fyalelelewe pamenso yenu. ²²Ifintu fyonse fyalipelwe kuli nebo ukufuma kuli batata, tapapo uumwishi umwana sombi batata benka, neli uwishi batata sombi umwana enka nababa abalukufwaya umwana ukumubwenesha." ²³Penka kaalulukukila kubasambile nekulabila mubumfishi ati, "Balishukile abo ababona ifintu ifi mulukubona mwebo. ²⁴Ndukulabila kuli mwebo, abakushimika abengi nemfumu balafwaisha ukufibona ifintu ifimulukubona, nomba tabafibonapo, nekufyumfwa ifi mulukumfwa nekubul ukufyumfwa. ²⁵Umuntu umbi uwamilangwe iyamumafunde alimine pakuti pakubesha, nekulabila ati, "Mwebasambilishi, incitendo nebo pakupyana umweo wamuyaya?" ²⁶Yesu kalabila kuli ye ati, "Fililembelwe shani mumafunde? Ulukupenda shani?" ²⁷Naye nekwasuka nekulabila ati, "Ulukubatemwa bashikulu Lesa obe nemutima obe onse, nemweo obe onse, nemakaso obe onse, nekalango kobe konse, nekutemwa umubyobe koti kulitemwa." ²⁸Yesu kalabila kuli ye ati, "Waasuka bwak. Ulukuficita fyenkefyo. Walukuli nemweo." ²⁹Sombi ye, pakufwaya ukulilungila umwine, alilabile kuli Yesu ati, "Mbaninani umbyangi?" ³⁰Yesu alimwasukile nekulabila kuli ye, ati "Umuntu umbi alukufuma ku Jelusalemu alukuya ku Jeliko. Alikumene netupondo utwamupokolwele utuntu, nekumupuma, nekumusha lukoso koti ufwile. ³¹Kuceshuko umbi umupatili alukupita mwenkomo naye pakumubona, alipitile ukumuseesha. ³²Munshila yenkaimo, umulefai naye, ulu afikile pankende iyo nekumubona, alipitile ukumuseesha. ³³Sombi umusamalia, ulu alukukuya, pakufika ukuali. Ulu naye amubwene, alibele nenkumbu. Kaya kuli ye nekumukakapo pafilonda fyakwe, eli aitilepo amafuta nemfaina. ³⁴Kamubikapo na panuma yakwe, nekumutwala kunuma yabeni, kukulu kumulama. ³⁵Ngamailo alibulile tukobili tubili, nekumupela umwine wananda, nekulabila ati, 'Mumulame bwino, nafyonse icimukaposasa, ulu nkabwela nkamupeleni.' ³⁶Mbaninani pali babo batatu uwu ulukubona ati alibele neluse kuli woyo uwakumene nebango?" Naye alilabile ati, "Ni wuyo uwamucitile uluse." ³⁷Naye Yesu kalabila kuli ye, "Koya ulukucita fyenkenfyo." ³⁸Lomba ili balukuya, balingile mumushi, nemwanakashi umbi uweshina Iya Malita alimupokelele munganda. ³⁹Alikwete inkashi yakwe Malia, uwaikele pankasa sha bashikulu nekumfwa kwishiwi. ⁴⁰Sombi Malita alukutabatabaa ukwakuti ukupekanya ifyakulya. Nekuya kuli Yesu nekulabila, "Shikulu, tamulukundangulukila ati inkashi yanji yandekela nenka? Mwebeniko anjafweko." ⁴¹Sombi bashikulu balilabile kuli, "Malita, Malita, ulukusakamana nekulishupa pafintu ifinji, ⁴²sombi kuli icintu cimo iciweme Maliya asala icintu iciweme icitapokwapo kuli ye."

Chapter 11

¹Chalicitikilwe kambi kasuba ba Yesu balukutembela pacifulo cimo. Ili bapwile, umusambile umo kalabila kuli bo, "Shikulu, tufundeniko ukutembela fyeke fyo Yoane afundile abasambile."²Ba Yesu balilabile kuli bo, "Ulumulukutembela labileni ati, "Wishifwe lyenu lipelwe ubuleme. Nebuleme bwenu bwise."³⁴Mutupeleko shinkwa inshiku shonse. Mutubeleko inkumbu kufyakubifya fyesu fyenkafitubelelako bonse abatubifya nakuliba bo abatubifya. Mwituponseshapo mukweshiwa."⁵Yesu alilabile kuli bo, "Nibani pali mwebo ukwete umubyakwe, uungaya pakati ka mashiku, nekulabila kuli ye, 'Nekwebati we mukwasu, ngofweleshako imikate itatu ya bashinkwa, 'nipakwebati eli afika ukufuma palwendo, pano nishikwetepo fyakwebati mupele?'⁷Nipapo uuli mukati amwankula, 'Leka ukunshupa. Kumulyango kuli selwe, nebana pamo nandebo, fonsa tulilele. Nshikwetepo amakosa yakubuka ukwisa mukukupala shinkwa.'⁸Nalabile kuli we, nangaba uyu muntu tabukilepo nekwisa mukupela shinkwa kuli webo, pakwebati iili mubyakwe, nipamulandu wacitala cobe, ecingalenga ukwebati abooke nekwisa mu kukupela ba shinkwa abenji."¹⁰Nalabila kuli we, ipusha ulukupelwawe, lombamba ulukucisanga, konkosha ulukwiswilwa. Oonse uukepusha umuntu akapelwa; na oonse umuntu ukalamba akacisanga; nakumuntu uukakonkosha, akeswilwa."¹¹Ni wisa mufyashi pali mwebo, kani umwana alomba isabi, kamupela insoka ukucila uuku mupela isabi?¹²Neli aipusha isana, mungamupela kali ngongo?¹³Pali fifyo, mwebo mwebabipile mulishi ukupela intu ifiweme kubana benu, pano cikapela kwisa kuli bawishinwe aba mwiulu ukupela umupashi kuli uyo onse ukalomba?"¹⁴Ili ba Yesu balukutamfya icibanda icali nicicibulu. Ili icicibanda caile, nemuntu ulya uwali nicibulu katatika nekulabila, ne bumba lya bantu lya kankamikilwe. ¹⁵Sombi abantu bambi kabalabila, " Uyu Belesebu umukulu wafibanda alukutamfya ifibanda."¹⁶Abenji balitampile uukumweshwa neukumweba ati tulangisheko akeshibilo kakwiulu. ¹⁷Sombi Yresu aishibile amalangulushi yabo eli alabile kuli bo, "Ubufumu ubwine ngabwa yakanikwa bonaikile, ne nanda nayo kani ya yakanikwa ilawa."¹⁸Kani Satana ayabanikomo pabili uubufumu bwakwe bungeminina? Pakuti mulukulabila ati ndukutamfya ifibanda kuli Belesabu. ¹⁹Kani nebo ndatafya ifibanda muli Belesabu, ngapanomlomba abamukonkeni balatamfya shani? Pali ceco bakaluka abapingushi. ²⁰Sombi kani ndatamfya ifibanda kukuboko kwaba Lesa, nipenkapo ubufumu bwaba Lesa bwaisa kuli mwebo."²¹Lombamba umuntu mukosele kani alukulonda ing'anda yakwe, amaboni yakwe yalasopwa bwino. ²²Sombi umuntu ukosele makosa acimfya uyo ukosele nekupinta amakosa ayalimbilemo nekupinta fyonse ifyo akwete. ²³Na oonse uatalipo nanebo mulwani wandi, na oonse utalonganikapo na nebo alasalanganya."²⁴Ili umupashi ukoweke wafumushiwa mu muntu, ulapitana mu ciswebabe kufwa ilisha apakutushisha. Kani wasanga taukwetepo apakutushisha, ulebati, ndukubwelela ku nanda yandi kulya kwenka uuko nafumine. ²⁵Ili wabwela, wasangana ilya ng'anda ili wamishiwe nekulonganike fintu bwino. ²⁶Ulabwelela mukupinta na yimbi imipashi cinelubali iyicililepo ukukowela kucila pali ulya umupashi wabalilepo eli yonse yaiza mukwikala mulya. Nemibele yaulya muntu ilacilapo ukukowela ukucila ne fiyali pantanjile."²⁷Cali citikilefi, ili alabile ififintu umwanakashi uyibelele mukatikebumba alisanswileshiwi lyakwe nekulabila kuli ye, "Lishikile ifumo walelemo ne mabele wa oonkeleko. ²⁸Sombi alilabile ati, "Abashukile nibabo abomfwa shiwi lya kwa Lesa nekuli lama."²⁹Ili cinkupiti wa bantu afulileko, Yesu katatika ukulabila ati ici citentekwa cibipile ca citentekwa. Pakuti co cilafwaya akeshibilo, nekeshibilo aka taka kapelwapo, ukucila pa keshilo kakwa Yona. ³⁰Fyenka fyo Yona ali keshibilo kubena Ninebe efi nemwana wamuntu akabe akeshibilo kucitentekwa cino. ³¹Ne Mfumu ya nakashi iya kumasamba ikema pa bushiku bwabupingushi ne balalume abenji abacitentekwa cino ne kubashinina, nipakuti yo yali fimine kunshi yesonde ne kwisa mukumfwa kalango kakwasolomoni, pano bobeniko kuli umo ucilikile pali Solomoni ali pano. ³²Abalumbwana abaku Ninebe bakeminina pa bushiku bwa bupingushi ne citentekwa cacinte bwinji nekushininwa, pakuti bo balyelelwe ili baumfwile ubushimikishi bwakwa Yona, boneniko, epwali umukulu ucilikile pali Yona ali pemkapano. ³³Takupo umuntu, uumunika inyali, nekulibika umufiseme neli panshi ya citundu, sombi pacakutekapo inyali, pakwebati bonse abaijila kababona ukutuba. Ishiso ni nyali ya mubili. ³⁴Ishiso kani liweme ekwebati ne mubili utubile. Sombi kani ishiso libipile ne mubili uliswile ukufita. ³⁵Epapo, ilukeni pakulebati ukubuta kwenu kwiya luka[po ukufita. ³⁶Ngacakwebati umubili wenu uliswile ukubuta, ukwakubulapo neli cilundulwa ukusangwa mukufita eli umubili ukaboneka koti ni nyali ilukubengeshima mukubuta pali mwebo."³⁷Ili apwishishe ukulabila, umufalise umo ali mulitile mukulya naye munanda, eli Yesu ainjile ne kwikala. ³⁸Umufalise ali kankamene ili ababwene pakuti Yesu tasambilepo pakutatika ukulya. ³⁹Sombi Shikulu alilabile kuli ye, "Boneniko mwebo, mwebafalise mulawasha kunse yankomeki ne mbale, sombi mukati kenu mwebo muliswilemo ubupondamishi ne kubipa. ⁴⁰Mwe bongwa babantu! tamwishipo ukwebati uyo uwabumbile kunse ewabumbile mukati? ⁴¹Ndakumubuleni ati peni fyonse ifi mu kati pakuti fyonse fikabetitubile kuli mwebo. ⁴²Sombu mulisheme mwebafaliseyo, pakuti mulabulapo pacekumi ne fintu fimbi ifilimwa, sombi ne

kukana icishinka ca ba Lesa. Cishupile makosa ukulangisha ukutemwa ba Lesa cibe fimbi fintu muli fililwe ukuficita.⁴³Muli sheme mwebo mwebafaliseyo, pakuti mwebo mulafwaya ifipuna ificindeme mumasunagoge ne buleme ne kumulementesha mu fisankane. ⁴⁴Mulisheme mwebo, pakuti muli koti fyumbwe fyakubula ukuboneka ne bantu balukwendapo ukwakubula ukwishiba." ⁴⁵Lomba kwali umuntu umo uwaline kalango mumafundisho kalabila kuli bo, "Mwebasambishi nafwebo mwatusalwila kumo." ⁴⁶Yesu kalabila kuli bo, "Mulisheme mwebasambishi bamafundisho! pakuti mwebo mutwika abanenu ifisendo ifilemene, ifimwebo mwebene tamukumako sombi mwebo tamwikatako neli munwe." ⁴⁷Mulisheme mwebo, pakuti mulawaminisha fyumbwe fyaba pyungishi abo ba ipeye ku bakulu bakwenu. ⁴⁸Pakuti mwebo nimwebo bakamboni ecilengele ne kumfwila abakulu bakwenu, mulishinikishe ukwebati ebaipye abapyungishi. ⁴⁹Niceco, amano yaba Lesa yalbile, 'Nkatuma kuli intanjishi abapyungishi nebashimikishi nabo bakacushiwa nekwipaiwa.' ⁵⁰Cino cintentekwa, cikekatililwa ku mulopa oonse waba pyungishi wasumine ukufuma lukoso kucitati cakulengwa kwe sonde, ⁵¹ukufuma kumulopa wakwa Abele ne kuya kumulopa wakwa Sakaliya, uwafwilile pakati cintamba ne mansa. Boneni namwebeni ati, cino intentekwa cikafwailwapali fyefyo. ⁵²Mulisheme mwebo mwebatulango twamumafundisho, pakuti mwebo muli fumushepoukwishiba akalango; ako mwebene, mulifimishopo neku cilikisha abo abolufwaya." ⁵³Pampindi ili Yesu afuminapo, abalembeshi ne bafaliseyo balitampile ukumukakatisha ukwebati alabile na fimbi fintu ifinji, ⁵⁴balukumulolela ukwebati bomfwe cifulukufuma mukanwa kakwe.

Chapter 12

¹Mumpindi iyoo, cinkupiti wabantu abenji balibungene pamo a[po balunyantashanya, eli atatikile ukulabila kubasambile bonse, "Cenjeleni kucitutumushi chaba falisayo, uwabonaushi.²Sombi takupo icntu icifimbilwe icitakubonekapo, neli cifishiwe icitakeshibwapo. ³Conse icimukalabila mubumfishi cikomfwika mukatulile, naconse icimukatepeta pakutwi mu tupinda twamukati munanada tukomfwika pa mutenje wananda. ⁴Ndukulabila kuli mwebo, mebabwanji, ukwebati tekvesha ukutina abepaya umubili, nipakuti takupo nacimbi icibangacita. ⁵Sombi ndukumucenjesheni kuli tabo abo mungatina. Tineni uyo, uungamwipaya, uukweteb amakosa ayakumuposeni kunshishi. Icine ndukulabila kuli mwebo ati mutineni uyo. ⁶Ndukulabila ukwebati utuseba tusano tatushitwapo ne makobili yabili? Epapon neli kamo takafiswapo pa menso yaba Lesa. ⁷Sombi ne mishishi yenu mumitwe ili pendelwe. Mwitina, mwebo mulicililepo pa tuseba utwinji. ⁸Ndukulabila kuli mwebo, oonse uukansumina pamenso yabantu, naoyo naye umwana wamuntu aakamusumina pankalamba shaba Lesa. ⁹Sombi uukankana pamenso ysbantu na oyo aakakanwa pankalamba shaba Lesa. ¹⁰Oonse ukalabila ifibipile pamwana wa muntu akafitulukila, sombi uukalabila ifibipile kumupashi Uswetele takafitulukilwapo. ¹¹Ili bakalemutwaleni mu masunagoge, kuli babo, abali nemakosa, mwebo tekvesha ukusakamana pafyakwasuuka, neli ukulabila, ¹²pakuti Umupashi Uswetele ukamusambilisheni yekeyo mpindi ifyakwasiak. ¹³Eli umuntu umbi mukati ka cinkupiti wa bantu alabile kulin ye, "Wemusambilishi, eba mukwabesu kanye ifyabupyani ku li nebo." ¹⁴Yesu alilabile kuli ye, "Wemuntu taku[po uwansontele nebo neli ukumbika kabanya pali mwebo?" ¹⁵Eli balabile kulibo, ati, "Cenjeleni mulikanye kufya kukumbwa amaboni pakuti umweo, wamuntu taulipo mukufula kwafintu ifyo fya kwete." ¹⁶Ili Yesu alabile icishimpi nekwebati kwali ibalalya muntu umunonshi ilya kwete iflyo ifinji, ¹⁷eli alangulucile ukwebati 'Nshikwetepo ne pakusopela ifyakulya?' ¹⁸Eli alabile, 'Ifi efinkacita. Nkonaula amatala aya nekwiwaka yambi ayakulu, emu katutula ifyaakulya ne maboni. ¹⁹Elu nkalabila kumutima wanj, "Wemutima, uli kwete amaboni ne fyakulya ifinji ifiwatutika pamyaka iinji. Kotusha, mukulya kunwa, nokulukusangalala." ²⁰Sombi ba Lesa kabalabila kuli ye ati, 'Weutumpile buno bushiku umutima obe uulukufwaikwa ukufuma muli webo, pano ifyo mwatutile fikaba fya kwenani?' ²¹Eficili ku muntu uitutula amaboni umwine lukoso kuli ba Lesa mupenshi. ²²Yesu alilabile kuba sambile bakwe, "Pali fyefyo ndukumubuleni ukwebati tekvesha kusakamanina umutima pamulandu wakulya, neli ifyakufwala ku mibili. ²³Pakuti umweo ulicilile pafyakulya, ne mubili ulicilile pafya kufwala. ²⁴Langulukeni pali bacikwangala, tabalimapo neli kutebula. Tabakwetepo ne matala umwakututula, sombi ba Lesa balabalisha. Pakuti mwebo mulicililepo pa fyuni! ²⁵Pali mwebo nibani mukati kamutima wakwe uungalundako ikubita ku mweo wakwe? ²⁶Pakuti mwebo kani tamwanekelepo ukucita utuntutunini mbanindo mungalukusakamanina ifisheleko. ²⁷Langulukeni kuli ba lendya-ukumeba kwabo tabapyungapo neli kupikula ndukumwebeni ati neli ni Solomoni mubuleme bwakwe tafwitepo koti ni yalya maluba. ²⁸Kani ba Lesa bafwika ifyuni fya mumpanga fyakwebati lelo fyaboneka bwino mailo fyauma fyaposwa mu mulilo, palibu kuli mwetekuli amufwikenipo, mwebo mwabali nne cakwashiwa icinini. ²⁹Tekvesha kufwailisha ifyakulya neli fyakunwa, neli ukuba na makakamiko. ³⁰Pakuti imishobo ya bantunse bonse pano pesonde balafyaye fifintu, pakuti bawishinwe balishibile ukwebati ifi fintu mulafifwaya. ³¹Sombi fwayeni ubufumu, nafyonse fikalundwako kuli mwebo. ³²Mutinapo, mwekuni uucepeshe pakuti wishinwe ali uusangalele amakosa ku mupeleni ubufumu. ³³Shitisheni ifikwatwa fyenu mupele ifyankumbu. Muliibike umufuko uutapwapo-ubunonshi kwiulu, uko kabolala tapalamako, neli bubeshi ukonalala. ³⁴Pakuti ukuli ubunonshi ekukasangwa nemitima yenu kwenkoko. ³⁵"Ikaleni abafwalile limo nekwasha inyali, ³⁶mube koti bantu abalukulolesha shikulu wabo ulu alukubwela ku malila ya bwinga, ngafika akonkeshe eli ba muswile icibi. ³⁷Bashucile ababomfi abo shikulu wabo akasangana balukulola ili akesa. Icine nalabila kulimwe, akabafukacila umwine neku bekalikapetebulo, ili akesa nekubapyunjila. ³⁸Ili shikulu abwela umukuwalibili ubushiku neli imiku itatu, nekusangana balelola, bashucile ababomfi abo. ³⁹Sombi kutikishenifi, ili shikulu waigi nanda ngali shibile impindi kabolala alukwishilapo, tekuti alekeleshepo ing'anda yakwe ukutoba. ⁴⁰Beni abalabi namwebo, pakuti tamwishibilepo impindi ili umwana wamuntu akesa." ⁴¹Petilo kalabila, "Shikulu, mulukulabila icakupalanya kuli fwebo fwenka neli ni kuli bonse?" ⁴²Ili Shikulu alabile, "Nani uli wacishinka neli ucenjele kapitao uulo shikulu akapela ubukulu pababomfi babyakwe ukubapela icikwatwa cakyakulya pampindi iyine? ⁴³Mushukile umubomfi uyo uwo shikulu wakwe akasangana alucitefyo ulu akesa. ⁴⁴Icine nalabila kuli mwebo ukwebati akapelwa ubukulu pali fyonse ifyakwa shikulu wakwe. ⁴⁵Sombi kani umubomfi akalabila mu mutima wakwe ati, 'Shikulu akokola ukubwela,' akatatike ukupumaula abalalume ne banakashi aababomfi babyakwe nekutatika ukulya ne kunwa ne kukolwa, ⁴⁶ili shikulu ulaulya umubomfi akesa pa bushiku ubo atenekele napa mpindi iyo teshibilepo akamuputaula fipinswa fipinswa nekubikapo umbi pamusanya wakwe utakwetepo icishinka. ⁴⁷Umubomfi, ulya uushibile bwino shikulu kufwaya kwakwe afilwa ukuteyanya ne cita

ukufwaya kwakwe, bakamupumaula ne mafwaindi ayenji. Sombi umuntu uuteshibilepo nekucita ifitawemepo akapumwa, akapumwa kufaindi shinini. ⁴⁸"Sombi bonse abaikapelwa finji kuli bo kukafwaikwa ifinji, na ayo unacilile amakosa, akepushiwako."⁴⁹"Nalishile mukuposa umulilo pesonde, nalukulanguluka ati ngakale fyacitilwe. ⁵⁰Sombi ndi nekwibishiwa noku kwibishiwa kwanengela, kusakamukwa ili takungashilishiwa! ⁵¹Mulukulanguluka ati nalishile mukuleta ukusangalala? Iyu, namwebeni, sombi ku salanganya. ⁵²Ukufuma pali iyino nekuya kuyakutanjile kaleti basano pa nanda imo batatu kwakanika-nababili, nababili nabo na batatu. ⁵³Bakasalangana, bawishi nemwana, nemwana na bawishi, banyina ne mwana ne mwana na banyina, umupongoshi ne mulokashi nemulokashi ne bapongoshi."⁵⁴Yesu alukulabila kuli cinkupiti wa bantu, "Ili mukabona ikumbi lilukwima mukapindami, pekapo mulalabile, 'Amanyisa yapalama,' nekucitika fyacitika. ⁵⁵Kani umwela wakumasamba wapupa, mulabile, 'Ulusuba lwapalama ne kucitika fyacitika. ⁵⁶Mwebo mwebabipile, mulishi ukupikulula ificitwa pesonde na mwiulu, sombi cindo cilukulenga ukuteshibapo ifyakuntanjile?"⁵⁷Nindo tamulipingwilapo mwebene? ⁵⁸Ili mulukuya ne uwamilandu kuli kapingula, ikeleni panshi ne kwesha ukupituluka mumilandu naye ili tamungafika kuli kapingula, pakwebati kapingula takutulitepo ku mulinshi, pakwebati umulinshi takuposelepo mucifungo. ⁵⁹Nalabila kuli mwebo, tamukafumamo mulya muntu mpaka mukalipile amaboni.

Chapter 13

¹Pakashita kenkalya, abantu balishile kuli ye nekumubula pafyabena Galileya abo Pilato asankenye umulopa wabo ku fyakutula fyabo. ²Yesu alyasucile ne kulabila kuli bo, "Bushe mwebo mulukulanguluka ukwebati aba abena Galili bali ababipile ne kuti bacule muli iyi shila?" ³Iyu, namubuleni. Sombi namwebo kani tamulicefeshe, mwense mukaloba muli iyi nshila. ⁴Nangu nibabo ikumi na cine konse konse abo ulupungu lwaku Sailomu lwawilile ne kubepaya bonse, mulukulanguluka ukwebati ebacilishopo ukubifya ukucilapa balalume mu Yesalemu? ⁵Iyu, nalabila. Sombi namwebeni ukwebati na mwebo ngatamulicefeshe mukaloba. ⁶Yesu kalabila cakupalanya, "Kwali umuntu umo uwalimbile iciti camukunyu mu kaladeni ili aishile mukwebati akasabule kuli cenka ici citi alimbile sombi takwalipo neli kamo. ⁷Uyu muntu kalabila kumulishi waiyi kaladeni, 'Bona pano yaba myaka itatu nayisa kuno mukwebati nsabuleko nshisanganapo neli kamo. Teta cipone panshi. Tobulenepo ukwebati cilukonaula umushili?' ⁸"Umulinshi alyasucile nekulabila ati, 'Shikulu cilekeni unomwaka nkalinemo nekubikamo manuwa kuli co. ⁹Kani cikatwale ifisabo uyu mwaka ulukwisa, cikawama, sombi kani teti cikatwalepo ku citeta cikapone panshi!' ¹⁰"Ili Yesu alukusambisha mulisunagoge limo pabushikubwe Sabata. ¹¹Boneni, kwali umwanakashi mwenkamulya uuwakwete icibanda icamucushishe umubili. Ali uukonteme alukufilwa nekololoka bwino. ¹²Ili Yesu amubwene, alimwitile nekumwebati, "We mwanakashi walubuka kukunashiwa kwamubili." ¹³Alibikile amaboko pamutwe, penkapo alyololokele ne kupela ubuleme kuli ba Lesa. ¹⁴Sombi umukulu uwamusunagoge taufwilepo bwino pakuti Yesu alicitile pe Sabata. Eli umukulu ayasucile ne kulabila kuli cinkupiti wabantu, "Kuli nshiku mutanda ishilingile kucitilwa eshimulingilemo ukwisa mu kucitilwa, aikona ubushiku bwe Sabata." ¹⁵Shikulu alyasucile ne kulabila, "Mwebabipile! Pali mwebo tamukalapo ing'ombe neli donki kuli fumya mucink mukunwa pe Sabata? ¹⁶Nauyuu umwama mwanakashi wakwa abulamu, cibanda amukakile imyaka ikumi na cinakonse konse imyaka iyingi, bushe telelwepo ukukakulwa pe Sabata?" ¹⁷Ili alabile ifi fintu, balya abali kumwenekle ubupuba, sombi cinkupiti wa bantu walisangalele pakumona ifyabuleme ifinji ifyacitile. ¹⁸Ili Yesu alabile, "Mbobufumu bwa kwa Lesa bulifisa nekubulinganya kuli cisa cintu? ¹⁹Buli koti kaluseke akanini ako umuntu abulile nekaposa mukaladeni kataticile kukula casuka cakula cabecikulu ne fyuni fya kwiulu kupikilako finsa mumusambo yaciko." ²⁰Nakambi kalabila, "Ukwebati nifisa ninga palanya ubufumu bwakwa Lesa? ²¹Cili koti citutumushi umwanakashi abulile ne kupima inkomeki shitatu sha mufuba wa ngano nekusankanya mpaka cakumana umufuba oonse uwangano." ²²Ili Yesu ali mulwendo lukulu alipitinkene mumakomboni ne mishi, munshila yakwilamo ku Yelusalemu. ²³Umbi umuntu kalabila kuli ye, "Shikulu tebant abanini lukoso abakapusuka?" Ili alabile kuli bo, ²⁴"Shipilikisheni ukwinjila pakamulyango akacepeshe, sombi nalabila kuli mwebo, abenji bakakabila ukwinjila, sombi tabakenjilapo." ²⁵Ili umwine wa nanda akeminina ne kwisalako kumulyango, epapo mukeminina panse nekutampa ukokonkosha cibi nekulabila ati, Shikulu, Shikulu, lekeni twinjile." ²⁶Naye akamwasukeni ne kulabila kuli mwe, 'Nshimwishipo mwafumapi.' ²⁷"Sombi alyasucile, 'nekulabila kuli bo, nshimwishipo mwafuminapo. Fumenipo pali nevo, mwebakacita wa fibipile!' ²⁸Kukaba imisowa nekusumanya ameno ili mukabona Abulamu, Isaki, Yakobo, na bonse abasesemi mubufumu, bwakwa Lesa, sombi mwebo mukaposwa kunse. ²⁹Bakafumina kupinda kukuso, nekakukulyo, nakumutule suba eli masamba nekwikala petebulo mubufumu bwakwa Lesa. ³⁰Ishibeni ci, cakwebati abo abalicefeshe mubune bakaba intanjile, nakuli babo abawamishe amakosa ebakaba kunuma." ³¹Pampindi yekailya, bambi abafaliseyo balishile kuli ye, "Fumakokuno pakuti Elodi alukufwaya ukukwipaya." ³²Yesu alilabile, "kamuyeni mukebe mumbwe, 'Bona, ndukutamfya ifibanda nekucitila lelo na mailo, ubwalenga shitatu nkafilekishe ubwafwayo bwanji.' ³³Munshila imbi, tacili bufwayo bwanji kutwalilila lelo, na mailo, nebushiku ubwakonkapo, pakuti tacisuminishiwepo kasesema uukonawilwa kunse ya Yelusalemu. ³⁴Yelusamu, Yelusamu, Wewipaya ba kasesema nekupola amabwe kuli abatuninwe kuli webo, nali kabilwe ukwisa, mukulonganya abana bobo fyakafilya insumbi ifikacila abana baiko mumasako, sombi webo tawakufwayapo ifi. ³⁵Bona, inanda yabo yakanishiwa. Nalabila kuli we, taukamona nevo mpaka ukalabile, 'Alishucile ulukwishila mwishina lyakwa Shikulu.'"

Chapter 14

¹Kambi akasuba kesabata, ili banjile mung'anda yacilolo cimbi icabafalisi mukulukulya shinkwa, balukubaceta. ²Bona, epwali pamenso abo umuntu umbi uwalukutenda ififibwafimbwa. ³Penka ba Yesu balilabile kubamafunde nebafalisi ati, "Kani ukwelelwa ukuposha pakasuba kasabata, kani tekwelelwa?"⁴Sombi nabo baliikele celele. Panka balimwikete, nekumuposha, kabili nekumutuma. ⁵Nekubeba ati, "Apa pali mwebo mbaninani ukalukulimumukalo, utaakapulilila ukuyabuka pakasuba kasabata?" ⁶Nabo tabaishile ukwasuka pali fyefyo fintu. ⁷Ili balilabile ukupalanya kuli babo abetilwe ili babwene ifi basalululwile imipunda iyakucioobuleme, alilabile mufishimpi, nekulabila kulibo, ⁸"Ili waitwa webo kumuntu umbi ukwisa kucitenje cabuufi, tekwikala pamupunda uwakucilobuleme, engesa kwitwa kuli ye umbi umuntu uwabuleme ubucilile napali webo. ⁹Ili nowayo uwamwaitileni mwebobilo nkwisa, nekulabila kuli webo ati 'Umupele uyuy umupunda,' lomba nawebo nekuupoka nensoni umupunda ucepele. ¹⁰Sombi ili waitwa, uye wikale pamupunda ucepele, ati uyo uwakwitile pakwisa, alabile kuli webo ati, 'Wemwane, telela kuntanjile.' Penka ukaba nebulame pamenso abantu bonse abo ulukulya nabo. ¹¹Pakuti abantu bonse ulicindika umwine enka, akapufiwa, neulipufya naye akacindikwa. ¹²Penka ba Yesu balilabile nakuli woyo uwabetile ati, "Pakwashika ifyacitenje ica kasuba neli camulalilo, neli bana bobbe neli babyobe, ababile koku bengesa mukukwita nawebo fyopelefyo, nekukubwesesh. ¹³Sombi ili wapela icamulilo, umwite nemupengele, nebabulishe, nebalemente, neutabona, ¹⁴kabili eli ukashuka, pakuti tabakwete fyakukubwesesh, pakuti webo ukalambulwa pampindi yakubuka kumfwa." ¹⁵Popele umbi uwasamine nabo ukulukulya petebulo naba Yesu ili aumfwile fyo fyonse, alilabile kuli bo, "Ashucile uyo ukalya mubufumu bwaba Lesa!" ¹⁶Sombi ba Yesa balilabile kuliye, "Umbi umuntu alishicile ifyakulya fyamulalilo nekubeta abenji. ¹⁷Pa mpindi yacakulya camulalilo, alitumine abampyunjishi mukulabila kuli babo abaitilwe, 'Iteni, pakuti fyonse filiteyenishilwe!" ¹⁸Lomba bonse nekukutacika ukulomba ukufitulucilwa, newakutanga kalabila kuli bo ati, 'Naliulile ibala, kabili njelelwe nekulya mukulibona. Napapata mundekelele.' ¹⁹"Naumbi kalabila, 'Naye ati naliulile ing'ombe ikumi, ndukuya mukushesha. Napapata mundabilileko.' ²⁰"Eli nemuntu umbi kalabila, 'Ndiupile nemukashi, napali fyefyo tekucinjisepo.' ²¹"Nemupyungishi kaisa nekulabila kubashikulu ulwafifyo. Penkaapo nemwine wang'anda alikalipike ne kulabila kumupyunjishi wakwe, 'Koya bwangu mumisebo ishamumishi nekuleta abapengele, nefilema, nempofu nebakusunta.' ²²"Nemupyunjishi kalabila, 'Shikulu, ifyo ifimwalabila fyakitwa, sombi epaili imipunda.' ²³"Lomba bashikulu kabalabila kumupyunjishi ati, 'Koya mumisebo iyakutali namufinsonka ubaleke benjile, mung'anda pakwebati isule. ²⁴Pakuti ndukulabila kuli we ati, bantu abo bonse abetilwe tabakafyufwapo neli umo ifymulilo wanj. ²⁵"Eli aile amabumba abantu abenji, nabo balialicile nekulabila kuli bo ati, ²⁶"Umuntu onse ulukwisa kuli nebo utaafitilwapo bawishi, banyina, nemukashi wakuse, nemwana wakwe, nenkashi shakwe, nendume shakwe, nemwina mwakwe, tekubapo umusambile wanj. ²⁷Umuntu onse utaakapintapo umutaliko wakwe nekunonda nebo talipo musambile wanj. ²⁸Pakuti palimwebo nyinanyi ulukufya ukwibaka ing'anda itala utatanga ukwila nekupenda ifyakufya nekupwikisha ubukule? ²⁹Nangabefyo, uluatatiki icapashi cenka nekufilwa ukupwisha, bonse abakabona bakatatika ukupufya, ³⁰nekulabila ati, 'Uyu muntu alitatikile ukwabaka nekufilwa ukupwisha.' ³¹Nimfumundo, uluyaya mukupalamina kumfu ibyakwe mukulwa, itaangelapo panshi nekwalakanya ati kani njishi abantu amasausande ikumi ukuitileyo ilukwisa kunebo nebant u amasausande amakumi yabili? ³²Ngatakilipo ifyo, ili fimbi ifta ficili apatali, akatame inkalamba ishakupusha umutende. ³³Napali fyefyo, uli onse pali mwebo utakalekapo nefintufyakwe fyonse tangabapo umusambile wanj. ³⁴umukele uliweme, sombi kani umuce waleka ukukuma kwauko, mbanikundo ukumishiwa? ³⁵Tawelelwe ibala nemupili wabufumba. Balauposa lukoso. Uyo ulinekutwi kwakumfwa, ngaomfwe."

Chapter 15

¹Lomba abasonkeshi nembifi shonse shalikupalamina kuli Yesu mukumumfwa. ²Penka abafaliseyo nebaembeshi balikugwisha benka benka nekulabila, "Uyu muntu alikushipokelela imbifi, nekulukulya nasha."³Nabo ba Yesu balilabile kuli bo, ukupalanya nekulabila ati, ⁴"Apa pali mwebo, mbaninani uli nembelele umwanda nekulufyapo imo, uttashapo mupanga, isho amakumi asanu naane nashisanu nashine nekuilonda nayeyo ilubile ili tanga ibona?"⁵Ili aibwene, nekuimpinta pamafushi akwe nekuasemba.⁶Ili aficilekwabo, alafiita ifibusa fyakwe nebabyakwe, nekulabila kuli babo ati, 'Sangalaleni pamo nanebo pakuti naibona Imbelele yanji.'

⁷Ndukumubuleni ati fyopelefyo, kuba nekusangalala kwiulu pakuti pambifi imo iyaaluka, ukwakutula napabantu abalungeme amakumi asanu naane nabasanu mili basanu abakubulo kufipengela ifyakwalulula.⁸Neli mbawisa mwanakashi ulipo nendalama yeshilifa ikumi, kani akailufyepo imo, utekwasha inyale, nekulukupyanga mung'anda, nekufwaya bwino bwino ilitangaibona?⁹Ili aibona, pakuibona alifiita ifibusa fyakwe nebabyakwe, nekulabila ati, 'Sangalaleni pamo nanebo, pakuti naibona nayeyo inalufishe.'¹⁰Fyopelefyo, ndulukumubuleni mwebo, pali nekusangala pamenso ankalamba shaba Lesa pakuti pambifi imo ialuluka."¹¹Eli Yesu alabilee, "Umbi umuntu ali nebana abalalume babili, ¹²popele umwanice bantu alilabile kuliwishi ati, 'Tata, mupele nebo ifyakwabanya ifyamaboni enu ifikaba fyanji.' Nomba balibabenye amaboni abo."¹³Penkepo ili tashingapita ishiku ishinji, uyo umwanice bantu alifilongenye fyonse nekwimo lwendo lwakwe ukulukuya kucalo cakutali, kopele uko aliposaile amaboni yakwe kukwikala kwabungwa.¹⁴Lomba ili afiposaile fyonse, nensala iyakawumbo ikulu yalikolele mucalo ico, neye alitatikile ukulukupenga.¹⁵Penkja aliile mukukumankana nemuntu umbi uwamucalo ico, naye alimuntumine kufyembebele fyakwe mukushitebeta inkumba.¹⁶Naye alukufyayo kwikuta ifipapwa ifyalukulya inkumba tapalipo umuntu ukumupela.¹⁷Sombi pashinshimuka mumutima, alilabile ati, 'Mbat ubwinji abantu baba Tata abalambulwa bali nefyakulya ifyakukumana kabili nafimbi peulu, sombi nebo ndukufya lukoso kuno, kunsala!¹⁸Nkema nkaye kuli batata, nkalabile kuli bo ati, "Tata, nalibifishe kwiulu napamenso enu."¹⁹Nshielelwe bukumo ukwilikwa ati umwana wenu; mungalule koti umbi umupyunjishi wenu ulambulwa."²⁰Penka aliimine nekufika kuli bawishi. Sombi ili atili ukutali bawishi balimubwene nekuba nenkumbu, nekubutuka nekumukumbata namumukoshi nekumufyonta.²¹Naye umwana kalabila kuli bo ati, 'Tata, nalibifishe kwiulu napamenso enu. Nshielelwe bukumo ukwilikwa ati mwana wenu."²²"Sombi bawishi balilabil kubapyunjishi babo ati, 'Fumyeni bwangu umwinjila uweme ukucila, mumufwiike, mumufwiike necikosa kumunwe, nenkasabilo kumakasa akwe."²³Mulete nemombe inonene mwipaye tukulya tulukusangalala!²⁴Pakuti uyu mwananji alifwile, pano abukalibili. Alilubile, pano aboneka.' Penkapo balitatikile ukusangalala."²⁵"Sombi umwana wabo umukulu alikumabala. Ili apalamine kumushi, aliumfwile ukwimba nekushana."²⁶Penka ali mwitile nemupyunji umo nekumwipusha ati findo.²⁷Nemupyunjishi kalabila kulibo ati, 'Umukwanu aisa pamushi penka bawiso baipaya umombe uyo unonene pakuti bamupoka alikosele.'²⁸"Sombi naye alikalipile nekukana ukwinjila, penka bawishi balifumine nekumukombetela.²⁹Sombi nemukulu alibasutile bawishi ati, 'Boneni, imyakainji nkumupyunjileni, nekutapulaishapo ifundelyenu, sombi tamwampelepo neli mwana wambushi pakuti ningasangalala nebabyanji."³⁰Sombi pakwisa uyu mwana wenu, uwaposale amaboni yenu pamo nebakashi abakende, mwamwipaila nemombe inonene."³¹"Bawishi kabalabila kuli ye ati, 'We mwana wanj, njinobe ishikushonse, nefintu fyanji fyonse fyobe."³²Sombi cili weme ukusangalala, pakuti uyu mukwanu alifwile, pano alibukile; alilubile, pakuti lomba aboneka.'"

Chapter 16

¹Kabili Yesu kalabila kubasambile, "Kwalipo umukankala umo uwakwete kapitao, kabili alisebelwe kuliye ati uyu kapitao aliposaile ifintu fyakwe. ²Napapo umukalala kamwita nwkulabila kuli ye, 'Findo ifi ifndukunfwa pali webo? Pela ubulondoloshi ubwakubomba kobe, pakuti tekuli utwalilile ukuba kapitao.' ³"Kapitao kailabisha, 'ndukuchita shani, pakuti Shikulu alukupinta inchito yanji? Nshikwetepo ne makosa aya kutul, kabili ndinesoni makosa isha kulomba. ⁴Nde ishiba ifindukuchita, pakwebaati, kani nafuma pachifulo chanchito yanji, abantu bakampokelela mumayanda yabo. ⁵Eli kapitao aitle bonse bakwele imisha kuli shikulu wakwe, kabili alipwishe newakutanga, 'Nishinga ikongole ukwete kuli shikulu wanji?' ⁶"Kalabila, 'Amafuta imilingo umwa umo.' "Kalabila kuli ye, 'Pinta kalata, ikalapanshi bukumo, nekulemba amakumi yasano.' ⁷"Kabili kapitao kalabila nakuli umbi, 'Nishinga imisha ishukwete?' ⁸"Kalabila, 'Ingano imipo umwanda umo.' Kalabila kuli ye, pinta kalata nekulemba chine konse konse. ⁹Nashikulu pano alilolele kapitao uyo ulalungemepo pakutiye alichitile mukukengela. Pakuti abana bamulichichi chala bali aba kengele makopsa munkuloyabo ukuchila bana balubuto. ¹⁰Nalabila kuli mwebo, ipanjileni ifibusa ukupilibula ubunonshi ubo ubutalungemepo pakuti neli bukaya bakamupokeleleni munsakwe ishamuya yaya. ¹¹Uyo onse uwachishinka mutunini makosa alinechinshinka na mufinji, nauyo atulungeme mutunini makosa ta lungeme na mufinji. ¹²Kani tamulipo abachishinka kukabonfya ubunonshi ubutalungemepo, nani ukamutetekela nebunonshi ubwa cine? ¹³Kani tamu kwetepo ichishinka ichakubonfya ifintu efiyabene, nani ukamupa indalama shenu? ¹⁴Takulipo umusha ungabombela bashikulu wakwe babili, pakuli ye akapalapo umo nekutemwa umbi, neli angatemwa umbi nekusula umbi. Tekuti ubombeles Lesa ne ndalama. ¹⁵Pano aba Faliseyo, abo abatemenwe indalama, kabonfwa fyonse ifi fintu, kabili kaba musenteka. ¹⁶Kalabila kuli bo, "Mulailungamika kumenso yabantu, sombi Lesa alishi imitima shenu. Ichonse ichaimishiwa kubantu, chamuselu kumenso yakwa Lesa. ¹⁷Amafunde nabakasema ekofyali mpaka ili Yoane aiishile. Ukufuma pa iyo impindi ukutwalilila, imbila yabufumu bwakwa Lesa ilabilwa, nomuntu onse alesha ukulipalikishamo. ¹⁸Sombi changukile umulu nesonde ukupita ukuchila akatoni kamo akamumalembo ya mumafunde ukupwa amaka. ¹⁹Uyo onse uwatanfyo mukashi nekupa umbi alakita ubukende, nauyo uwaupa umwanakashi ubatanfise kumulume alukukito bukende. ²⁰Pano kwalipo mukankala umo uwafwele ishikashikile neshi kolokondwe kabili alukusangalala chilabushiku muchuma chakwe ichakuti ne bwinji. ²¹Nemupenshi uwalukwitwa Lazalo alukwikala kumulyango, aline filonda umubili onse, ²²kabili alukukumbwa ukulya ifyalukupona kwi tebulo lyamukankala. Nembwa shalishile nekulukumumyanga mufilonda. ²³Pano umupenshi kafwa kabili kapintwa ne kalamba ukulubali lwakwa Abulamu. Nemukankala kafwa ne kushikwa, ²⁴Namumbo umo ali mukulunguluka, alinwine amenso nekubona Abulamu apatali na Lazalo kumbali yakwe. ²⁵Eli abilikishe nekulabila, "Tala Abulamu mbeeleni nkumbu kabili tumeni Lazalo, ukuti ebishe insonga yamunwe wakwe nekuntalalika palumini lwanji, pakuti napanga mulikukuno ukubekema. ²⁶Sombi Abulamu kalabila, 'Mwana, ibukisha ati mumpindi yamweo obe wali pokelele ifintu ifiweme, nalazalo nae kapokelele ifintu ifibipile. Sombi kuno alukusansamuka, nawebo ulyukushikitika. ²⁷Napalififi fyonse, umuyenge ulikulu wali bikwa, pakwebaati uyo onse ulukufwayo ukwabuka ukufuma kuno ukwisakuli mwebo tekuti akwanishepo koku, kabili takupo neli umo ungabuka ukufumoko ukwisakuli fwebo. ²⁸Umukankala kalabila, 'Namupapateni, 'Bata ba Abulamu, mutumeni kunanda yabata- ²⁹pakuti ndikwete indume shisano-pakuti akabasoke, pakweba ati nabo bekesapo kuli ino inchende iyabupensho. ³⁰Sombi Abulamu kalabila, 'Balikwete Mose naba kasesema; lekabakonfwe kulibo. ³¹Nomukankala kamwasuka, 'Awe, Bata ba Abulamu, sombi kani umo angaya kulibo ukufuma kubafwile, bongalapila. ³²Sombi Abulamu kalabila kuliye, 'Kani tekuti bomfwe kuli Mose naba kasesema, tekunfwapo neli kani umo afuma kubafwile."

Chapter 17

¹Yesu kalabila kuba sambile bakwe, "Takungabula po ichikumupununa, sombi chabulanda kuli uyo uwo chingeshilamo ichakupunwisha! ²Chilyelwe kuliye ukumukobempelo mumukoshi neukumuposa pelyolyo ukuchila uku punwisha umo uwamubanike aba. ³Ilameni mwebene, kani umukwanu akubifya, mwebaule, kani alapila mufitulukile. ⁴Kani akubifya imiku isano naitatu mukasuba kamo, kabili nekubwela kuli webo imiku isano na itatu, ukulabila, 'Nalapila,' ulyelwe ukumufitulukila!" ⁵Nebalumwa kabalabila kuli Shikulu, "Kusheni ichitetekelo chesu." ⁶Na Shikulu kalabila, "Nga mwali kwete ichitetekelo koti lupeke lwalubanga, mungeba nechiti chumukuyu ati, 'Shilika, nekuya mukulimwa munika,' kabili chingamunfwileni. ⁷Nani pali mwebo, ukwete umubonfi alukulima neli alukuchema imbelele, angalabila kuliye ili afuma mumpanga, 'Isabukumo likoso nekwikala mukulya'? ⁸Ninshitanga labila kuli ye, 'Mpekanishisheniko ifi ningalya, nekukaka umushipi pafyakufwala fyobe nekumpekanishisha mpaka mpwishe ukulya nekunwa. Eli panuma ulukulya nekunwa'? ⁹Tatotapo umubonfi pakuti alichilile ifintu ifya ebelwe, alichilile? ¹⁰Chimo namwe, kani mwachita ichili chonse ifimwaebelwe, mulabile, 'Tulibasha abalelelwe. Twachilefinga chita.'" ¹¹Pano ili alukuya ku Yelusalemu, alukupita pakati ka Samaliya na Galileya. ¹²Ili aingile mumushi umo, akuakumenye abalalume ikumi nalimo abalwele ifibashi. Kabema kana apatalamukile nayee nekusansula amshiwi yabo, ¹³nekulabila, "Yesu chibinda, tubeleleni ikumbu." ¹⁴Ili ababwene, kalabila kulibo, "Kamuya mulilangishe kuli bachipupila." Ilibaile kabasangululwa. ¹⁵Umo palibo ili abwene ati apola, kapilibukila kunuma, neshiwi ilya peulu nekupelelobukata kuliba Lesa. ¹⁶Kaponya nechinso chakwe pamakasa yakwa Yesu, nekumupela amatotelo. Pano ali mu Samaliya. ¹⁷Eli Yesu kalabila, "Tabalipo ikumilimo abasangululwa? Balipi aba abali pabula? ¹⁸Takulipo nabambi abapilibukila kunuma ne kupelo bukata kuli Lesa, ukufumya uyu umwinafyalo?" ¹⁹Kalabila kuliye, "Ima nekuya. Uluchetelolobe uwakupanga bwino." ²⁰Mukwipushiwa kuba Faliseyo ili ubufumu bwakwa Lesa bulukwisa, Yesu kabasuka ne kulabila, "Ubufumu bwaba Lesa tabukeshibikwapo ili bwakwisa. ²¹Tabakalabilepo ati, 'Bone, bunobulipano!' nangu 'Ubobulyapo!' Mukubona, ubufumu bwaba Lesa bulimuka kenu." ²²Kalabila kuba sambile, "Inshiku shilukwisa ili mwakukabila ukubona ubushiku bumo munshiku shamwana wamuntu, sombi tamukabubona. ²³Eli ba kalabila kuli mwebo, 'Boneni, kulya!' Boneni, kuno! Sombi mukayako neli kubutukila, ²⁴koti kalumba ifikaboneka ukutuba kani kabyasha kulubalilumo ulwamakumbi nekuya kulubali lumbi ulwa makumbi, ifyakaba nemwana wamuntu mubushiku bwakwe. ²⁵Sombi ichakutanga ali nekukatashiwa kufya kuti nebwinji nekukanwa kuli chichino chitentekwa. ²⁶Koti nifyefyo ifi chachitikile mumpinji ya kwa Nowa, fyenkefi efikachitwa na mumpinji yamwana wa muntu. ²⁷Ba lukulya, balukunwa, balukupa, kabili balukupwa panka ili Nowa aingile muchibwato-nelyenshi kalisa nekubonala bonse. ²⁸Munshila intu imo, efyachitikile na mushiku shakwa Loti-balukulya ne kunwa, ukushita ne kushitisha, ukubyala ne kukula. ²⁹Sombi bubo ubushiku ili Loti afumine mu Sodoma, kailoka iya mulilo ne mabwe ukufuma mwiulu ne kubonala bonse. ³⁰Efi chakuba mulibubo ubushiku ili umwana wamuntu akubwenekela. ³¹Muli bubo bushiku uyo uwalu kuli pamutenga wa ng'anda takaselukepo mukupinte fintu fyakwe ifiweme ukufumya mu nanda, munshila intu imo nauyo ukalukuli kuma balata kabwelepoyo. ³²Ibukisheni bamuka Loti. ³³Uyo onse ufwaya ukupususha umweo wakwe akaulufya, sombi uyo ukaulufya umweo wakwe akausunga. ³⁴Ndukumwebeni, muli bubo ubushiku pamalo palu kuli babili. umo akupintwa, umbi nekushala. ³⁵baninefwe babili balukupela pamo. Umbi akupintwa, umbi nekushala." ³⁶Mwibala mukalukuli babili, umbi akupintwa umbi ne kushala. ³⁷Kabamwipusha, "Nipi, mwenfumu?" Kalabila kulibo, "Ukuli, ichitumbi, ekubungana amakubi.

Chapter 18

¹Pano alilabile umulumbe kuli bo ifi belelwe ukupepa inshiku shonse nekwa kubula uku nenuka, ²kalabila, "Muli umbi umusumba kwali umupingushi utalukutina po Lesa kabili talukuchindikapo nebantu. ³Limba muli uyo musumba mwali mukanfwilwa, kabili alukwisa libili libili kuliye, nekulabila, 'Ngofwelesheni shiteni ichilungeme kuba pate banji.' ⁴Pampinji itali uyu umupingushi tali peleshepo ukofwelesha ninefwe, sombi pakashita kanini kailabisha, 'Nangula nshitinapo Lesa neli ukuchindika abantu, ⁵pakuti uyu mukanfwilwa andengesho kupenshiwa, ndukumofwelesha ukupinte filungeme, pakwebati ensulapo ili akaisa kuline. ⁶Eli shikulu alabile, 'Unfwine ifi umupingushi ulalungemepo ifi alukulabila. ⁷Pano tekutipo Lesa alete ukulungama kubantu bakwe babo abasalilwe babo abalilila kuliye ubushiku nekasuba? Bushe akukokola ukubofwelesha? ⁸Ndukumwebeni ukwebati alukuleto bulungami mukwangufyanya. Nanga chingabefyo, iliumwana wa muntu alukwisa, chachine aluku sangano luchetekelo pesonde?' ⁹Pano kalabila nauyu mulumbe kuli babo aichetekela abenebenka ati balingeme nekusula ababyabo, ¹⁰'Abalalume babili kabaya kwilempule ukupepa-umo ali mufaliseyo kabili umbi ali niuyo uwali kuli pilishe misonko. ¹¹Umufaliseyo kaiminina nekupepe pa ifi fintu palwabo, 'Lesa, namutoteni pakuti nshili po kubati ni bambi abantu-bakabwalala, abantu babo abata lengemepo, abachende-neli niuyu umusonkeshi. ¹²Ndalifina libili mumulungu umo. Ndapfela ne chapekumi muli fyonse ifikwata. ¹³Sombi umusonkeshi, kaiminine apatali, taloleshepo na mwiulu, sombi kalikunkunsha na muchifuba chakwe, nekulabila, 'Lesa, mbeleleni inkumbu, ne wakubifya.' ¹⁴Nalabila kuli mwe, uyu atelemukile kumushi wakwe ninshi alilungeme ukuchila umbi, pakuti uyo onse ulimwa akachepe, sombi uyo onse uichefya akemishiwa. ¹⁵Nebantu nabo kabaleta utwana twabo kuli ye ukwebati angatukumya, sombi ili abasambile ba bwene ifi balibakalipile. ¹⁶Sombi Yesu kabeta ukwisa kuliye, nekulabila, 'Leken abanikebese kuline, kabili mwiba kanyapo, pakuti ubufumu bwaba Lesa bwababo abalifi. ¹⁷Mukishinka nalabila kuimwebo, uyo onse utakapokelelapo ubufumu bwaba Lesa koti mwaike muchine takengilamo koku. ¹⁸Umutekeshi umo kamwipusha, nekulabila ati, 'Mwebasambishi abaweme, findo ngelelwe ukuchita pakupyana umweo uwakutwalilila?' ¹⁹Yesu kalabila kuliye, chindo wanjtilo muweme takupo umuweme, ukufunyo Lesa likoso enka. ²⁰Ulishi amafunde-wilukuchitapo ubukende, wilukwipaya, wilukwibapo, wilukwimini napo bumboni ubwabufi, upele ubuleme ba wisu naba noko. ²¹Umutekeshi kalabila, 'Fyonse fifintu nalifilama ukufuma kuli bumusepela bwanji. ²²Ili Yesu aumfwilefi, kalabila kuliye, 'Ichintu chimo ichiuchili ukatashiwilwe, uyelelwe ukushitisha fyonse ifyukwete nekusalanganya kuba pengele, kabili kasungile ichuma chobe mwiulu-kabili isa, neku nonda. ²³Sombi ili umutekeshi aumfwile fifintu, kaba uwakusakamana makosa, pakuti ye alinonkele makosa. ²⁴Pano Yesu, kabona ye abali wakusakamana kalabila, 'Ifichakatasha kuli babo abanonkele ukwinjila mubufumu bwaba Lesa! ²⁵Pakuti chili pepukile ikamela ukupula mwilinsu lyanshindano, ukuchila umuntu unonkele ukwinjila mubufumu bwa ba Lesa. ²⁶Babo abaluku nfwako kabalabila, 'Pano nauyo ungapuluka?' ²⁷Yesu asukile, 'Ifintu ifikateshe kubantu tafikateshepo kuli ba Lesa. ²⁸Petelo kalabila, 'Boneni, tulishile fyonse ifyesu nekumulondeni mwe. ²⁹Yesu pamo kalabila kulibo, 'Muchine, takupo neli umo uwasha inanda, neli umukashi, neli indume neli abafyashi, neli abana, pamulandu wabufumu bwa ba Lesa, ³⁰utakapokelelapo ifinji muli iyi mpinji, namuli bubo ubwikashi ubulukwisa, umweo uwakutwalilila. ³¹Panuma ili abungenye ikumi limo nababili, kalabila kuli bo, 'Boneni, tulukuya kuyelusalemu kabili fyonse ifyalembwa nabakasesema palwa mwana wamuntu fikapwilikishiwa. ³²Pakuti ye akapelwa kubena fyalo, kabili bakamu pumya, nekukalukilwa, nekumushipila amate. ³³Panuma yakumupuma, bakamwipaya, kabili mubushiku bwa kulenga shitatu akema na kabili. ³⁴Tabailukilepo palwafifi fintu, kabili nalili ishiwi lyalifiseme kulibo, kabili tabailukilepo ififintu ifyalabilwe. ³⁵Chalishile palwafifi, ili Yesu apalamine ku Yeliko, impofu imo iyalalume yalikele panshila ilukulumba, ³⁶kabili kayunfwa ibumba lilukuya, kaipusha ifya lukuchitika. ³⁷Kaba mweba ati ni Yesu waku Nasaleti ewalukupita. ³⁸Eli nempofu kaipunda, nekulabila, 'Yesu, mwana Davidi, mbeleleni inkumbu. ³⁹Bambi abalukuya pantanjile kabaikalipila iyi impofu, ukuyeba ukukutumana. Sombi kaipunda nwukuchilapo, 'Mwana davidi, mbeleleni inkumbu. ⁴⁰Yesu kaiminina nekulabila impofu ukuletwa kuliye. Pano ili impofu yapalamine, Yesu kaipusha, ⁴¹'Chindo ulukufwaya nebo ukukuchitila?' Kailabila, 'Shikulu, ndukufwaya ukupokelelo kubona. ⁴²Yesu kalabila kuliye, 'Pokelelo kubona. Ichitetekelo chobe chakuposha. ⁴³Penkapo kapokelelo kubona nekumukonka, alukupela nebukata kuli ba Lesa. Abantu bonse, ili babwene fifi, kaba pela ukutota kuli ba Lesa.

Chapter 19

¹Yesu alingile kabili alukupita mu Yeliko. ²Bona, kwali ne mwalalume kuliya uwainikilwe zakeye. Alyumuku waba sonkeshi kabili ali uwinine. ³Likwesho kubona bushe Yesu ninani, sombi talukulilukulole shapo ukuchila pebumba, pakuti yee ali umunini mu butali. ⁴Pano kabutukila kuntangile ya bantu ne kunina kuchiti cha shikamo mukumubona, , pakuti Yesu ali palamine mukupita muli iyo inshila. ⁵Ili Yesu aishile panchingo, kalolesha kwiulu nekulabila kuli yee, "Zakeyo, isapanshi bukumo, pakuti lelo njelelwe ukwikala kunanda yobe." ⁶Eli aangufyenye ukwisa panshi ne kumupokelela munsansa. ⁷Pano ili umuntu onse abwene fifi, bonse kabadandaula, nekulabila, "Ayamukupempula umwalalume uwakubifya." ⁸Zakeyo kaimakana nekulabila kuli ba Shikulu, "Boneni, bashikulu, chitika wafyuma fyanji ndapakubapengele, kabili kani na shima infilifyonse, kuuli onse ndamubwesha imiku inee." ⁹Yesu kalabila kuli yee, "Lelo ipusukilo lyansa muli iino inga'nda, pakuti naye mwana wakwa Abulam. ¹⁰Pakuti umwana wamuntu aishile mukufwaya ne kupulusha abntu abalubile." ¹¹Ili baunfwile ififintu, alitwalili ukulabila ne kubeba mukupalanya, pakuti alipalamine nayelusalemu, kabili kabalangulukati ubufumu bwaba Lesa buli mukuboneka penkapo. ¹²Napali checho kalabila, "Kwali shimuchindikwa umo alile kucalo ukutali mukupelwo bufumu kabili ne kubwela. ¹³Kaita ababonfi bakwe abali ikumi limo nekubapa ifyabupe ifinini nekulabila ati, 'Musandulule amakwebo mpaka ili nakubwela.' ¹⁴Sombi abantu bakwe bali mupatile katumako ne ntumi kuli yee, nekulabila, 'Tatulukufwayapo uyu mwalalume ukuba infumu pali fwebo.' ¹⁵Fyali chitikile ili abwelele mukupokelala umusumba, alyebele ababonfi ukumwitilako babo abapele indalama, pakuti abone ifibasandulwilemo mumakwebo balechita. ¹⁶"Uwakutatika kaisa kuli yee, nekulabila, 'Shikulu, ifyabupe mwanshilile ndipangilepo ikumi limo.' ¹⁷"No mukankala kalabila kuli yee, 'Wachita bwino, umusha umuweme. Pantu wali uwachine patuntu utunini makosa, ukabanemaka pamisumba ikumi. ¹⁸"Newakonkelepo kaisa, 'Ifyabupe fyenu, Shikulu, fyalipangilemo fisano.' ¹⁹"No mukankala kalabila kuli yee, 'Ukalukutungulula imisumba isano.' ²⁰"Naumbi kaisa, nekulabila, 'Shikulu, ifyabupefyenwif, ifinalamine bwino munsalu, ²¹'pakuti nalukumutineni, pantu mulimwalalume ukateshe, mulabula nefita mwabikilepo, kabili mulalobolola nefita mwashangilepo. ²²"Nemu kankala kalabila kuli yee, 'Pamashiwi yobe epana kukupingwila, wemusha mubipile. Walishibile atindi mwalalume ukateshe, usenda ifi atashilepo, nekulobolola ifitabyelepo. ²³Pano chindo utabikile ndalama shanji ku banki pakeba ati ili nabwela nganalile shisenda ninshi pali akansonsela? ²⁴"Nemukankala kalabila kuli babo abaimakene, 'Mupokeni ifaybupe, nekupela kuli uyo uli nefyabupe ikumi limo.' ²⁵"Kabalabila kuli yee, 'Shikulu, alinefyabupe ikumi. ²⁶"Nalabila kuli we, ati uyo onse ukwete akapelwa na fimbi, sombi uyo utakwetepo, na konse akakwete kakapokwa. ²⁷Sombi aba abapatebanji, babo abatafwayapo ukubatungulula, baleteni kuno nokubepaila paline. ²⁸"Ili alabile ififintu, katwalilila nekuya, nekuya kuyelusalemu. ²⁹"Ili aishile aepi na Basifaji na Betani, ulupililulo ilwitwa Oliveti, kaluma abasambile babili, ³⁰'ukulabila, "Kabiye ni mumushi ukonkelepo. Ili mwainjila, mulesang akana kambongolo akatabaenshapo. mukakule nekukaleta kuline. ³¹"Kani uli onse amwipusheni, 'Nindo mulukukakwila?' Mulabile, 'Shikulu alukukafwaya. ³²"Babo abatuminwe kabayaa nekusanga akana kambongolo koti fyekafilya ifi Yesu abebele. ³³Ili balukukakula akana kambongolo, abenekabalabila kulibo, "Nindo mulukukakwila imbongolo?" ³⁴Kabalabila, "Shikulu alukuifwaya." ³⁵Kabaila kuli Yesu, kabili kabaposa ne mipila pambongolo na Yesu kaninapo. ³⁶Ili aile, kabalanganya imipila munshila. ³⁷Pano ili aplamine ukufika kuchingo uko ukali ulupili lwami Olife, ibumba lyonse ilya basambile kalitatika ukusekelela nekulumbanya bayawe ne mwshiwi aapeulu pamulandu wamilimo iyama ka iibabwene, ³⁸'ukulabila, "Ishukile ni iyo infumu iishilamwishina lyaba Shikulu! Umutende mwiulu kabili ubukata mwiulu lyamaulu!" ³⁹"Bambi abafaliseyo mwibumba kabalabila kuli ye, "Mweba sambishi, tanfyeni abasambile benu." ⁴⁰Yesu kaasuka nekulabila, "Kani aba bachiba kelele, amabwe ngayachipunda." ⁴¹Ili Yesu apalamine mumusumba, aliloshe pachicho, ⁴²'nekulabila, ngamwalishibileko likoso mulibubuno ubushiku, nangu mwebo, ifintu ifimuletela umutende! Sombi filifishilwe kumenso yenu. ⁴³Pakuti inshiku shilukwisa pali mwebo ili aba pate benu baka bakamupangileni nkambi ukumushinguluka, nekumushinga, nekumichandi konsekonse. ⁴⁴Bakamu fululeni panshi, mwebo nebana benu. Tabakashapo ibwe peulu lyalibye pakuti tamukeshibapo impindi iyi mukapempulwa koku. ⁴⁵Yesu alingile mwitempuli katatika nekutanfya babo abalukusulwisha, ⁴⁶'nekulabila kulibo, "Chililembwelwe, inanda yanji ilukuba ninanda iyepepo, 'Pano mwayalusha nininga yabakabwalala. ⁴⁷Yesu kalukusambilisha chilabushiku mwitempuli bachipupila abakulu nebalembeshi balukufwaya ukumwipaya, nelangulushi sha bantu. ⁴⁸Sombi tabasangenepo inshila iyakuchitilano fyefyo pakuti abantu bonse balukunfwa kuli ye umushinkamana.

Chapter 20

¹Lomba kambi kasuba ba Yesu ili balukusambilisha abantu mwitempuli nekutulisha ikebo iciweme pali nabachipupila abakulu nebaembeshi pamo nebakulu balishile kulibo. ²Nekulabila, kuliye ati, "Tubule mbanikuli yesa makosa ulukufititila ififintu, neli mbaninani uwakupele amakosa aya." ³Alibasukile nekulabila kulibo ati, "Nanebo nakumwipusheni icakwipusha, ngamumbule. ⁴Ukubatisha kwakwa Yoane: Kwakufuma kwiulu naganikubantu?" ⁵Nekulukwipusha nshyanya, kani twakulabila ati, "Kani twalabila ati, 'Afumine kwiulu,' akulabila ati, 'Mbanindo tamumucetekelepo?' ⁶Sombi kani tulabile ati, 'Afumine kubantu,' netinabwinji cabantu cakutuposa ambwe, pukutibo balukucetekela ati Yoane wakushimika. ⁷Panke baliasucile ati tatwishiko ukuafumine. ⁸Yesu kalabila kulibo ati, "Nanebo tetimulepo ulwabululwaififintu ndukutita." ⁹Kalabila kubantu mukupalanya, "Umbi umuntu alilimine ibalalya lyamifina, nekulyapwisha kubalimi bamifaina, nekufuma nekuya kucalo cimbi nekwikalako ukwampindi itali. ¹⁰Penka pampinji yafisepo alitumine nemupyunjishi kubalimi bamifaina pakuti bamipeleko ifisepo fyanwibala lyamifaina. Sombi abalimi bamifaina kabamwikata nekumuma, nekumutuma minwe lukoso. ¹¹Penka alitumine naumbi umupyunjishi nawoyo naye balimupumine, nekumupenshya, nekumutuma minelukoso. ¹²Penka alitumine naumbi uwabutatu nawoyo naye balimulashile, nekumuposa posonde. ¹³Lomba umwine webala lyamifaina eli alabile ati, 'Nkacitendo? Nkatuma umwana wanji untemewe, cipale bakamucindika ye.' ¹⁴"Sombi abalimi ili bamubwene uyo, balifundene ati, 'Yi nimpnyani. Ngatwipaye, ati ubupyani bukababwesu.' ¹⁵Lomba naye kabamuposa panse yebala lyamifaina nekumwipaya. Mbafindo ifikucita umwine wamifaina kulibo? ¹⁶Alukwisa nekuonala abene bamabala yamifaina, nekupokako amaboni yamifaina nekupa kubabyabo." Ili baumfwile fyo fintu, kabalabila, "Tacilukubapoefyo!" ¹⁷Sombi Yesu kapilibukila kulibo, nekulabila ati, "Mbabupilibulondo ubulimulifyo ifilembelwe: 'Penka ati ilibwe ilyo iyakenwe kubebatishi lyopele iyo lyalibele nisunsa wacilulu?' ¹⁸Abantu bonse ukaponena pebwelyo akatobeka mutupimfya pimfya, sombi abantu bonse uyo uyu likaponena likamusansala koti lifuku." ¹⁹Penka abalembeshi nabachipupila abkulu balieseshe ukumwikata iyo mpindi yopele, sombi balitinine abantu. Pakuti baliishibile balilabile ukupalanya uko mukubashina. ²⁰Lomba balimucetetele bwaka, nekutumako nebaceteshi abalukutumpaika ati tuli balungeme, ati ngababasembe kumashiwi abo, mukubalobela kubwikalitishi nebukulu bwamwikalitishi. ²¹Noba balimwipwishe, nekulabila ati, "Mwebasambilishi, tulishi ati mulukulabila nekusambilisha ifyacine, nakabili ati tamusuminepo utemasha umuntu, sombi mulukusambilisha icine insshila yaba Lesa. ²²Kani tulielelwe fwebo ukusonka kuli Kaisa, kani tekwelelwa?" ²³Sombi Yesu alibwene ukucenjela kwabo, nekulabila kulibo ati, ²⁴"Mundanjishie ikobili. Icinshingwa cakwe nani nemalembo lili naco?" nabo ati cakwa Kaisa. ²⁵Nawo kalabila kulibo, "Mumupele Kaisa ifintu fyakwe Kaisa, mupele naba Lesa ifintu fyaba Lesa." ²⁶Nomba tabaishibile ukusempa amashiwi pamenso abantu, sombi balikankamene pakuti pakwasuka kwabo nekulukwikete celele. ²⁷Penka balishile kuliye abasadukayo bambi, umbi alilabile ati takulipo ukubuka pamfwa, ²⁸kabamwipusha, nekulabila ati, "Mwebasambilishi, Mose alitulembele ati kani umuntu afwa, ulinemukashi, sombi utukwete bana, ukamwelelwa umukwabo ukumupyana umukashi, nekumufyalila umukwabo umwana. ²⁹Lomba ekobali abana bankashi basanu nababili umukulu bantu aliupile umwanakashi, lomba nekufwa ukwakubula umwana. ³⁰Penka newabubili alipyene nekufwa ukwakubula umwana. ³¹Nawoyo naye uwabutatu alimupyene, fyopele fyo nababo basanu nababili tabashilepo umwana koku balifwile lukoso. ³²Naye umwananakashi pantanjile alifwile. ³³Lomba pampindi yakubuka pamfwa, akaba mukashi wakwe nani, abo bantu pakuti basanu nababili bamuupile. ³⁴Yesu kalabila kulibo ati, "Abana abampindi ino nekuupwa. ³⁵Sombi abo abebelwe ati belelwe ukufika kumpindi iyo nakukubuka ukwapakati kabafwile tabopana neli ukuupwa. ³⁶Kabili tabeshi ukufwalibili, pakuti bali koti ninkalamba shakwiulu nekuba banababa Lesa, balibana bakubuka pakufwa. ³⁷Sombi pakuti abafwile balabukapo, na Mose naye alibweneshe, ili alembele ifyatinsokela pakubalika, iliaitile bashikulu, ukuba blesa bakwe Abalaamu na balesa bakwe Isaci naba Lesa bakwe Yakobo. ³⁸Lomba taliponi Lesa wabafwile, sombi abalukulola pakuti bonse balole kuliye. ³⁹Bambi abalembeshi baliasucile, "Mwebasambishi, mwalabila bwaka." ⁴⁰Pakuti tatwalililepo ukwipusha nafimbi libili. ⁴¹Yesu kalabila kulibi, "Mbabalabilashani ati Klistu mwana wakwa Davidi? ⁴²Pakuti Davidi alilabile mulemba yamasamo, Bayawe kuli bashikubanji ati, 'Kawikele kukuboko kwanji ukwakulyo, ⁴³ulushinga lula utupondotohe icipuna camakasa obe.' ⁴⁴Davidi penkapo alilikele ba Klistu ati, 'Nibashikulu,' pano balukubashani mwana wakwe Davidi?" ⁴⁵Mufyakumfwa ifyakubantu bonse alilabile kubasambile bakwe, ⁴⁶"Mulukucenjela ne balembeshi, abafyaya ukulukwenda neminjila itali nekutemwa ukusekela pamansasha kuulilapo nemipando iyakucilobuleme mumasunagoge nemipu yakutila icitenje. ⁴⁷Balukulungana nabamukakushala inanda pakuti patumpaika balatembela amatembelo ayatali. Abo abakubefi balukupokela ukushininwa ukwakuti."

Chapter 21

¹Yesu alisanswile amenso nekubona ababile balukuposamo ifyakupela fyabo mumulimba. ²Alibwene umbi mukakushi umupengele alukuposamo tuma kobili tubili. ³Kalabila ati, "Mucine ndukulabila kuli mwebo, uyu mukakushala uupengele abikamo apakucila bonse abo. ⁴Bonse abo balukupela ifilukufuma pabubile bwabo. Sombi uyu mukakushala, ifyakufuma mukupenga kwakwe, apasamo konse akoalinako mukulukuli nemweo." ⁵Nomba bambi ili balukulabila palwetempuli, ati lilipangilwe nemabwe nefyakupela, alilabile ati, ⁶"Pali fifi ifimulukubona, inshiku shilukwisa li takukabapo neli libwe limo ilikashala palibyakwe ilitalikaposewapo panshi." ⁷Nomba balimwipwishe, nekulabila ati, "Mwebasambishi, nilwisa ulu ifintu fikacitika? Kesa keshibilo akakalukulipo ulu ififintufikapalama mukucitwa?" ⁸Yesu alyaswike ati, "Mulukuli abakucenjela pakuti tamulufiwepo. Pakuti abenji nabo bakalukwisa mwishina lyanji, nekulabila ati 'Nebo ene,' nafuti, impindi iliapepi.' Tekulukuya nabo. ⁹Ulu mukomfwa ifyankondo nefyakulwa, tekwelelwa ukututuma, pakuti ififintu fikacitwa mukutanga, sombi ukupela takukacitika penkapo." ¹⁰Eli alabile kulibo ati, "Umushobo ukemina umushobo ubyakwe, nebufumu pabufumu. ¹¹Kukalukuli ifitulika ifikulu, nensala pambi napambi nemyalo. Kukalukuli utuntu utwakutinya netwishibilo utukulu utwakufuma kwiulu. ¹²Sombi ili talingacitwa ifyo fyonse, bakamwikateni nekumikululusheni, bakamulobeleni kumasunagoge nakufifungo, bakamitwala nakumfumu nakubakuteka pakuti peshina lyanji. ¹³Ifyo fikamwimakanineniko kubaati nibumboni. ¹⁴Pakuti palififi mulukukosha imitima yenu ukusakamana ifi mulukwasuka mukwalankanya, ¹⁵pakuti nakumupeleni ifyakulabila nekalango aakuba ati utupondo twenu tatukeshibapo ukuyeshibe neli ukuyalengulula. ¹⁶Sombi bakamulobeleni nakubamufyaleni, nakubakwa benu, nakuli babo abenu bonse, nakufibusa fyenu fyonse, nekumwipayeni mwebambi. ¹⁷Mukalukupatwa kubantu bonse pakuti peshina lyandi. ¹⁸Sombi neli mushishi wamumutwi wenu ukaloba. ¹⁹Mukuteke mitima yenu ukulukupembele mukalukuli nemweo weni." ²⁰Ili mukabona Jelusalemu alishingulukilwe nefita mukeshibe ati ukonaulwa kwauo kuli apepi. ²¹Ulu abakalukuli mucalo cajudiya bakatentemukile kumapili, nababo abakalukuli mumusumba bakafumemo, nababo akakalukuli kumbi bekengilamo. ²²Pakuti inshiku isho shikaba shakucite milandu, ati ifyalembeelwe fyonse fikacitwe. ²³Ishamo lilikuli babo akalukuli nemapafu nababo abakalukonsha mulinshonshiku! Pakuti kukalukuli ukupenshiwa pacalo, nebulali kubantu abo. ²⁴Bakafwa kumpoko, nekwikatwa bukaili kubantu bamishobo yonse, na Jelusalemu akanyantwa kubena fyalo ili taingafika impindi yabena fyalo. ²⁵Kukalukulipo utwishibilo mukasuba, namumweshi, namutubanga banga, napacalo. Imisumba ikalukuli mukupenga, pakuti pakululuma kwacishiba nemankapa. ²⁶Kukalukuli abantu abakulukulesuka pakuti pamwenso napakulukulanguluka ifilukwisa pacalo capashi. Pakuti amakosa amwiulu yakatenkanishiwa. ²⁷Nomba bakamubona umwana wamuntu alukwisa mumakumbi nemakosa nebulume ubukulu. ²⁸Sombi ili fikatatika ukucitwa ifintu fyo, mukacebuke musuntule imitwi yenu, pakuti kale kwapalamina ukulubuka kwenu." ²⁹Yesu alilabile mukupalanya ati, "Boneni umukuyu nemiti yonse. ³⁰Ili yakufuma amabula, mukayabona mwebene nekwishiba ati ulusuba luli apepi. ³¹Ecimo. ili mukabona ififnfu filukucitwa, mukeshibe ati ubufumu bwabalesa buli apepi. ³²Mucine ndukulabila kulimwebo, ici icitentekwa tacikapitapo ili ififintu talingacitwa. ³³Amaulu necalo capanshi fikapita, sombi amashiwi yandi tayakapitapo. ³⁴Sombi mulukucenjela, pakuti imitima yenu ilukuponena mukunwa nekukolwa nekulukusakamane ifyamekalilo, nekasuba ako nekupulilil ukwisa pali mwebo koti cakwikasha. ³⁵Pakuti kakesa palibonse abalukwikala mucalo capanshi conse. ³⁶Sombi mulukumbelele impindi yonse, ukulukutembela ati mukelelwe kuli fyonse ifyo ifikesa, nekwiminina pamenso amwana wamuntu." ³⁷Mutusuba balukusambisha mwitempuli napabushiku alukufumamo nekulukwikele ukwainikile ati Olife. ³⁸Nebantu bonse balukwisa lucelocelo mukulukumfwa kulibo mwitempuli.

Chapter 22

¹Pano impindi iyakulya shinkwa iyakubulamo opshi yalipalamine, iyitikwa umuciluko. ²Bacipupila abakulu nebaembeshi balefwailisha inshila yakwipailamo Yesu, pakuti baletina icintu bwingi. ³Eli Satana aingile muli Judasi, uwailikilwe Esikalyoti, umu uwa pabekumi limo nababili. ⁴Judasi alile kuli bacipupila abakulu nebakulu bafita nekulabila nabo ifyta kumulobela Yesu kuli bo. ⁵Kabatemwa nekusumina ukumupela ububoni. ⁶Alisumine nekufwaya akapindi akaku mupelelamo Yesu kuli bo kubula ibumba lya bantu kusanganwapo. ⁷Eli kafikile akasuba kacitengecakulya shinkwa uwakubulamo oposhi, apo apali nekupelelwa umulambu wamuliluko. ⁸Pano Yesu katuma Petilo na Yoane, "Kamuya nshike icakulya ca muciliko, ukweba ati tungalya." ⁹Kabamwipusha ati, "Nikwisa ukefwaya twakuteya nishisha?" ¹⁰Kabaasuka, "Umfweni, ilimwakwingila mu mushi, umuntu uupintile akantini kamenshi alemukumanyeni. Mumukonke mung'anda umu akwingila. ¹¹Eli mwakulabila ku mwine wa ng'anda, 'Umusambishi aleipusha kuli webo, 'Nga ng'anda yabensu ilipi umutwakulila umuciluko nebasambile banji?" ¹²Alemulangen iicipinda capeulu ica nshikilwe bwino. Emu mwakuteyanishisha." ¹³Pano elibaile, nekusangana fyonse fili fyenka ifi alabile kuli bo. Eli bateyenye icakulya camuciluko. ¹⁴Ili mpindi yafikile, alikele nebasambile. ¹⁵Eli alabile kuli bo ati, "Nalefwaisha ukulya umuciluko na mwebo ili nshingapenga. ¹⁶Pakuti ndemwebeni ati teti nkalyepo namwebo libili ukufikila fikafikilishiwe mubufumu bwa ba Lesa." ¹⁷Eli Yesu abulile inkomeki, pano ili atembele, kalabila, "Buleni ifi, mwabane mwebene. ¹⁸Pakuti nalabila kuli mwebo, shikanwa ifisepo fya mfaina nakabili mpaka ubufumu bwa ba Lesa bukesa." ¹⁹Eli abulile shinkwa, kabili ilya tembele, ali kumawile, nekubapela, kablabila, "Uyumubili wanji, uupelwe pali mwebo. Mukacite fi mukundanguluka." ²⁰Kabula ne nkomeki munshila intu imo panuma ya kulya kwa chingulo, nekulabila, "Iyi nkomeki cipangano icabukumo mumulopa wanji, uwitulikile pali mwebo. ²¹Sombi kutikeni. Ukuboko kwauyo uulendobela kuli nanebo patebulu. ²²Pakuti umwana wamuntu icine aleya koti niffyfo ifi caansikilwe. Sombi ishimo kuli uyo umuntu uyo ukulobelwa kupitilemo!" ²³Balitatikile ukulabila palwabo abene niwisa pali fwebo uungapalako uungacite ci. ²⁴Pano elikwaimine ukutosha pakati kabo pamulndu niwisa palibo uungalangulukwapo ukuba mukulu. ²⁵Kalabila kulibo, "Imfumu shabena fyalo nitushikulu palibo, nauyo uuli nebuluku pali bo baletikwa bakacita bamacito iiweme. ²⁶Sombi tacilingile ukubefi kuli mwebo, mucifulo cafifo, lekeni uyo uulimukulu pali mwebo abe koti mwanice, lekeni uyo wacilapo ukucindama abe koti ni kapyunga. ²⁷Pakuti uuli mukulu, uyo uwakala mukusambala neli ni uyo uupyungils? Kanshi teuyo uwikala mukusambala mukulya? Sombi nebo ndipakati keni koti ni uyo uupyungila. ²⁸Sombi nimwebo mwenka abatwalilile nanebo mukweshiwa kwanji. ²⁹Namubikeni peulu lya bufumu, koti fintu ba Tata bambikile peulu lyabufumu, ³⁰ukweba mu ngalya nekunwa pacitamba mubufumu bwanji, kabili mukekala pafipuna ukupingula imishobo ikumi naibili lya ba Isilaeli. ³¹Simoni, Simoni, kocenjela, Satana aipusha ukubanamwebo, ukweba ati angakunyunga koti nitiligu. ³²Sombi nakutembelelako, ukweba ati wifilwa ukucetekela uku ukwete. Panuma wapili bukilakunuma nakabili, ukoseleshe nebakwanu." ³³Petilo kalabila kuli ye, "Shikulu, ndilibambile ukuya na mwebo babili kwikati na kumfwa." ³⁴Yesu kaasuka, "Ndekweba, Petilo, mukolwe takalilapo muli bubu bushiku, ili taungakana imiku itatu ati taunjishipo." ³⁵Eli Yesu kalabila kulibo, "Ili namutumineni ukuya ukwakubula icipokolo, necalo umwakubika ifyakupinta, neli ni nkwabilo, kani mwalibulishepo icintu?" Balyasukile, "Tapalipo." ³⁶Eli alabile kuli bo, "Pano bukumo, umouyo uukwete cipokolo, ngacibule, kabili necola umwakulamina. Na uyo uuketepo impokomga sulwishe icakufwala cakwe nekushita imo. ³⁷Pakuti nalabila kuli mwebo, ico ici lembelwe pali nebo cociline kwisushiwa, 'Alipendelwe pamo ne ncitatubi.' Pakuti ico ica langulukilwe pali nebo co cilinenekwisushiwa. ³⁸Eli balabile, "Shikulu, boneni! Pano tulinempoko shibili." Kalabila kulibo, fyafula. ³⁹Yesu kaya, koti fintu alecila lyonse, kulupili lwa Maolife nebasambile bakwe balimukonkele. ⁴⁰Ili bafikile, kalabile kuli bo, "Tembeleni ukweba ati mwiingila mukweshiwa." ⁴¹Alilekafuma palibo akatalamukila, nekufukama panshi nekutembela, ⁴²nekulabila, "Tata, kani kufwaya kwenu, talamusheni iyi nkomeki ukufuma kuli nebo. Sombi tapoikufwaya kwandi, sombi ubwenu bucitike." ⁴³Eli ikalamba ukufuma kwiulu kaiboneka kuli ye mukumukoselesha. ⁴⁴Ili acili mukupenshiwa, katewmbela nemakosa, nematukuta kaboneka koti mindondo yamulkopa ukupona panshi pamushili. ⁴⁵Ili aimine ukufuma mukutembela kwakwe, alishile kuba sambu kabili kabasanga balilele pakuti pakubombomana kwabo ⁴⁶kabili kabepusha, "Nindo mulile? Imeni nekutembela, ati mwiingila mukweshiwa." ⁴⁷Ilya cili alelabila, boneni, ibumba kalisa, pamo na Yuda, umu uwapabekumi nababili ewaletatangilila. Kaisa apepiu na Yeasu kukumutomona, ⁴⁸pano Yesu kalabila kuli ye, "Webo Yuda, webo ulelobela umwana wa muntu necifyonto?" ⁴⁹Ili balya abashiungulukile Yesu babwene ifyalecitika, kabalabila, "Shikulu, tungamukoma ne mpoko?" ⁵⁰Pano umu uwalipalibo kakoma umupyungishi wakwa cipupila umukulu, nekuputula ukutwi kwakulwine. ⁵¹Yesu kalabila, "fyafulefyo!" Kaikataa ukutwi kwakwe nekumutendulusha. ⁵²Yesu kalabila kuli cipupila umukulu, kufilolo ifya mwitempuli, nakubembeshi abaishile abatabale umfwanapo naye, "Pano mwebo mwaisakoti nikulishilu mfundi,

nempoko nenkoli? ⁵³Ili nali namwebo impindi shonse mwitempuli, tamwaeseshepo ukubika amaboko enu pali nebo. Pano akakapindi kenu nemakosa amfinshi." ⁵⁴Kabamwikata, nekumutwala mung'anda yakwa cipupila umukulu. Sombi Petilo kakonka ilienda patali patali. ⁵⁵Panuma yakukosha umulilo pakati kalubansa lwelubulwilo balikele pamo bonse, Petilo naye kaikala pakati kabo. ⁵⁶Umwanakashi umupyungishi kamubona pakwikala mukutuba kwa mulilo nekumutontomeka umushinkamana nekulabila, "Uyu muntu naye ali naye." ⁵⁷Sombi Petilo alikene, kalabila, We mwanakashi, nebo nshimwishipo yo." ⁵⁸Panuma yakapindi kanini umbi naye kamubona, nekulabila, "Nawebo uli umo uwa pali bo." Sombi Petilo kalabila, "Webo we mwalalume, Tapo ninebo." ⁵⁹Panuma aepi nensa imo umuntu umwalalume kamupatikisha nekulabila, "Mucine uyu muntu ali pamo naye, pakuti mwina Galileya." ⁶⁰Pano Petilo kalabila, "We muntu, nebo nshishibilepo ifi ulelabila." Penkapo ili acilalelabila, namumkolwe kulila. ⁶¹Koti ukupilibuka, ba Shikulu kutontomeka Petilo, na Petilo kwanuka ishiwi lya bashikulu, ili alabile kuli ye, "Ili tangalila mukolwe lelo ulenkana imisunsa itatu. ⁶²Petilo kufumina na panse nekulila ukwakuti. ⁶³Pano abantu abalelama Yesu kaba mucela nekumupama. ⁶⁴Balibikile icakufimba pali ye nekumwipusha, ukulabila, "Sesema! ninani uwakupama?" ⁶⁵Balilabilee amashiwi na ambi aaku mwebaula Yes, aakumucobola. ⁶⁶Bwangu ili bwacile, abakulu ababantu balibunganine pamo, bonse nabacipupila abakulu neba lembeshi. Balimutwite mukumulubulwisha ⁶⁷nekulabila, "Kani niwe Klistu, twebe." Sombi kalabila kuli bo, "Kani mwebeni teti mucetekelepo, ⁶⁸kabili kani mwipusheni, teti mwasukepo. ⁶⁹Sombi ukufuma pali bukumo, umwana wa muntu ali nekwikala kulwinelwa makosa aba Lesa." ⁷⁰Bonsenekulabila, "Pano uli mwana wa ba Lesa?" Yesu kalabila kuli bo, "Mwalabila ati ifyo efindi." ⁷¹Kabalabila, "Nindo tungafwaila kamboni? Pakuti fwebo febene twalyumfwila ukufuma mukanwa kakwe."

Chapter 23

¹Ibumba lyabobonse baliminene ku twala Yesu kuli Pilato. ²Kabatatika ukumupela imilandu, nekulabila, "Twasangana uyu muntu alepulula umushobo wesu, ukukanya ukupela umusonko kuli Kaisala, nekulabila ati ye umwine ni Klistu kabili Imfumu." ³Pilato kalabila kuli bacippupila bakulu necibumba cabantu, "Nshisa ngilemo ukushininwa muli uyu muntu." ⁴Pilato kamwipusha, kalabila, "Kani uli Mfumu yaba Yuda?" Yesu kamwasuka nekulabila ati, "Ifyo ifiwalabila efyo." ⁵Sombi balipatikishe, ukulabila, "Alesonkelesha abantu, ukusambilisha monse mu Yedeya, ukutangilapo mu Galileya mpaka nakukuno kucifulo." ⁶Pano Pilato ili aumfwile fi, alipwishe kani uyu muntu alimwina Galili. ⁷Ili aishibile alimumakosa yakwe Elodi alitumine Yesu kuli Elodi, uyo mwine kabili aliku Yelusalemu muli shisho inshiku. ⁸Ili Elodi abwene Yesu, alisangalele, pakuti alepensela ukumubona pampindi iya kuti ubutali. Alyufwile ifya pali ye atecetekela ukubona ifishibilo fya citwana ye. ⁹Elodi kaipusha Yesu munshiwi ayengi, sombi Yesu tamwasukilepo neli cimo. ¹⁰Bacipupila abakulu ne balembeshi balimakene, abakalipile ukumushinina. ¹¹Elodi nefita fyakwe kabamutuka Yesu nekukumutumfya, Eli bamufwile ifyakufwala ifyamalangalo nekumubwelesha kuli Pilato. ¹²Pakuti Elodi na Pilato balibele fibusa palibubo bwenka ubushiku, pano kunuma ilitafingacitika fi bali patene. ¹³Pilato pano kaita pamo bacipupila abakulu ne ntangishi necibumba cabantu ¹⁴nekulabila kulibo, "Mwaleta uyu muntu kuli nebo koti muntu uulepulula abantu, pano boneni, Nebo, namwipusha kutanshi yenu, nshisangile mo icakumushinina muli uyu umuntu pafintu ifyo ifi mwebo mwamupelelapo imilandu. ¹⁵Iyu nangu Elodi, pakuti amutuma ukumubwesha kuli fwebo, boneni tapalipo icebo icilingile ukumwipailapo ico ici acitile ye. ¹⁶Palififyo ndemupensha nekumukakula." ¹⁷Pano Petilo alipatikishiwe ukumukakulula kuba Yuda umo uwali mwikati pampindi yacitenje. ¹⁸Sombi bonse pamo kabalabila nekubilikisha, ukulabila, "Uko nauyu muntu, kakululeni kuli fwebo Balabasi!" ¹⁹Balabasi ali muntu uwaposelwe mwikati pakuti babungwa bumbi acitile mumusumba kabili napakwipaya abantu. ²⁰Pilato kalabila nabo nakabili, ukufwaisha ukukakula Yesu. ²¹Sombi babilikishe, ukulabila, "Mutanikeni, mutanikeni." ²²Kalabila kulibo umuku wa citatu, "Nindo, cisa cibipile ici uyu muntu acita? Nshisangilepo umulandu uungamulengesha muli ye ukufwa. Paliffi panuma yakumupensha, ndi nekumukakula." ²³Sombi balitwalilile mumashiwi akubilikisha, ukufwaisha ye ukumutanika. Amashi abo kasokomoshwa Petilo. ²⁴Panwe fyo Pilato kafwaya ukucita ukufwakwabo. ²⁵Kakakula uyo uubalefwaya uwabikilwe mwikati pakwalukila ukwakwipaya. Sombi alibapele Yesu kukufwaya kwabo. ²⁶Ili balemutwala, balikete umo Simoni waku Sailili, aleisa ukufuma ku calo cakwabo, kabili balibikile umutaliko pali ye nkweba ati apinte, ukukonka Yesu. ²⁷Icibumba cabantu icikulu, nelyabanakshi abasomenwe nekulila pakuti paliye, nabo balemukonka. ²⁸Pano pakusholokela kuli bo, Yesu kalabila, "Mwebana banakashu bamu Yelusalemu, mwilelila pakuti pali nebo, sombi mulililile mwebene nekulililako abana benu. ²⁹Pakuti boneni, inshiku shikesa mulishisho ishibakalabila, 'Bashukile abali ni ng'umba nemapafu aatafyelepo, nemabele aata onseshopo.' ³⁰Pano bakatatika ukulabila ku mapili, 'Tuponene,' nakutupili, 'Tufimbe.' ³¹Pano nangu bakacite fi fintu ili iciti cicili icibishi, cindo cikacitika ili cikoma. ³²Bambi abalalume, utupondo tubili, twalilepamo naye ukuya mukwipaiwa. ³³Ili baishile kucifulo icitwa 'Akabwangala,' uku ekuba mutanikile netupondo-umokulwinelwakwe umbi naye kucipikocakwe. ³⁴Yesu kalabila, 'Tata, bafitulukileni, pakuti tabeshibilepo ifibalecita. Pano baliteete icpa, pakwabana ifyakufwala fyakwe. ³⁵Abantu balimakene balebona ili intangishi nsho shalemucela, ukulabila, 'Alipulwishe bambi, pano ngalipuylushe umwine kani niwe Klistu uwakwa Lesa, uyo uusalilwe. ³⁶Ifita nafyo fyalipalamine, nekumuseka neku mupela finega, ³⁷nekulabila, kani uli Mfumu yaba Yuda lipulushe wemwine." ³⁸Kwalikabili icishibilo peulu lyakwe, icalembelwe, 'Iyi e Mfumu yaba Yuda. ³⁹Umo uwapatupondo uwapopelwe palya kamucobola mukulabila, 'Kashi webu tewe Klistu? Lipulushe nafwebo.' ⁴⁰Sombi umbi alimukalipile, kalabila, 'Kanshi webu tautina ba Lesa, apo ucili mukupingulwa kuntukumo ukwakusekwa? ⁴¹Fwebo tuli pano mukutwelelwa, pano tulepoka ifyo ifitulingile pamibo yesu. Sombi uyu muntu tacitilepoicilubene. ⁴²Eli alabile, 'Yesu, ukandanguke ili ukabwela mubufumu bo.' ⁴³Yesu kalabila kuli ye, 'Icine ndelabila kuli webu, lelo ulinekuba mu paladaise. ⁴⁴Yali pano nimpindi aepi nensa shisanu naimo, nemfinshi yalishile pacalo ponse ukufika pampindi ya isanu na ine. ⁴⁵Ili akasuba kabele icingulo, kabili necipembe icamwitempuli calyabanikile pabili. ⁴⁶Mukulila mwishiwi ilya kubilikisha, Yesu kalabila, 'Tata, mumaboko enu emunatula umupashi wanji.' Mukulabila ukwakubefi, kafwa. ⁴⁷Ili icilolo cafita umwanda cabwene ifya citikile, alibalumbenge ba Lesa, ukulabila, 'Icine uyu ali muntu umulungeme. ⁴⁸Ili icibumba conse icaishi pamo mukushi ninkishefi calibwene ifintu ifya citikile, calibwelele ili cipama pantibi. ⁴⁹Pano bonse abamwishibile, nebanakashi abamukonkele ukufuma ku Galileya, balimakene akatalamukila, utamba ifi fintu. ⁵⁰Boneni, kwali umuntu uwaleitikwa Yosefu uwalicilundwa cabatekeshi. Ali muweme kabili umuntu umulungami. ⁵¹Uyu muntu tasuminepo ukucita kwabo neli ati ukufundana kwabo. Alifumine ku Alimateya, umusumba waba Yuda, kabili alepembelela ubufumu bwaba Lesa. ⁵²Uyu muntu, kaisa kuli Pitilo, mukwipuysha umubili wakwa Yesu. ⁵³Aliuselwishe panshi,

nekuupomba mu nsalu ishiweme, nekuubika mu manda iyo iya putwilwe mwibwe, umo umu muntu neli umo talelemo.⁵⁴Bwali bushiku bwakulibambila, ne Sabata lyali apeci nekutatika. ⁵⁵Abanakashi abo abaishile na Yesu ukufuma mu Galileya kabakonka nekubona imanda nefi umubiliwakwa Yesu baubikile. ⁵⁶Balibwelele mukupekanya ifinunkile ifya kumusuba. Pano pa Sabata balitushishe ukulinga ne mafunde.

Chapter 24

¹Sombi pakasuba akakutatika umulungu balite kucilende, ukuleta ifinuncile bwino ifyo ifibacitile. ²Penka balisanjile ati icibwe caamukapo kucilende. ³Nomba balinjilemo, sombi tabaubwenepo umubili waba Shikulu ba Yesu. ⁴Lomba kafichitika, ili balukukankamana ifyafyebo, penka apo, palibele ati abantu babili abaume abafwile ifisamicile baliiminine pali bo. ⁵Nebanakashi balyumfwile umwenso nekukontaminaka ifinso fyabo panshi, nekulabila kubanakashi ati, "Nindo ici ulukufwaila umulabi kubafwile?" ⁶Tapo pano, sombi alibukile! Ibukisheni amashiwi alukulabila kuli mwebo eli ali atili mumushi wa Galili, ⁷ukulabila ati umwana wamuntu ali nekwikatwa nekupelewa mumunwe yababifi nekutalikwa, nekubuka libili panshiku yabushitatu nakabili. ⁸Nemwanakashi alibukishe amashiwi alabile ⁹nekubwekela kucilene fyo fyonse abo ikumi naumo nabambi bonse. ¹⁰Lomba umwanashi umbi nimaliya uwakumagadalane nyina wakwa Yakobo, pamo nebanashi bambi ebashibulile intanjishi ifyo fintu. ¹¹Sombi nemashiwi ayo aliumfwitile pamenso abo abapyunjishi ati alukoso nabo tabaacetekele nemwanakashi. ¹²Sombi Petilo aliimine kubutucila kumanda, kabili, alinamishe ne kilolesha mukaci kacilnji alibwene ingubo shili shenka. Petilo lomba alikumbulucile ukulukuya kwabo nekulukukankamana pakuti pali fyefyo ifyacitilwe. ¹³Lomba akasuba ako kopele bambi babili abapali bo balukuya kumushi umbi uilicilwe ati ni Emausi, umushinso pakuma kujelusalemu ukweshia amashitalyo amkumi asanu nalimo. ¹⁴Penka balukwambala ifyafyefyo fyonse ifyacitilwe. ¹⁵Lomba, ili balokwambala nekwipushanshyanya, palibele ba Yesu abene balipalamine nekwenda nabo. ¹⁶Sombi pamenso abo palikenwe ati bengesa kubeshiba. ¹⁷Yesu kalabila kuli bo ati, "Mbfisa fyebo ifimulukwambala pakulukwenda?" Nabo balimakene nekubombomana. ¹⁸Panka umbi, uwailicilwe Kileopasi, alimwasucile ati, "Kani wewenka ulukulinshya lukoso mujelusalemu wewakubulo ukwishiba ifyafyefyo ifyacitilwe mulyashino shiku?" ¹⁹Yesu kalabila kulibo, "Mbfisa fintu?" Kabalabila kuliye, "Ifintu ifyo ifyaku Yesu uwaku Nasaleti ulukushimika, uwamakosa mumilimo namumashiwi pamenso aba Lesa napamenso abantu bonse, ²⁰nefyafyefyo ifibamulobele abapapatishi abakulu nempemba shesu mukumushinina kumfwa penka nekumutanika. ²¹Sombi fwebo twalukucetekela ati bo ebabo abakabulubula aba Isilaeli. Icine, nakabili lelo kasuba kabushitatu aka fyabele ifyofintu. ²²Sombi nabambi, abanakashi abamwibumba lyesu batakankamika, abacelele ukuya kumanda. ²³Penka pakubulo ukusanga umubili wakwe, balishile nekulabila ati twobona nekuboneka kwankalamba ishulukulabila ati alibucile. ²⁴Eli baili kumanda, bambi nabo abali nafyebo nekufibona fyo pelefyo ifibalabile abanakashi sombi bo tabababwenepo. ²⁵Yesu alilabile kulibo, "Mwabantumpile mwemulukukokola mumitima yenu ukucetekela muli fyefyo fyonse ifi balabile abakushimika! ²⁶Kanshi tafyalibelelwe ba Klistu ukusomenwa kuntu ifyo nekwinjila mubuleme bwabo?" ²⁷Lomba ukutacitila kuli Mose nakubakushimika bonse, balibabulishishe mumalembo onse ifyo fintu ifya kulibo abene. ²⁸Eli bapalamine ukufikakumushi ukubalukuya, nabo ba yesu balibwenekela koti bakuya kuntanjile. ²⁹Sombi nabo balibakakatishe, nekulabila ati, "Ikaleni nefwebo, pakuti ichungulo capalamina nekasuba nako kalukuwa." Nabo baliinjile mukwikala nabo. ³⁰Lomba kafititika, ili baikele nabo ukulukulya, balibulile shinkwa, nekucindika, nekumokaula, nekubapela. ³¹Penka nemo abo nekushibuka, nabo balimwishibe, sombi balishimine pamenso abo. ³²Lomba nabo nekulabila ati, "Kanshi imitima yesu tayalukupya muli fwebo, ili balukwambala nafwebo munshila, nekulutubulishisha amalembo?" ³³Nabo balimine iyo mpindi yopele nekubwelela kujelusalemu. Nekubabona abo ikumi naumo balibungene pamo nababo abo bali nabo, ³⁴abalukulabila ati, "Bashikulu babuka icinecine, nekubwenekesha kuli Simoni." ³⁵Eli bababulile ifyafintu ifyo ifyamushila, nefyafyefyo ifi baishibilwe kuli bo pakumokala shinkwa. ³⁶Ili bacilabile ifyo fintu, ba Yesu abene balimakene pakati pali bo, nekulabila kuli bo ati, "Umutende wikale nenu." ³⁷Sombi nabo balisushilwe nekutina, nekulukweba ati tulukubona mupashi. ³⁸Nabo ba Yesu balilabile kulibo ati, "Mbanindo mulukulikutwila? Pakuti pando kwabucila ukwipushanya mumitima yenu? ³⁹Boneni amapi anji nemakasa anji, ati ninebo nemwine. Ngamunjikate mubone. Pakuti umupashi taukwete umunefu nemafula koti nififi ifi mulukubona ati ndi nafyo." ⁴⁰Ili alabile fyo, balibalanjishe amapi abo nemakasa. ⁴¹Lomba tabaficetekele fyefyo pakuti pakutemwa, nekulukukankamana. Ba Yesu balilabile kuli bo ati, "Mulipo nekakulya muno?" ⁴²Penka balimupele icisansa cesabi lyakoca, ⁴³nabo balicibulile nekulya pamenso abo. ⁴⁴Eli balilabile kuli bo ati, "Aya mashiwi anji nalabile kuli mwebo, ilicili nenu ati ukwelelwa ati ifintu fyonse finshiwe ifilembelwe mumafunde akwe Mose namubakushimika namumasamo ifyakuli nebo. ⁴⁵Pano eli abeswile netulango, ati beshibe bwino amalembo. ⁴⁶Nabo balilabile kuli bo ati, "Palilembelwe ifyakubefi, ati ukubelelwa ba Klistu ati basomenwe babukepo pakati kabafwile panshiku yabushitatu. ⁴⁷Ifya kulapila nefyakufilucilwa kwabumbifi fikalishishiwe mwishina lyabo kubantu abamishobo yonse, ukutatika ku Jelusalemu. ⁴⁸Mwebo mulimboni shafintu ifi. ⁴⁹Penka boneni, nkatuma ukulaya kwaba Tata. Sombi mwakulukupembela mumushi ili tamungafwikwa nemakosa akafuma kwiulu. ⁵⁰Lomba ba Yesu balibatanjilile ukufika uko ukushinkamene na Betenia. Nabo ba;lisutwile nemaboko

nekuba shutisha.⁵¹ Lomba, napalukubashutisha, balilekene nabo neкупintwa kwiulu.⁵² Nabo baliblabile nekubwelela ku Jerusalemu nekutemwa ukukulu.⁵³ Nekwikala mwitempuli, ili babalemya ba Lesa.

John

Chapter 1

¹Pakutanga lukoso, kwali lishiwi, kabili lishiwi lyali pamo na Lesa, nalishiwi ali ni Lesa. ²Uyo kukutendeka ali na Lesa. ³Fyonse fwalilengeelwe ukupitila muli ye, ukwakubula ye ngatakwalipo icintu icapangiilwe. ⁴Muliye mwali umweo, noyo mweo lubuto lwa bantu. ⁵Ulubuto lulatufya mumfinshi, nemfinshin tailucimfyapo. ⁶Kwali muntu uwatiminwe naba Lesa, uyo ali ni Yoane. ⁷Alishile koti nimboni ukubela bumboni palubuto, ukweba ati bonse basumine muli ye. ⁸Yoane talipo luubuto, sombi kaisa muukupela buumboni palu buto. ⁹Ulubuto ulwacine ulo lupela ulubuto ku bantu bonse, lwalishile mu calo. ¹⁰Ali mu caalo necalo capangilwe ukupitila muliye, ne calo taacamwishipo. ¹¹Aishile kubabyakwe ne babyakwe taba mupokelele. ¹²Sombi kulyabo abamupokelele, absumine mwishina lyakwe, bali peelwe amaka yakuba abana bakwa Lesa. ¹³Abo tabafyelwepo kumulopa, napamo tekuka bila kwa munofu, napamo tekukabila kwamuntu, sombi kuli ba Lesa abene. ¹⁴Ishiwa lyalibeele umubili nokwikala pamo nafwebo. Twalibona ubleme bwakwe, ubuleme ubo ubwayo enka umo uyo wafumine kuliwishi, uwiswilemo inkumbu ne ciine. ¹⁵Yoane alipele ubuuboni ne kulila, kalabila, "Uyo aonali kulabilapo, 'uyo uuleisa kunuma yandi mukulu, pantu ye ekwali neo nshingabako.'" ¹⁶Pamulandu wamwisulo wakwe twalipokelela ukusenaminwa ukwakulunda pakunankwe. ¹⁷Ifinde lyalipelwe ukupitila muli Mose, ukusenamina ne ciine fyena fyaishile muli Yesu Klistu. ¹⁸Takulipo uwamona Lesa; Lesa eka, uyo uuli kulubali lwa kwa wishi, alileenga Lesa ukwishibikwa. ¹⁹Ubu ebuumboni bwakwa Yoane eli aba Yuda baturine bafipupila nabe na lefai kuli ee ukufuma ku Yelusalemu kuku mwipwisha ati, "Niwe naani?" ²⁰Ali labiilile -takenepo, aliilabiibile -"Inshilipo Klistu." ²¹Kabili kabamwipusha ati, "Niwe naani? Niwe Eliiya?" Kabiliati, "Niwe kasesema?" kaasuka, "Iyo." ²²Eli balabile kuli ee ati, "Niwe naani, pakweba ati tutwele icasuko kuli abo abatutumine? pano ulukulabila indo palobe?" ²³Kalabila ati, "Indishiwi ililelila mumatilolo mumpanga: Pangani inshila iyaba shikulu iyo lolokele koti nifyo kasesema Esaya." ²⁴Bambi abafalise baliibatumine, ²⁵kabili baliimwipwishe nokulabila kuli ye ati, "Nindo iyolikubatisisha kani tauli Klistu nangu tauli Elaijah nangu kasesema?" ²⁶Yoane kabasuka ati, nekulabila ati, "Nebo ndabatisha kumenshi. Pakuti pali mwebo pali makenepo umuntu uo tamwishipo. ²⁷Uyo niyo uuleisa panuuma yandi uo uunshelwelele ukukakula inshinga sha ndiato shakwe." ²⁸Ifiintu fyalicitwa ku Betani kubwishilya bwayo Dani uko Yoane aliikubatisa. ²⁹Impindi imo Yoane kamona Yesu Klistu aleisa kuli ye, kaeba ati, "Bona, kuli umwana wambelele wa kwa Lesa uulukumpita ukuminta ifyakubifya!" ³⁰Uyo elo nalekweba ati, uyo uleisa kunuma yandi alincilile, pakuti ye eko ali nebo inshingabako. Eko ali nebo inshingabako! ³¹Nshamwishibilepo, pano cali mukuba ati ali mukuisokolola kuli bena Isreali ukweba ati nebo naliishile mukuubatisha namenshi." ³²Yoane apeela bumboni, kalabila ati, "Nalibwene umupashi uleika kubati niciba ukufuma mwiulu, nekwikila pamuutwe wakwe. ³³Nshamwimwishilepo, sombi uwaturine ukubatisha ku menshi, ewalabiile uukabona umupashi ukekila uyo akabatisha ku mupanshi wamushilo. ³⁴Nabona na bumboni uyu mwana wakwa Lesa." ³⁵Nakambi, ubushiku bwakonkelepo, Yoane kaimakeene na basambile bakwe, ³⁶kababona Yesu alukupita, na Yoane kalabila ati, "Bona umwana wa mpanga wakwa Lesa!" ³⁷Babili abasambile no kubona balemukonka Yesu. ³⁸Eli Yesu apilibukile no kubona balemukonka alabiile kuli bo ati, "Mulukufwaya indo?" balya sukile ati, "Rabbi" (kipilibula "Umusambilishe"), "ulu kwikala kwi?" ³⁹Kalabila kuli bo, "Iseni mubone." Elibaile no kubona uku aleikala: Kabekala bonse kalya kasuba, ifi cali kupalama kupindi ye kumi. ⁴⁰Umo pali babili abaumfwilae Yaane alabiile no kukooka Yesu ni Andulea, umukwabo Simoni Petilo. ⁴¹Kabalapo ukusanga umukwabo no kulabila kuli ye ati, "Twamusanga mesiga." (Icipilibula Klistu). ⁴²Alimuletele kuli Yesu amulolesha kaeba ati niwe Simoni mwana Yoane, uketwa kefasi." (Icipilibula Petelo). ⁴³Ubushiku bwakonkelepo, ili Yesu alukufwaya ukuya ku Galili, kasanga filipo kamweba ati, "Nkoka." ⁴⁴Noba afumine ku Betisida, umushi wa kwa Andileya na Petelo. ⁴⁵Filipo kasanga Natanio nekumweba ati, "Uyo ali oo Mose alembele mumafunde, naba kasesema, twamusango: Yesu mwana Yosefe, uufumine ku Nazaleti." ⁴⁶Natanele kalabila kuli yee, "Kani incitu iciweme cingafuma muna Saleti?" Filipo kalabila kuli yee, "Isa ubone." ⁴⁷Yesu kabona Natanelialukwisa kuli yee elo alabiile palwa kwe, "Bona, umwana Isreali uwa ciine, muli yee umo mukwanakakwe tamwafuma imimponto!" ⁴⁸Eli Nataneli alabiile, "Nifisa ifimungishi?" Yesu kaasuka ati, "Filipo tangakwita, nacibona munshi ya mukungu." ⁴⁹Nataneli kaasuka ati, "Wemusambishi, uli mwana wa kwa Lesa! Uli mfumu ya Isreali!" ⁵⁰Eli Yesu kaasuka ati, "Pakuti nakweba ati, 'Nacikubona muushi yamukunyu.' pano wasumina? Ukabona ifintu ukuti pali fiifi." ⁵¹Eli kaeba ati, "Ciine, cine, ndakukweba, ukabona imyulu yaisuka, naba ngeli bakwa Lesa balenina naukrika pamwana wa muntu."

Chapter 2

¹Ili pa pitile inshiku shitatu, kwali ubwina ku Kana ku Galileya, nana nyina Yesu nabo ka balika. ²Yesu neba sambile bakwe bali betile ku bwina. ³Ili infaina ya pwile, ba nyina Yesu bali labile kuli yee ati, "Takulipo infaina!" ⁴Yesu ali labile kuli ye, "We mwanakashi nindo waishila kuli nebo? Impindi yandi taingafika." ⁵Ba nyina bali labile ku ba bonfi ati, "ifyo amweba uku cita mulu kucita," ⁶Kwali inongo ishili mutanda isho aba Yuda balu ku bonfya pa kusefya, ifyalu kupinta umwesho ukufika kuli ama kumi atatu naku ma kumi abili. ⁷Yesu ka labila kuli bo, "Isusheni ifi finongo ne menshi." Baliswishe fyonse ifi nongo uku kumana. ⁸Eli aebele aba bomfi, "Pinteni fimbi panse mu twale kuli umu bomfi." Ifi fyali titilwe. ⁹Umu bomfi kala busha amenshi eli abebele amenshi ati aaluka infaina, taishibilepo ukwafumine infaina (neba bomfi balishibile). Eli baitile shibwina. ¹⁰Neku labila kuli ye, "Nindo mwatupela umwanga onse umuntu ali pelwe infaina iweme eli pa konkele unakile eli akolelwe sombi mwasunga infaina iweme ukufika impindi ino." ¹¹Ici icipansho cakubalipo atitile mu Kana mu ncingo yaku Galileya, eli ifi sulile ubu leme, ne buleme bweka, ne basambile bakwe bali mu cetekele. ¹²Pa numa yafifi, Yesu, ba nyina, aba sambile bakwe balile kuka Penamu uko baikela ne nshiku ishinini lukoso. ¹³Ne caku cilila ba Yuda cali palamine, Yesu alileko naye ku Yelusalemu. ¹⁴Ili asangile balu kushitisha ing'ombe, impanga ne nkunda mwi tempuli, alisangile ne baluku cinja indalama nabo kabasangana balikele. ¹⁵Eli abulile icembya e kuba sowa bonse ukufuma mwe tempuli, kubikako ne bakwete impanga ne ing'ombe bonse. Kaba sowa. Ka fiposaila ifya ndalama fyabo mu matebulo yabo. ¹⁶Kuli babo abaleshitisha inkunda kubeba ati, "Fumyenipo ifi fintu pamo. Leken i ukupanga inanda yaba tata icisankano." ¹⁷Abasambile balibukisha at fyalilembelwe, Ukupimpa mu nanda yebo kulingonawile." ¹⁸Aba Yuda kaba labila kuli ye, "Kesa keshibilo ulu kutulanga pakuti wacita ili ulu kucita ifi fintu?" ¹⁹Yesu kabasuka ati, "Ndu konaula itempuli ne mushiku shitatu ndukuli kula nekabili." ²⁰Aba kulu yaba Yuda kaba labila, "Ili tempuli twalikulile imyaka amakumi ane ne fisanu na cimo, ulu kulabila ati ni nga likula mu shinku shitatu?" ²¹Tepo nifyo, ali kulabila ati itempuli mubili wakwe. ²²Ili abukile ukufuma ku bafwile aba sambile bakwe bali bukisha ati efi alabila, bali cetekele ifya lembelwe ne kushininkisha ifyo Yesu alabile. ²³Eli ali mu Yelusalemu alile ku cilye ica pa mulandu abengi bali cetekele pe shina lyakwe sombi balu kumona ku bona ifipapusho. ²⁴Sombi Yesu taba tetekelepo pakuti bonse ali beshi. ²⁵Talu kufwayapo bunte ukufuma ku bantu pa muntu, sombi alibeshibilepo umuntu.

Chapter 3

¹Lomba kwaliko muifaliseyo uushina lya Nikodemo, intungulushi ya bayuda. ²Uuyu muntu kaeesa kuli Yesu mumpindi ya bushiku no kulabila kuli ye, "Mwebasambishi, tuliishi ukweba webo uli ntugulushi iya fuma kuli Lesa, takulipo umuntu umbi uwingacita ifi ifishilo ifi ulukucita sombo uuli na Lesa,"³Eli Yesu amwasukile, "Icine cine, kano lukoso umuntu kafyalwa libili, tekuti abonepo ubufumu bwaba Lesa." Eli Nikodemu ayasukile kuli ye ati, "Nga pano enga fyalwa shani libili umuntu umukulu?"⁴Pakuti tekutipo engile munda muli nyina ne kufyalwa libili, cinga mucitikila?"⁵Yesu alyasukile, "Icine cine, kano lukoso umuntu afyalwa ku menshi na kumupashi, tekutipo engele mubufumu bwakwa Lesa. ⁶Ico icafyalwa kumunefu munefu, nacico icafyalwa kumupashi mupashi."Cikukankamika ico ici nalabila, 'ulyelelwe ukufyalwa libili.' ⁸Kabesha ulukupupila ukulu kufwaya. tulomfwa icibulumo sombi tatwiishibapo uku ukufuma neli ukulu kuya. Eficili kuli onse uwafyalwakumupashi. ⁹Eli Nikodemu kayasuka ne kulabila kuli ye, "Nga pano fyo finga citika shani?" ¹⁰Eli Yesu ayasukile ne kulabila kuli ye, "Bushe webo uli musambishi webena Isreal, ili ulukifilwa ukufishiba ififintu?" ¹¹Icine cine, ndokukweba ati, tulalabila ifi twaishiba, kabili tupela ubuntu pafi twabona. Sombi mwebi tamusuminapo ubuntu bwesu. ¹²Kani na mishimikike ifyapano pacalo tumusuminapo, mba mukasumina shani ngana mwebi ifya kwiulu?" ¹³Takulipo nangau umo uwailepo ku kwiulu kano enkayo uwaselukele ukufuma kwi ulu-umwana wamuntu. ¹⁴Koti nififyo atumpwile insoka mumpnga, fyenkefyo ne mwana wamuntu efyo akatumpulwa, ¹⁵pakwebai uyo onse uwa mucetekela akabe no mweo wa muyaya. ¹⁶Pakuti balesa balilemenwe calo, kwakuti bapele umwana wabo ufyalwa enka, ukweba ati uyo onse ukukatetekela mu ye ekonaulwa sombe akabe nomweo wape. ¹⁷Pakuti balesa tabatumepo umwana wabo mu calo mukupingula icalo, sombi ni mukupulusha icalo ukupitila muli ye. ¹⁸Wene ukaletel muliye takasekwapo, sombe uyo onse utatetekele alisekelwe akale pakuti taletekelepo ishina ilyamwanauwakwa Lesa. ¹⁹Pakuti fi ifili umulanda wabupingushi." Pakuti ulubuto ulishile muchalo, lombi abengi balemenwe imfifi bakana lubuto pakuti imilimo yabo ilibipile. ²⁰Pakuti onse umuntu ucita ukubifya alapata ulubuto, tekuti esepo kulubuto, pakwebati imilimo yakwe iboonaka apatubile. ²¹Kano benicabo abaata ifi lungeme ebasa kulubuto pakubati imilimo yabo imoneke apatubele pakuti imilimo yabo icitilwe muli Lesa. ²²Panuma yaffi, Yesu naba sambile kabaya mu ncingo ya mu Yudaya. Kwenka ko alikaleko pa mpindi imo eli ne kubatisha. ²³Eli na Yowane nyee kali kubatisha ku Aenoni amenshi aya fulile kuilya inango. Abantu abengi baisa kuli yee ne kubatishiwa, ²⁴pakuti Yowane tali tangoposwa mu chifungo. ²⁵Penkapo kapabuka ifikansa pakuti pakati kabamo aba sambile bakwa Yowane eli ne mu Yuda palwa fya kusefya mumisambile. ²⁶Ili baile kuli Yowane nekwaba kuli ye, "Wemusambishi, webo wewali na ulya kubwishilya bwanyika Yolodani, pali uyo kubatisha ne bantu baleya kuli ye." ²⁷Na Yowane, kayasuka, "Umuntu tanga poka icili chonse sombi cipelwe ye ukufuma mwiulu. ²⁸Mwenka mwe mwingalabila, ukwebati nalilabile, 'nshilipo nine Yesu,' sombi nebo nali tuminwe pantangile yakwe. ²⁹Nabwina alyelelwe kuli shibwing. Lomba mubyakwe ukwashibwina, eeweminina nekumfwa kuli ye, eusekelela apakulu pakwebati aumfwa shibwina. ici, eci, mupela insansa ukupwililila. ³⁰Ye alilingile ukukula, naboukucefiwa. ³¹Uyo uwafuma kwiulu ninshi mukulu kuli pali fyonse. ukufune pasonde ninshi wepesonde. nekulabila alalabila ifya pesonde. Uyo uwafuma kwiulu mukulu pali fyonse. ³²Alapeela bunte pafya bwene ne kumfwa, sombi takulipo uumfwa ubunte. ³³Uyo uumfwa ubunte eesumina ukwebati Lesa wacishinka. ³⁴pakweebati umuntu uwatumwa au labila cebo. pakulti tapelapo umupashi mucipemo. ³⁵Bawishifwe balitemwe umwana eci bamupepele fyonse mumabo. ³⁶Onse uwa musumina ali ne mweo wamuyaya, sombi ukakana umwana taboonapo umweo nebulali bwabalesa bukaba yee.

Chapter 4

¹Lomba bayesu pakishiba ati abafalise baliuufwile ukweba ati alo kupanga ulu batisho ukucila absambile ba kwa Yowani. ²(Nabengabefyo yesu amwene talukubacishapo, sombi abasambile bakwe), ³ali fumiko ku Yudeya nekubwekela nakabili ku Galileya. ⁴Sobi caliwene kuli ye ukuya nekupita mu musumba wa Samaliya. ⁵Lomba alishile mumushi wa Somalia, uwalokwitwa Saika, aepi nekaputulwa akampanga ako Yakobo apele kumwana wakwe Yosefe. ⁶Nemukalo wakwa Yakobo wali kulenkakulya. Yesu ali katele kukwenda nekwikala lwa pacishima cali akasuba pakati. ⁷Ne musamalia umwanakashi alishilenmukutapa amenshi na Yesu kabalabila kuli ye, "Pako amenshi yakunwa." ⁸Neba sambile bali fuminepo nekuya kumushita ifyakulya mu musumba. ⁹Elinnemwanakashi umusamalia alilbile kulibo ati, "Mbanindo weba, wemuyuda, uleкулombela nebo ne mwanakashi mu Samalia palwa kunwa amenshi?" ¹⁰Pakwebati aba Yuda tebendelapo pamo ne ba Samaliya. ¹¹Yesu aliasukile nekulabila kuli ye, "Ngamuliishibile icabupe caba Lesa, ukolabila kuliwe, 'mpelako ayakunwa; nga walomba kuli ye, nga kupelako amenshi ya mweo." ¹²Nemwanakashi kalabila kuli ye, lishikulu, tamukwetepo icakutapilako nemukalo ulile pashi. Nikwisa mukwatile amenshi ayamweo? ¹³Tamulipo abakulu, mweba, ukucila bawishifwe ba Yakobo, uwatupele fweba nemukalo nemwine epoalekunwa, nebana kabili nefitekwa fyabo?" ¹⁴Yesu asukile nekulabila kuli ye ati, "Uyo onse uwanwa kuli aya amenshitakabapo necilaka nakambi, ¹⁵sombi uyo onse uwakunwa ukufuma kuli aya menshi ayo nakumupa takabapo netilaka nakabili. Napalico ne menshi ayo ndemupele yali nekuba ngemilonga yamenshi muliye, akalukufumya kumweo wamuyaya. ¹⁶Nemrwanakashi kalabila kuli yee, "Shikulu, mpeleniko ayo amenshi pakwebati nikomfwapo icilaka nikakwatap[o ukwisakuno mutapa amenshi." ¹⁷Yesu kalabila kuli yee, "Kabiye, "Kete umulume obe, nekubwelakuno." ¹⁸Nemwanakashi kayasuka nekulabila kuli yee, "Shikwetepo umulume." Yesu kalabila, "walunjika mukulabila, 'shikwetepo umulume." ¹⁹walikwetepo abalalume basano, nauyo uuli nakwe talipo mulume obe. Ifiwasakulabila fwacine." ²⁰Nemwanakashi kalabila kuli yee, "Shikulu, nabona ukuti niwekasesema. ²¹Bashifwe balukutembela palupili ulu, sombi mulukulabila ati nimu Yelusalemu ecifulo abantu balingile ukutembelamo." ²²Yesu kalabila kuli yee, "Untewtekele, wemwanakashi, impindi ileisa eli mukatembela bawishifwe neli palupiliulu neli muyelusalemu. ²³Mutembela icitamwishipo. Tutembela iciwaishiba pakuti ipusukilo lifuma kabaYuda. ²⁴Pantu, impindi ileisa, napenkapamo epaili, eli abakutembela abacine akatembela bawishifwe mumupashi namucine, kabili nabawishifwe balukufwaya abantu bamusangoyo ukuba ababo. ²⁵Lesa mupashi, nebntu bkumutembela balyelelwe ukumutembela mumupashi na mucine. ²⁶Nemwanakashi kalabila kulibo, "Ndishibileb ati umupusuahi alwisa(Uwitwa Kristu). ULu akesa, akalabila fyonse kulifwebo," ²⁷Yesu kalabila kuli yee, "Ndipano, uyo uulu kulabila kuliwebo." ²⁸Pankapo aba sambile balibwelele. Lomba balikankamene ati cindo alokulabila nemwanakashi,sombi tapalipo nelieumo walabila,"Findo ukolabila naye?" ²⁹Eli umwanakashi alishile necakutapilamo amenshi, nekubwelela kumusumba, nekulabila kubantu, ³⁰Iseni, mubaneko umwalalume uwangeba fyonse ifinacita. Uyutekubapo Kristu, cingaba?" ³¹Bali fumineko kumusuba kabesa kuli yee. ³²Palikako kapindi, abasambile balimupepi nekufika kuliye, nekulabila ati, "Wemusambilishi, Iya." ³³Sombi kalabila kulibo, "Ndikwete ifilyo ifyakulya ifitamwishibilepo. ³⁴Lomba abasambile nekwipushanya benka, "Takuli[po neli umo uwAmuletelako icakulya, baleta?" ³⁵Yesukalabila kulibo, "Icakulya canji kucita ubufwafyo bwa wantuma kabili nekupwisho umulimo wakwe. ³⁶Tamulukulabipo ati, ikwashala imyeshi iine ninshi ubusomboshi bwaisa? Ndelabila kumweba, lolesheni ne kubona boneni amabala, pakwabati, impindi yabu somboshi yafikila! ³⁷Uyo ulukusombola alokupokela icilambu ukukolo nganika ifinika ifisabo ifikalila ifyamuyaya pakwebati ubyela neusombola bsekelel bonse. ³⁸Mwilinkukulabila, 'umo kabyala, nemubyeke kasombola,'Cilungeme. ³⁹Ndemutumeni mukusombola ifitabombebelepo. Bambi balibombebele, mwainjila mufi babombebele." ⁴⁰Abenji abena samaliya mu sumba ulwabacetekete muliye pamulandu nensebo umwanakashi uwapel bumboni, "Anjeba fyonse ifinacita." ⁴¹Lomba eli abena Samaliya baishile ku yee balimwipwishe ukwikalanabo, kalibili alikelekulya inshiku shibili. ⁴²Abenji kabasumina pamulanda nefyebo fyakwe. ⁴³Kabalabila kumwanashi, "Takucetekelapo pamulandu nefintu walabile, fweba fweba palwesu twalyumfwila, fwebene, twishiba ukwebati uyu emupusushi wesonde." ⁴⁴Panuma yakushila kwashiku shibili, alimine ne nekuya ku Galileya. ⁴⁵Pakuti Yese umwine enka alilabile ati kasesema tapelwapo umucishi muchalo cakwe. ⁴⁶Eli baishile mu Gakileya, abaku Galileya bali mupokelele. Pantu bali bwene fyonse ifiatitile muyelusalemu pamutebeto, pakukuti nabo balile kumutebeto. ⁴⁷Lomba balile nakabili kana mu Galeya, uko apilibwile amenshi ukubo umwangashi. Lomba kwaliko shimucindikwa umo uwakwete umwana umulwele mu kapenanu. ⁴⁸Eli baufwile ati Yesu afuma kuyudeya nekuya Galileya, alile kuli Yesu ne kumupapata ye ukutetemuka nekuposha umwana uwali mupepine kufwa. ⁴⁹Yesu kalabila kuliye, "Kano kamubona ifisungusho ne fishibilo, tamuka cetekelapo." ⁵⁰Shimu cindikwa kalabila kuliye, "Wemusambishi ntetemukeni eli umwana wanjji tangafwa." ⁵¹Yesu kalabila kuliye, "kabiye. Umwana obe ali no mweo." Nemwalalume kacetekela nefyebo Yesu

alabile kuli yee, katatika nekuya.⁵¹ Pnshila eli alukuya mukupolomoka, nebasha bakwe kaba mukumanya, nakulabila ati umwana wakwe umwalalume mutuntulu.⁵² Eli abepwishe ukwebati ni mpindi shani acitatika ukumfwa bwino. Bali mwasukile, "ubushiku bwafumine ne mpindi ya cine lubali nempepo kapwa."⁵³ Eli bawishi baibukishe ukwebati ilya eeli mpindi Yesu alabile kuli bo, "Umwana obe mutuntulu." Lomba umwine ne lupwa lwakwe balisumine.⁵⁴ Ici ecali icisungusho cabubile ici Yesu atitile eli afumine muyudeya ne kuya ku Galileye.

Chapter 5

¹Panuma yafifi kwalinecitenje kuba kYunda, naba Yesu Balilie ku Jelusalemu. ²Uko kuJelusalemu pamulyango wambelele pali icibalukwita mucu Alabic ati Betesida, Muline mishiko isanu. ³Icibumba icikuklu cabantu abalwele, impofu, ifilema, nebominine lukoso balikupembelela ukuwilamo-mo. ⁴Inkalamba yaba Lesa yalikuseluka nekufundaula amenda pampindi imo noyo uwaingilamo ili yacifundaukile aalukupuluka kufwakukatashiwa konse. ⁵Eku alinemuntu umbi uwali nebulwashi pamyaka amakumi atatu. ⁶Ulu Yesu amubwene alilele, alilabile kuli ye, "Ulu kufwayo kutendeluka?" ⁷Umulwele nekwasuka, "Sombi shikulu, nshikwetepo neliumo uwakumposa mucishiba ili amenda yafundaulwe. Ulu naisa, umbi ancilila aingila kale. ⁸Yesu alilabile kuliye, "Ima, pinta ubulobobe, nekwima." ⁹Penkapo umuntu alitendulukile, nekupintobulo bwakwe nekwenda. Nomba ubo bwalibushiku bwe sabata. ¹⁰¹¹Abayunda balimwipwishe uwatendulwike, "Kasuba kesabata tekwelelwawe ukupinta ubulo bobe." Aliasukile, "Uyo uwatendulusha angela ati, 'Pintobulo bobe nekwenda.'" ¹²¹³Balimwipwishe, "Mbaninni uwalabila kuli webo, 'Bula ubulo nekwenda'?" ¹⁴Nangabefyo, uwatendulukile tamwishipo pakwebaati Yesu alikumbulukile, pakukuti abantu balifulile. ¹⁵Pantangile, Yesu alimusangene mwitempele nekulabila kuli ye ati, "Bona, ulitendulukile! Wikabifya libili, pakwebaati ifintu fikacitika kuli webo ifibipile." ¹⁶Uyo muntu kaya yuda nekulabila ati ni Yesu uwatendulwishe. ¹⁷Nomba pamulandu wafifi aba Yunda balimubikile Yesu mukayofi, pakuti ali citilefi fintu pesabata. ¹⁸Yesu alibaswike, "Batata bakobombe milimo ukufika nakumpindi ino, nande, icine cine ndukubomba." ¹⁹Pamulandu wanfi, aba Yuda balifwaishe ikucilapo ukumwipaya pakukuti tapulaishwe lukoso isabaata, sombi uukoitwa Lesa umwine shikulu, ukulipanga umwine ukupalana na Lesa. ²⁰Yesu alibaswike, "Mucine, cine, umwana teshi ukucita akantu umwine enka, kano fyenkefyo abwene bawishi balukuficita, fyonsefyo bawishi balukucita, ne mwana efyacita. ²¹Pakuti bawishi balatemwa umwana wabo nekumulanga fyonse ifibo bacita, nekumulanga ifikulu pakuti mukapape. ²²Koti fintu bawishi babusha abfwile nekubapelomweo, fyenkefyo nemwana alapelomweo uwo alukutemwa. ²³Pakuti batata tabapingila neli umo, sombi balipele ubupingushi bonsevkumwana. ²⁴Pakwebati onse akacindike umwana koti fintu bacindike bawishi. Utalukucindikapo umwana talukucindikapo nabawishi abamutumine. ²⁵Mucine, cine, uwaufwamashiwi yanjiaya nekumucetekela muli babo abantumine ali nemweo yamuyaya naye takashininwapo, sombi alipitile mumfwa nekuya kumweo. ²⁶Micine, cine, ndukumweba ati impindi ilukwisa, neyafika pano, ulu abafwile bakomfwa ishiwi lyamwana waba Lesa, nebakomfwa bakekala. ²⁷Koti nibawishi ifibali nemweo, alipele nemwana pakwebati muli umweo muliye, ²⁸nabawishi balipele insambu kumwana ishakupingila pakuti mwana wamuntu. ²⁹Tekupapa kulimfi, kukesempindi ii wonse uuli mumanda akomfwa ishiwi ³⁰nabo bakafuma: abo abacitefiweme bakabushiwa kumweo, nabo abacitefisendemo bakabukila kukupingilwa. ³¹Nshingacikantu nenku. Koti fintungufwa, ndpingula, nebupingushi bwandi bulungeme pakuti shilukulondapo ukufwaya kwanji sombi uyo uuntumine. ³²Kani nedukuishimikila, ukushika kwanji kungekala kwabufi. ³³Ekwali umbi uwashimikile pamulandu wandi, nandendishi ati ukushimikoko kwacine. ³⁴Mwalitumine kuli Yoane, nekushimikila bucine. ³⁵Sombi ukushimika ukunapokelele takwafuminapo kumuntu. Nalabilamfi pakwebati mukapuluke. ³⁶Yoane walimushobo wakutuba nekwaka, impindi inini mwalukusumina ukusangalala mukusweta kwakwe. ³⁷Pano ukushimika ukundinako kulicili pali kuko ukwakwa Yoane, pankito iyi batata bampele kukuikosha, yenkeyo milimo iyincita, ilandangisha ukwebaati batata balinyumine. ³⁸Nabatata abantumine balashimikila palinebo. Tamwalukulyumfwepo ishiwi lyabo neli kubonapo ifumbi lyabo. ³⁹Tamukwetepo amashiwi anjimwe pakuti tamulukucetekelapo muli uyo uu baturumine. ⁴⁰Mulafwaya-fwaya mumalembo pakuti mulalanguluka ati mulio emuli umweo, lomb ayo amalembo alashimika ifyapalinebo, ⁴¹sombi tamulukufwayapo ukwisa kulinebo ukweba ati mube nemweo. ⁴²Nebo nshipokapo ukucindikwa ukufuma kubantu, ⁴³sombi ndishi ati tamukwetepo ukutemwa kwaba Lesa mukati kenu. ⁴⁴Ndishile mwishina lyaba tata, nekubulo kuncetekela. Kani umbi aisa mwishina lyakwe umwine, mukamupokelela. ⁴⁵Ungacetekela shani, mwebalukucindikanshanya sombi ubuleme ba Lesa tamulukubupensela? ⁴⁶Aikona ukulanguluka ati nevo nkamushinineni kuli batata. Uyo uwamushinineni ni Mose, muliye emo mupema. ⁴⁷Kani mwacetekela Mose, nanebo ngamulukuncetekela, pakuti alilembee ifyakulinebo. ⁴⁸Kani tamulukucetekelapo ukulemba kwakwe, mbamukacetekela shani amashiwi anji?"

Chapter 6

¹Pampela ya ifi fintu, eli Yesu aabukile kwitala lya cishiba ca Galileya, ici ica kwitwa libela. ²Ibumba iliulu lyali mukonkele pakuti bali bwene ifishibilo ifi ali kucila kuli babo abalwilele. ³Ili Yesu aninine ulupili eli kulya aikele na ba sambile bakwe. ⁴(Lomba ica kucilila, ica kucilila caba Yuda, cali palamine.) ⁵Ili Yesu aloleshe ne kubo ibumba ilikulu lilo kwisa ku ye, eli alabile kuli Filipo, "Pano ni kwisa uku tulukuya mukushita shinkwa uwakuti balye?" ⁶(Eli Yesu alabile uku mwesha Filipo, pakuti ye alishi ifi ali mukucita.) ⁷Filipo kaasuka ati, "Indalama imyanda ibili tekutipo tushile shinkwa wakuti tulye nangu ka nini. ⁸Umo paba sambile bakwe, Andulu umu kwabo simoni Petulo, kalabila kuli Yesu ati, ⁹"Kuliko umwaice kuli uukwete ba shinkwa ba sano ne sabi libili, mbukil ilibumba nindo tuli utu?" ¹⁰Yesu ka labila ati, "Ebeni abantu bekale panshi." Lomba kwali icani icingi kuli ilya ncende. Eli abantu ba ikele panshi, koti makana asano mu mpendwa. ¹¹Pano Yesu ka bula ilya shinkwa ili apepele, ka peela abo abaikele. Efi akitile ne kwi sabi, kablya koti ni fyefyo ifi ku fwaya. ¹²Ili abantu bonse baikutile, kalabila ku basambile bakwe, "Pano longaniken i fyashala, ukweba ati pe poswapo neli kamo." ¹³Kaba longanika imiseke ikumi na ibili ukwisula ifyashalepo ukimi muli shinkwa usano iibaliile. ¹⁴Eli, ili abantu ba bwene ifishibilo ifi akicile, bali labile ati, "Fyacine uyu ni kasesema uwa lailwe mu calo." ¹⁵Pano Yesu kalanguluka ati bali mukwisa noku mumona kukupasha pa bufumu, alibwelele kabili ku lupili umwine. ¹⁶Ili cali icungulo, ba sambile bakwe balile ku cishiba. ¹⁷Ka baninina ubwato, balukuya kwi tala lya Kapenamu. Kwa lifitile iyo impindi, Yesu ninshi tangaisa kuli bo. ¹⁸Lomba kabesha uukosele wali pupile, ne cishiba calimishe amaukapala. ¹⁹Pano ili ba obele intafu ama kumi atatu, bali bwene Yesu alu kwisa alu kwenda pa menshi ukwisa mu pepi noe bwato, pano aba sambile bakwe bali tinine. ²⁰Sombi kalabila kuli bo ati, "Nine! Mwitina." ²¹Eli balu kulanguluka ati alu kunina ne bwato bwali fikile ku mulundu kwenka uku balu kuya. ²²Ubushiku bwakonkelepo, ibumba ilyamakene kwitala lya cishiba bali bwene ati takwalipo bumbi ubwato bwenka bulya, ubo Yesu atanininemo ba basambile bakwe ukubako baile beeka aba sambile bakwe. ²³Ukubako, eko aali naimbi amato aafumine ku Tibelia pepi ne ncende uku balile shinkwa ili Yesu apepele. ²⁴Ili ibumba lya ishibile Yesu naba sambile bakwe ba kulya, benka bo kaba nina ubwato ukwabukila ku kapenamu uku fwaya Yesu. ²⁵Ili ba musangile kwitala lya cishiba, bali labile ati, "Wemu sambishi, ni kwisa wishile kuno?" ²⁶Yesu kabasuka ati, ukulabila, "Cine, cine, mukalu kumfwaya, tepakuti mulabona ifishibilo, nipa mulandu mwalile shinkwa ne kwikuta. ²⁷Mupengela ifyakulya ifyonaika, pengeleni ica kulya ico icitwala ku mweo wape uo umwana wa muntu apeela, uo Lesa wishi abiika ici kakatiko pali ye." ²⁸Eli balabile kuli ye, Tukite shani, ukweba ati tubombe imilimo ya kwa Lesa?" ²⁹Yesu kaasuka ne kulabila kuli bo ati, "Uyu emulimo wakwa Lesa: Ukweba ati musumine mu umu uubatumine." ³⁰Bali labile kuli ye ati, "Cisa cishibilo ici ukucita, pakuti tukabone noku kusumina? ukakita shani?" ³¹Ba shifwe balilile makana mu mpanga, koti fintu calembwa, alipele shinkwa kwiulu." ³²Eli Yesu aasukile, "Cine, cine, ta alipo ni mose amupele shinkwa ukufuma kwiulu, ni Tata eumupela shinkwa wa cine ukufuma kwiulu. ³³Pakuti shinkwa Lesa ni uyo ufuma kwiulu ulapela umweo." ³⁴Pano ka balabila kuli ye ati, "Shikulu mula kutupa uyo shinkwa pefye." ³⁵Yesu lalbila kuli bo, "Nine shinkwa wa mweo; uyo onse uwisa ku nebo takekatwapo insala, ne onse uusumina muli nebo ta kamfwe icilaka. ³⁶Ukubako nali mwebele uku mwalimbwene, pano tamwasumine. ³⁷Uyo onse uo Tata ampela alesa kuli nebo, na uyo uwisa kuli nebo nshimuposapo. ³⁸Pati naishile pano panshi ukufuma kwiulu tekucila ukufwaya kwana sombi ukufwaya kwakwe uwantumine. ³⁹Uku ekufwaya kwakwe uyo uwantumine, ukweba ati nilufyapo neli umu abo abo ba mpeepe ba kubushiwa pa bushiku bwaku pelako. ⁴⁰Uku ekufwaya kwakwa Tata, uyu ondse uwabona umwa na ne kumu sumina akaba ne mweo wape pano nkamu busha mu kupwa kwa mpindi." ⁴¹Pano aba Yuda bali lishenye pa kumfwa ati, "Ene shinkwa uwafuma kwiulu." ⁴²Kaba labila, "Uyu talipo ni Yesu mwana Yosefu, uo ba wishi naba nyina tuli beshi? Mba findo alu kwebela ati mfumine kwiulu?" ⁴³Yesu ka asuka ne kuli bo ati, "Lekeni ukuilishanya mwenka. ⁴⁴Takulipo ungesa kuli ne kani Tata untumine amukula, na nebo nkamu buusha mu kasuba ka kupelako. ⁴⁵Cili lembelwe muli ba kasesema, "Onse uwaumfwa ne ku sambilila alesa kuli nebo. ⁴⁶Teku kutila onse alimona Tata, kano enka uwafuma kuli Lesa- ewabona Tata. ⁴⁷Cine, cine, uusumina akaba ne umweo wa pe. ⁴⁸Nine shinka wa mweo wa mweo. ⁴⁹Ba shinwe balilile imakene mu mpanga, balifwa. ⁵⁰Uyu e shinkwa uwafuma kwiulu, ukweba ati umuntu alyako ekafwa. ⁵¹Nniebo shinkwa wa mweo uwa fuma kwiulu. Kani umuntu alyako kuli uyu shinkwa, akekala inshiku pe. Shinkwa uo impela mubili wandi. ⁵²Aba Yuda baali kalipile abene benka noku labila at nga kanshi angatupashani umuli wakwe?" ⁵³Eli Yesu alabiile ku bo ati, "cine, cine, sombi mwalya umubili wamwana wa muntu no kunwa umulopa we tmungakwata umweo muli mwe. ⁵⁴Onse uwalyako umubili wandi no kunwako umulopa wandi akaba ne mweo wape kabili nkumubuusha mu kasuba ka ku pelako. ⁵⁵Pakuti umubili wandi cakulya iciweme, umulopa wandi cakunwa icacine. ⁵⁶Uyo onse uwalya umubili wandi ne kunwa umulopa wandi ekalilila muli nebo, na nebo muli ye. ⁵⁷Koti fintu Tata uwa mweo euntumine, ngefi naikala uwa mweo pakuti pali Tata, efi uyo uwalya nebo, nao akaba uwa mweo pakuti pali nebo. ⁵⁸Uyu

eshinkwa uwafuma kwiulu, tefyo ifi ba shinwe balilile ne kufwa ka bafwa. Uyo walya uyu shinkwa akekala inshiku pe." ⁵⁹Sombi Yesu alabile ifi fintu mwi Sunagogi ili aleku sambisha mu Kapenamu. ⁶⁰Pano abengi muba sambile ba kwe abaumfwile ifi kabeba ati, "Ici icepo ciciokosele, nga ninani engofwa?" ⁶¹Yesu, pakuti alishile umwine ati aba sambile bakwe balo kulishanya pali ifi, kabeka ati, " Pano ifi fyamulkalifya?" ⁶²Mba kani mukabone umwana wa muntu alu kunina alu kuya uko uku aali akale? ⁶³Pakuti mupashi eupanga umweo; umubili taucitapo cintu. Amashiwi ayo amwebele mupashi, kabili emweo. ⁶⁴Pano kuli bambi pali mwebo ba tasuminapo." Pakuti Yesu alishi ukufuma ku kutampa ebo abali baana abo aba takasuminapo na babo aba kamu posa ku balwani. ⁶⁵Ali labile ati, "Ni pamulandu wa ici na labilila kuli mwe ati takupo uwingesa kuli kano capelwa kuli ye ukufuma kuli Tata." ⁶⁶Pa mulandu wa ici, abengi abamu sambile bakwe bali fumine kuli ye kabili taba bwelelepo mu kwenda nankwe. ⁶⁷Eli Yesu alabile kube kumi na babili, "Nga mwe tamulu kufwayapo namwe?" ⁶⁸Eli Simoni Petilo aasukile ati, "Shikulu, tuye kuli naani? Muli kwete amashiwi ya umweo wape, ⁶⁹kabili fwebo tulisumine no kwishiba uli wamushilo umo kwa Lesa." ⁷⁰Yesu kalabila kuli bo ati, "Bushe nsha umusalilepo, ne babili, pano lombamba umio pali mwebo ni ciwa?" ⁷¹Apa lukulabila pali Yuda mwana Simoni Sikalioti, pakuti aati ni ye, umo pa be kumi na babili, uwali mu ku pondokela Yesu.

Chapter 7

¹Panuma ya ifi fintu Yesu kaya mu Galileya, pakuti yee tafwailepo ukya mu Yudeya pakuti aba Yda balu kufwaya uku mwipaya. ²Nomba, umutebeto waba Yuda uwa nsakwe wali palamine. ³Napali checho abakwabo ka balabila kuli ye, "Ushe iyi ncingo ne kuya ku Yudeya, pa kweba ati aba sambile bobe nabo babone imilimo yobe iyu cita. ⁴Takulipo umo ucite fili fyonse mubufishi kani ye umwine alu kufwaya uku boneka pa menso kutuba. Kani wacita ifi fintu, ninshi wailangisha kwisonde. ⁵Apopene abakwabo taba musminapo. ⁶Yesu ne pali fyefyo ka labila kuli bo, "Impindi yandi taingesa, sombi impindi yenu yaliba ipekanishiwe lyonse. ⁷Icalo tekuti cimi patepo, sombi nebo cili mpatile pakuti nebo ndapela bunte pa mibele yaciko ibipile. ⁸Kabiye kumulebeto, nebo nshili kuyapo kumilebeto pakuti impindi yandi taingafikapo. ⁹Panuma ili ali labile ifi fintu kuli bo, kaikala mu Galileya. ¹⁰Sombi ili aba kwabo baile kumitebeto, eli naye aile, taile pa menso kutuba sombi mubunfishi. ¹¹Neba Yuda bali kumu fwaya kumutebeto neku labila, "Alipi?" ¹²Kwali ukwanshyanya, pakati kama bumba pali ye. Bambi kabalabila ati, "Mwalalume umu weme." Bambi kaba labila ati, "Awe, alalufya amabumba ya bantu." ¹³Na cingabefyo takwalipo neli umo uwali ku labila pa menso kutu ba pa mulandu katina aba Yuda. ¹⁴Eli imitebeto yafikile pakati, Yesu alingile mwi tempuli ne kutampa uku sambisha. ¹⁵Eli aba Yuda ba papile ukweba ati, "Ngoyu muntu alishibishe shani ifi fintu? Neku sambila ta sambililapo." ¹⁶Yesu ali basukile neku labila, "Ama fundisho yandi tayalipo yandi, sombi yaayo uwantumine. ¹⁷Kani umuntu alu kufwaya ukucita ifya pa lwakwe, akeshiba pali bubu busambishi, kani cali fumine kuli Lesa nagu uku ilabilila pa lwandi. ¹⁸Onse uyo uilabilila pa lwakwe alaifwaila mucinshi pa lwakwe, sombi uyo onse ufwaya muncinshi uku fuma kukli uyo uwa mutumine, uyo umuntu wacine kabili na muliye tamupo uku bifya. ¹⁹Tamu pelenipo ama funde Mose? Lelo pali mwebo tapapo ulama ama funde. Nindo mulu ku fwaila uku njipaya?" ²⁰Ne bumba kalyasuka, "uli ne kibanda, nani ulu kufwaya uku kwipaya?" ²¹Yesu kasuka ne kulabila kuli bo, "na bomba umulimo, na bonse mwapap pa mulandu wa cico. ²²Mose ali mupele uku sembululwa (tacilipo ati ca fumine kuli Mose, sombi ku fikolwe fyakwe), kabili ne pe Sabata mulu kusembula umwana lume. ²³Kani umwanalume apokelela ku sembululwa pe Sabata pakuti ifunde lyakwa Mose tali tiobekele, cindo ici muko nkaliplila pakuti ne ndilengele umuntu uwa bumi ubu pwililikile pa bushiku bwe Sabata? ²⁴Mwi mpingwila kumi bwenekere, sombi pingwileni mu bulungami." ²⁵Bambi aba ku Yelusalemu ka balabila, "Talipo nyuyu ubalu ku fwaya ukwipaya? ²⁶Boneni, alu kulabila pa menso kutuba, kabili tapalipo ifi balabile kuli ye. Tekweba ati abatekeshi bali mwishibile ati uyu ni Kilistu, cingaba? ²⁷Tulishi uku uyu afumine. (sombi ili Kilistu alu kwisa, Taopakabepo ukeshiba uku afumine. ²⁸Eli Yesu abilikishe mwi tempuli, uku funda ne ku labila, "Mwebo bonse mulinjishi kabili mulishi ne kuna fuma. Shafuminepo kuli ne mwine, sombi uyo uwantumine wacine, kabili kamuka mwishibapo. ²⁹Ndi mwishi pakuti nafuma kuli ye kabili ali nutumine. ³⁰Balu kwesha uku mwikata, sombi takupo neli umo uwa tambalikile ukuboko kwakwe pali ye pakuti impindi ninshi taingesa. ³¹Sombi abenji mwi bumba bali simine muli ye, kabili ka labila ati, "Ni lisa ili Kilistu alu kwisa, ali me kucita ifi papo ifinji ukucita ifi ifi uyu acita. ³²Neba Failiseyo balyunfwile ibumba lilu ku tepeta palwa fifyo ifya kwa yesu, kabili naba cipupila ba kulu naba Faliseyo kaba tuma ifita fya nkondo muku mwikata. ³³Yesu eli alabile, "Ndinamwe pa mpindi inini, kabili ndeya kuli uyo uwantumine. ³⁴Mukanfwaya sombi tamukansanganapo; ukuna kuya, tamuka kumanishapo ukwisa. ³⁵Napali ceco ba Yuda kabatati uku sosanya, "Nipi uyu muntu alu kuya uko ukutatwa ka kumanishapo ukumu sangana? Akuyaku ba Giliki aba salangene ne kuya mu ku funda? ³⁶Mashiwindo aya ao alabila, "Mukanfwaya sombi tamukansanganapo; uko naya, tamwaka kwanishapo ukwisa?" ³⁷Pano muku lekelesha, ubushiku ubukulu, ubwa citnge camitebeto, Yesu kaima neku neku bilikisha ati, "Kani uli onse aumfwa icilaka, lekeni ese kuli ne ne kunwa. ³⁸Uyo onse uwa sumina muli ne, koti nififyo ifi amlembo yalabila, utu olwa twa menshi utwa mweo tatukamapo mukapafu kakwe. ³⁹Sombi ka labila ifi pa mupashi, abo benka aba musumine eb upokelele; umupashi wali taunga pelwa pakuti Yesu tanga cindamikwa. ⁴⁰Ama bumba yambi, ili baumfwile ifyebo ifi, ka balabila, "Uyu cachine waku shimika." ⁴¹Bambi ka balabila, "Uyu ni Kilistu." Sombi bambi ka balabila, "Yesu angafuma ku Galileya? ⁴²Icipingo ta calabilapo ati Kilistu akafuma ku njikale shakwa Davidi na naba kufuma ku Betemu, mu mushi umo Davidi ali?" ⁴³Ukwa kanikana kwe bumba ka kwima pa mulandu wakwe. ⁴⁴Bambi mulibo balu kufwaya ukumwikata, sombi takwalipo neli umo uwatambulwilepo ukuboko pali ene. ⁴⁵Eli ifita fya nkondo fya bwelele kuli bacipupila bakulu ne ba Faliseyo, aba labile kuli bo, Nindo tamu muletele?" ⁴⁶Ifita fya nkondo ka fyasuka, "Takwabapo neli umo uwala bilapo koti nififi. ⁴⁷Pano aba Faliseyo kaba basuka, "namwebo kamu lufiwa? ⁴⁸Kulipo ne ntungulushi shimbi isha musumine, nagu umo muba Faliseyo? ⁴⁹Sombi ili bumba ilishaishibilepo ifunde, kabashama. ⁵⁰Nikondemo (umo muba Faliseyo, uwaishibile kuliye bwangu), Neku labila kuli bo. ⁵¹Bushe ifunde lyesu lila suminisha kwikata muntu uyo mutanga lubulwisha nekwishiba ifya acita?" ⁵²Balyasukile ne kulabila kuli ye, "Nawebo uli uwaku Galileya? Fwaya ne kusangati takupo kasesema uwisa uku fuma ku Glileya." Pano onse umuntu kaya ku nanda yakwe.

Chapter 8

¹Bona akakalata Yoane, Yesu kaya kulupili lwamaolife. ²Lomba ulukelo kaisa kwi tempuli nakabili, nebantu bonse kabesa; Eli aikele panshi ne kuba sambishi. ³Abelembeshi ne bafaliseyo kabaleta umwanakashi uyo mwanakashi alisangilwe ne mulundu wakucita ubuchende. Kabamuleta pakati kabo. ⁴Eli balabile kuli ye, "Mwebasa mbishi uyu mwanakashi twa musanganisha no mulandu wa bu chende. ⁵Pano mumafunde, Mose alitukonkomeshe uwa musango ifi kumupola amabwe; Nga pa no lwe ulukulabilapo shani?" ⁶Ifi balabilile mukumweshwa pakuti basange umulandu apa kumwikatila, sombi Yesu aineme panshi nekulukulemba umunwepanshi. ⁷Eli ba twalilile ukumwipusha amepusho, kainu, ka nekulabila kuli bo, "Umo pali mwebo uushakitapo icibipile, wenka uyo usha citapo icibipile wenka uyo abalilepo uku mupola ibwe." Eli aineme. ⁸Nakambi kainama nekwamba ukulemba umunwe panshi. ⁹Ili baumfwile ifyo, balitatikile ukufumapo umo, ukutatikila ku bakulu. Kukulekelesha Yesu kashala enka, ¹⁰Yesu ashala enka ne mwanakashi. Yesu kainuka ne kulabila kuli ye ati, "We mwanakashi balipi balya abakuletela palipo umo uukusekele?" ¹¹Eli alabile ati, "Tapapo, mweshikulu." Yesu kalabila "Nagu ninebo nshikusekelepo. Koya wikabifya libili." ¹²Nakabili Yesu kalabila kulibo, kalabila ati, "Nebo ndi lubuto ulwamucalo; uyu onse ukankoka takende po mufishi pakuti akalukuli ne lubuto lwamweo." ¹³Abafaliseyo balabile kuliye, "Webo ulukulabila wemwine ubumboni; ubumboni bobo tepo bwacine," ¹⁴Yesu alyasukile nekulabila kuli bo, "Nangu kani nailabila ubumboni ne mwine, bumboni bwandi bwacine. Nebo ndishibile uku nafumine nekundukuya, sombi tamwishipo uku nafumine nekundukuya. ¹⁵Mwebo mulaoingula ukulingana nakumubili; nebo nshipingulapo neli umo. ¹⁶Nebo kani napingula, ubupingushi bwandi bwacine pakuti nebo nshilipo nenka, nebo ndi natata uwa ntumine ¹⁷eee, kabili mumafunde yenu chalilembwa ati ubumboni bwa bantu babili bwacine. ¹⁸Nebo nine uilabilila ubumboni nemwine, natata uwatuma ala ndabililako ubumboboni." ¹⁹Kabalabila kuliye ati, "Nga bawiso balipi?" Yesu alwasukile ati, "Tamwishipo neli ninebo neli nitata; nga munjishi na tata nga muli mwishi." ²⁰Elyo alabile amashiwi yakwe ulo alikusambilisha mukati aka tempuli, tapalipo nabamwikete pakuti impindi yakwe tayali taingafika. ²¹Kabili alilabilile kuli bo, "Ndukuya; mukalema kumfwaya tamukasangapo mukafwila mufya kubifya fyenu. ²²Ukundukuya takuti mwisep." Abayuda kabalabila ati, "alukufwaya ukuipaya? Emulandu ali kulabilila ati, " Ukundu kuya tekuti mwiseko?" ²³Yesu kalabila kuli bo, "Mwebo muli bapano pacalo; nebo nafuma kwiulu. Mwebo muli bapano pa calo; nebo nshilipo wapano pano pa calo. ²⁴Penka, ndukulabila kuli mwe ati, mwebo mukafwila mukufifya. Kano mwatetekela ati nine, mukafwila mukubifya kwenu. ²⁵Eco kabalabila kuli ye ati, " Niwe nani?" Yesu kalabila kuli bo ati, "Ifi namwebele ukufuma. ²⁶Nindi nefingi ifya kulabila ne kumipingula ne pantu, uyo uwantumine wacishinka; ne fingi ifi naufwile kuli ye, fi ifintu nalabila ku calo." ²⁷Tabaufwilepo ukuti ye alelabila kuli bo pali bawishi. ²⁸Yesu kalabila, "Eli mwamwimya umwana wa muntu, ili mukeshiba ukuti NINE, na ukuti nshingacita akantu ne mwine. ²⁹Ifi tata asambishe, ndabila ifi ifintu uyo uwantuma ali nanebo, na ye tashilepo nenka, pakuti ndacita ifyakusekesha ye." ³⁰Ili Yesu alelabila ifi fintu, abenji kabacetekela muli ye. ³¹Yesu alabile kuli abo bayuda abamuchetekela ye, "Kani mwaikalilila mu fyebo fyanji, ili lomba mucine mulibasambile banji. ³²Kabili mukalukwishiba icine, nabo bucine bukamukaluleni." ³³Balimwasukile, "Fwebo tuli bufyashi bwakwe Abrahamu kabili tatwabapo abasha ku muntu nelyu umo; nga lwe ungalabila shani, "Ukakakuluka?" ³⁴Yesu alibasukile, icine, cine nalabila kuliye, umuntu onse uutala ulubembu musha wa lubembu. ³⁵Umusha tekuti e, kalilile munanda inshiku shonse; umwana alekalila inshiku shonse. ³⁶Ecico, kani umwana akukakulula mucine ukakakuluka. ³⁷Ndishi ukuti bufyashi bwakwe Abrahamu; mulukufyaya ukunjiyaya pakuti amashiwi wanji tayakwetepo incende mumwe. ³⁸Ndabila ifi nabona kuli tata namwebo mucita ifi mumfwa kuli bawishinwe." ³⁹Bayasukile nekutula kuliye, "Bawishifwe ni Abrahamu." Yesu alilabile kulibo, "Kani mwali abana bakwa Abrahamu, mungacita imilimo yakwa Abrahamu. ⁴⁰Pano, lomba mulukufwaya kunjiyaya, umuntu uwalabile kuli mwebo icine ico aumfwile kuli Lesa. ⁴¹Mwe mucita imilimo yaba wishinwe, "Kabalabila kuli ye, "Tatwafyelwepo mubucende; tulina bawishifwe bamo ba Lesa." ⁴²Yesu kalabila, "Kani Lesa alinishinwe, nga muli ntemenwe pakuti ndifumine kuli baLesu ili ndi pano; Eli ningesa palwanji nemwine, sombi ye katuma. ⁴³Nindo tamuleumfwapo amashiwi wanji? nipamulandu wakwe bati tamulefwaya ukumfwa amashiwi wanji. ⁴⁴Mwebop muli babawishinwe, cibanda, mufwaya ukucita ubufwayo bwaba wishinwe ali mwipaishi ukufuma kucitati temakapo muli bucine muli yee. Ulu albila ifyakubepa, alalabila ifwakwe pakuti nikabepa ewishi wakubepa. ⁴⁵Pano, ndalabila icine tamucetekelapo. Nani pali mwe uwingashinina ukubifya? Kani nalabila icine, nindo tamutetekela? ⁴⁶Uyo uwaba Lesa alomfwa amashiwi ayaba Lesa; tamuyomfwapo pakuti tamulipo bakwa Lesa. ⁴⁷Abayuda kabasuka no kulabila kuli ye, "Tatuulabile icine ati uli uli musamalia ne kukwata icibanda?" ⁴⁸Yesu kaasuka nshikwetepo cibanda, "Sombi ndecindika, tata, pano mwe mulampufya, ⁴⁹nshifwayapo ubulemi; kuli umo uufwaya ne kupingula. ⁵⁰Icine cine nalabila kuli mwebo kani umuntu asanga amashiwi anji takabonepo imfwa." ⁵¹Abayuda kabalabila kuli ye. Pano twaishiba ati ulikwetwe

cibanda. Abrahamu kasesema alifwile. Sombi webo ulelabila ati, umuntu onse uwasunga ishiwi lyanji, ta komfwapo imfwa! ⁵³Taukulipo ukucila bawishifwe ba Abrahamu abafwila, te fye fyo ? Bakasesema nabo balifwile mba webo ulelibila ati niwe nani?"⁵⁴Yesu kaasuka, "Kani nailemya ne mwine, ubuleme bwanji bwalukoso, nibatata abandemya paliuyo uomweba ati ni Lesa wenu. ⁵⁵Tamwishipo, sombi nevo ndimwishi. Kani na labila ati, 'nshimwishipo nkaba koti ni mwebi, ababufi nangu cibe ifyo, ndemwishi ne kusunga ishiwi lyakwe. ⁵⁶Wishinwe alisangalele pakubona ubushiku bwanji! Alibubwene kabili alitemenwe. ⁵⁷Abayudsa kabalabila kuli ye, "Webo taungafika imyaka amakumi asanu pano ulibwene Abrahamu?" ⁵⁸Yesu kalabila kulibo, cine, cine, nalabila kuli mwebi eli tangabako Abrahamu NEBO EKO NALI. ⁵⁹Penkapo kabatola amabwe kabafwaya ukuposa, Eli bayesu babeleme ne kufuma mwitepuli.

Chapter 9

¹Ili Yesu ba pitile, ali bwene umuntu uwali ni mpofu kutula kuku fyalwa kwakwe. ²Aba sambile bakwe kaba mwipusha, "Mweba sambishi, Nani uwa bifishe, uyu umuntu neli aba fyashi bakwe, ukweba ati eca lengele ukuti afyalwe impofu?" ³Ba Yesu kabasuka ati, "Neli mwine abifishe, neli ba fyashi, sombi amakosa yenga monekela muli ye. ⁴Tulete imilimo yakwe uyo uwa ntumine ili ka cili tulile. Ubushiku buleisa ili tapalipo neli umo uka bomba. ⁵Icine ndi mu calo, nebo ndu kutuba kwa mu calo. ⁶Panuma Yesu ya kulabila ifi, ali shipile amate panshi, eli apangile ama tipa ku mate neku kumushinga amatipa mu menso. ⁷Ali labile kuli ye, ' Koya, kasambe pa chishiba ca Siloamu" (ico cali ukwalula ati "Tuma"). Uyu muntu alile eli, sambile, abwelele alu ku mona. ⁸Eli uyu muntu ne bena mu palamano aba mu mwene ifi ali ku numa aba mwishibile ku numa bali labile ati, " Uyu tali ni ulya uwalu kwikala neku lomba lomba?" ⁹Bambi bali labile ati, "eye." bambi kaba labila ati, "uyu sombi, ali kuti niye. "Sombi kalabila ati, "Ninebo." ¹⁰Kaba labila kuli ye, "Amenso obe alisukile shani?" ¹¹Alyasukile ati, "Umuntu we shina lya kwa Yesu ka panga amatipa neku sufya mu menso eli anjebele ati, 'Koya ku Siloami neku samba. 'Naile ne kusamba, nali pokelele uku bona." ¹²Bali labile kuli ye, "ali kwisa? Alyasukile, "Nshishipo." ¹³Bali litele umuntu uwali ni mpofu ku ba falise. ¹⁴Kali ka suba ke Sabata ili Yesu apangile amatipa ne kwisula amenso. ¹⁵Ne kabili eli ba mwipwishe aba falise, "Wapokelela shani uku bona?" Ali labile kulibo ati, "Ali bikile amatipa mu menso yandi, ka samba pano kuti na bona." ¹⁶Bambi pakati kaba faliseo kaba labila ati, "Uyu muntu tafumine kuli Lesa pantu talu kulama Isabata." Bambi nabo ati, "Bushe umuntu imbifi kuti apanga ifi mpela mpela?" Pano kwali ukwa kanika pakati kabo. ¹⁷Pano ka bepusha impofu ne kabili, "Findo ulu kulabila pali uyu, pa mulandu waku kwisula amenso?" Impofu ka ilabila ati, " Ni kasesema." ¹⁸Nangeba fyo aba Yuda taba cetekelepo muli ye ati ali ni mpofueli ba mwiswile amenso mpaka kabeta aba fyashi bakwe uyu uba tendulwishe amenso. ¹⁹Eli ba mwipishi aba fyashi, "bushe uyu mwana wenu umulu kweba ati ni mpofu?" Chili shani ukweba ati pano alu ku bona?" ²⁰Aba fyashi ka basuka ati, "Tulishi ati uyu mwana wesu ne kweba ati ali fyelwe ni mpofu. ²¹Chili shani ati lelo alu ku bona, ta twishipo, ni nani uwaswile amenso akwe, ta twishipo. Mwipusheni, mukulu. Aleli labila umwine." ²²Aba fyashi bakwe kaba labila ifi fintu, pakuti bali mwene uwa kuba tina aba Yuda abene bali sumunishenye ati uyo ka sumina ye ukuba ni Christu, akaposwa kunse yekelesha. ²³Pakuti pali ifi aba fyashoi kaba labila ati, "Mukulu mwipusheni." ²⁴Ukwa mpindi shibili kaba mwita uwali ni mpofu neku labila kuli ye ati, "Peleni ubu leme kuli Lesa. Tulishi ati uyu muntu ni mbifi." ²⁵Eli ulya muntu asukile ati, "Nshishibilepo kani ali ni mbifi. icitumo icingishi: Nali mpofu pano nduku mona." ²⁶Kaba labila kuli ye, "Kanshi finto acitile kuli mwe? Ali swile snai amenso enu?" ²⁷Ka asuka ati, "Nebo na mwebene kale pano ta ta mwalefwaya ukumfwa naka bili? Tamulefwaya ukuba aba ambile, mule fwaya?" ²⁸Kaba mutuka neku labila ati, "Uli mu sambi wakwe, sombi tuli ba sambile bakwe, sombi tuli ba sambile bakwa Mose. ²⁹Tulishi ati Lesa alabila kuli Mose, sombi ta twishipo uyu ye ukwa fumine." ³⁰Umwana lume ne kulabila kuli bo ati, "ifi teku filubako, ukweba ati ta mwishibilepo ukwa fumine, cibe kaisula amenso ayengi. ³¹Tulishi ati Lesa tomfwapo ku mbifi, sombi umuntu onse ulu kuba londa ne ku cita uku fwenya kwabo. ³²Ukuuma kuku lengwa kwa calo ta cingofwanikapo ati, umuntu aisula amenso amantu uwafyelwe mu mpofu. ³³Nga cakuti uyu muntu ta afumine kuli ba Lesa, ngata palipo ifya acitile." ³⁴Ka basuka ne kulabila kuli ye ati, "Walifyelwe imu caku bifya, kabili ule tusambilisha?" Eli ba mu posele pa sonde. ³⁵Yesu ka umfwa ati ba muposa pa sonde lye kelesha. Ali musangile neku labila ati, Uli cetekele mu mwana wa muntu nshi?" ³⁶Ka asuka ne ku labila ati, "Ni nani, shikulu, ukweba ati nsumine muli ye?" ³⁷Yesu ka labila kuli ye, "Mwamu bona, kabili eye ulu kulabila kuli mwe." ³⁸Uyu muntu ka labila ati, "Shikulu ndu ku sumina," eli amu shinshmwine. ³⁹Yesu ka labila ati, "Pa bu pingulo kangisa mu calo ukweba ati abo aba ta babonapo baka bone ne kabili ukweba ati abo aba bona bakabe ni mpofu?" ⁴⁰Bambi paba Faliseo abali nankwe ka bomfwa neku mwipusha, " Nafwe tuli mpofu?" ⁴¹Yesu ka labila kuli bo, "Ngawali impofu, ngata ukwetepo, icibipile, sombi muluku labila ati tula bona; pano ifya kubifya fyenu fili kalilile."

Chapter 10

¹Icine cine, nduku mubuleni ati oonse utenjilapo ku mwinshi wa chinka, ca mpanga, sombi aninina pambi uyo muntu ni kabolala kabili umwi paishi. ²Uyo uwinjilila ku mwinshi emu cemi wa mpanga. ³Umu linshi wa mpongolo euyiswila. Ne mpanga shilofwa ishiwi, naye alashita impanga ne mashina nekeu shimufisha panse. ⁴Ulu ashifumya shonse shakwe, ala shintanjilila ku ntashi, nasho shila mukonka pa numa pakuti shilishi ishiwi lyakwe. ⁵Ta shikakonmkapo umbi sombi shika mukanina yoo, pakuti ta shishipo ishiwi lyababo. ⁶Yesu ali labile mu fishimpiko kuli bo, sombi tabalu kumfwqapo ifi fintu fyo alu kulabila kuli bo. ⁷Ulu Yesu alabile kuli bo nakambi, "Icine cine ndulu kumwebeni ati ene mwinshi wa mpanga. ⁸Bonse aba ishile pa numa bali niba kabolala kabili abe paishi, ne mpanga tashaba suminepo. ⁹Ene mpongolo. Onse uwa injilile pali nebo, ali neku pusuka: akenjila muli nebo ne kufuma neku sanga umu lemfwe. ¹⁰Kabolala teshilapo cimbi ye aleshila ukwiba, ukwipaya ne konaula. Neba nalishile ukweba ati shikwate umweo wa muyaya kabili ukulu. ¹¹Ninebo um cemi uweme. Umu cemi uweme alilekele umweo umweo wakwe pa mpanga. ¹²Umu bonfi ye talipo mu cemi pakuti tepo ati emwine wa mpanga. Ye nga bona mumbulu alasha mpanga ne kufulumuka, ne mumbulu alekata ne kushi salanganya shonse. ¹³Ye ala fulumuka pakuti umu bonfi likoso tekuti asakamane mpanga. ¹⁴Ndi mu cemi uweme, ishanji shili njishi nanebo ndishishi. ¹⁵Ba wishi balishi, ne mwana naye alishi ba wishi, ece co alekele umweo wakwe pa mpanga. ¹⁶Nji kwete impanga ishingisi talipo mwi cinka. Nasho nka shileta nasho shi komfwa ishiwi lyanji nasho shikaba umukuni umo ne mu cemi umo. ¹⁷Eci ci ba wishiba temenwe umwana: Pakuti ali posele umweo wakwe pa kweba ati aku ubule ne kabili. ¹⁸Takupo ne umbi unga usenda kuli nebo, sombi nali upele ne mwine. Nji kwete amakosa kuuposa panshi, ne kabili nji kwete amakosa aya kubuula. Pakuti nali pokelele ifunde uku fuma kuli tata. ¹⁹Impasase yali mine pakati kaba Yuda pa mulandu wama shiwi. ²⁰Icina bwinji balya ngwile, "Ali ne cibanda ta kumaninepo. Nindo mulu kumfwila kuli ye?" ²¹Bambi kabeba ati cebo tekuti ci fume ku muntu uli ne cibanda. Bushe ici banda ci nga shibula amenso ya mpofu?" ²²Pano yali fikile impindi yaku sangalala ili balu kupela fya bupe mu Yelusalemu. ²³Ili kwali impepo Yesu alu kupitana mwi tempuli mu lukungu lwakwa solomoni. ²⁴Eli aba Yuda ba musingulukile neku mweba ati, "Butali bwa mpindi ici shani iya kutu sambika? Kani ni weba Yesu pa swetele." ²⁵Yesu alyangwile, "Nali mwebeleni, sombi ta musuminapo." Imi limo iyo mbomba mwishina lyakwa tata, efimbelaka bunte. ²⁶Ni pakuti tamusuni napo impanga shanji. ²⁷Impanga shandi shilomfwa ishiwi lyandi ndishishi, neku nkonka shilankonka. ²⁸Ndi shipele umweo umuyaya, teti shi kafwepo, takukabapo uka shifumya mu maboko yandi. ²⁹Tata uwampele mu kulu ukucila pali ne, ye mukulu, ukucila pali bonse, takupo neli umo unga shipoka mu maboko neli kuli tata. ³⁰Nebo na tata tu; i bamo." ³¹Eli aba Yuda ba tolele amabwe ukweba ati ba mutobe yee. ³²Yesu ali bangwile bonse, "Ndi mulangileni imilimo iweme uku fuma kuli tata. Pano findo muluku fwaila ukuntobela amabwe?" ³³Aba Yuda bali mwankile, "Tatu lukufwayapo uku kutoba amabwe pa milimo uweme, sombi pa mu cobwe, pakuti weba uli muntu uli ku panga ukuba bu Lesa." ³⁴Yesu ali bangwile bonse, "Bushe taca lembelwepo mwi funde, 'neli mwebela ati, ' Muli milungu?" ³⁵Nga cakweba ali betile ba Lesa, nikuko kwali cebo cakwa Lesa ca fumine ne lembo teku litobeke), ³⁶bushe mulu kufwaya ukulubila naye uyo wishi abikile pa kabeya neku mutuma pe sonde, 'uwo mweba mluku cobola; alabila ati ndi mwana wakwa Lesa?" ³⁷Nga cakweba ati ndulu kubomba umulimo wakwa tata, tekwesha uku sumina. ³⁸Sombi nga cakweba nduku cita fyonse nangu tamu sumine, sumineni imilimo ukweba at ni tata, "Euli muli ine na nebo muli ye." ³⁹Kabesha na kabili ukuti ba mwikate ali fuminemo mu maboko yabo. ⁴⁰Alile ne kabili ukwabukila mwishilya lya mumana wa Yolodani uku eko Yohane abalilepo uku batisha ali kele kulya. ⁴¹Icina bwinji calishile kuli ye ne kweba ati Yohane ta citilepo ifi sungusho, sombi fya labila pali mweba fya cine." ⁴²Icina bwinji cali musumine kwenka kulya.

Chapter 11

¹Eli umwalalume umo uuweshina Iya Azalo alilwele, Afumine ku Betani, mu mushi wakwa maliya ne mkashi ibyakwe malita. ²Ni uulya maliya uwasubile Yesu ne mafuta ya muli ne kusuna amakasa yakwa Yesu ne mishishi shakwe, uo ndume yakwe Lazalo alwele. ³Eli bankasi yakwe batumine ikombe ku Yesu, ukwebati, "shikulu bona uyo umwale menwe alilwele." ⁴Ili Yesu amfwile ici, kalabila ati, "Ububulwele tabulipo bwakufwa sombi bwakuleta ubuleme kuli Lesa pakwebati umwana wakwa Lesa acindi kilwepo. ⁵Lomba Yesu alitemenwe malita ne nkashi ibyakwe eli Lazalo. ⁶Epapo ili Yesu aumfwile ukwebati Lazalo alukulwala, Yesu alikele nashimbi inshiku shibili kweka ukoati. ⁷Eli panima yafifi, kalabila kuba sambile, "Katulukuya ku Yudaya nakabili." ⁸Abasambile kalabila kuliye, "kasambilisha, penkapa aba yuda balukufwaya ukukupola amabwe, nakambi ulukufwaya ukubwalelako?" ⁹Yesu alyasukile, "talipo amaolaikumilimo nayabili mukasuba?, tekuti aipununepo, pakuti alibwene ulubuto lwalilino isonde. ¹⁰Kuliuyo, uwenda ubushiku, akaipununa pakuti ulubutotakupo kuliye." ¹¹Kalabi ifintu, panuma yaififintualilabile kulibo"umubwesu lazalo umubwe alele mutulo." ¹²Abasambile balilabile kuti yee, "Shikulu, ngacakwebati tulo alele alikubuka." ¹³Lomba, Yesu kalabilila libela palwamfwa yakw, sombi kababona koti alukulabila palwa kutusha mutulo. ¹⁴Eli Yesu kababila kuli bo apatubile, "Ukwebati" Lazalo alifwile. ¹⁵Ndisangalele, palwa mwebo, pakuti pakuti nshaliko kulya pakwebati musumine. ¹⁶Tulukuya kuli yee. "Tomashi ulu kwitwa ishina ndimashi, kalabila kuba sambile babyakwe, "Katiye fwense tukafwile pama na Yesu." ¹⁷Ili Yesu ashile, kasanga Lazalo kali kale munindi panshiku shine, ¹⁸lomba Betani kali cipi cipi na Yelusalemu, apali intanfu kumi na shi sano. ¹⁹Icinabwinji caba Yuda calishile kuli malita na malia, mukubatalika palwa ndume yabo. ²⁰Eli malita, ili amfwile ukwebati Yesu alukwisa, kaya mukumu kumanga, sombi maliya kalukwekele mu nga'nda. ²¹Malita eli alabile kuli Yesu, "Shikulu," ngamweli kuno, indume yandi ngayafwilepoo. ²²Na lomba ndishi ukwebati fyonse ifikulomba kuli balesa baluku mupeleni. ²³"Yesu kalabila kuli yee," ndeme yobe alukubuka nakambi. ²⁴Malita kalabila kali yee, "Ndishi ukwebati akabuka pabushiku bwaku pelekeshapo." ²⁵Yesu kalabila kuli yee, "Nine kubuka ne mweo, uyo utekela mulinebo, kaniakafwe, akalikuli ne mweo; ²⁶na enka yo ulukulu nemweo ne katetekela muli nevo tekutipo afwepo. ²⁷Kalabila kuli yee, "shikulu, ee, shikulu, ndicetekele ukwebati nimwebo Klistu umwana wakwa Lesa, ulukwisa mu calo." ²⁸Ili apwile likoso ukulabila fyenkefyo, kafupo ne kwita umukwabo mubumfishi. Eli alabile kuli yee, "Umusambishi ali mpenka panoalukukwita. ²⁹Penkampo ili aumfwile likosa ifyo kaima ne kuya kuliye. ³⁰Lomba Yesu ulutalali engile mushi sombi kalele muncingo intu Malia amu mukumenyemo. ³¹Epapo ba Yuda, abali nankwe mu nga'anda ne kumutalika eli ba mwene likoso Malia ukwangufyanya ukwima ne kuya panse, eli bamunkonkele, balu kuntontonkay ukoti bangayaku manda mukuullosa. ³²Eli Mali aishile kulya kuncingo ukwalu kuli Yesu ne kumubona, kaponena panshi pamakasa yakwe, "Shikulu, kani mwali kuno, ndeme yandi nga taya fwile. ³³Eli Yesu amwene alukila, eli na ba YUba abashile nankwe abalukulila, eli eikekwe nkumbu mu mupashi neku sakamana; ³⁴eli alabile, "Kwisa mwamu bikile?" kabalabila kuli yee, "Shikulu, kumwisa ne kubona." ³⁵Yesu kalila. ³⁶Eli kabalabila aba Yuda, "Boneni efyo Yesu atemenwe Lazalo!" ³⁷Sombi bambi balyebele ati, "Uuyu muntu teulya uwaswile abenso yampofu, nakambi nindo talengelepo ukuti uyu muntu efwapo?" ³⁸Eli Yesu nakambi, eli alisheshiwe munankati, eli Yesu aile kumanda. ³⁹Yesu alilabile, "Fumyeniko ilibwe." Malita, nkashi yakwa Lazalo, wenkoyo uwafwile, kalabila kuli Yesu, "Shikulu, lomba umubili wakwe ulyonaikile, pakuti apo afwila papita nshiku shine," ⁴⁰Yesu alilabile kuli yee, "Kanshi nshalabilepo kuli wee ati, kani mwatetekela, mukabona ubukata bwaba ba Lesa?" ⁴¹Eli kabafumyako ilikwe. Eli Yesu ainyune ameenso nekulolesha kwiulu nekulabila ati, "Taata, ndemitoteleni pakuti mwali ngumfwile. Ndishi ukwebati pakuti mulangumfwa lonse. ⁴²Ndishi ukwebati mulangumfwa lonse sombi pamulandu wacintu bwinji ina nshingulukile eci na labilabilila ukwebati, "Abenji bashinkeshe ukwebati nimwebo mwantumine." ⁴³Panuma yakulabila ifi, alipundilene shiwa ilikulu, "Lazalo, fuma!" ⁴⁴Newafwile kabuka; ne makasa ne minwe kafili ukukakilwe ne nsalu, ne cinso cakwa kalilekakakilwe konse ne nsalu. Eli Yesu kalabila kuli bo, "Mukakuleni muleke alukuya." ⁴⁵Eli abanji abashile kuli Malia ulu bamwene ifi Yesu acitile, balicetekele muli yee. ⁴⁶Sombi bambi pababo balile kuba faliseya ne kubeba ifintu ifinji ifyo Yesu acitile. ⁴⁷Eli nebakulu bafilonganino ne ba faliseyo kabekala icilye pamo eli balabile, "Tukulukucita shaani? Uyu muntu acita ifisungusho ifinji. ⁴⁸Ngatwamukelela enka kwati nifi, bonse bakasuna muli yee, abaloma bakesa nekumpinta icifulo cesu ne calo." ⁴⁹Ili cali fyo, pali umuntu umo pakati kaba kalafasha uli umukulu panka lamda ulya mwaka, alilabile kuli bo, "Tamwishibilepo neli kamo. ⁵⁰Tekuti mulemwepo ukwebati umuntu umo kafwila icina bwinji ukukila isnde lyonse ukonaika." ⁵¹Lomba, ifi ifyalabile tafyafuminepo kumwine. Lelo, pakuti yee kali mukulu wa cilonganino ulya mwaka lelo alisesema ukwebati Yesu akafwile icalo; ⁵²tekwebati lisonde lyenka, sombi nebaana bakwalesa abasalangene ukubalonganika bonse muli umo. ⁵³Ukufuma lwenkalo balintapile ukufwailisha inshina yaku mwipailamo. ⁵⁴Ukufuma penkapo ba Yesu tabalu kwendelapo apatubele pakuti kaba Yuda, sombi

alifumineko kulya ukuya mu calo icali mupepi ne matololo mumusumba uwali kwitwa Efulemu. Kulya ekaikela naba sambile. ⁵⁵Lomba, ili kwali icakucilila neba Yuda bali mupepi, ne cina bwinji balile ku Yelusa; lemu ukufuma mu calo ili ica kucilila tacingatampa pakwebati bali sangulule abene. ⁵⁶Balukufwailisha Yesu, eli batampile ukusoshanya umo nomubyakwe ulu baiminine mwe nlempuli, "Mwalangukapo shani? Bushe takesapo kumutebeto?" ⁵⁷Lomba abakulu ba filonganino ne faliseyo bali peelee icipope ukwebati onse ukabona Yesu ukwali, akalete insebo pakwebati tukamwikate.

Chapter 12

¹Inshiku mutanda ili tachingapita ichakuchiilila, Yesu kaisa ku Betani, ukwali Lazalo, uyo uwa Yesu abushe ukufuma kabafwile. ²Kabamupekanishisha ne chamu lalilo, namalita ewa lukupenya, sombi Lazalo alipalibabo abalele panshi kwitebulo pamo na Yesu. ³Eli Maliya a pintile amafuta ayanini yalukununikile chiweme aya pangalwe kumushu uweme usangulukile. Kasufya amakasaya kwa Yesu nayenkaya amafuta, nekukumuna amakasa yakwe uku bonfye mishishi yakwe. Nenanda kaisula ne kununkila kuweme ukwamafuta. ⁴Yuda isikalioti umo uwamubasambile bakwe uyo, uwashilishe, kalabila, ⁵"Nindo ayamafuta tayashitishilwe nendalama myanda itatu nekupela kubapengele?" ⁶Pano kalabila ifi, tapalipo nipakuti ali sakamene abapengele, sombi pakuti aliumung'oo. Ali kwete ichola chandalama angeba nefyalimo. ⁷Yesu kalabila, "Musuminishe alame ifyakwete ifyapabushiku bwakunshika. ⁸Lyonse abapengele abakalukuli namwebo. Sombi taniwalukilapo nanbo impindi yonse. ⁹Eli ibumbeli kulu ilya bayuda kabasambilila ati Yesu eko ali, kabili kabesa, tekuli Yesu kwenka, Sombi na mukubona Lazalo, uyo Yesu aimishe ukufuma kabafwile. ¹⁰Ba chpupila bakulu kabapangana pakwebati Lazalo banga mwipaya; ¹¹icho icha kuti yee ewalengele abenji abamu Yudeya kabaya neku sumina muli Yesu. ¹²Pabushiku bwakonkelepo imbumba iliku kalisa ichiti nge chamitebeto. Iliba umfwile ati Yesu alukwisa kuyelusalemu. ¹³Kabapita nefisakofya tunchindu nekuya mukumukumanya neкупunda, "Osana! ushukile ni uyo uwashila mwishina lyaba shikulu, infumu yaba ishilaale. ¹⁴Yesu kasangana imbongolo inini kwikalapo; koti ni fifyo ifi chalembembelwe, ¹⁵"Witina, wemwana umwanakashi uwamu Zayoni; bona, infumu yobe ilukwisa, ilikele pakana ka mbongolo. ¹⁶Abasambile bakwe pakutampa tabaishibilepo ifi cha liku picibula; sombi ili Yesu achinda mukilye, kabe bukisha ati ififintu fyalilembe lwepayee ifi efi fyo ifintu bamuchitile. ¹⁷Nebumba kalipelobunte balinayee ili aitle Lazalo ukufuma muchilindi nekwima ukufuma kunfwa. ¹⁸Nipali wenkoyo mulandu echalengele ibumba ukuya muku mukumanya, pakuti balyufwile ati alichitile fipapapo. ¹⁹Naba faliseyo pali checho kabalabila pakati kabo," lolesha, tapapo ifiungachita; bona, ichalo chamukonka. ²⁰Lomba bambi aba geleki bali pali babo abalukuyamukupepa ku chitenje. ²¹Aba kabaya kuli filipo, uyo uwafumine kuchishiba chaku Galileyo, kabili ne mwipusha, ukulabila, "mwane, tulu kufyayo kubona Yesu." ²²Filipo kaya nekweba Andaleya; Andaleya kaya na filipo, kabili ne kweba Yesu. ²³Yesu alibasukile nekubeba, "Impindi yafika ili umwana wamuntu alukupelwo buleme. ²⁴Chine, chine, nalabila kuli mwebo, kanolikoso ili ulu seke lya mwangashi lwa ponena pesonde nekufwa, chilaishalila chenka palwa chiko; sombi kani chafwa chilekata ifi saboifinji. ²⁵Uyo uwatemwa umweo wakwe akulofya; sombi uyo uwapata umweo wakwe mulichino ichalo alukusunga kumweo uwakwikalila. ²⁶Kani umo alukumbombela, lekeni akonke; kabili nakuko ukondi, kwenkoko ekonemubonfi wanjji akaba kani umo alembombela batala bakamulemya. ²⁷Pano umweo wandi uli mukayofi findo ifindingilo ku lamila? " ²⁸Bata, pususheni kelya mpindi? Sombi pali mulimo naishila muli ino mpindi. Bata, temyeni, ishina lyenu. " Eli ne shiwi lya ishile muku fuma kuli ulu nekulabila, "Ndilile meshe kabili ndu kuli lemya nakabili. ²⁹Eli cico icana bwingi icaiminine pepi nekufyumfwa cali labile ati icilulumo. Bambi kabalabila, "Inkalamba yalabila kuli ye. ³⁰Yesu aliba sukile ne kulabila, "Ili shiwi talya fumine kuli ne, sombi kuli mwe. ³¹Pano ebupingushi bwali ne isonde: Pano infumu yapo pesonde ili kupo swapanse. ³²Ilinkema ukufuma pesonde, ndino kupalamika onse kuli ne mwine. ³³Ali labilefi uku langisha imfwa iyi akafwa. ³⁴Ne cina bwingi kacimwasuka, Twalyunfwa mu mafunde ati Kilistu akwikalila. mu ngalabilasha ni, umwana wa muntu ali ne kwimishiwa? Ni wiso yo umwalalume?" ³⁶Eli Yesu alabile kuli bo, "Ulu muli ne lubuto pa kweba ati infinshi imucinfwaa. Babo abendela mu nfinshi tabeshiba ukualukuya. ³⁵Ili mulikwete ulubuto, sumine mulubuto pakuti mube abana ba lubuto." Yesu kalabila infifintu kabili kufuma ne kufuma kuli bo. ³⁷Nangati Yesu alicitile ifi papo ifndi kulibo, sombi taba musuminepo. ³⁸Pakuti amashiwi yakwa Esaya kasesema yafikicishiwe, eci alabile, "Mwemfumu, ni bani abacetekele ifi twashimikile, kabili nikulinani ukuboko kwaba shikulu kubonekela?" ³⁹Na pali uyu mulandu ta bacetekelepo, pakutina Esaya naye alilabile, ⁴⁰"Alipofwile ne menso yabo, kabili ali koseshe ne mitima yabo; kanyu kukonkanga bali bwene kabili ne kwiluka ku mitima yabo, nekwaluka, kabili nganali ba poseshe. ⁴¹Esaya kalabili fifintu pntu alibwene ubukataa bwakwe Yesu kabili nku labila pali yee. ⁴²Sombi nanga cingaba fyefyo, abatekeshi bali sumine muli Yesu, sombi pa mulndu waba Faliseyo, ta balapilepo pakweba ati ukuti be babinda mu Sunagoge. ⁴³Balitemwisha ubu kindami bubo ubufuma ku bantu ukucila ubukindami ubwa kufuma kui Lesa. ⁴⁴Yesu kabilikisha ne kulabila, "Uyo ucetekela muline, tasuminepo muli ne nenka sombi ali sumine ne muli uyo uwantumine. ⁴⁵Nauyo uumbona alabona uyouwantumine. ⁴⁶Naisa kubati ulubuto pano calo, pa kweba ait uyo onse uka sumina muli ne takendepo mu fitile. ⁴⁷Kani uli onse aumfwa ku mashiwi ayandi sombi ta alaminepo, nshaka mu pingulepo; pakuti shaisapo muku pingule sonde, sombi mu kupususha sonde. ⁴⁸Uyo uwankana nauyo uta pokelelpo icebo candi, koti ni uyo umupingula: Icebo nalabila ciluku mupingula pa bushiku kubwa ku pelako.

⁴⁹Pakuti inshila bilapo ifyandi, sombi ifyakwa Tata uwantumine, uwampele amafunde amafunde palwa mwe ifya kulabila ne fyaku sosa. ⁵⁰Ndinshi ifunde lyakwe mweo wa muyayaya ifi efi nalabila."

Chapter 13

¹Lomba ili tacingafika imitebeto iyalulila nangabati bayesu balishibile ukwebati impindi yalifikele iyakufuma mucalo nekuya kuli bawishibo. Paku bali temenwe makosa kubantu bonse abali pesonde, abo atemenwe, ukufika kumpela. ²Lomba ciwa alinjila mumutima wakwe Yuda Isikaliote umwana umwalalume ukwa Simone, uwashitishe Yesu. Mumpindi iyacakulya camulalilo, ³Yesu-uwaishibile kwebati wishi alimupele fyonse mumaboko yakwe no kwebati alifumine kuli balesa nakabili balibwelele kuliba Lesa ⁴penkapo afumine mukulya icamulalilo kafula nefyakufwala. Eli asendele itaulo ne kulipomba ako umwine. ⁵Eli aitile nemenda mukabeseni nekutatika ukusamba amakasa yaba sambile kabili nakuyaputa kwitaulo ili apombe umwine. ⁶Eli aishile kuli Simone Petelo, eli Petelo alabile kuliye "Shikulu, mwakunsamba amakasa yanji?" ⁷Eli Yesu ayasukile nekulabila kuliye, "Ifi findukucita tekutipo mufishibepo ino mpindi, sombi." Muka fishiba limbi. ⁸Petelo kalabila kuliye, "Tekuti munsambepo." "Yesu kayasuka kuliye, 'Nga tekucipo nkusamba, takwetepo icikaniko nandebo.'" ⁹Simone Petelo kalabila kuliye, "Shikulu, musmbapo yenka amakasa yanji yenka, sombi kumo nemaboko nemutwe." ¹⁰Yesu kalabila kuli ye, "Uwasamba kale takwetepo fimbi, ukufumyako ukusamba amakasa yakwe, sombi aliweme kale, sombi talipo nibonse." ¹¹(Pakuti Yesu alishibile uwakumu lobelaeca alabilile ati, "Temwepo mwense muswetele.") ¹²Lombi ili Yesu abasambile amakasa yabo kabili nekusenda amalaya yabo nekwikala panshi nakabili, kalabila kulibo, "Bushe namwishi ico, nacita kuli imwe?" ¹³mulanjita ati 'Umusabishi' Kabili ati 'Shikulu' Kabili mulalunjika, pakwita, ninebo. ¹⁴Inga calyati nine shikulu ne musambishi uwamusambeni amakasa yenu, mufwile namwe ukusamba amakasa yaumo ne mubyakwe. ¹⁵Pakuti nebo namulangenzi icakubwenako pakwebati naimwe mulukucita fyenkefi ifyo namulengile. ¹⁶Mucine, cine, ndukulabila kulimwebo, umubomfi tekuti akulilepo bashikulu bakwe, neli nintumi tekulapo paba itumine. ¹⁷Kani mwaishita ififintu, muli abapalilwe kani mulukufucita. ¹⁸Nshikolabilapo ififintu kuli mwebo bonse nebo ndishi abo nasalile-sombi nififi ifi calembwa ukufikilisha: Uyo ulya shinkina yandi ali mishe ukulu pali nebo. ¹⁹Ndulukulabila limo ififintu ili talingacitwa pakwe bati ili fikacitika mukeshibe ati ninebo. ²⁰Mucine, cine, eni kulimwe, onse uwa pokelela uo natuma nishi abapokelela ine. Noyo uwa mpokelela nishi apokella no wantumine. ²¹Ili Yesu alabile, alipakewe no mupashi. alili pele bunte ne kulabila, "Icine, cine, nalabila kuli mwebo ukwebati umo pali mwebo ali kunshitisha." ²²Lomba nebasambile balukululeshanya ne kulanguluka ukwebati nibani balukulabilapo. ²³Naumbi pabasambile babo, uyo Yesu atmenwe, ali sendame panshi yetebulo kulubali ukwali ba Yesu. ²⁴Lomba Simoni Petelo alibacebwile abasambile nekulabila ti, "Mwipusheni, nibani alukulabilapo." ²⁵Naye kapalamina nekuya mupepi na Yesu nekulabila kuliye, "Shikulu, ngo yu ninani?" ²⁶Eli Yesu ayasukile ati, "Niwoyo unakubulila umukate nekulabila kuliye." Eli atobeshe umukate ali pele ki Yuda mwana Simone Eskalioti. ²⁷Penkapo il apokele umukate, ciwa alingile muli yee, eli Yesu alabile kuli yee, "Nindo ulecita cita mu kwangufyanya." ²⁸Lomba takulipo neli umo uwalele pashi yetebulo uwaishibile ifialabilile ifikuliye. ²⁹Pakuti bambi balokulanguluka ati, pankuti Yuda ewali nemufuko wandalama, Yesu kalabila kuliye, ati "Shiteni ifimukufwaya ukukwata ku cakucilila." nangu ukupele fintu kubapengel. ³⁰Neye Yuda pakuupokelela umukate, penkapo alimine nekuya. Bwali bushiku. ³¹Eli Yuda aile, Yesu kalabila, "Lomba umwana wamuntu acindamikwa, pakuti balesa baanda mikilwa kuli yee. ³²Nga cakwebati Lesa ba cindamikilwa muli ye, balesa nabo baka cindamikala umwana mulibo, ba kamu cidamika pamukumo. ³³Mwetwetwana utunini, nchili namwebo papinti inini, mwebo munkafwaya, nga fyenkefyo nalabile ku Yuda, 'ukukunduya tekuti mwiseko! Lomba, nalabile ci kuli mwebo. ³⁴Ndemupeleni ndemupeleni ifunde ilwabukumo, ilyakwebati uulemwe umubyobe ngefi ulitemenmwe we mwine. Fyenkefyo namutenwe mwebo, efo mufwile uklutemwana umo ne mubyakwe." ³⁵Petelo kalabila kuci yee, "Shikulu, muleya kwisa?" Yesu alilabile, "uko ndukuya, tekuti mu nkokepo lino, sombi mukankoka inshita imbi." ³⁶Simone Petelo kalabila kuliye, ati "Shikulu, mbamulukuyapi?" Yesu nekwasuka, ukukundalukuya, tekuti munondepo nebo lomba, sombi mwakundonda impindi imbi." ³⁷Petelo kalabila kuliye, ati, "Shikulu, nidotekuti mukonkelepo mwebo? nkaposa umweo wanji pali mwebo." ³⁸Yesu nekwasuka ati, kani cine wingaposa umweo palinebo? Cine, cine, ndukulubilila kuli we, ili mukolwe talati alile ninshi mwebo wankana kale imikwi itatu."

Chapter 14

¹"Mwileka imitima yenu uku bombomana. Cetekeleni muli ba Lesa, cetekeleni na muli ne. ²Mu nanda muli ba tata muli apa kwikala apengi. aatakupo ifyo, nga nshilabilepo kuli mwe, ndu kuya muku pekanya icifulo cenu. ³Nga naya muku pekanya icifulo cenu, ndu kubwela umuku waku lenga bubili ne kwisa kumu sendeni uko na lukili na mwebo mwakuba. ⁴Ndi bwene ati muli shibile inshila ndu kuyamo." ⁵Tomasi ka labila kuli Yesu ati, "Shikulu, ta twishibilepo uku mu lukuya, tungeshiba shani inshila?" ⁶Ba Yesu bali labile kuli ye ati, "Ndi shila, ne cishika eli ne mweo; takulipo ukesa kuli batata ukwakuba ukupitila muli ne. ⁷Kani mwaishiba ne, eli ninshi mwishiba na tata ukufupa muli mwishibile tata kabili muli mu bwene." ⁸Filipo kalabila ati, "Shikulu tulangeniko wishi nwe, eli cingaba icangukileko kuli fwebo." ⁹Ba Yesu bali labile kuli bo ati, 'Naikela naimwe imyaka iyakuti ubwingi eli munga njipusha ishina lyanji, Filipino? Uyo uwabona tata ninshi abona nande. Nindo muluku labilile ati, 'tulangi shifwe'?" ¹⁰Kani tamu cetekelepo ati nebo naba muli Tata naba Tata baba muli ne? Ne mashiwi ayo nduku labila kuli mwe ati shilu ku labilapo ukufuma mu nsambu shanji, kano ba Tata abekele muli ne ebacita ifya mokasa fyonse. ¹¹Cetekeleni ndi muli Tata na Tata muli ne, mu cetekele na pa milimo iyo balu kucita. ¹²Icacine, icacine, ndelabila kuli mwabo, uyo ucetekele muli nebo aka bomba umulimo uwo ndukucita, eli akacilapo uku bomba pakuti ndukuya kuli tata. ¹³Conse ico mwalu kwipusha pe shina lyanji, cili neku citwa pakuti ba wishi bakancindamina mu mwana. ¹⁴Kani mwaipusha ukupitila mwi shina lyandi icili conse, naco cikacitwa. ¹⁵Kani muli temenwe, musunge ama funde yanji, ¹⁶eli nande nkalomba kuli ba Tata, bali neku mupelapo nafimbipo eli nemu palombishi uyo mwalu kwikala nakwe umuyayaya ne muyayaya. ¹⁷Umupashi wacishinka isonde tekuti limu pokelele pakuti tali bonapo neli uku mwishiba. Kani muli mwishi, akakela nenu namwe mukaba abakwe. ¹⁸Tekuti mushepo mweka lukoso, nji mukubwela ne kabili, ¹⁹mu mpind iyinini lukoso naba pesonde tabakambonepo, kano mwe mukabona. Pakuti nebo ndine mweo. ²⁰Pali bushiku eli mukeshiba ati naba muli Tata, nemwe muli ne nine muli mwe. ²¹Uyo onse ulu kusunga amafunde yandi ne kuya lama yonse eu temenwe, neli untemenwe ninshi atemwa naba Tata, nande ndi mutemenwe ne ukuilanga kuli ye. ²²Yuda (talipo ni sikalyoti) kalabila kuli ba Yesu, "Shikulu nindo wailangisha kuli fwe ukutula ku calo?" ²³Ba Yesu kabasuka ku; i bo ati, "Kani kuli imwe untemenwe, alasunga bwino icne ebo candi. Naba Tata bali neku mutemwa, nokwisa kuli ye neku kukula inanda pamo na ye. ²⁴Kani kuliko utatemwenwe ne kukana sunga ama shiwi yandi. Ama shiwi mishimikila tayafumapo kuli ne yafuma kuli Tata uwantumine. ²⁵Nalabila kuli mwe ili ndu kwikala namwe. ²⁶Sombi uwakusangalashi ku mupashi uyo ba Tata batumine ukupitila mwishina lyandi. Ulu ne kumifunda ifya ne kumibukisheni fyonse nali kumyeba. ²⁷Ndemisha umuteleslwe; ndemishileni umutende. Ndi neku mupela ifyo icalo tekuti cimupepo. Tekwesha imitima yenu ukupenshiwa, tekwesha neku kwatapo umwenso. ²⁸Mwalyumfwile ifyo na labile, ndi mukuya, kabili ndi mubwela na kabili kuli mwe. Kani muli temenwe, mwalo kuli basakelela pantu ndu kuya kuli Tata, pantu Tata mukulile ukucila nebo. ²⁹Ndu kumwebela libela ili tatila citwa, ulo cili ku citwa mukasekelele. ³⁰Shikwetepo impindi iyitali iyaku labila na mwebo, ab embeshi pe sonde bali mukwisa. Tabakwetepo amakosa ukucila pali ne, ³¹neba pe sonde balishi ati nditemenwe ba Tata. Nda cita ifyo Tata anjeba. Natwimine ne kufuma kuli ino cende."

Chapter 15

¹Ndi mufaina wachine, na tata wandi mulimi. ²alafumyako kuline imisambo yonse yo itatwalapo ifitwalo, kabili onse utwala bala usakwila pakuti ungatwala ifisepo ifingi. ³Mulibele abaswetele pamulandu nembila inalabile kulimwebo. ⁴Ikalilileni muli nebo, nande mulimwe. Konlinififo umusambo tekuti utwalepo ifisapo wenka sombi ulikete kumufaina, chimo namwetekuti, koma muli mwabelelela muline. ⁵Ndi mufaina, namwebo muli misambo. Uyo onse uwikalilile muline nanebo muliye, altwala ifisabo ifyakuti ne bwingi, pakuti ukwa bula nebo takupo ifi mungachita koku. ⁶Kani umbitekalililepo muline, aliposelwe kunse kubati musambo nekuma. ⁷Kani mwaikalilila muline. kabili nemashiwi yangi yaikala mulimwebo, lombeni ichili chonse mulukufwaya, kabili chikachitwakulimwebo. ⁸Tata wangi, alachindamikilwa muli fifi, ukuti mulatwala ifisepo ifingi nekushininkisha ati mulibasambile bangi. ⁹Kotinififo ifi tata antemenwe, efimiteme nweni namwebo. Ikalilileni mukutemwa kwangi. ¹⁰Kani mwalama ifipope fya ngi, mulukwikalilila mukutemwakwangi, koti nifyefyo ifina lama amafunde yakwatata ne kwikalilila mu kute mwakwakwe. ¹¹Nalilabile ifi fintu kuli mwebo pakuti insansashangi shikabe mulimwebo napakuti insansashenu shikashililile. ¹²ifi efi popefyangi, temwanshaneni umonemubyakwe kotinififo ifi mutemenwe. ¹³Takupo uute ukutemwo kukulu ukuchilile palikuku ukwakwebati umo anga tulomweo wakwe pamulandu waba byakwe. ¹⁴Muli babyangi kani muluku chitefintu ifina mwebeleni. ¹⁵Shaka mwitelibili ababonfi pakuti umubonfi teshiba po ifi shikulu wakwe alukuchita. Ndukumwiteni aba byanji, pakuti fyponse fina unfwile kuli batana filengo kwishibikwa kuli mwebo. ¹⁶Pakuti tumwansalilepo, sombi nalimusalileni nekumusonta pakwebaati mungaya mukutwale ifisepo, kabili nefisepo fyenu filu kwikalilila. Ichi echa kweba ati chonse ichimwalomba kuli bata mwishina lyangi, ali nekumu peleni. ¹⁷Ififintu ifina mwebeni, ukwebati mutemwane umo nemubyakwe. ¹⁸Kani isonde lyamupateni, ishibeni ati lyalimpatile nanebo ili mwebo talingapata. ¹⁹Ka mwali aba pesonde, isobe ngalyalimitemenwe koti nifyefyob ifi lyaitemwa. Sombipa kweba ati tamulipo aba pesonde kabili pa kwebaati nalimusalile umufumya mwi sonde, napali checho isode lili mupatile. ²⁰Ibukisheni amashiwi aona labile kuli mwebo, 'umu bonfi takulapo ukuchila shikulu wakwe? Kani balindamete, bakamulamalen i na mwebo. Kani bali lamine amashiwi yangi, balinekulama nemashiwi yenu. ²¹Baline kuchita fyonse fifintu pali mwebopamulandu weshina lyangi, pakuti laba mwishipo uyo uwantumine. ²²Nga nshaishile nekula kulibo, ngatakwaliyo kulifya, sombi nombatala kwetepo ichakuipokolo pachakubi fya chabo. ²³Uyo uwampata alipatile natata. ²⁴Ngansha nshabombe imilimi iyo itapalipo nanga umo uwachitile patikabo, ngatabakwetepo ukubifya, sombi lombi bali bwenolupato mulinebo na muli bata. ²⁵Sombi iyi enkonka yakufikilishe shiwi ilyo ililembelwe mumafunde, 'Balimpatile apakubula chilubo. ²⁶Ili uwa kukoselesha aisa uyo nkamitumineni ukufuma kuli batata, uyo, mupashi wachine, ufuma kuli tata akapelo obunte. ²⁷Namwebo mulilingile ukupelobunte, pakuti mwebo mwali nanebo ukufuma kuchitati.

Chapter 16

¹"Nalabilae ififintu kulimwepo pakwebati mwikawapo. ²Bakamuposenikuse ya masunagonge. Sombi impindi ili kwisa ili umuntu oonse ukalukumwipayeni mwilangushi lyakwe akalukubona ati apepe cabupe kuli Lesa. ³Bakalucitafyo pamulandu wakwe bati tabeshibilepo tata nanebo. ⁴Nalabila ififintu kuli mwebo pakwe bati impindi yabo icikesa, mukalukwishibile limo ukwabati nalimwebele limo. ⁵Sombi ndukubwelela kuli uyo uwantumine, pano nshilukufwaya neli umo uwakunjipusha. ⁶Uwakunjipusha ulukuya kwisa? sombi nalabila limo ififintu kuli mwebo ukubombomana kwaisula kale mumitima. ⁷Sombi cine namweni, cawama kuli mwebo nga naya-pakwebati nganshilepo kafwawenu takesapo kuli mwebo, sombi kani nkaye nkamutuma kuli mweboo. ⁸Iliakesaa, kafwa akashinikisha ukwebati isonde lili lubene kukubifya, ku wamya nakubopingushi- ⁹pakubifya pakuti tabansuminepo; ¹⁰pakuwamya, pakuti ndukubwelelamo kuli tata, tmukambonapo libili; ¹¹palwabupingushi, pakuti kateka walilino isonde apingulwa kale. ¹²Ndikwete fintu ifingi ifyakumubuleni, sombi tekutimufikumanishepo luno. ¹³Sombi ulo mupashi wacishimka, akeesa, euka mucingilileni, muli bucishika bwenu bonse. Pakuti akalukuililabila umwine. Sombi akalukulabila ifyo umfwile, nipapo nakambi akamubuleni ifikesa kuntangile. ¹⁴Akancindika nebo, pakuti akasenda ifyandi efyo akeesa mukumubuleni. ¹⁵Pakuti fyonse fyakwatata fyangi . Eci, namwebeleni ukwebati umupashi ukapinta ifingi ekwisa mumubuleni. ¹⁶Mumpindi inini tamukamonapo. nakambi mumpindi inini mukamona." ¹⁷Eli abasambile balabile umo ne mubyakwe, "Bushe ici noco cindo icalabila kuli fwebo." Icakwebati mumpindi inini tamukambonapo. Nakambi kumpindi inini tamukambonapo, 'pakuti, ndukuya kuli tata?' ¹⁸Eli balabile ukwebati, "Mbecinaco icakwebati, 'impindi inini? fwebo icicintu tatucumfwilepo." ¹⁹Eli Yesu abwene ukwebati balukufwaya kwipusha eli abebele ukwebati ndumfwile uuko muleilishanya pafyo nalabile; ukwebati mumpindi mukabona? ²⁰Icine cine, namwebeni, mukalila ne kulosha, sombi isonde lyena likasangalala. Mukesulamo ne kubombomana, sombi ukubombomana kwenu kukamuleteleni ukusekelela. ²¹Ulu mwanakashi alepapa alabombona pakuti impindi yafikile , sombi kani apapa tebukishapo ne kusomenwa pakuti asekelela umuntu afyalwa mulili sonde. ²²Pakuti muli bombomene inompindi, sombi nkamumuboneni na kambi nemitima yenu ikasekelela, takukabapo uli onse uukamupoka ukusangalala. ²³Pali bubobushiku takulipo uukangipusha iconse, icinecine na mwebeni ukwebati conse icimuka lombamba kuli tata mwina lyangi akamupeleni. ²⁴Pali ino mpindi tamungalomba icintu icili conse mwishina lyangi. Lombeni ne kupokelela, pakwebati ukusalala kwenu kufikishiwepo. ²⁵"Nalabila ififintu kulimwebo mufipimfya. Sombi impindi ilukwisa ili nshakalabilepo kuli mwebo mufipimfya, sombi nkalabila apatubile pa mulandu wabatata. ²⁶Pali bubo bushiku mukepusha mwishi lyandi pan shilabilepo ukwebati nkatembela kuli tata palwamwebo. ²⁷Pali cico tata amutemenweni mwebo pakwebati muli ntemenwe nekwebati muli ntekeleukwebati nalifumine kuli Lesa. ²⁸Nalifumine kui tata, nekwise pesonde . Epapo ndukusha isonde nekubwelela kuli tata." ²⁹Abasambile kabalabila, "Bona lombamba watampaukulabila apaswetele waleka ukulabila mufipimfya. ³⁰Pano twaishiba ukwebati ulishi fyonse, ecitau lukufwailapo uli oonse ukwipusha ameposho, pamulandu wacici twasumina ukwebati walifumine kuli Lesa." ³¹Yesu alibankwile bonse, "Ukwebati mwasumina lombamba. ³²Boneni, impindi yafika, ee, necine yafika monse mulukupashika, cila muntu alukuyakwabo, necacine mulukunsha neeka. pakuti nshilipo neka tata ali nanebo. ³³Nalabile fintu fi kuli mwebo pakwebati mu kwate umutende muli nebo. Mwasonde muline ubucushi, panokoseni, pakuti mwishibe ukwebati nacimfya isonde."

Chapter 17

¹Ili Yesu alabile ifi fintu, aininwe amenso ne kulolesha mwiulu ne kulabila, "Tata impindi yafika, ncindikeni umwana wenu na mwebo ²amucindikeni-ngefyo mwamupele amakosa pa bantu pakuti aye akapele umweo wa muyayaya kuli bonse babo mwamu pele. ³Uyu emweo wa muyayaya ukuti ba mwishibe, Lesa enka uwa cime naye uwu mwatumine, Yesu Kilistu. ⁴Namilemya pa calo, ndipwishishishe umuliom uuwo mwampeepele ukucita. ⁵Pano, Tata, ndemyeni pamo namwebo ne bukuta ubo nali nabo ili calo tacinga pangwa. ⁶Nali fisulula ishina lyenu ku bantu abo mwampeepele pa calo bali benu, kabili mwabapele kuli ne, bali sungile amashiwi yenu. ⁷Nomba balishi ukuti fyonse mwampeepele fyafumine kuli mwebo, pakuti naba pele onse amashiwi awo mwampeepele. ⁸Pakuti benu bali yapokele ne cine balishibile ukuti nebo nafumine kuli mwebo kabili balicetekelo ukweba ati nimwebo mwantumine. ⁹Naba pepela nshilu ku pepelapo icalo sombi pali babo mwampeepele, pakuti benu. ¹⁰Fyonse ifyandi fyenu, ne fyenu fyanji, pakuti nacindinkilwa muli bo. ¹¹Nebo nomba nebo nshilipo mu calo aba bantu bali pa calo, pano ndeisa kuli mwebo. Tata umuswetele ba lameni mwishina lyenu ili mwampeepele pakuti babe umo, ngefi naifwe kuli umo. ¹²Ili nali nabo, nali ba lamine mwishina lyenu, eli mwapele nali ba cingile, tapalipo nelwo umo umwaonaikile, kano enka umwana wabonaushi, pakuti amalemboafikilishiwepe. ¹³Pano nkoisa kuli mwe, sombi ndelabila ifi fintu muno calo pakuti bakabe noku angalala ukwiswelemo muli bo abene. ¹⁴Na bapele amashiwi enu, ne ne calo cili bapatile pantu tabapo bapano calo ngefi nebo nshili wapano calo. ¹⁵Nshilemwipusheni ati mubafumye mu calo, sombi mwebo uku balama bwino ukufuma kumu bipile. ¹⁶Tabapo bapa calo, ifyo na nebo nshipo wapa calo. ¹⁷Mubabike pambali mu cine cenu. amashiwi yenu yacine. ¹⁸Koti fintu mwantumine mu calo efi na nebonab tuma mu calo. ¹⁹Pa mulandu wabo naipatula, pakweba ati nabo abene baka ipatule mu cine. ²⁰Nshile pepelapo benka aba, sombi nabo bonse aba kacetekela ukupitila mu mashiwi yabo. ²¹Pakweba ati bonse babe umo, koti imwe, Tata, muli nebo, kabili nebo mulifwe pakuti icalo cikacetele ukweba ati muli ntumine. ²²Ubu leme ubu mwampeepele, ndi bapele, ukweba ati babe umo, ngefi nafwe tuli umo: ²³Nebo muli bo, namwe-muline pakuti pabe ukwikatan, ukufikilepo, pakweba ati icalo cishibe ati mwe mwantuma ne kweba ati muli bantemenwe koti fintu muntemenwe. ²⁴Tata, ndukufwaya bonse abo mwampeepele ukuba bonse abo mwampeepele ukuba nande kuntu ndi, ne kubona ubuleme bwandi, ubuleme mwampeepele pakweba ati mwacintemenwe ili ne calo tacingabako. ²⁵Batata balungeme, icalo tacimwishipo, sombi nebo ndi mwishi, kabili nabo balishi ukweba ati muli ntumine. ²⁶Ndilengele ishina lyenu ukwishibwa kuli bo, kabili nkalilebga ukwishibwa pakuti ukutemwa uku mwantemenwe ku kabe mulibo nane bo nkabe muli bo."

Chapter 18

¹Lomba ba Yesu balabiile amashiwi, eli aile pamo nabasambile bakwe nokuya kululamba uwa Kedilono, uko ukwali ibala muli lyelyo baliingile pamo nebasambile babo. ²Kabili na Yuda, uwabalobe, aliishibileko uko; pakuti ba Yesu balesangwa uko, pamo nebasambile babo. ³Lomba Yuda, elitungulwile ibumba lyaba shilika nebobomfi ukufuma kuli bachipupila neba faliseyo, imimusho namatoci ne fyanso. ⁴Lomba ba Yesu, balishibile fyonse ifyali nakubacitikila palibe, baile kuntanshi nokubepusha ati, "Nani mulukufwaya?" ⁵Nabo baliimwasukile ati, "Ni Yesu waku Nasaleti." Yesu kalabile kuli bo, "Nine." Yudas, nayr, uwabalobe, aliimakene ne bashilika. ⁶Lomba kalabila kulibo ati, "Nine." balibwelele ubufutenuma nekuwila panshi. ⁷Pakuti pali fyefyo balibepwishe libili ati, "Nani mulukufwaya?" Nabo ati, ni Yesu waku Nasaleti. ⁸Ba Yesu baalyaswike ati, "Nani nacimwabaati, ati Nine. Lomba, kani mulukufyaya nebo, mubaleke abo baye." ⁹Ifiifyalitantikilwe libela ukufikilisha ishiwi lyakuti abo abo mwampele, "Nilufyapo neli umo." ¹⁰Lomba Simoni Petelo, uwali nelupanga, kasolomona nokukoma umubonfi wakwa chipupela mukalamba. Nekumuputulako ukutwe kwakukulya. Eli ishina lyauyo mubomfi lyali ni Macas. ¹¹Yesu kalabila kuli Petelo ati, "Bwelesha ulupanga mucitubo. Bushe tekuti inwe mulukombo ulo tata umpele. ¹²Lomba namwene ibumba lyabashilikale ne filolo, nebashilikale baba Yuda, balibekete ba Yesu nekubakaka. ¹³Lomba balitangile ukubawala kuli Ananiya, pakuti ye ebashifyala kayafa, uwali mupatilishi umukulu umwaka uyo. ¹⁴Uyo-kayafa emuntu uwafundile aba Yuda ati, umuntu umo: Ukufwila abantu abengi. ¹⁵Simoni Petelo alikonkele ba Yesu, fyefyo naumbi umusabi umubyakwe, uyo umusambile alishibilwe kumupatilisho umukulu, lomba alingile pamo naba Yesu mulubansa lwamupatilishi; ¹⁶Sombi Petelo alimakene pamulyango pesonde fyefyo apo uyo-umusambile umbi, uwaishibikwe kumupatilisho umukulu, alifumine nekulabila kumwanakashi uwalikupembelela pamulyango, nekumwingisha Petelo. ¹⁷Lomba uyo-mwanakashi uwalikupembelela, pamulyango, alilabile kuli Petelo ati, "Kani nabeba uuli uwapabasambile ba muntu uyo? Naye ati nshili ninebo." ¹⁸Lomba paliimakene nabapyingishi nebashilikale apoapo, bakungile umulilo wamalasha, pakuti pali impepo, lomba balukonta, naye Petelo uli pamo nabo, alimakene, nao aleonta. ¹⁹Fyefyo chipupila umukulu, aliiebele ba Yesu ifya kubasambile ne kubafunda. ²⁰Ba Yesu balimwasukile at, "Nalikulabila apaswetele ku caalo. Inshiku nalukusambilisha mumashinagoge namwi tempeli, umu bwana nyina uwaba Yuda bonse, nshilabile-po neli kantu kumfiso. ²¹Mbanindo mulukungipushisha nebo? Ngamubepushe abo abaufwile ifyafyefyo ifi nalukulabila kulibo boneni-ko abo balifishi ifyo ifi nalikulabila." ²²Lomba pakulabila ifyebo, umushilikani umbi uwaimakene apo ali bapamine ba Yesu ulupi, nekulabila ati, "Ulukwasuka ifyo chipupila umukulu?" ²³Ba Yesu kabamwasuka ati, "Kani nalabila ifibipile pelabumboni pafipile nalabila?" ²⁴Eli Anasi atumine Yesu kuli chipupila mukalamba ninshi nakakwa. ²⁵Lomba Simoni Petelo alimakene ukulukonta mulilo. Lomba balimwipwishe ati, "Kani nawebo uli wapabasambile bakwe?" aliikene nekulabila ati, "Nshili ninebo." ²⁶Naumbi umupwingishi wawamulibachipupila umukulu umukwabo uyo uwakwempukile ukutwi kuli Petelo alilabile ati, "Tewebo namwene mwibala pamo nao yo?" ²⁷Pakuti pali fyefyo Petelo alikene libili, nempindi iyo namukolwe akaliila. ²⁸Fyefyo balibakulikile ba Yesu ukubafumya kuli kayafa nobatwala kuciputulwa icikulu icabuteko, cali lucelocelo eli bafililwe ukwingila muciputulwa icikulu icabuteko pakweba ati, bekoweshi w ilyo balingile ukulya icakucilila. ²⁹Pakuti pali fyefyo pilati alifumine nekuya kuli bo, "Nekulabila ati ngawisa mulandu mulukumushinina uyu-muntu?" ³⁰Nabo balimwaswike ati, "Uyu nga taali nimbifi, nga tatumuletele-po kuli mwebo." ³¹Pakuti pali fyefyo Pilati alibebele ati, "Mupinteni mwebene, musobolole nankwe " Koti mafunde yenu." Sombi aba Yuda bali mwasukile ati, fwebo tatupelwe ubukulu ubwakwipaya umuntu." ³²Ba lilabile ifi pakuti amashiwi bayesu balabile yafikilishiwe ayo balangilile libela imfwa bali nekufwa. ³³Pakuti Yesu bali asukile ati, kani nibambi bamubleni, ifyo ifyakuli nebo?" ³⁴Ba Yesu asukile ati kani nibambi bamubleni, ifyo ifyakuli nebo? ³⁵Pilati naye ne kwasuka ati, "Kani nanebo ndi mu Juda?" Temushobo obe wemwine neba chipupila abakulu ebakuleta-ko webo kuli nebo walicitilendo webo?" ³⁶Ba Yesu nekwasuka ati, "Ubufumu bwangi bwanji tabuli bwamucalo cino icapanshi, ubufumu bwandi tabuli bwapa calo. abuba bwapa calo ababomfi bandi kuti bandwala no kumpokololako muminwe yaba Yuda. Nomba ubufumu bwandi tepo bwapano. ³⁷Pakuti pali fyefyo Pilati alilabiile kuli bo ati, kani niwemfumu lomba? Kumfwa ba Yesu baasuka ati, Nimwebo mwangeba ubufumu. Pakuti pali fifi epo nafyelwe; kabili pakuti palififi epo naishile pacalo capanshi, ati nakulukwikele nimboni iyakuli bucine. Abantu bonse abacine balomfwa kwishiwi lyandi." ³⁸Pilati naye alibepwishe ati, "Mbabucine buli shani?" Fyefyo pakulabila ifyo, "Alifumine libili ukuya ku ba Yuda nekubabula ati, "Nebo nshibwenepo muli ye neli kebo akakumubipila uyu muntu. ³⁹Sombi mwalikwata icibeleshi icakutipakukakulula umuntu pabushiku bwacakucillila. Bushe mulefwaya mukakulwile imfumu ya ba Yuda?" ⁴⁰Eli babilikishe libili ati, "Uyu teye, sombi ni balaba." Uyo-Balaba emungo.

Chapter 19

¹Eli pilate apinta Yesu nekumupoula. ²Abashilikani kabaposa umutinga wa myunga balibikile pamutwi wakwe Yesu nekumufwika umwingila uuka shikile. ³Balishile kuli ye nekulabila ati, "Owe, we mfumu ysaba Yuda!" nekumupumya. ⁴Kabili Pilate kaya panse nakabili nekulabila kulibo. "Boneni, mde muleta panse kuli mwebo pahuti mukeshibe ati, "Nshisangilepo umulandu muli ye." ⁵Pano Yesu kafuma panse, umwafwalile umuntinya uwamyunga pa mutwe nefyakufwala ifikashikile. Pilete ka labila kulibo, "Boneni kuno ekuli umuntu!" ⁶Ilifyenkefyo bacipupila abakulu nefilolo babwene Yesu, balibiolikishe nekulabila ati, "Mutanikeni, mutanikeni!" Pilate kalabila kulibo, "Mupinteni mwebene, pakuti nshibwenemo mulandu muliye." ⁷Aba Yuda bali mwasukile, "Fwebo tulinefunde, kabili ukulingana nefunde lyo alili ngile ukufwa pakuti alukulyeba ati, mwana wakwe Lesa." ⁸Ili Pilate aumfwile ukulabiloko, alicililepo ukumfwomwenso, ⁹kabili kaingila mwilabililo nakabili nekulabila kuli Yesu, "Nikwisa ufumine?" sombi Yesu tamwasukilepo. ¹⁰Kabili pilate kalabila kuli ye, "Taulukwasuka kulinebo? Tawishipo ati ndikwete amkosa aakukukakula, nemakosa aakukutanika?" ¹¹Yesu ka mwasuka. "Taukwetepo amakosa ukuncila sombi pafintu ifipelwe kuli webo ukufuma kwiulu. Efifyo uyo uwampele kuli webo alinecibipile icikulu." ¹²Pakwasuka ukulifi, Plate kaesha ukumukakula, sombi aba Yuda kabalikishisha ukulabila ati, "Kani ukakule uyu muntu, webo taulipo mulundu wakwe kaisala. Uuli onse uulipanga ukuba imfumu tamulabililapo bwino kaisa." ¹³Ili Pilate aumfwile aya amashiwi, kaleta Yesu panse nekwikala mucipuna cesolololo mumupunda uwitwa "Gabata, mucu Ebeya." ¹⁴Pano ubu bwali bushiku bwakuteyanishisha umuciluko, pakapindi akafisanu na kamo. Pilate kalabila kuba Yuda, "Boneni, imfumu ye nwiye!" ¹⁵Kababilikisha mufumyeni apa, mufumyeni apa, mutanikeni!" Pilate kalabila kuli bo, "Kani nebo ningatanika imfumu yenu?" Bacipupipala abakulu kabasuka. "Tatukwetepo imfumu sombi kaisala." ¹⁶Pano pilate kasunkila Yesu kulibo kukumutanika. ¹⁷Kabilika pinta Yesu, kafuma panse, iyapintile umutaliko umwine kumupunda uwitwa "Icifulo ca kabwangala." Ico mucu Ebeya ati ni Gologota." ¹⁸Balitanikile Yesu uko, pamonaye abalalume babili, umbii kucipiko umbi naye kulwine naye Yesu pakati. ¹⁹Pilate kalemba icishibilo kacibika pa mutaliko. Palya calilembelwepo ati: YESU UWAKUNASALETI, IMFUMU YABA YUDA. ²⁰Abengi aba ba Yuda balipendele ici icishibisho pakuti icifulo ici Yesu atanikilwepo cali apepi ne mushi. Icishibisho calilembelwe mucu Ebeya mucu latini(Muciloma na mucu Ela). ²¹Pano bacipupila abakulu aba ba Yuda kabalabila kuli pilate, "Wilemba, imfumu yaba Yuda. Sombi ati, Uyu alilabile ati, "Ndi mfumu yaba Yuda." ²²Pilate kaasuka, Ifyo ifi nalemba nalemba. ²³Ilya bashilikalebata nikile Yesu, balipintile ifyakufwala fyakwe, kabafyabana mufiputulwafine, cimo kuli umo umo ne mwingila. Sombi umwinjila tawakwete umulundo, walibililwe ukufuma panshi na kwiulu. ²⁴Eli balabile kuli umo ne mubyakwe, twi ukwamuna, sombi ngatuteye icipa pakuti tubone uulepinta. "Ici calicitikilwe pakuti amalembo afikilishiwe aalelbila ati, "Balyabene ifyakufwala fyanji abene na bene nekuteya ifipa pamwinjila wanji." Ifi efyo abashilikale bacitile. ²⁵Pano pakabeya kamutaliko wakwa Yesu palimakene ba nyina, nenkashi yaba nyina, Maliya umukashi wakwa Klopasi, na Maliya Magadalena ²⁶Ili Yesu abwene banyina nemusambi uyo uu atemenwe balimakene apapi, kalabila kuli ba nyina, "Wemwanaka, bona, umwana obe!" ²⁷Eli alabile kumusambi, "Bona, banoko!" Ukufuma pakapindi kenka ako umusambi alipintile kunganda yakwe. ²⁸Panu, a yafifi, ukuleishibite ati, fyonse pano fya konshiwa nemelembo afikilishiwa, Yesu kalabila, "Naumfwe cilaka." ²⁹Umusashi uwiswilemo waini uushashile ali sumtwile muneshiponji umu babikile balisuntwile peulu kukanwa kakwe. ³⁰Ili Yesu anwinemo muli waini uushashile, kalabila. "Chashila, "Kainamikane mutwi wakwene mupashi wakwekaufuma. ³¹Pano aba Yuda pakuti bwali bushiku ubwakulibambila, ukweba ati imibili ya ba fwile tekuti ishale pamutaliko ukufika na mwisabata (Pakuti isabata lyali il cindeme), kabepusha Pilate ukukonala amolu yabo nekuba fu myapo. ³²Pano abasilikale balishile kabakonala amoluwakutanga newacibili abo abatanikilwe na Yesu. ³³Ili bafikile pali Yesu, kababona ati afwakale, panotaba konwene amoluakwe. ³⁴Nangu cibe fi, umo uwapabasilikale kamulasa mukabeya kakwe nefumo, penkapo kalubula nemenshi fyalifumine, ³⁵uyo uwabwene ifi alishininkishe nekupela bukamboni ubwacine. Alishibile ati ifi alabile fyacine ukweba ati mucetekele. ³⁶Ifi fyonse fya licitikilwe ukweba ati amalembo akesushiwe, "Tapakabapo ifupa nelilimo ilikakoneka. ³⁷Nakabili amalembo ambi alabila ati, "Bakatontomeka pali ye uyo uubalashile." ³⁸Panuma yafifi fintu, Yosefu waku olimateya, pakuti ali musambile wakwe Yesu (Sombi mubunfishi mukutina aba Yada), Kaipusha Pilate kani angafumya umubili wakwa Yesu. Pilate ali musuminishe, apo Josefu naye kaisa mukupinto umubili wakwe. ³⁹Necodemas na kaisa, uyo uwaishile kuli Yesu pakutanga ubushiku. Aliletele amafuta aapatankene aanunkile bwino, apepi ne mwanda umo wali lita. ⁴⁰Ifyo efi bapintile umubili wakwa Yesu neku upomba munguboshamba futa koti mubelo waba Yada uwakushi kilamo imibili. ⁴¹Pano mu mupunda uu atinikilwemo kwali ne bala, namwibala mwalinemanda umo umuntu nangu umoto shikilwemo. ⁴²Pakuti bwali bushiku ubwa kulibambila aba Yuda pakuti imanda yali apepi pepi, balishikile Yesu umo.

Chapter 20

¹Pano ulukelo pa bushiku bwa kutanga ubwa mulungu, ili ninshi pali fitile, Maliya Magadelena kaya ku manda eli abwene icibwe bashinkile pamulyango cali kunkulukilepo. ²Eli abutukile kuli Simoni Petulo ne kuli umbi umu sambile uwo Yesu atemenwe, eli kalabila kuli bo ati, "Bali bapintile ba shikulu ukufuma mu manada, tatwishibilepo uku ba babiika." ³Eli Petulo ne umbi umu sambile ba fumine, ba litendele ukuya ku manda. ⁴Bonse bali butukile, naumbi umu sambile ali butukishe ukucila pali Petulo ne kubalilapo ukufika ku manda. ⁵Pano ili aineme, kabona insalu ishiweme shilinga filya sombi talepo mukati. ⁶Eli Simoni Petulo afikile uku konkapo kaingila mu manda. Kabona insalu ishiweme shili nga filya. ⁷Ne nsalu iyali ku mutwe wakwe. Tasha lelepo lukoso shali pombelwe mu ncende ishiine. ⁸Pano umbi umu sambile, ulya wabalilepo ukufika ku manda, naye kaingila, kabona ne kusumina. ⁹Ukufika pali iilya mpindi tabaishibilepo amalembo ya kulabilaa ati akabuka ku ba fwille. ¹⁰Pano aba sambile kabalwelela kwabo nakambi. ¹¹¹²¹³Sombi maliya alimakene kunse ya manda ilyalila. ili alukulila, kainamina mu manda. Kabona abangeli babili mu fitubile bali kele, umo kumitwe umbi ku makasa apo balalikile umubili wakwa Yesu. Kalabila kuli ati, "We mwanakashi, nindo ulu kulilila?" Ka labila kuli bo ati, "Boneni bali pintile shikulu wandi, nshishibilepo uku bamu bikile." ¹⁴Ili alabile ifi, ali pilibukile kabona Yesu alimakene palya, sombi taishibilepo ukweba ati ni Yesu. Yesu kalabilala kuli ye, ¹⁵"We mwanakashi, nindo ulu kulila? Ninani ulu kufwaya? Kabona ati mulimi, eli kalabila kuli ye ati, "Mwane, kani muli mutwite kumbi ngebeni uku mumutwite, ndukuya umupinte." ¹⁶Yesu kalabila kuli ye ati, "kapilibuka ne kulabila kuli ye mu ci Alamakai, "Laboni" (icipilibula ati ka sambilisha)". ¹⁷Yesu kalabila kuli ye ati, "Aikona ukungikata, pakuti nshila nina ukuya kuli Tata, pano koya ku bakwasu ubebe ati ndukunina ndukuya kuli Tata uuli ni shinwe na Lesa wandi Lesa wenu." ¹⁸Maliya Magadelena kaisa mukweba aba sambile, "Namubona shikulu," ne kwaba ati ali labile ifi fintu kuli ye. ¹⁹Icungulo ca bulya bushiku, ubushiku butanshi mu mulungu, ifibi fyalikomenwe umwali aba sambili ukutina aba Yuda, Yesu kaisa ne kwimakana pakati kabo ne kulabila kuli bo ati, "Umutende ube na mwe." ²⁰Ili alabile ifi kaaba langa mu maboko namu mbafu, sombi abasambile bakwe bali sangalele ili ba mwene shikulu. ²¹Yesu kalabila na kabili ati, "Umutende ubena mwe. Fyenka ifi Tata antuma, na nebo ndukumutuma." ²²Ili Yesu alabile ifi, ka Peema pali bo nr kubeba ati, "Pokeleleni upashi uwu swetelelee. ²³Onse uka mubifya mumwelel, ninshi fyaelelwa; ifibipile ifi mwaleka, ninshi fyalekwa." ²⁴Tomasi, umonuwapa bekumi na babili, uwitwa Didima, talipo nabo ili Yesu aishile. ²⁵Bambi aba sambile nishi bali mwebele ati, "Twamumona Shikulu." Ye kalabila kuli bo, "Sombi mu minwe ifishibilo fya misomali, mbike ne munwe wandi mucishibiloca misomali, mpishe ne kubok mu mbafu, nshasumine." ²⁶Ili papitile inshiku cine konse konse abasambile baali mukati nakabili, ne Tomasi nabo. Yesu kaisa ili ifibi fyali fyaliselwe, alimakene pali bo, ne kulabila ati, "umutende kuli namwe." ²⁷Eli alabile Tomasi, "Pisha umunwe mu kuboko kwandi, pisha ukuboko mu mbafu wiba uwu shisumina, kani ulesumina." ²⁸Eli Tomasi kasuka ne kulabila kuli ye, "Mwe shikulu wandi kabili mwe Lesa wandi." ²⁹Yesu kalabila kuli ye ati, "Pakuti wabona, wli wasumina. Balishuka ili tabangabona, ne kusumina." ³⁰Eli Yesu ba kicile ifishibilo ifingi pa menso ya ba sambile, ifishibilo ifi talembwapo muli ili buku, ³¹pano ifi fyali lembelwe ukweba ati musumine ati Yesu ni Kilistu, umwana wakwa Lesa, ukweba ati ukusumina, muka kwata umweomwishina lyakwe.

Chapter 21

¹Panuma yamfifintu Yesu aliilangishe nakabile panika ya tibelya. Ifi efi ailangishe umwine. ²Simoni Petelo alipo na Tomasi uwainikilwe ati Didumo, Natani ukufuma ku kena mu Galileya, umwana wakwe Sebedai, nebasambile balili abakwa Yesu. ³Simoni Petelo kalabila kuliboati, "Ndukuya mukwikate-sabi." Nabo balilabile kuli ye ati, "Nafwebo, sombi, tulukuya namwebo." Balile nekwingila mubwato, sombi tabaiketepo neli limo ubushiku bonse. ⁴Lomba, pakucaakacelo, Yesu aalimakene pamusesenga, sombi abasambile tabaishibilepo ukwebati ni Yesu. ⁵Eli Yesu alabile kulibo ati, "Mwebo, mulikwete ifilyo?" Nabo kabamwasuka ati, "Iyuu." ⁶Naye alilabile kulibo ati, "Poseni isumbo kulwine lwabwato mwakusanganamo fimo." Nabo baliteele nekufilwa ukukalwila mukati pabwingi bamasabi. ⁷Eli umusambi uu Yesu atemenwe alabile kuli Petelo ati, "Niba shikulu." Ulu SimoniPetelo aumfwile ati niba shikulu alifwinte umwingla (pakuti tafwitepo), nekuiposa umwine mucishiba. ⁸Nabambi abasambile balishile mu bwato(pakuti tabalipo kutali nakumulundu, sombi koti makyubitimyanda ibili), baalukutita isumbu ilyaswile nemasabi. ⁹Ulu aabukile kumuludu, balibwene umulilo nesabi peulu, nashinkwa. ¹⁰Yesu alilabile kulibo ati, "Mpeniko limbisabiili mwaikakata." ¹¹SimoniPetelo alile nekukakulula isumbu kumulundu, akeswile nemasabi aakulu, umwanda umo nemakumi asano nalitatu, sombi nangabaati lyalifulilefi, isumbu talalapukilepo. ¹²Yesu alilabile kulibo ati, "Iseni nekulya umwiikulo." Neli umo mubasambi uwakubepusha ati, "Niwenani?" Balishibe ati nibashikulu. ¹³UluYesu aishile, alipintile shinkwa, nekuipela kulibo, nemasabi nayo. ¹⁴Uyu wali muku wabutatu Yesu ukulilangisha umwine kubasambile panuma abuka kubafwile. ¹⁵Panuma balya umwikulo, Yesu alilabile kuli Simoni Petelo, "Simoni umwana wakwe Yoani, ulintemenwe ukucila bonse aba?" Naye Petelo nekumwasuka ati, "Ina bashikulu, namwebo mulishi ati ndimitemenwe." Yesu kalabila kuli yee, "Liisha imbelele." ¹⁶Naye balilbile kuliye libili, "Simoni umwana wakwe Yoani, ulinteminwe?" Mulishi ati ndikumutemweni." Yesu alilabile ati, "Embelaimbelele." ¹⁷Kalabila kuliye umuku wabu citatu, "Simoni umwana wakwe Yoani, ulukuntemwa?" Petelo alibele nebukali pakulukubweleshapo ukumwipusha, "Ulintemenwe?" Alilabile kuliye, "Mwishikulu, mulishi utuntu tonse, namwebo mulishi ati ndukumutemweni." Yesu kalabila kuli ye ati, "Liisha impaanga. ¹⁸Mucine, cine, nalabila kuliwe, ulu wali umunini walukuisunga wemwine nekulukuyanukuulukufwaya, Simbi uluwakula, ukakutambika ukuboko kobe, nemuntu umbi akamusungilila nekumusenda ukumutwala uko tamu." lefwayapo ukuya. ¹⁹Lomba Yesu alukulabilamfi mukulangisha imfwa Petelo angalemeshamo balesa. Panuma alabilamfi, alimwebele Petelo ati, "Nkonka." ²⁰Petelo alipilibwike nekumona umusambi uu Yesu atemenwe alukubalonda, uyo ubashintilile bayesu ulubalukulya icilya cabushiku uwalabile ati, "Shikulu, ninani uyo uukamulobeleni?" ²¹Petelo alimubwene nekulabila kuli Yesu, "Shikulu, uyumuntu akacinteendo?" ²²Yesu alilabile kuliye ati, kani namuleka ekale ukufika kumpindi yakubwela nebo, cikaba shani kuli mwebo? Nkonkeni." ²³Pakuti umulandu uyu walisalangene pabana bankashi, ukwebaati umusambi takafwe. Sombi ati Yesu talabilepo kuli Petelo ukwebaati umbi umusambi takafwe, sombi, "Kani namuleka ekale ukufika nakumpindi yakubwela kwangi, cilishani kuli mwebo?" ²⁴Uyu musambile uwashimikile fyonse fyo fintu, uwalembela namfi-fintu nafwebo tulishi ati ukushimika kwakwe kwacine. ²⁵Ekofigi nafimbifintu ifi Yesu acitile, kani fililembelwe fyonse, ndabona necalo tangakwanisha ukusunga amabuku aengalembwa.

Acts

Chapter 1

¹Ifi na tangilepo ukulemba, Thiofilasi, kabeba ifyo Yesu atatikile uku cita neku sambilisha, ²ukufika nekasuba ba mupintile, panuma ya kupela amafunde ukupula mu Mupashi Uuswetele kuba kushimika abo abo asalile. ³Panuma yaku penga kwakwe, kali fisulula umwine enka umulabi kuli bo ne fishininkisho ifya cine. Ukwanshi ku makumi ane kabonekela kuli bo neku labila pa mulandu wafumu bwa kwiulu. ⁴Ili ali ku kumana nabo, kabeba ati aikona ukufuma mu Yerusalemu, sombi uku pembela icilayo caba Wishi. Ici alabila ati, "Mwalyumfwile ukufuma kuli nebo ⁵ukweba ati icine Yoane alu kwibisha na menshi, sombi baka mwibisheni mu mupashi uswetele munshiku shini lukoso." ⁴Ili ali ku kumana nabo, kabeba ati aikona ukufuma mu Yerusalemu, sombi uku pembela icilayo caba Wishi. Ici alabila ati, "Mwalyumfwile ukufuma kuli nebo ⁵ukweba ati icine Yoane alu kwibisha na menshi, sombi baka mwibisheni mu mupashi uswetele munshiku shini lukoso." ⁴Ili ali ku kumana nabo, kabeba ati aikona ukufuma mu Yerusalemu, sombi uku pembela icilayo caba Wishi. Ici alabila ati, "Mwalyumfwile ukufuma kuli nebo ⁵ukweba ati icine Yoane alu kwibisha na menshi, sombi baka mwibisheni mu mupashi

uswetele munshiku shini lukoso."⁴Ili ali ku kumana nabo, kabeba ati aikona ukufuma mu Yerusalemu, sombi uku pembela icilayo caba Wishi. Ici alabila ati, "Mwalyumfwile ukufuma kuli nebo ⁵ukweba ati icine Yoane alu kwibisha na menshi, sombi baka mwibisheni mu mupashi uswetele munshiku shini lukoso."⁴Ili ali ku kumana nabo, kabeba ati aikona ukufuma mu Yerusalemu, sombi uku pembela icilayo caba Wishi. Ici alabila ati, "Mwalyumfwile ukufuma kuli nebo ⁵ukweba ati icine Yoane alu kwibisha na menshi, sombi baka mwibisheni mu Mupashi Uuswetele munshiku shini lukoso."⁶Ili ba bungene bonse bali mwipwishe, "Shikulu kanshi iyi empindi mwaku bukulushishamo ubufumu bwa Israeli?" ⁷Kalabila kuli bo, "Tafili fyenu ukwebati mwishibe ifya mpindi ne nshiku ifyo Batata ba bikileukulinga ne makosa abo. ⁸Sombi mukapokelela amakosa ili umupashi uswetele ukesa pali mwe, mukaba bakamboni banji monse mubili mu Jerusalemu ne mu Judea nemu Samaria, ne ku mpelo hya chalo."⁶Ili ba bungene bonse bali mwipwishe, "Shikulu kanshi iyi empindi mwaku bukulushishamo ubufumu bwa Israeli?" ⁷Kalabila kuli bo, "Tafili fyenu ukwebati mwishibe ifya mpindi ne nshiku ifyo Batata ba bikileukulinga ne makosa abo. ⁸Sombi mukapokelela amakosa ili umupashi uswetele ukesa pali mwe, mukaba bakamboni banji monse mubili mu Jerusalemu ne mu Judea nemu Samaria, ne ku mpelo hya chalo."⁶Ili ba bungene bonse bali mwipwishe, "Shikulu kanshi iyi empindi mwaku bukulushishamo ubufumu bwa Israeli?" ⁷Kalabila kuli bo, "Tafili fyenu ukwebati mwishibe ifya mpindi ne nshiku ifyo Batata ba bikileukulinga ne makosa abo. ⁸Sombi mukapokelela amakosa ili umupashi uswetele ukesa pali mwe, mukaba bakamboni banji monse mubili mu Jerusalemu ne mu Judea nemu Samaria, ne ku mpelo hya chalo."⁶Ili ba bungene bonse bali mwipwishe, "Shikulu kanshi iyi empindi mwaku bukulushishamo ubufumu bwa Israeli?" ⁷Kalabila kuli bo, "Tafili fyenu ukwebati mwishibe ifya mpindi ne nshiku ifyo Batata ba bikileukulinga ne makosa abo. ⁸Sombi mukapokelela amakosa ili umupashi uswetele ukesa pali mwe, mukaba bakamboni banji monse mubili mu Jerusalemu ne mu Judea nemu Samaria, ne ku mpelo hya chalo."⁹Panuma ba Shikulu Yesu ba kalabila ifi fintu, ili bacili bali loleshe mwiulu, kaba mwimya mwiulu, ne kumbi ne kumufisa ukufuma ku menso abo. ¹⁰Ili ba loleshe makosa kwiulu ili alukuya penkapo, abantu babili kabe makana palibo bali fwile ifi tubile. ¹¹Kaba labila ati, "Mwe bantu aba ku Galiliya, nindo mwimakena pano ne kulu kulolesha kwiulu? Uyu Yesu uba pinta ukufuma kuli mwe nekuya mwiulu, akabwela munshila intu imo kuti fintu fintu mwamubwene alu kuya kwiulu."⁹Panuma ba Shikulu Yesu ba kalabila ifi fintu, ili bacili bali loleshe mwiulu, kaba mwimya mwiulu, ne kumbi ne kumufisa ukufuma ku menso abo. ¹⁰Ili ba loleshe makosa kwiulu ili alukuya penkapo, abantu babili kabe makana palibo bali fwile ifi tubile. ¹¹Kaba labila ati, "Mwe bantu aba ku Galiliya, nindo mwimakena pano ne kulu kulolesha kwiulu? Uyu Yesu uba pinta ukufuma kuli mwe nekuya mwiulu, akabwela munshila intu imo kuti fintu fintu mwamubwene alu kuya kwiulu."⁹Panuma ba Shikulu Yesu ba kalabila ifi fintu, ili bacili bali loleshe mwiulu, kaba mwimya mwiulu, ne kumbi ne kumufisa ukufuma ku menso abo. ¹⁰Ili ba loleshe makosa kwiulu ili alukuya penkapo, abantu babili kabe makana palibo bali fwile ifi tubile. ¹¹Kaba labila ati, "Mwe bantu aba ku Galiliya, nindo mwimakena pano ne kulu kulolesha kwiulu? Uyu Yesu uba pinta ukufuma kuli mwe nekuya mwiulu, akabwela munshila intu imo kuti fintu fintu mwamubwene alu kuya kwiulu."¹²Eli ba bwelele ku Jerusalemu ukufuma ku lupili ulu balukwita ati Olife, ulu ululi pepi na Yerusalemu, ulwendo ulwaka suba kamo ake sabata. ¹³Ili ba fikile balingile mu cipinda cape ulu, apo aba balu kwikala. Bali Petelo, Yoane, Yakobo, Andeleya, Filipino, Tomasi, Batilomyo, Mateyo, Yakobo mwana Alfasi, Simoni wabushipe na Yuda umwana wakwa yakobo. ¹⁴Bonse bali abakosele pa mulandu umo uwaku tembela, bonse pamo neba nakashi, ne Maliya nyina wakwa Yesu, neba kwabo, abalalume."¹²Eli ba bwelele ku Jerusalemu ukufuma ku lupili ulu balukwita ati Olife, ulu ululi pepi na Yerusalemu, ulwendo ulwaka suba kamo ake sabata. ¹³Ili ba fikile balingile mu cipinda cape ulu, apo aba balu kwikala. Bali Petelo, Yoane, Yakobo, Andeleya, Filipino, Tomasi, Batilomyo, Mateyo, Yakobo mwana Alfasi, Simoni wabushipe na Yuda umwana wakwa yakobo. ¹⁴Bonse bali abakosele pa mulandu umo uwaku tembela, bonse pamo neba nakashi, ne Maliya nyina wakwa Yesu, neba kwabo, abalalume.

¹³Eli ba bwelele ku Jerusalemu ukufuma ku lupili ulu balukwita ati Olife, ulo ululi pepi na Yerusalemu, ulwendo ulwaka suba kamo ake sabata. ¹⁴Ili ba fikile balingile mu cipinda cape ulu, apo aba balu kwikala. Bali Petelo, Yoane, Yakobo, Andeleya, Filipino, Tomasi, Batilomyo, Mateyo, Yakobo mwana Alfasi, Simoni wabushipe na Yuda umwana wakwa yakobo. ¹⁵Bonse bali abakosele pa mulandu umu uwaku tembela, bonse pamo neba nakashi, ne Maliya nyina wakwa Yesu, neba kwabo, abalalume. ¹⁶Eli ba bwelele ku Jerusalemu ukufuma ku lupili ulu balukwita ati Olife, ulo ululi pepi na Yerusalemu, ulwendo ulwaka suba kamo ake sabata. ¹⁷Ili ba fikile balingile mu cipinda cape ulu, apo aba balu kwikala. Bali Petelo, Yoane, Yakobo, Andeleya, Filipino, Tomasi, Batilomyo, Mateyo, Yakobo mwana Alfasi, Simoni wabushipe na Yuda umwana wakwa yakobo. ¹⁸Bonse bali abakosele pa mulandu umu uwaku tembela, bonse pamo neba nakashi, ne Maliya nyina wakwa Yesu, neba kwabo, abalalume. ¹⁹Eli ba bwelele ku Jerusalemu ukufuma ku lupili ulu balukwita ati Olife, ulo ululi pepi na Yerusalemu, ulwendo ulwaka suba kamo ake sabata. ²⁰Ili ba fikile balingile mu cipinda cape ulu, apo aba balu kwikala. Bali Petelo, Yoane, Yakobo, Andeleya, Filipino, Tomasi, Batilomyo, Mateyo, Yakobo mwana Alfasi, Simoni wabushipe na Yuda umwana wakwa yakobo. ²¹Bonse bali abakosele pa mulandu umu uwaku tembela, bonse pamo neba nakashi, ne Maliya nyina wakwa Yesu, neba kwabo, abalalume. ²²Munshiku shilya Petilo alimine pakati kaba kwabo abalalume, ne kufika ku mpendwa ya umwanda umu ne makumi abili amashina ne kulabila ati, ²³"Mweba kwasu mwebalalume, caliweme ukweba ati amalendo engesushiwa, kuti ku labila kwa mupashi ukupula muli Davidi pa mulandu wakwa Judasi, uyo uwatangilile aba kumwikata Yesu." ²⁴Munshiku shilya Petilo alimine pakati kaba kwabo abalalume, ne kufika ku mpendwa ya umwanda umu ne makumi abili amashina ne kulabila ati, ²⁵"Mweba kwasu mwebalalume, caliweme ukweba ati amalendo engesushiwa, kuti ku labila kwa mupashi ukupula muli Davidi pa mulandu wakwa Judasi, uyo uwatangilile aba kumwikata Yesu." ²⁶Munshiku shilya Petilo alimine pakati kaba kwabo abalalume, ne kufika ku mpendwa ya umwanda umu ne makumi abili amashina ne kulabila ati, ²⁷"Mweba kwasu mwebalalume, caliweme ukweba ati amalendo engesushiwa, kuti ku labila kwa mupashi ukupula muli Davidi pa mulandu wakwa Judasi, uyo uwatangilile aba kumwikata Yesu." ²⁸Munshiku shilya Petilo alimine pakati kaba kwabo abalalume, ne kufika ku mpendwa ya umwanda umu ne makumi abili amashina ne kulabila ati, ²⁹"Mweba kwasu mwebalalume, caliweme ukweba ati amalendo engesushiwa, kuti ku labila kwa mupashi ukupula muli Davidi pa mulandu wakwa Judasi, uyo uwatangilile aba kumwikata Yesu." ³⁰Pakuti ye ali umu uwa palifwe ali pokelele icifulo mu mulimo uyu." ³¹(Pano uyu muntu kashita ibala ukuputula mu indalama apokelele paku bifya kwakwe, ali wile umutwi panshi, ne mubili wakwe ka utobeka ukwisuka, ne mala ukufumina panse. ³²Bonse abalu kwikala mu Yerusalemu kabomfwa impupo, pano kabeta lilya ibala mu mulaka wakwabo "Akeldama" icilu kweba ati "ibala lya mulopa." ³³Pakuti ye ali umu uwa palifwe ali pokelele icifulo mu mulimo uyu." ³⁴(Pano uyu muntu kashita ibala ukuputula mu indalama apokelele paku bifya kwakwe, ali wile umutwi panshi, ne mubili wakwe ka utobeka ukwisuka, ne mala ukufumina panse. ³⁵Bonse abalu kwikala mu Yerusalemu kabomfwa impupo, pano kabeta lilya ibala mu mulaka wakwabo "Akeldama" icilu kweba ati "ibala lya mulopa." ³⁶Pakuti ye ali umu uwa palifwe ali pokelele icifulo mu mulimo uyu." ³⁷(Pano uyu muntu kashita ibala ukuputula mu indalama apokelele paku bifya kwakwe, ali wile umutwi panshi, ne mubili wakwe ka utobeka ukwisuka, ne mala ukufumina panse. ³⁸Bonse abalu kwikala mu Yerusalemu kabomfwa impupo, pano kabeta lilya ibala mu mulaka wakwabo "Akeldama" icilu kweba ati "ibala lya mulopa." ³⁹Pakuti ye ali umu uwa palifwe ali pokelele icifulo mu mulimo uyu." ⁴⁰(Pano uyu muntu kashita ibala ukuputula mu indalama apokelele paku bifya kwakwe, ali wile umutwi panshi, ne mubili wakwe ka utobeka ukwisuka, ne mala ukufumina panse. ⁴¹Bonse abalu kwikala mu Yerusalemu kabomfwa impupo, pano kabeta lilya ibala mu mulaka wakwabo "Akeldama" icilu kweba ati "ibala lya mulopa." ⁴²Pakuti fili lembelwe mwibuku lyakwa Masamo, 'Lekeni ibala lyakwe mwiwekalapo umuntu neli umu. cibe cipanga lukoso, "Lekeni umbi abule icifulo cakwe mubutungulushi." ⁴³Pakuti fili lembelwe mwibuku lyakwa Masamo, 'Lekeni ibala lyakwe mwiwekalapo umuntu neli umu. cibe cipanga lukoso, "Lekeni umbi abule icifulo cakwe mubutungulushi." ⁴⁴Pakuti fili lembelwe mwibuku lyakwa Masamo, 'Lekeni ibala lyakwe mwiwekalapo umuntu neli umu. cibe cipanga lukoso, "Lekeni umbi abule icifulo cakwe mubutungulushi." ⁴⁵Pakuti fili lembelwe mwibuku lyakwa Masamo, 'Lekeni ibala lyakwe mwiwekalapo umuntu neli umu. cibe cipanga lukoso, "Lekeni umbi abule icifulo cakwe mubutungulushi." ⁴⁶Kabili

ciweme, ukweba ati umo pa bantu uwalu kusangwa pakati, lyonse ili ba Shikulu Yesu balu kwisa ne kuya.

"Mukutatika ukufuma lukubatisho ulwakwa Yoane ukufika kalya kasuba ili ba mwikete kaba nikamboni wesu naku kubuka kwakwe." ²³Kabasala amashina abantu abili Yosefe ulu kwitwa ati Barabbasi, uwalu kwitwaati Jastasi, na Matiasi. ²¹Kabili ciweme, ukweba ati umo pa bantu uwalu kusangwa pakati, lyonse ili ba Shikulu Yesu balu kwisa ne kuya. ²²Mukutatika ukufuma lukubatisho ulwakwa Yoane ukufika kalya kasuba ili ba mwikete kaba nikamboni wesu naku kubuka kwakwe." ²³Kabasala amashina abantu abili Yosefe ulu kwitwa ati Barabbasi, uwalu kwitwaati Jastasi, na Matiasi. ²¹Kabili ciweme, ukweba ati umo pa bantu uwalu kusangwa pakati, lyonse ili ba Shikulu Yesu balu kwisa ne kuya. ²²Mukutatika ukufuma lukubatisho ulwakwa Yoane ukufika kalya kasuba ili ba mwikete kaba nikamboni wesu naku kubuka kwakwe." ²³Kabasala amashina abantu abili Yosefe ulu kwitwa ati Barabbasi, uwalu kwitwaati Jastasi, na Matiasi. ²¹Kabili ciweme, ukweba ati umo pa bantu uwalu kusangwa pakati, lyonse ili ba Shikulu Yesu balu kwisa ne kuya. ²²Mukutatika ukufuma lukubatisho ulwakwa Yoane ukufika kalya kasuba ili ba mwikete kaba nikamboni wesu naku kubuka kwakwe." ²³Kabasala amashina abantu abili Yosefe ulu kwitwa ati Barabbasi, uwalu kwitwaati Jastasi, na Matiasi. ²¹Kabili ciweme, ukweba ati umo pa bantu uwalu kusangwa pakati, lyonse ili ba Shikulu Yesu balu kwisa ne kuya. ²²Mukutatika ukufuma lukubatisho ulwakwa Yoane ukufika kalya kasuba ili ba mwikete kaba nikamboni wesu naku kubuka kwakwe." ²³Kabasala amashina abantu abili Yosefe ulu kwitwa ati Barabbasi, uwalu kwitwaati Jastasi, na Matiasi. ²⁴Kaba tembela neku labila ati, "Mweba Shikulu, mulishi imitima ya bantu bonse, fisululeni niwisa pali aba babili umwasala ²⁵ukubula ichifulo mu mulimo uyu ne butumikishi ubo Yuda akene neku bwelela kwabo." ²⁶Nekuteya ifipa palibo nefiba kawila pali Matiasi, ali salilwe ukuba pali balya ikumi na umo aba tumwa. ²⁴Kaba tembela neku labila ati, "Mweba Shikulu, mulishi imitima ya bantu bonse, fisululeni niwisa pali aba babili umwasala ²⁵ukubula ichifulo mu mulimo uyu ne butumikishi ubo Yuda akene neku bwelela kwabo." ²⁶Nekuteya ifipa palibo nefiba kawila pali Matiasi, ali salilwe ukuba pali balya ikumi na umo aba tumwa. ²⁴Kaba tembela neku labila ati, "Mweba Shikulu, mulishi imitima ya bantu bonse, fisululeni niwisa pali aba babili umwasala ²⁵ukubula ichifulo mu mulimo uyu ne butumikishi ubo Yuda akene neku bwelela kwabo." ²⁶Nekuteya ifipa palibo nefiba kawila pali Matiasi, ali salilwe ukuba pali balya ikumi na umo aba tumwa. ²⁴Kaba tembela neku labila ati, "Mweba Shikulu, mulishi imitima ya bantu bonse, fisululeni niwisa pali aba babili umwasala ²⁵ukubula ichifulo mu mulimo uyu ne butumikishi ubo Yuda akene neku bwelela kwabo." ²⁶Nekuteya ifipa palibo nefiba kawila pali Matiasi, ali salilwe ukuba pali balya ikumi na umo aba tumwa. Icipande 1Icipande 1Icipande 1Icipande 1

Chapter 2

¹Ili akasuba ka Pentekositi, kaishili, bonse bali pa chifulo cimo. ²Penkapo kwa lishile ukufuma kwiulu bele icongo icali kuti cipupu icikulu. Ka cissula icipinda umu baikele. ³Ka kumoneka kuli bo indimi kuti mulilo ifya lukupelwa ku muntu umo umo. ⁴Bonse bali swile ne muashi uswetele kaba tatka uku labila mu ndimi, koti nifyenkafyo umupashi waba tangilile. ⁵Pano pali aba Yuda abalu kwikala mu Yerusalemu, abana bakwa Lesa, ukufuma ku mishobo iya mu calo capanshi. ⁶Ili ba umfwile icongo icintu bwingi cali bungene pamo kwali uku fulungana pantu cila muntu ka umfwa balu kulabila mu mulaka wakwabo. ⁷Bali kankamene ne kupapa, "Icine kamnshi aba bonse abalu ku labila tabali bena Galileya?" ⁸Pano pali aba Yuda abalu kwikala mu Yerusalemu, abana bakwa Lesa, ukufuma ku mishobo iya mu calo capanshi. ⁹Ili ba umfwile icongo icintu bwingi cali bungene pamo kwali uku fulungana pantu cila muntu ka umfwa balu kulabila mu mulaka wakwabo. ¹⁰Bali kankamene ne kupapa, "Icine kamnshi aba bonse abalu ku labila tabali bena Galileya?" ¹¹Pano pali aba Yuda abalu kwikala mu Yerusalemu, abana bakwa Lesa, ukufuma ku mishobo iya mu calo capanshi. ¹²Ili ba umfwile icongo icintu bwingi cali bungene pamo kwali uku fulungana pantu cila muntu ka umfwa balu kulabila mu mulaka wakwabo. ¹³Bali kankamene ne kupapa, "Icine kamnshi aba bonse abalu ku labila tabali bena Galileya?" ¹⁴Pano pali aba Yuda abalu kwikala mu Yerusalemu, abana bakwa Lesa, ukufuma ku mishobo iya mu calo capanshi. ¹⁵Ili ba umfwile icongo icintu bwingi cali bungene pamo kwali uku fulungana pantu cila muntu ka umfwa balu kulabila mu mulaka wakwabo. ¹⁶Bali kankamene ne kupapa, "Icine kamnshi aba bonse abalu ku labila tabali bena Galileya?" ¹⁷Nindo tuluku bomfwila cila muntu mu mulaka wakwesu uutufyalwilemo? ¹⁸Abena Pathiani, ne Medesi, ne Elamitesi nababo abekala mu mesopotomia, mu Judea neka Cappocia mu Pontu ne Asia, ¹⁹Phrygia ne Pamphilia, in egypto nemu ncende sha LiBya ukulola ku Cyrene neba lendo ukufuma ku Rome, ²⁰aba Yuda neba proselytes, Cretans neba Arabiani, tulamfwa bala labila mu mulaka wesu pa mulandu wa milimo ikulu iyakwa Lesa. ²¹Nindo tuluku bomfwila cila muntu mu mulaka wakwesu uutufyalwilemo? ²²Abena Pathiani, ne Medesi, ne Elamitesi nababo abekala mu mesopotomia, mu Judea neka Cappocia mu Pontu ne Asia, ²³Phrygia ne Pamphilia, in egypto nemu ncende sha LiBya ukulola ku Cyrene neba lendo ukufuma ku Rome, ²⁴aba Yuda neba proselytes, Cretans neba Arabiani, tulamfwa bala labila mu mulaka wesu pa mulandu wa milimo ikulu iyakwa Lesa. ²⁵Nindo tuluku bomfwila cila muntu mu mulaka wakwesu uutufyalwilemo? ²⁶Abena Pathiani, ne Medesi, ne Elamitesi nababo abekala mu mesopotomia, mu Judea neka Cappocia mu Pontu ne Asia, ²⁷Phrygia ne Pamphilia, in egypto nemu ncende sha LiBya ukulola ku Cyrene neba lendo ukufuma ku Rome, ²⁸aba Yuda neba proselytes, Cretans neba Arabiani, tulamfwa bala labila mu mulaka wesu pa mulandu wa milimo ikulu iyakwa Lesa. ²⁹Nindo tuluku bomfwila cila muntu mu mulaka wakwesu uutufyalwilemo? ³⁰Abena Pathiani, ne Medesi, ne Elamitesi nababo abekala mu mesopotomia, mu Judea neka Cappocia mu Pontu ne Asia, ³¹Phrygia ne Pamphilia, in egypto nemu ncende sha LiBya ukulola ku Cyrene neba lendo ukufuma ku Rome, ³²aba Yuda neba proselytes, Cretans neba Arabiani, tulamfwa bala labila mu mulaka wesu pa mulandu wa milimo ikulu iyakwa Lesa. ³³Bonse bali kankamene neku nashiwa, kaba labila kuli umo nemu bye, "Ifi filu kwalule ndo?" ³⁴Sombi kaba mutumfya neku labila ati, "Balli swilemo infaina iya bukumo." ³⁵Bonse bali kankamene neku nashiwa, kaba labila kuli umo nemu bye, "Ifi filu kwalule ndo?" ³⁶Sombi kaba mutumfya neku labila ati, "Balli swilemo infaina iya bukumo." ³⁷Bonse bali kankamene neku nashiwa, kaba labila kuli umo nemu bye, "Ifi filu kwalule ndo?" ³⁸Sombi kaba mutumfya neku labila ati, "Balli swilemo infaina iya bukumo." ³⁹Bonse bali kankamene neku nashiwa, kaba labila kuli umo nemu bye, "Ifi filu kwalule ndo?" ⁴⁰Sombi kaba mutumfya neku labila ati, "Balli swilemo infaina iya bukumo." ⁴¹Sombi Petilo ka imakana pamo nabali ikumi limo na umo ka suntula ishiwi, neku labila kuli ati, "Mwe bantu baku Judea ne mwebo bonse mwe mwikala mu Yerusalemu, Leken i fi fishibikwe ku.li mwebo; umfweni amashiwi yanji. ⁴²Pakuti aba bantu taba kolelwe kuti fintu muku languluka, fyenka ifyo lukili lucelo muka mpindi aka batatu muka suba ke lelo. ⁴³Sombi Petilo ka imakana pamo nabali ikumi limo na umo ka suntula ishiwi, neku labila kuli ati, "Mwe bantu baku Judea ne mwebo bonse mwe mwikala mu Yerusalemu, Leken i fi fishibikwe ku.li mwebo; umfweni amashiwi yanji. ⁴⁴Pakuti

aba bantu taba kolelwe kuti fintu muku languluka, fyenka ifyo lukili lucelo muka mpindi aka batatu muka suba ke lelo.¹⁴Sombi Petilo ka imakana pamo nabali ikumi limo na umo ka suntula ishiwi, neku labila kuli ati, "Mwe bantu baku Judea ne mwebo bonse mwe mwikala mu Jerusalemu, Leken i fi fishibikwe ku.li mwebo; umfweni amashiwi yanj i. ¹⁵Pakuti aba bantu taba kolelwe kuti fintu muku languluka, fyenka ifyo lukili lucelo muka mpindi aka batatu muka suba ke lelo.¹⁴Sombi Petilo ka imakana pamo nabali ikumi limo na umo ka suntula ishiwi, neku labila kuli ati, "Mwe bantu baku Judea ne mwebo bonse mwe mwikala mu Jerusalemu, Leken i fi fishibikwe ku.li mwebo; umfweni amashiwi yanj i. ¹⁵Pakuti aba bantu taba kolelwe kuti fintu muku languluka, fyenka ifyo lukili lucelo muka mpindi aka batatu muka suba ke lelo.¹⁴Sombi Petilo ka imakana pamo nabali ikumi limo na umo ka suntula ishiwi, neku labila kuli ati, "Mwe bantu baku Judea ne mwebo bonse mwe mwikala mu Jerusalemu, Leken i fi fishibikwe ku.li mwebo; umfweni amashiwi yanj i. ¹⁵Pakuti aba bantu taba kolelwe kuti fintu muku languluka, fyenka ifyo lukili lucelo muka mpindi aka batatu muka suba ke lelo.¹⁶Sombi ifi efyalabilwe ukupula muli baka sesema Joel: ¹⁷'Cikaba munshiku shakupelako,' ba Lesa ba labila, 'Nketulwila umupashi anji pa munefu onse. Abana abalalume nebana abanakashi baka shimika, ba cikula bwangu bakamona ifimonwa aba cikulu bakalu kulota ifiloto.¹⁶Sombi ifi efyalabilwe ukupula muli baka sesema Joel: ¹⁷'Cikaba munshiku shakupelako,' ba Lesa ba labila, 'Nketulwila umupashi anji pa munefu onse. Abana abalalume nebana abanakashi baka shimika, ba cikula bwangu bakamona ifimonwa aba cikulu bakalu kulota ifiloto.¹⁶Sombi ifi efyalabilwe ukupula muli baka sesema Joel: ¹⁷'Cikaba munshiku shakupelako,' ba Lesa ba labila, 'Nketulwila umupashi anji pa munefu onse. Abana abalalume nebana abanakashi baka shimika, ba cikula bwangu bakamona ifimonwa aba cikulu bakalu kulota ifiloto.¹⁶Sombi ifi efyalabilwe ukupula muli baka sesema Joel: ¹⁷'Cikaba munshiku shakupelako,' ba Lesa ba labila, 'Nketulwila umupashi anji pa munefu onse. Abana abalalume nebana abanakashi baka shimika, ba cikula bwangu bakamona ifimonwa aba cikulu bakalu kulota ifiloto.¹⁶Sombi ifi efyalabilwe ukupula muli baka sesema Joel: ¹⁷'Cikaba munshiku shakupelako,' ba Lesa ba labila, 'Nketulwila umupashi anji pa munefu onse. Abana abalalume nebana abanakashi baka shimika, ba cikula bwangu bakamona ifimonwa aba cikulu bakalu kulota ifiloto.¹⁶Sombi ifi efyalabilwe ukupula muli baka sesema Joel: ¹⁷'Cikaba munshiku shakupelako,' ba Lesa ba labila, 'Nketulwila umupashi anji pa munefu onse. Abana abalalume nebana abanakashi baka shimika, ba cikula bwangu bakamona ifimonwa aba cikulu bakalu kulota ifiloto.¹⁸Icine paba bomfi banji napa banakashi aba bomfi banji munshiku shilya nkapongolola umupashi nabo bakalu ku shimika. ¹⁹Nkalangisha ifinkunka mwiulu muma kumbi ne ne lwishibilo panshi pa Chalo. Umulopa, umulilo na na bushibushi wa chishi.¹⁸Icine paba bomfi banji napa banakashi aba bomfi banji munshiku shilya nkapongolola umupashi nabo bakalu ku shimika. ¹⁹Nkalangisha ifinkunka mwiulu muma kumbi ne ne lwishibilo panshi pa Chalo. Umulopa, umulilo na na bushibushi wa chishi.¹⁸Icine paba bomfi banji napa banakashi aba bomfi banji munshiku shilya nkapongolola umupashi nabo bakalu ku shimika. ¹⁹Nkalangisha ifinkunka mwiulu muma kumbi ne ne lwishibilo panshi pa Chalo. Umulopa, umulilo na na bushibushi wa chishi.¹⁸Icine paba bomfi banji napa banakashi aba bomfi banji munshiku shilya nkapongolola umupashi nabo bakalu ku shimika. ¹⁹Nkalangisha ifinkunka mwiulu muma kumbi ne ne lwishibilo panshi pa Chalo. Umulopa, umulilo na na bushibushi wa chishi.²⁰Akasuba baka kalula ninfishi ne mwenshi umulopa. ²¹Ikabati onse umuntu uketa pe shina lyaba shikulu aka puluka. ²⁰Akasuba baka kalula ninfishi ne mwenshi umulopa. ²¹Ikabati onse umuntu uketa pe shina lyaba shikulu aka puluka. ²⁰Akasuba baka kalula ninfishi ne mwenshi umulopa. ²¹Ikabati onse umuntu uketa pe shina lyaba shikulu aka puluka. ²⁰Akasuba baka kalula ninfishi ne mwenshi umulopa. ²¹Ikabati onse umuntu uketa pe shina lyaba shikulu aka puluka. ²⁰Akasuba baka kalula ninfishi ne mwenshi umulopa. ²¹Ikabati onse umuntu uketa pe shina lyaba shikulu aka puluka. ²⁴Mwe bantu baku Isreali, umfweni aya amashiwi! Yesu waku Nazareti ali muntu uwa tuminwe kuli mwebo ukufuma kuli ba Lesa nefya ku cita ifingi nefe nkunkuma ne twishibilo ifyo miki Lesa acitile ukupula muli ye pakati kenu. kuti fintu mwishi. ²³Uyu muntu kapelwa naba Lesa ukupula mubwanshiko bwabo ubwa kutanga ne mano; namwe, ku kuboko kwa bantu abakubule ifunde. Ka mwipaya ukupula muku mutanika palu panda. ²²Sombi ba Lesa kaba mubusha, ukumu kakula ukufuma ku nsomenwa kwamfwa, cali cikosele ye ukwikatwa kuliyo. ²⁴Mwe bantu baku Isreali, umfweni aya amashiwi! Yesu waku Nazareti ali muntu uwa tuminwe kuli mwebo ukufuma kuli ba Lesa nefya ku cita ifingi nefe nkunkuma ne twishibilo ifyo miki Lesa acitile ukupula muli ye pakati kenu. kuti fintu mwishi. ²³Uyu muntu kapelwa naba Lesa ukupula mubwanshiko bwabo ubwa kutanga ne mano; namwe, ku kuboko kwa bantu abakubule ifunde. Ka mwipaya ukupula muku mutanika palu panda. ²²Sombi ba Lesa kaba mubusha, ukumu kakula ukufuma ku nsomenwa kwamfwa, cali cikosele ye ukwikatwa kuliyo. ²⁴Mwe bantu baku

Ismeni, umfweni aya amashiwi! Yesu waku Nazareti ali muntu uwa tuminwe kuli mwewe ukufuma kuli ba Lesa nefya ku cita ifingi nefa nkunkuma ne twishibilo ifyo mici Lesa acitile ukupula muli ye pakati kenu. kuti fintu mwishi.²³Uyu muntu kapelwa naba Lesa ukupula mubwanshiko bwabo ubwa kutanga ne mano; namwe, ku kuboko kwa bantu abakubule ifunde. Ka mwipaya ukupula muku mutanika palu panda.²²Sombi ba Lesa kaba mubusha, ukumu kakula ukufuma ku nsomenwa kwamfwawa, cali cikosele ye ukwikatwa kuliyoye.²⁴Mwe bantu baku Isreali, umfweni aya amashiwi! Yesu waku Nazareti ali muntu uwa tuminwe kuli mwewe ukufuma kuli ba Lesa nefya ku cita ifingi nefa nkunkuma ne twishibilo ifyo mici Lesa acitile ukupula muli ye pakati kenu. kuti fintu mwishi.²³Uyu muntu kapelwa naba Lesa ukupula mubwanshiko bwabo ubwa kutanga ne mano; namwe, ku kuboko kwa bantu abakubule ifunde. Ka mwipaya ukupula muku mutanika palu panda.²²Sombi ba Lesa kaba mubusha, ukumu kakula ukufuma ku nsomenwa kwamfwawa, cali cikosele ye ukwikatwa kuliyoye.²⁵Pakuti Davidi aluku labila paliye, ati, 'Nalu kubamona ba Shikulu inshiku shonse ku cinso canji. Kabili ali ku lubali lwa kuboko kwanji ukwaku lwine ukweba ati teti eshiwe.'²⁶Pakuti pali fyefyoye umutima wanji uli sangalele ulumini Iwanji kalu semba. Kabili umweo wanji ukekala mulu chetekelo.²⁵'Pakuti Davidi aluku labila paliye, ati, 'Nalu kubamona ba Shikulu inshiku shonse ku cinso canji. Kabili ali ku lubali lwa kuboko kwanji ukwaku lwine ukweba ati teti eshiwe.'²⁶Pakuti pali fyefyoye umutima wanji uli sangalele ulumini Iwanji kalu semba. Kabili umweo wanji ukekala mulu chetekelo.²⁵'Pakuti Davidi aluku labila paliye, ati, 'Nalu kubamona ba Shikulu inshiku shonse ku cinso canji. Kabili ali ku lubali lwa kuboko kwanji ukwaku lwine ukweba ati teti eshiwe.'²⁶Pakuti pali fyefyoye umutima wanji uli sangalele ulumini Iwanji kalu semba. Kabili umweo wanji ukekala mulu chetekelo.²⁵'Pakuti Davidi aluku labila paliye, ati, 'Nalu kubamona ba Shikulu inshiku shonse ku cinso canji. Kabili ali ku lubali lwa kuboko kwanji ukwaku lwine ukweba ati teti eshiwe.'²⁶Pakuti pali fyefyoye umutima wanji uli sangalele ulumini Iwanji kalu semba. Kabili umweo wanji ukekala mulu chetekelo.²⁵'Pakuti Davidi aluku labila paliye, ati, 'Nalu kubamona ba Shikulu inshiku shonse ku cinso canji. Kabili ali ku lubali lwa kuboko kwanji ukwaku lwine ukweba ati teti eshiwe.'²⁷Pakuti ta mukausha umwanji kaba fwile, neli kusumisha umusweteele wenu ukubola mu chilende.²⁸Mwananga inshila iya ku mweo mu kampanga uwisule mo ukudemwa ku cinso cunu.²⁷'Pakuti ta mukausha umwanji kaba fwile, neli kusumisha umusweteele wenu ukubola mu chilende.²⁸Mwananga inshila iya ku mweo mu kampanga uwisule mo ukudemwa ku cinso cunu.²⁷'Pakuti ta mukausha umwanji kaba fwile, neli kusumisha umusweteele wenu ukubola mu chilende.²⁸Mwananga inshila iya ku mweo mu kampanga uwisule mo ukudemwa ku cinso cunu.²⁹Mweba kwasu calinga nebo uku labila kuli mwewe muku kukaluka pali Davidi. Ukwebati alifwile kabili alishikilwe, ne cilende cakwe tulino ukufika ne lelo.³⁰Fyenka efyo, ali ni kasesema ne kulu kwisa ati Lesa alalapile ne mulopa kuliyeyeti akabika umo paba pafisepe baka mfuyakwa akabikwa pa cipuma cakwe.³¹Alibwere ifyaliki neki citika ku ntanski neki labila pamulandu wa kubuka libili ukwakwe Kilisiitu, ukwe atii uyuye tatashalapo mu cilende neli umubili wakwe ukubola.²⁹Mweba kwasu calinga nebo uku labila kuli mwewe muku kukaluka pali Davidi. Ukwebati alifwile kabili alishikilwe, ne cilende cakwe tulino ukufika ne lelo.³⁰Fyenka efyo, ali ni kasesema ne kulu kwisa ati Lesa alalapile ne mulopa kuliyeyeti akabika umo paba pafisepe baka mfuyakwa akabikwa pa cipuma cakwe.³¹Alibware ifyaliki neki citika ku ntanski neki labila pamulandu wa kubuka libili ukwakwe Kilisiitu, ukwe atii uyuye tatashalapo mu cilende neli umubili wakwe ukubola.²⁹Mweba kwasu calinga nebo uku labila kuli mwewe muku kukaluka pali Davidi. Ukwebati alifwile kabili alishikilwe, ne cilende cakwe tulino ukufika ne lelo.³⁰Fyenka efyo, ali ni kasesema ne kulu kwisa ati Lesa alalapile ne mulopa kuliyeyeti akabika umo paba pafisepe baka mfuyakwa akabikwa pa cipuma cakwe.³¹Alibware ifyaliki neki citika ku ntanski neki labila pamulandu wa kubuka libili ukwakwe Kilisiitu, ukwe atii uyuye tatashalapo mu cilende neli umubili wakwe ukubola.³²Uyu Yesu-lesa ka mubusha ukweba atii bonse tube baka mboni.³³Pakuti palifyefyoye, paku suntulwa ku kuboko kwake ukwaku

pokelela icebo cakwe ne kwibila kabebila, ka lundapo pa mpendwa mukasuba kalya ukufika ku mpendwa amakana atatu imyeo.⁴²Kabali bika abene benka kuba ku shimika, mukusabisha neku bunga, mukumokaula shinkwa ne muma tembelo.⁴⁰Uku lundapo na ambi amashiwi ka shinkisha neku ba suntula, ukulabila ati pulukeni ukufuma ku nkulo iyi iyonaikile.⁴¹Pano kab pokelela icebo cakwe ne kwibila kabebila, ka lundapo pa mpendwa mukasuba kalya ukufika ku mpendwa amakana atatu imyeo.⁴²Kabali bika abene benka kuba ku shimika, mukusabisha neku bunga, mukumokaula shinkwa ne muma tembelo.⁴⁰Uku lundapo na ambi amashiwi ka shinkisha neku ba suntula, ukulabila ati pulukeni ukufuma ku nkulo iyi iyonaikile.⁴¹Pano kab pokelela icebo cakwe ne kwibila kabebila, ka lundapo pa mpendwa mukasuba kalya ukufika ku mpendwa amakana atatu imyeo.⁴²Kabali bika abene benka kuba ku shimika, mukusabisha neku bunga, mukumokaula shinkwa ne muma tembelo.⁴³Umwenso ka wisa pali bonse aba mweo, ne fipapusho ne twishibilo fyali citicilwe nebaku shimika.⁴⁴Bonse aba sumine bali pamo neku kwata ifintu fyonse muli buumo.⁴⁵Kabashitisha fyonse ifyo bakwete nekupela kuli bons ukulinga neku bulisha kwakwe.⁴³Umwenso ka wisa pali bonse aba mweo, ne fipapusho ne twishibilo fyali citicilwe nebaku shimika.⁴⁴Bonse aba sumine bali pamo neku kwata ifintu fyonse muli buumo.⁴⁵Kabashitisha fyonse ifyo bakwete nekupela kuli bons ukulinga neku bulisha kwakwe.⁴³Umwenso ka wisa pali bonse aba mweo, ne fipapusho ne twishibilo fyali citicilwe nebaku shimika.⁴⁴Bonse aba sumine bali pamo neku kwata ifintu fyonse muli buumo.⁴⁵Kabashitisha fyonse ifyo bakwete nekupela kuli bons ukulinga neku bulisha kwakwe.⁴³Umwenso ka wisa pali bonse aba mweo, ne fipapusho ne twishibilo fyali citicilwe nebaku shimika.⁴⁴Bonse aba sumine bali pamo neku kwata ifintu fyonse muli buumo.⁴⁵Kabashitisha fyonse ifyo bakwete nekupela kuli bons ukulinga neku bulisha kwakwe.⁴⁶Akasuba ne kasuba balu kuli bika pamo pacintu cimo mwi tempuli, balu kumaula shinkwa muma nanda abo. Balu kwabana ifya kulya muku sangalala neku temwa mukati ka mitima,⁴⁷uku lumbanya ba Lesa ne kulu kwete ubutemwe pa muntu onse, inshiku shonse ba Shikulu ba luku lundapo pa mpendwa yaba bo abaluku puluka.⁴⁶Akasuba ne kasuba balu kuli bika pamo pacintu cimo mwi tempuli, balu kumaula shinkwa muma nanda abo. Balu kwabana ifya kulya muku sangalala neku temwa mukati ka mitima,⁴⁷uku lumbanya ba Lesa ne kulu kwete ubutemwe pa muntu onse, inshiku shonse ba Shikulu ba luku lundapo pa mpendwa yaba bo abaluku puluka.⁴⁶Akasuba ne kasuba balu kuli bika pamo pacintu cimo mwi tempuli, balu kumaula shinkwa muma nanda abo. Balu kwabana ifya kulya muku sangalala neku temwa mukati ka mitima,⁴⁷uku lumbanya ba Lesa ne kulu kwete ubutemwe pa muntu onse, inshiku shonse ba Shikulu ba luku lundapo pa mpendwa yaba bo abaluku puluka.⁴⁶Akasuba ne kasuba balu kuli bika pamo pacintu cimo mwi tempuli, balu kumaula shinkwa muma nanda abo. Balu kwabana ifya kulya muku sangalala neku temwa mukati ka mitima,⁴⁷uku lumbanya ba Lesa ne kulu kwete ubutemwe pa muntu onse, inshiku shonse ba Shikulu ba luku lundapo pa mpendwa yaba bo abaluku puluka.

Icipande 2Icipande 2Icipande 2

amenso kuno? Kuti ninfwe twa mulenga ukutila ende?¹³ Lesa wakwa Abrahamu, na Isaaki, na Yakobo Lesa waba shifwe, asuntula umusha wabo ba Yesu. eumwapele ne kumu kana pa menso yakwa Pilato, ili afwaile uku muleka. ¹⁴Mwali mukene umweswetele kabili umuweme. Ka mulomba umwipaishi ati ba mukakule. ¹³Lesa wakwa Abrahamu, na Isaaki, na Yakobo Lesa waba shifwe, asuntula umusha wabo ba Yesu. eumwapele ne kumu kana pa menso yakwa Pilato, ili afwaile uku muleka. ¹⁴Mwali mukene umweswetele kabili umuweme. Ka mulomba umwipaishi ati ba mukakule. ¹³Lesa wakwa Abrahamu, na Isaaki, na Yakobo Lesa waba shifwe, asuntula umusha wabo ba Yesu. eumwapele ne kumu kana pa menso yakwa Pilato, ili afwaile uku muleka. ¹⁴Mwali mukene umweswetele kabili umuweme. Ka mulomba umwipaishi ati ba mukakule. ¹³Lesa wakwa Abrahamu, na Isaaki, na Yakobo Lesa waba shifwe, asuntula umusha wabo ba Yesu. eumwapele ne kumu kana pa menso yakwa Pilato, ili afwaile uku muleka. ¹⁴Mwali mukene umweswetele kabili umuweme. Ka mulomba umwipaishi ati ba mukakule. ¹³Lesa wakwa Abrahamu, na Isaaki, na Yakobo Lesa waba shifwe, asuntula umusha wabo ba Yesu. eumwapele ne kumu kana pa menso yakwa Pilato, ili afwaile uku muleka. ¹⁴Mwali mukene umweswetele kabili umuweme. Ka mulomba umwipaishi ati ba mukakule. ¹⁵Ka mwipaya icitati ca mweo, uyo Lesa abushishe ukufuma ku ba fwile. Fwebo tuli ba kamboni kuli ifi. ¹⁶Icitati calu cetekelo mwishina, lyakwe, ishina lwakwe kali panga uyu muntu, uyo mule bona ne kwishiba, ne kukosa. Ulu cetekelo ulwa kupula muli Yesu lwamu pela ubumi ubuweme ili bonse mulebona. ¹⁵Ka mwipaya icitati ca mweo, uyo Lesa abushishe ukufuma ku ba fwile. Fwebo tuli ba kamboni kuli ifi. ¹⁶Icitati calu cetekelo mwishina, lyakwe, ishina lwakwe kali panga uyu muntu, uyo mule bona ne kwishiba, ne kukosa. Ulu cetekelo ulwa kupula muli Yesu lwamu pela ubumi ubuweme ili bonse mulebona. ¹⁵Ka mwipaya icitati ca mweo, uyo Lesa abushishe ukufuma ku ba fwile. Fwebo tuli ba kamboni kuli ifi. ¹⁶Icitati calu cetekelo mwishina, lyakwe, ishina lwakwe kali panga uyu muntu, uyo mule bona ne kwishiba, ne kukosa. Ulu cetekelo ulwa kupula muli Yesu lwamu pela ubumi ubuweme ili bonse mulebona. ¹⁵Ka mwipaya icitati ca mweo, uyo Lesa abushishe ukufuma ku ba fwile. Fwebo tuli ba kamboni kuli ifi. ¹⁶Icitati calu cetekelo mwishina, lyakwe, ishina lwakwe kali panga uyu muntu, uyo mule bona ne kwishiba, ne kukosa. Ulu cetekelo ulwa kupula muli Yesu lwamu pela ubumi ubuweme ili bonse mulebona. ¹⁵Ka mwipaya icitati ca mweo, uyo Lesa abushishe ukufuma ku ba fwile. Fwebo tuli ba kamboni kuli ifi. ¹⁶Icitati calu cetekelo mwishina, lyakwe, ishina lwakwe kali panga uyu muntu, uyo mule bona ne kwishiba, ne kukosa. Ulu cetekelo ulwa kupula muli Yesu lwamu pela ubumi ubuweme ili bonse mulebona. ¹⁷Pano mweba kwasu, ndishi ati mwalicitile fi ukwa kubula ukwishiba ifi mulecita, kuti nifyenkafyo shacitile intungulushi shenu. ¹⁸Sombi ifi lesa alabila kutunwa twaba kasesema ukweba ati alingile uku penga, apano aisushisha. ¹⁷Pano mweba kwasu, ndishi ati mwalicitile fi ukwa kubula ukwishiba ifi mulecita, kuti nifyenkafyo shacitile intungulushi shenu. ¹⁸Sombi ifi lesa alabila kutunwa twaba kasesema ukweba ati alingile uku penga, apano aisushisha. ¹⁷Pano mweba kwasu, ndishi ati mwalicitile fi ukwa kubula ukwishiba ifi mulecita, kuti nifyenkafyo shacitile intungulushi shenu. ¹⁸Sombi ifi lesa alabila kutunwa twaba kasesema ukweba ati alingile uku penga, apano aisushisha. ¹⁷Pano mweba kwasu, ndishi ati mwalicitile fi ukwa kubula ukwishiba ifi mulecita, kuti nifyenkafyo shacitile intungulushi shenu. ¹⁸Sombi ifi lesa alabila kutunwa twaba kasesema ukweba ati alingile uku penga, apano aisushisha. ¹⁷Pano mweba kwasu, ndishi ati mwalicitile fi ukwa kubula ukwishiba ifi mulecita, kuti nifyenkafyo shacitile intungulushi shenu. ¹⁸Sombi ifi lesa alabila kutunwa twaba kasesema ukweba ati alingile uku penga, apano aisushisha. ¹⁹Lapileni, pelifyefyo, mwaluluke, ukweba ati ifya kubifya fyenu fingafutwa, ²⁰UKweba ati kungaba impindi yakutusha uku fuma ku cinso caba Shikulu; nekweba ati enga tuma Kilisitu uyo utuminwe kuli mwe, Yesu. ¹⁹Lapileni, pelifyefyo, mwaluluke, ukweba ati ifya kubifya fyenu fingafutwa, ²⁰UKweba ati kungaba impindi yakutusha uku fuma ku cinso caba Shikulu; nekweba ati enga tuma Kilisitu uyo utuminwe kuli mwe, Yesu. ¹⁹Lapileni, pelifyefyo, mwaluluke, ukweba ati ifya kubifya fyenu fingafutwa, ²⁰UKweba ati kungaba impindi yakutusha uku fuma ku cinso caba Shikulu; nekweba ati enga tuma Kilisitu uyo utuminwe kuli mwe, Yesu. ¹⁹Lapileni, pelifyefyo, mwaluluke, ukweba ati ifya kubifya fyenu fingafutwa, ²⁰UKweba ati kungaba impindi yakutusha uku fuma ku cinso caba Shikulu; nekweba ati enga tuma Kilisitu uyo utuminwe kuli mwe, Yesu. ²¹Niye enka lukoso ulu lyelelwe uku pokelela ukufika impindi yaku bukulusha ifi fyonse, kuti nifyefyo ifi Lesa alabile ukufuma ku mpindi yakale neku labila ku kanwa kaba swetele baka kasesema. ²²Mose icine ka labila ati, "Ba Shikulu Lesa baka kasesema uli kuti nine ukufuma pakati kaba kwanu. Mukale kutika ifyo fyonse akale mwebani. ²³Fika citika ukweba ati umuntu onse ukakana uku kutika kuli uyu ka sesema akonaulwa ukufuma pakati ka bant. ²¹Niye enka lukoso ulu lyelelwe uku pokelela ukufika impindi yaku bukulusha ifi fyonse, kuti nifyefyo ifi Lesa alabile ukufuma ku mpindi yakale neku labila ku kanwa kaba swetele baka kasesema. ²²Mose icine ka labila ati, "Ba Shikulu Lesa baka kasesema uli kuti nine ukufuma pakati kaba kwanu. Mukale kutika ifyo fyonse akale mwebani. ²³Fika citika ukweba ati umuntu onse ukakana uku kutika kuli uyu ka sesema akonaulwa ukufuma pakati ka bant. ²¹Niye enka lukoso ulu lyelelwe uku pokelela

ukufika impindi yaku bukulusha ifi fyonse, kuti nifyefyo ifi Lesa alabile ukufuma ku mpindi yakale neku labila ku kanwa kaba swetele baka kasesema.²²Mose icine ka labila ati, "Ba Shikulu Lesa baka kasesema uli kuti nine ukufuma pakati kaba kwanu. Mukale kutika ifyo fyonse akale mwebani.²³Fika citika ukweba ati umuntu onse ukakana uku kutika kuli uyu ka sesema akonaulwa ukufuma pakati ka bant.²¹Niye enka lukoso ulu lyelelwe uku pokelela ukufika impindi yaku bukulusha ifi fyonse, kuti nifyefyo ifi Lesa alabile ukufuma ku mpindi yakale neku labila ku kanwa kaba swetele baka kasesema.²²Mose icine ka labila ati, "Ba Shikulu Lesa baka kasesema uli kuti nine ukufuma pakati kaba kwanu. Mukale kutika ifyo fyonse akale mwebani.²³Fika citika ukweba ati umuntu onse ukakana uku kutika kuli uyu ka sesema akonaulwa ukufuma pakati ka bant.²¹Niye enka lukoso ulu lyelelwe uku pokelela ukufika impindi yaku bukulusha ifi fyonse, kuti nifyefyo ifi Lesa alabile ukufuma ku mpindi yakale neku labila ku kanwa kaba swetele baka kasesema.²²Mose icine ka labila ati, "Ba Shikulu Lesa baka kasesema uli kuti nine ukufuma pakati kaba kwanu. Mukale kutika ifyo fyonse akale mwebani.²³Fika citika ukweba ati umuntu onse ukakana uku kutika kuli uyu ka sesema akonaulwa ukufuma pakati ka bant.²⁴Ee, na bonse ba kasesema ukufuma kuli Samwele na babo abashile pa numa yakwe, kabalabila neku bilikisha ifya nshiku ishi.²⁵Muli bana baba kasesema na kucipangano ico ici Lesa apangile naba kakulu wesu, kuti fintu alabile kuli Abrahamu, 'Mumbuto shobe emo indupwa shamu calo shikashukila.²⁶Panuma Lesa asuntula aba bomfi bakwe, kaba mutuma kuli mwe ukutanga ukweba ati ba mushukisheni muku mwaluleni ukufuma kufipile."²⁴Ee, na bonse ba kasesema ukufuma kuli Samwele na babo abashile pa numa yakwe, kabalabila neku bilikisha ifya nshiku ishi.²⁵Muli bana baba kasesema na kucipangano ico ici Lesa apangile naba kakulu wesu, kuti fintu alabile kuli Abrahamu, 'Mumbuto shobe emo indupwa shamu calo shikashukila.²⁶Panuma Lesa asuntula aba bomfi bakwe, kaba mutuma kuli mwe ukutanga ukweba ati ba mushukisheni muku mwaluleni ukufuma kufipile."²⁴Ee, na bonse ba kasesema ukufuma kuli Samwele na babo abashile pa numa yakwe, kabalabila neku bilikisha ifya nshiku ishi.²⁵Muli bana baba kasesema na kucipangano ico ici Lesa apangile naba kakulu wesu, kuti fintu alabile kuli Abrahamu, 'Mumbuto shobe emo indupwa shamu calo shikashukila.²⁶Panuma Lesa asuntula aba bomfi bakwe, kaba mutuma kuli mwe ukutanga ukweba ati ba mushukisheni muku mwaluleni ukufuma kufipile."²⁴Ee, na bonse ba kasesema ukufuma kuli Samwele na babo abashile pa numa yakwe, kabalabila neku bilikisha ifya nshiku ishi.²⁵Muli bana baba kasesema na kucipangano ico ici Lesa apangile naba kakulu wesu, kuti fintu alabile kuli Abrahamu, 'Mumbuto shobe emo indupwa shamu calo shikashukila.²⁶Panuma Lesa asuntula aba bomfi bakwe, kaba mutuma kuli mwe ukutanga ukweba ati ba mushukisheni muku mwaluleni ukufuma kufipile."Icipande 3Icipande 3Icipande 3Icipande 3

Chapter 4

¹Ili Petilo na Yoane balu ku labila ku bantu, ba shima pepo ne bakulu be tempuli neba saduki kabesa kulibo. ²Bali ba peseshe amano pantu Petilo na Yoane balu kusambisha abantu ne kulondolola muli Yesu pamulandu wa kubuka kwakwe ukufuma kuba fwile. ³Kababika amaboko pali bo neku babaika mwikati neku fika ulucelo, pano impindi yali ku cungulo cabu shiku. ⁴Sombi abantu abengi aba umfwile ili lyashi bali cetekele ne mpendwa ya bantu aba cetekele, yali yasano amakana. ⁵Pakasuba akakonkelepo kabesa abatekeshi, abakulu ne balembishishi bali bungene mu Jerusalemu. ⁶Annas chipupila mukulu nanye epe ali na Kefasi, na Yoane, an Alexandra, na bonse abali bakwabo baba chipupila abakulu. ⁷Eli babikile Petilo na Yoane pakati kabo, neku bepusha ati, "Esa amakosa nangula ni mwishina lyabani mucitilamo ifi?" ⁸Pakasuba akakonkelepo kabesa abatekeshi, abakulu ne balembishishi bali bungene mu Jerusalemu. ⁹Annas chipupila mukulu nanye epe ali na Kefasi, na Yoane, an Alexandra, na bonse abali bakwabo baba chipupila abakulu. ¹⁰Eli babikile Petilo na Yoane pakati kabo, neku bepusha ati, "Esa amakosa nangula ni mwishina lyabani mucitilamo ifi?" ¹¹Pakasuba akakonkelepo kabesa abatekeshi, abakulu ne balembishishi bali bungene mu Jerusalemu. ¹²Annas chipupila mukulu nanye epe ali na Kefasi, na Yoane, an Alexandra, na bonse abali bakwabo baba chipupila abakulu. ¹³Eli babikile Petilo na Yoane pakati kabo, neku bepusha ati, "Esa amakosa nangula ni mwishina lyabani mucitilamo ifi?" ¹⁴Pakasuba akakonkelepo kabesa abatekeshi, abakulu ne balembishishi bali bungene mu Jerusalemu. ¹⁵Annas chipupila mukulu nanye epe ali na Kefasi, na Yoane, an Alexandra, na bonse abali bakwabo baba chipupila abakulu. ¹⁶Eli babikile Petilo na Yoane pakati kabo, neku bepusha ati, "Esa amakosa nangula ni mwishina lyabani mucitilamo ifi?" ¹⁷Pano Petilo ali swilemo ne mupashi uswetele, kabeba ati, "Mweba tekeshi ba bantu, ne bakulu, ¹⁸kani tuli mukweshiwa lelo pa mulandu wa fiweme ifya citilwe ku muntu umulwele, kabili ni isa nshila apolelemo. ¹⁹Nga cishibikwe kuli mwebi neku bantu bonse aba mu Israeli ukwebati uyu muntu uwimakene apa kasanga ubumi bwakwe ukupula mwishina lyakwa Yesu Kilisitu uwaku Nazareti, umwatanikile, sombi Lesa kamu busha ukufuma kuba fwile. ²⁰Pano Petilo ali swilemo ne mupashi uswetele, kabeba ati, "Mweba tekeshi ba bantu, ne bakulu, ²¹kani tuli mukweshiwa lelo pa mulandu wa fiweme ifya citilwe ku muntu umulwele, kabili ni isa nshila apolelemo. ²²Nga cishibikwe kuli mwebi neku bantu bonse aba mu Israeli ukwebati uyu muntu uwimakene apa kasanga ubumi bwakwe ukupula mwishina lyakwa Yesu Kilisitu uwaku Nazareti, umwatanikile, sombi Lesa kamu busha ukufuma kuba fwile. ²³Pano Petilo ali swilemo ne mupashi uswetele, kabeba ati, "Mweba tekeshi ba bantu, ne bakulu, ²⁴kani tuli mukweshiwa lelo pa mulandu wa fiweme ifya citilwe ku muntu umulwele, kabili ni isa nshila apolelemo. ²⁵Nga cishibikwe kuli mwebi neku bantu bonse aba mu Israeli ukwebati uyu muntu uwimakene apa kasanga ubumi bwakwe ukupula mwishina lyakwa Yesu Kilisitu uwaku Nazareti, umwatanikile, sombi Lesa kamu busha ukufuma kuba fwile. ²⁶Pano Petilo ali swilemo ne mupashi uswetele, kabeba ati, "Mweba tekeshi ba bantu, ne bakulu, ²⁷kani tuli mukweshiwa lelo pa mulandu wa fiweme ifya citilwe ku muntu umulwele, kabili ni isa nshila apolelemo. ²⁸Nga cishibikwe kuli mwebi neku bantu bonse aba mu Israeli ukwebati uyu muntu uwimakene apa kasanga ubumi bwakwe ukupula mwishina lyakwa Yesu Kilisitu uwaku Nazareti, umwatanikile, sombi Lesa kamu busha ukufuma kuba fwile. ²⁹Yesu Kilisitu ali libwe ili mwebakulu mwakene sombi lili pangilwe libwe lyappa chifutu. ³⁰Tamulipo ipusukilo mu muntu umbi, pantu takupo ishina limbi panshi pa calo neku pelwa pakati ka bantu umu fwebo tunga pulukila. ³¹Yesu Kilisitu ali libwe ili mwebakulu mwakene sombi lili pangilwe libwe lyappa chifutu. ³²Tamulipo ipusukilo mu muntu umbi, pantu takupo ishina limbi panshi pa calo neku pelwa pakati ka bantu umu fwebo tunga pulukila. ³³Yesu Kilisitu ali libwe ili mwebakulu mwakene sombi lili pangilwe libwe lyappa chifutu. ³⁴Tamulipo ipusukilo mu muntu umbi, pantu takupo ishina limbi panshi pa calo neku pelwa pakati ka bantu umu fwebo tunga pulukila. ³⁵Yesu Kilisitu ali libwe ili mwebakulu mwakene sombi lili pangilwe libwe lyappa chifutu. ³⁶Tamulipo ipusukilo mu muntu umbi, pantu takupo ishina limbi panshi pa calo neku pelwa pakati ka bantu umu fwebo tunga pulukila. ³⁷Pano ili ba bwene ukukosa kwakwe Petilo na Yoane ne kwibukisha ati bali bantu lukoso, abantu aba taba sambililepo, nbali papile,

ili baishibile ati Petilo na Yoane bali na Yesu.¹²Pantu bali mubwene uyu muntu ba poseshe ali makene nabo, taba kwete nefya kulabila pali ifi fintu.¹³Pano ili ba bwene ukukosa kwakwe Petilo na Yoane ne kwibukisha ati bali bantu lukoso, abantu aba taba sambililepo, nbali papile, ili baishibile ati Petilo na Yoane bali na Yesu.¹⁴Pantu bali mubwene uyu muntu ba poseshe ali makene nabo, taba kwete nefya kulabila pali ifi fintu.¹⁵Pano ili ba bwene ukukosa kwakwe Petilo na Yoane ne kwibukisha ati bali bantu lukoso, abantu aba taba sambililepo, nbali papile, ili baishibile ati Petilo na Yoane bali na Yesu.¹⁶Pantu bali mubwene uyu muntu ba poseshe ali makene nabo, taba kwete nefya kulabila pali ifi fintu.¹⁷Pano ili ba bwene ukukosa kwakwe Petilo na Yoane ne kwibukisha ati bali bantu lukoso, abantu aba taba sambililepo, nbali papile, ili baishibile ati Petilo na Yoane bali na Yesu.¹⁸Pantu bali mubwene uyu muntu ba poseshe ali makene nabo, taba kwete nefya kulabila pali ifi fintu.¹⁹Sombi panuma yaku batamfya aba kushimika ukufuma mu chilye, kaba shala bale lanshanya benka.²⁰Kabalabila ati, "Tucite shani kuli ababa bantu?" Pakuti utwishibilo twa cine twaboneka utu bale cita ukupula mulibo tulishibikilwe ku bantu bonse abekala mu Jerusalemumu, ifi teti tukanepo.²¹Sombi ukweba ati ta filingilwe uku twalililaneli kumfwika pakati ka bantu. Ngatuba kalipile ukweba ati taba lingile uku labila ku muntu neli umo mwishina ili.²²Pano eli ba betila mukati nekubeba ati tekvesha uku labila nangu ukusambisha mwishina lyakwa Yesu.²³Sombi panuma yaku batamfya aba kushimika ukufuma mu chilye, kaba shala bale lanshanya benka.²⁴Kabalabila ati, "Tucite shani kuli ababa bantu?" Pakuti utwishibilo twa cine twaboneka utu bale cita ukupula mulibo tulishibikilwe ku bantu bonse abekala mu Jerusalemumu, ifi teti tukanepo.²⁵Sombi ukweba ati ta filingilwe uku twalililaneli kumfwika pakati ka bantu. Ngatuba kalipile ukweba ati taba lingile uku labila ku muntu neli umo mwishina ili.²⁶Pano eli ba betila mukati nekubeba ati tekvesha uku labila nangu ukusambisha mwishina lyakwa Yesu.²⁷Sombi panuma yaku batamfya aba kushimika ukufuma mu chilye, kaba shala bale lanshanya benka.²⁸Kabalabila ati, "Tucite shani kuli ababa bantu?" Pakuti utwishibilo twa cine twaboneka utu bale cita ukupula mulibo tulishibikilwe ku bantu bonse abekala mu Jerusalemumu, ifi teti tukanepo.²⁹Sombi ukweba ati ta filingilwe uku twalililaneli kumfwika pakati ka bantu. Ngatuba kalipile ukweba ati taba lingile uku labila ku muntu neli umo mwishina ili.³⁰Pano eli ba betila mukati nekubeba ati tekvesha uku labila nangu ukusambisha mwishina lyakwa Yesu.³¹Sombi Petilo na Yoane ka basuka kuli ati, "Nangabati caboneka bwino ku cinso caba Lesa uku mumfwileni ukucila ye, pinguleni."³²Tatwakalekepo uku labila pa fintu ifi tubwene ne kumfwa.³³Sombi Petilo na Yoane ka basuka kuli ati, "Nangabati caboneka bwino ku cinso caba Lesa uku mumfwileni ukucila ye, pinguleni."³⁴Tatwakalekepo uku labila pa fintu ifi tubwene ne kumfwa.³⁵Sombi Petilo na Yoane ka basuka kuli ati, "Nangabati caboneka bwino ku cinso caba Lesa uku mumfwileni ukucila ye, pinguleni."³⁶Tatwakalekepo uku labila pa fintu ifi tubwene ne kumfwa.³⁷Sombi Petilo na Yoane ka basuka kuli ati, "Nangabati caboneka bwino ku cinso caba Lesa uku mumfwileni ukucila ye, pinguleni."³⁸Tatwakalekepo uku labila pa fintu ifi tubwene ne kumfwa.³⁹Panuma yakuba sopesha Petilo Yoane, kaba balekako. Kabafilwa ukusanga imilandu iya ku bapela, pantu abantu bonse valu kulumbanya Lesa pa mulandu wafintu ifyacitikile.⁴⁰Uyu muntu uwakwete ishiko ilya kupita mu twishibilo twaku poshiwa ali ne myaka iyaku fyalwa uku cila imyaka ama kumi ane.⁴¹Panuma yakuba sopesha Petilo Yoane, kaba balekako. Kabafilwa ukusanga imilandu iya ku bapela, pantu abantu bonse valu kulumbanya Lesa pa mulandu wafintu ifyacitikile.⁴²Uyu muntu uwakwete ishiko ilya kupita mu twishibilo twaku poshiwa ali ne myaka iyaku fyalwa uku cila imyaka ama kumi ane.⁴³Panuma yakuba sopesha Petilo Yoane, kaba balekako. Kabafilwa ukusanga imilandu iya ku bapela, pantu abantu bonse valu kulumbanya Lesa pa mulandu wafintu ifyacitikile.

Uyu muntu uwakwete ishiko ilya kupita mu twishibilo twaku poshiwa ali ne myaka iyaku fyalwa uku cila imyaka ama kumi ane.²¹Panuma yakuba sopeshwa Petilo Yoane, kaba balekako. Kabafilwa ukusanga imilandu iya ku bapela, pantu abantu bonse valu kulumbanya Lesa pa mulandu wafintu ifyacitikile.²²Uyu muntu uwakwete ishiko ilya kupita mu twishibilo twaku poshiwa ali ne myaka iyaku fyalwa uku cila imyaka ama kumi ane.²³Panuma ba baleka, Petilo na Yoane kabesa ku bantu babo nekuba londolwela fyonse ifi ba chipupila ne bakulu balabila kulibo.²⁴Ili ba umfwile, kaba suntula amashiwi abo mwilangulushi limo kuli Lesa neku labila ati, Shikulu, mwali lengele iulu ne calo capanshi, ne fishiba na fyonse ifilimo.²⁵Mwali labila mu mupashi mukanwa ka mubomfi wenu, ba wishifwe ba David, 'Nindo ifyalo fyaba kwisonde ba fulungananina ne bantu ukulu kulanguluka ifyalukoso?'²³Panuma ba baleka, Petilo na Yoane kabesa ku bantu babo nekuba londolwela fyonse ifi ba chipupila ne bakulu balabila kulibo.²⁴Ili ba umfwile, kaba suntula amashiwi abo mwilangulushi limo kuli Lesa neku labila ati, Shikulu, mwali lengele iulu ne calo capanshi, ne fishiba na fyonse ifilimo.²⁵Mwali labila mu mupashi mukanwa ka mubomfi wenu, ba wishifwe ba David, 'Nindo ifyalo fyaba kwisonde ba fulungananina ne bantu ukulu kulanguluka ifyalukoso?'²³Panuma ba baleka, Petilo na Yoane kabesa ku bantu babo nekuba londolwela fyonse ifi ba chipupila ne bakulu balabila kulibo.²⁴Ili ba umfwile, kaba suntula amashiwi abo mwilangulushi limo kuli Lesa neku labila ati, Shikulu, mwali lengele iulu ne calo capanshi, ne fishiba na fyonse ifilimo.²⁵Mwali labila mu mupashi mukanwa ka mubomfi wenu, ba wishifwe ba David, 'Nindo ifyalo fyaba kwisonde ba fulungananina ne bantu ukulu kulanguluka ifyalukoso?'²³Panuma ba baleka, Petilo na Yoane kabesa ku bantu babo nekuba londolwela fyonse ifi ba chipupila ne bakulu balabila kulibo.²⁴Ili ba umfwile, kaba suntula amashiwi abo mwilangulushi limo kuli Lesa neku labila ati, Shikulu, mwali lengele iulu ne calo capanshi, ne fishiba na fyonse ifilimo.²⁵Mwali labila mu mupashi mukanwa ka mubomfi wenu, ba wishifwe ba David, 'Nindo ifyalo fyaba kwisonde ba fulungananina ne bantu ukulu kulanguluka ifyalukoso?'²³Panuma ba baleka, Petilo na Yoane kabesa ku bantu babo nekuba londolwela fyonse ifi ba chipupila ne bakulu balabila kulibo.²⁴Ili ba umfwile, kaba suntula amashiwi abo mwilangulushi limo kuli Lesa neku labila ati, Shikulu, mwali lengele iulu ne calo capanshi, ne fishiba na fyonse ifilimo.²⁵Mwali labila mu mupashi mukanwa ka mubomfi wenu, ba wishifwe ba David, 'Nindo ifyalo fyaba kwisonde ba fulungananina ne bantu ukulu kulanguluka ifyalukoso?'²³Panuma ba baleka, Petilo na Yoane kabesa ku bantu babo nekuba londolwela fyonse ifi ba chipupila ne bakulu balabila kulibo.²⁴Ili ba umfwile, kaba suntula amashiwi abo mwilangulushi limo kuli Lesa neku labila ati, Shikulu, mwali lengele iulu ne calo capanshi, ne fishiba na fyonse ifilimo.²⁵Mwali labila mu mupashi mukanwa ka mubomfi wenu, ba wishifwe ba David, 'Nindo ifyalo fyaba kwisonde ba fulungananina ne bantu ukulu kulanguluka ifyalukoso?'²³Kamu labila ati, 'Imfumu shumu calo capanshikashi libungika pamo, ne batekeshi nabo kaba libungika pamo muku lwisha ba Shikulu, ne muku lwisha ba Kilisitu.'²⁶Kamu labila ati, 'Imfumu shumu calo capanshikashi libungika pamo, ne batekeshi nabo kaba libungika pamo muku lwisha ba Shikulu, ne muku lwisha ba Kilisitu.'²⁶Kamu labila ati, 'Imfumu shumu calo capanshikashi libungika pamo, ne batekeshi nabo kaba libungika pamo muku lwisha ba Shikulu, ne muku lwisha ba Kilisitu.'²⁶Kamu labila ati, 'Imfumu shumu calo capanshikashi libungika pamo, ne batekeshi nabo kaba libungika pamo muku lwisha ba Shikulu, ne muku lwisha ba Kilisitu.'²⁷Ifyacine bobilo Herodi na Pontyasi Pilato, bonse pamo neba kwisonde ne bantu bonse aba ku Israeli, kaba bungana pamo mu musumba neku mu lwisha umu swetele mu bomfi Yesu, uyo umwasufishe.²⁸Kabangana bonse ukweba ati ifyo fyonse ifi ukuboko kwenu ne kwanshika kwenu uku mwanshikile ati ifi fikacitwe.²⁷Ifyacine bobilo Herodi na Pontyasi Pilato, bonse pamo neba kwisonde ne bantu bonse aba ku Israeli, kaba bungana pamo mu musumba neku mu lwisha umu swetele mu bomfi Yesu, uyo umwasufishe.²⁸Kabangana bonse ukweba ati ifyo fyonse ifi ukuboko kwenu ne kwanshika kwenu uku mwanshikile ati ifi fikacitwe.²⁷Ifyacine bobilo Herodi na Pontyasi Pilato, bonse pamo neba kwisonde ne bantu bonse aba ku Israeli, kaba bungana pamo mu musumba neku mu lwisha umu swetele mu bomfi Yesu, uyo umwasufishe.²⁸Kabangana bonse ukweba ati ifyo fyonse ifi ukuboko kwenu ne kwanshika kwenu uku mwanshikile ati ifi fikacitwe.²⁷Ifyacine bobilo Herodi na Pontyasi Pilato, bonse pamo neba kwisonde ne bantu bonse aba ku Israeli, kaba bungana pamo mu musumba neku mu lwisha umu swetele mu bomfi Yesu, uyo umwasufishe.²⁸Kabangana bonse ukweba ati ifyo fyonse ifi ukuboko kwenu ne kwanshika kwenu uku mwanshikile ati ifi fikacitwe.²⁹Lomba, Shikulu, lolesheni pafya ku sopeshwa kwabo ne kupela amakosa kuba bomfi benu uku labila ukwa kubula umwenso.³⁰Fungululeni ukuboko kwenu, muposhe nekupela utwishibilo ne fipapusho ukupula mwishina lya muswetele umu bomfi wenu Yesu."³¹Panuma ya butembela, icende iyo balipo neku bungana kaba itenkanya, bonse kabe sushiwamo ne mupashi uswetele kaba tatika uku labila cebo caba Lesa ne mutinini.²⁹Lomba, Shikulu, lolesheni pafya ku sopeshwa kwabo ne kupela amakosa kuba bomfi benu uku labila ukwa kubula umwenso.³⁰Fungululeni ukuboko kwenu, muposhe nekupela utwishibilo ne fipapusho ukupula mwishina lya muswetele umu bomfi wenu Yesu."³¹Panuma ya butembela, icende iyo balipo neku bungana kaba itenkanya, bonse kabe sushiwamo ne mupashi uswetele kaba tatika uku labila cebo caba Lesa ne

[illegible]

Chapter 5

¹Kweli umouwacetekele we shina lya lyakwe Annania ishina lyamu mukashi wakwe ali Saphira. Naye kashitishako impanga, ²kafisako amabone yambi yakufuma kwiba shitisha ne bakashi bakwe abaishibile ifi ati ifi fyo acitile, eli kabaleta amaboni ayasheleko. Eli atwele kuli ba nkasa shaba batumwa. ³Eli Petilo alabile ati, "Ananiasi waleka satana akutungulula ne kwesha ukubepa umupashi uswetele pamo nafwebo. Nindo wacitila incintu icibipile. yambi amabone wafisa ayo mwali mwashitisha ibala, ne kubepa ati shinse waleta. ⁴Ili taunga shitisha ibala lyali kuli iyo fye lyonse. Panuma washitisha ibala wayekele ukubomfya amabone mwemo walukufwaya ukubomfya, ;pano nindo walangulukila ukucita icintu icibipila mu mutima? Tawalulefwayapo ukutubepa likoso, walukufwaya lukoso ukubepa Lesa. ⁵Ili Annania aumfwile fi, penkapo kaponi pannshi ne kufwa. Bonse aba mumfwile imfwa yakwe bali ketwe ne mwenso. ⁶Bambi bacikula bwangu kabesa ne kupoba imubili, ne kumulosha eli nekumutwala ne kumushika. ⁷anuma ya mpindi shitatu, umukashi kaingila, ukwabula kwishiba ifyalukucitika. ⁸Petilo ka labila kuli ye, " Njeba bushe mwali mwashitisha impanga pa mabone ya mutengo uyo." Naye alilabile, "Ee, penka pa mutengo uyo." ⁹Ili Petilo kalabila kuliye, "Mwebona babili mlicitile icintu icibipile imwebabili kamu bumishanya ngacakuti mwacitile ifi kwakubula umupashi waba Lesa ukufisulula ku muntu nagu umo. Ukweba ati imwe babili kamweshwa ukuba pepa. Kutikeni, ku micincintoyabantu abalukushika abalume bobe? ¹⁰Penkapo kaponi palyapene nekupema umwela wa kulekelesha. Ili abalumbwana balukwisa, balisangile alifwila, neku mupintila panse neku mushika kulubali lwa balume bakwe. ¹¹Umwenso ukulu walishile pa kelesha lyonse ne pali bonse abalukumfwako. ¹²Ifi langililo ifingi ne fipapwa kafucitwa pa bantu mukupitila mukuboko kwaba tumwa. Bonse kabalongana pa mansa shakwa Solomoni. ¹³Sombi palibo takwalipo neli umo ne cikosoreshi cakupa pamo nabo; sombi, balu kucindikwa ku bantu. ¹⁴Pano abacentele balu kufulilako ukwisa kuli ba Shikulu, amabumba ya banalume neba banankashi, ¹⁵ukuti bali pintila nebalwele ukufuma mu mansa ne ku balalika apakusendema ne mwakusendema, ili Petilo alu kwisa, ukuti icinshingwa cikwe cnkabakumya bamo. ¹⁶Penka apo kapesa amabumba ya bantuukutula ku ma mishi aku Yelusalemu, ukuleta abalwele nebo bonse bali kupenga ne mipashi ikowele bonse kabopola. ¹⁷Sombi ba shima pepo kabema, nebo bonse abalikuba nabo(neba Sadduse); bali swilemo ne kaso ne ¹⁸kubika amaboko abo pa Batumwa, neku bakata mwikati lya cifungo. ¹⁹Pano pakati ka bushiku umu ngeli waba Shikulu kesula ifibi fya mwika neku batungulula panse, neku labila. ²⁰"kabiyan, mwimakane mwi tempuli ne kulanila ku nbantu fyonse ifya mashiwi ya mweo." ²¹Ili ba umfwile ifi kabengila mwi tempuli palati ka kasuba neku labila. Sombi ba inkalamba shaba shima pepo kashisa, nebo bonse balu kuba nabo, nekwita akabungwe pamo, bonse bakulu ba Israeli, neku tuma ku kwikati ukulenta aba tumwa. ²²Pano ikalamba sha mwikati kashina nekusangapo abantu nagula bamo mwikati lya cifungo, eli balishile ne kulabila ifi basangile, ²³"Twalu kusanga mwikati muliselwe neba fita filimakane pa mulyango wa cibi, sombi ili twaiswileko, twalukusanga neli mukati." ²⁴Penka apo ili ba abakulu ba mwi tempuli neba inkalamba shaba shima pepo ba umfwile aya, amashiwi, bali pamfiwe palibo nekuli kufwaya ukwishiba icilu ku tumpukampo palic. ²⁵Eli umo kesa ne kulabila kuli bo, "Abantu mwali kubika mwikati bali makeni mwi tempuli neku funda abantu. ²⁶Penka apo abakulu be tempuli neba bakulu ba cifungo, nekuba bwesha, sombi ukwebula fyongo, pano balu kutina kuba toba mabwe. ²⁷Ili ba baletele, bali batumine ku ba buteko. Aba Falise kaba tutunganya, ²⁸ukulabila ati, "Tuli mukenye ukusambisha mwishina lyakwe, sombi muliswishwe Yelusalemu ne masambisho yenu neku kabila ukubika umulopa wakwe palifwe. ²⁹Sombi Petilo neba tumwa Kabasuka, " Kulu kumfwila Lesa tepapo bantu. ³⁰Lesa waba shifwe alibushishe Yesu, uwo mwalukuipaya pa mukubeka paciti. ³¹Lesa kamu sanabalika ku kuboko kwa kulyo ukuba Umwanalume wa mfumu ne kapususha, mukupuluka kwakwa Isreali, neku puputulwa kwa membu. ³²Tuli bakambone ba fifintu, pano ne Mupashi uswetele, uwo Lesa kapela kulibo abulu kumufwila. ³³Ili icilongani cabutekeshi kacumfwa ifi, calikapile ne kufwaya ukwipaya abatumwa. ³⁴Sombi umu falise we shina lya Gamaleo, umusambishi we funde uwalu kucindikwa ku bantu, keminina neku pela amashiwi kuba Tumwa ukubatwala panse pa mpindi inyinyi. ³⁵Ili kalabila kuli bo, "Mwebanalume bena, Mulu kubikako mano kufyo mulu kufwaya ukucita kuli aba bantu. ³⁶Pano ku mpindi yakala, Tadas kabemina ukuitakisha ukuba umuntu wacilapo, neba abantu abengi, amakana, nekuba naye. Bali mwipeye nebo banse aballi kuba naye kaba pansangana nekuba apafye. ³⁷Pamuna ya uyu muntu, Yuda waku Galili kabemina mu nshiku shamapendo neku fumya abantu panuma yakwe. Nao kaonaika, nebo bonse abali kumumfwila kaba pasangana. ³⁸Pano nduku labila, talukeniko kuli ba bantu nekubaleka benka, pano ngakuti aya mapange yaku bantu, yalukuposwa. ³⁹Sombi bati ni Lesa, tamwakuya posapo; muli kusapofye kuti muli kulwa na Lesa. "Pano Kaba sembelekwa. ⁴⁰Ili kabeta abatumwa mukati nekuba puma neku ba tunganya ukulabila ukubomfya ishina lyakwa Yesu, neku balekako ukuya. ⁴¹Balishile Icilonganino cabutekeshi aba sansamukile pakuti palu kucimona ukulinga ukucula ukufengwa pe shina. ⁴²Panumo inshiku shonse, mwi tempuli nekufuma muma yanda, balu

kukonkanyapo ukusambisha neku labila imbila ukuti Yesu ni Kilisitu.Icipande 5Icipande 5Icipande 5Icipande 5Icipande 5

Chapter 6

¹Penkapo panshiku isho, pakufula aba sambile, aba Ela abaalucile ba Yuda bali tacile ukulilishanya aba Ebeya, pakuti bamuka kushala balu kulubako kukwabanya nekwafwilisha kwa cinabushiku.²Popele apo abe kumi na babili balicile necinabwinji caba sambile kuli bo neku labila ati, "Tacelwe kulifwebo ukuleka amashiwi aba Lesa nekula mpungila kumatebulo.³Pakuti palifyefyo salululeni, mwebakwasu pebumba abantu ba sanu nababili, aba mpumpo ishiweme, abeswilemo umupashi ne mao, ati tuba tume imilimi iyi.⁴Sombi fwebo, twalu kutembela nekucita imilimo ye shiwi.²Popele apo abe kumi na babili balicile necinabwinji caba sambile kuli bo neku labila ati, "Tacelwe kulifwebo ukuleka amashiwi aba Lesa nekula mpungila kumatebulo.³Pakuti palifyefyo salululeni, mwebakwasu pebumba abantu ba sanu nababili, aba mpumpo ishiweme, abeswilemo umupashi ne mao, ati tuba tume imilimi iyi.⁴Sombi fwebo, twalu kutembela nekucita imilimo ye shiwi.²Popele apo abe kumi na babili balicile necinabwinji caba sambile kuli bo neku labila ati, "Tacelwe kulifwebo ukuleka amashiwi aba Lesa nekula mpungila kumatebulo.³Pakuti palifyefyo salululeni, mwebakwasu pebumba abantu ba sanu nababili, aba mpumpo ishiweme, abeswilemo umupashi ne mao, ati tuba tume imilimi iyi.⁴Sombi fwebo, twalu kutembela nekucita imilimo ye shiwi.²Popele apo abe kumi na babili balicile necinabwinji caba sambile kuli bo neku labila ati, "Tacelwe kulifwebo ukuleka amashiwi aba Lesa nekula mpungila kumatebulo.³Pakuti palifyefyo salululeni, mwebakwasu pebumba abantu ba sanu nababili, aba mpumpo ishiweme, abeswilemo umupashi ne mao, ati tuba tume imilimi iyi.⁴Sombi fwebo, twalu kutembela nekucita imilimo ye shiwi.²Popele apo abe kumi na babili balicile necinabwinji caba sambile kuli bo neku labila ati, "Tacelwe kulifwebo ukuleka amashiwi aba Lesa nekula mpungila kumatebulo.³Pakuti palifyefyo salululeni, mwebakwasu pebumba abantu ba sanu nababili, aba mpumpo ishiweme, abeswilemo umupashi ne mao, ati tuba tume imilimi iyi.⁴Sombi fwebo, twalu kutembela nekucita imilimo ye shiwi.⁵Penka amashiwi ayo yalitemweshe icina bwinji conse. Nabo bali salulwile Stefano, umuntu uwaswilemo neku cetekela ne Mupashi, uswetele, pamo na Filipino, na Polokolo, na Nikano, Timoni, na Pamena, na Nikola, ukufuma ku Antioke.⁶Abasumine bali balibaletele neku bekalika pa menso antanjishi ili shatembela nekuba bikapo iminwe.⁵Penka amashiwi ayo yalitemweshe icina bwinji conse. Nabo bali salulwile Stefano, umuntu uwaswilemo neku cetekela ne Mupashi, uswetele, pamo na Filipino, na Polokolo, na Nikano, Timoni, na Pamena, na Nikola, ukufuma ku Antioke.⁶Abasumine bali balibaletele neku bekalika pa menso antanjishi ili shatembela nekuba bikapo iminwe.⁵Penka amashiwi ayo yalitemweshe icina bwinji conse. Nabo bali salulwile Stefano, umuntu uwaswilemo neku cetekela ne Mupashi, uswetele, pamo na Filipino, na Polokolo, na Nikano, Timoni, na Pamena, na Nikola, ukufuma ku Antioke.⁶Abasumine bali balibaletele neku bekalika pa menso antanjishi ili shatembela nekuba bikapo iminwe.⁵Penka amashiwi ayo yalitemweshe icina bwinji conse. Nabo bali salulwile Stefano, umuntu uwaswilemo neku cetekela ne Mupashi, uswetele, pamo na Filipino, na Polokolo, na Nikano, Timoni, na Pamena, na Nikola, ukufuma ku Antioke.⁶Abasumine bali balibaletele neku bekalika pa menso antanjishi ili shatembela nekuba bikapo iminwe.⁷Popele apo ishiwi lyaba Lesa lyalifulile, ne basambile nabo nekufula ukwakuti mu Yelusalemu, nakabli neba papatilishi ibumba ilikulu balisumine ukucetekela.⁷Popele apo ishiwi lyaba Lesa lyalifulile, ne basambile nabo nekufula ukwakuti mu Yelusalemu, nakabli neba papatilishi ibumba ilikulu balisumine ukucetekela.⁷Popele apo ishiwi lyaba Lesa lyalifulile, ne basambile nabo nekufula ukwakuti mu Yelusalemu, nakabli neba papatilishi ibumba ilikulu balisumine ukucetekela.⁷Popele apo ishiwi lyaba Lesa lyalifulile, ne basambile nabo nekufula ukwakuti mu Yelusalemu, nakabli neba papatilishi ibumba ilikulu balisumine ukucetekela.⁸Lomba Stefano, uwa iswilemo uluse ne makosa, uwalu kucita ifimpelampela netwishibilo utukulu pakuti ku bantu.⁹Sombi balimine abantu bambi abamwi sunagoge ilyaitilwe ati lyafumine muli bukalume, pamo neba kulene, neba ku Alecisansala, neba kufyalo Cilica na Asha. ILi aba bantu balipitilise ukuba nakwe Stefano.⁸Lomba Stefano, uwa iswilemo uluse ne makosa, uwalu kucita ifimpelampela netwishibilo utukulu pakuti ku bantu.⁹Sombi balimine abantu bambi abamwi sunagoge ilyaitilwe ati lyafumine muli bukalume, pamo neba kulene, neba ku Alecisansala, neba kufyalo Cilica na Asha. ILi aba bantu balipitilise ukuba nakwe Stefano.⁸Lomba Stefano, uwa iswilemo uluse ne makosa, uwalu kucita ifimpelampela netwishibilo utukulu pakuti ku

bantu. ⁹Sombi balimine abantu bambi abamwi sunagoge ilyaitilwe ati lyafumine muli bukalume, pamo neba kulene, neba ku Alecisansala, neba kufyalo Cilica na Asha. ILi aba bantu balipitilishe ukuba nakwe Stefano.

⁸Lomba Stefano, uwa iswilemo uluse ne makosa, uwalu kucita ifimpelampela netwishibilo utukulu pakuti ku bantu. ⁹Sombi balimine abantu bambi abamwi sunagoge ilyaitilwe ati lyafumine muli bukalume, pamo neba kulene, neba ku Alecisansala, neba kufyalo Cilica na Asha. ILi aba bantu balipitilishe ukuba nakwe Stefano.

¹⁰Sombi tabaishibile ukwacicila amano ne mupashi uyu Stefano alu kulabila nabo. ¹¹Penka bali tekeneshe abantu bambi abo nekulabila ati, "Twalyumfwile ali ku cobola Mose naba Lesa." ¹⁰Sombi tabaishibile ukwacicila amano ne mupashi uyu Stefano alu kulabila nabo. ¹¹Penka bali tekeneshe abantu bambi abo nekulabila ati,

"Twalyumfwile ali ku cobola Mose naba Lesa." ¹⁰Sombi tabaishibile ukwacicila amano ne mupashi uyu Stefano alu kulabila nabo. ¹¹Penka bali tekeneshe abantu bambi abo nekulabila ati, "Twalyumfwile ali ku cobola Mose naba Lesa."

¹⁰Sombi tabaishibile ukwacicila amano ne mupashi uyu Stefano alu kulabila nabo. ¹¹Penka bali tekeneshe abantu bambi abo nekulabila ati, "Twalyumfwile ali ku cobola Mose naba Lesa." ¹⁰Sombi tabaishibile ukwacicila amano ne mupashi uyu Stefano alu kulabila nabo. ¹¹Penka bali tekeneshe abantu bambi abo nekulabila ati,

"Twalyumfwile ali ku cobola Mose naba Lesa." ¹²Nabo bali musungwilile abantu nebakulu, neba lembeshi, neku muficila neku mwikata neku mwinjisha mwibungano. ¹³Balishikatile imboni shakubepa, isho neku labila ati, Uyu muntu inshiku shonse taalepo ukupufya inanda iyi iswetelele ne mafunde. ¹⁴Pakuti twali mumfwile alu kulabila ati, "Uyu Yesu waku Nazaleti akonaula inanda ino nekwalula ukwishibila uko utubulile Mose."

¹⁵Penka bonse abaikele mwibungano bali mutontomeke neku mubona pa menso akwe koti nipa menso ankalamba. ¹²Nabo bali musungwilile abantu nebakulu, neba lembeshi, neku muficila neku mwikata neku mwinjisha mwibungano.

¹³Balishikatile imboni shakubepa, isho neku labila ati, Uyu muntu inshiku shonse taalepo ukupufya inanda iyi iswetelele ne mafunde. ¹⁴Pakuti twali mumfwile alu kulabila ati, "Uyu Yesu waku Nazaleti akonaula inanda ino nekwalula ukwishibila uko utubulile Mose."

¹⁵Penka bonse abaikele mwibungano bali mutontomeke neku mubona pa menso akwe koti nipa menso ankalamba. ¹²Nabo bali musungwilile abantu nebakulu, neba lembeshi, neku muficila neku mwikata neku mwinjisha mwibungano. ¹³Balishikatile imboni shakubepa, isho neku labila ati, Uyu muntu inshiku shonse taalepo ukupufya inanda iyi iswetelele ne mafunde. ¹⁴Pakuti twali mumfwile alu kulabila ati, "Uyu Yesu waku Nazaleti akonaula inanda ino nekwalula ukwishibila uko utubulile Mose."

¹⁵Penka bonse abaikele mwibungano bali mutontomeke neku mubona pa menso akwe koti nipa menso ankalamba. ¹²Nabo bali musungwilile abantu nebakulu, neba lembeshi, neku muficila neku mwikata neku mwinjisha mwibungano. ¹³Balishikatile imboni shakubepa, isho neku labila ati, Uyu muntu inshiku shonse taalepo ukupufya inanda iyi iswetelele ne mafunde. ¹⁴Pakuti twali mumfwile alu kulabila ati, "Uyu Yesu waku Nazaleti akonaula inanda ino nekwalula ukwishibila uko utubulile Mose."

¹⁵Penka bonse abaikele mwibungano bali mutontomeke neku mubona pa menso akwe koti nipa menso ankalamba. ¹²Nabo bali musungwilile abantu nebakulu, neba lembeshi, neku muficila neku mwikata neku mwinjisha mwibungano. ¹³Balishikatile imboni shakubepa, isho neku labila ati, Uyu muntu inshiku shonse taalepo ukupufya inanda iyi iswetelele ne mafunde. ¹⁴Pakuti twali mumfwile alu kulabila ati, "Uyu Yesu waku Nazaleti akonaula inanda ino nekwalula ukwishibila uko utubulile Mose."

¹⁵Penka bonse abaikele mwibungano bali mutontomeke neku mubona pa menso akwe koti nipa menso ankalamba. ¹²Nabo bali musungwilile abantu nebakulu, neba lembeshi, neku muficila neku mwikata neku mwinjisha mwibungano. ¹³Balishikatile imboni shakubepa, isho neku labila ati, Uyu muntu inshiku shonse taalepo ukupufya inanda iyi iswetelele ne mafunde. ¹⁴Pakuti twali mumfwile alu kulabila ati, "Uyu Yesu waku Nazaleti akonaula inanda ino nekwalula ukwishibila uko utubulile Mose."

¹⁵Penka bonse abaikele mwibungano bali mutontomeke neku mubona pa menso akwe koti nipa menso ankalamba. ¹²Nabo bali musungwilile abantu nebakulu, neba lembeshi, neku muficila neku mwikata neku mwinjisha mwibungano. ¹³Balishikatile imboni shakubepa, isho neku labila ati, Uyu muntu inshiku shonse taalepo ukupufya inanda iyi iswetelele ne mafunde. ¹⁴Pakuti twali mumfwile alu kulabila ati, "Uyu Yesu waku Nazaleti akonaula inanda ino nekwalula ukwishibila uko utubulile Mose."

¹⁵Penka bonse abaikele mwibungano bali mutontomeke neku mubona pa menso akwe koti nipa menso ankalamba. ¹²Nabo bali musungwilile abantu nebakulu, neba lembeshi, neku muficila neku mwikata neku mwinjisha mwibungano. ¹³Balishikatile imboni shakubepa, isho neku labila ati, Uyu muntu inshiku shonse taalepo ukupufya inanda iyi iswetelele ne mafunde. ¹⁴Pakuti twali mumfwile alu kulabila ati, "Uyu Yesu waku Nazaleti akonaula inanda ino nekwalula ukwishibila uko utubulile Mose."

¹⁵Penka bonse abaikele mwibungano bali mutontomeke neku mubona pa menso akwe koti nipa menso ankalamba. ¹²Nabo bali musungwilile abantu nebakulu, neba lembeshi, neku muficila neku mwikata neku mwinjisha mwibungano. ¹³Balishikatile imboni shakubepa, isho neku labila ati, Uyu muntu inshiku shonse taalepo ukupufya inanda iyi iswetelele ne mafunde. ¹⁴Pakuti twali mumfwile alu kulabila ati, "Uyu Yesu waku Nazaleti akonaula inanda ino nekwalula ukwishibila uko utubulile Mose."

¹⁵Penka bonse abaikele mwibungano bali mutontomeke neku mubona pa menso akwe koti nipa menso ankalamba. ¹²Nabo bali musungwilile abantu nebakulu, neba lembeshi, neku muficila neku mwikata neku mwinjisha mwibungano. ¹³Balishikatile imboni shakubepa, isho neku labila ati, Uyu muntu inshiku shonse taalepo ukupufya inanda iyi iswetelele ne mafunde. ¹⁴Pakuti twali mumfwile alu kulabila ati, "Uyu Yesu waku Nazaleti akonaula inanda ino nekwalula ukwishibila uko utubulile Mose."

¹⁵Penka bonse abaikele mwibungano bali mutontomeke neku mubona pa menso akwe koti nipa menso ankalamba.

Icipande 6Icipande 6Icipande 6Icipande 6

Chapter 7

¹Chipupila kalabila, "Ifi fyonse fintu fyacine?" ²Sitefeni ka labila, "Mwebakwasu naba wishifwe kutikeni kuli nebo: Ba Lesa aba lulumbi bali bwenekela kuli wishifwe Abulamu ili ali mu Mesopotamya, ili tali tangekala mu Halani; ³Ka labila kuli ye, "Fuma mu mpanga yobe ne lupwa lobe, uye mu mpanga iyo iyi nkakulanga." ⁴"Kabili kafuma mu mpanga yaba Chaideya nekwikala mu Halani; uku fumapo, panuma ba wishi bafwa, ba Lesa kaba muleta mu mpanga iyi, iyi ekelemo bukumo. ⁵Taipelepo kuuli ye neli lubali lwaiko ikuba ebwikalo kuli ye, yo, neli apo anganyanta ulukasa. Sombi ali mulaile-naga ati Abulahamu tangaba ne mwana-ukweba ati aka upela impanga iyo ako kwikala naba kamufyalwa bakwe panuma yakwe. ⁶Ba Lesa bale labila kuli ye ifili nififi, ukwebati baka mufyalwa bakwe ba kekala pa kapindi mu mpanga ya bwensu, kabili ati aba ikelemo bakabaleta mu busha neku bekalika ukubipile pa myaka imyanda ine. ⁷Kabili nka pingula imushobo uyo uubakale mpungila,' efi ba Lesa balabile, , Kabili panuma ya fifyo baka fuma nww=ekwisa muku ndemya mu mupando uyu. ⁸Kabili ba Lesa ka bapela Abulahamu icipangano caku sembululwa, panwefyo Abulahamu alishile ukuba ni wishi wakwa Isake kabili naye ka sembululwa pa bushiku bwa cisano na shitatu; Isake naye kaba ni wishi wakwa Yakobo , Yakobo naye kaba ni wishi wa fikolwe ikumi limo na fibili. ⁹"Pakuti ifikolwe fyali nekasano Yosefu, bali mushitishe mu Ijipiti, sombi ba Lesa bali naye ¹⁰"kabili bali mupulwishe ukufuma ku kupenshiwa kwakwe konse. Ba lipele Yosefu ubutemwe ne mano pa menso yakwa Falao, imfumu ya mu Ijipiti, iya mu sotelele ukuba ni cilolo wamu Ijipiti napa nanda ya iyo yonse. ¹¹Pano mwali ponene insala mu Ijipiti monse na Kenani, neba Fyashi besu taba sangilapo ifyakulya. ¹²Pano ili Yakobo amfwie ati muli insangu mu Ijipiti, ali tumine afyashi besu nekuya pa lwendo ulwaku tanga. ¹³Palwendo la cibili Yosefu alilishibisha ku bakwabo, nefisolo fyakwe Yosefu fyali shibikwe kuli Falao. ¹⁴Yosefu ali tumine abakwabo ukubwelela mukwita ba wishi ukwisa ku Ijipiti, pamo ne lupwa lonse, bonse pamo bali ama kumi asanu na babili bna basanu. ¹⁵Pano Yakobo alile kulya ku Ijipiti, kulya eko afwilile, ye naba wishifwe. ¹⁶Bali pintilwe ukubatwala ku Shekemu uku ba bambile imanda ishi Abulahamu ashitile pa mulo we silufele ukufuma ku bana bakwa Hama mu Shekem. ¹⁷"Ili mpindi yaci pangano yafikile, ubulayo ubu ba Lesa ba laile kuli Abulahamu, abantu bali kulile neku funuka mu Ijipiti, ¹⁸mpaka ka kubikwa imfumu imbi mu Ijipiti, imfumu iyitayaishibe oa mulandu wakwa Yosefu. ¹⁹Yali tumpaikile abantu besu neku bapatikisha ba wishifwe ukufisulula abana aba lefyalwa incece ukweba ati ba balama ne mweo. ²⁰"Pali ilya mpindi Mose alifyelwe; ali uwa bulombe pa menso aba Lesa kabili ali lelelwe bwino pa myenshi itatu mu nanda yaba wishi. ²¹Ili ba mubikile panse , umwana wakwa Falao umwanakanshi ali mupintile neku mukusha koti mwana wakwe. ²²Mose ali sambilile mu mano aya bena Ijipiti, calishile mu mutima wakwe ukufakashisha aba kwabo, baka mufyalwa aba Isilaeli. ²³Ili afishishe imyaka amakumi ane, ka cisa ku mutima uku tandalila abanankashi, ifikolwe fyabena Isilaeli. ²⁴Pakubona um Isilaeli bale mukulusha, Mose ali mupokolweleko neku mukwilako neku mwipaya uyo uwale mupensha umu Ijipiti: ²⁵ali langulukile ati abakwabo bali neku mfwishati Lesa mukuboko kwakwe alebapela uku ba pulusha, sombi taba umfwilepo. ²⁶Pa bushiku bwakonkelepo ali bwene abalalume balelwa alyeshe ukubika umutende pakati kabo, uku labila, 'Mwebantu, mwebo muli bana bankashi nindo mulelwa mwebene nebene?' ²⁷Sombi umo pali babo balamwine umyabyakwe kamwasuka ukumu talamusha, neku labila, 'Ninani akusalile uwakuteka neku lubulula imilandu Yesu?' ²⁸Ulefwaya uku njipaya koti fintu waipaye umu Ijipiti mailo? ²⁹Mose ali butukile pakumfwa alyashi ilyo; alibele mwensu mu calo ca Midyani, uku abele ni wishi wabana babili abalalume. ³⁰Ili amakumi ane yapitile, kwalibwenekela kuli ye inkalamba mu mpanta ya lupili lwa Sinai mu cimbilimbili ca mulilo mucu mpukusa. ³¹Ili Mose abwene umulilo ali papile pa kubona, pano paku palamina mukucitontomeka, mwali fumine ishiwi lyaba Shikulu, kali labila, ³²'Nebo nine Lesa waba wishinwe, uyo Lesa wakwa Abulahamu, kabili uwakwa Isaki kabili uwakwa Yakobo.' Mose ka tutuma kabili taeseshe ukuolesha. ³³Ba Shikulu kaba labila kuli, 'Fumya inkwabila shobe ku makasa obe, pakuti pa mupunda apo wimakebe nipa mushilili apa swetele. ³⁴Nabona mucine ukupenga kwa bantu bandi abali mu Ijipiti; nakutika kuku lilishika kwabo, kabili naisa muku ba pulusha; pano isa, ndi nekukutuma ku Ijipiti.' ³⁵"Uyu Mose uu bakene, ili balabile. Ninani akusalile uwakuteka kabili uwakulubulula imilandu?'- ewenka untu umo ba Lesa batuma koti mutekeshi neku bapokolola kukupenga. Ba Lesa bali mutumine ukupitila mukuboko kwa nkalamba uwabwenekela mu cimpukesa. ³⁶Mose ali batungulwile ukufuma mu Ijipiti panuma yakucita ifimpela nefi shibilo mu Ijipiti kabili cishiba ca Ridisi, kabili namu mpanta mu myaka amakumi ane. ³⁷"Ni Mose untu umo uwalabile ku bantu abena Isilaeli. Ba Lesa bakemya kasesema ukufuma pa bakwa, benu kasesema koti ninebo. ³⁸Uyu emuntu uwa kumene mumpanta ne nkalamba uwalabile kuli ye pa lupili lwa Sinai, uyo uwali naba wishifwe, kabili uwa pakelele amashiwi amwe aakutupela. ³⁹"Sombi ba wishifwe balikene ukumumfwila; bali musunkile ukufuma kuli bo kabili mumitima yabo yali yalulukile ku Ijipiti. ⁴⁰Pali ilya mpindi kaba labila kuli Aloni, tupangile tu lesa uto utukatutungilila, pano pali cici Mose, uyo uwatutungilile ukufuma mu Ijipiti, tatwishibilepo

ifyacitika kuli ye.⁴¹Pano bali pangile aka mutepa ka ngómbe muli shisho inshiku kabili bali letele ifya malambo kuka lubi, neku sangalala pakuti pa milimo iya kuminwe yabo. ⁴²Sombi ba Lesa ba pilibukile neku bapelabo ukupupa utu bangabanga ntwá mwiulu koti fintu ificilembelwe mwibuku lya ba kasesema , mwebo mwali mpele nebo utpimfwa twamilambu shanama mumoanta , mwe ngánda yakwa Isilaeli?⁴³Mwali pokelele icelesha lyakwa Moleki kabili netubanga banga twa ka lesa ka Rifani, kabili nefi bumbwa ifi mwapangile neku fipupa; kabili ndine kumipinteni ukuya kuntanshi ya babiloni. ⁴⁴Ba wishifwe bali ne celeta lya kulayana mumpanta, koti fintu ba Lesa balabile ukucita ili balabile kuli Mose, ukweba ati, alilingile ukupalanya kuli lilyo abwene. ⁴⁵Panuma, bawishifwe, muku tangililwa na Yoshiwa, bali pokelele icelesha nekuli leta pamo namo ili babukwete ubwikalo muliya mpanga. Ba Lesa bali bulile impanga ukufuma ku mishobo neku ba fumyamo pa menso yaba wishifwe. Icelesha lyali mpaka namu mpindi yakwa Dafiti. ⁴⁶Uyo wasangile inkumbu pa menso yaba Lesa, kabili ali puswishe kani angasana icifulo cakwikalamo icaba ngánda bakwa Yakobo. ⁴⁷Sombili ni Solomoni uwaibeke ingánda yaba Lesa. ⁴⁸"Nacingabefyo, uyo uucilile taekalapo muma ngánda aapangilwe ne minwe, koti fintu kasesema alabila, ⁴⁹"Umulu eclipuna ca bufumu bwandi, kabili ne calo cipuma ca makasa anji. Ni ngánda ya musanga shani munganjibakila? Efyo balabila baShikulu, nangu nicisa cifulo ici nebo ninga tushishamo? ⁵⁰Kanshi ukuboko kwanji tali ekwapangile ifi fyonse?"⁵¹Mwebantu mwe mukoseshe imikoshi, aba tabasembulwilepo mu mitima ne matwi, mwebo impindi yonse mula talika umupasha uswetele; mulacita koti ba wishinwe balecita. ⁵²Ni wisa kasesema uyo ba wishinwe taba penseshe? Bali peye baka kasesema abo aba bwenekele pantanshi iya kwisa kwa uyo uulungeme; pano mwaba ba kulobela akabili abakwipaya nauyo na mwebo, ⁵³mwe bantu mweba pokelele ifunde ili kalamba shasufishe, sombi ta mwali laminepo. ⁵⁴Pano aba mukabumba ako ili baumfwile ifi fintu bali smenenwe mu mitima, kabili bali suminye ameno pali Sitifini, ⁵⁵sombi ye, mukwisushiwa ne Mupashi Uuswetele, katontomeka mwiulu shika neku bona Yesu alimakene ku kuboko kwa lwine lwaba Lesa. ⁵⁶Sitifini ka labila, "Boneni, nabona imyulu yaisuka, ne mwana wa muntu ali makene ku kuboko kwaku lwine lwaba Lesa."⁵⁷Pali cici aba mukabumba kabesala namatwi abo, neku bilikisha mwishiwi lyape ulu, bali butukile pali ye ne pange limo. ⁵⁸Kaba muapatikisha ukufuma mu musumba neku tatika uku mutuba amabwe. Ba kamboni kaba tulika ifyakufwala fyabo ifya peulu pamakasa amulumbwana we shina lya Saulo. ⁵⁹Ili bale toba Sitifini amabwe, aleita kuli ba Shikulu neku labila, "Mwe ba Shikulu Yesu, pokeleleni umupashi wanjí." ⁶⁰Kafukama panshi nekwita mwishiwi ilya kubilikisha, "Mweba Shikulu, mwibika ici icibipile palibo." Ili alabile fi, kalala mutulo.Icipande 7Icipande 7Icipande 7

Chapter 8

¹Shauli ali muku suminishanya nemfwa yakwe. Pano apo ka tatika pa bushiku bulya ukupenshiwa ukukulu ukwa kupensha icelesha ilyo ilyali mu Yerusalemu; neba cetekele bonse bali palangene monse muncingo ya Yudea na mu Samalia, ukufumyako abatumwa. ²Incenshi shabalalume kabashika Sitifini kababa neku tongela ukukulu pali yee. ³Sombi Sauli kaesa ukanaula ikelesha. Ale ingila inanda ne nanda, ukufumya bonse umwalalume ne mwanakashi, neku bengisha mwikati. ⁴Kabili aba cetekela abo apalengeny balile ili bashimikile icebo. ⁵Filipo kaya ku musumba wa samalia neku bashimikila pa mulandu wakwa Kilisitu. ⁴Kabili aba cetekela abo apalengeny balile ili bashimikile icebo. ⁵Filipo kaya ku musumba wa samalia neku bashimikila pa mulandu wakwa Kilisitu. ⁴Kabili aba cetekela abo apalengeny balile ili bashimikile icebo. ⁵Filipo kaya ku musumba wa samalia neku bashimikila pa mulandu wakwa Kilisitu. ⁴Kabili aba cetekela abo apalengeny balile ili bashimikile icebo. ⁵Filipo kaya ku musumba wa samalia neku bashimikila pa mulandu wakwa Kilisitu. ⁴Kabili aba cetekela abo apalengeny balile ili bashimikile icebo. ⁵Filipo kaya ku musumba wa samalia neku bashimikila pa mulandu wakwa Kilisitu. ⁶Amabumba abantu alyumfwilishe ku fintu ifyalelabilwa na Filipino; ne langulushi limo bali mukutikile, kabili balibwwene ifilangililo acitile. ⁷Impashi iibipile yalifumine mu bantu abengi abo abakwete, ukulila ne mashiwi aya kubilikilisha, ne bengi abali ne bulebe neba lema bali polele. ⁸Pano mwali uku sangalala ukukulu muli ulya umusumba. ⁶Amabumba abantu alyumfwilishe ku fintu ifyalelabilwa na Filipino; ne langulushi limo bali mukutikile, kabili balibwwene ifilangililo acitile. ⁷Impashi iibipile yalifumine mu bantu abengi abo abakwete, ukulila ne mashiwi aya kubilikilisha, ne bengi abali ne bulebe neba lema bali polele. ⁸Pano mwali uku sangalala ukukulu muli ulya umusumba. ⁶Amabumba abantu alyumfwilishe ku fintu ifyalelabilwa na Filipino; ne langulushi limo bali mukutikile, kabili balibwwene ifilangililo acitile. ⁷Impashi iibipile yalifumine mu bantu abengi abo abakwete, ukulila ne mashiwi aya kubilikilisha, ne bengi abali ne bulebe neba lema bali polele. ⁸Pano mwali uku sangalala ukukulu muli ulya umusumba. ⁶Amabumba abantu alyumfwilishe ku fintu ifyalelabilwa na Filipino; ne langulushi limo bali mukutikile, kabili balibwwene ifilangililo acitile. ⁷Impashi iibipile yalifumine mu bantu abengi abo abakwete, ukulila ne mashiwi aya kubilikilisha, ne bengi abali ne bulebe neba lema bali polele. ⁸Pano mwali uku sangalala ukukulu muli ulya umusumba. ⁹Pano kwali umwalalume umo mu musumba uweshina lya Simoni, uyo uwa tatikile uku bomba nefya bwanga; ali waku kankamusha abantu mu Samalia ili ale libika ukuba umuntu uucindeme. ¹⁰Bonse aba Samalia, ukufuma ku munini ukupela neku mukulu makosa, ale kutisha kuli ye, kalabila, "Uyu muntu ni alya amakosa aba Lesa ayo ayetikwa aakulu." ¹¹Bale kutika kuli ye pakuti aleba kankamusha ukwa mpindi iitali ne manga akwe. ⁹Pano kwali umwalalume umo mu musumba uweshina lya Simoni, uyo uwa tatikile uku bomba nefya bwanga; ali waku kankamusha abantu mu Samalia ili ale libika ukuba umuntu uucindeme. ¹⁰Bonse aba Samalia, ukufuma ku munini ukupela neku mukulu makosa, ale kutisha kuli ye, kalabila, "Uyu muntu ni alya amakosa aba Lesa ayo ayetikwa aakulu." ¹¹Bale kutika kuli ye pakuti aleba kankamusha ukwa mpindi iitali ne manga akwe. ⁹Pano kwali umwalalume umo mu musumba uweshina lya Simoni, uyo uwa tatikile uku bomba nefya bwanga; ali waku kankamusha abantu mu Samalia ili ale libika ukuba umuntu uucindeme. ¹⁰Bonse aba Samalia, ukufuma ku munini ukupela neku mukulu makosa, ale kutisha kuli ye, kalabila, "Uyu muntu ni alya amakosa aba Lesa ayo ayetikwa aakulu." ¹¹Bale kutika kuli ye pakuti aleba kankamusha ukwa mpindi iitali ne manga akwe. ¹²Pali ili ba cetekele Filipino baku tulisha icebo iciweme pa mulandu wa bufumu bwa ba Lesa ne shna lyakwa Yesu Kilisitu, bali batishiwile, pamo abalalume ne banakashi. ¹³Na Simoni wine ka cetekela, panuma abatishiwa alikele na Filipino impindi yonse ili abwene utwishibilo ne milimo iikulu ilecitika, ali kankamene. ¹²Pali ili ba cetekele Filipino baku tulisha icebo iciweme pa mulandu wa bufumu bwa ba Lesa ne shna lyakwa Yesu Kilisitu, bali batishiwile, pamo abalalume ne banakashi. ¹³Na Simoni wine ka cetekela, panuma abatishiwa alikele na Filipino impindi yonse ili abwene utwishibilo ne

mimolo iikulu ilecitika, ali kankamene.¹²Pali ili ba cetekele Filipo baku tulisha icebo iciweme pa mulandu wa bufumu bwa ba Lesa ne shna lyakwa Yesu Kilisitu, bali batishiwiile, pamo abalalume ne banakashi.¹³Na Simoni wine ka cetekela, panuma abatishiwa alikele na Filipo impindi yonse ili abwene utwishibilo ne milimo iikulu ilecitika, ali kankamene.¹²Pali ili ba cetekele Filipo baku tulisha icebo iciweme pa mulandu wa bufumu bwa ba Lesa ne shna lyakwa Yesu Kilisitu, bali batishiwiile, pamo abalalume ne banakashi.¹³Na Simoni wine ka cetekela, panuma abatishiwa alikele na Filipo impindi yonse ili abwene utwishibilo ne milimo iikulu ilecitika, ali kankamene.¹²Pali ili ba cetekele Filipo baku tulisha icebo iciweme pa mulandu wa bufumu bwa ba Lesa ne shna lyakwa Yesu Kilisitu, bali batishiwiile, pamo abalalume ne banakashi.¹³Na Simoni wine ka cetekela, panuma abatishiwa alikele na Filipo impindi yonse ili abwene utwishibilo ne milimo iikulu ilecitika, ali kankamene.¹⁴Pano ili abatumwa mu Yerusalemu ba umfwile ati Samalia apokelela icebo caba Lesa, bali tumine kuli bo Petilo na Yoane.¹⁵Ili bafikule, bali batembebele, ukweba ati banga pokelela umupashi usweteele.¹⁶Apo mpaka ilya mpindi umpashi usweteele waishile neli nipali umo uwapali bo, bali batishiwe likoso mwishina lyaba Yesu.¹⁷Eli Petilo na Yoane ba bikile amaboko yabo pali bo, eli ba pokelele umupashi usweteele.¹⁴Pano ili abatumwa mu Yerusalemu ba umfwile ati Samalia apokelela icebo caba Lesa, bali tumine kuli bo Petilo na Yoane.¹⁵Ili bafikule, bali batembebele, ukweba ati banga pokelela umupashi usweteele.¹⁶Apo mpaka ilya mpindi umpashi usweteele waishile neli nipali umo uwapali bo, bali batishiwe likoso mwishina lyaba Yesu.¹⁷Eli Petilo na Yoane ba bikile amaboko yabo pali bo, eli ba pokelele umupashi usweteele.¹⁴Pano ili abatumwa mu Yerusalemu ba umfwile ati Samalia apokelela icebo caba Lesa, bali tumine kuli bo Petilo na Yoane.¹⁵Ili bafikule, bali batembebele, ukweba ati banga pokelela umupashi usweteele.¹⁶Apo mpaka ilya mpindi umpashi usweteele waishile neli nipali umo uwapali bo, bali batishiwe likoso mwishina lyaba Yesu.¹⁷Eli Petilo na Yoane ba bikile amaboko yabo pali bo, eli ba pokelele umupashi usweteele.¹⁴Pano ili abatumwa mu Yerusalemu ba umfwile ati Samalia apokelela icebo caba Lesa, bali tumine kuli bo Petilo na Yoane.¹⁵Ili bafikule, bali batembebele, ukweba ati banga pokelela umupashi usweteele.¹⁶Apo mpaka ilya mpindi umpashi usweteele waishile neli nipali umo uwapali bo, bali batishiwe likoso mwishina lyaba Yesu.¹⁷Eli Petilo na Yoane ba bikile amaboko yabo pali bo, eli ba pokelele umupashi usweteele.¹⁸Pano ili Simoni abwene ati umupashi usweteele walipelwe ukupitila mukubikwapo ukwa maboko abatumwa, alibapele indalama.¹⁹Kalabila, "Mpeniko aya makosa, na nevo, ukweba ati uyo onse natintilapo amaboko anji enga pokelela umupashi usweteele."¹⁸Pano ili Simoni abwene ati umupashi usweteele walipelwe ukupitila mukubikwapo ukwa maboko abatumwa, alibapele indalama.¹⁹Kalabila, "Mpeniko aya makosa, na nevo, ukweba ati uyo onse natintilapo amaboko anji enga pokelela umupashi usweteele."¹⁸Pano ili Simoni abwene ati umupashi usweteele walipelwe ukupitila mukubikwapo ukwa maboko abatumwa, alibapele indalama.¹⁹Kalabila, "Mpeniko aya makosa, na nevo, ukweba ati uyo onse natintilapo amaboko anji enga pokelela umupashi usweteele."²⁰Sombi Petilo ka labila kuli ye, "Silufele yode ngailobe pantu pamo namweba, pakuti walilangulikile ukupoka ubupe bwaba Lesa ne ndalama." ²¹Taukwetepo akabeya neli cakwabana muli uyu mulandu, pakuti umutima obe taulingenepo naba Lesa. ²²Palififyo lapila ici icipile cobe, neku tembela kuli ba Shikulu, ukweba pambi banfga kufitulikla pakwalika ukwa mutimwa obe. ²³Pakuti nabona ati uli kukululu ko bulembe kabili namu kukakwa ukwa cibipile.²⁰Sombi Petilo ka labila kuli ye, "Silufele yode ngailobe pantu pamo namweba, pakuti walilangulikile ukupoka ubupe bwaba Lesa ne ndalama." ²¹Taukwetepo akabeya neli cakwabana muli uyu mulandu, pakuti umutima obe taulingenepo naba Lesa. ²²Palififyo lapila ici icipile cobe, neku tembela kuli ba Shikulu, ukweba pambi banfga kufitulikla pakwalika ukwa mutimwa obe. ²³Pakuti nabona ati uli kukululu ko bulembe kabili namu kukakwa ukwa cibipile.²⁰Sombi Petilo ka labila kuli ye, "Silufele yode ngailobe pantu pamo namweba, pakuti walilangulikile ukupoka ubupe bwaba Lesa ne ndalama."

²¹Taukwetepo akabeya neli cakwabana muli uyu mulandu, pakuti umutima obe taulingenepo naba Lesa.

²²Palififyo lapila ici icipile cobe, neku tembela kuli ba Shikulu, ukweba pambi banfga kufitulikla pakwalika ukwa

labima obo. ²³Pakuti nabona ati uli mukulu ko bulembe kabili namu kukakwa ukwa cibipile. ²⁰Sombi Petilo ka labila kuli ye, "Silufefe yode ngailobe pantu pamo namweba, pakuti walilangulikile ukupoka ubupe bwaba Lesa ne ndalama. ²¹Taukwetepo akabeya neli cakwabana muli uyu mulandu, pakuti umutima obe taulingenepo naba Lesa. ²²Palififyo lapila ici icipile cobe, neku tembela kuli ba Shikulu, ukweba pambi banfga kufitulikla pakwalika ukwa mutimwa obe. ²³Pakuti nabona ati uli mukululu ko bulembe kabili namu kukakwa ukwa cibipile." ²⁴Saimoni ka asuka neku labila, "Ntembeleleniko kuliba Shikulu, ukweba ati pebapo nagu cimo pali nebo palififyo ifi walabila ukucitika."²⁴Saimoni ka asuka neku labila, "Ntembeleleniko kuliba Shikulu, ukweba ati pebapo nagu cimo pali nebo palififyo ifi walabila ukucitika."²⁴Saimoni ka asuka neku labila, "Ntembeleleniko kuliba Shikulu, ukweba ati pebapo nagu cimo pali nebo palififyo ifi walabila ukucitika."²⁴Saimoni ka asuka neku labila, "Ntembeleleniko kuliba Shikulu, ukweba ati pebapo nagu cimo pali nebo palififyo ifi walabila ukucitika."²⁴Saimoni ka asuka neku labila, "Ntembeleleniko kuliba Shikulu, ukweba ati pebapo nagu cimo pali nebo palififyo ifi walabila ukucitika."²⁵Ili ba shimile neku labila icebo icaba Shikulu, Petilo na Yone kaba bwelela ku Yerusalem, uku tulisha icebo iciweme ku mishi iyingi iya mubema Samalia.²⁵Ili ba shimile neku labila icebo icaba Shikulu, Petilo na Yone kaba bwelela ku Yerusalem, uku tulisha icebo iciweme ku mishi iyingi iya mubema Samalia.²⁵Ili ba shimile neku labila icebo icaba Shikulu, Petilo na Yone kaba bwelela ku Yerusalem, uku tulisha icebo iciweme ku mishi iyingi iya mubema Samalia.²⁵Ili ba shimile neku labila icebo icaba Shikulu, Petilo na Yone kaba bwelela ku Yerusalem, uku tulisha icebo iciweme ku mishi iyingi iya mubema Samalia.²⁶Pano inkalamba ysba Shikulu ka ilabila kuli Filipo nekweba. "Ima uye ku mushi ku inshila iilola ukufuma ku Yerusalem ukuya ku Gaza. "(Iyi inshila ili muciswebebe)" ²⁷ Alimine nekuya. Boneni kwali umuntu ukufuma ku Ethiopia, muntungwi uwa makosa aakulu kuli na mfumu Kadasi uwa bena Ethiopia. Alu kulama ububoni bwakwa na mfumu. Aisa ku Yerusalem mukupapa. ²⁸Alebwelela alikele mwi cheleta lyakwe, kabili alependa kasesema Isaya. ²⁶Pano inkalamba ysba Shikulu ka ilabila kuli Filipo nekweba. "Ima uye ku mushi ku inshila iilola ukufuma ku Yerusalem ukuya ku Gaza. "(Iyi inshila ili muciswebebe)" ²⁷ Alimine nekuya. Boneni kwali umuntu ukufuma ku Ethiopia, muntungwi uwa makosa aakulu kuli na mfumu Kadasi uwa bena Ethiopia. Alu kulama ububoni bwakwa na mfumu. Aisa ku Yerusalem mukupapa. ²⁸Alebwelela alikele mwi cheleta lyakwe, kabili alependa kasesema Isaya. ²⁶Pano inkalamba ysba Shikulu ka ilabila kuli Filipo nekweba. "Ima uye ku mushi ku inshila iilola ukufuma ku Yerusalem ukuya ku Gaza. "(Iyi inshila ili muciswebebe)" ²⁷ Alimine nekuya. Boneni kwali umuntu ukufuma ku Ethiopia, muntungwi uwa makosa aakulu kuli na mfumu Kadasi uwa bena Ethiopia. Alu kulama ububoni bwakwa na mfumu. Aisa ku Yerusalem mukupapa. ²⁸Alebwelela alikele mwi cheleta lyakwe, kabili alependa kasesema Isaya. ²⁶Pano inkalamba ysba Shikulu ka ilabila kuli Filipo nekweba. "Ima uye ku mushi ku inshila iilola ukufuma ku Yerusalem ukuya ku Gaza. "(Iyi inshila ili muciswebebe)" ²⁷ Alimine nekuya. Boneni kwali umuntu ukufuma ku Ethiopia, muntungwi uwa makosa aakulu kuli na mfumu Kadasi uwa bena Ethiopia. Alu kulama ububoni bwakwa na mfumu. Aisa ku Yerusalem mukupapa. ²⁸Alebwelela alikele mwi cheleta lyakwe, kabili alependa kasesema Isaya. ²⁹Umupashi ka ulabila kuli Filipo, "Kabiye wikale mupepi naili cheleta." ³⁰Pano Filipo kabutuka kuliye, neku mumnfwa alependa Isaya uwali kasesema, neku labila, "Kani ale umfwa ifi alependa?" ³¹Eli alabila. "Ningomfwa shani, sombi kani umbi alentagilila nebo?" Ali mwitile Filipo ukwisa peulu mwi cheleta nekwikala naye. ²⁹Umupashi ka ulabila kuli Filipo, "Kabiye wikale mupepi naili cheleta." ³⁰Pano Filipo kabutuka kuliye, neku mumnfwa alependa Isaya uwali kasesema, neku labila, "Kani ale umfwa ifi alependa?" ³¹Eli alabila. "Ningomfwa shani, sombi kani umbi alentagilila nebo?" Ali mwitile Filipo ukwisa peulu mwi cheleta nekwikala naye. ²⁹Umupashi ka ulabila kuli Filipo, "Kabiye wikale mupepi naili cheleta." ³⁰Pano Filipo kabutuka kuliye, neku mumnfwa alependa Isaya uwali kasesema, neku labila, "Kani ale umfwa ifi alependa?" ³¹Eli alabila. "Ningomfwa shani, sombi kani umbi alentagilila nebo?" Ali mwitile Filipo ukwisa peulu mwi cheleta nekwikala naye. ²⁹Umupashi ka ulabila kuli Filipo, "Kabiye wikale mupepi naili cheleta." ³⁰Pano Filipo kabutuka kuliye, neku mumnfwa alependa Isaya uwali kasesema, neku labila, "Kani ale umfwa ifi alependa?" ³¹Eli alabila. "Ningomfwa shani, sombi kani umbi alentagilila nebo?" Ali mwitile Filipo ukwisa peulu mwi cheleta nekwikala naye. ³²Pano apo apalembele amalembo ayo umufu Ethiopia alependa pali ifi. "Ali tangililwe koti nimbelele mukwipaiwa,

[illegible]

ukupinta muncingo ilya, kuli ukushimikila icebo iciweme ku misumba yinse mpaka kaisa ku kaisalia.³⁹Ili ba ishile mukutuntuka ukufuma mumenshi umupashi waba Shikulu wali pintile Filipino kafumapo, na mutungushi tamumwenepo nakabili, sombi alile mundhila yakwe ilyasekelela. ⁴⁰Pano Filipino kabonekela pa Asotasi kabili kaya ukupinta muncingo ilya, kuli ukushimikila icebo iciweme ku misumba yinse mpaka kaisa ku kaisalia.³⁹Ili ba ishile mukutuntuka ukufuma mumenshi umupashi waba Shikulu wali pintile Filipino kafumapo, na mutungushi tamumwenepo nakabili, sombi alile mundhila yakwe ilyasekelela. ⁴⁰Pano Filipino kabonekela pa Asotasi kabili kaya ukupinta muncingo ilya, kuli ukushimikila icebo iciweme ku misumba yinse mpaka kaisa ku kaisalia.Icipande 8Icipande 8Icipande 8Icipande 8

Chapter 9

¹Sombi Saulo, alitwalilile ukulabila ifay kutinisha nfy kufwaya ukwipaya abasambi baba Shikulu, kaya kuli ba chipupila abakulu ²nekumwipusha ukupinta amakalata akuytwala kumasunangoge aya mu Damsikasi, ukweba ati kani alisangile umo uwalipamo nabo, engabaleta abakakilwe ku Yelusalemu. ³ili leya, calishile mukuba ati pakupalamina ku Damasikasi, mukapindi kanini kwali bonekle ukumushinguluka ukutuba ukufuma kwiulu; ⁴kabili kaponena napashi nekumfwa ishii ukulabila kuli ye, "Saulo, Saulo, nindo ulempensesha?" ⁵Saulo kaasuka, "Nimwe banina, Shikulu?" Ba Shikulu kabalabila, Nebo nine Yesu, uulepensa; ⁶sombi ima, ingila mumusumba, ulinekwebwa ifi uli nekucita." ⁷Abalalume aba ende na Saulo balimakene ukwakubula kulabila, balyumfwile shiwi, sombi tababwenepo neli umo. ⁸Saulo kaima ukufuma panshi, ili afwaile ukwisula amenso akwe, tabwenepo neli cimo; pano balimwikete pakuboko nekumutangilila nekumutwala mu Damasikasi. ⁹Panshiku shitatu talebonapo, kabili talilepo neli kunwa. ¹⁰Pano kwali umusambi mu Damasika uwainikilwe Ananiyasi. Bashikulu kabalabila kuli ye mucimonwa, "Ananiyasi!" Kalabila, "Boneni ndipano Shikulu." ¹¹Bashikulu kabalabila kuli, "Ima, koya kumusebo uwitikwa uwalolokele, kabili mu ng'anda yakwa Yudasi wipushe umwalalume uwakufuma ku Tasasi, uwatikwa Saulo, pakuti aletembela. ¹²Abona mucimonya umwalalume uwainikilwe Ananiyasi aleingila nekubika ukubokokwakwe pali ye, ukweba ati angabona nakabili." ¹³Sombi Ananiyasi kaasuka, "Shikulu, Ndumfwile kubengi pali uyu muntu, ifyakonala ifi acitile kubantu bentu abaswetele mu Yelusalamu. ¹⁴Alinemakosa ukufuma kuli bacipupila abakulu ukubika mukukakwa onse kuno uwita pe shina lyenu." ¹⁵Sombi ba Shikulu kabalabila kuli ye, "Kabiye pakuti cobombolo candi icisalilwe, ukupinta ishina lyandi kubenafyalo nesha mfumu nakubana ba Isilaeli; ¹⁶pakuti ndinekumulanga ifi akesakupenga pamulandu weshina lyandi." ¹⁷Panwefyo Ananiyasi kaya, nekwingila mu ng'anda. Kabika nemaboko akwe pali ye, kalabila, "Wemukwasu Saulo, ba Shikulu Yesu, ababonekele kuli webo pamusebo uluwaleisa, bantuma kuli webo ukweba ati ungapoka amenso obe nekwisushiwa ne Mupashi Uuswetele." ¹⁸Penkapo ifi palileutubale fyalifumine ukufuma mumenso akwe Sauli, kabili kapoka nemenso akwe; alimine kabili kabatishiwa; ¹⁹kabili alilile nekukoshiwa. Alikete neba sambu mu Damasikasi inshiku ishingi. ²⁰Yenkeyo mpindi kabilisha Yesu muma Sunangoge, ukulabila ati Yesu nimwana Lesa. ²¹Bonse aba mumfwile bali papile nekulabila, "Kanshi uyuy ulya muntu uwaonawile balya mu Yelusalemu abaleita peshine li? Aisakuno mukubapinta nekubakakishe kuli ba cipupila abakulu." ²²Pano Saulo kabanemakosa ayakulu, kabili kalengesha ukutyompokelwa kuba Yuda abali mu Damasikasi pakushininkisha ati Yesu e Klistu, ²³Panuma ya nshiku ishingi, aba Yuda kabatatika ukwalika nshila iyakumwipailamo. ²⁴Sombi ukwalika kwabo kwalishibikilwe kuli Saulo. Balipembebele mu snhila shakupitab mumilyango nebushiku ukweba ati bamwipwye. ²⁵Sombi abasambi bakwe balimufyushishe ubushiku nekumufumya panshi ukupitila mucibumba, ukumuselusha mumutanga. ²⁶Ili afikile ku Yelusalemu, Saulo kaeha ukubapamo nebasambi, sombi balimutinine bonse, tabacetekele ati naye musambi. ²⁷Pano Banabasi alimupintile nekuletakubatumwa, nekubulishisha ifi Saulo abwene ba Shikulu pa musebo nakabili ati ba Shikulu balilabile kuli ye, ne fi mu Damasikasi Saulo alabile mukukosa mwishina Iya kwa Yesu. ²⁸Ali nabo, mukwingila namukufuma munchingo yo Yelusalemu. Alilabile ne makosa mwishina lyaba Shikulu Yesu; ²⁹nekupikisha neba Yuda abena Gileshani; sombi balitwalilile ukweshu ukumwipaya. ³⁰Ili abakwabo baishibile ifi, balimutwite ku Kaesaliya nekumutumo ukuya ku Tesasi. ³¹Panwefyo, icilonganino muncingo yonse iya Yudeya, Galili, na Samaliya mwali umutende kabili walibekwe; kabili, nekwenda mukutina ba Shikulu kabili na mukusangalashiwa nemupashi Uuswetele icilonganino caliawile nebantu. ³²Pano calishile mukuba koti nififi, ili Petilo aile mufifulo fyone ifya mufifilo ifyo, alishile kabili kubantu abaswete abakwa Lesa abaikele mumushi wa Lida. ³³Uko eko asangile umuntu umbi uwainikilwe Aenisi, uwali mubulo bwakwe ukwa myaka isanu naitatu, pakuti alinebulebe. ³⁴Petilo kalabila kuli ye, "Aenisi, Yesu Klistu akutendulusha. Imakabi anshika ubulo bobe," kabili yenkeyo mpindi alimine. ³⁵Pano bonse abaikele mu Lida namulilikule kuli ba Shikulu. ³⁶Pano kwali mu Yopa umusambi umbi uwainikilwe Tabith (icilukwalula "Dokasi"). Uyu mwanakashi aliswilemo ne milimo iiweme nefyakucita ifya nkumbu ifyalecitila abapengele. ³⁷Chalishile mukuba mulushisho inshiku ka ponenwa mukulwala kabili nekufwa; ili ba musamfishe, bali mulalikile mucipinda icapeulu. ³⁸Pakuti Lida ali alopepi na Yopa, nebasambi balyumfwile ati Petilo ekoali, balitumine abantu babili kulinye, mukumukombetela, "Isa kuli fwebo wikokola." ³⁹Petilo alimine nekuya nabo, kabili banse bamu kamfwilwa kabemakana alopepi nweye ili balila, ukumulangisha imingila nefya kufwala ifi Dokasi apashile ili acili nabo. ⁴⁰Petilo alibafumishe bonse mucipinda, kafukama panshi, nekutembela; pano, ukwalukila kumubili, kalabila, "Tabita, buka." Pano aliswile amenso, kabili mukubona Petilo kaikala. ⁴¹Petilo pano kabika ukuboko kwakwe nekumwinya kabuka; kabili eli aatile abantu bwakwe Lesa abaswetele naba mukakushala, alibatambikile umulabi kuli bo. ⁴²Ili lyashi lyalishibikilwe monse mu Yopa. nebantu abengi

balicetekele ba Shikulu. ⁴³Chalicitikile ati Petilo alikele inshiku ishing' mu Yopa nemuntu uwainikilwe Saimoni, kanyuka.Icipande 9Icipande 9Icipande 9Icipande 9

Chapter 10

¹Pano kwali umuntu umbi mumusumba wa Kaesaliya, Konelyasi ishina lyakwe, cilolo wafita fyaba Italyani. ²Ali muntu umutekenye uwaletina ba Lesa ne ng'anda yakwe yonse, alepela bantu ifyakupela, nekutembela kuli ba Lesa impindi shonse. ³Apepinensa isunu na ine iya kasuba, kabona mucimonwa inkalamba yaba Lesa ileisa kuli ye. Inkalamba kailabila kuli ye, "Konelyasi!" ⁴Konelyasi kalolesha pa nkalamba kabili alibelene mwenso ukwakuti nekulabila, "Nindo ifi Shikulu?" Inkalamba kailabila kuli ye, "Amatembelo yobe nefyamabupe fyobe fyafika kwiulu koti mabupe akubebukisha ba Lesa. ⁵Pano tumabantu ku musumba wa Yopa ukuleta umuntu uwinikilwe Simoni uwitikwa kabili ati Petilo. ⁶Alikele kanyuka uweshina Iya Simoni, uyo ing'anda yakwe ili palamine ne nika. ⁷Ili inkalamba iyalabile kuli ye yaile Konelyasi alitile abapyungishi bakwe babili ne cita icitekenye ukufuma pali babo abalemupungila. ⁸Konelyasi kabeba fyonse ifyacitilikilwe nekubatuma ku Yopa. ⁹Pano pabushiku ubwakonkelepo pampindi ya nsa shisanu naimo ili bali palwendo lwabo kabilibali palamine ukufika ku musumba. Petilo alininine ukuya peulu Iya ng'anda mukutembela. ¹⁰Kabili ye alyumfwile insala kabili alefwaya ifif angalyapo, pano ili bambi abantu baleipika ifyakulya, alipelwe icimonwa, ¹¹kabili alibwene umucelebelwa waisuka necipecimo cileseluka, cimbi cintu icipalile icifundocileisapacalo, cileisa icili nefifutu fino. ¹²Mulico muli ifi nama ifyamolu anene fintu ifikalaba pacalo, nefyuni ifya mwiulu. ¹³Eli ne shiwi Iya labile kuli ye: "Ima Petilo, ipaya kabili uye." ¹⁴Sombi Petilo kalabila, "Tefiyo, Shikulu; pakuti nshingalyapo icili conse icikowebele icitacisangulukilepo." ¹⁵Kabili ishiwi lyalishile kuli nakabili ilyacibili: "Ici ba Lesa ba sangulula, tekwesha ukucita icikowebele." ¹⁶Icicalicitikile imiku itatu; elinefunda lyenkelyo kacipintw ukucibwelesha mwiulu. ¹⁷Pano ili Petilo afulunganishiwile pamulandu wa cimonwa ici abwene ifi cingapilibula, boneni, abantu abo Konelyasi atumine balimakene kuntanshi yapa mwingililo, panuma yakwipusha inshina yaboku ng'anda. ¹⁸Balitile nekwipusha nikwisa banga sanga Simoni uwitikwa Petilo kani alekala kuno. ¹⁹Ili acili alelanguluka pamulandu wa cimonwa, umupashi kaulabila kuli ye, "Bona, abantu batatu balekufwaya. ²⁰Ima kabili koya panshi kabili uye nabo. Wishingashinga ukuya nabo, pakuti nabatuma." ²¹Eli Petilo aselukile panshi kuba bantu nekuylabila, "Ninebo uyo uumulefwaya. Nindo mwaishila?" ²²Kalabila, "Icilolo icitwa Konelyasi, umuntu umulungeme kabili niuyo uutina ba Lesa, kabili niuyo uulabililwa bwino kumushobo onse uwa ba Yuda, alipelwe icebo ukufuma kuliba Lesa ukupitila munkalamba iiswetele nekumwebaukwita webo ukuyaku ng'anda yakwe, ukweba ati angomfwa kucebo ukufuma kuli webo." ²³Pano Petilo kabeeta ukwisa mukwingila nekwikala pamonaye. Mulucelo ulwakonkelepo alibukile nekuya pamo nabo, bambi paba kwabo abo ukufuma kuYopa balimukonkele. ²⁴Pabushiku ubwakonkelepo balifikile ku Kaesaliya. Konelyasi alebapembelela alitile ba lupwa lwakwe nefibusa ifyamupepi naye. ²⁵Chailishile mukuba ili Petilo aingile, Konelyasi kamukumanya nekuwa panshi pa makasa akwe mukumupepa. ²⁶Sombi Petilo alimwafwileko ukumwimya ne kulabila, "Ima! Nanebondi muntu." ²⁷Ili Petilo alelabila naye, alingilemukati kasanga abantu abengi babungana na pamo. ²⁸Kalabila kuli, "Mwebu mwebene mulishi ati tacili cefunde umu Yuda ukukumankana pamo neli kufakashisha umwina fyalo. Sombi ba Lesa bandangisha ati nshilingile ukwata umuntu onse ati alikowebele nangu tasangulukilepo. ²⁹Emulandu naishila ukwakubula ukutalika, ili natuminwe pali cico. Pano namwipusheni nindo mwantumine ntumi. ³⁰Konelyasi kalabila, "Inshiku cine ishapita pakapindi kenka aka, Naletembela pakapindi akansa shisanu na shine mu ng'anda mwandi; kabili boneni, umuntu kaimakana kuntanshi yandi mufyakufwala ifitubile. ³¹Kalabila kuli nebo, 'Konelyasi, itembela lyobe Iyaumfwika kuli ba Lesa, nabukaapekape bobe bwalangulusha ba Lesa pali webo. ³²Panwefyo tuma umuntuku Yopa, aye akwitile umuntu uwinikilwe Simoni uyo uwitikwa Petilo. Alekala mung'anda yakwa kanyuka uwinikilwe Simoni, aperi nenika." ³³Pampindi yenkeyo nali mutumine kuli webo uli neluse pakwisa. Panwefyo fwense tulipana ukwikala kwesu pamenso aba Lesa ukumfwa fyonse ifyo ifi bakwebele ba Shikulu ukulabila." ³⁴Pano Petilo kaisula akanwa kakwe nekulabila, "Mucine, Nabona ba Shikulu tabasalululapo. ³⁵Mucifulo ico, mumushobo onse uuli onse uumutina nekucita imilimo iilungeme alipokelelwe kuli ye. ³⁶Ulishi icebo ico atumineku bantu abena Isilaeli, ili abilikishe icebo iciweme pamulanu wa mutende ukupitila muli Yesu Klistu, uyo uuli ni Shikulu wa bonse- ³⁷mwebu mwebene mulishi ifya citikilwe, ifyo ifyacitilikilwe monse mu Yudeya, ukutatikila mu Galili, panuma yalubatisho ulu Yoane abilikishe; ³⁸ifyacitilwe pamulandu wakwa Yesu umwina Nasaleti, ifi ba Lesa ba musufishe ne Mupashi Uuuswetele nemakosa. Alilekonsekonse ilya cita ififweme nekutendulusha bonse abo bonse abalepenshiwa ne cibanda, pakuti ba Lesa bali naye. ³⁹Fwebu tulibakamboni bafintu fyonse ifi Yesu acitile, monse mucalo caba Yuda namu Yelusalemu. Balimwipewe mukumukobeka pa citi, ⁴⁰sombi ba Lesa bali mwimishe pabushiku ubwakulenga shitatu nekumulengisha ukuboneka. ⁴¹Tekubantu bonse, sombi kuli ba kamboni abo abatatikilwepo ukusalwa naba Lesa-kuli fwebu fwetwalile nekunwa naye panuma abuka ukufuma ku mfwa. ⁴²Alitubulishishe ukubilisha kubantu nekubilisha ukweba ati uyu eo uusalilwe naba Lesa ukuba mupingushi wabalabi nebafwile. ⁴³Chili kuli

ye kweba ati bonse bakasesema balabile ukweba ati onse wacetekela muli ye akapoke ukufitulukilwa kwafibipile ukupitila mwishina lyakwe."⁴⁴Ili Petilo acili alelabila ifi fintu, Umupashi Uuswetele wali ponene pali bo bonse abale umfwako kucebo cakwe. ⁴⁵Abantu abo abali mwibumba lya kukopolwa abalibasumini-bonse abaishile na Petilo balikankamene, pakuti ubupe bwa Mupashi Uuswetele waliponene napabena fyalo. ⁴⁶Pakuti balyumfwile aba abena fyalo ukulabila mumilaka imbi nekubalemya ba Lesa. Eli Petilo aasukile, ⁴⁷"Kani umbi angekata amenshi ukufuma kuli baba bantu ukweba ati bebatishiwa, ababantu abapokelela Umupashi Uuswetele pamo lukoso na fwebo?" ⁴⁸Eli abasuminishe ukubatishiwa mwishina lyakwa Yesu Klistu. Pano bali mwipwishe ukwikala pamo nabo inshikulu ishing.

generated on Mon Feb 24 19:14:08 2025

twalinjile mu nanda ya muntu. ¹³Naye ali tubulile ati alibwene inkalamba ilimakene mu nanda yakwe neku kulati ati, "Tuma abantu ku Jopa muku bwesha simoni ulu kwitwa Petilo. ¹⁴Akalabila amashiwi kuli mwebo ayo aya kamulusheni webu neba mu nanda yobe bonse." ¹¹"Bona, impindi abalalume balu kwiminina pa nanda pantu twali; balu kutumwa ukufuma ku Kaisale kuli nebo. ¹²Penka Umupashi wali mubulile ati koya nabo, tekusalulula nakabili aba bakwasu. Basamu naumo naliile nabo, popele twalinjile mu nanda ya muntu. ¹³Naye ali tubulile ati alibwene inkalamba ilimakene mu nanda yakwe neku kulati ati, "Tuma abantu ku Jopa muku bwesha simoni ulu kwitwa Petilo. ¹⁴Akalabila amashiwi kuli mwebo ayo aya kamulusheni webu neba mu nanda yobe bonse." ¹⁵Penka ili tatikile uku labila kuli bo, Umupashi Uswetele waliponene pali nebo, koti nifyopelefyo napali fyefyo paku tanga. ¹⁶Eli nala ngulicile ayo amashiwi yaba Shikulu, ili balabile ati, "Yoane cine alu ku batisha ku mend; sombi mwebo mukabtishiwa ku Mupashi Uswetele. ¹⁵Penka ili tatikile uku labila kuli bo, Umupashi Uswetele waliponene pali nebo, koti nifyopelefyo napali fyefyo paku tanga. ¹⁶Eli nala ngulicile ayo amashiwi yaba Shikulu, ili balabile ati, "Yoane cine alu ku batisha ku mend; sombi mwebo mukabtishiwa ku Mupashi Uswetele. ¹⁵Penka ili tatikile uku labila kuli bo, Umupashi Uswetele waliponene pali nebo, koti nifyopelefyo napali fyefyo paku tanga. ¹⁶Eli nala ngulicile ayo amashiwi yaba Shikulu, ili balabile ati, "Yoane cine alu ku batisha ku mend; sombi mwebo mukabtishiwa ku Mupashi Uswetele. ¹⁵Penka ili tatikile uku labila kuli bo, Umupashi Uswetele waliponene pali nebo, koti nifyopelefyo napali fyefyo paku tanga. ¹⁶Eli nala ngulicile ayo amashiwi yaba Shikulu, ili balabile ati, "Yoane cine alu ku batisha ku mend; sombi mwebo mukabtishiwa ku Mupashi Uswetele. ¹⁵Penka ili tatikile uku labila kuli bo, Umupashi Uswetele waliponene pali nebo, koti nifyopelefyo napali fyefyo paku tanga. ¹⁶Eli nala ngulicile ayo amashiwi yaba Shikulu, ili balabile ati, "Yoane cine alu ku batisha ku mend; sombi mwebo mukabtishiwa ku Mupashi Uswetele. ¹⁷Lomba kani waba Lesa balipele impese koti nifyefyo ifi bapele fwebo ili twacetekele muba Shikulu Yesu Kilisitu, mbenebo ninani, ningacilaba Lesa?" ¹⁸Nabo ili ba umfwile ifyo fintu, balikele celele, sombi nekulu kuba lemya ba Lesa nekulabila ati, "Kanshi nebena falo nabo ba Lesa balibapele ukwalulucila ku mweo. ¹⁷Lomba kani waba Lesa balipele impese koti nifyefyo ifi bapele fwebo ili twacetekele muba Shikulu Yesu Kilisitu, mbenebo ninani, ningacilaba Lesa?" ¹⁸Nabo ili ba umfwile ifyo fintu, balikele celele, sombi nekulu kuba lemya ba Lesa nekulabila ati, "Kanshi nebena falo nabo ba Lesa balibapele ukwalulucila ku mweo. ¹⁷Lomba kani waba Lesa balipele impese koti nifyefyo ifi bapele fwebo ili twacetekele muba Shikulu Yesu Kilisitu, mbenebo ninani, ningacilaba Lesa?" ¹⁸Nabo ili ba umfwile ifyo fintu, balikele celele, sombi nekulu kuba lemya ba Lesa nekulabila ati, "Kanshi nebena falo nabo ba Lesa balibapele ukwalulucila ku mweo. ¹⁷Lomba kani waba Lesa balipele impese koti nifyefyo ifi bapele fwebo ili twacetekele muba Shikulu Yesu Kilisitu, mbenebo ninani, ningacilaba Lesa?" ¹⁸Nabo ili ba umfwile ifyo fintu, balikele celele, sombi nekulu kuba lemya ba Lesa nekulabila ati, "Kanshi nebena falo nabo ba Lesa balibapele ukwalulucila ku mweo. ¹⁹Lomba abo aba pangene ponse ponse pakuti paku bampesha uko ukwatacitile pali Stefano bali ficile ili benda naku poinke, naku Piona, Antioke, neku labila ishiwi kuba Yuda benka. ²⁰Sombi pe bumba lyabo epobali bambi, abantu abafumine kukuPilo nakulene, abo bopele pakufika ku Antioke balu kulabila nakuba Ela, ukutulisha kuli bo ishiwi iliweme ilya ba shikulu ba Yesu. ²¹Ukuboko kwaba shikulu kwali nabo; lomb abenji abacetekele balyalucile kuli ba Shikulu. ¹⁹Lomba abo aba pangene ponse ponse pakuti paku bampesha uko ukwatacitile pali Stefano bali ficile ili benda naku poinke, naku Piona, Antioke, neku labila ishiwi kuba Yuda benka. ²⁰Sombi pe bumba lyabo epobali bambi, abantu abafumine kukuPilo nakulene, abo bopele pakufika ku Antioke balu kulabila nakuba Ela, ukutulisha kuli bo ishiwi iliweme ilya ba shikulu ba Yesu. ²¹Ukuboko kwaba shikulu kwali nabo; lomb abenji abacetekele balyalucile kuli ba Shikulu. ¹⁹Lomba abo aba pangene ponse ponse pakuti paku bampesha uko ukwatacitile pali Stefano bali ficile ili benda naku poinke, naku Piona, Antioke, neku labila ishiwi kuba Yuda benka. ²⁰Sombi pe bumba lyabo epobali bambi, abantu abafumine kukuPilo nakulene, abo bopele pakufika ku Antioke balu kulabila nakuba Ela, ukutulisha kuli bo ishiwi iliweme ilya ba shikulu ba Yesu. ²¹Ukuboko kwaba shikulu kwali nabo; lomb abenji abacetekele balyalucile kuli ba Shikulu. ¹⁹Lomba abo aba pangene ponse ponse pakuti paku bampesha uko ukwatacitile pali Stefano bali ficile ili benda naku poinke, naku Piona, Antioke, neku labila ishiwi kuba Yuda benka. ²⁰Sombi pe bumba lyabo epobali bambi, abantu abafumine kukuPilo nakulene, abo bopele pakufika ku Antioke balu kulabila nakuba Ela, ukutulisha kuli bo ishiwi iliweme ilya ba shikulu ba Yesu. ²¹Ukuboko kwaba shikulu kwali nabo; lomb abenji abacetekele balyalucile kuli ba Shikulu. ²²Penka impupo

yabo shali fitile,mumatwi abekelesha lya kuYerusalemu, nabo bali tumine Banaba ati afike ku²³ antioke. Naye alificile nukubona uluse lwaba Lesa, alisangalele nekuba cenjenjesha bonse ati balu kwikalilila muli ba Shikulu ne mitima yabo bonse.²⁴Pakuti umuntu uweme uwiswilemo ne Mupashi Uswetele neku cetekela, nabo abntu abenji bali muli ba Shikulu nemitima yabo bonse.²²Penka impupo shabo shali fitile,mumatwi abekelesha lya kuYerusalemu, nabo bali tumine Banaba ati afike ku²³ antioke. Naye alificile nukubona uluse lwaba Lesa, alisangalele nekuba cenjenjesha bonse ati balu kwikalilila muli ba Shikulu ne mitima yabo bonse.²⁴Pakuti umuntu uweme uwiswilemo ne Mupashi Uswetele neku cetekela, nabo abntu abenji bali muli ba Shikulu nemitima yabo bonse.²²Penka impupo shabo shali fitile,mumatwi abekelesha lya kuYerusalemu, nabo bali tumine Banaba ati afike ku²³ antioke. Naye alificile nukubona uluse lwaba Lesa, alisangalele nekuba cenjenjesha bonse ati balu kwikalilila muli ba Shikulu ne mitima yabo bonse.²⁴Pakuti umuntu uweme uwiswilemo ne Mupashi Uswetele neku cetekela, nabo abntu abenji bali muli ba Shikulu nemitima yabo bonse.²²Penka impupo shabo shali fitile,mumatwi abekelesha lya kuYerusalemu, nabo bali tumine Banaba ati afike ku²³ antioke. Naye alificile nukubona uluse lwaba Lesa, alisangalele nekuba cenjenjesha bonse ati balu kwikalilila muli ba Shikulu ne mitima yabo bonse.²⁴Pakuti umuntu uweme uwiswilemo ne Mupashi Uswetele neku cetekela, nabo abntu abenji bali muli ba Shikulu nemitima yabo bonse.²²Penka impupo shabo shali fitile,mumatwi abekelesha lya kuYerusalemu, nabo bali tumine Banaba ati afike ku²³ antioke. Naye alificile nukubona uluse lwaba Lesa, alisangalele nekuba cenjenjesha bonse ati balu kwikalilila muli ba Shikulu ne mitima yabo bonse.²⁴Pakuti umuntu uweme uwiswilemo ne Mupashi Uswetele neku cetekela, nabo abntu abenji bali muli ba Shikulu nemitima yabo bonse.²²Penka impupo shabo shali fitile,mumatwi abekelesha lya kuYerusalemu, nabo bali tumine Banaba ati afike ku²³ antioke. Naye alificile nukubona uluse lwaba Lesa, alisangalele nekuba cenjenjesha bonse ati balu kwikalilila muli ba Shikulu ne mitima yabo bonse.²⁴Pakuti umuntu uweme uwiswilemo ne Mupashi Uswetele neku cetekela, nabo abntu abenji bali muli ba Shikulu nemitima yabo bonse.²²Banaba penkapo alile ku Taso muku mufwayafwaya Sauli.²⁶Paku mubona, alimuletele ku Antioke. Palibele ati, umwaka umo bonse bali bungene pamo nebekelesha neku basambilisha abantu abakuti nebwinji. Kabili ku Antioke abasambile bali tatilwe ukwitwa ati abena Kilisitu.²⁵Banaba penkapo alile ku Taso muku mufwayafwaya Sauli.²⁶Paku mubona, alimuletele ku Antioke. Palibele ati, umwaka umo bonse bali bungene pamo nebekelesha neku basambilisha abantu abakuti nebwinji. Kabili ku Antioke abasambile bali tatilwe ukwitwa ati abena Kilisitu.²⁵Banaba penkapo alile ku Taso muku mufwayafwaya Sauli.²⁶Paku mubona, alimuletele ku Antioke. Palibele ati, umwaka umo bonse bali bungene pamo nebekelesha neku basambilisha abantu abakuti nebwinji. Kabili ku Antioke abasambile bali tatilwe ukwitwa ati abena Kilisitu.²⁵Banaba penkapo alile ku Taso muku mufwayafwaya Sauli.²⁶Paku mubona, alimuletele ku Antioke. Palibele ati, umwaka umo bonse bali bungene pamo nebekelesha neku basambilisha abantu abakuti nebwinji. Kabili ku Antioke abasambile bali tatilwe ukwitwa ati abena Kilisitu.²⁵Banaba penkapo alile ku Taso muku mufwayafwaya Sauli.²⁶Paku mubona, alimuletele ku Antioke. Palibele ati, umwaka umo bonse bali bungene pamo nebekelesha neku basambilisha abantu abakuti nebwinji. Kabili ku Antioke abasambile bali tatilwe ukwitwa ati abena Kilisitu.²⁵Banaba penkapo alile ku Taso muku mufwayafwaya Sauli.²⁶Paku mubona, alimuletele ku Antioke. Palibele ati, umwaka umo bonse bali bungene pamo nebekelesha neku basambilisha abantu abakuti nebwinji. Kabili ku Antioke abasambile bali tatilwe ukwitwa ati abena Kilisitu.²⁵Banaba penkapo alile ku Taso muku mufwayafwaya Sauli.²⁶Paku mubona, alimuletele ku Antioke. Palibele ati, umwaka umo bonse bali bungene pamo nebekelesha neku basambilisha abantu abakuti nebwinji. Kabili ku Antioke abasambile bali tatilwe ukwitwa ati abena Kilisitu.²⁵Banaba penkapo alile ku Taso muku mufwayafwaya Sauli.²⁶Paku mubona, alimuletele ku Antioke. Palibele ati, umwaka umo bonse bali bungene pamo nebekelesha neku basambilisha abantu abakuti nebwinji. Kabili ku Antioke abasambile bali tatilwe ukwitwa ati abena Kilisitu.²⁵
²⁷Lomba inshiku isho bali fumine ku Yelusalemu abakushimika nekufika ku antioke.²⁸Eli aimakene umbi, ishina lyakwe Gabo, neu shimika ne Mupashi ati insala lyakuti ikesa pa calo conse ica panshi. Iyo yalishile panshiku shakwe Kulodyo.²⁷Lomba inshiku isho bali fumine ku Yelusalemu abakushimika nekufika ku antioke.²⁸Eli aimakene umbi, ishina lyakwe Gabo, neu shimika ne Mupashi ati insala lyakuti ikesa pa calo conse ica panshi. Iyo yalishile panshiku shakwe Kulodyo.²⁷Lomba inshiku isho bali fumine ku Yelusalemu abakushimika nekufika ku antioke.²⁸Eli aimakene umbi, ishina lyakwe Gabo, neu shimika ne Mupashi ati insala lyakuti ikesa pa calo conse ica panshi. Iyo yalishile panshiku shakwe Kulodyo.²⁷Lomba inshiku isho bali fumine ku Yelusalemu abakushimika nekufika ku antioke.²⁸Eli aimakene umbi, ishina lyakwe Gabo, neu shimika ne Mupashi ati insala lyakuti ikesa pa calo conse ica panshi. Iyo yalishile panshiku shakwe Kulodyo.²⁷Lomba inshiku isho bali fumine ku Yelusalemu abakushimika nekufika ku antioke.²⁸Eli aimakene umbi, ishina lyakwe Gabo, neu shimika ne Mupashi ati insala lyakuti ikesa pa calo conse ica panshi. Iyo yalishile panshiku shakwe Kulodyo.²⁹Eli abasambile, bonse koti makosa , abo bati bakatume ubwafwillisho kubalalume babo mu Judeya.³⁰Ifyo bali fitilile icine, nekutuma amaboni kuba kulu muminwe yaba Banaba na Saulu²⁹Eli abasambile, bonse koti makosa , abo bati bakatume ubwafwillisho kubalalume babo mu Judeya.³⁰Ifyo bali fitilile icine, nekutuma amaboni kuba kulu muminwe yaba Banaba na Saulu²⁹Eli abasambile, bonse koti makosa , abo bati bakatume ubwafwillisho kubalalume babo mu Judeya.³⁰Ifyo bali fitilile icine, nekutuma amaboni kuba kulu muminwe yaba Banaba na Saulu²⁹Eli abasambile, bonse koti makosa , abo bati bakatume ubwafwillisho kubalalume babo mu Judeya.³⁰Ifyo bali fitilile icine, nekutuma amaboni kuba kulu muminwe yaba Banaba na SauluIcipande 11Icipande 11Icipande 11Icipande 11

Chapter 12

¹Pano pa mpindi iyo Helodi imfumu alikete bambi aba leya kwi kelesha ukweba ati aba penshe. ²Ali peye Yokobo umukwabo Yoane ne mpoko. ³Panuma abona ati calisangalasha aba yuda ali twalilile mukwikata Petilo naye. Iyo yali ni mpindi ya nshinku sha shinkwa waku bula oposhi. ⁴Panuma yaku mwikata ali mubikile mwikati, neku mupela kuli fine ifita fyaku mulonda, alefwaya ukumuleta ku bantu panuma ya Muciluko. ⁵Pano Petilo ali laminwe mwikati, sombi ama tembelo ali konkenyepo kuli ba Lesa uku mutembelela neba mucilonganino. ⁶Pakati kabushiku ili Helodi tangesa muku pinta muku musokolweshu. Petilo ali lele pa fita fibili, uukakilwe nemi nyololo, ili aba lemulonda abali ku bantanshi ya abo abale londa ikati. ⁷Boneni, inkalamba yaba Shikulu bwangu yali bonekele kuli ye, ne nyale yalikile mu cipinda ce kati. Ne kumupampansha Petilo pakabeya neku mubusha neku labila. "Buka endesha," Kabili ne mi nyololo kaipona ukufuma ku maboko. ⁸Ne nkalamba ka ilabila kuli ye, "Buka fwala bikako ne njato shobe." Petilo ka cita ifyo. Inkalamba ka ilabila kuli ye, Bikako nefya kufwala fya peulu kabili unkonke. ⁹Pano Petilo ka konka inkalamba nekuya mufuma. Taishibile at ifya cita inkalamba fya cine. Ali langulikile ati lebona icimonwa. ¹⁰Panuma ba pita pali malonda wa kutanga newa cibili, balishile ku mulyango wa cela uyo uwalolele ku musumba, cali besukile icibi icie cenka. Bali fumine nekuya mu musebo, ne nkalamba yali mushile yenkeyo mpindi. ¹¹Ili Petilo ku mano, ka labila, pano bukumo naishiba ati ba Shikulu bali batuma inkalamba neku mupulusha ukufuma mu maboko akwe Helodi, neku fuma ku fintu ifi aba yuda bale cetekela. ¹²Ili alangulikile ifi, alile ku Nganda yakwa Maliya nyina wakwa Yoane kabili uwa leitiwa Mako, uko abantu abengi balongene kabili bale tembela. ¹³Ili akonkonseshe pa mulyango we linga, umu bomfi umukashana we shina lya Roda kaisa mu kwasuka. ¹⁴Ili aishibile ishiwi lyakwa Petilo, mu nsangalala kafilwa ukwisula icibi; mucifulo cafifya, kaisa ilya butuka mu cipinda; neku beshibisha ati Petilo ali makene pa mulyango. ¹⁵Pano ka labila kuli ye, "Webo wafunta." sombi ka twalilila ati ifyo efyo. Kaba labila, "Ni nkalamba yakwe." ¹⁶Pentilo ka konkanyapo uku konkonshe. Kabiili ili ba iswile icibi, bali mu bwene kabili bali papile. ¹⁷Petilo kabeba ne kuboko uku kutumana, kabili kabeba ifi ba Shikulu ba mufumya mwikati. Kalabila, "Mutwale ifintu ifi kuli Yakobo neba kwabo." Kabili kafuma nekuya ku cifulo cimbi. ¹⁸Pano ili bwaishile mukuca, takwalipo aka mfulungaya akanini pakati kabo shilika pa mulandu wafya citilwe kuli Petilo. ¹⁹Panuma Helodi amu fwailisha kabili neli kumusanga, ali bepwishe abaku londa kabili kapepe ifunde ilya kube paya. Eli aile ku Kaesalia nekwikala kulya. ²⁰Pano Helodi alifutilwe abantu bakuTaya na Sidoni. Balile kuli e neku pangana kumo, pano paku patikisha Blasitasi, uwa cibili ku mfumu, uku bafwilisha, bali pwishe ifya mutnde pakuti icalo cabo cale pokelela ifyakulya ukufuma ku calo mfumu. ²¹Pa bushiku ubwateyanishishiwe, Helodi umwine ka fwala ifyakufwala fyabu fumu nekwilala pa cipuna ca bufumu; ali tatikile ukulabila kuli bo. ²²Abantu kaba bikilisha, "Ili likishiwi ilyo ka lesa, tapo lya muntu!" ²³Penka apo inkalamba yaba Lesa ka mupama, pakuti tapelepo ba Lesa ubulem; alilikile ku matila nekufwa kafwa. ²⁴sombi ishiwi lyaba Lesa lyali kulile ne kufula. ²⁵Pano ili Banaba na Saulo ba pwishishe umulimo wabo, kaba bwelela ukufuma ku Yelusalemu mukwendela pamo na Yoane, uyo wale itwa Mako. Icipande 12 Icipande 12 Icipande 12

Chapter 13

¹Pano mwi celesha mu antioki, mwali aba kesesema neba sambishi. Bali ni Banabasi, Simyoni (uwaleitwa Niga), Lishiyasi waku Sailini. Manaeni (uwalelwe pamo na Helodi impemba) na Saulo. ²Ili bacili bale lumbanya ba Shikulu neku fina, umupashi Uuswetele ka ulabila, "Mubulilepo Banabasi na Saulo, ukubomba umulimo uyo na betile." ³Panuma bashila ukulifina, ukutembela, nekubika amaboko pali baba balalumem bali batumine. ⁴Panuma Banabasi na Saulo, pakuba aba kutumwa ukuya ne Mupashi Uswetele, balile ku selusia; ukufuma uko balimine ne bwato nekuya Saipalasi. ⁵Ili bali mu musumba wa Silamisi, bali shimikile icebo caba Lesa muma Sunagoge aaba yuda. Bali kabili na Yoane uwaku bafwako. ⁶Ili ba pitile mu cishi conse ukuya ku Pafosi, bali sangile inganda imbi umu Yuda kasesema uwa kutumpaika, uwe shina Iya Ba Yesu. ⁷Iyi nganda yali ne mwikacisi Sejas Paulosi, uyo uwali umuntu uwamano. uy muntu alitile Banabasi ana Saulo, pakuti alefwailisha ukumfwa ishiwi lyaba Lesa. ⁸Pano elimasi uwali ni "nganga" (efyo ishina lyakwe lyale alula) kab pikisha; alyeseshe ukufumya umwikalicishi ku lucetekelo. ⁹Sombi Saulo uwutikwa kabili Paulo, uwasushiwemo ne mupashi Uuswetele, kamutontomeka makosa ¹⁰neku labila, "Webu we mwana wa cibanda, waisulamo imishobo yonswe iya bufi nefya kubifya. Who uli mulwani wa mushobo onse uwa bulungami. Taukaleka ukupota inshila inshitandabele ishaba Shikulu, tetifyo?" ¹¹Pano bona ukuboko kwaba Shikulu kuli pali webo, kabili uli neku pofula. Tauka bonapo akasuba paka pindi. "Yenkeyo mpindi pali ponene pali Elimasi kamfwa ne mfinshi; ali tatikile ukwenda ilya mpulumpunta ukuya ilyafwaya abantu abakumutungilila ne kuboko. ¹²Panuma umuekeshi ili abwene ifyacitike, ka cetekela, pakuti ali papile pa busambi ubwa pali ba Shikulu. ¹³Pano Paulo ne fibusa fyakwe kanina ubwato nekufuma ku Pafosi nekwisa ku Pegamu Pamfilia. Sombi Yoane ali bashile neku bwelela ku yeslusalumu. ¹⁴Paulo ne fibusa fyakwe balyendele ukufuma ku Pega nekwisa ku Antioko yaku Pasidia. Kulya balingila mwi sunagoge pa bushiku bwe sabata ne kwikala. ¹⁵Panuma yaku pendakwe funde nefya ba kasesema, intangishi she sinangoge kashi batumina amashiwi, ukulabila, "Mwebakwabesu, kani muli ne cebo icili conse ica ku koselesha abantu kuno, labileni." ¹⁶Pano Paulo kaimakana neku labila ne kuboko kwakwe; kalabila, "Mwebalalume aba mu Isilaeli, ili namwebo mwe mu cindika ba Lesa, umfweni. ¹⁷Ba Lesa aba aba bantu aba Isilaeli bali salile ba wishifwe neku bapanga abantu ukuba abengi ili baikele mu mpanga ya Ijipiti, kabili nekuboko ukusuntwile ali batangilile ukuba fumyamo. ¹⁸Pamyaka ukulingana ne makumi ane alyandele nabo mu mpanta. ¹⁹Panuma aonaula imishobo isanu na ibili mu mpanga ya Kenani, alipele abantu besu impanga yabo ukweba ati bekalemo. ²⁰Ifi fyonse ifyacitilikwe fyacitilikwe ukucila pa myaka imyanda nema kumi asnu panuma ya fintu fyonse fi. Ba Lesa bali bapele aba pingushi mpaka Samwelo kasesema. ²¹Eli abantu balombeke ukuba ne mfumu, naba Lesa ku bapela Saulo umwana wakwa Kishi, uwalaluma ukufuma ku mutundu wakwa Benjamini, ukuba imfumu pamyaka amakumi ane. ²²Panuma ba Lesa ba mufumyapo pa bufumu, balimishe Dafiti ukuba imfumu yabo. Cali pali Dafiti apo ba Lesa baishibishe, uku labila, 'Nasanga Dafiti umwana wakwa Jese ukuba umwalalume wapa mutima wanj, uucita fyonse fintu nafwaya ukweba ati acite. ²³Ukufuma kuli baka mufyalwa ba uyu muntu ba Lesa baleta ku Isilaeli umupulushi, Yesu. koyi fintu alaile ukucita. ²⁴Ili Yesu tangesa, Yoane alishimikile ulu batisho ulwa kulapila kuli bonse abantu aba Isilaeli. ²⁵Ili Yoane aleshilisha umulimo wakwe, ka labila, ninani mule languluka ati nine nani? nebo nshilipo eo. Sombi umfweni, umo akesa panuma yanji, inkwabilo shakwe ishaku maksa nshelwepo ukukakula," ²⁶Mwebakwasu, abo bona bamumundandwe wakwa Abulahamu, nababo pali mwebo aba cindika ba Lesa, cili kulifwe ukweba ati icebo pa mulandu waku puluka kuli tuminwe. ²⁷Kuli bo abekala mu Yelusalemu naba kateka babo taba mwishibilepo, kabili balifikilisho mashiwi kasesema ayo ayapendwa cila sabata aya kumwebaula. ²⁸Nangaba tabasangile umulandu uwa kumwipailapo, balitile Pilato ukumwipaya. ²⁹Ili bashilishishe ifintu fyonse ifyo ifyalembelwe pali ye, bali muselwishe ukufumufya pa citi neku mulalika mucilende. ³⁰Sombi ba Lesa bali mubusishe ukufuma ku bamfwa. ³¹Ali bwenekele ukwa nshiku ishing kuli babo abo aishile nabp ukufuma ku Galili ukuya ku Yelusalemu. Aba bantu pano niba kamboni bakwe ku bantu. ³²Pano tulumbuleni icebo iciweme, ubulayo ubo ubwaishile kuli ba wishifwe ³³afikilisho kuli fwebo, abana babo, pakubusha Yesu. Koti fintu cilembelwe mu Mamalumbo yacibili: 'Webu uli mwana wanj, lelo naisa mukuba nine Wiso.' ³⁴Pakweba ati ali mubusishe ukufuma kumfwa ukuti umubili wakwe tekuti ubolepo nakabili, ba Lesa ba labila muliyi nshila: 'Ndi neku kupela amashuko aaswetele aacine ayalailwe kuli Dafiti.' ³⁵Uyu emulandu alabilila nakabili muli Masamo naumbi, 'Taukasuminisha umuswetele obe ukumona ukubola.' ³⁶Pano ili Dafiti apyungile ubufwayo bwaba Lesa mu citentekwa cakwe, aliponenene mutulo; ali lele naba wishi ne mubili wakwe kkaukwata ubwishila bwa kubola. ³⁷Sombi uyo uu Lesa abushishe takwetepo ubwishibila bwa kubola. ³⁸Pano ifyo ngacishibikwe kuli mwebo, mweba kwasu, ati ukupitila muli uyu muntu cashimikilwa kuli mwebo, ukufitulukila kwa fibipile. ³⁹Ukupitila muli ye onse uwa cetekela alungamikwe ukufuma ku fintu fyonse ifi ifunde lyakwa Mose tekuti li mulungamike. ⁴⁰Panofye mucenjele ukweba ati acintu ico ba kasesema balabilepo tacitilikwe kuli

mwebo. ⁴¹Boneni, mwe bakutangala, kabili mube aba kupapisha kabili mukese konaulw. Pano ndelela kuli mwebo umulimo munshiku shenu, umulimo uyu mwebo tamukacetelapo, nangu umbi aubilisha kuli mwebo. ⁴²Ili Paulo na Banabasi baile, abantu bali balombeke ukweba ati bengalabila aya mashiwi antu amo nakabili mwi sabata ili kakonkapo. ⁴³Ili uku bungana kwa mu Sunangoge kwa ishile, abenji aba mu ba yuda incenshi ishishibe bali konkele Paulo na Banabasi, aba abalabile kuli bo neku bakoselesha ukutwalilila munkumbu sha ba Lesa. ⁴⁴Pe sabata ilya konkelepo, apeci umusumba onse kaba bungana pamo ukumfwa icebo caba Shikulu. ⁴⁵Ili aba yuda ba mwene ama bumba, bali swilemo ne kaso neku labila uku fulunganya ifintu ifya labilwe na Paulo neku mutukana. ⁴⁶Sombi Paulo na Banabasi kabalabila neku pama neku labila ati, "Chalilingila ati icebo caba Lesa cingatanga uku labila kuli mwebo. ukubons mwebo mwa cisukula ukufuma kuli mwe mwebene nekuli langulukila mwebene aba tablelelwe umweo wa muyayaya, boneni, tuli nekwalukila kubena fyalo. ⁴⁷Apo penka epo ba Lesa batwebele, uku labila, 'Namusaleni' koti ninyali yabena fyalo, ukweba ati mwingaleta ukupuluka ku fiputulwa fya calo ifipeleleko." ⁴⁸Pano abena fyalo pakumfwa ifi, bali temenwe neku lumbanya icebo caba Shikulu. Koti nifyefyo abenji aba salilwe ku mweo wa muyayaya bali cetekele. ⁴⁹Icebo caba Shikulu calipalangenzi ukufuma kulya mumitala yonse. ⁵⁰Sombiaba yuda basangilwe incenshi shaba nakashi aba cimaka icikulu neba lalalume aba kutangila aba mu musumba. Bali bushishe ifya kuba Pensha ebena Paulo na Banabasi neku batanfyamo mumitala. ⁵¹Sombi Paulo na Banabasi kababa kuntila ulu kungu ukufuma ku makasa abo. Pano eli baile ku musumba wa Ikonyamu. ⁵²Neba basambile bali swilemo ukusangalala kabili nekuba ne Mupashi uu Swetele.

Chapter 14

¹Califikile koti nimu Ikonya ili Paulo na Banabasi baingile mwi sinagoge iyaba yuda neku labila mu ndhila ya kuli ibumba ilikulu bonse pamo aba yuda naba Giliki bali sumine. ²Sombi aba yuda aba shakwetepo icumfwila bali lengele imitima ya bena fyalo uku kalipa kuba bwana nkanshi. ³Eli ba ikele kwenka kulya ukwa mpindi iitali, uku labila mukushipa namu makosa yaba Shikulu, ili apeelebumboni mu fyebo fya kupokelelelwa kwakwe. Alikitile ifi muku langilila ifishibilo ne fipapwa ukukitwa mu maboko akwa Paulo na Banaba. ⁴Sombi abantu ba mu musumba bali patukene; bambi bali patukile ku ba yuda, bambi ku nabo ku batumikishi. ³Eli ba ikele kwenka kulya ukwa mpindi iitali, uku labila mukushipa namu makosa yaba Shikulu, ili apeelebumboni mu fyebo fya kupokelelelwa kwakwe. Alikitile ifi muku langilila ifishibilo ne fipapwa ukukitwa mu maboko akwa Paulo na Banaba. ⁴Sombi abantu ba mu musumba bali patukene; bambi bali patukile ku ba yuda, bambi ku nabo ku batumikishi. ³Eli ba ikele kwenka kulya ukwa mpindi iitali, uku labila mukushipa namu makosa yaba Shikulu, ili apeelebumboni mu fyebo fya kupokelelelwa kwakwe. Alikitile ifi muku langilila ifishibilo ne fipapwa ukukitwa mu maboko akwa Paulo na Banaba. ⁴Sombi abantu ba mu musumba bali patukene; bambi bali patukile ku ba yuda, bambi ku nabo ku batumikishi. ³Eli ba ikele kwenka kulya ukwa mpindi iitali, uku labila mukushipa namu makosa yaba Shikulu, ili apeelebumboni mu fyebo fya kupokelelelwa kwakwe. Alikitile ifi muku langilila ifishibilo ne fipapwa ukukitwa mu maboko akwa Paulo na Banaba. ⁴Sombi abantu ba mu musumba bali patukene; bambi bali patukile ku ba yuda, bambi ku nabo ku batumikishi. ³Eli ba ikele kwenka kulya ukwa mpindi iitali, uku labila mukushipa namu makosa yaba Shikulu, ili apeelebumboni mu fyebo fya kupokelelelwa kwakwe. Alikitile ifi muku langilila ifishibilo ne fipapwa ukukitwa mu maboko akwa Paulo na Banaba. ⁴Sombi abantu ba mu musumba bali patukene; bambi bali patukile ku ba yuda, bambi ku nabo ku batumikishi. ³Eli ba ikele kwenka kulya ukwa mpindi iitali, uku labila mukushipa namu makosa yaba Shikulu, ili apeelebumboni mu fyebo fya kupokelelelwa kwakwe. Alikitile ifi muku langilila ifishibilo ne fipapwa ukukitwa mu maboko akwa Paulo na Banaba. ⁴Sombi abantu ba mu musumba bali patukene; bambi bali patukile ku ba yuda, bambi ku nabo ku batumikishi. ⁵Bonse lukoso abena fyalo naba yuda (bonse pamo neba ntungulushi shabo) bali pangile ukuba cuusha ne kuba lasaula amabwe, ⁶sombi ili baishibile mfi, bali butukile ku misumba ya Laikonyani iya mu Laisitala naku Debe na muntingo ishishingulukileko, ⁷uko uku ba twalililepo uku shimika amashiwi aaweme. ⁵Bonse lukoso abena fyalo naba yuda (bonse pamo neba ntungulushi shabo) bali pangile ukuba cuusha ne kuba lasaula amabwe, ⁶sombi ili baishibile mfi, bali butukile ku misumba ya Laikonyani iya mu Laisitala naku Debe na muntingo ishishingulukileko, ⁷uko uku ba twalililepo uku shimika amashiwi aaweme. ⁵Bonse lukoso abena fyalo naba yuda (bonse pamo neba ntungulushi shabo) bali pangile ukuba cuusha ne kuba lasaula amabwe, ⁶sombi ili baishibile mfi, bali butukile ku misumba ya Laikonyani iya mu Laisitala naku Debe na muntingo ishishingulukileko, ⁷uko uku ba twalililepo uku shimika amashiwi aaweme. ⁵Bonse lukoso abena fyalo naba yuda (bonse pamo neba ntungulushi shabo) bali pangile ukuba cuusha ne kuba lasaula amabwe, ⁶sombi ili baishibile mfi, bali butukile ku misumba ya Laikonyani iya mu Laisitala naku Debe na muntingo ishishingulukileko, ⁷uko uku ba twalililepo uku shimika amashiwi aaweme. ⁵Bonse lukoso abena fyalo naba yuda (bonse pamo neba ntungulushi shabo) bali pangile ukuba cuusha ne kuba lasaula amabwe, ⁶sombi ili baishibile mfi, bali butukile ku misumba ya Laikonyani iya mu Laisitala naku Debe na muntingo ishishingulukileko, ⁷uko uku ba twalililepo uku shimika amashiwi aaweme. ⁸Pano pa Laisitala umbi umwalalume kaikela, usha kwetepo amakosa ku makosa akwe, uwalemene ukufuma mu mala muli banina, uushali kwendapo. ⁹Uyu umwalalume ka umfwauku labila kwakwa Paulo. Pano Paulo katontomeka amenso akwepali ye no kubona kukweba ati alikwete icisumino ca kutenduluka. ¹⁰Eli alabile kuli ye mwishiwi lya kubilikisha ati, "Imakana ku makosa oobe!" Umwalalume ka toloka ne kwamba ukwenda. ⁸Pano pa Laisitala umbi umwalalume kaikela, usha kwetepo amakosa ku makosa akwe, uwalemene ukufuma mu mala muli banina, uushali kwendapo. ⁹Uyu umwalalume ka umfwauku labila kwakwa Paulo. Pano Paulo katontomeka amenso akwepali ye no kubona kukweba ati alikwete icisumino ca kutenduluka. ¹⁰Eli alabile kuli ye mwishiwi lya kubilikisha ati, "Imakana ku makosa oobe!" Umwalalume ka toloka ne kwamba ukwenda. ⁸Pano pa Laisitala umbi umwalalume kaikela, usha kwetepo amakosa ku makosa akwe, uwalemene ukufuma mu mala muli banina, uushali kwendapo. ⁹Uyu umwalalume ka umfwauku labila kwakwa Paulo. Pano Paulo katontomeka amenso akwepali ye no kubona kukweba ati alikwete icisumino ca kutenduluka. ¹⁰Eli alabile kuli ye mwishiwi lya kubilikisha ati, "Imakana ku makosa oobe!" Umwalalume ka toloka ne kwamba ukwenda. ⁸Pano pa Laisitala umbi umwalalume kaikela, usha kwetepo amakosa ku makosa akwe, uwalemene ukufuma mu mala muli banina, uushali kwendapo. ⁹Uyu umwalalume ka umfwauku labila kwakwa Paulo. Pano Paulo katontomeka amenso akwepali ye no kubona kukweba ati alikwete icisumino ca kutenduluka. ¹⁰Eli alabile kuli ye mwishiwi lya kubilikisha ati, "Imakana ku makosa oobe!" Umwalalume ka toloka ne kwamba ukwenda. ⁸Pano pa Laisitala umbi umwalalume kaikela, usha kwetepo amakosa ku makosa akwe, uwalemene ukufuma mu mala muli banina, uushali kwendapo. ⁹Uyu umwalalume ka umfwauku labila kwakwa Paulo. Pano Paulo katontomeka amenso akwepali ye no kubona kukweba ati alikwete icisumino ca kutenduluka. ¹⁰Eli alabile kuli ye mwishiwi lya

kubilikisha ati, "Imakana ku makosa oobe!" Umwalalume ka toloka ne kwamba ukwenda.¹¹Ili ibumba lya bantu babwene ifi Paulo akitile, bali mishe amashiwi abo neku labila mucu Laikonya ati, "Ba Lesa bab koti bantu ne kwikila pali fwebo." ¹²Eli baitile Banaba "Seu," and na Paulo "Heme," pakuti ye ali uwaku labililako abantu.

¹³Cikupila waku Seu, uo tempuli lyali kunse ya musumba, kaleeta ing'ombe ne ntambala sha maluba ku mulyango; ye na mabumba balu kufwaya ukupela amalambo.¹¹Ili ibumba lya bantu babwene ifi Paulo akitile, bali mishe amashiwi abo neku labila mucu Laikonya ati, "Ba Lesa bab koti bantu ne kwikila pali fwebo." ¹²Eli baitile Banaba "Seu," and na Paulo "Heme," pakuti ye ali uwaku labililako abantu. ¹³Cikupila waku Seu, uo tempuli lyali kunse ya musumba, kaleeta ing'ombe ne ntambala sha maluba ku mulyango; ye na mabumba balu kufwaya ukupela amalambo.¹¹Ili ibumba lya bantu babwene ifi Paulo akitile, bali mishe amashiwi abo neku labila mucu Laikonya ati, "Ba Lesa bab koti bantu ne kwikila pali fwebo." ¹²Eli baitile Banaba "Seu," and na Paulo "Heme," pakuti ye ali uwaku labililako abantu. ¹³Cikupila waku Seu, uo tempuli lyali kunse ya musumba, kaleeta ing'ombe ne ntambala sha maluba ku mulyango; ye na mabumba balu kufwaya ukupela amalambo.¹¹Ili ibumba lya bantu babwene ifi Paulo akitile, bali mishe amashiwi abo neku labila mucu Laikonya ati, "Ba Lesa bab koti bantu ne kwikila pali fwebo." ¹²Eli baitile Banaba "Seu," and na Paulo "Heme," pakuti ye ali uwaku labililako abantu. ¹³Cikupila waku Seu, uo tempuli lyali kunse ya musumba, kaleeta ing'ombe ne ntambala sha maluba ku mulyango; ye na mabumba balu kufwaya ukupela amalambo.¹⁴Pano ili abatumikishi, Paulo na Banaba baumfwile ifi, bali lepawile imingila yabo ne kwangufyanya ukuya mwi buumba, ili balila ati, ¹⁵"Mwebaume, nindo mulu kukitila ifi fintu? Fwense tuli bantu, nemyumfwile ipelene koti nimwebo. Tulu kumweba amashiwi aweme ukweba ati mifume fintu fyalukoso muye kuli Lesa uwamweo, uwa pangile imyulu, ne caalo, naba bamba, nakuli fyonse ifilimoomo. ¹⁶Munkulo ishpilile, ali shiminishe ifyalo ukwende munshila shabo.¹⁴Pano ili abatumikishi, Paulo na Banaba baumfwile ifi, bali lepawile imingila yabo ne kwangufyanya ukuya mwi buumba, ili balila ati, ¹⁵"Mwebaume, nindo mulu kukitila ifi fintu? Fwense tuli bantu, nemyumfwile ipelene koti nimwebo. Tulu kumweba amashiwi aweme ukweba ati mifume fintu fyalukoso muye kuli Lesa uwamweo, uwa pangile imyulu, ne caalo, naba bamba, nakuli fyonse ifilimoomo. ¹⁶Munkulo ishpilile, ali shiminishe ifyalo ukwende munshila shabo.¹⁴Pano ili abatumikishi, Paulo na Banaba baumfwile ifi, bali lepawile imingila yabo ne kwangufyanya ukuya mwi buumba, ili balila ati, ¹⁵"Mwebaume, nindo mulu kukitila ifi fintu? Fwense tuli bantu, nemyumfwile ipelene koti nimwebo. Tulu kumweba amashiwi aweme ukweba ati mifume fintu fyalukoso muye kuli Lesa uwamweo, uwa pangile imyulu, ne caalo, naba bamba, nakuli fyonse ifilimoomo. ¹⁶Munkulo ishpilile, ali shiminishe ifyalo ukwende munshila shabo.¹⁴Pano ili abatumikishi, Paulo na Banaba baumfwile ifi, bali lepawile imingila yabo ne kwangufyanya ukuya mwi buumba, ili balila ati, ¹⁵"Mwebaume, nindo mulu kukitila ifi fintu? Fwense tuli bantu, nemyumfwile ipelene koti nimwebo. Tulu kumweba amashiwi aweme ukweba ati mifume fintu fyalukoso muye kuli Lesa uwamweo, uwa pangile imyulu, ne caalo, naba bamba, nakuli fyonse ifilimoomo. ¹⁶Munkulo ishpilile, ali shiminishe ifyalo ukwende munshila shabo.¹⁷Nangabefi talekelepo lukoso umwine ukwakubule mboni, iyakwebati alikitile bwino noku peela imfula ukufuma kwiulu ne mpindi shaku lobola ifisepo, neku lipakisha ku filyo neku sangalala." ¹⁸Nangu niku mashiwi aya, Paulo na Banaba balikenye ibuumba ukube paila ilambo.¹⁷Nangabefi talekelepo lukoso umwine ukwakubule mboni, iyakwebati alikitile bwino noku peela imfula ukufuma kwiulu ne mpindi shaku lobola ifisepo, neku lipakisha ku filyo neku sangalala." ¹⁸Nangu niku mashiwi aya, Paulo na Banaba balikenye ibuumba ukube paila ilambo.¹⁷Nangabefi talekelepo lukoso umwine ukwakubule mboni, iyakwebati alikitile bwino noku peela imfula ukufuma kwiulu ne mpindi shaku lobola ifisepo, neku lipakisha ku filyo neku sangalala." ¹⁸Nangu niku mashiwi aya, Paulo na Banaba balikenye ibuumba ukube paila ilambo.¹⁹Sombi bambi aba yuda abaku Antioke naku Ikonia kabeesa muku tunka amabuumba. Ukulasa Paulo neku mufumisha panse ya musumba, kaba languluka ati alifwile. ²⁰Pano ili

[illegible]

baba kitile, nefa baishwile umulyango wa cisumino ku benafyalo. ²⁸Balikele ukwa mpindi ikulu naba sambile.Icipande 14Icipande 14Icipande 14Icipande 14

Chapter 15

¹Bambi abalalume kaba tentemuka ukufuma ku Yudeya ukuya ku Antioke kaba sambilisha aba bwanankashi, ukweba ati, "Sombi kani mwasambululwa koti ni nkonka yakwa Mose, tekutipo mupuluke." ²Ici caletele uku tallikana ukubipile kuli Paulo na Banaba pakati kabo. Eci Paulo na Banaba ukubikapo na bambi abali mwibumba lyabo, bali sontelwe uku tuntuka ukuya ku Yelusalemu naku kukumanya aba tumikishi ne bakulu ba filonganino pali ciici cipusho. ³Pano bo, pakutumwa ne cilonganino, bali pitile monse mu Foenisha namu Samaliya ili ba shimika ukwaluluka kwa bene fyalo. Bali letele uku sangalala ukukulu kuba bwanankashi. ⁴Ili baile ku Yelusalemu, pokelelwe ku cilonganino nakuba tumikishi naba kuli ba cilonganino, ne kushimika fyonse ifi Lesa abakitile. ⁵Pano bo, pakutumwa ne cilonganino, bali pitile monse mu Foenisha namu Samaliya ili ba shimika ukwaluluka kwa bene fyalo. Bali letele uku sangalala ukukulu kuba bwanankashi. ⁶Ili baile ku Yelusalemu, pokelelwe ku cilonganino nakuba tumikishi naba kuli ba cilonganino, ne kushimika fyonse ifi Lesa abakitile. ⁷Pano bo, pakutumwa ne cilonganino, bali pitile monse mu Foenisha namu Samaliya ili ba shimika ukwaluluka kwa bene fyalo. Bali letele uku sangalala ukukulu kuba bwanankashi. ⁸Ili baile ku Yelusalemu, pokelelwe ku cilonganino nakuba tumikishi naba kuli ba cilonganino, ne kushimika fyonse ifi Lesa abakitile. ⁹Pano bo, pakutumwa ne cilonganino, bali pitile monse mu Foenisha namu Samaliya ili ba shimika ukwaluluka kwa bene fyalo. Bali letele uku sangalala ukukulu kuba bwanankashi. ¹⁰Ili baile ku Yelusalemu, pokelelwe ku cilonganino nakuba tumikishi naba kuli ba cilonganino, ne kushimika fyonse ifi Lesa abakitile. ¹¹Sombi bambi abalalume aba sumine, abali mwibumba lyaba Falise, kabemakana neku labila ati, "Cilyelelwe ukuba sembulula neku bakonkomesha ukulama ifunde lyakwa Mose." ¹²Eli abatumikisha nabakulu ba filonganino balongene pamo uku languluka pali aya amashiwi. ¹³Sombi bambi abalalume aba sumine, abali mwibumba lyaba Falise, kabemakana neku labila ati, "Cilyelelwe ukuba sembulula neku bakonkomesha ukulama ifunde lyakwa Mose." ¹⁴Eli abatumikisha nabakulu ba filonganino balongene pamo uku languluka pali aya amashiwi. ¹⁵Sombi bambi abalalume aba sumine, abali mwibumba lyaba Falise, kabemakana neku labila ati, "Cilyelelwe ukuba sembulula neku bakonkomesha ukulama ifunde lyakwa Mose." ¹⁶Eli abatumikisha nabakulu ba filonganino balongene pamo uku languluka pali aya amashiwi. ¹⁷Sombi bambi abalalume aba sumine, abali mwibumba lyaba Falise, kabemakana neku labila ati, "Cilyelelwe ukuba sembulula neku bakonkomesha ukulama ifunde lyakwa Mose." ¹⁸Eli abatumikisha nabakulu ba filonganino balongene pamo uku languluka pali aya amashiwi. ¹⁹Sombi bambi abalalume aba sumine, abali mwibumba lyaba Falise, kabemakana neku labila ati, "Cilyelelwe ukuba sembulula neku bakonkomesha ukulama ifunde lyakwa Mose." ²⁰Eli abatumikisha nabakulu ba filonganino balongene pamo uku languluka pali aya amashiwi. ²¹Sombi pa bwingi bwaku talikana, Petulo kaimaka ne kulabila kuli ati, "Mwebakwasu, mulishi ukweba ati munshiku shakukale Lesa ansalile muli mwe, ukweba ati ukuptila mukanwa kandi abena fyalo bakomfwe amashiwi aaweme, ne kusumina. ²²Sombi Lesa, uwishi imitima apeela bumboni kuli bo pakubapa umupushi uswetele, koti paku lungamika imitima yabo mu cisumino. ²³Sombi tapatulwilepo palifwebo nabo, pakulungamika imitima yabo mu cisumino. ²⁴Sombi pa bwingi bwaku talikana, Petulo kaimaka ne kulabila kuli ati, "Mwebakwasu, mulishi ukweba ati munshiku shakukale Lesa ansalile muli mwe, ukweba ati ukuptila mukanwa kandi abena fyalo bakomfwe amashiwi aaweme, ne kusumina. ²⁵Sombi Lesa, uwishi imitima apeela bumboni kuli bo pakubapa umupushi uswetele, koti paku lungamika imitima yabo mu cisumino. ²⁶Sombi tapatulwilepo palifwebo nabo, pakulungamika imitima yabo mu cisumino. ²⁷Sombi pa bwingi bwaku talikana, Petulo kaimaka ne kulabila kuli ati, "Mwebakwasu, mulishi ukweba ati munshiku shakukale Lesa ansalile muli mwe, ukweba ati ukuptila mukanwa kandi abena fyalo bakomfwe amashiwi aaweme, ne kusumina. ²⁸Sombi Lesa, uwishi imitima apeela bumboni kuli bo pakubapa umupushi uswetele, koti paku lungamika imitima yabo mu cisumino. ²⁹Sombi tapatulwilepo palifwebo nabo, pakulungamika imitima yabo mu cisumino. ³⁰Sombi pa bwingi bwaku talikana, Petulo kaimaka ne kulabila kuli ati, "Mwebakwasu, mulishi ukweba ati munshiku shakukale Lesa ansalile muli mwe, ukweba ati ukuptila mukanwa kandi abena fyalo bakomfwe amashiwi aaweme, ne kusumina. ³¹Sombi Lesa, uwishi imitima apeela bumboni kuli bo pakubapa umupushi uswetele, koti paku lungamika imitima yabo mu cisumino. ³²Sombi tapatulwilepo palifwebo nabo, pakulungamika imitima yabo mu cisumino. ³³Mba pano nindo

mulu kwesasha Lesa, ukubika ikoli pa mikoshi ya ba sambile ifi neli niba shifwe beli nifwebo tatwalipintilepo? ¹¹Sombi tuli sumine ati tukapulukila mu nkumbu shaba Shikulu yesu, koti fintu baali. ¹⁰Mba pano nindo mulu kwesasha Lesa, ukubika ikoli pa mikoshi ya ba sambile ifi neli niba shifwe beli nifwebo tatwalipintilepo? ¹¹Sombi tuli sumine ati tukapulukila mu nkumbu shaba Shikulu yesu, koti fintu baali. ¹⁰Mba pano nindo mulu kwesasha Lesa, ukubika ikoli pa mikoshi ya ba sambile ifi neli niba shifwe beli nifwebo tatwalipintilepo? ¹¹Sombi tuli sumine ati tukapulukila mu nkumbu shaba Shikulu yesu, koti fintu baali. ¹⁰Mba pano nindo mulu kwesasha Lesa, ukubika ikoli pa mikoshi ya ba sambile ifi neli niba shifwe beli nifwebo tatwalipintilepo? ¹¹Sombi tuli sumine ati tukapulukila mu nkumbu shaba Shikulu yesu, koti fintu baali. ¹²Pano ibumba lyonse kalili kebele ili balo kumfwa kuli Banaba na Paulo ukulabila ifishibilo ne fipapwa Lesa abombebe mu bene fyalo ukupitila muli bo. ¹²Pano ibumba lyonse kalili kebele ili balo kumfwa kuli Banaba na Paulo ukulabila ifishibilo ne fipapwa Lesa abombebe mu bene fyalo ukupitila muli bo. ¹²Pano ibumba lyonse kalili kebele ili balo kumfwa kuli Banaba na Paulo ukulabila ifishibilo ne fipapwa Lesa abombebe mu bene fyalo ukupitila muli bo. ¹²Pano ibumba lyonse kalili kebele ili balo kumfwa kuli Banaba na Paulo ukulabila ifishibilo ne fipapwa Lesa abombebe mu bene fyalo ukupitila muli bo. ¹³Ili balekele uku labila, Yakobo ka asuka, ati, "Mweba bwanankashi, kutikeni kuli ne. ¹⁴Simoni ali labila ifi Lesa abaliile ukwendala abena fyalo mukweba ati abulilemo limo b abantu be shina lyakwe. ¹³Ili balekele uku labila, Yakobo ka asuka, ati, "Mweba bwanankashi, kutikeni kuli ne. ¹⁴Simoni ali labila ifi Lesa abaliile ukwendala abena fyalo mukweba ati abulilemo limo b abantu be shina lyakwe. ¹³Ili balekele uku labila, Yakobo ka asuka, ati, "Mweba bwanankashi, kutikeni kuli ne. ¹⁴Simoni ali labila ifi Lesa abaliile ukwendala abena fyalo mukweba ati abulilemo limo b abantu be shina lyakwe. ¹³Ili balekele uku labila, Yakobo ka asuka, ati, "Mweba bwanankashi, kutikeni kuli ne. ¹⁴Simoni ali labila ifi Lesa abaliile ukwendala abena fyalo mukweba ati abulilemo limo b abantu be shina lyakwe. ¹⁵Amashiwi aba kusesema kasuminisha muli fiifi, koti nifyefyo ifi cilembelwe, ¹⁶panuma pali fiifi nkabweluluka, nkemaka nakambi inanda yakwa Dafiti, iya bongolekele; nkemika ne bukulishi bwa iko na kambi, ¹⁷ukweba ati bonse abo abashelepo ba fwailishe Shikulu, bonse nebene fyalo abecilwe mwishina lyanji. ¹⁸Ifi ba Shikulu ba labila, uwacita ifi fintu ifyaishikilwe ukufumuma ku kale. Ifi efi ba Shikulu ba labila kuwashibikilwe imikitile yakwe ukufuma ku kale. ¹⁵Amashiwi aba kusesema kasuminisha muli fiifi, koti nifyefyo ifi cilembelwe, ¹⁶panuma pali fiifi nkabweluluka, nkemaka nakambi inanda yakwa Dafiti, iya bongolekele; nkemika ne bukulishi bwa iko na kambi, ¹⁷ukweba ati bonse abo abashelepo ba fwailishe Shikulu, bonse nebene fyalo abecilwe mwishina lyanji. ¹⁸Ifi ba Shikulu ba labila, uwacita ifi fintu ifyaishikilwe ukufumuma ku kale. Ifi efi ba Shikulu ba labila kuwashibikilwe imikitile yakwe ukufuma ku kale. ¹⁵Amashiwi aba kusesema kasuminisha muli fiifi, koti nifyefyo ifi cilembelwe, ¹⁶panuma pali fiifi nkabweluluka, nkemaka nakambi inanda yakwa Dafiti, iya bongolekele; nkemika ne bukulishi bwa iko na kambi, ¹⁷ukweba ati bonse abo abashelepo ba fwailishe Shikulu, bonse nebene fyalo abecilwe mwishina lyanji. ¹⁸Ifi ba Shikulu ba labila, uwacita ifi fintu ifyaishikilwe ukufumuma ku kale. Ifi efi ba Shikulu ba labila kuwashibikilwe imikitile yakwe ukufuma ku kale. ¹⁵Amashiwi aba kusesema kasuminisha muli fiifi, koti nifyefyo ifi cilembelwe, ¹⁶panuma pali fiifi nkabweluluka, nkemaka nakambi inanda yakwa Dafiti, iya bongolekele; nkemika ne bukulishi bwa iko na kambi, ¹⁷ukweba ati bonse abo abashelepo ba fwailishe Shikulu, bonse nebene fyalo abecilwe mwishina lyanji. ¹⁸Ifi ba Shikulu ba labila, uwacita ifi fintu ifyaishikilwe ukufumuma ku kale. Ifi efi ba Shikulu ba labila kuwashibikilwe imikitile yakwe ukufuma ku kale. ¹⁹Epapo, nalanguluka ukweba ati twishupapo abo abena fyalo abalulukile kuli Lesa. ²⁰Sombi tukaba lembela ukweba ati bataluke ku fikowebele fya tulubi, ne bulalelale, ne kukulya inama iifwile ububi, nakuli kalubula. ²¹Sombi Mose naye alishimile mu misumba ukutampila kuu nkulo yakukale eci alashimikwa muma sunagoge onse ama sabata. ¹⁹Epapo, nalanguluka ukweba ati twishupapo abo abena fyalo abalulukile kuli Lesa. ²⁰Sombi tukaba lembela ukweba ati bataluke ku fikowebele fya tulubi, ne bulalelale, ne kukulya inama iifwile ububi, nakuli kalubula. ²¹Sombi Mose naye

alishimile mu misumba ukutampila kuu nkulo yakukale eci alashimikwa muma sunagoge onse ama sabata.¹⁹Epapo, nalanguluka ukweba ati twishupapo abo abena fyalo abalulukile kuli Lesa.²⁰Sombi tukaba lembela ukweba ati bataluke ku fikowebele fya tulubi, ne bulalelale, ne kukulya inama iifwile ububi, nakuli kalubula.²¹Sombi Mose naye alishimile mu misumba ukutampila kuu nkulo yakukale eci alashimikwa muma sunagoge onse ama sabata.¹⁹Epapo, nalanguluka ukweba ati twishupapo abo abena fyalo abalulukile kuli Lesa.²⁰Sombi tukaba lembela ukweba ati bataluke ku fikowebele fya tulubi, ne bulalelale, ne kukulya inama iifwile ububi, nakuli kalubula.²¹Sombi Mose naye alishimile mu misumba ukutampila kuu nkulo yakukale eci alashimikwa muma sunagoge onse ama sabata.²²Ciboneke bune ku batumikishi neku bakulu ba filonganino, ukusala Yudas uwali kwitwa Basaba, na Sailasi, aba abali abaku tangilila aba bwanankashi, neku batuma ku Antioke na Oaulo na Banaba.²³Kaba lemba ne minwe yabo, "Ukufuma ku batumikishi ne bakulu bafilonganino, ababkwanu, kubene fyalo ku Antioke, Sailia, naku Kilikia: Imitende!"²²Ciboneke bune ku batumikishi neku bakulu ba filonganino, ukusala Yudas uwali kwitwa Basaba, na Sailasi, aba abali abaku tangilila aba bwanankashi, neku batuma ku Antioke na Oaulo na Banaba.²³Kaba lemba ne minwe yabo, "Ukufuma ku batumikishi ne bakulu bafilonganino, ababkwanu, kubene fyalo ku Antioke, Sailia, naku Kilikia: Imitende!"²²Ciboneke bune ku batumikishi neku bakulu ba filonganino, ukusala Yudas uwali kwitwa Basaba, na Sailasi, aba abali abaku tangilila aba bwanankashi, neku batuma ku Antioke na Oaulo na Banaba.²³Kaba lemba ne minwe yabo, "Ukufuma ku batumikishi ne bakulu bafilonganino, ababkwanu, kubene fyalo ku Antioke, Sailia, naku Kilikia: Imitende!"²²Ciboneke bune ku batumikishi neku bakulu ba filonganino, ukusala Yudas uwali kwitwa Basaba, na Sailasi, aba abali abaku tangilila aba bwanankashi, neku batuma ku Antioke na Oaulo na Banaba.²³Kaba lemba ne minwe yabo, "Ukufuma ku batumikishi ne bakulu bafilonganino, ababkwanu, kubene fyalo ku Antioke, Sailia, naku Kilikia: Imitende!"²⁴Pakuti tulumfwile ati bambi bali fumine muli fwe, kabili bali mulufyenye ku fyebo fyabo ifi fulunganya imitima yenu,²⁵ciliweme kuli fwe, fweba kwete ilangulushi limo, ukusala abalalume neku batuma kuli mwe abakwasu Banaba na Paulo,²⁶abalalume abaibikile mukumfwa pa mulandu we shina lyakwa Shikulu Yesu Kilisitu.²⁴Pakuti tulumfwile ati bambi bali fumine muli fwe, kabili bali mulufyenye ku fyebo fyabo ifi fulunganya imitima yenu,²⁵ciliweme kuli fwe, fweba kwete ilangulushi limo, ukusala abalalume neku batuma kuli mwe abakwasu Banaba na Paulo,²⁶abalalume abaibikile mukumfwa pa mulandu we shina lyakwa Shikulu Yesu Kilisitu.²⁴Pakuti tulumfwile ati bambi bali fumine muli fwe, kabili bali mulufyenye ku fyebo fyabo ifi fulunganya imitima yenu,²⁵ciliweme kuli fwe, fweba kwete ilangulushi limo, ukusala abalalume neku batuma kuli mwe abakwasu Banaba na Paulo,²⁶abalalume abaibikile mukumfwa pa mulandu we shina lyakwa Shikulu Yesu Kilisitu.²⁴Pakuti tulumfwile ati bambi bali fumine muli fwe, kabili bali mulufyenye ku fyebo fyabo ifi fulunganya imitima yenu,²⁵ciliweme kuli fwe, fweba kwete ilangulushi limo, ukusala abalalume neku batuma kuli mwe abakwasu Banaba na Paulo,²⁶abalalume abaibikile mukumfwa pa mulandu we shina lyakwa Shikulu Yesu Kilisitu.²⁴Pakuti tulumfwile ati bambi bali fumine muli fwe, kabili bali mulufyenye ku fyebo fyabo ifi fulunganya imitima yenu,²⁵ciliweme kuli fwe, fweba kwete ilangulushi limo, ukusala abalalume neku batuma kuli mwe abakwasu Banaba na Paulo,²⁶abalalume abaibikile mukumfwa pa mulandu we shina lyakwa Shikulu Yesu Kilisitu.²⁷Epapo twatuma Yuda na Sila, abaka labila kuli mwe ifi fintu mwenka mu mashiwi aabo.²⁸Caliweme ku Mupashi Uswetele nakuli fwe, tekuti tumutwike ifileme sombi ifintu ifiweme.²⁹Ukwebati muli funeko ku fintu ifipailwe utulubi, kalubula, ne fipayana, neku fuma ku bulalelale. Kani mwailama kulifi, cikamuwamina. ukuwaminina."²⁷Epapo twatuma Yuda na Sila, abaka labila kuli mwe ifi fintu mwenka mu mashiwi aabo.²⁸Caliweme ku Mupashi Uswetele nakuli fwe, tekuti tumutwike ifileme sombi ifintu ifiweme.²⁹Ukwebati muli funeko ku fintu ifipailwe utulubi, kalubula, ne fipayana, neku fuma ku bulalelale. Kani mwailama kulifi, cikamuwamina. ukuwaminina."²⁷Epapo twatuma Yuda na Sila, abaka labila kuli mwe ifi fintu mwenka mu mashiwi aabo.²⁸Caliweme ku Mupashi Uswetele nakuli fwe, tekuti tumutwike ifileme sombi ifintu ifiweme.²⁹Ukwebati muli funeko ku fintu ifipailwe utulubi, kalubula, ne fipayana, neku fuma ku bulalelale. Kani mwailama kulifi, cikamuwamina. ukuwaminina."³⁰Pano, ili ba patukene, kaba tentemukila ku Antike, ili ba bungene ibumba pamo, eli ba fumishe inkalata.³¹Ili bai pendele, bali sekelele pakuti paku³²konkomesha.Yuda na

Sila, naba kasesema, kaba konkomesha aba bukwabo mu mashiwi ayengi ne kuba kosha.³⁰Pano, ili ba patukene, kaba tentemukila ku Antike, ili ba bungene ibumba pamo, eli ba fumishe inkalata.³¹Ili bai pendele, bali sekelele pakuti paku³²konkomesha.Yuda na Sila, naba kasesema, kaba konkomesha aba bukwabo mu mashiwi ayengi ne kuba kosha.³⁰Pano, ili ba patukene, kaba tentemukila ku Antike, ili ba bungene ibumba pamo, eli ba fumishe inkalata.³¹Ili bai pendele, bali sekelele pakuti paku³²konkomesha.Yuda na Sila, naba kasesema, kaba konkomesha aba bukwabo mu mashiwi ayengi ne kuba kosha.³⁰Pano, ili ba patukene, kaba tentemukila ku Antike, ili ba bungene ibumba pamo, eli ba fumishe inkalata.³¹Ili bai pendele, bali sekelele pakuti paku³²konkomesha.Yuda na Sila, naba kasesema, kaba konkomesha aba bukwabo mu mashiwi ayengi ne kuba kosha.³⁰Pano, ili ba patukene, kaba tentemukila ku Antike, ili ba bungene ibumba pamo, eli ba fumishe inkalata.³¹Ili bai pendele, bali sekelele pakuti paku³²konkomesha.Yuda na Sila, naba kasesema, kaba konkomesha aba bukwabo mu mashiwi ayengi ne kuba kosha.³³Ili ba posele impindi bali fumineko mu mutende kuba bwanankashi ku babo ababa tumine.³⁴Cali wamine Sila ukwikalilila kwenka kulya.³⁵Sombi Paulo na Banaba kabali ku antioke, ili basambilisha neku shimika (pamo na bambi abenji) amashiwi aba Shikulu.³³Ili ba posele impindi bali fumineko mu mutende kuba bwanankashi ku babo ababa tumine.³⁴Cali wamine Sila ukwikalilila kwenka kulya.³⁵Sombi Paulo na Banaba kabali ku antioke, ili basambilisha neku shimika (pamo na bambi abenji) amashiwi aba Shikulu.³³Ili ba posele impindi bali fumineko mu mutende kuba bwanankashi ku babo ababa tumine.³⁴Cali wamine Sila ukwikalilila kwenka kulya.³⁵Sombi Paulo na Banaba kabali ku antioke, ili basambilisha neku shimika (pamo na bambi abenji) amashiwi aba Shikulu.³³Ili ba posele impindi bali fumineko mu mutende kuba bwanankashi ku babo ababa tumine.³⁴Cali wamine Sila ukwikalilila kwenka kulya.³⁵Sombi Paulo na Banaba kabali ku antioke, ili basambilisha neku shimika (pamo na bambi abenji) amashiwi aba Shikulu.³³Ili ba posele impindi bali fumineko mu mutende kuba bwanankashi ku babo ababa tumine.³⁴Cali wamine Sila ukwikalilila kwenka kulya.³⁵Sombi Paulo na Banaba kabali ku antioke, ili basambilisha neku shimika (pamo na bambi abenji) amashiwi aba Shikulu.³⁶Ili papitile inshiku ishing Paulu ka eba Banaba, "Katuya tubwelele pamo tukabone aba bwanankashi monse mu misumba umu twalabile amashiwi aba Shikulu tukabone ifi bali."³⁷Sombi Banaba ye kalu kufwaya ukweba ati bele pamo na Yowane uwalo kwitwa Mako.³⁸Sombi Paulo kabona ati taciwemepo ukupinta Mako, uwa bashile mu Pamfilya uuta twalililepo ukuya nabo mu milimo.³⁶Ili papitile inshiku ishing Paulu ka eba Banaba, "Katuya tubwelele pamo tukabone aba bwanankashi monse mu misumba umu twalabile amashiwi aba Shikulu tukabone ifi bali."³⁷Sombi Banaba ye kalu kufwaya ukweba ati bele pamo na Yowane uwalo kwitwa Mako.³⁸Sombi Paulo kabona ati taciwemepo ukupinta Mako, uwa bashile mu Pamfilya uuta twalililepo ukuya nabo mu milimo.³⁶Ili papitile inshiku ishing Paulu ka eba Banaba, "Katuya tubwelele pamo tukabone aba bwanankashi monse mu misumba umu twalabile amashiwi aba Shikulu tukabone ifi bali."³⁷Sombi Banaba ye kalu kufwaya ukweba ati bele pamo na Yowane uwalo kwitwa Mako.³⁸Sombi Paulo kabona ati taciwemepo ukupinta Mako, uwa bashile mu Pamfilya uuta twalililepo ukuya nabo mu milimo.³⁶Ili papitile inshiku ishing Paulu ka eba Banaba, "Katuya tubwelele pamo tukabone aba bwanankashi monse mu misumba umu twalabile amashiwi aba Shikulu tukabone ifi bali."³⁷Sombi Banaba ye kalu kufwaya ukweba ati bele pamo na Yowane uwalo kwitwa Mako.³⁸Sombi Paulo kabona ati taciwemepo ukupinta Mako, uwa bashile mu Pamfilya uuta twalililepo ukuya nabo mu milimo.³⁹Eli kwafilile kumitima yabo, eli ba patukene, na Banaba ka pinta Mako kabanina ubwato ukuya Kupio.⁴⁰Naye Paulo kasala Sila kabaya, eli bapeelwe kuba bwanankashini ku kupokelelwe ba Shikulu.⁴¹Eli aile ukupita Silya namu Kilikia, kaluku kosha ifilonganino.³⁹Eli kwafilile kumitima yabo, eli ba patukene, na Banaba ka pinta Mako kabanina ubwato ukuya Kupio.⁴⁰Naye Paulo kasala Sila kabaya, eli bapeelwe kuba bwanankashini ku kupokelelwe ba Shikulu.⁴¹Eli aile ukupita Silya namu Kilikia, kaluku kosha ifilonganino.³⁹Eli kwafilile kumitima yabo, eli ba patukene, na Banaba ka pinta Mako kabanina ubwato ukuya Kupio.⁴⁰Naye Paulo kasala Sila kabaya, eli bapeelwe kuba bwanankashini ku kupokelelwe ba Shikulu.⁴¹Eli aile ukupita Silya namu Kilikia, kaluku kosha ifilonganino.³⁹Eli kwafilile kumitima yabo, eli ba patukene, na Banaba ka pinta Mako kabanina ubwato ukuya Kupio.⁴⁰Naye Paulo kasala Sila kabaya, eli bapeelwe kuba bwanankashini ku kupokelelwe ba Shikulu.⁴¹Eli aile ukupita Silya namu Kilikia, kaluku kosha ifilonganino.Icipande 15Icipande 15Icipande 15Icipande 15

Chapter 16

¹Paulo nao kaisa ku Debe naku Laisitila, pano moneni, naumbi umusambile ishina lyakwe ni Timoti kali kulya, umwana wamwakashi umu Yuda uwali umusumini, sombi wishi ali mu Giliki. ²Balu kumushimika ,ifiweme kuba bwanakashi abali mu Lasitila namu Ikoniamu. ³Sombi Paulo ali kufwaya yee ukulukwenda nankwe, eli amupintila neku musembulula pa mulandu waba Yuda abaali muli isho incende, pakuti bonse balishi ati wishi ali mu Giliki. ⁴Pano ili balukuya ukupita mu misumba, balu kupita mu mpangano ifya citilwe naba tumikishi naba kulu ba filonganino abo abaali mu Yerusalemu ukweba ati ba fikonke. ⁵Lomba ne filonganino kafikoshiwa mu cisumino no kulunbdwapo impenda cila bushiku. ⁶Pano ili balukuya ukupita mu misumba, balu kupita mu mpangano ifya citilwe naba tumikishi naba kulu ba filonganino abo abaali mu Yerusalemu ukweba ati ba fikonke. ⁷Lomba ne filonganino kafikoshiwa mu cisumino no kulunbdwapo impenda cila bushiku. ⁸Pano ili balukuya ukupita mu misumba, balu kupita mu mpangano ifya citilwe naba tumikishi naba kulu ba filonganino abo abaali mu Yerusalemu ukweba ati ba fikonke. ⁹Lomba ne filonganino kafikoshiwa mu cisumino no kulunbdwapo impenda cila bushiku. ¹⁰Pano ili balukuya ukupita mu misumba, balu kupita mu mpangano ifya citilwe naba tumikishi naba kulu ba filonganino abo abaali mu Yerusalemu ukweba ati ba fikonke. ¹¹Lomba ne filonganino kafikoshiwa mu cisumino no kulunbdwapo impenda cila bushiku. ¹²Pano ili balukuya ukupita mu misumba, balu kupita mu mpangano ifya citilwe naba tumikishi naba kulu ba filonganino abo abaali mu Yerusalemu ukweba ati ba fikonke. ¹³Lomba ne filonganino kafikoshiwa mu cisumino no kulunbdwapo impenda cila bushiku. ¹⁴Paulo nabo ali nabo apitile mu ncende sha Filigia namu Galatia, pakuti bali bakenye ukushimikila amashiwi mu citungu ca Eshia. ¹⁵Ili ba ishila mupepi Maisia, kabafwaya ukwingila mu Befiniya, sombi umupashi wakwa Yesu kaubakanya. ¹⁶Lomba ukuciluka Maisia, eli batentemukile ku musumba wa Tulowas. ¹⁷Paulo nabo ali nabo apitile mu ncende sha Filigia namu Galatia, pakuti bali bakenye ukushimikila amashiwi mu citungu ca Eshia. ¹⁸Ili ba ishila mupepi Maisia, kabafwaya ukwingila mu Befiniya, sombi umupashi wakwa Yesu kaubakanya. ¹⁹Lomba ukuciluka Maisia, eli batentemukile ku musumba wa Tulowas. ²⁰Paulo nabo ali nabo apitile mu ncende sha Filigia namu Galatia, pakuti bali bakenye ukushimikila amashiwi mu citungu ca Eshia. ²¹Ili ba ishila mupepi Maisia, kabafwaya ukwingila mu Befiniya, sombi umupashi wakwa Yesu kaubakanya. ²²Lomba ukuciluka Maisia, eli batentemukile ku musumba wa Tulowas. ²³Paulo nabo ali nabo apitile mu ncende sha Filigia namu Galatia, pakuti bali bakenye ukushimikila amashiwi mu citungu ca Eshia. ²⁴Ili ba ishila mupepi Maisia, kabafwaya ukwingila mu Befiniya, sombi umupashi wakwa Yesu kaubakanya. ²⁵Lomba ukuciluka Maisia, eli batentemukile ku musumba wa Tulowas. ²⁶Paulo nabo ali nabo apitile mu ncende sha Filigia namu Galatia, pakuti bali bakenye ukushimikila amashiwi mu citungu ca Eshia. ²⁷Ili ba ishila mupepi Maisia, kabafwaya ukwingila mu Befiniya, sombi umupashi wakwa Yesu kaubakanya. ²⁸Lomba ukuciluka Maisia, eli batentemukile ku musumba wa Tulowas. ²⁹Paulo nabo ali nabo apitile mu ncende sha Filigia namu Galatia, pakuti bali bakenye ukushimikila amashiwi mu citungu ca Eshia. ³⁰Ili ba ishila mupepi Maisia, kabafwaya ukwingila mu Befiniya, sombi umupashi wakwa Yesu kaubakanya. ³¹Lomba ukuciluka Maisia, eli batentemukile ku musumba wa Tulowas. ³²Eli Paulo ubushiku kabona icimonwa: Umwanalume umwina Makedonia kaimakene palya penka, kalu kumupapata ne kweba ati, "Isa mu Makedonia utwafwe." ³³Ili Paulo abwene icimonwa, lwenka ulo kalu tampako ukuya Makedonya, mukubona ati Lesa atwitila kuku shimika amashiwi ayaweme kuli bo. ³⁴Eli Paulo ubushiku kabona icimonwa: Umwanalume umwina Makedonia kaimakene palya penka, kalu kumupapata ne kweba ati, "Isa mu Makedonia utwafwe." ³⁵Ili Paulo abwene icimonwa, lwenka ulo kalu tampako ukuya Makedonya, mukubona ati Lesa atwitila kuku shimika amashiwi ayaweme kuli bo. ³⁶Eli Paulo ubushiku kabona icimonwa: Umwanalume umwina Makedonia kaimakene palya penka, kalu kumupapata ne kweba ati, "Isa mu Makedonia utwafwe." ³⁷Ili Paulo abwene icimonwa, lwenka ulo kalu tampako ukuya Makedonya, mukubona ati Lesa atwitila kuku shimika amashiwi ayaweme kuli bo. ³⁸Eli Paulo ubushiku kabona icimonwa: Umwanalume umwina Makedonia kaimakene palya penka, kalu kumupapata ne kweba ati, "Isa mu Makedonia utwafwe." ³⁹Ili Paulo abwene icimonwa, lwenka ulo kalu tampako ukuya Makedonya, mukubona ati Lesa atwitila kuku shimika amashiwi ayaweme kuli bo. ⁴⁰Eli Paulo ubushiku kabona icimonwa: Umwanalume umwina Makedonia kaimakene palya penka, kalu kumupapata ne kweba ati, "Isa mu Makedonia utwafwe." ⁴¹Ili Paulo abwene icimonwa, lwenka ulo kalu tampako ukuya Makedonya, mukubona ati Lesa atwitila kuku shimika amashiwi ayaweme kuli bo. ⁴²Pano ili twali kufuma mu Tulowas, twali ololokele ukulola ku Samotales, napa bushiku bwakonkelepo ka twisa ku Neapoli. ⁴³Ili twafumine kulya kayuya ku Filipi, uyo wali musumba wamu Makedonia, umusumba ukulu wamu cisolo umwakwikala abatekeshi, twalikele muli uyu umsumba ukwa nshiku shimo shimo. ⁴⁴Pa bushiku bwe sabata twalifumine panse ya mulyango peepi ne nika, uku twalangulukile ati kwingabako incende yakupepelako. Katwikala panshi neku labila ku banakashi abo twali nabo. ⁴⁵Pano ili twali kufuma mu Tulowas, twali ololokele ukulola ku Samotales, napa bushiku bwakonkelepo ka twisa ku Neapoli. ⁴⁶Ili twafumine kulya kayuya ku Filipi, uyo wali musumba wamu Makedonia, umusumba ukulu wamu cisolo umwakwikala abatekeshi, twalikele muli uyu umsumba ukwa nshiku shimo shimo. ⁴⁷Pa bushiku bwe sabata twalifumine panse ya mulyango peepi ne

[illegible]

¹⁷Uyu mwanakashi kalu kukonka Paulo na fwebo ilya bilikisha, ukweba ati. "Aba abalalume basha bakwa Lesa umukulu. Balu kushimikila kuli mwe inshila ye pusukilo." ¹⁸Alikucita pa nshiku ishingiri. Sombi Paulo pakumfwa ubukali kuli ye, ka pilibuka nekweba umupashi ati, "Ndukukweba ati mwishina lyakwa Yesu Kilisitu nati fuma muli ye." Nakambi kaufuma pali yenkeyo impindi. ¹⁹Pano ili shikul wakwe abwene ukweba ati isubilo lyaku mpangilamo indalama lilile, kabekati Paulo na Sailasi neku batwala kucintu bwingi kuba buteko. ²⁰Ili babatwele kuba pingushi, kabeba ati, "Aba bantu balu kufulunganya umusumba wesu. Ba Yuda. ²¹Balu kushimikila inkonka ishitashili mwifunde ku bena Loma ukumfwa neli kucita." ¹⁹Pano ili shikul wakwe abwene ukweba ati isubilo lyaku mpangilamo indalama lilile, kabekati Paulo na Sailasi neku batwala kucintu bwingi kuba buteko. ²⁰Ili babatwele kuba pingushi, kabeba ati, "Aba bantu balu kufulunganya umusumba wesu. Ba Yuda. ²¹Balu kushimikila inkonka ishitashili mwifunde ku bena Loma ukumfwa neli kucita." ¹⁹Pano ili shikul wakwe abwene ukweba ati isubilo lyaku mpangilamo indalama lilile, kabekati Paulo na Sailasi neku batwala kucintu bwingi kuba buteko. ²⁰Ili babatwele kuba pingushi, kabeba ati, "Aba bantu balu kufulunganya umusumba wesu. Ba Yuda. ²¹Balu kushimikila inkonka ishitashili mwifunde ku bena Loma ukumfwa neli kucita." ¹⁹Pano ili shikul wakwe abwene ukweba ati isubilo lyaku mpangilamo indalama lilile, kabekati Paulo na Sailasi neku batwala kucintu bwingi kuba buteko. ²⁰Ili babatwele kuba pingushi, kabeba ati, "Aba bantu balu kufulunganya umusumba wesu. Ba Yuda. ²¹Balu kushimikila inkonka ishitashili mwifunde ku bena Loma ukumfwa neli kucita." ¹⁹Pano ili shikul wakwe abwene ukweba ati isubilo lyaku mpangilamo indalama lilile, kabekati Paulo na Sailasi neku batwala kucintu bwingi kuba buteko. ²⁰Ili babatwele kuba pingushi, kabeba ati, "Aba bantu balu kufulunganya umusumba wesu. Ba Yuda. ²¹Balu kushimikila inkonka ishitashili mwifunde ku bena Loma ukumfwa neli kucita." ²²Eli ibumba lyonse lyaimine Paulo na Sailasi; aba pingushi kaba lepaula imingila ba fwele nekweba ati ba pumeni ku nkoli." ²³Pano ili ba bapumine makosa, eli ba batwele mu cifungo neku konkomensha umukulu wa cifungo ukuba lama bwino. ²⁴Ili aumfwila uku kukonkomesha, umukulu wa cifungo kaba posa mu cipinda ica mukati ne kuba kakisha amoolu mu makusu. ²²Eli ibumba lyonse lyaimine Paulo na Sailasi; aba pingushi kaba lepaula imingila ba fwele nekweba ati ba pumeni ku nkoli." ²³Pano ili ba bapumine makosa, eli ba batwele mu cifungo neku konkomensha umukulu wa cifungo ukuba lama bwino. ²⁴Ili aumfwila uku kukonkomesha, umukulu wa cifungo kaba posa mu cipinda ica mukati ne kuba kakisha amoolu mu makusu. ²²Eli ibumba lyonse lyaimine Paulo na Sailasi; aba pingushi kaba lepaula imingila ba fwele nekweba ati ba pumeni ku nkoli." ²³Pano ili ba bapumine makosa, eli ba batwele mu cifungo neku konkomensha umukulu wa cifungo ukuba lama bwino. ²⁴Ili aumfwila uku kukonkomesha, umukulu wa cifungo kaba posa mu cipinda ica mukati ne kuba kakisha amoolu mu makusu. ²²Eli ibumba lyonse lyaimine Paulo na Sailasi; aba pingushi kaba lepaula imingila ba fwele nekweba ati ba pumeni ku nkoli." ²³Pano ili ba bapumine makosa, eli ba batwele mu cifungo neku konkomensha umukulu wa cifungo ukuba lama bwino. ²⁴Ili aumfwila uku kukonkomesha, umukulu wa cifungo kaba posa mu cipinda ica mukati ne kuba kakisha amoolu mu makusu. ²⁵Sombi pakati ka bushiku Paulo na Sailasi balu kutembela ne kwimba inimbo kuli Lesa, na bambi aba kakilwe kabali kumfwa kuli bo. ²⁶Penka kwalishile ici nkukuma icikulu ukwakuti ne mufulwa wa cifungo ka usunkanishiwa; penkapo nefibi fyalisukile, nabonse ifi bakakilwe kafi kakuluka. ²⁵Sombi pakati ka bushiku Paulo na Sailasi balu kutembela ne kwimba inimbo kuli Lesa, na bambi aba kakilwe kabali kumfwa kuli bo. ²⁶Penka kwalishile ici nkukuma icikulu ukwakuti ne mufulwa wa cifungo ka usunkanishiwa; penkapo nefibi fyalisukile, nabonse ifi bakakilwe kafi kakuluka. ²⁵Sombi pakati ka bushiku Paulo na Sailasi balu kutembela ne kwimba inimbo kuli Lesa, na bambi aba kakilwe kabali kumfwa kuli bo. ²⁶Penka kwalishile ici nkukuma icikulu ukwakuti ne mufulwa wa cifungo ka usunkanishiwa; penkapo nefibi fyalisukile, nabonse ifi bakakilwe kafi kakuluka. ²⁷Lomba ili umukulu wa cifungo abukile mutulo nekubona ifibi fya cifungo filisukile; kasolomona ulu panga lwakwe nekufwaya ukulipaya, pakuti kabona kweba ati abakakilwe babutuka. ²⁸Sombi Paulo alibilikishe kwishiwi ilikulu, ati, "wiyonaulapo iyo bonse emotuli." ²⁷Lomba ili umukulu wa cifungo abukile mutulo nekubona ifibi fya cifungo filisukile; kasolomona ulu panga lwakwe nekufwaya ukulipaya, pakuti kabona kweba ati abakakilwe babutuka. ²⁸Sombi Paulo alibilikishe kwishiwi ilikulu, ati, "wiyonaulapo iyo bonse emotuli." ²⁷Lomba ili umukulu wa cifungo abukile mutulo nekubona ifibi fya cifungo filisukile; kasolomona ulu panga lwakwe nekufwaya ukulipaya, pakuti kabona kweba ati

abakakilwe babutuka. ²⁸Sombi Paulo alibilikishe kwishiwi ilikulu, ati, "wiyonaulapo iyo bonse emotuli." ²⁷Lomba ili umukulu wa cifungo abukile mutulo nekubona ifibi fya cifungo filisukile; kasolomona ulu panga lwakwe nekufwaya ukulipaya, pakuti kabona kweba ati abakakilwe babutuka. ²⁸Sombi Paulo alibilikishe kwishiwi ilikulu, ati, "wiyonaulapo iyo bonse emotuli." ²⁷Lomba ili umukulu wa cifungo abukile mutulo nekubona ifibi fya cifungo filisukile; kasolomona ulu panga lwakwe nekufwaya ukulipaya, pakuti kabona kweba ati abakakilwe babutuka. ²⁸Sombi Paulo alibilikishe kwishiwi ilikulu, ati, "wiyonaulapo iyo bonse emotuli." ²⁹Eli mukulu wa cifungo kabula inyali neku butukila mukati ne, kututuma ku mwenso, kawa panshi pali Paulo na Sailasi, ³⁰neku bafumisha panshi nekulabila ati, "Mwe ba shikulu, ningacita fiisa pakuti mpusuke?" ³¹Kaba labila ati, "Sumina muli Yesu Shikulu, eli ukapusuka, weba naba mu nanda yobe." ²⁹Eli mukulu wa cifungo kabula inyali neku butukila mukati ne, kututuma ku mwenso, kawa panshi pali Paulo na Sailasi, ³⁰neku bafumisha panshi nekulabila ati, "Mwe ba shikulu, ningacita fiisa pakuti mpusuke?" ³¹Kaba labila ati, "Sumina muli Yesu Shikulu, eli ukapusuka, weba naba mu nanda yobe." ²⁹Eli mukulu wa cifungo kabula inyali neku butukila mukati ne, kututuma ku mwenso, kawa panshi pali Paulo na Sailasi, ³⁰neku bafumisha panshi nekulabila ati, "Mwe ba shikulu, ningacita fiisa pakuti mpusuke?" ³¹Kaba labila ati, "Sumina muli Yesu Shikulu, eli ukapusuka, weba naba mu nanda yobe." ²⁹Eli mukulu wa cifungo kabula inyali neku butukila mukati ne, kututuma ku mwenso, kawa panshi pali Paulo na Sailasi, ³⁰neku bafumisha panshi nekulabila ati, "Mwe ba shikulu, ningacita fiisa pakuti mpusuke?" ³¹Kaba labila ati, "Sumina muli Yesu Shikulu, eli ukapusuka, weba naba mu nanda yobe." ²⁹Eli mukulu wa cifungo kabula inyali neku butukila mukati ne, kututuma ku mwenso, kawa panshi pali Paulo na Sailasi, ³⁰neku bafumisha panshi nekulabila ati, "Mwe ba shikulu, ningacita fiisa pakuti mpusuke?" ³¹Kaba labila ati, "Sumina muli Yesu Shikulu, eli ukapusuka, weba naba mu nanda yobe." ³²Bali labila amashiwi aba shikulu kuli ye, pamo na onse uwali ma nanda yakwe. ³³Eli umukulu wa cifungi kaba pinta muli ye yo impindi mu bushiku, neku basamfya ifipumo ne kwibishiwa ye na bonse aba mu nang'anda yakwe penkapo. ³⁴Pano ili aletele Paulo na Sailasi mu nga'nda yakwe neku batebeta ifyakulya, ali sangalele icakuti na baabo bonse aba mung'anda yakwe, ukweba ati asumina muli Lesa. ³²Bali labila amashiwi aba shikulu kuli ye, pamo na onse uwali ma nanda yakwe. ³³Eli umukulu wa cifungi kaba pinta muli ye yo impindi mu bushiku, neku basamfya ifipumo ne kwibishiwa ye na bonse aba mu nang'anda yakwe penkapo. ³⁴Pano ili aletele Paulo na Sailasi mu nga'nda yakwe neku batebeta ifyakulya, ali sangalele icakuti na baabo bonse aba mung'anda yakwe, ukweba ati asumina muli Lesa. ³²Bali labila amashiwi aba shikulu kuli ye, pamo na onse uwali ma nanda yakwe. ³³Eli umukulu wa cifungi kaba pinta muli ye yo impindi mu bushiku, neku basamfya ifipumo ne kwibishiwa ye na bonse aba mu nang'anda yakwe penkapo. ³⁴Pano ili aletele Paulo na Sailasi mu nga'nda yakwe neku batebeta ifyakulya, ali sangalele icakuti na baabo bonse aba mung'anda yakwe, ukweba ati asumina muli Lesa. ³²Bali labila amashiwi aba shikulu kuli ye, pamo na onse uwali ma nanda yakwe. ³³Eli umukulu wa cifungi kaba pinta muli ye yo impindi mu bushiku, neku basamfya ifipumo ne kwibishiwa ye na bonse aba mu nang'anda yakwe penkapo. ³⁴Pano ili aletele Paulo na Sailasi mu nga'nda yakwe neku batebeta ifyakulya, ali sangalele icakuti na baabo bonse aba mung'anda yakwe, ukweba ati asumina muli Lesa. ³⁵Pano ili bwa ceele, aba pingushi ka batuma amashiwi kuli ba malonda, ati, "Lekeni abo abalalume baye." ³⁶Eli umukulu wa cifungomkaeba amashiwi kuli Paulo, ati, "Abapingushi batuma amashiwi kuli nebo kukuleka muye. Kanshi fyenka efyo fumine, nekuya umutende." ³⁵Pano ili bwa ceele, aba pingushi ka batuma amashiwi kuli ba malonda, ati, "Lekeni abo abalalume baye." ³⁶Eli umukulu wa cifungomkaeba amashiwi kuli Paulo, ati, "Abapingushi batuma amashiwi kuli nebo kukuleka muye. Kanshi fyenka efyo fumine, nekuya umutende." ³⁵Pano ili bwa ceele, aba pingushi ka batuma amashiwi kuli ba malonda, ati, "Lekeni abo abalalume baye." ³⁶Eli umukulu wa cifungomkaeba amashiwi kuli Paulo, ati, "Abapingushi batuma amashiwi kuli nebo kukuleka muye. Kanshi fyenka efyo fumine, nekuya umutende." ³⁷Sombi Paulo ka labila kuli bo ati, "Bali tupumine pa cintu bwingi ukwa kubula ukutwipushisha, nangabati tuli ba Loma-kabili bali tucosele mu cifungo. Pano balu kufwaya ukutufumya mubu mfulo? Awe! Lekeni nibo bese batu tungulwile kunse." ³⁸Nabo ba malonda kaba twala amashiwi ku ba pingushi, ili baumfwile ati Paulo na Sailasi bali ba Loma, bali tinine. ³⁹Lomba aba pingushi kabesa muku lombamba ukufitulukilwa kuli bo neku ba fumya, ukubalomba ati baye ukutali ukufuma mu musumba. ³⁷Sombi Paulo ka

labila kuli bo ati, "Bali tupumine pa cintu bwingi ukwa kubula ukutwipushisha, nangabati tuli ba Loma-kabili bali tupozele mu cifungo. Pano balu kufwaya ukutufumya mubu mfisholo? Awe! Leken nibo bese batu tungulwile kunse." ³⁸Nabo ba malonda kaba twala amashiwi ku ba pingushi, ili baumfwile ati Paulo na Sailasi bali ba Loma, bali tinine. ³⁹Lomba aba pingushi kabesa muku lomb ukufitulukilwa kuli bo neku ba fumya, ukubalomba ati baye ukutali ukufuma mu musumba. ³⁷Sombi Paulo ka labila kuli bo ati, "Bali tupumine pa cintu bwingi ukwa kubula ukutwipushisha, nangabati tuli ba Loma-kabili bali tupozele mu cifungo. Pano balu kufwaya ukutufumya mubu mfisholo? Awe! Leken nibo bese batu tungulwile kunse." ³⁸Nabo ba malonda kaba twala amashiwi ku ba pingushi, ili baumfwile ati Paulo na Sailasi bali ba Loma, bali tinine. ³⁹Lomba aba pingushi kabesa muku lomb ukufitulukilwa kuli bo neku ba fumya, ukubalomba ati baye ukutali ukufuma mu musumba. ³⁷Sombi Paulo ka labila kuli bo ati, "Bali tupumine pa cintu bwingi ukwa kubula ukutwipushisha, nangabati tuli ba Loma-kabili bali tupozele mu cifungo. Pano balu kufwaya ukutufumya mubu mfisholo? Awe! Leken nibo bese batu tungulwile kunse." ³⁸Nabo ba malonda kaba twala amashiwi ku ba pingushi, ili baumfwile ati Paulo na Sailasi bali ba Loma, bali tinine. ³⁹Lomba aba pingushi kabesa muku lomb ukufitulukilwa kuli bo neku ba fumya, ukubalomba ati baye ukutali ukufuma mu musumba. ⁴⁰Eli Paulo na Sailasi kafuma mu cifungo ne kwisa ku nganda yakwa Lidia. Pano ili Paulo na Sailasi babwene ababwanakashi, bali bakoseleshe neku patuka ukufuma mumusumba. ⁴⁰Eli Paulo na Sailasi kafuma mu cifungo ne kwisa ku nganda yakwa Lidia. Pano ili Paulo na Sailasi babwene ababwanakashi, bali bakoseleshe neku patuka ukufuma mumusumba. ⁴⁰Eli Paulo na Sailasi kafuma mu cifungo ne kwisa ku nganda yakwa Lidia. Pano ili Paulo na Sailasi babwene ababwanakashi, bali bakoseleshe neku patuka ukufuma mumusumba. ⁴⁰Eli Paulo na Sailasi kafuma mu cifungo ne kwisa ku nganda yakwa Lidia. Pano ili Paulo na Sailasi babwene ababwanakashi, bali bakoseleshe neku patuka ukufuma mumusumba. ⁴⁰Eli Paulo na Sailasi kafuma mu cifungo ne kwisa ku nganda yakwa Lidia. Pano ili Paulo na Sailasi babwene ababwanakashi, bali bakoseleshe neku patuka ukufuma mumusumba. Icipande 16 Icipande 16 Icipande 16 Icipande 16

pokelele icebo ne mitima yalisucile ili balu kupelulula amalembo inshiku ne nshiku ukwesha ati kani ifi fintu fya cine. ¹²Na benji bali sumine, ne banakashi aba Ela aba cindeme ne balalume abenji. ¹⁰Penka ubushiku abakwabo ba tuminePaulo na Sailasi ku Beleya. Ili ba ficile kulya, balile mwi sinagoge lyaba Yuda. ¹¹Abo bantu bali ne mucinshi ukucila aba ku Teselonika, pakuti bali pokelele icebo ne mitima yalisucile ili balu kupelulula amalembo inshiku ne nshiku ukwesha ati kani ifi fintu fya cine. ¹²Na benji bali sumine, ne banakashi aba Ela aba cindeme ne balalume abenji. ¹⁰Penka ubushiku abakwabo ba tuminePaulo na Sailasi ku Beleya. Ili ba ficile kulya, balile mwi sinagoge lyaba Yuda. ¹¹Abo bantu bali ne mucinshi ukucila aba ku Teselonika, pakuti bali pokelele icebo ne mitima yalisucile ili balu kupelulula amalembo inshiku ne nshiku ukwesha ati kani ifi fintu fya cine. ¹²Na benji bali sumine, ne banakashi aba Ela aba cindeme ne balalume abenji. ¹⁰Penka ubushiku abakwabo ba tuminePaulo na Sailasi ku Beleya. Ili ba ficile kulya, balile mwi sinagoge lyaba Yuda. ¹¹Abo bantu bali ne mucinshi ukucila aba ku Teselonika, pakuti bali pokelele icebo ne mitima yalisucile ili balu kupelulula amalembo inshiku ne nshiku ukwesha ati kani ifi fintu fya cine. ¹²Na benji bali sumine, ne banakashi aba Ela aba cindeme ne balalume abenji. ¹³Sombi aba yuda ba ku Teselonika ba umfwile ukweba ati Paulo alu kusambisha icebo caba Lesa ku Baleya, balile kwenka uko mu kubusha impasase pe bumba. ¹⁴Penkapo abanakashi mukwangufyanya bali tumine Paulo ku cishiba, sombi Sailasi na Timoti balishele kulya. ¹⁵Abo aba mulanjilile bali mufishishre naku musumba wa Atenayi. Ili ba mushile Paulo kulya, bali pokelele insebo ukufuma kuliye isha kuya muku labila kuli Sailasi na Timoti ukwebati baye bwangu kuliye. ¹³Sombi aba yuda ba ku Teselonika ba umfwile ukweba ati Paulo alu kusambisha icebo caba Lesa ku Baleya, balile kwenka uko mu kubusha impasase pe bumba. ¹⁴Penkapo abanakashi mukwangufyanya bali tumine Paulo ku cishiba, sombi Sailasi na Timoti balishele kulya. ¹⁵Abo aba mulanjilile bali mufishishre naku musumba wa Atenayi. Ili ba mushile Paulo kulya, bali pokelele insebo ukufuma kuliye isha kuya muku labila kuli Sailasi na Timoti ukwebati baye bwangu kuliye. ¹³Sombi aba yuda ba ku Teselonika ba umfwile ukweba ati Paulo alu kusambisha icebo caba Lesa ku Baleya, balile kwenka uko mu kubusha impasase pe bumba. ¹⁴Penkapo abanakashi mukwangufyanya bali tumine Paulo ku cishiba, sombi Sailasi na Timoti balishele kulya. ¹⁵Abo aba mulanjilile bali mufishishre naku musumba wa Atenayi. Ili ba mushile Paulo kulya, bali pokelele insebo ukufuma kuliye isha kuya muku labila kuli Sailasi na Timoti ukwebati baye bwangu kuliye. ¹³Sombi aba yuda ba ku Teselonika ba umfwile ukweba ati Paulo alu kusambisha icebo caba Lesa ku Baleya, balile kwenka uko mu kubusha impasase pe bumba. ¹⁴Penkapo abanakashi mukwangufyanya bali tumine Paulo ku cishiba, sombi Sailasi na Timoti balishele kulya. ¹⁵Abo aba mulanjilile bali mufishishre naku musumba wa Atenayi. Ili ba mushile Paulo kulya, bali pokelele insebo ukufuma kuliye isha kuya muku labila kuli Sailasi na Timoti ukwebati baye bwangu kuliye. ¹³Sombi aba yuda ba ku Teselonika ba umfwile ukweba ati Paulo alu kusambisha icebo caba Lesa ku Baleya, balile kwenka uko mu kubusha impasase pe bumba. ¹⁴Penkapo abanakashi mukwangufyanya bali tumine Paulo ku cishiba, sombi Sailasi na Timoti balishele kulya. ¹⁵Abo aba mulanjilile bali mufishishre naku musumba wa Atenayi. Ili ba mushile Paulo kulya, bali pokelele insebo ukufuma kuliye isha kuya muku labila kuli Sailasi na Timoti ukwebati baye bwangu kuliye. ¹⁶Paulo ulu aluku pembela mu Atena umupashi wakwe wali kalipile pakubona ifibumbwa bumbwa filiswile fulu mu musumba. ¹⁷Penkapo ali langulucile neku pikishyanya ne ba yuda muma sinagoge na bambi abalu kusangwamo muku tembela ba Lesa, ne banntu abatekenye abalu kusangwa mu mansa shakulilamo inshiku shonse. ¹⁶Paulo ulu aluku pembela mu Atena umupashi wakwe wali kalipile pakubona ifibumbwa bumbwa filiswile fulu mu musumba. ¹⁷Penkapo ali langulucile neku pikishyanya ne ba yuda muma sinagoge na bambi abalu kusangwamo muku tembela ba Lesa, ne banntu abatekenye abalu kusangwa mu mansa shakulilamo inshiku shonse. ¹⁶Paulo ulu aluku pembela mu Atena umupashi wakwe wali kalipile pakubona ifibumbwa bumbwa filiswile fulu mu musumba. ¹⁷Penkapo ali langulucile neku pikishyanya ne ba yuda muma sinagoge na bambi abalu kusangwamo muku tembela ba Lesa, ne banntu abatekenye abalu kusangwa mu mansa shakulilamo inshiku shonse. ¹⁶Paulo ulu aluku pembela mu Atena umupashi wakwe wali kalipile pakubona ifibumbwa bumbwa filiswile fulu mu musumba. ¹⁷Penkapo ali langulucile neku pikishyanya ne ba yuda muma sinagoge na bambi abalu kusangwamo muku tembela ba Lesa, ne banntu abatekenye abalu kusangwa mu mansa shakulilamo inshiku shonse. ¹⁸Sombi aba ku Epikuleyo naba ku Sitoliki abatemenwe akalango bali kumene nakwe. Bambi nabo bakalbila ati, "Ngoyu naye akulabila ndo?" Bambi bakalabila ati, "Aluku boneka koti ni ulya alu kushimika Yesu ne kubuuka ku bafwile." ¹⁸Sombi aba ku Epikuleyo naba ku Sitoliki abatemenwe akalango bali kumene nakwe. Bambi nabo bakalbila ati, "Ngoyu naye akulabila ndo?" Bambi bakalabila ati, "Aluku boneka koti ni ulya alu kushimika Yesu ne kubuuka ku bafwile." ¹⁸Sombi aba ku Epikuleyo naba ku Sitoliki abatemenwe akalango bali kumene nakwe. Bambi nabo bakalbila ati, "Ngoyu naye akulabila ndo?" Bambi bakalabila ati, "Aluku boneka koti ni ulya alu kushimika Yesu ne kubuuka ku bafwile."

[illegible]

shabo ne mipaka yakwi kalilamo mu cende shabo, ²⁷ pakweba ati bafwaye fwaye ba Lesa neli uku sangana ishila yabo neku palamina kulibo. Pakuti tabalipo ukutali nafwebo fwense. ²⁶ Niku muntu umo balengele imishobo ya bantu, ukwebati balu kwikala pano pesonde ponse ili bayanshicile impindi shabo ne mipaka yakwi kalilamo mu cende shabo, ²⁷ pakweba ati bafwaye fwaye ba Lesa neli uku sangana ishila yabo neku palamina kulibo. Pakuti tabalipo ukutali nafwebo fwense. ²⁶ Niku muntu umo balengele imishobo ya bantu, ukwebati balu kwikala pano pesonde ponse ili bayanshicile impindi shabo ne mipaka yakwi kalilamo mu cende shabo, ²⁷ pakweba ati bafwaye fwaye ba Lesa neli uku sangana ishila yabo neku palamina kulibo. Pakuti tabalipo ukutali nafwebo fwense.

²⁸Pakuti muli bo emo tulu kwikalila ne kwenda nekulu kuli ne bumi, koti nifi filya ifya labila aba tatwishi bwino ukweba ati, 'Nafwebo nifwe baka mufyalwa wabo.' ²⁹"Pakuti lomba btwaishiba ati nifwebi baka mufyalwa baba Lesa, tacalelwepo uku lukulanguluka fwebo ukweba ati bu Lesa buli koti ni golige, neli siliva, neli libwe ilipanjila ne mano neku cenjala kwa bantu." ²⁸Pakuti muli bo emo tulu kwikalila ne kwenda nekulu kuli ne bumi, koti nifi filya ifya labila aba tatwishi bwino ukweba ati, 'Nafwebo nifwe baka mufyalwa wabo.' ²⁹"Pakuti lomba btwaishiba ati nifwebi baka mufyalwa baba Lesa, tacalelwepo uku lukulanguluka fwebo ukweba ati bu Lesa buli koti ni golige, neli siliva, neli libwe ilipanjila ne mano neku cenjala kwa bantu." ²⁸Pakuti muli bo emo tulu kwikalila ne kwenda nekulu kuli ne bumi, koti nifi filya ifya labila aba tatwishi bwino ukweba ati, 'Nafwebo nifwe baka mufyalwa wabo.' ²⁹"Pakuti lomba btwaishiba ati nifwebi baka mufyalwa baba Lesa, tacalelwepo uku lukulanguluka fwebo ukweba ati bu Lesa buli koti ni golige, neli siliva, neli libwe ilipanjila ne mano neku cenjala kwa bantu." ²⁸Pakuti muli bo emo tulu kwikalila ne kwenda nekulu kuli ne bumi, koti nifi filya ifya labila aba tatwishi bwino ukweba ati, 'Nafwebo nifwe baka mufyalwa wabo.' ²⁹"Pakuti lomba btwaishiba ati nifwebi baka mufyalwa baba Lesa, tacalelwepo uku lukulanguluka fwebo ukweba ati bu Lesa buli koti ni golige, neli siliva, neli libwe ilipanjila ne mano neku cenjala kwa bantu." ²⁸Pakuti muli bo emo tulu kwikalila ne kwenda nekulu kuli ne bumi, koti nifi filya ifya labila aba tatwishi bwino ukweba ati, 'Nafwebo nifwe baka mufyalwa wabo.' ²⁹"Pakuti lomba btwaishiba ati nifwebi baka mufyalwa baba Lesa, tacalelwepo uku lukulanguluka fwebo ukweba ati bu Lesa buli koti ni golige, neli siliva, neli libwe ilipanjila ne mano neku cenjala kwa bantu." ³⁰Pakuti ba Lesa bali loleshe ku mpindi ya kubula ukwishiba, sombi balyebele abantu bonse uku fitulucilwa. ³¹Pakuti ba Lesa bali sonte ubushiku paka pingula isonde lyonse kuli uyo umulungami uusontelwe. Ba Lesa bali shinikishe uyo muntu kuli bonse paku mwimya ku ba fwile.". ³⁰Pakuti ba Lesa bali loleshe ku mpindi ya kubula ukwishiba, sombi balyebele abantu bonse uku fitulucilwa. ³¹Pakuti ba Lesa bali sonte ubushiku paka pingula isonde lyonse kuli uyo umulungami uusontelwe. Ba Lesa bali shinikishe uyo muntu kuli bonse paku mwimya ku ba fwile.". ³⁰Pakuti ba Lesa bali loleshe ku mpindi ya kubula ukwishiba, sombi balyebele abantu bonse uku fitulucilwa. ³¹Pakuti ba Lesa bali sonte ubushiku paka pingula isonde lyonse kuli uyo umulungami uusontelwe. Ba Lesa bali shinikishe uyo muntu kuli bonse paku mwimya ku ba fwile.". ³⁰Pakuti ba Lesa bali loleshe ku mpindi ya kubula ukwishiba, sombi balyebele abantu bonse uku fitulucilwa. ³¹Pakuti ba Lesa bali sonte ubushiku paka pingula isonde lyonse kuli uyo umulungami uusontelwe. Ba Lesa bali shinikishe uyo muntu kuli bonse paku mwimya ku ba fwile.". ³⁰Pakuti ba Lesa bali loleshe ku mpindi ya kubula ukwishiba, sombi balyebele abantu bonse uku fitulucilwa. ³¹Pakuti ba Lesa bali sonte ubushiku paka pingula isonde lyonse kuli uyo umulungami uusontelwe. Ba Lesa bali shinikishe uyo muntu kuli bonse paku mwimya ku ba fwile.". ³²Ili abalalume baku Atena ba umfwile ifyaku bushiwa ku ba fwile, abmbi kaba lenguluba Paulo; sombi bambi kaba labila ati, "Tukabwela mukumfwikisha pali li shiwi." ³³Pa mpindi ilya, Paulo ali bashile. ³⁴Sombi abalalume bambi bali mukonkele neku sumina ukubikapo likoso na Diniyasi umwina Aleopagete, umwanakashu uweshina Damalisi, nabo ali nabo. ³²Ili abalalume baku Atena ba umfwile ifyaku bushiwa ku ba fwile, abmbi kaba lenguluba Paulo; sombi bambi kaba labila ati, "Tukabwela mukumfwikisha pali li shiwi." ³³Pa mpindi ilya, Paulo ali bashile. ³⁴Sombi abalalume bambi bali mukonkele neku sumina ukubikapo likoso na Diniyasi umwina Aleopagete, umwanakashu uweshina Damalisi, nabo ali nabo. ³²Ili abalalume baku Atena ba umfwile ifyaku bushiwa ku ba fwile, abmbi kaba lenguluba Paulo; sombi bambi kaba labila ati, "Tukabwela mukumfwikisha pali li shiwi." ³³Pa mpindi ilya, Paulo ali bashile. ³⁴Sombi abalalume bambi bali mukonkele neku sumina ukubikapo likoso na Diniyasi umwina Aleopagete, umwanakashu uweshina Damalisi, nabo ali nabo. ³²Ili abalalume baku Atena ba umfwile ifyaku bushiwa ku ba fwile, abmbi kaba lenguluba Paulo; sombi bambi kaba labila ati, "Tukabwela mukumfwikisha pali li shiwi." ³³Pa mpindi ilya, Paulo ali bashile. ³⁴Sombi abalalume bambi bali mukonkele neku sumina ukubikapo likoso na Diniyasi umwina Aleopagete, umwanakashu uweshina Damalisi, nabo ali nabo. Icipande 17Icipande 17Icipande 17

Chapter 18

¹Panuma ya fifi fintu Paulo kasha Atenis nekuya ku Kolinto. ²Kulya ka kumanya umu Yuwishi we shina lya Aquila, untu alakwikala mucitungu Pontus, uwo wlu kufuma ku ncende ya Italy ne mukashi Pulisila, pano Claudius ka isosa aiti aba Yuwishi balu kubwekelele ku Roma. Paulo kaya kulibo, ³pano alu kubomba ku makwebo kumo, alu kwikala nabo neku bomba nabo, ico bali bakubombela pamo mu makwebo. ⁴Paulo ka pyunga nabo mu sinagonge pa sabata lyonse ukulu kwesha ukusembeleka aba Yuwishi neba Giliki. ⁵Penka apo ili Sailasi ne Timoti ebasa ukutula ku Makedonia, Paulo kaipela umwine ku ebo, ku kupela bunte ku ba Yuwishi ukuti Yesu ali ni Kilisitu. ⁶Sombi ili aba Yuwishi ba mwimine neku mu tukana, Paulo ka kunta ica koti cakwe kuli neku labila ati, "Leken i umlopa wenu ungaba pa mitwi yenu; Nebo ndiwakaye. Pano ndukuya ku bena Fyalo. ⁷Palya kabasha nekuya ku nganda yakwa Titasi Jastasi, umwanalume walu kupepa Lesa. Inganda yakwe kaili mu mulyango we sinangoge. ⁸Clisipasi, intungulushi ya mu sinangoge, yalicatekele muli ba Shikulu, pamo nebo bonse aba ng'anda yakwe; and ne bengi ebena Kolinto abaumfwile bali co balicekele neku batishiwa. ⁹Lesa kalabila kuli Paulo ubushiku mu cimonwa, ¹⁰"Wilu kutima, sombi labila wibapo shilili. Pano ndina we, eli takupo nagula umo ulu kucena, pano ndi na bantu abengi mu citungu. ¹¹Paulo ka ikala kulya umwaka umo ne myenshi mutanda ukusambisha icebo palibo. ¹²Sombi ili Galio abele cilolo wamu sumba wa Achaia, aba yuwishi kabemina Paulo ne kutontokanya kumo neku muleta kucipuna cabungushi, ¹³balilabila, "Uy muntu alisembelekele abantu ukupepa Lesa munshila imbi ne funde." ¹⁴Ili Paulo alukufwaya ukulabila, Galio kalabila ku ba Yuwishi, "Mwe ba Yuwishi, nga kuti cili bwafya bwa cibi nengula umulandu, cili lingila ukubomba namwe. ¹⁵Sombi nga kuti mepusho pa mashiwi ne mashina ne mafunde enu, lobololeni mwenka mwebene. Shilukufwayapo ukuba kampingula wafi fintu. ¹⁶Galio kabona ukuti bafuma ku cipuna cibupingushi, ¹⁷Pano kaba tamfya Sosithenisi, intungulushi yamu sinangoge, neku mupuma pa menso yacipuna cabupingushi. Sombi Galio talukusakamana ifi bacitile. ¹⁸Paulo, panuma yakwikala inshiku ishifulile, kasha abanankashi nukuya ku Silya ne Pulisila ne Aquila. ¹⁹Pantu talukufumako kasha icikomanino ca mumana, Cenchrea, ali putwile nefya mishishi pano nemashiwi apangena. Ili baishile ku Efeso, paulo kasha Pulisila na Aquila kulya, sombi umwine kaya kwi Sinagongue ne kushimika naba Yuwishi. ²⁰Ili baimpwishe Paulo ukuti engekala pa mpindi ikulu, ka kana. ²¹Sombi ka tatika ulwendo pali bo, nekulabila, "Ndukubwela nekabili ngabati ukufwaya kwaba Lesa. Ili ka tatika ulwendo lwapa menshi ukutula ku Efeso. ²²Ili Paulo afikile ku Caesaria, kaya pe ulu nekuposha abe kelesha lya Yelusalemu ukufika neku Antioch. ²³Panuma yakwikala nabo pa mpindi inono, Paulo kafumapo ne kuya ku ncenda ya Galatiya and Filigiya ne kukosha abasambishi bonse. ²⁴Penka palya umu Yuwishi weshina lya Apollosi, umu Alexanda muku fyalwa, kaisa ku Efeso. Uli muntu uwishibila muku ukusosa eli umupwilike ku filembelwe mu cipingo. ²⁵Apollosi ka tungululwa mu fipope ifya ku sambisha kwaba Shikulu. Uli utalele mu mupashi, ka labila ne kufunda ukupwilike ukwapali Yesu, sombi kaishibafye ulu batisho lwakwa Yoane. ²⁶Apollosi katatika uku labila nemaka mwi sinangoge. Sombi ili Pulisila ne Aquila bamumfwile, kaba musenda panse neku mulondolwela kuliye Lesa ubune. ²⁷Ili balu kufwaya ukupita ku Achaia, aba bwana nkanshi kabamukoselesha nekulamba kuba sambishi ku Achaia uku mupokelela. Ili afikile, Ka afwa aba cetekele ku kuseneminwa. ²⁸Apollosi nemaka kabacimfya aba Yuwishi ukupitila mumalembo yacipingo uku balanga ukuti Yesu ne Kilisitu. Icipande 18 Icipande 18 Icipande 18 Icipande 18 Icipande 18

Chapter 19

¹Chalishile mukubaati ili Apolosi ali mukolinto. Paulo alile ukupita kuntulo ya calo nekwisa ku musumba wa Efisasi, nekusanga umusambi umbi kulya. ²Paulo kalabila kuli bo, "Kanimwebo mwali pokele Umupashi Uuswetele ili mwasumine?" Balilabile kuli ye, "Iy, tatwa umfwilepo kabili ifay mupashi Uuswetele." ³Paulo kasuka, "Nimundo lomba mwebo mwabatishiwiye?" Kalabila, "Nimulubatishe lwakwa Yoane." ⁴Pano Paulo kaasuka, "Yoane alebatisha ulubatishe ulwakulapila. Kaeba abantu ati balingile ukusumina muli umo uyo uukesapanuma yakwe, ico icili nimuli Yesu." ⁵Ili abantu baumfwile ifi, balibatishiwiye mwishina lya Mfumu Yesu. ⁶Pano ili Paulo atintilepo amaboko pali bo, Umupashi Uuswetele walishile pali bo kabili kabalabila mumilaka imbi kabili nekusesema. ⁷Mubwingi bwabo bonse bali apepi ikumi limo nababili abalalume. ⁸Paulo alile mwisunangoge nekulabila ukwamushikamana pamyenshi itatu, ukupikisha nekubatekenesha pamulandu wa bufumu bwa ba Lesa. ⁹Paulo ili aba Yuda bambi bakoseshe nekubula icumfwilo, balitatikile ukulabila ifibipile munshila yafyonse kuntangile ya cibumba. Sombi Paulo ali bashile nekupinta abasambi kaya nabo, ukwambawila pamo nabo inshiku shonse mu ng'anda ya kusambila nshanya iya kwa Taitanyasi. ¹⁰Ici calitwalilile ukwamyaka ibili, ukweba ati bonse abaliikele mu Esha bomfwe ishiwi lyaba Shikulu, bonse aba Yuda naba Giliki. ¹¹Ba Lesa balecita ifi mpelampela ifikulu ukupitila mumaboko akwe Paulo, ¹²icakweba ati netutambala netwakufwala uto utwamukumine twalitwitwe kuba iwele nemalwele alefumamo nemipashi iibipile yalefumamo muli bo. ¹³Sombi kwali aba Yuda abatabaleikalako abaleenda ukamuncende mulya. Balitilepe shina lyaba Shikulu Yesu pakuti ba kwate amakosa aapamipashi afibanda kani balabila, "Ukupitila muli Yesu uyo Paulo alebilisha, nakweba ukufumamo. ¹⁴Chipupila umukulu uwaba Yuda, uweshina lya Siva, aline bana basanu nababili abalalume abacitefi. ¹⁵Umupashi uubipile walibasukile, "Yesu ndimwishi, na Paulo ndimwishi; pano weba niwe bani?" ¹⁶Umupashi uubipile uwali mumuntu kautenkana pali babo abakwenda uka nekubakomeka nekubapuma. Pano kababutuka ukufuma muli iyo ng'anda nduno nduno kabili nekuba cenausula. ¹⁷Ici calishibikilwe kuli bonse, pamo aba Yuda neba Giliki, abo abaikele mu Efisa. Balibele ne mwenso ukwakuti, neshina lya ba Shikulu Yesu lyali cindikilwe. ¹⁸Kabili, abengi abasumini balishile nekusasa nekulabila fyonse ifibipile ifi balecita. ¹⁹Nabengi abo abakubuka baliletele amabuku abo pamo neku oca mumenso abonse. Ilibapendele amaboni amabuku ayo, wali amakana asanu aalupeswatwa silufele. ²⁰Panwefyo ishiwi lyaba Shikulu kali palangana konse mushila iya makosa. ²¹Pano pnuma Paulo apwishishe umulimo wakwe mu Efeso, kalanguluka mumupashi ukupita mu Mesidanya na Achaya ukuya ku Yelusalemu, kalabila "Panuma naikala kulya, ndingile kabili ukuya mukubona ku Roma." ²²Paulo katuma babili abo ababomfi bakwe ukuyaku Mecidoniya, Timoti na Elastasi. Sombi ye umwine kaikala mu Esha pakapindi akanini. ²³Pakapindi akokenka takwalipo icakufulunganya mu Efeso pamulandu wa nshila. ²⁴Umbi umufushi uwainikilwe Dimetryasi, uwalepanga ifilubi fya silufeli uwaku Atemis, aliletele ubukwebo weba kuba fya kubasa. ²⁵Pano alibungenye pamo abapyungishi aba iyo ncito nekulabila, "Mwebantu, mulishi ati muli yiyi ncito tulapanga indalama ishingi. ²⁶Muli bwene nekumfwa ati, temu Efeso mwenka, sombi mupepi ukucisha monse mu Esha, ici Paulo alipatikishe nekubafumyako abantu abengi. Alelabila ati tulesa utupangwa neminwe tatulipo nitu Lesa. ²⁷Tefifyo lukoso fingalenga ubusanso ukweba ati ubukwebo bwesu bungesakusulwa, sombi neftyetempuli lya ka lesa akanakashi akakulu Atemis akalengwa ukuba uwalukoso, nebukulu bwakwe bukaletwa panshi, uyo uu onse Esha ne calo cite mbela." ²⁸Ili baumfwile ifi, baliswilemo nebukali nekulila ukubilikisha, ukulabila, "Umukulu Atemisi uwaba Efeso." ²⁹Umusumba onse waliswilemo nekufulungana, nebantw kababutukila kwilangulushi limo mung'anda bali. Balikete ifibusa fya kwa Paulo ifi aleenda nafyo, Gayasi na Alistakasi, abo abafumine ku Mecidoniya. ³⁰Paulo alefwaya ukwingilo mukati kebumba lya bantu, sombi abasambi balimukenyeye. ³¹Nabambi abakulu bamucalo ca Esha abo abali fibusa fyakwe bali mutumine icebo ica kumupapata ukumukanya ukwingila muli cico ciyanda. ³²Bambi abantu balukusabaila ukulabila abefi, nabambi fimbi, pakuti icibumba cali fulungene, bambi pali babo tabaishibilepo nindo baishile pamo. ³³chimbi ici bumba kaceba Alekisanda, uyo aba Yuda baletangishako. Pano ukufwaya ukupela ukucingilila ku cibumba. ³⁴Pano ili baishile mukwishiba ati ali mu Yuda, bonse balibilikishe pampindi apepi insa shibili mwishiwi limo, ukulabila, "Umukulu Atemisi uwaba Efeso." ³⁵Ili umulembeshi wamushi aikalikile celele icibumba, kalabila, "Mweba mwebantu ba mu Efeso, niwisa muntu uutaeshipo ati umusumba waba Efeso ulamishi we tempuli lya kwa Atemisi umukulu kabili icipasho icaponene panshi ukufuma kwiulu? ³⁶Pano mukubona ati ifi fintu tafikanishiwiye, mwalilingile ukukumana nekubula ukucita neli cimo mulibilo. ³⁷Pano mwaleta aba bantu kwisolololo abatabalipo niba shilumfundi betempulo neli abamicobwe kuli kalesa kesu akanakashi. ³⁸Panwefyo, kani Demetryasi neba fushi abo abali nabo bali necakubapelelapo umulandu kuli umbi umuntu, amasolololo alisukile kabili nekakupingula epo bali. Balekeni bapele nshanye imilandu. ³⁹Sombi kani mulefwaya cimbi pamulandu wafintu fimbi, fikalungamikwa mukubungana kwa nshiku shonse. ⁴⁰Sombi

muchine tuli mu busanso ubwa kwebaulwa pa mulandu wakulwishanya ukwabushiku bwa lelo. Tapapo icacitikapalicipi icakubula ukumfwana, kabili tukabula ukucilondolola. ⁴¹Ili alabile ifi, kapalangnya nekubungana.

Chapter 20

¹Panuma yakushila kwa congo, Paulo alitile abasambi kabili panuma yakubakoselesha, kalabila shalenipo nekubasha kaya ku Mesidonya. ²Ili aileukupita mumitala yo kabili nekulabila amashiwi akubakoselesha, alishile ku Griki. ³Panuma yakwikala imyenshi itatu kulya, ukumufwailisha kwalipangilwe ukwakumwikata neba Yuda ili alyapepi nekuya ku Silya pano alifwaile ukubwelela ukupitila ku Mesidonya. ⁴Abaile nabo ukuya mukufika ku Esha balini Sopata umwana wakwa Pailasi ukufuma ku Beriya; Aristakasi na Sekundusi, bonse babili babililibali basumini baku Tesalonika; Gayasi uwaku Debe; Tomoti na Tichikasi na Trofinasi ukufuma ku Esha. ⁵Sombi ababantu balile ili fwebotatungaya kabili baletupembelela pa Trosi. ⁶Twalyendele nebwato ukufuma kuFilipo panuma ya nshiku isha shinkwa uwakubula oposhi, kabili mushiku shinu twalishile kuli bo mu Trosi, uku twalikele inshiku shisanu na shibili. ⁷Pabushiku ubwakutanga ubwamulungu, ili twabungene pamo mukukumaula shinkwa, Paulo kalabila kubasumine. Alelibambila ukuya pabushiku ubwakonkapo, pano alikokwele ukulabila icebo mpaka pakati kabushiku. ⁸Mwali inyali ishingira mucipinda capeulu umo umutwaishile mukubungana. ⁹Eulu pambeluka palikele umulumbwana uwainikilwe Yutikasi, uyo uwaponene mutulo utwingi. Paulo kalabila ukwakutalimfya, uyu umulumbwana, nishi acili alilele, kaponapanshi ukufuma pacipinda icabutatu kabili alimishiwe umufwile. ¹⁰Sombi Paulo kaselukila panshi, kalitandabalika umwine nekumusamina, nekumulela. Eli alabile, "Mwefulungana nakabili, pakuti ali nemweo." ¹¹Kabili kanina peulu nakabili nekubula icishinkwa nekukumaula nekulya. Panuma yakulabila nabo impindi iitali ukufika kulucelo, alile. ¹²Baliletele ukumubwesha umulumbwana uwamweo kabili bonse balisangalele makosa. ¹³Fwebo fwebene twalile pantangile yakwe Paulo nebwato nekoba ukuya ku Asosi uko ukutwayanishishe Paulo ukumininika. Ifi eflyo ye umwine afwaile ukucita pakuti alyalikile ukwenda nemusebo. ¹⁴Ili atukumenye pa Asosi, twalimutwite mubwato nekuya ku Mitileni. ¹⁵Pano elitwaenda ukufuma konekufika ubushiku bumbi ukucilinganya icishi ca Chiyosi. Ubushiku ubwakonkelepo twalifikilepa cishi ca Samosi, nebushiku panuma ili twaishile kumusumba wa Miletasi. ¹⁶Pakuti Paulo alifwaile ukoba ukusesha Efeso, ukweba ati eposa impindi mu Esha, pakuti alefwaisha ukwendesha ukuba mu Yelusalemu pabushiku bwa pentekositi, kani calyalelwe ye uucite fyo. ¹⁷Ukufuma mu Miletasi alitumine abantu ku Esha nekumwitila abakuluba cilonganino. ¹⁸Ili baishile kuli ye, kalabilakuli bo, "Mwebo mwebene mulishi, ukufuma pabushiku bwakutanga ubunanyantile ulukasa lwandi mu Esha, ifi impindi shonse naleposa impindi yandi na mwebo. ¹⁹Nalilipele ukupyungilo ba Shikulu mukulicefya konse ukwa kalango neminsoshi, namukweshiwa konse ukwalecitika kuli nebo pakuti pakungalukila aba Yuda. ²⁰Mulishi nshakutumenepo ukufuma kukumwebeni conse cintu ica kumofweni nefnamusambilisheni apaswetele kabili ing'anda ne ng'anda, ²¹ukulabila kuli bonse aba Yuda neba Giliki pamulandu wa kulapila kuli ba Lesa nefyabusumino muli ba Shikulu Yesu. ²²Pano boneni, Ndeya ku Yelusalemu, ukuptikishiwa ne Mupashi, ukwakubula ukwishiba ifikancitikila kulya, ²³sombi kani Umupashi Uuswetele walabila kuli nebo mu musumba onse ukweba ati iminyolone mapensho fili mpembelele. ²⁴Sombi nshilefwaishapo umweo wangi ukuba nemutengo kuline nemwine, kani lukoso nashilisha ukubutuka kwangi nekushilisha umulimo uunapokelele ukufuma kuli baShikulu Yesu, ukulabila kucebo iciweme icankumbu shaba Lesa. ²⁵Pano boneni, Ndishi ukweba ati mwebo mwense pali babo abo naile konse ukutulisha ubufumu, tamukabonapo icinso canji nakabili. ²⁶Pali fifyo nalabil kuli mwebo oali buno bushiku ukuba ati nshikwetepo mulandu uwamulopa uwamuntu uuli onse. ²⁷Pakuti nshaikalepo ukwakubula ukulabila kuli mwebo ubufwayo bwaba Lesa bonse. ²⁸Palififyo mucenjele mwebo mwebene, napetanga uyo uyu Umupashi Uuswetele usontele mwebo ukubabakulama. Mucenjele ukulangilila iciilonganino caba Lesa, icibashitilene mulopa wabo abene. ²⁹Ndishi ukweba ati panuma naya, imibulu iikali ikesa mukwingila muli mwebo kabili taikapulushaponetanga. ³⁰Ndishi ukweba ati ukufuma kabili pali mwebo abantu bambi bakema nekulabila amashiwi aakupulusha ukweba ati batinte aba sambibese kuli bo. ³¹Pano beni abakulisopa. Mulanguluke ati pamyaka itatu nshalekelepo ukusopesha mwebo umo umo ubushiku ne kasuba neminsoshi. ³²Pano na mupeleni kuli ba Lesa nakucebo ica nkumbu shabo, ico icilinemskosa baakumwibakeni neku mupeleni ubupyani pakati pali mwebo bonse abo abalinekusheshiwa. ³³Nshakumbilwepo silufefe, golide, neli fyakufwala. ³⁴Mwebo mwebene mulishi ico aya maboko alapyunga ifyakufwaya kwangi nefyakufwaya fya babo abali na nebo. ³⁵Mufintu fyonse nali mupeleni icilangililo ica kofweleshako abanakile mukubomba, nefimungalanguluka amashiwi aba Shikulu Yesu, amashi ayo ye umwine alabile: Chiliceshuko ukucilapo ukupela ukucila ukupokelela." ³⁶Panuma albila muli iyi inshila, alifukeme panshi nekutembla pamo nabobonse. ³⁷Kwali ukulila ukukulu bali mukumbatile Paulo nekumufyompa. ³⁸Balibombomene bambi pali bonse pakuti pafintu ifi alabile, ukwebati tabakabonapo icinso cakwe nakabili. Pano elibamushindikishe mukunina ubwato

Chapter 21

¹Ili twaile ukufuma kuli bo nekwenda mubwato twalibulilo lwendo ulwa kubula ukupasuka ukufika kumusumba wa Kosi, napabushiku bwa konkelepo katufika kumusumba wa Rodsi, kabili ukufuma kulya katufika kumusumba wa Patala. ²Ili twasangile ubwato ubwaleya kuFainesia, twalininine nektwalilila ukuya. ³Panuma yakubona Saiplasi, ukuushila kulubali lwa cipiko cabwato, twalile ukuya ku Sika ne kufika pa Taya, upo ubwato bwaselwishe ififpe. ⁴Panuma twasanga abasambi, twalikele kulya inshiku shisanu nashibili. Ukupitila mumupashi balitwalilile ukukaselesha Paulo ukumukanya ukuya ku Yelusalemu. ⁵Ili inshiku shesukulya shashilile, twalifumineko nekuya palwenda lwesu, kabili nabonse, pamo nebakashi babo nebana, kabatukonka ukufuma mumusumba. Eli twafukeme pacitunta tunta ne kutembela. ⁶Nekulayana ukwakulekana. Eli twaile mukunina ubwato eli babwelele kwabo. ⁷Ili twahilile ulwendo ukufuma ku Taya, twalifikile pa Foinesia. Kulya twalisekele abakwabesu nekwikala pamo na bo ubushiku bumo. ⁸Pabushiku ubwakonkelepo twalifumenepo nekuya ku Kaesalia. Twalingle mu ng'anda yakwa Filipino, umutumikishi, uyo wali pali babo abali basanu nababili, kabili twalikele naye. ⁹Pano uyu muntu ali nebana abanakashi bane abatabangopwa abalesesema. ¹⁰Pano pa kwikala kulya ukwanshiku, kulya kwalisjile kasesema umbi ukufuma ku Yudeya uwainikilwe Agabasi. ¹¹Alishile kuli fwebo kapinta umushipiwakwa Paulo. Kuli uyo kkakako amakasa akwe umwine ne maboko akwe nekulabila, "Ifyoefyalibelea Umupashi Uuswetele, Ifyoefyo aba Yuda mu Yeluselamu bakakaka umuntu uukwete uyu mushipi, kabili balineukumutulila mu maboko abena fyalo." ¹²Ili twaumfwile ifi fintu, bonse pamo fwebo nebantu abekala muncingo ilya katupapatila Paulo ukweba ati eyako ku Yelusalemu. ¹³Pano Paulo kaasuka, "Findo mulecita ukulila nekutoba umutima wanj? Pakuti ndilibambile, tekunkaka kwemka, sombi nekufwa kabili mu Yelusalemu pakutipe shina lyaba Shikulu Yesu." ¹⁴Pakuti Paulo tekuti apakatishiwepo, twalikele celele eli kabili twalabile, "Kani ubu ebufwayo bwaba Shikulu bucitikwe." ¹⁵Panuma yanshiku ishi, twalipintile ifyola fyesu nekuya ku Yelusalemu. ¹⁶Kwalilekabili nafwebo bambi abasambi ukufuma ku Kaisalia. Baliletele nabo umuntu uwa imikilwe Mnasoni, umuntu ukufuma ku Saiplasi, umusambi uwatangilepo, nauyo uutungekala naye. ¹⁷Ili twalifikile mu Yelusalemu, abakwabesu kabatupokelela nensangalashi. ¹⁸Ubushiku ubwakonkelepo Paulo alilena fwebo kulinYakobo, nefilolo fye celesha fyonse epo fyali. ¹⁹Ili abasekelemitemende, alipele insebo cimo cimo ifintu ifyo ba Lesa bacitile pabena fyalo ukupitala mumulimo wakwe. ²⁰Ili bafyumfwile kabalemya ba Lesa, kabili eli balabile kuli ye, "Wabona, wemukwasu, nibanga abacetekela paba Yuda. Bonse balafwaisha ukulama ifunde. ²¹Balibelele pali webo, ati ukasambilisha bonse aba Yuda abo abekala pakati kabena fyalo ukufumako kulin Mose, nakabili ati ulabeba ukukana ukusembululwa abana babo, kabili nekubulakwenda ukulingana nenshila shacishilano. ²²Nifindo tungacita? Balinekumfwa mucine ati waisa. ²³Pano cita ifi tulekweba. Tulinkwete abalalumbane abo abalaile. ²⁴Buka aba abalalume uliwamye wemwine pamo nabo, kabili ubalipilile ifyo ifi bonawile, ukweba ati babeye imitwi yabo. Ifyo onse akeshiba ati ifintuy ifi baebelwe pali webo fyabufi. Bakasambilila ati nawebo ulekala ukulungeme, ukusuga ifintu. ²⁵Sombi ukulingana nebena fyalo abo abacetekele, twalilelebele pelangulushi lyesun ati balingile ukulilama abene benka ukufuma kufintu ifi pelwa amalambu kutulubi, ukutalamuka ku milopa ukutalamuka kufinama ifi fwila kufya kukakila, kabili ukuuma nakubucencemeshi. ²⁶Pano Paulo kapinta abo abalalume, nebushiku ubwakonkepo ali lisweteshe umwine enka pamo nababo. Pano eli bailenamwitempuli, ukupela bukafikishiwa kabili nebupe bukapelwa bwacila umo umo. ²⁷Ili inshiku shisanu na shibili shali aepi ukushila, aba Yuda bambi ukufuma ku Esha, pakubona Paulo mwitempuli, kaba kundula ibumba lyonse ilya ba Yuda nekumwikata. ²⁸Balebilikishe, "Mwebalalume abamu Isilaeli, tofweni. uyu emuntu uusambisha abantu bonse konse ifintu ifi abantu tabacitapo, ifunde, nauyu umupunda. Pakabeyakambi aliletele kabili aba Giliki mwitempuli kabili ali koweseshe uyu mupunda uuswetele." ²⁹Pakuti bali mubwena ukuba na Tolofimasi umu Efeso kunshiku shakunuma mumusumba, kabalanguluka ati Paulo ewamuleta mwitempuli. ³⁰Umusumba onse walisakatukile, nebantu kababutuka pamo nekuya mukumwikato Paulo. Kaba mutintanya ukumufumisha panse yetempuli, nelilyango bwangu yaliselwe. ³¹Pano ili ba leesha ukumwipaya, ilyashi lyalifikile kukilolo icikulu icakulonda ati onse Yelusalemu aba mu cipupa. ³²Penkapo alintile ifita nefilolo fya pamyanda nekututukila ku cibumba. Ilyabantu babwene icilolo icikulu nefita, kabaleka ukumupuma Paulo. ³³Ili icilolo icikulu cafikile nekwikata Paulo, nekumweba ukumukaka neminyololoibili. Eli aipwishe uyu ninani kabili nindo acita. ³⁴Bambi mucibumba balebilikisha icintu cimo bambi nabo cimbi. Pantu icilolo tacasambililepo icacine pamulandu wa congo conse calibelele ati Paulo aletwe mucilamino. ³⁵Ili aishile ku fitantilo, alipintilwe ne fita pakuti pa cimfulunganya ca mabumba. ³⁶Pakuti ici bumba cabantu calikonkele panuma ili ciya cilebilikisha, "Mufumyenipo!" ³⁷Pano Paulo ili alyapepi ukumuleta mucilamino, kalabila ku cilolo icikulu, "Chingasuminika nebo ukulabilapo ifintu kuli mwebo?" icilolo kacilabila, Ulalabila ici Ela? ³⁸Kanshi tauli mwina Ijipiti uyo impindi yakunuma atatikile ukwalukila nekutangilila abalalume

amakana ane aya babo inkutushi abaile mumpanta.³⁹ Paulo kalabila, "Nebo ndi mu Yuda, ukufumas ku musumba wa Tasasi mu Silisia. Ndi mwikalikishi wa mumusumba uatauli uunini. Namulombeni, nsuminisheni ndabilekubantu." ⁴⁰Ili icilolo camusuminishe, Paulo kaimakana pa fitantilo nekulabila nekuboko kubantu. Ili kwabele ukukutumanaa ukwakuti, kalabila kuli bo mumulaka uwa ci Ebele, kalabila,

Chapter 22

¹"Mwendume naba wishifwe, uumfweniko ifif ndukulipokollako ifi ndukulabila kuli mwebo." ²Ili icinabwingi chaumfwile uuko Paulo alukulabila mumulaka wa ciebele, bali kutumene. Kabalabila,³"Nebo ndimu Yuda, uwafyalilwe mutashishi mu kilicisa, sombi ne kusambilila mumusumba weka ulya pa makasa yakwa Gamaliel. Nalyebelwe ukubela mufipope fya mafundisho yaba wishifwe. Ndine katina kuli ba Lesa, fyenka ifimuli namwebo mukasuba kalelo. ⁴Nalitwalile inshita yi kumfwa ukukakane kutwala kucifungo abalalume neba ba nakashi, ⁵nebasambishi ne bakulu bangasuminisha. Nalepoka nsebo ukufuma kuli bo ukuya kuba kwabesu ku Damasiko, nekuya mukubapinta munshishi nekubaleta ku Yelusalemu mukucushiwa. ⁶Cali citikile ili nali pabulwendo bwakuya mupepi naku Damasikasi, mumpindi ya kasuba pakati pemkapo kwalishile ulubuto ulukulu maningi nekunshinguluka. ⁷Penkapo nali wile panshi ne kumfwa shiwi lilukulabila nebo, 'Saulo, Saulo, nindo ulukucushisha? ⁸Nalyasukile, 'Nimwebani Shikulu?' Kalabila kuli nebo, 'Nine Yesu waku Nasaleti uwo ulukucusha. ⁹Abo nali nabo balibwene ulubuto, sombi tabaumfwilepo shiwi lyakuli uyo uwakulabila kuli nebo. ¹⁰Nalilabile, 'Findo ningcits Shikulu?' Shikulu kalabila kuli nebo, 'Iima wingile mu Damasikasi. kulya ekukebwa fyonse ifisontelwe pali webo ifyo ukalukucita.' ¹¹Nshalukubonapo pakuti ulubuto lwali sanikile makosa, nalisendelwe ne maboko yababo abo nali nabo, nekwingila mu Damasikasi. ¹²Kwenka kulya eko twakumene nemuntu uweshina lya Ananiya, umuntu mufukile uweme makosa ukulingana ne funde ne milabilile iweme kuba Yuda alukwikala nabo. ¹³Alishile kuli nebo, nekwimakana apo nali, nekulabila, kuli nebo 'Wemukwabesu Saulo, lolesha.' Yke ulyo mpindi kamubona. ¹⁴Ili alabile, 'Balesa aba bawishifwe bakusonta webo ukuti wishibe imibele yabo, ukubona abalungeme, ne kumfwa kwishiwi lyabo ili lukufuma mukanwa kabo. ¹⁵Pakuti webo uukaba mboni yabo ku balalume bonse pafyo wabwene ne kumfwa. ¹⁶Pano findo ulukupembela? Ima, wibishiwe, ne kusamba ifibipile, winte napashina, lyakwe. ¹⁷Pampindi na alulucile ukubwelela ku Yelusalemu, ili nalukutembela mwitempuli, nalibwene icakubona. ¹⁸Nali bwene uwalabile kuli nebo, "Endesha fuma mu Yelusalemu mukwangufyanya, pakuti tabakasuminapo icishinka pali nebo. ¹⁹Ili nalabile, 'Shikulu, aba bonse balishibile ukwebati nali posele abengi mucifungo ne kupumaula abasumine mwebo mumasunangoge yonse. ²⁰Ili kalubula wakwa Stefani imboni yobe walukusuma, epo naiminine ne kusuminisha, nekulama fyakufwala fwababo abamwipewe. ²¹Sombi alilabile kuli nebo, 'Koya, pakuti ndekutuma ukutali kubena fyalo.'" ²²Pano ili bakutikile kubulondoloshi. Balisanswile amashiwi ne kulabila, "Talingilepo uuli fyefyo kuba pesonde, pakuti taciwepo ukwabati aleli umulabi." ²³Balibilikishe, nekulukuposa fyakufwala, nekubula ulukungu nekulukuposa mwiulu, ²⁴umukulu wafita alyebele Paulo ukwebati bamwingishe mukati, kapela amakosa akwebati bepushe bwino icalenga ukwebati bamupumaule, pakwebati umwine eshibe cindo calenga ukwebati basanswile amashiwi yamusango yu pali ye. ²⁵Ili bamukacile ikakilo, Paulo kalabila kumulinshi uwainine, apo ali, "Bushe cilyelelwe ukupumaula umuntu umwine Roma uwo tabangalibulwisha?" ²⁶Ili umulinshi aumfwile fi, alile ku mulinshi umukulu nekumubula ati, "Findo mulukufwaya ukucita? Pakuti uyu muntu mwina Roma umwikashi." ²⁷Umukulu waba linshi alishile nekulabila kuli ye, "Mbulako, uli mwina Roma umwikashi?" Paulo alyasukile, "Ee." ²⁸Umukulu wa balinshi alyasukile, nali posele amaboni ayenji pakuti mbe umwikashi." Sombi Paulo kalabila ati, "Fyelwe umwina Roma umwikashi." sombi Paulo kalabila, "Nebo ndimwikashi wa mu Roma." ²⁹Nebalume abalukufwaya ukwebati bamwipushe ifipusho penkapo kamusha nekwangufyanya ukuya. Umukulu wa balinshi alibele ne nsoni pakwishibati Paulo mwina Roma umwikash, uwa akacile ifikakilo. ³⁰Ubushiku bwakonkelepo, umukulu wabalinsi alukufwaya ukwishiba icine paba Yuda' pafyakubepesha pali Paulo. Ili amukakwile ifikakilo ne kweba abasambishi abakulu ne bungano ukukumana. Nekuleta Paulo ukumwikalika panshi ne kumutula pakati kabo.

Chapter 23

¹Paulo kalolekesha pe bungano lya nkalamba ne kulabila, mwebakwabesu nalukwikala pamenso ya balesa nemibele iweme ukufika na mukosuba akalelo." ²Umusambishi umukulu Ananiya alyebele abapalamina pali ye ukumupama pa kanwa. ³Penkapo Paulo kalabila kuli ye, "Balesa baka kupama na webo wecibumbula iciswetele. Ulikalile mukubulishisha nebo koti lifunde, nekubula abakupuma koti lifunde?"⁴ abo baimibila ati, "Nshishibilepo, mweba kwasu ukwebati musambishi umukuli. Pakuti cilisobelwe, kale ukwebati tekwesha ukulabila ifibipile ku mukulu ulukutanjilila abantu benu." ⁵Paulo kalabila ati, "Nshishibilepo, mwebakwasu ukwebati musambishi umukulu. Pakuti cilisobelwe, kale ukwebati tekwesha ukulabila ifibipile ku mukulu ulukutanjilila abantu benu."⁸ Paulo bwene ukwebati ulubali ulwebungano lwali lwa ba Saduke lumbi nalo lwali lwa ba Faliseyo, kabilikisha mwibungano, "Mwebakwasu, nebo ndikwete isubilo ulyakubuuka kubafwile ecindukupingwilwa." ⁶Ili alabile efi, palimine impasase pakati kaba Faliseyo nabasaduke ne bungano kalyabanika. ⁷Pakuti aba saduke balabila ukwebati takupo ukubushiwa, neli ni nkalamba, neli umupashi, sombi abafaliseyo bo fyonse balifusumine. ⁹Palimine cimfulunganya icikulu, nababo abale mbeshi babafalisayo balimakene, nekulabila, ati "Tatubwenepo icilubene pamuntuy uyu. Ngakoni mupashi neli nkalamba shalabila kuli ye?" ¹⁰Penkapo kwalibucile ukupikishanya ukukulu, umukulu wabalinshi alitikinine ukwebati Paulo bangamusabala tunituni kuli bo, nekumusenda kumakosa ukumufumya pakati ne bungano ne ku mubwelesha mukati. ¹¹Pakati kabushiku shikulu alimakene pali ye nekusosa, "Sangalala pakumbela bumboni mu Yelusalemu, efi uukasangalala kumbela bumboni mu Roma." ¹²Ili bwacele, aba Yuda balipikene icipikwa ne kubika umulapo, nekwebati tatuklyapo ne ukunwa mpaka tukepaye Paulo. ¹³Aba bantu bali amakumi yane abapikene icipikwa. ¹⁴Balile kubakulu babasambishi ne basambishi nekulabila, "Fwebo twabika umulopa ukulu tatu kalyapo iconse mpaka tukepaye Paulo. ¹⁵Nipapo, twalabila ukweba ibungano ukulabila kumukulu wa balinshi ukumuleta kuli mweba koti mulukufwaya ukumulubwisha munshila iweme makosa, kuli fwebo, takalubeleme impindi akafikilapo ninshi fwebo twamwipaya kale." ¹⁶Sombi umwana wakashi yakwa Paulo aliumfwile ifyakubelama kwabo, alingile mwilinga mukubula Paulo. ¹⁷Paulo alitilepo umo mulinshi nekumwebati, "pinta umulumbwana umutwale kumulinshi, mukulu pakuti alikwete ifyalabila kuli ye." ¹⁸Ili umulinshi apintile umulumbwana nekumuntala kumulinshi umukulu nekulabila ati, "Paulo umufungwa anjita ukuya kuli ye, nekulabila kuli nebo ukuleta umulumbwana kuli we. Alikwate ifyakulabila kuli webo." ¹⁹Umulinshi mukulu alikete umulubwana pa kuboko nekuya nakwe mubunfisolu ya muputule nekumwipusha ye, "Findo ulukufwaya ukulabila kuli nebo?" ²⁰Umulumbwana katacika ukulabila, "Aba Yuda basuminanshiny ukwebati bebewebo ukutwala Paulo mailo ku bungano lyabo, pakwebati bakumulubwishe bwino pamulandu wakwe. ²¹Sombi tekwesha ukubapela, pakuti kuli bumba lya balalume amakumi yane abalukulolela Paulo. Bali pikene icipikwa nekubika umulapo uwakuleka ukuya neli ukunwa mpaka bakamwipaye. Naino mpindi balibeleme ukulolela webo ukuti usuminishe." ²²Mpenkapo umulinshi umukulu alilekeleko ku mulumbwana ukuti aye, nekumusopeshe ukwebati talingile ukwebako neli umo pafya alabile kumukulu wa balishi." ²³Penkapo calitile abalinshi babili nekubeba, "Pekanyenifita imyanda ibili filibambe ukuya ku Kaisalia ne makumi yasanu na yabili bakafwalo, nemyanda ibili yabamafumo pampindi ya batatu ya bushiku." ²⁴Alifyebele ukuleta nama iyakunenapo Paulo ne kumwensha umutende ukumufisha kuli Felikishiimpemba. ²⁵Kalamba kalata muli uyu musango: ²⁶"Kalaudiyasi Lusiya kumpemba Felikishi iyo iweme makosa imitende. ²⁷Uyo muntu bali mwikete aba Yuda balukufwaya nekumwipaya eli naiminemo nefita nekumupokololako, pakuti nalyumfwile ukwebati mwina Roma. ²⁸Nalukufwaya ukwishibwino ifibalukumupinjila nalimuselushishe kwibungano lyabo. ²⁹Nalisanjile ukwebati balukushupana cabe pamibelelesha ntumbi shabo, sombi tapalipo umulandu uungalenga imfwa neli ukwinjila mucifungo. ³⁰Ili kwaishile nsebo kuli ishakwebati balukufwayo ukumwipaya naba mwebelela ukwisa muleta imilandu akwete kuli mweba. Imitende." ³¹Nafyo ifita fyali umfwile ifunde ne kupinta Paulo pampindi yabushiku nekumutwala ku Antipatisisi. ³²Bushiku bwakonkelepo ifita fyalilekele aliba pali bakafwalo ukuya naye fyo kafibwelelamo kwilinga. ³³Ili bali pali bakafwalo bafikile ku Kaisalia balibulile kalata kupela kumpemba, penkapo na Paulo naye kabamupela kumpemba ³⁴Ili mpemba yabelengele kalata yali pwishe calo uko Paulo afumine. Ili yaishibile ukwebati alifumine ku Kilikiya, ³⁵yalilabile, "Nkomfwa ili abakukwebela ba kesa kuno." Kayilabila kuli ye ukwebati alukusungilwa mwilabililo lyakwa Elodi.

Chapter 24

¹ Panuma ya nshiku shisanu, Ananiyasi cipupila umukulu naba kulu ba cilonganino bambi, newakwalula uwanikilwe Tetalasi balile uko. Aba bantu baliletele umulandu uwakupela Paulo kuntanshi ya mpemba. ²Ili Paulo aimakene kuntanshi ya mpemba. Tetalasi, katatika ukumupela imilandu Paulo neku labila ku mpemba. "Pamulandu obe webo tuli ne mutende uukulu, neku bona kobe kulaleta uku bulukulusho ukuweme ku mishobo wesu; ³pano mukutota konse tulapokelela fyonse ifi ucita, ukuwama uku cilile Felix.⁴Ukweba ati nshikwikalikile kabili, kabili naku lombamba muluse lobe ukutumfwako mu kapindi kanini. ⁵Pano twasanga uyu muntu ukuba mungwa kabili umo uyo uulengesha bonse aba yuda monse mu calo ukwalukila. Uyu nintangishi ya kabungwe kaba Nasaleti. ⁶Alyesheshe ukupalanganya itempuli, pano twalimwikete.⁴Ukweba ati nshikwikalikile kabili, kabili naku lombamba muluse lobe ukutumfwako mu kapindi kanini. ⁵Pano twasanga uyu muntu ukuba mungwa kabili umo uyo uulengesha bonse aba yuda monse mu calo ukwalukila. Uyu nintangishi ya kabungwe kaba Nasaleti. ⁶Alyesheshe ukupalanganya itempuli, pano twalimwikete.⁴Ukweba ati nshikwikalikile kabili, kabili naku lombamba muluse lobe ukutumfwako mu kapindi kanini. ⁵Pano twasanga uyu muntu ukuba mungwa kabili umo uyo uulengesha bonse aba yuda monse mu calo ukwalukila. Uyu nintangishi ya kabungwe kaba Nasaleti. ⁶Alyesheshe ukupalanganya itempuli, pano twalimwikete.⁴Ukweba ati nshikwikalikile kabili, kabili naku lombamba muluse lobe ukutumfwako mu kapindi kanini. ⁵Pano twasanga uyu muntu ukuba mungwa kabili umo uyo uulengesha bonse aba yuda monse mu calo ukwalukila. Uyu nintangishi ya kabungwe kaba Nasaleti. ⁶Alyesheshe ukupalanganya itempuli, pano twalimwikete.⁴Ukweba ati nshikwikalikile kabili, kabili naku lombamba muluse lobe ukutumfwako mu kapindi kanini. ⁵Pano twasanga uyu muntu ukuba mungwa kabili umo uyo uulengesha bonse aba yuda monse mu calo ukwalukila. Uyu nintangishi ya kabungwe kaba Nasaleti. ⁶Alyesheshe ukupalanganya itempuli, pano twalimwikete.⁴Ukweba ati nshikwikalikile kabili, kabili naku lombamba muluse lobe ukutumfwako mu kapindi kanini. ⁵Pano twasanga uyu muntu ukuba mungwa kabili umo uyo uulengesha bonse aba yuda monse mu calo ukwalukila. Uyu nintangishi ya kabungwe kaba Nasaleti. ⁶Alyesheshe ukupalanganya itempuli, pano twalimwikete.⁷Sombi Lusiya icilolo icikulu calishile mukumupoka mumakosa akwe ukumufumya kulifwebo. ⁸Nga mwaipusha Paulo pa milandu yonse iyi, muli nekwishiba ifintu fyonse ifi fwebo tulemwebawilapo." ⁹Aba yuda nabo kabalilundako mukumwebaula, uku suminisha ati milandu ili iya cine. ⁷Sombi Lusiya icilolo icikulu calishile mukumupoka mumakosa akwe ukumufumya kulifwebo. ⁸Nga mwaipusha Paulo pa milandu yonse iyi, muli nekwishiba ifintu fyonse ifi fwebo tulemwebawilapo." ⁹Aba yuda nabo kabalilundako mukumwebaula, uku suminisha ati milandu ili iya cine. ⁷Sombi Lusiya icilolo icikulu calishile mukumupoka mumakosa akwe ukumufumya kulifwebo. ⁸Nga mwaipusha Paulo pa milandu yonse iyi, muli nekwishiba ifintu fyonse ifi fwebo tulemwebawilapo." ⁹Aba yuda nabo kabalilundako mukumwebaula, uku suminisha ati milandu ili iya cine. ⁷Sombi Lusiya icilolo icikulu calishile mukumupoka mumakosa akwe ukumufumya kulifwebo. ⁸Nga mwaipusha Paulo pa milandu yonse iyi, muli nekwishiba ifintu fyonse ifi fwebo tulemwebawilapo." ⁹Aba yuda nabo kabalilundako mukumwebaula, uku suminisha ati milandu ili iya cine. ¹⁰Pano ili mpemba ya ebele Paulo ukulabila, Paulo ka asuka, "Naumfwa ati pa myaka yakuti ubwingoi ati webo wali kapingula ku mushobo uyu, panwefyo nasangalala uku labilila ne mwine kuli mwe. ¹¹Kuti wasambilila palobe ukwebati taticilile panshiku kumi umo na shibili ukufuma apo naile mu Yelusalemu mukulemya. ¹²Ili ba sangile mwi tempuli, nshatalikilepo ne muntu nali umo, kabili nshasalangenyepo ibumba, neli ni mwi sunangoge neli ni mu musumba. ¹³Tekuti ba shininkishepo kuli webo uku njebaula uku balepanga kuli nebo. ¹⁰Pano ili mpemba ya ebele Paulo ukulabila, Paulo ka asuka, "Naumfwa ati pa myaka yakuti ubwingoi ati webo wali kapingula ku mushobo uyu, panwefyo nasangalala uku labilila ne mwine kuli mwe. ¹¹Kuti wasambilila palobe ukwebati taticilile panshiku kumi umo na shibili ukufuma apo naile mu Yelusalemu mukulemya. ¹²Ili ba sangile mwi tempuli, nshatalikilepo ne muntu nali umo, kabili nshasalangenyepo ibumba, neli ni mwi sunangoge neli ni mu musumba. ¹³Tekuti ba shininkishepo kuli webo uku njebaula uku balepanga kuli nebo. ¹⁰Pano ili mpemba ya ebele Paulo ukulabila, Paulo ka asuka, "Naumfwa ati pa myaka yakuti ubwingoi ati webo wali kapingula ku mushobo uyu, panwefyo nasangalala uku labilila ne mwine kuli mwe. ¹¹Kuti wasambilila palobe ukwebati taticilile panshiku kumi umo na shibili ukufuma apo naile mu Yelusalemu mukulemya. ¹²Ili ba sangile mwi tempuli, nshatalikilepo ne muntu nali umo, kabili nshasalangenyepo ibumba, neli ni mwi sunangoge neli ni mu musumba. ¹³Tekuti ba shininkishepo kuli webo uku njebaula uku

balepanga kuli nebo.¹⁰ Pano ili mpemba ya ebele Paulo ukulabila, Paulo ka asuka, "Naumfwa ati pa myaka yakuti ubwingoi ati webo wali kapingula ku mushobo uyu, panwefyo nasangalala uku labilila ne mwine kuli mwe. ¹¹Kuti wasambilila palobe ukwebati tacicilile panshiku kumi umo na shibili ukufuma apo naile mu Yelusalemu mukulemya. ¹²Ili ba sangile mwi tempuli, nshatalikilepo ne muntu nali umo, kabili nshasalangenyepo ibumba, neli ni mwi sunangoge neli ni mu musumba. ¹³Tekuti ba shininkishepo kuli webo uku njebaula uku balepanga kuli nebo.¹⁴Sombi ndelabila ifi kuli mwebo, ukwebati kulingana na mumubelo uyo ba ita ati kali bumba, muli iyo nshilaintu imo nebo nda pyungila ba Lesa baba wishifwe. Nisumina ifuntu fyonse ifyo ifyendela pamo ne funde nafyonse ifilembelwe muli ba kasesema. ¹⁵Ndikwete ulucetekelo luntu lumo muli ba Lesa koti fintu abab bantu bakwete, ukweba ati kukesa kuba ukubuka kumo mbifif ukwa pabili ukwa balungeme nekwa mbifi. ¹⁶Pano lyonse ndalwisha ukuba ne langulushi ilya kubula uku ukukwata umulandu kuntanshi yaba Lesa neba bantu. ¹⁴Sombi ndelabila ifi kuli mwebo, ukwebati kulingana na mumubelo uyo ba ita ati kali bumba, muli iyo nshilaintu imo nebo nda pyungila ba Lesa baba wishifwe. Nisumina ifuntu fyonse ifyo ifyendela pamo ne funde nafyonse ifilembelwe muli ba kasesema. ¹⁵Ndikwete ulucetekelo luntu lumo muli ba Lesa koti fintu abab bantu bakwete, ukweba ati kukesa kuba ukubuka kumo mbifif ukwa pabili ukwa balungeme nekwa mbifi. ¹⁶Pano lyonse ndalwisha ukuba ne langulushi ilya kubula uku ukukwata umulandu kuntanshi yaba Lesa neba bantu. ¹⁴Sombi ndelabila ifi kuli mwebo, ukwebati kulingana na mumubelo uyo ba ita ati kali bumba, muli iyo nshilaintu imo nebo nda pyungila ba Lesa baba wishifwe. Nisumina ifuntu fyonse ifyo ifyendela pamo ne funde nafyonse ifilembelwe muli ba kasesema. ¹⁵Ndikwete ulucetekelo luntu lumo muli ba Lesa koti fintu abab bantu bakwete, ukweba ati kukesa kuba ukubuka kumo mbifif ukwa pabili ukwa balungeme nekwa mbifi. ¹⁶Pano lyonse ndalwisha ukuba ne langulushi ilya kubula uku ukukwata umulandu kuntanshi yaba Lesa neba bantu. ¹⁴Sombi ndelabila ifi kuli mwebo, ukwebati kulingana na mumubelo uyo ba ita ati kali bumba, muli iyo nshilaintu imo nebo nda pyungila ba Lesa baba wishifwe. Nisumina ifuntu fyonse ifyo ifyendela pamo ne funde nafyonse ifilembelwe muli ba kasesema. ¹⁵Ndikwete ulucetekelo luntu lumo muli ba Lesa koti fintu abab bantu bakwete, ukweba ati kukesa kuba ukubuka kumo mbifif ukwa pabili ukwa balungeme nekwa mbifi. ¹⁶Pano lyonse ndalwisha ukuba ne langulushi ilya kubula uku ukukwata umulandu kuntanshi yaba Lesa neba bantu. ¹⁴Sombi ndelabila ifi kuli mwebo, ukwebati kulingana na mumubelo uyo ba ita ati kali bumba, muli iyo nshilaintu imo nebo nda pyungila ba Lesa baba wishifwe. Nisumina ifuntu fyonse ifyo ifyendela pamo ne funde nafyonse ifilembelwe muli ba kasesema. ¹⁵Ndikwete ulucetekelo luntu lumo muli ba Lesa koti fintu abab bantu bakwete, ukweba ati kukesa kuba ukubuka kumo mbifif ukwa pabili ukwa balungeme nekwa mbifi. ¹⁶Pano lyonse ndalwisha ukuba ne langulushi ilya kubula uku ukukwata umulandu kuntanshi yaba Lesa neba bantu. ¹⁷Pano panuma ya myaka iyingi nalishile mukupela ifysa bupe ku mushobo wanji nekupela amalumbo. ¹⁸Ili nacilile ifi, bambi aba yuda abafumine ku Esha balinsangile mucilenge cakuliswesha mwi tempuli, tmucimba neli nimu fyongo. ¹⁹Aba bantu balilingile ukuba kuntanshi yenu bukumo neku nshinina, kani balipo ne cebo pali nebo. ¹⁷Pano panuma ya myaka iyingi nalishile mukupela ifysa bupe ku mushobo wanji nekupela amalumbo. ¹⁸Ili nacilile ifi, bambi aba yuda abafumine ku Esha balinsangile mucilenge cakuliswesha mwi tempuli, tmucimba neli nimu fyongo. ¹⁹Aba bantu balilingile ukuba kuntanshi yenu bukumo neku nshinina, kani balipo ne cebo pali nebo. ¹⁷Pano panuma ya myaka iyingi nalishile mukupela ifysa bupe ku mushobo wanji nekupela amalumbo. ¹⁸Ili nacilile ifi, bambi aba yuda abafumine ku Esha balinsangile mucilenge cakuliswesha mwi tempuli, tmucimba neli nimu fyongo. ¹⁹Aba bantu balilingile ukuba kuntanshi yenu bukumo neku nshinina, kani balipo ne cebo pali nebo. ¹⁷Pano panuma ya myaka iyingi nalishile mukupela ifysa bupe ku mushobo wanji nekupela amalumbo. ¹⁸Ili nacilile ifi, bambi aba yuda abafumine ku Esha balinsangile mucilenge cakuliswesha mwi tempuli, tmucimba neli nimu fyongo. ¹⁹Aba bantu balilingile ukuba kuntanshi yenu bukumo neku nshinina, kani balipo ne cebo pali nebo. ²⁰Neli pambi aba bantu bantu bamo balilingile ukulabila cisa cilubo ba sanga muli nebo ili naimakene ku ntangile yebungano yaba Yuda. Sombi nicici cintu cimo ici nabilikishe ili naimakene ku ntangile yebungano yaba yuda. ²¹Sombi nicici icintu cimo ici nabilikishe ili naimakene pakati kabo. (Lilikumine ukubuka kwa bafwile eciningabela mukweshiwa ku ntanshi yenu lelo. ²⁰Neli pambi aba bantu bantu bamo balilingile ukulabila cisa cilubo ba sanga muli nebo ili naimakene ku ntangile yebungano yaba Yuda. Sombi nicici cintu cimo ici nabilikishe ili naimakene ku ntangile yebungano yaba yuda. ²¹Sombi nicici icintu cimo ici nabilikishe ili naimakene pakati kabo. (Lilikumine ukubuka kwa bafwile

eciningabela mukweshiwa ku ntanshi yenu lelo.²⁰Neli pambi aba bantu bantu bamo balilingile ukulabila cisa cilubo ba sanga muli nebo ili naimakene ku ntangile yebungano yaba Yuda. Sombi nicici cintu cimo ici nabilikishe ili naimakene ku ntangile yebungano yaba yuda.²¹Sombi nicici cintu cimo ici nabilikishe ili naimakene pakati kabo. (Lilikumine ukubuka kwa bafwile eciningabela mukweshiwa ku ntanshi yenu lelo.²⁰Neli pambi aba bantu bantu bamo balilingile ukulabila cisa cilubo ba sanga muli nebo ili naimakene ku ntangile yebungano yaba Yuda. Sombi nicici cintu cimo ici nabilikishe ili naimakene ku ntangile yebungano yaba yuda.²¹Sombi nicici cintu cimo ici nabilikishe ili naimakene pakati kabo. (Lilikumine ukubuka kwa bafwile eciningabela mukweshiwa ku ntanshi yenu lelo.²²Pano Felikisi, uyo uwa ebelwe bwino pamulandu wanshilayo, aliteseshe icilye ca kumfwa. kalabila, "Ili Luciya icilolo cafita akesa ukufuma ku Yelusalemu, Eli nkalabila umulandu wenu." ²³Eli aebele icilolo ca fita umwanda ati Paulo alingile ukulamwa mwi kati, pano abe ukakulukile ukwebati kwibapo ifibusa fyakwe ukufikanya ukufuma mukumwafwa ku fintu ifi alefwaya.²²Pano Felikisi, uyo uwa ebelwe bwino pamulandu wanshilayo, aliteseshe icilye ca kumfwa. kalabila, "Ili Luciya icilolo cafita akesa ukufuma ku Yelusalemu, Eli nkalabila umulandu wenu." ²³Eli aebele icilolo ca fita umwanda ati Paulo alingile ukulamwa mwi kati, pano abe ukakulukile ukwebati kwibapo ifibusa fyakwe ukufikanya ukufuma mukumwafwa ku fintu ifi alefwaya.²²Pano Felikisi, uyo uwa ebelwe bwino pamulandu wanshilayo, aliteseshe icilye ca kumfwa. kalabila, "Ili Luciya icilolo cafita akesa ukufuma ku Yelusalemu, Eli nkalabila umulandu wenu." ²³Eli aebele icilolo ca fita umwanda ati Paulo alingile ukulamwa mwi kati, pano abe ukakulukile ukwebati kwibapo ifibusa fyakwe ukufikanya ukufuma mukumwafwa ku fintu ifi alefwaya.²⁴Panuma ya nshiku, Felikisi kabwela pamo na Drusila umukashi wakwe, uyo wali mu yuda, pano ka mwita Paulo naye nekumfwa ukufuma kuli ye pa mulandu walucetekelo muli Kilisitu Yesu. ²⁵Pano ili Paulo ambawilw naye pa mulandu wa bulungami, nekulikanya, nebu pingulo ubukesa, Felikisi kaba ne mwenso neku labila, "Bwelelamo pali bukumo. Sombi ili nkaba ne mpindi kuntanshi, nkakwita."²⁴Panuma ya nshiku, Felikisi kabwela pamo na Drusila umukashi wakwe, uyo wali mu yuda, pano ka mwita Paulo naye nekumfwa ukufuma kuli ye pa mulandu walucetekelo muli Kilisitu Yesu. ²⁵Pano ili Paulo ambawilw naye pa mulandu wa bulungami, nekulikanya, nebu pingulo ubukesa, Felikisi kaba ne mwenso neku labila, "Bwelelamo pali bukumo. Sombi ili nkaba ne mpindi kuntanshi, nkakwita."²⁴Panuma ya nshiku, Felikisi kabwela pamo na Drusila umukashi wakwe, uyo wali mu yuda, pano ka mwita Paulo naye nekumfwa ukufuma kuli ye pa mulandu walucetekelo muli Kilisitu Yesu. ²⁵Pano ili Paulo ambawilw naye pa mulandu wa bulungami, nekulikanya, nebu pingulo ubukesa, Felikisi kaba ne mwenso neku labila, "Bwelelamo pali bukumo. Sombi ili nkaba ne mpindi kuntanshi, nkakwita."²⁴Panuma ya nshiku, Felikisi kabwela pamo na Drusila umukashi wakwe, uyo wali mu yuda, pano ka mwita Paulo naye nekumfwa ukufuma kuli ye pa mulandu walucetekelo muli Kilisitu Yesu. ²⁵Pano ili Paulo ambawilw naye pa mulandu wa bulungami, nekulikanya, nebu pingulo ubukesa, Felikisi kaba ne mwenso neku labila, "Bwelelamo pali bukumo. Sombi ili nkaba ne mpindi kuntanshi, nkakwita."²⁶Pano mpindi intu imo alyebekele ati Paulo ali neku mupela indalama, pano impindi ishingale mutumina neku labila naye.²⁷Pano ili imyaka ibili yapitile, Poshasi Fesitasi kaba ni mpemba panuma yakwa Felikisi, sombi Felikisi alefwaya ukukwa icinenke ca kutemwikwa neba yuda, pano alishile Paulo uukakilwe.²⁶Pano mpindi intu imo alyebekele ati Paulo ali neku mupela indalama, pano impindi ishingale mutumina neku labila naye.²⁷Pano ili imyaka ibili yapitile, Poshasi Fesitasi kaba ni mpemba panuma yakwa Felikisi, sombi Felikisi alefwaya ukukwa icinenke ca kutemwikwa neba yuda, pano alishile Paulo uukakilwe.²⁶Pano mpindi intu imo alyebekele ati Paulo ali neku mupela indalama, pano impindi ishingale mutumina neku labila naye.²⁷Pano ili imyaka ibili yapitile, Poshasi Fesitasi kaba ni mpemba panuma yakwa Felikisi, sombi Felikisi alefwaya ukukwa icinenke ca kutemwikwa neba yuda, pano alishile Paulo uukakilwe.²⁶Pano mpindi intu imo alyebekele ati Paulo ali neku mupela indalama, pano impindi ishingale

mutumina neku labila naye. ²⁷Pano ili imyaka ibili yapitile, Poshasi Fesitasi kaba ni mpemba panuma yakwa Felikisi, sombi Felikisi alefwaya ukukwa icinenke ca kutemwikwa neba yuda, pano alishile Paulo uukakilwe.Icipande 24Icipande 24Icipande 24Icipande 24

Chapter 25

¹Pano, Fesitasi kaingila mu calo, kabili panuma ya nshiku shitatu, alile ukufuma ku Koesaila ukufika ku Yelusalemu. ²Ba cipupila abakulu ne ncinshi shaba yuda kabesa muku shinina Paulo, kabili ba lipwishe Fesitasi ukucita ifibalefwaya. ³Uku mwipusha ye uku bacitila bwino ukucila Paulo-ukumwita ukuya ku Yelusalemu pakuti bale lambila ukumubelamina pakuti ba mwipaye ili aleya munshila. ⁴Paulo ka asuka ati Paulo aliketwe pa Kaesalia, kabili ati ye umwine aleya kulya bukumo. ⁵"Pali fifyo abangacita, kalabila, balingile ukuya kulya nafwebo pamo. kani palipo fimo ifibipile na uyu muntu, mwebo muli neku mushinina. ⁴Paulo ka asuka ati Paulo aliketwe pa Kaesalia, kabili ati ye umwine aleya kulya bukumo. ⁵"Pali fifyo abangacita, kalabila, balingile ukuya kulya nafwebo pamo. kani palipo fimo ifibipile na uyu muntu, mwebo muli neku mushinina. ⁴Paulo ka asuka ati Paulo aliketwe pa Kaesalia, kabili ati ye umwine aleya kulya bukumo. ⁵"Pali fifyo abangacita, kalabila, balingile ukuya kulya nafwebo pamo. kani palipo fimo ifibipile na uyu muntu, mwebo muli neku mushinina. ⁴Paulo ka asuka ati Paulo aliketwe pa Kaesalia, kabili ati ye umwine aleya kulya bukumo. ⁵"Pali fifyo abangacita, kalabila, balingile ukuya kulya nafwebo pamo. kani palipo fimo ifibipile na uyu muntu, mwebo muli neku mushinina. ⁴Paulo ka asuka ati Paulo aliketwe pa Kaesalia, kabili ati ye umwine aleya kulya bukumo. ⁵"Pali fifyo abangacita, kalabila, balingile ukuya kulya nafwebo pamo. kani palipo fimo ifibipile na uyu muntu, mwebo muli neku mushinina. ⁶Fesitasi ta ikalishepo ukucila pa nshiku shisanu na shitatu neli ikumi limo kabili aile ku Kaesalia. Kabili ubushiku ubwa konkelepo alikele pa cipuma caku pungula kabili nekweba Paulo uku muleta kuli ye. ⁷Ili afikile aaba yuda ukufuma ku Yelusalema kabemakanaapepi, kabaleta imilandu ibipile iyo bashininkishe. ⁸Paulo kalikanina umwine neku labila ati, "Nshibifishepo neli cimo kwi funde lyaba yuda neli nikwi tempuli neli nikuli Sizo." ⁶Fesitasi ta ikalishepo ukucila pa nshiku shisanu na shitatu neli ikumi limo kabili aile ku Kaesalia. Kabili ubushiku ubwa konkelepo alikele pa cipuma caku pungula kabili nekweba Paulo uku muleta kuli ye. ⁷Ili afikile aaba yuda ukufuma ku Yelusalema kabemakanaapepi, kabaleta imilandu ibipile iyo bashininkishe. ⁸Paulo kalikanina umwine neku labila ati, "Nshibifishepo neli cimo kwi funde lyaba yuda neli nikwi tempuli neli nikuli Sizo." ⁶Fesitasi ta ikalishepo ukucila pa nshiku shisanu na shitatu neli ikumi limo kabili aile ku Kaesalia. Kabili ubushiku ubwa konkelepo alikele pa cipuma caku pungula kabili nekweba Paulo uku muleta kuli ye. ⁷Ili afikile aaba yuda ukufuma ku Yelusalema kabemakanaapepi, kabaleta imilandu ibipile iyo bashininkishe. ⁸Paulo kalikanina umwine neku labila ati, "Nshibifishepo neli cimo kwi funde lyaba yuda neli nikwi tempuli neli nikuli Sizo." ⁶Fesitasi ta ikalishepo ukucila pa nshiku shisanu na shitatu neli ikumi limo kabili aile ku Kaesalia. Kabili ubushiku ubwa konkelepo alikele pa cipuma caku pungula kabili nekweba Paulo uku muleta kuli ye. ⁷Ili afikile aaba yuda ukufuma ku Yelusalema kabemakanaapepi, kabaleta imilandu ibipile iyo bashininkishe. ⁸Paulo kalikanina umwine neku labila ati, "Nshibifishepo neli cimo kwi funde lyaba yuda neli nikwi tempuli neli nikuli Sizo." ⁹Sombi Fesitasi alefwaya ukutemwikwa nekuba neba yuda, panwefyo ka usuka Paul neku labila, "Ulefwaya ukuya ku Yelusalemu neli ukupingulwa na nebopa mulandu wa fintu ifi uko?" ¹⁰Paulo ka labila, "Ndimakene pa cipuna ca bufulo icakwa Sizo uko eko ninga pingulwa. Nshibifishepo ku mu yuda neli umo koti fintu na webi wishi bwino. ⁹Sombi Fesitasi alefwaya ukutemwikwa nekuba neba yuda, panwefyo ka usuka Paul neku labila, "Ulefwaya ukuya ku Yelusalemu neli ukupingulwa na nebopa mulandu wa fintu ifi uko?" ¹⁰Paulo ka labila, "Ndimakene pa cipuna ca bufulo icakwa Sizo uko eko ninga pingulwa. Nshibifishepo ku mu yuda neli umo koti fintu na webi wishi bwino. ⁹Sombi Fesitasi alefwaya ukutemwikwa nekuba neba yuda, panwefyo ka usuka Paul neku labila, "Ulefwaya ukuya ku Yelusalemu neli ukupingulwa na nebopa mulandu wa fintu ifi uko?" ¹⁰Paulo ka labila, "Ndimakene pa cipuna ca bufulo icakwa Sizo uko eko ninga pingulwa. Nshibifishepo ku mu yuda neli umo koti fintu na webi wishi bwino. ⁹Sombi Fesitasi alefwaya ukutemwikwa nekuba neba yuda, panwefyo ka usuka Paul neku labila, "Ulefwaya ukuya ku Yelusalemu neli ukupingulwa na nebopa mulandu wa fintu ifi uko?" ¹⁰Paulo ka labila, "Ndimakene pa cipuna ca bufulo icakwa Sizo uko eko ninga pingulwa. Nshibifishepo ku mu yuda neli umo koti fintu na webi wishi bwino. ¹¹Nangu kani nalibifishe ico icilingile ukufwa. Nshilekanapo ukufwa. sombi ukushinina kwabo kwa kwa bufi, tapapo neli umo uyo uungampela kuli bo. Nafwaisha ukuya ku Sizo." ¹²Panuma Fesitasi alabile ku cilye, ka asuka, "Wasala ukuya kuli Sizo. Kuli Sizo eko uli nekuya!" ¹¹Nangu kani

nalibifishe ico icilingile ukufwa. Nshilekanapo ukufwa. sombi ukushinina kwabo kwa kwa bufi, tapapo neli umo uyo uungampela kuli bo. Nafwaisha ukuya ku Sizo." ¹²Panuma Fesitasi alabile ku cilye, ka asuka, "Wasala ukuya kuli Sizo. Kuli Sizo eko uli nekuya!" ¹¹Nangu kani nalibifishe ico icilingile ukufwa. Nshilekanapo ukufwa. sombi ukushinina kwabo kwa kwa bufi, tapapo neli umo uyo uungampela kuli bo. Nafwaisha ukuya ku Sizo." ¹²Panuma Fesitasi alabile ku cilye, ka asuka, "Wasala ukuya kuli Sizo. Kuli Sizo eko uli nekuya!" ¹¹Nangu kani nalibifishe ico icilingile ukufwa. Nshilekanapo ukufwa. sombi ukushinina kwabo kwa kwa bufi, tapapo neli umo uyo uungampela kuli bo. Nafwaisha ukuya ku Sizo." ¹²Panuma Fesitasi alabile ku cilye, ka asuka, "Wasala ukuya kuli Sizo. Kuli Sizo eko uli nekuya!" ¹³Pano panuma yanshiku, imfumu Agripa na Benisi kabafika pa Kaesalia ukwisa muku fakashisha Fesitasi. ¹⁴Panuma yakuya kuli pa nshiku ishing, Fesitasi kabeba umulandu wakwa Paulo ku mfumu; kalabila, "Umuntu umbi alishele ku numa na Felikisi koti ukakilwe. ¹⁵Ili nali mu Yelusalemu ab cipupila abakulu bab yuda bali letele imilandu ya pali uyu muntu kuli nebo, akabili balipwishe uku mupingula ukupelwa umulandu. ¹⁶Nali basukile ati taulipo chibelesha caba Loma ukupela uuli onse kuli babo abale mushinina kabili alipelwa aka pindi aka kulikanina umwine enka ku milandu iiba mupele. ¹³Pano panuma yanshiku, imfumu Agripa na Benisi kabafika pa Kaesalia ukwisa muku fakashisha Fesitasi. ¹⁴Panuma yakuya kuli pa nshiku ishing, Fesitasi kabeba umulandu wakwa Paulo ku mfumu; kalabila, "Umuntu umbi alishele ku numa na Felikisi koti ukakilwe. ¹⁵Ili nali mu Yelusalemu ab cipupila abakulu bab yuda bali letele imilandu ya pali uyu muntu kuli nebo, akabili balipwishe uku mupingula ukupelwa umulandu. ¹⁶Nali basukile ati taulipo chibelesha caba Loma ukupela uuli onse kuli babo abale mushinina kabili alipelwa aka pindi aka kulikanina umwine enka ku milandu iiba mupele. ¹³Pano panuma yanshiku, imfumu Agripa na Benisi kabafika pa Kaesalia ukwisa muku fakashisha Fesitasi. ¹⁴Panuma yakuya kuli pa nshiku ishing, Fesitasi kabeba umulandu wakwa Paulo ku mfumu; kalabila, "Umuntu umbi alishele ku numa na Felikisi koti ukakilwe. ¹⁵Ili nali mu Yelusalemu ab cipupila abakulu bab yuda bali letele imilandu ya pali uyu muntu kuli nebo, akabili balipwishe uku mupingula ukupelwa umulandu. ¹⁶Nali basukile ati taulipo chibelesha caba Loma ukupela uuli onse kuli babo abale mushinina kabili alipelwa aka pindi aka kulikanina umwine enka ku milandu iiba mupele. ¹³Pano panuma yanshiku, imfumu Agripa na Benisi kabafika pa Kaesalia ukwisa muku fakashisha Fesitasi. ¹⁴Panuma yakuya kuli pa nshiku ishing, Fesitasi kabeba umulandu wakwa Paulo ku mfumu; kalabila, "Umuntu umbi alishele ku numa na Felikisi koti ukakilwe. ¹⁵Ili nali mu Yelusalemu ab cipupila abakulu bab yuda bali letele imilandu ya pali uyu muntu kuli nebo, akabili balipwishe uku mupingula ukupelwa umulandu. ¹⁶Nali basukile ati taulipo chibelesha caba Loma ukupela uuli onse kuli babo abale mushinina kabili alipelwa aka pindi aka kulikanina umwine enka ku milandu iiba mupele. ¹⁷Palififo, ili baishile pamo kuno, nshapembelelepo, sombi ubushiku ubwa konkelepo nali mu cipuna ca kupingula kabili nali bebele ukuleta uyo muntu engile. ¹⁸Ili aba kushinina baimakene, Taba mupelepo umulandu uunabwene uwa cibipile. ¹⁹Mucifulweico, balikwete ukubula ukumfwana kumbi ukwapa mulandu we pupwe lyabo ne pa mulandu uwakwa Yesu uyo uwafwile, uyo Paulo alelabila ati mulabi. ²⁰Nshakwetepo bucin ubwaku fwailisha uyu umulandu, pano nali mwipwishe kani kuti angafwaisha ukuya ku Yelusalemu ukuya muku pingulwa kulya pa mulandu waku pingula kwabo. ¹⁷Palififo, ili baishile pamo kuno, nshapembelelepo, sombi ubushiku ubwa konkelepo nali mu cipuna ca kupingula kabili nali bebele ukuleta uyo muntu engile. ¹⁸Ili aba kushinina baimakene, Taba mupelepo umulandu uunabwene uwa cibipile. ¹⁹Mucifulweico, balikwete ukubula ukumfwana kumbi ukwapa mulandu we pupwe lyabo ne pa mulandu uwakwa Yesu uyo uwafwile, uyo Paulo alelabila ati mulabi. ²⁰Nshakwetepo bucin ubwaku fwailisha uyu umulandu, pano nali mwipwishe kani kuti angafwaisha ukuya ku Yelusalemu ukuya muku pingulwa kulya pa mulandu waku pingula kwabo. ¹⁷Palififo, ili baishile pamo kuno, nshapembelelepo, sombi ubushiku ubwa konkelepo nali mu cipuna ca kupingula kabili nali bebele ukuleta uyo muntu engile. ¹⁸Ili aba kushinina

baimakene, Taba mupelepo umulandu uunabwene uwa cibipile.¹⁹Mucifulweico, balikwete ukubula ukumfwana kumbi ukwapa mulandu we pupwe lyabo ne pa mulandu uwakwa Yesu uyo uwafwile, uyo Paulo alelabila ati mulabi.²⁰Nshakwetepo bucine ubwaku fwailisha uyu umulandu, pano nali mwipwishe kani kuti angafwaisha ukuya ku Yelusalemu ukuya muku pingulwa kulya pa mulandu waku pingula kwabo.¹⁷Paliffyfo, ili baishile pamo kuno, nshapembelelepo, sombi ubushiku ubwa konkelepo nalike mu cipuna ca kupingula kabili nali bebebele ukuleta uyo muntu engile.¹⁸Ili aba kushinina baimakene, Taba mupelepo umulandu uunabwene uwa cibipile.¹⁹Mucifulweico, balikwete ukubula ukumfwana kumbi ukwapa mulandu we pupwe lyabo ne pa mulandu uwakwa Yesu uyo uwafwile, uyo Paulo alelabila ati mulabi.²⁰Nshakwetepo bucine ubwaku fwailisha uyu umulandu, pano nali mwipwishe kani kuti angafwaisha ukuya ku Yelusalemu ukuya muku pingulwa kulya pa mulandu waku pingula kwabo.²¹Sombi Paulo afwaile uku sungwa mwikati uku pembela ifi cingaba na Kateka Kaisa. Nali mwebelile ukwikala mwikati mpanka nka mutume kuli Kaisa." ²²Agripa ka labila kuli Fesitasi, "Ndefwaisha na nebo ukumfwa kuli uyu muntu," "Mailo,"Fesitasi kalabila,"ukamumfwa."²¹Sombi Paulo afwaile uku sungwa mwikati uku pembela ifi cingaba na Kateka Kaisa. Nali mwebelile ukwikala mwikati mpanka nka mutume kuli Kaisa." ²²Agripa ka labila kuli Fesitasi, "Ndefwaisha na nebo ukumfwa kuli uyu muntu," "Mailo,"Fesitasi kalabila,"ukamumfwa."²¹Sombi Paulo afwaile uku sungwa mwikati uku pembela ifi cingaba na Kateka Kaisa. Nali mwebelile ukwikala mwikati mpanka nka mutume kuli Kaisa." ²²Agripa ka labila kuli Fesitasi, "Ndefwaisha na nebo ukumfwa kuli uyu muntu," "Mailo,"Fesitasi kalabila,"ukamumfwa."²¹Sombi Paulo afwaile uku sungwa mwikati uku pembela ifi cingaba na Kateka Kaisa. Nali mwebelile ukwikala mwikati mpanka nka mutume kuli Kaisa." ²²Agripa ka labila kuli Fesitasi, "Ndefwaisha na nebo ukumfwa kuli uyu muntu," "Mailo,"Fesitasi kalabila,"ukamumfwa."²¹Sombi Paulo afwaile uku sungwa mwikati uku pembela ifi cingaba na Kateka Kaisa. Nali mwebelile ukwikala mwikati mpanka nka mutume kuli Kaisa." ²²Agripa ka labila kuli Fesitasi, "Ndefwaisha na nebo ukumfwa kuli uyu muntu," "Mailo,"Fesitasi kalabila,"ukamumfwa."²¹Pano ubushiku bwa konkelepo, Agripa na Benisi kabesa nelyashi ilingi; balishila mu nanda ya bupingushi ne filolo fya fita ne nchenshi shamu musumba. Ili fesitasi alabile icebo, Paulo ali letelwe kuli bo. ²⁴Fesitasi kalabila, imfumu Agripa, namwebo mwense mwe bantu abo abali pamo nafwebo, mwa mona uyu muntu. Ibumba linyinse ilya ba yuda balinjtile mu Yelusalemu nakuno na kabili, kabili nabo balibilikishe amashiwi nakuli nebo ukuba at talingile kabili uku lukuli ne mweo.²³Pano ubushiku bwa konkelepo, Agripa na Benisi kabesa nelyashi ilingi; balishila mu nanda ya bupingushi ne filolo fya fita ne nchenshi shamu musumba. Ili fesitasi alabile icebo, Paulo ali letelwe kuli bo. ²⁴Fesitasi kalabila, imfumu Agripa, namwebo mwense mwe bantu abo abali pamo nafwebo, mwa mona uyu muntu. Ibumba linyinse ilya ba yuda balinjtile mu Yelusalemu nakuno na kabili, kabili nabo balibilikishe amashiwi nakuli nebo ukuba at talingile kabili uku lukuli ne mweo.²³Pano ubushiku bwa konkelepo, Agripa na Benisi kabesa nelyashi ilingi; balishila mu nanda ya bupingushi ne filolo fya fita ne nchenshi shamu musumba. Ili fesitasi alabile icebo, Paulo ali letelwe kuli bo. ²⁴Fesitasi kalabila, imfumu Agripa, namwebo mwense mwe bantu abo abali pamo nafwebo, mwa mona uyu muntu. Ibumba linyinse ilya ba yuda balinjtile mu Yelusalemu nakuno na kabili, kabili nabo balibilikishe amashiwi nakuli nebo ukuba at talingile kabili uku lukuli ne mweo.²³Pano ubushiku bwa konkelepo, Agripa na Benisi kabesa nelyashi ilingi; balishila mu nanda ya bupingushi ne filolo fya fita ne nchenshi shamu musumba. Ili fesitasi alabile icebo, Paulo ali letelwe kuli bo. ²⁴Fesitasi kalabila, imfumu Agripa, namwebo mwense mwe bantu abo abali pamo nafwebo, mwa mona uyu muntu. Ibumba linyinse ilya ba yuda balinjtile mu Yelusalemu nakuno na kabili, kabili nabo balibilikishe amashiwi nakuli nebo ukuba at talingile kabili uku lukuli ne mweo.²³Pano ubushiku bwa konkelepo, Agripa na Benisi kabesa nelyashi ilingi; balishila mu nanda ya bupingushi ne filolo fya fita ne nchenshi shamu musumba. Ili fesitasi alabile icebo, Paulo ali letelwe kuli bo. ²⁴Fesitasi kalabila, imfumu Agripa, namwebo mwense mwe bantu abo abali pamo nafwebo, mwa mona uyu muntu. Ibumba linyinse ilya ba yuda balinjtile mu Yelusalemu nakuno na kabili, kabili nabo balibilikishe amashiwi nakuli nebo ukuba at talingile kabili uku lukuli ne mweo.²³Nali sambilile ati tapapo ici acitile ici banga mwipailapo; sombi pakuti alefwaya ukuya ku mukulu waku Loma, nali fwaishe uku mutuma.

²⁶Sombi nshikwetepo icishininkisho ici ningalembeba ku mfumu yanji. Pamulandu uyu. Na muleta kuli mwebo ukucila kuli mwebo, imfumu Agripa ukweba ati ninga kwata ifintu ifi ninga lembeba pa mulandu wa uyu mulandu.

²⁷Pakuti cinga boneka icakuba amano ukutuma umufungwa ukwa kubula kabila uku londolola umulandu bamupele."²⁵Nali sambilile ati tapapo ici acitile ici banga mwipailapo; sombi pakuti alefwaya ukuya ku mukulu waku Loma, nali fwaishe uku mutuma.

²⁶Sombi nshikwetepo icishininkisho ici ningalembeba ku mfumu yanji. Pamulandu uyu. Na muleta kuli mwebo ukucila kuli mwebo, imfumu Agripa ukweba ati ninga kwata ifintu ifi ninga lembeba pa mulandu wa uyu mulandu.

²⁷Pakuti cinga boneka icakuba amano ukutuma umufungwa ukwa kubula kabila uku londolola umulandu bamupele."²⁵Nali sambilile ati tapapo ici acitile ici banga mwipailapo; sombi pakuti alefwaya ukuya ku mukulu waku Loma, nali fwaishe uku mutuma.

²⁶Sombi nshikwetepo icishininkisho ici ningalembeba ku mfumu yanji. Pamulandu uyu. Na muleta kuli mwebo ukucila kuli mwebo,

imfumu Agripa ukweba ati ninga kwata ifintu ifi ninga lemba pa mulandu wa uyu mulandu. ²⁷Pakuti cinga boneka icakuba amano ukutuma umufungwa ukwa kubula kabila uku londolola umulandu bamupele."²⁵Nali sambilile ati tapapo ici acitile ici banga mwipailapo; sombi pakuti alefwaya ukuya ku mukulu waku Loma, nali fwaishe uku mutuma. ²⁶Sombi nshikwetepo icishininkisho ici ningalemba ku mfumu yanji. Pamulandu uyu. Na muleta kuli mwebo ukucila kuli mwebo, imfumu Agripa ukweba ati ninga kwata ifintu ifi ninga lemba pa mulandu wa uyu mulandu. ²⁷Pakuti cinga boneka icakuba amano ukutuma umufungwa ukwa kubula kabila uku londolola umulandu bamupele."²⁵Nali sambilile ati tapapo ici acitile ici banga mwipailapo; sombi pakuti alefwaya ukuya ku mukulu waku Loma, nali fwaishe uku mutuma. ²⁶Sombi nshikwetepo icishininkisho ici ningalemba ku mfumu yanji. Pamulandu uyu. Na muleta kuli mwebo ukucila kuli mwebo, imfumu Agripa ukweba ati ninga kwata ifintu ifi ninga lemba pa mulandu wa uyu mulandu. ²⁷Pakuti cinga boneka icakuba amano ukutuma umufungwa ukwa kubula kabila uku londolola umulandu bamupele."Icipande 25Icipande 25Icipande 25Icipande 25

Chapter 26

¹Eli akilipa alabila kuli PAulo, "Nausuminishiwa ukuilabilila." Eli Paulo atambalike ukuboko alukuilabilila ati, ndeti ndiwushuka. ²"Ndukulyeba ati ndishukile, mwe mfumu Akilipa pakuti nakulilabilila pamenso enu lelo ifyafintu ifyo fyonse ifishininwe kuba Yuda, ³nekucita pakuti mwebu mulishi intambi shaba Yuda nemepusho. Pakuti pali fyefyo ndukumupapatileni ati mu ng'umfweumutimanteka. ⁴Ciine aba Yuda bonse balishi ubwakashi bwandi ukufuma ku bwaice bwandi ubwali mubantu ba mucalo candi kabili mu Yelusalemu. ⁵Pakuti balishiibile ifyakuli nebo pakutatike, nga basumino kashimika ati, koti cikoto icilungeme icakucila icakupapa kwesu naliikele mu Faliseyo, ulukuta ulukosele mu bwakashi bwesu. ⁶Lomba ndimakene pano mukupingulwa pakuti mukucetekela kwakulayana uko uku balaile ba Lesa kuli bawishifwe. ⁷Nekulayana uko imitundu yesu ikumi naibili ilukubapyungila ba Lesa nmunkonsha akasuba nebushiku, ili icetekelo ati tuka ikako, ifyakucetekela uko emulandu unshininwe kuba Yuda mwemfumu. ⁸Mbanindo mulukufyabela ati kankalwa kani ba Lesa balabusha bafwile? ⁹Nebo icine, nalukulanguluka ati ukwelelwa ukucita fintu ifingi ifyakulilengulula ishina lyaba Yesu baku Nasaleti. Ifyo efi nacistile namu Yelusalemu. ¹⁰Kabili nalikubakako abengi abalungeme mufifungo ili napokele ubukulu kuba patilishi, abakulu lomba pakubepaya, nanebo nalukusumina. ¹¹Nalikubapanika mushita yonse nemufilonganino nalukweshu ukubalengesha ukucabola, fyefyo pakubashilikila nelibakululwishe nakumishi yabanafyalo. ¹²Fyefyo pakulukwenda ukuya, ku Damasiko nebukulu nemafude abapatilishi abakulu; ¹³akasuba pakati, wemfumu, nalibwene panshita ukutuba kwafumine kwiulu ukwakucila napa kutuba ukwakasuba, kwalitubyatile nabao abo nalukwenda nabo. ¹⁴Fyefyo ili twawile panshi, fwense nalumfwile ishiwi lilukulabila kuli nebo mumulaka waba Ebeya, ati, "Sauli, Sauli, nindo ulukunkululushisha? ukusabula icibambala webu kufyakusasela kulikateshe. ¹⁵Kumfwa nebo ati, 'Mba nimwebanani mwebu Shikulu nabo bashikulu ati, 'Ninebo Yesu aba ulukupenshya. ¹⁶Sombi ima wimakane; pakuti pali fifi naboneka kuliwe, mukukusalulula umupyungishi nemboni yafintu ifya mulifyefyo emo bambona neya fyefyo ema nakaboneka kuli webu. ¹⁷Ukukupulusha kubantu nakubena fyalo abo nakutumako, ¹⁸mukubashibula mumenso ati bakaalukile kukutuba ukufuma kumfinshi nakuli ba Lesa ukufuma kubukulu bwakwe Satana ati, bakapoke ukulekelele fyakubifya nebupyani pakuti pali babo abasheshiwe pakuti pakupemamo muli nebo. ¹⁹Pakuti pali fyefyo, mwemfumu Agrippa, nshinalengulwilepo ukubonako ukwakwiulu; ²⁰sombi nalitulishe tange kubaku Damasiko, fyefyo naku Yelusalemu, namonse mucalo cabena Yudaya, nakubena fyalo nabo ati, ukumwelelweni ukulapila nekwilulukila kuli ba Lesa, ili mucite milimo ielelwe ukusosa. ²¹Pakuti pali fyefyo aba Yuda balinjikete mwitempuli nekwesha ukunjipaya. ²²Fyefyo pakuti nalipokele ukungafwako kwafumine kuli ba Lesa ekuku njiminine ukufika nakuli lelo, ili nshimika kubaice naku mfumu nekulukulabila fyefyo ifi walabile abakushimikja na Monse ati fikesakucitika- ²³ati ukubelelwa ba Klistu ukusomenwa, nakabili ati, pakuti pakubuka kwabafwile bo nekutanga kutulisha ukutuba kubantu nakubena fyalo. ²⁴Lomba pakulilabililefyo, Festo alilabile neshiwi ilikulu ati, "Paulo wafunta ukusambila kobe ukwingi kuluku kufuntisha." ²⁵Sombi Paulo ati, "Nshifuntile, mwebu Festo, mwebaweme, sombi ndukutulisha amashiwi ayacine abuntunse. ²⁶Pakuti imfumu iliishi ifyafye fya; nakabili ndukulabila apabutile kuli ye, pakuti ndiishi ati ifyo fintu paneli cimo icifiseme kuli ye, pakuti icintu ico tacacitilwe kumpelo. ²⁷Mwe mfumu Agrippa, mulukucetekela abakushimika? Ndiishi ati mulukubacetekela." ²⁸Kumfwa Agrippa alabila kuli Paulo ati, "Nekutekenesha kunini ulukufwayo kungalula umwina Klistu?" ²⁹Naye Paulo ati, "Ndukufwaya kuli ba Lesa ati neli kanini, neli kukulu, tamuli nimwebu mwanka sombi nabo bonse abalukungumfwa lelo, mube koti ninebo, sombi ukukakwa uku." ³⁰Fyefyo yalimine mfumu nempemba, na banishi nawabo abo baikele nabo; ³¹sombi ili baile kumpelo, bali kubulana ati, "Uyu muntu taacitilepo neli kantu akelelwe imfwa neli fyakukaka." ³²Naye Agrippa alilabile kuli Festo ati, "Uyu muntu nga tafwaile kuli ba kaisa nga angakakululwa." Icipande 26Icipande 26Icipande 26

Chapter 27

¹Ili cali ati tulukunina ubwato ukuya ku itali, nabakaili bambi cilolo cafisa umwanda icainikilwe ati ni yulya icapebumba lyakwe Ogusto. ²Fyefyo ili twaingile mulwato ubwaku Adila muteno ubwalukufwayo kuya kumishi iyakumpelo yacalo ca Asha twalimine ulwendo. Na Alisitako naye mumakedonya uwaku Tsalonike twali nakwe. ³Ngamailo twalifikile ku Sidone, naye yulyo alimucitile mkumbu Paulo nekusumina ati aye kufibusa fyakwe mukukatuluka. ⁴Pakwimako twaliendele mubwato apashitepa kupilo, pakuti ifipupu fyalukucilingene. ⁵Sombi ili twabukile icishiba icatamba kenencalo ca cilica neca pamfulya, twalifikile ku mula, uwamucalo ca Luca. ⁶Fyefyo, icilolo ico icafta mwanda calibusangile ubwato ubwaku Alekisandala ubwalukuya ku calo ca Italya. Naco calitwingishe umo. ⁷Fyefyo ili twaendele bwino bwino inshiku ishingi nwukufika nefyakukatasha apashinkamene papa Cnido, pakuti icipupu calitukenyekufika uko, twaliendele apashiteme pa Cailite, apashiteme napa Salimone. ⁸Fyefyo twaliseshe nefyakukatasha, nekufika kumbi ukwainikilwe ati Myabu Iweme, apepi nakoko kwali umushi wa Lasaya. ⁹Lomba ili inshita yapitile impindi ikulu nelwendo nekuba lwakulitakata pakuti impindi yakukana ukulya. Lomba kale ipitile, Paulo alibacengeshe, ¹⁰nekulabila kuli bo ati, "Mwebaume, ndukubona ati ulwedo ulu lukaba nefyakukatasha nekupengo kwakuti, tekubwato, noku fyakusenda fyenka, sombi nakumyeo yesu." ¹¹Sombi icilolo cafta mwanda caliumfwile ifyakwe kalama wabwato nemwine wabwato ukucila napanfintu ifyo ifya labilwe kuli Paulo. ¹²Fyefyo, pakuti icishi tacali cikulu icakwikalamo pamwela, abenji balibulanshenye ati ngatufumeko kuno, tukeshe ukufika ku Fainika, nokwikaloko pamwela. uko ekucita icaku cilete icalalele kumutulesuba. ¹³Fyefyo, pakupupa bwino bwino icipupu icakufuma kusaufu, balukweba ati caisa ici tulukufwaya nekukakulula nebwato, nekusesha cilete apepi nemutunta. ¹⁴Sombi ili tangapita impindi ikulu, caliishile ukufuma kumutunta icipupu icikali icainikilwe ati ni yulokwilo. ¹⁵Fyefyo pakwikatwa ubwato nekubula kwishiba ukuloloko ukwatulile icipupu, twalicilekelelukoso lomba nekutwalwa. ¹⁶Fyefyo ili twaendele ukufika apashiteme pansumbu unini iyainikilwe ati Nikoda, twaliishibile ukukakakisha kabwato nefyakukatasha. ¹⁷Eli bakemishe balipishishe kunshi ifyakubukosha ubwato nekufika, penko, pakuti na ati twangsa kuposwa pantikuli, baliselwishe ifyamilimo yabwato nekutwalwa. ¹⁸Fyefyo pakuti icipupu calukutukaka nekutukatasha ukwakuti, ngamailo balitatikile ukupasaila ifyasendelwe mumenda. ¹⁹Ngamasoshi nekuposaila abene nefintu ifyamilimo ya bwato, nekubofya amaboko yabo. ²⁰Fyefyo pakubula ukutula neli kasuba neli tutandala inshiku inshingi, nakabili pakulukutukako kwakuti icipupu ukucetekele kwesu konse ukwakupuluka fwebo kwalifumine. ²¹Pakwikala impindi ikulu neli kulya, Paulo liimakene pakati pali bo nekulabila ati, "Mwebaume, nga mwalingufwile, nekubula ukwima ulwendo ukufuma ku Celete, ngatamubele nekukatasha nekupenga uku. ²²Nomba ndukumucengesheni ati, mwikalike imitima yenu, pakuti tapakalukulipo ukuposa umweo pali mwebo mwense, sombi bwato bwenka. ²³Pakuti ubushiku buno yalimakene pali nebo inkalamba yaba Lesa abo abandibabo, aba mpyungila nebo kabili, ²⁴nekulabila ati, 'Witina, Paulo. Ukwelelwa webo ukwima kana pamenso yaba Kaisa, fyefyo bona, ba Lesa balikupele bonse abo abo ulukwenda nabo.' ²⁵Pakuti pali fyefyo, mwebaume! Ikalikeni imitima yenu pakuti ndukucetekela muli ba Lesa ati fikaba koti nifyefyo ifi nabuulwa. ²⁶Nangaba fyo ukutwelelwa ati tukaposwe pasumbu. ²⁷Pakufika ubushiku bwekumi nashine, ili twalukusebana pacishiba ca Adilia, koti nipakati kabushiku abobeshi balyebele ati tulukupalamina kumutunta kumbi. ²⁸Fyefyo balieseshe pamenda nekubona koti mikwamba amakumi yabili; pantangile panini balieseshe libili nekubona koti mikwamba ikumi naisanu. ²⁹Lomba pakuti pakutima ati twangesa kupaswa kumutunta kumabwe, balifumishe munuma ifyakwikata bwato fine, nekupemba akasuba. ³⁰Fyefyo abobeshi baliseshe ukufyuka mubwato nekuselusha kabwato kanini mucishiba, ati tukashike nefyakwikata ubwato ku sanga kuntangile. ³¹Sombi Paulo alilabile ku cilolo cafta mwanda nakufita ati, "Kani abateshi balukwikele mubwato, teti mukapuluke mwebo." ³²Fyefyo ifita fyaliputwile imyando yaku bwato kanini ati kaye. ³³Pakutatiko kuco bushiku, Paulo alibapapatilile bonse ati balye ifyakulya. Kalabila ati, "Kanoekasuba kekumi nashine akakupembela mwe ukuisunga-nekubula ukulya neli kantu. ³⁴Pakuti pali fyefyo ndukumupapatileni ati mulye ifyakulya, pakuti ifi ekulubuka kwenu. Pakuti imishishi yenu neli umo taukonaikapo pali mwebo mwense." ³⁵Ili alabilefyo, nekubula muukate alibatotele ba Lesa pamenso yabo bonse, nekumokaula umuukate nekutatika ukulya. ³⁶Elyo bonse baikalikile imitima yabo nabo abene nekulikulya. ³⁷Lomba mubwato fwense twalikumene imyanda ibili nemakumi yasanu na yabili nebantu basanu naumo. ³⁸Fyefyo pakwikuta, balipufishe ubwato nekuposa nengano mucishiba. ³⁹Pakuco bushiku, tabaishibilepo kumutunta uko, sombi balibwene ikonko lyacishiba, limbi lili nepakutuntukila nabo baliipushanshenye ati kani tulishi ukucinka ubwato kulya. ⁴⁰Eli baliposele nefyakwikata bwato nekufika mucishiba. Nempindi iyo nekukakulula nemyando iya pafyakwalulula ubwato nabo balipatikile nensalu ya kuntangile kucipupu; nekulukuya kumutunta. ⁴¹Sombi pakufika pamakumanino amashiba yabili ubwato bwalikate pamu canga. Yakuntangile yaliiketwe tekwishiba ukuitiesha,

sombi iya kunuma yalitatikile ukukonaika kumakosa ya mankapala.⁴²Eli ifita fyalifundene ati ukwelelwa ukwipaya abafungwa bambi kuti basamba bafyuka. ⁴³Sombi icilolo cafitu umwanda pakuti pakufwayo kumupulusha Paulo, califikene ukufwaya kwafiiko; nekubabula ati abo abashi ukusamba ngabalipose mucishiba nekutango kufika kumutunta. ⁴⁴Nebashelepo bambi pafipampa, bambi nabo pafintu ifyamubwato. Fyefyo palibele ati abantu bonse balipulukile nekufika nemakosa kumutunta.

generated on Mon Feb 24 19:14:08 2025

[illegible]

"Mwe bakwabesu, nebo nangabait nsunacitilepo akantu nelu kamo ku bantu neli niku fishilamo fya bawishifwe, bali mpintile umufungwa ukufuma ku Yelusalemu neku mposela muminwe yaba Loma. ¹⁸Abo paku njipusha nebo, balu kufwaya uku ndekako, pakuti muli nebo tamulipo icebo icaku ngipailapo. ¹⁶Ili twainjile mu Loma Paulo bali musumishe ukuli kalila enka ne mushilika uwa kumu lama. ¹⁷Ili papitile inshinku shitatu abakulu baba yuda. Ili ba longene alabile kuli bo, "Mwe bakwabesu, nebo nangabait nsunacitilepo akantu nelu kamo ku bantu neli niku fishilamo fya bawishifwe, bali mpintile umufungwa ukufuma ku Yelusalemu neku mposela muminwe yaba Loma. ¹⁸Abo paku njipusha nebo, balu kufwaya uku ndekako, pakuti muli nebo tamulipo icebo icaku ngipailapo. ¹⁹Sombi aba yuda bali langulwile, ica lengele ukwebatinkakatile ukuleta umulandu kuli ba kaisa, neli nacingabafyo takwalipo ukweba ati susha umushobo wanj. ²⁰Pakuti palifyefyo namu kombetelenipakweba ati mumbone twise tulabila ne mwebo, nipa licici capabena Islaele ici kalwepo iminyololo. ¹⁹Sombi aba yuda bali langulwile, ica lengele ukwebatinkakatile ukuleta umulandu kuli ba kaisa, neli nacingabafyo takwalipo ukweba ati susha umushobo wanj. ²⁰Pakuti palifyefyo namu kombetelenipakweba ati mumbone twise tulabila ne mwebo, nipa licici capabena Islaele ici kalwepo iminyololo. ¹⁹Sombi aba yuda bali langulwile, ica lengele ukwebatinkakatile ukuleta umulandu kuli ba kaisa, neli nacingabafyo takwalipo ukweba ati susha umushobo wanj. ²⁰Pakuti palifyefyo namu kombetelenipakweba ati mumbone twise tulabila ne mwebo, nipa licici capabena Islaele ici kalwepo iminyololo. ¹⁹Sombi aba yuda bali langulwile, ica lengele ukwebatinkakatile ukuleta umulandu kuli ba kaisa, neli nacingabafyo takwalipo ukweba ati susha umushobo wanj. ²⁰Pakuti palifyefyo namu kombetelenipakweba ati mumbone twise tulabila ne mwebo, nipa licici capabena Islaele ici kalwepo iminyololo. ¹⁹Sombi aba yuda bali langulwile, ica lengele ukwebatinkakatile ukuleta umulandu kuli ba kaisa, neli nacingabafyo takwalipo ukweba ati susha umushobo wanj. ²⁰Pakuti palifyefyo namu kombetelenipakweba ati mumbone twise tulabila ne mwebo, nipa licici capabena Islaele ici kalwepo iminyololo. ²¹Ili balabile kuli ye, "Tatunga pokelela isebo ukufuma ku Yudea iya pali webo, neli abakwabesu ukwisa muku kwebelela neli ukulabilapo ifibipile pali webo. ²²Sombi tulu kufwaya ukumfwa kuli webo ifi ulu kulangulucila pacici, pakuti cilishibicilwe kuli fwebo nekulu kulabilwa monse. ²¹Ili balabile kuli ye, "Tatunga pokelela isebo ukufuma ku Yudea iya pali webo, neli abakwabesu ukwisa muku kwebelela neli ukulabilapo ifibipile pali webo. ²²Sombi tulu kufwaya ukumfwa kuli webo ifi ulu kulangulucila pacici, pakuti cilishibicilwe kuli fwebo nekulu kulabilwa monse. ²¹Ili balabile kuli ye, "Tatunga pokelela isebo ukufuma ku Yudea iya pali webo, neli abakwabesu ukwisa muku kwebelela neli ukulabilapo ifibipile pali webo. ²²Sombi tulu kufwaya ukumfwa kuli webo ifi ulu kulangulucila pacici, pakuti cilishibicilwe kuli fwebo nekulu kulabilwa monse. ²¹Ili balabile kuli ye, "Tatunga pokelela isebo ukufuma ku Yudea iya pali webo, neli abakwabesu ukwisa muku kwebelela neli ukulabilapo ifibipile pali webo. ²²Sombi tulu kufwaya ukumfwa kuli webo ifi ulu kulangulucila pacici, pakuti cilishibicilwe kuli fwebo nekulu kulabilwa monse. ²³Ili basalile ubushiku bwakwe, icina bwingi ca bantu calile kunanda yakwe. Alitacile ukushimika pafya bufumu bwa ba Lesa. Katampa neku labila pali ba Yesu ukufuma mu mafunde yakwe Mose nakuba kushimika ukufuma ulukelo ne kufika ku mpindi ya cungulo. ²⁴Abenji bali sumine ku fintu ifya labilwe, kuli bo bambi nabo taba suminepo. ²³Ili basalile ubushiku bwakwe, icina bwingi ca bantu calile kunanda yakwe. Alitacile ukushimika pafya bufumu bwa ba Lesa. Katampa neku labila pali ba Yesu ukufuma mu mafunde yakwe Mose nakuba kushimika ukufuma ulukelo ne kufika ku mpindi ya cungulo. ²⁴Abenji bali sumine ku fintu ifya labilwe, kuli bo bambi nabo taba suminepo. ²³Ili basalile ubushiku bwakwe, icina bwingi ca bantu calile kunanda yakwe. Alitacile ukushimika pafya bufumu bwa ba Lesa. Katampa neku labila pali ba Yesu ukufuma mu mafunde yakwe Mose nakuba kushimika ukufuma ulukelo ne kufika ku mpindi ya cungulo. ²⁴Abenji bali sumine ku fintu ifya labilwe, kuli bo bambi nabo taba suminepo. ²⁵Ili tabasuminishenye umu ne mubaykwe, bali mushile pakuti Paulo alilabile amashiwi aya, "Umupashi uswetele wali labile bwino kuli ba wishinwe mukanwa kakwa Isaya kashimika. ²⁶Koya ku bantu aba, uka labila ati, "Ukufuma mukomfwa sombi tamukomfwishapo neli panini; neku bona mukabona sombi tamukabweneshapo neli panini. ²⁵Ili tabasuminishenye umu ne mubaykwe, bali mushile pakuti Paulo alilabile amashiwi aya, "Umupashi uswetele wali labile bwino kuli ba wishinwe mukanwa kakwa Isaya kashimika. ²⁶Koya ku bantu aba, uka labila ati, "Ukufuma mukomfwa sombi tamukomfwishapo neli panini;

neku bona mukabona sombi tamukabweneshapo neli panini.²⁵Ili tabasuminishenye umu ne mubaykwe, bali mushile pakuti Paulo alilabile amashiwi aya, "Umupashi uswetele wali labile bwino kuli ba wishinwe mukanwa kakwa Isaya kashimika."²⁶Koya ku bantu aba, uka labila ati, "Ukufuma mukomfwa sombi tamukomfwishapo neli panini; neku bona mukabona sombi tamukabweneshapo neli panini."²⁵Ili tabasuminishenye umu ne mubaykwe, bali mushile pakuti Paulo alilabile amashiwi aya, "Umupashi uswetele wali labile bwino kuli ba wishinwe mukanwa kakwa Isaya kashimika."²⁶Koya ku bantu aba, uka labila ati, "Ukufuma mukomfwa sombi tamukomfwishapo neli panini; neku bona mukabona sombi tamukabweneshapo neli panini."²⁵Ili tabasuminishenye umu ne mubaykwe, bali mushile pakuti Paulo alilabile amashiwi aya, "Umupashi uswetele wali labile bwino kuli ba wishinwe mukanwa kakwa Isaya kashimika."²⁶Koya ku bantu aba, uka labila ati, "Ukufuma mukomfwa sombi tamukomfwishapo neli panini; neku bona mukabona sombi tamukabweneshapo neli panini."²⁷Pakuti imitima yabo ilikosela ne matwi yabo nayo alishincille, ne menso yabo nayo bali yashiticile, neku fuma ku matwi yabo, nekwishiba ku mitima yabo ne kwaluluka na nebo neku busha."²⁷Pakuti imitima yabo ilikosela ne matwi yabo nayo alishincille, ne menso yabo nayo bali yashiticile, neku fuma ku matwi yabo, nekwishiba ku mitima yabo ne kwaluluka na nebo neku busha."²⁷Pakuti imitima yabo ilikosela ne matwi yabo nayo alishincille, ne menso yabo nayo bali yashiticile, neku fuma ku matwi yabo, nekwishiba ku mitima yabo ne kwaluluka na nebo neku busha."²⁷Pakuti imitima yabo ilikosela ne matwi yabo nayo alishincille, ne menso yabo nayo bali yashiticile, neku fuma ku matwi yabo, nekwishiba ku mitima yabo ne kwaluluka na nebo neku busha."²⁸Ishibeni ukweba ati ukupulusha kwaba Lesa kwali tuminwe kubena fyalo, nabo balyumfwile."²⁹Ili alabile ifi fintu, aba yuda bali mushile ne kupikisha ukwakuti."²⁸Ishibeni ukweba ati ukupulusha kwaba Lesa kwali tuminwe kubena fyalo, nabo balyumfwile."²⁹Ili alabile ifi fintu, aba yuda bali mushile ne kupikisha ukwakuti."²⁸Ishibeni ukweba ati ukupulusha kwaba Lesa kwali tuminwe kubena fyalo, nabo balyumfwile."²⁹Ili alabile ifi fintu, aba yuda bali mushile ne kupikisha ukwakuti."²⁸Ishibeni ukweba ati ukupulusha kwaba Lesa kwali tuminwe kubena fyalo, nabo balyumfwile."²⁹Ili alabile ifi fintu, aba yuda bali mushile ne kupikisha ukwakuti."²⁸Ishibeni ukweba ati ukupulusha kwaba Lesa kwali tuminwe kubena fyalo, nabo balyumfwile."²⁹Ili alabile ifi fintu, aba yuda bali mushile ne kupikisha ukwakuti."³⁰Paulo alicele imyaka ibili ibulungene mu nanda yakwe, nekulu kupokelela bonse bonse abalu kuya kuli yee."³¹Ali kusambisha ubufumu bwaba Lesa nekulu ku sambisha ifintu ifnji ifyaba Shikulu ba Yesu Kilisitu ne mitima ukosele neli umo uwa kumukanyako."³⁰Paulo alicele imyaka ibili ibulungene mu nanda yakwe, nekulu kupokelela bonse bonse abalu kuya kuli yee."³¹Ali kusambisha ubufumu bwaba Lesa nekulu ku sambisha ifintu ifnji ifyaba Shikulu ba Yesu Kilisitu ne mitima ukosele neli umo uwa kumukanyako."³⁰Paulo alicele imyaka ibili ibulungene mu nanda yakwe, nekulu kupokelela bonse bonse abalu kuya kuli yee."³¹Ali kusambisha ubufumu bwaba Lesa nekulu ku sambisha ifintu ifnji ifyaba Shikulu ba Yesu Kilisitu ne mitima ukosele neli umo uwa kumukanyako."³⁰Paulo alicele imyaka ibili ibulungene mu nanda yakwe, nekulu kupokelela bonse bonse abalu kuya kuli yee."³¹Ali kusambisha ubufumu bwaba Lesa nekulu ku sambisha ifintu ifnji ifyaba Shikulu ba Yesu Kilisitu ne mitima ukosele neli umo uwa kumukanyako."

28Icipande 28Icipande 28Icipande 28

1 Corinthians

Chapter 1

¹Paulo uwaitiwe na Klistu Yesu ukuba mutumicishi mukufwaya kwaba Lesa, na Sositeni umukwabesu, ²kwikelesha lyaba Lesa ilili ku kolinto, abo aba sweshiwe muli Klistu Yesu kabili abetilwe ukuba abantu abaswetele, pamo na babo bonse aba mufifulo monse abeta peshina lyaba Shikulu Yesu Klistu, uuli ni Shikulu wababo kabili uwesu nafwebo. ³Inkumbu nemutende fibe kuli mwebo ukufuma kuli ba Lesa bawishifwe naba Shikulu Yesu Klistu. ⁴Impindi shonse ndapela ukutota kuli ba Lesa wanji pakuti pankumbu shaba Lesa ukweba ati Klistu Yesu apele kuli mwebo. ⁵Ali mulengesheni ukunonka munshi la shonse, mukulabila konse namukwishiba konse, ⁶koti ni mulibukamboni ubwa pali Klistu bwa sumininwebwa cine pakuti pali mwebo. ⁷Pano palifyefyo muli bulishe ukwakubula ukukwatapo ubupe bwa Mupashi koti fintu mufwaisha ukupembelela ukufisuluka kwaba Shikulu Yesu Klistu. ⁸Kabili akamulengesheni ukucetekela nemakosa ukufika nakumpela, ukweba ati mwikaba nemilandu pakasuba kaba Shikulu Yesu Klistu. ⁹Ba Lesa balucetekelo, abo abamwitileni mukwikana ne

Mwana wakwe Yesu Klistu Shikulu wesu.¹⁰Ino mpindi namukoseleseni, mweba kwasu, ukupitila mwishi na lya ba Shikulu Yesu Klistu, ukweba ati mwense musumine, nekweba ati peba pali mwebo imimipaka. Na mukaseleshe ni ukweba ati mukumanka ne pamo nekalango kantu kam nekulanguluka kuntu kumo. ¹¹Sombi bambula ifya pali mwebo mweba kwasu, ne bantu bakwa kiloe ukweba ati pali umupaka pakati palimwebo.¹²Ifindukwalula nififi; umo umo uwa pali mwebo alelabila ati, "Nebo ndi na Paulo," neli ati "Nebo ndi na Apolosi," kabili ati "Nebo ndi kefasi," kabili ati "Nebo ndi na Klistu." ¹³Kani Klistu alyabanikilwe? Paulo alitanikilwepo pali mwebo? Kani mwali batishiwilwepo mwishina lya kwa Paulo?¹⁴Nabatota ba Lesa pakuti nsha batishepo neli umo pali mwebo, sombi lukoso Klistu na Gayasi. ¹⁵Ici cali fyo ukweba ati neli umo ekeba ati mwalibati shiwile mwishina lyanji. ¹⁶(nanebo nali balishe aba ng'anda yakwa sitephanasi, ukucila pali uyu, Nshishibilepo kani ndibatishepo bambi.)¹⁷Pakuti Klistu tantuminepo ukubatisha sombi ukushimikila icebo iciweme-temu kucenjelesha kwa kulabila, mukweba ati umutaliko wakwa Klistu taushilile amakosa akuko. ¹⁸Pakuti icebi pamulandu wamutaliko uli unangwa kuli babo aba lukuloba. Sombi pali babo abali nekupuluka, ali makosa aba Lesa. ¹⁹Pakuti cililembelwe, "Nkonala amano abamano. NKafulunganya ukumfwa kwaba cenjele." ²⁰Ali kwisa umuntu uwamano? Alikwisa uusambilila? Alikwisa uupikisha uwamucalo ici? Kanshi ba Lsa tabalwile amano acalo mubunangwa? ²¹Ukufuma icalo ili cali mumano tacaishibilepo ba Lesa, Balesa bali temenwe ukupulusha abo aba cetekela ukupitila mubunangwa bwaku shimikila. ²²Pakuti aba Yuda balepusha utulishibilo twafimpela mpela neba Ela balafwaya amano. ²³Sombi tulashimikila Klistu uwatanikilwe, icakulitutulako kuba Yuda kabili ubunangwa ku bena fyalo. ²⁴Sombi kuli babo aboba Lesa betile, bonse aba Yuda pamo ne ba Ela tulashimikila Klistu koti makosa ne kalango kaba Lesa. ²⁵Pakuti ubunangwa bwaba Lesa mano aacilile abantu, nekunaka kwaba Lesa kwamakosa ukucila abantu. ²⁶Lolesheni pa kwitwa kwenu, mweba kwasu, tamuli nimwebo mwens mwaline mano ukulingana nakumunefu. Temwebo mwense mwali nemakosa. Temwebo mwense abali nekufyalwa kwabuleme. ²⁷Sombi ba Lesa balisa lile ifintu ifitumpile ifya mucalo ukubalenge nsoni aba mano. Balesa balisalile ifyo ifinakile mu calo ukubalenga nsoni abamakosa. ²⁸Balesa bbalisalile ifipufiwe nefitumfwiwe mucalo. Kabili balisalile ifintu ifitafyelelwe koti fya lukoso, ukufilenga ifyalukoso iintu ifyo ifilifyelelwe. ²⁹Balicitile ifi ukweba ati pekabo umunefu uukaba ne cebo icakuli tota kuntanshi yabo. ³⁰Pakuti pafintu ifi ba citile, pano muli Klistu Yesu uwabele kuli fwebo mano aakufuma kuli ba Lesa. Alibele kulungama kwesu, aba swetele, kabili uwakutupulusha. ³¹Pakuti pali fyo, koti fintu cilembelwe, "Ngacibe kuli oyo uulitota, alitote muliba Shikulu."

Chapter 2

¹Ili naishile kuli mwe, mweba kwasu. Nshaishilepo ne kupuba kwa mashiwi neli ne mano kotu fintu nafisulwile bucine ubufiseni ubwaba Lesa. Finini ifikulu kabili netwempapulo utwakale utwaba elo utwapendelwe, kotu fintu nde ndebilisha icebo ica pali ba Lesa. ²Pakuti nalifwaile ukubula ukwishiba ili nali pakati kenu sombi Yesu Klistu, kabili uyo uwatanikilwe. ³Kabili nali namwebo mukunaka, namukutina, kabili namukututuma. ⁴Kabili ne cebo namukubila kwandi takwali ne mashiwi aaku patikisha aamano. Muciulo cafyefyo, ali nekumulangilila kwa Mupashi kabili aa makosa. ⁵Pakweba ati ukucetekela kwenu kwisa kuba mumano ya bantunshi sombi mumakosa aba Lesa. ⁶Pano tulalabila amano pakati kabakulu, sombi taali mano aa mulicici calo neli abatekeshi ba nkulo ino abo abalepita. ⁷Sombi tulalabila mano aba Lesa mu cine icifiseme amano aafiseme ayoba Lesa baishibishe ilitainga fikankulo pakuti pabuleme bwesu. ⁸Tapapo neli umo umutekeshi uwampindi ino acumfwikishe ngaba bali cumfwikisha ucumfwikishishe, ngataba tanikilepo Shikulu uwabaleme. ⁹Pano kotu fintu ifi cile mbelwe "Tapapo ishiso ili cibwene, tapapo ukutwi ukucumfwile, tapalipo umutima wa bantunshi ucalakenyepo ifi ba Lesa baba bambile abo abbatemennwe"-¹⁰Sombi ba Lesa bafisulwile ifi fintu kuli fwebo ukupitola mu Mupashi. Pakuti umupashi uleshiba ifintu fyonse, nafifyo ifili mukati panshi ifintu ifyaba Lesa. ¹¹Pano uungeshiba amalangulushi amuntu sombi Umupashi wamuntu muli ye? Pano nafifyo, tapapo neli umo uwishi ifintu ifya ba Lesa sombi Umupashi waba Lesa. ¹²Pano tatwapokelepo Umupashi wa calo sombi Umupashi uwa ku fuma kuli ba Lesa, ukweba ati tungeshiba ifintu ifyabule ifipelwekuli fwebo naba Lesa. ¹³Tulafilabilapo ifi fintu mumashiwi ifitafi sambilishiwepo ne mano abuntunshi sombi nemupashi, ukwalula ifintu ifyamupashi ku bantu aba mupashi. ¹⁴Umuntu uutalineMupashi tapokelelapo ifintu ifili fya Mupashi wa ba Lesa, pakuti fyofyalukoso kuli ye. Tekuti afyumfwepo pakuti filiswile mo Umupashi. ¹⁵Uyo uuline Mupashi alapinau la ifintu fyonse, sombi tapingulwapo na bambi. ¹⁶"Pakuti ninani uungeshiba akalango kaba Shikulu; ukweba ati angabeba ifyakucita?" Sombi lulikwete akalango kakwe Klistu.

Chapter 3

¹Pano nebo mweba kwasu, tekuti ndabile kuli mwebu kotu bantu aba ku mupshi, sombi muli fyo kotu ba ntu bakumunefu, kotu nikubana banini muli Klistu. ²Nali mulishisheni amandil, tefyakulya ifikosele, pakuti tamwali bambile pali fifyo; napali ino mpindi tamungalibambila. ³Pakuti mucili abakumunefu, pakuti apo apa ubukwa nenkondo, filipali mwebu, kanshi tamwikele ukulingana ne mubili, tamuleenda nemubelo wa buntunshi? ⁴Kani umbi alabila, "Nebo ndakonka Paulo, umbi naye Nebo nda konka Apolosi," kanshi tamuli lukoso bantunshi? ⁵Kanshi Apolosi ni nani? Nga Paulo ninani? Abapyungishi ukupitila muli uyo mwasuminemo, kotu fintu ba Shikulu bapele ifyakucita kuli umo umo. ⁶Nalibyele na Apolosi katapilisha sombi ba Lesa lipele ukufikusha. ⁷Panwefyo, neli niuyo uwa uwabyala neli uwatapilisha talunecintu. Sombi niba Lesa aba pela ukufikusha. ⁸Pano uyo uwabyala nauyo uwa tapilisha bali umo, naumo aka akapokelela amalipilo akwe ukulingana ne kubomba kwakwe. ⁹Pakuti fwebo tuli pamo bapyungishi ba ba Lesa. Mwebu muli balalyaba Lesa, icikulwa caba Lesa. ¹⁰Ukulingana nkumbu shaba Lesa isho ishi bapele kuli nebo kotu mukulu wakwibaka uusambilile. Nalibikile umufulwa kabili naumbi kwibakapo peulu. Sombi umuntu ngacenjele uuleibakapo. ¹¹Pakuti tapalipo neli umo uungabika umufulwa ukucila uyo uwabikilwe, uyo uuli ni Yesu Klistu. ¹²Pano kani umbi aibaka pamufulwa ne ngolide, nasilifele, nemabwe aamukwebo, neli fiti, neli cani, neli fishinga fya cani, ¹³imilimo yakwe ikafisuluka, pakuti akasuba kakafisulula. Pakuti ikafisulukila mumulilo. Umulilo uksha ifi ulipali fifyo cila umo acitile. ¹⁴Kani umulimo wamuntu umbi washala, akapokelela icilambu; ¹⁵sombi kani umulimo wamuntu umbi wapyi, akapenga mukulufya, sombi umwine akapuluka, kotu kupuluka ukupitila mu mulilo ¹⁶Twawishi ati muli matempuli ab Lesa kabili ati Umupashi waba Lesa ulekala muli mwebu? ¹⁷Kani umbi aonaula itempuli lyaba Lesa, Lesa akonaula ulya muntu, pakuti itempuli lyaba Lesa liswetele, kabili fyo nimwebu. ¹⁸Mwileka umuntu neli umo alitumpaike umwine enka, kani umo pali mwebu Inguluke ukuba uuli nemno muliino nkulo, ngalibike ukuba "icipuba" ukweba ati abene mano. ¹⁹Pakuti amano amuli cino calo kutumpa na ba Lesa. Pakuti cililembelwe, "Aikata uwamano mukucenjela kwabo." ²⁰Nakabili ati, "Ba Shikulu balishi ati ukwalakanyakwa wamano kwalukoso." ²¹Pakuti pali uyu mulandu, mwileka neli umo alitutumune mu bantu. Ifintu fyonse fyenu, ²²nangaba ni Paulo, nangu Apolosi nangu ni Kefasi, nangu calo, nangu mweo, nangu nimfwa, nangu fintu ifilipo, nangu fintuifi kesa. Ifintu fyonse fyenu, ²³kabili mulibakwa Klistu, kabili Klistu waba Lesa.

Chapter 4

¹Ifi efi umuntu alingile ukuba kuli fwebo, kotu ba pyungishi ba kwa Klistu kabili ba kalama bafishinka ifif fiseme ifya ba Lesa. ²Pano ififlefwaikwa kuli bakalama nififi balasangwa bantu aba kucetekelwa. ³Sombi kuli nebo cintu icinini ica kebwa na mwebo nangu kubupingushi ubwa muntu onse, pakuti nshilipingulapo nemwine nenka. ⁴Pakuti nshishipo umulandu onse uungapelwa kuli nebo, sombi ico tacile pilibula ati na ebwakubula umulandu. Woyo uungampingula nebo niba Shikulu. ⁵Panwefyo nshilelabilapo ubupingushi pacili conse ili mpindi taingafika, ili ba Shikulu taba ngesa. Akaleta apatubile ifintu fyonse ifi fiseme ifilimumfinshi nekufisulula ififya citilwe ifyamu mutima. Eli onse akapokelela icakumutota ukufuma kuli ba Lesa. ⁶Pano, mweba kwasu, nalecita aya mafunde kuline ne mwine na Apolosi pa mulandu wenu, ukweba ati ukufuma kuli fwebo mungasambililako ubupilibulo bwa filelabilwa, "Mwiya ukucila pafintu ifi lembelwe. "Ifi efifyo ukweba ati pebapo neli umo uwakweba ekusheuwe mukusuntula umo ukucila umubye. ⁷Pakuti uubona ubupusano pakati pali mwebo na bambi? Nifindo ifi mukwete ifyo ifi tamupokelepo? Kani mulicipokele, nindo mulitotela kotu tamungacipoka? ⁸Kale mulinafyonse ifimufwaya! Kale mulibele ba nonshi! Mwalitatikile ukuteka-kabili fyo ifilekene na fwebo icine. Chalilingile ati mwemuteke ukweba ati tuteke pamo na mwebo. ⁹Pakuti ndelanguluka ba Lesa balitubikile batumikishi pakutubika kotu bakupelako mukutantika, mukupekanya kabili kotu balalume abapingwilemfwa. Twaba bakulolesha ko ku calo-ku nkalamba naku bantunshi. ¹⁰Fwebo tulifipuba pamulandu wakwa Klistu, sombi mwebo mwabane mano muli Klistu. Fwebo tuli banakile, sombi mwebo muli kosele. Mwabikwa muku cindikwa, sombi fwebo mukupufiwa. ¹¹Ukufika pali kako kampindi tuli ne nsala ne cilaka, twafwikwa ukwakupenga, twapumwa, kabili tatukwete nemanganda. ¹²Twapyunga ukukosele, nekubomba ne maboko esu. Ili twa shobolwe fwebo tulashukisha. Ili twa penshiwa, tulashipikisha. ¹³Ili twatukanwa, tulalabila neluse twaba kotu fya kuposwa ifya calo kabiliifili nefiko ifyafintu fyonse. ¹⁴Nshilelemba ififintu fyonse ukumulenga insoni, sombi ukumusopesha kotu bana banji abantemenwe. ¹⁵Nangu ati mulikwete amakana ikumi abakumulama muli Klistu, tamukwetepo bawishinwe abengi, sombi ndibele wishinwe muli Klistu Yesu ukupitila mucebo. ¹⁶Pano ndemukoselesheni ukubakutenteka nebo. ¹⁷Emulandu na mutumineni Timoti, umwana uuntemenwe kabili uwa lucetekelo muliba Shikulu. Akamulangulusheni inshila shandi muli Klistu, kotu fintu nshisambisha konse kabili namu makelesha onse. ¹⁸Pano bambi pali mwebo baba nekuli tukumuna, ukulecita kotu pambi nshikespo kuli mwebo. ¹⁹Sombi ndi nekwisa mwebo bukumo, kani ba Shikulu ba temwa. Eli nkeshiba telukoso amashiwi ababo abali tukumuna, pano nkalona amakosa abo. ²⁰Pakuti ubufumu bwaba Lesa tabubapo mu mashiwi sombi mumakosa. ²¹Findo mulefwaya? Ningesa kuli mwe nenkoli nangu nebutemwe kabili mu Mupashi uwa kulicefya?

Chapter 5

¹Twalyumfwile mpupo ati pali ubucencemesi pakati pali mwebo, umusango wabucencemesi ubutabusuminishiwepo napabena fyalo: Umwalalume ukulalane bakashi baba wishi. ²Mwalilota! Tekuti mulile mucifulo cafifyo ukweba ati uyo uwacitile ico ica kucita engafumishiwa ukufumapo pali mwebo? ³Pano pakuti nshipo namwebo kumubili, epo ndi mumupashi. Napela kale ubupingushi pali oyo uwacitile ci, koti pambi eko nali. ⁴Ili mwabungana mwishina lyaba Shikulu Yesu kabili ndi na mwebo mumupashi kabili ne makos aba Shikulu Yesu epo ali, ⁵bikeni uyumwalalume kuli Satana pakonala umubili, ukweba ati umupashi wakwe ungapulushiwa pakasuba kaba Shikulu. ⁶Ukutangalakwenu takuwemepo. Tamwishipo ati oposhi umunini alatutumusha shinkwa onse? ⁷Liwamyeni mwebeni kuli oposhi wakale ukweba mungaba icakukandila icabukumo, icakubula icitutumushi, koti fintu fyo muli. Pakuti Klistu, umulambu wesu uwamuciliko, alibele mulambu. ⁸Pano ngatusefye icitenge, ukwakubula na oposhi uwakale, oposhi uwa mubo uubipile kabili necibipile. Mucifulo cafifyo, ngatusefye na shinkwa uwakubula icitutumushi mulibucine kabili mucine. ⁹Nalemba kuli mwebo munkalata yansi ukubula ukukumankana ne bantu abamubo wabucencemesi. ¹⁰Temunshileyo na alwile abantu abamibo lya mucalo, nangu abali temenwe, nangu bakupokolola, nangu bakulemya ifi bumbwa bumbwa, pakuti ukwikala ukufuma kulibo mwalefwaikwa ukuya ukufuma mucalo. ¹¹Sombi ino mpindi ndelemba kuli mwebo ukubula ukukumankana na onse uyo uwitikwa umukwabenu sombi uyo alekala mulunkumbwa lwa bucencemesi, nangukabukulu, nangu uwafibumbwa bumbwa nangu wa lwefyo wa matuka, nangu wakukolwa, nangu wakupokolola. Mwikalya nao icakulya uyo uulifyo. ¹²Pano nabamo shani nebo mukupingula abo abali kunse ye kelesha? Mucifulo cafifyo, tamuli mwebo bakupingula abo abali mukati kekelesha? ¹³Sombi ba Lesa balapingula abo abali panse. Fumyeni umuntu umubipile ukufuma pakati kenu."

Chapter 6

¹Kani umbi ali necebo icakutosha ne mubyakwe, kani angafwaya ukuya kwisolololo kubantu abatabalungeme ukucila ukuya ku bantu bakwa Lesa abalungeme? ²Tamwishi ati abantu bakwa Lesa abaswetele bakasololweshabamucalo? Kani lombamukapingula icalo, kanshi mwebo tamwelelwe ukusolololo imilandu iicepele? ³Tamwishi ati tukapingula inkalamba? Mbokucilapo, lombatekuti tupingule imilandu iya mumweo uno? ⁴Kani lombamuli nekucita ubusololweshi ubo ubukumine ku mekalilo aya mpindi nindo mubikila iyo imilandu koti ni yiyi kuli babo abataba kwecimakano mwikelesha? ⁵Nalabila ifi kuli mwebo kunsoni shenu. Tapapo pali mwebo uwamano bwino uu nga pwisha ukupusano pakati kabana bankashi? ⁶Pano umo mukwabo atwala umukwabo ku cilye kabili ci kutitanshi ya bataba cetekele! ⁷Icine cakwebati mwabapamo nemukwanu iilukale uukomekelwe kuli mwebo. Nindo lombatekupenga icilubene? Nindo lombamwasuminisha mwebene ukutumpaikwa? ⁸Sombimwebo mwebene mulacita ifi lubene kabili mulabepa, kabili mulaciteci kubakwabenu! ⁹Tamwishi ati abatabalungemeta kapyana ubufumu bwaba Lesa? Mwitumpaikwa. Abamubo wabucencemeshi, abafi bumbwa bumbwa, abecende, ababifya mubutantule, aba abacita ukubifyanya abalalumenebalalume, ¹⁰bakabwalala, bapumpunta, bacakolwa, abandimi shibili, kabili abakupokolola-tapali pali babo abakapyana ubufumu bwa ba Lesa. ¹¹Ifyo efyalibambi abapali mwebo bali. Sombimuli sweshiwe, mulilungeme, muli samfiwe mwishina lyaba Shikulu Yesu Klistu kabili ne Mupashi uwaba Lesa. ¹²"Fyonse fintu filifyefunde kuli nevo," sombi tefyonse fingangafwa. "Fyonse fintu fili fyefunde kuli nevo," sombi nshikatangililwa pali yo. ¹³"Ifyakulya fya kapafu, kabili nekapafu pafyakulya," sombi baLesa bakafifumyapo fyonse fifibili. Umubili taubelepo pakatipamubo wabucencemeshi. Mucifulo ca fyefyo umubili uli belepo paliba Shikulu, kabili naba Shikulu ba kapela pamubili. ¹⁴Balesa pamo balimishe ba Shikulu kabili bali nekutubusha mumakosa yabo. ¹⁵Tamwishi ati imibili yenu fulundwa fya kwa Klistu? Ningabula shani ifilundwa fya kwa Klistu nekufulunda kwiulu? Tekuti cibefyo. ¹⁶Tamwishibililepo ati uyo uwakumi nkana neule abaumubili umo naye. ¹⁷Sombi uyo walilunda kuli ba Shikulu aba umupashi umo naye. ¹⁸Butukeni mufume kumubo wabucende ububi! ubucitwa nentu buli kunse yamubili, sombi umubo wa bucencemeshi alabifya ku mubili wakwe umwine. ¹⁹Tamwishi ati umubili wenu litempuli lya Mupashi Uuswetele, uyo uwikala muli mwebo, uyo uumukwete ukufuma kuli ba Lesa? Tamwishi ati tamulibelele mwebene? ²⁰Pakuti mwalishitilwe ne mutengo. Panwefyo lemyeni ba Lesa nemibili yenu namumupashi wenu, uyo uubele kuli ba Lesa.

Chapter 7

¹Pano ukulingana ne cebo ici mwalembela: "Chiliciweme umwalalume ukutekala umwanakashi." ²Sombi pamulandu wakweshiwa pamicitoya lunkumbwa, umwalalume onse alingile ukuba ne mukashi uwakwe, ne mwanakashi onse abe nemulume wakwe. ³Umulume alingile ukwisushisha incito yake iya nsuna iya cupo nemukashi wakwe, kabili munshila intu imo umukashi kumulume wakwe. ⁴Temwanakashi uukwete ubukulu pamu bili wakwe, mulume wakwe. Munshila intu imo, umulume takwete ubukulu pa mubili wakwe umwine, sombi mukashi wakwe. ⁵Mwitanana yo, sombi kani pali icalanga icamubelo wabana mayo lipangaba ukumfwana kabili pakapindi aka lingile. Mucite ici pakuti muli pelemwebene ku matembele. Eli mungobwela pamo kabili, ukweba ati Satana emutunka pakuti tamukwete amakosa aakuliteka. ⁶Sombi ndelabila ifi ifintu kuli mwebo koti cakumwafweni kabili tecefunde. ⁷Ngacaliweme kani umuntu onse ali koti fintu ndi. Sombi onse ali nebupe ubwakwe ukufuma kuli ba Lesa. Umo ali nemubelo wabupe, naumbi nao umbi. ⁸Kuli babo aba labopile nakuli ba mukamfwila nalabila ati ciweme kuli bo kani balikele ukubula ukupwa, koti fintu ifi ndi. ⁹Sombi kani teti babe nekulikanya, balingile ukupa. Caba bwino bo ukupwa ukucila ukupya nensuna. ¹⁰Pano kubopile napel ilifunde te nebo, sombi ba Shikulu-umukashi talingile ukufuma kumulume wakwe. ¹¹(Sombi kani afuma kumulume wakwe alingile ukwikala ukwakubula ukupwa namgu aye bomfwane nemulume wakwe), nemwalalume talingile ukulekana ne mukashi wakwe. ¹²Sombi kubashala nalabila-Ine, teba Shikulu-ati kani umbi mukwabesu ali ne mukashi uutasuminepo kabili kani asumina ukwikala naye, talingile ukumuleka. ¹³Kani umwanakashi ali ne mulume uutasuminepo, kabili kani asumi na ukwikala naye talingile ukuleka. ¹⁴Pakuti umulume uutasuminepo abikwa pambali pakuti pa mukashi wakwe, nemukashi uutasuminepo abikwa pa mbili pakuti pa mukwabesu. Epali abana benu bakaba abatabasweshiwepo, sombi muine babikwa pa mbali. ¹⁵Sombi kani abatabasumine bapatukana, amuleke aye. Mumilandu ilikoti niyo, umukwabesu neli inkashi tabakakilwe ku filayo. Balesa bali twitile ukwikala mu mutende. ¹⁶Pakuti mulishi shani, umumwanakashi, kani ukapulusha umulume obe? Nangu ulishishani, wemwaume, kani ukapulusha umukashi obe? ¹⁷Nangu cibe fyo, koti niffyo ba Shikulu bapele umo umo ulubalilwakwe, nga umu umo endeketi kwitwa kwa kuli ba Lesa. Uku ekufunda kwandi amakelesha onse. ¹⁸Kani umo ali sembulwile ili aitulwe ku kusumina? Talingile ukuba neka uwakubulwa ukusembululwa. Kani imbi tasembululwile ili aitulwe ku kulucetekelo? Talingile ukusembululwa. ¹⁹Pakuti temukusembululwa nangu mukubula ukusembululwa tapali ecikul. Icilinebukulu kumfwila ama funde aba Lesa. ²⁰Umo umu alingile ukwika mubwite ubwa umu ili ba Lesa ba mwitile mukusumina. ²¹Kani mwali abasha iliba Lesa bamwitile? Mwisakamana pali cico. Sombi kani mungaba abakakulukile ico mucite. ²²Umbi uwaitwa naba Lesa koti musha uyo eukakulukile muli ba Shikulu. Munshila intu imo, uyo wali uukokulukilwe ili ba mwitile mukucetekela emusha wa ba Shikulu. ²³Mwebo mwalishitilwe ne mutengo pano mwiba abasha ba bantu. ²⁴Mweba kwasu, munshila yonse abe lelemo ili aitulwe, umuntu onse ngaekale naba Lesa. ²⁵Pano kuli ba moye, nshikwetepo ifunde ukufuma kuli ba Shikulu, sombi ndepe langulushi lyanji koti nioyo umu uuli neluse lwa ba Shikulu cililingile ukucetekela. ²⁶Pali fifyo, nalanguluka ati pamulandu wabusanso ubuleisa, cilibwino umwaume ukwikala koti intu ali. ²⁷Kani uli kakilwe kumukashi? We fwaya ukulekana. Kani ulikakulukile ku mukashi wifwaya umukashi. ²⁸Sombi kani waup, taubifishe kabili kani moye aupwa, tabifishepo. Sombi abo abacita bakaba ne mapenshyo ayengi ayabukummo, kabili ndefwaya mufumyeko kuli kuku. ²⁹Sombi ici nalabila, mwebakwasu: Akapindikacepo. Ukufuma pali ba kumonekuya ku ntanshi, nga cibe kuli babo abali nebakashi bekale koti tapapo. ³⁰Abo abalila bacite koti tabalelila kabili aba lesangalala koti tabalesangalala, nababo abaleshila koti tabakwetepo neli cine, ³¹kabili abo abapyungisha icalo tabalingile ukucita ukufikapo. Pakuti icalo mumubelo wa ciko cikafika ku mpela ³²Nd fwaya ukweba ati mube aba kakulukile ukufuma kukusakamana. Umwalalume uutaopile ali sakamene ifya ba Shikulu ifi ba nga musangalasha. ³³Sombi umwalalume uupile alasakamana ifintu ifya mucalo ifilangasalasha umukashi wakwe- ³⁴alya banikile. Umwanakashi uutopilwe na moye balisakamene ifintu fya ba Shikulu, ifi anga lipatula ku mubili nakumupashi. Sombi umwanakashi uupile alasakamana umulume wakwe. ³⁵Nalabila ifi pamulandu wenu, kabili neli kubikapo ifya kukosha pali mwebo. Nalabila ifi pafintu ifilungeme, ukweba ati mubike amano kuli ba Lesa akwakubula ukonalwa. ³⁶Sombi umbi nga taungile bwino buna cisungu bwakwe ne mucinshi-kani ali cilile pa myaka yakupwa kabili ngacibe ifyo-alingile ukucita ifi anga fwaya. Talebifyapo. Balingile ukupa. ³⁷Sombi kani ali makene uukosele mumutima wakwe, kanitapo mukutitikishilwa sombi anga lila, kabili afwaya mumutima wakwe ukucita ic, ukulama icisungu cakwe, aka cita bwino. ³⁸Uyo waupwa mulibunacisungu bwakwe acita bwino. ³⁹Umwanakashi alikakilwe kumulume wakwe ili alinemweo. Sombi kani umulume wakwe afwa alikakulukile ukupwa kuli onse uwatemwa, sombi lukoso muli ba Shikulu. ⁴⁰Pano mubupingushi bwanji akasangalala kani aikala koti ali kabili ico na languluka nebo ndi ne Mupashi waba Lesa

Chapter 8

¹Pano pakuti pafya kulya: Tulishi ati fwense tuli kwete amano. Amano alatutumusha sombi ubumemwe bulebaka. ²Kani umo alanguluka ati alishi fintu, uyo muntu tangeshiba koti fintu angeshiba. ³Kani umbi atemwa ba Lesa, uyo muntu ali shibikilwe naye. ⁴Panwefyo, pamulandu wakulya ifyakulya: Tulishi ati akalubi muli ci calo tapapo ifi kali kabili tapali Lesa sombi umo. ⁵Nangaba ati kani kwali abo abale itwa tulesa, nangu ni mwiulu nangu pa calo (koti fintu kuli "tulesa" kabili natu "Shikulu" utwingi), ⁶sombi kuli fwebo kuli Lesa umo lukoso, Tata ukufuma ifintu fyonse kabili uyo umuntwikalila, kabili Shikulu umo Shikulu Yesu Klistu, ukupitila muli uyu ifintu emo fibobele. ⁷Nangucibefyo, ayamano talipo muli onse, mucifulo cafifyo, bambi kunuma uku balecita ukupepa utulubi, kabili balalya ififyakulya koti pambi pali ifi fili ukusangululwa ku tulubi utulango twabo tuli kowebele pakuti balinakile. ⁸Sombi ifyakulya tafikatufishepo kuli ba Lesa. Tatulipo babipile kani tatulyapo, nangu cinga wama kani tunga cilya. ⁹Sombi cenjeleni ukwebati ukukakuluka kwenu takubele emulandu uwa umo uunakile muluceto kelo ukulitutula. ¹⁰kani uyo umbi akabona, uukwete ako akalango, ukulya, icakulya mwitempuli lyatulubi. Kani akalango kakwe akanakile kamulengesha ukulya icipelwelambu ku tulubi? ¹¹Pakuti pamubelo wenu uwakumfwa pamulandu wa tulubi, umunakile, umukwasu uyo Klistu afwilile, aonaika. ¹²Panwefyo kani wa bifisha umukwanu kabili ne langulushi lyabo ili nakile, wo bifya kuli Klistu. ¹³Panwefyo kani ifilyo fya tutwisha umukwasu, nshikalyapo na kabili inama, ukwebati nshilengeshe umukwasu ukuwa.

Chapter 9

¹Bushe nshipo umukakulukile? Bushe nshipo uwakutulisha? Bushe shamubwenepo Yesu shikulwifwe? Bushe tamulip[^o emwe nkito yanda muli Shikulu? ²Kani nshipo uwakutulisha kuli bambi kuli mwebo kweni ekondi. Pakuti emwe bulukubelako ubushimikishi bwandi muli bashikulu. ³Ekuilabilila kwanji kubalukufwaya ukumpe-milandu. ⁴Bushe tatukwetepo insambu ishakulya ne kunwa? ⁵Bushe tatukwetepo insambu shakwenda nebakashi bamubwananyina, koti fintu bacita abatumwa banesu, nabamunyina babashikulu, na Kefa? ⁶Neli ni Barnabasi nande tatukwetepo insambu ishakuleka ukubomba? ⁷Pano citando icilukuifwaila ifyalulwilako? Ninani uulukulima ibala lyamfaina nekubula ukuswako ifisepo? Neli uulukwembela umukuni wakwe nekubula ukunwako umukaka kuli o? ⁸Bushe ndukulanda ififintu umubelele amakosa yamuntu? Bushe amalango nayo tayalukulabila koti nififi? ⁹Pakuti fililembelwe mumafunde akwe Mose, "Ing'ombe iilukukula inganotekuikaka kukunwa." Pano fyacine ati ning'ombe eshiba yawe balukusakamana. ¹⁰Talukulabilapo kuli fwebo? Calilembelwe kuli fwebo, pakuti uyo ulukulima alukulima nekucetekela, nauyo ulukulula alukululula alucetekela ukusombola. ¹¹Nga kani twabwala ifyamupashi muli mwebo, tacili icipubile ukusombola fyenu ifyamubili kuli mwebo? ¹²Kani bambi bakumako kuli uku kukakuluka ukwapali mwebo, tekubanako sana? Sombi tekulu kuipenda. Pano kulukukosa muli fyonse ukucila ukuba koticakucinga icebo iciweme icakwa Klistu. ¹³Bushe tamungeshiba ati abo ababomba inkito mwitempuli balukulya ifyamwitempuli? Elitamungeshiba ati abo abalamaicintamba balakumako kumulambu wapa cintamba. ¹⁴Efifyo, bashikulu baebaati abo abakufikilisha imila iiweme balinekusanganamo utwakwikalilamo mumbila iweme. ¹⁵Sombi nshabombeleko kuli fifi tau. Neli ukulemba ati fikacitike ifintu palinebo koku. Pakuti cililingile kulinebo ukufwa ukucila ukuleka umuntu alule icakulyumfishapo candi caluke icalukoso! ¹⁶Pakuti kani nashimika imbila iiweme, tacilipo cakulitakishapo, pakuti ndinekucitefyo. Nebulanda kuli nebo kani nshishimikepo imbila iweme! ¹⁷Pakuti kani ndukucitefi ukwakulitemenw, ndinecilambi. Sombi kani ndukucitefi ukwakubula ukutemwa, ndukupelwa lukoso inkito. ¹⁸Pano icilambu canji cindo? Nicico ndukushimika, ndukushimik imbila iiweme ukwakubula ukushitisha tekufika ukwapelela amakosa ayandi nayo mumbila iiweme. ¹⁹Pakuti nangabaati ndiumukakulukile kuli bonse, ndimupyungishi kuli bonse, pakufwaya ukongola abenji. ²⁰Kuba Yuda nalibele koti mu Yuda, pakufwaya kongola abayuda. Kubamalango nalibele koti mwina malango pakufwaya kongola abena malango, neli nshipo mwina malango nemwine. ²¹Kuli babo abashakwatapo amalango, nalyalwike koti wakubula amalango, neli nshipo uwakubula amalango yakwa Lesa nemwine, sombi mumalango ya kwa Klistu. Nalicitilefi pakufwaya ukubongula abakubula amalango. ²²Kuba nakukile nalibele umunakukile, pakufwaya ukuongola abanakukile. Ndyalukile fyonse ifintu kubantu bonse, pakuti impulshe bambi. ²³Ndacite fintu fyonse pamulandu wambila iiweme, pakuti inkumeko kwipalo. ²⁴Bushe tamwishipo ati umwakubutukila abakubutuka balabutukila pamo, sombi enka umo eupoka icilambu? Epapo lapukeni mukupoke cilambu. ²⁵Uyo onse uulukupilikita kufyakwangala alalyalulula kufintu fyonse. Balukucitefi mukupoke icitebo camabula icibonsa, sombi fwebo tulukucitefi mukupoka icitabonsapo. ²⁶Efifyo efindukulapuka, koti kulapuka lapuka, ifi efindukulwa, koti niuyo uulukupama umwela. ²⁷Sombi ndukututaula umubili wandi nekuufinya, pakuti ilinashimika kuli bambi, nebo nemwine ningesa kukanwa.

Chapter 10

¹Nshilukufwayapo mebo ukwishiba, bamunyinefwe, ukwebaati bawishifwe bonse bali munshi yekumbi nekupita bonse mucishiba. ²Bonse balibishiwe kuli Mose mumakumbi namucishiba, ³nakambi bonse baliliile fintu fimo ifyamupashi. ⁴Bonse balinwine ifyakunwa fintu fimo ifyamupashi. Pakuti balukunwa kucilibwe camupashiiclukubakonka, neco icilibwe ni Klistu. ⁵Sombi abengi muli babo tabamukindikilepo Lesa, pakuti tatulukukumbwa ifyabumbifi koti intu bakumbilwe. ⁶Nomba ififintu filebele fyakubwenako kuli fwebo, pakuti tatukumbwa ifyabumifi koti fintu bakumbilwe. ⁷Pakuti tekuba abakupepa ifimumbwa mumbwa kotifintu bali bambi. Koti fintu cilembelw ati, "Abantu balikalile ukulya nekunwa lukoso, nekulukwangalisha." ⁸Lomba twilukukitapo ubukende koti fintu abenji bamulibabo bakitile. Kubushiku bumo, amakana amakumi yabili nayabili yabantu balifwile pakuti pali fifi. ⁹Lomba tekulukweshwa ba Klistu, koti fintu balukukita abegi abamuli babo nekonaulwa kunsoka. ¹⁰Lomba tekulukulilishanya, koti fintu bacitile abengi abamuli babo nekubonaula kuli malaika wamfwa. ¹¹Lomba ififintu fyalukubacitikila balya koti cakubwenako fwebo. Fyalilembelwe pakuti tusambilileko fwebo ukushila kwampindi iinenene. ¹²Pakuti pali fifyo uulukulabila ati alimakene mukukosa alalichenjeshwa umwine pakuti engawa. takupo icakweshwa icilukumusendanya fyenka ifya muntuutu. Lomba ye wakine. ¹³Takamulekepo mwe mukulukweshiwa ukucilapo pakulemiwa. Namukweshiwa akateyanyenshila iyakufuminamo, pakulukushipikisha. ¹⁴Pakuti pali fifi, mwebatemwikwa banji, lapukeniko kukupepa ifimumbwa mumbwa. ¹⁵Ndukulabila kuli mwebo koti dukulabila kubali ne kalango, Sololeni ifindukulabila. ¹⁶Inkomeki yamapa iitula, tafili kwampama kwakwa Klistu? Shinkwa iitulukukumaula, tafili kwampama nemubili wakwa Klistu? ¹⁷Pakuti palibele ikipinswa kyashinkwa cimo, nangabati tuli abange tuli umubili umo. Pakuti bonse tulukukumako kuli shinkwa bonse. ¹⁸Boneni ulutambi lwakwe Isleali mubutu, bushe abalukulya amalambo tebabo abali aepi necintamba? ¹⁹Ndukulabila shani? Icimumbwa mumbwa fintu? Neli ifilyo iflukupelwa kufimumbwa mumbwa fintu fimbi? ²⁰Sombi ndukulabila ifi abakutumpaika balukukita, pakuti balukupela ifintu ifi kufibanda nekutalukubapa ba Yawe. Pano mwe tekulukwampama nefibanda! ²¹Tekulunwena kunkomeki yaba Shikulu nenkomeki yafibanda. Tekulukulilapo petebulo lyabashikulu netebulo lyafibanda. ²²Neli tubalengeshe bashikulu akaso? Bushe tulikosele ukwakucilabo? ²³"Lomba fyonse filibele fyakusuminisha," sombi tafilipo fyakwafolesha. "Fyonse filibele fyakusuminisha," sombi talipo nifyonse iflukukula umuntu. ²⁴Tekulukufwaila icakwe umuntu umwine. Sombi, onse afwaila umubyakwe icintu. ²⁵Mulukulya fyonse iflukushitishiwa pacisankane ukwakubuka amalangulushi. ²⁶Pakuti "Isonde lyabashikulu, nekwisula kwacito." ²⁷Kani uwakubula kucetekela amwita mukulya ifilyo naye, namwe mulukufwayokuya, mukalye fyonse ifi bakamupeleni abakubulo kulanguluka. ²⁸Sombi kani umuntu amwebni ati, "Ifi filiipailwe ifimumbwambwa," mwikalyapo, pakuti pali uyo uwamubuleni napamulandu ne malangulushi. ²⁹Pano ilangulushi ilinukulabila talipo lyobo sombi lyamubyobe. Pakuti ubuntungwa bwangi bulukusololwa shani kwilangulushi lya muntu umbi? ³⁰Kani nalyako nekutota, nindo ningatukilwa pali fifyo ifindbilile ukutota? ³¹Lomba, ili mulukulya ndi mulukunwa mulukucita fyonse ifintu mukubacindika balesa. ³²Tekuba punwisha aba Yuda neli kuba Giliki, neli kwikelesha lyaba Lesa. ³³Munshila intu imo ndafwaisha ukubomfisha bwino bonse abantu mufintu fyonse. Shilukuifwailapo iciweme, sombi ifyo ifyacinabwinji. Ndacitefyo pakwebaati bapuluke.

Chapter 11

¹Mulempashanya nebo, koti nifyefyo nanebo ndukupashanya Klistu. ²Lomba nebo ndemutoteni mwane pakuti mwebo mulukujibukisha muflili fyonse. Nanebo ndemutoteni pakoti mulakonka nelutambi koti nifyefyo nalupeleni kuli mwebo. ³Lomba ndefwaya mwishibe ukwebati umutwe wamwalalume onse ni Klistu, kabili nemwalalume mutwe wamwanakashi, ne mutwe wa kwa Klistu ni Lesa. ⁴Umwalalume onse ulukupepa napamo uulukusesema alifwilka kumutwe alenga umutwe wakwe insoni. ⁵Sombi umwanakashi onse ulukupepa eli nekusesema alilifimbwile kumutwe alenga umutwe wakwe insoni. Pantu alikoti niuyo umwanakashi basempelako umushishi. ⁶Pakuti umwanakashi kani tafimbilepo kumutwe cawama asempuleko ne mushishi wakwe wine. Ngakani cansoni umwanakashi ukuputula umushishi neli ukusempulako, cawama kuliye ukulukufimba kumutwe. ⁷Umwalalume ena talinjilepo ukulifimba kumutwe, pakuti yee ali bumbilwe mucipasho caba Lesa kabili ebukata bwakwe. Sombi umwanakashi ebukata bwamwalalume. ⁸Pakuti umwalalume tafuminepo kumwanakashi. Lelo umwanakashi ukufuma kumwalalume. ⁹Nekuba umwanakashi tapanjilwepo umwanakashi. Lelo, umwanakashi ali panjilwe umwalalume. ¹⁰Napali uyu mulandu umwanakashi ali lijile necakubwenako cakulanga ukulicefya kumutwe wakwe, pamulandu wabanjeli. ¹¹Lelo, mulishikulu umwanakashi ekuti abepo ukwakubula umwalalume, fyenkefyo n mwalalume tekubapo ukwakubula umwanakashi. ¹²Pakuti nemwanakashi naye afumine kumwalalume fyenkefyo ne mwalalume afumine kumwanakashi. Ne fintu fyonse fyafumine kuli Lesa. ¹³Mulipingule mwebene: Bushe chiweme kumwanakashi ukupepe kuli Lesa ukwakubulo ukulifimba kumutwe wakwe? ¹⁴Bushe tacilipo catifyalwa lukoso ico icilikusambishaukwebati umwalalume ali elelwe ukukwata umushishi uutali cansoni kuli yee? ¹⁵Bushe icifyalilwa cimusambilisheni kwebati kani umwanakashi abanemushishi uutali camucinshi kuli yee? Pakuti umushishi wakwe eo bamupele ukwebati ulukumupela icakulifimba kumutwe. ¹⁶Sombi kani umuntu alukufwaya ukukana palwafifi, fwebo tatukwetepo ulutambi lumbi, nangu fye macaliti yakwa Lesa. ¹⁷Sombi mumashiwi ayakukonka, nshile mutoteni mwane. Pantu tepakucite iciweme mulonganina sombi mukufibipile. ¹⁸Pakuti pacatulanga cabe, nalulyumfwa ukwebati eli mwaisa pamo kukulongana kumapepo, kulaba ukupusana pakati kenu mwebo, kibili nalisumina ukwebati fimo pafinaumfwa fyatine. ¹⁹Pakuti amalekano yafwile ukubako muli mwebo, pakuti abasambile abene bene bshibikwe muli mwebo. ²⁰Pakuti ili mwaisa nekulongana pamo, kukulya icakulya camulalilo wakwa Shikulu. ²¹Pakuti eli mwalya umo naumo abalilepo ukulya icacungulo. Bamo bekala lukoso nensala bwaka, bambi nabo balakolwa necakunwa icikola. ²²Bushe tamulipo nemananda yakulilamo nekunwinamo? Nalimo bushe mulukusula icilonganino cakwa Lesa ndi ukulengeshe insoni kuli babo abatakwetepo neli kamo? Ndabile shani kuli mwebo? Bushe mutoteni mebo? Muli fifi nshamutoteni mwebo! ²³Pakuti ico napokelele kuli ba Shikulu eco namushilile mwebo, ica kuti ba Yesu ba Shikulu, mubushiku kabalobeleni nimo, babulilile umukate. ²⁴Kabili panuma yakutembele nekutotela, aliubulile nekumokala nekulabila, uyu mukate cimpashanya camubili wanji, uulepeelwa pamulandu we. Muluku citefi pakunanguluka. ²⁵Acitile cimo cine nakuli kapu ilyo apwaukulya umulaalilo, alilabile, uyukapu cipangano cabukumo pamulandu wakalubula wanji. Mulukucitefi yonse mpinji pakuti onse ulo ulumwanwa, citenifi pakunanguluka nebo. ²⁶Pakuti ulo lonse ulumwanwa nekulya shinkwa muli uyu kapu, ninshi mulelabila imfwa ya ba Shikulu akasuke akaluluke. ²⁷Eico, onse uwalya shinkwa napamo uwanwa kuli ka[pu yaba Shikulu mumubelo uutalinjile akapelwa umulandu kumubili nekulikalubula waba Shikulu. ²⁸Umuntu abalilepo ukulicefya umwine enka, kani alilinjile ukulyako kulishinkwa nekunwa kuli kapu. ²⁹Pakuti kuli uyo ulukulya ne ulukunwa ukukwakubulo ukulicefya ne kulibona umwine nemubili wakwe aliletela ubupingushi umwine enka. ³⁰Emulandu wine ebenji muli mweboabela abanacile kabili abatatendulucilepo, nabambi balifwile. ³¹Sombi kani cakwebati talelilama fwebene, tekuti tulipingulwepo. ³²Sombi ili twakupingulwa kuli ba Shikulu, tulapilibulwa ukutipuminwapo pamo nabali mucalo. ³³Lelo, mwebakwasu abalalume, ilyo mwalongana kukulya, umulalilo mulikupembelana umo nemubyakwe. ³⁴Umuntu kani aliketwe nensala, alyekwabo, pakwebati mwipingulwa pamo. Nefishelepo ifintu fimbi ifilembelwe, Nkalujika ili nakubwela.

Chapter 12

¹Pafyabupe fyakumupashi, mwebakwasu nshlukufwayapo ukwebati mwishibisheni. ²Mulishibile ukwebati ili mwali abena fyalo, mwalukutungilulwa ne tulubi utushalukulandapo, mushila ili yonse iyi twamitwalenimo. ³Nipapo ndukumibuleni takupo umuntu ulabila Mumupashi waba Lesa ka ebati, "Yesu achushiwe." Takupo neli umo ungalabila ati, "Yesu ni Mfumu ni uyo uli MUmupashi. ⁴Kuli ifyabupe ifinji, sombi umupashi umo. ⁵Kuli makelesha ayenji, sombi Imfumu imo; ⁶kuli imilimo iyinji iyakusebesha, sombi niLesa uumo wine uusebensha monse. ⁷Nipapo kuli bonse kuli pelweko lubali lwakumupashi kubunonshi bwafyonse. ⁸Pakuti kuli uumo kulipelwe Umupashi wachifyalilwa, nakuli uumbi ishiwi lyakalango kumupashi umo wine. ⁹Na kuli uumbi kuli pelwe icishinka Umupashi uumo wine, uumbi naye alipelwe ifyabupe kuposha ne Mupashi umo wine. ¹⁰Kuli uumbi kuli pelwe uwafipapwa fya kubomba, na kuli uumbi ubusesemo. Na kuli uumbi kuli pele uwakusabulula imipashi, kuli uumbi kwishiba imilaka iyinji kuli uumbi kwishiba ukwilula imilaka. ¹¹Fyonse fi milimo yamuntu uumo ne Mupashi, uupela ifyabupe kuli cila umo ne fyalalile. ¹²Pakuyi umubili umo ulikwete ifilundwa ifinji nafyonse fi filundwa fya mubili umo, eficili na Yesu. ¹³Pakuti ku Mupashi umo ekofwense twabishawe mumubili, babe bayuda neli aba Giliki, babe bsh neli bali lukoso, fwense twalinwine ichakumupashi umo. ¹⁴Pakuti umubili tepo cilundwa cimo, sombi finji. ¹⁵Pakuti kulu kwaebati, "Apo shilipo nine kuboko, shili cilundwa chamubili," tacipo efyo lelo cilundwa cimo kumubili. ¹⁶Neli ukutwi kwalabilati "Pakuti nshili ne linso, shilipo icilundwa chamubili," tacilipo efyo fyonse filundwa fyamubili. ¹⁷Ngachakwebati umubili oonse wali linso, ngapano umupashi wakumfwilako ngaulipe? Neli umubili oonse wali kutwi nga umupashi wakumfwilako ubweema ngaulipi? ¹⁸Sombi Lesa alisalile cilundwa cimo muli fyonsemumubili kuli ngana na mapange yakwe. ¹⁹Ngachakwebati ifilundwa fyonse fyali cimo bushe umubili kuti wabashani? ²⁰Nipapo lombi ifilundwa finji, sombi umubili uumo. ²¹Ishiso talingalabilapo kukuboko, "ukwebati nshillukukufwayap." Neli umutwe ukweba ukulu ati, "Shilekufwayapo." ²²Sombi ifilundwa fya mubili ifilukuboneka ifinachil nafyo ili lukoso, ²³ne filundwa fyakumubili ifitusanguluchila ukwebati tafikwetepo ubuleme, tulafipela ubuleme, nafilya ifitatwimakaninako ifilundwa tulafilemya. ²⁴Nafilya ifitwimininako ifilundwa tafifwayapo ubuleme. Epapo, Lesa alipiliwile umubili, ukupela ubuleme ubukulu bwakwinya filya ifitabukwetepo. ²⁵Alicitileci ukwebati pebapo umusobolwela mumubili, sombi ifilundwa fyonse fikwate imbela iimo iine ne kubombela pano. ²⁶Kani icilundwa cimo casomenwa, fyonse filundwa ninshi fyasomenwa kani cimo chapelwa ubuleme, fyonse ifilundwa ninshi fya saangalala pamo. ²⁷Monse muli mubili wakwa Yesu Klistu kabili cila umo icilundwa chauko. ²⁸Ba Lesa balisontela mukelesha abakubalilapo batumwa, ababili bakasesema, ababutatu abasambishi, nababo abacita fisungusho, abakwete fyabupe fya ku ndapwa, nababo abofwelesha, nababo abacita imilimo ilyakwikatana, nababo abakwete indimi shingi shakulabila. ²⁹Bushe bonse batumwa? Neli nibakasesema? Neli basambishi? Neli ba fisungusho? ³⁰Bushe bonse balikwete fyabupe fyabundapishi? Bushe bonse balalabila mundimi? Bushe bonse balelula imilaka? ³¹Fwayilisheni ifikulu ifyabupe. Sombi ndukumulangeniko iyi wene nshila.

Chapter 13

¹Nangabati nalabila mumilaka ya bantu neli iya Nkalamba. Sombi ngatanshikwetepo ukutemwa, ndikoti cela icamukuba icalulukoso ico icilukupanga icongo icilelilala fyekoti malimba. ²Nangabati ningaba necabupe cakusesema nekwishiba fyonse ifyacishinka nefyamano ififishilwe, ne ukutinji kwete conse icicetekelo icakusesha amapili. ³Nangabati ningapela fyonse ifikwatwa fyanji ukulishamo abapengele, ne kupela nemwine ukuti balipaye nekocewa. Sombi kani shikwetepo ukutemwa, tapalipo ifindukusangamo. Icichindeme makosa netishelepoifyamu ci Giliki ifikope , ne fyashalapo ifyakwalula ifyakubelenga, ne kupela umubili wanji kukocewa. Kuli ifinini ifikankala ne ifishelepo ifikope mu Giliki, nafimbi ifyashalapo ifyakupilibula ifyakubelenga, ne kupela umubili wanji pakeba ati ninga lyumfwa. ⁴Mu kutemwa mwaba ukulilama necikuku. Mukutemwa tamwaba ubukwa tamwaba ukulitakisha. Nanga ukuitutumimika nebukali. Nanga ukuitubifya, neli ukusunga ifyakubifya. ⁵Mukutemwa tamwaba ukucita ifyakulisekesha. Tukucitapo ifyakubifya, neli ukusunga ifyakubifya. ⁶Tamwabapo ukusekelela pafitalungemepo. Pakuti ukusekelela pafyacishinka. ⁷Ukutemwa kulasenda fyonse ifintu, ukucetekela fyonse ifintu, ukulolela fyonse ifintu nekushipikisha fyonse ifintu. ⁸Ukutemwa takushilapo. Ngakuli amabusesema, yalinekushila. Nga kani kulipo injimi, shakushila. Ngakani kulipo amano, yalinekushila. ⁹Tulishi mukabeya kambu nekusesema mukabeya kambu. ¹⁰Sombi ili twakwishiba fyonse, nefyo ifitangapwa fili nekupita nekuya. ¹¹Ilyo nali umwanike, nalokulabila kotu musanike nekutontontanya kotu mwanike, ne kupelulula kotu mwanike. Ilyo nombu nakula, nekufileka ifintu fyonse ifyabwanike. ¹²Pantu pali lombu tuluku bwana mutilolano cacela, sombi pali ndilya pinji chikaba kotu tulebonana pacinso netinso. Lombu tanshingshiba fyonse, sombi pali kalya kampinji nakwishiba bwino bwino kotu nifyefyo Lesa ajishiba bwino. ¹³Sombi lombu kwashala ifi fitatu: Ictetekelo, Isubilo, ne Kutemwa. Sombi icakutanga pali ifi fyonse kutemwa.

Chapter 14

¹Konkeni ukusagalala nekuba ne mukonsha wa fyabupe fyakumupashi, pakwebati mu ngasesema. ²Pakuti uulubila mu mulaka uumbi talabila kubantu alabila kuli Lesa. Takupo uumfwa kufyo alukulabila pakuti alukulabil mu mupashi. ³Sombi uusesema kubantu alakoselesha abantu ne kubakula, nekuba sangalasha. ⁴Uulabilila mu mulaka alalikula umwine, sombi uusesema alakula ikalesha. ⁵Ningasangalala ukubiona ukwebati mwense mulukulabila mumilaka imbi. Sombi icakukubila kwaji uusesema alicilile pa uulabililala mu mulaka uuyo ulabila mumulaka ngailula ifyo alukulabila ekelesha lilafula. ⁶Sombi lomba mwebakwabesu, ili nkesa kuli mwebo nkatatike ukulabila mumulaka, bwafwilisho ndo nkamofweni? Takupo, nipapo ningile ukusobolola, neli ukupela amano, neli kusesema ne kusambisha. ⁷Munshila iintu iimo-ngachakwebati ifilimba filukulila fyafumya ciunda uumutolilo neli kwiseesetafilukulekanya imililile mungeshiba shani imililile ya fiko? ⁸Pakuti ipenga ngalila icilileli-nibanani abangliteyanya ukuya ku bulwi? ⁹Eficili nakuli mwebo mu milaka. Ngacakwebati mulukulabila mumilaka ifi mulukulabila tafilukumfwikapo? Mulukulabilila muli kabesha. ¹⁰Kuli imilaka iinji pesonde, yoonse ilikwete ubupilibulo. ¹¹Sombi kani nshishibilepo ubupilibulo bwa mulaka, kuli uyo ukukulabila kuli nebo nabo umwina fyalo na uyo ulukulabila naye aba naye mwina fyalo kuli nebo. ¹²Eficili na kuli mwebo ngachabati mulukufwaisha ifyabupe fyakumupashi, bikeniko akalango pakwebati mukule ikelesha. ¹³Eficili nakuli mwebo ukwebati ulukulabila mu mulaka uumbi atembele pakwebati eshibe ukwilula. ¹⁴Pakuti ili na tembele, umupashi wanji watembela, sombi akalango kanji takako. ¹⁵Ningacita shani? Ndinjile ukutembela mumupashi, sombi na mukalango namo kantembela. Ndilinjile uukwimba kumupashi, na mukalango namo kanjimba. ¹⁶Ngachakwebati walemya balesa mumupashi, mbo ulibelele ngaalabila "Ameni" kufyo ulukulemya ifiteshibilepo ifyo ulukulabila? ¹⁷Ulu kulemya balesa apakulu, sombi uumbi umuntu talukukulwapo ¹⁸Ulukulemya balesa pakuti ndalabila mumulaka ukucila mwebo. ¹⁹Sombi mwi ekelesha cawamisha uukulabila amashiwi yasano ayo njishibile bwino uukusambishako bambi, ukucila ukulabila amashiwi amakana teni sausande mu milaka. ²⁰Mweba kwabesu, tamulingilepo kuba koti twaniche mukalango ku fibipile beni koti tucece. Sombi mukalango mube abakulu. ²¹Mu mafunde cilishibikilwe, ukwebati mumulaka yabena fyalo ne milimo yabena fyalo emo nkalabilila kulya babantu nekungumfwa tabakangufwapo, "efya alabilaba Lesa." ²²Pakuti imilaka cishibilo, tekulibabo abafishi, sombi kuli babo abatafishi. Sombi ukusesema cishibilo, tekuli babo abatafishi, sombi abafishi. ²³Ngachakwebati, ikalesha lyonse lukoso lyaisa pamo ne kulukulabila mumulaka, eli abena fyalo neba takwetepo ulwishibila bonse baisa pamo bangalabila ukwebati mashilu? ²⁴Sombi mwense kani mulukusesema eli abatakwetepo ulwishibila nebena fyalo baisamo bangasambilishiwa. Nekushininwa. ²⁵Ififisema mumutima wakwe fingafisuluka. Ne kuwa ubukupeme ukullosha icinso cakwe panshi ne kutembela ba Lesa. Ne kulabila ati Lesa ali pali mwebo. ²⁶Cindo cimbi icingakonkapo mweba kwabesu? Ili mwense mwaisa ca pamo, uumbi aimba ulwimbo, uumbi asambisha, uumbi asokolola, mulaka, neli ukwilula, citeni co pakwebati mukule ekelesha. ²⁷Ngacakwebati uumbi alabililila mu mulaka, kufwile kwaba abantu babili neli batatu, pakwebati uumbi alungamika ili umubyakwe ailula ifi balukulabila. ²⁸Sombi ngatakupo neli umo uwakwilula, lekeni mwense mwikale shilili mu ekelesha. Mwense cila muntu alilabilile mwine nakuli Lesa. ²⁹Lekeni abantu babili neli batatu bakasesema balabile, ili mwense mu likumfwa ne kwilula umo cilolele. ³⁰Sombi ngakuli ukusokolola kuli uumo uwikele, lekeni uubalilepo akutumane. ³¹Pakwebati mwense mungasesema umo umo pakuti mukoselenshanye. ³²Pakuti umupashi wabakasesema cabupe cabo icakusesema. ³³Pakuti Lesa te Lesa wacimfulunganya, sombi wamutende. Ili efude makelesha yakwa Lesa, kubantu abaswetele. ³⁴Banyinefwe balilinjile ukwikalashilili mu makelesha. Pakuti tabelwepo ukulabila. Balilinjile ukwikalila mu mafunde ifi yalabila. ³⁵Ngakuli ifi balukufwaya ukwishiba balekeni bakepushe abalume babo ku mayanda. Pakuti ca nsoni makosa umwanakashi ukulabila mukelesha. ³⁶Bushe amashiwi yaba Lesa yalifumine kuli mwebo? Nimwe mweka aya mashiwi aficileko? ³⁷Pali mwebo ngapali ulukulitota ukwebati ni kasesema ne ku mupashi, lekeni eshibe ukwebati ififintu, na lemba lifunde ukufuma kuli Shikulu. ³⁸Sombi ngachakwebati telukilepo fi, muleke eilukapo. ³⁹Nipapo mwebakwabesu beni ne kukabila ukukulu ukwakufwaya ukusesema, mwikanya neli umo ukusesemo mumilaka. ⁴⁰Sombi lekeni fyonse ficitilwe umutelelwe ne nkoka.

Chapter 15

¹Pano ndukufwaya chishibike kuli mwebo, mwendume, imbila iweme ina shimikile kuli mwebo, imwapokelele kabili paliyo imwa iminainapo, ²kabili kuliyo imwapulukileko, kani mwaikatilila makosa kumbila inashimikile kuli mwebo, sombi kani mwasumine apalukoso. ³Pakuti nalipele kuli mwebo koti chakutanga ichiweme chicho ichanapokelele nandibu, ukweba ati Yesu Klistu alifwilele pakubifya kwesu ukulingana ne malembo, ⁴pali fyefyo alishikilwe, nalifyefyo alibukile pabushiku ubwa kulenga shitatu ukulingana nemalembo. ⁵Klistu kabonekela kuli Kefasi, nakabili kuli babo abali ikumi limo nababili; ⁶kabili kabonekela kubenji ukuchila imwanda isano yandume pampindi inyu imo. Abenji balibachili abalabi, sobibambi bali ponene mutulo. ⁷Eli abonekele kuli Yakobo, elina kuli bonse abatumikishi. ⁸Ichakupelako palifyonse, kabonekela kuline, koti niuyo ufyalwa akapopo. ⁹Pakuti ndi wakupelako pabatumikishi. Inshilingilepo ukwitwa umutumikishi pakuti nachushishe itempuli lyakwa Lesa. ¹⁰Sobi kukusenamina kwaba Lesa ndi ifindi, kabilinekusenamina kwakwe mulinebo takulipo kwalukoso. Napalichecho chalilengele ukubombesh ukuchila bonse, sombi nshiliponine kusenamina kwakwa Lesa icho ichilinanebo. ¹¹Napali checho kani nine tulisha nangulanibo, fifyo ifi tutulisha kabili efifyo ifimwasumine. ¹²Pano kani Yesu alishimikilwe atiniuyo uwabikile ukufuma kubafwile, nindo bambi mwebo mu labilila ati takwabapo ukubuka ukufuma ku bafwile? ¹³Sombi kani takwabapo ukubuka kwaba fwile, nishi kanshi na Klistu nga tabukilepo; ¹⁴kabili Klistu ngatabukile, ninshi ne kutulisha kwesu kwalukoso, nechitetekelo chenu chalukoso. ¹⁵Napali checho, tungasanganwa bakambone ababufi palwakwa Lesa, pakuti twalipele ubunte ukuti Lesa alibushishe Klistu ukufuma kunfwa. Sombitamubushishepo, kani chine abafwile tababukapo. ¹⁶Kani abafwa tababukapo, na Klistu nao ngatabukilepo; ¹⁷na Klistu ngatabukilepo, ichitetekelo chenu chalukoso kabili muchili mukubufya kwenu. ¹⁸Nomba kuli babo abalala muli Klistu balobe. ¹⁹Kanyi chakweba ati isubilo lyesu muli Klistu, lyamulibubuno ubwikashi, ninshi pabantumose nishi nifwefwenka tunga ababulanda makosa. ²⁰Sombi pano Klistu alibukile kubafwile ngefisepo ifyantashi ifyababo abalele. ²¹Pakuti infwa yaishile umuntu, nakumuntu ekwaishile ukubuka ukufuma kumfwa. ²²Pakuti nimuli Adam bonse imo bafwila, efifyo nimuli Klistu emo bakalengelwa aba mweo. ²³Sombi uli onse mwitule lyakwe Klistu efisabo fyakutanga, kabili napalifyefyo abo abakwa Klistu bali nekulengwa abalabi pakwisa kwakwe. ²⁴Ikaba impela, ili akalekelobufumu kuli Lesa Tat, ili akonala bumulopwe bonse na bulupaka bonse, nemaka. ²⁵Pakuti ali nekuteka mpaka akabike abapate bakwe bonse munshi yamakasa yakwe. ²⁶Umupate uwakonala mukupelako ninfwa. ²⁷Pakuti "abikafyonse munshiyamakasa yakwe." Sombi kani chalabila "abikafyonse," chilibwenekela ukweba ati tachilukubikapo uyo uwabikile fyonse muliye. ²⁸Ili fyonse ifikalamba kuliye, eli nemwana umwalalume umwine akalamba panshi ya uyo ubikilefyonse panshi yakwe, pakuti Lesa angaba fyonse mulifyonse. ²⁹Ninshi bakachita shani abbalishiwa pamulandu wanfwa? Kani abafwile tababukilepo, nindo baba batishiwilwa pamulandu wabo? ³⁰Nindo kabili twabela mubusanso impindi yonse. ³¹Ndafwa chila kasuba. Ichichine ichindeyunfwila muli mwebo, icho ichindinacho muli Klistu Yesu Imfumu yesu. ³²Findo ndukusanganamo, kukubona kwabuntunse, kani nalilwile nefiswango mu efese kani afwalababukapo? "Leken tunwe nekulya pakuti mailo tukafwa." ³³Mwitumpikwa: "Imibo itawemepo ilonala imibo iweme. ³⁴"Shilimukeni! Ne kulungama! Musungapo ukubifya. Pakuti mwebo bambi tamukwetepo amano yabu Lesa. Ndukulabilefi kukumunfwishe nsoni. ³⁵Sombi bambi bakalabila, "Abafwile bangabuka shani, kabili niwisa umubili uwo bakwisa nao?" ³⁶Wechungwa we! Ichubyala tachibapo ichamwe sombi kachiba kachifwa. ³⁷Ichiwabyala tachikabapo koti niwenka ulya mubili, sombi ulatwla ulubuto. Chingaba ningano nangwa ulubuto lumbi lukoso. ³⁸Sombi Lesa alatupa umubili umu alukufwaila, nakulubuto ululilonsenemubili waluko. ³⁹Umubili taulipo umu koku. Pakuti, kuli umubili umu uwabuntunse, kabili naumbi umubili uwanama, naumbi umubili uwufyuni, naumbi uwesabi. ⁴⁰Kuli nakabili imibili iyakwiulu ne yapanshi. Sombi ubukata bwa mibili yamwiulu ilipusene nebukata bwamili yapanshi nayo ili imbi. ⁴¹Kuli ubukata bumo ubwakasuba, kabili nabumbi ubukata ubwa mwenshi, nabumbi ubukata ubwa ntandala. Pakuti ulutandala lumu lwalipusana ubukakulu byakwe. ⁴²Fyenkefi efili nekubushiwa kwabafwile. Ichabyalwa kukonala, chikabukila kuchitakona ulwepo. ⁴³Ichabyalwa ichitachindemepo; chikabuka mubukata. ⁴⁴Ichibyalwa kumubili; chikabukila kumubili ya mupashi. Kani kuli umubili wabuntunse, kuli kabili nemubili wamupashi. ⁴⁵Fyenkefi efi chalembelewe, "Umwalalume uwakutanga Adamu alishilekuba umulimo wamweo." Na adamu uwakupelako aishile kuba umupashi uyo upela umweo. ⁴⁶Sombi umupashi tawalipo uwakulanga sombi umubili, elinomba ifya mupashi. ⁴⁷Umwalalume uwakutanga uwapesonde, alipangilwe ukufuma kulukungu. Umwalalume uwakonkapo afumine kwiulu. ⁴⁸Koti nifyenkefi uyo upangilwe kulukungu ali, fyensefyo efili nababo abapangilwe ukufuma kulukungu, kabili koti nififyo umwalalume uwa kwiulu, fyenkefyo efili nababo aba kwiulu. ⁴⁹Fyenkefi ifitwa fyalwa muchipasho chamwalalume uwakulukungu, efi lukakwata ne chipasho chawamwiulu. ⁵⁰Pano nalabilefi, mwendume, ati umubili ne mulopa tekuti fipyane ubufumu bwakwa Lesa. Neli kalatate kutikupyane

ukukanaonala. ⁵¹Bona! nakwebela mubuntishi: Tatwa kalalepo bonse, sombi bonse lukalulwa. ⁵²Tukalulwa mukashita akanini, mukukapakweshiso, pantanda iya kupelako. Pakunfwika kwantandala, nebafwile bakema kukutonaulwapo, kabili tukalulwa. ⁵³Pakuti imibili iyo nalwa ikafwala ukutonalwa, nenfwa ikafwala ukutafwa. ⁵⁴Sombi ili iyi mibili yakonalwa ikafwala ukutonalwa, kabili iyinfwa ili kafwala ukutafwa, eli kukesha ukusosa ukwalembwa, "Infwa baimina mukuchinfya." ⁵⁵"Wenfwakulipi ukuchinfyakobe? Wemfya lulipiulubola lobe?" ⁵⁶Ulubola lwanfwa kubifya, nemaka yakubi fya malango. ⁵⁷Sombi ukutota kube kuli ba Lesa. Babo aba tupele ukuchinfya ukupitila munfumu ba Yesu Klistu! ⁵⁸Napalichicho, mwendumeshandi, beni abakosele abalasunkana. Pamulimo wanfu, pakui mulishi ati umulimo wenu munfu taulipo walukoso.

Chapter 16

¹Pano palwa mu sangulo uwa kupela aba lungeme ba kwalesa: Koti nififyo ifi na ebele aba mu mukelesha yaku Galatia, ifi muchite. ²Mubushiku bwakutanga mumulungu, chila umo umo pali mwebo patulenipo fimo nekubika umo finga sanduluka. Chiteni ici pakuti ili nakwisa tukukakapo ukusangula. ³Ili nka fika, kuli babo aba mukansontela nkapela ulusebo kulibo utwakutwala ifyabupe ku Yelusamu. ⁴Kani chilyelelwe nandibu ukuya, bakaya nane. ⁵Sombi ndukubwela kuli mwebo kani napita mu Macedonia. Pakuti nkapita mu Macedonia. ⁶Pambi nkekala na mwebo neli ukupwisha mwela, pakuti mukanshikishheko mulwendo lwanji konse uko nakuya. ⁷Inshilukufwayapo ukubonana na mwebo mulupita. Pakuti ndu kufwaya ukuposa impindi ikulu na mwebo, kani ba Shikulu Yesu Klistu basuminisha. ⁸Sombi ndi nekwikala mu Efoso paka kukabe Pentekositi, ⁹pakuti ichiseko ichakuti ne bukulu chilisukile kuli nevo, nabalu kuchinchila benji. ¹⁰Pano ili Timoti alukwisa, boneni ukwebati ali namwebo ukwakubula kutina, pakuti alukupengela pa mulimo wafumu, koti nififi ifindukuchita. ¹¹Mwilekapo neli umo ukumusula. Mukamushindike mumutende mulwendo wakwe, pakuti akesa kuli nevo. Pakuti ndemwenekala ukwisa nendume. ¹²Pano pa lwandume Apolosi, ndimukoseleshe mukukosa ukumutandalila nendume. Sombi tachalipo chafwaya kwakwe ukubebati angesa luno. Pano alukwisa impindi ngalinga. ¹³Beni abalabi, iminineni bakosele muchitetekelo, chiteni koti balalume, koseni. ¹⁴Lekeni fyonse ifi muchita fichitilwe mubutemwe. ¹⁵Mulishi aba mung'anda yakwa Stefani, ukweba ati efisepo fyantanshi ifya muAkaya, kabili bali ibila ukuba abapyungishi bwabalungeme bakwa Lesa pano ndukumupapateni mwendume, ¹⁶munakile kubantu abafifi kabili nakumuntu uli onse uyo uyo uwofwelesha mu nchito na mukupelela pamo na fwebo. ¹⁷Ndi utemenwe pakwisa kwakwa Stefan, Fortunati na Akaya. Baingilila pamu punda wenu. ¹⁸Pakuti bo banasha kumuchima wandi ne yenu. Napali checho, toteni abantu abali koti nyabo. ¹⁹Bamusekeleni aba mumakelesha ya mu Asiya. Akila na Prisila bamusekeleleni mu Mfumu, pama bamwitempuli ya mu ng'anda yabo. ²⁰Indume shonse shamusekela. Musekeleniumo ne mu byakwe ne kutomona ukuswetele. ²¹Nebo, Paulo nalembefi ne minweshanji. Kani kuli umuntu utatemwapo Imfumu, abeutipilwe. ²²Mwemfumu Yesu iseni! ²³Ukusenaminwa kwamfumu Yesu kubena mwebo. ²⁴Ukutemea kwanji kube namwebo mwense muli Klistu Yesu.

2 Corinthians

Chapter 1

¹Paulo umutumwa wakwa Yesu mubwanshiko bwakwa Les, Tomoti umukwa besu, kwi Kelesha, lyaba Lesa ilili mu Kolinti, naku bonse abaswetele bakwe monse munchingo ya Achaia. ²Inkumbu shibe na mwe ne mutende ukufuma kuliba Lesa ba wishifwe na Shikulu Yesu Kilisitu. ³Kani ba Lesa kabili ba wishifwe baba Shikulu Yesu Kilisitu kabatotwe naba wishifwe abab nkumbu kabili niba Lesa citalalishi. ⁴Ba Lesa bala tusangalasha kufya ku katasha fyonse ukweba ati nefwebo tukasangashe abo abali mufya ku katasha. Tulasangalasha bambi ne nsagalashi usha bomfwe ba Lesa wesu kulifwe. ⁵Koti nifyenkefyo muku penga kwaba Kilisitu pa mulandu wesu kabili insangalashi ukupula muli Kilisitu. ⁶Sombi kani twasuminishiwa, cili kusangalala ne pusukilo. Sombi kani twasangalashiwa, fili mnsangalashi fili kutemwa kwenu. Insangalashi shinu shili kubomba mukuba kuba kenu mukupenga ukweba ati nafwe tukapenga. ⁷Ukusubila kwesu kuli mwebo takutekanishiwepo, mulishi ati mu kupenga, tukaba nenu muku talalikwa. ⁸Tatulu kufwayapo ukubula ukwishiba, mweba kwasu, pafya kupenga ifi twali nafyo ku Esiya, tuli twikilwe ifipinto ukucila pa maka esu, ukwakuti twali fwililemo. ⁹Pano tuli mumfwa. Sombi tacali caku iketekelemo, sombi muli Lesa uubusha abafwa. ¹⁰Pakuti ali tupulwishe ku lubola lwamfwa, nakambi akatupulusha muli ye emo tubikile isubilo ati akatubusha. ¹¹Akacita ifi koti nifyo twafwile mu kupepa kwenu. Eli abengi baka totela ppakuti pa fwe pa kutemwa ukwapelwe kuli fwe ukupitila mu mapepo abengi. ¹²Ichakuli takisha niti: Imikitile yesu ili ukulangililaati tulifumine mu calo mmuli ba Lesa na bu cine, tekwikalalila mu mano umu mumubili sombi mu nkumbu shaba Lesa. ¹³Tatulembelepo ifi mungabula ukubelenga ne kufyumfwikisha, sombi ndishi ukweba atimuka fyumfwikisha. ¹⁴Koti nifyefyo ifi mwatumfwile, pakuti muli takishishe pali fwebo pa bushiku bwaba shikulu Yesu. Koti nifyefyo ifi tulitakishisha pali mwebo. ¹⁵Pakuti nalishinkishe palifi, nalukufwaya ukwisa kuli mwebo pa kutanga, pakweba ati mupokelele ica bupe icankumbu ica bubili. nali kufwalikisha ukumipempula ili palwendo lwa ku Makedonia. ¹⁶Eli nalu kufwaya uku mupempula nakabii mu lwendo ukufuma ku Makedonia, sombi kuli mwebo ukuntuma mulwendo lwandi ulwaku Yudeya. ¹⁷Ili nalu kulanguluka muli ye nshila, nalu kuwayawaya? kani pali kulanguluka koti waku mubili ukweba ati nalabila

ati, "Ee, ni ee"awe, ni awe pa mpindi imo yenka? ¹⁸Sombi palifyefyo ba Lesa balu kucetekela, ishiwi lyesu kuli mwebo talili "Ee" neli "Awe."¹⁹Palwa mwana wakwa Lesa, Yesu Kilisitu, uwo Silifanasi, na Tomoti na nebo twalishimikile muli mwebo, tayalipo ni "Ee" neli "Awe."²⁰Sombi ye lyonse ni "Ee." Muli fonse ifipangano Lesa lyonse ni "Ee" muli ye.²¹Pano ni Lesa ewikatanya fwebo na mwebo muli Kilisitu, kabili ali subile, ²²alibikile icikakaciko pali fwe ne kutupeela umupashi mu mitima Yesu icakwishibisha ifi mu kwisa²³Sombi ndeta Lesa ukuba imboni ya mweo wandi emulandu nshaishilepo ku Kolinti ukweba ati mupuluke. ²⁴Ifi tafili mukweba ati Tube ifipinto pa fitetekelo fyenu sombi tuli babomfi banenu muku sekelela kwenu, ili mwimakene mukiketekelo.

Chapter 2

¹Nalisalile ku lubali lwandi ishishikeshipo mu kumu kalifya. ²Kani namulenga uku kalipa ni bani? Bakanenga ukusansamuka pa bonse aba-canelwa pamo ne ndebo. ³Nali lembele ukweba ati mwikalifwapo aba ku mu sansamusha. Efyo nalembele ukupitila muma cushi ayengi. ⁴Eli nalembele pakutampa nali sakamene ukwa kubombomona nali lembele nemi nsoshi iyingi. Nshalukufwaya uku mukalifya. Sombi nalu kufwaya ukwishiba ubukulu bwamitima wandi pali mwe. ⁵Kani umbi umuntu amulenga uku kalipa ukwa cisendo, sombi mukulinga-tekupo ukumubika mu bukali. ⁶Uku panikwa kwa muntu umo mubwingi kuli weme. ⁷Apakubula akapanikwa mulingile ukwelelwa mucite ici pakuta kwata ukubombomana. ⁸Pano namimya uku shininkishe ubutememwe kuli ye. ⁹Uyu emulandu na lembele. Ukweba ati mweshe kani muli aba tekenye muli fyonse. ¹⁰Kani mwa mwelela umuntu umbi. Na nebo namwelela. Kani na elela ifintu fyaelelwa mukufwaya kwenu mu makosa aba Yesu. ¹¹Pano ekweba ati satan taku tubepapo pakuti tatulipo aba kubula amano mukubomba kwakwe. ¹²Icibi calisukile kuli ba Shikulu Yesu ili na fikile mu musumba uwa Tulo muku mukushimika amashiwi yaba Yesu. ¹³Nshakwetepo ichikoseleshi mu mupashi pakuti umukwasu Tito kulya. Nekuya ku Makedonia. ¹⁴Ba Lesa ishina lyabo licindikwe, abo ishina lyaba Ysu lila tutangilila ukupitila muli fwebo amakosa yaba Yesu kuli bonse aba kupuluka neba konaika. ¹⁵Ili tuli bakwa Lesa uluse Lwakwe Ysu kuli bonse abaka puluka ne konaika. ¹⁶Ku bantu aba konaika ca lukoso icebo. Kuli bo camakosa aba kapuluka. ¹⁷Tatulipo abantu abengi abashitisha icebo muku sanduluka muma malangulushi umutubile. Sombi tulabila apa swetele, tulabile Kilisitu, ili tulituminwe na Lesa, mu mano yakwe Lesa.

Chapter 3

¹Kani tunga mulumbanya fweben.e Tatulukufwayapo inkalata shakusumisha kulimwe kani kutula kuli mwe, kubati bantu bambi, efituli? ²Mwebo mwebene muli nkalata, ilembele pa mitima yenu, iyishibikilwe bantu bonse neku pendapo. ³Mulu kulanga ati muli inkalanta ukufuma kuli ba Yesu, iya mufumu. Italembelwe ku menshi yachilembelo, sombi ku Mupashi waba Lesa wa mweo. Tailembelwepo pama seleti amabwe, sombi pa mitima abantu.⁴Ifi efishininkisho tukwete ukupitila muli ba Yesa ukuya kuli ba Lesa. ⁵Tatukwetepo ukulitota fwebene uku ifi fintu filu kufuma kuli fwebo. Sombi ukubombesha kwesu kutula kuli ba Lesa. ⁶Ni Lesa abene eba tulenga ukuba aba bomfi ba mu Chipangano icabwangu. Ici cipangano tacipo ca inkalata sombi ne Mupashi. Pakuti Inkalata ilepaya, sombi Umupashi ulapela umweo.⁷Ukuteka kwa mfwa kwali shikilwe mu mabwe ukweba ati abana bakwe Isilaeli be bonapo icinso cakwe Mose pakuti ebuleme ubwali pa menso akwe. ⁸Bwa shani ubuleme bwa bukata ubwa mupashi buli?⁹Ngabati umulimo wa kutanganya walikwete ubuleme, nga cikalapo mpa umulimo wabu lungami ubuli mu buleme! ¹⁰Kabati fintu cili, icapangilwe mu mushilo tacikabapo mushilo pano icipnagilwe ci kacila ukuba mumushilo. ¹¹Kani icilu kupita cikwete ubuleme, mba cikalile nebu leme.¹²Pakuti tulikwete ilya isubilo tuli bombomene. ¹³Tatuliponkubati ni Mose. Uwabile ica pamenso ikweba ati Isilaeli bakabonapo ku mpela ya buleme bwalu kupita ukuya.¹⁴Sombi ama langulushi yabo yalifishilwe. ikufika na Kano kasuba, ici balongele mucipangano ica kale, Icapelelwe pamo. Ico ici taba teseshe, sombi ni muli ba Yesu emo ba teseshe. ¹⁵Sombi neli ni lelo, ulo lonse Mose ili alu kutungulula ifimonwa ne malangulushi ne kufimba pa mitima yabo. ¹⁶Kani umuntu ali alulukila kuli ba Shikulu ifya kubifya fila sendwa.¹⁷Pano ba Shikulu Mupashi. Ukuli Umupashi ekuli umutende. ¹⁸Pano bonse lukoso, ne finso ifishimbilwepo pa kubona amakosa aba Shikulu. Tuli cingishe mu buleme bwabo mulubola ulwa bullungami ukuya muli bumbi koti kufuma bu Lesa abali Mupashi.

Chapter 4

¹Ekweba ati, pakuti tuli kwete iyi imilimo ne kambi kuba ati fintu tupokele lukumbu, tatwishile muku nashiwa. ²Icilingile, tufumishe inkama nefya kubifya. Tatulukwendapo mu buloshi, neli kulufyanya amashiwi aya ba Lesa. Mukubikamo ifya cine tuli suminishiwe fwebene kuli bonse pamenso aba Lesa. ³panoi icebo cesu ngacili fimbilwe, cili fimbilwe kulibo aba lukonaika. ⁴Mulandu wabo, Lesa uwa chalo cino ali ba shinkile amenso ne tulango twabo utwa kubula ukulapila neli ukwaluluka. Mukupelako, taba kwetepo ukubona ulubuto lwaba shikulu Yesu. Uli mu chimo caba Lesa. ⁵Tatulu kuli tulisha fwebene, sombi ba Yesu kuba ati niba Shikulu, aba bomfi muku fwaya kwa ba Yesu. ⁶Ba Lesa abalabile ati ulubuto lulukwaka namumfishi. Balitulangile mu mitima mu kulanga ulubuto lwa ba shikulu muli a Yesu kilisitu. ⁷Tuli kwete amabone mu mitondo amaloba, pano cingaba apabutile ukuti amaka acisha afuma kuli Lesa tali nikuli fwebo fwebene yo. ⁸Tulipakeswe lelo tatupo abondolekele, abakutitikishiwa sombi tekutipo tunakuke. ⁹Twalipakaswa sombi tatulitalukilwe, abakuposwa sombi tatonaikilepo; ¹⁰Iyonse tulukulila mu mubili imfwa yaba Yesu, ukweba ati umwo waba Yesu ubonekele fwebo ¹¹Kuli fwebo bonse fwebali ne mweo twali pelwe infwa yaba Yesu ati ikamoneke mu mubili iya minenefu. ¹²Pano imfwa mu mulimo nafwebo sombi umweo uli ne mulimo muli mwe. ¹³Tuli ne mupashi umo mulu cetekelo, ukulingana ne filembelwe: "Nalisumina ne kulabila." Tulicetekele, eli tulu kulabila. ¹⁴Pakuti tulishi uwaimishe ba Yesu eukatunya uku tuleta pakati kabo. ¹⁵Fyonse kufwa kwenu. ukweba ati inkumbu ishingiri ati abantu bapele icaku kutota ukweba ati cingalenga ukufula buleme bwa ba Lesa ¹⁶Ta twishibilepo mu bongolola. Nangu tulu konaika kunse, mukati tulu kukula akasuba ne kasuba. ¹⁷Pali mpindi ulubuto lulukwisa ukuli pekanya mu bulungami mukupimwa ukucishishe. ¹⁸Tatulu kubona ifintu ifiboneka sombi ifitafiboneka. Ifiboneka ifya mpindi inyinyi, sombi ifi tafibonekapo fyamuyayaya.

Chapter 5

¹Tulishi ati amayanda apesonde itente ilyonawilwe, tulikwete icikulwa ukufuma kuli Lesa. Iyi ng'anda taili ya minwe aba bantu, sombi yamuyayaya, mwiulu. ²Muli itente tulalilila, ukuti tufwikwe ifya kwiulu. ³Paukuti pali fyo tatukasangwa ababula ukufwala. ⁴Pano pakuba muli ili tente tulalilila uku kwa fisendo. Tatulukufwayapo ukuba aba kubuls ukufwala. Sombi tulukufwaya ukufwala uukweba ati icamuvili icingaminwa ku mweo. ⁵Uyo uwa tupekanishishe ifi fyonse fintu ni Lesa. Uwatuopela umupashi uwaku tulingilila mukwisa. ⁶Efyefyo mube abashipa lyonse. Beni abakwiluka ukubona ukweba ati ili tuli pa mushi mumubili, tulipamo na Shikulu. ⁷Tulu kwenda mu ciketekelo, takuli ku menso. ⁸Ececo tulishininkishe. Limbi kuti apa tamulipile na ku mubili na pamushi na Shikulu. ⁹Eco tuli pangile libulukilo, kani tuli pa mushi nangaba ati kumbi, uku mutonda. ¹⁰Pakuti fwense tuli na kuboneka ku cipuna ca bupingushi ica kwa Kilisitu, ukweba ati cila muntu akapokelele umubili wakwe kani ciweme neli cibipile. ¹¹Pakuba nakatina kuli Shikulu, tulalula abantu. Ifi tulu tulabonwa bwino bwino kuli Lesa, ndabona ukweba ati cili bwino ku malangushi yenu. ¹²Tulakweshu uku mwalulula nakabili muli bu cine. Icalingile, tulukumupeleni umulandu wakuba ne cilumba pali fye, efi mukasuka kuli babo abaitakishi mumimonekele sombi temukati kamumitima yabo. ¹³Kani tuli fumine mukati ka malangulushi yabo, cili kuli Lesa kani cili ku malangulushi aya weme, nkipa mulandu wenu. ¹⁴Kukutemwa kwakwa Kilisitu kupalanya kuli fwebo pakuti twalilangulukile ati: Pakuti umuntu umo afwilile bonse, mukwweba ati bonse balifwile. ¹⁵Afwilile bonse, mukweba ati aba mweobeyikalilapo abene sombi ku uyo uwabafwilile kabili uwabukile. ¹⁶Pali uyu mulandu, ukufuma luno tatungebukisha uli onse ukullosha ku mubili, nangaba ati twali mwishi Kilisitu ukullosha ku mbili sombi luno tatungeshibapo. ¹⁷Ukubako, kani umuntu ali muli Kilisitu, cibumbwa cabu kumo. Ifyakale filipitile boneni, fyaba ifyabukumo. ¹⁸Fyonse ifi fintu fyafuma kuli Lesa. Ali tubusesha ku mwine ukupitila muli Kilisitu Yesu ali tupele umulimo uwakubwesha bambi. ¹⁹Ifi efi ukupitila muli Yesu Les alabweshu abaku calo ku mwine nokuluba uku bapendela ifilubo. Alapela kulifye ici cebo kuli fye ica kubweshu. ²⁰Efi twalisontele ukuba abeminishi bakwa Kilisitu, nangabati Lesa alipangile ukubweshu kufwebo. Twali papatile pa mulandu wakwa Kilisitu. "Natubwelele kuli Lesa!" ²¹Alipangile ushaishipo ukubifya kukuba acibipile kuli fwe, pakuti tube abalungeme kuli ye.

Chapter 6

¹Ukubombela pamo naye, tekumikombetela ukuti mwipokelela inkumbu shaba Lesa apa lukoso. ²Alilabila ati, "Mu mpindi yeelwe nalikutikile kuli ye mubushiku bwe pusukilo nali kwafwile." Bona ino ni mpindi yeelw. Bona, pano kasuba kepusukilo. ³Tatulukubikapo ibwe lyakututulako ku ntanshi iya uli onse, fyebo tatulukufwayapo imilimo yesu uku fulunganishiwa. ⁴Icilingile tulashinsha fwebene pa mititile yesu, ukweba ati tuli basha bakwa Lesa. Tulibasha bakwe mukucimfya ukukulu, ⁵impumo, ukukakwakakwa, ififulunganwa, imilimo iyakosa, mukufufyanishiwa utulo, munsala, mukusweshiwa, mulwishibila, mukutekanya, mubune, ⁶mu muapashi uuswetele, na mukutemwa. ⁷Tuli basha bakwe mwishiwi lya cine, mumakosa yaba Lesa. Tulikwete amakosa yab Lesa ku kwa kulyo naku kwa kuso. ⁸Tulabomba mubuleme nakubula ubuleme, mukubombomana na mukusekelela, kuti bakutumpaika ili ba cine. ⁹Tuli kubomba koti tatwaishibikilwepo pano kuba tulishibikilwe bwino. Tulabomba koti kufwa ili- bona!-tucili aba mweo. Tulabomba koti kupanikwa pa micicile yesu sombi taili yakututwala kumfwa. ¹⁰Tulabomba koti bulanda, sombi pefye tulasangalaa. Tulabomba koti bapengele sombi tulapanga ubunonshi ubwingi. Tulabomba koti tapalipo ifi tuli tulukucita pano tulaba nefi kwatwa ifingi. ¹¹Twalabila fyonse ifya cine kuli we, Koilinto, ne mitima Yesu ilisukile. ¹²Tamulu kufupulwapo kuli mwe ne kufupulwa ku mitima yenu mwebene. ¹³Pano mu mulinganya mulu kucinja-muku labila koti ni ku bana iswisheni mwebene na mwe. ¹⁴Mulu kkukakilwa pamo nabashilungeme mba nibwisa ubwikatano bwaba pa balungami neba shishipo amafunde? Bwisa bwampano bungaba pa lubuto ne mfifi? ¹⁵Chisa cipangano caba pali Kilisitu negulu? Nangula chisa cakaniko banga kwata umulungami ne ushili mulungami? ¹⁶Mba cisa cipangano bengakakwata pe tempelelya kwa Lesa ne tulubi? Tuli tempele lyakwa Lesa wa mweo, koti fintu Lesa alabila ati, "Ndukuba muli bo nekwenda muli bo. kaba Lesa wabo nabo bakaba abantu bandi. ¹⁷Efye fyo, "Fumeni mukati kabo, lipayuleni," ifi ba Shikulu balabila. "Mwiikatapo icikoweleele, ndukumupokeleleni. ¹⁸Kaba wshinwe, kabili mukaba abana bandi abalalume ne banankashi efi balabila ba Shikulu abamakosa yonse.

Chapter 7

¹Mwetemenwe, pakuti tulikwete if filayo, tuli iwamwe fwenka fyebene kufya kubifya ifya kumunefu neku mupashi. Natufwailishe ukusweta mu kubatina ba Lesa.²Tupangilenipo ncende! Tatu lufyenyepo nili umo.Tatupokelepo amashinka kanwa ku muntu neli umo nagula kubomfya amano abucenjeshi.

³Nshilemusekenipo pakulabila ifi. pakuti nlabila kale ati muli mumitima yesu, fwense ukufwa pano neku buka kamo. ⁴Ndikwete ubuchetekelo ulukulu kulimwe, kabili ukukulu ukulyumfwa pali mwe. Nebo ndiswilemo ne nsangalashi. Nebo ndiswilemo nekutemwa naga bati mufyakukatasha.⁵Ili twaishile ku Mesodonia, iminefu yesu tayakwetepo ukutusha, pano, bali tupenseshe kufyaku katisha nefya kutinya mukati. ⁶Sombi Lesa usangalasha abalushefeche, balitusangaleshe pakwisa kwakwe Tito. ⁷Twakwalipo ukwisa kwakwe ukwalengele ati Lesa atu sangalasha kabili kwali kusangalasha ukwaletele Tito ukufuma kuli mwe. Alitusambilisha ubukulu bwenu neku fwaisha kwenu pane. Pano ndi umusangalele ukwakuti.⁸Nangabati inkalata yangi yamuleteni ubulanda, nshilepo ukubombomana, kambombomana pamo na ati inkalata yangi, wali mubombomanikileni, pakapindi akanini.

⁹Pano ndi uwakutemwa, tepa mulandu wakuti mwali nashiwe nipakuti nkalata yamu leteleni muku lapila. Mulipokele ukubombomana ukwabu Lesa. ¹⁰Tamu pengele apa lukuso pa mulandu wafwebo. Uku bombomana ukwa muli bu Lesaukulaleta ukulapila ko kushilisha ipushukilo ukwabula ukubombomana, ukubombomna kwamu calo, pantu, kulaleta imfwa.¹¹Moneni Ifikulu uku ukubombomana kwakuli mulibu Lesa kwaletele muli mwe. Mutinini wamusango shani uwali muli mwe. Ukweba ati ba shininkishe ukwebati mwali bakubula imilandu kukalipa kwa musango shani ukwali pali mwe, umwenso uku fwaisha, uku koselela, ukufwaisha ukweba ati ifiweme ficitwe! Muli fyonse mwali sangilwe ukwakubula mulandu. ¹²Nangabati nali lembele kuli mwe pa mulandu wambifi, neli kubabo abali kumpeshiwa ku fibipile, sombi ukweba ati ukuba kwenu pa mulandu wesu kwaishibikwa kuli mwe ku cinso cakwa Lesa.¹³Kupuba ifi pakweba ati tuuba aba kosele. Uku lundapo kunsangalashi shesu kabili uku kuli pa mulandu wansangalasha shakwa Tito, pakuti umupashi.wakwe walibwelelemo pa mulandu wenu bonse. ¹⁴Sombi nga nali uwaku lyumfwa pa mulandu wenu, nshibele ne nsoni. Neli panini, kuli fwenkafi twalabile kulimwe fya cine, ukulyumfwa pali mwe kuli Tito kwalibele kwacine.¹⁵uku temwa kwakwe pali mwe, kukuli ali kwanu ka ichumfwelo cenu mwe bonse, ifi mwamu pokelele umweno ne kutina. ¹⁶Ndi umusangalele pakuti ndikwete ukucetekela muli mwe.

Chapter 8

¹Tulefwaya ukwishiba, mwe bakwasu, pa mulandu waku busha ba Lesa isha ishipelwe ku filonganino fya Mesodonia. ²Pa mpindi, ifya kulesa ifya kupesha, mu bwingi bwa nsangashi shabo. Neku labila kwaku penga kwabo kwalenga ati babe aabaile mukupela. ³Pano ndiku pela bukaboi balukupela ukulingana nafyo balingile ukupela necilapo pa fintu abalino kupela, kabili aba kakkukile mukupela. ⁴bali bupapatile mukufwaisha ukukula mukufwaisha ukwabati ukwabanya mulimo uyu ukwa Lesa ne bantu aba swetelele ba kwa Lesa. ⁵Ifi tafyacitikile mu inshila eyo twali kulangulukilamo. Sombi ichakutanga kabali pesha abene benka ku mulimo yaba Shikulu pamo nakuli fwebo ukutu ukuteyanya kwakwa Lesa. ⁶Pano uku mulomba Tito, uyo uwaba tatikile uyo umulumo, ukwabati ashilishe pakutikenu umulimo uyo atatikile. ⁷Pano ukuikattilila muli fyonse mulu cetekelo, muku labila. Mumano mushila shonse namuemwa ukwa pali fwebo namwe fwenka fyo mulingekuya kuntanshi umulimo uuswetelele. Ukuliukombone ukwa kweba ati bali kuli bukambone ubupelwe ukweabti abali filungile ifya mu ciputulwa 7 kuli babo bakalemba aba lelinganya kuli babo bakalemba abakale. Bakalemba ba bukumo balakonka ifilmbelwe kuli ba kalemba bakale, nombs kuli ku penda, ne kutemwa kwenu pafwebo. Sombi kulipo ifikulu nefilembelwe ifyakale ifyaba Giliki. Ifipendwa ukuti, ne kutemwa kwenu pali mwe. ⁸Nshile labilapo ifi kuti kumu pangiliseni. Pano, ndelabila ifi mukweshwa bwane bwabutemwe bwenu mukulinganya kufwaisha kwabantu. ⁹Pakuti mwe inkumbu shaba Yesu Kristu. Nangaba ati ali muwinene, pakuti pakuba kwenu kaba mupengele ukuti ukupula muku penga kwakwe mungaba bawinine. ¹⁰Mulififi ndemupela amalangushi ayanga mwafweni. Papita umwaka umo, wafumako tamwafililwe uku bombapo neli cimo sombi mwalefwaya ukulebomba pano shileni. Ukuti fintu kwali ukufwailisha pano mufwaishe ukubomba mushilishe kufi. ¹¹Kabili chishilisheni. Kuti nifyenkaefyo ifi kwali uku fwaisha neku fwaisha uku cibombapo, kabili moneni ati mwacishilisha kuti nefyenkefyo ifi mwinga konsha. ¹²Kani mule fwaisha ukubomba, ciweme kabili cipokelelwe. Cilingile ukubela pafintu umuntu akwete, tekupo pa fintu takwete. ¹³Ici cibacipubile ku bantu bambi pano cibe cimpito kuli mwebo. Pano kulingile ukuba umulinganya. ¹⁴Ubwingi bwabwa fikwatwa ifilipo bukalenga uku kumanisha mubwikashi bwabo. Ifi nafyo filkalenga ukwebati ifi kwatwa fikafule ukwebati ukakbe umulinganya. ¹⁵Kuti ne fyenkefyo cilembelwe: "Uwakwete ifingi takwaliko neli cimo icashelepo, naye uwakwete utu nyini tabulishepo." ¹⁶Lesa nga totwe, uwabikile umutima uweweme uwakulama muli Tito kuti fintu abikile muli nebo. ¹⁷kuli yee tapokelele ukulomba kwenka, sombi naye kulu alukufwaisha pali cici. Ali alishile kuli mwe mukufwaya kwakwe umwine. ¹⁸Twa batuma pamo ne mukwasu uyo uutotwa mumsa kelesha onse pamilimo yakutwala icho iciweme intangile. ¹⁹Tafili nifyenka ifi, sombi naye alisalilwe nema kelesha koti cibusa cakwenda nakwe ne micito iyankumbu, umulimo uyo uli kucita nafwebo pabuleme bwaba Shikulu benkabene ne mibelo yesu iiweme. ²⁰Tulesha uku kanya ukweba ati tatulingile ukuba umuntu neli umo ukulilishanya. Pamulandu wumulimo uotuli nao. ²¹Fwebo tulabomba umulimo uweme, aikona kuli ba Shikulu beka sombi naku bantu bonse. ²²Tuletuma naumbi umukwabesu pamo nabo. Tuli mupeseshe munshila ishakuti ubwingi tuli musangile ati mukosekelele mu milimo yonse. Nakabili ali uwakulipelesha pakuti pali bucine ubwakwete pali mwe. ²³Pa mulandu wakwa Tito, ali cibusa candi kabili ali muntu utukubombela pamokwe. Pamulandu wabakwabesu niba shimilimo ukufuma ma Kelesha bali baswetele kuli Kristu. ²⁴Pano balangani ubulemwe bwenu kabili ilangeni kuma kelesha pa mulandu ukulyumfwa lwa pali mwebo.

Chapter 9

¹Kulingana ne milimo yabaswetele abakwe Lesa, tacilipo cikulu ica kwebati ninga mulembeleni. ²Nebo ndishi ifya malangulushi yenu, ayo nalyamfwililepo ku bantu aba ku Mesodonia. Kambeba palwakwa Achaia uyo wali kuli bambila ukufumaa mummwaka wafumako. ukufwaisha kakwe kwalenga bamo abantu bapalamine ne neku fwaisha ukubomba. ³Lomba nakutuma abakwabesu ukwebati kulyumfwa kwesu kwiba ukwa lukoso, ukwebati pano mube abakulibambila kuti fintu nalabila kale, ati eflyo alingile ukuba. ⁴Koti nifyenkeflyo, ngacakutile umwina Mesodonia aishile nanebo neku musangeni muli abakubula ukuli bambila, twingaba ne nsoni-Ne nshilelabila neli fimo palimwe-Pakuti palu cetekelo ulu nkwete pali mwe. ⁵Nebo na languluka ati cikulu ukubalumba abakwabesu ukwisa kuli mwebo kwisa mukuli bambila pa mulandu wama bupe ilyo mwailaile. Pano ifi nefyenkafyo koti ifyo mwakule ingaba masuko, aikona ati ifibe koti ifintu ifyo naikile. ⁶Ifyacine nifi: Uyo uli kubyala mubwingi nekutebula akatebula mu bwingi, naye uubyala mukupoka amasuko akapoka amasuko. ⁷Leken, umuntu umo umo apele ukuti nifwenkeflyo ifyo alanguluka mu mutima wakwe, ukwa kubula neli kapuwo nangu kupatikishiwa, pakuti Lesa atemwa umuntu uupela mukukakuluka. ⁸Pano, uyu Lesa ala fifusha ifya nkumbu neku fisempausha, ukwebati, inshiku shinse, mu fintu fyonse uunga kwata ifi ufwaya. Ifi fikaba flyenkeflyo ukwebati mukafifushe ifyo mufwaya. ⁹Cili kuti ifi cilembelelwe: "Yee alipalangenye ubunonshi bwakwa nekupela kuba pengele ubulungami bwakwe buli kalilile ukwa muyayaya. ¹⁰Uyu uupela imbuto kumulimi ubyala na shinkwa ngecakulya naye alapela ne kufusha imbuto shakubyala. Akafusha shamutebula kwa bulungami bobbe. ¹¹Uku nonshiwa mu nshila ili onse ukwebati akabe uwa kupela. Na cici cikaleta ubupe uwa kutota kuli ba Lesa ukupula mulifwe. ¹²Ukutwala umulimo uyu pa ntanshi tacili kwalula ati benka abaswetele bakwa Lesa, sombi cili mukwebati fili kwituluka mu milimo iingi iipusene pusene iya kutota kuli ba Lesa. ¹³Pakuti pa mulandu wakweshiwa kobe mu milimo ii, kabili mukabalemyaba Lesa mu kupula mu cumfwilo caku labila pa cebo iciweme cakwa Kristu. Nawe uku kabalemya ba Lesa ukupula mufya mubupe ifya kulibo nakuli bonse lukoso. ¹⁴Bala mufwaya, eli nekuli kumu lemebeleni. Bala cita pakuti pa nkumbu shifulileko ishaba Lesa ishili pali Mwebo. ¹⁵Ukutota nakuye kuli ba Lesa pacabupe iciweme icitekutipo cilondololwe!

Chapter 10

¹Nebo, Paulo, ndemupapata, mubutunse na mu bwina fyalo kuli Kilisitu. Ndili wanaka ili ndili pa mulola wenu, sombi ndaba wamakosa ili ndi ukutali. ²Nduku mulomba ukwebati, ili ncili na mwebo shilu kufwayapo kubati mwebo mwikatwe imibele yakuitota. Mukubona tulu kufwaikwa ndukulanguluka ndilingile ukuba uushipile kuli mwe ababati telenda ukullosha ku mubili. ³Nangabati tuleenda lwaku mubili, tatubushapo ubulwi koti baku mubili. ⁴Pakuti ifilwilo tuli nafyo tafilipo fya ku mubili. Icilingile, filikwete amaka ukupitila muli Lesa kuwishya amalinga. Ifileta apafye afya fitala. ⁵Nakabili tulonaula icili conse icimine kumano yakwa Lesa. Tulasenda onse amalangulushi ukuyasenda muku nakile Kilisitu. ⁶Kabili tuli ukupanika fyonse ifitali fya cumfwila, bwangu lukoso ulu ichufwile cenu cafikapo. ⁷Lolesheni ifili bwino kuntanshi yenu. Kani uli one aitunga ukuba ati ndi w akwa Kilisitu, lekeni umwine ebukishe koti fintu ali uwa kwa Kilisitu, ifi efyo nafwe tuli. ⁸Nangabati neli kulitota pa maka yesu, ayo ba Shikulu ba tupele kuku mukula nakambi takuli ku monaula, shingomfwapo insoni. ⁹Shulukufwayapo ukweba ati fikaboneke ati nevo ndukumitinya kuma kalata yandi. ¹⁰Bambi balabila ati, "Ama kalata yakwe yachine kabili yali ne makosa, sombi mu kuboneka kwa mubili wakwe muli ubunake Amashiwi akwe tonfwikapo bwino ukuyakutika." ¹¹Lekeni abo abantu bayi bambile ati ifituli mu mashiwi amu kalata ili tatwaliko ili tukaba mu milimo yesu. ¹²Tatulukayapo ukutali koti kubungana fwebene nagu ukuli palanyeni muli fwebo kuli babo abailumbanya abene. Pano ili balipima abene kuli umo ne munakwe, tabakwetepo ukubona. ¹³Tuli, kukuba, tekuti tuli totepo ukucila apo tubelele. Icilingile, kabomba ukulingana napo tulingile ukupela ifyo Lesa asuminisha kuli fwebo, umulingo ungafika kuli mwe. ¹⁴Tekuli kusha mubwingi bwesu ili twafika kuli mwe. KOTi fintu wali kutali twaku sangile ne cebo cakwa Kilisitu. ¹⁵Tekuli totelapo pa milimo ya bambi. Icilingile, isubilo lyesu lyakuti ichetetekelo cenu nga ca twalilila ukukula, umulimo wesu pa mwe ukukula icine cine. ¹⁶Tulesubila, ukwebati tinga shimikila imbila nsuma mumipaka ukucila mwe. Tekuti tuli totepo pa milimo ili kubombwa mumbi mu nkende. ¹⁷"Sombi lekeni uwo uli kuli tota, ali totele muli Shikulu." ¹⁸Talipo ni uyo uli ku isuminisha umwine uusuminishiwe, sombi ni ba Shikulu abasumisha.

Chapter 11

¹Nga nalemona ukwebati muli mbikile mu bungwa. Ile lo mulu kumbikamo! ²Pakuti ndi bukwa pali webu. ubukwa bukwele ba Lesa. Ili nakulaile mu chupo ica mwalalume. Nakulaya ati ukabe na cisungu uweme kuli ba Yesu. ³Ndi ne mwenso pantu limbi koti fintu icilwani ca tumpaikile Efa mukubifya. Amalangulushi ayobe yakulufya ukufuma muli ba Kilisitu Yesu. ⁴Kani umbi umuntu uku labila Yesu uta shimikilwepo, kani kwali ukupokelela imipashi ipuseneko. Kani mwali pokelele imbila ipuseneko ukucila ku mbila mwapokelele. Mungafibika ifi fintu munshila iweme ukucilapo. ⁵Ndukulanguluka ati shilipo mupenbdwa ya beilwe abatumwa. ⁶Nangu cibe ukweba ati shasambilliapo mukulanda nali sambilila mu mano muli fyonse fintu kuli mwe. ⁷Kani ningabifya ukulicefya pakuti mwebu mu sutulwe? Nali kakulukile ukubila imbila nsuma yaba Shikulu. ⁸Nalisenda nayambi amakelesha ukweba ati ya ngamubombela. ⁹Ili nali namwebu nali muku kabila shapelepo umuntu icisendo. Ukukabila kwa kumene neba bwana nyina abafumine ku Mesodonia. Muli fyonse naliifushepo ukuba icisendo kuli mwe, kabili nkatwalilila ico. ¹⁰Bucine bwakwa Kilisiti kani buli muli nebo, ukulitota kwandi takwakatalikwepo mu cende shakwa Akaya. ¹¹Nindo? Pakuti shimutemenwepo? Lesa ewishibe. ¹²Ifindu kucita efyo kalokucita. Pakweba ati naputula ili ppunda ili punda mu fintu ifyo batwangilamo. ¹³Pakuti abo bantu bakulufya aba bomfi balaifunusha abene ati ba sambishi bakwa Kilisitu. ¹⁴Kabili ici tacili cakupapa, ne satana alaifungisha kwati mu ngeli walubuto. ¹⁵Tacilipo cakupapusha kani aba bomfi baifungisha abene ba sha ba bulungami ifilebakoka mfilya bacile nekubakoka. ¹⁶Nalabila nakabili aikona umuntu ukubona ati ndimutumpile, Kani mwacitefyo, pokeleleni kotimutumpile, pakweba ati ndinse nditakishe apanini. ¹⁷Ifi tululabila pali aya amataki fya cine- shilelabilapo indhila iyo ba Shikulu ba bomfya-nduku labila koti muntupile. ¹⁸Apo abantu abengi bali kulitasha ukulola ku mubili, nande ndiku itakisha. ¹⁹Mwebu muku sangalala mubabika pamo neba tumpile. Mwebene muli bacenjelele! ²⁰Kabili mwebu mulabika pamo koti ba bomfi, kani bamubepa kani, bamu tangilila, kani alisutula umwine kani ba mutoba ulupi pa menso. ²¹Kalabila ba nsoni shesuukweba ati twali ababunake pakubomba filya. Lomba uli embi akalikatisha-koti chipuba-nande kalitota. ²²Bushe Ba Hebele? Nande ni ne. Bushe bena Islaili? Nande nine. Bushe bana bakwa Abrahamu? Nande nine. ²³Bushe basha bakwa Kilisitu? (Ndukulabila koti shikwetepo mano.) Ndicilelepo. Nebo ndikubombesha sana, ukucila neba fungwa, mu mpumo ishacisha, mukukumana ne kupakaswa kwamfwa. ²⁴Kutula kuba Yuwishi kampokelele "amakumi ane ukufyamako cimo ifikoti. ²⁵"Imiku itatu nalipuminwe nefikoti. Umuku umo nali lashilwe mambwe. Inshiku shitatu nali sanshilwe pacimana. ²⁶Nalikalapo ubushiku ne kasuba pa cimana. Naliba palwendo ulwangufyanya, mukusanswa ne mumana, ukusanswa ne bakepaya, ne ukupenga nebantu bandi, ukupenga ukutula ku bena Fyalo, ukupenga mu musumba, ukupenga mu matolo, ukupenga pa cimana, ukupenga ku banankashi babufi. ²⁷Naliba pa mulimo uwashipa ne mukukosa, munshiku ishingi ukwakubula, mu nsala ne mu cilaka, lingi lingi muku lifina, mu mpepo ne mubwamba. ²⁸Ukubikapo palifi fyonse, kuli inshiku pa ukupenga palwa makelesha yonse. ²⁹Uwabunake ninani, bushi nebo shinakile? Ulengelwe ukucila, bushe nebo shili kupya nefi? ³⁰Ngakuti naitakisha, ndiku itakisha palico cilu kulanga ubuake bwandi. ³¹Lesa ne Shifwe waba Shikulu Yesu, uyo ulu kutondwa umuyayaya, alishibile shilebepa. ³²Ku Damascasi, ba chilolo ba Mfumu Aretasi palu kulonda umusumba wa Damascus ukuti benga cikata. ³³Sombi balu kumbika mu museke neku njikisha pe punda lya cikulwa eli nali butwike nkafuma mu minwe abo.

Chapter 12

¹Ndyelelwe ukuli takisha, nangabati tafikwetepo ubukummo. Sombi nkaalu kuya mu cimonwa namu kusikololwa ukufuma muli Shikulu. ²Ndishi umuntu muli Kilisiti uwo imyaka ikumi na ine uwo neli mu mubili nangula kunse ya mubili, shishibiliepo, Lesa ewishibile-aliketwa mwiulu ilyakulenga batatu. ³Sombi ndishi ukweba ati uyu muntu-neli ni mumubili, neli nikuse, shishipo, Lesa ewishibile- ⁴aliketwa mu Palada ne kumfwa amashiwi ayashalipo mwifunde ku bantu ukulubila. ⁵Kumibele ya uyo muntu ndukuitakisha sombi ku mibele yandi nebo shili kuitakishapo, sombi pa bunake bwandi. ⁶Kani nasala ukuitakisha, shilipo umutumpile. Pakuti nduku labila ifya cine. Sombi tukuifumya kukuitakisha, pakweba ati kwibapo uwa kulanguluka pali nebo ukucila pafyabona muli nebo neli ukumfwa kuli nebo. ⁷Ku kotaluka ku kuisumbula, umunga mu munefu walipelwe kuli ne, matuko ukufuma kumu lwani- ukuti shili wakuitakisha sana. ⁸Imiku itatu nali papatile kuli ba Shikulu palici, ukuti bangacifumyapo pali nebo. ⁹Sombi kabalabila kuli ne, "Ukusenemwa kwandi kulifulile pali we, pano amaka andi apangwa mu bunake. " Ico nduku itakisha pa bunake bwandi, ukuti amaka aba Kilisitu angekela muli ne. ¹⁰Palico ndikwete fyonse pa mulandu wakwa Kilisitu mu bunake, ifyansele, mu mafya, muku pakaswa ne munshi shaku titikishiwa. Pano ndiwanaka, ili ndi wakosa. ¹¹Njalwike icipumbu! mwalu kupatikisha kuli fi, Pano ndili ku tondwa kulimwe. Pano shali uwakufilwa kuli bo abetwa abatumwa, nengula ndiwapafye. ¹²Ifilangililo fikulu fyalikitilwe paliba mwe neku pwililika uku tekanya, ifilangililo ne fipapwa ne nfikitwa fyamaka. ¹³Ngabati mwali kuba shani ababula incito ukucila abekelesha bonse, ukufumyakofye nebo nshalipo cisendo kuli mwe? Ngyeeleniko palici cibi. ¹⁴Boneni! Ndi ukwapekanya ukwisa kuli mwe acamiku itatu. Shili kwisa kuba icipinto kuli mwe, pano shilukufwayapo icili cenu. ndukufwaya mwebo. Pano abana tabalingilepo ukepenga pa fyashi. Sombi, apa afyashi balu kupengela abana babo. ¹⁵Ndulu kuba iwansansa ukuposa nekuposwa pa myeo yenu. Ngakuti nditemwe saana, ndilukutemwikwa panyinyi. ¹⁶Sombi nga fifyo cili, shalikubika icipinto palimwe. Sombi pantu ndi fundilwe, nine uwaminkete ku bubi. ¹⁷Bati nalisendele ku busuma bwanji palibo abo nalu kutuma? ¹⁸Nali konkomesha Tito ukwisa kulimwe, eli nalitumine umwanankashi umbi naye. Bati Tito ali pintile imwe kubusuma bwakwe? Bati tatwali kwenda nshila imo ine? Bati tatwali ukwenda mu fishinte fimofine? ¹⁹Bati mulu kutontonya ati iyi yonse mpindi tulukufwaya ukuipokolola? Ku menso aba Lesa, tulikwete muli Kilisitu tulu kulabila fyonse muku mukosha. ²⁰Pano ndukutina bati naisa ndukumisangeni ifi nshilukufwayapo. dukutina pakuti tamunsangilepo ifi mukofwaya . Ndukutina limbi kungaba ufyafitala, akaso , ubukali ububi, ifyakwisa, akalumwa, ulwambo, ifyafikansa nefya pula mulingo. ²¹Ndukutina bati nabwele, Lesa wandi anga cefya pali mwe. Ndukutina bati aisa limbi ninga mikalifya palibo abengi ababembukile ukufika penka abasha pulumukile kubu lalelela ne matontonkanyo yabi ayo balu kucita.

Chapter 13

¹Ti impindi yabucitatu ukwisa kuli mwebo. "Conse icicitwa cilapampakwa paku shininkisha kwaba kambone babili nangula batatu." ²Nebo ka ndabila kuli babo aba bifishe akale ne kuli bonse abaluko ili naile impindi ya cibili, nakabili ne bo ne labila: ili nkabwela nakambi nshikababelapo inkumbu. ³Nduku labila kuli mwe pantu mulukufwaisha imboni ukwabati Yesu alukulabila kupula muli nevo. Yee talipo umunakile kuli mwe, sombi ye wamakosa muli mwe. ⁴Pakuti yee alitanikilwe mu bunake, sombi ali uwa mweo ukupula mu makosa aba Lesa. Nafwe tuli banakile muli yee, sombi tuli ne kwikala nayee mumakosa yaba Lesa pakati kenu. ⁵Muli cecente mwebene benka, kuti mulibone nga muli mu cicelekelo. Lyesheni mwebene. Tamulu kumonapo mwebene mwenka, ati Yesu ali muli mwe?-sombi kani mwafilwa ukweshiwa. ⁶Pano ndishibe ukweba ati mwalyumfwa ati ta mulingile ukweshiwa. ⁷Panu tulu kutembela kuli Lesa ati mukalufyanya nakabili. Nshili kutmbela ati tumoneka ati twa cimfya ukweshiwa, pano, nduku tembela ati mucite icilungeme, nangabati tuboneke kuti twafilwa ifyakweshiwa. ⁸Pakuti teti tucitepo ifintu ifita fikwetepo bu cine, sombi ifintu ifilimo bu cine. ⁹Fwebo tulatemwa kani tuli abanakile sombi mwebo muli aba kosele. Kabili tulu kutembela ukwebati mube abakosele abashililile. ¹⁰Ndukulemba ifintu kuli mwe, indi kumbi ukufuma kuli mwe kweba ati ili ndinamwebo nshilingile ukubomfya amashiwi aya bukali kuli mwebo ukubomfya amakosa yandiawo ba Lesa bampele ukwebati ninga mwimakeni, akabili ukwa kubulu uku monauleni. ¹¹Mukushilisha mwebakwasu, sangalaleni! Bombeleni pakuti bukulusha, likoselesheni, langulukukeni fimo fyenka, ikaleni mu mutende. Lesa uwabutemwe nemu mutende abe namwe. ¹²Sekeleni umo ne mubiye mukulitomona. ¹³Bonse aba swetele bakwa Lesa bamu sekela. ¹⁴Inkumbu shakwa Yesu Kilisitu, kutemwa kwakwa Lesa, ne bwikatano bwa mu mupashi wamushilo ube namwe bonse.

Galatians

Chapter 1

¹Paulo, umutumwa-aikona umutumwa ukufuma ku bantu neli makosa aku buntunshi, sombi uku pula muli Yesu Kilistu ne Lesa wishifwe, uyo uwa mu busishe ukufuma ku bafwile- ²ne bonse aba kwasu bandi nabo, kuma kelesha aku Galatia. ³Inkumbu kuli mwebo ne mutende ukufuma kuli Lesa ba wishfwe mutende ukufuma kuli lesa ba wishfwe naba shikulu ba Yesu Kilistu, ⁴uwa lipele pafya kubifya fyesu ukweba ati anga tupulusha ukufuma ku bubi ubuli mu calo, uku lingangana ne ku fwaya kwaba Lesa ba wishfwe. ⁵Kuliye na kube ubuleme umuyayaya ne muyayaya. Amen. ⁶Nakankamana pakuti mwebo muluku bwelela inuma mu kendesha uku fuma kuli ye uwa mwitileni uku pula mu nkumbu shaba Kilistu. Nakankamana pantu mwalucila ku cebo cimbi, ⁷aikona ukweba ati kuli cebo cimbi, sombi kuli abantu bambi abaleta ifya ku katasho kuli mwe, ne ku fwaisha ukonaula icebo caba Kilistu. ⁸Sombi ati nangaba ati ni fwe neli ni nkalamba ukufuma kwiulu alingile ukutulisha kuli mwe icebo ici taci pusene ukufuma ku cebo ictwalishe, uyo nga fingwe. ⁹Kuti fintu twamwebeleni ne kale, pano nduku labila na kambi, "Kani umuntu umbi atulishe kuli mwe icebo ici pusene ukufuma ku cebo mwapokelela, uyo nga fingwe," ¹⁰Kanshi nevo nduku fwaya ifya ku bantu neli ifya kuli Lesa? Kanshi nduku fwaya uku sangalasha abantu? Kani nevo ndukweshu uku sangalasha abantu, Nshilipo Musha waba Kilistu. ¹¹Pantu nduku fwaya ati mwishibe, mweba kwasu, ukweba ati icebo na tulishe tacili cebo ca muntu. ¹²Nsha cipokelepo ku muntu uli onse, neli ku nsambisha. Mu cifulo ca fyefyo, Yesu Kilistu ewa fisulwile kuli nevo. ¹³Mulyumfwile impupo snadi isha kunuma mu Judaismu, ifi na lupensha ikelesha lya kwa Lesa ukwa kuti kabilinalu kwesha ukonaula. ¹⁴Nali twalilile mu Judaismu uku cila babyanji bonse, ukufuma kuba kwasu. Ifyo efi na cilile mu mweo wandi ukweba ati nsutikile intambi shaba fyashi. ¹⁵Ili ba Lesa, aba mbikile pa mbali mu kapafu muli ba mayo, uyo uwa ngitile ukupula mu nkumbu shakwe, ¹⁶ali umusangalele ukweba ati anga fisulula umwana wakwde muli nevo, ukweba ati nevo ninga tulisha pali ye pakati kaba kwisonde, nshailepo mu kufwaisha kuba ku munefu neli ni ku mulopa. ¹⁷Nshailepo ku Yelusalemu kuli babo abali baku shimika ninshi nevo nshingaba. Mu cifulo caryefyo nalile ku Arabya eli na bwalele ku Damascusi. ¹⁸Panuma ya myaka itatu nalile ku Yelusamu ukweba ati ka mwishibe Kafaya kanjikala nankwe ukwa nshiku ikumi limo ne shisanu. ¹⁹Sombi shabwenepo neli umo paba kushimika ni Yakobo, enka lukoso umu kwabo waba shikulu. ²⁰Ifi ifi ndelamba kuli mwe, nde labila pa menso akwa Lesa ukweba ati nshile mu tumpaiken. ²¹Eli naile ku ncende ya ku Siria ne Cilicia. ²²Nshaishibikilwepo pa menso kuma kelesha aku Yudeya ayo ali muli Kilistu. ²³Balu kumfwa lukoso aba bantu

bale la bila, "Umuntu uwa tukululwishe pano alu ku tulisha icebo icweme ulu cetekelo ulu alu kufwaya uko naula." ²⁴Pano kaba suntula ishina lyaba Lesa pakuti pali nevo.

Chapter 2

¹Ili papitile imyaka ikumi na ine nalile nakabili ku Yelusalemu ne Banabasi, ne Tito naye nali mupintile. ²Nalile pa mulandu wa ku fisulula icebo na shimikile ku bena fyelo. Nali labile ku bufisolo kuli abo aba bonekele uku cindama, mukulinga beshibishe ati nshabutukile- neli kubutuka apa lukoso. ³Sombi neli Tito, umwali ne cebo umwali mu Giliki, bali mwebele uku sembululwa. ⁴Aba kwabo aba kutumpaika balishile mubu fisolo mu ku ceta uku nakilisha ati tuli muli ba Yesu Kilistu. Ba lukufwaya uku tucita abasha, ⁵sombi twalisuminepo muli fyefyo ifi balu kufwaya ekweba ati bu ciine bwa ciine bwa cebo bungashala nabo. ⁶Sombi kuli abo aba luku boneka abacine (fyonse ifi bacita tafikwetepo incito kuli ne, Lesa tabalengapo umu salululo)-abo, na labila aba luku boneka aba cine tapali po ifi ba cita kuli nebo. ⁷Bali alulukile pa kubona ati nali ne cebo ici weme kuli babo abataba sembululwe, kuba ati ni Petulo uwa alulukile ku cebo kuli babo aba sembulwilwe. ⁸Kuli Lesa, uwa bombelel mu Petulo umuntu mwa kuli babo aba sembulwilwe, nabo bali bombele ku bena fyalo. ⁹Ili Yakobo, Kayafa ne Yohane umwali kwete impupoke shapo iyakukosa ukwibukisha inkumbu isho shapelwe kuli nebo, bali pele ukuboko ukwa lwine ukwa cetekela kuli Banabasi na nebo. Bali pangene ati twalinga ukuya ku bena fyalo balinga ukuya muku bali bebele. Ukuya kuli babo aba kopwelwe. ¹⁰Ba litilwe likoso ukwibukisha aba pengele ecintu icikulu ici na lingile ukucita. ¹¹Sombi ili Kayafa aishile ku Antyoki, nali mu musulile pa menso pakwe pali sekelwe. ¹²Ili abo aba lalume taba ngesa ukufuma kuli Yakobo, Kayafa alu kulya ne bene fyalo. Sombi ili aba lalume ba ishile alilekele ne kufuma kube fyalo. Alu kutina aba luku labila atibali sembulwilwe. ¹³Bonse aba Yuda bali ka bengilemo ba kuli temwa. Neli ni Banabasi naye alibele wa kuli bo iciyeyeye na babo aba kuli temwa. ¹⁴Sombi ili na bwene ati imisango yabo tayali kukonkopo bu cine bwa cebo, nali labile kuli Kayafa kuntanshi yabo, "Kany muli ba Yuda, pano ukwikala koti bena fyalo koti ni munga funda shani abene fyalo ukwikala kuti ba Yuda?" ¹⁵Fwe fwebene tuli ba Yuda muku fyalwa kabili tatuli be fyalo, imbifi; ¹⁶ili twishi ati takulipo umuntu uushwasha ku milimo yakwe mwi funde uku pitila mu milimo ye funde ukupitila muli ba Yeu Kilistu. Twali sumine ne muli ba Yesu Kilistu tungali swesha mucitetekelo muli ba Yesu teku milimo ye funde. Pakuti imilimo yama funde taisweshapo. ¹⁷Sombi ili twafwaya ukuli swesha muli ba Kilistu, fwense tu sangwa tuli mbifi, kani Kilistu anagaba mukulu uwa fibipile? Icine tekuti fibepo ifyo! ¹⁸Kani tu suminishe ifyo fintu ninshi ukonaula, nde suminisha nemwine ukaukutoba ifunde. Kani ukulule fli fyonse ifi naunale ndu ku sumina ukuba katoba wa mafunde. ¹⁹Pakuti ukupitila mwifunde nali fwilile mwifunde, ati nalingila ukwikala muli Lesa ²⁰Nali tanikillwe pamo naba Kilistu. Te nebo pano ne kwikala. Sombi ba Yesu ebekele muli nebo. Umweo ndikele mu mubili ndikele micitetekelo mu mwana waba Lesa, uwantemenwe ne kuli pela pali nebo. ²¹Nshibikile pambali inkumbu sha ba Lesa, kani ubu lungami bunga sangwa ukupitila mwifunde, ninshi Kilistu alu kufwa apa lukoso.

Chapter 3

¹bapuneme mweba Galatya! Nga nibani aba mu tumpaikileni ? Chalipa menso enu epo balwembelwe apaswetele Yesu Klistu ati atanikilwe ²ici chenka ndelukufiwaya uku sambilila kuli mwebo! Muli pokele umupashi ku milimo yamafunde neli nikuku fwa kwaku cetekela? ³Neli mulitumpile ukwakube fyo? Mwe ba tatikile mu mupashi, neli mulukuya mukushila kufya ku munefu? ⁴Neli mwalisomenwe ifya kube fyo ifinge ukuwalukoso- ⁵pakuti abo abamupeleni umupashi nekucita fimpelampela pakati pali mwebo balacitefyo neli nikufyakucita ifya kuma funde, neli nikuku fwakwa cicetekelo? ⁶Koti nififyo Abrahamu "Acetekela Lesa kwati ifi chilembelwe ati kulungama kwakwe." ⁷Pakuti pali fifyo, mwishebe ati, abo abakamucetekela bana bakwe Abrahamu. ⁸Pakuti amalembo, pakumo limo ati Lesa bakalungeka abena fyalo kuku cetekela, alimwishibishelimo Abrahamu icebo ichiweme ati, "Imikowa iya bantu bonse ikashuka." ⁹Pakuti abo abacetekela balichindeme pamo nankwe Abrahamu uyo uwa umuntu uwalucetekelo. ¹⁰Pakuti ali kufya kuchita ifya kumafunde bonse abo bali munshi yakufinga pakuti fililembelwe ati balifingelwe bonse abo abatabekala mu filembelwe fyonse ifyamwibuku lya mafunde ukulufichita." ¹¹Eli filimonekele ati papo umuntu ulungekwa mumafunde pa menso ya kwa Lesa: Pakuti umuntu ulungeme paku cetekela epo akalukwikalila." ¹²Kabili amafunde taya fuma mucetekelo, sombi uyo u chita eukalukwikele ne mweo mulio. ¹³Klistu alitulubwile kukufinga kwamafunde pakuba abakufinga pakati kupali fyebopakuti, "Fili lembelwe ati, balifingelwe bonse abapateme pa cimuti- ¹⁴ukwebati lishuko iyakwe Abrahamu lingesa pabena fyolo muli Klistu Yesu ati tukapokele ukulya ukwa mpashi. ¹⁵Mwebakwasu, lekeni ndabile kwati muntunshi ili kwaba ifya kufwana mwwifunde takuli unga limfumyapo neli kulundapo. ¹⁶Sombi nikuli Abrahamu ekwalabilwe amalailo naku mwana wakwe. Tabalabilepo ati, nakubana, koti kweba ati abenge, sombi koti kweba ati umo, ati, "Nakumwana wobe." uli ni Klistu. ¹⁷Nebo ifi ndukulabila nifi: Ifunde, iyaishile imyanda ine nemakumi atatu panuma ya fyonse, taibikilwe pambali ifunde iya bikilwe na Lesa, ukufumyapo ichipangano. ¹⁸Kani ifya bupyani fyaisa mwi funde, ninshi talilukwisa mubulayo. Sombi Lesa kapela Abrahamu mubulayo. ¹⁹Nindo amafunde angabelako? fya lilundilweko pakuti pakulufyana paka ukwisa bakamufyalwa bakwa Abrahamu uko apangilwe ubulayo. Ifunde lyali titilwepo ukupitila mukalamba ne maboko akwe utwimakanine. ²⁰Nomba uwa kutwimakanina chilikwalula ukuchila pamuntu umo, sombi Lesa umo. ²¹Bushe ifunde lile lwisha ifilayo fyakwa Lesa? Ifyo tefyo! Nga chakuti ifunde lya lipelwe ati linga pela umweo, ukusweta nga kwalishile ukupulamwi funde. ²²Sombi amalembo akakala ifintu fyonse mufya kubifya Lesa kafimpanga ifi ukweba ati ifilayo ukutupulusha mulu cetekelo muli Yesu Klistu ukwe ati ulucetekelo muli Yesu Klistu lupelwe kuli babo abasumina. ²³Sombi ili taku ngesa ukucetekela twalikacilwe mukukomekwa kwifunde, twalikakilwe paka ulucetekelo lukafisuluke. ²⁴Pakuti amafunde alibele musambishi wesu ukufika nakuli Klistu, ati tukalungekwe kulucetekelo. ²⁵Sombi ilikwishile ukucetekela, tatukomekelwe kumusambishi na bukumo. ²⁶Pakuti bonse muli bana bakwa Lesa ukupitila mulucetekelo muli Klistu Yesu. ²⁷Pakuti mwebo bonse mwebabatishiwe muli Klistu, muli fwite Klistu. ²⁸Takulipo Yuda neli mu Abeya takulipo umushaneli mwaume, pakuti bonse muli umo muli Klistu Yesu. ²⁹Kani muli baba Klistu, muli filundwa fya kwa Abrahamu. Aba bupyani ukulingana no bulayo

Chapter 4

¹Nde labila ati, "impyani, pa mpindi yo ali mu nini, tapusenepo ne musha, nangu ali mwine wafintu fyonse. ²Sombi ali pansh ya balamishi ne filolo mpaka ukafike ubushiku ba wishi bateyenye. ³Pano ili twali aba nini, twalikakilwe ka mufunde ya ba bwikashi bwa mu calo. ⁴Pano ili mpindi yafika, Lesa katuma umwana wakwe uwafyelwe mu mwanakashi, ukufyalwa panshi ye funde. ⁵Ali citile ici muka bapulusha abali panshi ye funde, ukweba ati tunga pelwa kati bana bwa bupyani. ⁶Kabili pakuti muli bana, Lesa atuma mu mitima yesu umupashi wa bana bakwe, uyo wita, "Abba, Father." ⁷Pano uli musha, sombi umwana, sombi kaani umwana pano mwebo mulimpyani ukupitila muli Lesa. ⁸Pano pa mpindi yo, ili tamungeshiba Lesa, mwalibele ukuba abasha kuli babo abali, ne makosa bakwete, ututelipo ni tu lesa. ⁹Sombi bukumo pakuti mwaisa mukwishiba Lesa, sombi pano Lesa amwishibeni, cingaba shani mwebo ukwaluka kunuma ku bunake ne ku fintu fya ma funde lukoso? Muli kufwaya kuba abasha ne kabili¹⁰ Mulaceta makosainshiku ne myenshi ne mpindi ne myaka! ¹¹Namutineni mwebo ukweba ati pambi uku bomba ne mwebo kwali kwa lukoso. ¹²Na mulombeleni, mweba kwesu, ukuba koti ninde, pakuti na nebo naba koti nimwe. Tamwancitilepo icibipile. ¹³Sombi mulishi ati cali pakuti ca bulwelel bwa munefu ubu nabile icebo ici weme kuli webo mukutanga. ¹⁴Nangu umunefu wanji wali mulengeleni ukweshiwa, twamwa njebawilepo neli ku nkana. Sombi mwali mpokelele koti nali ni nkalamba sha kwa Lesa, koti nali Yesu Christu umwine. ¹⁵Nikwisa pano ishuko lyenu pano? Pakuti nde labila ifi kuli mwebo ati, kani cinga kanshiwa, ngawa citonto mekesha amenso yenu neku mpela. ¹⁶Pano efyo, nebo ningaba umulwani wenu, pakuti ne mwebeni ifya cine? ¹⁷Ba fwaisha uku mucinfyeni mwebo, ukwa kubula umulandu. Bale fwaya ukumwisalileni ukweba ati mube abakuba fwaisha. ¹⁸Lyonse cili ici weme ukufwaisha ukwapa fiweme. tepa mulandu wekuti nebo pamo na mwebo. ¹⁹Mwe bana bandi aba nini, nekabili naba mukusomemwa ukwakupotwa kwabu fyashiu pali mwebo mpaka Christu akabe muli imwe. ²⁰Ninga fwaisha ukuba na mwebo ne kwalula ishiwi, pakuti ndili bambile pali mwebo. ²¹Njebeni, mwebo mweba fwaya ukuba panshi ye funde, pano mwebo tamu kutikapo kwi funde? ²²Pakuti cililembelwe ati Abrahamu alikwete abana babili, umo ali mwana wa moye umusha umo naye mu mwanakashi umukakulukile. ²³Umo alifyelwe umwakashi umusha uku lingana ne munefu, sombi umbi alifyelwe ku mwanakashi umu kakulukile ukupitiloa mucilayi. ²⁴Ifi fintu fingalulwa koti fyaku palanya, pakuti aba banakashi baleimakanina ifi pangano fibilki. Umo pali bo uku fuma kuli pili lwa Sinai kabili alafyala abana ba musha. Uyu ni Haga. ²⁵Pano Haga aleimakanina ulu pili lwa Sinai mu Arabya; kabili aleimakanina Yelusalemu uwa bukumo, pakuti ali mu busha pamo ne bana bakwe. ²⁶Pakuti Yelusalemu uyo uuli peulu mukakulukile, kabili ninyenefwe. ²⁷Kili lembelwe, "Sangalala, we ng'umba umo uta fyalapo; lilisha kabili bilikishaneku sangalala, webo taungofwapo uksomena kwa bufyashi, pakuti abana ba mwanakashi uuli kalile bakuti ubwingi ukucila abo aba mwanakashi uuli neba lume. ²⁸Sombi mwebo, mweba kwasu, koyti ni Isake, tuli bana ba bulayo. ²⁹Pa mpindi ilya uyo uwafyelwe ukulingana ne munefu alikululwishe uyo uwafyelwe ukulinga neku mupashi. Fili cintu cimo ne lelo. ³⁰Pano ama lembo ala labila ati shani? "Tanfyeni moye wa busha ne mwana wakwe umwana lume. Pakuti umwana wamwana umusha takabanako ubupyani ne mwana wa mwanakashi ukakulukile." ³¹Panwefyo, mweba kwasu, tatulipo bana bakwe moye umusha, sombi aba mukakulukile.

Chapter 5

¹Pamulandu wabuntugwa ba Yesu balitukakwile. iminine ndi, pakwebati tamubwelelepo kwikoli lya busha. ²Boneri, nebo ne Paulo, nalabila kuli mwebo ngacakwebati mwasembululwa ba Yesu tapalipo ifi bakabona muli mwebo munshila ili yonse. ³Ndepele bunte kumuntu onse ukwebati onse uuwaipela ukusembululwa alilingile ukusunga amafunde yonse. ⁴Mwaputulwa mwebo kuli Yesu Klistu, mwebo mwebaikalila mwifunde, mwebo tamukwetepo icakaniko mukusenamina. ⁵Ukupitila mumupashi, mucitetekelo, fwebo tulili mpafiwe ukulolela ubulungami. ⁶Mu Yesu Klistu neli ulisembululwiwepo tapapo ubupilibulo, sombi icitetekelo ukubombela pama ne kutemwa. ⁷Mwaleebutuka bwino nibani bamukenge ukusunga icitetekelo? ⁸Iimibele tayafuminepo kuli uyo uwa mwitile! ⁹Icitutumuko icinini ilalenga umufuba onse ukwima. ¹⁰Ndikwete isubilo muli shikulu ukwebati tamukatontonkanyapo ifintu ifililele. Onse ulu kumushupeni mwebo akacula kubupingushi nangu akaleli wamusango shani. ¹¹Mwebakwasu, ngacakwabati ndukulabila palwa kusembululwa, nindo balukuncushisha? palici icakulipununako icamusalaba cili fumishiwepo. ¹²Kuli babo abalu kumufulunganyeni, bafwile batungulwa abene! ¹³Mwebo mulitilelwe kubuntungwa, mwebakwasu. Spombi tamufwilepo ukubomfya ubuntungwa bwenu ngaci belesho camubili; lelo, ukupitila mukutemwa umo nebyakwe. ¹⁴Pakwebati fyonse fi fili mwishiwi limo: "Temweni umubyezi ngefyo muli temenwe mwebene." ¹⁵Sombi kani mwasuma ne konaula umo ne byakwe, loleni ukwebati tamulyonawilepo umo nemu byakwe. ¹⁶Sombi nalabila, eendeni mu mupashi tamukacitapo mumibelo yamubili. ¹⁷Pakwebati imbela sha mubili shilalwishikana ne mupashi, nakambi imbela sha bumupashi na shena shiila lwishikana nemubili. Pakuti ifintu filalwishanya ciimo ne cibyakwe, pakwebati tamuka citapo ifi mulukufyas ukucita. ¹⁸Sombi nga muletungululwa ne mupashi, tamulipo panshi yefunde. ¹⁹Lomba imilimo yabumubili ili apaswetele ucende, ukukowela, nefibipile, nolukambwa ²⁰ne kupepo tulubi, ne bufwiti, nelupato, nelubo, ne kuli tota, ne kukalipa, nekulekana nemipaka, ²¹ne cikani, ne kukolwa kolwa, ukusekela mufyakunwa. Ifintu ifyakupala kwati nifyo. Efi namusopesha ukwebati bonse abalukucita fi tabekengilapo mubufumu bwaba Lesa. ²²Sobi ifisabo fya kumupashi nifi kutemwa, ukusekelela, umutende, umutekatima, nkumba, ubusuma, icitetekelo, ²³ukutekanya, ukulikanya wemwine, takupo ifunde ili ngacila pali fifi. ²⁴Abakwa Yesu balitanikilwa pano ne mibile yabo ne lunkumbwa ne malangulushi yabo. ²⁵Nga twikala mu mupashi, fyenkefyo tulu kwenda mumupashi. ²⁶Tatulingilepo ukulitota, ne kubalanshyanga umo ne mubyakwe, ne kucite cikani kuli umo ne mubyakwe.

Chapter 6

¹Mwe bakwabesu, kani umuntu ekatwe muchakubifya, mwebo mwe mwiswile mo umupashi mulingile ukumu bwesha mumupashi uwakutekanya. Beni abakuli sakamana, ukwebati Aamuponene mufyakwesha. ²Piiteni ifipinto fya umo memubye, me kwisushisha ifundelya kwa Klistu. ³Kani umuntu umbi alangiluke ati pali ifyali ili tapali ifyali, alukulibepa umwine enka. ⁴Umuntu umwine mali chentanye me milimo ya kwe, kabili umulandu wakulisuntu ula ukaba mumuntu mwine. Ukwakubula muli umbi umuntu. ⁵Pakuti umumfu onse akapinta ichipinto chakwe umwine. ⁶Uyo wonse ubasambishi ichebo alingile ukwabana ifiweme mawoyo usambisha. ⁷Aikona ukubepwa. Lesatatu fiwapo, pakuti umuntu wonse ifyo ifya kabyala, efya aka sombola. ⁸Pakuti uyo ubyala imbuto kumu pashi, ukufuma kumupashi akatebula umweo uwamuyayaya. ⁹Lekeni twinashiwa mukuchita ifi mtu ifi weme, pakuti pampi iweme tukatebula, kani ngatatulekele. ¹⁰Kanshi lomba ili tuchikwete impindi ngatuchite ifiweme kubantu bonse, ukuchila kuli babo aba muluchetekelo lumo. ¹¹Boneni mufilembo nalemba ifi kulu nalemba kuli mwe kuma boko angi. ¹²Abo abalukufwaya ukuli suntula mufya munefu balu kulikaka tisha kukusembululwa ukweba ati bangalisuntula mufya mu nefuwenu. ¹³Takulipo neli nibabo aba sembulwilwe aba sunga ifunde, sombi balefwaya ati tusembululwe ukweba ati bakalisuntule pa munefu wenu. ¹⁴Sombi nimbapowakuli suntula sombi lukoso mumutaliko waba shikulu ba Yesu Klistu, ukupula mulico ichalo chilitalikilwe kuli nebo, naku chalo. ¹⁵Nangaba ati kusembululwa nanga takuli kusembululwa, sombi ichilu ku fwaika kuba chibumbwa ichabukumo. ¹⁶Kulibonse abo abenda ukulingana ne mibelo iyi, umutende ne napaba Isreali bakwa Lesa. ¹⁷Ukufumapa pebapo uwaku mpesha pakuti napinta ububili wangi nefishibilofya kwa Yesu. ¹⁸Inkumbu shaba shikulu Yesu Klistu shibe ne mupashi wenu, mwebaba kwasu. Amen.

Ephesians

Chapter 1

¹Paulo, umutuma waba Yesu kilisitu uyo mukupitila mumbela yaba Lesa, kubakwa Lesa abantu bamushilo mu Efeso, abali necicetekelo. ²Ukusenamina kuli mwebo ne mutende ukufumu kuli ba Lesa bawishifwe na shikulu yesu kilisitu. ³Lekeni ba Lesa bawishifwe bakwa Yesu kilisitu shikulu pelwe ubukata, pa kupala ne fisabo fyabu mushilo ifya kwiulu muli Yesu kilisitu. ⁴Lesa alitusalile kabela muli yee ukufuma kuntendekelo kwaku lengwa kwa calo. Pakweba ati tube abashila ababula akalema mu limo mukutemwa. ⁵Lekeni ba Lesa bawishifwe bakwa Yesu kilisitu shikulu pelwe ubukata, pa kupala ne fisabo fyabu mushilo ifya kwiulu muli Yesu kilisitu. ⁶Lesa alitusalile kabela muli yee ukufuma kuntendekelo kwaku lengwa kwa calo. Pakweba ati tube abashila ababula akalema mu limo mukutemwa. ⁷Lekeni ba Lesa bawishifwe bakwa Yesu kilisitu shikulu pelwe ubukata, pa kupala ne fisabo fyabu mushilo ifya kwiulu muli Yesu kilisitu. ⁸Lesa alitusalile kabela muli yee ukufuma kuntendekelo kwaku lengwa kwa calo. Pakweba ati tube abashila ababula akalema mu limo mukutemwa. ⁹Lesa alitubwenene limo eci alitusalile kabela ngabana bakwe ukupitila muli Yesu Kilisitu mu kutemwa neku sekelelela ukufuma ku mwine. ¹⁰Ukusalwa kwesu kulipilile mu nsebo yakucindika ne buleme neku senamina atupele likoso ukupitila muli uyo atemenwe. ¹¹Lesa alitubwenene limo eci alitusalile kabela ngabana bakwe ukupitila muli Yesu Kilisitu mu kutemwa neku sekelelela ukufuma ku mwine. ¹²Ukusalwa kwesu kulipilile mu nsebo yakucindika ne buleme neku senamina atupele likoso ukupitila muli uyo atemenwe. ¹³Lesa alitubwenene limo eci alitusalile kabela ngabana bakwe ukupitila muli Yesu Kilisitu mu kutemwa neku sekelelela ukufuma ku mwine. ¹⁴Ukusalwa kwesu kulipilile mu nsebo yakucindika ne buleme neku senamina atupele likoso ukupitila muli uyo atemenwe. ¹⁵Mui yesu kilisitu tulisambilwe mu mulopa wakwe pakulekelwa ifya kubifya fyesu ne mampulu, ukupitila mubunonshi bwa ku senamina. ¹⁶Alisandulwile uku senamina kuli fwebo ne mano yakwe yonse ne kumfwikisha. ¹⁷Mui yesu kilisitu tulisambilwe mu mulopa wakwe pakulekelwa ifya kubifya fyesu ne mampulu, ukupitila mubunonshi bwa ku senamina. ¹⁸Alisandulwile uku senamina kuli fwebo ne mano yakwe yonse ne kumfwikisha. ¹⁹Mui yesu kilisitu tulisambilwe mu mulopa wakwe pakulekelwa ifya kubifya fyesu ne mampulu, ukupitila mubunonshi bwa ku senamina. ²⁰Alisandulwile uku senamina kuli fwebo ne mano yakwe yonse ne kumfwikisha. ²¹Lesa ali landil kulifwebo, ifya fishilwe kulliyee pakuti fyali mu sekeshu umwine ku fintu asekeshe mu Yesu Kilisitu. ²²Mukuba n cimonwa cakupekanya kwakufula kwa nshita mukuleta ifintu fyonse pamo ifili mwiulu nape sonde, panshi yamuntu, eli na Yesu. ²³Lesa ali landil kulifwebo, ifya fishilwe kulliyee pakuti fyali mu sekeshu umwine ku fintu asekeshe mu Yesu Kilisitu. ²⁴Mukuba n cimonwa cakupekanya kwakufula kwa nshita mukuleta ifintu fyonse

pamo ifili mwiulu nape sonde, panshi yamuntu, eli na Yesu.⁹ Lesa ali landil kulifwebo, ifya fishilwe kulliyee pakuti fyali mu sekeshu umwine ku fintu asekeshe mu Yesu Kilisitu. ¹⁰Mukuba n cimonwa cakupekanya kwakufula kwa nshita mukuleta ifintu fyonse pamo ifili mwiulu nape sonde, panshi yamuntu, eli na Yesu. ¹¹Muli Yesu twalisontelwe pakweba ati atulenge ukupitila mukufwaya kwakwe ukubomba fyonse pamulandu waku temwa kwakwe. ¹²Lesa ali tunsontele pakweba ati tube abakwe fwebo tube abantashi muli Yesu pakuti tupele abukata ku buleme bwakwe. ¹¹Muli Yesu twalisontelwe pakweba ati atulenge ukupitila mukufwaya kwakwe ukubomba fyonse pamulandu waku temwa kwakwe. ¹²Lesa ali tunsontele pakweba ati tube abakwe fwebo tube abantashi muli Yesu pakuti tupele abukata ku buleme bwakwe. ¹¹Muli Yesu twalisontelwe pakweba ati atulenge ukupitila mukufwaya kwakwe ukubomba fyonse pamulandu waku temwa kwakwe. ¹²Lesa ali tunsontele pakweba ati tube abakwe fwebo tube abantashi muli Yesu pakuti tupele abukata ku buleme bwakwe. ¹³Muli Yesu mwebo mwalyumfwile cebo caci shinka, imbila ye pusukilo, iyo mwacetekele muli yee u mwapampanika ne cilayo caku mupashi uswetele. ¹⁴Nikuli uyo ukwete ubwiminishi bwa cishinka mukulolela ubukata bwa bucindami. ¹³Muli Yesu mwebo mwalyumfwile cebo caci shinka, imbila ye pusukilo, iyo mwacetekele muli yee u mwapampanika ne cilayo caku mupashi uswetele. ¹⁴Nikuli uyo ukwete ubwiminishi bwa cishinka mukulolela ubukata bwa bucindami. ¹³Muli Yesu mwebo mwalyumfwile cebo caci shinka, imbila ye pusukilo, iyo mwacetekele muli yee u mwapampanika ne cilayo caku mupashi uswetele. ¹⁴Nikuli uyo ukwete ubwiminishi bwa cishinka mukulolela ubukata bwa bucindami. ¹⁵Pamulandu waci ici naumfwile palwa citetekelo cenu muli shikulu Yesu palwa kutemwa Lesa na bashila bonse, ¹⁶nshilekelepo ukutotele Lesa pali mwebo lyonse ulu ntembela. ¹⁵Pamulandu waci ici naumfwile palwa citetekelo cenu muli shikulu Yesu palwa kutemwa Lesa na bashila bonse, ¹⁶nshilekelepo ukutotele Lesa pali mwebo lyonse ulu ntembela. ¹⁵Pamulandu waci ici naumfwile palwa citetekelo cenu muli shikulu Yesu palwa kutemwa Lesa na bashila bonse, ¹⁶nshilekelepo ukutotele Lesa pali mwebo lyonse ulu ntembela. ¹⁷Ndatotela Lesa wakwa Yesu kilisitu, wishu wabukata , uukumupeleni umupashi wamano ne busokololo bwamano muli yee. ¹⁸Ndatotela ukweba ati amenso ya mitima yenu yesuke, pakweba ati mukwate amaka ku bwite mwaitilwe kufya bunonshi bwa bukata bwakwa Lesa naba mushilo bwakwe ¹⁷Ndatotela Lesa wakwa Yesu kilisitu, wishu wabukata , uukumupeleni umupashi wamano ne busokololo bwamano muli yee. ¹⁸Ndatotela ukweba ati amenso ya mitima yenu yesuke, pakweba ati mukwate amaka ku bwite mwaitilwe kufya bunonshi bwa bukata bwakwa Lesa naba mushilo bwakwe ¹⁹Muku tembela kwandi nde mwipusheni uweba ati takupo amaka nayambi ayo mungapalanyako namaka ukupitila mucishinka, umwabela imilimo yamaka yakwe. ²⁰Aya emaka yakwe ymo yene aya bu Lesa aya bombela muli Yesu ilya mubushishe ukufuma ku bafwile neku mwikalika ku kuboko kwakwe ukwa kukulyo mu buleme bwa fifulo fyonse. ²¹Ali mutekele Yesu pe ulu ukucila ubutekeshi ne mibele eli ne maka ne sonde lyonse, ne shina lyonse ili nikilwe. Yesu akateka, tenkulo sombi, nenkulo ikesa. ¹⁹Muku tembela kwandi nde mwipusheni uweba ati takupo amaka nayambi ayo mungapalanyako namaka ukupitila mucishinka, umwabela imilimo yamaka yakwe. ²⁰Aya emaka yakwe ymo yene aya bu Lesa aya bombela muli Yesu ilya mubushishe ukufuma ku bafwile neku mwikalika ku kuboko kwakwe ukwa kukulyo mu buleme bwa fifulo fyonse. ²¹Ali mutekele Yesu pe ulu ukucila ubutekeshi ne mibele eli ne maka ne sonde lyonse, ne shina lyonse ili nikilwe. Yesu akateka, tenkulo sombi, nenkulo ikesa. ²²Lesa akabika fyonse pankasa shakwa Yesu ne kumupela ne tempuli ukuba umukulu pali fyonse. ²³Itempuli mubili awe, ukwisushiwa muli ye muli fyonse. ²²Lesa akabika fyonse pankasa shakwa Yesu ne kumupela ne tempuli ukuba umukulu pali fyonse. ²³Itempuli mubili awe, ukwisushiwa muli ye muli fyonse. ²²Lesa akabika fyonse pankasa shakwa Yesu ne kumupela ne tempuli ukuba umukulu pali fyonse. ²³Itempuli mubili awe, ukwisushiwa muli ye muli fyonse. Icipande 1 Icipande 1

Chapter 2

¹Nakui mwebo, mwe mwafwile muma mplu yenu ne fyakubifya. ²Uko uku mwalu kwendalamo ukulingana ne kuuloiya mucalo cino. Mwebo mwali kwikala koti nimfumu iyapabukulu ubwa. ³Pakuti pali babo nafwebo bonse twalikele akale mukukumbwa kwamunefu wesu, nekulakucita koti kufwaya kwa minefu ne kwamalangelushi kabili koti chifyalilo twali abana bakufitwa. ⁴Sombi Lesa ababele ne nkumbu pakuti pakutemwa kwakwe ubukulu ubo ubo atutemenwe. ⁵Neli ati twalifwile muma mpulu ye ali tulengele ukuba abamweo muli Kilisitu-paluse lwakwe tulipusukile. ⁶Lesa ne kutubusha pamo na Kilistu, neku twikalika pamo mwiulu muli Kilisitu Yesu, ⁷ati pa mpindi ishikesa akalanjisha ububile ubwakuti lukuso ubwaluse lwakwe ku kutuwamina kwakwe ukwa muli Kilisitu Yesu. ⁴Sombi Lesa ababele ne nkumbu pakuti pakutemwa kwakwe ubukulu ubo ubo atutemenwe. ⁵Neli ati twalifwile muma mpulu ye ali tulengele ukuba abamweo muli Kilisitu-paluse lwakwe tulipusukile. ⁶Lesa ne kutubusha pamo na Kilistu, neku twikalika pamo mwiulu muli Kilisitu Yesu, ⁷ati pa mpindi ishikesa akalanjisha ububile ubwakuti lukuso ubwaluse lwakwe ku kutuwamina kwakwe ukwa muli Kilisitu Yesu. ⁴Sombi Lesa ababele ne nkumbu pakuti pakutemwa kwakwe ubukulu ubo ubo atutemenwe. ⁵Neli ati twalifwile muma mpulu ye ali tulengele ukuba abamweo muli Kilisitu-paluse lwakwe tulipusukile. ⁶Lesa ne kutubusha pamo na Kilistu, neku twikalika pamo mwiulu muli Kilisitu Yesu, ⁷ati pa mpindi ishikesa akalanjisha ububile ubwakuti lukuso ubwaluse lwakwe ku kutuwamina kwakwe ukwa muli Kilisitu Yesu. ⁸Pakuti niku luse twapusushiwe pakuti pakucetekela kabili uko takufumine kuli mwebo mwebene, ubupe bwakwa Lesa, ⁹takuli kwa milimo, ukeba ati takuli neli umo ungalitota. ¹⁰Pakuti tuli bakeLesu, tulengelwe muli Kilisitu Yesu ukucita imilimo iweme iyo Lesa ayanshikile kale ukuti tungelelwa ukwenda mulibo. ⁸Pakuti niku luse twapusushiwe pakuti pakucetekela kabili uko takufumine kuli mwebo mwebene, ubupe bwakwa Lesa, ⁹takuli kwa milimo, ukeba ati takuli neli umo ungalitota. ¹⁰Pakuti tuli bakeLesu, tulengelwe muli Kilisitu Yesu ukucita imilimo iweme iyo Lesa ayanshikile kale ukuti tungelelwa ukwenda mulibo. ⁸Pakuti niku luse twapusushiwe pakuti pakucetekela kabili uko takufumine kuli mwebo mwebene, ubupe bwakwa Lesa, ⁹takuli kwa milimo, ukeba ati takuli neli umo ungalitota. ¹⁰Pakuti tuli bakeLesu, tulengelwe muli Kilisitu Yesu ukucita imilimo iweme iyo Lesa ayanshikile kale ukuti tungelelwa ukwenda mulibo. ¹¹Pakuti bukishen ati mwaliabena fyalo kumunefu mulukwitwa ati "abakubul kusembululwa" pali fyefyo ifili kwitwa "ukusembululwa" mu nefu ukupangwa ku minwe ya muntu. ¹²Pa mpindi iyo mwali apalekanishiwa na Kilisitu. Mwali pesonde iyacikoto cakwe Isilaeli, mwali bensu kukulayana kwakulaya, tamwakwete ulucetekelo mwali apakubula Lesa mu calo chapanshi. ¹¹Pakuti bukishen ati mwaliabena fyalo kumunefu mulukwitwa ati "abakubul kusembululwa" pali fyefyo ifili kwitwa "ukusembululwa" mu nefu ukupangwa ku minwe ya muntu. ¹²Pa mpindi iyo mwali apalekanishiwa na Kilisitu. Mwali pesonde iyacikoto cakwe Isilaeli, mwali bensu kukulayana kwakulaya, tamwakwete ulucetekelo mwali apakubula Lesa mu calo chapanshi. ¹¹Pakuti bukishen ati mwaliabena fyalo kumunefu mulukwitwa ati "abakubul kusembululwa" pali fyefyo ifili kwitwa "ukusembululwa" mu nefu ukupangwa ku minwe ya muntu. ¹²Pa mpindi iyo mwali apalekanishiwa na Kilisitu. Mwali pesonde iyacikoto cakwe Isilaeli, mwali bensu kukulayana kwakulaya, tamwakwete ulucetekelo mwali apakubula Lesa mu calo chapanshi. ¹³Sombi bukumo muli Kilisitu Yesu mwebo mwebali apatali akale, muliletelwe aepi mu mulopa wakwa Yesu. ¹⁴Pakuti umutende wesu. Alicimpangile cimo mu fibili. Kumu nefu wakwe alonawile ici bumba cacimfulunganya ico icatulekenye. ¹⁵Kweba ati alonawile ifunde ne fyakutantauka ukweba ati angapanga umuntu uwa bukumo nekweba ati enga panga umutende. ¹⁶Kilisitu kabika pamo abantu babili mu mubili umo kuli Lesa kukupitila mu mutaliko, ukwipaya icifunganya. ¹³Sombi bukumo muli Kilisitu Yesu mwebo mwebali apatali akale, muliletelwe aepi mu mulopa wakwa Yesu. ¹⁴Pakuti umutende wesu. Alicimpangile cimo mu fibili. Kumu nefu wakwe alonawile ici bumba cacimfulunganya ico icatulekenye. ¹⁵Kweba ati alonawile ifunde ne fyakutantauka ukweba ati angapanga umuntu uwa bukumo nekweba ati enga panga umutende. ¹⁶Kilisitu kabika pamo abantu babili mu mubili umo kuli Lesa kukupitila mu mutaliko, ukwipaya icifunganya. ¹⁷Yesu alishile ne kutulisha umutende kuli mwebo mwe bali apatali nakuli babo abali aepi. ¹⁸Ukupula muli Yesu fwe babili twakwata ishuko mu mupashi kuli Batata. ¹⁷Yesu alishile ne kutulisha umutende kuli mwebo mwe bali apatali nakuli babo abali aepi. ¹⁸Ukupula muli Yesu fwe babili twakwata ishuko mu mupashi kuli Batata. ¹⁷Yesu alishile ne kutulisha umutende kuli mwebo mwe bali apatali nakuli babo abali aepi. ¹⁸Ukupula muli Yesu fwe babili twakwata ishuko mu mupashi kuli Batata. ¹⁹Panomeba kwi sonde tamuli bensu neli aba yendo. Pano muli bekala calo nebantu bakwa Lesa aba

swetelele aba muciputulwa mu nanda yaka Lesa. ²⁰Muli bakwe pamufolwa waba kushimika naba kasesema, na Kilisitu Yesu umwine abwe lya pa chifutu. ²¹Muli ye ubwimakishi bonse bulikatane nekukula koti licelesha ili swetele muli ba Shikulu. ²²Fili muliye ukweba ati namwebo mulukwimakwa bonse pamo kuti chifulo icakwikalamo ba Lesa mu Mupashi. ¹⁹Panomeba kwi sonde tamuli bengu neli aba yendo. Pano muli bekala calo ne bantu bakwa Lesa aba swetelele aba muciputulwa mu nanda yaka Lesa. ²⁰Muli bakwe pamufolwa waba kushimika naba kasesema, na Kilisitu Yesu umwine abwe lya pa chifutu. ²¹Muli ye ubwimakishi bonse bulikatane nekukula koti licelesha ili swetele muli ba Shikulu. ²²Fili muliye ukweba ati namwebo mulukwimakwa bonse pamo kuti chifulo icakwikalamo ba Lesa mu Mupashi. ¹⁹Panomeba kwi sonde tamuli bengu neli aba yendo. Pano muli bekala calo ne bantu bakwa Lesa aba swetelele aba muciputulwa mu nanda yaka Lesa. ²⁰Muli bakwe pamufolwa waba kushimika naba kasesema, na Kilisitu Yesu umwine abwe lya pa chifutu. ²¹Muli ye ubwimakishi bonse bulikatane nekukula koti licelesha ili swetele muli ba Shikulu. ²²Fili muliye ukweba ati namwebo mulukwimakwa bonse pamo kuti chifulo icakwikalamo ba Lesa mu Mupashi. Icipande 2 Icipande 2

Chapter 3

¹Pakuti pli nebo, ne mufungwa akwa Kilisitu Yesu kuli mwe bena fyalo. ²Ndyumfwile bwino, ukweba mulyumfwile pafya bu kalama luse lwakwa Lesa ubo ubwapelwe kuli nebo pali mwe. ³Nduku lemba ukukonka muku fisulula ukupelwe ukwishibikwa kuli nebo. Ifi enkama iyafiswa pali ifyo ifi nalembeleko panono kuli mwe. ⁴Kani mwabelenga pali ifi, eli mukomfwa bwino ne kumona ici iciine icafiswa pali Kilisitu. ⁵Muli shimbi unkulo ici icishinka tacaishibikilwepo kubana ba baume. Pano boneni cili fisulukile ku mupashi ku batumwa naba kasesema ba mushilo. ⁶Nduku lemba ukukonka muku fisulula ukupelwe ukwishibikwa kuli nebo. Ifi enkama iyafiswa pali ifyo ifi nalembeleko panono kuli mwe. ⁷Kani mwabelenga pali ifi, eli mukomfwa bwino ne kumona ici iciine icafiswa pali Kilisitu. ⁸Muli shimbi unkulo ici icishinka tacaishibikilwepo kubana ba baume. Pano boneni cili fisulukile ku mupashi ku batumwa naba kasesema ba mushilo. ⁹Nduku lemba ukukonka muku fisulula ukupelwe ukwishibikwa kuli nebo. Ifi enkama iyafiswa pali ifyo ifi nalembeleko panono kuli mwe. ¹⁰Kani mwabelenga pali ifi, eli mukomfwa bwino ne kumona ici iciine icafiswa pali Kilisitu. ¹¹Muli shimbi unkulo ici icishinka tacaishibikilwepo kubana ba baume. Pano boneni cili fisulukile ku mupashi ku batumwa naba kasesema ba mushilo. ¹²Ici cine cafiswawa cakuti ebena fyalo bantu besu, kabili filundwa fya mubili akabili bala kanishiwako icipangano muli Kilisitu Yesu ukupitila mu mbilansuma. ¹³Nali belle umubomfi wambilansuma mu ca bupe cakwa Lesa mu lluse ukupitila mukubomba kwa maka akwe. ¹⁴Ici cine cafiswawa cakuti ebena fyalo bantu besu, kabili filundwa fya mubili akabili bala kanishiwako icipangano muli Kilisitu Yesu ukupitila mu mbilansuma. ¹⁵Nali belle umubomfi wambilansuma mu ca bupe cakwa Lesa mu lluse ukupitila mukubomba kwa maka akwe. ¹⁶Ici cine cafiswawa cakuti ebena fyalo bantu besu, kabili filundwa fya mubili akabili bala kanishiwako icipangano muli Kilisitu Yesu ukupitila mu mbilansuma. ¹⁷Nali belle umubomfi wambilansuma mu ca bupe cakwa Lesa mu lluse ukupitila mukubomba kwa maka akwe. ¹⁸Kuli ne-nangaba ali ndi uwacepesha pa bamu shilo wakwa Lesa-ulu ulule lwali peelwe, kuku bila ku bena fyalo ubunonshi ubu shinga sendwa bwa muli Kilisitu, ¹⁹nekuleta mu lubuuto uulu onse ubwanshiko-kufwaya kwa fyamfiso mu mishinku muli Lesa, uwa pangile fyonse. ²⁰Kuli ne-nangaba ali ndi uwacepesha pa bamu shilo wakwa Lesa-ulu ulule lwali peelwe, kuku bila ku bena fyalo ubunonshi ubu shinga sendwa bwa muli Kilisitu, ²¹nekuleta mu lubuuto uulu onse ubwanshiko-kufwaya kwa fyamfiso mu mishinku muli Lesa, uwa pangile fyonse. ²²Kuli ne-nangaba ali ndi uwacepesha pa bamu shilo wakwa Lesa-ulu ulule lwali peelwe, kuku bila ku bena fyalo ubunonshi ubu shinga sendwa bwa muli Kilisitu, ²³nekuleta mu lubuuto uulu onse ubwanshiko-kufwaya kwa fyamfiso mu mishinku muli Lesa, uwa pangile fyonse. ²⁴Ubu bwanshinko bwalengelwe ukwishibikwa ukupitila mu filinganinoeco intungulushi ne nsambu mu ncende ya mwiulu ukuti beshibe ifing mu maano yaka Lesa. ²⁵Ifi fyali kicikile kukonka ne kwanshika kwakwe ukwa muyayaya ati alipwishishe muli Yesu Kilisitu Shikulu. ²⁶Ubu bwanshinko bwalengelwe ukwishibikwa ukupitila mu filinganinoeco intungulushi ne nsambu mu ncende ya mwiulu ukuti beshibe ifing mu maano yaka Lesa. ²⁷Ifi fyali kicikile kukonka ne kwanshika kwakwe ukwa muyayaya ati alipwishishe muli Yesu Kilisitu Shikulu. ²⁸Ubu bwanshinko bwalengelwe ukwishibikwa ukupitila mu filinganinoeco intungulushi ne nsambu mu ncende ya mwiulu ukuti beshibe ifing mu maano yaka Lesa. ²⁹Ifi fyali kicikile kukonka ne kwanshika kwakwe ukwa muyayaya ati alipwishishe muli Yesu Kilisitu Shikulu. ³⁰Pa kuba muli Yesu Kilisitu twalisekelamo mu bushininkisho pa mulandu wa cisumino Lesa muli ye. ³¹Epapo nuduku mwipusha mwifuma mu cisumino pa mulandu wa kucula uko na cuula pali mw, ubuleme bwenu. ³²Pa kuba muli Yesu Kilisitu twalisekelamo mu bushininkisho pa mulandu wa cisumino Lesa muli ye. ³³Epapo nuduku mwipusha mwifuma mu cisumino pa mulandu wa kucula uko na cuula pali mw, ubuleme bwenu. ³⁴Pa kuba muli Yesu Kilisitu twalisekelamo mu bushininkisho pa mulandu wa cisumino Lesa muli ye. ³⁵Epapo nuduku mwipusha mwifuma mu cisumino pa mulandu wa kucula uko na cuula pali mw, ubuleme bwenu. ³⁶Pali uyu mulandu nde fukama ku makufi ne ku pepa kuli Taata, ³⁷uo shonse indupwa sha mwiulu nesho pano caalo shainikwa. ³⁸Ndukupepa ukweba ati amukoshe, ukupitila mu bunonshi bwa buleme, ukukoshiwa na maka ukupitila mu mupashi, uuli mu muntu wa mukati. ³⁹Pali uyu mulandu nde fukama ku makufi ne ku pepa kuli Taata, ⁴⁰uo shonse indupwa sha mwiulu nesho pano caalo shainikwa. ⁴¹Ndukupepa ukweba ati amukoshe, ukupitila mu bunonshi bwa buleme, ukukoshiwa na maka ukupitila mu mupashi, uuli mu muntu wa mukati. ⁴²Pali uyu mulandu nde fukama ku makufi ne ku pepa kuli Taata, ⁴³uo shonse indupwa sha mwiulu nesho pano caalo shainikwa. ⁴⁴Ndukupepa ukweba ati amukoshe, ukupitila mu bunonshi bwa buleme, ukukoshiwa na maka ukupitila mu mupashi, uuli mu muntu wa mukati. ⁴⁵Nduku peppa ati Kilisitu engekala mu mitima yemu ukupitila mu cisumino pamo ne mishu ne mifulwa mu kutemwa kwakwe, ⁴⁶ukulosha mu kweba ati mulingile ukuba aba kumfwikisha, pamo ne bonse aba mushilo ba kwa Lesa, icili kwiina, kutalimpa, ku sansuka, nengu kushika, ⁴⁷Ne kwishiba ukutemwa kwakwa Kilisitu, uko ukwila ukupula mu kwishiba, ukweba ati mwaisulamo n kwishiba kwakwa Lesa ⁴⁸Nduku peppa ati Kilisitu

engekala mu mitima yemu ukupitila mu cisumino pamo ne mishu ne mufulwa mu kutemwa kwakwe, ¹⁸ukulosha mu kweba ati mulingile ukuba aba kumfwikisha, pamo ne bonse aba mushilo ba kwa Lesa, icili kwiina, kotalimpa, ku sansuka, nengu kushika, ¹⁹Ne kwishiba ukutemwa kwakwa Kilisitu, uko ukwila ukupula mu kwishiba, ukweba ati mwaisulamo n kwishiba kwakwa Lesa¹⁷Nduku peppa ati Kilisitu engekala mu mitima yemu ukupitila mu cisumino pamo ne mishu ne mufulwa mu kutemwa kwakwe, ¹⁸ukulosha mu kweba ati mulingile ukuba aba kumfwikisha, pamo ne bonse aba mushilo ba kwa Lesa, icili kwiina, kotalimpa, ku sansuka, nengu kushika, ¹⁹Ne kwishiba ukutemwa kwakwa Kilisitu, uko ukwila ukupula mu kwishiba, ukweba ati mwaisulamo n kwishiba kwakwa Lesa²⁰Nomba kuli ye uuli ne kucita ukucila pali fyonse twipusha tutontonkanya, ukupitila mu maka aabomba muli fwe, ²¹kuli uyo kube ubuleme mu cilonganino na muli Kilisitu shonse inkulo umuyayaya iyonse. Amen.²⁰Nomba kuli ye uuli ne kucita ukucila pali fyonse twipusha tutontonkanya, ukupitila mu maka aabomba muli fwe, ²¹kuli uyo kube ubuleme mu cilonganino na muli Kilisitu shonse inkulo umuyayaya iyonse. Amen.²⁰Nomba kuli ye uuli ne kucita ukucila pali fyonse twipusha tutontonkanya, ukupitila mu maka aabomba muli fwe, ²¹kuli uyo kube ubuleme mu cilonganino na muli Kilisitu shonse inkulo umuyayaya iyonse. Amen.Icipande 3Icipande 3

Chapter 4

¹Nebo fyenkafo, ngakaili pali ba Shikulu, ndemilombeni ati mwende bwino ukulingana ne bwie ubu mwaitilwe. ²Nduku mulombeni ati mube abali kulicefya ne kutekenya ukuteka umutima, ukwafwana umo ne mubiye mu butemwe. ³Chiteni ifweme pa kulama ukwikatana kwa mu mupashi neku metende. ⁴Kuli umbili umo ne mupashi umo, kuti ne fyenka ifi mwaitilwe mwilangulushi limo mukwitwa kwenu. ⁵Kabili kuli ba Shikulu bamo, uluchetekelo lumo, ulubatisho lumo, ⁶na Lesa umo wishifwe uyo uli peulu lyesu bonse ukupitila muli fyonse ne muli fyonse. ⁴Kuli umbili umo ne mupashi umo, kuti ne fyenka ifi mwaitilwe mwilangulushi limo mukwitwa kwenu. ⁵Kabili kuli ba Shikulu bamo, uluchetekelo lumo, ulubatisho lumo, ⁶na Lesa umo wishifwe uyo uli peulu lyesu bonse ukupitila muli fyonse ne muli fyonse. ⁴Kuli umbili umo ne mupashi umo, kuti ne fyenka ifi mwaitilwe mwilangulushi limo mukwitwa kwenu. ⁵Kabili kuli ba Shikulu bamo, uluchetekelo lumo, ulubatisho lumo, ⁶na Lesa umo wishifwe uyo uli peulu lyesu bonse ukupitila muli fyonse ne muli fyonse. ⁷Kuli fwebo bonse inkumbu shilipelwe ukulingana ne mulingo wa bupe waba Kilisitu. ⁸Kuti nifyenka ifyo ifi lukulabila amalembo: "Iliaile kwiulu bali bakakwile bakaili, alipele ifya bupe ku bantu." ⁷Kuli fwebo bonse inkumbu shilipelwe ukulingana ne mulingo wa bupe waba Kilisitu. ⁸Kuti nifyenka ifyo ifi lukulabila amalembo: "Iliaile kwiulu bali bakakwile bakaili, alipele ifya bupe ku bantu." ⁷Kuli fwebo bonse inkumbu shilipelwe ukulingana ne mulingo wa bupe waba Kilisitu. ⁸Kuti nifyenka ifyo ifi lukulabila amalembo: "Iliaile kwiulu bali bakakwile bakaili, alipele ifya bupe ku bantu." ⁹Chilukwalule ndo "alile kwiulu" nanga ifyo aliselukile ukufuma kwiulu kabili ewaile kwiulu. Ukwisa panshi pa chalo?" ¹⁰Uyu uwaselukile enka untu mo ewaselukile ukufuma kwiulu kabili ewaile kwi ulu pe ulu lya fyonse mwiulu, ukweba ati eshishishe fyonse lukoso. ⁹Chilukwalule ndo "alile kwiulu" nanga ifyo aliselukile ukufuma kwiulu kabili ewaile kwiulu. Ukwisa panshi pa chalo?" ¹⁰Uyu uwaselukile enka untu mo ewaselukile ukufuma kwiulu kabili ewaile kwi ulu pe ulu lya fyonse mwiulu, ukweba ati eshishishe fyonse lukoso. ⁹Chilukwalule ndo "alile kwiulu" nanga ifyo aliselukile ukufuma kwiulu kabili ewaile kwiulu. Ukwisa panshi pa chalo?" ¹⁰Uyu uwaselukile enka untu mo ewaselukile ukufuma kwiulu kabili ewaile kwi ulu pe ulu lya fyonse mwiulu, ukweba ati eshishishe fyonse lukoso. ¹¹Kilisitu alipele bambi ukuba batumwa, bambi, bakasesema, ne bambi bakabila ne bambi bashi mapepo, ne basambishi. ¹²Alipele ifi fifulo ukweba ati libambile ifya kubomba uyu mulimo wakwa Lesa, ukwimaka umubili wakwa Kilisitu. ¹³Atwalilila ukwimaka umubili wakwe mpaka bonse tukafike pakwikatana mulu chetekelo ne kwabati katukula ukufika pa mulyango wakumwishiba Kilisitu. ¹¹Kilisitu alipele bambi ukuba batumwa, bambi, bakasesema, ne bambi bakabila ne bambi bashi mapepo, ne basambishi. ¹²Alipele ifi fifulo ukweba ati libambile ifya kubomba uyu mulimo wakwa Lesa, ukwimaka umubili wakwa Kilisitu. ¹³Atwalilila ukwimaka umubili wakwe mpaka bonse tukafike pakwikatana mulu chetekelo ne kwabati katukula ukufika pa mulyango wakumwishiba Kilisitu. ¹¹Kilisitu alipele bambi ukuba batumwa, bambi, bakasesema, ne bambi bakabila ne bambi bashi mapepo, ne basambishi. ¹²Alipele ifi fifulo ukweba ati libambile ifya kubomba uyu mulimo wakwa Lesa, ukwimaka umubili wakwa Kilisitu. ¹³Atwalilila ukwimaka umubili wakwe mpaka bonse tukafike pakwikatana mulu chetekelo ne kwabati katukula ukufika pa mulyango wakumwishiba Kilisitu. ¹⁴Yesu alitwimaka ukweba ati twafuma mubwanike tunfunge mukutufulunganyakufya chalo uku twala mubusambishi bumbi ubo ubunga tutwala muku tumpaikwa. ¹⁵Nangabefyo, katulu kulabila muchine mubutemwe, twalingile ukukula munshila ili yonse muli Kilisitu. ¹⁶Kilisitu alebaka umubili, kabili chilawikatanya muli fyonse ifyelelwe kabili ifi fyonse filalenga umubili ukukula mu butemwe. ¹⁴Yesu alitwimaka ukweba ati twafuma mubwanike tunfunge mukutufulunganyakufya chalo uku twala mubusambishi bumbi ubo ubunga tutwala muku tumpaikwa. ¹⁵Nangabefyo, katulu kulabila muchine mubutemwe, twalingile ukukula munshila ili yonse muli Kilisitu. ¹⁶Kilisitu alebaka umubili, kabili chilawikatanya muli fyonse ifyelelwe kabili ifi fyonse filalenga umubili ukukula mu butemwe. ¹⁴Yesu alitwimaka ukweba ati twafuma mubwanike tunfunge mukutufulunganyakufya chalo uku twala mubusambishi bumbi ubo ubunga tutwala muku tumpaikwa. ¹⁵Nangabefyo, katulu kulabila muchine mubutemwe, twalingile ukukula munshila ili yonse muli Kilisitu. ¹⁶Kilisitu alebaka umubili, kabili chilawikatanya muli fyonse ifyelelwe kabili ifi fyonse filalenga umubili ukukula mu butemwe. ¹⁷Pano, nduku labile ne kutwalilila palifi muli ba Shikulu, ukweba ati tamulingile ukwenda kuti ba kwisonde, muku fulungana kwa mutulango twabo. ¹⁸Muli nfinshi mu tulango twabo ukulumuchile uku fuma ku mweo wakwa Lesa pamulandu wakubula ukwishiba, ne kukosa kwaitima yabo. ¹⁹Taba kwtepo ne nsoni kabili bali posa mufya bulalelale, kali bali bika muku cita ifibipile. ¹⁷Pano, nduku labile ne kutwalilila palifi muli ba Shikulu, ukweba ati tamulingile ukwenda kuti ba kwisonde, muku fulungana kwa mutulango twabo. ¹⁸Muli nfinshi mu tulango twabo ukulumuchile uku fuma ku mweo wakwa Lesa pamulandu wakubula ukwishiba, ne kukosa kwaitima yabo. ¹⁹Taba kwtepo ne nsoni kabili bali posa mufya bulalelale, kali bali bika muku cita ifibipile. ¹⁷Pano, nduku labile ne kutwalilila palifi muli ba Shikulu, ukweba ati tamulingile ukwenda kuti ba kwisonde,

muku fulungana kwa mutulango twabo. ¹⁸Muli nfinshi mu tulango twabo ukulumuchile uku fuma ku mweo wakwa Lesa pamulandu wakubula ukwishiba, ne kukosa kwaitima yabo. ¹⁹Taba kwtepo ne nsoni kabili bali posa mufya bulalelale, kali bali bika muku cita ifibipile. ²⁰Sombi ifyo tefyo mwasambilile pa mulandu wakwa Kilisitu. ²¹Ndukulanguluka at mwaumfwa pafya mulandu wakwe, pakuti mwalisambilile ukwabati bucine muli muli Yesu. ²²Bali musambisheni uku posa ifya kale, ukumuleka umuntu uwakale. Cali mu muntu uwakale uwiswilemo amashika kanwa pakuti pamitim iya kutumpaika. ²⁰Sombi ifyo tefyo mwasambilile pa mulandu wakwa Kilisitu. ²¹Ndukulanguluka at mwaumfwa pafya mulandu wakwe, pakuti mwalisambilile ukwabati bucine muli muli Yesu. ²²Bali musambisheni uku posa ifya kale, ukumuleka umuntu uwakale. Cali mu muntu uwakale uwiswilemo amashika kanwa pakuti pamitim iya kutumpaika. ²⁰Sombi ifyo tefyo mwasambilile pa mulandu wakwa Kilisitu. ²¹Ndukulanguluka at mwaumfwa pafya mulandu wakwe, pakuti mwalisambilile ukwabati bucine muli muli Yesu. ²²Bali musambisheni uku posa ifya kale, ukumuleka umuntu uwakale. Cali mu muntu uwakale uwiswilemo amashika kanwa pakuti pamitim iya kutumpaika. ²³Bali musambisheni ifya kubu kulushi waku mupashi uwa mukalango, ²⁴neku fwala umuntu uwa bukumo uyo ulungelwe muchimpashannyo cakwa Lesa-muku sweta me kutuba ²³Bali musambisheni ifya kubu kulushi waku mupashi uwa mukalango, ²⁴neku fwala umuntu uwa bukumo uyo ulungelwe muchimpashannyo cakwa Lesa-muku sweta me kutuba ²³Bali musambisheni ifya kubu kulushi waku mupashi uwa mukalango, ²⁴neku fwala umuntu uwa bukumo uyo ulungelwe muchimpashannyo cakwa Lesa-muku sweta me kutuba ²⁵Nangabefyo lekeni ubufi lekeni umo pali mwebo tulingile ukulabila ifya chine kuli babo aba twaikala nabo ukubikapo nebene mupalamano pakuti tuli filundwa kuli umo ne mubiye. ²⁶Kalipeni sombi mwibifya. Mwileka akasuba kawe umumukalipile. ²⁷Mwipels impundi iweme ku satana. ²⁵Nangabefyo lekeni ubufi lekeni umo pali mwebo tulingile ukulabila ifya chine kuli babo aba twaikala nabo ukubikapo nebene mupalamano pakuti tuli filundwa kuli umo ne mubiye. ²⁶Kalipeni sombi mwibifya. Mwileka akasuba kawe umumukalipile. ²⁷Mwipels impundi iweme ku satana. ²⁵Nangabefyo lekeni ubufi lekeni umo pali mwebo tulingile ukulabila ifya chine kuli babo aba twaikala nabo ukubikapo nebene mupalamano pakuti tuli filundwa kuli umo ne mubiye. ²⁶Kalipeni sombi mwibifya. Mwileka akasuba kawe umumukalipile. ²⁷Mwipels impundi iweme ku satana. ²⁸Kabwalala aleke ukwiba. muchifulo cakwiba ngabombe, kufiweme ku maboko yakwe, ukwebati akwate ifikalenga ukwa fwilisha ababiye abale bulisha. ²⁹Mwileka amashiwi abipile uku fuma mutunwa twenu. fyomfyeni amashiwi aweme mukwafwilisha abo abalefwaya, ukwebati amashiwi apele inkumbu kuli ba konfwa. ³⁰Tamulingile uku kalifya mupashi uswetele uwakwa Lesa, pakuti kupula mu mupashi pakuti mwali selwe paka suba ka kupuluka. ²⁸Kabwalala aleke ukwiba. muchifulo cakwiba ngabombe, kufiweme ku maboko yakwe, ukwebati akwate ifikalenga ukwa fwilisha ababiye abale bulisha. ²⁹Mwileka amashiwi abipile uku fuma mutunwa twenu. fyomfyeni amashiwi aweme mukwafwilisha abo abalefwaya, ukwebati amashiwi apele inkumbu kuli ba konfwa. ³⁰Tamulingile uku kalifya mupashi uswetele uwakwa Lesa, pakuti kupula mu mupashi pakuti mwali selwe paka suba ka kupuluka. ²⁸Kabwalala aleke ukwiba. muchifulo cakwiba ngabombe, kufiweme ku maboko yakwe, ukwebati akwate ifikalenga ukwa fwilisha ababiye abale bulisha. ²⁹Mwileka amashiwi abipile uku fuma mutunwa twenu. fyomfyeni amashiwi aweme mukwafwilisha abo abalefwaya, ukwebati amashiwi apele inkumbu kuli ba konfwa. ³⁰Tamulingile uku kalifya mupashi uswetele uwakwa Lesa, pakuti kupula mu mupashi pakuti mwali selwe paka suba ka kupuluka. ³¹Fumyelimo ubukali bonse, ukubipa ubukali, ukutosha, amatuka, ne fyonse ifi kumine satana. ³²Beni ne nkumbu kuli umo ne mubiye, aba mitima inakile, ukufituluka koti ne fyenkefyo ifi Lesa muli Kilisitu atufitulukila. ³¹Fumyelimo ubukali bonse, ukubipa ubukali, ukutosha, amatuka, ne fyonse ifi kumine satana. ³²Beni ne nkumbu kuli umo ne mubiye, aba mitima inakile, ukufituluka koti ne fyenkefyo ifi Lesa muli Kilisitu atufitulukila. ³¹Fumyelimo ubukali bonse, ukubipa ubukali, ukutosha, amatuka, ne fyonse ifi kumine satana. ³²Beni ne nkumbu kuli umo ne mubiye, aba mitima inakile, ukufituluka koti ne fyenkefyo ifi Lesa muli Kilisitu atufitulukila. **Icipande 4Icipande 4**

Chapter 5

¹Kabili beni abakubembela Lesa, ngabana aba temwikwa. ²Endeleni mukutemwa, ndefyo Kilisitu at temweni neku ipela umwine pali ba ifwe, nge cabupe ne celambo. ³Icine nduku bashimikila abantu bonse ababkukapolwa ati bali ne mulandu wakucita amafunde yonse. ⁴Muli lekene naba kilisitu, mwe mwinga lungamikwa kuma funde, mulifune ku luse. ⁵Icine nduku bashimikila abantu bonse ababkukapolwa ati bali ne mulandu wakucita amafunde yonse. ⁶Muli lekene naba kilisitu, mwe mwinga lungamikwa kuma funde, mulifune ku luse. ⁷Icine nduku bashimikila abantu bonse ababkukapolwa ati bali ne mulandu wakucita amafunde yonse. ⁸Muli lekene naba kilisitu, mwe mwinga lungamikwa kuma funde, mulifune ku luse. ⁹Pakuti fwebo mu mupashi ku cetekela tulu kupembelela ubucetekelo lwa kulungama. ¹⁰Lekene muli ba kilisitu Yesu tafili ne makosa, neli kubula-kukopola. ¹¹Lomba tekuba abanaabo. ¹²Pakuti fwebo mu mupashi ku cetekela tulu kupembelela ubucetekelo lwa kulungama. ¹³Lekene muli ba kilisitu Yesu tafili ne makosa, neli kubula-kukopola. ¹⁴Lomba tekuba abanaabo. ¹⁵Pakuti fwebo mu mupashi ku cetekela tulu kupembelela ubucetekelo lwa kulungama. ¹⁶Lekene muli ba kilisitu Yesu tafili ne makosa, neli kubula-kukopola. ¹⁷Lomba tekuba abanaabo. ¹⁸Pakuti akale mwali mu nfishi, sombi bukumo muli ukutuba muli ba Shikulu. Mulukenda koti bana bakuba ¹⁹(pakuti ifisepo fyakutuba filekala muku wama konsene mukulungama, ne muli bucine bonse), ²⁰mulu kufyesha ifyakubatemwisha ba Shikulu. ²¹Takuli ukwabana ne milimo ya nfishi iitaikwete fisepo, sombi tange cine muishinine. ²²Pakuti ifintu ifyo filukucita kulibo ku finso, fyansoni ukufishimbula lukoso. ²³Pakuti akale mwali mu nfishi, sombi bukumo muli ukutuba muli ba Shikulu. Mulukenda koti bana bakuba ²⁴(pakuti ifisepo fyakutuba filekala muku wama konsene mukulungama, ne muli bucine bonse), ²⁵mulu kufyesha ifyakubatemwisha ba Shikulu. ²⁶Takuli ukwabana ne milimo ya nfishi iitaikwete fisepo, sombi tange cine muishinine. ²⁷Pakuti ifintu ifyo filukucita kulibo ku finso, fyansoni ukufishimbula lukoso. ²⁸Pakuti akale mwali mu nfishi, sombi bukumo muli ukutuba muli ba Shikulu. Mulukenda koti bana bakuba ²⁹(pakuti ifisepo fyakutuba filekala muku wama konsene mukulungama, ne muli bucine bonse), ³⁰mulu kufyesha ifyakubatemwisha ba Shikulu. ³¹Takuli ukwabana ne milimo ya nfishi iitaikwete fisepo, sombi tange cine muishinine. ³²Pakuti ifintu ifyo filukucita kulibo ku finso, fyansoni ukufishimbula lukoso. ³³Sombi ifintu fyonse, paku lengululw filamoneka kukutub, pakuti fyonse ifibenekela kutuba. ³⁴Pakuti pali fyefyo, pali labilwe ati, "papuka. weuli mutulo! Ubukeye paba fwile! ba Kilisitu bakakutubila." ³⁵Sombi ifintu fyonse, paku lengululw filamoneka kukutub, pakuti fyonse ifibenekela kutuba. ³⁶Pakuti pali fyefyo, pali labilwe ati, "papuka. weuli mutulo! Ubukeye paba fwile! ba Kilisitu bakakutubila." ³⁷Sombi ifintu fyonse, paku lengululw filamoneka kukutub, pakuti fyonse ifibenekela kutuba. ³⁸Pakuti pali fyefyo, pali labilwe ati, "papuka. weuli mutulo! Ubukeye paba fwile! ba Kilisitu bakakutubila." ³⁹Kumubwenesha bwino lomba ifi mulukwenda -koti batumpile teko, sombi koti bamano. ⁴⁰Ukulu kulubula impindi, pakuti inshiku shilipipile. ⁴¹Pakuti pali fyefyo tekutumpa, sombi mwishibe ukufwaya kwaba Shikulu ifi kuli. ⁴²Kumubwenesha bwino lomba ifi mulukwenda -koti batumpile teko, sombi koti bamano. ⁴³Ukulu kulubula impindi, pakuti inshiku shilipipile. ⁴⁴Pakuti pali fyefyo tekutumpa, sombi mwishibe ukufwaya kwaba Shikulu ifi kuli. ⁴⁵Kumubwenesha bwino lomba ifi mulukwenda -koti batumpile teko, sombi koti bamano. ⁴⁶Ukulu kulubula impindi, pakuti inshiku shilipipile. ⁴⁷Pakuti pali fyefyo tekutumpa, sombi mwishibe ukufwaya kwaba Shikulu ifi kuli. ⁴⁸Kabili tekupendwa ku mwangashi, umuli mwileka imibele yenu ingonaika. Ngacakuti, isushiwenimo ne mupashi wa mushilo, ⁴⁹ne kulanda kuli cila umo ne mubiye mu malumbo nemu nyimbo kabili ne nyimbo shamupashi. imbeni ne kuipela kuli ba Lesa nemutima obe onse, ⁵⁰lyonse mukupela ukutasha mulifyonse, mwishina lyakwa Yesu Kilisitu kuli ba Lesa ba wishifwe, ⁵¹mube abanakila umo ne mubibyakwe pakucindi ba Yesu. ⁵²Kabili tekupendwa ku mwangashi, umuli mwileka imibele yenu ingonaika. Ngacakuti, isushiwenimo ne mupashi wa mushilo, ⁵³ne kulanda kuli cila umo ne mubiye mu malumbo nemu nyimbo kabili ne nyimbo shamupashi. imbeni ne kuipela kuli ba Lesa nemutima obe onse, ⁵⁴lyonse mukupela ukutasha mulifyonse, mwishina lyakwa Yesu Kilisitu kuli ba Lesa ba wishifwe, ⁵⁵mube abanakila umo ne mubibyakwe pakucindi ba Yesu. ⁵⁶Kabili tekupendwa ku mwangashi, umuli mwileka imibele yenu ingonaika. Ngacakuti, isushiwenimo ne mupashi wa mushilo, ⁵⁷ne kulanda kuli cila umo ne mubiye mu malumbo nemu nyimbo kabili ne nyimbo shamupashi. imbeni ne kuipela kuli ba Lesa nemutima obe onse, ⁵⁸lyonse mukupela ukutasha mulifyonse, mwishina lyakwa Yesu Kilisitu kuli ba Lesa ba wishifwe, ⁵⁹mube abanakila umo ne mubibyakwe pakucindi ba Yesu. ⁶⁰Mwebanakashi nakileni abalume koti ni kuli ba Shikulu. ⁶¹pakwebati, ebakulu pa bakashi, nga fyenkafyoYesu ali umukulu we tempuli, pakuti umwine umupusushi wa mubili. ⁶²Sombi itempui elinakila kuli Yesu, fyenka efyo ne bakashi kuba lume babo mulifyonse. ⁶³Mwebanakashi nakileni abalume koti ni kuli ba Shikulu. ⁶⁴pakwebati, ebakulu pa bakashi, nga fyenkafyoYesu ali umukulu we tempuli, pakuti umwine umupusushi wa mubili. ⁶⁵Sombi itempui elinakila kuli Yesu, fyenka efyo ne bakashi kuba lume babo mulifyonse. ⁶⁶Mwebanakashi nakileni abalume koti ni kuli ba Shikulu. ⁶⁷pakwebati, ebakulu pa bakashi, nga fyenkafyoYesu ali

umukulu we tempuli, pakuti umwine umupusushi wa mubili. ²⁴Sombi itempui elinakila kuli Yesu, fyenka efyo ne bakashi kuba lume babo mulifyonse. ²⁵Mweba lume, temweni abakashi benu fyenkafo Yesu atemenwe itempuli ne kuipela umwine. ²⁶Pakweba ati, pamulandu wakwe ati alisambile kumenshi yacebo, ²⁷nipapo abulile itempuli nekuli pela umwine abuleme, uwabulamo akalema neli fiko sombi uwamushilo ne kulicefya. ²⁵Mweba lume, temweni abakashi benu fyenkafo Yesu atemenwe itempuli ne kuipela umwine. ²⁶Pakweba ati, pamulandu wakwe ati alisambile kumenshi yacebo, ²⁷nipapo abulile itempuli nekuli pela umwine abuleme, uwabulamo akalema neli fiko sombi uwamushilo ne kulicefya. ²⁵Mweba lume, temweni abakashi benu fyenkafo Yesu atemenwe itempuli ne kuipela umwine. ²⁶Pakweba ati, pamulandu wakwe ati alisambile kumenshi yacebo, ²⁷nipapo abulile itempuli nekuli pela umwine abuleme, uwabulamo akalema neli fiko sombi uwamushilo ne kulicefya. ²⁸Munshila inoine abulume bafile ukutemwa abakashi kwati mbili yabo. Umuntu atemwa abakashi bakwe fyenkefyo alitemenwe umwine. ²⁹Takupo umuntu uupatile umubili wakwe sombi alauwaminisha ne kuusunga fyenkefyo Yesu Kilisitu awaminisha ne kulisunga neku lisunga bwino. ³⁰Pakuti tulu kumine ku mubili wakwe. ²⁸Munshila inoine abulume bafile ukutemwa abakashi kwati mbili yabo. Umuntu atemwa abakashi bakwe fyenkefyo alitemenwe umwine. ²⁹Takupo umuntu uupatile umubili wakwe sombi alauwaminisha ne kuusunga fyenkefyo Yesu Kilisitu awaminisha ne kulisunga neku lisunga bwino. ³⁰Pakuti tulu kumine ku mubili wakwe. ²⁸Munshila inoine abulume bafile ukutemwa abakashi kwati mbili yabo. Umuntu atemwa abakashi bakwe fyenkefyo alitemenwe umwine. ²⁹Takupo umuntu uupatile umubili wakwe sombi alauwaminisha ne kuusunga fyenkefyo Yesu Kilisitu awaminisha ne kulisunga neku lisunga bwino. ³⁰Pakuti tulu kumine ku mubili wakwe. ³¹"Palicici umwana lume akasha ba wishi na nyina neku lilunda ku mukashi wakwe, eli bonse babili bakaba umubili umo." ³²Icankama icifishilwe cikulu-sombi ndelabila palwakwa Yesu ne tempuli. ³³Nacingabefyo, onse palimwebo alingile atemwa umukashi wakwa ngefyo alitemenwe umwine ne mwebanakashi mucindike abalume. ³¹"Palicici umwana lume akasha ba wishi na nyina neku lilunda ku mukashi wakwe, eli bonse babili bakaba umubili umo." ³²Icankama icifishilwe cikulu-sombi ndelabila palwakwa Yesu ne tempuli. ³³Nacingabefyo, onse palimwebo alingile atemwa umukashi wakwa ngefyo alitemenwe umwine ne mwebanakashi mucindike abalume. ³¹"Palicici umwana lume akasha ba wishi na nyina neku lilunda ku mukashi wakwe, eli bonse babili bakaba umubili umo." ³²Icankama icifishilwe cikulu-sombi ndelabila palwakwa Yesu ne tempuli. ³³Nacingabefyo, onse palimwebo alingile atemwa umukashi wakwa ngefyo alitemenwe umwine ne mwebanakashi mucindike abalume.

Chapter 6

¹Mwebana cindikeni abafyashi benu muli Shikulu, ici eciweme. ²"Cindika wiso na noko" (ili efunde lya kutanga mu cipangano). ³"Ükuti ifintu fileenda bwinokuli iwe kabili wikale inshiku ishingi pa calo." ⁴Mweba shibo, mwilengsha abana benu uku kalipa sombi, bakusheni mu mafunde namu ku langilila kwa ba Shikulu. ⁴Mweba shibo, mwilengsha abana benu uku kalipa sombi, bakusheni mu mafunde namu ku langilila kwa ba Shikulu. ⁴Mweba shibo, mwilengsha abana benu uku kalipa sombi, bakusheni mu mafunde namu ku langilila kwa ba Shikulu. ⁵Mwebasha, beenine cumfwila kuli ba shikulune ku mubili ne mucishi mukututuma, muli bucinshinka bwa mitima yenu. Beni aba cumfwila koti fintu mwa aba cumfwila kuli Kilisitu. ⁶Beni aba cumfwila aikona kano shikulu wenu le mu londa, ukuba sekesh. Sombi, beni aba cumfwila nga basha ba kwa Kilisitu, uyo ucita ukufwaya kwakwa Lesa ukufuma panshi ya mitima. ⁷Bombeni ne mitim yenu yonse, ukuba mati mule bombela shikulu ku bantu iyo, ⁸pantu tulishi ati fyonse fiweme ifyo umuntu, aka pokelela icilambu kuli Shikulu, na engaba umusha nangu umuntungwa. ⁵Mwebasha, beenine cumfwila kuli ba shikulune ku mubili ne mucishi mukututuma, muli bucinshinka bwa mitima yenu. Beni aba cumfwila koti fintu mwa aba cumfwila kuli Kilisitu. ⁶Beni aba cumfwila aikona kano shikulu wenu le mu londa, ukuba sekesh. Sombi, beni aba cumfwila nga basha ba kwa Kilisitu, uyo ucita ukufwaya kwakwa Lesa ukufuma panshi ya mitima. ⁷Bombeni ne mitim yenu yonse, ukuba mati mule bombela shikulu ku bantu iyo, ⁸pantu tulishi ati fyonse fiweme ifyo umuntu, aka pokelela icilambu kuli Shikulu, na engaba umusha nangu umuntungwa. ⁵Mwebasha, beenine cumfwila kuli ba shikulune ku mubili ne mucishi mukututuma, muli bucinshinka bwa mitima yenu. Beni aba cumfwila koti fintu mwa aba cumfwila kuli Kilisitu. ⁶Beni aba cumfwila aikona kano shikulu wenu le mu londa, ukuba sekesh. Sombi, beni aba cumfwila nga basha ba kwa Kilisitu, uyo ucita ukufwaya kwakwa Lesa ukufuma panshi ya mitima. ⁷Bombeni ne mitim yenu yonse, ukuba mati mule bombela shikulu ku bantu iyo, ⁸pantu tulishi ati fyonse fiweme ifyo umuntu, aka pokelela icilambu kuli Shikulu, na engaba umusha nangu umuntungwa. ⁹Bashi kulwibo, bomfyeni abasha benu mushi imo iine, aikona ukuba tinya. Mulishi ukwebati uyo uli bone ni Shikulu namwe enu aaba mwiulu nakuli ye takwaba akapatulula kuli bo ⁹Bashi kulwibo, bomfyeni abasha benu mushi imo iine, aikona ukuba tinya. Mulishi ukwebati uyo uli bone ni Shikulu namwe enu aaba mwiulu nakuli ye takwaba akapatulula kuli bo ⁹Bashi kulwibo, bomfyeni abasha benu mushi imo iine, aikona ukuba tinya. Mulishi ukwebati uyo uli bone ni Shikulu namwe enu aaba mwiulu nakuli ye takwaba akapatulula kuli bo ¹⁰Mukupelako, koseni muliShikulu nemu bukose ba kukosa kwakwe. ¹¹Fwaleni ifyabulwi fyaka Lesa ifya kumanina, ukweba ati mukwate amaka ya kwiminina ku kuwisha amapange ya mulwani. ¹⁰Mukupelako, koseni muliShikulu nemu bukose ba kukosa kwakwe. ¹¹Fwaleni ifyabulwi fyaka Lesa ifya kumanina, ukweba ati mukwate amaka ya kwiminina ku kuwisha amapange ya mulwani. ¹⁰Mukupelako, koseni muliShikulu nemu bukose ba kukosa kwakwe. ¹¹Fwaleni ifyabulwi fyaka Lesa ifya kumanina, ukweba ati mukwate amaka ya kwiminina ku kuwisha amapange ya mulwani. ¹²Ubulwi bwesu tebwa ku mubili ne mulopa, sombi nikuli bakateka, naba buteeko, amaka pali ino nshita ya nfishi, ama mipashi iibipile mu ncende sha mwiulu. ¹³Eco fwaleni ifya bulwi fyakwa Lesa, ukweba ati mwiminine abakosa munshiku mu bushiku ubu bipile, ili mwapwa ukucila fyonse ukwiminina abakosa. ¹²Ubulwi bwesu tebwa ku mubili ne mulopa, sombi nikuli bakateka, naba buteeko, amaka pali ino nshita ya nfishi, ama mipashi iibipile mu ncende sha mwiulu. ¹³Eco fwaleni ifya bulwi fyakwa Lesa, ukweba ati mwiminine abakosa munshiku mu bushiku ubu bipile, ili mwapwa ukucila fyonse ukwiminina abakosa. ¹²Ubulwi bwesu tebwa ku mubili ne mulopa, sombi nikuli bakateka, naba buteeko, amaka pali ino nshita ya nfishi, ama mipashi iibipile mu ncende sha mwiulu. ¹³Eco fwaleni ifya bulwi fyakwa Lesa, ukweba ati mwiminine abakosa munshiku mu bushiku ubu bipile, ili mwapwa ukucila fyonse ukwiminina abakosa. ¹⁴Iminine abakosa, ne mushipiwacinshinka ukukakwa uku shinguluka umusana, ne kucinga icifuba ca bulungumi, ¹⁵ne kumakasa fwaleni insapato, cebo ca mulende. ¹⁶Muli fyonse buleni inkwela ya cisumino umo umwaku shimisha imifi ya mubifi. ¹⁴Iminine abakosa, ne mushipiwacinshinka ukukakwa uku shinguluka umusana, ne kucinga icifuba ca bulungumi, ¹⁵ne kumakasa fwaleni insapato, cebo ca mulende. ¹⁶Muli fyonse buleni inkwela ya cisumino umo umwaku shimisha imifi ya mubifi. ¹⁴Iminine abakosa, ne mushipiwacinshinka ukukakwa uku shinguluka umusana, ne kucinga icifuba ca bulungumi, ¹⁵ne kumakasa fwaleni insapato, cebo ca mulende. ¹⁶Muli fyonse buleni inkwela ya cisumino umo umwaku shimisha imifi ya mubifi. ¹⁷Neca kucinga umutwi ce pusukilo ne lupanga lwa umupashi, icili lishiwi lyakwa Lesa. Muli ¹⁸lyonse ipepo ne csku papaata, pepeni inshita yonse umupashi, kuli mpela lyonse beni abakupembelela n mutims nteka ili mul pepela abantu ba kwa Lesa wamushilo. ¹⁷Neca kucinga umutwi ce pusukilo ne lupanga lwa umupashi, icili lishiwi lyakwa Lesa. Muli ¹⁸lyonse

ipepo ne csku papaata, pepeni inshita yonse umupashi, kuli mpela lyonse beni abakupembelela n mutims nteka ili mul pepela abantu ba kwa Lesa wamushilo.¹⁹kabili mpepeleniko, ukweba ati icebo cilingili ukulpeelwa kuli nebo ili naisula akanwa. pepeni ati njishibishe ukwabula umwenso ifishonka fyafiswa pa cebo cakwa Lesa.²⁰Nipa cebo mbelele umwimishi usangile mu ma keni" ukuti ndabilishe ukwabula umwenso ifi ndingile ukulabila.¹⁹kabili mpepeleniko, ukweba ati icebo cilingili ukulpeelwa kuli nebo ili naisula akanwa. pepeni ati njishibishe ukwabula umwenso ifishonka fyafiswa pa cebo cakwa Lesa.²⁰Nipa cebo mbelele umwimishi usangile mu ma keni" ukuti ndabilishe ukwabula umwenso ifi ndingile ukulabila.¹⁹kabili mpepeleniko, ukweba ati icebo cilingili ukulpeelwa kuli nebo ili naisula akanwa. pepeni ati njishibishe ukwabula umwenso ifishonka fyafiswa pa cebo cakwa Lesa.²⁰Nipa cebo mbelele umwimishi usangile mu ma keni" ukuti ndabilishe ukwabula umwenso ifi ndingile ukulabila.²¹Titikasa, unandi kabili umubomfi wacisumino muli shikulu, alemweba fyonse, pakuti mwishibe ifyo nduku bomba.²²Namutuma kuli imwe pali uyu mulandu, pakuti mwishibe ifyo tuli ne kweba ati akoseshe imitima yenu.²¹Titikasa, unandi kabili umubomfi wacisumino muli shikulu, alemweba fyonse, pakuti mwishibe ifyo nduku bomba.²²Namutuma kuli imwe pali uyu mulandu, pakuti mwishibe ifyo tuli ne kweba ati akoseshe imitima yenu.²¹Titikasa, unandi kabili umubomfi wacisumino muli shikulu, alemweba fyonse, pakuti mwishibe ifyo nduku bomba.²²Namutuma kuli imwe pali uyu mulandu, pakuti mwishibe ifyo tuli ne kweba ati akoseshe imitima yenu.²³Umutende ube kuba kasu, ne kutemwa pano ne busumino ukufuma kuli Lesa shifwe ne muli shikulu Yesu kilisitu.²⁴Uluse lube kuli abo bonse abatemwa shikulwifwe Yesu Kilisitu ku kulemwa uku shingebwa.²³Umutende ube kuba kasu, ne kutemwa pano ne busumino ukufuma kuli Lesa shifwe ne muli shikulu Yesu kilisitu.²⁴Uluse lube kuli abo bonse abatemwa shikulwifwe Yesu Kilisitu ku kulemwa uku shingebwa.

²³Umutende ube kuba kasu, ne kutemwa pano ne busumino ukufuma kuli Lesa shifwe ne muli shikulu Yesu kilisitu.²⁴Uluse lube kuli abo bonse abatemwa shikulwifwe Yesu Kilisitu ku kulemwa uku shingebwa.

6Icipande 6

Philippians

Chapter 1

¹Paulo na Timoti, abapyungishi bakwe Kristu Yesu, kuli bonse abantu abaswetele abakwe Lesa muli Kristu Yesu abali mu Philipi, neba kulu naba Dikoni.²Inkumbu shibe kuli mwebo nemutende ukufuma kuli Lesa Tata wesu na Shikulu Yesu Kristu.³Ndatota Lesa wandi impindi shonse mu langulukani,⁴impindi yonse, mwitembelo lyanji ililya kumutembeleleni mwebo mwense, ukulenga amatembelo anji ukuba pamo na mwebo mukusankana na mwebo mukusangalala.⁵Pakuti pabwikatano bwenu mucebo iciweme ukufuma kubushiku bwakutanga mpaka nabukumo.⁶Ndi cetekele muli cicicenke cintu, ukweba ati uyo uwatatikile umulimo uuweme muli mwebo aka twalilila uku ushilisha mpaka ubushiku bwa kwa Yesu Kristu.⁷Chililungeme kuli nebo ukumfwa iyi nshila pali mwebo mwense pakuti nebo ndina mwebo mumutima wanj. Mwebo mwense muli bele pamo na nebo munkumbu mukukakwa kwanji namubucingo namukushininkisha ukwacebo iciweme.⁸Sombi Lesa emboni yanj, ifindukufwaisahkuli mwebo mwense munkumbu shakwa Kristu Yesu.⁹Pano ili etembelo lyanji: ukweba ati ubutemwebwenu bungakula ukucilapo mubwishibilo namu kumfwa.¹⁰Ukweba ati mungashininkisha ifyo ifili bwino, kabili mungaba abacine abakubula umulandu ukufika nakubushiku bwakwe Kristu,¹¹ukwisushiwa nefisepo fya kulungma ifyo ifisa ukupitila muli Yesu Kristu kubuleme nku kulemya Lesa.¹²Pano ndefwaya mwebo ukwishiba, mweba kwasu, ukweba ati ifyo ifya citaka kuli nebo fya pyungi shiwa icine mukutwala icebo iciweme.¹³Pamulandu wafifyo, iminyololo ya nji muli Kristu yalishile mukuba monse ici fulu conse ukucingilila nakuli onse.¹⁴Bambi abakwabesu baba nekucetela mu Mfumu pakuti paminyololo yanj, kabili baba nekukoseleshiwa ukwakubula ne mwenso ukulabila icebo.¹⁵Bambi icine bala balashimikila Klistu ukufuma mukaso namukulwa, kabili bambi ukufuma mu kufwaisha ukuweme.¹⁶Naumbi ala cita ukupitila mu batemwe, ukulukwishibile ati ndibikilwe pano mu kucingilila icebo iciweme.¹⁷Sombi abakale balukushimikila Klistu ukufuma mu kufwaya kwa kuli temwa, te muli bucine. Balala ngaluka baline kunkululusha ili ndimumi nyololo.¹⁸Pano nindo? Nicenke co munshila yonse-nelikufuma mumalangulushi ayabufi nangu kufuma mu cine-Klistu alishimikilwe, kabili muli cici ndasangalala, inya, kabili nkasangalala,¹⁹pakuti ndishi ati ici cikatum buka mukukupulula ukupitila muma tembelo yenu nekofweleshiwa ukwa mupashi wakwa Yesu Klistu.²⁰Chili cisumino ica kufwaisha ne cicetekelo ico munshila yonse tacikandengapo insoni, sombi mukukosa konse, bukumo koti ninilyonse, Klistu akasuntulwa mu mubili wanj, neli nimu mweo nangu mumfwa.²¹Pakuti kuli nebo ukuba ne mweo ni Klistu ne kufwa kunonka.²²Sombi kani ndi ne kwikala mumunefu, ico icilukwalula ukubomba kwandi ukuweme, ico icili kuli nebo nsalile? Nshishibilepo.²³Pano neb natitikishiwa pakuti ka fibili. Ukufwaya kwandi

kutala mukako nekuba naYesu, ico cacilapo ukuwama. ²⁴Nako ukulukwikele mumunefu cacilapo kukula pakuti pali mwebo. ²⁵Pakuba nekushininwa pali cici, ndishi ukweba ati nkashala mukutwalilila ukuba namwebo mwense, ukutwalilila kwenu nukusangalala mukucetekela, ²⁶ukweba ati muli nebo mukabe nefingamulengeleni ukutangala muli Klistu Yesu ili nkesa kuli mwebo nakabili. ²⁷Mulilame lukoso mwebene mumubo uli ngile uwacebo iciweme icakwe Klistu, pakweba ati nangaba naisa mukumubone ni nangunshishilepo, Nkomfwe pali mwebo, ati muli makene abakosele mumupashi umo, nelangulushi limo ilyaku lwisha pamo pakucetekela ukwa cebo iciweme. ²⁸Mwiba ne mwenso mumubelo onse kuli babo abali balwani benu, icicishibilo kulibo icakonalwa. Sombi ukupuluka kwenu-nacici ukufuma kuli Lesa. ²⁹Pakuti cilipelwe likosokuli mwebo pamulanda wakwe Klistu tekucetekela lukoso, sombi ukupenshiwapa mulandu wakwe. ³⁰Pakuba nekulwa ukumwabwene muli nebo, pano ino mpindi mulomfwa ukufuma kuli nebo.

Shikulu Yesu ukutuma Timoti kuli mwebo bwangu, pakwebati nanebo nkoseleshiwe ulu naishiba ifintu pali mwebo.²⁰Pakuti shikwetepo neli umo uulingaye, ulukusakamana icine mwe.²¹Pakuti balu kulonda ifyakalwabo, tafili fyakwe Yesu Kilisitu.¹⁹Sombi nebo nduku cetekela muli Shikulu Yesu ukutuma Timoti kuli mwebo bwangu, pakwebati nanebo nkoseleshiwe ulu naishiba ifintu pali mwebo.²⁰Pakuti shikwetepo neli umo uulingaye, ulukusakamana icine mwe.²¹Pakuti balu kulonda ifyakalwabo, tafili fyakwe Yesu Kilisitu.¹⁹Sombi nebo nduku cetekela muli Shikulu Yesu ukutuma Timoti kuli mwebo bwangu, pakwebati nanebo nkoseleshiwe ulu naishiba ifintu pali mwebo.²⁰Pakuti shikwetepo neli umo uulingaye, ulukusakamana icine mwe.²¹Pakuti balu kulonda ifyakalwabo, tafili fyakwe Yesu Kilisitu.²²Sombi mullishi ukweshiwa kwakwe, pakuti fintu angaba umwana kuli bawishi, ali pyungile pamo ne nebo pakuti pa cebo iciweme.²³Nduku cetekela ukumutuma bwangu pakubo ifintu ifyalukuya ne nebo.²⁴Sombi ndicetekele muli ba Shikulu pakuti ne nebo ndukubwela bwangu.²²Sombi mullishi ukweshiwa kwakwe, pakuti fintu angaba umwana kuli bawishi, ali pyungile pamo ne nebo pakuti pa cebo iciweme.²³Nduku cetekela ukumutuma bwangu pakubo ifintu ifyalukuya ne nebo.²⁴Sombi ndicetekele muli ba Shikulu pakuti ne nebo ndukubwela bwangu.²²Sombi mullishi ukweshiwa kwakwe, pakuti fintu angaba umwana kuli bawishi, ali pyungile pamo ne nebo pakuti pa cebo iciweme.²³Nduku cetekela ukumutuma bwangu pakubo ifintu ifyalukuya ne nebo.²⁴Sombi ndicetekele muli ba Shikulu pakuti ne nebo ndukubwela bwangu.²⁵Sombi nduku languluka ati cililungeme ukutuma ne mubyanji wa milimo mushika mu byanji, ne myupingishi uwaku pyungila ukupenga kwanji.²⁶Pakuti aluku bombomene ukwakuti, nekulu kumufyengeni mwense, pakuti pa kumfwa ifya kulwala.²⁷Pakuti alukulwala ukwakuti ukwakufika mukufwa. Sombi Lesa alinekumbi paliye, tepaliye enka lukoso, sombi napali nebo, pakwebati nshingesha ne bulanda pa bulanda.²⁵Sombi nduku languluka ati cililungeme ukutuma ne mubyanji wa milimo mushika mu byanji, ne myupingishi uwaku pyungila ukupenga kwanji.²⁶Pakuti aluku bombomene ukwakuti, nekulu kumufyengeni mwense, pakuti pa kumfwa ifya kulwala.²⁷Pakuti alukulwala ukwakuti ukwakufika mukufwa. Sombi Lesa alinekumbi paliye, tepaliye enka lukoso, sombi napali nebo, pakwebati nshingesha ne bulanda pa bulanda.²⁸Pakuti ndukutuma ulubilo, pakweba ati ulu muka mubona libili muka sangalale, ne kukwata ubulanda ubunini.²⁹Muli pokelelwe mmuli Shikulu ne kusekelela. Cindika bantu abantu koti niye.³⁰Pakuti ali pa milimo wakwe Kilisitu uwaishile muku palamina apepi ne mfwa. Alipele umweo wakwe mukupyungila ne kwisusha muli nebo ifi mwebo teti mucite mukupyunga nebo²⁸Pakuti ndukutuma ulubilo, pakweba ati ulu muka mubona libili muka sangalale, ne kukwata ubulanda ubunini.²⁹Muli pokelelwe mmuli Shikulu ne kusekelela. Cindika bantu abantu koti niye.³⁰Pakuti ali pa milimo wakwe Kilisitu uwaishile muku palamina apepi ne mfwa. Alipele umweo wakwe mukupyungila ne kwisusha muli nebo ifi mwebo teti mucite mukupyunga neboIcipande 2Icipande 2

Chapter 3

¹Icakupelako, mwebakwasu, sekeleni muli shikulu. Kuli nwbo ukulemba ififine fintu nakabili kuli mwe tacili bwafya kuli nwbo, kabili ala mulama bwino. Loleni ku mbwa. ²Loleni aba bonfi abbipile. Loleni kuli abo. ³Pakuti nefwebo fweba sambululwa-fwenka fweba tembela mumupashi ba Lesa, ne kuti tube aba cankwamuli Klistu Yesu, eli takwete isubilo mu munefu. ⁴Na nga befyo, nebo nemwine ngani kweteko isubilo mu munefu. Kani umbi umuntu atontonkanya ati alikwete isubilo mumunefu, ukuti nakwata no kucilamo. ⁵Nalisembululwilwe pabushiku bwalenga cine konse konse, mubantu abena Isreali, mu mukowa ukwabenjameni mu Hebela waba Hebela; ukulingana ne funde, umufaliseyo. ⁶Pakuti pakupimpa, nalipakese icilonganino; kuti muntu uusweteleele mu mafunde, nsha sekelwe. ⁷Sombi fyonse fintu fyali bukumo kuli ne, nali fisangile ali buluse pamulandu wakwa Klistu. ⁸Ukubako ndapeenda fyonse ifintu ukuba ubuluse icacilamo ubusuma mu kwishiba Klistu Yesu uuli ni shikulu. Pali ye nalilekelapo ifi fyonse-kabili nalinga ukuba ifyacabe cabe-ukweba ati nonke Klistu. ⁹Nokungwa muli ye, tekukwata ubulungami ubwakufuma kwi funde, kano kakwisa ukupitila mu citetekelo muli Yesu-ubulungami ukufuma kuli Lesa ubo ubwa mu citetekelo. ¹⁰Eco nomba ndefwaya ukumwishiba namakosa akubuuka kwakwe eli ne senge lya fya kucula kwakwe, nokuba koti niye mu kubuuka kwakwe, ¹¹efi munshila imo kuli napita limo kuli nafikako kukubuuka kwakwe. ¹²Tekweba ati nimpoka kale ifi fintu, nangu ndi kale uwalinga, sombi ndaikoselesha ukuti ninga kwata ico nasendelweko kuli Yesu Klistu. ¹³Mwebakwasu, nshilentonkanya ati ni mpoka kale ici. Sombi cimo ici ncita: Kululubako kufya kunuma eli noku ikoselesha ukwishiba ifya ku ntanshi. ¹⁴Ndaisunka ukufika ku cipanda mumano akamona icilambu ica bwite bwa kwiulu ubwakwa Lesa ubwaba muli Yesu Klistu. ¹⁵Fwense fweba kula, natutontonkanye muli ii nshila; eli ngamulentonkanya ifya pusanako pa cili conse, Lesa akacisokolola kuli iwe. ¹⁶Pamulandu uuli onse mukubona kwandi paco twasanga, katusange imibeele imo iine. ¹⁷Mpashanyeni, ine mwebakwasu. Mubone bwino abo abenda nemibeele iyo mwakwata iyomwabwene kuli nebo. ¹⁸Abengibaleenda-abo aba pali abo abo lyonse na mwebapo kuli mwe, eli nomba ndukulabila ne minsoshi-kuti mulwani wa capindama cakwa Klistu. ¹⁹Nempela yabo konaulwa. Pantu ka lesa kaabo lufumo eli ne buleme bwabo bwaba mufyansoni fyabo batontonkanya pafya pa caalo. ²⁰Sombi ubwikashi bwesu bwaba mwiulu uko ukutupembelela nowa kupulusha, shikulu Yesu Klistu. ²¹Akatucinja imibili ya panshi ukuilenga nge mibili wa bukata bwakwe, kapangilwe namaka abukose bwakwe kuku nefintu fyonse kuli ye.

Chapter 4

¹Napali cho, mwendume shanji sshitmikilwe abana fungile, uku sekelela kwanji neku sekelela a muli iyi nshila mwimine abakosele muli baa Shikulu, mweba byanji abale mwikilwe. ²Ba Euodia ne Sintiche ne mu papateni beni abe langulushi limo muli ba Shikulu. ³Eee, na milombeni, mweba bwanji aba cine, ukofwelesha aba baninefwe aba penegele na nebo uku salanganya imbila iweme, pamo ne kilement na bambi abotwa lukubombela pamo nabo, abo- ama shinayabo yalembelwe mwibuku Iya mweo. ⁴Ukusangalala muli ba Shikulu lyonse, ne kabili ndukulabila, ukusangalala. ⁵Lekeni uku tekanya kwenu kwi shibike kubantu bonse. Pakuti Shikulu alipalamine. ⁶Musakamanapo icili conse. Sombi, fyonse muma pepo yenu ne fyakupapata ne kulomba, Lekeni fishibikwe kuli Lesa, ⁷ne mutende waba Lesa, ico icacila mukulangluka kwa muntu, kukalama imitima yenu ne matontonkanyo yenu muli Kilisitu Yesu. ⁴Ukusangalala muli ba Shikulu lyonse, ne kabili ndukulabila, ukusangalala. ⁵Lekeni uku tekanya kwenu kwi shibike kubantu bonse. Pakuti Shikulu alipalamine. ⁶Musakamanapo icili conse. Sombi, fyonse muma pepo yenu ne fyakupapata ne kulomba, Lekeni fishibikwe kuli Lesa, ⁷ne mutende waba Lesa, ico icacila mukulangluka kwa muntu, kukalama imitima yenu ne matontonkanyo yenu muli Kilisitu Yesu. ⁴Ukusangalala muli ba Shikulu lyonse, ne kabili ndukulabila, ukusangalala. ⁵Lekeni uku tekanya kwenu kwi shibike kubantu bonse. Pakuti Shikulu alipalamine. ⁶Musakamanapo icili conse. Sombi, fyonse muma pepo yenu ne fyakupapata ne kulomba, Lekeni fishibikwe kuli Lesa, ⁷ne mutende waba Lesa, ico icacila mukulangluka kwa muntu, kukalama imitima yenu ne matontonkanyo yenu muli Kilisitu Yesu. ⁸Mukulekelesha, mweba kwasu, fyonse fyo ifyacine, fyonse fyo, ifi cindeme, fyonse fyo ifyelelwe, fyonse fyo ifyelele, fyonse ifyo ifitemwikilwe, fyonse ifikwete ifutumbukilemo, kani kulipo iciwamishe, kani kulipo icilil conse ica kulumbashipo, tontonkanyenipo pali ififi fintu. ⁹Ifintu ifyo ifi mwasambilile ne fimwapokelele ne fi mwaumfwile ne kubona muli ine, citeni ifintu ifi, kabili Lesa wamutende akaba na mwebo. ⁸Mukulekelesha, mweba kwasu, fyonse fyo ifyacine, fyonse fyo, ifi cindeme, fyonse fyo ifyelelwe, fyonse fyo ifyelele, fyonse ifyo ifitemwikilwe, fyonse ifikwete ifutumbukilemo, kani kulipo iciwamishe, kani kulipo icilil conse ica kulumbashipo, tontonkanyenipo pali ififi fintu. ⁹Ifintu ifyo ifi mwasambilile ne fimwapokelele ne fi mwaumfwile ne kubona muli ine, citeni ifintu ifi, kabili Lesa wamutende akaba na mwebo. ⁸Mukulekelesha, mweba kwasu, fyonse fyo ifyacine, fyonse fyo, ifi cindeme, fyonse fyo ifyelelwe, fyonse fyo ifyelele, fyonse ifyo ifitemwikilwe, fyonse ifikwete ifutumbukilemo, kani kulipo iciwamishe, kani kulipo icilil conse ica kulumbashipo, tontonkanyenipo pali ififi fintu. ⁹Ifintu ifyo ifi mwasambilile ne fimwapokelele ne fi mwaumfwile ne kubona muli ine, citeni ifintu ifi, kabili Lesa wamutende akaba na mwebo. ¹⁰Ndisansamukile makosa muli ba Shikulu pantu nombamba muku lekelesha mwalenga naba uwa bukumo ukulingana nefinwa nsakamene. Cine mwalisakamene kale, sombi tkwalipo impese kulimwebo iya kungo fwelesha. ¹¹Nshilu kulabilapwefi pakuti muku kabila pakuti ndisambilile ukutota muli fyonse. ¹²Ndishini ifi caba ukubo mupina, kabili ndishi ifi caba ukuba ne finji. Munshia shonse ne mufintu fyonse nalisambililo bwile ubwa kuba ukwikalabwaka neli ukuba ne nsala, kabili ukuba nefinji neli ukuba mukufwaya. ¹³Ningacita fyonse ifintu ukupitila muli uyo uunkosha. ¹⁰Ndisansamukile makosa muli ba Shikulu pantu nombamba muku lekelesha mwalenga naba uwa bukumo ukulingana nefinwa nsakamene. Cine mwalisakamene kale, sombi tkwalipo impese kulimwebo iya kungo fwelesha. ¹¹Nshilu kulabilapwefi pakuti muku kabila pakuti ndisambilile ukutota muli fyonse. ¹²Ndishini ifi caba ukubo mupina, kabili ndishi ifi caba ukuba ne finji. Munshia shonse ne mufintu fyonse nalisambililo bwile ubwa kuba ukwikalabwaka neli ukuba ne nsala, kabili ukuba nefinji neli ukuba mukufwaya. ¹³Ningacita fyonse ifintu ukupitila muli uyo uunkosha. ¹⁰Ndisansamukile makosa muli ba Shikulu pantu nombamba muku lekelesha mwalenga naba uwa bukumo ukulingana nefinwa nsakamene. Cine mwalisakamene kale, sombi tkwalipo impese kulimwebo iya kungo fwelesha. ¹¹Nshilu kulabilapwefi pakuti muku kabila pakuti ndisambilile ukutota muli fyonse. ¹²Ndishini ifi caba ukubo mupina, kabili ndishi ifi caba ukuba ne finji. Munshia shonse ne mufintu fyonse nalisambililo bwile ubwa kuba ukwikalabwaka neli ukuba ne nsala, kabili ukuba nefinji neli ukuba mukufwaya. ¹³Ningacita fyonse ifintu ukupitila muli uyo uunkosha. ¹⁴Namufyonse, mulacita bwino ukungafwa mufya kukatasha. ¹⁵Mwebene Filipino inshibeni ukwebati mu citati cambilelweme, ili nashile Masedonia, tapalipo itempuli ilyangafwile mu mulandu wakupela neku pokelela uku fumyako mwe mwenka. ¹⁶Neli nali mu Tesalonika, tumine ubwafwo mufya kufwaya fyanji napa muku umo. ¹⁷Tekweba ati pantu nalu kufwaya ku pelwa icilingile, infwaye icitwalo ico ica kumusandulula. ¹⁴Namufyonse, mulacita bwino ukungafwa mufya kukatasha. ¹⁵Mwebene Filipino inshibeni ukwebati mu citati cambilelweme, ili nashile Masedonia, tapalipo itempuli ilyangafwile mu mulandu wakupela neku pokelela uku fumyako mwe mwenka. ¹⁶Neli nali mu Tesalonika, tumine ubwafwo mufya kufwaya fyanji napa muku umo. ¹⁷Tekweba ati pantu nalu kufwaya ku pelwa icilingile, infwaye icitwalo ico ica kumusandulula. ¹⁴Namufyonse, mulacita bwino ukungafwa mufya kukatasha. ¹⁵Mwebene Filipino inshibeni ukwebati mu citati

cambilelweme, ili nashile Masedonia, tapalipo itempuli ilyangafwile mu mulandu wakupela neku pokelela uku fumyako mwe mwenka. ¹⁶Neli nali mu Tesalonika, tumine ubwafwo mufya kufwaya fyanji napa muku umo. ¹⁷Tekweba ati pantu nalu kufwaya ku pelwa icilingile, infwaye icitwalo ico ica kumusandulula. ¹⁸Nali pokelele fyonse mu bwinji, neku cilapo. Nali pelwa bwino pano ifyo ifi na pokelela ukufuma Epafuloditus ifintu ifi watumine, fili ifi nunkile ifiweme, ilambo ili pokelelwe ilya kusangatasha Lesa. ¹⁹Lesa wanji aka fikalisha fyonse ifyofwaya ukulingana ne bunonshi ubwa buleme muli ba Kilisitu Yesu. ²⁰Pano kuli Lesa wesu kabili Tata kube ubuleme ubwa kutwalilila lyonse ameni. ¹⁸Nali pokelele fyonse mu bwinji, neku cilapo. Nali pelwa bwino pano ifyo ifi na pokelela ukufuma Epafuloditus ifintu ifi watumine, fili ifi nunkile ifiweme, ilambo ili pokelelwe ilya kusangatasha Lesa. ¹⁹Lesa wanji aka fikalisha fyonse ifyofwaya ukulingana ne bunonshi ubwa buleme muli ba Kilisitu Yesu. ²⁰Pano kuli Lesa wesu kabili Tata kube ubuleme ubwa kutwalilila lyonse ameni. ¹⁸Nali pokelele fyonse mu bwinji, neku cilapo. Nali pelwa bwino pano ifyo ifi na pokelela ukufuma Epafuloditus ifintu ifi watumine, fili ifi nunkile ifiweme, ilambo ili pokelelwe ilya kusangatasha Lesa. ¹⁹Lesa wanji aka fikalisha fyonse ifyofwaya ukulingana ne bunonshi ubwa buleme muli ba Kilisitu Yesu. ²⁰Pano kuli Lesa wesu kabili Tata kube ubuleme ubwa kutwalilila lyonse ameni. ²¹Sekela abantu aba swetele aba kwa Lesa muli Kilisitu Yesu. Indume ishili nandebo ba misekeleni. ²²Bonse aba swetele ababu Lesa abali pano bamu sekeleni, ukucilapo abo aba munanada yakwa Kaisala. ²³Ikumbi shaba Shikulu Yesu Kilisitu shibe ne mupashi obe. Amen! ²¹Sekela abantu aba swetele aba kwa Lesa muli Kilisitu Yesu. Indume ishili nandebo ba misekeleni. ²²Bonse aba swetele ababu Lesa abali pano bamu sekeleni, ukucilapo abo aba munanada yakwa Kaisala. ²³Ikumbi shaba Shikulu Yesu Kilisitu shibe ne mupashi obe. Amen!

Colossians

Chapter 1

¹Paulo, umutumwa waba klistu Yesu ukupitila mukufwaya kwaba Lesa, na Timoti umukwasu, ²usumine nakubu cetekele abakwasu muli ba Klistu abali kukolose. Nenkumbu shibe kuli bo, nemutende ukufuma kuli ba Lesa bawishifwe. ³Tulukupela ukutota kuli baLesu, bawishibo ba Shikulu Yesu Klistu, ali tulamutembelela Lyonse. ⁴Twalyumfwile ukucetekela kwenu muli ba Klistu Yesu napa butemwe abo mukwete ababikilwe pambali ababaLesu, ⁵muli nekutemwa uku pamulandu uwesubilo limbi ilyta sungilwe mwebo mwaule, mwalwampwile icomwashintililepo ico mwacetekele ili takwali shiwi ilyacine, imbila, ⁶iishile kuli mwebo. Iimbila ili kutwate ififsepo nokulukukula calo conse-kalukucitafyo muli mwebo ukufuma mukasuba ako mwacumfwile no kusambilila ifya nkumbu shaba Lesa muli bucine. ⁷Ii embila iimwasambile ukufuma kuli Epafusi, mwebatemukile basha babyesu, ulu musha wacine waba Klistu kulubali lwesu. ⁸Epafusi atulenga ukwishiba fweba ukutemwa mu Mupashi. ⁹Pamulandu wakutemw ku ukufuma kukasuba uko twamfwile tatwalekelepo ukumutembele mwebo. Twalukulomba ukwebati mwengesushiwa nekwishiba ukufwaya kwakwe mumano yonse namumupashi namukumfwa. ¹⁰Twalukutembela ukwebati mwengende abalingile ababashikulu munshila ishakubasesha. Twalukutembela kubati mungatwala ififsepo munciti yonse iiveme nekwebati mungakula mukwishiba Lesa. ¹¹Tulukutembela ukwebati mwinga koshiwa muconse ico mwinga kwasha mumakosa abuleme mukosa konse ne muteka tima. ¹²Tulutembela pakwebati, munsangalashi mwinga pela ukutotela bawishifwe, uwamulengesha ukukwata ukukwata icakaniko ica bupyuni bwaba salilwe mukutuba. ¹³Ali tulamwinine fwebo ukufuma mukutekwa kwakubifya eli nekutukusha fyebo mufumu bwana umunalume umutekele. ¹⁴Mumwana waba umwanalume emuli ukulubulwa, nekufitulukilwa ukwakubifya ¹⁵Umwana umwalalume cimpasho caba Lesa aba tababonekapo, umwana umubele uwabubumbo. ¹⁶Pakuti muye emo ifintu fyonse fyalengelwe, ifyo ifili mumaulu nefyefyo ifili pacalo, ifiboneka nefitamonekapo. Nangabati matebe neli isambu shakuteka neli amabuteko eli, nensumbu fyonse fintu fyalilengelwe muye kabili kuli ye. ¹⁷Ye umwine ali pantangile ayafintu fyonse muye nefintu fyonse filikalene pamo. ¹⁸Emutwe wamubili, ekelesha. Ye ecakutampilapo kabili libeli pabafwile, ye alikwati incende pafintu fyonse. ¹⁹Pakuti ba Lesa balisekelemo pakuti konse ukufikilisha kungekala muli ye, ²⁰eli nekuwikisha ukupitila mwana umwanalume umo ifintu fyonse ifibele kuli ye umwine. Bales bali pangile umulende ukupitila umulopa uwalupanda. Eli ba Lesa balilibweshe ifintu fyonse kulibo abene, nangabati fintu fyamucalo capanshi neli fintu fyamwiulu. ²¹Pampindi imo, namwebo mwali balwendo kuli ba Lesa nekuba papate babo mukelango namucifyacita ifibipile. ²²Pano lombu alitubweshe kumuli wabuntuse ukupitila mumfwa. Alicitilefi pakuti ba mwimakanineko kukuba abswelele ukwakubula imilandu eli necilako musebanya uli

panuma yakwe,²³kani mwatwalila mukucetekelaa, mushimpwa neku shangila, nekubula ukufumishiwa ukufuma kucebo cesubilo limo ici icimwaumfwile. Ici ecebo icabililwe kumuntu onse ulengelwe panshi pacalo. Ii embila ii nebo nepaulo, nebeleko umusha.²⁴Lomba ndukusangalala mukupenga kwandi palimwebo, nesushamo mumunefu wandi icibulile mukupanga kwaba Klistu umukufwaya kwamubili bwabo ili likelesha.²⁵Nipalili kelesha apondi umupungishi ukulingana nemilimo iifumine kuli ba Lesa. Uwapelwe kulinebo palwa mwebo, ukufikilisha ishiwi lyaba Lesa.²⁶Ici ecankama ica cine icafishilwe kwa myaka eli nkulo, sombi lomba alifisulwele mu yee.²⁷Nikuli uko ba Lesa bafwaishe ukulenga kwishibwa ububile bwabuleme ibwa cici ifyankama icacine pakati kabenafyalo, uli ne Klistu muli mwebo isubilo ilyabuleme.²⁸Uyu auyu utubulishisha. Tulekoselesha onse umuntu, eli ulasambiaha umuntu onse ne mano onse pakuti tungapela umuntu uupwtilile muli ba Klistu.²⁹Palifi na puna ne kulwisha ukulingana nekosa alukupwina muli nebo mumaka.

Chapter 2

¹Ici tukufwaya mwishibe incikulu mulukilwishikana ine ndimukwetemwe, kuli babo aba mu Lacikiya, nakuli fifyo tebabwenepo pa cinso kumu bubili. ²Ine tulukubomba ukwebati umutima ukosele shiwekukulenga tube pamo mukutemwa nakuli babo bonse mubuleme mukwisushiwa ne kufwikisha, ukupitila mucafiso mucafiso caba Lesa, uyo, Klistu. ³Muli ye bonse abalama amaboni abamano ne lwishibila fili fisema. ⁴Nalilabile ifi ukwabati talipo ne umo uwaku ku mutupaika ya kutekenesha. ⁵Shilipo nenu lwaka mu panshi, lelo ndinenu ku mupanshi. Ndine sansa pabubona ati mwebo mwashika ifintu ifiweme namu makosa ya citetekelo muli ba Klistu. ⁶Ili mwapokelele Klistu ngomu lubushi naba Shikulu, mwende nabo. ⁷Beni umushila wakwe, ikuleni pali ye, kuleni icitetekelo ngafilya fine mwaebelwe, nekwikalilila mufya nkumbu. ⁸Boneni takuli neli umo uwingesa mukumubepaika ati, ukulingana ne lutambi lwa ba lalume, ukushinikisha ati abantu balukupepe amapepo ya mu calo noti palya lwa Klistu. ⁹Pali ane bonse kabesushiwe na Lesa nekwikala mukubone kwabo. ¹⁰Webo uli sushiwilwemo muli ye, uyu uukwete inkoka nema mafunde. ¹¹Muli ye emo twasembululwa tepo kusembululwa kwa ku minwe lelo kusembululwa kwa ku munefu, wakwa Klistu. ¹²Twalifwile nakwe mukwibishiwe pa menshi kabili muli ye alimine ukupilila mu citetekelo ne makosa yaba Lesa, uo uwabushiwe ukufuma kabafwile. ¹³Kani ulifwile mufwakubifya ne mukukana sembululwe kumunefu obe, ena akakupanga ukubweneke capamo na ena neku mubeleleniko inkumbu pali fyonse ifyakubifya fyenu. ¹⁴Pakushimanganga amalyanshi aya bacembele aya kutusumina; ali tusende ne kuya mukubika pa capindama. ¹⁵Bali pekelwe mumafunde n makosa nekuba lengesha akucepelwa mumakosa nekuba cifya ukupitila mulupanda. ¹⁶Eli nomba takubapo neli umo uungapingula we pafyakulya ne neli pafyakunwa, neli nipa kufunga neli nipa mwenshi wabu kumo ne nipe Sabata. ¹⁷Ici icifule cafintu ifikacicika, fyo ifi ututuko ni Klistu. ¹⁸Leken neli umo ulukufwaya ukulicefyaa mukupepe inkalamba nekupingula weukufuma. Kani umuntu aingile mufintu neku kwata uiumona alatapa. ¹⁹Pakwikatisha ku mwitwi. ukulukufuma ku filapelwa nekufibika pamo; filakula mukukula ukwakupelwa kuli ba Lesa abene. ²⁰Kani mwalifwile naba Klistu ne mupashi wape nsonde, panty nindo wikalile ukulukonka amafunde ya calo: ²¹"Aikona ukwikata, aikona ukulya, aikona ukwita"? ²²Ifyo fyonse fikapita nemibofesho, ukulingana kwama mfunde aya busambishi bwa bantu. ²³Aya amafunde yalukuboneka ukulokuli nekalango, ukulukupangilwe icilonganino cabo ukubikapo nekuli cefya ne kupesha kwa mubili. Pabakwetepo ifi balokucita ukutalamusha kafya munefu.

Chapter 3

¹Nali fyefyo ba Lesa kaba mwimya ukupitila muli ba Yesu, mufwaye ifya, kumaulu uko ba Klistu bekete ku iwine iwa ba Lesa. ²Languluki ifya kumaulu, tekwesha ukulanguluka ifya pa calo. ³Sombi we walifwile, kabili umweo obe uli fiseme muli Klistu naba Lesa. ⁴Ilyo ba Klistu bakaboneka uuli mweo obe newe wakuboneka kuli bo mubuleme. ⁵Bali mubikile kubafwa, eli ifilundwa ifyo ifi pa calo-ubucecemeshi, ukubu ukusweshiwa, mufyakukubwa, ukufwaisha ukupipile, bukabukulu, ne fibubwa bumbwa. ⁶Cili kwati fintu pakuti bwaba Lesa bulukwisa bukumo kuba abakula ucufwilo. ⁷Namuli fyefyo namwebe mwalukwenda akale ili mwaikela muli babo. ⁸Sombi pali fifi kamufula fyonse-ubukli akafindwe, nemiponto, nemucobwe, nematuka, mutunwa twane. ⁹Tekwesha: Ukubepeshapo umukwanu, pakuti mulifulile ubuntu bwa kale muli mwebo. ¹⁰Lekeni mufwale ubuntu bwabukumo ubulukuwama nekeleka mube ne mano kotu cipanshanya cabatulengele; ¹¹apo apatapalipo ati uyu mu Ela neli mu Juda, neli kusembululwa ne kubulokusembululw, neli bwinafyalo, neli ba sikuti, neli basha, neli bwana-bwabene: Kano ba Klistu balingile muli ifi fyonse. ¹²Pali fyafyo, ba Lesa, kasalile umo, uuswetele kabili uwabutemwe, ukukwta umutima wa luse nekulicefya nekutekanya nenkumbu. ¹³Musuminishanya mwebene nekubelana uluse kotu nifyefyo ifyo bamufitulucile bashikulu. kani kuli umo ukukwete ukuilishanyako ku mubyabo, mubelen uluse kotu ni nshila imo ine iyo ba Shikulu bakubelela inkumbu webu. ¹⁴Peulu lyafifi, kwateni ubutemwe, ubuli cakukaka cakuwaminina. ¹⁵Lekeni inkumbu shaba Klistu shimitungulule mumitima yenu. Nikuli umowine umutende eko bonse twicilwa aba kumubili umo. Kabili ne kutota. ¹⁶Lekeni amashiwe yaKlistu yekale muli mwebo ne bubile mu mano onse, balukwimba inshamalumbo ne kulukusasa mushiwa ne kulukucenyacanya ne kwimba inyimbo sha bumupanshi ne kulundika ba Lesa mumitima yabo. ¹⁷Ifili mulukucita, mu cebo, neli nimumicito citeni fyonse mwishina lya ba Shikulu ba Klistu Yesu. Peleni ba Lesa nokubapela ubuleme ni batata ukupita mulibene. ¹⁸Mwebakanshi, ba cindikeni abalume benu, kotu fyelelwe kuli ba Lesa. ¹⁹Mwebalume, temweni abakashi benu, kotu fiweme kuli ba Shikulu. ²⁰Mwe bana kamucindika abafyanshi munshila shonse, pakuti mulukusekeshi ba Shikulu, bawishifwe, tekwesha ukukalipila abana benu. ²¹Mwebawishifwe, tekwesha ubukali ku bana ben, pakuti tabakwetepo ukunenuka. ²²Wemusha, nalabila kuli sokulu mukulingana ne nefi kuli fyonse teponikumenso yobe iyatashi ku bantushi, sombi ne mumitima umo uli mukutonda ba Shikulu. Tineni ba Shikulu. ²³Ifi muli ku cita fyonse, fibombeni ne mweo waba Shikulu tepo nikubantu. ²⁴Pakuti bwebo mulukupokelela incilambu ukufuma kuli ba Shikulu icabupyani, niba KlistuYesu ababa mu pulusha. ²⁵Pakuti ububifi akapoka libili ifya kubifya fyakwe pakuti tapalipo umusalululo.

Chapter 4

¹Mwe bakulu, peleni kubasha ifilwele kabili ifilingile, kwisa ati mwebo uku kwata umukulu kuma ulu.²Twalilila muku lembela uku konse. Wikale uwa ku liba mbile muli fyefyo ne mukupela ukutota.³Mutu tembeleko ne fwebo, pakweba ati ba Lewa ba ngeswila icibi ishiwi, ukulabila ifi fiseme fyaba Kilisitu. Pa mulandu wa fifi, ndi kakilwe ne minyololo.⁴Uktembele ukweba ati ifikakule bwino, koti fintu mjelelwe uku labila.⁵Utmbele ukweba ati ifikakule bwino, koti fintu njelelwe uku labila. Wende ne mano pali abali kunse, pakweba ati ukeke impindi. Leka amashiwi yobe alu kuli ne nkumbu.⁶Leka bakume ne mucele, pakweba ati wishibe ifyo ungabasuka muli umo umo.⁷Koti ni pa fintu ifi kumine nebo, Ticikashi aka filenga ukwishibikwa kuli ye. Uyo mu kwasu ute mucilwe, umusha uwa cine, umusha mu nakwe muli ba Shikulu.⁸Namu tumine ifi kuli mwebo, koti mwishibe ifintu ppali fwwebo, ukweba ati ba mi koseleshe imitima yenu.⁹Naba tumine pamo na Onesimasi, uwa cine kabili umu kwasu utemucilwe muli fyonse ifya citilwe kuli mwebo kuno.¹⁰Alisitakasi, we mufungwa mu byandi, na muposheni, na Mako, umu fyala wakwa Banabasi (ukufuma kuli ye uko mwapokee nkoka, kani baisa kuli mwebo, bapokeleleni),¹¹naba Yesu aba lukukwitwa ba Jasitasi. Ababeka aba kopwele mweba bomfi ba byandi muli Shikulu mubu Fumu bwaba Shikulu. Balibele ba kutalalika nebo.¹²Epafulasi amisekeni, umo pali mwebo kabili umusha waba Kilisitu Yesu. Ala mulwushisheni impindi yonde muku mutembela, pakuti ukekale ushilile ne kuaya ukupwilile mu kufwaya kwaba Shikulu.¹³Ninga pela bu mboni ubwa kweba ati ala pyungila nebo, na kuli abo abali ku Laondisia, na kuli abo abali ku Hilapolisi.¹⁴Luka shinga'nga ule na mucilwe na Demasi ba muposheni.¹⁵Muba sekeleko aba kwasu abali mu Londisia, naba mu Ninfa, ne kelesha ilyo ilili mukati ka nga"nda yakwe.¹⁶Ili iyi kalata yaisa muku pendwa pakati kenu, nga muli pende namwi kelesha ilya Londisia, kabili mu kabone ati mu kaipende, na kabili ukufuma ku Londisia.¹⁷Labila ku Akipasi, totomenekeni ku mulimo uyo mupokelele muli na Shikulu, pakuti munga wiisushisha.¹⁸Uku kusekela kwa lebwa ne maboko anji-Paulo, mulanguluke imi nyololo yandi, inkumbu nga shibe na mwebo.

1 Thessalonians

Chapter 1

¹Paulo Siluvela na Timoti kwitempuli lyabena Tesalonika muli ba Lesa ba Yesu Klistu. Pengaba ukusenamina ne mutende pali mwebo.²Tulukupela kutotela kuli ba Lesa pali mwebo mwense, ili twamulumbula mumatembelo yesu.³Tulamwibukisheni ukwabula ukuleka kuli ba Lesa bawishifwe mukubomba bucetekelo, ubutemwa neku nkokanyapo ukupepa ne kusubila ba Shikulu ba Yesu Klistu.⁴Abakwasu aba temwikile kuli Balesa, tulishi alimisontele,⁵pakuti fyebo fyesu fyalishile kuli mwebo ifitalipo mu mashiwi lukoso, sombi mumaka, mu mupashi uuswetele, ne mu lushinikisho uwinji. Mushila imo, mulishi ukweba ati twali abalalume abaibelele pali mwebo kumbela shenu.⁶Mwalisangukile ukutenteka kwesu ne kwaba Shikulu, neli mwapokelele ishiwi mumaka nekusangalala mu mupashi.⁷Pakuti mwalibele icilangililo kuli bonse aba Makedonya namu akaya abacetekele.⁸Pakuti kufuma kuli mwe ishiwi lyaba Shikulu lili bikishe, ne ifitalipo mu Mesodonyaneba Achala lukoso-bonse mwebo ubucetekelo muli ba Lesa bwalufishiwa. Palifye fyo twalabilapo ifili fyonse.⁹Palibo abene balishibile ubupilibulo bwakwishilamo kuli mwebo. Bali twebale ifi mwapilibukile kuli balesa ukufuma kufi bambwa bumbwa nekuya mukupyungila Lesa uwacine.¹⁰Balilabile ukwebati mulukulolela ukwisa kwa Mwana ukufuma kwiulu uyo uwa imishe, ukufuma kunindi uyu ni Yesu uutufumya kubukali bulukwisa.Icipande 1Icipande 1

Chapter 2

¹Pakuti mwebene mwenka mulishi, mweba kwesu abalallume, ukweba ati ukwisa kwesu kuli mwe takulipo kwa lukoso. ²Mulishi ukweba ati pa mpindi ya numa twali pengele neku tulenge insoni ku filipo. ³Pakuti ukucenjeshe kwasu takwalipo kwakufumako kufyebo, neli ukufuma kufilubene, neli uku tumpikwa. ⁴Koti nifyefyo, twashininkishiwe kuli ba Lesa sombi fyebo fyakupelwa, efi tulabila, tafilipo fyakusekesha ba Lesa. Pakuti boo ehabona mu mitima Yesu. ⁵Pakuti ukucenjeshe kwasu takwalipo kwakufumako kufyebo, neli ukufuma kufilubene, neli uku tumpikwa. ⁶Koti nifyefyo, twashininkishiwe kuli ba Lesa sombi fyebo fyakupelwa, efi tulabila, tafilipo fyakusekesha ba Lesa. Pakuti boo ehabona mu mitima Yesu. ⁷Pakuti ta twali lulabilapo ifyebo fyakutunfya, kuti fintu mwishina nga aka bepeshokakufimba pa bulya fibo-ba Lesa niba kambone. ⁸Tatwalu kufwayapo ubucindami ukufuma ku bantu, neli ukufuma kuli mwebo neli kulibambi. Nga twalipwisheimpesnse kuti batumwa abakwa Kilisitu. ⁹Pakuti ta twali lulabilapo ifyebo fyakutunfya, kuti fintu mwishina nga aka bepeshokakufimba pa bulya fibo-ba Lesa niba kambone. ¹⁰Tatwalu kufwayapo ubucindami ukufuma ku bantu, neli ukufuma kuli mwebo neli kulibambi. Nga twalipwisheimpesnse kuti batumwa abakwa Kilisitu. ¹¹Sombi, pakuba kuba ati batumikishi twalili cefyeshe kuli mwebo koti nyinefwe uyo ulu kusangalasha umwana. ¹²Pakuti pakuba nekutemwa pali mwebo. twalili peleshe ukwabana namwebo talipo mashiwi yenka aya weme ayakufuma kuli Les sombi nefyamekalo yesu. Sombi mwatemwikilwe kuli fwebo. ¹³Pakuti muli kwibuka mweba kwasu abalalume, ukubomba kwesu neku bombesha. Mukasuba ne bushiku twalu kubomba pakuti kwibapo neli fimo ifya kumukatasha neku muponya panshi mwebo. Pali kalya aka mpindi twali labile kuli mweb ifyebo fyakwa Lesa. ¹⁴Sombi, pakuba kuba ati batumikishi twalili cefyeshe kuli mwebo koti nyinefwe uyo ulu kusangalasha umwana. ¹⁵Pakuti pakuba nekutemwa pali mwebo. twalili peleshe ukwabana namwebo talipo mashiwi yenka aya weme ayakufuma kuli Les sombi nefyamekalo yesu. Sombi mwatemwikilwe kuli fwebo. ¹⁶Pakuti muli kwibuka mweba kwasu abalalume, ukubomba kwesu neku bombesha. Mukasuba ne bushiku twalu kubomba pakuti kwibapo neli fimo ifya kumukatasha neku muponya panshi mwebo. Pali kalya aka mpindi twali labile kuli mweb ifyebo fyakwa Lesa. ¹⁷Mwebo muli mbone, naba Lesa kumo, ukusweta, nekulungikwa, ne kwakubula abulema cali mubo wesu pali mwebo mwebatetekele. ¹⁸Munshila imbi mwebo mulishi ifi twali kubomba pa muntu koti niwishifwe uulu kubomba nebana bwakwe, ¹⁹Twalu kumusuntula ne kumu koselesha neku konkomesha ukwendela mu mubo uweme kuli Lesa uyo umwamwiteni mubufumu nebukata bwakwe. ²⁰Mwebo muli mbone, naba Lesa kumo, ukusweta, nekulungikwa, ne kwakubula abulema cali mubo wesu pali mwebo mwebatetekele. ²¹Munshila imbi mwebo mulishi ifi twali kubomba pa muntu koti niwishifwe uulu kubomba nebana bwakwe, ²²Twalu kumusuntula ne kumu koselesha neku konkomesha ukwendela mu mubo uweme kuli Lesa uyo umwamwiteni mubufumu nebukata bwakwe. ²³Pakuti pali uyu mulandu etilukulenga fwebo yonse impindi tulukupela amatotelo mu mukosha kuli Lesa. Pakuti mwebo ulu mwapokelele ifyebo fyakufuma kuli fwebo ifyaba Lesa ifhyo ifi mwaumfwile, mwali pokekelele ukutubapo kubati fyebo fya bantu, sombi, koti fyebo fyakwa Lesa, icilu kubomba muli mwebo abacetekele. ²⁴Pakuti pali uyu mulandu etilukulenga fwebo yonse impindi tulukupela amatotelo mu mukosha kuli Lesa. Pakuti mwebo ulu mwapokelele ifyebo fyakufuma kuli fwebo ifyaba Lesa ifhyo ifi mwaumfwile, mwali pokekelele ukutubapo kubati fyebo fya bantu, sombi, koti fyebo fyakwa Lesa, icilu kubomba muli mwebo abacetekele. ²⁵Pakuti mwebo mweba balalume, alukeni bakukopa kwi kelesha iya ku Yudeya muli Kilisitu Yesu. Pakuti mwebo mwalipakeswe ifintu ifipalene ne balalume ba mu calo, kani ifi ba pengele kuba Yuda ²⁶abaipye ba Shikulu Yesu eli ne bakasesema, neku tutamfya panse. Nekutukanya ukulabila kubena fyalo pakweba ati bengapuluka necakulenga cakweba ati impindi yonse balokwisawamo nefyakubifya fyabo pa ²⁷Pakuti mwebo mweba balalume, alukeni bakukopa kwi kelesha iya ku Yudeya muli Kilisitu Yesu. Pakuti mwebo mwalipakeswe ifintu ifipalene ne balalume ba mu calo, kani ifi ba pengele kuba Yuda ²⁸abaipye ba Shikulu Yesu eli ne bakasesema, neku tutamfya panse. Nekutukanya ukulabila kubena fyalo pakweba ati bengapuluka necakulenga cakweba ati impindi yonse balokwisawamo nefyakubifya fyabo pa ²⁹Sombi fwebo, mweba kwasu, twalu fumushiweko kuli mwe pa mpindi inini, ku buntu sombi teku mutimapo. Twali kufwaisha, neku kabila ukukulu, ukubona ifinso ³⁰fyenu. Pakuti twali kufwaya -mu micito nevo, Paulo, limo ne kabili-Satana katulesha. ³¹Pakuti nindo ukucetekela, kani uku sangalasha, kani ikilumba ca muntinya ku ntashi waba Shikulu Yesu pa kwisa kwabo? Tepo nimwe? ³²Pakuti mwebo muli buleme bwesu neku sangalasha. ³³Sombi fwebo, mweba kwasu, twalu fumushiweko kuli mwe pa mpindi inini, ku buntu sombi teku mutimapo. Twali kufwaisha, neku kabila ukukulu, ukubona ifinso ³⁴fyenu. Pakuti twali kufwaya -mu micito nevo, Paulo, limo ne kabili-Satana katulesha. ³⁵Pakuti nindo ukucetekela, kani uku sangalasha, kani ikilumba ca muntinya ku ntashi waba Shikulu Yesu pa kwisa kwabo? Tepo nimwe? ³⁶Pakuti mwebo muli buleme bwesu neku sangalasha. Icipande

Chapter 3

¹Pakuti, olo teti tutwalilile ukwikala naco, twalilangulwike ukweba ati ciliweme ukubakunuma fwenka ku Atheni. ²Twali tumine Timiti, umukwasu umwalalume ne mubomfi mubyesu kuli Lesa mukushimika kwa cebo chakwa Klistu, mukukoshiwa ne kutalalikwa ukulingana no bucetekelo bwenu. ³Twalicilefi pakweba ati takupo neli umo uwakutenkjana kuli aya amapensho kuli fwenka fwebene tulishi ifi ukwebati tuli salilwe. ⁴Icine, ili twali na mwebo, twalimyebele limo ukweba ati tuli mupepi nekucula ukuculilila, nafyefyo fyalicitilwe, kubati fintu mwishi. ⁵Napali fifi, ili shalo kwimininapo, naliyumine ukwe ati ningeshiba ubucetekelo bwenu. Pakuti limbi katunka alimu tukile, nekubomba kwesu kungaba ukwa lukoso. ⁶Sombi Timoti alishile kuli fwe ukufuma kuli mwebo ne kuleta icebo iciweme ica citetekelo ne kutemwa. Alitwebele ati ulatwibukisha bwino, ulafwaya ukutubona ngefi nafwe tulafwaya ukukubona. ⁷Pakuti pali fifi, mwebakwasu, twali abakusangasha pamulandu wa bucetekelo bwenu, muma katasho ne kucushiwa. ⁸Pakuti pali luluno tukoikala, kani amwaimakana abakosele muli Shikulu. ⁹Matotelo yamusango shani twingapela ba Lesa pali mwebo, pansangalashi ishitukwete muli ba Lesa pali mwebo? ¹⁰Ubushiku ne kasuba tulatembela makosa pakweba ati tubone ifinso fyenu no kumipela ifi mubulishe mu bucetekelo bwenu. ¹¹Balesa wesu Bawishifwe abene, na ba Shikulu ba Yesu, bakatupela ishila ya kwisa kuli mwebo. ¹²Ba Shikulu bamifushe ne kumibika pamo mu kutemwa aba byenu, na bantu bonse, koti fintu tukita kuli mwebo. ¹³Amikoshe ne mitima, pakwebati tamukwetepo akalema muli bumushilo kuli Balesa Bawishifwe, nekwisa kwaba Shikulu ba Yesu neba tumikishi babo bonse.

Chapter 4

¹Mukupelako, mwebakwasu, twamukoselesheni ne kumusuntula mu nfumu Yesu. Koti nififyo ifi mu pokelele ubu langilo ukufuma kuli fwebo palwa fi mwendapo ne kupapata Lesa, namuliyi nshita endeni, pakuti muchite ififyo neku cilapo. ²Pakuti mulishi ubulangilo ifitwamupele ukupitila mu nfumu Yesu. ³Pakuti uku ekufwaya kwakwa Lesa, ukweshiwa kwenu pakuti mufumeko kumibo ya bukende. ⁴Pakuti cila muntu mulishi ifya ku kwata icibombelo cakwe muku lungama ne muku cindama, ⁵temu fyakukumbwa (koti bena fyalo aba tabeshipo Lesa.) ⁶Kwibapo neli mwalalume uwa kumulufya ne kumu lufyanya umukwabo muli uyu umulandu pakuti infumu ekalambula wa mulififi fyonse, koti nifififyo ifi twa musokele neku mwishibisha ³Pakuti uku ekufwaya kwakwa Lesa, ukweshiwa kwenu pakuti mufumeko kumibo ya bukende. ⁴Pakuti cila muntu mulishi ifya ku kwata icibombelo cakwe muku lungama ne muku cindama, ⁵temu fyakukumbwa (koti bena fyalo aba tabeshipo Lesa.) ⁶Kwibapo neli mwalalume uwa kumulufya ne kumu lufyanya umukwabo muli uyu umulandu pakuti infumu ekalambula wa mulififi fyonse, koti nifififyo ifi twa musokele neku mwishibisha ⁷Pakuti Lesa tatwitapo muku kowela, sombi muku sweta. ⁸Napalifififyo, uyo uwa kana fifi takenepo abantu sombi Lesa, uyo uwapela Umupashi Uswetele kuli mwebo. ⁷Pakuti Lesa tatwitapo muku kowela, sombi muku sweta. ⁸Napalifififyo, uyo uwa kana fifi takenepo abantu sombi Lesa, uyo uwapela Umupashi Uswetele kuli mwebo. ⁹Ukulingana ne butemwe bwaba kwasu, tamulu kufwaikwapo uwaku lembela kuli mwebo, pakuti mwebo mwebene muli fundilwe kuli Lesa ukutemwa na umo ne mubyakwe. ¹⁰Cine mulacita fifi kuba kwanu babonse abali mu Makadonia. sombi twa limu suntwile mweba kwasu, ukucita fifi nekucilapo. ¹¹Tulu kumusuntula pakuti namwebo mukumbwe ukuba ici cindeme, sakamaneni imibombe yenu ne milimo yamu maboko yenu, koti nifififyo ifi twamikonkomeshe. ¹²Pakuti mungenda bwaka kuli babo aba kunse ne kutabapo mu caku kabila icili conse. ⁹Ukulingana ne butemwe bwaba kwasu, tamulu kufwaikwapo uwaku lembela kuli mwebo, pakuti mwebo mwebene muli fundilwe kuli Lesa ukutemwa na umo ne mubyakwe. ¹⁰Cine mulacita fifi kuba kwanu babonse abali mu Makadonia. sombi twa limu suntwile mweba kwasu, ukucita fifi nekucilapo. ¹¹Tulu kumusuntula pakuti namwebo mukumbwe ukuba ici cindeme, sakamaneni imibombe yenu ne milimo yamu maboko yenu, koti nifififyo ifi twamikonkomeshe. ¹²Pakuti mungenda bwaka kuli babo aba kunse ne kutabapo mu caku kabila icili conse. ¹³Tatulu kufwayapo mwebo ukwabula ukwishibishiwa mweba kwasu, palwa babo abalele pakuti mwibapo aba kubombomana koti nibabo abalu kutusha abataba kwetepo ukufwaisha. ¹⁴Kani tuli nelu keketekelo ulwakweba ati Yesu alifwile nekubuka nakabili, napali fifyo Lesa akaleta Yesu pamo nababo abafwilile muliye. ¹⁵Pali fifi twalibila kuli mwebo ukupitila mwishiwi yaba Shikulu, pakuti fwebo fwe balabi, abo abashele pa kwisa ku nfumu mu cine taba katangilapo aba fwile. ¹³Tatulu kufwayapo mwebo ukwabula ukwishibishiwa mweba kwasu, palwa babo abalele pakuti mwibapo aba kubombomana koti nibabo abalu kutusha abataba kwetepo ukufwaisha. ¹⁴Kani tuli nelu keketekelo ulwakweba ati Yesu alifwile nekubuka nakabili, napali fifyo Lesa akaleta Yesu pamo nababo abafwilile muliye. ¹⁵Pali fifi twalibila kuli mwebo ukupitila mwishiwi yaba Shikulu, pakuti fwebo fwe balabi, abo abashele pa kwisa ku nfumu mu cine taba katangilapo aba fwile. ¹⁶Pakuti infumu iine ikekila ukufuma kwiulu. Ili kwisa neku bilikisha, mwishiwi lya nkalamba ikulu, ne lupenga lwakwa Lesa, nababo abafwila muli Lesa baka balilapo ukubuka. ¹⁷Pano fwebo fweba labi, babo abasheleplo. Fwense tukemina pamo ukuya muma kumbi mukukumanya Shikulu mumwela. Numuliyi nshila twalukuba na Shikulu Lonse. ¹⁸Napali cico, tukuseleshanye umo ne mu byakwe muli aya amashiwi. ¹⁶Pakuti infumu iine ikekila ukufuma kwiulu. Ili kwisa neku bilikisha, mwishiwi lya nkalamba ikulu, ne lupenga lwakwa Lesa, nababo abafwila muli Lesa baka balilapo ukubuka. ¹⁷Pano fwebo fweba labi, babo abasheleplo. Fwense tukemina pamo ukuya muma kumbi mukukumanya Shikulu mumwela. Numuliyi nshila twalukuba na Shikulu Lonse. ¹⁸Napali cico, tukuseleshanye umo ne mu byakwe muli aya amashiwi. Icipande 4 Icipande 4

Chapter 5

¹Pano ukulinga ne mpindi ne mpindi yaiko, mwebakwasu tacilingilepo kuli mwebo ukulukufwailisha ifintu ifitalembelwepo kuli mwebo. ²Pakuti mwebo mwebene mulishi bwino ukwebati ubushiku bwakwaShikulu bulukwisa koti ni kabwalala alukwisa pampindi ya bushiku. ³Ili balabila ati, "Umutende nekulisunga," pano ukupumikisha kwa bonaushi kukesha pali boo. Cikaboneka koti kukalipwa kwakwa nyinefwe uuli pabukulu. Tabakabonapo nenshilaiyaku fyukilamo. ⁴Sombi mwebo, mwebakwasu, tamulipo mu mfifi iya kwebati bulya bushiku ili bukesa tabukamucilishenipo koti nikabwalala. ⁵Pakuti mwebo muli bana abaswetele ne kuba abana bakasuba. Tatulipo abana ba mubushiku neli abamufifi. ⁶Pakuti pano, tatulingilepo ukulala koti nififilya ificita bonse. Mucifulo, ngatulame nekulola nekuteka imitima. ⁷Pakuti kuli babo abalalapampindi yabushiku, nakuli babo abakolwa pampindi ya bushiku. ⁸Sombi fwebo tuli kubushiku bulya, tuli lingile ukuikala abafuuke nekutetekela ne kutemwa koti ningabo yapacifuba, nebucetekelo bwepusukilo koti cakulicikila ku mutwi. ⁹Pakuti Lesa tatusontelepo ukuba abkali, sombi ukukwate ipusukilo ukupitila muli Shikulu Yesu Klistu. ¹⁰Niye uuwatufwilile pakwebati ili tuli abalole neli abalele, tulingile ukwikala na kwe. ¹¹Nipali fifyo sangala sashansheni umo ne mubyakwe ne kukulama umo ne mubyakwe koti fintu mulukucita mukutwalilila. ¹²Twamwipusheni, mwebakwasu, ukwibukishako abo abamupyungila nabo pamo nababo abamucilileli mulishikulu nabo abamukonkomesheni. ¹³Twamwipusheni ukukombetela apakulu mukutemwa pakuti umulimo uuweme. Beni ne mutende pakati kenu mwense. ¹⁴Twamukoselesheni, mwebakwasu: Sopesheni abaline cimfulunganya, mukoseleshe nebanakukile, nekofweleshako abanakile, mube abtekenye pali bonse. ¹⁵Boneni ukwebati takupo neli umo uwabweseshu ububi pa bubi kuli bonse. Mucifulo citeni iciweme kuli umo ne mubyakwe na kuli bonse. ¹⁶Sangalaleni impindi yonse. ¹⁷Tembeleni ukwabula ukuleka. ¹⁸Mufintu fyonse peleni ukutota, pakuti ubu ebufwayo bwaba Lesa muli Yesu Klistu kuli fweboo. ¹⁹Tekwasha ukufulunganya uumupashi. ²⁰Tekwasha ukulingulula ubusesemo. ²¹Esheni ifintu fyonse. Ikatilileni kufintu ifiweme. ²²Talukeni kuli fyonse fintu ifibipile. ²³Lekeni ba Lesa bamulengeni ukuba abaswetele. Lekeni umupanshi, ne mweo, ne mibili ibe icingililwe ukwabula akalema pakwisa kwakwa Shikulu Yesu Klistu. ²⁴Icine cilikuli uyo uwamwitileni. Uyo ukacita fyonse. ²⁵Mwebakukwasu tutembeleniko nafwebo. ²⁶Sekeleni abakwasu mukufyompana ukuswetele. ²⁷Namubuleni muli Shikulu ukwebati iyii nkalata iipendelwe kuba kwasu bonse. ²⁸Lekeni uluse lwaba Shikulu ba Yesu lube na mwebo.

2 Thessalonians

Chapter 1

¹Paulo, Siluvela, na Timoti, kwikelesha Iya Tesalonika muli ba Lesa ba Wishifwe na ba Shikulu Yesu Klistu. ²Uluse lube namwebo ne mutende ukufuma kuli ba Lesa bawishifwe bashikulu Yesu Klistu. ³Lyonse tulingile ukutota ba Lesa pali mwebo, mwebakwasu. Pakuti ichi chilingile, pakuti ulucetekelo lulukukula libili libili, ne butemwe kuli mwebonse kuli umo na mubyakwe kulukutwalilila. ⁴Lomba fwebo fwebene tulabila nematangalo pali mwebo kuma kelesha yaba Lesa. Tulabila pa muteka tima ne ulucetekelo mufyakuchushiwa fyenu, tulabila pa makatasho ayo mushikisha. ⁵Ichi echishibilo cha bupingushi bwa ba Lersa ubulungeme ichikaumamo chakuba ati mukalangulukwa abalingilwe ubufumu bwa ba Lesa pafi mwachulile. ⁶Chilungeme pakuti ba Lesa babweseshu amakatasho kuli abo abamikatasha, ⁷ne kubweshamo ukutusha kuli mwebo mwebakatashiwe nafwebo. Akachita ifi pakuboneka kwa ba shikulu ifwe Yesu mwiulu ne nkalamba yamakosa yakwe. ⁸Mu mulilo uuleaka akapela ichilandushi kuli abo abeteshipo lesa na babo aba tasukapo ku cebo cha bashikulu Yesu. ⁹Bakapanikwa ne bonaushi bwamuyayaya pakufuma chinso chaba Shikulu ne buleme bwa makosa abo. ¹⁰Akachita ifi ulu akwisa pa kasuba akakulemekwa kubantu bakwe ne kupapa kuli babo abasumine na bumboni bwesu kuli mwebo bwali cetekelwe. ¹¹Napali ifyo tuletwalilila ukumitembelela mwebo., tuletembela kuli ba Lesa kuti bakumulanguluka abalingile kubwite bwenu tuletembela ukweba ati akafikilisha ifyakufwaisha ifiweme ne micitile ya lucetekelo ne makosa. ¹²Tuletembe pali ifi fintu pakuti ishina lyaba shikuluYesu lingalemiwa kuli mwebo, tuletembela ukweba ati mwingalemiwa kuli bo, pluse lyaba Lesa na bashikulu Yesu Klistu. Icipande 1

Chapter 2

¹Lomba ifya kwisa kwa ba Shikulu Yesu Klistu nekubungana kwesu pamo nabo, tulukumumba mwebo, mwebakwasu, ²ukwebati mwiba abangukile mukumufulunganya ne ukupenshiwa, neli ni kumupashi, neli niku cebo, neli nipankalata ilukuboneka koti yafuma kuli fwebo, akalukukuma kukasuba kabashikulu ukweba ati kaisa kale. ³Tekweshu ukuleka umuntu neli umo emubepaika. Pakuti takukesapo ili ukuwa kwa uyo takungesa, ne mu muntu uwakupalaisha ifunde a fisululwa, umwana wa banaushi. ⁴Uyo niyo utalika ne kuli kusha umwine u kucila nepali fyonse ifitwa bu Lesa ne ica kutembela. Koti, alekala mwi tempuli lyaba Lesa neku lyaba umwine ati ni Lesa. ⁵Tekweshu ukuleka umuntu neli umumo amubepaika. Pakuti takukesapo ili ukuwa kwa oypo takungesa, ne mumuntu uwakupulaisha infunde afisululwa, umwana wa bonaushi. ⁶Uyo nioyo utalika ne kulikusha umwine ukucila napali fyonse ifitwa bulesa ne icakutembela. icifumamo, alekala mwetempuli lya ba Lesa ne kulyaba umwine ati ni Lesa. ⁷Tamwibukishapo ati ili nali nenu nali mwebele ifif fintu? ⁸Pano mulishi icimukanya, ukweba ati inga fisululwa likoso impindi iyelelwe. ⁹Pakuti icankama ica kulufyanya ifunde cilu kubomba kale, sombi kuli uuli kumu kanya ati afume munshila. ¹⁰Tamwibukishapo ati ili nali nenu nali mwebele ifi fintu? ¹¹Pano mulishi icimukanya, ukweba ati inga fisululwa likoso impindi iyelelwe. ¹²Pakuti icankama icakulufyanya ifunde cilikubomba kale, sombi kuli uulikukumanya ati afume munshila. ¹³Sombi uyo uwa kupulaisha ifunde akafisuluka, uyo ba Yesu bakepaya ne mweo uwa kupema kwakwe. Ba Shikulu baka mwalula uwa lukoso muku fisuluka kwa kwisa kwabo. ¹⁴Ukubifya kwa kutoba ifunde kulacitwa mu makosa ayakwe Satana, ne makosaonse, ifilangililo ne fipapusho fyabufi, ¹⁵neku tumpaika ukwabula uku lungama. Ifi fintu fya babo abalo konaulwa, sombi tabapokelepo ubutemwe abwacine ubwa kuba pulusha. ¹⁶Sombi uyo uwa kupulaisha ifunde akafisuluka, uyo ba Yesu bakepaya ne mweo uwakupema kwakwe. Ba Shikulu bakamwalula uwalukoso mukufisuluka kwakwisa kwabo. ¹⁷Ukubifya kwakutobe funde kulachitwa mumakosa ayakwe Satana, nemakosa onse, ifilangililo ne fipapusho ifyabufi, ¹⁸ne kutumpaika ukwabula ukulungama, sombi tabapokelepo ubutemwe ubwacine ubakubapulusha. ¹⁹Napali uyo mulandu ba Lesa bale kusuminisha ukubapeka umulimo uwa bufi, banga cetekela ifya kutumpaika. ²⁰Ifikafumamo fya kwebati bonse bakapingulwa, abo abataba cetekela icine, bali bulile ifyabulungani kti kwangala. ²¹Napali uyo mulanda ba Lesa balekusuminisha ukubapela umulimo uwa bufi, bangacetekela ifyakutupaika. ²²Ifikafumamo fyakwebati bonse bakapingulwa, abo abatabacetekela icine, balibulile ifyabulungami koti kwangala. ²³Sombi tulingile ukutwalilila ukupela ukutota kuli Lesa kuli mwebo, mweba kwasu nebatemukile kuli ba nshikulu. Ba Lesa bali musalilileni koti fisepo ifya kutapilapo ku kupusuka ne kusangululwa kwa ku mupashi ne kucetekela muli bu cine. ²⁴Balimwicileni kulifi ukupitila mu cebo cesu, pakweba ati mwingasa kupoka ubuleme muli ba Shikulu Yesu Kilisitu. ²⁵Napali fyefylo, mweba kwasu, amakaneni abakosele nekwikatisha ifye funde ili mwa ebelwe, kwishiwi neli ku nkalata. ²⁶Sombi twalingile ukutwalilila ukupela ukutota kuli Lesa kuli mwebo, mwebakwasu mwebatemukilwe iculi ba Shikulu, ba Lesa balimusalileni koti fisepo ifyakutapilapo kukupusuka nkusangululwa kwa ku mupashi ne kucetekela muli bu cine. ²⁷Bacimwitileni kulifi ukupitila mu cebo cesu, pakwebati mwingasa kupoka ubuleme muli ba Shikulu Yesu Klistu. ²⁸Napali fyefylo, mwebakwasu, amakaneni abakosele nekwikatisha ifye funde ili mwaebelwe, kwishiwi neli kukalata. ²⁹Bukumo ba Shikulu Yesu Kilisitu abene, naba Lesa bawishifye abatuemenwe abatupele ukwikala bwinlo umuyayaya ne sibilo ili weme ukupitila mu nkumbu, ³⁰Tekeni imitima nekwibaka imitima yenu mu milim onse uweme ne mwishiwi. ³¹Bukumo ba Shikulu Yesu Klistu abene, naba Lesa bawishifwe abatutemenwe abatupele ukwikala bwino umuyayaya ne sibilo ili weme ukupitila mu nkumbu, ³²tekeni imitima nekwibaka imitima yenu mu mulimo onse uyu weme namwishiwi. Icipande 2

Chapter 3

¹Pano, mwebakwasu, tutembeleniko, pakweba ati ishiwi lyaba Lesa lyangufyanye nekulemiwa, koti fintu lili kuli mwebo. ²Kamutmbela ukweba ati tukakuluke kufibipile nembifi, pakuti tabalipo ni bonse abali ne bucetekelo. ³Sombi ba Shikulu bali na bucin, neku mwimikeni neku mucingilila kuwakubifya. ⁴Tuli nekukosa muli ba Shikulu pali mwebo, pakuti mwense mwingacita nekulu kututwalilila ukubomba ifintu ifi namwebeleni. ⁵Ba Shikulu ngabatangilile mitima yenu kubutemwe bwaba Lesa nekushipikisha kwakwe Kilisitu. ⁶Pano twamukonkomesheni, mwebakwasu, mwishina lyaba Shikulu Yesu Kilisitu, ati mukalekane nebakwanu aba lukwikala ukwa kuli lekelesha nabashilukwilapo mufishilano ifimwapokelele kuli fwebo. ⁷Pakuti mwebene mujlishi ali ciliweme kuli mwebo ukutwesa fwebo. Tatwaikalepo muli mwebo koti nibabo aba kubula ukusambishiwa. ⁸Tatwalilepo ifilyo fya muntu a;pa kubula ukulipila. Mucifulo cakwebati, twalebomba ubushiku ne kasuba mufishupile nefikosele, ati tatubelepo kisingo kuli mwebo. ⁹Taapo kutabapo ne makosa eku twacitilefi. Nimu cifulo cakwebati, twali citilefi mukuba cakubwenak kuli mwebo, pakweba ati basambile kuli fwebo. ¹⁰Ulu twali bamwebo, twali mukonkomeshe, "Uyo uutakofwayapo uku bomba talingilepo ukulya." ¹¹Tulyumfwile ati bambi muli mwebo balenda lukoso. Taba bombapo sombi mucifulo cafifyo ba cimfulunganya. ¹²Lomba abakubefyo tulu kubafunda nekwimya ba Shikulu Yesu Kilisitu, ati babombe umu talalalila nekulya ifilhyo fyabo. ¹³Spmbi mwe, mweba kwasu, mwikatalapo mukutula ifiweme. ¹⁴Kani umbi uutako ufwilapo ishiwi lyesu muli iyi nkalata, muboneni nekubulo-kwampana nankwe, pakweba ati abe nensoni. ¹⁵Mwi mulanguluka ukuba mulyani, sombi mumu kalipile koti mukwabenu. ¹⁶Ba Shikulu abene ba mutende ba mupeleni umutende mu mpindi shonse nu munshila shonse. Shikulu abe namwebo bonse. ¹⁷Uku eku sekela kwangi, ne Paulo, nekuboko kwanjo, ico cishibilo munkalata shinse. Ati ifi ndemba. ¹⁸Ngalube nenu uluse lwakwa Shikulu Yesu Kilisitu bonse.

1 Timothy

Chapter 1

¹Paulo, umutumikishi wakwa Kilisitu Yesu mukulingana naku mafunde aba Lesa uwa kupulusha wesu kabili Kilisitu Yesu ulucetekelo lwesu, ²kuli Timoti umwana wacine mulu cetekelo: Inkumbu ne luse, ne mutende ukufuma kuli ba Lesa wishifwe na Kuli Kilisitu Yesu Shikulu wesu. ³Koti fintu na mucincishe ukucita ili naleya ku Makedonia, ikaleni mu Efeso ukweba ati mungaba bambi abantu ukubula ukusambisha ubusambishi ubu pusene. ⁴Neli kuba ne cumfwilo ku malyashi ne fishibilo ifyakubula ukushila. Ifi filaleta ukupikisha ukucila ukofwelesha ukwanshika kwaba Lesa, uku kuli kwa lucetekelo. ⁵Pano ibulukilo lya mafunde ukutemwa ukufuma mu mutima iiswetele, ukufuma mu kalango akaweme, kabili nelucetekelo ulwacine. ⁶Bambi abantu bapusa akeshibilo neku fumako kuli fifi ifintu ku kulabila ukntumpile. ⁷Balafwaya ukuba abasambishi be funde, sombi tabomfwisha ifi ba lelabila neli ni fifyo ifi beshibishe uku shininkisha. ⁸Sombi tulishibishe ati ifunde liweme kani umbi ali pyungisha mwi funde. ⁹Tulishi ati ifunde tali pangilwe umuntu umulungeme, sombi pali ba mpula mafunde ne bantuaba kwaluka, Pakuti aba tabeshi Lesa ne mbifi, nakuli babo aba tabenda naba michobwe, cilibele kuli babo abe paya ba wishibo naba nyinabo, pakuti aba bukome, ¹⁰pakuti abantu aba kupulaisha, abopana abalalume ne balalume, kuli babo abatapa abantu ukubatawala mubusha, pakuti ababufi, nemboni shabufi, necili conse icita cisambisha ifya lucetekelo. ¹¹Uku ukulangililwa kuli pamo ne cebo ica buleme icaba Lesa aba shukile ili na ebelwe. ¹²Ndetota Kilisitu Yesu Shikulu wesu. Ali nkoseleshe, pakuti alindangulukile ukuba uwa lucetekelo, kabili alimbikile muku pyunga. ¹³Nali uwaku cobaula, uwakupensha, kabili umuntu waci nfulunganya. Sombi ali mpokelele nkumbu pakuti nali bombele mukubulo kwishiba namu kubula ulucetekelo. ¹⁴Sombi uluse lwa ba Shikulu lwalifule muku cetekela ne butemwe ubo ubuli muli Kilisitu Yesu. ¹⁵Ici cebo li shintililo eli cililingile muku cipokelela, ukweba ati Kilisitu Yesi alishile mu calo muku pulusha imbifi. Nebo ndi bipile ukucilapo pali fifi. ¹⁶Sombi pa mulandu wa cici nalipelwe inkumbu, pakweba ati muli nebo, uwu cililepo, Kilisitu Yesu alangishe ukutenya konse. Ali citilefi koti caku bwenako kuli babo abale cetekela muli ye pa mweowamu yayaya. ¹⁷Pana ku mfumu ya mwaka iingi, uwi kalilile, utabonekapo Lesa lukoso umo, kube uku cindama ne buleme ubwa nshiku shonse kabili inshike shonse. Fyenkefyo. ¹⁸Nabika ukufunda kuli mwebo, Timoti, we mwana wandi ukulingana muku sesema ukwa citilwe pali webo, ukweba ati mungalwa ulubo uluweme, ¹⁹ukwi katilila ulucetekelo nekalango akaweme. Muku kan ici, bambi bali fumine mulu cetekelo. ²⁰Abali koti Hamenwasi na Alekisanda, uwu napele kuli Satana pakweba ati ba sambilile ukubulo ku cobolwa.

Chapter 2

¹Efyefi Icakutampilapo, ndukupapata ukulomba, amapepo, amapepo, akupepa, ne ne kupela ifya kutoota naficoitwe ku bantu bonse, ²kuli ba shamfumu na kuli babo abatekeshi, ukweba ati ngatwikale aba mutende ne bwikashi ubutontwele muli ba Lesa ne buleme. ³Ici eciweme eli ne kupokelelwa kuli ba Lesa aba kupulusha kwesu. ⁴Ali langulukile abantu bonse ukweba ati bapuluke ku kwisa kwa kwishibilamo icine. ⁵Pakuti kuli Yesu Lesa umo, kabili ku uwakwikatanya pali Lesa ne muntu, umuntu Kilisitu Yesu. ⁶Ali lipeleshe umwine buli lambo kuli bonse, koti ni bumboni pa mpindi iilungeme. ⁷Pali uyu umulandu, nebo ne mwine, nali lengelwe ukukosa nakambi uwakushimika. Ndelabila ifyacine. Nshilekubepapo. Ndimu sambishi kuba ku calo mu luketekelo numu cine. ⁸Efifyo, ndefwaya abalalume bonse mu ncende monse ukutembela nekulu kwimya amaboko aaswetele ukwakubula ubukali neli uku talikana. ⁹Koti nifyefyo, ndefwaya abana kashi ukufwala ukuweme, muku nakilila nekuli kanya. Tabalingile ukuba nemishishi iya kuposa neli fyaku ikobaika, neli ni nsalu sha mutengo. ¹⁰Ndukufwaya bo ukufwala ifyelelwe ku banakashi abakonkelela ubwina Lesa mu mibombele iiweme. ¹¹Umwanakashi alyelelwe ukusambilisha muku kutumana muku kulipeela. ¹²Nshilu kusuminishapo umwanakashi uku sambilisha neli uku tangilila umwalalume, sombi ukwikala muku kutumana. ¹³Pakuti Adamu alilengelwe pakutanga, eli ne Efa. ¹⁴Adamu tabepelwepo, sombi umwanakashi ewabepelwe nekuba uwaku pulaisha. ¹⁵Nangu cibefyo aka pulukila muku fyala abana, kani ba twalilila mu luketekelo na mu kutemwa na mu kusweshiwa mu kalango akaweme.

Chapter 3

¹Aya emashiwi ayalucetekelo: Kani umbi umuntu asala umulimo uwa bu chipupila, asala umulimo uweme. ²Pano ekweba ati ba chipupila ba lilingile ukabaaba kubula imilandu. Alingile ukuba umwalalume uwamukashi umo. Uwakulichefya, uwakulanguluka, uwakubika ifintu munkonka, nekupokelela ukusunga abantu. Alingile ukuba wakusambisha. ³Talingilepo uwakukolwa ubwalwa, neli uwakukumba ubwalwa, sombi uwa chine, uwamutende. Talingilepo uwakutemwa indalama. ⁴Alingile ukulama bwino aba ng'anda yakwe nebana bakwe balingile ukumufwa ne kumupela umuchinshi. ⁵Kani umuntu afwilwa ukulama bwino aba ng'anda yakwe angalama shani ikelesha lyaba Shikulu? ⁶Talingile ukuba uwakwaluluka bukumo ukweba ati talingilepo ukuba cilumba ne kwebaulwa kuli Satana. ⁷Alilingile ukuba ne mpupo ishi weme kuli babo abali kunse, ukweba taponepo mulukukansana muchiteyo icakwe Satana. ⁸Naba Dikoni fyenkefyo ba muchimanteka, tekubane ndimi shibili. Tabalingile ukunwa makosa ubwalwa neli kuli temwa. ⁹Balingile balama icine icifisulwile icakucetekela ne kalango akaweme. ¹⁰Balingile ukuba ukusuminishaicakutanga, eli bakalinga ukupyunga pakuti bakubula imilandu. ¹¹Munshila intuimo nebaanakashu balingile ba chindikwe tabalingilepo ukuba abakulabila balingile ukuba abakulicefya kabili abakucetekelwa mufintu yonse. ¹²Badikoni balingile ukuba mulume wa mwanankashi umo. Balingile balama bwino abana naba ng'anda yabo. ¹³Kulyabo ababombe bwino balilipokele icimakano iciweme ne cicetekelo icikulu icakecetele muli ba Klistu Yesu. ¹⁴Ndukulemba ifi kuli mwebo, ndukucetekela ukwisa bwangu kuli mwebo. ¹⁵Sombi kani nkokole, ndukulemba kuli mwebo mungeshiba ifyakuba mu ng'anda yaba Lesa. Ichili chilonganino icaba Lesa aba mweo, lupanda ulwakukoselesha icine. ¹⁶Ukubula kutalika ukwabati ukufisululwa kwa cine icabulesa kukulu: "Alibwenekela kumunefu, alisangululwe ku Mupashi, alibwenekela na ku kalamba, balimutulishe ku fyalo, balimucetekela muchalo conse, kabili alipitiulwe mubuleme."Icipande 3

Chapter 4

¹Pano umupashi ulukulabila apaswetele ati munshiku shakupelako abantu bakasha ulucetekelo ne kuposa amano ku mipashi yakulufya ne ma fundisho ya mipashi iikowelegele ²mu bufibwabamumbi munda, akalango kabo kakatumpiikwa.³Bakulesha kupa neku pokelela ifilyo fyalengelwe naba Lesa ify kwabanya no kutotela pabasimine ne kwishiba icine. ⁴Pakuti fyonse fyalengelwe na ba Lesa fiweme. Takupo co twapinta ne kutotela icakukanwa. ⁵Pakuti cilisweshiwe ne mashiwi ya balesa nepepo.⁶Kani mwabika ififintu pabalalume, makuba abapyungishi aba weme ba Yesu Kilstu. Pakuti mwebo muluikusaninwa nemashiwi yalucetekelo na kusambish ukuweme uko mulukukonka. ⁷Sombi kaneni amalyashi ya mu chalo yatemenwe baninefwe abakulu. Kabili ulisambilishe wemwine mufya ba Lesa. ⁸Pakuti ukukosha kwa mubili, kuli ne mulimo imo uunini, sombi ,ba Lesa bulikabomba kuli fyense. Tiliktilile ubulayo pakuti pali bubwikashi bwalelo no bulukwisa.⁹Icicebo cilicetekelwe ne kwelelwa mukupokelelwa ukufikilepo. ¹⁰Pakuti palifye fyo tulukulwisha ne kubombesha. Pakuti tulukufwaisha muli balesa ba mweo, umupusushi kwa bantu bonse ukucilapo abasumine.¹¹Ulukulondolola ne kusambisha ififintu. ¹²Wileka nangu umo asule ubwanike bobe. Pakuti, ube cakubwenako kuba sumine, mukulabila, mu ficitwa, mubutemwe, ukucetekelwa ne ashililile. ¹³Nkufikila inkaabwele, mulukupenda mukukoselesha ne kusambisha. ¹⁴Tekweshu ukulekelesha ica bupe cili muli mwebo,icapelwe kupitila mu busesemo,ne kutambika kwa minwe kwa bakulu. ¹⁵Mulame ifintu. Beni mulifyo lombu ukuseshiwa kube ukwa kushinikishawa kubantu bonse. ¹⁶Peleni ukutekanya kuli mwebo mwebene na kubasambishi. Twalilileni muli fifi fintu. Mu kucita ifi, mukalipulusha mwebene na kuli babo abalukumfwa kuli mwebo.

Chapter 5

¹Taulingilepo ukukalipila abakulu. Sombi, uba suntule koti bafyashi balalume. Musuntule bacikula bwabgu abalalume koti bana nkashi. ²Musuntule ba nyinefwe abakulu, eli naba cikula bwangu koti nankashi muku wamina konse. ³Mucindike bamu kamfwilwa abenenene. ⁴Sombi mukamfwilwa alikwte abana neli bashikulu, bablilepo ukulanga umucinshi mu mayanda shabo. Balekeni bulipile abafyashi babo pakuti cakuti cakusangasha kuli bayawe. ⁵Sombi muka mfwilwa ni ulya ushele enka. Umwanakashi alibipa ama langulushi yakwe muli ba Lesa. Alashala lyonse nefyakufwaya eli na matembelo yabu shiku ne kasuba. ⁶Nangabefyo nynefwe uwikala mu kulipakisha mufwile, nangaba ati ali ne mweo. ⁷Peleni uku langilila nako, pakweba ati mukabe aba kubula umulandu. ⁸sombi kani umuntu talukupelako abalwabo ukucila aba pa nga'nda, akana ulu cetekelo ulukulupo ne pali uyo umuntu uutakwetepo ulu cetekelo. ⁹Leken ni nyinwefwe alembe koti ni mu kamfwilwa uli ne myaka ama kani yasano nakamo, umwanankashi wa mulume umo. ¹⁰Alyelewe ukwishikwa uwa micito iiweme, nangabati alisungile abana bakwe, nangu ali samfishe amakasa yab swetele, nangu alyafwile abali nema katasho nangu alilipeleshe mu milimo iweme. ¹¹Sombi ukuli ba muka mfwilwa abaike, mukane uku ba lembe pepepula. Ili baipelesha ukufwaya kwambili shabo kucila ucila kuli ba Kilisitu, balukufwaya ukupwa. ¹²Muli inshili balasanga icibipile pa mulandu wa kweba ati bali fulungenye nshila shabo pakutanga. ¹³Pa mpindi intuimo, nabo bali sambillile nekuba ne bunangani eli baile ili bashinguluka nga'anda ne nga'nda. Tabali lukoso nebu nangani, sombi bali labile nefitakwete amano eli bali bakwenda lukoso, uku labila ifintu ifitabelelwe uku labila. ¹⁴Palifyefyo ndukufula banyinefwe abanyika ukupwa, , bafyele abana, nekusunga amayanda nekubula kupela impindi kuba lwani ukutona. ¹⁵Pakuti bambi bali fumineko kale kuli Satana. ¹⁶Kani nyinefwe uucetele ali naba mukamfwilwa, ngabafweko, ukweba ati icilonganyino cifyinwa, ukweba ati cingamfwako ba mukamfwilwa abenene. ¹⁷Lekene abakulu abalu kutungulula bwino bapelwe umu cinshi ukupetulamo ukucila pali babo aba bomba mwishiwi na muku sambisha. ¹⁸Amalembo alabila ati, "Mwikakila ingo'mbe kukanwa ilu kubomba pa kufwaya ati iliye"eli "Ukubomba kwalinga ama lipilo." ¹⁹Tekusumina ukupela umulandu abakulu sombi kani pali imboni shibili neli shitatu. ²⁰Lungamikani imbifi pabenmji pakweba ati abantu bambi babe ne mwenso. ²¹Ndemweni ba Lesa naba Kilisitu Yesu, ne nkalamba isha salilwe, ukulamba amafunde ukwa kubula umu salululo, ne kubulo ucita conse icilu ne musalulo. ²²wipika ukuboko pa muntu mukampampa wikwatamo ulubali mucibipi. Ulyelelwe ukulisunga uuswetelele. ²³Taulukunwapo amenda pa mpindi itali. Sombi ulyelelwe ukunwako utu mwangashi utunini pakuti mu mala yobe mukulila kwakulwala kobe. ²⁴Ifibipile ifya bantu bambi filishibikilwe apa swetele, kabili bakya nafyo kubu pingushi sombi fimbi ifibipile fila konka panuma. ²⁵Muku languluka ukuweme, imilimo imbi ilishibikilwe pa swetele, kabili nayo tekuti ifisamepo.

Chapter 6

¹Eli abo abali basha abapatikilwe ikolo ngabalibebela kuli banshikulu babo ati belelwe ubuleme bonse. Balyelelwe ukucitafi pakwebati inshina ba Lesa nebusambishi fingacabolwa. ²Abasha abakwete abakulu abacetekele talingile ukukana bacindika pakuti abana bankashi. Pakuti abofyeleshewe pamilimo yabo bacetekele kabili temucilwe. Sambilishe nekucitaa ifi fintu. ³Kani umuntu asambisha ifintu ifi tofwanikile ukupitila mukufwaya kwaba Klistu banshikulu ba Klistu Yesu nokusambisha ukwabu Lesa, ⁴ali ne kulitota nekubula ukufwa. Ali nefitala ifileta ulupato umupatikisha, amataki wakucita ifibipile., ⁵balilufishe bucine nekulanguluka ati muli baLesha inshila ya ku kwatilamo amaboni ayangi. ⁶Bulesa ubukwete ifiweme bunonshi ubukulu, ⁷tatulelepo ifintu pa calo, kabili tatukasendapo akatu neli kamo. ⁸Palifyefyo, ngatukwate lukoso ifyakulya nefyakufwala. ⁹Sombi abafwaya amaboni balaponenwa nefwakweshiwa nefiteyo. Nekuponena ifibipile fyabantu nelukumbwa nekulenga bantu ukonalwa. ¹⁰Ukudemwa amaboni emushi wakutwala ku kubifya konse. Abantu abashifwaisha shilabafumya kulucetekelo kabili bali lashilwe nefyakukatasha ifingi. ¹¹Sombi we, wemuntu waba Lesa, fumako kuli ifi fintu kakatila kubulungami, bulesha, ukucetekelwa, ukudemwa, umutekatima, nekulicefya. ¹²Lweni ulubo uluweme ulwakucetekela. Akatisheni ifyamweo wamuyaya ifimwaitilweko, uko mwasumine pamenso ya mboni inshingi. ¹³Nalimupeleni ili funde pa menso yaba Lesa, uulengesha ifintu fyonse ukuba fyamweo, napali ba Klistu Yesu, uwalabile cine kuli Potashi Pilato. ¹⁴Sungeni funde ukwakubula akasemba neli kwebaulwa ukufika kukuboneka kwa ba Shikulu Yesu klistu. ¹⁵Lesa bakafisulula ukuboneka kwa kwa Klistu pa pindi yelelwe-Lesa, uushukile kabili uwelelwa, imfumu ilikuteka, ba Shikulu abeletangilila. ¹⁶Ye alikwete umubili uwakubula ukubola kabili alekala kucifulo ukuli ulubuto ulu tekuti mwingilemo. Tapalipo umuntu umubona kabili tapalipo ukulangisha kuli ye kube umucinshi nemakosa aya muyayaya. Ameni. ¹⁷Abeni ababile mu calo ubule ukulitota, ukushitilila pa maboni, ifyo fyalukoso. Sombi, bashitilila muli ba Lesa. Balatupela amaboni aya cine aya ku sangalalimo aya cine. ¹⁸Bebeni ukuchita, bakalama no kubika umutulwa uweme pafintu ifilukwisa ukweba ati bakekale amekalile ayaweme. ¹⁹Napali fye fyo bakalibatila abene umufula uweweme, kuli fyefyo ifikesa, pa kwebati bangekatisha umweo wacine. ²⁰Timoti chingilila ifyo wapelwe, kana ukulabila kwa bufi nemalangulushi ayakutalikashanya amano ayabufi. ²¹Sombi kuli abantu abalalibila ifi fintu nangabefyo tabakwetepo ulucetekelo. Ikumbu nga shibe nenu.

2 Timothy

Chapter 1

¹Paulo, umutumwa waba Yesu Klistu ukupitila mukufwaya kwaba Lesa, ukulingana ne cilayo icili mumweo waba Klistu Yesu, ²kuli Timoti, umwana: Ikumbu, uluse ne mutende ukufuma kuli ba Lesa bawishifwe na ba Shikulu ba Klistu Yesu. ³Ndi kumitoteni ba Lesa, ebo pwingila ukufuma kuli bawishifwe, ne kalango akaswetele, kuti fintu mulangulukukeni mumatembelo akasuba ne bushiku. ⁴Nga naibukisha imisoshi yenu ndafwaisha ukumiboneni, ukweba ati ni ngesulwamo isangalashi. ⁵Nalibukishiwe mulucetelo lwenu ulukulu ulu lwakele mukutanga muli bambuya benu ba loisi na banoko ba Unishi, ndishinikishe ati ifi filikele na muli webo. ⁶Uyu emulandu ndi ku kwanisha ukwambusha icabupe ca kwa Lesa icili muli webo ukupitila mukufungulula amaboko esu. ⁷Pakuti ba Lesa taba tupelepo umuoasi wa mwenso, sombi uwa makosa ne butemwe ne cufwila. ⁸Lomba tatwa elelwe ukuba ne soni pa cebo caba Shikulu, nangu pali nebo, Paulo, muli bu kaili bwakwe. Kabili abanyeni ukupenga pa cebo mumakosa yaba Lesa. ⁹Niba Lesa eba tupulwishe ne kutwita kubwite ubu swetele. Bacitilefi, nefitalipo mukulingana ne milimo yesu, sombi umwine mukufwaya kwakwe neluse. Ba lukupela fyonsefi muli ba Yesu Klistu ili impindi taingashila. ¹⁰Sombi ukupulusha kwaba Lesa kuli fisulukile paku bonekela kwa mupusushi ba Yesu Klistu. Niba Klistu ba bikile ipelo kumfwa ne kuleta mweo utakashilapo usanikila mu cebo ciweme. ¹¹Pamulanda wa fifi, nali salile uwakutulisha, umutumikishi, kabili ne musambishi. ¹²Pamulandu wa fifyo na ndebo ndukupenga. Sombi shilipo nesoni, pakuti ndishi uwo suminemo, ndyangwelwe ukweba ati ningelwa ukulama ifyo cetekelemo ukufika akasuba ako. ¹³Ulama ifya kupalanya ifyo waufwile kuli nebo, ne kucekela ne buntemwe ubuli muli ba Klistu Yesu. ¹⁴Icintu iciweme ici ba Lesa babikile muli webo, mucilame ukupula mu Mupashi Uswetele, wikele muli fwebo. ¹⁵Mulifishi ifi, bonse abekala mu Eshia bali fumineko kuli nebo. Muli ili ibumba muli fingelasi na Emogenesi. ¹⁶Ba Lesa ba citile kumbuku ng'anda ya kwa Onesifolasi, ali bukulushe kabili taufwile isoni pa minyololo shandi. ¹⁷Kabili, ili ali ku Loma, ali fwaile mushila iyelelwe, kabili ali nsangile.

¹⁸Ba Lesa ngaba mulengesha ukusanga inkumbu muliye pali kaka kasuba. Mushila shonse isho angafwile ku efisasi, muli fishi bwino.Icipande 1

Chapter 2

¹Pakuti pali fyefyo, wemwana wanj, ukose munkumbu ishili muli ba Klistu Yesu. ²Kabili ifintu ifyo ifi wamfwile kuli nebo mumboni ishing, ifyo ukabapele abantu abakucetelwa, abakalukuli nemanu ukubasambisha nabambi. ³Ulukusomenwa ukupenga pamo nanebo, koti mushilikani uweme uwaba Klistu Yesu. ⁴Tapapo mushilikale pankondo ungapwanga bwino ili ali mumankubili mumekalilo yabwikashi buno, ukweba ati engalemya abapyungishi bakwe. ⁵Kabili, kani umuntu alukweshu amakosa yakwe mu kucimfyanya, neba byakwe taapokapo icilambu cabuleme, sombi kani akonka amafunde. ⁶Cili bwino kubombesha ukwamulimi kukupokelela icakaniko cambuto shakwe. ⁷Langulukeni pali fifi ifindukulabila pakuti bashikulu bakamulengesheni ukumfwa muli fyonse. ⁸Langulukeni ba Yesu Klistu, ukufuma kulubuto lwakwa Davidi, uyo uwabushiwe ukufuma kubafwile. Ici ecilolele ku mashiwi yafyebo fyanji, ⁹ifi efindi kupengako ukufika kukufika kukukakwa ku minyololo kuli kapondo. Sombi amashiwi yaba Lesa takakilwepo. ¹⁰Pali fyefyo ndicimfishe fyonse kuli babo abasalilwe, ukweba ati nabo koti bakosela mwpusukilo ilili muli ba Yesu Klistu, eli nebulame ubwa muyayaya. ¹²Uku ekulabila ukwaciine: ¹¹"Kani twafwa naye, kabili tukaba nakwe. Kani twacimfya, eli tukateka nakwe. Kani twamukana, naye akakukana. ¹³Kani tatuketelwepo naye akaba uucetekela pakuti tukuti alikanepo umwine." ¹⁴Ukabalangulushe ifyo fintu. Ubaceneshe pamenso yabashikulu ati tekupikisha mashiwi; ukwalukosa ukubalufyanya abalukumfwa. ¹⁵Cita ifiweme mukulilangisha wemwine kuli Lesa kuti muntu upokelwe, umubonfi utakwete ifyakumulengeshu insoni, uyo usambisha icebo ca cine mukushilisha. ¹⁶Sombi ulukusesha ukulanda kwamitunfyu, icitwala mukulundapo ukwishiba icebo caba Lesa. ¹⁷Nekulabila kwabo kulaba ukubipile ukusalangana koti bulwele bwakansa. Pali uko epo bali Imenyashi na Filetashi, ¹⁸abo abele iciyeye ukufuma kuli bucine. Balalabila ati ukubushiwa kuticitilwe kale, kabili balonaula ubucetekelo bwa ba byabo. ¹⁹Nangabefyo, icakwima kilapo umufolwa waba Lesa ukosele. Cili kwete ificitwa: "Bashikulu balibeshi ababo" na "Onse uyo ushimbila ishina lya Bashikulu alingile afumeko kufyakupuluisha." ²⁰Mu ng'anda lyamaboni tamwishilepo lukoso Silifa ne Golide. Muli swile ifiti ne bumba. Fimbi ifi filifumine mukupyungisha ukuweme, eli fimbi mushila ishibipile. ²¹Kani muntu umwine ali wamwe ukufuma ku kumicito iyi bipile, alaba mu weme. Ala bikwa pambali, alaba cibombelo ciweme kuba kulu, neku ibambila kumi limo yonse iweme. ²²Fumeni kulukumbwa lwa ba cikula bwangu. Kokeni ubulungami, ulucetekelo, ubutemwe, ne mu tende kuli babo abeta ishina lyaba shikulu ne mitima iyi weme. ²³Kaneni ifya kwipusha ipusha ifitupile. Mulishi ukweba ati mulafyalwa ukupikisha. ²⁴Umusha waba Shikulu telwepo ukutoshanya. Cilingile abene kukunakulila kuli bonse, ali lingile ukuba umusambishi, ne kutekanya. ²⁵Alilingile ukuba uwakusambilisha abo aba mukana. Ba Lesa pambi bengabapa ukupapila kukwishiba kwacine. ²⁶Pambi kuti babwela munshila iiweme nekufuma muciteyo icamulwani, ili ba lipintilwe kuliye mukufwaya kwakwe.

Chapter 3

¹Pano sombi munshiku shakulekelesha kukaba inshiku ishikosele. ²Pakuti abantu bakaba bakulitemwa, bakutemwa indalama, bakuyumfwa, abamataki. aba muchobwe, abatomfwilapo abafyashi babo, aba tatotapo, kabili aba kubula umupashi. ³Bakaba bakubula ubutemwe, bakubula ukwelenshyanya, aba lukansa, abakubula ukulyalulula, abakali, aba kubula ukutemwa iciweme. ⁴Bakaba bakubepesha, aba cikani, aba tomfwapo, abakutemwa ukwangala ukucila ukutemwa Lesa. ⁵Bakakwata ichipasho cakwa Lesa, sombi bakakana amakosa acico. Fumeniko ku bantu abakubefyo. ⁶Pakuti bambi balalume abengila muma nga'nda aba nyinwefwe abatumpile. Aba niba ninefwe abeswilemo ububi ababtangililwe nema langulushi apusene pusene. ⁷Aba ba nyinefwe balasabilila, sombi tabesapo mukufika pakalango kakwishiba bucine. ⁸Munshila into imo Janesi na jamblesi kaba bemina ba Mose, ubu ubusambishi ubwabufi nabo kabu bwimina bu cine. Bantu abafulungene mutulango, ukupalanya kuli bucine bali shininkishe ati babufi. ⁹Sombi tabakayapo pantanshi. Pakutu ukutumpa kwabo kukeshibikwa kuli bonse, kuti fintu cali kuli bambi abalalume. ¹⁰Sombi kuli mwebo, muli konkole mubisambishi bwanji, imibele, ukufwaisha, ulucetekelo, ukukululuka, ubutemwe, umutima nteka, ¹¹ukupenshiwa, ukupenga, kabili ne fyacitikile kuli nebo ku Antioki ku Ikonyamu, naku Lisitila. Nalipitile muku penshiwa. Ukufuma muli fifi fyinse, ba Yawe bali nchingilile. ¹²Abo bonse abalukufwaya ukwikala mu mikalile ya bu Lesa muli ba Kilisitu Yesu bakapenshiwa. ¹³Abantu aba bipile na bacintomfwa bakaba abatumpile ukufuma mukutumpa. Ukutangilila abantu bambi nabo abene ukuya iciyeyeye. ¹⁴Sombi mwebo, mwikalilile mu fintu ifi musambilile kabili ifyo mucetekelemo nemakosa mulishi uwu musambililemo. Mulishi ati ukufuma ku bwanike. Mulishi ifiswetele. ¹⁵Finga mulengeni ukuba abamano mukupuluka ukupitila muli ba Yesu. ¹⁶Amalembo onse alishukishiwe naba Lesa. Muli ishuko mumalembo, mukushininwa, mukwalululwa, neku sambisha mu bulungami. ¹⁷Ukweba ati unwalume wakwa Lesa angaba uwakucishapo, ulibambile ku milimo Yose iiweme.

Chapter 4

¹Napela ukusumisha ili ifunde kuli Lesa na kuli Yesu, uukapingula abalabi neba fwile, nepa kuti paku boneka kwakwe ne bufumu bwakwe: ²Shimikeni ifyebo; muli bambile patili ica kwafwa neli tapapo. Mwebauke kalipileni, suntuleni, mu kutekanya konse ne bu sambishi. ³Pakuti impindi ilu kufika ili abantu taba kashipishapo ubu sambishi bwa cine. Mucifulo ca fyefyo bakali bunganishisha uku lingana ne ukufwaya kwabo abene, abo abale labila ifyo ukunengena kwa matwi abo akufwaya ukumfwa. ⁴Bakafwaya ukumfwa kwabo ukufuma ku cie, kaba kulukila lubali ku fishimiko fyabo. ⁵Sombi mwe, beni na mano aweme muli fyonse. Pengeni amakatasho; Kiteni umulimo wabu kubila wa fyabo, mufikilisheni imilimo nyenu. ⁶Apo kale kale ndifumishiwiwe kunse impindi yakuputuka yafika. Ndicimfishe munshila iweme; Ndipwishishe ulubilo; Ndisungile ulucekelo. ⁷Ndi cinfishe munshile iweme; Ndipwishishe ulubilo; Ndi sungile ulucetekelo. ⁸umucinya wa bulungami ulibikilwe kuli nebo, iyo Shikulu, uupingula mu bulungami, akampela pali kalya kasuba, kabili htekuli nebo nenka, sombi nakuli baabo aba temenwe uku boneka kwakwe. ⁹Citeni iciweme ku kwisa kuli nebo bwangu. ¹⁰Pakuti Dema alinshile ali temenwe ici calo icilipo alilile ku Taselonika. Kiliseni aliile ku Galatia na Tito aliile ku Damatia. ¹¹Enka Luka ewo ndi nakwe. Pinta Mako wise nakwe pakuti wa milimo kuli nebo mu ncito. ¹²Taicisa mutumine ku Efeso. ¹³Umwingila uwo nashile ku Tulowa na Kapasi, ulete ili uleisa na ma buku, namu kucita ifiseba. ¹⁴Alekisanda umufashi ali langile imisango iibipile kuli nebo. Ba shikulu baka nwevesha kuli ye imibo yakwe. ¹⁵Na mwebauke mulingile muicingilile mwebene kuli ye, pakuti ye alikene amashiwi esu. ¹⁶Pa kuipokolola kwandi ukwa kutanga, tapaalipo uwa imakene nande. Icalingile, bonse bali nshile. Sobi ifi fipeendwa kuli bo. ¹⁷Sombi ba Shikulu bali makene pepi nande ne kunkosha ukweba ati, ukupitila muli nebo, ne kweba ati bnse abena fyalo ba cumfwe kabili nali pusukile ukufuma ku kanwa ka nkalumu. ¹⁸Shikulu akampokolola ukufuma ku mulimo yonse, iibipile kabili akansunga ku bufumu bwakwe kwi ulu. Kuli ye kube ubuleme umu yayaya ne mu yayaya. Fyenka efyo. ¹⁹Umusekele Pilisila, Akwila, ne nganda yakwa Onesfolasi. ²⁰Elasitaiacili pa Kolinti, sombi Tolofimasi nali mushile umulwelel pa Miletasi. ²¹Ucite iciweme ukwisa impempe taininga tatika Eubulusi akusekela na pundeni, linusi, Kolodyasi neba kwasu bonse. ²²Ba Shikulu nga babe, ne mupashi wemu. Inkumbu nashibe ne mwebauke.

Titus

Chapter 1

¹Paulo umusha waba Lesa kabili umutumikishi waba Kilisitu Yesu, Pa mulandu walu cetekelo lwa bantu bakwa Lesa aba salilwe ne kalango pamo na Lesa, ²ne subilo limbi ilya mweo wa muyayaya ilyo ba Lesa, aba tabepapo, baile panuma yankulo ya mpindi shonse. ³Pa mpindi iyelelwe, alifulwelw ishiwi lyakwe ukupitila muli cici cebo ati ali ncetekele nebo uku pyunga. Nalyelelwe uchite fi ukupitila mukutumwa naba Lesa aba kupulusha. ⁴Kuli Tito, umwana uwacine mulu cetekelo lwesu. Inkumbu ne butende ukufuma kuli ba Lesa ba wishifwe neba Kilisitu Yesu abakupulusa besu. ⁵Pakuti pali numusheni ku Clite ukweba ati abie ifintu munkonka ifi talingashila ne kusufya abakulu mu misumba yonse koti fintu na kwebele webu. ⁶Umukulu alwelelwe ukuba uwakubula umulandu, umulume uwa mwanakashi umo, uukwete abana aba lucetekelo aba tabkwete imibele iya kuli lekeklesha nangu abakubula mucinshi. ⁷Cilyelelwe kuwa kuloleshapo, koti mu pyungishi umukulu pa ngaanda yaba Lesa, ukuba ukwabula umulandu. Ta elelelwe ukuba uwa cilaka, uutakalipapo bwangu, uuta kowebele ku musunga, uwakuliposaika, kabili tafwilepo ukuba nika bukulu. ⁸Pakuti pali fyefyo, alyelelwe ukuba uwakupokelela kabili icbusa cafiweme. Alyelelwe ukuba uwa kwiluka, uwa bulungam, uuli na bu Lesa, kabili uwa kuli kontrolola umwine. ⁹Alyelelwe ukwikatisha ku cebo ica cine ico ica ssambilishiwe, ukweba ati angelelwa uku koseleshako bambi ubu sambishi ubuweme nekulungika abo abalengulula. ¹⁰Pakuti ba mwaluka benji, abalabila ifya lukoso kabili aba kubepa ukucisha kuli babo aba sembululwile. ¹¹Cilwelelwe ukubakanya ukucitefyo. Baluko kalifya ulupwa lonse ukupitila muku sambisha ifikwete pindu uwansonni pafyo taba elelelwe uku sambisha. ¹²Umo pali ba kasesema wabo kalabila ati, Cletani, impindi shonse ba bufi, fiswango ifibipile, ba bubulili aba nanga'ni. ¹³Ici cikomo cacine. pakuti pali fyefyo, mu filunjike ne makosa, pakweba atifyumfwike mulu cetekelo. ¹⁴Tekweshu uku kutika ku fyakwelenganya ba yuda neli ku fipope fya bantu abafuma ku cine. ¹⁵Kuli babo abaswetele, ifintu fyonse fiswetele. Sombi kuli babo aba aba bufufuntungu aba taba cetekele, tamulipo ici swetele, sombi bonse utulango twabo ne cimanga wabo fili pelelelwe. ¹⁶Bala sesema ukumwishiba

Chapter 1

Lesi, sombi bala mukana ukupitila mu misango myabo. Ba kowezele, ba mpula mafunde, kabili abatelelewe uku bomba umulimo uweme.

Chapter 2

¹Sombi mwbo, mulabile ifilu kulingana nekulangilila ifyakishinka. ²Sambilisheni abalalume abakulu aba kuli kanya, nemutinshi, ne kalango, ulucetekelo ulukulu, mu kutemwa neku shipikisha. ³Sambisheni baninefwe bakuba ne mibo iiweme, abalu kutacitapo ifibipile nangu ukkuba abasha abanwa ifikola, sombi ukuba aba sambishi bakutita ifiweme, ⁴muli iinshila banga sambisha bacikulabwangu abanankashi ukutemwa abalume babo ne bana babo, ⁵Ukuba ne kalango, ukuswela, ukusunga bwino aba munga'nda yakwe, neku kwata icumfwilo kupalume babo. Balingile ukutula ifi fintu ukweba ati icebo caba Lesa ⁶tacitukilwe. Munshila intu imo, koselesheni bashikula bwangu abalalume ukubomfya akalango akaweme. ⁷Munshila yonse mulipele ukuba ica kubwenako iciweme muku bomba. Mubusambishi bwenu langeni amano, umutinshi. ⁸Ne cebo icilungeme, pakweba ati uyo uwu kakana abe ne nsoni pakuti taba kwetepo icibepile caku labila pali fwebo. ¹⁰Sambisheni abasha ukumfwila abakulu mulifyonse, uku basangalasha aikona ukupikisha nabo, ⁹ukwa kubula ukubebila, sombi ukulu kulangisha ici cetekelo iciweme, ukweba ati munshila yonse bangaleta ukutotota kubu sambishi pa mulandu waba Lesa aba kupulusha. ¹¹Pakuti inkumbu shaba Lea shabo paku puluka kwabantu Bonse. ¹²Tula tusambisha ifyebo ukukna tulesa tumbi ne lunkumbwa lwa pa calo, nekwikala ubwikashi bwakanya, ukwakubula akabipile, nekwikalila muli bu Lesa muli shino nshiku. ¹³Ili tucili tulu kulosha kuntashi ku kupokelela amashuko yesu ayo twalailwe mu citetekelo, ukubobeka kwa buleme bwaba Lesa aba kulu ne wakupulusha Yesu Kilisitu. ¹⁴Yesu uwalipele pali fwebo ukweba ati atupulushe kufyakupulusha fyonse nekuba swesha, umwine enka abantu bakwe abaluku kabila mukucita imilimo iiweme. ¹⁵Labila ifi fyonse, kabili nekuba koselesha abantu ukuficita, neku balungika ukulingana ne funde. wileka umuntu nagu umo akusule.

Chapter 3

¹Bebukisheni bonse noku nakila batekeshi ne mafunde, ne kuli chefya kuli bena, tuli kuipekanya ku fiweme, ²muli kubeba ati belabilapo ifitalipo ifibipile kuli uli onse, bebukisheni ukwikala umutende. ³Pakuti nafwebo lumbi twali aba kubula akalango na abakubula kumfwila. Twali pasukile ne busha bwa lukumbwa ifi pusene pusene ne fya kwangala ubumi bwesu bwali mu fyabipa ne kufininwe. Twa lyeshiwe ne kupata umo nobubyakwe. ⁴Sombi ikumbu sha kwa Lesa umupusushi ne butemwe bwa mutunse bwa bonekelwe, ⁵tachlipo ukweba ati kubomba wamubulungami ubu twachitile sombi nikukumbu shakwe twapusukile. Ali tupuswishe mukusambwa ukupitila mukufyalwa chipya chipya ne kwisushiwa ne Mupashi Uuswetelele, ⁶Ba Lesa mu bukankala bali poneshe Umupashi UUswetele pali fwebo ukupitila mu mupusushi wesu Yesu Klistu, ⁷palichi tuli lungikile kuluse, pakweba ati tube bakwe kupitila mukwikalilila mu bwikashi bwamuyayaya. ⁸Ichechochi chachine. Ndu kufwaya kweba ati mwikatitile ifi fintu, palishi abo ababucetekelo muli Lesa babe aba chengele bali bimbe mumilimo iyi weme. Ifi fintu fiweme kabili filikwete ubupilibulo kumuntu ulo onse. ⁹Sombi taluko kubungwabwakupikishanya ne kufyakushimika ne lubo ne kululwishanya pamulanda we funde. Ifi fintu ubukumu neli bunonshi. ¹⁰Kaneni uli onse ulikuleta ukupusana pali mwebo, panuma yanchintu chimo neli fibili, ¹¹mwishibe kwebati uy muntu afumakale mushila ali mubupulumushi kabili ali sula umwine enka. ¹²Ili nkatuma Atemasi na Taikasi kuli mwebo endesheni ukubwela kuli nebo ku nNikopolisi, uko nasala ukusagwa pampindi yampepo. ¹³Chiteni ifili fyonse ifi mwingatuma munshila shabo Zenasi uwakutwimakaninako ichakubulisha. ¹⁴Abantu besu balyelelwe ukulibimbamo bonse mukuchita imilimo iweme iyipalamisha ifintu ifilikufwaikwa, kabili ifintu fikwetepo ukukula. ¹⁵bonse abo ndinabo bamuposheni. Posheni abo abatutemenwe mubucetekelo. Uluse lube nenu monse.

Philemon

Chapter 1

¹Paulo umukali muli Yesu, ne mukwasu Timoti kuli Filimoni, mutemwika umubomfi mubyesu, Nakuli afiya nkoshi Yesu, ²nakuli Acipasi umushilika, nakwi tempuli ili kumana mu nga'nda. ³Lekeni uluse lube kuli mwebo ne mutende waba Lesa ba wishifwe naba Shikulu ba Yesu Kilisitu. ⁴Nda totela ba Lesa nda mulumbuleni muma tembelo ⁵Ndufwile ukutemwa ne bucetekelo ubu mukwete muli ba Shikulu ba Yesu nakuli babo boonse aba bucetekelo. ⁶Ndatembela ukwebati uku bungngana kwenu ne bucetekelo hube ubukosele ne kalango muli fyonse ifiweme ifili pakati kenu muli Yesu ⁷Kilisitu. Pakuti ali nensangalasha pa mutende, ne mitima yaba swetele aba wamishiwe kuli webo, we mukwasu. ⁸Pali fyefyo, nangafyo ndikwete amakosa muli ba Yesu uku mwebeni ukucita ifi mulingile ukucita, ⁹pano pakuti ukutemwa, nemu kombetela mucifulo-nebo ne Paulo, umukote, umukaili muli Yesu Kilisitu. ¹⁰Nduku mwipusheni palwa mwana Onesimasi, unasungile mu bunyololo. ¹¹Pakuti ali ulwa lukoso kuli mwebo, sombi alingwa kuli mwebo nanebo. ¹²Namutuma kubwela kuli mwebo, ye uli mu mutima wanj. ¹³Kanshi nganali musungile nemwine, pakweba ati alu kumpyungila pali mwe, ili ncili mu bunyololo pa mulandu wa cebo. ¹⁴Sombi shalukufwayapo ukucita icintu conse ukwakubula ukuti mwishibe. Nshalukufwayapo imibombe yenu sombi iyi lukufuma mumibele iyi weme. ¹⁵Pambi palicici ali patukile kuli mwebo paka pindi kanono, pakweba ati abwelele kuli mwebo mwikalilile nakwe. ¹⁶Takabapo umusha, sombi abe umuweme ukucila ubusha, umuweme umukwasu. muweme makosa kuli nebo neku cilishapo kuli mwebo, ku mubili neli kuli Shikulu. ¹⁷Kani nebo ndimu byenu mukombeteleni koti nebo. ¹⁸Nga cakweba ati ali lufyenye kuli mwebo neli uku mupintila ifintu, pingwilenifyo kuli nebo. Nebo ne Paulo, nalemba fi kuminwe yandi. ¹⁹Nebo ne paulo nkabweshe yo misha nshilu kulabilapo ukweba ati ninebo na mukwatileni imisha. ²⁰Ee, we mukwasu, mbelako inkumbu muli Shikulu, usangashe umutima wandi muli Yesu Kilisitu. ²¹Icikoseleshi pa mulandu wacunfwila, nduku lembe kuli webo. Ndishi ukweba ati ukucita ifi cilile palifyefyo ifi naipusha. ²²Pa mpindi miyi mpekanisheni apa kufikila nebo ndishi ukwebati muku fwaisha mu matembelo yenu ndine kubwekeshiwa kuli mwebo. ²³Epafulasi, umukaili muli Yesu Kilisitu, amuposheni. ²⁴Efi ucite kuli maiko, Alisitasi, Dimasi ne Luka aba bomfi besu. ²⁵Lekeni uluse lwaba Shikulu baYesu Kilisitu lub e mu mupashi. Cibefyenkefyo.

Hebrews

Chapter 1

¹akale Lesa ali labile kufikolwe fyesu ukupitila muli bakasesema mumpindi ishingini neshila ishingini. ²Sombi muli shishimo inshiku shakupelako, labila kuli fwebo ukupitila mumwana, uyo uwasalile ukuba impyani yafintu fyonse. Kupitila muliye emo Lesa apangile isonde. ³Ye kutulabila kwakwa Lesa mubukata, alemininako ichimo chabo. Eli alekata fyonse pamo kumaka yakwishiwi lyakwe. Panuma yakupwisha ifyakubifya, kaikala panshi kulwine lwa mu kulu uwa kwiulu. ⁴Alishile kuba uuchililepo pankalamba penshina lilyo ili apyene ilyachilapo ukuchila ayabo. ⁵Nikuli isa nkalamba uko balesa balabile, "Webo uli mwana wanji, lelo nabanine wiso"? Nangu nikuli isa nkalamba uko Lesa alabile, "Nkaba wishi, naye akaba umwana kuline"? ⁶Sombi nakabili, ili Lesa aletaibeli pesonde, alabila, "Shonse nkalamba shakwe Lesa shilyelelwe ukumutembela." ⁷Palwankalamba albila, "Eupanga imipashi yankalamba, nebashabakwe ukuba ifyenge fya mulilo." ⁸Sombi kumwana albila, "Ichipuna chobe, Lesa, wamuyayaya. Inkoliya bufumu bobe enkoli yabupingushi bobe. ⁹Mwalitemwikilwe kubulungami ne kupatwa mukwikala ukwakubula ifunde. Napalifyefyo Lesa, Lesa wenu, alimushishishe nemafuta ya kusekelela ukuchila ifibusafyenu." ¹⁰"Mukutanga, Shikulu, kamutula umufolwa wesonde. Imyulu mulimo wa maboko yenu. ¹¹Bakonalwa, sombi mukatwalilila. Bonse bakafula koti kapinswa kachakufwala. ¹²Mukabafunganya koti chakufwala, kabili bakapilibuka koti kapinswakacha kufwala. Sombi muli fitu fimo, nemyaka yenu taipelapo." ¹³Sombi nikuli isa inkalamba iyo Lesa alabile impindi iliyonse, "Ikala kukuboko kulwine mpaka nkapange abalwani bobe ichipuna chamakasa yobe." ¹⁴Tachilipo mipashi yankalamba shonse ibomba kabili abo atumimwe ukulama abo abaline kupyana ukupuluka?

Chapter 2

¹Palifyefyo tulyelelwe ukulipelesha ukwakuti pali fyefyo ifi tumfwile, pakuti tatungafumako kuli bfyefyo.²Kani icebo icalabilwe kunkalamba chashininkishiwa kukushintilapo, naceco icakulufyanya nekubula ukumfwila fipokelela ukukandwa ukulinjile, ³nifisa twinga fyuka nga twalubako ku cakupulukilako icakuti ubukulu? Pano ici cakupulukilako icalabilwe kuli bashikulu nekushininkisha kuli babo abcumfwile. ⁴Pa mpindi intu imo balesa balililajile bumboni kuli fyefyo ifyakubwenako, ifyakukankamika, ifyakuti nebwinji ifyamakosa ifyacitile, nekwabanya ifyamabupe ifyakufuma kumupashi uswetele ne kutemwa kwa uko.⁵Takulipo ukweba ati inkalamba balesa balishebele ukwebati icalo cakubako, pali fyefyo ifi tulukulabila. ⁶Nangu cingabefyo, umbi kumbi alikupela, ukubeba, "Ninani umuntu, uwakusakamana? Nangu umwana wamuntu, uwakulama?"Walipajile umuntu mukumucefya ukucila pa nkalamba; walimufwikile umuntinya no kucindikwa. ⁸Walibikile fyonse mukuficefya panshi yamakasa yakwe." Nikuliwe Lesa acefeshe fyonse. Tashilepo neli kamo mukucefya kuli ena. sombi nangu cingabefi tatungabonapo neli cimo ica kalicefya kuli ena.⁹Sombi tulimubwene uwapajilwe mu bunini ku nkalamba pakampindi akanini, Yesu, umuntinya ne bukata ne mucishi pamulandu wa kucula ne kufwa kwakwe, pa koti mu luse lwaba Lesa alingile ukulabusha ifwa ku muntu onse. ¹⁰Pakuti cali ciweme kuli ba Lesa, pantu fyonse filaboneka kuli ye muli ye, mukuleta abana abalalume abenji kubukata. Cali ciweme kuli ye ukupanga intungulushi ukupwililika ukupitila mukucula kwakwe.¹¹Kuli boonse babili uyo uwasweshiwa nabo abasweshiwe bafuma kuntu kumo. Takwetepo isoni ukubeta abakwasu. ¹²Alilabile, "Nakushimika ishina lyobe ku bakwasu, nkamwimbileni ukufuma mukati ke bumba."¹³Ukubweleshapo, "Nakutetekela muli mwe," ukubweleshapo, "Bona, ndipano ne bana abo Lesa alimpele." ¹⁴Palifyefyo, pakuti abana bakwa Lesa balabana umubili na kalubula, Yesu naye kayabanako fintu fimo nabo, pakuti ukupitila mumfwa akufumyapo uyo uwakwata amakosa pa mfwa, uyo ni, Satana. ¹⁵Ifi fyalicitilwe pakwebati engakakula bonse ukupitila mukutina kwakufwa nebekala mumwenso. ¹⁶Nangu cilifi tashilipo kunkalamba abo asakamene, kano, imbuto shakwa Abraham esho asakamene. ¹⁷Tacalipo ne bukumo kuli ye ukuba kubati bakwabo munshila shonse, pakuti akuba ne nkumbu ne cine nekuba cipupila umukulu uwakwangalila kufintu fya ba Lesa na pakweba ati alukuleta imemba sha bantu kukwelelwa. ¹⁸Pakuti umwine Yesu aliculile ne kutunkwa, ali ne makosa aya kofwelesha abo abli mukutunkwa.

Chapter 3

¹Pali fyefyo, abakwabesu abaswete, mulabana mukwitwa kwa kwiulu. Umulanguluki pali Yesu, tumwa naba cipupila abakulu ab kushimika kwesu. ²Ali uucetekele kuli ba Lesa, uwamusontele koti fintu Mose nao ali uwakucetekelwa mung'anda yaba Lesa. ³Pakuti Yesu ali uwakulangulukwa uulingile uwabuleme ubukulu ukucila Mose, pakuti uyo uwibaka ing'anda mucindeme ukucila ing'anda iyine. ⁴Pakuti ing'anda yonse ilebaka ne muntu umo, sombi umbi uwaibeke fyonse ni ba Lesa. ⁵Pakuti Mose alinelucetekelo koti mupyungishi waba ng'anda yakwa ba Lesa, ukulukupintile bukamboni ubwa pafintu ifyo ifili nekulabilwa kuntangile. ⁶Sombi Yesu ucetekelwe koti mwana uyo mulama ing'anda yaba Lesa. Fwebo tuli ing'anda yakwe kani twaikatilila makosa ne kukosa kabili nekucetekela umo umututo ngalalila. ⁷Panofye, cilikoti mupashi Uuswetele uulelabila: "Lelo, kani mumfwe ishiwi lyakwe ⁸mwikosha imitima yenu koti nimukwalukila, mumpindi yakweshiwa mu mpanta. ⁹Ici cali ili ifi kolwe fyenu fya alukile pakungesha nebo, kabili ili, mumpindi yamyaka amakumi ane, balibwene imilimo yandi. ¹⁰Pali fifi nshatemenwepo pali ilya nkulo. Kandabila, 'Bali pasukile lyonse ukuya mumitima yabo, 'Tabeshibilepo inshila shandi.' ¹¹Chili koti fintu nalapile mubukali bwandi: 'tabakengile mukutusha kwandi. ¹²Chenjeleni, mwabakwasu, ukweba ati pakati kenu pekabapo neli umo uuli nemutima uwakubula ukucetekela, umutima uyo uufuma kuli ba Lesa abamweo. ¹³Mucifulo cafifyo, koseleshansheni umo ne mu byakwe inshiku shonse, nangu cilikwitwa "lelo," ukweba ati pebapo pali mwebo akakoseshiwa ne kutu mpaikwa ukwa cibipile. ¹⁴Pakuti tuli bele mukwikatana abakwa Klistu kani twaikatisha ukushininkisha muli ye ukufuma ku citati mpaka kumpela. ¹⁵Palicici cililabilwe, "Lelo, kani mwaumfw ishiwi lyakwe, mwikusha imitima yenu koti nimukwaluka." ¹⁶Ali ninani uwaumfwile ba Lesa kabili ka alukila? Kanshi tacali nibabo abafumine mu Iqipito ukupitila muli Mose. ¹⁷Nikuli banani akalipile pamyaka amakumi ane? Tacali kuli babo aba bifishe, abo imibili yabo iifwile yaponene mucu swebebe? ¹⁸Nikuli banani alapile ati tabakengila mu kutusha kwakwe, kani tacali kuli babo abataba mumfwilile? ¹⁹Twabona ati tabalingile ukwingila mukutusha kwakwe pamulandu wakubula icumfwilo.

Chapter 4

¹Pali fyefyo, ngatucenjele ati pebapo neli umo uwakuboneka ukufilwa ukufika kucilayi icashele kunuma pakuti pali mwebo pakwingila mukutusha kwakwa Lesa. ²Pakuti twalyebelwe ishiwi iliweme koti fintu nabo bali. Sombi iyombila tayaba tayabanonkeshe abo cibatabaikatepo mulucetekelo nababo abaumfwilili. Pakuti fwebo fwebacetekele tulengila mukutushoko koti fintu alabile, "Koti fintu nalapile mukalipa kwandi, tabakengilea mukutusha kwanji." Nangucibefyo, imilimo wakwe walipwile ukutula kumufula wa chalo. ³Pakuti fwebo fwebacetekele tulengila mukutushoko koti fintu alabile, "Koti fintu nalapile mukalipa kwandi, tabakengi mukutusha kwanji." Nangu cibefyo, imilimo wakwe walipwile ukufula kumufula wa chalo. ⁴Pakuti ye balimwebele bambi pabushiku bwabushisano nashibili: "Naba Lesa balitushishe pabushiku bwabushisano nashibili kumilimo yabo yonse." ⁵Eli nakambi mukabeya kantu kamo kalbila, "Tabakengila mukutusha kwanji." ⁶Pali fifyo, pakuti cicili cilibashalile bambi ukwingila mukutusha kwakwe, neba Isileali abengi abaumfwile imbila iiweme tabaingilemo pakuti pakubula ukumfwila. ⁷Ba Lesa balitenye ubushiku bumbi ubulukwitwa "Lelo," panuma yanshiku ishing, alilabile muli Davidi, koti fintu caebelwe, "Lelo kani mwaumfwa ishiwi lyakwe, mwikosha imitima yenu." ⁸Kani Yosha alibapele ukusha, balesa ngatabalabilepo ubushiku bumbi. ⁹Pakuti ekokucili ukutusha kwe Sabata ukusungilwe abantu bakwa Lesa. ¹⁰Uyo uwangila mukutusha kwaba Lesa alitushishe nakumilimo yakwe, koti fintu balesa bacitile. ¹¹Palififyo ngatufwaishe ukwingila mukutusha, shakwingila mukutusha kulya, pakweba ati pebapo neli umo ukawila mukalango kakubula ukumfwila uku koti fintu bacitile. ¹²Pakuti icebo caba Lesa cili nemweo nekubomba nekutwa ukucila napampoko iitwile kubili. Iciputaula nekwakanya umweo ukufuma kumupashi, nefilewa ukufuma kubufyompo. Chocileshiba amalangushi ya mutima nefi ulefwaya ukucita. ¹³Takupo icibumbilwe icifiseme kuli ba Lesa mucifulo cafifyo, fyonse fili apatubile kumenso akwe uyo uutuli ne kupingilwako. ¹⁴Palififyo, pakuti tulikwete cipupila umukulu uwapitile mumaulu, Yesu umwana wakwa Lesa, ngatwikatishe mubusumino bwesu. ¹⁵Pakuti tatukwetepo cipupila umukulu uuteti atumfwile uluse kubunake kwesu. Pano, tulikwete uyo uwapitile mukweshiwa konse ukunafwebo tupitamo, pano ye takwetepo ukubifya. ¹⁶Ngatuye nemakosa kwitebe lyaluse, pakweba ati tungapokelela inkumbu nekusangana uluse lwakofwako mumpindi yakufwaisha.

Chapter 5

¹Nakuli bachipupila abakulu, bonse abasalilwe mu bantu, asontwa ukubomba mulubali lwabantu mu fintu ifikumine ba Lesa, pakuti angapela ifyabupe ne fya amalambo pafya kubifya. ²Anga babombelapo ne mutembo nababo abakubula ukwishiba ne batumpaikilwe, pakuti ye umwine alipitilepo mu bunake. ³Napali ichi, alyelelwe ukupela ifyamalambo pafyakubifya fyakwe, koti fintu achita pafyakubifya fyabantu. ⁴Tachili chakwe umwine ati uuli onse apinte ubu ubuleme. Nangabe ifi alitilwe kuli ba Lesa, koti fintu ali Aloni. ⁵Munshila intu imo, Klistu tali isuntwile umwine enka mukulibika ati ni chipupila umukulu. Pali ifi, uwalukulabila nakwe ewalabile, "Ulimwana wandi umwalalume, lelo naba nine ba wiso." ⁶Fili lukoso koti fintu alukulabila muchifulo chimbi, "Niwe chipupila uwamuyayaya ukukonka imibo yakwa Melkizedeki." ⁷Munshiku shakwe isha kumunefu, Klistu alipele ifya kutembela ne fyakulomba mu musowa eli ne minsonsi kuli ba Lesa, abangamupulusha ukufuma kumfwa alyumfwanikilwe pakuti ubwikashi bwakwe bwali ubwa bu Lesa. ⁸Nanga ati ali mwana umwalalume, alisambilile ichimfwila mufi apengele. ⁹Alilengele ukushilila nekuba, kuli onse uwamumfwile, uwalengele kupuluka kwamuyayaya. ¹⁰Alisalilwe na ba Lesa nga chipupila umukulu panuma ya mibo yakwa Melkizedeki. ¹¹Tuli nefingi ifyakulabila pali ba Yesu, sombi chikosele ukulondololola pakuti mwebho mulyalwike abakokola ukumfwila. ¹²Nanga ati pali ino impindi mulingile ukuba abasambishi, muli kukabila umuntu uwa kumusambisha ifyakukonka ifitati ifya mbila yaba Lesa Muli kubila umukaka, nefitalipo ifilyo ifikosele! ¹³Pakuti uyo onse uusendafye umukaka takwetepo ulwishibila ne chibo chabulungami pakuti achili umwanike. ¹⁴Sombi ifyakulya ifikosese fyabakulu. Aba ni babo pamulandu wakupya kwabo mu kalango. Balikwete ukumfwa ukwabo ukubasambililemukupusanya ifiweme ukufuma mufibipile.

Chapter 6

¹Pano ekweba ati, ngatuleke amashiwi akwe Klistu ne kukula. Takabepapo emufulwa wa kulapila uku fuma ku milimo iyifwile mukucetekela muli ba Lesa, ²neli umufulwa uwa lubatisho, ukutintilapo iminwe ukubuka ukwaba fwile, nekupingula ukwa muyayaya. ³Tukachita ifyo kani ba Lesa bakasuminishe. ⁴Cili ici kosele kuli abo abo tubil, abalabwishe ubupe ubwa mwiulu, uwa lukwabana ifyamupashi Uswetele, ⁵noyo uwa labwishe amashiwi abo Lesa amakosa aya citentekwa pa kwisa, ⁶sombi ninani ukawa-cishipile kulibo ukwima na kabili ukwa kwaluluka. Ifi pantu ba lukumutanika umwana waba Lesa abene benka, neku musebanya apatubile. ⁷umushili uyo uwa amenshi ayo ayesa. Nekupela ukupapa ifili kuli abo abo bombele mumushili-uy emushili uwapokelele ipalo ukufuma kuli ba Lesa. ⁸Sombi kani fikekate imyunga na ficilasa, calukoso nekupalamina ku fingwa. Impela yaciko ni mumulilo. ⁹Twali shininwe pa fintu fyenu ifiweme, mwentemenwe, pafintu ifili nepusukilo, neli tungalabila kubati nifi. ¹⁰Pakuti ba Lesa ta bakwtepo ukufyenga ati bangaluba ku milimo yenu ne butemwe mubalangile peshina lyabo, pakuti mulaba pulusha abo kucetenaluno mulaba pulusha. ¹¹Tulukufwaya makosa ati onse muntu abe ne kukosa ukufika na kumpelo, mukweba ati ukufwaya kwenu kube ukwa cine. ¹²Ifi ekweba ati mukabapo ne bunangani, sombi abo akakonka icicetekelo ne mutimanteka eba kengila mu cilayo. ¹³Ili ba Lesa ba pangile icilayi na Abulamu, ali lapile umwine, ukufuma lukoso mukutendeka tabalailepo ifikulu. ¹⁴Ali labile ati, "Icacine nkakupala, nkakukusha makosa." ¹⁵Muli iyi nshila, Abulamu ali pokelele ifi bamulaile ili apembelele ne mutima nteka. ¹⁶Ku bantu balalapa umuntu umukulu pali bo. Panuma yakupwisha ukutasha, icipangano munkumfwana. ¹⁷Ili baLesabasalile ukubalanga bwino icipangano icita cicingile ne bukulu bwa cilayo cabo, bali shimpile ne cilayo. ¹⁸Ali citile ifi pamulandu wa fintu fibili, icili cikosele kuli ba Lesa ukubepa-ubufi., fweba butukile mububi bali kwete icikoseleshi icikosele kwikatisha ukulungama kwisubilo lyenu pantanshi. ¹⁹Tuli kwete icakutwafwa ici tushitililepo ici kete, ukukabila ukwa mukati muchipembe. ²⁰Kwali ba Yesu, abaile pantangile yesu, alingile mu cifulo cilya pamulandu wesu. ali bele ni chipupila umukulu umuyayaya panuma iyakumusufya Melkizedeki.

Chapter 7

¹Nipali fifi Melkizedeki, ifumu yaku Salemu, cipupila wa ba Lesa aba cilile uwa kumenye Abulamu ulukubwela ukufuma mukwipaya imfumu ne kumushukisha. ²Nikuli ye eko Abulamu apele icapekumi ica fintu fyonse. Ishina lyakwe, ilyalula, "imfumu ya bulungami"; amashina nayambi ni "ifumu ya kusalemu," nakabili "imfumu ya mutende." ³Wakula ba wishi, wakubula banina, wakubula ifikolwe, nangula kutampa kwashiku ne kupela kwa mweo. Alapashanishiwa ku mwana waba Lesa, pakuti ali kalilile ni chipupila inshiku shonse. ⁴Boneni ukukula kwamuntu uyu kuli ye icikolwe Abulamu apele icekumi ica fintu ifyo ifibulile munkondo. ⁵Abana bakwe Levi abaponele bu chipupila bali nefunde ilya pefunde ilyakupoka icekumi ukufuma ku bantu, ifyo ati ukufuma kuba kwabo nangaba ati, nabo balifumine kumubili wakwe Abulamu. ⁶Sombi Melkizedeki, uyo utababwene umucinshi ukufuma mulibo, alipokele icakumi ukufuma kuli Abulamu, nekumushukisha ye, uyo uwali ne filayo. ⁷Tapali ukukana umuntu ucepele ukushukisha umuntu ukulile. ⁸Napali uyu umulandu, abantu abamupafu balapoka icapekumi, sombi pali uyu umulandu calukushininkishiwa ati atwalilile. ⁹Namumusango alibililemo, Levi, uwapokele icapekumi, naye alilipile icekumi ukupitila muli Abulamu, ¹⁰sombi Levi ali mumubili wa fikolwe ili Melkizedeki akumene na Abulamu. ¹¹Lomba kani ukuwaminina kwalyangukile ubupapatilishi bwaba Levi (napalififi abantu bali pokelele ifunde), mboku kabili nakumbi ukwakwa cipupila na umbi ungema munshila yakwe Melkizedeki, nekubula ukulanguluka panuma yakwe Aloni? ¹²Kani bucipupila bwalulwe, nefunde nalyo lyalulwe. ¹³Nafifi fintu uwafilabile ali wamumukoka umbi, umutafumine neli umo uwapyungile pa conto. ¹⁴Sombi ifitambalele, kufuma muli Yuda emo ba Shikulu ba fyelwe, umukoko uwo Mose atlumbwile ifya ba cipupila. ¹⁵Ifitulukulabila fitambalele ili cipupila na umbi eme mukupalana na Melkizedeki. ¹⁶Tafyashitilile pefunde lyakumunefu ilya kuli cefya eko abele nicipupila, sombi alishintilile pa makosa amweo uwa muyayaya. ¹⁷Pakuti malembo nimboni yabo: "Uli nicipupila wamuyayaya panuma yamubo wakwe Melkizedeki." ¹⁸kuli ifyakukonka ifyakale filibikilwe pambali pamulandu fili finakile kabili fyakubula imilimo, ¹⁹(pakutiifunde talyapangilepo ifintu ukushililila)(nesubilo iliweme lilishibikilwe, ikutilemo mukwisa mukupalamina mupepi kuli ba Lesa. ²⁰Kabili tacali cakubula umulapo! bambi balibele neba cipupila abakubula ukulap, ²¹sombi alibele ni cipupila ili ba Lesa balabile kuli ye, "Bashikulu balapa nakabili tabakalulapo akalango kabo: Uli ni cipupila wamuyayaya." ²²Napali fifi ba Yesu ba pela icipangano icakutwalilila iciweme. ²³Bacipupila abafuminepo bali bengi mumpendwa, pano imfwa ili ba cikile mukutwalilila ukuba mu mulimo. ²⁴Sombi pamulandu ba Yesu balitwalilile ukuba no mweo wamuyayaya, ali ni apupila uwakutwalilila. ²⁵Napali fifi akapulusha mukushilila abo abesa kuli ba Lesa ukupitila muliye, pamulandu ali nomweo wakutupapatila. ²⁶Pakuba nicipupila umukuluuwakubefyo alitulingile fwebo. wakubula ukulufyanya, wakubula umulandu, muswetele ali patukile paba kulufyanya, nakabili alicitile napa maulu. ²⁷Ye yafwayapo, ukupusanyako neba cipupila aba kulu, mukupela imilambu yanshiku shonse, mukubalilapo pakulufyanya kwakwe, eli apela ifya kulufyanya fya bantu. alicitile ifi limo lukoso. ²⁸Pakuti ifunde lili sotele kuli ba cipupila abakulu abalalume abali ne bunake. Sombi ishiwi lyakulapa ilya panuma ye funde, insota umwana umwalalume uo apangile uushililile umuyayaya.

Chapter 8

¹Pano icikomo icitulukulabila ni cici: Tulikwete chipupila umukulu uwikele panshi ukobokokwa lwine petebe ukwa uyo uucilile wamaulu. ²Mupyungishi mucende uswetele, mwisema ya cine yapanjilwe naba Shikulu, sombi tapalipo muntu. ³Pakuti pano cipupila umukulu alisontwa mukupela fyabupe ne malambo. Palifyefyo cilyelwe ukukwata ifyakupela. ⁴Pano nga Klistu ali pesonde, ngatalipo ni chipupila, pakuti kuli babo abalikupela ifyabupe ukulingana ne mafunde. ⁵Balapyungila mwisema ico cili cakupashanya ne cinshingwa ica ku maulu. cili kuti fintu balesa bakengeshe Mose ilyo alukupanga isema: Ba Lesa kabalabila ati, "Boneni ati mwapanga fyonse ukulingana nefyo nakulanjile pa lupili." ⁶Sombi pano b Klistu balipelwe umulimo uuweme, kuti fintu ali uwakwimakaninako icipangano iciweme, kicishintililwe pa filayo ifiweme. ⁷Pakuti icipangano ica kutanga ngata cakwetepo akasemba, ngatakwalipo ukufwaya nakambi icipangano na cimbi. ⁸Pakuti ilyo balesa basanjile akasemba ku bantu, balilabile "Boneni, ishiku shilukwisa-ekulabila kwaba Shikulu- ilyo nakupanga icipangano icipya ba ku ng'anda yakwa Isileali ne ba ku ng'anda yakwa Yuda. ⁹Tacikabapo kuti cipangano na panjile ne fikolwe fyabo palikako kasuba naba mintile kuma boko yabo ukubatangelila ukubafumya mu calo ica Igipito. Pakuti tabaposeleko amano ukusunga icipangano candi kabili kambasuka- eku labila kwaba Shikulu. ¹⁰Ici e cipangano ici nkapanga naba ng'anda bakwa Isileali panuma yanshiku isho -ekulabila kwaba Shikulu. Nkabika amafunde yanji mu tulango twabo, kabili nkayalemba pamitima yabo. Nkaba ninebo Lesa wabo, nabo bakaba bantu banji. ¹¹taba kasambishapo onse umwina mupalamano eli naumo pamukwabo, ukalabila ati, 'Ishibeni ba Shikulu.' Pakuti bonse bakanjishibe, ukufumako uwakupelako nakumucilile. ¹²Pakuti nkaba nenkumbu pamicitile yabo iibipile, nefibipile fyabo tafikalangulukwapo libili. ¹³Pa kwita icipangano ici ati cabukumo alitile icipangano icakubalilapo icakale bwanguluke.'

Chapter 9

¹Lomba pakutanga kwa chipangano ne mafunde pakuti bapange umulendapa clo. ²Pakuti umulenda walipekanihiwe. Ichipinda wakutanga, mukati mwali upakubika inyali, intebulo nashikwa ichifulo, icalukwitwa ichifulo iciswete. ³Kanuma ya nsalu kwali nachimbi ichipinda, icalukwitwa ati ichipinda iciswetelele, kwitwa umulenda ichililemo ukusweta. ⁴Calikwete incoto chagolide cakupela incema icinuchile bwino, nayo ylikwete imboshi ya mafunde, iyo yalipangile nangolind. Mukati kaiko mwali inkomeki iya Golide ukulu kwikatile amana, inkoli yakwe Aloni yalukufumya iluba nepandwa fyamafunde. ⁵Peulu wa mbokoshi ya mafunde inkalamba inshimba inshamushilo shalukufimba pa mbokoshi yamafunde iminwe, ifyo ifi lelo tufilondolole bwino bwino. ⁶Panuma ya kuleyanya ifi fintu, eli chipupila lyonse ulukwingila mwsema mukupenkanya amashiwi yaba Lesa. ⁷Ilyo chipupila aingile umuntu wakulenga bubili mu muchipinda umuku umo pa mwaka, tatukwingilapo ukwakuba umulopa uwalukupela pa mwine eka napafya bantu bonse pa mulandu wafya kubifya fyabo. ⁸Umupashi kabunga inshila iya kuya ku ichipinda ici chililemo ukusweta noyo mulenda taungaboneka, kano isema iyakale lichimakane. ⁹Ico cali cakubweneka pali ilya pindi. Fyonse icabupe na malambo ayo aylupelwa luno tekwetepo amakosa ayakulungika abalukutembela. ¹⁰Ifi fili kumine lukoso kufylya ne kunwa ali ne mibo imbi lyakusefya ukulungika, ukulungika kwa mubili ukufikila ipindi yakutatila kwa bukumo. ¹¹Ba Klistu kwati ni ba chipupila abakulu pafintu ifiweme ifyo ifishile. Balipitile mufikulu ifichilile ificililepo eli na mwisema ilipwililile ilyo ilitalyapangilwa mumunwe iyabantunshi, ilyo ilitali lya cici no calo icilengelwe. ¹²Tachalipo ati nimulopa wa mbushi neli mung'ombe, sombi mu mulopa wakwe umo lingililo mu mupunda uuswetelele pa pindi imo ne kutupela ukupuluka ukwa mweo wa muyayaya. ¹³Kani imilopa ya mbushi ne ng'ombe nekusasa kwa mitoyi yapwishi ifyo ifyaba ifitasangululwe filababika pakabeye kuli ba Lesa pakuwaminishiwa kwa mubili, ¹⁴nga chingachilapa shani pa mulopa ya kwa Klistu uo uwapitile mu Mupashi Uuswetele alilipele umwine ubula umulandu kuli ba Lesa, ali wemwe utulango twesu ukufuma ku milimo iyi fwile ukupyungila ba Lesa aba mweo. ¹⁵Pamulandu waffi, ali wakwimakanina ichipangano cabukumo. Ifi e kweba ati, pamulandu wakwebati imfwa ili pitile ichifulo ukukakula abo abali mukupangana kwa kale ukufuma mufibipile fyobo, abo abetilwe ba kapoka icilambu ca kumpyana umuyayaya. ¹⁶Apo apali icipope, umuntu uwalembe alyelelwe ukusuminishiwa. ¹⁷Pakuti icipope chilaba mumakosa ili kwabe mfwa, pamulandu wa kwabati tachikwatapo amakosa kani uwalembele acili no mweo. ¹⁸Pa mulandu waffi ne chipangano icakutanga tacapngilwepo acakubula kalubula. ¹⁹Ili Mose epele eco ichipope ice funde ku bantu bonse, ali mitile umulopa wa ng'ombe ne mbushi, nemenshi, nebutonge ubukashikile, nakasashilo, ne kusansa fyonse ichifungwa ne bantu bonse. ²⁰Ili alabile, uyu mulopa wa chipangano uo Lesa apele kuli mwebo. ²¹Mushila intu imo, ilisansale umulopa pa ichitamba ne tini fyonse ifyo babomfishe pa mulimo. ²²Ukulingana nenfunde, ifintu fyonse fili wamishiwe ne mulopa. Apakubula ukusumya umulopa tapalipo ukufitulukila. ²³Pali fyefyo imimoneke ya fintu ifya mwiulu fyaliyalelwe ukusafishiwa na bulilalamba bwa nama. Nangafyo, ifya kwiulu fyo fyalisafishiwe nemilambu iyi weme. ²⁴Pakuti ba Klistu tabaingile muchipinda ichiswetetelele icapangile ne minwe, ico icili cakupalanya pali fyefyo. Alingile mwiulu ye, ukubwenekele kuli ba Lesa pa mulandu wa fyebo. ²⁵Tailepo uko ukwebati ali ipele inpindi ishing, koti fintu ificita bachipupila abakulu, abengila muchipinda iciswetele umwaka no mwaka ne mulopa uupusene. ²⁶Kani ifingefi cali, nga aliyelelwe ukupenga imiku iyingi ukufuma pakutatika kwa calo. Alibwekele mukushilakwankulo mufumyapo icibipile muli bulilambo bwaakwe. ²⁷Koti muntu uusotelwe ukufwa limo nenchikokapo bupingishi, ²⁸naba Klistu balipelwa limo mukupita ukubifya kwa bengi, kabili bakaboneka umuku uwa chibili, temukupyungila ukubifya sombi mukupulusha abo abalu kumupembembelela.

Chapter 10

¹Pakuti ifunde lili censhingwa cafintu ifiweme ifilukwisa, tafili fyacine ifyo fintu palwa fiko. Abo bonse balukukumanya ba lesa tekuti balengwe ukupwilika pamulandu wamalambo ayo cipupila bapela umwaka pamwaka. ²Nangabe fyo, kanshi imilambu ta ingashila ukupela abatembela nga bali sweshiwe kale kabili ngata bakwetepo ilangulushi palwa kubifya. ³Sombi kuli ayo imilambu kulashala ububi umwaka nomwaka. ⁴Teti umulopa wang'ombe ishalalume ne mbushi fimpinte fyakubifya. ⁵ili ba Yesu baishile mu calo, kabalabila ati, "Imilambu ne fyabupe talukufwaya po, ombi umubili ukuteyanya nishisha nebo; ⁶mufyabupe fyakoce kabili nebupe imilambu yafyakoca, nemilambu yafya kubifya tayamusangaleshepo. ⁷Eli nalabile, 'Bona, ndi pano-koti fintu cilembelwe pali nebo mucimfungwamuku cita ubufwayo bwenu." ⁸Pakutanga kalabila, "tacalipo milambu neli fyabupe, neli mapabupe onse aya kocha, neli milambu ya kubifya ifyo mwasumine. Neli mwalisangelile mo." Iyi emulambo iyapelwe ukulingana nefunde. ⁹Eli alabile, "Boneri, pano ndimukucita ukufwayankwenu." Alifumishopo imibo yakutanga pakuti eshibishe ayacibili. ¹⁰Muli uko kufwaya, twalisweshiwe mubupe bwamubili wakwa Yesu Klistu limo pali bonse. ¹¹akasuba nekasuba umupwingishi onse aleimakana nekushimike cebo palwa ba Lesa. Nekupela imilambu nakambi futi nakabili-imilambu ishili kusendapo nelyo fyakubifya. ¹²Sombi neli ba Klistu alukuipela cilanshita imilambu pamulamdu wamembu alikele pansi kuluboko kwakulwine ukwaba Lesa. ¹³Lomba alipembebele mpanka aba lwani babe fipuna fyamakasa yakwe. ¹⁴Kubupe bumo alingamikile umuyayaya abo abapokelelwe. ¹⁵Umupashi Uswetelele ulashimika kuli fwebo. Pakuti ili alilabile ati, ¹⁶"Ici ecipangano nalukupanga nabo pakupita inshiku isho, efyalabile ba Shikulu. Ndinokubika amafunde anji pamitima yabo, nkalembe pamilangwe yabo. ¹⁷Ukubifya kwabo nekupulaisha kwabo teti mkulangulukepo libili. ¹⁸Lomba apali ukukakululwa kuli koko, fyefyo tapalipo libili ukuposa milambu pakubifya. ¹⁹Lomba, mwebakwasu, pakutituli nemitima yalupata iyakwinjila umuswetelele pakuti imilopa yaba Yesu. ²⁰Panshila yo iyi watwanshinkile, lya bukumo, iya mweo lya kupita pa cipembe ico kweba ati munefu wabo. ²¹Pamulambu wakuba ne cipupila umukulu uwa pa ng'anda yakwa Lesa, ²²Ngatupalamine nemitima yacine mukufula kwakucetekela kwesu, ili tusanshilwepo imitima yesu ukufumyamo kumipashi ya mulwani, nemibili yesu isambwe ne menshi aswetele. ²³Ngatwikatilile ukufisuluka kwabucetekelo lwesu nekubula kukankashima, pakuti bo ba Lesa, abalabile bakucetekelwa. ²⁴Kabili ngatulangulukishanye, ati tubushe ubutemwe nemilimo iweme. ²⁵Ngatubulo kuleka ukubungana, koti ni fyefyo ifi wacita bambi. Sombi nga tulukucenjeshanya, ukwakucila kabili pakubona ati akasuba kalukupalamina. ²⁶Pakuti kani tubifye koti mitima yesu, ili twapokele ukwishiba bucine tapashelepo nabukumo umulambu uwapakubifya. ²⁷Sombi, palishele ukupembelela ukwamenso menso ukwakupoko kusunina, neba kali bwamulimo ubuli aepi ukubalya abapate. ²⁸Umuntu uwakupufya ifunde lyakwe Mose alafwa ukwakubule nkumbu pambo ni shibili kani situ. ²⁹Mulukulanguluka ati akebwa ati welelwe umulandu washani uwa kucilo ukusomena, umuntu uwanyantilepo pa mwana waba Lesa, nekweba ati cinangwa imilimo iyakulayana iyi aswesesiwemo, nekusalula umupashi waluse? ³⁰Pakuti tulibeshi ablabile ati, "Ukubweshe imilambu kwanji; Nebo ene nkalambula." Nakabili ati, ba Shikulu eba kasololola ne bantu babo." ³¹Ukuponena muminwe yaba Lesa wa mweo cakutina ukwakuti! ³²Sombi languluki inshiku, shakale isi mwaumfwilemo, ulubo ulukulu ulwakusomena. ³³Pambi pakuti mwalibele cakutambwa kubutambe, nakukululuka, pambi napo pakuti mwali amwene nabwabo abali kwikalafyo. ³⁴Pakuti mwalukubomfwila inkumbu abali mucifungo, nekusumina, nekusangalala ukutapa amabino enu, pakuti mwalishibile ati mwebene muli nebuboni kwiulu ubwakwikalilila ubwa kucilo ukuwama. ³⁵Pali fyefyo tekuposa ubukose bwenu, ululi nekulambulwa ukukulu. ³⁶Pakuti mulefwaya umutima nteka pakucita, koti kufwaya kwaba Lesa, mukapoke ubulayo. ³⁷"Pakuti palishele mumpindi yonse inini, uyo icine akesa. ³⁸sombi uyo ulungeme wanjii akalukwikele nemweo kukucetekela. Kani abwelele numa teti nshikamutemwapo." ³⁹Sombi fwebo tatuli pali babo aba bwelele inuma munshila imbi tuli pali babo abakwete ulucetekelo ulwakusunga umweo.

Chapter 11

¹Icitetkelo emboni ya fntu if tafibwene. ²Ni kuli fifikolwe fyabwe ulu cetekelo. ³Ni kucetekelo eko tumfwa at icalo cali pangilwe naba Lesa kwi shiwi pano ifya bwene mwa fimine ifi ta fibwenwe. ⁴Niku ci cetekelo Abeli apele ilambo ili weme ukucila kaini, uku , ukupitila umu ba mweshe ukuba umulungami, naba Lesa bali labile uku weme pakuti fya bupe, niku ciccetekelo Abeli ali labile ndi afwile. Niku ci cetekelo abeli apele ilambo ili weme ukucila kaini, uku , ukupitila umu ba mweshe ukuba umulungami, naba Lesa bali labile uku weme pakuti fya bupe, niku ciccetekelo Abeli ali labile ndi afwile. ⁵Niku ci cetekelo eko Enoki apintilwe ukweba ati ekabonapo imfwa. "Tabonekelepo pakuti ba Lesa bali musendelee." Ili tabanga musenda, cali shibikilwe ati ali kutonda ba Lesa. ⁶Pano apa kubula ulu cetekelo cikosele ukuba tonda ciweme onse ulu kwisa kuli ba Lewsa alingile uku cetekelo ati ali bumbilwe kabili aliba waku lambula abo bonse aba mufwaya kumu tonda. ⁷Niku Lucetekelo eko Nowa, eko bamu pelele icebo iciweme ne fntu ifi ta fya bonekelepo, mano akwe Lesa apangile icibwato umwa pulukila ne inga'anda bkwe. kusula icalo aba ni impyani iya ba lungeme uku lingana ne ciccetekelo. ⁸Niku lucetekelo ebo Abulamu, eko ba mwitikile, uku konka ifunde nekuya ku cifulo iciweme. Alile, uku ataishibile uku alu kuya. ⁹Niku ci cetekelo eko aikalile mu nchende mbutushi iyalailwe. Alike munsakwe na Isaki na Yakobo. Ne mpyani shinakwe isha cilya cintucimo. ¹⁰Ye walu kulolesha kuntanshi kumu sumba ne mufula, uwali ni kabasa ne kakula ni Lesa. ¹¹Niku lucetekelo, neli ni Sala akwete umwana ati Abulamu ali ne maka aku kwata umwana. If fyakitikile pakuti ali kulile Makosa, balu ku mulangulukila ulu cetekelo uyo uw mupele icilayi. ¹²Ekweba ati, ukufuma ku mwalamu- wali aepi ukufwa-wali fyelwe ifikolwe ifingi kuba ati ni ntanda isha mwiulu ishitanga pandapo kubati muchanga wa kumbali yeshiba. ¹³Cali ni mu ciccetekelo ati fyinse ifintu fyalifwile apa kubula icilayi. Mucifulo ca fifi, panuma ya ubona neku baposhu ukufuma ukutali, bali kuba ati nimbutushi neku pacalo. ¹⁴Kuli abo aba labila ifyo ifintu ba labila apa swetele ukufuma apa kwikala. ¹⁵Kani balu kulonguluka icalo uko ukuba fumine balikwete aka pindi ku bwelela. ¹⁶Ukuba ifi cili, bali kumbilwe icalo iciweme, ecici uwa mwiulu. Ekweba ati Lesa tomfwapo insoni uku wita Lewa wabo, ili aba penkanishishe. ¹⁷Niku ciccetekelo eko Abulamu, ili aeshiwele kapela ilambu. Ali mwana wakwe umu uwo apele buli lambo, uwo apokelele ifilayi. ¹⁸Ifi fyalabilwe kuli Abulamu, "Ukupitila muli Isaki ukweba ati mumfyalani yobe emo akalikwe. ¹⁹Abulamu uwali langulukile ati Lesa angelelwa ukubusha Isaki ukufuma kuba fwile, ne kulabila umushi nkamana, ici califumine kulibo mukumu bwesha nekabili. ²⁰Kabili ni mulu cetekelo ifi fntu ifilu kwisa ukweba ati Isaki alipalele Yakobo na Esao. Ni mulu cetekelo umu Yakobo, eli alu kufwa, kaapala abana bakwa Yosefu. ²¹Yakobo ka tembela, neku tatika uku sambilila pa bukulu aba mucilile. ²²Nipa mulandu walu cetekelo ukweba ati Yosefu, ili impela yakwa yalamine, ka labila pakwa langana kwa bana ba Israeli ukufuma ku Igipito neku balondolwela pa mulandu wama fupa akwe. ²³Nipa mulandu walu cetekelo pakweba ati Mose, ili afyelwe, alifishilwe ukwa mwenshi itatu ku bafyashi bakwe pakuti balimwe ukweba ati ali mwana umu lombe. Taba tininepo uku labila kwa mfumu. ²⁴Nipa mulandu walu cetekelo apo Mose, panuma akula, kakana uku mwita ati mwana wakwa Falo umwanakashi. ²⁵Pakuti pali fyefyo kasala ukucila ne bantu bakwa Lesa, ukucila ukulipakisha mu mabwenge afibipile ukwa mpindi inini. ²⁶Kalanguluka ati insoni isha kubakonka ba Kilisitu ali maboni aakulu ukucila amaboni amu Igipiti, pakuti alu kutontomeka amenso pa cilambu cakwe. ²⁷Nipa mulandu walu cetekelo mose afumine mu Igipiti. Ta ataninepo ubukali bwa mfumu pakuti ka fimitila mukweba ati alu kubona umuntu uutabonekapo. ²⁸Nipa mulandu walu cetekelo ukweba ati kalama umu ciluko eli ne kusansa kwa mulopa, ukweba ati uwakonaula ababeli eikata pa bana ba kutanga mu Isilael. ²⁹Nipa mulandu walucetekelo ukweba ati ka bapita pali bamba uwa matete koti nipa mushili uumine. Ili aba Igipiti ba eseshe ukucita efyo, ka baminwa. ³⁰Nipa mulandu wa lucetekelo ukweba ati, ifi bumba fya Jeliko fyali wile, panuma nyaku fishinguluka ishiku shisano nashibili. ³¹Nipa mulandu wa lucetekelo Laabu cilende tafwilile nababo aba tabali necu mfwila, pakuti ali pokelele aba ku cheta mu mutende. ³²Mba findo fimbi ninga labila? Nduku posa impindi nkani nadabile pali Gidioni, Balaki, samusoni, Jefuta, Dafeti, Samweli, neba kasesema. ³³Kupitila mulu cetekelo ifi ba cinfishe ama bufumu, Ichito yakupingula neku pokelele ifilai. Balisele utunwa twa nkalamu, ³⁴ukushila amakosa amulilo, ukufyuka impoko, bali poshiwe ku malwele ba libele ba nkulu mu nkondo, neku cimfya abalwi ba nkondo abafumine mu fyalo fimbi. ³⁵Ba nyinefwile bali pokelele ababo bafwile paku bukishiwa. Bambi kaba bapesha ukubula uku pokelelwa uku lekwako, uku bukulusiwa ukuweme. ³⁶Bambi ba Lyeshishiwe muku cusha ne mukulila, ne mu minyololo ne mu Jele. ³⁷Bali lashilwe. Bali bililwe babili pali papaiwe ne mpoko. Balifikile mu mpapa shambelele neshu mbushi. Tabakwete ukwakuya, kabapelelwa, uku penshiwa. ³⁸Icalo tacaba lingile. Balu kushinguluka lukoso muciswebewe nemu mapili, muncengo nemu memba mu mushili. ³⁹Nabgeba ati abantu pali pokelelwe naba Lesa pa mulandu walu cetekelo lwabo, taba pokelele icilayi. ⁴⁰Lesa ali twanshikile ifiweme, ukweba ati apa kubula fyeb, tekuti bapangwepo aba pwilikile.

Chapter 12

¹Pali fyefyo, ili tuli shingulukilwe ne kumbi ilikulu ilya mboni, ngatufuule ifilemene fyonse ne fya kubifya ifi tukwete, ngatubuluke ukweshya ukuli pa menso esu. ²Ngatukutike kuli Yesu, icitaci kabili aba kulungika ba lucetekelo. Kukutemwauko ukwa bikilwe kuli ye, alishipikishe umulaliko, no kufumyapo insoni sha uko, no kwikala ku kuboko kwa ku kulyo ukwetebe lyakwa Lesa. ³Efi langulukeni pali ye, uyo uwashipikishe ukwanshika kwa bankitatubi pali ye, pakuti mukwata umwenso mu mitima yenu no kuleka. ⁴Tamunga pita muku katashiwa ku bubi ukufika kuli kalubula. ⁵Pano mulilubile ukukoselesha ukulanga ati muli bana balalume: "We mwana, wipufiwa mukulanguluka pa ku sambilisha ukwaba shikulu, neli ukukwata umwenso ili mulukulungamikwa kuli ye." ⁶Pakuti ba Shikulu bala sambilisha onse uwu batemenwe, nakambi ala pama onse umwana uwo apokelela. ⁷Shipikisha ukupenga koti kusambilisha. Lesa acita kuli mwe koti niku bana imba wisa mwana uwo wishu tamu sambilishapo? ⁸Pano kani mwabula ukusambilisha, uko abantu bonse bakanishiwamo, ninshi tamulipo bana sombi mulikumineko lukoso. ⁹Nakambi, tuli kwete ba shifwe ba buntunse abo aba tu sambilisha kabili tulaba cindika. Nga pano tungaba cindika ba shifye aba mipashi no kwikala! ¹⁰Ba wishifwe balitusambilishe ukwa mpindi inini ili ba languluka iciweme. Sombi Lesa alatu sambilisha pabune bwesu, pakuti tungakan mu bu mushilo bwabo. ¹¹Takulipo ukusambilisha ukumfwaka ubune pa nshita, sombi mukufinya. Sombi panuma mulafuma umutende icisepo ca kulungama kuli babo aba piminwe kuli co. ¹²Pano kosheni amaboko enu alukupona panshi nama kufi anakile. ¹³Lungamikenin inshila sha makasa enu, pakuti ico icilemene cikonaikapo sombi ka cipola. ¹⁴Kiteni umutende kuli onse, na kambu bumushilo ukwakubula nangu umo akabona ba Shikulu. ¹⁵Cenjeleni ukweba ati pebapo uwakubulwa uluse lwa Lesa, no mushyu wakulula ukukula kuku lenga ipensho, ukweba ati abengi bekaba aba kuluka kuli ifyo. ¹⁶Cenjeleni ukweba ati tamuliu ubulalelale nangu mu uteshipo Lesa koti ni Esau, uwo ku cakulya ca muku umo kashitisha ububele. ¹⁷Mwebo mulishi ukweba ati kuntanshi ili alukulanguluka ukupyunga ishuko, ali kenwe, pakuti takwetepo impense ya kulapila, nangaba ati alilishenye ne minsoshi. ¹⁸Pakuti mwebo tamwishilepo ku lupili ulo munge kata, ulupili ululepya umulil, imfinshi, icakucinisha, kabili icilebuluma. ¹⁹Tamwishilepo ku kulila kwa mapenga nangu kwi shiwi ililabila amashiwi akuti aba lemfwa kabapapata takuli nalimbi ishiwi ilinga lalilwa kuli bo. ²⁰Pakuti bo tekuti ba shipikisha ifipope ifi baba pele: "Apo nangu ninama yaikata ku lupili, ili lingile uku laswa amabwe." ²¹Ifyaku tiinga fintu Mose alabile ati, "Nacilimuka kabili nde tutuma." ²²Mucifulo cakuti, waisa kulupili lwa Siyoni na ku mushi wakwa Lesa wa mweo, Yelusalemu wa kwiulu, nakwi kumi lyamakana aya nkalamba mukusekelela. ²³Mwaisa ku kubungana kwa mubele, uyo uwa lemebelwe kwiulu. Waisa kuli Lesa, umupingushi wa bonse, nakumipashi ya balungeme abo abalengelwe ukupwilika. ²⁴Mwaisa kuli Yesu, kuwa kwimakaninako ici pngano ca bwangu, kabili kuli kalubula usansawilwe ulabila ifiweme ukucila kalubula wakwa Abelo. ²⁵Boneni ukwebati tamulukukanapo ku uyo ulukulabila. Kani tabafyukilepo ili bakene kuli uyo uwaba sopeshe pa calo, kani tuka fyuka kani tufuma kuli uyo uo letusoka ukufuma kwiulu. ²⁶Pa nshita imo, ishiwi lyakwe kalitenkanya icalo. Sombi sopeshe no kulabila ati, "Imbi impindi nshakatenkanyepo icalo cenka sombi ne miulu kumo." ²⁷Aya mashiwi, "Imbi impindi," apilibula ukufumishiwa kwa fintu ifinga tenkanishiwa, ifi fintu ifyapangilwe, ukweba ati ifintu ifi tekuti fitenkanishiwe fikekalilile. ²⁸Ekweba ati, ukupokelela ubufumu ubu tkuti bunkanishiwe, ngatukose namuli iyi nshilakupepa Lesa ne cishinka ne kuipela. ²⁹Pakuti Lesa wesu mulilo uukali.

Chapter 13

¹Lekeni ubutemwe bwa ba bwananina butwalilile. ²Mwilubako kupokelela abalendo. Ukupitila muli fifyo, bamo abantu emo bapokelele inkalamba ukwakubula ukwishiba. ³Langulukeni ba kailikuti mwalikakilwe nabo. Langulukeni pali babo aba cushiwe, kuti mwali mu mubili umo. ⁴Lekeni bonse tucindike icupo, lekeni amasashi yamu cupo yabe ya swetele pakuti ba Lesa bakapingula aba mibo ya bucecemishi neba cende. ⁵Uleke ificitwa fyobe fibe ifi swete.le mukutemwa amaboni. Ngatusumine pafintu tukwete, pakuti b Lesa abene kabalabila ati, "Shikamushenipo, neli kumukaneni." ⁶Ngatusumine pakuti tu kwate icikoseleshi mukulabila ati, "Findo umuntu umwalalume engacitila kuli nebo?" ⁷Langulukeni intungulushi shenu, abo alukulabila ishiwi lya kwa Lesa mwe, langulukeni paa fintu fyafuminemo mu micito yabo. Linganyeni ici tetekelo cabo. ⁸Ba Klistu Yesu ba bafyekelefi mailo, lelo neshiku shonse sha muyayaya. ⁹Mwipintwa nebusambishi ubupusene pusene. Pakuti ciweme ukweba ati imitima ibe iyi kosele ku kumbu shakwe, tepamulandu ne fya kulya ifitafyafwa abo abendamo. ¹⁰Tuli kwete icoto ukufuma kuli babo abala ku mupyungila mu muleenda tabakwetepo ubukubya kulya. ¹¹Pakuti umulopa wa nama yaipaiwe pafyakubifya walipitilwe neba cipupila aba kulu ukutwala mucifulo ici swetele, cibe imibili yafiko yaocelwa kuse ya sakwe. ¹²Ba Yesu nabo balipengele pase yamulyango wa musumba, ukeba ati ba sweshe abantu ukupula mu mulopa wakwe umwine. ¹³Katiyeni uliye kuse ya sakwe, mukufimba pasoni shakwe. ¹⁴Pakuti tatuli bakwikalilila muli uno umusumba. Kabili, lyonse tulukulolesha pali uyo umusumba uyo ulukwisa. ¹⁵Ukupitila muliye, kabili lyonse tulipeleshe ukupela amalumbo kuli ba Shikulu, basangaleshe kuti cisabo ca milomo kani milomo ya simine mwishina lyakwe. ¹⁶Twilubako ku kucite ciweme ne ukwafwa umo ne mubyakwe, ubo ebu lilambo ubo ba Lesa asangalalishiwamo. ¹⁷Munakile ne kulipelesha kuba kulu, iyo ba kulolesha pa mweo wenu, pakuti ba lalama imyeo yenu, pakuba ba kapela ubulondoloshi. Nakeleni pakuti aba kulu bakacite ne sangalashi, ayikona mu bubi, nangule cishikwetepo icito kuli mwebo. ¹⁸Mu tutembebeleko, pakuti tulyangwelwe ukweba ati tukwate akalango aka weme ukweba ati tufwaye ukwikala abelelwe mufintu fyonse. ¹⁹Ndu kumu koselesheni ati mutwalilile ukucitefi, ukwebati kabwele kabili kuli weba. ²⁰Lomba ba Lesa abamutende, uwa bushishe ukufuma kuba fwile umwembeshi umukulu wa mbelele, ba Shikulu Yesu, ukupula mu mulopa wa cipangano ca muyayaya. ²¹Mukwate ifintu fyonse ifiweme pakucita ubufwayo bwakwe, ukubombela muli fwebo ifilemusekesha ye, ukupitila muli ba Klistu Yesu, kuliye kupelwe ubuleme umuyayaya. Amen. ²²Lomba ndukumukoselesheni, mwebakwasu, mukwate amashiwi acikoseleshi ayo ao nalembela kuli mwebo mu bwipi. ²³Ishibeni ukweba ati Timoti umukwasu bali mukakulwile, uukali kuli nkwe ilikesa nga cakuti aisa bwangu. ²⁴Sekeleni shonse itungulushi shenu na bonse aba cetekele. Bonse aba ku Itali ba lukumusekeleni. ²⁵Ikumbu shaba Yaweshibe n mwebo mwese.

James

Chapter 1

¹Yakobo, umpyungishi waba Lesa kabili uwaba Shikulu Yesu Kilisitu, kumikoka ikumi na libili iyi palangene: ²Mitende! Pokeleleni ici ne nsangalashi, mwe ba kwasu, ili mwapitikana muyengi amakatasho. Mulishi ukweba ati mu kweshiwa kwa bucekelo bwenu ku laleta ukushipikisha. ³Mulishi ukweba ati mu kweshiwa kwa bucekelo bwenu ku laleta ukushipisha. ⁴Lekeni ukushipikisha kwenu ku pwililikishe imilimo, pakweba ati mukule ne kufikapo, ukwakubula ukushapo neli kamo. ⁵Sombi pali mwebo umbi ngalu kufwaya-akalango, lekeni epushe ici kuli ba Lesa, pakuti bo balapela lukoso ukwa kubula ukwebalwa kuli onse uwaipusha, ne kupela alapa kuli uyo uwaipusha. ⁶Sombi lekeni epushe mu bucekelo, ukwakubu;la ukutwishika fynse. Pakuti onse utwishika ali koti mabimbi panika ayo alu kuseshiwa ne mwela ne kushinguluka. ⁷Pakuti uyo umuntu nekwatapo amalangulushi aya kweba ati akapokelelapo icili conse ukufuma kuli Shikulu. ⁸Uyo muntu ali ne tulango tubili, utu tatukwetepo ubwiminishi munshila shakwe shonse. ⁹Lekeni umupeshi mukwasu alilemye pacifulo cape ulu. ¹⁰Sombi umusambishi mmuntu pakuba uucepeshe pacifulo, pakuti ye akelilila koti liluba mu can. ¹¹Pakuti akasuba kaleisa ne bukali ne kkumya icani. Ne luba lilapona ne kufumako ne bulombe bwaliko pekapo bulashila pakati kanshila. ¹²Ushukile ni uyo ushipikisha mu kweshiwa pakuti ye kani acimfya ukweshiwa, ewu kapokelela icilambu ca mweo, ico icalailwe kuli babo aba temenwe Lesa. ¹³Lekeni uli onse elabila ati Alyeshiwe, "Ndyeshiwe naba Lesa," pakuti ba Lesa tabeshipo ne bubi beli abene tabeshapo neli umo. ¹⁴Sombi uwuli onse alesihiwa ne fyakufwaya fyakwe, ifyo ifi mupita neke mwesha. ¹⁵Pano ili ukufwaya kwaimita, kulesa mukufyala icibipile, pano

panuma icibipile cakula cilesa kufyala imfwa. ¹⁶Mwitumpaika mwebakwa besu batemwikilwe. ¹⁷Icabupe conse iciweme ne conse iciwamishe cilafuma kwiulu. Cilafuma kuli ba wishifwe batubile. Kulibo takupo ukwaluka neli cinshingwa kupilibuka. ¹⁸Ba Lesa bali tusalile ukupela ukufyalwa kwi shiwi, ilya cine, pakuti tube ifisabo fyantashi kuli fyonse ifyalengelwe. ¹⁹Mulishi ici, mweba temwikwa abakwa besu: Leken i umuntu onse abe uwa kumfwa bwangu, ne kukokola uku labila, ne kufulwa bwangu. ²⁰Pakuti ubukali ubwa muntu tabubombapo ukulungama kwakwa Lesa. ²¹Pali fifyo fumyeni ifibipile ifikowele kabili ne bwingi bwa fibipile. Mu kuli cefya mupokelele ishiwi ilyo ili byelwe muli mwebo, ilyo ilyelelwe ukupulusha imyeo yenu. ²²Mube bakacita be shiwi tebekumfwa lukoso uyo, ukuli tumpaika mwebene. ²³Pakuti kani aba uwa kumfwa ishiwi sombi tacitapo, ali koti muntu alibona cinso cakwe mucilola. ²⁴Alalibona umwine kabili eli aya bwangu alubako ifyaciba. ²⁵Sombi umuntu ubonabwino mwi funde ilya ku kakuluka, kabili atwalilila ukucita ifyo, tekuba lukoso uwa kumfwa uulabako, uyu muntu akashukishiwa mu micito yakwe onse. ²⁶Kani umo alanguluka umwine ukuba we pupwe, sombi talululapo ululimi lwakwe, alatumpaika umutima wakwe kabili ne pupwe lyakwe lya lukoso. ²⁷Ipupwe ilyo iliswetele ili tali koweleele kuntanshi yaba Lesa kabili ba wishifwe kofweleshe bakashiwa naba mukamfwilwa mukupenga kwabo nekuli lama umwine ukufuma kuku kowela kwa calo.

Chapter 2

¹Mwebakwasu, mwisumina ku bucetekelo muli ba Shikulu Yesu Klistu, Bashikulu ba buleme, ne kusalulula pa kati ka bantu bambi. ²Mba kani ati umbi aingila umo umo mu bungene alifwite ininda minwe iya ngolide ne fyakufwala ifiweme, kabili naumbi umuntu umupengele aingila mu fyakufwala ifyafiko. ³Kani watontomekapoa muntu uufwite ifya kufwala kifweme kabili eli walabila, "Webo ikala apa apaweme," pano eli walabila kumuntu umupengele, "Webo imakana apa," neli "Ikala pamakasa andi," ⁴kanshi webo taulepingulapo pakati kenu mwebene? Kanshi tamubele ba pingushi ne malangulushi akubifya? ⁵Umfweni, mwebakwasu abantemenwe, kanshi ba Lesa tabasalile abapengele abamucalo uku aba ababile mubucetekelo nekuba nimpnyuni yabufumu ukweba ati alilaile kuli babo abamutemenwe? ⁶Sombi mwapufya abapengele! Kanshi tebable abamupensheni? Kanshi tapo ebo abamutalaiken kufilye? ⁷Kanshi bo tabatukana ishina ili weme muli lilyo mwaitilwemo? ⁸Kani, nacingaba ifyo, mulesushisha ifunde lya bufumu ukulingana nakumalembo, "Mukateme umwina mupalamano wenu koti niwe mwebene," mulacita bwino. ⁹Sombi kani mulacita bwino kubantu bambi mulapula ifunde, kabili mwashininwa ne funde koti niba mpula mafunde. ¹⁰Pakuti umbi kani aumfwila ifunde lyonse, pano ali tutula muli limo, abowa mulandu uwakutoba amafunde onse. ¹¹Pakuti uyo uwalabile, "Tekucito bucende," kabili kalabila, "Tekwipaya," kani taucito bucende, sombi kani ulepaya, waba wakupula ifunde. ¹²Pano kalabila nekucita koti nibabo abakapingulwa ukupitila mwifunde lya kukakulwa. ¹³Pakuti ubupingushi bulesa ukwakubula inkumbu kuli babo abatabalangisha inkumbu. Inkumbu shilakomeka ukupingula. ¹⁴Chisa ciweme, mwebakwasu, kani umbi alabila ati ali lucetekelo, sombi takwetepo imilimo? kamulo ulucetekelo lwakwe lunga mupulusha? ¹⁵Mba nga cali ati umukwabesu neli nkashi yesu tafwitepo bwino kabili abulisha ifya kulya fyakasuba kamo. ¹⁶Mba nga caba ati umo uwapali mwebo alabila kuli bo, "Kabiyeni mumutende, kabili mwisushiwe." Kani tamubapele ifintu ifi lefwaikwa ifya ku mubili, cisa ciweme ico? ¹⁷Munshila intu imo ulucetekelo palwaluko, kani talukwetepo imilimo, lufwile. ¹⁸Na kabili umbi angalabila, "Webo uli nelucetekelo, na nebo ndine milimo." Nangisha ulucetekelo ukwakubula imilimo, nanebo ukulangishe ulucetekelo ukupitila mu mulimo yandi. ¹⁹Muli cetekele ati kuli ba Lesa bamo; mulacita bwino. Sombi nefibanda nafyo fila cetekelefyo, kabili filatutuma. ²⁰Ulefwaya ukwishiba, we muntu umutumpile, ukweba ati ulucetekelo ukwakubula imilimo lwa lukoso. ²¹Kanshi Abulamu wishifwe talungamikilwe ukupitila mu milimo ili apele Isake umwana wakwe pacintamaba? ²²Mwabona ati ulucetekelo lwalibombele ne milimo yakwe, nakabili ati ukupitila mu milimo ulucetekelo lwakwe lwali kulileko. ²³Icilembelwe cali fikilishiwe icilabila, "Abulamu kacetekela ba Lesa, kabili cali pendelwe kuli ye ukuba bulungami," kabili alitilwe cibusa caba Lesa. ²⁴Mwabonefyo ati nimu milimo emo umuntu engalungamikilwa, temulucetekelo lwenka mwenka. ²⁵Munshila intu imo kabili, kanshi Laabu uwali iuletelungamikilwe ku milimo, ili apokelele ba mashinge nekuba tuma ukuya ku nshila imbi? ²⁶Koti fintu cili umubili ukupatuka ku mupashi ulaba ufwile, nafifyo ulucetekelo ukupatuka ukufuma ku milimo lulifwile.

Chapter 3

¹Tepo bonse muli mwebbo aba nga'anda aba sambishi, mwebakwa besu, pakuti mulishi ati fweba sambisha tuka lubulula ukwa kucilapo. ²Pakuti tula litutula fweise mutubeya utwingi. Kani umuntu talu kututulapo ku mashiwi, uyo mushilile enga kwanisha ne kwalulula umubili wakwe onse. ³Pano kani twabula utwela twakaka ku kanwa kaba kafwalo pakuti ba tumfwile, tungalulula ne mibili yabo yonse. ⁴Bona ukweba ati ubwato, nangabati filaba ifikulu bu lapintwa kuli kabesha umukosele, filalululwa kuli nekaosa aka cepeshe nekuya uku alu kufwaya ukuya uulu kwensha. ⁵Mukabeya kantu kamo ulumini cipeswa icini mu mubili, sombi lula lwumfwisha ifintu ifikulu. Bona kabili umulilo unini uloca impanga iikulu onse. ⁶Ulumini nalo mulilo, icalo lya bumbifi ulubikilwe pakati kafililewa fyesu. lula kankataika umubili ne kwambusha umulilo ne kubika mu mulilo inshila ya mweo. luli ulwine lwenka uku bika mu mulilo kumfwa. ⁷Pakuti umusango onse uwa finama fyamu mpanga, icuni, ifilikula, nefya mu menda filatekwa babili filitekelwe be mushobo wa muntu. ⁸Sombi takupo umuntu uungalula ulumini. Lwa kubifya ukwabula uku tusha, ulwi swilemo ubulembe bwa mfwa. ⁹Kulilo tula lemyako ba Shikulu Bata, kabili kulilo tula shamikila abantu, aba mbilwe mu cipasho cakwe Lesa. ¹⁰Mukanwa kantu kamo mulafuma ukushukisha neku shimika. Mweba kwasu, ifi fintu tafililingilepo ukucitika. ¹¹Kani akanika ka kunka ukufuma kuntulo ne menda aamise neya lulile? ¹²Kani iciti ca mukuyu, mweba kwasu, cingekata imi olife? Neli imfaina, imikuyu? Neli menda ya mucele tamu ngafuma aamise. ¹³Ninani uuli nekalango ne kumfwikisha pakati panu? Leken i uyu muntu alangishe umweo wakwe bwino umulimo yakwe muku licefya kwa kalango. ¹⁴Sombi kani mulibele ne bukwa ubu bipile nefya kupinga mu mitima yenu, mwi tangala neku bepa ukupikisha icine. ¹⁵Ici tacilipo kalonga aka kufuma mwiulu. Mu cifulo cakweba ati, ca mu calo , tacili camupashi, cabu cibanda. ¹⁶Pakuti uko ukuli ubukwa nekupinga, kuli ici fulunganya ne fyonse ifibipile. ¹⁷Sombi akalango aka kufuma kwiulu ku kutanga ukusweta kabili umutnde uwa kutemwa, uku tekanya, bumano, icitacipatulula kabili icacine. ¹⁸Ifisabo fya kulungama filibyelwe mu butende pakati kaba abp abacita ubutende.

Chapter 4

¹Kulu kufuma pi ukutosha ne kubula ukumfwana muli mwebo? Tafi fumapo mu fintu mufwaya ifilenga ukuwa mu filundwa fyenu? ²Mulafwaya, sombi tamukwatapo. Mulepaya sombi ta mukwatapo. Mulalwane kutosha. Tamukwatapo pakuti tamulombapo. ³Mula lomba sombi tamukwatapo pakuti mulalomba bubi bubi, pakuti mulafwaya munshila shenu. ⁴Nangu mulu kulanguluka ati amalembo yalu kulabila ifya lukoso, "Umupashi uwu alengele ukwikala muli fwebo uli nekaso aka kulu?" ⁵Sombi ba Lesa balapela uluse ulwingi pano amalembo ya labila, "Ba Lesa balakana aba matangal, sombi balapela uluse kuli babo aba tekenye." ⁶⁷Sombi ba Lesa balapela uluse ulwingi, pano amalembo yalabila, "Ba Lesa balakana aba matangalo, sombi ba lapela uluse kuli babo abatekenye. Palamineni kuli ba Lesa. Kaneni icibanda nace calu ku butuka kuli mwebo." ⁸Palamineni kuli ba Lesa, nabo baka palamina kuli mwebo. Sambeni kuminwe mwe mbifi, wa myeni imitima yenu, mweba malangulush abili. ⁹Katashiweni, lileni ne musowa ne kulila ne minsonshi. Leken i utuseko twenu twaluke kubo mbomana ne nsagalashi shaluke ukubombona. ¹⁰Licefyeni kuli ba Shikulufwe, eli baka musuntula. ¹¹Tamulingile ukwebanshanya, mweba kwasu. Umuntu uwo uwa labila pa mukwabo neli ukupingula umukwabo alapikishanya ne funde neku pingula ifunde. Kani wapingula ifunde, taulipo ka cita we funde sombi kapingula. ¹²Ali lukoso umo uwakupela ifunde ne kupingula. Enka uyo ewa lingile ukupulusha ne konaula. Niwe nani, we upingula umu palamishi? ¹³Pano umfweni, mwe mwe balabila ati, "Lelo neli mailo tulu kuya ku musumba, tukekaleko uwaka kulya, ukushitisha ne kupanga ubu nonshi." ¹⁴Mba ninani uwishibile ifi kacitwa mailo, mba ubumi bobebulishani? Pali niwe fufuta uwu boneka pa mpindi iyinini kuluka. ¹⁵Mu cifulo cakweba ati, mulu ku labila ati, "Kani ba shikulu ifwe ba suminisha, twa kwikala ne kucita ifi na filya." ¹⁶Sombi pano mulu kutangala pa malangulushi yenu aya cikaka. Onse ayo amatangalo abipile. ¹⁷Pano onse uyo uwishibile ukucita iciweme pano takocitapo, kuli ye fyakubifya.

Chapter 5

¹Iseni pano, mwebo mweba bile, lileni neku bilikisha pakuti pamensho aka mwishileni. ²Ububile bwenu buli bohole, ne fyakufwala fyenu fili likilwe kufi pempele. ³Golide na siluvele wenu filyonaikile na ndalabwa shifiko shikaba niba kamboni kuli mwebo. Shi sheta iminefu yenu kuti mulilo. Mwalibila amaboni enu ukwa nshiku sha kupelako. ⁴Boneni amalipilo aba bomfi alu kulila amalipilo awo mwaikatilila ukufuma kuli babo aba tebwile amabala enu, ne kulila kwa bakutebula kwa umfwika ku matwi aba shikulu ba mabumba. ⁵Mwakala mukuli pakisha panshi pa calo ne kuliposa mwebene. Mwainisha imitima yenu ukwa pakasuba kakwi paiwa. ⁶Mwapela imilandu ne kwipaya aba lungeme, Talu kumukanyenipo. ⁷Pano mube aba tekenye, mweba kwasu, mpaka ukwisa kwaba Shikulu. Bona, umulimi alapembela impindi iweme iya kutebula. Alaba ne mutima nteka muku pembela, mpaka chapokelela imfula ya kutanga neya kupelako. ⁸Mwebo, pamo beni aba mutima ntenka, lengeni ukukosa, pakuti ukwisa kwaba Shikulu kwa palamina. ⁹Mwililishanya mwe bakwasu, kuli umo ne mubye, ukweba ati mwika pingulwa. Boneni Boneni ubu pingulo buli makene pa mulyango. ¹⁰Buleni ica kutuntululako mweba kwasu, ukuma kukupenga ne mutima nteka waba ka sesema, abo aba labile mwi shina lyaba Shikulu. ¹¹Boneni, tula babika abo aba konseshe ati ba shukile. Mwalyumfwile umunkosha wa Yobo, kabili mulishi ne mulandu wa kubapo ba Shikulu, ifi ali nkumbu ne luse. ¹²Pali fyonse, mweba kwasu, tekulapa, ifya mwiulu nangu ifya panshi pa calo, nangu ukulapa kumbi. Leken, "Ukusumina" kwenu nga kube ukwa "kwakusumina" neku "kana" nga kube uku "Kana," ukweba ati ta mu;ponene muku pingulwa. ¹³Kanshi pakati kenu palipo uli nefya kukatasha? Leeken amentebe. Palipo umu sangalele mulekeni emb inyinmbo isha kulumbanya. ¹⁴Kani pakati kenu palipo umuswetele? Leken ate ifilolo pe Kelesha, nabo ngaba mutembele. Leken ba sufye ne mafuta mwishina lyaba Shikulu. ¹⁵Itembelo ilya lucekelo lila posha umulwele umuntu. Naba Shikulu ba kamutendulusha. Kani acita ifi bipile ba Lea baka mufitulukilacila. ¹⁶Kanshi fitulucilenshanyeni umo nemu byakw, ukweba ati munga poshiwa. Itembelo lya muntu ulungeme lilikwete amakosa akulu mu kubomba. ¹⁷Eliya ali muntu kuti nifwebo. Ka tembela ne makosa ukweba ati ilokapo imfula, kabili imfula taya lokele ukwa myaka itatu ne myenshi isanu na ibili. ¹⁸Ili eliya Amentebe libili. am ulu ka aloka imfula. Icalo ka cikata ifisepo. ¹⁹Mweba kwasu, kani pakati kenu palipo ulu ku waya waya pafya cine, pano umbi umuntu ka mubweshu ku cine, ²⁰uyu muntu alingile ukwisa ba ati umuntu uwalulula imbifi ukufuma munshiila shaku waya waya akali pulusha umwine ukufuma ku mfwa, kabili aka cimfya impendwaikulu iyafya kubifya.

1 Peter

Chapter 1

¹Petilo, umutumikishi wakuli Kilisitu Ysu, nduku balembela ba salulwile, abalu kwikala kuli ababo aba salanganishiwe nga baleshi, mu fyalo ifya salilwe konse, ifili ku Pontasi, Galtia, naku Padoka, e Asia, ne Bifanya. ²Ifi fyali citilwe ukulungana na kalango kaba Lesa ba Wishifwe, akabikilwe pakabeya ku Mupashi ati ba komfikishe pa mulandu wacumfwila neke sansa ukwa mulopa waba Yesu. Inkumbu shibe namwebo. Eli ubutende bu suntulwe. ³Lesa naba Wishifwe ababa Shikulu Yesu Kilisitu asuntulwe! Mu nkumbu shabo, bali tupele ukufyalwa kwa bukumu kwisubilo ulili kulola ukupitila muku bshiwa kwaba Kilisitu Yesu ukufuma Kuba fwile. ⁴Ifi fya pa bupyani ifi takalobapo, ta fikakowelapo, kabili taka cucukapo. Fili sungilwe mu maulu pali mwebo. ⁵Uli cingililwe ku makosa ya Lesa ukupitila mucu ceketelo, paku pulika uku ku kanishiwe uku fisululwa mu nshiku ishakulu Kelesha. ⁶Nangaba ati cilyelelwe mwebo ukumfwa uku sakamana muma pensha ayengi. ⁷Ici caku shinnkisha ubucetekelo bwenu ico icicilile amakosa pe golide iiloba, nangabati lileshiwa mu mulilo ifi filacitica mukweba ati ulu cetekelo lwenu lungasanguka muku suntulwa, ubuleme ne mucindikwa paku fisululwa ba Kilisitu Yesu. ⁸Tamumubwenepo, tamumubonapo luno, sombi muli cetekele muli ye neku sangalasha ne nsansa ishi tekutipo shilondolepo ishi swilemo Ubuleme. ⁹Pano mulu kupokelela icilambu ca lucetekelo lwenu, ukupuluka ukwa myeo yenu. ¹⁰Ba kasesema balifwalishe ne kwipushasha pa mulandu wa kupuluka, ne pa mulandu wa nkumbu ishiba shobe. ¹¹Bali fwailishe ukwishiba nipali nani li ni lwisa umupashi waba Kilisitu walu ku labila kuli bo. Ifi yalu kucitika ilyali kubebela lin pa mulandu wa kucula kwakwa Yesu napa fintu ifi swetele panuma yafyefyo. ¹²Fyali fisulwilwe bo ati takkuli kuli bombelapo abene, sombi mwebo, kani ba labila pa fintu ifyo ifi basambilile bo kuli aba shimikile cebo kuli mwebo ku Mupashi Uuswetelele uwatamine ukufuma kwiulu-ifi fintu ifyo inkalamba shifwaya ukubona. ¹³Palifyefyo wa mwene cimanga wenu. Mube aba mutima nteka. Biken

isubilo pa nkumbu isho ishikaleta kuli mwebo ili Yesu aka fisululwa. Koti bana aba cumfwilo, tekwesha wu litumpe muku fwaisha inshila ish mwalimo ili tamwaishibilepo. ¹⁴Pakuti uwa mwitileni ali umu Swetele mwebo, na mwebo, beni aba swetele mi misango yenu yonse. ¹⁵Pakuti wa mwitileni ali umu swetelemwebo, namwebo, beni aba swetele mi misango enu onse. ¹⁶Pakuti cililembelwe, "Beni aba mishilo, pakuti nevo ndi wamushilo." ¹⁷sombi kani mwaita "Tata" uyo uuingula icine kulingana ne milimo ya muntu, pitenimo mu lwendo lwenu muku bwenesha. ¹⁸Mulishi ati te kuli silifale iyonaika nangu golide mwa bweseshiwlwe ukufuma ku misango ya bupuba iyo mwa sambilile kuba shinwe. ¹⁹Icilingile, mwabweseshiwlwe kuli ka lubula wa mutengo uwa kwa Kilisitu, uwali koti uwana wa mbelele utakwetepo akalema neli cibala. ²⁰Kilisitu alisalilwe ili takungaba ne mufula wa pano calo, pano luno alifisululwa kuli mwe nshila shino isha ku lekelesha. ²¹Ukupitila muli y muli sumine muli Lesa, uwa mubushishe ukufuma kubafwile ne kumupa ubuleme, ukweba ati ulucetekelo ne kufwaisha kwenu fibe muli Lesa. ²²Mwaliwemye imyeo yenu ku kumfwila icine. Ifi fyali pa mulandu wa kwikatana mu kutemwana kwa bwanankashi; efi temwaneni sana ukufuma ku mutima. ²³Muli fyelwe libili, teku mbuto ishibola, sombi ukufuma ku mbuto ishitabolapo ukupitila mu cebo iciliko icikalilile ica kwa Lesa. ²⁴Kuli, "Yonse mibili yaba koti cani, ne buleme bwaiko koti maluba amu cani. Icani ciloma, ne mabula alapona, ²⁵sombi icebo caba Shikulu cikalilila umu yayaya." Ici ecebo icabililwe

Chapter 2

¹Palifyefyo bikeni ifibipile fyonse, efyabufi fyonse, ne fyabu mumbi munda fyonse, ne fyakaso fyonse, nefya kulabalaibalaibala. ²Koti tucece utwafyalwa, tulafwaya uwelele mupashi amukaka, pakuti bakule mukupuluka, ³kani mulyeshe ukwebati Shikulu waluse. ⁴Isenikuliye ibwe ili belelela ili abantu bakene, sombi lyalisalilwe naba Lesa ukuba abelelwe kuli yee. ⁵Namwebo muli koti libwe ilibelelela ili ba lekula inganda ya mupashi, iyelelwe ukuba iswetele umupyungishi ubo ubo ubukwete amalambo yaku mupashi aya pokelelwe kuli ba Lesa ukupitila muli ba Yesu Kilisitu. ⁶Amalembo alilembelwe fi, "Bona ndukubika mu Siyoni ilibwe lyapa cifutu, ilyasalilwe liweme. Oonse ukwete ubusumino takalengwapo insoni." ⁸Uku cindama kuli kuli mwebo mwe basumina. Sombi kulibo aba tacetekelepo, "Ilibwe ili bakene bakakula, Iya aluka umutwi wapa cifutu," ⁷Abe, "libwe lyakulenga bonse ukuwa." Pakuti balali pununakp pakubula ukumfwila ishiwi-ili ba sontelwe ukucita. ⁹Sombi mwebo muli abantu abasalilwe, ubufumu bwa bupyungishi, uswetele mukoka, abantu abakwa Lesa abangabilisha imilimo iweme iya kuli uyo uwa twitile ukufuma mu mfifi ne kututwala mulubuto lwabo ulukulu. ¹⁰Kale tamwalipo abantu, sombi pano mwaba abantu bakwa Lesa. Tamwapokelelapo inkumbu, sombi mwapokelel inkumbu. ¹¹Mwe bantemenwe na mwiteni abensu neli imbutushi ukutulako kufya munofu fibipile, ifingamu leteleni ubwafya ku mweo. ¹²Mulingile uku kwata imbela ishiweme kubena fyalo, pakweba ati ngaba labila ukweba ati mwacita ifibipile, balilingila ukubona iweme imilimo ne kulemya ba Lesa ubushiku bwaku bwela. ¹³Nalikene amakosa ya buntunse pa mulandu wab Shikulu. Nakileni imfumu ngaba cilolo, ¹⁴na bakateka, abo abapelwe amakosa yakupama imbifi ne kulemya abo abacita iciweme mula kutumanika aba tabeshibilepo uku labila abantu abantumpile. ¹⁵Uku kufwaya kwa ba Lesa, ukweba ati mukucita iciweme mulakumanika abateshibilepo ukulabila abantu aba tumpile. ¹⁶Koti bantu, aba kakulukile mubomfya ukukakuluka kwenu koti ca kufimba pafibipile sombi beni koti bapyungishi bakwa Lesa. ¹⁷Cindikeni abantu bonse. Temweni abakwa besu. tineni ba Lesa. Ckindikeni imfumu. ¹⁸Mwe ba bomfi nakileni abakulu ba milimo ne buleme. Beni aba cine tekufiwe neli ku kuba kulu aba cililepo, sombi na kuli babo bonse abakali. ¹⁹Pakuti muli ubukumu ku muntu ulekalipwa ne kucishiwa mubwikashi bwakwe ili aimakana na Lesa wakwe. ²⁰Ingaba misha ya musango shani ili wabifya ne kushipikisha ili uli kupumwa? Sombi kani wa cita iciweme uli kucula neku pumwa, ici bukumu ubwa kufuma kuli Lesa. ²¹Sombi ifi efi mwatilweko, pakuti Yesu Kilisitu ali tucilile. Alishitile icilangililo ica kukonka mu ntampulo shakwe. ²²"Tabifishepo, neli ukutumpikwa ulukufuma mu kanwa kakwe." ²³Ili ba musalwile, ye tabwekeshepo, ili aculile tatininepo, sombi aliyi peleshe kuli uyo umu pingushi. ²⁴Umwine enka alipintile ifya kubifya fyesu mu mubili wakwe ku citi, pakweba ati fwebo tatulingile ukuba mulubali lwa kubifya pakweba ati tungekala mubulungami. Mufitubaulwa fyakwe emo fwebo tutendulusha. ²⁵Mwebo bonse mwale endauka koti ni mbelele iyi lubile, sombi luno muli bwelele ku ku cembela kabili umulamishi wa mweo.

Chapter 3

¹Muli iyi shila, mwe mwebali abakashi muli pele kubalule benu. Muli kuchitafi nangula abalalume balikutalama kuma shiwi, no kubongola ukwabula shiwa, ukupitila mu mibo shabakashi. ²Pakuti bali nekubona imibo yenu iya muchinsh. ³Nafichitwe nefitalipo fyakunse ifili koti kupalate imishishi, mabwe ayamutengo aypatali, nagu fyakufwala fyamatangalo. ⁴Pali fyefyo, lekeni ficitwe no umuntu wamukati kamutima, ne caupelako ica bulombe bwa kutekanya ne mupashi wakukutumana, uyo uwamishe kuntashi waba Lesa. ⁵Eficali kuli baninefwe bakele aba swetele bali kufwaisha ba Lesa ne kuli wamya, paku iyi pela kubalume. ⁶Muli iyi shila Sala aliyi cefyeshe kuli Abulamu ne ku mwita Shikulu wakwe pano muli abana bakwe nga muli kucita ifiweme na kani tamulukutinapo am mpesho. ⁷Muli yenkeii shila, mwebalume mulukwikala ne bakashi mukukonka ukufwa, koti cipe cinakile, umwanakashi. Kuba pela umicinshi koti babyesu babupyuni wakubu wa mweo. Citenifyo pakweti ukutembela kwenu kwicikilwa. ⁸Mukupelekesha, mwense mwe, mube abkulanguluka ukuweme, nekwafwana, ukutemwashanya kutibanakashi, ne mitima iyi nakile, ne kulicefya. ⁹Mwibwekeshamo ifibipile ku ifibipile nagu amatuka ku matuka. Mukukana, twalili leni ukushukisha, palifi mwalitilwe, kweba ati mwinga pyana amasuko. ¹⁰"uyu onse uulukufwaya ukutemwa umweo ne kubona ishiku ishiweme akanye ulumini lwakwe ukufuma kufibipile ne milomo yakwe kukulabila ubufi. Leken afumeko kufibipile ne kucita ifiweme. ¹¹Leken afwaye umutende ne kuikonka. ¹²Amenso yaba Shikulu yalamona aba lungeme, ne matwi yabo yalofwa ukufwaisha kwabo. Sombi icinso caba Shikulu tacilipo pali babo abacita ifibipile." ¹³Nga ninani uwa kumibifya mwebo kani muli nemukosha uwakucita ifiweme? ¹⁴Sombi kani mwacula kucita ifilungeme, uli Shikile, mwitinapo ifi bali kutina mwipeshiwapo. ¹⁵pali fyefyo, patululeni Shikulu Klistu mu mitima yenu ne kuba uuswetele. Mube aba kulipekaya lonse ukwasuka kuli babo abali kuwipusheni nindo mwakosela muli Lesa. Citenifi mu kunakila ne mucinshi. ¹⁶Kwateni ifiweme ifilango bonse abo abantu bali kumikila umweo muli ba Klistu bengaba abakulengwa isoni patu bako landu pali mwebo nangula mwaliu abakucita ifi bipile. ¹⁷Cili weme, kani ba Lesa bali kukabila, imwe ukupenga pa mibo iyi weme ukucila imibo iyi bipile. ¹⁸Klistu naye alipengele pa fyakubifya. Iliye ali ulungeme ali pengele pali mwebo, fwebali abatalungemepo, pakuti anga tuleta kuli Lesa. Alifwile kumubii, sombi alipangilwe umulabi kumupashi. ¹⁹Mu mupashi, alile kumipashi iyi kowebele iyli mucifungo luno. ²⁰Pakuti tabakwetepo icumfwala ili ukutekanya kwaba Lesa kwali kubalolela mushiku shakwa Nowa, mushiku shalikuwa mishimo ubwato, na Lesa ku pulusha abantu aba nini-abantu ba sano naba tatu-ukupitila mumenshi. ²¹Ici cakubwenako cakwibishiwa icilu kumupususheni luno-tekweba ati cakumisambeni indoti pamubili, sombi kulomba ukuweme kuliba Lesa-ukupitila mukubuka kwaba yesu Klistu. ²²Klistu ali kukuboko kwaku lwine ukwa ba Lesa. Alile kwiulu. Nkalamba, ubutekeshi, amakonsa fyonse filanakila kuliye. Icipande 3

Chapter 4

¹Napili fyefyo, Kilisitu alipengele ku mubili, ulibambile ne kalanga kamakene. Pakuti onse uwa penya kumubili ali cinfishe ifya kubifya. ²Ifyakufumamo, mu muntu uyo, ukufika ne kumpelo ya mpindi yakwe ku mubili, takekalapo ku kufwaya kwa muntu, sombi ku kufwaya kwakwa Lesa. ³Mwaposa impindi ikulu mu kucita ifi abena fyalo ba cita, ukwikala mu kwelenganya, uku kumbwa, uku kolwa kolwa, mufisankene fya kukolwa, uku kwata ukusefya kwa mwisonde, ne kuli pelakumilimo iya bufi iya kupepa ifibumbwa bumbwa. ⁴Balu kutontonkanya ukuti chali ceni pakuti ta mwasankenepo nabo mu bwinji bwaba iyyi mikaloibipile, pano bala labila ifibipile pali mwebo. ⁵Bakepela uku lubulula kuliyo ulipekenye ukpingula abalabine bafwile. ⁶Napa uyu mulandu icebo chali bililwe naku bafwile pakuti, nangula bali pingwilwe ku mubili koti bantu, bangekala mu mupashi koti nififyo ifi cita Lesa. ⁷Ukupwa kwa fintu kulu kwisa mupepi. Napali ceci beni ne kalango aka sangulukile, ne malangulushi ayelele pa mulandu wa matembelo. ⁸Napa fintu fyonse, nakwete ubutemwe ubuweme pali umo ne mubyakwe, pakuti ubutemwe bulafimba pafya kubifya ifinji. ⁹Bani abaku tanga umo ne mubyakwe ukwa kubula ukulilishanya. ¹⁰Koti nicila muntu muli mwebo ifi mwapokelele ifya bupe, cibomfyeni uku bombela umo ne mubyakwe, mulu tetekelo mulu kubomba ne nkumbu shaba Lsa munshila ilekene lekene. ¹¹Kani umo alabila, lekeni cibe cebo cakwa Lesa. Kani kuli uyo ulu ku bomba, kani lekeni cibe maka awo ba Lesa ba mupele. Citeni ifi fintu munshila shonse ish Lesa angasuntulwa uku pitila muli yesu Kilisitu. Lekeni ubuleme bwaba Yesu Kilisitu ne makosa umuyayaya. Fyenkefyo. ¹²Mweba temwikilwe, mwipapo paca koca ica kumweshia icacitile kuli mwebo, koti ceco iceni icacitile kuli mwebo. ¹³Icilingile, fifyo ifi mukwete ulwishibila pakupenga kwakwa Kilisitu, sangululeni, pakweba atinamwe munga sekelela ne kwaga ili kukafisululwa ubukata. ¹⁴Kani mwatu kanwa panshina lyakwa Kilisitu, muli apa palilwe, pakuti umupashi wakubuta ne mupashi wakwa Lesa ulukutushisha palmwebo. ¹⁵Sombi mwilekapo neli pali mwebo uwapenga koti wakwipaya, umungo, uucite fyakubifya, eli uwa cinfulunganya. ¹⁶Sombi kani umo akopenga koti ni Kilisitu, elengwapo nsoni; icilingilwe, lekeni amulemye Lesa nalilyo ishina. ¹⁷Pakuti ni mpindi yabupingushi ubwa kwambila mu nga'anda yakwa Lesa. Kani catatika nafwebo, cibashani kuli babo abatabomfwilepo imbila yaba Lesa? ¹⁸Kani cakweba ati cili icikosele abalungeme ukupuluka, findo fikacitika kuli babo abatali bakwa Lesa ne ba fyakubifya? ¹⁹Napali fyefyo lekeni babo abalu kupenga pakufwaya kwa ba Lesa bakabike imitima yabo mumu lengeshe wacine ucita ifilungeme.

Chapter 5

¹Nduku koselesha ifilolo ifili pakati kenu, neb ne cilolo cinenu ne mboni ya kupenga kwaba Kilisitu, Nanebo ndi uyo uuka kwatako ulubali lwa buleme ubo bu kasokoloka: ²Mube abembeshi be tanga lyaba ba Lesa ilyo musakamana uku pingula koti cololo-tekweba ati ingakita, sombi pakuyi ulefwaya ukucita. Koti fintu ba Lsa balefwaya mwebo uku pyunga-tembunonshi ubwa nson sombi ³mukusangalala. Taulingilepo uku ibona ubukulu palo babo abantu abo ulu kutungulula. Sombi ube caku mwenako kwitanga. ⁴Ili abembeshi abakulu ba fisululwe, mwaku pokelela umuntinya uwa buleme uutashililapo. ⁵Mu nshila intu imo mwebanalume banike, nakileni abanalume abakulu. Bonse, fwaleno ukulicefya ne kupyungila umo ne mu byakwe. Pakuti ba Lesa bala kana abaku lyumfwa abali cefyeshe. ⁶Nomba muli cefye pa cinso ca Lesa aba makosa pakuti baka musuntuleni mu mpindi iyelelwe. ⁷Kamutula uku sakama konse pali bo pakuti bala musakamana. ⁸Beni aba tekenye, beni aba kucencent. Umu lwani wenu, Satana, alu kupitana koti ni nkalamu alu kubuluma, iilu kufwaya uwa kulya. mucimfyeni. ⁹Beni aba kosele mulu cetekelo. Ishibeni ati naba byenu basumine mu calobalu kupita mu mapenso antu amo. ¹¹Mwaku penshiwa pakashita akanini, ba Lesa ba nkumbu aba mitile ku buleme bwamu muyayaya muli Kilisitu, akumi wanya, baka mwimikeni. ¹⁰Kuli ena kube amakosa penape. Fyenkefyo. ¹²Ndishininkishe ukweba ati Siluvanasi ewa bucetekelo umu kwasu, uwo ne mulembela, mwika wipifya ukupitila muli ye. ¹³Ndu kumu koselesheni neku mwimakaninako ubu mboni koti ifi nalemba enkumbu sha cine shaba Lesa. Imakaneni mulisho. Ninefwe uuli mu Babiloni, uusalilwe pamo nawe alu kukuposha. Mako, umwana wanji umwalalume, ali kuposha. ¹⁴Mulu kuposhanya nefi fyonto fya butemwe. Leken i umutende ube kuli mwebo bonse mwebali muli Kilisitu.

2 Peter

Chapter 1

¹Simoni Petilo, umusha kabili umutumwa waba Kilisitu yesu, kuli babo aba pokelelela. Ukucetekela mu bulungami bwaba Lesa ne ba pusushi ba Kilisitu Yesu. ²Inkumbu ne mutende filundwe mucipimo muku mwishiba Lesa neba Yesu ba Shikulu wesu. ³Pa fintu fyonse ulingana ne makosa aya cilile pa mweo ne pali ba Lesa fili pelwe kulifwe ukupitila muku mwishiba Lesa, uwa twitile mu buleme bwakwe ne mu bulungami. ⁴Ukupula muli fi, atupela ifiweme kabili ifikulu ifilayi, ukweba ati munga bulamo icananiko mu bwikashi ubu swetele, uku fyuka ukufuma kuma shikakanwa acalo ifyo ifilu kucitwa neku fwaisha uku bipile kwa mu lwani. ⁵Pali ifi fisuma, cite iciweme usa shepo ne bune mulu cetekelo lobe, ne ciweme useshepo ne kalango, ⁶ne kalango ukulundapo ukuli kontrolola we mwine, ne kuli kontrolola we mwine uku lundapo ne kushipishipisha, ne kushipkisha uku lundapo ne bu Lesa, ⁷pali bu Lesa ulundapo ukwampama pamo mubu kwabo, pakwampama pamo ne mukwabo mulundapo ukutemwa. ⁸Kani ifi fintu muli webo neku kula muli webo, tamukabapo ba cibola nangu aba kubula fisepo mu mano aba Shikulu Lesa wesu ba Yesu Kilisitu. ⁹Sombi uyo ubulishe ifi fintu uyo takwetepo ukulubako ati ali safishiwe, ukufuma ku ku fibipile fyakwe fyakale. ¹⁰Nangabefyo, mweba kwasu, citeni celelwe pakuti mulenge ubwile bwenu neku salwa kwenu ca cine, kani mucite ifi fintu tamu kali tuntulapo. ¹¹Muli iyi ba kapelwa ifingi pali mwebo ukwingila mubu fumu bwaba Shikulu naba pusushi ba Kilisitu Yesu. ¹²kwaba ati kalu kuli lyonsefye ukulipekanya ukwi bukisha ifi fintu, nangula ati muli beshi, na ngabefyo muli aba kosele muli bu cine muli kwete. ¹³Cili weme kuli nebo uku languluka, ili lyonse ili na kuba mu sakwe, mukwikala mumu punda wa kwibukisha. ¹⁴Ndishi ati ukupwa kwa sakwe yandi kuli palamine, pakuti ba Shikulu Yesu Kilistu ba fisulwile ifi kuli nebo. ¹⁵Ndiku bikako amakosa anji ukubona ukweba ati ulu ndukuya mu kebukishe ifi fintu. ¹⁶Tatwaishile muku konka ifya ku tampaika ifya bucengeshi ili twa ishibikwa kuli webo ne makosa aba Shikulu Yesu Kilisitu, sobi tuli amenso yamboni ya bupingushi. ¹⁷Ye ali pokelele umu cinshi ne buleme kuli ba Lesa ba Wishiili ishiwi lyaishile kuli ye ilya mucine ne buleme uku labila ati, "Uyu emwana wandi, uwo temenwe muli uyu emo mbekelwa." ¹⁸Nafwebo twa lwumfwile ili shiwi ukufuma kwiulu ulu twali nab palu pili ulu swetele. ¹⁹Ili tukwete amashiwi yabu sesemo mu kusangapo fya cinse, muli citile bwino pakumfwa kuli ici, koti ni nyali ilu kwaka umu fitile, ukufika neku kuca ne ntanda isha lucelo sha ima mu mitima yenu. ²⁰Uku cila pali fyonse, mulingile koti tapalipo ubu sesemo bwa kufuma kuli umbi ubwa kuli pilibwila umwine. ²¹Tapalipo ubu sesemo ubwaishile kukufwaya kwa muntu, sombi aba balalume ba labila ukufuma kuli Lesa ilu balu ku lilila ku Mupashi Uswetele.

Chapter 2

¹Ba kasesema bakutumpaika kabesa ka bantu, neba sambishi ba kutumpaika bali ne kwisa kuli mwebo. Bakaleta mubufishi amafunjisho aya kutumpaika, pakuti bali neku kana abakulu aba bashitile. Ba lukuleta ubonaushi palibo abene. ²Pakuti ne twina bwingi tulu kukonka ne mibo yabo, pakweba ati ukupitila muli bo inshila yatine ikonauke. ³Pa mulandu wabu kabukulu bwabo balu kulufya ne fyebo fyaku tumpaika. Pampinji iitali ifyakubifya fyabo ne konaulwa kwabo takulelepo. ⁴Pakuti ba Lesa tabshilepo inkalamba ishabifishe. Mutufulo cakubaleka alibekete neku ba lekako panshi kuli talashimuku fungilwa ku mufungilo ukuli infinshi iifitishe uku pembela pa mpinji yaku pingilwa. ⁵Fyenkefyo, tampintilepo abakale abali mu calo. Mutifulo caku bonaula bonse, ali lamine Nowa, kabili wakucita ifiweme, ne bambipo basanu naibili, ilyo alete ubulobe pa calo capanshi. ⁶Sombi ba Lesa kabalenge imisumba ya Sodomu na Gomala uku sangula amatoi paku ipingwila ku kuwishiwa, ku kucita icakubwenako ca filesungaminoukuponekela abata tembelapo. ⁷Sombi na Lote umu lungeme, uwaleba nebulanda kumibo iibipile iyaku kupulusha pa bantu bonse. ⁸Pakweba ati umwalalume uwamibo iiweme uwalu kwikala nabo ubushiku ne bushiku, alo kulungulushiwa mu mutima wakwe pa fintu alo kubona ne kumfwa. ⁹Nifyenkefyo ba sukulu aishibe ukupokolola aba tembela ku cakweshwa, ne kulama bancita tubi abalume kufika pa mpinji ya kupingilwa. ¹⁰Pali bufi abaka konka ifya mubili mulunkumbwa lwa fyakubifya ubu kusula ubu tekeshi. Aba pamine aba mututumuko tabatinapo ukupontela inkalamba shakutina. ¹¹Nkalamba shili ne makosa akuti ne bakulu sombi talu kuletapo amashiwi aya mipinto kuli ba Shikulu. ¹²Sombi abantu bali koti ni nama shampanga ishitalipo ne kalango. Ifyapanjilwe ku kwkatwa ne konaula. Ba pontela ifintu ifyo tabeshibilepo, Nabo bakonaulwa. ¹³Neku pokelela ama lipilo pafya kucita fyabo ifibipile. Pantu abalinga ukweba ati ukulibona ukubekelwa ifya kulipikisha mukasuba. Fiko kabili buleme. Abaseka sea mu malila abo aya kuli patikisha ulu kwikala ukwakubula ica kulyo namwebo. ¹⁴Babo ne menso aya isulamo ubucende, abakucita ifya kubifya. Ba tumpaika aba tamininapo bali ne mutima yakyfwaya ukonaula, ba Sambilisha mufyalu nkumbwa. Bana abatipilwe! ¹⁵Bali fumine munshila iyacine nekuya muku sabanta neku konka inshila shakwa Balamu mwana Boeli, uwa temenwe ica bupe cakubifya. ¹⁶Sombi ka kankambwa neku pokelela ifya kubifya-impongolo iitalabilapo kailabila ishiwi lya bantu ukwi makana uku fulungana kwakwa Kasesema. ¹⁷Abantu tuntumpupu utushaba ne menda kabili niba fufuta abapitwa ku mwela. Abo ukufita kwa mfifi kwa sungilwa. ¹⁸Pakuti pa kulabila ,ifya mataki fya lukoso. babelekela ku lunkumbwa lwa mubili wa kubifya. Balo kutumpaika abantu aba fuminemo mukwi kalilila mukubifya. ¹⁹Ba balaya uku kakuluka, sombi bo abene bacili abasha ku kubola. Pakuti ico muntu ukutashiwa kuli cenkeco aba musha. ²⁰Pakuti ilyo ba puluka kufya kukowesha fya pano calo mukwishiba ba Shikulu kabili umupulushi Yesu Kilisitu ne kabil baikatwa neku cimfya, nemibo ya bipishapo ukutula pakutatika. ²¹Pakuti nga caliweme kuli bo ukubulo kwishiba nshila ya kupulusha ukucila ukuishiba nekufuma ku kwishiba nekufuma ku fipope ifya mupashi uuswetele. ²²Ilipinda lyatine kuli bo: "Ati imbwa ilabwelela ku mulushi kyaiko, nekumba iisambile ilabwekela ku matipa."

Chapter 3

¹Mwebatemwikwa, Iyi pano ni nkalata na mulembene kuli mwebo, kuli mwebo bonse ,iya ku mwibukisheni ya ku mucincisheni uku kwata amano ayaweme ²pakweba ati mwingebukisha amashiwi ayo na labile kuli mwebo kupitila muli ba kasesema aba swetelele eli ne cipope icaba Shikulu eli ne fipope fyaba Shikulu neba Kapulusha ukupitila muba tumikishi. ³Ishibeni ici, aba kumucusheni bakesa munshiku shakulekelesha. Baka mucusheni ukulingana nemibele abo. ⁴Ba kalabila ati, "Buli kwisa ubuluya alaile ukubwela?" Uku tatikila papo abafyashi bafwile, ifintu fyonse fyenka cino utatikala kwe bubumbo. ⁵Bo mukufwalika kwabo kabalubako kuti amaulu ne calo capanshi cabapo ukufuma ku menda, ukufuma ku mpindi ya kunuma, ⁶ukupitila likose mu cikope ca balesa, nekutula ukuptila fifyo fintu, icalo paliyo impindi calyonawilwe, caliswelwe ne mulamba. ⁷Sombi pano amaulu ne calo capanshi fyali sunfilwe umuli pa mulandu wa cico icipope. Filusungile kubushiku bwa bupingushi ne bonaushi bwaba bantu imbifi. ⁸Mwilubako kufyo ifi mwishibile mweba temwikwa, ukweba ati ubushiku bumo kuli ba yawe buli koti likana limo. ⁹Ba Shikulu tabali ku kukokolapo pakufikisha ifilayo fyabo, ngefi bambi bali kubona uku kokola kwabo, pa mulandu wafifyo ali ne mutima nteka pa mwebo. Talu kufwayapo umuntu neli umo ukuloba, pakweba ati umuntu onse akwate akabeya ka kulapila. ¹⁰Nangabefyo, ubushiku bwaba Lesa bukesa koti ne shilufundi: Amaulu yakapita ne congwe icikulu. Ifi pangilwe fyonse fiko sunguluka ne mulilo, icalo ne ficitwa faiko fyonse fikaboneka apatubile. ¹¹Pa mulandu wakweba ati ifintu fyonse ifikonaulwa muli iinshila, bantu abalishani mwayelelwe ukuba? Mulyelelwe ukwikala aba mushilo eli nekwikala mu mikalile yakwa Lesa. ¹²Mufwile ukwelekela ukwishiba eli nekwisa kwa bushiku bwaba Lesa. Pali bubo bushiku, amaulu akonaulwa ne mulilo, ne filimo fyonse fika sungulika ne necikabilila icikulu. ¹³Sombi ukulingana ne cici cilayi, tulu ku pembelela amaulu yabu kumo ne calo ica bukumo, umo ubulungami bukekala. ¹⁴Pakuti pali fyefyo, mwebatemucile pakuti muli ne subilo lyafifi fintu, citeni ifyelelwe ukwaba ati musangwe ukwaba akasemba ne kulabila imilandu pa menso abo, mu mutende. ¹⁵Kabili mubone umutima nteka waba Shikulu wesu ati li pusukilo, koti fintu umukwa utemucile Paulo alembele kuli mwebo, ukulingana na kalango kapelwe kuli ye. ¹⁶Paulo ali labile pali fifintu muma balata yakweyonse, koti fintu bali kucita mu filembe fyabo fimbi, ukupitila mu bonaushi bwabo abene. ¹⁷Pakuti, mwebatemwikilwe, apo mulishibile kale pali fifi fintu, licingilileni mwebene pakweba ati mwilufiwa ne bantu abateshi ifunde ne kulufya icicetekelo cenu. ¹⁸Sombi mukule mu nkumbu ne mano aba Shikulu neba Kapulusha ba Yesu Kilisitu. Ubuleme ngabube kuli ye lelo ne muyayaya. Fyenkefyo!

1 John

Chapter 1

¹Ifyo chali pachitati-nefyo tufwile, nefyo tubwene na menso, nefyo twaloleshe, nefyo amaboko yaikete-nipama shiwi ya mweo. ²Nifyekfyo, umweo wali pangilwe ukwishibikwa, tuli bwene nekuba bukamboni. Tuli kubilisha kuli mwebo umweo wamuyayaya, ifyo fyali naba wishifwe, fyali pangilwe ukwishibikwe kuli fwebo. ³Ifyo twamwene ne kufwa tuli filandile nakuli mwebo, pakuti mwinga kwata ukutembela naifwe, ukutembela kwesu kwaba muli ba wishifwe ne mwana wabo Yesu Klistu. ⁴Nakabili, tulukulemba ifi fintu kuli mwebo pakuti insasa shesu shipwililike. ⁵Ili eshiwi twa ufwele ukufuma kuli iye ili tulukubilisha kuli mwebo:Ba Shikulu lubuto, muli ye tamupo ifnfi. ⁶Nga twalabila ati tulatembela nakwe ili tulu kwenda mufinfi, tulukubepa ubufi neli kulangisha ichine. ⁷Sombi kani tulenda umutubile, nge fyali umwine tulikwete ukutembela umo ne mubyakwe, na kalubula wakwa Klistu umwana wakwe uyo usamfya fwense ifyakubifya fyesu. ⁸Kani tuli kulabila ati tutukwetepo ifibipile, tuli kuilufya, ne chine tachilipo muli fwe bonse. ⁹Sombi kani twayebelela kufyakubifya fyesu, iye wabu cetekelo ne kwelelela ifyakubifya ne kutusamba kuli fyonse ifi talungeme. ¹⁰Kani tuli kulabila ati tatulipo nefyakubifya, tulukumupanga uwa bufi, ne ishiwi lyakwe talilipo muli fwebonse.

Chapter 2

¹Mwebana, ndukulemba ifintu kuli mwebo pa kweba ati mwikabifya. Sombi kani umo abifya, tuli kwete uwakutwimaninako kuli ba wishifwe ba Lesa, Yesu Klistu umulungami. ²Uyu eutusamfya ukubifya kwesu, tefwebo fweka, sombi lisonde lyonse. ³Tulishi ukwebati twaisa mukumwishiba, nga cakwe bati twasunga ifipope fyakwe. ⁴Umuntu ulabilaati, "Ndushi baLesa," sombi tasungapo ifipope, wabufi ne cine muli ye tamupo. ⁵Sombi usunga amashilwi, cine, muli ye cine ne butemwe bwaba Lesa buli ubuwamishe. palici tulishi ukwebati tuli muli ye. ⁶Onse ulabila ukweba ati ali muli Lesa afwile ukwenda koti nibo. ⁷Mweba temwikwa nshilukulembapo ifipope ifya bukumo kuli mwebo, sombi fipope ifyo mwakwete ukufuma ku citati ne fipope fyakale lishiwi mwaufwile. ⁸Pano ndukulemba cabukumo icipope kuli mwebo, icili cine muli ba Yesu Klistu na muli mwebo, pakuti imfifi iyi lukupita, ne kutuba ukwacine ukukulu kusanika. ⁹Ne muntu ulabila ati ali umutubile ili apata umukwabo ali munfishi ukufika naluno. ¹⁰Ne muntu utemenwe umukwabo ali umutubile takupo ncingasangwa icakuli tutulako muli ye. ¹¹Sombi upata umukwabo ali mufifi ne kwenda alenda mufifi, teshibapo uko alukuya, pakuti imfifi ili mufimbile pamenso. ¹²Nduku lemba kuli mwe, mwebana abantemenwe, pakuti ukubifya kwenu kwa elelwa pa mulandu we shina lyakwe. ¹³Ndukulemba kuli mwebo, bawishifwe, pakuti muli mwishi uyo ukufuma ku citati. Ndukulemba kuli mwebo, mwebaice abalumbwana, pakuti mwacimfya ububifi. Ndukulemba kuli mwebo, mwetwanice, pakuti mulishi ba wishifwe. ¹⁴Nalemba kuli mwebo, bawishifwe, pakuti mwebo mulimwishi uyo ukufuma ku citati. Nalemba kuli mwebo, mwebalumbwana, pakuti muli ne makosa, ne shiwi lya ba Lesa ilili mulimwebo, nekucimfya mulacimfya kale ububifi. ¹⁵Tekwesha ukutemwa isonde neli fintu ifili mwisonde, kani umo atemwe sonde, ninshi ukutemwa kwaba wishifwe takulipo muli ye. ¹⁶Fyonse ifili mwisonde-imibele yaku munofu ne mibele ye liso ne bututu bwa ku mweo-tafyafuminepo kuli ba wishifwe ba Lesa sombi fya mwisonde. ¹⁷Isonde ne fyakubeleleka fyaliko filukupita sombi uucita ubufwayo bwaba wishifwe ba Lesa uukabelelela umuyayaya. ¹⁸Mwebana, ino ni mpindi iyakulekelesha. Fyenka ifi mwaufwile ukwebati bamukanya Klistu balukwisa, nebengi bamukanya Klistubalishile. Pali cici tulishibile ukwebati ni mpindi yakulekesha. ¹⁹Balifumine kuli fwebo, sombi tabafuminepo kuli fwebo. Ngacakwebati bali kuli fwebo ngabalikalilile na fwebo. Sombi bali fumineko, icilukulanga ukwebati tabalipo nafwebo. ²⁰Sombi mulikwete ubusubo ukufuma kuwamushilo, na monse mulishi icine. ²¹Nshalembelepo ukwebati pakuti tamwishipo icine, sombi ni pakuti mulisishi neli ubufi tabufumapo mucine. ²²Uwabufininani sombi ni uulya ukana Yesu ukwebati ni Klistu? ulya muntu ni mukanya Klistu, uyo wakana bawishifwe ne mwana. ²³Takupo uukana umwana ukwete bawishifwe. Onse usumina umwana ali kwete bawishifwe. ²⁴Kuli mwebo, lekeni ifimwaumfwile pa citati fikalilile muli mwebo. Nga cakwebati ifi mwa umfwile pacitati fyaikala muli mwebp, namwebo mukekalilila mu mwana na muli ba wishifwe. ²⁵Ici ecilayo atupele fwebo-umweo wa muyayaya. ²⁶Namulembela fi fintu kuli mwebo ukwebati tukupo abkesa mukumulufya. ²⁷Kuli mwebo ubusubo mwapokelele kuli ye bwikale muli mwebo, sombi talingilwepo umbi ukwisa mukumusambisha mwebo. Sombi ubusubo bwakwe bumusambishe pakuti bwa cine tamupo kubepa, fyenka ifya musambilishenimwebo, mwikale muli ye. ²⁸Nomba mwebana abawamishe, ikaleni muli ye ili akaboneka, tatukakwatapo insoni neli ukusebana pali ye ili akesa. ²⁹Kani mulishi ukwebati mulungami, mwebo mulishi ukwebati oonse ucita icilungeme alifyelwe kuli ye.

Chapter 3

¹Bona kutemwa kwa musango shani ba Wishifwe bali kwete kuli fwe, pakuti fwe tulukwitwa abana bakwa Lesa, Napali fifi efi tuli. Pali uyu mulandu, isonde tali twishibilepo, ²Mwe batemwikwa, pano tuli bakwa Lesa, tacinga boneka ifi cikaba. Tulishi ukweba atiili Kilistu akaboneka, tukuba koti niye, pakuti, tukamubona umwine nefya boneka. ³Onse uli ne subilo muli ye avita ukupulausha ifunde, pakuti ifya kubifya, na muliye tamupo ifya kubifya. ⁴Uyo onse uwacita ifya kubifya avita ukupulausha ifunde, pakuti ifyakubifya kapulaushe ifunde. ⁵Mishi ukweba ati Kilisitu ali boneke muku fumyapo ifya kubifya, na muli ye tamupo ifya kubifya. ⁶Takupo neli umo uwikalilile muli uwa twalilile mu fya kubifya. Takulipo uwatwalile ifyakubifya neli uku mwishiba. ⁷Mwebana banji abaweme, uku taleka muntu neli umo amulufye mwe. Onse uwacita ubu lungami ye mu lungami, ngefi Kilisit mulungami. ⁸Na onse uwu cita ifya kubifya wakwa Satana pakuti Satana alibifishe ukufuma pa citati. Napali ceco umwana waba Lesa ali boneka, pakweba ati onaule imilimo yakwa Satana. ⁹Na uyo uwa fyalwa kuli La tatwalililepo ku fyakubifya pakuti ulubuto lwaba Lesa lwikalilile muliye. Tekuti atwalilile mu ifya kubifya pakuti alifyelwe kuli Lesa. ¹⁰Napali fifi abana bakwa Lea ne bana bakwa Satana bale bwenekela: Na uyo uwu shicitapo ubu lungami talipo wakwa Lesa, neli muntu uwushatemwapo umu byakwe. ¹¹Pakuti iyi ensebo mwa umfwile pa citati: Tulyelelwe ukutemwana umo ne mubyakwe. Tacelelwepo ukuba kubati ni Kaini, ywali wa mubifi ne kwipaya umukwabo. Nindo amwipaile? ¹²Pakuti imilimo yakwe iya kubifya ne mukwabo ali umu lungeme. ¹³Uku tapapapo, mwe bakwasu, kani calo camupateni. ¹⁴Tulishibile ukweba ati tulifumine kumfwa nekuya ku mweo, pakuti tuli temenwe aba kwasu. Uyo onse uwu tatemwapo ali kalilile mu mfwa. ¹⁵Uyo onse uwu patile umu nankwe ye nikepaya. Mulishi ukweba ati ytakupo kepaya uwukwete umweo wa muyayaya ukwikala muli ye. ¹⁶Pali fifi tullishi ukutemwa, pakuti Kilisitu alipele umweo wakwe kuli fwe. Nafwebo tulinjile ukupela imyeo Yesu kuba kwasu. ¹⁷Sombi na uyo uwa kwete ifyapano isonde, neku bons umukwabo muli mukufwaya, ne kukanya inkumbu shakwe pali ye, ukutemwa kwa kwalesa kwingekala shani muli ye? ¹⁸Mwebana banji, twitemwapo mwishi neli mulumini, sombi mu ficitwa na mucine. ²²Nipali fifi tulishi ati tuli fumine ku cine ne kuteka imitima Yesu muli ye. ²⁰Pakuti imitims Yesu ya shiniwa, Lesa mukulu ukucila imitima Yesu, Pakuti ye alishi ifintu fyonse. ²¹Mweba temwika, kani imitima yesu yashiniwa tuli ne bukose kuli ba Lesa. ¹⁹Fyonse ifi twa lombamba tuka pakelela ukufuma kuliye, pakuti tulalma amafunde yakwe ne kucita ifintu ifili ku musekesha. ²³Aya emafunde yakwe: Pakweba ati tusumine mwishina lya mwana wakwe Yesu Kilisitu ne kutemwana umo nemu byakwe, koti nifyefyo atupele amafunde. ²⁴Onse uulama ama funde yakwa Lesa alikalilie muli ye, na Lesa alikalilie muli ye. Pali fifi tulishi kweba atialikillile muli fwebo, kumupashi uwo atupele fwebo. Icipande 3

Chapter 4

¹mwemetemwikwa, tekacetekela umupashi onse. Nangabefyo, esheni imipashi cani ili fumine kuli ba Lesa, pakuti ba kasesema bali fumine nekuya mucalo. ²Pali fyefyo mukeshibe umupashi waba Lesa-umupashi onse usuma ati ba Yesu Klistu balishile mumunefu wa ba Lesa. ³Ne mupashi onse utasumina ba Yesu taufumine kuli ba Lesa. Uyu emupashi wa bumukana Klistu, umwaukwile ati ukesa, kabili ulikale mucalo. ⁴Mulifumine kuli ba Lesa, mwebana abantemenwe, muli bachimfishe, pakuti uyo uwuli muli mwebo mukulu ukuchila uyo uwulu mu calo. ⁵Bali fimine muchalo, ne chalo chilabomfwa. ⁶Tuli fumine kuli ba Lesa. Onse uwishibile ba Lesa balatumfwa. Uyo utafuminepo kuli ba Lesa tomfwapo kuli fwebo. Kuli fifi eko twishi umupanshi wa chine ne mupashi wakuluba. ⁷Mwebatemwekwa, natutemwe umo ne mubyakwe, pakuti ubutemwe bufuma kuli ba Lesa, na onse uukwete ukutemwa alifumine kuli ba Lesa kabili alishi ba Lesa. ⁸Umuntu uutakwete ubutemwe teshipo ba Lesa, koti ba Lesa kutemwa. ⁹Pakuti pali fifi ubutemwe bwaba Lesa buli sokolwele pali baifwe, ukweba ati ba Lesa balitumine umwana wabo enka mu calo ukweba ati tungekala namwe pakuti pa ye. ¹⁰Ubu ebutemwe, tekweba ati twalibatemenwe ba Lesa, sombi ati balitutemenwe, kabili balitumine umwana wabo ukuba ichalamwina chapa kubifya kwesu. ¹¹Mwebatemwekwa, kani ba Lesa balitutemenwe, nafwebo katutemwe umo ne mubyakwe. ¹²Tapapo uwabonapo ba Lesa. Kani twatemwana umo ne mubyakwe, ba Lesa balekala muli fwebo, ne butemwe buli shilililile muli fwebo. ¹³Napali fifi tulishibile ati tulikele muli bo nabo muli fwebo, pakuti balitupeleko umupashi wabo. ¹⁴Kabili, tuli bwene ne kuba imboni ukweba ati bawishi balitumine umwana ukuba mulubushi wa calo. ¹⁵Onse uyo uwasumina ati ba Yesu bana babaLesu, ba Lesa balekala muli ye naye muli ba Lesa. ¹⁶Nakabili, tulishibile ne kucetekela mubutemwe ba Lesa batukwatile. Ba Lesa kutemwa, na wo uyo uwakala mukutemwa ekala muli ba Lesa, na ba Lesa balekala muli ye. ¹⁷Napali cici, ubu ubutemwe bulishililile muli fwebo, koti tungakwata ishintililo mukasuba kakupingula, koti fintu ali, koti fintu tuli muchalo. ¹⁸Tamupo umwenso mukutemwa. Nangaba ifyo, ubutemwe ubushililile kulafumyapo umwenso, pakuti umwenso ulaleta ukulimunwa. Sombi utina tashililile mu butemwe. ¹⁹Tulatemwa pakuti ba Lesa baiibalipo uku tutemwa. ²⁰Kani umbi umuntu albile, "Nditemenwe ba Lesa" sombi alipatile umukwabo, wa mubepa. Pakuti uyo utatemwapo umukwabo, uwoa abona, tekuti atemwe ba Lesa, abo tabonapo. ²¹Nakabili, ili efunde ili tukwete ukufuma kuli ye: Onse uyo utemwa ba Lesa alingile ukutemwa umukwabo.

Chapter 5

¹Uyo onse ulukusumina ati ab Yesu niba Klistu ali fyelwe kuli ba Lesa, newatemwa ba wishi atemwane mwana uwafyele kuli ye. ²Pali ifi efitwishi ati tuli temewe abana baba Lesa, kani twabatemwa ba Lesa ne kutita amafunde abo. ³Mba ebutemwe bwa ba Lesa: Kani wasunga amafunde abo. Nema funde abo talemene. ⁴Uyo onse ufyele kuli ba Lesa acimfya icalo. Uku ekucimfya icalo, neli lucetekelo kwesu. ⁵Mba ninani ukacimfya icalo? Uyo ukasumina ati Yesu mwana waba Lesa. ⁶Uyu ewaishile kumenshi naku mulopa: Yesu Klistu. Taishile likoso kumenshi yo, sombi kumenshi na kumulopa. ⁷Abo bali ba tatu aba bele nimboni: ⁸Umupashi, namenshi, ne mulopa. Aba batatu bali kufwana. ⁹Kani twapokelela bumboni bwa bantu, bumboni bwaba Lesa bukulu. bumboni bwaba Lesa nyubu balifyele umwana wabo uli ninaboni umwana wabo. Uyo onse ucetekele mu mwana wa ba Lesa ulikwete bumboni umwine enka. ¹⁰Uyo onse utacetekela muli ba Lesa uyo bamweba ati wakutumpaika, pakuti tacetekelepo bumboni ubu ba Lesa ba pele uli mwana wabo. ¹¹Na bumboni uyubu: Ba Lesa balitupele umweo uwamuyayaya, no yu mweo uli mumwana wabo. Enka uyo uli ne mwana euli ne mweo. ¹²Enka uyo utakwetepo umwana uwaba Lesa eutakwete umweo. ¹³Nali mulembele ifi fintu ukweba ati mwishi ati mulikwete umweo uwamuyayaya-kuli mwe mweba cetekele mwishina lya mwana waba Lesa. ¹⁴Ici echiko echitukwete muli ye, ukweba ati kani twaipusha ifintu fimb ukulingana ne kufwaya kwakwe, alatufwa. ¹⁵Nakambi, kani tulishi ati alatufwa-fyonse ifi twamwipusha kuli ye-tulishi ati kuli kwete fyonse ifitwamwipusha. ¹⁶Kani umbi umuntu abone umukwabo alukubifya ukubifya ukwaku tafika kumfwa, alilingile ukumupepelele, ba Lesa bakamupela umweo ndelabila kuli mwebo mwe tashitwalapo kumfwa. Kuli ukubifya ukutwala kumfwa; nshilabilepo ati angamupela ifyo. ¹⁷Bonse aba tabalungene kubifya sombi kuli ukubifwa uk takutwalapo kumfwa. ¹⁸Tulishi bwino ukweba ati uyo onse ufyele kuli ba Lesa tabifyapo. Sombi uyo ufyalwe kuli ba Lesa bala mu cingililila ukwakukakuluka, newakubifya tekuti amupame. ¹⁹Tupushi ati tulifumine kuli ba Lesa, kabili tulishi icalo conse cili mumaka aya wa kubifya. ²⁰Tulishi ukweba ati umwana waba Lesa alishile mukutupela ukumfwa, ukweba ati tumwishibe uline cine. Kabili tuli muli ye uwacine, mumwana wakwe Yesu Klistu. Uyo elesa uwachine ne mweo umuyayaya. ²¹Mwebana, fumeniko ku fibumbwa bumbwa.

2 John

Chapter 1

¹Ukufuma kuli ba cilolo ukuya ku mwanike uwa salilwe ne bana bakwe, uwu ntemenwe mu cine-kabili tepalwandi nenka, sombi nakuli bo bonse abeshibikile ²bucine-Pamulando wa cine icili muli fwebo kabili cikaba nafwebo umuyayaya. ³Uluse, inkumbu ne cibote cikaba nafwebo ukufuma kuli ba Lesa ba Wishifwe nakuli Yesu Kilisitu, umwana umwalalume waba Wishi, mu cine ne butemwe. ⁴Ndi ne nsangalashi ishikulu pa kusanga abana bobo balu kwenda mu cine, koti fintu twapokelele ili funde kuli ba Wishifwe. ⁵Pano ndikupapata na mwebo, we mwanankashi-tacilipo ati naku lembela webo ifunde lya bukumu, sombi ni lyelyo ili twakwete ukufuma ku kutatika ukweba ati umo ne mubyakwe. ⁶Ubu ebu temwe, ubu tulingile ukwendemo ukulingana ne mafunde. Ili efunde, koti fintu mwa umfwile ku citati, ukweba ati mungenda muli lya. ⁷Pakuti aba kutumpaika abengi balile mu calo, sombi taba suminepo ukweba ati Yesu Kilisitu alishile mu munefu. Aba eba kutumpaika naba mukana Kilisitu. ⁸Li cecenten, ukweba ati mwilufiya ifintu ifi binse twabombele, sombi ati mungapoka iclambu icikumanine. ⁹Uyo onse uwa twalilila ne kubula ukwikala mu bu sambishi bwaba Kilisitu takwetepo ba Lesa. uyo uwikalilila mubu sambishi, uyu alikwete ba wishi ne mwana. ¹⁰Kani umuntu umbi aisa webo ne kubula ukuleta ubusambishi ubu, teku mupokelelapo mu nga'nda yobe kabili teku muposhapo. ¹¹Onse uyo uwamuposha apintamo ulubali muficitwa fyakwe ifibipile. ¹²Ndine fingi ifyaku mwebeni mwebo, sombi nshafwaile ukulembe pa bula ne cilembelo. Nangabefyo, ndi kucetekela ukwisa kuli mwebo ne kulabila nenu icinso ne cinso ukweba ati insangalashi shesu shinga shila. ¹³Abana bankashi yobe iya salilwe ba kuposha.

3 John

Chapter 1

¹⁴Umu kalamba kuwa temwikwa geyashi uwo natemwa nemu ccine. ²We utemucile wanji, ndaku tembela kui fyonse filu kwendela bwino, kabili pakuti ube wabumi,ngafyenka filya waba ne mweo uushukile. ³Pakuti nali sangalele aoakulu eli ba kwanu abalalume bakwina ken neko imboni ku cine cobe. Ngefi wendamu ine. nshikwetep ubu sangalashi ukubkulu nga bubu, ukumfwa koti abab banji bendela mu cine. ⁵We mutemwikile, muli ne mukonsha wa kucita ulu cetekelo ili lyonse muli ku bomba inkito ku balalume ne ba lebeshi ⁶aba mwi maninako imboni ya butende ya ekelesha, Ulacita bwino uku batuma mubu lwendo mumbela iweme iya ba Lesa, ⁷pakuti nipa mulandu we shina ifi ba fumine, ukupinta neli kamo ukufuma ku bena fyalo. ⁸Eico mulu kusengela abali ngenfi, eli mwakuba aba bomfi banabo aba cine. ⁹Nali lembele fino ku cilonganino, sombi Dyotelefeshi, uwatemwa ukuba kuntashi palibo, tatu pokelellapo. ¹⁰Lomba nganaisa, neku labila ifyo ako cita uku labila ifibipile ifya kubula amano palifwe. Ukubula ukufyumfwisha ifyo, takenepo lukoso uku pokelelela aba kwabo, sombi aliba ne kuba fumya mwi kelesha. ¹¹We mu temukilwe, wila konkelesha ifibipile sombi ifiweme. Uyo uukucita ifiweme waba Lesa; uyo ukita ifi bipile tabonapo ba Lesa. ¹²Demetiliyashi ni mboni iifikilepo muli fyonse na mucine. Nafwebo tulemakaninak imboni, kabili ulishi ati ubunte bwesu bwa cine. ¹³Nalikwete ifintu ifingi ifyaku mu lembela, sombi nshikofwayapo uku filembela kuli we ne cilembelo ne caku bikilako amatoni. ¹⁴Ndilu ku cetekela uku kubona bwangu, eli tuka labile icinso ne cinso. ¹⁵Umutende ube ne webo. Ifibusa filu kusekela. Usekele ifi bwa muma shina yabo.

Jude

Chapter 1

¹Judi umusha waba Klistu Yesu kabili umukwabo Yakobo, kali babo abetilwe abatemucile kuli ba Lesa bawishifwe, ne kulamwa kuli kuba baba Yesu Klistu: ²Mkumbu ne luse ngashufule kuli mwebo. ³Mwebatemucile, ili nali kwashinka nemakosa yonse mukulemba kuli mwebo pamulandu wakupulika kwesu ukucepele, nalyelwe kulemba kuli mwebo ukukusuntula ukulwisha muli bucine palucetekelo ulu ulya pelwe pamukumo kabantu aba swetetele. ⁴Pakuti abantu bambi balifyukile mubunfiso pakuti kenu. Aba bantu aba teshipo Lesa aba cinjische inkumbu shaba Lesa wesu kufyakunekausha, kabili abakana bashikulu besu likoso eli naba Shikulu Yesu. ⁵Pano ndifwa ukumwibukisheni-nangabati impindi mwacishibile ukufikapo-ukwebati baShikulu bali pulushe abantu ukufuma mu Ikipito, panu ya fyefyo alyonawile abo abataba taba cetekele. ⁶Nenkalamba nasho ishitasungilepo ififulo fyashisho mumakosa, abashile ififulo fyabo ifyakwikalamo ifiweme-Lesa alibasungile mumingolo iya muyayaya, munfishi iikulu pabupingushi bwakasuba akakulu. ⁷fili koti ni Sodoma na Gomola ne misumba ishingulukile, ilyo yalibikile mucibipile icabulalele nekucita imisango itafwaikwapo. Bali langishiwe koti fyakubwenako kali babo aba abakatashiwe kumulilo wamuyayaya. ⁸Koti nemwishila intu imo, aba abakula balyonaule imibili yabo. Balakana amakosa eli balalabila ifintu ifibipile pa uswetelele. ⁹Na Maiko inkalamba iikulu, eli ali kotalikishanya na Satana eli nekulwishanya pamulandu wamubili wakwa Mose, tafwaisha ukuleta ubupingushi paliye, pano kalabila ati, "Ba Lesa bakucobole!" ¹⁰Sombi aba bantu balaba abantu ifitabo mfwishishepo, eli napafintu ifi tabomfilepo-bantu abeshibilwa kumicitile-ifi efibonaula. ¹¹Ishamo kulibo! Pakuti balyendele munshila lyakwa Kaini eli baingile na munshila ibipile yakwafyailamo ifwema. Balilombe mukuwa kwakwa Kola. ¹²Aba nibabo ablukufisama mukusefe kwamaliyenu aya butemwe, eli balya na mwebo ukwakubula insni-abembeshi ibaisakamana mukulya abenenka makumbi yatakwetepo imfula, aya mpintwa lokoso na kabesha. Fifi fyapamwela ifita kwetepo ifisepo-ififwile libil, mukulale kumishi. ¹³Muli mankapala ayakutinisha mucishibo, akupanga ifyansoni shawo, nintandala isha kukankamusha, kuli yee eko infinshi ikulu isungile ukwamuyayaya. ¹⁴Inoki, uwakulenga ififsano na fibili ukufuma kuli Adamu, kasesema pali bo, ukulabila ati, "bona ba Lesa balukwisa namakana nakana nabantu aya baswetele. ¹⁵Aleisa mukupela ubupingushi pamuntu onseutali muli Lesa kumi limo yabo bonse libacitele ukwakubula ukubamunshila yakwalesa, namashiwi onse yabipile awo imbifi shitali muli balesa Shilabile palibo." ¹⁶Aba nibabo bantu kunyinyintika, abalilishanya, abakonka nshila yabo ishibipile. Bakubikisha mukulisuntula bo pamulandu wakuliwamisha kwabo kucompekesha aba byabo. ¹⁷Sombi mwebo, mwebatemucile ibukisheni amashiwi ayo yakabilwe akale kuba tumikisha baba Shikulu Yesu Klistu Yesu. ¹⁸Balilabile kumwebo ati, "Munshikulu ishikulekesha kukaba aba mitumfya abo abakakonka inshila shabo ishakufwaisha ishitalimo Balesa." ¹⁹Nibaba abaleitele ukupatuluka; niba munda imbi kabili tabakwetepo nemupashi. ²⁰Sombi mwebo, mwebatemucile, libakeni mwebene mulucetekelo ulu swetele, ne kutembela mumupashi. ²¹Mulisunge mwebene mubuleme bwa ba Lesa, ne kupembelela inkumbu shaba Shikulu Yesu Klistu isho ishikumuletela umweo wamuyayaya. ²²Beni nenkubu kuli babo abali kunyika. Pulusheni bambi ukuba fumya mumulilo. ²³Ngakube nkumbu nekutina kuli bambi. Mupate nefyakufwala ifikowelele kuminefu. ²⁴Lomba

kuli woyo uwelelwe ukumucicila mukulitutura ne kulengisha mwebo ukwimaka kubapo kwabuleme bwakwe ukubula ukupela umulandu nensangalashi ishikulu, ²⁵kuli balesa wesu abamushilo abaswetele aba kupulusha ukupitila muliba Shikulu Yesu kube ubuleme, nobukata, ubuteshine makosa, panuma ya mpindi shonse nabukumo, nenshiku shonse ishamuyayaya. Naci fyenkefyo.

Revelation

Chapter 1

¹Uku kufisulula kwakwa Yesu Kilisitu uku bamu peleni ba Lesa muku balangisha aba bomfi babo ifya lingile uku citika bwangu. Alicishibishe pakutuma inkalamba kumu bomfi wakwe Yoani. ²Yoani alishimike pe shiwi lyaba Lesa nefya bumboni bwakwe Yesu kilisitu, fyonse ifintu ifyo abwene. ³Alishukile uyo uupende mukubilikisha ubusesemo ubu, na bonse abomfwa kuma shiwi yabu sesemo bu nebanakila ku filembelwe muli lyo, pakuti impindi ili apepi. ⁴Yoani, kuma kelesha asano na abili aali mu Esha: Umutende wikale nenu ne mutende ukufuma kuli uyo ulipo, kabili uwaliko, uuli mu kwisa, neku fumaku mipashi, shisano na shibili ishili peulu lye tebe lyakwe, ⁶neku fuma kuli Yesu Kilisitu, uuli ni mboni yabu cine, ibeli ilwaku tanga ukufuma kumfwa, uutungulula imfumu shamu calo. Kuli uyo utemenwe uwa tukakulwilwe ku kubifya kwesu pa mulopa wakwe- ⁵ye ali twalwile fwe ubufumu, ba fipupila bab Lesa naba wishibo-kuli Lea wishibo kuli ye ngakube ubuleme ne makosa inshiku shonse isha muyayaya. Fyenkefyo. ⁷Boneni, alu kwisa nema kumbi; ilinso lyonse lika mubona, pamo nabo ab aba mutibwile. Imitundu yonse iya mu calo ikaloshia pakuti pali ye. Efyo. Fyenkefyo. ⁸"Nebo ene kutatika ene kupelako,"Efyalabila ba Shikulu Les, "Uyo uuliko, ne waliko, uuli ne kwisa, umakosa." ⁹Nebo, ne Yoani-umu kwanu nane ulu kwakana nenu mu fya kupenga ne mafumu na muku tekanya kwa muku culuka ukuli muli Yesu ali pansumbu ilikilwe ati Patimosi pakuti peshiwi lyaba Lesa na bumboni pali Yesu. ¹⁰Nali mu Mupashi pa bushiku bwaba Shikulu. Nalyu mfwile kunuma yandi ishiwi ilikulu koti lupenga. ¹¹Lyali labile ati, "Lemba ifi ubona mwi buku, ne kufituma kuma kelesha asano na abili-kuba Efesa, naku Simulena, naku Pangamami, naku Tetila, naku Sadisi, naku Filadelifya, naku Loadikeya." ¹²Nali cebwike mukubona ,ishiwi lyakwe muyo ulu kulabila kuli nevo, ili na cebwike nali bwene ifya kutekapo inyale ifye golide fisano na fibili. ¹³Pakati pa cakutepo inyale palibele umo uupali umana wa muntu, ufwela umwingila uutali uulu kufika ku maksa yakwe ne mushipi wa golide pama beya. ¹⁴Umutwi wakwe ne mushishi wa litubile koti masako yambelele aatubile-ne menso yakwe yali koti mulilo uulukwaka. ¹⁵Amakasa akwe alipalile ulu bemba, koti lwa kusunguluka mu nyumbi, ne shiwi lyakwe nalyo lyalipalile ici unda ca menda ayengi. ¹⁶Ali netu banga banga tua na tubili mu minwe yakwe ukwa lwine, na mukanwa kakwe mwa lifumine impoko iitwile kubili. Pa menso yakwe napo pale kwaka koti kasuba akulu kutula mu mapkosa aka konse. ¹⁷Uli na mubwene, nali wilile pamakasa akwe koti muntu ufwile. Alitambikile ukuboko kwakwe ukwa lwine pali nevo ene kutatika ¹⁸ene ku pelako, ene uwa mweo. Nali fwile, smbi bona, ndekalilila umu yayaya! Nebo ndi kwete imfungulo sha mfwa nesha ku nshinshi. ¹⁹Pakuti palififyo ulembe ifyo ifi ubwene, ifo ifilipo, nefili ne kucitwa panuma ya fifyo. ²⁰Pakwalula uku fishilwe patubanga banga tusano na tubili utu wa bwane mukuboko kwanji ukwa lwine, ne fya kutekapo inyali ifye golide fisano na fibili: Utubanga banga tusano na tubili ni nkalamba shama kelesha asano na abili, ne fya kutekapo inyale fisa na fibili ma kelesha asano na abili."

Chapter 2

¹"Ku inkalamba iya mu Efesa lemba: Amashiwi aya ayo uwikete utubanga banga tusanu natubili mukuboko kwa ku lwine kabili uwenda pakai kafya ku tekapo ifya nyali sasanu na shibili, ²"Ndishi ifi webu ucitile kabili neku bomba kobe uku kosele neku tekanya kobe ukwa kushipikisha. Ndishi ati tekuti ukonkeleshepo abantu imbifi. Ndishi ati uli beseshe abo abeba ati bo batu, mwa, sombi tabalipo ifyo, kabili ati uluba sangile ukuba bakutumpaika. ³Ndishi uli ne kutekanya ukwa kutwalilila, kabili waku luluka uku kulu pakuti pe shina lyandi, kabili ati ubelepo uwakunaka. ⁴Sombi ndi neca kukweba ica cine ica kwebo ati ulishile kunuma ubutumwe bobbe ubwakutanga. ⁵Languluka pano ifya apo apo wa wilile. Lapila ucite ifintu ifintu ifi walecita pa ku tatika. Kani teti ulapile, ndi ne kwisa kuli webu kabili ndine kuteshapo ica kutentekapo ce nyali ukufuma mu mupundu waciko. ⁶Sombi uli kwete ici: Uli patile ifi abena nikolatinai bacitile, ico ici nebo mpatile. ⁷Nga muleke uyo uuli ne matwi onfwe ku fintu Umupashi ule labila kuma kelesha. Kuli uyo uwa cimfya nka mupela insambu isha kulya kufuma ku citi ica mweo, ico icili mu Paladaisi waba Lesa. ⁸Ku nkalamba iya kwi kelseha lya ku Simuma lemba: Amashiwi uyo uuli wa kutanga kabili: uwa kupelako, umo uyo uwa mfwile kabili uwaishile kuba ne mweo nekabili. ⁹"Ndishi ukupepenga kobe kabili ne kubuli sha kobe, sombi uli bilile. Ndishi cikubepa ukwababo tablipo ati bo ba Yuda, sombi tabalipo ifyo. Bo bali na sinangoge akwa Satana. ¹⁰Witina ifyo ifi ukesa kupenshiwa, Bona! icibanda cili aepi ukuposa bambi pali mwebo mwikati ukweba ati mukesse mu kweshiwa, kabili muli ne kupenga ukwa nshikku ikumi limo. Ube uucetekele ukufika kumfwa kabili nka kupela umuntinya wa mweo. ¹¹Nga muleke uyo uuli ne mutwi onfwe ku fintu Umupashi ule labila kuma kelesha. Kuli uyo uu kacimfya taka somenwapo na pamfwa ya cibili. ¹²Ku nkalamba iya kwi kelesha lya ku Peganamu Lembu. "Amashiwi aya uyo uuli ne cibeshi ici twile konse konse: "Ndishi uku wikala, kulya ukubelele ici puna cabu fumu Satana cili. Na kabili ati uli katishe makosa kwishina lyandi: ¹³Ndishi ati twakenepo uku cetekela kobe kuli nebo, namu nshiku shakwa Antepasi kamboni wandi uyo uucetekele, uwaipaiwe oakati pali mwebo, kulya uku Sata ekala. ¹⁴Sombi ndikwete ifintu ifiweme kuli webu: Muli kwete uko baambi abo abekatishe ubusambishi bwakwe Balamu, uwasambilishe Balaki ukuposa ibwe iyakuli tutulako kuntashi yabana ba Isilaeli, ukweba ati bangalya ifya kulya ifipelwa ama lambo kutu kubi kabili tekuba ne mubo uwa buceceshi: ¹⁵Munshila intu imo, muli kwete kabili bambi abo abekatilile ubu sambishi ubwa bena Nikolaitanisi. ¹⁶Lapileni, pano ifyo! Kani tamucita, ndine kwisa bwangu kuli mwebo, kabili nka babushisha inkondo kuli bo ne cibeshi mukanwa kandi. ¹⁷Lekeni uyo uukwete amatwi onfwe ifintu umupashi ule labila kuma kelesha. Kuli uy uka boneka, nka mupela manan umbi uufishilwe, kabili nkapela ibwe ili tubile ili kwete ishina lya bukumo ililembelwe pebwe, ishina ili tali shibikilwe, sombi kuli uyo uwali pokelela. ¹⁸Ku nkalamb iya kelesha mu Tyatila leba: Aya emashiw aya mwana wakwa Lesa uuli ne menso koti cimbilimbili ca mulilo ne makosa koti cela ici bawamya: ¹⁹Ndishi ifi ucitile: Ubutemwe bobbe kabili ulu cekelo kabili ukupyunga neku tekanya ukwa kushipikisha. Ndishi ati ifi ucitile bukumo fyacilapo ukucila ifi wacitile akale. ²⁰Sombi ndi nacici ica kukweba: Ulasuminsha umwanakashi Yesibeli, uuliwa umwine kasesema umwanakashi. Ukupitila uku sambisha ala tumpaika abasha bandi ukucita imibo yabulende ne kulya ifyakulya ifyapelwe ku filubi. ²¹Nali mupele impindi yakulapila, sombi talefwayapo ukulapila ku mubelo wabo uwa bulalelale. ²²Bona! Ndi kumuposa pa bulo bwa Kulwela, nababo abacito bucece naye mukupenga ukukulu, sombi kani balipile kumi cito yabo. ²³Nka pama abana bakwe ukufwailisha ama angulushi ne mitima. Mkapela kuli umo na umo ukulingana ne micito yenu. ²⁴Sombi kuli mwe mwebashala mu Tiyaatila, kuli onse uyo uotalama ukufunda uku, kabili teshipo ifintu ifikulu ifyakwa Satana-kuli mwebo na labil, 'Nshilebikapo icipinto pali mwebo.' ²⁵Munshila ili yonse, mullingile ukwikatisha mpaka inkese. ²⁶kuli uyo uukakomeka nauyo uucita ifi ncitile mpaka naku mpelo, kuli ye nka pela amakosa pa mishobo. ²⁷Akabateka ne nkoli ya cela, koti fya kubikilamo ifye bumba aka fitoba mu tupimfwa. ²⁸Koti fintu napokelela ukufuma kuli ba Tata, kabili ndi neku mupela akabanga banga ka lucelo. ²⁹Muleke uyo uuli ne kutwi onfwe kufyo Umupashi ule labila kuma kelesha."

Chapter 3

¹"Ku nkalamba kelesha Sadisi lemba: Amashiwi ya uyo uwikate ifisano na fibili mipashi ne fisano fibili intanda. "Ndishi ifi mucitile. Mulikwete umubo uwa kwete ati muli balabi, sombi muli bafwile. ²Ima neku cincila ne kubona ifishele, sombi uuli mupepi ne mfwa, pakuti muliwe tamusangilwepo ificitula ku cinso caba Lesa. ³Ibukisha, pali ici ifi wapokelele nefi wa umfwile. Nakila neku lapila. Sombi ngata ubikilepo nkesa koti mungo, taukeshipo impindi iyi nkeshilapo kuli webo. ⁴Sombi tulikwete yanini amashina mu Sadisi uyo aya takwetepo uku kakantayikwa ku fwakufwala, nkendanabo ne mwine, mufwakufwala ifi butile pakuti ba lilingile. ⁵Uyo uwacimfya akafwikwa imingila iyitubile, nshikafutapo ishina lyakwe mwibuku lya mweo, nkalabila ishina lyakwepali ba Tata ne nkalamba. ⁶Lekeni uli ne kutwi oomfwe ifi Umupashi uku kulabila kuma Ekelesha. ⁷"Ku nkalamba yaku ekelsha Pilandifa lemba: "Amashiwi ya uyo wa nushi ne cine-uwikete ifungulo shakwa Davit uwisula ne kwisalako, uwisala neli umo uwa kwisuluka. Ndishi ifyo wacita. ⁸Bona ne kubika pa mwinshi apesukile apo uuli onse tekuti eselako. Ndishi ukweba ati ne kusumina ishina lyandi. ⁹Bona kuli babo abali ku Sinagogi yakwa Satana ba Yuda sombi tefyo, sombi ba bufi-nkalenga ukwisa ne kufuma panshi pankasa swobe, eli ba keshiba ukweba ati ndi kutumenwe webo. ¹⁰Pakuti wasunga fipope fyandi mukushipikisha ne kutekenye, na nebo ndi neku kusunga kufuma pa mpindi yakweshiwa ukulu kwisa pesonde lyonse, mukweshi abe kalapo. ¹¹Ndu kwisa bukumo. Ikalilila kuko uwakwete imileka uli oonse akupoke icilambu. ¹²Uyo oonse uukacimfya, nka mubika koti ni mpanga mwi tempuli lyaba Lesa. Takufumamo ne kambi mulya muntu mpaka nka mulemba ishina ltaba Lesa wandi, ne shina lya musumba lya ba Lesa wandi, neshina lya musumba lya ba Lesa wandi (Yelusalemu uwa bukumu ulu kwikila panshi ukufuma kwiulu kuli ba Lesa), ne shina lyandi ulya ubukumo. ¹³Lekeni uli ne kutwi oofwe ifi ulu kulabila umupashi kuma ekelesha. ¹⁴"Ku nkalamba shaku ekelesha yaku Laodike lemba: Amashiwi yakwa Fyenkenfyo, ishintililo ku mboni wa cine, umukulu mu bubumbo bwaba Lesa. ¹⁵"Ndishi ifi mucitile, pakuti webo taulipo ukutalala neli ukuba. Nalu kweba ati nga cali bwino nga wailiko umu tontwele neli mukabile! ¹⁶Ili, pano uli utontwele-ndukufwaya uku kuluka ukufuma mu kanwa kandi. ¹⁷Pakuti mula labila ati, 'Ndi bilile ndikwete ifintu ifingi, nshilunkufwaya nafimbi.' Sombi ta mwishibilepo ukweba ati muli balishe, abapeshi, aba culile, neba busakula. ¹⁸Umfweni ifi nduu labila: Shiteni kuli nebo golide iyi samfishiwe ne mulilo pakweba ati mukabe ababile, ne fiwamishe fi tubile ifya kufwala ifi mukafwala ukufumya insoni pa busakula, ne ku kwata ubusubo mu menso pakuti muka bone. ¹⁹Nda sambisha uuli oonse untemenwe, ne kufunda ndafunda ifi ba lingile ukwikala. Pali cici beni ne mukonsha neku lapila. ²⁰Bona ndimine pa mulyango nduku konkomesha. Onse uwaumfwa ishiwi lyandi aisulako ku mulyango, nkengila mu nga'nda ne kulya naye naye akalye na nebo. ²¹Uka cimfya, nka mupela insambu shakwikala na nebo pe tebe, fyenka ifi na cimfishe nebo ne kwikala na ba Tatape tebe lyabo. ²²Leni uli ne kutwi oomfwe ifi umupashi ulu labila kuma kelesha.

Chapter 4

²Panuma yafifi fintu nali bwene, kabili nali bwene ichibi casuka. Ishiwi ilya kutanga ili naumfwile ilayi labile kuli nebo koti lupenga, uku alabila ati, "Isa kuno, kabili ndine kulanga ifili mu kucitka panuma ya ifi fintu." ¹Pa mpindi imbi nali mu Mupashi, nali bwene itebe lili bikilwe ku mulu, palilyo pali uwakilepo. ³Uyu uwaikilepo alu kuboneka kwati libwe lya Jasipa na Canelya. Kabili kwali ne nkongolo iya shungulukile itebe ne nkongolo yali ku boeka koti ni Emalaidi. ⁴Uku shinguluka itebe kwali amatebe amakumi abili na ane, kabili abaikele pama tebe bali amakumi-abili na ane abakulu, bali fwele imingila iitubile, ne mintiya ya golide pa mitwi yabo. ⁵Uku fuma kwitebe kwa fumine tumpeshi peshi ututubile, ukubikilisha ne fibulumo fya kupata. Iyali shisano na shibili shilu kwaka kuntashi ye tebe, iya isho shali mi pashi isanu na ibili Lesa. ⁶Kuntashi ye tebe kwali icinika ca cilola koti libwe ili tubile. Pakuti ketebe kabili uku shinguluka itebe kwali ifilwani ifya mweo fine, ifiswilemo amenso, kuntanshi na kunuma. ⁷Icinama ica kutanga cali koti ni nkalamu, icinama ica mweo ica cibili cali koti kana ka ngo'mbe, icinama ica mweo icac citatu cali ne cinso koti muntu, ne cinaa ica mweo ica bune cali koti nikwashi iyi lepupuka. ⁸Ifinama ifya mweo ifi fine cimo cali ne mapindo asano nalimo, umuswilwe amenso peulu nu munshi. Ubushiku ne kasuba tafilekapo ukulabila, "Uswetele, uuswetele, uuswetele, niba Shikulu Lesa aba makosa uwaliko, kabili uuli nekwisa." ⁹Lyonse ili ifinaa ifyamweo fyapela ubuleme, umu cinshi, kabili ne kutota kuli uyo uwi kepe tebe, uo enka uwikele umuyayaya. Kabili umuyayaya. ¹⁰Ifi lolo ifili ama kumi abili na ane fya wilapanshi kuntanshiya uyo uwikele pe tebe, kabili ne muyayaya. Babika imintinya yabo kuntashi ye tebe, ne kulabila, ¹¹"Ulilingile niwebo, Shikulu wesu kabili Lesa wesu, ukupoka ubuleme, kabili umucinshi kabili nemakosa pakuti walilengele ifintu ifyonse, kabili ukupitila mufwayo bobe fyali belepp kabili fyali lenegelwe."

Chapter 5

¹Pano kambona kukubokokwakulwine ukwa uyo uwaike pa cipuna icafumu apli icnfungwa icale mbelwe kuntashi na kunuma, icakambatikile lwe nefikambatiko fisano na ibili. ²Kambona inkalamba iyamakosa ilukubilikisha neshiwi ilyakubilikisha, "Nani ulingile nukwisua icinfungwa ne kutoba ifimbatikilo?"³Neli umo mwiulu neli pesonde neli panshi yesonde uwalingile ukwisula icinfungwa ku penda. ⁴Nalilile makosa pakuti takwalipo uwasangilelwe ulingile ukwisula icinfungwa nekucipenda. ⁵Sombi umo pabakulu kalabila kulinebo, "Wililapo bona ! Ikalamu ya Mushobo waba ba Yuda, umushu wakwa David, akomeka. Awelelwe ukwisula icinfungwa nefya kukambutika fisano na fibili." ⁶Kambona uwmwana wambelele alimakene pakati kacifulo yacipuna cabufumu na pakati kafyamweo na pakati kabakulu. Ali bonekele kwati alipailwe. Ali ne masengo yasano naya bili ne menso yasano nayabii. Iyoli mipashi isano naibili iya ba Lesa ituminwe mucalo conse. ⁷Kaya kapinta icinfungwa kui uyo uwaikele kukuboko kwaku lwine pacipuna cabufumu. ⁸Ili apintile icinfungwa, ifyamweo fine ne bakulu abali amakumiyabili nabane kabapona kutangile ya mwana wambelele. Cila umo umo ali kwete isese ne nwino isha golide ishaiswile mo ifya nunkile ciweme, ayali malembelo yaba swetele. ⁹Kabemba ne lwimbo lwabukumo: "Mulye lelule ukupinta icinfungwa nekwisula ifikambatiko. Pakuti mwebo mwalipalele, nakalubula wenu kaushita abantu ba kwa Lesa ukufuma kumitundu, kumilaka, kubantu na kumishobo. ¹⁰Kamu bapanga imisumba naba cipupila abakubombela Lesa wesu, kabili bakateka pesonde." ¹¹Pano ,kandolesha ne kumfwa amashiwi ayenji aya nkalamba abashingulukile icipuna nefymyeo ne bakulu. Nempendwa yabo yali amakana ikumi iya makana ikumi na amakana ayamakana. ¹²Kabalabila mwishiwi ilya kubilikisha, "Ulingile mwana wa mbelele iyaipalwe pakupokelela amaka, ububile, akalango, ukukosa, umucinshi, ubuleme ne kulemya." ¹³Nalyunfwile conse icilengelwe cico icali mwiulu napesonde na panshi yesonde napacishiba-nafyonse mulifyo-fyalabila kuli uyo uwikele pa cipuna na kumwa wambelele alemiwe, umucinshi,ubukata, nemaka ya kuteka, muyayaya ne muyayaya." ¹⁴Ifya mweo fine kafilabila, "Ameni!" ne bakulu kabapona panshi nekutembela.

Chapter 6

¹Nali bwene ili umwana wa mbelele aiswile cimo icapa fikakatilo fisano na fibili, kabili nalwumfwile cimo icapa fisano ifyamweo fine ukulabila na mwishiwi ilyo ilya umfwini kile koti kubuluma, "Isa!" ²Nali bwene kabili kwali kafwalo utubile uwa nininepo alikete ubuta, kabili alipelwe umutinya. Ali fumine koti wa kucifya mukucifya. ³Ili umwana wa mbelele aiswile icikakatilo cabubili, na lwufwilw icinama ica mweo cilelabila, "Isa!" ⁴Kabili na umbi kafwalo kafuma-uukashikilile, ukwisa kuli uyo ukwa mininepo ali pelwe ulunsa ukufumyapo umutende pa calo, ukweba ati ili abantu bale ipayana. Uyu uwanininepo alipelelwe icbeshi. ⁵Ili umwana wa mbelele aiswile icikakatilo ica citatu, na lyufwile icinama ica mweo ica citatucalabila, "Isa!" nali bwene iafwalo ufitile, ne wa ninine po alikele fibili ifya ku piminapo mukuboko kwakwe. ⁶Nalwufwile ica bonekele ukuba lishiwi pakati kafinama fine ifya mweo fyalabila, "Icitundu ca tilingu pa mutengo wa ipesha limo, nefitundu fitatu ifya mbelele c=naco ipeshi limo. Sombi mwionaula amafuta kabili ne faina. ⁷Ili umumwa wa mbelele aiswile icikakatilo ca bune, nalwufwile ishiwi lyacinama ica mweo icabune calabila, "Isa!" ⁸Kabili nalibwene kafwalo uufitulukile, ne wa nininepo alinikilwe ati imfwa, kabili Lesa wafufwa alemukoka, fyalipelwe amakosa pali cimo icakulenga fine ifyap calo, ukwipaya ne cibeshi, ne sala ne bulwele, kabili ne finama ifya mupanga ifya mucalo. ⁹Ili umwana wa mbelele aiswile ici kakatilo ica busano, nali bwene pashi ya coto imyeo ya babo abaipailwe pa mulandu we shiwi lyakwa Lesa na bu kamboni ubu bali nabo. ¹⁰Ba lililile ne shiwi ilya ku bilikisha, "Nilwinsa, wentangishi yafyonse, weuswetel kabili uwacine, mpaka ukapingule abo abekala pacalo, mpaka ukalambule kalubula wesu?" ¹¹Kuli umo umo uwapalibo alipelwe umwingila uutubile, kabili ati bapembelele pakapindi kanini mpaka impendwa ikesushiwe iyabasha babyabo abalalume neba nakashi abo abali nekwipaiwa, koti fintubo baipailwe. ¹²Ili umwana wa mbelele aiswile ici kakatilo ica fisamo na cimo, nalibwene icitulika icikulu. Nekasuba kakesa mukufita koti kufimbwa kwesaka, nemweshi onse kawisa kuba koti nikalubula. ¹³Netubangabanga mumaulu twaliponene pacalo, koti fintu iciti camukuyu ciponya ifisesepo fyaciko ifitapilepi ili capukumuka nakabesha umukosele. ¹⁴Iulu lyalifuminepo koti cifungwa icapetelwe. Ulupili lonse necishi fyalifuminepo ukufuma mufifulo fyafiko. ¹⁵Nemfumu shapacalo nebanu abacindme, nentanjishi shafita, nebabile, nebamakosa, kabili neuli onse, umusha nemukakulukile, balifiseme muncengo kabili napakati kamabwe aya m[pili. ¹⁶Balilabile kumapili nakumabwe, "Tauponene! tufise ukufuma kucinso cauwo uwikele patebe kabili nakubukali bwamwana wambelele. ¹⁷Pakuti ubushiku ubukulu ubwabukali bwabo bwaisa. Nani uukalinga ukwimakana?"

Chapter 7

¹Panuma ya fifi nalibwene inkalaba shine shiliminine mu fifutu fine fya calo, bali katishe na kunuma ya myela shine isha pa calo pakweba ati takupo umwela uwa kupupila pa calo, nanga pa cishiba, neli ku citi. ²Nali bwene yibi nkalamba iko isa ukufuma ku mutule suba, uyo uwakwete ica kukambatika ica ba Lesa ba mweo. Alilile ne shiwi likulu ku nkalamba shine isho ishapelwe ulusa lwa konaula icalo neli pa cishiba. ³"Tekweshu ukonaula icalo, icishiba, neli ifiti mpaka tubikepo ifya ku kambatika pa mpumi shaba bomfi bakwa Lesa wesu." ⁴Ku mfwane mpendw ya bali nefya ku kambatika: 114,000, babo abakwete ifya kukambatika ifya fumine ku mitundu ya bantu bamu Isilaeli: ⁵Amakana ikumi limo ne makana yabili aya fumine ku mutundu yakwa Yuda, amakana ikumi limo ne makana yabili ayafumine ku mutundu wakwa Reuben, amakana ikumi limo ne makana yabili aya fumine ku mutundu wakwa Gad, ⁶amakani ikumi limo ne makana yabili aya fumine ku mutundu wakwa Asha, amakana ikumi ne makana yabili aya fumine ku mutundu wakwa Nafutali, amakana amakumi limo ne makana yabili ayafumine ku mutundu wakwa Manase. ⁷Amakana ikumi limo ne makana yabili aya fumine ku mutundu wakwa Simoni, amakana ikumi limo ne makana yabili aya fumine ku mutundu wakwa Levi, amakana ikumi na makana yabili aya fumine ku mutundu wakwa Isaka, ⁸amakana ikumi limo ne yabili aya fumine ku mutundu wakwa Sebuluni, amakana ikumi limo ne makana yabili aya fumine ku mutundu wakwa Yosefu, na amakana ikumi limo ne makana yabili aya fumine ku mutundu wakwa Benjamini fyali kambatikwe. ⁹Panuma ya fifi na libwene, eli kwali ne cina bwinji ici umuntu tanga kwanishapo ukupenda ukufuma mu fyalo fynse, imitundu, abantu ne milaka-bali mukene kwi tebe lya mfumu na kuntashi ya mwana wa mbelele. Bali fwele ne malaya aya tubile eli nbalikete ne mu minwe yabo utu cindu, ¹⁰eli balo kwita ne shiwi ilikulu: "Uku puluka kuli ba Lesa we abekele pe tebe na ku mwana wa mbelele!" ¹¹Na shonse inkalamba shali minine ukushinguluka itebe ne ku shinguluka ba filolo ne fya mweo fine, eli ba wishisheshe ifinso fyabo kwi tebe. Balo ku tembela ba Lesa, ¹²bali labile, "Cine fyenkefyo! ukulemya, ubulee aman, ukutolela, ukucindika amakosa ne kukosa fibe kuli Lesa umu yayaya nemu yayaya! Cibe fyenkefyo!" ¹³Pano umo pali ba filolo, alinjipwishe, "Nibani aba, afwele amalya yatubil, eli bafumine kwisa?" ¹⁴Ka ndabilakuli ye, "Mwene, mulishibile," eli alabile kuli ne, "Nibabo aba fumine ku fya mapensho, bali sambile ne malaya yabo ne kuya kupanga aya tubile muli kalu bula wa mwana wa mbelele. ¹⁵Pali uyu mulandu, bali kwi tebe lyaba Lesa, balo kulembela akasuba ne bushiku mwi tempuli. Uyo awikele pe tebe aku pange insakwe palibo. ¹⁶Tabakomfwapo insala ne kabili, neli kumfwa icilaka. Ne kasuba taka kabocepo, neli ukuleta uku kaba ukukulu. ¹⁷Pakati umwana wa mbelele ali pakati ke tebe akaba umwembeshi wabo, eli akalu kuba tungulula kutu nyumu nyumu twa menda ya mweo, eli Lesaakasumina iminsoshi yonse mu menso yabo.

Chapter 8

¹Eli umwana wambelele aiswile icikatikilo icalenga fisano na fibili, mwiulu mwali celelwe ukufika pakati kampindi imo. ²Nalibwene inkalamba shisano nashibili ishimakana kuli ba Lesa, ne mapenga yasano na bili yalipelwe kuli bena. ³Naimbi inkalamba yalishile, iyikite imbale iye golide lyafinunkile, lumakene pa conto cafinunkile. Nobwingi bwafinunkile fyalipelwe kuli ye pakweba ati engapela amatembelo abaslilwe pa cinto cafinunkile ica nkalamba. ⁴Ne cushi cafinunkile, pamo ne matembelo yaba salilwe, calo kwimina kuli ba Lesa ukufuma kuminwe ye nkalamba. ⁵Inkalamba yalibulile imbale yafinunkile ne kwisushamo umulilo ukufuma pa conto. Eli aiposele panshi pa calo, kwali ukubulukukuta, ukupata, ukumyasha ne cinkunkuma. ⁶Inkalamba shisano na shibili ishakwete amapenga yasano na yabili balipekenye uku alisha. ⁷Inkalamba lyakutanga yalilishe ulupenga, kabili kwalibele imfula yamabwe ne mulilo uwasankene ne mulopa. Caposelwe panshi pacalo ne kapinswa kaciko kalipile, akapinswa kafiti kalipile, ne fyani fyonse fyalipile. ⁸Inkalamba iya cibili yalishishe ulupenga lwaiko, necintu cimbi icipalila ne lupili ulukulu ululukupya ne mulilo lwaliposelwe mu cishiba. Akapinswa kwa cishiba kalyalukile umulopa, ⁹akapinswa kafyamweo ifilengelwe mucishiba kafifwa, ne kapinswa kamata kalyonawilwe. ¹⁰Inkalamba iya bushitatu yali lishishe ulupenga, ne kabangabanga akakulu kaliponene ukufuma kwiulu, ne kwaka koti ninyali, pakapinswa ka tumilonga ne tumfuku mfuku twamenda. ¹¹Ishina lyakabangabanga muti wakulula. Akapinswa kamenda kalyalukile umuti wakulula, ne bwingi bwa bantu balifwile kumenda ayalulile. ¹²Inkalamba ya yabune yalishishe ulupenga, akapinswa kakasuba kalisunikile, neka beya kambi akamwenshi na kapinswa tubanbanga. Lomba akapinswa kafiko kalifitile; akapinswa ka kasuba ne kapinswa ka bushiku takakwetepo ukutuba. ¹³Nali loleshe, nalyumfwile inkwashi lyakupalala mwiulu ilekulabila ne shiwi ilyakubilikisha, "Ishamo, ishamo, ishamo, kuli babo abekele pacalo, pamulandu wa fiunda ifikulu ifyalupenga ulusheleko ulukashiwa ne nkalamba shitatu.

Chapter 9

¹Ili nkalamba bubu, shisana yalishishe ulepenga. Nali bwene akabanga banga ukufuma mwiulu eo, aponene pa calo aka bangabanga kalipelwa infungulo ne cilindi icabule mpele. ²Eli kaisula icilindi icakubula mpela, eli cafutumine icushi mu cikanda, koti chushi ca munyumbi ikulu. Akasuba ne mwela kafitatika ukufita pakuti califushi ichushi camucinda. ³Ukufuma mu chushi inshe kashisa pa calo, shalipelwa amakosa kuti ni kali ngo'ngo pa calo. ⁴Balyebelwe aikona ukonaula icani pa calo fyonse ifisabwabwa ifya katapa katapa ne ku fiti, sombi ku buntu abo abashakwetepo akeshibe ka bwa Lesa pa mpumi shabo. ⁵Tabapelwepo amakosa aya kkwipayaya abo bantu kuba pensha ukwa mwenshi isano. Ukupenga kwabo kwalilingene kuti lubola lwa kwa kali ngo'ngo asuma umuntu. ⁶Mulisho inshila abantu balu kufwaya ukumfwa sombi teba lukuisangapo imfwa. Balu kufwaisha amakosa alangulushi lya kumfwa, sombi mfwa yali, kubuntu ka ukufuma kuli bo. ⁷Inshe, ka shiboneke koti ni mpunda isha batekeyenya ukuya ku nkondo. Ku mitwe ya shiko kwali fya lukumoneka kwati mitinya ya golide, ifinso fyabo fyalu kuboneka kot fya bantu. ⁸Bali kwete imishishi ili koti yaba ninefwe, amano yabo yali koti meno ya nkalamu. ⁹Balikwete ifyali kuti ningabo, ne chilulumo ica mapingo yabo chilulumo ica pangwa ne kelelta ne mpunda ishila kubutuka mu mukondo. ¹⁰Fyalikwete imichila iyakwete imbola koti ni kali Ngo'ngo; imicila yabo yalikwete amaka iya konaula abantu iya konaula abantu uka mwenshi isano. ¹¹Bali kwete koti ni mfumu palibo inkalamba ku cilindi uca kubula impelo. Ishina lyakwe mu cihebeya Abadoni, mu Giliki balu kumwita ati Apolyoni. ¹²Ifya butanga ifya mashamo, fyapita, bona! panuma ya fifi pali nafimbi ifya kukatasha fili nekwisa. ¹³

¹⁴ishiwil kali labila iya isano na imo iya kwete ulu penga, "Shilekeni inkalamba shene isho ishikakilwe pa cishiba icikulu ica Ufuleti." ¹⁵Inkalamba shine ishali bambile pa mpindi ilya, pakasuba , pa mwenshi , pa mwaka, balishile ukwipayaya iya bantu. ¹⁷Impendwa ya fita fya nkondo abali pa mpunda bali 200,000,000. Kangufwa impandwa yabo. ¹⁶Ifi efi nabwene impunda mu cimonwa chandi bababo abaninine pali bo: Ifyakutiisha ifikashikile, neku fitila nga mabwe ya safeli. imitwe yaba kafwalo yali paleni ne mitwe ya nkalamu utunwa twabo kamufuma umulilo, icushi, amabwe ya salfeli. ¹⁸Abantu abakuti ubwingi balifwile kulifi fitatu ifya kukatasha: Umulilo, icushi, amabwe ayafumine mutunwa twabo, ¹⁹Amakoa ayabakafwa mutunwa na mu michila-pakuti imicila yabo yali koti ni nsoka, balu kwete iyi balu kubomfya pakuba venaula ku bantu. ²⁰Abashelepo abantu aba tabaipeye kuli fi ifya kukatasha paba lapile pa milimo iyi ba citile, tabalekele, ukutapela ifibanda golide, siliva, polose, nr=e fiti-ifintu ifi teti fimone ukumfwa, neli kwenda. ²¹Kabili tabalekele pa mulandu wa kwipaishiwa, ukubuka, ubulalelale ne milimo iya bukabwalala.

Chapter 10

¹Eli nabwene inkalamba iya makosa naimbi ukuseluka ukufuma kwiulu, alifimbilwe ne kumbi, pali nenkongolo pa mutwi wakwe. Nechinso cakwe cali koti kasuba ne makasa yakwe ali koti nimpanda shamulilo. ²Aliwete akamfungwa akanini, akaiswilwe mukuboko kwakwe. Alibikile ukulu kwakwe ukwakulyo mucishiba ne kukulu kwakucipiko kumulundu. ³Eli abilikishe ne shiwi ilikulu koti ninkalamu iyi lukubuluma. Ulu abilikishe, ifilulumo fisano na fibili fyalibilikishi mumashiwi afiko. ⁴Eli ifilulumo fisano nafibili fyabilikishe, nali mukulemba, sombi nalyumfwile ishiwi ilyakuma kwi ulu lyalikulabila, "Lameni inkama lyakulabila kwafilulumo fisano nafibili. Wifilembapo." ⁵Inkulamba iyi nabwene iyimakene pacishiba na pa calo yalimishe ukuboko kwa kulwine kwiulu. ⁶Ali lapile kuli wo uyo uwikalilile umuyayaya, uwa bumbile iulu nefilimo fyonse, icalo nafyonse ifilipo, ne cishiba nefiswilemo, ne nkalamba yalabile, "Tapali kupitapo impindi. ⁷Sombi mukasuba ako inkalamba ya bushisano na shibi ikalisha ulupenga, eli icankama caba Lesa cikashililila, koti fintu alabile kubapyungishi ba kasesema." ⁸Ishiwi naumfwile ukufuma kwiulu lyalibile nakabili kuli nevo, "Koya, usende icifungwa iciswile icili muminwe yankalamba iyimakene pacishiba napa mulundu." ⁹Eli naile kunkalamba nekuyeba ukumpela akafungwa akanini. Alilabile kuli nevo, "Bula umufungwa ulye." Filukukupanga ukulula mukafuma kobe, sombi mukamwa kobe mukaba umulowele koti buci. ¹⁰Nalipintile akafungwa akanini ukufuma muminwe yankalamba ne kukalya. Kalilowelekoti buci mukanwa kandi, pano ili nalile, mwalilulile mukafumo kandi. ¹¹Eli umuntu umbi alabile kuli nevo, "Ulinge ukusesema nakabili kubantu abengi, kufyalo na ku mfumu."

Chapter 11

¹Itete lyalipelwe kuli nebo ukubomfya ukuli bomfya kuti cakupiminako kabangeba, "Lwa kapime itempele lya kwa Lesa ne cintamba, nababo aba kalokushimuna muli co. ²sombi wipimapo ulubansa kunse ye tempule, pakuti iwali pelwe kubena fyolo. Bakangantaula umusumba uswetele imyeshi amakumi yane na ibili. ³ndukupela imbo shandi shibili amaka ya kusesema ukwa nshiku ikana limo, imyanda ibili na makumi mutanda abafwite amasaka." ⁴Aba ba mboni fiiti fibili iya Muolife ne fya kutekapo inyalu fibili ifyo ifayimakene paba Shikulu wa pesonde. ⁵Kani bambi ba sala ukubasansa, umulilo kufuma mukanwa no konaula abalwani babo. Uli onse upekanya uli onse upekaya ukusansa alingile ukwipaiwa muli iyi ishila. ⁶Ababa mboni balikwete amakaya kwisala umulu ukwekuti takulipo imfula ukuloka ukulingana ne nshila iyo basesema. Bali kwete amakaya kwalula amenshi kalubula no ku puma isonde kumusango onse uwa mpumo lyansefye ilyo bafwaya. ⁷Ili bo bakapwisha ubunte, cishimwishimwe icileisa pa mulu ukufuma mu cilindi icakubula impela cikabusha inkondo ukulwa nabo, cikaba cimfya no kubepaya. ⁸Imibili yabo ikalala munshila ya kumusumba ukulu(uli cishibilo iciitwa Sodomu na Iyipito) uko Shikulu wabo atalikwe. ⁹Ukwa nshiku shitatu na afu bambi ukufuma mubantu bonse, umutundu, ne calo balolesha pa mibili yabo. Tabakaba suminish ukuba biika mu manda. ¹⁰Abo abekala pa calo bakasangalala pali bo no ku kusekelela. Bakalukutuma nefya bupe kuli umo no mubyakwe pantu abo ba kasesema abo babili balipeye aba pano calo. ¹¹Sombi ili papitile inshiku shitatu na afu ukupema kwa mweo ukufuma kuli Lesa kukengila muli bo, kabili ba kemakana ku makasa yabo. Umwenso ukulu wali ponene pali abo aba babwene. ¹²Eli ba komfwa ishiwi ilikulu ukufuma kwiulu kalilabila kuli bo, "Iseni kuno!" Eli bakanina ukuya kwiulu mumakumbi, ninshi naba patebabo balebonako. ¹³Pali iyo impindi kukaba icitulika icikulu ne ciputulwa calenga ikumi limo cikawa. amakana cine lubali abantu bakafwa kuli ico citulika naba kapusuka baka cilimuka no kupela ubuleme kuba Lesa aba mwiulu. ¹⁴Ukulila kwa cibili kuli pitile. Bona! Ukulilila kwa butatu kulu kwisa bwangu. ¹⁵El;i umungeli uwalenga cine lubali kalisha ipenga lyakw, na mashiwi aya kubilikisha kabili mwiulu kaeba ati, "Ubufumu bwamu calo bwaba bufumu bwakwa Klistu wakwe. Akateka umuyayaya no muyayaya." ¹⁶Pano ba filolo amakumi abili na bane, abe kala pa filolo amakumi abili na bane, abe kala pa fipuma fyabo pa menso yaba Lesa, kabawa ubukupeme mukupepe Lesa. ¹⁷Kabalabila, ati, "Twapela ukutotela kuli we, Shikulu Lesa mweba maka onse, umo ulipo, kabili uwalipo, pakuti muli pintile amaka yenu aya kulu no kutampa ukuteka. ¹⁸Imishobo yalwumfwile umwenso, sombi ubukali bwenu bwaisa. Impindi yafika iya bafwile kuku pingilwa kabili bakasesema, abo aba sumine nabo abatina ishina lyenu, bonse aba cepele naba makosa. Impindi yafika kuli we kukonaula aba onawile icalo. ¹⁹Eli itempele iyaba Lesa mwiulu lyali sukile ne bokoshi iyali bonekele mwenka mwitempele. Kakubyata kwa tumpeshi mpeshi, ukubuluma, ukupata ne cinkukuma.

Chapter 12

¹Icishibilo icikulu calibwenekelwe mwiulu: ninefwe uwafwikilwe akasudba, ne mwenshi panshi yamakasa yakwe, ne muntinya wa utubanga banga ikumina shibili wali pamutwi wakwe. ²Ali mitile, kabili alukulila mu kusomenwa pakufyala, mubukali bwapakufyala. ³Pano ichibilo n cimbi cali bwenekelwe mwiulu: Bona! Kwali icingwna ici kashikile icikulu cali kwete imitwi cine lubali ne masengo ikumi, ne muntinya cine lubali pa mitwi. ⁴Umucila waciko walipyangile utubanga banga twabutatu mwiulu kacishiponesha pesonde. Icingwenya caimakene pantashi ya ninefwe uwali mukufyala, pakweba ati nga afyala, cilye umwana. ⁵Alifyalile umwana, umwana umwalalume, uwakuteka imishobo shonse ne nkota ya kela. Nemwana alipokelwe kuli ba Lesa na kwitebe lyabo, ⁶kabili ninefwe ali butukile mumpanta, uko ba Lesa ba muteyanishishe icifulo cakwe, ekwa lukusungwa panshiku ikana umo nemyanda ibili na makumi mutanda, 1,260. ⁷Pano mwiulu mwali bukile inkondo. Maiko ne nkalamba shakwe balukulwisha icingwna; ne cingwna ne inkalamba shaciko balukulwanabo. ⁸Sombi icingwna tacakoselepo ukuamfya. Lomba takwalipo incende mwiulu ku cingwna ne inkalamba shaciko. ⁹Icingwna icikulu-icsoka cakale icilukwitwa Satana, ulukulufya icalo conse-aliposelwe pe sonde, ne inkalamba shakwe shaliposelwe nao. ¹⁰Eli namfwile ishiwi ilikulu mwiulu: "Pano bwaisa ubupusushi ne makosa ne bufumu bwaba Lesa ne makosa ya butekeshi ubwa ba Klistu. Pakuti uwakupela imilandu kuba kwasu ali poselwe panshi, uyo uwali ku bapela imilandu pacinso caba Lesa ubushiku ne kasuba. ¹¹Bali mucimfile ne mulopa wa mwana wa mpanga ne cebo cabunte bwabo, pakuti tabatemenwepo imyeo shabo ukufika ku mfwa. ¹²Efefyo, sangalaleni mwemaulu, nabonse abe kalamo! Sombi akalanda ku calo nakuli bemba, pakuti Satana alishile kuli mwe! Aliswilwemo ne bukali ubukulu pakuti alikwete impinji iinini! ¹³Eli icngwna calishibile ati caposwa pesonde, calukukonka ninefwe uwafyele umwana umwalalume. ¹⁴Sombi ninefwe alipelwe amapindo yabili aya nkwashe, ayakubutukila ku cifulo eco ba mupekanishishe mumpanta. Ici ecali cifulo uko ali no kusungilwa, pampinji, nempinji, ne mpindi-ukumufunyo kucinso ca cisoka. ¹⁵Icisoka calitile amenshi ukufuma mukanwa kaciko koti nimunika, ukwebati cingapanga ilyenshi ilya ku mupitilamo. ¹⁶Sombi isonde lyalimwafwile ninefwe isonde lya liswile akanwa ne kumina inika iyo icngwna calukufumyamo inika mukanwa kaciko. ¹⁷Pano icingwe cali kalipile pali ninefwe ne kuya mukubusha inkondobaka mufyalwa bakwaninefwe, kuli babo abakonka amafunde yaba Lesa nekwikatisha ubunte bwa ba Lesa. ¹⁸Pano icingwna kacimakana pa mucanga kumba yanika.

Chapter 13

¹Eli nabwene ici swango cilu kwisa ukufuma mu cishiba. Calikwete ne masengo ikumi ne mitwi isano na ibili. Napa masengo yaciko imintinya, eli pa mitwe yafiko pali lembelwe amashina aya imicobwe. ²Kabili neciswango ici na bwene calu kuboneka koti ni mbwili. Ne makasa yaciko yali koti ci beya, ne kanwa katiko kali koti kanwa ka nkalamo. Kabiline cingwena cacipele amakosa yaciko kulico, ne cipuna caciko, ica bufumu no lupa lwaciko ulu kalamba ulwa kuteka. ³Eli na mu mutwe waciko wa munekekoti ku sempuluka ne kufwa, sombi ne mpumo yaciko iya kufwa kaipola. Eli isonde Lyonse kali sunguka neku konke iciswango. ⁴Bali pepele ne ng'wena, ico icapele amakosa ku ciswango, abati, nani wapala ici swango? "Ninani wapala iciswango? Eli "Ninani ungalwishanya ne ciswango?" ⁶Awe Naco calipelwe akanwa aka lu kulabila ifikulu nefya miponto. kabili capelwe umupaka wa kubombelamo pa myenshi ama kmi yane na yabili. ⁵Awe cayasamwine aknwa ne ku labila ifya miponto pali Lesa-neku pontela ishina lyakwe, ne bwikaalo bwakwe, ekutula abaikala mu mulu. ⁷Kabili ne ciswango calipelwe ukulwa neba mushilo nekuba puma. Kabili, nekubala umuputulwa wa kwangalila pa mukuwo onse, wa bantu, ne lulimi, ne lupwa. ⁸Abekashi bapano pesonde baka cipepa, uyo ishina talya lembelwepo, ukutatika pa kubumba kwa calo, mwi buku lya mweo. Ilya mwana wapanga, uwapaiwe. ⁹Uyo onse uli ne kutwi, mulekeni omfwe. Ngo muntu ali ulwa kuya kubusha, mubusha emo akuya. ¹⁰Ngo muntu epaya kulubeshi, kulubeshi eko akafwila. Pano epali ukushipikisha ne ku tetekela kwa mushilo. ¹¹Elinabwene na cimbi iciswango cikwisa ukufuma pa calo. ¹²Cilikwete ne masengo yabili koti ni mpanga, neku lukulabila koti ci ng'wena. Kabili ulupaka lonse ulwa ciswango caku tatika cala pyungia ku cinso caciko, neku cilenga pa calo na bonse abaikalapo uku cipepa ici swango cantanjile ici yaposeshe impumo yatiko. ¹³cali citile nefya kunkamika ifya makosa ifi swanguk. Kacilenga ne mulilo uku pona panshi ukufuma kwiulu kuntanjile ya bantu. ¹⁴Cali pelwe ne makosa aya kucite ifisunguko, neku tumpaika abo abaikle pa calo. Ka cibeba ukupanga ica kupushanya ca ciswango ica ne mpumo ya lunga nekuba ne mweo. ¹⁵Cali pelwe amakosa ayakupela umupahi ku fiswango ca cimpashanya pakweba ati tinga labila neku pwila bonse abo abali kukana uku tembela ku ciswango neku pepa. ¹⁶Cali patikishe umuntu onse, abatalipo aba kankala neba makosa, abamaboni ne ba pengele, aba ntungwa neba kakilwe, uku poekelela ilembo ku kuboko kwa kulyo neli pa mpumi. ¹⁷Cali ici katishe ku muntu onse ukushita neku shitisha kano ukwete itilebulo ca ciswango pa mpumi, ifi, efi efilembelo fyalo kwi mininako ishina lyaciko. ¹⁸Pano epali amano. Uli ne mutima wa kwishiba eshibe, lekeni asanshe ifi pendelo fya ciswango. Pakuti fiendelo dya bantu. Ne cipendelo caico ni 666.

Chapter 14

¹Naliloleshe ne kubona umwana wa mbelele aliminine pa lupili Sayoni. Kuli ye kwali amakana umwanda umo, amana umwanda yane, ne makana yane, abakwete ishina lyakwe neshina lya ba wishi kalilembelwe papumi shabo. ²Nalyufwile ishiwi ukufuma kwiulu lili kubuluma koti lishiwi lya menshi ayengi ne cilulumo icikulu. Necilulumo naufwile koti kulisha amase ne kulisha balukulisha. ³Bali limbile ulwimbo ulwa ubukumo pali uyo uwali pe etebe napamenso ya fintu ifilabi fine na pa menso ya bakulu. Takwalipo neli umo uwa ishibile ulwimbo beka aba amakana umwanda umo, amakana ikumi nayene nemwanda yane abashitilwe ukufuma pasonde. ⁴Aba ni babo abashangiwepo mukulungana ne banakashi, pakuti balilisungile abene ukutaluka kufya kulilungana fyonse. Nida bo abakonka umwana wambelele konse uko aya. Aba eba shitilwe ukufuma munkonge fisabo ifya ntanshi ifya kuli ba Lesa ne mwana wembelele. ⁵Tamwalipo ubufi ubwasangilwe mutunwa tabi, abakubula imilandu. ⁶Nali bwene nkalamba ilukupupuka mwiulu, ili pintile nensebo ya ciweme cine mukubilisha kuli babo abakelepesonde-ku musobo, imitundu, na mumilaka na ku bantu. ⁷Ali bilikishe neshiwi ili kulu, "Tineni Lesa ne kumu tembela. Pakuti impindi yakwe iyabupingushi yafika, mulemyeni umwine, umwine uwalengele iulu, nesonde ne cishiba ne tunyumunyu mutwa menshi." ⁸Naimbi nkalamba-inkalamba yacibili-yalikonkele ilukulabila ati, "Awa, awa babiloni umukulu, uwapenseshe mishobo ukunwa ifaina ya bucencemesi." ⁹Naimbi nkalamba-iyabutatu nkalamba-kaibakonka neshiwi ilya kubilisha, "Ngacakuti umuntu atembela cilwani ne cipasho, nekupoka icishibilo pa mpumi neli kukuboko, ¹⁰naye akanwa ifaina iya bukali bwaba Lesa, ifaina iyi baitulwe iya kubula ukusankanya munkomeki iyabukali bwakwe. Nemuntu ukesa mukucinwa akalu ngilushiwa ne bukali bwamulilo kuntashi ya ba Lesa nenkalamba ishiswetele ne mwana wa mbelele. ¹¹Iushi cakufuma mulya umubalelungashi wa cilenina mwiulu umuyayaya ne muyayaya, tabakwetepo ukutusha ubushiku nekasuba-kuli babo abatembela icilwani ne cipaswo, na uyo upoka icishibilo ce shina. ¹²Kuno ekuli babo abatekenye ne kushi pikisha kulabantu bakwa Lesa, abo abaufwila amafunde ya ba Lesa nebasekelo muli Yesu Klistu. ¹³Nalyumfwile ishiwi ukufuma kwiulu, "Lemba if: Bashikile abafwile muli shikulu." "Ee," walabila umupashi, pakwebati bangatusha ukufuma mukupyunga, kwabo pakuti imilimo yabo ikabakonka." ¹⁴Kandolesha, kwali ikumbi ilitubile, uwikelepekumbi alikoti mwana wa muntu. Ali kwete ingolide ya muntinya kumutwe ne cikwakwa icitwile mumaboko yakwe. ¹⁵Naimbi nkalamba yali fumine mwitempule kaita mwishiwi ilya kubilikisha kuli uyo uwaikelepe kumbi: "Bula icikwakwa utalike ukutebula. Pakuti inshita iyakutebula yafika, ukutebula kwapesonde kwafika." ¹⁶Pano uyo uwaikele pekumbi abulile icikwakwa ne kucipisha pende, ne sonde lyali tebwilwe. ¹⁷Naimbi nkalamba yali fumine mwitempuli mwiulu, nayo yali kwete icikwakwa icitwile. ¹⁸Nakabili inkalamba yali fumine kuonto cafinukilo, iyakwete amakosa pa mulilo. Yalibilikishe mukwita uyo uwakwete icikwakwa icitwile, "Pinta icikwakwa ubunganike imipili ya mfaina yapesonde, pakuti imfaina shabo shapya." ¹⁹Ne nkalamba kaipisha icikwakwa pesonde ne kukolonganika imipili yamfaina iyi ba tebwile pesonde. ali ciposele mucako nawilamo icabukali bwa ba Lesa. ²⁰Icawilamo bali ciposele kunse ya musumba, kalubula kaufuma muli co pamushinku wakwa kafwalo ikana ne myanda isano na umo Sitatia.

Chapter 15

¹Eli nabwene ake shibilo na kambi mwiulu, icikulu ne cakukamana: kwali nkalamba shisano na shibili ne finkuka fisano na fibili, ne cinkuka caku pelako, pakuti muli bo emo ubukali bwaba Lesa bu cilile.²Nali bwene ifya bwenekele cali cishiba ica ngalashi ici kuminkene ne mulilo. Kulu kwimakene ka mbali ya cishiba uko kwali aba cifishe iciswango ne ci pashanyo caciko, ukucila ne pa mpendwa ya makani ne shina lyakwe bali katilile ipenga isho shapelwe kuli bo na Lesa.⁴kwimba inimbo cakwa Mose, umusha waba Lesa, inimbo sha mwana wapenga: "Icikulu ne caku kukamana imicito yobe, Shikulu Lesa, aba cilile. ubulungami ne cine inshila yenu, infumu ya muyundu. ³Ninani uuteti amutuneni mwebo, Shikulu, ne kulilemya ishina lyenu? Pakuti mwenkafye mube aba swetelele. Imitundu yonse ikesa ne kalumbaya kuli mwebo. koti icinto yenu iyi swetele yali kungishiwa."⁵Panuma ya fifi fintu bwene, ne tempuli ilya kwete nsakwe umwa fumine imboni kwiulu kwali swilwe. ⁶Kunse yacifulo iciswetele kwali fumine fisano na fibili ifi nkunka. Fyali fwele ne fyakufwala ifibutile, ifyali kwete ne mito ya golide pa fifiba fyabo.⁷Cimo palifyefyo ifya mweo fyalipelwe ifisano na fibili fisa nafibili golide ya nkomeke umo umwa iswile ubukali bwa Lesa, uwikele umu yayaya ne mu yayaya. ⁸Ne tempuli lya iswilemo icushi ukufuma ku buleme bwaba Lesa na kumakosa yabo. Takwalipo uwaingilemo mpaka fisano na fibili ifinkunka ne fisano na fibili inkalamba fyalishile.Ukusokolola 15

Chapter 16

¹Ka ngumfwa ne shiwi likulu likoita mwi tempuli liko labila ku nkalamba shisanone shibili, "Koya witile pa calo inwino shisano na shibili isha bukali bwakwa Lesa."²Inkalamba ya kutatikalako yalili ne kwitila ulunwino pa calo; ne filonda fya lishile pa bantu aba kwete icilembbello ca ciswango, aba tembele ne cipasho ca ciko.

³Inkalamba iya konkapo yalitilwe ulu nwino pa cishiba. Ne cishiba ka caluka kalubua, kubati kalubula ka muntu uwu fwile, na fyonse ifipema ifyalo kwikala mucishiba fyali fwile.⁴Inkalamba iys butatu yalitile ulu nwino pa tunika utwa menda nato ka twaluka kalubula. ⁵Kangumfwa ne nkalamba iya mu menshi yalabila, "Umu lungeme- we wabako we waliko, we uswetele-pakuti uli pingwile ifi fintu. ⁶Pakuti balitile kalubula waba swetele naba kasesema, ulipele ne kalubula uwa kunwa; efi balo kufwala." ⁷Nalyu mfwile ne conto ciko labila ati, "Ina ba Shikulu ba Les mweba makosa yonse, ubu pngushi bwenu bwa cine eli bulungeme."⁸Ne nkalamba iya bune yali litile ulu nwino pa kasuba, kali pelwe insambu ishaku babula abantu ka mulilo. ⁹Bali babwilwe ku cikacilila icikulu, eli ba cobawile ishina lya ba Lesa, abo aba kwete amakosa kuli fifi finkunka. Taba labilepo neli uku mupela ubukata.¹⁰Eli ne nkalamba iya fisano yalitile ulu nwino lwaiko pe tebe lya ciswango, eli imfishi ya fimbile mu bufumu bwaiko. Bali shetele pa ndimi shabo pakuti balyu mfwile ukukana uku lapila pali fyefyo ifi ba citile.

¹¹Bali cbawile ba Lesa aba kwiulu pa fya kusominane filonda fyabo, bali twalilile ukukana uku lapila pali fyefyo ifi ba citile.¹²Eli ne nkalamba iya fisano na cimo yalitile ne lunwino pa cimana icikulu, ica Efuletise. Inshila umwa kupita imfumu iyo iya kufuma ku mutule suba. ¹³Nali bwene italu imipashi iyi koweleele iyalo kuboneka koti niba bombwe abalu kufuma mukanwa ka cingwena, iciswango, nakulu be kasesema aba bufi. ¹⁴Iyi emipashi yafiwa iyalo kucita ifishibilo fyama kankamika. Balo kuya na kunse ya mfumu sha calo conse muku shikumanya shonse ku nkondo ya kasuba akakulu aka ba Lesa aba makosa yonse.¹⁵("Bona! Ndu kwisa kubati mung'o! Uwa shukile ni uyo uwu lolela, umusunga amalaya yakwe lyonse pakuti tukendapo matako lukoso neli uku mubona umubelo wanoi wakwe. ¹⁶Bali shiletele shonse pamo pa ncende iya lo kwitwa Amageddon mucu Hebeya.¹⁷Ei inkalamba iya fisano fibili yalitile ne lu nwino ku mwela. Pano ne shiwi ilikulu lya lifumine mwi tempuli na kwi tebe, lyali labile, ¹⁸"Fya citwa!" Kwali ne ku byata kwa tumpeshi mpeshi, uku buluma uku tobaula kwa tumpeshi, ne cinkunkuma ivikulu-icinkunkuma icikulu ukucila fyonse ifya citike ukufuma apa ba pangile umuntu ukwikala pa calo, cali cikulu ici cinkunkuma. ¹⁹Ne musumba uwukulu walya bakanike patatu, ifyalo, ne misumba fyaliwile. Pano ba Lesa bali bukishe Babiloni umukulu, eli ba pele umusumba inkomeki iya iswilemo infaina iya pangilwe ukufuma ku cipyu ca bakali.²⁰Na tonse utu fyalo pa fishiba twali lubile. na shonse ,pili tashabonekepo. ²¹Ne mabwe ayakulu, ayalo kulema kuba ati ne taleti, yaliponene abantu ukufuma mu mulu, bali cobawile ba cobawile ba Lesa pa finkunka ifya mabwe pakuti ici cinkunka cali cibipile.

Chapter 17

¹Eli imo pa nkalamba isho shisano na shibili ishaikatilile imbale kashisa ne kulabila kuli nebo, "Isa kuno, nkulangishe umulandu uwa mwangashi muncencemeshe uyo umukulu uwikele pa menda ayengi. ²Uyo ushacitile nankwe ubu cencemeshi imfumu sha pa calo ca panshi. Uyu mwangashi wakwe uwa bucencemeshi ukweba ati aba pa calo baka kolwe."³Eli inkalamba ya mpitile mu Mupashi neku mutwala mu matololo, eli nabwene umwakashi uwaikela peulu iya ciswango icikashikile icali ne mashina aya miponto. Eli ne ciswango kali kwete imitwi isano naibili ne masengo ikumi. ⁴Ne mwanakashi alifwele nefya kufwala fya bushishi neku bikwa ifi kashikile ifya golide, ibwe ilya kuti ne mutengo, ne tumabwe twa mutengo. Alikele ku kuboko kwakwe inkomeki iya golide iya iswilemo ne fibipile ne fikowebele ifya ku bucencemeshi bwakwe. ⁵Pa mpindi yakwe pali lembelwe ishina ilya kwete ubupilibulo bwa kufisa: "babiloni umukulu, nyinawafya bucencemeshi ne fintu ifibipile pa calo."⁶Kambona umwakashi alikolelwe umulopa waba swetele ne mulopa waba fwile pa mulandu wakwa Yesu. Eli numu bwene, anli papile nekupapa ukukulu. ⁷Sombi inkalamba ka ilabila kuli, "Nindo mwapapa? Nduku labila kuli mweb ubu pilibulo bwa mwanakashi nebwa Cisango ica mu pintile, ne ciswango ica ne mitwe isano na ibili ne masengo ikumi.⁸Ne ciswango mwabwene cileboneke, tacipo, sombi cili ne kwisa ukufuma ku mbokuti lindi ici takwetepo impelo. Eli cili cikatalililaku konaula. Bonse abekala pa calo, abo bonse amashina abo taya lembelwepo mwi buku lya mweo ukutula ku kutatika pa bu bumbo bwe sonde-baka sunguka ili ba kubona iciswango, pakuti caliko, sombi pano ta cipo pano cili kubako.⁹ifi filu kufwaikwa amano ayali ne kalango. Ne mitwi isano na ibili mapili ya sano na shibili apo umwanakashi aikele. Kwali ne mfumu shisano na shibili.

¹⁰Imfumu shisano shaliwile, imo yaleboneka, imbi taingesa ili ya kwisa, ikasha paka pindi aka nini.¹¹Ne ciswango ica bwenekela, sombi tacilebonakapo, ici ica kulenga cine konse konse pa bufumu: Sombi nicico cali cimo pa mfumu shisano na shibili, cilukuya ku konaulwa.¹²Eli ne masengo amakumi ayo mwabwene ayli ikumi shali ni mfumu ishitanga pelwa ubufumu sobi shili neku pokelela amakosa koti sha mfumu impindi imo pamo ne ciswango. ¹³Bali ne mano yamo, ne kupela insambu ne makosa ku ciswango. ¹⁴Eli bakaktatika ne kulwa ne mwana wa mpanga. Sombi umwana wa mpanga aka cimfwa pakuti ye ni shikulu waba shiku kabili ni mfumu ya sha mfumu-muli ye emo baiilwe, aba salwa, neba cine."¹⁵Eli nkalamba ka ilabila kuli nebo, "Amenda aya mwabo, emo mwanakashi wa bucencemeshi aikele, abantu abnji, ama bumba, ifyalo ne mikowa.¹⁶eli amasengo ayo mwa bwene-abo ne ciswango bakapata umu cencemenshe. Baka mwalula cinangwa matako lukoso, ba konaula umubili wakwe, baka mupwilisha ne moca ku mulilo. ¹⁷Sombi Lesa alicibikile mu mitima yabo pakweba ati bengatwalilila ne milandu ukupula muku sumina ukupela amakosa aya kuteka iciswango ukufika ma shiwi yaba Lesa aka fikilishiwe.¹⁸Uy mwanakashi mwabwe musumba ulu kuteka isha mfumu isha pa calo."

Chapter 18

¹Panuma yafifi kambona naimbi inkalamba ileseluka ukufuma kwiulu. Yalinemakosa ayakulu, namwiulu mwalilubile nebuleme. ²Kabilikisha ne shiwi ilyamakosa, kalilabila, "Awa, awa babiloni umukulu! Aba cakwikalamo ifibanda, umwakwikala imbutushi shamipashi ikoweleele, kabili mwakilala fyonse ifif koweleele ne fyonse fyonse ififtawemepo. ³Pakuti imishobo yonse yalinwine infaina shauyu umwakashi nekukumbwa ukwabilececemeshi ishanfumu shapa calo shilicitle ubucecemeshi nauyu umwanakashi. abasulwishi babila ukupitila mumakosa mukulangaluka kwa mekaloya bo." ⁴Pano kangunfwa nalimbi ishiwi ukufuma kwiulu kalilabila, "fumenikuliye, mwebantu banji, pakweba ati mwikabana ifyakubifya fyakwe, pakweba ati lamukapokelelapo ifikunka fyakwe. ⁵Nefyakubifya fyakwe fyaisula ukufika mwiulu, naba Lesa balanguluka imicitoya kwe iyakubifya. ⁶Mubwelesesheni koti nifyefyo ifi ababwelese ifi acitile; munkomeki kasankanya ukumusankanishisha libili. ⁷Koti nifyefyo ifi alipele ubuleme nekwikala ubwikashi ubuweme, mumupele ukukulu kukulu luka ne kubombomana. Palifyo ifyalabila mumutima wakwe, ndikelekoti ninanfumu; inshilipo mukanfwilwa, elo nshikabonapo ukulila. ⁸Napali cico mubushikubumbi ifinkunkafya kwe fikesa: Infwa, ukulila, nensala. Akapya kumulilo, pakuti bashikulu Lesa bamakosa, kabili ebapingushi bakwe. ⁹Infumu isha pacalo isha ishacitile imibo ya bukende shali fuminemukwalululwa kwakufwaya kwakwe kabalila kutongela paliye ilibabwene icishi cakuoya kwakwe. ¹⁰Kabemakana akatalamukila, nekuti n ukupenga kwakwe, balabila, "Lileni, lileni kumusumba ukulu, Baliloni umusumba uwamakosa! mukapindi kamo ukupamwakukesa." ¹¹Abasulwishi abapacalo kabili ne kusumaula, pakuti takupo nakabili abakashita ubusulwishi bwakwe- ¹²ubusulwishi bwa golide, siufele, amabwe aya mutengo, utwamabwe utwamutengo, nensalu ishitubile, neshakolokondwe, neshabwanda ngubo, neshinunkile; nemishobo yafite inunkile, nefipe fyonse ifya fiti ifyamakwebo iyapakatli, nefintu fyonse ifau lwino lwansof, ne ilone fya mabo, ¹³sina memo, naamomo, nefyakoca inucile bwino infaina, amafula, fulaulo upelekele, liliku, ingombe nembelele, kafwalonemaceteta ne basha nemyeo yabantu. ¹⁴Ifisepo ifimwafungile nemakosa yenu filifumine kuli mwebo. Ukusangalala ne kuwamakobe konse kulile, takukabone kapo na kambu. ¹⁵Abasulwishi abafipe abalabile pamulandu wakutina ukupenshiwa, ukulila nekusumawila mukubilikisha. ¹⁶Bakalabila, lileni, leleni kumusumba ukulu uyo uwafwite ifyakufwala ifiweme, mulikolokondwe, neshika shikile, kabili alifwele ifyagolide, Kabili namabwe aya mutengo ukulu nabamagaleti! ¹⁷Mumpindi akanini ubuneshi ubu bwaliposelwe." Bonse abensha amato, nababo abenda pa cishiba, bakemakana akatalamukila. ¹⁸Kabalabikisha ilibabwene icushi icakupya kwakwe. Kabalabila ati. "Niwisa musumba uulikoti musumbo ukulu?" ¹⁹Kabalitila nemaloba kumitwi yabo, nekubilikisha, ukulila nekusumawila, "Lileni, lileni kumusumba ukulu kuko uko bonse bakweten amato pacishiba baba ababile ukufuma kububile bwakwe. Pakuti mukapindi kamo kaonalwa. ²⁰Sangalaleni pali ye, mwemaulu, mweba sumine, abatunikishi, naba kasesema, pakuti Lesa alileteleubupingushi bwenu paliye!" ²¹Inkala mba iya makosa kainya ibwe ilikulu koti libwe likulu ilya kupele lako nekuposa mucishiba, nekulabila, muli iyi nshila, Babiloni, umusumba ukulu, ukaposwa panshi mukufulungana kbilitaukabonekapo libili. ²²Nemashiwi yabakalisha wama sese, abembishi nebakulishe imililo, nayaba kulisha wa mapenga taba konfwikapo libili muliwe, takutaka umufushi ulionse ukasangwa muliwe. Nekulila kwampelo takuko nfwikapo muli webo. ²³ukutuba kwanyali takukabekapo nakabili muli webo. Ishiwi lya kwashibwina na nabwina talikonfwikapo libili muli webo, pakuti abasulwishi bali bana bamfumu abanakashi abapacalo nemishobo yalitumpaikilwe ukupitila mubufwiti bobe. ²⁴Muli ye kalubula wabakasesema ne bantu bakwa Lesa walisangilwe, nakalubula uwabonse abo abapailwepacalo."

Chapter 19

¹Panuma yafifi fintu nalyumfwile ifya umfwanikilw kuti lishiwi ilya bantu abenji mwiulu lilu ku labila ati, "Haleluya! Ukupuluka, ubuleme, ne makosa ali kuli ba Lesa. ²Ubupingulo bwaba buli ubwa cine kabili ubu weme, pakuti ye apingula umu cencemeshi uyo uwa onawile icalo nefya bualalelale fyakwe. Abula icilandushi pa milopa yaba bomfi bakwe, iyo umwine apongolwele." ³Kabalabila ukwa mpindi shibili: "Haleluya! Icushi caima ukufuma ukwa mu yayaya." ⁴Amakumi abili na bane abaku nefya mweo fine. Kafiwa panshi ne kuba lambia ba Lesa abaikela pe tebe. Bali ku labila ati, "fyenkefyo. Haleluya!" ⁵Eli, ishiwi lya ishile ukufuma kwi tebe, neku labila ati, "Lemyeni ba Lesa wesu. Bonse mwe ba bomffi babo, mwebo mwe mubatina, aba tabali ba kankala neba makosa." ⁶Eli kabili na umfwile ishiwi iya bantu abengi, kuti ku pona kwa menda aengi, naka bili kuti kubyata kwatu mpeshi mpeshi, uku lukabila ati Haleluya! Pakuli ba Shikulu kulu balu kuteka, niba lesa abateka bonse. ⁷Nga tusangalale ne kutemwa ne kubapela ubuleme pantu ubwina ubwa ku sekelela umwana wa mbelele bwaisa, na shibwina ali bambila. ⁸Kaba musuminisha ukufwala ifibengeshimne ne nsalu iweme." (Pakuti insalu micito yaba swetele.) ⁹Inkalamba ka ilabila kuli nebo ati, "Lemba ifi: Balishukile abo abetilwe kutcitege cabwina ica mwana wa mbelele." Nakabili ka labila kuli nebo ati, "Aya mashiwi acine akwa Lesa." ¹⁰Kangwa panshi pamakasa akwe neku mulambila, sombi ka labila kuli nebo ati, "Tekwisha ukucita ifi! nebo ndi mubomfi mu byakwe kabili umu kwanu uyo uli mulu cetekelo lwakwa Yesu. Tembeleni Lesa, pali bu mboni pali Yesu Mupashi wabu sesemo." ¹¹Eli nabwene iulu lya isuka, eli na bwene kwali imbongolo itubile. Uyo uwa ninine alu kwitwa ati aba cetekelwe kabili aba cine. Muliswile bu cine ne kupingula ukwa cine ne ku kanya inkondo. ¹²Amenso akwe ali ti mulilo, ku mutwi wakwe kuli imintinya iya kuti ubwingi. Alikwete ishina uli lembelwe paliye ukwa kubula neli umo ukwishiba sombi umwine. ¹³Alefwa umwingila uba ibilemu mulopa, ne shina lyakwe liltwa ati ishiwi lyaba Lesa. ¹⁴Nefita fwakiulu fwalukumuka pali kafwalo uwabuta, balifwele nesalu isuma, iyabuta kabili itubile. ¹⁵Mukanwa kakwe mulafuma impoko itwile iya luku bomfya mukonaula ifyalo, akabateka ne nkoli lya cela. Nkanyantaula mwibalaba lya fisepo ne bukli bwakwa Lesa ubukulu. ¹⁶Alikwete ishina ililembelwe pa mwingila wakwe napa cibelo cakwe. "Imfumu ya shamfumu na bashikulu baba Shikulu." ¹⁷Nali bwene inkalamba ili makeni mukasuba. Alitile ne shiwi ilikulu ku fyuni fya lukupalala mwitwi, ¹⁸"Iseni bunganeni pamo kucitenge icikulu ica ba Lesa." Iseni lyeni imiili ya mfumu, ibibili yaba kuluba nkondo, imibili yaba kulu, imibili ya mpunda ne babo bnse abaikela, ne mibili ya bantu bonse, aba ka kulukile ne basha, ne ba kulu ne ba makosa." ¹⁹Kamboni iciswango ne mfumu shapa calo ne fita fya nkondo fyabo. Ka batatika uku bungana ukweba ati ba ngabusha inkondo na uyo uwanine pa mpundu uku bikako ne fita fya nkondo fyakwe. ²⁰Iciswango bali cikete pamo neba shimika aba bufi balu kupanga ifi mpela mpela pa cinso cakwe. Ne twishibilo kabepa aba kuti ubwingi aba pokele ulu lembo lwaci swango ne kutembela iciswango. Fibili palifyo fyali poswile ifilabi mwi lunga lya mulilo. ²¹Aba shele bonse kaba bepaya kababepaya ku mpoko iya fumine mukanwa ka uyo uwa ninine pa mpunda. Ifyuni fyonse ka filya imibili yabo."

Chapter 20

¹Eli namwena inkalamba ilukwisa ukufuma mumaulu. Alikwete ne mfungolo yaku cilende yakubula impela, eli alikwete ne minyololo muminwe yakwe. ²Eli aliket ne cingwena cikalamba, icsoka ickote, icili mulyani nangu Satana, eli ne kumuka pamyaka ikana limo. ³Kamuposa na mucilende icitekwetepo impela. Alicisalile cikakatko pali weme ici cali fifyo tengalufya imikoka nakambi ukufikafye na mukushilyisha fye kwamyaka ikanalimo. Panuma yafifyo ayenelwe ukumulekelako pakapindi akanini. ⁴Eli nabwene abatebe. Papo apaikela babo abapelwe amakosa yaku pingula. Kabili nalimwene nababo abaputwele imitwe shabo pamulandu wabumboni lwakwa Klistu eli ne cebo caba Lesa. Tabashinshimuleko iciswango neli cimpusho caciko, eli bakene ne kupoka icilembo pampumi shabo eli na pafisansa. Balibele ne mweo eli ne kuleta pano naba umwanda eli ne myaka umwanda umo. ⁵Nababo bonse abafwite tabakwelepo umweo ukufikila pa myaka ikana limo. Uku ekubushiwa ukwakutanga! ⁶Balishikile abo abakabulamo ulubali kukubuka ukwa kutanga! Pamulandu wafifyo imfwa yacibili taikwetepo amakosa. Bakaba niba cipupila baba Lesa eli naba ba Klistu eli nekuteka naye imyaka ikana limo. ⁷Eli imyaka amakana ikashila, Satana kakakulwa ukufuma mucifungo. ⁸Akaya mukubepa imikoka mufiputulwa fine ifya calo-Gogi na Magogi-ukubaleta pama kunkondo. Bakaba abengi koti musesenga wakunyika. ⁹Balyendele panta itali yapa calo capanshi nekushinguluka nkambi yaba swetele, mumusumba uudemucile. Sombi umulilo ufumine ukumailu uli bonawile bo. ¹⁰Sombi Satana, uwaba bepaikel, bali muposele mucishiba camumulilo uwo uko pwa nasaufali, emo baposele ne kasesema babufi. Umo bali kupenga ubushiku ne kasuba umuyayaya ne muyayaya. ¹¹Eli namwene icitebe icikuli ici tubile eli pali ne waikela po. Imyulu yapanshi eli na maulu fyalipitile ulubilo ukufuma apa ali, sombi takwalipo icifulo cabo uko bangaya. ¹²Kambwene abafwile-abakulu- nebamakosa nebashikwetepo ubuleme baliminine kuciteb, eli na fitabo fyalishilwe. Eli nacimbipo icitabo kacisulwe-icitabo camweo. Eli nabafwile muli fyenkefi ifitabo ukulingafye nemibo yabo. ¹³Eli necishiba kacilekelako abali muli co. Imfwa eli ne mbo kailekamo abali muli fyena eli naba fwile balipengwilwe mwenkamo umo imibo yabo yacitilwe. ¹⁴Imfwa eli nembo fyali poselwe mucishiba camulilo . Iemfwa iya bubili. ¹⁵Pano ishina lya muntu nga talisangilwepo lililembelwe mucitabo camweo, aliposelwe mucishiba camulilo.

Chapter 21

¹Lomba kambona iulu ilyabukumo ne calo icabukumo, pakuti iulu ilyakutanga ne calo icakutanga filipitilile, ne cishiba tacalipo. ²Kambona umushi uswetele, Yelusalemu uwabukumo, alukuseluka panshi ukufuma kwiulu kuli ba Lesa, alilipekenye koti nina bwinga ulukupekanishisha umulume wakwe. ³Nalyumfwile ishiwi ilikulu ukufuma kwitebe nekulabila, "Boneni! Icifulo cabwiko bwaba Lesa cili ne bantu lukoso, kabili akekala nabo. Bakaba bantu babo, na ba Lesa abane bakaba nabo kabili bakaba ni ba Lesa wabo. ⁴Ba kasumuna iminsoshi yabo onse ku menso yabo, kabili takukaba imfwa libili ne kubombomana neli kulila, neli kukalipwa. Pakuti ifinti ifyakale filipitile. ⁵uyo uwaiketele petebe kalabila, "Boneni napanga ifintu fyonse ifyabukumo." Efi alabile, "Lemba ifi pamulandu aya amashiwi yabucine kabili yacine." ⁶Alilabile kuli nebo, "Ifi fintu filicetilwe nine Aufa kabili nine Omega, nine citati kabili uwakulekelesha. Kuli uyo ulinecilaka nkamupela ukunwa ukwakubula ukushita ukufuma mukamfukufuku kamenda aka mweo. ⁷Uyo onse ukacifya akapyana ifi fintu, nkaba Lesa wakwe, naye akaba mwana wandi. ⁸Sombi kuba mwenso, abakubula ukucetekela, abacita ifyamuselu, abepaishi, abacencemeshi, imfwiti, abakutembela ifibumbwabumbwa na bonse aba bufi, icifulo cabo lilungu lyamulilo ulukwakisha. Eyi nimfwa yabucibili." ⁹Umo uwapankalamba shisano na shibili alishile kuli ne, uyo uwakwete imbale shisano na shibili ishiswile amapesho asano na abili akupeleko, nekulabila ati, "Isa kuno, nkulangishe nabwina umukashi wa mwana wa mbelele." ¹⁰Nakabili alimpitile mumupashi kulupili ulukulu kabili ulutali nekundangisha nebo umshi uswetele Yelusalemu ulukuseluka ukufuma kwiulu kuli ba Lesa. ¹¹Yelusalemu ali nebulame bwaba Lesa, nekuwama kwa uko kwali koti ni Jaweloiweme, koyi libwe lya Kilisito Jasipa umwelele. ¹²Walikwete ifibumba ifikulu kabili ifitali ne milyango ikumi naibili ne nkalamba ikumi nashibili ishili pa milyango. Napamilyango palilembelwe amashina ali ikumi na babili amikoka abana bakwe Isilaeli. ¹³Kumutulesuba imilyango itatu, kukapinda ka kukulyo imilyango itatu, kukapinda kakukuso imilyango itatu nakuka pinda akakutali imilyango itatu. ¹⁴Ifibumba fyamushi fyali ne mifulwa ikumi na ibili, na pali yo pali amashina abatumwa ba mwana wambelele abali ikumi nababili. ¹⁵Uyo utwalukwambaula nakwe ali ne kasako akakupiminako akapangilwe na golide mukupiminako umushi, imilyango nefibumba fyauko. ¹⁶Nauyu umushi walipangilwe ulingene mubutali walilingene namubwipi. alipimine umushi ne kasako kakupiminako amakana ikumi na abili mubutali (mubutali mubwipi ne butali bwabumba fyalilingene). ¹⁷Kabili alipimine ne cibumba, imyanda amakumi ane na ane amakubita mukulingana kwakutikama mukupima kwa muntu (ifyo efyali nekupima kwankalamba). ¹⁸Ifibumba fyalipangilwe na yesipa ne mushi igolide lyenka, koti cilolo icitubile bwino. ¹⁹Ne mufolo wauko wacibumba nebwe iliweme ilitemucile. Nelya kutanga ni yesipa, nelyabubili ni saufali, nelya butatu ni egati, nelya bune ni emalodi, ²⁰nelya busano ni onekishi, ilyabusana na limo kanalyani, ilya busano na abili ni kilisitoleti, ilya busano na tutatu ni beli, ilyapa bula nitopasi, ilya kulenga ikumi ni kilisofasi, ilya kulenge ikumi na kamo ni jaka, nelya kulenga ikumi na tubili ni ameshiti. ²¹imilyango ikumi naibili yali mabwe ayamutengo ikumi naibili; umulyango umo umu walipangilwe ne libwe lyamutengo. imisebo ya mushi yali ni golide iyishilile, koti cilola icilukupulinkaya mukubona. ²²Nshabwenepo itempuli mumushi uyo pakuti bashikulu Lesa abamakosa onse ne mwana wambelele etempuli lyauko. ²³Umushi tawafwailepo akasuba ne mwenshi ati fipele ukutuba pakuti ubuleme bwa ba Lesa ebwalukutufya, nenyali lyauko wana wambelele. ²⁴Nefyalo fikenda mukutuba kwamushi uyo. Ne mfumu shamucalo shikaleta ubuleme muli co. ²⁵Nemilyango takesalwapo mukasuba, nebushiku takukabapo kulya. ²⁶Bakaleta ubuleme ne bucindami bwafyalo mulico, ²⁷sombi icikowelele conse tacikengilapo muli co, na onse uyo ucita icansoni neli cabufi, sombi abo amashina abo alembelwe mwibuku lya mweo ilya mwana wa mbelele.

Chapter 22

¹Eli inkalamba ya ndangishe umulonga wa menda ya mweo, iya tubile kuti libwe lya Klisito. Ukulu kukuka ukufuma mwitebe lya ba Lesa naly mwana wa mbelele. ²Pakuti ka mushi epapitile inshila. Nakumbali shobilo kwaliko icimuti ca mweo. Icalukutwalako ifisepo ifyamishobo ikumi na ibili, calukutwala ifisepo cila mwenshi. Kabili ne mabula yaciko ici cimuti uwaku tendulusha imikoka shonse. ³Takulipo uwakupelwa umulandu. Intebe lya ba Lesa nalya mwana wa mbelele lili mu mumushi, ne bapyungishi bakamubombela. ⁴Bakabona ne cinso cakwe, kabili nenshina lyakwe nikalokuli pa pumi shabo. ⁵Takukabapo ubushiku; takalokutwapo inyali ne kasuba pakuti bashikulu Lesa bakaba kutuba pali bo. Bakateka nbo umuyayaya. ⁶Inkalamba kayilabila kuli ne , "Aya mashiwi ndukulabila ya cine kabili ya cishika. Ba Shikulu, ba Lesa ba mupanshi nakuli ba kasesema, ali tumine inkalamba mukubasopesha ifili nokutwa bukumo." ⁷Bonen! Tukwisa bukumo! aaaaaaaaaaaaaalipalilwa uyo ulukunakila amafunde ne mashiwi yaba kasesema ne mabuku yabo." ⁸Ine, ne Yowane nine neka nunfwile ne kubona ifi fintu. Ili nafyufwile nekafibona, Eli ne napoponene pa mushili nekutatika ukutembelela, nawilile pa kasa yakalamba iyatungulwile kuli ifi fintu. ⁹Alilabile kuli ne, "Tekweshi ukucitefyo! Ndumupyungishi koti ni weba, nakuba kwanu naba kasesema, nakuli abo abalukulama amafunde ayali mulili buku. Pepeni lesa nekumupela ubuleme!" ¹⁰Alilabile kuli ne, "Tekwisala amashiwi ayali muli ili buku lyaba busesema, sombi impindi ili mupepi. Uyo onse ulukucita ifishikungeme atwalilile, mukukalungama kwakwe, uyo uli nefiko atwalili ne fiko fwakwe, iyo uli mulungeme atwalilile mubulunga mi bwakwe, uyo uuswetele atwalilile mukusweta kwakwe." ¹¹Boneni! Ndukwisa bukumo. Ndukwete ne cilambu, ica kulambula umutushi pa micito iyo alukutta. ¹²Nine Aufa kabili ndi Omega, nine kutapa kabili nine kulekelesha, ni kutendeka kabili neni kupelekeshako. ¹³Bashukile abo samfya imingila yabo ukwabati bangakwata insambu shakulya ku kucititi ca mweo nengwingila pa milanyango wa mushi. ¹⁴Kuse kuli imbwa, ifyiti, kuli abacecemeshi abepaishi, abakutembela icibumbwabwa na onse uyo uucitako ifyakutupaika. ¹⁵Ine, Klistu, nalitumine inkalamba mukumwebeni pafilukutitikan muma kelesha. Ne mushila kabili incikolwe cakwe Dividi ndukabangabanga akalucelo." ¹⁶Umupanshi na nabwinga uwakupwa walabila ati, "Isa!" uuli ne omfwe kwishiwi ati, "Isa!" uuli ne cilaka mulekeni ese, noulukufwasha, mulekeni anwa amenda ya mweo. ¹⁷Ine ndinte kuli onseulukukutika amashiwi yama buku ya busesemo. Kani umo atatika ukulundapo kuli bo, Ba Lesa bakalunfapo pali ye amakatasho ngefi casoswa mwi buku. ¹⁸Kani umbi afumyapo amalyanshi ya mulili buku lya busesemo, ba Lesa bakamufumyako ku kulya ku muti wa mweo na mu mushi uuswetele ifyo ifyi casoswa kale mwibuku. ¹⁹Imo uwaba ninte pali ifi fintu ababila ati, "Ee! ndukwisa bukumo." Amenii Shikulu Yesu! Inseni. ²⁰Inkumbu shiba Shikulu Yesu shibe namwebo. Amenii.